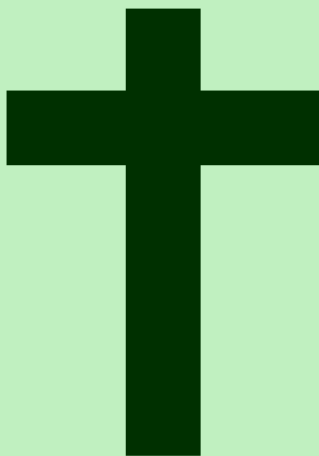


Xasasti
talaccaxlan



New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac,
Papantla)

Xasasti talaccaxlan

New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac, Papantla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Papantla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Papantla [top], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Papantla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022
d7f00541-cd76-5250-8a0c-0eed9531b7c0

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	48
SAN LUCAS	77
SAN JUAN	125
HECHOS	158
ROMANOS	197
1 CORINTIOS	216
2 CORINTIOS	234
GÁLATAS	245
EFESIOS	251
FILIPENSES	257
COLOSENSES	261
1 TESALONICENSES	265
2 TESALONICENSES	269
1 TIMOTEO	271
2 TIMOTEO	276
TITO	280
FILEMÓN	282
HEBREOS	283
SANTIAGO	297
1 PEDRO	302
2 PEDRO	308
1 JUAN	312
2 JUAN	318
3 JUAN	319
JUDAS	320
APOCALIPSIS	322

—¿Nícu huí amá actzú rey nima lakahuanit y ama malacatzuquí ixtapáksit nac Israel? Nac quimputlamancán caxcilhui la tzúculh lakaskoy itstacu nac akapún, y huá climinítáu lakachixcuhuyáu.

³⁻⁴ Huak cristianos xalac Jerusalén tzúculh takatuyún, ixtacatziputún ticu yá skata ixlakahuanit ixama camapaksi. Rey Herodes na chuná tzúculh tatlaká, y lacapala camamastokkolh xanapuxcun curas y ixmakalhahuakenacán judíos. Cakalasquinilh:

—Quilahuaníu, ¿nī catziyátit para profetas tancs talilhcanit lihua neje yá cachiquin ama lakahuán Cristo tí huanátit ama calakmaxtuyán?

⁵ Xlacán takáhltilh:

—Amá Cristo ama lakahuán nac Belén porque chatum namá profetas, Dios chuné malacpuhuánilh natzoka nac ixlibro:

⁶ Huix lixcájnī actzú cachiquin Belén, nítu calipúhuanti, masqui nac pulataman Judea lakmakancana

aná jaé cachiquin ama lakahuán chatum xapuxcu chixcú tí ama camaktakalha quincamán xalac Israel.

⁷ Astán Herodes tzeq catasánilh amá magos y cakalhpútzh lihua xnicu ixtacxilhnit tzúculh lakaskoy itstacu Cristo. ⁸ Y la calixcilhkolh, cahuanilh:

—Capítit nac Belén y calacaputzátit namá skata; y acxni natakasátit natanátit quilahuaníu lihua nicu huí xlacata na nacán lakachixcuhí.

⁹ La catachihuinankolh rey Herodes xlacán tatayapá nac tijia, y amá stacu tzu-cupá capulaní ní ixtatlahuamāna hasta táchalh nac Belén. Y acxni tatalacatzúhuilh ní ixlakahuanit Jesús, amá stacu tancs tatáyalh ixchic. ¹⁰ Xlacán talipaxahuakolh tú ixtacxilhmāna, ¹¹ y tatziantílhá tatánulh nac áxtaka y tácxilhli amá skata ixkokama ixnāna María. Tuncán tatatzokóstalh y talakachixcúhuilh. Astán tamakálhkelh cajas ní ixtamujunīt lata tú ixtalimín, y tamasquíhuilh amá actzú skata: oro, incienso y xamucsún mirra.

¹² Astán acxni talhtátalh, chatum ángel camamaníxnilh nī catalactáspitli nac Jerusalén ní ixlama rey Herodes xlacata nítu catalimakalhchihuínilh; y talácalh ixpulatamancán alacatunu tijia.

José matzalı Jesús y lin nac pulataman Egipto

¹³ La tankolh amá paxialhnanīn, chatum ixánel Dios mamáníxnilh José acxni itlhtatama, y huánilh:

—Lata chí tuncán cataqui y catatzala namá skata na chuná ixnāna; cacalipi nac pulataman Egipto. Aná calatapa hasta xni nacuaniparayán tú milítlahuat, porque rey Herodes ama tzaksá makní jaé skata.

¹⁴ José píhuá amá catzisiní catatzálalh amá skata y na chuná María pakán nac Egipto.

¹⁵ Aná talatámālh hasta tinīlh rey Herodes. Chuná jaé kantáxtulh ixtachihuīn Dios nima timalacpuhuánilh profeta Josías natzoka nac ixlibro, y xlá huá: “Climapaksínalh calimínca quinkahuasa catáxtulh ní latamá cEgipto.”

Herodes limapaksinán cacmaknīca lactzú camán nac Belén

¹⁶ Herodes lijuánit sítzilh acxni makacháxilh la ixtakskahuínit amá magos pues nī ixtalactaspitnit ní ixcahuaninīt. Xlá calimapáksilh soldados catáalh nac Belén y catamáknilh huak lactzú lakkahuasán nima yá ixtamasputú aktuy cata, pues amá magos tí ixcatachihuīnanīt ixtahuāninīt xlacata ixkalhí como aktuy cata lata xlahuán titácxilhli itstacu Cristo. ¹⁷ Jaé tamaknīn nima tláhuah rey Herodes limakantáxtilh tú istzoknīt profeta Jeremías, xlá huá:

¹⁸ Aná nac aktum actzú cachiquin huanicán Ramá, takaxmatí la taktasá tí takxtakaján; mákat taquilhchān lata tatasá, pues ixlacchajancán talaktasá, lata talipuhuán ixcamancán nima tamakatzankanīt; y nī talacasquin tí nacatachihuīnān lipaxáu.

¹⁹ Tálalh quilhtamacú rey Herodes nīlh y maktum acxni itlhtatama José, chatum ixánel Dios mamáníxnilh y huánilh:

²⁰ —Cataqui, cacatatáspitpara namá actzú kahuasa y na chuná ixnāna nac mimpulatamancán Israel porque tí ixtamaknīputún chí tanílhá.

²¹ José tayapá nac tijia cataampá Jesús y María pakán ixpulatamancán Israel. ²² Lata ya ixchān nac Judea catzítáyalh nac tijia xlacata acxni nīlh rey Herodes tzúculh mapaksinán ixlakapuxoko ixkahuasa ixuanicán Arquelao. José jícualh tzinā y nī champutulh aná, pero maktum acxni itlhtatama, chatum ixánel Dios mamáníxnilh y huánilh caalh latamá nac Galilea. ²³ Títum táchalh amá pulataman Galilea y tálalh talatamá nac aktum actzú

cachiquín huanicán Nazaret. Profetas taquilhchalh acxni talichihuínalh xlacata Cristo tí ixama calakmaxtú cristianos ixama limapacuhicán nazareno.

3

Juan Bautista chihuínán nac desierto

(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

¹ Juan Bautista acxni lálchahli ixquilhtamacú namalacatzuquí ixtascújut, alh aná ní nítí talamāna nac desierto nīmā ixuí nac pulataman Judea. Xlá tzúculh tzaksá camatancsá cristianos, ² y calitlán ixcahuani:

—Catalaxtpalítit nī tlan milatamatcán y calipahuántit Dios porque acchanit ixquilhtamacú acxni Dios namalacatzuquí sasti ixtapáksit nac caquilhtamacú.

³ Profeta Isaías makán ixlichihuínanít ixtascújut Juan, y lacatum chuné istzoknít ixlacata: Nac desierto ama takaxmatí la aktasá acxni makalhchihuínán chatum chixcú:

“Catacáxtit, tancs calatapátit, títum catrapítit ixtijia milatamatcán,

pues mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán.”

⁴ Juan ixlitlahuanit ixlhákāt ixmakxuhua camello, ixlitampulakchicanit aktum cinturón xla xuhua; ixlihuayán lactzú xtuqui y táxcat xala caquiuhín nīmā ixcatakasa. ⁵ Ixtaán takaxmata Juan nac desierto luhua cristianos xala cachiquín xla Jerusalén y tí ixtalamāna ixlitlanca pulataman Judea, y na chuná tí ixtalamāna ixquilhpanitni kalhtuchoko Jordán.

⁶ Tí ixtalitayá ixtalakalhincán ixlihuak ixnacujcán xlá ixcakmunú nac kalhtuchoko Jordán.

⁷ Pero namá judíos tí ixcahuanicán fariseos y tí ixcahuanicán saduceos nā tzúculh tamín nā nacakmunucán. Xlá ixcalakakahuaní, ixcatamalacastuca ixkasatcán laclícuanit luhua; chuné ixcahuani:

—Huixín la ixlitalakapasnicán xcananín luhua. ¿Ticu cahuanín para takmunuyátit pat taxtuniyátit takxtakajni nīmā talacatzuhujma? ⁸ Mas camacuaniyán pula calakxtapalítit milatamatcán y camasítit xlicāna lapanántit la lactlán cristianos. ⁹ ¿A poco puhanátit huixín nítú ama capaxtokán porque litanuyátit ixlitalakapasni Abraham? Namá nítú limacuán porque aquit tancs ccahuaniyán, Dios para ixlacásquilh tlan calakxtapalí catuyahuá chíhuix y ixlitalakapasni Abraham catlahuá. ¹⁰ Dios caxcilhnit luhua cristianos la quihui nīmā yaj tú talimacuán; ixhacha makapuyahuanitá ama camaxokoni. Namá cristianos tí calimacán quihui nīmā yaj tamastá tlan ixtahuacat nac ixtalamatcán ama catancá y ama camapú nac lhcúyat.

¹¹ Tí talakmakán ixtalakalhincán aquit ccaliakmunú chúchut xlacata nacalilakapascán talakxtapalínit ixtalamatcán, pero amajá chin chatum tí cpulanima y huá tí kalhí litlihueke que nī siquiera cmatxtuca ixtasacua nacuán tí nakatxcuta namaxtuni ixtatunu. Xlá ama caliakmunuyán ixlitlihueke Espíritu Santo y ama calixcila mintapuhuanacán nac lhcúyat.

¹² Y jaé tí ama calacsaca cristianos, lacpuhuanitá la ama camapitzí, nacatlahuá la tí malakkosú itstapu. Ama maxtú huak palhma nīmā talanit, ama mapú nac lhcúyat nīmā nixcni laksputa; y huak xalacscarancua ixtalhtzi ixtachanán ama maquí nac ixchic xlacata nítú nalaní.

Juan akmunú Jesús

(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

¹³ Nī ixlimakas quilhtamacú Jesús taxtutáquilh ixcachiquín nac Galilea y alh pakán nac kalhtuchoko Jordán xlacata naakmunú Juan Bautista. ¹⁴ Pero xlá nī akmunupútulh y huánilh:

—¿Huanchi quilaktana xlacata aquit nacakmunuyán? Aquit chá clacasquín huix naquiakmunuya porque huix mas talipau.

¹⁵ Jesús kálhtilh:

—Nítú cahuanti huix; caquiakmunu. Chí tamaclacasquiní camakantaxtihuí tú la-clhcanit Dios natlahuayáun nac quilacatacán.

¹⁶ Juan yaj mas tú huánilh y akmunulh Jesús nac kalhtuchoko Jordán; y acxni tzúculh tacuta nac ixquilhtún chúchut, tásilh la akapún talácuilh y táctalh Ixespíritu Dios la tantum paloma y akchipánilh ixtalacapastacni Jesús y chuná jaé maklhtínalh ixlitlihueke. ¹⁷ Nac akapún takaxmátilh jaé tachiuhín:

—Huá jaé quinkahuasa nīmā clakalhamán y snun clipaxahuá la ckalhí.

4

Tlajaná lixcila Jesús natlahuá talakalhín

(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

¹ La takmunukolh Jesús Espíritu Santo macxcatzínilh naán latamá nac desierto xlacata tlajaná lixcila ixtapuhuan para tlan namatlahuí talakalhín. ² Xlá nítú lihuáyalh lata

latámah nac desierto tipuxum chichini y tipuxum catzisiní, pero acxni tzincslí tlajaná tuncán malaktzanképutulh ixtapuhuán. ³ Ní para cátzilh lá lakatayachi y huánih:

—Para xlicana huix Ixkahuasa Dios y kalhija litihueke, jaé chíhuix, simita cacatlahua.

⁴ Xlá kálhtilh:

—¡To! Pues nac Escrituras huan: “Ní huata simita tlan lilitamá chatum chixcú, na tamacalacasquiní nalikalhka xilistacni xlihuak ixtachihiuín Dios nima limapaksinán.”

⁵ Astán tlajaná táalh Jesús nac ixakstín lanca pusículan xla Jerusalén. ⁶ Y aná kalh-putzapá:

—Para xlicana huix Ixkahuasa Dios capatasta lata ixlitálmhán jaé pusículan, pues nac Escrituras tatzoknít:

Dios ama camalakachá ixángeles natamaktakalhán,

y natalichipapaxtokán ixmacán xlacata ní natacuacaya y natalaxtapaya nac cachihiuixni.

⁷ Xlá kalhtipá:

—Pero nac Escrituras tatzoknít: “Mimpuchiná Dios nixcni chuta calikalhkmánanti xlacata natlahuá milacata tú ní macuaniyán.”

⁸ Tlajaná tãampá Jesús nac ixakstín aktum lanca sipi y malacahuánikolh huak pumapaksin xala caquilhtamacú y lá lícacnít tahuilana. ⁹ Y amá tlajaná huánih:

—Aquit nacmacamaxquiyán huak jaé pulatamán para quintatzokostaniya y quilakachixcuhíya lá mimpuchiná.

¹⁰ Pero Jesús kálhtilh:

—¡Catakenú ní cyá tlajaná! Porque nac Escrituras huan: “Huata Dios Mimpuchiná calakachixcuhí y huata huá cakaxpatni tú limapaksinyán.”

¹¹ Amá tlajaná yaj tú táyalh y akxtakyáhuah Jesús; astán támilh ángeles xalac akapún y tamáxquilh tú ixmaclacasquiní nalilatamá.

Jesús matzuquí ixtascújut nac Galilea

(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

¹² Ní ixlimakas Juan Bautista manuca nac pulachín; acxni cátzilh Jesús ampá nac Galilea y chalh nac Nazaret ana ní itstacnít. ¹³ Pero ní makas tamáxtakli juú y alh latamá nac Capernaum; jaé cachiquiní ixuí ixquilhtún pupunú Galilea ixcatákalhpaxtoka aktuy pulatamán cahuanicán Zabulón y Neftalí. ¹⁴ Chuná jaé Jesús makantáxtilh tú istzoknít ixlacata profeta Isaías:

¹⁵ Nac ixacupún kalhtuchoko Jordán ana ní lacatzucú lanca pulatamán Galilea, nac tijia nima an nac pupunú,

tahuilana aktuy actzú cachiquiní Zabulón y Neftalí,

y tí talamana juú calakmakancán porque ní judíos;

y xlacán capakhtutá ixtalamana pero calákchilh lanca taxkákétké tú natalilacahuánán;

y masqui ixamajá takchakxa y talaktzanká, tlan talilacahuánalh amá taxkákétké.

¹⁷ Lata amá quilhtamacú Jesús tzúcúl camakalhchihuini cristianos, ixcahuani:

—Calakxtapalitit ní tlan milatamatcán y calipahuántit Dios porque acchanít quilhtamacú ama malacatzuquí sasti ixtapáksit nac milatamatcán.

Jesús cahuaní chatqti chakananín catatakókelh

(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

¹⁸ Maktum quilhtamacú Jesús ixtlahuama ixquilhtún pupunú xla Galilea acxni cácxilhli chatuy chakananín ixtamujumana istzálhcán nac chúchut, chatum ixuanicán Simón y astán litapacúhuilh Pedro, ixtacam ixuanicán Andrés. ¹⁹ Jesús cahuanilh:

—Huixín xchipanánin tamakní, ¡quilatakókéu y aquit naccamasiniyán lá cachipacán cristianos tí táktzankanít!

²⁰ Xlacán ní para tlan takaxmatkolh, tuncán takxtakmákalh istzálhcán y tatakókelh Jesús.

²¹ Tlahuampá alaktzú y cácxilhpá chatuy litacamán Jacobo y Juan, xlacán ixtatatajumana ixticucán huanicán Zebedeo nac aktum barco, ixtalakaxtokomana istzálhcán nima ixtapuchakanán. Jesús ná cahuanilh catatakókelh; ²² y ná chuná ní para tlan takaxmatkolh takxtakmákalh ixticucán, istzálhcán, y tatakókelh Jesús.

Jesús camakalhchihuini lñuhua cristianos

(Lc. 6.17-19)

²³ Jesús catalakatzalakolh ixdiscipulos amá pulatamán Galilea y lata ní ixchán ixtanú nac ixputamakstoknicán judíos nima ixuí nac cachiquiní y aná ixcamakalhchihuini cristianos, ixcahuani lá Dios ixmalacatzuquiputún sasti ixtapáksit nac ixtamatcán. Y ná chuná ixcamaksani cristianos nima ixtakalhí xatuta yá tátat o tasipánit. ²⁴ Huak ixtascújut Jesús nima ixcatlahuay ixcalichihuinancán caníhuá mákat pulatamán y lñuhua tzúcúl taljímín ixtatatlánin, hasta tí xtalamana nac aktum mákat pulatamán huanicán Siria ná tacátzilh.

Ixcālimincán tí ixtakalhí tipakatzi tātāt, tasipānīt, para tí xcamakatlajaniť tlajaná, para tí ixtastakaniť, para tí ixtalacunchiñ; Jesús huāc ixcamaxsani. ²⁵ Lata ní ixán ixtatakóké lñhuhua cristianos xala canñhuá pulataman para xalac Galilea, Decápolis, Jerusalén, Judea y hasta tí ixtalamāna ixliquilhtunachá kalhtuchoko Jordán.

5

Jesús lichihuínán tí ama mataxtuca nalakchán Dios

(Lc. 6.20-23)

¹ Maktum tunuj quilhtamacú Jesús ácxilhli lā ixtatakokeniť lñhuhua cristianos. Xlá talacācxtulh aktum sipi y acxni chālñ ní caxtum tziná, aná curucs catātahuilakōlh ixdiscípulos ² y tzúculh cāhuani jaé laclanca talacapastacni lā ixliilatamatcān:

³ —Catapaxáhualh nī catakatúyulh amá tí talitayá huí tú catzankaniť nac ixnacujcān, pues tí chuná jaé takalhí ixtalacapastacnicān Dios lakatí camaklhtinān nac ixtapáksit.

⁴ 'Catapaxáhualh nī catakatúyulh amá tí laccamama talaktasá tú tapaxtoka cristianos, porque Dios ama camaxquí lñcamama natatzíyān.

⁵ 'Catapaxáhualh nī catakatúyulh amá tí nī talakatí talactlancān, pues nac ixpaxtūn Dios ama camaklhtinān huāc tú camālacnūñit nacamaxquí tí talipahuān.

⁶ 'Catapaxáhualh nī catakatúyulh amá tí xlihuāc ixnacujcān talacputzá lā tancs natalamā, porque Dios ama camaxquí tú taputzá.

⁷ 'Catapaxáhualh nī catakatúyulh amá tí tñan tacatzí y calakalhamān xamakapitzi cristianos, porque Dios na ama calakalhamān.

⁸ 'Catapaxáhualh nī catakatúyulh amá tí aktum tahuilñiť ixtapuhuancān natamacuaniť Dios nac ixlatamatcān, porque xlá ama camācxcatziniť ixtalacapastacni.

⁹ 'Catapaxáhualh nī catakatúyulh amá tí tamācoxumixí cristianos nī catarāslakli, porque Dios ama calimacān xliçana ixcamān.

¹⁰ 'Catapaxáhualh nī catakatúyulh amá tí tancs talamāna nīť ixlaxtucān, pero caliaskahuinancān y catarāslakcān, pues lā jaé tí Dios lakatí camaklhtinān nac ixtapáksit.

¹¹ 'Capaxahuatíť nī cakatuyūñit huixín tí caj quilacata caliγahuacanātíť tú nī cana, caputlakacanātíť y camakxtakajñicanātíť. ¹² ¡Camaťlanñit tú calakchanñitān y nīť calipuhuāñit! Porque Dios Minticucān ama camaxquiyān mintaxokoncān nac akapūñ. Caksāñit profetas nīma talatāmālñ makān, na chuná caputlakaca y camakxtakajñica masqui Dios ixcamālakachañiť.

Ixdiscípulos Jesús calimacān lā mātzt y taxkáet

(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)

¹³ 'Aquit ccalimānyūñ cāquilhtamacú lā mātzt nīma lñmaskokēnancān; huixín pat camatayaníyātíť cristianos xlacata nī natalaktzanká. Huixín catziyātíť lā mātzt lñmaskokēcān lñhua xlacata natayaniť; pero para namá mātzt yaj maskokēnān ahuata makancān y catñhuá tñan lactayamiť.

¹⁴ 'Chuná lñtum, ixlacatñincān cristianos huixín ixtaxkaketcān tú ama talilacahuāñ cāquilhtamacú, na chuná lā aktum cāchiquñ nīma huí ixakstñ sipi, catñhuá masqui mákat tñan lñlacahuāñ. ¹⁵ Nac aktum ákxtaka nīcxni aktlapanucān puskon, siembre huilicān talhman xlacata huāc cristianos natalacahuāñ. ¹⁶ Y huixín na chuná cācalimālacahuāñiť xamakapitzi cristianos milatamatcān, y lata tú tlahuayātíť xlacān tñan natalilacahuāñ mintaxkaketcān y natacxila lā Dios camaks koyulñān, y acxni natasi mintascujutcān natalilakachixcuhuí Mimpuchinacān Dios xalac akapūñ.

Jesús nī makenú tú lñmapaksinalh Dios

¹⁷ 'Nī capuhuāñit huixín xlacata cminñ ccamākenú tú lñmapaksināñiť Dios cāquilhtamacú, lā namá tapáksit nīma máxquilh Dios profeta Moisés y na chuná tú tamāñiť xamakapitzi profetas; aquit cminñ camatancsá lata tú nī chuná makachakñiñtāñit y nī chuná tlahuayātíť. ¹⁸ Ixlihuāc quīnacú cāhuaniyāñ nī huí tí ama makenú nī para akstum tachihuñ tú lñmapaksināñiť Dios nac Escrituras; tamaclacasquiniť cakanācxtulh huāc ixtapuhuāñ nīma lāclhçañiť cāquilhtamacú y nac akapūñ. ¹⁹ Catñhuá tí lakmakān y nī makantaxtíť nac ixlatamat masqui caj actzú ixtapáksit Dios porque puhuāñ nīť lñmacuān y camāñiť xamakapitzi catamakslihuekelh, nac ixtapáksit Dios namá chixcú amāca lñmacāncān lā çatūm takalhñ chixcú. Pero tí camakantaxtíť nac ixlatamat masqui caj lactzú ixtapáksit Dios y camāñiť xamakapitzi catamakslihuekelh, nac ixtapáksit Dios amāca lñmacāncān çatūm talipau chixcú. ²⁰ Xahuá, para huixín nī lacputzayātíť lā nacaliakapulayātíť lactñan tapuhuāñ namá fariseos y ixmākalhtahuakēnancān judíos y camakslihuekeyātíť ixkasatcān, nī lā pat lñpaxahuayātíť tú Dios malacnūñit nacamaxquí tí xliçana talipahuāñ.

Tí tarasitzíní ixtacristiano miníní naxokónán
(Lc. 12.57-59)

²¹ 'Huixín catziyátit la huan amá ixtapáksit Moisés nima makán quincamaxquín: "Nícxni tí camáknih ixtacristiano", y na huan: "Tí makní ixtacristiano camalacapuca xlacata naxokónán." ²² Pero chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Catíhuá tí tarasitzíní ixtacristiano y ní matzankenani, na miníní namalacapucán xlacata naxokónán. Tí huani ixtacristiano: "Huix takalhín", miníní namalacapucán ixlacatincán lactalipau mapaksinanín xlacata xlacán natamaxokóní. Y amá tí cuchuhuí ixtacristiano o lacpuhuani calaktzánkálh, namá tlan amaca macancán nac puakxtakajni ana ní mas tapalaxlá ama akxtakajnan.

²³ 'Xahuá para huix lipina mililakachixcuhuín nac pusculan, y lihua pat lakachixcuhuiya Dios acxni aksana xlacata taramakasitzíníta mintacristiano, ²⁴ camáxtakti nac ixpaxtún pulakachixcuhuín tú lipina y pula capit talaccaxlaya mintacristiano xlacata namatzankenaniyán tú limakatzankaníta, y astán nataspita y lipaxáu namacamastaya mililakachixcuhuín ixlihuak minacú.

²⁵ 'Chuná litum, para tí taramakasitziyán y huaníyán ama malacapuyán, lata ya malaksiyán catalaccaxla calitlán xlacata ní natananicana nac pumapaksín y namanucana nac pulachín. ²⁶ Pues para tanuya aná, pat xokokoya lata tú nalimalacapucana.

Jesús lichihuínán la lakmakancán talakalhín

²⁷ 'Huixín catziyátit la huan amá limapaksín nima makán quincamaxquica: "Nícxni tí calakamáklhítlh ixpuscat ixtacristiano." ²⁸ Pero chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Catíhuá tí masqui lacani chatum puscát y kalhiputún tuncán, pues nac ixnacú tlahuá talakalhín ixlacatín Dios y na miníní naxokónán.

²⁹ 'Para aktum milakastapu malaktzankeyán natlahuaya talakalhín, icamaxtu y catramákanti mákat! Pues mas macuaníyán camakatzanka aktum milakastapu y ní lata katziya namacapincana nac pupatín ana ní naakxtakajnana. ³⁰ Chuná litum para aktum mimacán malaktzankeyán natlahuaya talakalhín, icacacti y catramákanti mákat! Pues mas macuaníyán camakatzanka aktum mimacán y ní lata katziya namacapincana nac puakxtakajni.

Jesús lichihuínán tí makxtaka ixtachát
(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

³¹ 'Huixín catziyátit la huan amá limapaksín nima makán quincamaxquica: "Tí tamakaxtoknít y makxtakputún ixtachát, huata camáxquítlh ixpuscat aktum cápsnat tlan xacaxlán ixlacatín pumapaksín." ³² Pero chí aquit ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Chatum chixcú tí makxtaka ixtachát tlahuá quilhmactuy talakalhín ixlacatín Dios, pues namá puscát masqui ní ixkalhí tunuj chixcú, xlá aktlakahuacá naputzá ixtatahuila, y xachatum puscát tí tatahuilá na huá matlahuí talakalhín ixlacatín Dios.

Jesús lichihuínán tí ní makantaxtí ixtachihuín

³³ 'Huixín na catziyátit la huan amá limapaksín nima makán quincamaxquica: "Siempre camakantaxtí mintachihuín acxni limalacnuya ixtacuhuíní Mimpuchiná Dios." ³⁴ Pero aquit chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Nícxni tú calimalacnu mintachihuín acxni ní pat makantaxtíya tú malacnuya. Ní calikalhikamánanti akapún y huá calimalacnu mintachihuín, pues akapún ixpulataman Dios; ³⁵ ní calikalhikamánanti caquilhtamacú y huá calimalacnu mintachihuín, porque juú ixpulactay Mimpuchinacán Dios; ní para Jerusalén calikalhikamánanti y huá calimalacnu mintachihuín, porque aná jaé cachiquín huí ixpumapaksín Mimpuchinacán caquilhtamacú. ³⁶ Ní para miakxaka tú calimalacnu mintachihuín namakantaxtíya, porque ní huix mapaksíya; ní lá matzitzekeya o mastarankeya cana kanstum minchixit. ³⁷ Huixín acxni tú lichihuínanátit huata cahuántit: "Je, nacmakantaxtí" o "Tó, ní cactimakantáxtítlh"; pues tí mas matancsaputún ixtachihuín y limalacnú tú lipahuán xlacata mas nacnajanlicán, namá, tlaná máxqui ixtapuhuán.

Jesús lichihuínán la capatínicán tí quincasitzíníyán
(Lc. 6.29-30)

³⁸ 'Huixín catziyátit la huan amá limapaksín nima makán quincamaxquica: "Tí maxtuní ixlakastapu ixtacristiano, na capuspitnica tú tláhuah; y tí mapatastíní ixtatzán ixtacristiano, na camapatastínica ixtatzán." ³⁹ Pero aquit chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: para chatum mintacristiano tlahuaniyán tú ní tlan o lakalhíyán, huix ní capuspitni ixtaxokón, mas chá catamakxtakni; y tí lakakaxiyán lakatu, na camalacnuni calakakaxín xalakatu milacán. ⁴⁰ Para tí malacapuyán caj xlacata makhtiputunán xala ixkalhni milhakat, jcalimáxtakti na calítlh xala ixtancán milhakat! ⁴¹ Para huí tí xafuerza malíniyán cacucani ixtacuca aktum kilómetro ixliakamákat, huix calitlán calipini ixtacuca aktuy

kilómetro. ⁴² Chuna lîtum nî calacatzani amá tî maksquinán tú maclacasquín, camaxqui, y nî calacatzala amá mintacristiano nîma maksquinán, camasacuani tú maclacasquín, ¡camaxqui para kalhîya!

Jesús lichihuínán cataralakalhámah tî enemigos
(Lc. 6.27-28, 32-36)

⁴³ 'Huixín nâ catziyâtî jaé limapaksín: "Calakalhámanti tî miamigo y casitzîni tî mienemigo." ⁴⁴ Chí aquit ccahuaniyán tú milîtlahuatcán: Calakalhámanti mienemigo, camatzankenani, y catlahuani lîtlán amá tî nî caxilhputunân y casitzîniyân; huixín cacalikalhtahuakátî ixlacatín Dios xlacata nî natapaxtoka tú nî tlan. ⁴⁵ Para chuna jaé latapayâtî, Mintîcucán xalac akapûn ama calîmacanân lactlân ixcamán; porque xlá quilhpaxtum camaxquí ixtaxkâket chichinî tî lactlân cristianos, y hasta tî lacsñûn talanîj nâ talîlacahuanân; y acxni malakachá sen nâ tamakhîtnân tî lactlân tacatzî, y hasta tî lacsñûn talanîj nâ tamaclacasquín. ⁴⁶ Aquit ccahuaniyán, para huixín huata lakalhamanâtî tî nâ calakalhamanân, ¿tucu calîmacuaniyân? Pues hasta tî lacsñûn talanîj nâ talakalhamán tî capaxquí. ⁴⁷ Chuna lîtum, para huata cahuaniyâtî kalhên milîtalakapasnîcân y miamigoscân, ¿nicu nacalîlakapasnîcân tî tlahuapanân tî tú tlan? Pues tî nî talîpahuan Dios nâ chuna taralîkalhî. ⁴⁸ Huá ccalîhuaniyân, huixín cacâkapulâtî ixkasatcân y calapaxquîtî milîhuakcân nâ chuna lâ Mintîcucán xalac akapûn acxtum capaxquí ixcamán.

6

Jesús lichihuínán lâ tlahuacân aktum lîtlân

¹ 'Nîcxni calacputzâtî tlahuayâtî aktum lîtlân ana ní tzamacán caj xlacata nacalîpahuananâtî y nacalîkalhîcanâtî lâ lactlân cristianos, pues Dios catzî mintapuhuancân y nîtú ama camaxquiyan mintaxokón nac akapûn. ² Acxni huix natlahuaya aktum lîtlân o namastaya milimosna, nîtî calîmakalhchihuîni tú tlahuanîta lâ talá makapitzî tî talakâtî takskahuínân. Xlacán talîchihuínân nac mimputamakstoknîcân y ana ní tzamacán tú tatlahuanîj xlacata nacalîkalhîcân lâ lactalîpau lacchixcuhuín, ¡pero taktzankanîj! Porque Dios yaj tú ama camaxquí ixtaxokoncân. ³ Aquit cama cahuaniyân lâ milîtlahuatcân aktum lîtlân: acxni huix maktayaya mintacristianos, tzeq catlahua, nî para mas xatalîpau miamigo calîmakalhchihuîni tî maktayanîta. ⁴ Pero Mintîcû xalac akapûn acxilhman y catzî tú tlahuápat, xlá sí ama maxquiyan lanca mintaxokón.

Jesús masî lâ kalhtahuakanicân Dios
(Lc. 11.2-4)

⁵ 'Acxni huixín kalhtahuakanîyâtî Dios nî cacamakslihuekétî namá tî talakâtî takskahuínân. Xlacán takalhtahuaká nac calactîjîyân, nac mimputamakstoknîcân, ana ní tzamacán xlacata nacxilhîcân y napuhuancân xîcâna lactlân cristianos; pero ixactucân talaktzankanîj, pues Dios catzî itxapuhuancân y nî ama camaxquí tú tamaksquín. ⁶ Huix acxni kalhtahuakaya, catanu mîcstu nac mínchîc, camalacchahua puhîlîta y cakalhtahuakani Mimpûchinâ Dios; xlá nacxîlân y como catzî tú maclacasquina namaxquiyan.

⁷ 'Huix nî cacamakslihueke namá cristianos tî nî talakapasa ixtalapastacni Dios; xlacán acxni takalhtahuakanî Dios tahuán pîhua pîhuá akstum tachihuín porque tapuhuan para lîhua tachihuín talîkalhtahuaká, sok ama camaxquîcân tú taxcalamâna.

⁸ Huix cahuani Dios tú taxtú nac minacú porque xlá catziyâ tú maclacasquinâtî lata ya para huanîyâtî. ⁹ Aquit cama camasîniyân lâ nahuanîyâtî Dios acxni nakalh-tahuakanîyâtî, y cakaxpâtî:

Dios Quintîcucân huix lâpat nac akapûn,
y huata huix minîni naccalakachixcuhuîyân.

¹⁰ Camalacatzuqui mintapâksîj nac quînacujcân,
camakantaxtî tú lachîcânîta nac caquîlhtamacú nâ chuna lâ kantaxtú nac akapûn.

¹¹ Quîlamaxquî quintahuajcân tú nacîlîlatamayâu châlî châlî.

¹² Quîlamatzankenaniú tú cîmakatzankayâu nâ chuna lâ aquín ccamatzankenaniyâu xamakapitzî tú quîncalîmakatzankenîyân.

¹³ Nîcxni quîlakxtakmakáu xlacata nî naquîncamatlahuîyân talâkalhîn.

Porque huata huix minîni naquîlâcpuxcunâu nac quîlatamatcân y nîtî mataxtuca milîlîhueke,

y huata huix minîni naccalakachixcuhuîyân canîcxnihuá quîlhtamacú. Chû calalh, amén.

¹⁴ 'Mimpûchinacân xalac akapûn —cahuaniyâ Jesús— nacamatzankenaniyân mintalâkalhîncân para huixín nâ camatzankenaniyâtî mintacristianos tú nî tlan

catlahuaníyán. ¹⁵ Pero xlá nì caticamatzankenanín mintalahkähincán para huixín nà nì camatzankenaníyátit xamakapitzí tú nì tlan catlahuaníyán.

Jesús lichihuínán tú ixliltlahuat tí katxtaknán

¹⁶ "Tí katxtaknán xlacata nalakachixcuhí Dios, nì camásilh nac ixlacán lakaputzama lá talá namá tí talakatí takskahuínán; xlacán con takatxtaknán taán ní tzamacán xlacata nacaxilhán talakaputzamana porque takatxtaknamana, pero Dios nítú ama calímanuní ixtakatxtaknicán. ¹⁷ Cama cahuaníyán tú mililtlahuatcán: Tí katxtaknán tlan calakachákalh y tlan catacaxtáyalh ¹⁸ xlacata nítí nacatzí para katxtaknama. Pero Mintícú xalac akapún tí tzeq acxilhman nalipaxahuayán, y xlá namaxquiyán mintaxokón nima miníniyán.

Jesús lichihuínán nítú limacuán tumín nac akapún

(Lc. 12.33-34)

¹⁹ Nì pucata calacputzátit makstokátit luhua tumín, lactlán litacaxtay, y tú liltamacán caquilhtamacú porque juú talaktzanká, calacuacán, y kalhananín skálalh tahuilana tú tlan natakalhán. ²⁰ Huixín calacputzátit makstokátit laclanca talacapastacni, tlan pat lipínátit pues huá sí ama camacuaníyán lipaxáu nalilatapayátit nac akapún. Aná nítú laktzanká, nì para kalhananín tlan tamakhtíyán. ²¹ Y ana ní namakstokátit lata tú naliscujátit caquilhtamacú, aná ama tamaxtaka minacuján y milistacnicán.

Jesús limacán lakastapu ixlilacahuán quimacnicán

(Lc. 11.34-36)

²² Cahuanipá Jesús:

—Aquit ccatamalacastucniyán milakastapucán lá aktuy lámpara tú lilacahuánán mintalacapastacnicán. Para tlan talaks koy huix kalhíya staranca taxkáket y tancs latapulíya. ²³ Pero para milakastapu nì takalhí staranca taxkáket, ¡laktzankanita! Pues nac milatámat nì tancs latapaya y lá capakhtutá latapulíya, y tí capakhtutaj tlahuán, ¡tuhua ama huaníní nalachán Dios, pues nì kalhí tú lilacahuánán ixmacní!

Jesús lichihuínán Dios y tí kalhí tumín

(Lc. 16.13)

²⁴ "Tí lipahuán Dios y tí lipahuán huata ixtumín, cama ccatamalacastucniyán chatum tasacua. Xlá nì lá catascuja chatuy patrón pihúa quilhtamacú, porque nataralín y nakaxmatnì chatum, y nasjtzín y nataratlauhá xachatum; y nà chuná tí kalhí tumín para malaktzankení ixtalacapastacni aktzonksuá Dios.

Jesús lichihuínán lá Dios camaktakalha ixcamán

(Lc. 12.22-31)

²⁵ Cahuanipá Jesús:

—Nì pucata calipuhuántit tú nalitaxtuniyátit chali chali, y tú nalilhakananátit. Quilahuání, ¿a poco nì mas macuán milistacnicán que mintahuajcán? ¿Nì lipaxahuayátit lá katzí mimacnicán masqui nì kalhiyátit milhakacnán? ²⁶ Huata cacalilacahuánántit lá talamana lactzú spitu. Xlacán nì tachalhcátnán, nì para tatamahúa, nì para tamaquí ix-tahuajcán; y Mimpuchinacán Dios nìxni cakxtakmakán chali chali camaxquí ixtahuajcán tú natalilatamá. Para xlá nì cakzonksuá lactzú spitu, ¿nicu lipuhuana nacaktzonksuayán huixín ixcamán? ²⁷ Quilahuání, ¿nicu yá cristiano masqui pucata lipuhuán tlan limahuacá alaktzú ixlátámat?

²⁸ ¿Huanchi pucata lipuhuanátit milhakacnán tú nahuilíyátit? Calilacahuánántit lactzú xánat nima tastaca caquilhuín. Xlacán nì talakxtokó, nì para tatamahúa ixlhakacnán; ²⁹ y masqui rey Salomón cahuililh luhua lactlán ixlhakat, nìxni macchánilh lá talhakanán lactzú xánat xala caquilhuín. ³⁰ Mimpuchinacán Dios camalhaké huak licúxtut y lactzú xánat masqui catzí xlacata nì ixlimakas catancacán, tascaca y calhcuyucán. Y para huixín ixmacquítit milistacnicán ixlihuak minacuján, ¡tucu nì ixtláhualh milacatacán laktakalhín lacchixcuhí! ³¹⁻³² Huixín nì cacamakslíhuekétit ixkasacnán namá tí nì talipahuán Dios. Xlacán chali chali talacputzamana lá natalaktaxtutamá; pero huixín yaj calipuhuántit mintahuajcán y milhakacnán y tú nalilatapayátit pues Mimpuchinacán Dios nima kalhiyátit catzí lata tú maclacasquinátit y xlá namaxquiyán. ³³ Pero pula camakantaxtínítit Dios tú lacasquín milacatacán, y huak lata tú namaclacasquinátit nac milatamacnán ixacstu namacamamaxquiyán. ³⁴ Aquit cahuaníyán, yaj calipuhuántit lá pat lakaxkakayátit ixlichali, huata Dios catzí tú mililtlahuat nahuán pues katunu chichíní Dios lilhcaní tú lacasquín naquítaxtú.

7

Jesús lichihuínán nítí calhcuyuyáhuah ixtacristiano
(Lc. 6.37-38, 41-42)

¹ Huix nì scaranca caputzani lā natakasniya ixtalakalhín mintacristiano, xlacata astán nā nì quihpaxtum namaxokonicana mintalakalhín. ² Pues Dios ama lhucuyuyahuayán nā chuná lā calhcuyuyahuaya mintacristiano, y ama maxquiyán mintaxokón nā chuná lā maxquiyā ixtaxokón mintacristiano. ³ Aquit ccalasquiniyán, ¿nicu līxila actzú palhma nīma lacatanūma mintacristiano nac ixlakastapu pero nī makhcatziya xlacata nac milakastapu lacatanūmán mas lanca actzú quihui? ⁴ Chí nā ccahuaniyán, ¿nicu tiyaya līcamama huanīya mintacristiano: “Cama lacamaxtuyán namá palhma nīma lacatanūmán nac milakastapu”, y huix nī makhcatziya xlacata lacatanūmán mas lanca actzú quihui nac milakastapu? ⁵ ¡Aksahuíná chixcú! Pula camaxtu namá quihui nīma lacatanūmán y nī malacahuaniyán, y astán tlan nalacamaxtuya palhma nac ixlakastapu mintacristiano.

⁶ Tlan calilacpúhuanti acxni camaxquīputuna chichí lactasicunaatláu tahuá; nā chuná nī para cacalakmacapi paxni mintapixnu xla oro pues nī talakapasa, tlan huata natamalakxpalaké y hasta tlan lītakalhpupitán xlacata naxcayán. Jaé quītaxtú laclanca ixtalacapaścni Dios nī caminīni camaxquīcán amá cristianos tí nī tamacchāni ixtalacpuhuancán y caj natalīkalhkamanán.

Dios malacquí xpuhuīlhta acxni talakatlaka ixcamán
(Lc. 11.9-13; 6.31)

⁷ Cahuanipá Jesús:

—Acxni tú maclacasquina, camáksquinti Mimpuchiná Dios, y xlā namaxquiyán. Calacaputza tú makatzankaya y nataka; calakátlakti puhuīlhta y namalacquinicana para nī tatlājiya. ⁸ Porque amá tí squin tú maclacasquín maxquīcán, y tí putzá tú makatzanká takasa, y tí lakatlaka puhuīlhta malacquinicán.

⁹ Huixín calakapasátit cristianos, quīlahuaníu, ¿ticu yá xatícú maxquí ixkahuasa actzú chíhuix acxni maksquín actzú simíta? ¹⁰ O ¿ticu maxquí ixkahuasa tantum lūhua para maksquín actzú xalīhua tamakní? ¹¹ Huixín catziyátit masqui chātum chixcú snun lanit, maxquí ixkahuasa tú maclacasquín. Entonces ¿nicu līpuhuanátit xlacata Mimpuchinacán Dios nī catīcamaxquín tú huixín maclacasquinátit para maksquinátit?

¹² Chí tancs cama calacspitniyán tú huamputún ixtapáksit Moisés y lata tú tamásilīh profetas: catlahua ixlacatacán cristianos nā chuná lata tú huix ixlacásquinti catatlāhuah milacata xamapitzi.

Jesús lichihuínán aktum puhuīlhta ní līlacchancán Dios
(Lc. 13.24)

¹³ Tí talakchamputún Dios catapútzal talactanú namá tītzu puhuīlhta. Porque hui xaktum tīlanca puhuīlhta y tīja nīma līchancán nac puakxtakajni; jaé snun tīlanca y tlan tlahuacán lata lacasquincán y lūhua talactlahuán masqui malaktzankenán. ¹⁴ Pero huixín nī cacatakokéit, ¡catatlīhuéklit talactanútī tītzu puhuīlhta y calactlahuántī jaé tītzu tīja nīma līlakchancán Dios pues lūhua cristianos nīcxni talakatakasa!

Jesús lichihuínán lā calakapascán ixtahuácat quihui
(Lc. 6.43-44)

¹⁵ Nac milatamatcán skálal catlahuántit xlacata nī aktziyā natachipayán namá tí talakati takskahuínán. Xlacán tamakalhchihuínán lā lacmanso borregos, pero ixnacujcán lā xla lapánit; y para lītamakxtakátit talīnán nac laclīxcájnī tīja xlacata namalaktzankeyán. ¹⁶ Huixín catziyátit xlacata akatum lhtucún nī mastá ixtahuácat uvas, y akatum kajni nī mastá ixtahuácat skatan; pues nā chuná jaé akskahuinanín lacchixcuhuín tlan calīlakapascán ixkasatcán ixtascujutcán nīma tatlahuá. ¹⁷ Akatum quihui tlan līlakapascán ixtahuácat nīma mastá; nīma tlan quihui mastá tlan ixtahuácat y nīma nī tlan quihui mastá nī tlan ixtahuácat. ¹⁸ Amá quihui nīma mastá laksaksi y lakkama ixtahuácat nīcxni talakxtapalí y nīma mastá lacxcuta y laclīxcájnī ixtahuácat nā chuná nīcxni talakxtapalí. ¹⁹ Huak jaé quihui nīma tamastá laclīxcájnī ixtahuacatcán catancacán y camapucán nac lhcúyāt, y jaé akskahuinanín lacchixcuhuín nā chuná natakspulá. ²⁰ Aquit huak ccalacspitnīnītán lā nacalīlakapasátit ixkasatcán jaé cristianos acxni nacákskahuiputunán.

Jesús lichihuínán tí calīmacán xlicana talīpahuán
(Lc. 13.25-27)

²¹ Nī huak cristianos tí talītanú quintalīpahuán natachān nac ipaxtún Dios masqui quintalīmacán aquit Ixpuchinacán. Aquit ccahuaniyán huata tamán tachān nac

akapún amá tí xlicana tamakantaxtí nac ixlatamatcán tú lĩmapaksinán Quinticú Dios. ²² Acxni Dios nacatatlauhá taxokón huak ixcamán, lhuhua tamán quintahuaní: “Huix Quimpuchinacán, aquín ccalichihuínán ixlatatincán cristianos y milĩtlĩhueke ccalĩmacmactúu tí ixcamakatlajaniť tlajaná y lhuhua laclanca tascújut ccalĩtlahuaú mintacuhuíní.” ²³ Y como aquit ccalakapasa ixnacujcán cama cakalhtí: “Catakenúit ní cyá porque aquit nĩcxni ccalĩmacán la xlicana quilalĩpahuanáu, huixin ixliakskahuinanátit quintacuhuíní ixlĩtlahuaýátit tú nĩ tlan.”

Aktum chiqui tamá acxni senán

(Lc. 6.47-49; Mr. 1.22)

²⁴ Tĩ kaxmata tú ccalĩmapaksinítan y makantaxtí nac ixlatámat, cama lĩmacán la chatum skalala chixcú tí tláhuah ixchic y matĩjũh xachaya nac cachihiuixni. ²⁵ Acxni tzúcũh senán, tatlanacánah y milh akxtulũn, ixchic amá chixcú nĩ tamalh, nĩ para tú lánilh porque xachaya tlan ixtijũ nac cachihiuixni. ²⁶ Pero tí kaxmata tú ccalĩmapaksinítan y nĩ makantaxtí nac ixlatámat cama lĩmacán la chatum takalhũn chixcú tí tláhuah ixchic y matĩjũh xachaya nac stilhua tĩyat. ²⁷ Y acxni tatlanacánah y milh akxtulũn, ixchic amá chixcú tuncán tamalh porque xachaya nĩ tlan ixmatĩjunĩt, jĩxacstu laktzánkalkh!

²⁸ Jesús calichihuínah jaé talacapastacni la ixlĩlatamatcán cristianos, y la takaxmatkolh ixtachihuĩn nĩ ixtacatzĩ tú natahuán ²⁹ pues lata tú ixcalĩmapaksinĩt ixcahuaninĩt la chatum chixcú tí xlicana macchanĩ talacapastacni, y nĩ la xamakapitzi tí na ixtamasĩ ixtachihuĩn Dios nac ixputamakstoknicán judíos.

8

Jesús maksaní chatum leproso

(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

¹ Jesús tzúcũh talacatzá amá sipi ní ixcamakalhchihuíninĩt cristianos y huak tatakókelh. ² Y ya para ixchán nĩ ixama acxni chatum chixcú tí ixkalhĩ lepra tātāt tatzokóstalh ní ixtlahuama y huánilh:

—Quimpuchiná, ccatzí tlan quincuchiya, para lacasquina caquĩmaksaní.

³ Xlá lakasut macxámah amá chixcú y kálhtĩh:

—Clacasquín, y caksánanti tuncán.

Huata chihuínah Jesús, amá chixcú tuncán takenũnilh ixtátat. ⁴ Pero antes nakxtakyahua lĩmapaksĩh:

—Nĩtĩ calĩmakalhchihuĩnĩ la aksanajita; pula capit putzaya chatum cura xlacata nacxĩlān y na camasta milĩlakaxcuhuĩn la huanĩt Moisés ixlĩmastatcán acxni taksanán tí takalhĩ namá tātāt, y xahua chuná catĩhua yaj najicuaniyān namalacatzuhuyān porque yaj kalhĩyān tātāt.

Jesús maksaní ixtasacua chatum capitán romano

(Lc. 7.1-10)

⁵ Jesús tĩtum tayapá nachán nac Capernaum y lihua ixchamajá nac cachiquĩn acxni malacatzuhũh chatum capitán romano, ⁶ y maksquĩh aktum lĩtlān huánilh:

—Señor, clacasquín namaksanĩya quintasacua. Xlá ketá nac tama porque nĩ lá tlahuán laclunchunĩt y snũn akxtakajnama.

⁷ —Nĩtũ calĩpũhuanti, aquit nacán maksaní mintasacua —kálhtĩh Jesús.

⁸ Pero xlá huanipá:

—Señor, aquit nĩ cmatextuca natanú nac quĩnchic chatum talĩpau tlan chixcú la huix; para maksanĩputuna quintasacua huata calĩmapaksinanti mintachihuĩn xlacata naksanán y ccatzí quintasacua naksanán. ⁹ Pues huix catziya xlacata aquit soldado y na quintamapaksĩ tunuj mas xalactalĩpau lacchixcuhuĩn, pero na tahuilana soldados tí tlan ccamapaksĩ y xlacán quintakaxmatnĩ. Acxni cuaní chatum: “Capit ní cama malakachayān”, xlá tuncán an; y para cuaní chatum: “Catat juú”, xlá tuncán min; y xanĩmatá quintasacua tú clĩmapaksĩ catlāhuah, xlá tuncán tlahuá. Huá clĩhuanĩyān aquit clĩpahuanĩ mintachihuĩn.

¹⁰ La kaxmatkolh amá tachihuĩn Jesús cācnĩh amá capitán romano y cāhuánilh amá tí ixtatakokenĩt:

—Lata clatapũnĩt nac Israel nĩ xactakasnĩt nĩ para xackaxmatnĩt chatum chixcú tí lĩpahuanĩt quintachihuĩn ixlĩhuak ixnacú la jaé capitán. ¹¹ Chĩ tancs cama cāhuanĩyān tú ama quĩtaxtú: lata ixlĩtlānca cāquĩlhtamacú lhuhua cristianos tí cālakmakancán porque nĩ judíos tlan ama tachán ana ní huĩ Dios nac akapún y ama tatapaxahuá nac ixpulatamancán nĩma camaxquĩnĩt Dios xalakmakān quĩlĩtalakapasnicān Abraham, Isaac y Jacob. ¹² Huak israelitas tí ixcamalacnũnĩt Dios ama camaxquĩ ixputahuĩlcān nac

ixtapáksit amaca camacancán alacatunu ní capaklhtutá nac puakxtakajni ana ní natax-okonán. ¡Koxitanín, aná ama tatasá y tatatlancaní lata talipuhuan íxtakxtakajnicán!

¹³ Jesús calitlán huánilh amá capitán:

—Capit nac mínchic y yaj cakátúyunti; huix lipáhuanti quintachiuhín y mintasacua aksananjtá.

¡Xlícana pihua amá quilhtamacú ixtasacua amá capitán tuncán aksánalh!

Jesús maksaní ixpuhuitichat Simón Pedro

(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

¹⁴ Astán Jesús alh nac ixchic Simón Pedro, y ácxilhli ixpuhuitichat Pedro ixketá nac ixputama ixkalhí palha lhcúyat. ¹⁵ Xlá lakasut limacxámalh ixmacán amá chat y tuncán takenúnilh amá palha lhcúyat nima ixputima. Astán uyu táquilh y tzúculh tlahuá tahuá tú nacalitahuayán.

Jesús maksaní lhuhoa tatatlanín

(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

¹⁶ Ixlipuntzú acxni tzuculhá tapaklhtutá, caliminca ana ní ixuí Jesús lhuhoa tatatlanín tí ixcamactanuma ixespiritucán tlajananín y tí ixtakalhí tipakatzi tátat. Xlá huata ixlimapaksinán ixtachiuhín y huak tlajananín ixtataxtú y tátat ixtakatenú ixmacnicán cristianos, y nì chatum tátatlá tamáxtakli. ¹⁷ Huá jaé ixtascújut Jesús limakantáxtilh tú ixtzoknít ixlacata profeta Isaías: “Huá macpatikolh y camalaktzánkesh quintasipanjtán y quintatátacán nima ixquincaputimán.”

Jesús nì matlaní catachókolh tí takoké

(Lc. 9.57-62)

¹⁸ Como mas lhuhoa cristianos ixtachimana ní ixuí Jesús, xlá cahuánilh ixdiscípulos catatácxli porque ixama taán ixaquilhtutu chúchut Galilea. ¹⁹ Pero chatum skalala ixmakalhtahuakenacán judíos malacatzúhuilh y huánilh:

—Maestro Jesús, aquit ctakokeputunán lata ní huix napina latapuliya.

²⁰ Xlá kálhtilh:

—Aquit nítú ckalhí, lactzú zorras takalhí ixpulhtatacán nac lhucu, y lactzú spitu ixmasekacán, pero aquit Xatalacsacni Chixcú nì para ckalhí tú cliacxticátnán acxni clhtatá.

²¹ Chatum tí nà ixtakokeputún nà huánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, aquit nactakokeyan pero quilikalhi hasta xní naní quinticú y tlan nacmujú.

²² —Tó —kálhtilh Jesús—. Para quintakokeputuna, chí tuncán caquintakoke y cacalimáxtakti tí lā xanín talamana pihua tí catamújilh ixnincán; pero huix mas macuaníyan caquintakoke.

Jesús maxuncú akxtulún nac chúchut

(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

²³ La catachiuhínankolh jaé lacchixcuuhín, Jesús catatájulh ixdiscípulos nac aktum barco xlacata natáchan ixaquilhtutu amá chúchut. ²⁴ Nì mákat ixtatlahuanjt acxni takétalh akxtulún nac chúchut y tzúculh litatzamá chúchut ixbarcojcán. Pero Jesús nì ixcatzi porque itltatanjt ixtankén barco. ²⁵ Ixdiscípulos lacapala tamástácnilh y tahuánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, quilalakmaxtúu. ¡Ama táktzi jaé barco y amañaj muxtuyáu!

²⁶ Jesús cakálhtilh:

—¿Nicu alh milicamamacán lā huanátit quilalipahuanáu?

Jesús táyalh y calimapaksilh ixtachiuhín catakénulh amá akxtulún, y tuncán acs tatutakolh. ²⁷ Xlacán huata tzúculh taralacacxila, y ixtarahuani:

—¿Chá ticu yá chixcú jaé? ¡Hasta nā tlan takaxmatnī un y pupunú acxni catachiuhínán!

Tamuxtú lhuhoa paxni

(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

²⁸ Táchalh ixaquilhtutu chúchut lacatum pulataman huanicán Gadara, y acxni táctalh talipatáxtulh chatuy lacchixcuuhín tí ixcamactanunjt putum ixespiritucán tlajananín. Xlacán ixtalamana nac lhucu nima ixlacahuaxcanjt nac talhpán ní ixcapumujucán nín; snún laclicuánit ixtahuanjt y huá xlacata nítí ixlactlahuán ní ixtalatapulí.

²⁹ Tatalacatzúhuilh, y acxni tácxilhli Jesús tzúculh tamáktasi:

—Huix Ixkahuasa Dios, ¿huana tanjta quilapaktanuyáu? ¡Nì caquilamakxtakajnú pues ya acchán quilhtamacú nacxokonán!

³⁰ Como ixtahuayampulá putum lhuhoa paxni aná lacatzú, ³¹ amá ixespiritucán tlajananín calitlán tahuánilh Jesús:

—Para quilatamacxtuyáu ixmacnicán jaé lacchixcuuhín quilamaxquíu litlán naccamactanuyáu ixmacnicán namá paxni.

³² Xlá cahuánilh:

—Pues capítit.

Amá tlajananín tamactáxtulh amá lacchixcuhuín y tamactánulh amá paxni; pero huata tatánulh huak tzúculh talactzálanán la catachíyalh, y lacatum ní cācalhpulujua tapatástakolh y aná tamúxtukolh amá paxni nac chúchut. ³³ Tí ixtamaktakalhmaña amá paxni caj la nítú táchalh nac cāchiquín y talchihuínalh tú ixtákspulanít ixpaxnicán y amá lacchixcuhuín. ³⁴ Lhuhua cristianos táalh tácxila tú ixquítaxtunít y astán tahuánilh Jesús ní catamáxtakli ixpúlatamāncán y caalh ālacatunu.

9

Jesús mąksanı chatum tí lachlunchunít

(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

¹ Jesús catatajupá ixdiscípulos nac barco y tachampá ixaquilhtutu chúchut y táalh amá cāchiquín ana ní ixanít latamá. ² Aná ixlama acxni lichinca chatum chixcú tí ixlachlunchunít; ixpúlimincán camilla porque ní lá ixtlahuán. Jesús acxcátzilh tuncán xlacata amá lacchixcuhuín ixtalipahuán huá tlan namąksanı ixtatatlacán, y huá līhuánilh amá tatatlá:

—Tícú, yaj tú calipúhuanti, huak mintalakalhín aquit cmatzankenaniyán.

³ Makapitzi lakskalala ixmakalhtahuakenacán judíos como na aná ixtahuilana takáxmalti ixtachihuín y tzúculh talacpuhuán: “Jaé chixcú likalhkanama taralacataquima Dios.”

⁴ Pero Jesús acxcátzilh tú tzeq ixtalacpuhuamaña y chuné catāchihuínalh:

—¿Huanchi siempre kalhiyátit ní lactlán mintalacapastacnicán? ⁵ Quilāhuaníu, ¿tucu mas tuhua makantaxtjécán, huanicán chatum chixcú: “Huak mintalakalhín cmatzankenaniyán”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catlāhuanti”? ⁶ Aquit Xatalacsacni Chixcú cama calimālacahuāniyán ixlītlīhueke quintachihuín; para cmąksanı jaé chixcú ní lá huanátit ní ckalhí lītlīhueke nacmatzankenán talākālhn caquilhtamacú.

Jesús huánilh amá tatatlá:

—Aquit clīmapaksjyán, cataqui, casacti mincamilla y capít nac mínchic.

⁷ Amá chixcú tí ní lá ixtlahuán tuncán táquilh, tzúculh tlahuán y ixacstu alh nac ixchic.

⁸ Huak cristianos tí ixtācxilhli tú tlāhualh Jesús tapāxcatcatzīnilh Dios la ixmāxquínit ixlītlīhueke amá chixcú xlacata nacalimālacahuāni ixtāscūjut.

Jesús huaní Mateo catakókelh

(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

⁹ Jesús alh ālacatunu y tjtāxtulh ana ní ixcamatajicán cristianos tú ixlīlakaxokotcán. Aná ixuí chatum chixcú huanicán Mateo ixmatajinama. Jesús huánilh:

—Huix na caquintakoke ana ní cama an.

Xlá akxtakuilīlh lata tú ixtlahuama y tuncán takókelh Jesús.

¹⁰ Maktum Jesús alh huayán nac ixchic Mateo, xlá catāalh ixdiscípulos, y ana ní camāhujca na támilh tahuayán lhuhua tí ní ixcācxilhputuncán ixmalakaxokenanín tumín, na chuná lhuhua tí ixtalaktzankanít y nítú ixcalīcxilhcan. ¹¹ Makapitzi fariseos tí scarancua ixtamakantaxtí ixley Moisés tácxilhli tí ixcatāhuayama Jesús; ní tamatlānīlh y huá talīhuánilh ixdiscípulos:

—¿Huāna mimākalhtahuakenacán catātālakxtumí namá ixmalakaxokenacán tumín y tí talaktzankanít?

¹² Jesús cākāxmalti tú ixtaquilhuamaña y cākālhtīlh:

—Aquit cātātālakxtumí porque huata tamaclacasquín doctor tí takalhí tātāt, y tí ní lá tacatzán y tapuhuán tlan talamaña ní tamaclacasquín cuchíná. ¹³ Tlan camākachaxtīt jaé ixtapāsīt Dios nīmā matzokónalh nac Escrituras: “Ní clacasquín quintalīlakachixcūhuīlh quincamán ixquitzistancanín, mas cmātlaní quilhpaxtum cataralakalhāmalh.” Huá ccalīhuaniyán, aquit ní ccalakminít tí tapuhuán tlan talamaña, aquit ccalakminít tí tacatzí talaktzankanít xlacata natalakxtapalí ní tlan ixtalamātcán.

Kalasquinicán Jesús tú limacuán katxtaknancán

(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

¹⁴ Maktum lītum makapitzi tí ixtatakóké Juan Bautista tamālacatzúhuīlh Jesús y takalasquínilh:

—Aquín y namá fariseos tzapu clīlakachixcūhuīyāu Dios quintakatxtaknicán, pero huix tí takaxmatán, ¿huanchi ní takatxtaknán?

¹⁵ Jesús calītāchihuínalh la ixquítaxtú tí ixtatakóké:

—Para chatum kahuasa tamakaxtoka y cāhuaninít ixamigos natatapāxahuá nac fiesta, ní matlānί ní nakatxtaknán y ní nahuayán; pero acxni nachān quilhtamacú naán amá

xaljit kahuasa, na chuná la aquit cama an alacatunu, entonces quidiscipulos na ama takatxtaknan.

¹⁶ 'Lata tú ccamasimán huak sasti takalhchihuín, huá ccalihuaníyan nī miníní tī nalilakuiñl aklhchú ixkán nac actzú sasti lhákaj porque acxni nacheke natactzuhuí y mas lanca talacaxtija que la xapulh ixtalacaxtijnit. ¹⁷ Nī para miníní mujucán sasti pulque acxni tlihuekema nac aklhchú ixmakxuhua borrego, porque namá sasti pulque tlan mapapanká y acxtum talaktzanká. Huá xlacata miníní mujucán sasti pulque nac sasti ixmakxuhua borrego xlacata acxtum natatatlihueklha y natatayani.

Chatum puscaj xamaní ixlhákaj Jesús y aksán

(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

¹⁸ Maktum lata ixcatachiuhnamajcú cristianos chilh ní ixýá Jesús chatum xapuxcu tī ixtamakahuakenán nac sinagoga ixuanicán Jairo. Xlá tatzokostánilh y huánilh:

—Quintzumaj puntzujcú nīkolh, pero ccatzī nalacastacuanán para huix limacxamaya mimacán.

¹⁹ Jesús matlánilh y catáalh ixdiscipulos nac ixchic Jairo. ²⁰ Pero ixcatakokenit chatum puscaj tī ixkalhiyá akcutuy cata lata ixmakstajma nī lá ixaksán. Xlá malacatzúhuilh Jesús y quilhpaaxamánilh ixtlákaj; ²¹ porque ixpuhuán: “Para cxamaní ixlhákaj Jesús ccatzī nacaksán.” ²² Jesús acxcátzilh tú ixtlahuanit y talakáspitli, huánilh:

—Nana, yaj tú calipúhuanti, huix pat aksánana porque quilihpuhanita; tlan cmaksaniyan.

La chihuínankolh tuncán aksánalh amá puscaj.

²³ Ixlipuntzú táchalh nac ixchic Jairo, y Jesús acxni cácxilhli músicos lilakaputza ixtatlak-namanajá y lhuhua ixtatasamana, ²⁴ cahuánilh:

—Huak cataxtútit porque jaé tzumaj nī xanín la puhuanátit, xlá huata lhtatama.

Xlacán tzúculh talikalhkanán y talitzíyan; ²⁵ pero Jesús cahuanipá catatáxtulh, y acxni tataxtukolh xlá tánulh ní ixmá amá xanín tzumaj. Makachípalh, lakasut máquilh, y tuncán lacastacuánalh. ²⁶ Lata ixlijtlanca amá pulataman huak cristianos tzúculh talichihuínán la ixmalacastacnijnit amá tzumaj.

Jesús camaksani chatuy lakatzín

²⁷ Acxni quitáspitli nac ixchic amá chixcú, chatuy lakatzín tatakókelh y tzúculh tamaktasi:

—Ixlitlakapasni rey David, jcaquilalakalhamá!

²⁸ Xlá nī táyalh, pero la chalh nac áxtaka ní ixtamakxtaka cakalasquínilh:

—Huixín quilatakokenitáu, zpuhuanátit tlan naccamalacahuaniyan?

—Jé, Quimpuchinacán. Ccanajlayáu mintachiuhín y ccalipahanán —takálhtilh.

²⁹ Jesús calilacaxámalh ixmacán nac ixlakastapucán, y cahuanipá:

—Para canajlayátit tlan ccamalacahuaniyan jcatalakákelh milakastapucán!

³⁰ Amá lakatzín caj la nítu talacahuánalh. Pero Jesús calimápáksilh nítu catalimakalhchihuínilh para huá ixcamaksanijnit. ³¹ Xlacán nī takáxmatli y la tatáxtulh amá áxtaka tzúculh talichihuínán amá pulataman tī ixcamaksanijnit.

Jesús maksani chatum koko chixcú

³² Apenas ixtanjit amá lacchixcuuhín acxni táchilh makapitzi cristianos ixtalimín chatum koko, ixespíritu tlajaná chú ixtlahuanit pues ixmakatlajanit ixtalacapastacni. ³³ Jesús limápáksilh amá tlajaná catáxtulh ixmacni amá koko, y la makxtakkolh xlá tuncán tlan chiuhínalh. Lhuhua cristianos tapaxahuakolh; ixtahuán:

—Juú nac quimpulatamancán Israel nīcxni ixacxilhñitáu chatum chixcú tī tlan catlahuá tascújut la jaé.

³⁴ Tī nī ixtamatlaní ixtascújut Jesús huá fariseos porque ixtahuán:

—Namá chixcú tlan camacmaxtú cristianos ixespiritucán tlajaná porque tascuja y lipahuán pi huá xapuxcu tlajaná.

Jesús calakalhamán la talamana cristianos

³⁵ Jesús tzucupá calakatzalá amá calacchiquín xala amá pulataman; nac ixputamakstoknicán judíos ixcamakalhchihuíní cristianos la Dios ixmalacatzuquiputún ixtapáksit nac ixtalamatcán. Ixcamaksani tī ixtatatlá, ixtakalhí tipakatzi tátat y tasipánit. ³⁶ Xlá acxni ixcacxila lhuhua cristianos ixcalilakaputzá la ixtalamana; ixcalimacán la xataktzankán borregos nima nī takalhí ixpuchinacán tī nacacuentaja, jhuak ixtalaktzankanjit! ³⁷ Ixnacú ixlipuhuán la nacamaktayá cristianos, huá calihuaníilh ixdiscipulos:

—Xlicana huí lhuhua cristianos xataktzankán, y quitaxtú la acxni huí lhuhua lixkánat y nítu lhuhua chalhecatnanín tī natamaquí tachanán. ³⁸ Huixín camaksquínit

Mimpuchinacán Dios cacamalakachalhl ixltilanla caquilhtamacú mas chalhcatanán tı natamaquí ixtachanán.

10

Jesús cqlacsaca ixapóstoles y camalakachá natalichihuínán

(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

¹ Maktum Jesús camamákstokli amá chactuy ixdiscipulos tí ixcalihcanit natalichihuínán y camáxquihl lıtlıhueke natamáksanı tí takalhi tipakatzi tıtat y tasipánit, na chuná tlan natamacıxtú cristianos tí ixcamakatlanit tlaná.

² Jaé chactuy ixdiscipulos tí calihcalh ixcahuanicán:

Simón, pero Jesús limapacúhuilh Pedro;

Andrés ixtacam Simón;

Jacobo y Juan ixlakkahuasán Zebedeo;

³ Felipe, Bartolomé y Tomás;

Mateo, tí ixmalakaxokenán tumın;

Jacobo, ixkahuasa Alfeo;

Lebeo, tí na ixlimapacuhucán Tadeo;

⁴ Simón, tí xapulh ixcatlapulá putum cristianos ixtalitapacuhı cananistas;

Judas Iscariote, tí astán macamástalhl Jesús ixmacancán ixenemigos.

Jesús camalakachá ixdiscipulos natamakahuani ixtachihuín

(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

⁵ Lata ya ixtataxtú ní ixama camalakachá, xlá cahúanilh lı natalichihuínán y lı natalá ana ní natachán:

—Nı capıit camakalhchihuınyátit ixputamancán tí nı judíos, nı para cacalakpıit namá tí talamana nac Samaria; ⁶ huıxın huata cacamakalhchihuınit tí lı xatıktzankán borregos talamana juú nac quimpulatamancán Israel. ⁷ Cakahuanıt lı Dios caxilhlacachán y chí malacatzuquıputún ixtapáksıt nac ixtalamıtcán. ⁸ Camamáksanıtı tí takalhi lepra, tí takalhi xatıta ya tıtat; camacmıxtıtıt cristianos tlanananın nıma camakatlanıt y camamalacastacuanıtıt tí apenas tanıkonıt. Aquıt camáxquıyán jaé lıtlıhueke tú nalıscujıtıt nıtu camatajın, y huıxın acxni nalımaksanıyátıt tí tıtatlı na nıtu camatajıtıt mintascujıtcán.

⁹ Lata nı napınıtıt nı calıpıtıt tumın tú namaclacasquınıtıt nac tıjia; ¹⁰ nı para cacucátıt mintahuajcán tú nalıhuayanıtıt; nı para calıpıtıt tunuj lıxtoko; cataxtıtıt lata yanántıt huata mılhakıtcán y mıntatınucán nıma huılınıtántıt. Pues amá tí nacamakalhchihuınyátıt camını nı nacamahıyán porque çatum tasacua cana ixchau siempre lakmıxtú.

¹¹ Nı actum cachiquın nı nachıpınıtıt, capıtzıtıt ixchı çatum chıxcú tí tlan catzı y aná calatapıtıt hasta xı nı napınıtıt alacatunu cachiquın. ¹² Acxni natanıyátıt, calıtlán cachiınıtıt y cakahuanıtıt tú lıpuhuanıtıt tí talatanımana. ¹³ Para lactlın tıcatzı, camaksquıntıt Dios cacıcınatlıhualh y nıtu cacatzankánılh; pero tí calakmakanán, calımakıtkıtıt, nıtu camaksquıntıt Dios ixlacatacán. ¹⁴ Para nac actum ákxtaka o aktum cachiquın nı takaxmata mıntachıhuın y nı camahıcanıtıt, nac ixlacatıncán cacatıtıncıcantıt pokxı nıma çatantıtahucán xlacata natıcxıla nı lakatıyátıt ixkasatcán, y tuncán cataxtıtıt. ¹⁵ Nıtu mas cakahuanıtıt, ixacstucán talıktzankanı; porque acxni Dios nacatıtlıhuá taxokın huak ixcamán namá cristianos ama takalhi mas lıcuánıt castıgo que amá lacıxcájıtıt cristianos tí ixtalamana makın nac cachiquın Sodoma y Gomorra.

Lıhuıa ama calakmakán tí talıchıhuınán Jesús

¹⁶ Aquıt camalakachamán lı lacmanso lactzú borregos nac ixputamancán lacıcuánıt coyotes. Huıxın, įskálalh calatapılııt lı tıahıan tantum lıhuıa, pero acs catamakıtkıtıt tí nacatılahuanıcanıtıt lı tantum actzú paloma! ¹⁷ Nı cacamakıhlán tú ama caquıtaxıunıyán pues pat camacamastıcanıtıt ixlacatıncán mapaksınanın judíos y hasta pat camıxtakajınıcanıtıt nac ixputamakıtkıncán. ¹⁸ Ama can quılhtamacú pat calıpıncanıtıt caj quılacata ixlacatıncán reyes y laclanca mapaksınanın. Xlacán ama camakalhıalıyán, pero chuná jaé tlan naquılalıchıhuınanıu ixlacatıncán gobernadores, ixlacatıncán cristianos tí nı talakapasa Dios para xıcana quılalıpahıanıu. ¹⁹ Huıxın nıtu calıpuhıanıtıt tú pat kalhtınanıtıt y tú pat hıanıtıt acxni tú nacakalasquınyán tí nacamakalhıalıyán pues Mımpuchınacán Dios ama akchıpá mıntalacıpastıcnıcán y huá ama chıhuınán mılacatacán; ²⁰ y mıncıhlıncán huata ama chıhuınán tú nacamıcxatıznıyán ixtalacıpastıcnı ixesıřıtu Mıntıucán tí huı nac akapın, y nı mııstucán pat lıtaxıyıtıt.

²¹ Ama can quılhtamacú acxni çatum chıxcú ama macamastá ixtacam xlacata namakıxtakajınıcán, y

chatum kahuasa ama taralacataquí ixticú y hasta namacamastá xlacata namaknicán.
²² Chí ccahuaniyán, caj quilacata lhuhua ama calakmakanán, pero amá tí nī tachokó y tayani hasta xní natixtukó jaé nī lactlán quilhtamacú, namá ama lakmaxtú ixlístacni.
²³ Para nac aktum cachiquí nī caxilhputuncanátit y caputlakacanátit, catzalátit alacatunu cachiquí, nī catatlajítit. Pues aquit Xatalacsacni chixcú ccamalacnuniyán xlacata cama calakchinán lata ya para lakatzalakoyátit nahuán calacchiquín xalac Israel.

²⁴ 'Camakachaxtít quintachihuín: chatum limakalhahuakét tí kalhtahuakamajcú nī lá akapulá ixmakalhahuakená, y chatum tasacua nī lá mas lanca huan lá xpatrón tí liscuja. ²⁵ Huá ccalihuanian, chatum limakalhahuakét camaklihuékelh la lama ixmakalhahuakená, y chatum tasacua catakókelh ixlátamat xpuchiná. Pues aquit clitanú mimakalhahuakenacán y lá mimpuchinacán, y quilmacancán ctasuja tlajaná. Calacpuhúantit, ctucu nī nacaliyahuananátit huixín tí quidiscípulo y tí quilajiscujáu?

Ticu mas quilijicuanitcán

(Lc. 12.2-9)

²⁶ 'Pero huixín nī cajicuántit tú napaxtokátit porque aktum tancs tachihuín siempre tayani, y tú tzeq tlahuacán siempre catzicán ixlímakas. ²⁷ Tú aquit ccahuaniyán catzicni, huixín calichihuínántit cacuhuini, y tú tzeq ccahuaniyán, huixín calichihuínántit ana ní tzmacán. ²⁸ Nī cacamakalhlán namá cristianos tí tlan tamakní y talakalhi ixmacni chatum cristiano, pero nī lá tamalakspútún, nī para talakalhi ixespíritu chatum cristiano. Huixín mas cajicuanítit Mimpuchinacán Dios porque xlá tlan malakspútú y lactlahuá milístacnicán y mimacnicán nac calinín para lacasquí.

²⁹ 'Minticacán nicxni ama caxxtakmakanán. Cacialacahuanántit tantuy lactzú spitu, calistacán nī lhuhua ixtapalh, pero ¿a poco Dios nī catzí acxni tapatástá y tani? ³⁰ Xlá huak catzí tú tapaxtoka tú tatlahuanít, hasta xachixit miakxakacán huak taputlekén kanatunu. ³¹ Huá xlacata nítú calipuhúantit tú paxtokátit, pues huixín ixcamán y mas ixtapalh que lhuhua lactzú spitu.

Jesús lichihuínán tí maluloka lipahuán ixtachihuín

(Lc. 12.8-9)

³² 'Amá tí lipaxáu litayá quilipahuán ixlacatincán cristianos, aquit na lipaxáu cama maluloka ixlacatín Quinticú xalac akapún. ³³ Pero amá tí nī litayá quilipahuán ixlacatincán cristianos, aquit na nī cama litayá clakapasa ixlacatín Quinticú xalac akapún.

Lhuhua cristianos ama tasitziní caj ixlacata Jesús

(Lc. 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ 'Para puhuanátit cminít calimatancsá quintachihuín ixlamatacén cristianos, nī chú ama quixtá porque, masqui nī clacasquí, caj quilacata ama litzucú tasitzi. ³⁵ Pues caj quilacata chatum kahuasa ama taramakasitzi ixticú; chatum tzumat ama taramakasitzi ixnana; y chatum puhuitiní ama taramakasitzi xpuhuitichat. ³⁶ Y lhuhua litalakapasni masqui lakxtum talamāna ama tamalacatzuquí tasitzi y taralakmakán caj ixlacata quintachihuín.

³⁷ 'Aquit tancs ccahuaniyán, huata cama limacán xlicana quintakoké amá tí pula aquit quilakalhamán y calimakxtaka alistán ixnana, ixticú, ixkahuasa, istzumat; y amá tí nī matlaní tú ccahuanín catlahuátit, mejor nī caquilákmiilh. ³⁸ Porque tí quintakoké nī lakcatzán ixlístacni para makatzanká caj quilacata, y tí nī matlaní tú cmalacnú, iní caquintakókelh! ³⁹ Amá tí maklihuán lakmaxtputún ixlístacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí nī lakcatzán makatzanká ixlístacni caj quilacata namá ama lakmaxtú ixlístacni.

Jesús lichihuínán tí ama mataxtuca ixtaxokón

(Mr. 9.41)

⁴⁰ 'Amá cristiano tí camaklhtinanán nac ixchic, capaxáhuah porque lá aquit caquimaklhtinálh, y tí aquit quintalatamá na talamatá Dios tí quimalakchanít. ⁴¹ Amá tí paxcatcatziní lá Dios malakachánilh chatum profeta y tahuayán nac ixchic, astán xlá ama maxquí ixtaxokón lá nima ama maxquí chatum profeta; y tí maklhtinán nac ixchic chatum tí tlan catzí chixcú, caj xlacata lakapasa nítú ixkásat, Dios acxtum ama camaxquí ixtaxokoncán. ⁴² Na chuná tí takota cana akstum poke chúchut amá mas nī xtalipau quidiscípulo tí quintakoké, caj xlacata catzí quimacuaní, tancs ccahuaniyán ama chan quilhtamacú Dios ama camaxquí ixtaxokoncán.

11

*Tí tatakoké Juan takalasquiní Jesús para huá Cristo
 (Lc. 7.18-35)*

¹ La camakalhchihuini kolh Jesús chactuy ixdiscipulos tú ixliltahuacán xlacán táalh talichihuínán ana ní camalakáchalh; y xlá nā alh ixacstu camakalhchihuini cristianos xala amá pulataman.

² Juan Bautista ixtanumajcú nac pulachin, pero huak ixlimakalhchihuiniacán ixtascújut Jesús, y huá calimalakáchalh chatuy ixdiscipulos. ³ Xlacán takalasquínihl:

—¿Xlicana huix Cristo tí malacnucanít ama quincalakmāxtuyán, o amajcú min tunu mas talipau?

⁴ Jesús cakálhtihl:

—Calimakalhchihuiniít Juan tú huixín acxilátit ccatlahuá, y tú kaxpatátit clíchihuínán. ⁵ Calacspitnítit la ccamalacahuani lakatzín, la tatlahuán tí ixtatalakalhínit, la tatakénú ixtatacán leprosos, la takahuanán tí ixtatakapanít, la talacastacuanán tí apenas tanikonít; cahuanítit la ccamalacnuni tunuj tlan latámat tí talitayá hui tú catzankani nac ixlistacnicán. ⁶ Na cahuanítit aquit clípaxahuá amá tí nī huilhaj huili ixtapuhuán y nī limakxtaka canajlá aquit amá tí malacnucanít ama calakmāxtuyán.

⁷ Acxni táalh amá lachxihuín Jesús tzúculh lichihuínán Juan, cahuaníhl cristianos:

—Huixín quílátit nac desierto; chí quílahuaní, ¿tucu quíacxilhtit? ¿Quíilacahuánántit la camatzahuají un kátit nima tatzamá aná? ⁸ O ¿ixlacaputzayátit chatum chixcú tí tlan lhakananít la nima tahuilana nac pumapaksín? ¡Namá nī taxtú! O ¿ixacxilhputunátit chatum chixcú tí malakachanít Dios? ⁹ Para chuná quítaxtulh líhuaca tlan porque quíacxpátit chatum chixcú tí limacamincanít mas lanca que la chatum profeta. ¹⁰ Juan huá namá chixcú tí lichihuínal chuné Dios nac Escrituras:

Pula cama malakachaniyán chatum chixcú tí napulaníyán, xlacata nacxtlahuaniyán tijia ní nalactlahuana.

¹¹ Aquit tancs ccahuaniyán, lata ixlihuacán cristianos tí talakahuanít caquilhtamacú, nítí macchani ixlilanca Juan Bautista. Pero chí nā tancs ccahuaniyán, namá cristiano mas nī xatalipau nac ixtapáksit Dios amá limacancán mas lanca que Juan Bautista.

¹² Lata Juan titzúculh camakalhchihuini cakmunú cristianos, lhuhua talacputzanít la natamalaksputú tú lachcanít Dios caquilhtamacú, y huata tatanunít nac ixtapáksit amá tí nī tatachokonít y takalhínit licamama. ¹³ Acxni Juan Bautista ya ixmātzucuí ixtascújut, huak profetas y nā chuná Moisés talichihuínanít nac ixlibroacán jaé quilhtamacú la Dios ama malacatzucuí ixtapáksit caquilhtamacú. ¹⁴ Y para nī ixcatziyátit, Juan huá namá Elías tí ixtamalacnunít profetas ama min antes nalacatzucú ixtapáksit Dios nac milatamatcán.

¹⁵ Tí takalhi ixtakencán, ¡catákaxmatli tú ccahuanimán!

¹⁶ ¿Tucu xactamalacástudli cristianos tí talamana jaé quilhtamacú? Aquit cama calimacán namá lactzácat lactzú camán nima takamanán nac litamáu, y tí tacpuxcún jaé takamán tasitzi y tahuani xamakapitzi: ¹⁷ “¿Tucu lacasquinátit, ccatlaknaniyán lipaxáu tatlin y nī tantliyátit, ccatliníyán lilakaputza alabanzas y nī tasayátit? ¡Huixín nítú matlaníyátit!” ¹⁸ Porque milh Juan Bautista; xlá nī ixcatapaxahuá, nī para ixcatatalakxtumí catahuayán cristianos, y huixín ixuanátit: “Namá chixcú actanunít tlajaná.” ¹⁹ Astán cmilh aquit Xatalacsacni Chixcú tí ccatatalakxtumí ccatahuayán huak cristianos y huanátit: “Namá chixcú laktzankanít porque catahuayán y catalatapulí ixmalakaxokenanín tumín y tí takalhi lhuhua talakalhín.” Pero tancs ccahuaniyán, Dios catzi tú lachcanít y nī lá tí laktxapalí ixtalacapistacni masqui nī makachakxiyátit hasta xni nakantaxtú ixtascújut.

*Tí takaxmata ixtachihuín Jesús nī huak ama tataxtuni
(Lc. 10.13-15)*

²⁰ Jesús ixcalilakaputzá amá cachiquín ní ixcatlahuaninít mas lhuhua laclanca ixtascújut, pero tí ixtalamana aná nítú ixcalimacuaninít pues nī ixtalakxtapalínit ixtalamatcán. Xlá chuné calhucuyáhuah:

²¹ —¡Koxitanín tí talamana nac cachiquín Corazín! ¡Koxitanín tí talamana nac cachiquín Betsaida! Porque para quintascújut nima ccalimalacahuaniínitán xacticatlahualh nac cachiquín Tiro y Sidón, xlacán makasá ixtitalakxtapálih ixtalamatcán, ixtitahuílih tzitzeke lhakat, ixticalilakatzokca lhaca xlacata nacalilakapascán talilakaputzamana tú ixtatlahuanít. ²² Huá ccalihuaniyán, acxni Dios nacatlahuá taxokón huak ixcamán, huixín pat kalhiyátit mas lícuánit castigo que tí ixtalamana nac Tiro y Sidón. ²³ ¡Koxitanín huixín tí lapanántit nac Capernaum! Para puhuanátit Dios ixcalilhcanítán lanca nakalhiyátit mimputahuíhcan nac akapún, ¡aktzankanítántit! Porque pat camacapincanítit nac puakxtakajni ní naxokonanátit. Pero para quintascújut nima acxilhnítántit xacticalimalacahuánihl amá cristianos tí ixtalamana nac Sodoma, xlacán ixtitalakxtapálih ixtalamatcán y Dios nī ixticalactlahualh. ²⁴ Huá ccalihuaniyán, acxni natlahuacán taxokón, xlacán ama takalhi líctá castigo que huixín xalac Capernaum.

*Tí talaktzankñit catalálalh Jesús
(Lc. 10.21-22)*

²⁵ Lā chihuñankolh Jesús kalhtahuakánilh Dios, huá:

—Tāta, clakachixcuhuyán porque huix Ixpuchiná caquilhtamacú y akapún; cpaqcatcatziniyán lā camatzekni tzeq mintalacapastacni amá latalipau y laskalala lacchixcuhún, y limáxtakti natamākachakxí mintalacapastacni amá cristianos tí nī talactlancán takaxmatán. ²⁶ Tāta, huix chú lacasquinīta, y chú quītaxtunīt.

²⁷ Astán cahuánilh cristianos:

—Quinticú Dios quimāxquinīt huak lāta tú ckalhí. Aquit nī tí quilakapasa huata Dios catzí aquit Ixkahuasa, y aquit nā ccatzí huá Quinticú; y nā tlan talakapasa amá tí ccamaxquí quintalacapastacni natalakapasa Quinticú Dios.

²⁸ 'Aquit ccatasaniyán: caquintalákmilh huak tí taliakatzankñit lāta taliakxtakajnán ixtatamat, aquit naccamaxquí licamama tú natalimajaxá ixlistacnicán. ²⁹ Camaklhtināntit tú ccamalacnūniyán y camakslhuekétit quilatamat; aquit huak cpatí nīti ctarasitzini y acxtum calakalhamán cristianos. Para chuná jaé latapayátit pāt majaxayátit miespiritucán lā pāt tayaniyátit. ³⁰ Catlahuátit tú ccahuaniyán nac milatamatcán y namaklhcatzijátit lā nī tuhua namakantaxtijátit pues quitaxtú caj lā calipi aktum nī tzinca tacuca.

12

*Ixdiscipulos Jesús takaxlita ixtahuácat trigo
(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)*

¹ Maktum quilhtamacú acxni huak ixjalcán Jesús icatātlahuama ixdiscipulos nac aktum catucuxtu ixpuchancán trigo. Xlacán tácxilhli trigo y como ixtatzincsmāna tzúculh takaxlita y tahananī ixtahuácat. ² Makapitzi fariseos tí aná ixtalapulá camānóklhulh, y tuncán tahuánilh Jesús:

—Cacácxilhli midiscipulos lā takaxlitmāna ixtahuácat trigo jaé quilhtamacú acxni nī mininī tí tú naliscuja.

³ Xlá calacatitáyalh ixdiscipulos y kalhtinālh:

—¿A poco amān quilahuaniyāu nī likalhtahuakanitāntit tú titlāhualh rey David maktum quilhtamacú acxni catātzincslī ixcompañeros? ⁴ Aná huan xlacata rey David tánulh nac ixpusiculan Dios y cácxilhli tasicunatlāu simīta nīma huata curas ixcaminīnī natālīhuayán, pero xlā catiyalh y catāhuakolh ixcompañeros. ⁵ Nā chuná lacatum nac ixlibro Moisés lichihuñán lā curas tí tamacuanī Dios nac pusiculan siempre tascuja masqui xamakapitzi tajaxa. Chī quilahuaniú, ¿a poco xlacán takalhī mas talakalhīn porque nī tamakantaxtí tú limapaksinán Dios? ⁶ Huá ccalihuaniyán, para xlacán calimáxtakti Dios catāscujli jaé chichinī y nīti calihuani, juú catāchihuñamān chatum mas lanca chixcú que lā namá tí tascuja nac pusiculan. ⁷ Huixín nī makachakxiyátit namá ixtapáksit Dios nīma tatzokñit nac Escrituras: “Nī clacasquín quintalilakachixcúhuilh quincamān ixquitzistancanīn, mas cmatlanī acxtum cataralakalhāmalh.” Para ixmakachakxítit ixtalacpuhuān nīti ixmalacapútit, nī para tú ixliyahuatit tú nītú tlahuanīt. ⁸ Xahuá, milicatzicán xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú y Dios quimacamāxquinīt jaé chichinī y tlan tatlahuá cristianos tú talacasquín para aquit nī clihuān.

*Jesús maksanī chatum tí ixmacascacñit ixmacán
(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)*

⁹ Lā chihuñankolh Jesús chalh nac cachiquin y alh camākahlchihuñī cristianos nac ixputamakstoknicán judíos. ¹⁰ Nā aná ixtanūma chatum chixcú itscacñit ixmacán nī lā tí ixlītlahuá. Ixenemigos ixtalacputzá lā tlan natakahltoklha Jesús xlacata tlan natamalacapú nac pumapaksín y huá talikalásquilh:

—¿Puhuana tlan quītaxtú maksanicán chatum tatatlá jaé chichinī acxni huak quīljaxatcán y lihuancán tí nascuja?

¹¹ Jesús cakālhtilh:

—Lāta milīhuakcán, ¿ticu limakxtaka canilh ixborrego para patastá nac pozo aktum chichinī acxni lihuancán tí nascuja? Aquit ccatzí pinátit macutuyátit xlacata nī nalaktzanká. ¹² Entonces, ¿huanchi nī matlaniyátit caksánalh chatum chixcú acxni limapaksinancanīt najaxcán? ¿A poco nī mas ixtapalh chatum cristiano que tantum actzú quitzistancia? Aquit ccahuaniyán nī huí tí tlahuá talakalhīn ixlacatūn Dios jaé chichinī para tlahuani aktum lītlan ixtacristiano.

¹³ Jesús calimalacahuānīpūtulh tú ixcahuaniñit y huá lītāchihuñalh amá chixcú tí itscacñit ixmacán:

—Cataya, y castonkti mimacán.

Amá chixcú stonkli ixmacán y tuncán tatzamakolh xalìhua ixmacxpán la xamakatú, ¡tlan aksánalh! ¹⁴ Amá fariseos ixenemigos Jesús lacapala tatáxtulh lãta tasíztìlh y astán tzúculh talacchiuhínan la tlan natamakní Jesús.

Ixlatamat Jesús makantaxtí tú ixlìchihuhínanìt Isaiás

¹⁵ Jesús acxcátzìlh tú ixtalacchcanimãna ixenemigos y huá xlacata lìalh alacatunu pulatamã. Lhuhua cristianos tatakókelh y tí ixtakalhí tãtat xlá camaksánìlh. ¹⁶ Pero tí ixcamakenunì ixtatãtãcã tlan ixcalìmapaksí nì catalìchihuhínalh para xlá ixcamaksanìnit. ¹⁷ Ixlatamat Jesús lìmakantãxtìlh tú istzoknìt ixlacata nac ixlìbro profeta Isaiás:

¹⁸ Ccamalakachanimãn tí clacsacnìt, xlá ama quimacuanì y quinkaxmatnì tú clìmapaksí. Aquit clakalhamãn y clìpaxahuá la ckalhí.

Cama maxquí huak ixlìtlìhueke quintalacapastacnì, porque xlá ama lìchihuhínan la aquit cama calakmaxtú huak cristianos.

¹⁹ Xlá nìtì ama tarãmakasìtzì, nì para tí ama quilhñì, y nìcxnì ama aktasã nac calactìjyìn xlacata nakaxmatcã ixtachihuhìn.

²⁰ Xlá nì ama calìchiyá tí talaktzankanìt, nì para ama lactlahuá ixtalacapastacnìcãn tí tancs talatamaputùn.

Pero ama kalhí lìtlìhueke namalacatzuquí ixtapáksìt ixlìtlanca caquiltamacú,

²¹ y huak cristianos xala canìhuá calacchiquìn huata huá ama talìpahuán y talakachìx-cuhì.

Fariseos talìyahuá Jesús lìpahuán tlajaná

(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

²² Maktum quiltamacú lìminica Jesús chatum chixcú tí ixmakatlajaniìt tlajaná, koko y lakatzìn ixtlahuanìt. Xlá macmãxtulh amá tlajaná y astán amá chixcú tlan lacahuánalh y tlan chihuhínalh. ²³ Huak cristianos tí tãcxilhìlì tú tlãhualh tapaxahuakolh. Ixtahuán:

—¿Chá huá jaé ixlìtlalakapasnì rey David tí malacnucanìt ama quincalacmaxtuyãn?

²⁴ Makapitzì fariseos tí ixtalayãna anã takãxmatlì ixtachihuhìcãn y nã tachihuhínalh:

—Jaé chixcú tlan camacmaxtú cristianos tlajananìn porque lìpahuán Beelzebú xapuxcu tlajananìn, huá tãcuja.

²⁵ Jesús makachãxqìlh tú ixtalìchihuhìnamãna y cahuánìlh amá lacchìxcuhuhìn:

—Huixìn catzìyãtìt para xanapuxcùn ixmapaksìnanìn aktum lanca pulatamã tatapitzì putunu nì makãs tatayanì y tarãlactlahuakó; nã chunã para tí talamãna nac aktum cãchiquìn o aktum nac putãhuìlh tzucú tarãnica ixacstucãn nì tamakapalã makãs, ¡tarãlactlahuakó y tatakahuanìkó! ²⁶ Aquit cãatãmalacastucnìyãn jaé takalhchihuhìn con ixtapáksìt tlajanã: para aquit xactãscujì, ¿nicu lìpuhuanãtìt nactarãsìtzìnì pìhuã quintãtlajanã? ¡Sok ixlacalakolh ixtapáksìt! ²⁷ Huixìn quilalìyahuayãu xlacata tlajanã quimãxquí ixlìtlìhueke y huá tlan ccalìmacmaxtú cristianos ixespiritucãn tlajananìn pero makapitzì tí takaxmata mintachihuhìcãn nã takalhí lìtlìhueke camacmaxtú cristianos tlajananìn. Quilahuaniù, ¿ticu camãxquí namã lìtlìhueke, Dios o Beelzebú? Aquit ccahuaniyãn, nac ixlacatìn Dios pìhuã ixtascujutcãn ama camalacapyãn xlacata naxokoyãtìt tú quilalìyahuanãu. ²⁸ Huixìn nì makachakxìyãtìt tú huanãtìt; aquit cãatãmacxtú tlajananìn porque Dios quimãxquí lìtlìhueke, y huá jaé ccalìmalacahuaniyãn ixtapáksìt Dios calakchìnìtãn nac milatamãtãcãn.

²⁹ ¿Nicu lìpuhuanãtìt tlan maklhtìcãn tú mapaksí chatum tlìhueke chixcú nac ixchic, para nì pula tlan akchìhuilìcãn? Aquit cmakatlanjìt amá tlìhueke chixcú y huá tlan clìmaklhtì tú clacãsqìn.

³⁰ Aquit ccahuaniyãn, amá tí nì quintatayã nac quintascújut clìmacãn quisìtzìnì, y tí nì quintamamakstoka cristianos natatanù nac quintapáksìt camãkahuani catãktzãnkãlh.

³¹⁻³² 'Chí aquit tancs ccahuaniyãn xlacata Dios tlan camãtzankenanì cristianos huak ixtalakalhìncãn, nã chunã acxnì talìquilhãn lhuhua laclìxcãjnìt tachihuhìn, hasta amá cristianos tí nìtù quìlìcxìla nì tlan quìlìchihuhìnan nã tlan namãtzankenanìcãn ixtalakalhìn; pero amá tí lìkalhkanãn tú ccalìmalacahuaniyãn ixlìtlìhueke Espìritu Santo huan xlacata ixtascújut tlajanã, nì catimãtzankenanìcã ixtalakalhìncãn, nì para juú caquiltamacú, nì para nac akapùn.

Jesús lìchihuhínan ixkasatcãn cristianos

(Lc. 6.43-45)

³³ 'Siempre akatum tlan quihui mãstã tlan ixtahuãcat, y akatum nì tlan quihui mãstã nì tlan ixtahuãcat pues akatunu quihui calìlakapascãn ixtahuacatcãn. ³⁴ Quilahuaniù, ¿puhuanãtìt huixìn mãstayãtìt lactlãn mintahuacatcãn? ¡Huixìn la akskahuinanìn luhua! Cahuanãtìt laclìxcãjnìt tachihuhìn porque lìxcãjnìt talacapastacnì kalhì minacujcãn pues chatunu cristiano lìchihuhìnan ixquilhñì la kalhì ixtalacapastacnì ixnacú. ³⁵ Chatum tí

tlān catzí lichihuínán ixquilhni lactlān ixtalacapastacni ixnacú, y chātum tí snūn lanít lichihuínán ixquilhni laclicxájnīt ixtapuhuán nīmā kalhí nac ixnacú. ³⁶ Pero acxni Dios nacatātlahuá taxokōn huāk ixcamán, chātunu ama xokoní lata tú litlāhualh ixtachihuín nīmā lichihuínalhx ixquilhni. ³⁷ Kastunu ixtachihuín chātum chixcú nīmā cāhuán ama limāctí ixtalākahlín o limācxtú ixtalākahlín xlacata naxokōnán o natatxuní.

Ixenemigos Jesús tamaksquín tunu ixtascújut

(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)

³⁸ Maktum quilhtamacú makapitzi fariseos y ixmakalhthahuakenacán judíos tamalacatzúhuilh Jesús, y tahuánilh:

—Maestro, para huix namá tí malacnucanít ama min quincalacmāxtuyán y kalhí ixlitihueke Dios catlahua tunu mintascújut.

³⁹ Xlá cākálhtilh:

—Huixín tí lapanántit jaé quilhtamacú nī lá paticán minkasatcán; snūn lixcájnīt mintalacpuhuancán huá nī ličanajlayátit tú ctlahuá. Tzapu quilhamaksquínāu caccalimalacahuánin lanca quintascújut, y chí lacasquínátit cactlāhualh aaktum. Tó, nī cama tlahuá, y huata pat lilacahuánanátit aktum tascújut lá amá nīmā Dios titlāhualh nac ixtatāmat profeta Jonás. ⁴⁰ Xlá tipatájulh tantum lanca tamakní aktutu chichiní y aktutu tzisní, y aquit Xatalacsacni Chixcú nā chuná cama catalakatzekniyán caquilhtamacú aktutu chichiní y aktutu tzisní. ⁴¹ Lā tipatācutli Jonás amá tamakní alh calimākalhchihuínilh cristianos tí ixtalamāna nac Nínive tú ixlacasquín Dios catatlāhualh y xlacán talakxtapálih ixtalamatcán, pero huixín mas lactlancanátit; y acxni Dios nacatātlahuayán taxokōn, xlacán ama camalacapuyán nac ixlacatín. Porque juú catāchihuínamán chātum mas lanca chixcú que profeta Jonás, pero huixín nī para chú lakxtapaliyátit milatamatcán. ⁴² Y nac ixlacatín Dios na ama camalacapuyán amá reina xalac Sur porque xlá masqui mákat ixuanít ixpulatamān, milh kaxmata ixtachihuín amá skalala rey Salomón, y juú catāchihuínamán chātum mas skalala que rey Salomón y nī para chú mapalajátit minkasatcán.

Tí tamactanú tlajananín ixlimaktuy mas licuánit huan

(Lc. 11.24-26)

⁴³ Tí talamāna jaé quilhtamacú cama catāmalacastuca jaé takalhchihuín: Chātum tlajaná acxni māxtucán nac ixmacni chātum chixcú an latapulí ní natakāsa tí tlān nakchipaní ixtapuhuán. Y para nī takāsa lacapastaca ní ixlama, y puhuán: ⁴⁴ “Cama tasпита nac quinchic ní ctáxtulh.” Xlá an lacahuánán y acxila ixtapuhuán amá chixcú lá aktum ákxtaka nīmā tlān tacapalhnit y niti pulama. ⁴⁵ Entonces an caputzá achātujún mas laclicuánit ixtatljajananín y acxtum tatālatamá amá chixcú. Para jaé chixcú snūn ixmakxtakajni caj chātum tlajaná, pues ¿niculá nacatātayani chātujún? Huá cālīhuaniyán huixín nā tlān akspulayátit chuná para nī kaxpatátit quintachihuín.

Ixnāna ixnatācamán Jesús talikalasquíninán

(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

⁴⁶ Jesús chūtacú ixchihuínama acxni táchilh ixnāna ixnatācamán; xlacán tatamākxtakli nac quilhtín porque istzamacán y huata talikalasquíninālh. ⁴⁷ Chātum huánilh Jesús:

—Mināna y minatācamán tayāna nac quilhtín tatāchihuínamputunán.

⁴⁸ Pero Jesús cākálhtilh:

—¿Ticu yá quinnāna y quinnatācamán?

⁴⁹ Astān acs calacānilh ixdiscipulos y chihuínampā:

—Huá jaé cristianos lá quinnāna y quinnatācamán. ⁵⁰ Pues aquit cāhuaniyán xlacata tí tlahuá y latamá lá lacasquín Dios natalatamá cristianos, huá namá cūmacán lá quinnāna y lá quinnatācamán canixcnihuá quilhtamacú.

13

Jesús lichihuínán chātum chanāná

(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Xalaskasmalankán amá chichiní Jesús táxtulh amá ákxtaka y alh nac ixquilhtún chúchut xla Galilea. ² Ixlipuntzú lhūhua cristianos tatamākstokli y huá xlacata litájulh nac aktum akpáklhāt y alh tzinā lakamākat, huāk xamakapitzi tatamākxtakli nac ixquilhtún chúchut. ³ Lata ixtajuma nac akpáklhāt tzúculh lacpuhuán lá nacatāmalacastucni ixtakalhchihuín tú xlacán ixtalakapasa xlacata natamākachakxi ixtachihuín; cāhuánilh:

—Maktum quilhtamacú chātum chixcú alh chan ixtalhtzi trigo nac ixpuchanán. ⁴ Xlá tzúculh spuyumí ixlichánat; lhūhua ixtalhtzi tamachá nac tijia y huata tácxilhli lactzú spitu, huāk tasacuakōlh. ⁵ Makapitzi ixlichánat tamachá nac cāchihuixni caj tzinú ixtalanit

tíyat nac ixkallhni. Ní pasárlalh lhuhua chichini sok takpunkolh porque ní pulhmán ixuí tíyat. ⁶ Pero acxni táxtulh chichini caxkoyukolh ixpakán y tascackolh pues ní pulhmán ixtamacanít ixtankaxekcán. ⁷ Makapitzi ixtachanán tamachá nac caxpayatni. Ní ixlímakas chichini uyu takpunkolh, pero mas lacapala tástacli kajni y tamáksnikolh ixtachanán. ⁸ Huata tatayánilh ixtachanán nima tatamachá nac tlan tíyat, jaé huak tástacli y tamástalh lhuhua ixtahuacatcán. Huí nima lata akstum ixtaltzi chalh tahuacalh aktum ciento ixtaltzi, huí nima sesenta, y huí nima caj treinta mástalh ixtahuacat. ⁹ Para huixín kalhijátit mintakencán, camakachakxítit y cakaxpátit tú ccahuanimán!

Jesús makantaxtí tú ixlíchihiuinánit Isaías

(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Ixlipuntzú idxdiscipulos tamalacatzúhuilh y takalasquínilh:

—¿Huanchi catamalacastuca mintakalhchihiuín tú clakapasáu aquí, pues ní para huak camakachakxiyáu?

¹¹ Jesús cakálhtilh:

—Huixín Quinticú camacxcatziniyán la cama malacatzuquí quintapáksit caquilhtamacú, pero xamakapitzi cristianos ní tamakachakxínit la ama quítaxtú. ¹² Tí mataxtucnít jaé talacapastacni mas amaca maxquicán huak namakachakxí, pero tí caj tziná tú makachakxí amaca maklhticán hasta nima ixliskalhmaca. ¹³ Aquit ccatamalacastucni quintakalhchihiuín tú xlacán talakapasa y latiyá masqui talacahuanán la nítú catáxcilhli y masqui takaxmata la ní catakahuánalh pues nítú tamakachakxí. ¹⁴ Huá jaé cristianos calakchanít tú malacpuhuánilh Dios profeta Isaías catzokli nac Escrituras. Aná huan:

Xlacán tamán takaxmata tachihuín, pero nítú ama tamakachakxí;

amaca malacahuanicán, pero ní ama tacatzi tú táxcilhmana.

¹⁵ Amá cristianos nítú ama tacanajlaputún porque ama tamalacchahuá xapuhuilhta ixnacujcán,

ní ama takaxmatputún lactlán tapuhuán,

y lá lakatzín ama talatamaputún.

Y para ní lá talilacahuanán ixlakastapucán,

y ní lá taliakahuanán ixtakencán,

pues nítú catamakachakxíilh ixnacujcán xlacata natacanajlá

y naquitakalmín xlacata aquit naccamaksani ixlístacnicán.

¹⁶ Pero capaxahuátit huixín porque kalhijátit milakastapucán y lilacahuanánitit, kalhijátit mintakencán y líkaxpatátit quintachihuín. ¹⁷ Xlicana ccahuanianiyán, lhuhua profetas y lactlán lacchixcuhuín xalakmakán táxcilhputulh tú huixín lilacahuanampanánitit jaé quilhtamacú y ní táxcilhli; takaxmatpútulh quintachihuín y ní takáxmatli tú huixín calakchinítán.

Jesús lacspita la quítaxtú xatakalhchihiuín chananá

(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

¹⁸ Cama calacspitniyán la quítaxtú xatakalhchihiuín chananá. ¡Tlan camakachakxítit!

¹⁹ Amá ixtaltzi tachanán nima tamachá nac tijia y tasacuakolh lactzú spitu ccamalacastuca tú quítaxtuní chatum cristiano tí lítachihuínancán ixtachihuín Dios; xlá kaxmata, pero minachá tlajaná y maxtukó jaé talacapastacni nima manuca nac ixnacú. ²⁰ Amá ixtaltzi tachanán nima tamachá nac cachihuixni y camaknikolh chichini ccatamalacastuca cristiano tí kaxmata ixtachihuín Dios y ní para tuhua lipahuán ixnacú; ²¹ pero an quilhtamacú y tzucú akspulá tú ní tlan, tzucú akxtakajnán, tzucú lichihuínancán xlacata lipahuán Dios, y como ixnacú ní tlan limatzamanít ixtalacapastacni Dios limakxtaka tuncán y yaj lipahuán. ²² Amá ixtaltzi tachanán nima tamachá nac caxpayatni y tamáksnikolh kajni, ccamalacastuca chatum cristiano tí kaxmata ixtachihuín Dios y lipahuán, pero lata lián ixtalamatcán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y lá lipaxáu natalatamá, y chuná tamáksnikó tú ixtalipahuán y ní tamastá ixtahuacatcán. ²³ Amá ixtaltzi tachanán nima tamachá nac tlan tíyat y tamástalh ixtahuacat, ccatamalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios; xlacán talipahuán y kastunu tachihuín nima tánulh nac ixnacujcán talimastá ixtahuacatcán; huí nima aktum ciento ixlacata, huí nima sesenta, y huí nima treinta ixlacata.

Jesús lichihuínán ní lactlán licúxtut nima tatastaca ixtachanán

²⁴ Jesús ccatamalacastucniilh ixtapáksit Dios tunuj takalhchihiuín y cahuánilh:

—Aquit cmalacatzuquínit sasti ixtapáksit Dios caquilhtamacú, pero lata naán quilhtamacú ama lakchán tú quítaxtuní ixcatucuxtu chatum chixcú nima chanít trigo. ²⁵ Acxni huak talhatamagna chatum tí stjizini jaé xapuchiná min spuyumi nac ixcatucuxtu ixtaltzi

ní lactlán licúxtut y tzalá tuncán. ²⁶ Jaé trigo tzucú staca, xaná y catlán ixtahuacat; y amá ní lactlán licúxtut na lakxtum tástaca tachanán. ²⁷ Ixtasacua jaé xapuchiná acxni tácxilhli jaé licúxtut tahuánilh ixpathroncán: “Señor, huix cáchanti nac mincátucuxtu puru xatalacsacni trigo, entonces ¿huanchi na tástacli ní lactlán licúxtut?” ²⁸ Xlá cakálhtilh: “Chatum tí quisitjini milh spuyumí nac quincátucuxtu namá ixtalhtzi ní lactlán licúxtut.” Xlacán tahuánipá: “Para lacasquina, chí tuncán nacanáu catampulhuyáu namá ní lactlán licúxtut.” ²⁹ “Tó”, cahuánilh, “porque para catampulhuyátit namá ní lactlán licúxtut, na tlan catampulhuyátit lactlán quintachanán xla trigo.” ³⁰ Cacalimáxtáktit lakxtum catacatlankelh, y acxni nacatancacán cama calimapaksi huak quintasacua lacatum catamákstokli namá ní lactlán licúxtut y catalhcúyulh, y alacatunu catamákstokli ixtahuacat quintachanán xlacata nacmaquí ní ccaxtlahuanit xipumaquicán.”

Jesús lichihuínán la staca akatum mostaza

(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

³¹ 'Ixtapáksit Dios nima cmalacatzuquinít caquilhtamacú, ama staca la staca akatum mostaza acxni chan nac ixcatucuxtu chatum chixcú. ³² Lata ixlihuak licúxtut nima mas laclanca tastaca, huá ixtalhtzi mostaza mas xalactzú, pero acxni akpún tzucú staca lacapala y hasta lactzú spitu tlan tlahuá ixmasekecán nac ixakán porque snun lanca pakastaca.

Jesús lichihuínán levadura ixlimáxcutín simita

(Lc. 13.20-21)

³³ 'Ixtapáksit Dios nima cmalacatzuquinít caquilhtamacú na cama catamalacastucniyán ama staca la acxni chatum puscat limáxcutí ixharina caj actzú levadura, ixacstu xcutankó huak itsquitit y tachixa.

³⁴ Jesús cahuánilh huak ixtakalhchihuín y catamalacastúcnilh tú xlacán ixtalaka-pasa. Nixcni tú ixcahuani para ní ixcatamalacastucni tú ixtalimaninít tácxila xlacata natamákachakxi ixtalacapistacni. ³⁵ Chuná jaé kantáxtulh la ixlichihuinanít Jesús chatum profeta. Xlá huá:

Acxni naccatáchihuínán cristianos cama catamalacastucni tú xlacán talakapasa, xlacata natamákachakxi tzeq quintalacpuhuán nima xacmaquinít lata tilacatzúculh caquilhtamacú.

Jesús lacspita xatakalhchihuín ní lactlán licúxtut

³⁶ Jesús cahuánilh catalhá nac ixchiccán huak cristianos y xlá na alh ní ixcatatamakxtaka ixdiscipulos. Acxni táchalh xlacán tahuánilh cacalacspitniilh la ixquítaxú amá xatakalhchihuín ní lactlán licúxtut nima tákpuhlh nac ixpuchancán trigo. ³⁷ Xlá cakálhtilh:

—Amá chixcú tí alh chananán climanú aquit Xtalacsacni Chixcú, ³⁸ ixcatucuxtu ní alh chan ixtrigo climanú caquilhtamacú, y amá lactlán ixtalhtzi trigo nima tástacli ccalimacán cristianos tí tacanajlanít quintachihuín, y amá ní lactlán licúxtut ccalimacán tí tatlahuá tú calimapaksi tlajaná. ³⁹ Amá tí spuyúmilh ní lactlán licúxtut nac quincátucuxtu climacán tlajaná. Amá tachanán nima catlán y catancacán, climacán taxokón nima amaca catatlahuacán huak cristianos. Tasacua tí tasucja ccalimacán ángeles tí cama calimapaksi natamákestoka cristianos. ⁴⁰ Amá quilhtamacú cama camapitzi putunu cristianos na chuná la mapitizán ní lactlán licúxtut y xalactlán trigo. ⁴¹ Aquit Xtalacsacni Chixcú cama calimapaksi ángeles putum catamákestokkolh cristianos tí ní tlan tacatzí pues tamalaktzankenít xamakapitzi y huak tí tatlahuanit tú lixcájnít. ⁴² Jaé cristianos amaca camacancán nac puakxtakajni ana ní nataxokónán. ¡Koxitanín, ama tatasá y tatatlancaní lata talipuhuán! ⁴³ Amá tí tatlahuanit tú limapaksinán Dios porque xlicana quintalipahuán, ¡catapaxáhuah porque ama talakaskoy la aktum chichini nac ixpumapaksin Quinticú xalac akapún! ¡Para kalhijátit mintakencán cakaxpáttit tú ccahuanimán!

Ixtapáksit Dios la aktum xalu tumín o la tlan tapixnu

⁴⁴ 'Amá tí xlahuán kaxmata ixtachihuín Dios y tanuputún nac quintapáksit, quítaxtuní la chatum chixcú nima takasa aktum xalu tumín nac aktum caquihuín, y xlacata niti nacatzí aná tuncán matzekpará. Y lata lipaxáu tú taksnit stakó lata tú kalhí y tamahuá amá caquihuín xlacata niti nalakamakhliti.

⁴⁵ 'Chuná lítum, amá tí xlahuán kaxmata ixtachihuín Dios y tanuputún ixtapáksit catunu la chatum ixtamahuaná lactlán litacxatay; xlá putzatapulí ti namaktamahuanán, ⁴⁶ y acxni takasa aktum tapixnu xla perlas nima lhuahua ixtapalh, stakó lata tú kalhí y tamahuá amá tapixnu nima acxilhnit.

Jesús lichihuínán aktum tzalh

⁴⁷ 'Ixtapáksit Dios na ama quítaxtú la acxni chatum chixcú macán istzalh nac chúchut y tahuacá lhuahua tipakatzi tamakní, xalactlán y ní xalactlán tamakní. ⁴⁸ Xlá cahuani

ixtasacua catamaktáyalh catatamacútulh istzálh nac ixquihltún chúchut y aná tzucú calacsaca huak tamakní. Xalactlán tamakní camujucán nac canastas y nima nì xalactlán catramakancán xlacata natalaktzanká. ⁴⁹ Nā chuná acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak ixcamán, ángeles ama tamapitzí cristianos; putum amāca camacancán tí talaktzankanít y putum tí tataxtuninít. ⁵⁰ Amá cristianos tí talaktzankanít amāca camacancán nac puakxtakajni ana ní nataxokónán. ¡Koxitanín, aná ama tatasá y tatatlancaní lata talipuhuán!

Tí tamatxutua aktuy laclanca talacapistacni

⁵¹ Cakalasquinilh Jesús lá cachiuhinankolh:

—¿Makachakxiyátit lata tú cahuaninítán?

—Jé, cmakachakxiyáu —takalhñinalh.

⁵² Cahuanipá Jesús:

—Para xlicana makachakxiyátit naccatamacstucniyán jaé tachihuín: Amá skalala chixcú tí tlan lacspita ixlmapaksín Dios tú makán máxquinít y litánú quidiscípulo, mataxtuca aktuy laclanca talacapistacni, porque lakapasa itapuhuán Dios nima lmapaksinán nac Escrituras, y lmacstuca ixliskalala lacsasti quintakalhchihuín nima ccalmapaksimán.

Jesús an camakalhchihuíní itapakánat xalac Nazaret

(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

⁵³⁻⁵⁴ Lá lichihuínankolh jaé italacapistacni Jesús alh nac cachiuhín Nazaret ana ní itstacnít. Maktum tánulh nac sinagoga y tzúculh camakalhchihuíní cristianos. Xlacán nì itacatzí ní ixtiyánit ixliskalala y huak ixliltihueke nima ixcalitlahuá itascújut. Ixtahuán:

—¿Nicu limatextuclí jaé chixcú naskalalán y nakalhí liltihueke? ⁵⁵ Huá jaé ixkahuasacán María y José carpintero. Calakapasáu ixnatacamán Jacobo, José, Simón y Judas. ⁵⁶ Ixnapiín nā juú talamāna y calakapasáu. Entonces, ¿ticu máxquilh ixliskalala tú naquincalimakalhchihuíníyán?

⁵⁷ Lhuhua cristianos xalac Nazaret nì tacánájlalh ittachihuín, huá calihuánilh Jesús:

—Chatum profeta nìcxni lakalhamancán nac ixcachiquín, nì para talipahuán itapakanatcán o ixlitalakapasnicán, mas lipahuancán skalala chixcú xala mákat.

⁵⁸ Como nì lhuhua tacánájlalh ittachihuín Jesús huata camaksánilh makapitzí tatatlanín.

14

Rey Herodes mamakñinán Juan Bautista

(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

¹ Rey Herodes tí ixmapaksinama amá pulatamān Galilea, acxni tzúculh kaxmata lá ixlichihuínancán canihuá tú itxlahuá Jesús, ² cahuánilh tí itxatamapaksinán:

—Lata cpuhuán namá chixcú máx Juan Bautista, lacastacuánalh calínín y mimpá caquilhtamacú; huá tlan calitlahuá laclanca tascújut.

³⁻⁴ Rey Herodes ixlmapaksinanít cachipaca Juan y calichihuilica cadenas nac pulachín porque nì ixmatlanínit tú huánilh maktum:

—Nì tlan lá lakamaklhti itxachāt mintācam y tatahuila miyasta.

Herodes ixlakamaklhtinít itxachāt itxācam Felipe y como Juan nì liquihpúhualh lihuánilh nì tlan lá itxlama Herodías xlacán nì itxācxilhputún. ⁵ Xlá lacpútulh lá tuncán namakní, pero ixcajicuaní cristianos para natatatlahuá caj ixlacata porque lhuhua itxatānjanit Dios ixmalakachānit jaé profeta Juan Bautista. ⁶ Pero acxni mēspútulh cāta Herodes tlāhualh lanca fiesta; istzumāt Herodías tzúculh tantlí lata istzamacán, y Herodes snūn lakátilh lá tántilh ⁷ hasta malacnūnilh namāxquí xatūta ixlacasquín. ⁸ Xlá nì cátzilh tú namaksquín, pero ixnāna huánilh camāksquilh rey Herodes camacamāxquilh ixakxāka Juan Bautista nac aktum tina. ⁹ Herodes acxni káxmatli tú ixlacasquín nì lakátilh, pero como tú ixmalacnūnit namāstá huak itxakaxmatnít nì takalhpúspitli y litānūlh namākantaxtí ittachihuín. ¹⁰ Malakáchalh chatum soldado ní itxanuma Juan xlacata namakní; ¹¹ y tuncán pixcātica Juan nac pulachín; astān mujuca ixakxāka nac aktum tina y máxquica amá tzumat tú itsquinít, y xlá máxquilh ixnāna.

¹² Makapitzí tí itxakaxmatnít ittachihuín Juan acxni tacátzilh tú ixpaxtoknít tāmilh tatiyá nac pulachín y tlan tamújlh; y astān táalh talimakalhchihuíní Jesús tú ixquixtunít.

Jesús camahuí chaquitzis mīlh cristianos

(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

¹³ Lá kaxmatkolh Jesús tú huanica tájlh nac aktum barco y catāalh ixdiscípulos lacatum ní nì tzamacán xlacata nítí nāxaxculí. Pero lhuhua cristianos xala canihuá calacchiquín tacátzilh ní ixama chān y catujún táalh ní ixama tacuta. ¹⁴ Acxni táctalh ixquihltún chúchut cācxilhli lhuhua cristianos itxakalhīmana. Xlá calakalhāmālh cristianos y

camáksánihl tātatlánin nima ixcalimincanít. ¹⁵ Acxni istzucuma smalankanán ixdiscipulos tamalacatzúhuilh y tahuánihl:

—Smalankaná y niti lama juú, cacahuani jaé cristianos catáalh juú lacatzú calacchiquín xlacata natatamañuá tú natalihuayán.

¹⁶ Jesús cakálhtihl:

—Ni clacasquín ní catáalh; huixín cacamañuítit.

¹⁷ Xlacán takalhtinampá:

—¿Niculá naccamañuayá si huata ckalhiyáú macquitzis simíta y tantuy tamakní?

¹⁸ —A ver caquilajimíníu namá tahuá —cahuanikolh.

¹⁹ Jesús calimapakásilh huak cristianos catatahuilakolh nac catiyatni pues itxihui licúxtut. La maklhtínal amá macquitzis simíta y tantuy tamakní lálalh nac akapún, paxcatatzínihl Dios amá tahuá; astán calakchékelh, camáxquilh ixdiscipulos xlacata xlacán natamapkitzi y natamáxquí tixlacasquín. ²⁰ Huak cristianos tlan tahuayal y takálhkasli, y todavía kalhtáxtulh akcutuy canasta simíta y tamakní. ²¹ Huata lacchixcuhuín tí tahuayal chachuitzis mihl ixtahuanít aparte lacchaján y lactzú camán.

Jesús tlahuán ixkalhni chuchut

(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

²² Jesús cahuanilh ixdiscipulos catatájulh nac barco xlacata pula natachán ixaquilhtut chuchut; astán na tzúculh cahuaní huak cristianos cataalhá nac ixchiccán. ²³ La tanqolh cristianos Jesús talacáxtulh ixacstu nac sipi y aná kalhtahuakánihl Dios. Acxni tlan tzisuankolh xlá ya ixtalacáxtá; ²⁴ ixdiscipulos ixtaanítá lakamákat masqui nì lá ixtachán porque takétalh ún y nì ixcamáxquí quilhtamacú natamatlahualín ixbarcojcan mas chá ixtapuspitputún. ²⁵ Lihuacá tziisa ixuanít Jesús camalacatzúhuilh ixdiscipulos ixtlahuama ixkalhni nac chuchut. ²⁶ Xlacán acxni tácxilhli Jesús ixtlahuama ixkalhni chuchut, tajicuankolh y yaj takálhlih licamama y chuné táktásalh:

—¡Mimán quincamakaklhayán chatum xanín chixcú!

²⁷ Pero xlá cahuanilh:

—¡Ni cajicuántit! ¡Cakalhtit licamama, aquit, Jesús!

²⁸ Huánihl Pedro:

—Para xlicana huix, Quimpuchinacán, caquimatlahuani nac chuchut xlacata nalcakanachán.

²⁹ —Pues catat tuncán —huanikolh Jesús.

Pedro táctalh nac barco y tzáksalh tlahuán ixkalhni chuchut pakán ní ixýá Jesús. ³⁰ Pero huata tatútalh nac chuchut ankolh ixlicamama pues ún y chuchut puxmanikolh, y como malhcátzilh ixama táktzi máktásilh Jesús:

—Quimpuchiná Jesús, jcama muxtú; caquimakachipa!

³¹ Xlá makachípalh y huánihl:

—¿Huanchi nì quilpáhuanti tlan nacmatlahuanianí nac chuchut?

³² La tatájulh ixchatuyacán nac barco, ún nima ixtaketanít, caj la nitú takénulh. ³³ Huak xamakapitzi ixdiscipulos tatatzokostánihl y tahuánihl:

—¡Xlicana huix Ixkahuasa Dios!

Jesús camáksaní tātatlánin xalac Genesaret

(Mr. 6.53-56)

³⁴ Ixlipunchú talakatzalakolh amá chuchut xla Galilea y táchalh nac aktum cachiquín huanicán Genesaret. ³⁵ Nì para tuhua tacatzikolh cristianos xala cachiquín xlacata ixcalakminít Jesús. Lhuhua xala amá pulataman na tacátzilh y tzúculh talimín ixtatatlánin xlacata nacamáksaní Jesús. ³⁶ Makapitzi ixtahuaní cacamáxquilh quilhtamacú nataquilhpaxamaní siquiera ixlhakat, y huak tātatlánin tí taxamánihl ixlhakat Jesús huak táksanankolh.

15

Jesús lichihuínán tí lakachixcuhuí Dios para makachaká

(Mr. 7.1-23)

¹ Maktum quilhtamacú támihl xalac Jerusalén makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos; xlacán tamalacatzúhuilh Jesús y takalasquínihl:

² —Ccatziputuná, huanchi midiscipulos nì tamakantaxtí tú talimapaksinanít lakkolún quiljtlahuacán? Pues nì talakachixcuhuí Dios, nì tamakachaká maklhuhua acxni tahuayán.

³ Xlá cakálhtihl:

—Aquit na ccatziputún, huanchi lakmakanátit tú calimapaksinítan Dios miljtlahuacán nac milatamatcán? ¿Huana mas lilakachixcuhuayátit Dios tú lacsacxtunítantit? ⁴ Dios

lġmapaksġnalh: “Calakalhámanti mintġjú y minana, y amá tġ lakmakán ixtġjú o ixnana camalacapuca xlacata namaknġcán.” ⁵ Pero huixín huanátit xlacata çatum chixcú tġan kalhtġ ixtġjú acxni tú maclacasquín: “Nġ lá cmaktayayán porque lata tú ck-alhġ mġlacnġnġnit Dios cama lġlakachixcuhuí nac pġsġculan.” ⁶ ¡Takalhġn lacchix-cuhuí! Huixín tlahuapánántit tú puhuanátit mas camacuaniyán y lakmakampanántit tú ġalġmapaksġn Dios xlacata pula cacalakalhamántit minatġcún. ⁷ ¡Aksahuinanġn lacchix-cuhuí! Tancs makantaxtġpanántit ixtachihuí profeta Isaías tú tzokli milacatacán nac Escrituras:

⁸ Jaé cristianos quintalġlakachixcuhuí ixtachihuí ixquilhnġcán, pero ixnacujcán tunuj tú talacpuhuán.

⁹ Nġtú ġalġmacuanġ quintalakachixcúhuġlġ

pues tú talġchihuíán huak pġhuá talacsacxtunġt y talġmacán aquit cġmapaksġnit.

¹⁰ Astán Jesús catasánġl catamalacatzúhuġlġ huak cristianos y ġahuánġlġ:

—Tġan quilġkaxmatui mintakencán y camakachaxġtġt tú cama ġahuaniyán:

¹¹ Catġhuá tahuá tú quilhtanú çatum chixcú nġ ġakalhġ ixtalacapastacni; tú maġlahuí talakalhġn ixtalatġn Dios huá tú quilhtaxtú ixquilhni acxni chihuíán.

¹² Ixdiscġpulos astán tamalacatzúhuġlġ y tahuánġlġ:

—Namá fariseos nġ tamatġlġnġlġ tú ġahuani, tasġtzġlġ.

¹³ Xlá ġakálhtġlġ:

—Huak quihuí nġma ixacstucán tapulhġnit y nġ Quintġjú tġ huí nac akapún ġahanġt ama ġatampulhú. ¹⁴ ġalġmakxtakui catatġlġhualġ tú tatlahuaputún porque xlacán ġa lakatzġn talamana, iy todavġa talġtanú tamakachġpalġn tunuj lakatzġn! Talaktzankanġt porque para takchakxa, acxtum ama talhtuja.

¹⁵ —Nġ cmakachaxġyáu ġa namá quġtaxtú; catlahua lġtġlġn quilġalacspġnġu —huánġlġ Pedro.

¹⁶ —¿A poco nġ para huixín makachaxġyátit tú cġahuaniputunán? ¹⁷ ¿Nġ catġyġátit xlacata amá tahuá nġma quilhtanú çatum chixcú an nac ixpġlġhua y astán makam-pará? ¹⁸ ¡Namá nġ maġlahuí talakalhġn! Tú malaktzanké huá ixtalacapastacni nġma lġchihuíán ixquilhni. ¹⁹ Porque ixquilhni ġalġhuán nġ lactġlġn ixtalacapastacni nġma tataxtú nac ixnacú. Aná lacpuhuán ġa namaknġnán, ġa nalakamaklhtġ ixpġcat ixtachixcú, ġa nacaputzá lġhġhua pġscat, ġa nakalhanán, ġa naakskahuinán, y ġa naaksanġnán. ²⁰ Huá jaé talacapastacni maġlahuí talakalhġn çatum cristiano; pero nġ tlahuá talakalhġn para nġ makantaxtġ lġlakachixcuhuí acxni huayán y makachaká maklġhġhua.

Chatum xala mákat pġscat lġpġhuán Jesús

(Mr. 7.24-30)

²¹ Jesús alġ camakalhchihuíni cristianos tġ ixtalamana nac aktuy pulataman ġahuaniacán Tiro y Sidón. ²² Aná ixlama çatum pġscat xala mákat pulataman huanicán Canaán, nġ israelita ixuanġt. Xlá malacatzúhuġlġ y ġalġtġlġn huánġlġ:

—Quimpuchinacán, ixlġtalakapasni rey David, caquilakalhámanti; quintzumat mac-tanuma ixespġritu tġlaná y snġn makxtakajni.

²³ Jesús nġ kálhtġlġ. Ixdiscġpulos tamalacatzúhuġlġ y tahuánġlġ xlacata camaquilhácsġlġlġ porque snġn ixmaktasġma amá pġscat ġa ixġakestalatġlġhá. ²⁴ Jesús tġyalġ y huánġlġ:

—Dios quimalakachanġt huata naccalakmaxtú tġ talaktzankanġt nac quimpulataman Israel. ¡Nġ lá cmaktayayán, huix nġ xalac Israel!

²⁵ Acxni tuncán amá pġscat malacatzúhuġlġ Jesús, tatzokostánġlġ y huanipá:

—Quimpuchinacán, nġ snġn calat, ¡caquimaktaya!

²⁶ —Nġ tġan quġtaxtú camaklhtġcán ixtahuajcán camanán xalac Israel y camaxquġcán lactzú chichí.

²⁷ —Quimpuchinacán Jesús, xġġana tú huana, pero hasta lactzú chichí tġan taquilhsacúa katxtakma nġma nġ talacasquín xapuchinanġn.

²⁸ Amá pġscat ixmakachaxġnit ġa ixkalhputzanġt Jesús y huá chú ġikalhtġnġlġ. Jesús lakatġlġ y huanipá:

—Huix quilġpahuanġta ixġlġhuak minacú y clacasquín cakantáxtulġ tú quimáksquinti.

Istzumat amá pġscat pġhuá amá quilhtamacú tuncán aksġnalġ.

Jesús camaksanġ lġhġhua tatatġlanġn nac Galilea

²⁹ Jesús taxtupá amá pulataman Tiro y Sidón y lactásptġlġ quilhtutum chúchut xla Galilea y acxni ġalhġ lacatum talacácxtulġ nac aktum sipi y aná curucs tahuí y tzúculġ camakalhchihuíni cristianos. ³⁰ Lġhġhua tatatġlanġn ġalġchinca xlacata nacamaksanġ. Xlá camakġnġnikġlġ ixtatātġcán y ġaġaxtlġhualġ tġ nġ lá ixtatġhuán, makaputu, lakatzġnġn, kġkġnġn, y lġhġhua mas tġpakatzġ tātāt. ³¹ Huak talġpaxahuakġlġ tú ixtācxilġmana: kġkġ tġan ixtachihuíán, lakatzġn tġan ixtācxġla tú huí ġaquilhtamacú, tġ ixtalġkalġhġnit nac

ixmacxpāncán tlan ixtāksanán, tí nī lá ixtatlahuán tlan ixtacaxlá. Huak tzuculh talakachix-cuuhí Dios porque ixcāxilhacachānī ixcamán tí xalac Israel.

Jesús camāhuí chatāti mīl lacchixcuuhí
(Mr. 8.1-10)

³² Jesús cātasānīl ixdiscípulos y cāhuānīl:

—Cālākalhamán jāé cristianos porque kalhīyá aktutu chichinī lāta tachinī juú y nī takalhí tú natalīhuayán. Cpuhuán xaccāmālakachālhā ixchiccán, pero ¿qué tal natakuititayá nac tījia?

³³ —Snūn lūhūa cristianos y juú nī tú lūhuayancán, ¿nicu ixtiyáu tahuá tú nacālīmāhuīyáu? —takālhīl ixdiscípulos.

³⁴ —¿Nicu maclīt simīta lītanātīt?

—Mactujún simīta y makapitzi lactzú tamakní.

—A ver caquilālīmīnīu —cāhuanīkōlh Jesús.

³⁵ Astān cālīmāpāksīlh huak cristianos curucs catatahuilakōlh catiyatni. ³⁶ Lā maktīnīl amā simīta y lactzú tamakní, pāxcatatzīnīl Dios ixtahuá, cākachēkelh y camāxquīlh ixdiscípulos catamākpītzilh y catamāxquīlh lāta tí ixlacasquín. ³⁷ Huak cristianos tlan takālhkasli y todavía kalhtāxtulh aktujún canasta simīta y lactzú tamakní. ³⁸ Huata lacchixcuuhí tahuáyalh chatāti mīl aparte lacchāján y lactzú camán. ³⁹ Lā tahuayankōlh cāhuānīl cataalhā ixpulatamāncán. Xlá nā catātājūlh ixdiscípulos nac aktum barco y tālāh pakán aktum pulatamān huanicān Magdala.

16

Lactālīpqu judíos tācxilhputún tunuj ixtascūjut Jesús
(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

¹ Makapitzi fariseos y ixmākālhthuaķenacán judíos ixtakālhputzaputún Jesús huá talīmālacatzūhuīlh y tahuānīl:

—Caquilālīmālacahuānīu aktum mintascūjut nac akapún para xlicāna Dios malakachānītān.

² Xlá cākālhīl:

—¡Xlicāna nī lacapuhuanātīt! Huixín tlan quilhchipinātīt acxni tlan ama huan quilhtamacú o nī tlan ama huan. Para smālankān suanc huī akapún huanātīt: “Chālī tlan ama huan quilhtamacú.” ³ Y para tzisa tatapunīt y snūn lhcācnán, huanātīt: “Chí nī tlan ama huan quilhtamacú, ama min sēn.” ¡Takālhīn lacchixcuuhí chí como nī acxcatziyātīt tú cālīmālacahuānīmān Dios jāé quilhtamacú! ⁴ Nī lá pātīcān minkasatcān, snūn līxcājnīt mīntalacpuhuāncān huā nī cānājlāyātīt tú ctlahuā, tzapu quīlāmāksquīnāu cācālīmālacahuānīn lanca quintascūjut, y chí lacasquīnātīt cactlāhuālh aktum. Tó, nī cama tlahuā y huata pāt līlacahuānanātīt astān aktum tascūjut lā amā nīmā Dios titlāhuālh nac ixlātāmāt profeta Jonás.

Lā cācāhīhuīnankōlh jāé lacchixcuuhí cākxtakyāhuālh y alh ixquilhtún pupunú.

Ixtakālhchīhuīncān fariseos tatāmālacastuca levadura
(Mr. 8.14-21)

⁵ Acxni táchalh ixaquilhtutū chūchut ixdiscípulos tācxilhīl xlacata nī ixtalīnīt simīta tú natalīhuayán. ⁶ Jesús cāhuānīl:

—Skālāh calatapātīt xlacata nī nacapasayān ixlevadurajcān fariseos y saduceos.

⁷ Xlacān nī tamākachāxīlh y tzūculh tarāhuānī:

—Quīncālīhuānīmān lā nī līmīnāu simīta.

⁸ Jesús cātzilh tú ixtaquilhuamāna y cāhuanīpā:

—¿A poco puhuanātīt cālīhuānīmān xlacata nī lītanātīt simīta? ¡Huata mintahuajcān lacapastacātīt! ¿Aquit nicu quīlāmācānāu? ⁹ ¿Yaj aksanātīt tú cālīmālacahuānītān? Quīlāhuānīu, acxni cālīmāhuīlh chaquitzi mīl lacchixcuuhí caj macquitzi simīta, ¿nī kalhtāxtulh lūhūa canastas? ¹⁰ Y acxni talīhuáyalh chatāti mīl lacchixcuuhí caj mactujún simīta, ¿nā nī kalhtāxtulh lūhūa canastas simīta? ¹¹ ¿A poco xlicāna nī mākachakxiyātīt xlacata aquit nī cīchīhuīnama simita acxni cāhuanīn skālāh calatapātīt nī nacapasayān ixlevadurajcān fariseos y saduceos?

¹² Ixdiscípulos tamākachāxīlhūcū xlacata Jesús ixtāmālacastucnīt levadura nī lactlān ixtakālhchīhuīncān fariseos y saduceos, porque xlacān huak akspitaj tamāsī ixtachīhuīncān y tí camākslīhueké nā talaktzānkā.

Pedro līmānū Jesús huā Cristo tí ama lakmāxtunān
(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

¹³ Jesús catáalh ixdiscípulos nac aktum pulataman huanicán Cesarea de Filipo, y aná çakalasquínihl:

—¿Ticu quintalimacán cristianos aquit Xatalacsacni Chixcú?

¹⁴ Takálhtilh:

—Makapitzi talimacanán Juan Bautista, putum talimacanán profeta Elías, y tunuj talimacanán Jeremías, y tunuj tahuán huix çatum talipau profeta la nima taquilanítanchi xapulh nac caquilhtamacú.

¹⁵ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalimacanáu? —çakalasquínihl.

¹⁶ Pedro kálhtilh:

—Huix Cristo Ixkahuasa Dios xastacnán tí minit quincalakmaxtuyán.

¹⁷ Huánihl Jesús:

—¡Dios acxilhlacachañitán! Capaxahua porque tú acxcatziya ni çatum chixcú tí huaninítán sino que Quinticú Dios nima huí nac akapún macxcatzinítán. ¹⁸ Huix Simón ixkahuasa Jonás, aquit climapacuhuyán Pedro, huamputún chíhuix; ixakspún aktum lanca chíhuix coma málacatzuquí tí naquintalipahuán; y tú aquit cmalacatzuquí ama tayani y ni para ixpuchiná çalínin ama lactlahuá. ¹⁹ Aquit camán macamaxquiyán xallave ixlilanca quintapáksit nima cmalacatzuquínit. Aquit cmalacnuniyán xlacata tú huix nachiya juú caquilhtamacú huá namá tú tachinít nahuán nac akapún; y lata tú huix naxucta juú caquilhtamacú huá namá tú na taxcutnit nahuán nac akapún.

²⁰ La tachihuínankolh Pedro, huak çalimapáksilh ixdiscípulos ni catalchihuínalh para huá Cristo ixuanit tí ixama çalakmaxtú.

Jesús xlahuán lichihuínán amaca maknicán

(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

²¹ Lata amá quilhtamacú Jesús tzúculh çalacspitni ixdiscípulos tú ixama paxtoka. Çahuánihl la ixama an nac Jerusalén, la ixama talakmakán xalakkolún mapaksinanín, xanapuxcun curas y xmakalhthauakenacán judíos; hasta ixama tamakni, pero ixliaktutu chichini ixama lacastacuanán nac çalínin. ²² La kaxmatkolh ixtachihuín Pedro tálh tziná lakamákat y huánihl:

—¿Huanchi quilahuaníu namá takalhchihuín? Dios ní la limakxtakán tú napaxtoka. Ni cmatlaní tí namakniyán.

²³ Jesús talakáspitli pakán ní ixtahuilana xamakapitzi ixdiscípulos y huánihl Pedro:

—Catakenú ní cyá tlajaná, huix lacpuhuana la xamakapitzi lacchixcuhuín y ni lacpuhuana tú lachçañit Dios quilacata.

²⁴ Astán çahuaniholh ixdiscípulos:

—Amá tí quintakokeputún pula çaktzónksualh lata tú kalhí y tú lakatí caquilhtamacú, ni cajicuanilh akxtakaján caji quilacata, iastán caquintakókelh caníhuá! ²⁵ Amá tí maklihuán lakmaxtuputún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí ni lakcatzán makatzanká ixlistacni caji quilacata namá ama lakmaxtú ixlistacni. ²⁶ Quilahuaníu, ¿tucu limacuani çatum chixcú para ixkálhilh lhuhua tumín y lhuhua tiyat caquilhtamacú, y astán lakatzanká ixlistacni? ¿Puhuanátit huixín çatum cristiano astán tlan malacnuni Dios ixtumín xlacata nalakmaxtú ixlistacni y ni naxokónán?

²⁷ Ama çañ quilhtamacú acxni cama çamasiniyán ixlihtihueke nima quimaxquínit Quinticú; aquit Xatalacsacni Chixcú cama çatamín huak ángeles xlacata naccatlahuá taxokón huak cristianos y çatunu cama maxokóni tú tlahuanit nac ixlatámat. ²⁸ Xlicana cçahuaniyán, makapitzi tí talayana juú ya taní nahuán acxni xlacán ama quintaçxila namín mapaksinán caquilhtamacú.

17

Jesús tapalaja la ixtasi siempre

(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

¹ Ixliakchaxán chichini astán Jesús talacácxtulh aktum lanca sipi huata catáalh çatutu ixdiscípulos, Pedro, Jacobo y ixtacam Juan. ² Nac ixlatatincán ixdiscípulos xlá tzúculh tapalaja la ixtasi siempre. Ixlacán ixlakaskoy la lakaskoy chichini; ixlhakat snapapa lakolh, ¡slipua ixtasi! ³ Y talákhilh Moisés y profeta Elías y tzúculh tatáchihuínán (jaé lacchixcuhuín makán ixtalatamanit). ⁴ Pedro lata ixpaxahuanit kalhchiyánalh y huánihl Jesús:

—Quimpuchinacán Jesús, juú tlan ixtamakxtakui; y para lacasquina xactlahuáu aktutu chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés y xaktum xla Elías.

⁵ Pedro ixchihuínamajcú acxni táctalh aktum staranka y slipua puchlhi nac ixítat çatayánihl, y takaxmátihl jaé tachihuín:

—Jaé Quinkahuasa snún clakalhamán y clipaxahuá la ckalhí. ¡Cakaxpáttit tú çalimapaksiján!

⁶ Pedro, Jacobo y Juan tajicuankolh, tuncán tatatzokóstalh hasta tatalacátalh catiyatni.
⁷ Jesús camácatzúhuilh, calitokhlhi ixmacán, y cahuánilh:

—Ní cajicuántit; catayátit.

⁸ Xlacán tatáyalh y talacapútzalh ti ixtatachuinanít Jesús, pero nítí tácxilhli hasta Jesús ixacstu ixyá. ⁹ Xlá tzúculh catátalacactá, y calimápáksilh:

—Tú huixín acxílhiti nítí calimákalhchiuínítit, tlan nahuanátit hasta acxni aquit Xtalacsacni Chixcú naclacastacuanán calínin.

¹⁰ Amá chatuy ixdiscipulos takalasquínilh:

—¿Huanchi tí tamási ixtachihuín Dios nima tatzoqnít nac Escrituras tahuán xlacata antes namín Cristo profeta Elías ama pulaní?

¹¹ Xlá cakálhtilh:

—Xlacán tancs tachiuhínalh ní taktzankanít pues Elías pula ama min camatancsaní ixtalacapastacnicán cristianos. ¹² Pero aquit ccahuaniyán Elías quílachitá caquilhtamacú y cristianos ní tacánájlalh Dios ixmalakachánit y tamáxtakájnilh; aquit ná chuná cama akxtakajnan ixmacancán pues xlacán lacsún talanít.

¹³ La calacspitnikolh ixtachihuín ixdiscipulos tamákháxkih xlacata ixcalitachihuinanít Juan Bautista.

Jesús maksaní chatum stakanín kahuasa

(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

¹⁴ Ixlipuntzú táchalh ní ixtahuilana xamapitzi ixdiscipulos, lhuhua cristianos ixtalayaná aná. Chatum chixcú malacatzúhuilh, tatzoostánilh, y huánilh:

¹⁵ —Quimpuchinacán Jesús, camaksani quinkahuasa; xlá stakaní y snun akxtakanán pues catunu tamayachá nac chúchut o nac lhcúyat. ¹⁶ Ccahuánilh midiscipulos catamaksánilh pero xlacán ní lá tacaxtláhuah.

¹⁷ Xlá acs calacánikolh cristianos y cahuánilh:

—¡Koxitanín huixín takalhin cristianos tí nítí canajlayátit! ¿Hasta xnicu camán catatamayán y capatiniyán minkasatcán? A ver quíalimínú namá kahuasa.

¹⁸ Jesús limapáksilh camactáxtulh amá kahuasa ixespíritu tlajaná nima ixmakatlajánit, y lá táxtulh xlá tuncán aksánalh.

¹⁹ Astán ixdiscipulos tzeek takalasquínilh:

—¿Huanchi aquín ní lá cmacmáxtúu namá kahuasa ixespíritu tlajaná?

²⁰ Cakálhtilh Jesús:

—Huixín ní kalhíyátit lítlihueke nac mintalacapastacnicán tancs lipahuanátit Dios. Para huixín ixcanajlátit ixlihuak mintapuhuancán Dios ama tlahuá tú maksquinátit masqui caj lá actzú ixtalhtzi tachanán tú nastaca, tlan ixuanítit jaé sipi: “Catakenu juú y capit alacatunu”, namá sipi xlicana ixtakénulh, y láta tú tlahuaputunátit para tancs ixlipahuánit Dios y aktum ixulítit mintalacapastacnicán, ní tuhua ixkantáxtulh tú lacpuhuanátit. ²¹ Xahuá jaé xtlá tlajananín ní lá catamacxtucán para ní tzapu kalhtahuakanicán Dios y nakatxtaknancán.

Jesús lichihuínampará amaca maknicán

(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

²² Maktum láta ixtalapulajcú nac Galilea, cahuánilh ixdiscipulos:

—Aquit Xtalacsacni Chixcú huí tí ama quiliakskahuínán y ama quimacamastá ixmacancán tí quintasitjiní. ²³ Xlacán ama quintamakní, pero ixliaktutu chichiní aquit cama lacastacuanán.

Ixdiscipulos acxni ixcalitachihuínán lá ixamaca maknicán snun ixtalakaputzá.

Jesús mastá ixlimosna nac pusículan

²⁴ Jesús catáchalh ixdiscipulos nac Capernaum y aná chatum tí ixmaquítapulí limosna xalac pusículan huánilh Pedro:

—Mimaestrojcán, ¿ní ama lakaxokónán nac lanca pusículan xla Jerusalén?

—Como chí ná ama lakaxokónán —kálhtilh.

²⁵ Entonces Pedro alh acxla Jesús nac ákxtaka ní ixtalamana, pero antes natáchiuhínán xlá ixcatzjyá, y huánilh:

—Pedro, la lanca reyes xala caquilhtamacú, ¿tícu tamalakaxoké tumín? Quihuani, ¿tamalakaxoké tí tamapaksi, o tamalakaxoké ixlitalakapasní?

²⁶ —Camalakaxokécán tí camapaksicán —kálhtilh Pedro.

—Ixlitalakapasnicán tucalh ní tamalakaxoké. ²⁷ Pero xlacata ní naquincalihuanicán chí tuncán capit nac pupunú, camuju aktum anzuelo, y xlahuán tamakní nima tahuacá camacutu. Pat takasa nac ixquilhni mactum tumín, ama acchán nalilakaxokoya tumín xalac pusículan quílacata y milacata.

18

Jesús lichihuinán tí mas ama lipahuancán nac ixtapáksit

(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)

¹ Maktum tunuj quilhتامacú ixdiscípulos Jesús tamalacatzúhuilh y takalasquínih xlacata lata ixlihuakcán ticu mas talipau ixama huan nac ixtapáksit nima ixama malacatzuquí caquilhtamacú. ² Xlá tasánih chatum actzú kahuasa, yáhuah nac ixítat, ³ y chuné tzúculh camakalhchihuini:

—Tancs ccahuaniyán, nac quintapáksit nī lá pat tanuyátit para nī lakxtapaliyátit minkasatcán y makslihuekeyátit la jaé actzú kahuasa. ⁴ Jaé quitaxtú, tí nī lactlancán la jaé chatum actzú kahuasa, xlicana lanca ama huan nac akapún. ⁵ Chí ccahuaniyán, amá tí lakalhamán chatum actzú kahuasa la jaé porque catzi aquit clakalhamán la aquit caquilakalhámah.

Tí tamatlahuí talakalhín xamakapitzi

(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

⁶ Catihuá cristiano tí camatunujni y camalaktzankenī ixtalacapastacnicán jaé lactzú camán tí tatzucunīt quintalipahuán, mas ixmacuánih ixpichchihuacaca aktum lanca chíhuix ixmacanca nac pupunú xlacata namuxtú. ⁷ Līlakaputza latamacán caquilhtamacú porque lata tú anán huak tlan līlaktzankacán; siempre chú lama nahuán, pero mas līlakaputza tú ama paxtoka tí malacatzuquí talakalhín.

⁸ Huá ccalimapsiyán, para mintujún o mimacán maktayayán natlahuaya talakalhín ixlacatjn Dios mas macuaniyán cachucuti y camákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún tantuputu o makaputu, y nī lata katziya namacapincana nac puakxtakajni. ⁹ Para milakastapu matlahuiyán talakalhín y malaktzankeyán mas macuaniyán camaxtu y catramákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún con akstum milakastapu y nī lata katziya natamacapincana nac puakxtakajni.

Borrego nima tzánkalh putzacán catásilh

(Lc. 15.3-7)

¹⁰ Huixín nixcni cacalakmakántit jaé nī lactalipau cristianos tí quintalipahuán; porque tancs ccahuaniyán, nac akapún chatunu takalhī chatum ángel tí tatáchihuinán Dios la nataakskalhln ixcamán. ¹¹ Xahuá aquit Xtalacsacni Chixcú cminīt calakmáxtú tí ixtalak-tzankanīt caquilhtamacú.

¹² Para chatum chixcú cakalhī aktum ciento ixborregos y maktum makatzanká tantum, quilahuaníu, ¿a poco nī camakxtaka lacatum amá noventa y nueve ixborregos y an lacaputzá nac calacsiipjini amá tantum nima tzankanīt? ¹³ Catihuá chuná jaé lá, y acxni quitakasa amá tancstum ixborrego mas lipaxahuá porque tásilh nima istzankanīt, y xamakapitzi como nī tatzánkalh nī snun calipuhuán. ¹⁴ Aquit ccatamalacastucnín jaé borregos con cristianos porque Quinticú xalac akapún nī lacasquín natalaktzanká jaé tí la lactzú camán quintalipahuani.

Tlan matzankenanicán chatum cristiano

(Lc. 17.3)

¹⁵ Para chatum mintacristiano taraslakán y tlahuaniyán tú nī tlan, tzeq catasani y cahuani xlacata aktzankanīt nī tlan tú tlahuanīt; para talaccaxlayán namá mintacristiano siempre ama taralinán. ¹⁶ Para nī kaxmatniyán la talaccaxlaputuna, cacatapi achatum o chatuy lacchixcuhujn xlacata xlacán natamaluloka tancs makalhchihuini pero xlá nī kaxmatputún. ¹⁷ Para latiyá nī tatitumiputún camalacapu ixlacatjncán minatacamán tí tatamakstoka natalakachixcuhí Dios xlacata xlacán natamakalhchihuini. Y para na nī cakaxmatnī calimacapitit la chatum chixcú tí nī lipahuán Dios, o la chatum tí laktzankanīt porque snun lanīt. ¹⁸ Cakaxpáttit tú tancs ccamalacnuniyán; y tú tamaclacscuín acxtum talikalhtahuakaní Dios, aquit ccamalacnuniyán xlacata Quinticú xalac akapún ama camaxquiyán. ²⁰ Porque para chatuy o chatutu cristianos quintalipahuán y lacatum tatamakstoka xlacata naquintakalhtahuakaní, aquit cama kaxmata nac ixítat cama tahuilá.

²¹ Pedro kalasquínih:

—Quimpuchinacán, ¿nicu maklīt minini nacmatzankenani quintacristiano acxni quintaraslaka y quintlauani tú nī tlan? Aquit cpuhuán maktujún tlan cmatzankenani.

²² Jesús kálhtilh:

—¡TÓ! Aquit cuaniyán camatzankenani mintacristiano nī caj maktujún, para ixtaraslakni makquitzis ciento ixlacata huix camatzankenani para tamaclacasquini.

Chatum rey matzankenani ixtasacua tú līni

²³ Huá xlacata, quintapáksit nīma cmalacatzuquini cama tamalacastuca chatum rey nīma catatlauhá taxokón huak tí ixtatamapaksinán. ²⁴ Acxni tzúculh catatlauhá taxokón chilh chatum tí ixlīni lhuhua, pero lhuhua tumín. ²⁵ Xlá nī lá xokónilh tú ixlīni amá rey, huá limapaksinālh cacastakoca amá chixcú, ixtachāt, ixcamán y lata tú ixkalhí xlacata nalakmaxtú ixtumín. ²⁶ Xlá tatzokostánilh rey y calitlán tzúculh huaní: “Señor, catlahua litlán caquilikalhi alaktzú; aquit naxcokoniyan huak mintumín, pero nī caquilastáu.” ²⁷ Amá rey lakalhámālh, limáxtakli y matzankenánilh lata tú ixlīni. ²⁸ Xlá táxtulh, pero nac tijia takastáyalh chatum chixcú tí nā ixlīni tumín; acxni ácxilhli spim likósnālh y cātasitzi huánilh: “Chí tuncán caquixokoni aktum ciento peso nīma quilipiniya o pat lakapasa ticu aquit.” ²⁹ Xachatūm chixcú tatzokostánilh y calitlán huánilh: “Catlahua litlán, caquilikalhi alaktzú, aquit naxcokoniyan huak mintumín.” ³⁰ Amá chixcú nī caso tláhuālh y tuncán māmanunīnālh nac pulāchīn xlacata naxokonicán huak ixtumín nīma ixlīnicán. ³¹ Xamapitzi ixcompañeros acxni tacátzilh tú ixtlahuanit amá chixcú tasitzi y talakapútzal, taal talitachihiuinán amá rey tú ixquixtunīt. ³² Xlá lacapala matasaninīnālh amá chixcú tí ixtmatzankenani nīt tú ixlīni, y chuné lacaquilhīn: “¡Takalhīn chixcú, huix nī minīniyán nalatapaya! Aquit cmatzankenani lata tú ixquilipiniya porque calitlán quihuani caclakhamán, ³³ y ¿cómo chí huix nī lá matzankenani mintacristiano tí ixlīniyán litá tumín?” ³⁴ Amá rey snun sitzi y limapaksinālh cacastigartilahuaca amá chixcú xlacata naxokónān huak tú ixtlahuanit y tú ixlīn.

³⁵ Jesús cahuanikōlh ixdiscipulos:

—Quinticú xalac akapūn nā chuná ama camaxokoniyan para huixín nī camatzankenaniyātīt mintacristianos ixlīhuak minacuján tú nī tlan catlahuanian.

19

Chatum chixcú nī minīni namakxtaka ixtachāt

(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

¹ La catāchihuiānālkōlh Jesús táxtulh nac Galilea y alh ixaquilhtutu kalhtuchoko Jordán nac aktum pulatamān tú mapaksi Judea. ² Aná camaksānīlh lhuhua tatatlānīn pues lhuhua cristianos ixtatakoké. ³ Maktum makapitzi fariseos talikālpútzal ixtachihuiān xlacata nahuān tú natalimāltzanké, takalasquīnīlh:

—¿Puhua tlan quixtātū para chatum chixcú makxtaka ixtachāt masqui nī lanca tú lamakasitziñit?

⁴ Xlá cakālhīlīh:

—¿A poco nī likāltahuakayātīt Escrituras? Aná huan xlacata lata tilacatzúculh caquilhtamacú Dios tláhuālh chatum chixcú y chatum puscāt; ⁵ y limapaksinālh xlacata chatum kahuasa tlan akxtakmakán ixticú ixnāna y natatalakxtumī ixtachāt y natālatamá canīcxnihuá. ⁶ Lata ya ixtatamakxtoka ixchatuycān ixtahuanit, pero acxni tatamakxtoka lā chatum tahuān y yaj ixchatuycān. Huá cālīhuaniyan nī huī cristiano tí minīni namapitzi tú malakxtumīñit Dios.

⁷ —Entonces ¿huānchī Moisés huan xlacata chatum chixcú tlan makxtaka ixtachāt para maxquī aktum cāpsnat tlan xacāxlān ixlacatīn pūmapaksīn? —takalasquīnīlh.

⁸ Xlá cakālhīlīh:

—Moisés matlānīlh nataramakxtaka tí tatamakaxtoknīt porque huixín lixcājnīt minkasatcān y nītú xapxtātīt; pero Dios nīcxni lacasquīñit cataramāxtakli tí tatamakaxtoknīt. ⁹ Aquit ccahuaniyan, para chatum chixcú makxtaka ixtachāt masqui nī kalhī tunu chixcú, y xlā tatamakaxtoka tunuj puscāt, tlauhá quilhmactuy talakalhīn porque nā matlahuī talakalhīn ixlacatīn Dios amá chixcú tí tātahuilā ixpuscāt nīma makxtaknīt.

¹⁰ Ixdiscipulos tahuānīlh:

—Para chuná jaé ixlīkālīt ixpuscāt chatum chixcú, mas tlan nī tamakaxtokcān.

¹¹ Jesús cakālhīlīh:

—Pero nī huak caminīnī nī natatamakaxtoka, huata tamākachakxī tí calacsacnīt Dios.

¹² Xahuá nac caquilhtamacú talamāna cristianos tí lata titalakāhuālh nī lá tatamakaxtoka, y tunu ixtacristianos talakalhīñit ixmacnicān y yaj lá tatamakaxtoka, y makapitzi nī tatamakaxtoka porque tamacamaxquī Dios ixlamatcān xlacata huata huá natamacuanī. Tí matlānī latamā lā ccahuānīn, catlāhuālh.

Jesús cācūnātlahuá lactzú camān

(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

¹³ Ana ní ixuí Jesús táchilh makapitzi cristianos ixtalimín ixcamancán xlacata nacamusicunatlahuá y nacalikalhtahuaká ixlacatún Dios. Pero ixdiscípulos tzúculh tahuán: —Ní caxaxculítit Jesús.

¹⁴ Xlá caxáxmalti y cahuánilh:

—Tó, ní quintakaxculí; cacalimaktáktit caquintalákmilh namá lactzú camán, porque nac ixtapáksit Dios lacasquín catatánulh cristianos tí tamatláni talatamá la jaé lactzú camán.

¹⁵ Astán Jesús calimusicunatláhuah ixmacán. Astán táxtulh amá pulataman y alh alacatunu.

Jesús tachihuínán chatum rico kahuasa

(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

¹⁶ Maktum chatum kahuasa kalasquínilh Jesús:

—Maestro, huix tlan catzija, ¿niculá quililatámat xlacata naclakmaxtú quilistacni nac akapún?

¹⁷ Kálhtilh Jesús:

—¿Huanchi quilimatlanija mintachihuín? Huata Dios tlan catzí. Chí cama kalhtiyán tú quinkalasquini, para lakmaxtuputuna milistacni nac akapún catlahua nac milatámat huak ixtapáksit Dios.

¹⁸ —¿Neje yá ixtapáksit? —kalhtínlh.

Jesús huánilh:

—Ní camaknúnti; ní cakalhánanti; nítí caliakskañuánti; ní calakámaklhti ixtachat mintachixcú; ¹⁹ cacalakalhámanti minaticún; y cacalakalhámanti minaticún; y cacalakalhámanti mintacristiano na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.

²⁰ —Lata namá tú quihuani huak cmaxkantaxtínit lata quilictzú —kalhtínlh amá kahuasa—. Pero quihuani, ¿ticu quintzankani quililáhuat?

²¹ —Para xlicana —huanipá Jesús— tancs chipimputuna nac akapún catlahua tú cama limapaksiyán, castat lata tú kalhija, caxamaxqui pobres, astán naquilaktana y naquin-takokeya. Para tlahuaya tú cuanimán pat likalhicana mimpotáhuilh nac akapún, pat tlajaya lipaxáu milatámat.

²² La kaxmatkolh ixtachihuín Jesús lakaputzakolh porque snun rico ixuanit; yaj para tú huá alh nac ixchic.

²³ Xlá cahuánilh ixdiscípulos:

—¿Xlicana snun tuhua cahuánini ricos tamatláni la malacnú Dios mapaksinamputún nac ixtlatamacán! ²⁴ Ccahuaniparayán xlacata mas ní tuhua tanú tantum camello nac istzán kantum lixtokon que para chatum rico natanú nac ixtapáksit Dios.

²⁵ Ixdiscípulos talipuhuankolh tú cahuánilh Jesús, y takalasquínilh:

—Para chú ama quítaxtú, ¿ticu tancs ama lakmaxtú ixlístacni nac akapún?

²⁶ Jesús acs calacáxcilhli y cakálhtilh:

—Para chatum chixcú ixacstu litanú natayani nalakmaxtú ixlístacni, ¿ni lá ama tlahuá! Pero Dios huak tlan tlahuá tú lacasquín.

²⁷ Pedro na kalasquínilh:

—Quimpuchinacán, aquín cakxtakmakanítáu lata tú xackalhiyáu y ctakokenítáu canihuá. Quilahuaníu, ¿ticu yá taxokón ama quincamaxquicanán?

²⁸ Jesús cakálhtilh:

—Tancs ccamalacnuyán, acxni ama chan quilhtamacú huak cristianos puru lacsasti y lactlán talacapistacni ama takalhí y aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac quimpumapaksin, chatunu huixín quidiscípulos na pat tahuilayátit nac mimpumapaksincán xlacata nacatlahuayátit taxokón pucutuy cristianos tí tamalacatzúquilh pulataman Israel. ²⁹ Catíhuá tí caj quilacata akxtakmakán ixchic, ixnatacamán, ixnatícún, ixcamán, ixcaquihuín y huata aquit quimacuaní, cmalacnuni ama maklhtínán aktum ciento ixlacata lihuacá lata tú ixkalhí xapulh, y nac akapún ama maklhtínán lipaxáu latámat. ³⁰ Amá quilhtamacú lhuhua cristianos tí calakmakancán juú caquilhtamacú ixpakstán camacancán, aná pula amá camaxquicán ixputahuilhán; y na chuná lhuhua tí camapulicán juú caquilhtamacú pula camaxquicán ixputahuilhán, aná ixpakstán amá camacancán.

20

Huak tí tamatláni tachalhcantán acxtum camaskahuicán

¹ Acxni nacmín catatlahuá taxokón tí tatanunít nac quintapáksit nima cmalacatzuquínit caquilhtamacú, cama catamalacastucniyán ixpuchiná aktum lanca catucuxtu. ² Xlá tzisa táxtulh caputzá tasacua tí nataxkanán. Tí xlahuán catákasli catalaccáxlalh nacaxokoní mactum denario tumín aktum chichiní. ³ Max como a las nueve caxcilhli makapitzi

lacchixcuhuñ nì ixtalkhí ixtascújut chüta ixtalahuilana nac lìtamáu. ⁴ Xlá cātalaccāxlalh nacaxokoni ixtascujutcān para nataxkanān, y nā camalakāchalh nac ixcātucuxtu. ⁵ Lacatzú tastūnut catakaspā tasācua y nā camalakāchalh ixcātucuxtu; y como aktutu hora ixlismalankān chunā lītum camalakachapā makapitzi tasācua. ⁶ Xalakasmalankān como a las cinco ampā nac lītamāu y cācxilhpā makapitzi chüta ixtalahuilana y xlā cāhuanipā: “¿Huānchì nì scujpanāntit jaé chichinī?” ⁷ Xlacān takālhtlīh: “Porque nīti quincāmaxquīnītān tascūjūt.” “Para xliçana scujputunātīt, chí tuncān capītīt nac quincātucuxtu, naccaxokoniyan tū mīlītlajātcan”, cāhuānīh amā patrōn. ⁸⁻⁹ Acxni tascujkōlh tzūculh tapaklhtūtā, amā tī ixcapuxcūn tascūjūt tzūculh camāxquī chatunu tasācua ixtaskaucān, pero pula caxokōnīh tī tāchilh a las cinco de la tarde y camāxquīh mactum denario tumīn pues chū līmāpāksīh ixpatrōn aktum chichinī ixlacata. ¹⁰ Acxni caxokonica tī ixtatzucunīt tascuja lacatzisa xlacān ixtapuhuān māx ixamāca camāskahuicān, pero nā camāxquīca mactum denario huatiyā. ¹¹ Acxni tamaklhtlīnalh ixtaskaucān tzūculh talchihuñān amā xapuchinā xlacata huānchì chū ixcātlahuānīt. ¹² Chatum tasācua huānīh amā patrōn: “Jaé lacchixcuhuñ tāchilh a las cinco y huata tascujli aktum hora huix caxokonīta nā chunā lā ctlayanītāu aquīn y aquīn talakōu chichinī tantacū.” ¹³ Amā patrōn kālhtlīh tī nī ixtatlanīnīt lā caxokōnīh: “Amigo, aquit nī cakskahuñītān pues ctalaccāxlān cama xokoniyan mactum denario tumīn aktum chichinī mintascūjūt. ¹⁴ Camaklhtlīnanti mintaskāu y nī casītzi. Huix nī mincuenta para acxtum caxokoniputūn quintasācua, ¹⁵ pues quintumīn aquit cāpāksī y tlan clītlahuā tū clacasquīn. ¿A poco lakcatzana acxtum ccalakalhāmāh cristianos?”

¹⁶ Lā takaxmatkōlh jaé takalhchihuñ Jesús cāhuanipā:

—Dios quīlhpaxtum cālakalhamān huak tī tamātlanī tatanū nac ixtapāksī; huā ccalihuaniyan, līhuua tī pula tatanunīt ixpakstān ama camācāncān, y tī āstān tatanunīt pula ama camāxquīcān tū camālacnūnicānīt.

Jesús lichihuñān ixlīmaktutu amāca makñicān

(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

¹⁷ Jesús ixchipanītā tījia āhuatiyā tīhuān ixama nac Jerusalén acxni tzeķ cālīlh ixdiscipulos lacatum y cāhuānīh:

¹⁸ —Huixīn catziyātīt amānāu pakān nac Jerusalén ana nī amāca quimacamāstacān ixmacāncān xanapuxcun curas y ixmākalhtahuakenacān judíos; xlacān ama quintalīhcā naquīmāknīcān, ¹⁹ y amā quintamacamāstā ixmacāncān xanapuxcun mapāksīnanīn romanos; xlacān ama quintalīchīyā, quintasnoka, y quintamāknī nac culūs; pero ixlīaktutu chichinī āstān cama lacastacuanān cālīnīn.

Ixtāchat Zebedeo maksquīn Jesús aktum lītlan

(Mr. 10.35-45)

²⁰ Ixtāchat Zebedeo cātatalacatzūhuīh nī ixyā Jesús chatuy ixlakkahuasān Jacobo y Juan; huī tū cālītlan ixmaksquīputūn y tatzokostānīh ixlacatūn.

²¹ —¿Tucu lacasquīna? —kalasquīnīh Jesús.

—Aquit clacasquīn xlacata acxni natzucuya mapāksīnana, chatunu quīlakkahuasān natatahuilā nac mīmpāxtūn xlacata natatāmapāksīnanān.

²² —Huix nī catziya tū cātasquīmpāt milakkahuasān —kalhtlīnalh.

Entonces Jesús cālacānīh amā chatuy ixdiscipulos y cākalasquīnīh:

—¿Puhuanātīt tlan natālayātīt nakotātīt amā xun chūchut xla takxtakajni nīmā amāca quīmākotīcān? ¿Nā tlan natālayātīt nac mīmacnīcān amā takxtakajni nīmā cama macpatī aquit?

—Tlan nactayaniyāu —takālhtlīh xlacān.

²³ Jesús cāhuanipā:

—Pues xliçana nā pat kotātīt amā xun chūchut nīmā amāca quīmākotīcān, y nā pat macpatīyātīt takxtakajni nīmā amāca quīlīcxilhān, pero aquit nī lā ccamācamāxquīyān mīmpūtahūlhān nac ipāxtūn quīmpūmapāksīn, porque huata Quintīcū catzi tī cālacsacnīt ama camāxquī ipūtahūlhān nac quīmpāxtūn.

²⁴ Acxni tacātzīh tū ixtalacasquīn Jacobo y Juan, xamākapitzi discipulos tasītzīkōlh. ²⁵ Pero Jesús cātasānīh y cāhuānīh:

—Nac aktum pulatamān huak xanapuxcun mapāksīnanīn tatlahuanī xamākapitzi cristianos tū talacasquīn porque tapuhuān xlacata huata huā tamāpāksīnān. ²⁶ Pero huixīn akspitaj ama cāquītaxtuniyān porque tī māx talipau lactaxtū ama matlanī nacāxamātnī xamākapitzi tū natalīmāpāksī; ²⁷ y lāta mīlīhuākcān tī xapuxcu lactaxtuputūn xlacata nacāmapāksī xamākapitzi, ama matlanī nalītamāxtaka lā chatum tasācua tī mapāksīcān. ²⁸ Aquit Xatalacsacnī Chīxcū nī cminīt lactlancān xlacata naquīntamacuanī cristianos tū nacālīmāpāksī, aquit chá cminīt camācuānī cristianos acxni huī tū tamaclacasquīn, y nā

cama çalacatitayá ixlacatín Dios xlacata naxcokónán ixtalakalhincán nima tatlahuanit, aquit cama ní ixlacatacán.

Jesús camáksani chatuy lakatzín

(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

²⁹ Jesús tayapá nac tijia y çalh nac Jericó lhuha cristianos ixtakokenit. Xlá huata tñlakatzálah ixtaxtumajá amá çachiquín, ³⁰ pero chatuy lakatzín tí ixtahuilana nac ixpaxtún tijia acxni tacatzih ixmima Jesús tzúculh tamáktasí:

—¡Señor, ixlitalakapasni rey David, quilalakalhamáu!

³¹ Makapitzi cristianos çalacaquihñih xlacata acs catatahui, pero xlacán nì takáxmalti y mas chá ixtamáktasí Jesús. ³² Xlá táyalh puntzú y çatasánih:

—¿Tucu lacasquinátit cacláhualh milacatacán? —çakalasquihñih.

³³ —Quimpuchinacán, aquíñ clacahuñamputunáu —takalhñihñih.

³⁴ Jesús çalakalhámah amá lakatzín, çalilacaxámah ixmacán ixlakastapucán, y tuncán tñan talacahuñalh; astán na tatakókelh pakán nac Jerusalén.

21

Jesús çhan nac çachiquín xla Jerusalén

(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹ Jesús çalh lacatzú nac Jerusalén nac aktum actzú çachiquín huanicán Betfagé, tamáxtaki nac aktum çaquihñih huanicán Cerro de los Olivos. ² Xlá camápáksihñih chatuy ixdiscípulos:

—Capítit namá nac actzú çachiquín y nac aktum áxtaka pat acxilátit çachiyahuacanit tantum chat burro nac actzú ixkahuasa; huixín caxcúttit y quilalimínú. ³ Para tí çalihuaniyán huanchi xcupñanítit, cahuanítit xlacata Mimpuchinacán maclacasquín y acxni nalilakó ama xtkapará tuncán.

⁴ Jesús chuná jaé limakantáxtihñih tú istzokñit ixlacata nac Escrituras chatum profeta:

⁵ Caçahuanítit tí talamāna nac çachiquín xla Jerusalén:

“Çacxihñit rey tí ama camápaksiyán, puhuaca tantum actzú burro xlacata huak nataçxila nì lactlancán;

çalakmimán y puñahuacanit tantum actzú cucana burro.”

⁶ Ixdiscípulos taalh y huak tatlahualh lata tú çalimapáksihñih Jesús. ⁷ Ixlipuntzú talichilh amá quitzistancanñih y taliketlápah ixlhakacán amá actzú burro xlacata caputahuacalh Jesús. ⁸ La puñahuacakolh tzúculh tñahuán pakán nac Jerusalén; entonces lhuha cristianos tatrámih ixlhakacán nac tijia ní ixlactlahuama; makapitzi ixtaqui ixakán quihui tzúcsuat y na ixtatrami nac tijia. ⁹ Lata tí ixtapulá y tí ixtastalá ixtaktasá:

—¡Siempre calatámah ixlitalakapasni rey David! ¡Clakachixcuhuyáú tí malakachañit Dios naquincamápaksiyán! ¡Çpaxcatatziniyáú Dios tú tlahuanit!

¹⁰ Acxni tánulh nac çachiquín xla Jerusalén lhuha ixtarakalasquini:

—¿Ticu yá chixcú jaé?

¹¹ —Namá chixcú Jesús, profeta xalac Nazaret nima litapaksi Galilea —ixtakalhñinán makapitzi.

Jesús caputlakaxtú nac pusiculan huak stānanñih

(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹² Astán Jesús tánulh nac lanca pusiculan xla Jerusalén. Xlá tzúculh çatamacxtú huak cristianos tí ixtastanamana y tí ixtatamahuanamana. Camákpuspitñih ixmesajcán tí ixtalakxtapalí tumñih, çatramákalh itsillajcán tí ixtastá palomas. ¹³ Na çahuñihñih:

—Nac Escrituras Dios malacpuhuanñihñih natzokcán: “Nac quinchic tñan naquinkalhtahuakaní huak cristianos.” Pero huixín lakxtapalñitántit y limanñitántit ixpustacán kalhananñih.

¹⁴ Aná nac ixlacaquilhñih pusiculan makapitzi lakatzín y tí nì lá ixtatlahuán tamalacatzúhuñih xlacata cacamáksañihñih y xlá çaçaxtláhualh. ¹⁵ Jaé ixtascújut Jesús táçxilhlí xanapuxcun curas y lactalipau lacchixcuhñih, na chuná canihúa ixtakaxmatí la lactzú camán ixtaktasá: “¡Clakachixcuhuyáú ixlitalakapasni rey David!” Xlacán nì para tziná tamatlñihñih mas chá tasítzihñih, ¹⁶ y huá talihuanñihñih Jesús:

—¿Nì kaxpata la tamáktasimán namá lactzú camán?

—Jé, cçakaxmata. ¿Huanchi? ¿A poco nì likalhtahuakanñitántit nac Escrituras ní tatizokñit? Chuné huan:

Hasta lactzú camán tí tatiziquijcú y nì lá tñan chihuanñih, huix camáçqui tapuhuan xlacata tancs natalilakachixcuhuyán ixtachihuanñih.

¹⁷ Amá lacchixcuhñih yaj tí takalhñihñih y Jesús çaxktakyáhuah y alh tamakxtaka amá çatzisnì nac actzú çachiquín Betania.

Jesús mascacá katum suja

(Mr. 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Ixlíchali tziša táspitli nac Jerusalén. Jesús tzincslí y ácxilhli katum suja ixpaxtún tijia. Xlá lákalh pero nítú ixkalhí ixtahuácat huata lñuhua ixpakán.

¹⁹ —¡Clacasquín yacxni cakalhi mintahuácat! —huánilh Jesús.

²⁰ Amá suja tuncán scacli, ixdiscípulos tacácnilh tú ixtlahuanít y takalasquínilh:

—¿Niculá tlahua mascaca jaé suja caj puntzú?

²¹ Xlá cakálhtilh:

—Aquit cāhuaníyān para huixín xlicāna ixlipahuántit Dios y aktum ixuilitit mintalacastacnicán, na tñan ixmascacátit katum suja; y hasta tñan ixuanítit jaé sipi: “Catakenú juú y cataju nac pupunú”, y xlicāna chú ixquítáxtulh. ²² Na chuná litum cāhuaníyān, lata tú līkalhtahuakaniyátit Dios cacamaxquín, xlá ama camakantaxtūniyān para tancs canajlayátit ama camaxquiyān.

Xanapuxcun curas takalhputzá Jesús

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

²³ Jesús champá nac pūsiculan y tzūculh camakalhchihuíní cristianos; pero ixlipuntzú táchilh xanapuxcun curas y xalactalipau mapaksinān. Xlacán takalasquínilh:

—¿Tucu xlacata lipaktanūñita tú tlahuanita nac pūsiculan? ¿Ticu maxquínitān tapáksit natlahuaya lata tú huix lacasquina?

²⁴ Jesús cakálhtilh:

—Aquit na huí tú camán cakalasquiniyān, y para huixín quilakalhtiyāu aquit na naccakalhtiyān tí quilimapaksinīt tú ctlahuanīt. ²⁵ Chí tuncán quilahuaníu, ¿ticu limapáksilh Juan Bautista cacakmūnulh cristianos, Dios, o lacchixcuhuín?

Xlacán tzūculh talacchihuínān lā natakalhti, y chuné ixtarakalasquíní:

—Para huaníyāu Dios limapáksilh, ama quincāhuaníyān huāna nī canajlāu ixtachihuín.

²⁶ Y para huaníyāu lacchixcuhuín talimapáksilh tñan tasitzi cristianos porque lñuhua tacānajanīt xlacata Dios malakachānīt nalīchihuínān caquilhtamacú.

²⁷ Lā talacchihuínankolh takálhtilh:

—Aquín nī ccatziyāu tí limapáksilh.

Jesús na cāhuānilh:

—Para huixín nī catziyátit, nī para aquit cama cāhuaníyān tí quilimapaksinīt nactlahuá tú acxilátit.

Jesús calichihuínān chatuy lakkahuasān

²⁸ Astān Jesús chuné tzūculh camakalhchihuíní amá lacchixcuhuín:

—Tñan cakaxpáttit tú cama cāhuaníyān: Chatum chixcú ixkalhí chatuy ixlakkahuasān; maktum huānilh xapuxcu: “Ticu, capit scuja jaé chichiní nac quincātucuxtu ana nī cchanīt uvas.” ²⁹ “Chí nī camputún scuja”, kálhtilh ixticú. Pero astān matūnūli ixtapuhuan y alh scuja nac ixcatucuxtu ixticú. ³⁰ Amá chixcú huānilh xatajū ixlakuasa: “Chí huix capit scuja nac quincātucuxtu.” “Tñan nacān scuja nac mincātucuxtu”, kálhtilh ixticú. Pero amá kahuasa nī alh scuja lā malácnulh. ³¹ Chí quilahuaníu, ¿lata ixlichatuycān, ticu makantáxtilh tú mapáksilh ixticucān?

—Pues xlahuān ixlakuasa —takalhtīnalh.

Huanipá Jesús:

—Xlicāna, tí nī lactalipau y nīmā chūta taclapulá lacchajān pula ama tatanú nac ixtapáksit Dios y huixín pat tamakxtakátit. ³² Porque Juan Bautista mīlh camakalhchihuiniyān lā natatitumiyátit, pero huixín nī canajlātīt ixtachihuín. Tí takáxmātlī ixtachihuín y talakxtapálih ixtatamatcān huā namá nī lactalipau lacchixcuhuín y tí chūta taclapulá lacchajān, y huixín masquī cācxilhīt lā tamātāncsalh ixtatamatcān, nī para tzinā matunūjit minkasatcān.

Jesús calichihuínān nī lactlān chalhcātnānīn

(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

³³ ‘Cama tamalacastucpará minkasatcān jaé takalhchihuín: Ixpuchinā aktum lanca catucuxtu chalh lñuhua lichānat uvas nac ixpuchanān. Tñan maccorralhkolh; aná lacatzú tlāhualh ixpuchitcān, na tlāhualh aktum lanca torre xlacata tñan namaktakalha ixtachanān. Astān camasacuānīlh ixcatucuxtu makapitzi lacchixcuhuín y alh latamá alacatunu.

³⁴ Acxni tzūculh catlān ixtahuácat camalakáchalh makapitzi ixtasācua xlacata namaxquicān tú ixtocarí lā ixcatalaccāxlanīt. ³⁵ Pero amá lacchixcuhuín tachīpalh ixtasācua ixpatroncān, makapitzi takkaximīlh, makapitzi tamáknīlh y tunuj taliactalālīlh chíhuix. ³⁶ Amá ixpuchinā catucuxtu camalakáchalh mas ixtasācua, pero amá nī lactlān lacchixcuhuín

na chuná tamakxtakájnilh lá ixtatlahuanit xamapitzi tasacua tí ixcamalakachañit xapulh.

³⁷ 'Xlá ixkalhí chatum ixkahuasa y tzúculh lacpuhuán: "Para cmalakachá quinkahuasa natakaxmatni y naquintamaxquí tú quiminini." ³⁸ Xlicana malakáchalh, pero amá lacchixcuhuin acxni táxcilhli amá kahuasa tzúculh talacchihiuinán: "Huá jaé ama tatamakxtaka huak herencia, para makniyá aquin natatamakxtaká jaé catucuxtu." ³⁹ Xlacán talilhcalh natamalakspútú amá kahuasa, tachípalh tálijh ixquilhpan catucuxtu y aná tamáknilh.

⁴⁰ Lá chihuinankolh Jesús cakalasquinilh amá xanapuxcun judíos:

—Chí quilahuaníu, ¿tucu puhuanátit nacatlahuaní xpuchiná jaé catucuxtu amá nī lactlán lacchixcuhuin?

⁴¹ Xlacán takalhñinilh:

—Pues nacmakni amá nī lactlán chalhcatanán, y nacamacamaxquí ixcatucuxtu tunuj lacchixcuhuin tí nataxokoní y natamacamaxquí ixquilhata cosecha nīma xlá minini.

⁴² Jesús cahuanikolh:

—Nac Escrituras lacatum lichihuinán minkasatcán, pues tatzokni:

Amá lanca chíhuix nīma talakmákalh xtlahuananín chíqui ixtapuhuaní nītú limacuán, astán milh tamakxtaka mas talipau pues yahuaca nac ixchastún lá xachaya y aná ixlitzincasnankonit chíqui.

Tú acxiláu huak Dios lacsacxtunít,

y paxahuayáu masqui nī makachakxiyáu lanca ixtalacapaścni.

⁴³ 'Aquit tancs ccahuaniyán, Dios ama camaklhtiyan mimpudahuilhcan nīma ixcalacsacninítan nac ixtapáksit y ama camaxquí amá tí nī lactalipau cristianos puhuanátit xlacata xlacán natamaxquí ixtahuácat ixtascújut para tatlahuá ixtapáksit nac ixtatamátcan.

⁴⁴ Amá tí liakchakxa jaé chíhuix y tahuacayachá ixakspun ixacstu ama laktzanká; y tí actahuilá jaé chíhuix ama lacchatamí.

⁴⁵ Amá xanapuxcun curas y lactalipau saduceos tamakacháxkih xlacata Jesús ixcalitamalacastucnit ixkasatcán amá ixtakalhchihuin. ⁴⁶ Xlacán lícuánit tasitziyh y tachipaputún Jesús xlacata natamalakspútú, pero tajicuánilh cristianos porque xlacán ixtalimacán Jesús chatum profeta tí ixmalakachañit Dios nalichihuinán.

22

Chatum rey mamakaxtoka ixkahuasa y nī talakmín ixamigos

¹ Jesús calitamalacastucpá tunuj ixtakalhchihuin amá cristianos tí ixama tatanú, y tí ixama talakmakán ixtapáksit nīma ixmalacatzuquiputún nac ixtatamátcan; y cahuanilh:

² —Chatum rey ixlacñanít ama tlahuá lanca fiesta porque ixama tamakaxtoka ixkahuasa. ³ Acxni lihua lálchalh chichini xlá camalakáchalh ixtasacua catamakpitzilh tachihuin catachilhá nac putamakaxtokni amá lacchixcuhuin tí ixlacasquin natatapaxahuá; pero xlacán nī támpútlulh amá nac fiesta. ⁴ Pero xlá camalakachapá ixtasacua y cahuanica amá lacchixcuhuin: "Huan rey yaj tú calimakapalátit, camaknicajá quitzistancanín y tahuá caxtlahuacanítá; ahua huixín cakalhímán nac putamakaxtokni." ⁵ Pero amá lactalipau lacchixcuhuin tasitziyh y nī táalh nac putamakaxtokni. Makapitzi taalh nac ixcatucuxtucán, tunuj táalh nac xpustancán ⁶ y makapitzi tachípalh amá ixtasacua rey takkaximilh, tamakxtakájnilh hasta tamáknilh.

⁷ Amá rey acxni cáztijh tú ixcatlahuanicanit ixtasacua snun sítziyh y camalakáchalh itsoldados xlacata nacamakñicán amá lacchixcuhuin y calhcuunicán ixcachiquincán. ⁸ Amá rey cahuanilh tunuj ixtasacua: "Nac ixputamakaxtokni quinkahuasa huak caxlanit tahuá y tú tamalacasquiní, pero amá tí xalacasquin naqintalakmín camalaktzánkelh ixkasatcán. ⁹ Chí mejor capítit nac lítamáu, y nac calactijyín ní tzamacán; cacahuanitit huak cristianos tí catakaxátit catámilh nac ixputamakaxtokni quinkahuasa." ¹⁰ Xlacán tatlahualh tú cahuanilh amá rey; ixlipunchú nac putamakaxtokni ixtachinít luhua cristianos, tí lactlán ixtacatzí y hasta tí lacsnúh ixtalanit.

¹¹ 'Ixlipuntzú amá rey tánulh caxcila huak tí ixtaminít, pero nī matlánilh lá chatum chixcú nī ixuilinít lhakat nīma mastaca acxni tatánulh nac putamakaxtokni. ¹² Xlá tachihuinilh: "Amigo, ¿tucu xlacata nī līhuili namá lhakat nīma camaxquica tí tatánulh juu nac putamakaxtokni?" Xlá nī cáztijh tú nakalhñinán. ¹³ Entonces limapaksínalh: "Jaé chixcú camakachítit, catantuchítit y catamacxtútít nac quilhñil ní capaklhtutá. ¡Koxitá laktzankañit, aná ama tasá y tatlancaní lata lipuhuaní!"

¹⁴ Jesús cahuanikolh:

—Luhua cristianos catasanicán natatanú nac ixtapáksit Dios, pero huata calacsaccán amá makapitzi tí takaxmata.

Fariseos talikalhputzá Jesús ixtalakaxokoncán
(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

¹⁵ Makapitzi fariseos tzúculh talacchihuinán la natalikalhputzá ixtachihucnán Jesús xlacata nahuán tú tlan natalimlacapú. ¹⁶ Xlacán tamalakáchalh makapitzi ixcompañeros y ti ixtatáyá rey Herodes. Acxni taláchalh takalasquínih:

—Maestro, ccatziyáu xlacata huix tancs masiya ixtachihuin Dios la quililatamatcán, niti liquilhpuhuana lihuaniya ixkásat para ni chuná lama masqui casitzilh. ¹⁷ Quilahuaniú, ¿chá tlan quitaxtú la clakaxokoniyáu tumín xapuxcu mapaksina romano o ni minini naclakaxokonanáu?

¹⁸ Jesús acxcátzilh caj ixtakalhputzamaña y huá calikálhtilh:

—¡Laktakalhín akskahuinanín huixín! ¿Ticu puhuanátit kalhputzapanántit?

¹⁹ Quilamasinú mactum tumín nima lilakaxokonanátit.

Xlacán talimínih mactum denario tumín. ²⁰ Acxni ácxilhli Jesús cakalasquínih:

—Quilahuaniú, ¿ticu ixretrato, y ticu yá ixtacuhuin talilakatzoknit jaé tumín?

²¹ —Pues talilakatzoknit ixretrato ixtacuhuin xapuxcu mapaksina romano —takalhtínalh xlacán.

Jesús cahuanikolh:

—Pues camaxquítit xapuxcu mapaksina romano tú xlá tlahuanit, y camaxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán.

²² La takaxmatkolh tú cakálhtilh Jesús xlacán yaj tacátzilh tú natahuán y takxtakyáhuah.

Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán nín
(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

²³ Saduceos ni tacanajlá para nín talacastacuanán nac calín y pihua amá chichini taalh takalasquini Jesús:

²⁴ —Maestro, Moisés limapaksinán para chatum chixcú tamakaxtoknit y lata ni takalhñit ixcamán, con xlá ní, ixtacam minini natatamakaxtoka ixystá xlacata natakahlí ixcamancán y ni nalaksputa ixtacam nima njih. ²⁵ Chí cakáxpatti tú quitáxtulh: Maktum ixtalamana chatujún litacamán; xlahuán tamakáxtokli y njih lata ni cakálhtilh ixcamán. ²⁶ Ixlíchatuy ixtacam tatamakáxtokli ixystá y ya para ixtakahlí ixcamancán acxni na njih. Xamapapitzi na tatamakáxtokli amá puscát y acxtum chuná tapáxtokli ni takálhtilh ixcamán. ²⁷ Pero chalh quilhtamacú amá puscát na njih. ²⁸ Chí quilahuaniú, acxni natalacastacuanán nac calín, lata ixlíchatujuncán, ¿ticu ama tatamakxtaka amá puscát pues huak ixtatatahuilanit?

²⁹ Jesús cakálhtilh amá saduceos:

—Huixín aktzankañítantit porque ni makachakxiyátit ixtachihuin Dios nac Escrituras, ni para catziyátit la kalhi ixlíhtihueke. ³⁰ Acxni natalacastacuanán cristianos nac calín yaj tamán tatamakaxtoka, ni para ama tamamakaxtoka ixcamancán pues ama talatamá la ángeles nima talamana nac akapún. ³¹ Huixín na aktzankañítantit para puhuanátit nicxni talacastacuanán nín porque ni tlan makachakxiñítantit ana ní matzokónalh Dios nac Escrituras: ³² “Aquit Dios ti talipahuanit y talipahuancú Abraham, Isaac y Jacob.” Jaé quitaxtú xlacata ti talatámah y tánih la xastacnancú talamana porque huata ti xastacnán talamana tlan talipahuancú Dios.

³³ Huak cristianos ti takáxmalti tú cakálhtilh Jesús amá lactalipau saduceos huata tacácnihl ixtachihuin.

Neje yá itapáksit Dios mas quiltilahuatcán
(Mr. 12.28-34)

³⁴ Amá fariseos acxni tacátzilh la Jesús calimakatlájlalh ixtachihuin amá saduceos tzucupá talacchihuinán la natakalhputzá, ³⁵ y tamalakáchalh chatum ti ixmasi ixtachihuin Dios nac sinagoga. ³⁶ Xlá kalasquínih:

—Maestro, lata ixlíhuak itapáksit Moisés nima máxquilh Dios, ¿neje mas quiltilahuatcán?

³⁷ Jesús kálhtilh:

—Xlahuán itapáksit Dios huan: “Calipáhuanti Mimpuchinacán Dios ixlíhuak minacú, ixlíhuak milistacni, ixlíhuak mintalacapastacni.” ³⁸ Huá jaé itapáksit Dios mas ixlítlahuatcán huak cristianos. ³⁹ Ixliaktuy itapáksit na acxtumatiyá quitaxtú y chuné lichihuinán: “Cacalakahámanti huak mintacristianos na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.” ⁴⁰ Lata tú lichihuinanit Moisés y profetas huá jaé itapáksit Dios tamaputunít, y aquit caj aktuy ccatlahuanit. ¡Tí makantaxtí tú cuanín nac ixlátamat yaj tú calipúhuah!

Jesús lichihuínán la limacaminít Ixticú Dios
(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

⁴¹ Amá lactalipau fariseos aná ixtalayanaicú, ⁴² huá calikalasquinilh Jesús:
—Quilahuníu, ¿niculá puhuanátit ama min Cristo tí ama calakmaxtuyán? ¿Nicu ama taxtú?

—Aquin ccatziyáu xlacata ixlitalakapasni rey David ama huan —takálhtijl xlacán.

⁴³ Jesús cahuanipá:

—Entonces, ¿huanchi acxni rey David malacpuhuánilh ixlitl hueke Espiritu Santo xlá limapacúhuilh Ixpuchiná? Lacatum nac Escrituras tzoknít:

⁴⁴ Quimpuchinacán Dios huánilh Quimpuchiná tí ama quilakmaxtú:

“Catahuila ixpaxtún quimpumapaksin hasta xni naccamakatlajá mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuyán.”

⁴⁵ Huá ccalihuaniyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlitalakapasni rey David nahuán si pihuá rey David limacán Ixpuchiná tí ama lakmaxtú?

⁴⁶ Amá lacchixcuhujn nī tacátzilh tú natakaltinán y lata amá quilhtamacú yaj tí tú talikalhpútzh ixtachihuincán.

23

Jesús lichihuínán ixkasatcán fariseos
(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

¹ Jesús catalakaspínilh ní ixtayana huak cristianos y ixdiscipulos, y cahuanilh:

² —Fariseos y mimakalhtahuakenacán tapuhuan xlacata huak ixtapáksit Moisés huata xlacán tlan talimapaksinán tú ixlitlahuatcán cristianos. ³ Huixín caxaxpáttit y catlahuátit tú talimapaksinán, pero nīcni cacamakslilhuekétit ixkasatcán porque xlacán tú talimapaksinán nī tamakantaxtí nac ixlatamtacán. ⁴ Xlacán talimapaksi cristianos lactzú lactzú tachihuín tú ixlitlahuatcán la catamacúquilh lactzinca tacuca, pero xlacán nī talixamaputún ixmacancán porque talakati tamacuquinán y nī talakati tacucanán. ⁵ Acxni tatlahuá aktum litlán taán ní tzamacán xlacata nacacxilhcán y nacalikalhacán lactlán cristianos. Nac ixmacxpencán talitacaxtayá lactzú cápsnat ní tatzoknít ixtachihuín Dios, y tacaxyahua ixlhakatcán mas lachmán xlacata nacalakapascán canihua. ⁶ Nac fiestas talakati cacamaxquica lactlán putáhuilh y nac sinagogas tatahuilá nac ixlacatín xlacata nacalikalhacán la lactalipau lacchixcuhujn. ⁷ Acxni taxtú nac litamáu y ní tzamacán talakati cacamaxquica lactalipau maestros acxni cahuanicán kalhén.

⁸ Pero huixín nī calactlancántit la talá xlacán porque acxtum litacamán huixín, y nī camatlantítit ní nacalimacpuhuayán lactalipau maestro porque huak huixín kalhiyátit chatum talipau maestro y huá aquí Cristo. ⁹ Juú nac caquilhtamacú nīti calimacpuhuítit minticucán porque namá tacuhuiní huata macchaní Dios Minticucán nīma huí nac akapún. ¹⁰ Huixín nīcni calitanútít nacalilhacananítit xanapuxcun cristianos porque huata Cristo macchaní nalimanuyátit mimpuxcucán. ¹¹ Namá tí mas nalitamaxtaka nacamacuaní xamakapitzi, huá namá mas lanca ama huan nac quintapáksit. ¹² Amá tí lanca lactaxtú amaca mañtucán hasta tutzú, y amá tí tutzú tamaxtaka amaca macxtucán talhmán.

Jesús lhuhua tú caliyghuá xalactalipau judíos

¹³ “Koxitanín huixín akskahuinanín fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos, ¡ni catziyátit tú pat paxtokátit! Laktzankanítantit porque nī tanuputunátit nac ixtapáksit Dios nī para limakxtakátit tí catánulh pues siempre tzakasayátit malacchahuaniyátit puhujlhta tí tanuputún.

¹⁴ “¡Laktzankanítantit huixín akskahuinanín fariseos y makalhtahuakenanín! Porque cakska huimalkhiyátit ixchicán viudas, y xlacata nīti nacatzi minkasatcán licatzi lhuhua kalhtahuakaníyátit Dios, pero nī lá pat taxtuniyátit. ¹⁵ Laktzankanítantit porque lakatzalayátit lhuhua pulataman hasta xni naquitakasátit chatum cristiano tí nī lipahuán Dios; pero acxni tzucuyátit macacanajlayátit la huixín canajlayátit, mas malaktzankeyátit pues limahuacayátit tú masiyátit y lihchayátit mas nī tuhua namacancán nac lhucyá que la ixlama xapulh.

¹⁶ “¡Laktzankanítantit lakatzinín lacchixcuhujn! Huixín huanátit: “Amá tí nī makantaxtí ixtachihuín masqui ipusiculan Dios limalácnulh nī kalhí talakalhín, pero amá tí nī makantaxtí ixtachihuín y limalácnulh oro nīma huí ipulacni pusiculan, namá sí kalhí talakalhín.” ¹⁷ ¡Takalhínín lakatzinín! Quilahuníu, ¿tucu mas ixtapalh, amá oro, o mas ixtapalh ipusiculan Dios ní manucanít amá oro? ¹⁸ Huixín na matlaníyátit: “Amá tí nī makantaxtí ixtachihuín masqui limalácnulh ixpulakachixcuhucán Dios nac pusiculan nī kalhí talakalhín, pero amá tí nī makantaxtí ixtachihuín y limalácnulh tú

lilakachixcuhuicanit Dios ixakspün amá pulakachixcuhuín, namá sí kalhí talakalhín.”¹⁹ ¡Takalhín lakatzín! Quilahuaní, ¿mas ixtapalh amá lilakachixcuhuín, o mas ixtapalh ixpulakachixcuhuicán Dios ana ní huilicán tú malacnunicán? ²⁰ Aquit tancs ccahuaniyán, amá tí nī makantaxtí ixtachihuín y limalacnú ixpulakachixcuhuicán Dios mas kalhí talakalhín porque nā tamalacnúma lilakachixcuhuín nīma hui ixakspün. ²¹ Y amá tí nī makantaxtí ixtachihuín y limalacnú ixpusiculan Dios mas kalhí talakalhín porque nā tamalacnúh tú tanuma ixpulacni pues Dios lā ixchic. ²² Amá tí nī makantaxtí ixtachihuín y limalacnú akapün mas kalhí talakalhín porque nā tamalacnú ixputahuilh Dios pues akapün ixpulataman Dios.

²³ ¡Laktzankanítantit akskahuinanín fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos! Porque nī tzankayátit mastayátit lā līhēcānīt tú makalayátit nac mincatucuxtucán, hasta tú chanátit nac lacaquilhtín nā mastayátit para anis y menta, pero aktzonksuayátit tú pula milītlahuatcán xlacata acxtum ixcalakalhamántit cristianos, acxtum ixcalīkalhītīt, y aktum ixuilitīt mintalacapistacnicán ixlacatín Dios. Aquit nī ccahuanimán nī camastátit tú makalayátit, pero pula milītlahuatcán nac milatamatcán tú mas camacuaniyán ixlacatín Dios. ²⁴ ¡Lakatzín lacchixcuhuín huixín pues scarancua lacsacátit nī naquilhtanuyátit tantum actzú chinchí, pero nī xcxcatzíyátit acxni huayátit tantum tziya!

²⁵ ¡Laktzankanítantit huixín akskahuinanín ixmakalhtahuakenacán judíos y nā chuná huixín fariseos! Porque tlan calakchekeyátit mimpuhuaycán, pero amá tahuá nīma calīmatzamayátit litamahuanítantit tú kalhanítantit y tú cakska huimakhlhtínit xamakapitzi. ²⁶ Lakatzín huixín fariseos, mas camacuaniyán yaj cakalhántit tú calīmatzamayátit mimpuhuaycán, y chuná acxni nacalacxiquiyátit xlicana lactlān natahuán.

²⁷ ¡Nī pat taxtuniyátit huixín akskahuinanín ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos! Porque milatamatcán ccatamalacastuca lā lactlān gavetas xalac campúsantu; ixmacnicán tlan caxxyahuacanīt, pero ixpulacni puro laclicxajnit lūcut tajuma. ²⁸ Chuná jaé huixín ixlacatincán cristianos, litanuyátit lactlān cristianos, pero minacujcán līxcājnit ixkásat pues lhuhua tú nī tlan huanátit y tlahuayátit.

²⁹ ¡Laktzankanítantit huixín akskahuinanín ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos! Porque profetas nīma tamáknīh xalakmakán militalakapasnicán, huixín catlahuaniyátit monumentos ixcalilacapistacnicán, y amá lactlān cristianos tlan caxxyahuaniyátit ixputajuncán. ³⁰ Y nac ixlacatincán tatlaniyátit y huanátit: “Para aquín xactilatamāu amá quilhtamacú, nī xacticalīmakxtakui cacamaknīca.” ³¹ ¡Akskahuinanín lacchixcuhuín! Pihuá mintachihuicán tlan calilakapascanítit xlacata huixín ixmakslīhuekenanín amá tí tamáknīh profetas. ³² ¡Chī camatancspūtīt huixín tú tamalacatzuquínīt xalakmakán militalakapasnicán!

³³ ¡Nī catachokótīt porque huixín lā akskahuinanín luhua; nītú calīpuhuanīt, acxtumatiyá nī pat taxtuniyátit nachipinátit nac puakxtakajni ní naxokonanátit! ³⁴ Para nī canajlayátit aquit cama camalakachaniyán profetas tí talīchihuínán Dios, lakskalala lacchixcuhuín tí camaxquī ixtapuhuancán Espíritu Santo, y huixín pat casnokátit y camakxtakajniyátit nac sinagogas y makapitzi pat camakniyátit nac culus, y tunuj pat caputlakayátit katunu cachiquín ní natalatamaputún. ³⁵ Pero huá jaé cristianos tí talamāna jaé quilhtamacú ama taxokonaní Dios ixlīstacnicán amá lacchixcuhuín tí camalakachaniyán y camaknicaniyán lāta xlahuán timaknīca amá tlan chixcú Abel hasta ixlīstacni Zacarías ixkahuasa Berequías amá profeta tí tamáknīh militalakapasnicán lacatzú ixpulakachixcuhuicán Dios nac pusiculan. ³⁶ Huak ixlīstacnicán profetas Dios camacstucnīt y ama camatajī nataxokonaní huá jaé cristianos tí talamāna jaé quilhtamacú.

*Jesús laktasá Jerusalén
(Lc. 13.34-35)*

³⁷ ¡Jerusalén! ¡Koxitá quincachiquín Jerusalén! Juú camaknicaniyán huak lactalīpau profetas y catlālāncán lacchixcuhuín tí camalakachaniyán Dios namaktayayán. Nī caj maktum aquit ccamamakstokpūtulh quincamán xala jaé cachiquín nā chuná lā tantum chat xtlān capatanú camakhlhtínán huak lactzú itskatán, pero xlacán nī tamatlānīh tú ccamalacnūnīh. ³⁸ Pero talaktzankanīt porque yaj makas tzanká acxni huak áxtaka amāca cakxtakmakancán. ³⁹ Y ccahuaniyán, yaj amán quilacxilāu hasta xnī nachān quilhtamacú acxni huixín huanátit: “Chī yaj camān lakmakānū y camān līpahuanāu namá chixcú tí quincamalakachaniyán Quimpuchinacán Dios.”

24

*Jesús lichihuínán lā ama min ixlīmaktyu caquilhtamacú
(Mr. 13.1-23; Lc. 21.5-24; 17.22-24)*

¹ La çaliçihuñanankolh Jesús amá lacchixcuhuñ, çatátaxtulh ixdiscípulos nac pusiculan táalh pakán ní ixtaltatá. Acxni lihua tataxtukolh makapitzi ixdiscípulos tzúculh talitachiñanán xlacata cacáxcilhlí amá laclán pulaclhuhua chiqui nima ixcalitlahuacanñ amá lanca pusiculan xla Jerusalén. ² Jesús huata çakáxmalti y chuné çakálhtilh:

—Huixín çaçxilátit la ixlílaclán çaçxyahuacanñ namá pusiculan pero ñi catziyátit xlacata ñi ixlímakas quilhtamacú ñi ama tamakxtaka ñi para akstum chíhuix nac ixputáy huak pátzaps, jhuak ama çalactlahuakocán!

³ Astán títum táchalh nac Monte de los Olivos ana ní ixtatamakxtaka. Jesús curucs ixuí acxni makapitzi ixdiscípulos catzek takalasquínih:

—Quilahuaní, ¿xcnu ama quitaxtú jaé tú quilalitachiñanáu? ¿Nicolá pat tamparaya ixlímakuy caquilhtamacú? ¿Tucu xlahuán ama tasí acxni amá ahuatíyá quilhtamacú nachitamparaya?

⁴ Jesús çahuáñilh tú ixtacatziputún:

—Skálalh calatapátit nítí nacáskahuíyán, ⁵ porque lñhua tamán tamín y ama talítanú xlacán Cristo tí mimán calakmaxtuyán, y como na tancs ama tachiñanán, lñhua ama taçanajlá ixtachiñancán. ⁶ Pat kaxpatátit la lichihuñancán guerras y la tlan nataramakní cristianos, pero ñi cajicuántit pues tamaclacasquini pula chú naquitaxtú, y jaé cajcú ixquilhtzúcut tú ama lá astán. ⁷ Aktum çachiquín ama taranica tunuj çachiquín, aktum pulataman ama taranica tunuj pulataman. Ama lá tatziñcsnit y ama min tipakatzi tátat caníhuá caquilhtamacú, y tiyat ama tatlaná caníhuá çachiquín. ⁸ Lata jaé tú naçxilátit takxtakajni cajcú ixquilhtzúcut tú ama min astán.

⁹ 'Caj quilacata lñhua ama çasitziniyán hasta pat camakxtakajnicanátit y camaknicanátit. ¹⁰ Amá quilhtamacú lñhua ama catzankani licamama natalipahuán Dios, y ama tarasitzini hasta tamán taraliakskahuinán y taramacamastá nac pumapaksin. ¹¹ Na lñhua akskahuinán lacchixcuhuñ ama talichiñanán Dios xlacata nalipahuancán y lñhua ama talipahuán ixtachiñancán. ¹² Makapitzi tí ama talipahuán Dios ama tamakslíhuéké lñcáñit ixkasatcán cristianos y yaj ama taralakalhámán. ¹³ Pero amá tí ñi tachokó y tayaní hasta xni natítaxtukó jaé ñi lactlán quilhtamacú namá ama lakmaxtú ixlístacni. ¹⁴ Porque ixtapáksit Dios nima çmalacatzuquínit amáca lichihuñancán ixlítlanca caquilhtamacú xlacata huak cristianos natalakapasa ixtachiñan Dios; y entonces ama lá spútut.

¹⁵ 'Aquit cçahuaniyán, acxni naçxilátit kantaxtuma amá tú tzokli profeta Daniel la talichiyaé ixpulakachixcuhuicán Dios amá laclíxcáñit cristianos nima tamán tamín xala mákat (¡Tlan cakáxmalti tú líkalhtahuakama tú lichihuñalh Jesús!), ¹⁶ tí talamãna nac pulataman Judea catatzálalh nac çalacsiptini y nac çachihuñ. ¹⁷ Tí taxtunít nahuán ixakstín ixchic, ¡catzálalh lata yá y nítú camáxtulh; ¹⁸ y amá tí anít ixcatucuxtu ñi calaktáspitli ixlíhakat! ¹⁹ ¡Xoxitanín lacchaján tí takalhí nahuán itskacacán y ya talakahuán, o tatziquicú; snun ama takxtakajnan! ²⁰ Camaksquínit Dios ñi cacalakchian jaé takxtakajni acxni lonknán, o aktum quilhtamacú huak jaxpanántit nahuán. ²¹ Porque pat makhl-catziyátit takxtakajni la nima ñicxni camakxtakajniñit Dios ixcamán, ñi para ama mim-pará takxtakajni la amá nima pat acxilátit. ²² Dios maçtzuñit jaé ixquilhta takxtakajni xlacata natataxtuní tí xlá çalacsacñit pues para ñi chú ixtláhuah huak cristianos ixtalak-tzankakolh.

²³ 'Amá quilhtamacú para tí çahuaniyán xlacata Cristo chinít nac aktum pulataman o minít latamá nac aktum çachiquín, huixín ñi caçanajlátit. ²⁴ Porque ama talactaxtú lacchixcuhuñ tí natahuán xlacán Cristo, y makapitzi jaé lacchixcuhuñ ama talítanú talichiñanán Dios, y ama talímalacahuani cristianos laclanca tascújut xlacata tlan natakskahuí hasta amá tí çalacsacñit Dios. ²⁵ Aquit tlan cçalacsptinimán tú ama quitaxtú jaé quilhtamacú, ²⁶ y para tí çakskahuiputunán y çahuaniyán: "Cristo taspitnít y chíhuñampulá nac desierto", huixín ñi capítit acxilátit; y para tí çahuaniyán: "Cristo chinít y tatzeñit nac aktum ákxtaka", huixín ñi caçanajlátit. ²⁷ Aquit cçahuaniyán, acxni nacmín ixlímakuy cama tasí la acxni jilí y maklipa caníhuá lacachankó, chuná aquit Xatalacsacni Chixcú amáca quíxcilhán ixlítlanca caquilhtamacú. ²⁸ Chuná lítum amáca quintalakapascán la acxni ní tantum quitzistanca huak chun ixacstucán tatamakstoka.

Jesús lichihuñan la ama min ixlímakuy caquilhtamacú

(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

²⁹ 'La nakantaxtukó jaé takxtakajni nima cçalitachiñanán chichini yaj ama maçkakenán, papá yaj ama lacahuánan catzisni, stacu ama tatasí la ama tapatastá, y lata tú anán ixlítlanca caquilhtamacú na ama tatatlaná acxni naquintáçxila nacmín ixlímakuy caquilhtamacú. ³⁰ Nac akapún ama tasí la aquit Xatalacsacni Chixcú cama taxtuyachi, y huak cristianos xala caquilhtamacú acxni naquintáçxila la çactama nac akapún y

la ixlilanca kalhí quiljtlidhueke y quiljmapaksín, ama tzucú tatasá lata talipuhuan tú tatlahuanj. ³¹ Entonces canihua ama takaxmatí la macahuán amá lanca ixtrompeta Dios acxni aquit cama caljmapaksí ángeles catamamákstokli huak ixcamán Dios tí calacsacnjt lata huak ixlilanca caquilhtamacú.

Ti takaxmatputún calilacahuánalh la akasnapankán quihui

³² Huixín tlan caxxílhiti tú paxtoka akatum suja, acxni akayujnjt y tzucú taxtuní laksnapanka ixpakán huixín tancs catziyátit xlacata yaj makas ama lacatzucú ixquilhta lhacna. ³³ Pues aquit ccahuaniyán, acxni nacxilátit natzucú kantaxtú lata tú ccalimakahchihuijnín cacatzítit xlacata yaj makas tzanká nactaspita caquilhtamacú. ³⁴ Xlicana ccahuaniyán, jaé tú ccalitachihuijnín huak ama kantaxtú ya para tanikó nahuán cristianos xala jaé quilhtamacú. ³⁵ Caquilhtamacú y akapún ama laktzanká, pero quintachihuijn nī ama laktzanká hasta xni nakantaxtukó tú ccahuani.

Niti catzi tucu yá hora ama min Jesús

³⁶ Pero niti catzi tucu yá hora ama lakchán jaé chichini, nī para ángeles, nī para aquit Ixkahuasa Dios; huata Quinticú catzi tucu yá quilhtamacú nalá spútut caquilhtamacú.

³⁷ Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín ixlmaktuy lhuhua ama tapaxtoka la caquitaxtúnihl amá cristianos tí ixtalamana acxni latámah Noé. ³⁸ Amá quilhtamacú acxni ya ixkantaxtú amá spútut nítu ixtalipuhuan y mas chá ixtatamakaxtoka ixtalipaxahuá tú ixtakalhí. ³⁹ Pero acxni láchah spútut quilhpaxtum tanikolh, y acxni na nacmín aquit Xatalacsacni Chixcú lhuhua aktziyay cama calakchín porque nī tacañajlanj tú clichehuanín. ⁴⁰ Amá quilhtamacú para chatuy lacchixcuhuijn acxtum tascujmana ixcatucuxtucán chatum amaca makxtacán y xachatum amaca lakmxtucán. ⁴¹ Para chatuy lacchaján tasquitimana chatum amaca lakmxtucán y xachatum amaca makxtacán.

⁴² Aquit camán camamacquiyán tú miljtlahuatcán, ¡siempre skálalh calatapátit porque nī catziyátit xnicu cama calakchínán aquit Mimpuchinacán! ⁴³ Huixín skálalh calatapátit la chatum chixcú tí skálalh lhtatá xlacata nī natatanú kalhnanín, porque para aktziyay tachipá kalhnanín tlan tamakkalhanán. ⁴⁴ Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín ixlmaktuy niti aktziyay cmanoklhuputún; huá ccalihuaniyán, nī caktzonksuátit tú ccahuani, ¡skálalh catahuilátit!

⁴⁵ Aquit clacasquín camakslidhuekétit amá tasacua tí makxtaka ixpatrón nac ixchic xlacata nacamahuí y nacacuentaja ixcamán y xamakapitzi ixtasacua. ⁴⁶ Snun cama lipaxahuá namá cristiano tí nacmanoklhú tlahuama tú cljmapáksijh! ⁴⁷ Tancs cmalacnuni cama macamaxquí tú calhí xlacata xlá naquincuetajni, ⁴⁸ na chuná la amá patrón lipaxahuá tí xaxmatní tú lmapáksijh ixtasacua; pero para amá tasacua lxcájnít ixkásat y puhuan ixpatrón nī sok ama min, ⁴⁹ entonces tzucú camaxxtakajni xamakapitzi ixtatasacua y xlá tzucú catakachí y catapaxahuá tí na talaktzankanj. ⁵⁰ Pero nī para catzi acxni taspita ixpatrón y aktziyay manoklhú tú tlahuama. Xlá castigartlahuá pues nī káxmatli tú lmapáksijh. ⁵¹ ¡Koxitanj huixín para na chuná ccamanoklhuyán! Porque pat camacapincanátit nac puakxtakajni, y aná pat tasayátit y tatlancañyátit lata lipuhuanátit tú tlahuátit.

25

Jesús lichihuijnán tú tapaxtoka chacáu lactzumaján

¹ Amá quilhtamacú acxni nacmimpará ixlmaktuy lhuhua ama caquitaxtuní la jaé chacáu lactzumaján njma cahuanica nataán tamakskoyutiya chatum kahuasa njma ixama tamakaxtoka. ²⁻⁴ Chaquitzis akspitaj ixtalamana, la tamatzamakolh ixlámparaján tálilh gas aparte xlacata nacaliskalhcán para ixlakolh nac tijia. Xamakapitzi takalhín ixtahuanj porque nī tálilh gas aparte para ixtamakasputa nac tijia. ⁵ Amá xaliit kahuasa makapálalh nī sok chilh, y amá lactzumaján talhtálalh lacapunchú. ⁶ Lacatzú tzisa makapitzi cristianos tzúculh taktasá: “¡Mimajá namá kahuasa tí ama tamakaxtoka, capítit lakapaxtokátit!” ⁷ Huak amá lactzumaján lacapala tatáquilh y tzúculh tlan tamatzamá ixpuskoncán. ⁸ Pero amá chaquitzis tí nítu ixtalimín tahuánilh xamakapitzi: “Quilamasquihuú actzú gas porque quilámparaján tamixmanajá y yaj talacahuán.” ⁹ Xlacán takalhtínalh: “Nī ama quincacchaniyán para ccamaxquiyán, mejor capítit tamahuayátit ana ní stacán.” ¹⁰ Amá takalhijnín lactzumaján tálalh talacaputzá gas y ya para ixtachín acxni chilh xaliit kahuasa y xamakapitzi lactzumaján como tlan ixtacaxtlahuanj ixlámparaján tamakskoyúlih amá kahuasa y tatánulh nac áxtaka ní ixtlahuamaca fiesta y malacchahuaca puhuilhta. ¹¹ Acxni táchilh xamakapitzi lactzumaján, tzúculh talakatlaka puhuilhta; ixtahuán: “¡Señor, señor, quilamalcquínul!” ¹² Pero amá kahuasa cakálhtilh: “Nī lá ccamalacquinian porque nī calakapasán.”

¹³ La cahuanikolh jaé takalhchihuijn Jesús cahuanipá:

—Aquit ccalilacsapitnín jaé takalhchihuín la mililatamactán. ¡skálalh catahuilátit porque ñi catziyátit tucu yá hora o tucu yá chichini aquit Xatalacsacni Chixcú cama calakchinán ixlimaktuy caquilhtamacú!

Chatum patrón camasacuani tumín ixtasacua

¹⁴ 'Amá quilhtamacú makapitzi ama caquixtextuní la ixtasacua chatum patrón tí an paxialhnán mákat pulataman, pero antes nataxtú catasánilh ixtasacua y camáxquilh chatunu tumín xlacata natamascujuní y natamastacaní.

¹⁵ 'Chatum máxquilh akquitzis mīlh tumín, chatum máxquilh aktuy mīlh tumín y xachatum máxquilh aktum mīlh tumín, pues chatunu ixcalakapasa la ixtasacua. La catalaccaxlakolh ixtasacua amá chixcú alh paxialhnán la ixlacihcanit. ¹⁶ Amá tí maklhtínalh akquitzis mīlh tumín tzúculh tamahuanán y tláhuah negocio, chuná tlálalh akquitzis mīlh līhuacá. ¹⁷ Amá tí maklhtínalh aktuy mīlh na mascújuh y tlálalh pita chuná lītum. ¹⁸ Pero amá tí maklhtínalh aktum mīlh ñi mascújuh huata cáhuaxli catiyatni y aná mījulh ixtumín ixpatrón xlacata ñi natzanká.

¹⁹ 'Pasárlalh quilhtamacú y maktum amá patrón tí ixanit paxialhnán quitáspitli y tuncán catasánilh ixtasacua xlacata nacatatlauhá taxokón. ²⁰ Amá tí maklhtínalh akquitzis mīlh tumín ixtlajanit līhuacá huánilh ixpatrón: "Señor, huix quimáxqui akquitzis mīlh, chí uchu huí akquitzis mīlh līhuacá ñima ctlayanit lata mascújuh mintumín." ²¹ Kalhtínalh ixpatrón: "¡Clakatí mintascújut! Huix talipau tasacua pues caj actzú cmáxquín y huix mastacanita quintumín; camán máxquiyán mas līhuah xlacata naquimaktakalhuiya. Chí catanu nac quinchic xlacata acxtum nalipaxahuayáu mintascújut." ²² Acxni tocárlilh amá tí maklhtínalh aktuy mīlh huánilh ixpatrón: "Señor, huix quimáxqui aktuy mīlh, chí uchu huí aktuy mīlh līhuacá ñima ctlayanit." ²³ Kálhtilh ixpatrón: "¡Snun clipaxahuayán! Huix talipau tasacua pues caj actzú cmáxquín y huix lītlayanita quintumín; camán máxquiyán mas xlacata naquimascujuniya. Pero chí catanu nac quinchic xlacata acxtum napaxahuayáu." ²⁴ Ixlipuntzú na chilh amá tí ixmaklhtinanit aktum mīlh tumín, xlá huánilh ixpatrón: "Señor, aquit ccatzi xlacata huix lakatiya akchipaya y tatamakxtaka tú ñi līscujnita, y para xactitlálalh na ixquintimakhli. ²⁵ Huá xlacata clipáquilh mintumín, uchu huí mintumín ñima quimáxqui, ñitú tzanká ñi para macstum." ²⁶ Amá patrón kálhtilh: "¡Takalhín tasacua! Para ixcatziya aquit ctatamakxtaka y cakchipá tú ñi cliscujnit, ²⁷ pues ixtimanu quintumín nac banco xlacata acxni xactiquitáspitli ixquintimáxqui xaskata ñima tlajanit." ²⁸ Amá patrón līmapaksínalh: "¡Camaklhtítit jaé chixcú namá tumín ñima chipanit y camáxquítit tí kalhí akcáu mīlh! ²⁹ Porque tí kalhiyá tú maclacasquín mas amáca máxquicán xlacata nakalhtaxtuní, pero tí caj actzú kalhí amáca maklhticán hasta tú ixlīskalhmaça. ³⁰ Y jaé chixcú camacapítit ní naxokonán ixlītakalhín; aná ama tasá y tatlançaní lata līpuhuán tláhuani."

Tí maktayá ixtacristiano la camaktáyalh Jesús

³¹ 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará ixlimaktuy, aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac quimpumapaksín la chatum rey huak ángeles ama quintalītamakspita; ³² y cristianos xala caquilhtamacú ama quintalakchín nac quilacata. Aquit putuy cama camapitzi huak cristianos, tí takaxmatnit quintachihuín, y tí takaxmatmaknit, nacatlahuá na chuná la chatum chixcú tí putum camacán ixborregos y putum camacán chivos. ³³ Putum cristianos tí ixtakaxmatnit quintachihuín cama camacán pakán nac quimpakcana, y xaputum tí ñi takaxmatnit quintachihuín cama camacán pakán nac quimpakxuiqui. ³⁴ Amá putum cristianos tí tayaná pakán quimpakcana cama çahuani: "Capaxahuáit huixín tí calacsacnitán Quinticú pues chí pat tanuyátit nac mimpūtahuilhcán ñima calīkalhīnitán lata tlāluah caquilhtamacú. ³⁵ Acxni ctzincsi huixín quilamahuí; acxni ckālhtilh huixín quilamākotū; acxni xacaktzankānit huixín quilātamaklhtatáu. ³⁶ Acxni ñi xakalhī quilhākāt huixín quilamāquihuí; acxni xactatatlā y xactanuma nac pulāchīn huixín quilālakpaxialhnáu." ³⁷ Entonces amá tí takaxmatnit quintachihuín ama quīntakalasquīn: "Quimpuchinacán, ¿xnicu ixkalhtīpat y aquín cçatakotnán? ³⁸ ¿Xnicu ixaktzankānit y cçatamaklhtatán? ¿Xnicu ñi ixkalhiya milhākāt y cçamāquihuín? ³⁹ Ñi para caksanáu, ¿xnicu ixtatatlāya o ixtanūpat nac pulāchīn y aquín cçalakpaxialhnán?" ⁴⁰ Amá quilhtamacú aquit cama çakalhtí: "Huixín ñi acxcatzītīt acxni quilamaktayáu, pero lata tú tlāhuáit ixlacatacán amá quīnatacamán tí ñitú ixtakalhī caquilhtamacú la aquit quilamaktayanitáu y quilālakalhamanītáu."

⁴¹ 'Entonces cama talakaspita ní tayaná amá putum cristianos nac quimpakxuiqui y cama çahuani: "¡Huixín ñi quilamālacatzuhuí! Mimpūtahuilhcán na çaxlanītā, pat catāxokonānit tlayanā çahuá tí talīscuja; xlacán tatlahuá tú ñi tlan y huixín çamaksilhuekētīt, pues chí catalātīt takxtakajni tú çalakçamán. ⁴² Aquit cçamaksquīn chau y ñi quilamāhuí; cçamaksquīn chūchut y ñi quilātakotnáu; ⁴³ cçamaksquīn

quilatamakhlataú acxni xacaktzankañit y quilaputlakaxtúu cminchicacán; lakolh quilhákat y nī quilamaxquú; ctámalh nac tama lata xactatatlá y quimanuca nac pulachín y huixín nī quilalakpaxialhnáu.” ⁴⁴ Xlacán ama quintakalhti: “Quimpuchinacán, ¿xnicu nī ccamaktayán acxni huix istzincspat, ixkalhtúpat, ixaktzankañita, nī ixkalhiya milhákat, ixtatatlaya, ixtanúpat nac pulachín? Nī para tziná caksanáu acxni ccalakatزالán.” ⁴⁵ Aquit cama cakalhti: “Makatunu xní calakatزالátit amá quinatacamán tí ixtalacasquin ccamaktayátit aquit quilalakmakáu.” ⁴⁶ Jaé cristianos amáca camacancán nac puakxtakajni ní taxokonomana nahuán canixnihuá quilhtamacú; y tí takaxmatnjit quintachiuhín ama tatahuilá ixputahuilhcan nac akapún ana ní natalatamá huak naminachá quilhtamacú.

26

Xanapuxcun judíos talacchiuhínan lá natamakní Jesús

(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

¹ Lá cahuanikolh Jesús jaé laclanca talacapaścacni, xlá camalacapaścacalh ixdiscípulos ² xlacata istzanká aktuy chichini natlahuacán lilakachixcuuhín xla ixpaxcuajcán judíos nīma ixtamakantaxtí čata čata, y pī huá amá chichini xlá ixamáca macamaścacán ixmacancán ixenemigos ixamáca maknīcán nac culus.

³ Jesús tancs ixquilhcanit porque nac ixlacaquilhtin ixchic lihua xapuxcu cura Caifás ixtatamakstoknit xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lactalipau mapaksinanin. ⁴ Xlacán talacchiuhínalh lá nataliakskahuínan xlacata natamanú nac pulachín y tlan natamakní. ⁵ Huata ixcatzankani natalaclhca tuya chichini pues ixtahuán: —Nī cachipahuí lata jaé čama tacuhini xla quimpaxcuajcán porque tlan tasítzi y tamaklhtinán cristianos tí talipahuán.

Čatum puscat macuili perfume Jesús

(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

⁶ Jesús alh lakpaxialhnán Simón amá tí timaksánilh acxni ixkalhi lepra, xlá ixlama nac Betania. ⁷ Aná tñhualhtataca, y lata ixuayama čatum puscat malacatzúhuilh, makálhkélh aktum frasco perfume lñhua ixtapalh ixuanit, y tzúculh acuili nac ixakxaka amá perfume. ⁸ Ixdiscípulos nī tamatlánilh tú tláhuah jaé puscat, tasítzilh y tachiuhínalh:

—¿Huanchi paxcat tñhuaca namá perfume? ⁹ Mas tlan ixtístalh y xatumin ix-ticalimaktáyalh pobres.

¹⁰ Jesús huak ixcatzi tú ixtachiuhinamana y huá čalihuánilh:

—¿Huanchi huak lichihuinanátit? Tú tláhuah jaé puscat aquit čmatlaní, ¹¹ porque pobres siempre čatalapanántit nahuán, y aquit yaj makas camán čatalatamayán čaquilhtamacú. ¹² Xahuá jaé perfume nīma quimacuili jaé puscat ama quimacuaní xlacata naquimuycán. ¹³ Na ccahuaniyán acxni nalichihuinancán ixtachiuhín Dios canihua čaquilhtamacú na amá lichihuinancán tú tláhuah quilacata jaé puscat xlacata siempre naaksancán.

Judas čatalacaxlá ixenemigos Jesús lá namacamaxquí

(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

¹⁴ Judas Iscariote alh čatum ixdiscípulo tí na ixlilhcanit nataścua Jesús acxni čalácsacli ixčacutuycán, alh čatačihuinán xanapuxcun curas lá nacamacamaxquí, ¹⁵ y čakalasquinilh:

—¿Nicolá naquilaxokoniyáu para ccamacamaxquiyán Jesús?

—Macpuxumacáu tumín xla plata —takalhtínalh.

¹⁶ Xlá matlánilh y lá maklhtínalh tzúculh lacputzá lihua xnicu tlan namacamastá Jesús ixmacán ixenemigos.

Jesús čatñhualhtatá ixdiscípulos nac xatacuuhini paxcua

(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹⁷ Amá xlahuán chichini acxni ixtatzucú talakachixcuuhínan judíos nac xatacuuhini paxcua, ixtahuá simjta lata nī kalhi levadura; ixdiscípulos Jesús takalasquinilh:

—¿Nīcu lacasquina naccaxtñhuayáu lñhualhtata jaé paxcua tú nalilakachixcuuhinanáu jaé catzisni?

¹⁸ Čakálhtilh Jesús:

—Čapítit nac ixchic čatum chixcú nīma ccalitachiuhinanítan y cahuanítit xlacata mimaestrojcán yaj lñhua quilhtamacú ama latamá y čatñhualhtataputún ixdiscípulos nac ixchic.

¹⁹ Xlacán takáxmalti tú čalimapáksilh Jesús y aná tacaxtláhuah tú natahualhtatá amá paxcua.

²⁰ Ixl̄icatzisní xlá c̄at̄atahuilakolh ixdiscípulos y tzúculh tahualhtatá; ²¹ y l̄ata ix-tahuaŷamaña c̄ahuánilh:

—Aquit c̄catz̄i x̄lacata c̄at̄um l̄ata m̄il̄ihuakcán ama quiliakskahuinán.

²² Acxni takáxmatli l̄a ixl̄ichihuinán Jesús c̄at̄um ixama liakskahuinán x̄lacán talakaputzakolh y tzúculh takalasquiní c̄at̄um c̄at̄um:

—Quimp̄uchinacán Jesús, ¿c̄h̄a aquit cama liakskahuinanán?

²³ Xlá c̄akálht̄ilh c̄at̄unu:

—Tí ama quiliakskahuinán huá tí lakxtum quintat̄iyá tahuá nac pul̄atu. ²⁴ Chí lakchan̄it quilhtamacú n̄im̄a talichihuinán̄it profetas nac Escrituras l̄a am̄aca makn̄icán Xatalac-sacni Chixcú, pero ¡koxitá tí ama quimacamastá! M̄as ixtimacuánilh n̄icxni ixtilakáhualh.

²⁵ Entonces Judas tí ixm̄alacn̄un̄it̄a namacamastá ixmaestro t̄iyalh l̄icamama y n̄a kalasquinilh:

—Maestro, ¿aquit amá tí ama liakskahuinanán?

—Jé, huix namá chixcú —kálht̄ilh Jesús.

²⁶ L̄ata ya ixtahualhtatakó Jesús t̄iyalh mactum sim̄ita, p̄axcatcatz̄inilh Dios, lakchékelh, y acxni cam̄axquilh ixdiscípulos c̄ahuánilh:

—Camakl̄ht̄in̄antit jaé sim̄ita y c̄ahuátit porque huá namá quimacni.

²⁷ Chuná l̄itum t̄iyalh aktum lanca vaso n̄im̄a ixtajuma ixchúchut uva, p̄axcatcatz̄inilh Dios y acxni camakalhuánilh ixdiscípulos c̄ahuánilh:

—Cakóttit jaé ixchúchut uva ²⁸ porque huá namá quinkalhni n̄im̄a cama mastajá milacacán x̄lacata namaluloka Dios tlahuan̄it s̄asti ixtalacc̄axl̄án l̄a nacalakmaxtú cristianos. Aquit cama mastajá quinkalhni x̄lacata nacxok̄onán huak ixtalakalh̄incán lhuhua cristianos. ²⁹ Chí c̄ahuaniyán, ŷacxni camán c̄at̄ahuayán ixchúchut uva hasta nachipin̄atit ixput̄ahuilh Quinticú nac akap̄un nacc̄at̄ahuaparayán tunuj yaj l̄a jaé.

Jesús huan x̄lacata Pedro ama huan n̄i lakapasa

(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

³⁰ L̄a tahualhtatakolh tat̄linilh Dios aktum alabanza y ast̄án taal̄h aná ní ixtajaxa nac Cerro de los Olivos. ³¹ Aná Jesús c̄ahuánilh huak ixdiscípulos:

—Jaé catz̄isní ama takahuaní mintalacapastacnicán caj quilacata, n̄i ama quitaxtú l̄a ixlapuhuan̄atit! Porque nac Escrituras huan: “Cama l̄im̄akxtaka camakn̄ica tí ixcamaktakalha borregos y x̄lacán ama tatzalakó can̄ihuá.” ³² Pero acxni naclacastacuanán cal̄in̄in pula cama chan nac Galilea x̄lacata aná natanoklh̄ach̄au.

³³ Pedro kálh̄ilh Jesús:

—Para x̄amakapitzi takxtakmakanán aquit n̄icxni cama lakmakanán.

³⁴ Jesús tancs kálht̄ilh:

—Pedro, n̄i catziya tú chihuin̄ampat porque p̄ihuá jaé catz̄isní acxni ya tasaj nahuán tantum puyu, huix n̄i p̄at quinkalhtasiya maktutu tí nakalasquinian̄ quilaacata.

³⁵ —Masqui caquimakn̄ica caj milacata n̄icxni cama huan n̄i clakapasán —kalht̄in̄alh Pedro.

Y x̄amakapitzi ixdiscípulos n̄a chuná tam̄alacn̄un̄ilh ixmaestrojcán.

Jesús kalhtahuakaní Dios nac Getsemaní

(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

³⁶ Jesús cat̄áalh ixdiscípulos m̄as tziná lakamákat lacatum ní ixuanicán Getsemaní; aná c̄ahuánilh:

—Juú catamakxtáktit, aquit cama kalhtahuakaní Quinticú.

³⁷ Huata Pedro y amá c̄at̄uy ixlakkahuasán Zebedeo Jacobo y Juan cat̄áalh. Jesús tzúculh akatuyún, ixnacú ixakxtakajnán l̄ata ixl̄ipuhuán tú ixlakchama. ³⁸ C̄ahuánilh ixdiscípulos:

—¡Yaj l̄a ct̄alá takxtakajni nac quínacú! ¡Sh̄un clakaputzá lampara cn̄im̄ajá c̄catz̄i! Juú catamakxtáktit, n̄i calhtat̄atit.

³⁹ Xlá alh tziná lakamákat; aná tatzokóstal̄h hasta talacátalh c̄at̄iyatni y kalhtahuakánilh Dios:

—Tata, para matlan̄iya quilakmaxtu n̄i nackota namá takxtakajni n̄ima clakchama; pero n̄i clacasquín calalh quintapuhuán, huix catlahua tú catziya m̄as quimacuaní.

⁴⁰ Ast̄án calálalh ní ixtahuil̄ana c̄at̄utu ixdiscípulos, x̄lacán ixtalhtatamana. Entonces huánilh Pedro:

—Pedro, ¿huanchi huixín n̄i tayan̄itit n̄i lhtataȳatit c̄ana aktum hora huitiyá?

⁴¹ Calacastacuan̄antit y cakalhtahuakan̄itit Dios x̄lacata n̄i natatlajiȳatit y nacamakatlajayán tlajaná. Porque m̄asqui miespiritucán t̄itum ŷahuánit ixtalacapastacni, mimacnicán n̄i tayan̄i y n̄i tuhua makatlajacán.

⁴² Jesús amp̄a kalhtahuakaní Dios:

—Tata, para ñi lacasquina nactaxtuni jaé takxtakajni ñima clachama, catlahua quila-cata tú lachcanita.

⁴³ Xlá calaktaspitpá ixdiscipulos y latiyá ixtalhtatamaña porque yaj lá ixtalacatalá ixtata-lakatzí ixlakastapucán. ⁴⁴ Jesús yaj tú cahuánilh y ampá kalhtahuakaní Dios, y pita chuná huánilh lá ixkalhtahuakanit xapulh. ⁴⁵ Ixlimaktutu quitáspitli cahuánilh ixdiscipulos:

—Chí tlan lhtatayátit xlacata najaxátit porque acchanit quilhtamacú aquit Xatalacsacni Chixcú amáca quimacamastacán ixmacancán ñi lactlan cristianos. ⁴⁶ ¡Tó! Mejor ñi catapátit; catayátit tuncán porque nachú mimajá namá tí ama quimacamastá.

Judas macamastá ixmaestro ixmacancán ixenemigos

(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Chuta ya tlan ixchihuínankó acxni lakápasli chatum ixdiscipulo Judas Iscariote; ixcaupuxcunít lhuéua cristianos tí ixtalimín espadas, quihui y catuhúa limakñin; ix-tamalakachañit xanapuxcun curas tí ixcatallacaxlanit xapulh. ⁴⁸ Judas ixcahuaniñit xlacata ixmaestro tí ixama macamastá pula ixama lacasputa xlacata nalakapascán y nachipacán.

⁴⁹ Huata ácxilhli Jesús Judas malacatzúhuilh, lacásputli y huánilh:

—Maestro, ¿tucu tlahuápat?

⁵⁰ Jesús kálhtilh:

—Amigo, camakantaxti tuncán tú malacnu.

⁵¹ Makapitzi tamalacatzúhuilh Jesús y tatzáksalh tachipá pero chatum ixdiscipulo kalhpúxtulh ixespada y cactínilh ixtakén ixtasacuacán xanapuxcun curas.

⁵² Pero limapáksilh Jesús:

—¡Camakalhpuñu miespada, porque amá tí limakñinán espada, ña espada limakñicán!
⁵³ Xahuá huix ñi catziya xlacata tlan xacmáksquilh Quinticú pucutuy ángeles tí naquin-tamakhitínán, y xlá tuncán ixquimalakachánilh. ⁵⁴ Pero para chuná xactláhuah ñi ixkantáxtulh tú tatzokñit quilacata nac Escrituras cama akspulá.

Lincán Jesús lá tachin y makalhpalicán

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵⁵ Astán catachihuínalh amá cristianos:

—¿A poco quilalimacanáu chatum kalhaná o makñiná? ¿Huanchi litanátit quihui y espadas? Chali chali xaccamakalhchihuínayán ixlacaquilhtin pusículan y ñi quilachipáu.
⁵⁶ Pero chuná jaé makantaxtyátit tú tatzokñit profetas quilacata.

Lá catachihuínankólh amá lacchixcuhuín tachipalh Jesús. Ixdiscipulos huak tatzalakólh canihua y takxtakmákalh ixmaestrojcan.

⁵⁷ Xlacán tálih nac ixpumapaksín xapuxcu cura Caifás; aná ixtatamakstokñit huak ixmakalhthaukenacán judíos y xalactalipau lakkolún mapaksinanín. ⁵⁸ Pedro tzeik ixtako-kenit lata ní linca Jesús, y acxni chalh nac ixlacaquilhtin ixpumapaksín Caifás tamáxktaki ní ixtalayana soldados pues ixcatziputún tú ixama paxtoka ixmaestro.

⁵⁹ Amá xanapuxcun curas, xanapuxcun mapaksinanín y xalactalipau lakkolún tí putum ixtalitapacuhú Junta Suprema tzúculh taputzá cristianos tí nataliakskahuínán Jesús xla-cata tlan nataliyahuá talakalhín y natamakní. ⁶⁰ Lhuéua lacchixcuhuín tatalácnilh y tali-akskaahuínalh, pero ñi lá ixtamaluloka ixtachihuincán. Nac ixpulatamancán judíos huata ixtacanajlá tú ixtahuán acxtum chatuy cristianos. Ixlipuntzú chatuy taliakskaahuínalh:

⁶¹ —Jaé chixcú huá maktum xlacata tlan ixlactláhuah ixpusículan Dios ixliaktutu chich-ini tlahuakonit tunuj xasasti.

⁶² Amá xapuxcu cura tuncán táyalh y kalasquínilh:

—¿Xlicana tú tahuán jaé lacchixcuhuín? ¿Huix huanti namá tachihuín?

⁶³ Jesús lá ñi cakáxmalti, nitú kálhtilh. Amá xapuxcu cura huaniá:

—Dios xastacán calhcuyuyahuán para quilaakskahuíyáu, quilaahuaniú, ¿xlicana huix Cristo Ixkahuasa Dios?

⁶⁴ Cakálhtilh Jesús:

—Jé, aquit Cristo Ixkahuasa Dios. Y ña ccahuaniyán xlacata huixín pat acxilátit lá aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac ixpaxtún ixpumapaksín Dios nac akapún, y masqui ñi canajlayátit ama chan quilhtamacú acxni nactactapará nac akapún y nacmimpará caquilhtamacú.

⁶⁵ Amá chixcú lata sítzilh páxtitli ixlhákat ixacstu y cahuánilh ixcompañeros:

—¡Jaé chixcú chiyani! Huixín kaxpatnitántit lá taralacataquinít y tatalacastuca Dios Ixticú. ¿Tucu yá taputzán mas natlahuayáu? ¡Ixacstu talaksinít! ⁶⁶ ¿Tucu tlahuaniyáu?

—¡Camakñica! ¡Mininí camakñica! —takalhtínalh xlacán.

⁶⁷ Huak tzúculh talchihyá Jesús, talacachúcxuilh, takkáxilh, talakakáxilh. ⁶⁸ Y xlacata mas natalikalkhamánán ixtahuani:

—Para huix xlicana Cristo, caquilhchipi ¿ticu maxquín?

Pedro maktutu ni kalhtasi Jesús

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Pedro curucs ixuí nac lacaquilhtin ní ixtamakxtaknit; aná malacatzúhuilh chatum squití y huánilh:

—Huix na ixtalapulaya Jesús xalac Galilea.

⁷⁰ —Aquit ni clakapasa ticu namá chixcú —kalhtinalh Pedro, y huak amá cristianos ixtakaxmatmana.

⁷¹ Astán táxtulh nac quilhtin, lihua ixchamajá nac puhuilhta acxni chatum squití acxilhpá y cahuanilh xamapitzi:

—Jaé chixcú na ixtalapulá namá Jesús xalac Nazaret.

⁷² Pedro tzúculh liquilhán Dios xlacata xlicana tú ixkalhtinama y cahuanilh:

—Aquit ni clakapasa namá chixcú.

⁷³ Ixlipuntzú makapitzi tí ixtalapulá aná lacatzú tamalacatzúhuilh Pedro y tahuánilh:

—Xlicana huix na ixtalapulaya Jesús, hasta mintachihuín tlan lilakapascana, huix xalac Galilea.

⁷⁴ Pedro taklhúhuilh y tzúculh liquilhán Dios xlacata cacanaianica tancs ixchihuina, cahuanipá:

—Aquit ni clakapasa namá chixcú.

Chutacú ixkalhchiyanama acxni kaxmatli la tilih tantum puyu. ⁷⁵ Acxni tuncán áksalh tú ixuaninít Jesús: “Acxni ya tasaj nahuán tantum puyu huix ni pat quinkalhtasiya maktutu tí nakalasquiniyán quilacata.” Pedro lacapala táxtulh y tásalh lata lipuhuankolh.

27

Pilato makalhpalí Jesús y Judas maknicán ixacstu

(Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5, 13-25; Jn. 18.28—19.16)

¹⁻² Amá catzisni acxni tzúculh spalh cahuan huak amá xanapuxcun curas y xalactalipau lakkolún mapaksinanin judíos tí ixtamakalhpalinít Jesús tzúculh talacputzá la nataliakskahuinán ixlacatin Pilato xapuxcu mapaksina romano; y la talacchihuínankolh talih nac ixpumapaksin xlacata xlá nalimapaksinán la namaknicán.

³⁻⁴ Judas Iscariote tí ixmacamastanjit, acxni cáztih la ixlihacanjit Jesús amáca maknicán snun lakapútzalh caxtlahuapútulh tú ixtlahuanit; lacapala calálalh amá lacchixcuhuín tí ixcatallaccaxlanit y cahuanilh:

—Cmima capuspitniyán macpuxumacáu mintumincán nima quilamaxquiu. Aquit cmacamastanjit chatum chixcú tí nitú ixkásat, xlá nitú lin. ¡claktzankanit, ni tlan tú ctilahuanit!

—Para tú laniya, namá aquín ni quincuentajcán —takálhtilh xlacán.

⁵ Judas la cachiyalh lhken macálh amá tumín pakán ní ixlakachixcuhuinancán nac pusiculan y tuncán táxtulh y alh lacatum ana ní takpíxchilh ixacstu maknica.

⁶ Amá xanapuxcun curas tásacli amá tumín y tzúculh tarahuani:

—Jaé tumín litamahuacanit ixlistacni chatum chixcú, ni camujuhui nac ixpulakachixcuhuicán Dios porque naquincalihuanicanán. ⁷⁻⁸ Mejor calitamahuahuí aktum caquihuín y aná ixcampusantujcán nahuán namá cristianos xala makat tí tamín talakachixcuhuinán nac Jerusalén y juú taní.

Xamapitzi huak tamatlánilh y talitamahualh aktum caquihuín ní istzamá liltámat ixlitapacuhuí Campo del Alfarero y xlacán campúsantu tatlahualh y talimapaçúhuilh Campo de Sangre. Chú huanicán hasta lata chí. ⁹ Chuná jaé tamakantáxtihl tú istzoknit profeta Jeremías: “Amá talipau chixcú tí lhuhua ixtapalh kalhí, cristianos xalac Israel tahuilínilh ixtapalh caj macpuxumacáu tumín xla plata; ¹⁰ y huá talitamahuánilh ixcaquihuín chatum alfarero. Huak Dios quihuánilh jaé tachihuín.”

¹¹ Amá xanapuxcun mapaksinanin talichalh Jesús ixlacatin Pilato, y xlá kalasquínilh:

—¿Xlicana huix rey xalac Israel?

—Jé, xlicana aquit rey —kálhtilh Jesús.

¹² Entonces amá lacchixcuhuín tzúculh taliakskahuinán Jesús ixlacatin Pilato. Pero xlá ní akstum tachihuín kalhtinalh tú ixtalimalacapú. ¹³ Huá xlacata Pilato lihuánilh:

—¿Huanchi ni kalhtinana? Cachihuinanti. Jaé lacchixcuhuín lhuhua tú talimalacapumán.

¹⁴ Pero Jesús mas chá acs táyalh ni ixchihuinán. Pilato ixcani amá chixcú, xlá nitú kalhtinán. ¹⁵ Pilato ixlisaninít makxtaka chatum tachin nima ixtalacasquín cristianos amá xatacuhuín paxcua. ¹⁶ Nac pulachin ixtanuma chatum licuánit chixcú ixuanicán

Barrabás. ¹⁷ Por eso acxni táchilh huàk cristianos y tatamáxstokli ixlacatún ixpumapaksín xlá çakalasquinilh:

—¿Ticu lacasquinátit cacmáxxtakli: Barrabás, o Jesús tí litanú rey xalac Israel?

¹⁸ Pilato ixlakmáxtuputún Jesús porque ixmáxachakxñit xlacata ixenemigos ixtalakcatzani ixtascújut, y huá ixtalimálapunjit.

¹⁹ Xlá ixuicú nac itsilla ya tú ixlacaxtlahuá acxni chilh çatum tí milh huaní jaé ixtachihuín ixpucsat: “Nítu caliyahua namá chixcú, xlá nítu ixkásat; xahuá çatzisni lhuhua tú quilimamanixñilh.”

²⁰ Amá xanapuxcun judíos acxni takáxmatli tú çakalasquinilh Pilato huàk cristianos, tzúculh takastacyahuá xlacata catahuánilh camáxxtakli Barrabás y Jesús camakñica.

²¹ Pilato gobernador romano çakalasquinípá ixlímaktuy ticu ixtalacasquin camáxxtakli, Barrabás o Jesús. Huàk cristianos taktásalh:

—Camáxxtakti Barrabás.

²² —¿Barrabás? —çakálhtilh Pilato—. Entonces, ¿tucu ctlahuaní Jesús tí litanú rey xalac Israel?

—¡Camakni nac culus! —táktasakolh.

²³ —¿Huanchi? ¿Tucu yá talákalhñ tlahuanit? —çahuánilh Pilato.

Pero xlacán mas taktásalh:

—¡Camakni nac culus! ¡Camakni nac culus!

²⁴ Pilato máxacháxñilh xlacata tú ixlacpuhuanit nì ixtaxtunjit pues huàk cristianos ixtasitzimanajá; huá xlacata limatiyñnalh aktum tina chúchut y acxni tzúculh makachaká çahuánilh:

—Para tú tlahuaniyátit jaé chixcú, huixín amán calitahuacayán ixlístacni. Aquit nì cama xokónán porque nítu clímálapunjit, ¡xlá nì kalhí talákalhñ!

²⁵ Xlacán takálhtilh:

—Aquin y quincamancán clitanuyá naxxokoniyáu tí naquincalíyahuyán ixlístacni jaé chixcú.

²⁶ Pilato máxxtakli Barrabás y limapaksínalh casnokca Jesús, astán camacamáxquilh soldados xlacata xlacán natamakni nac culus.

²⁷ Amá soldados romanos talilh Jesús nac ixlacaquilhtin ixpumapaksín Pilato y tamamáxstokli putum soldados. ²⁸ Xlacán tzúculh talichiyá, tamaláxxtulh ixlhákát y tahuilñilh aktum tzutzoko lhman lhákát lá xla rey. ²⁹ Chatum huilñilh aktum corona xla lhtucún y tamachípilh kantum kátit lá xla rey. Lá tacaxyahuakolh tzúculh tatazokostaní lá catalakachixcúhuilh çatum rey y xlacata natalikalkhamánán ixtahuani:

—Siempre calatámalh ixreycán judíos.

³⁰ Makapitzi ixtalacachucxuí, ixtamaklhti amá kátit y pihua ixtaliacmáxquí. ³¹ Lá talichiyakolh jaé soldados romanos tamaxtúnilh amá lhákát nima ixtahuilñininit y tamalhakepá lihua ixlhákát.

Akxtokohuacacán Jesús nac culus

(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

³² Astán amá soldados tamáxtulh Jesús, tamacúquilh ixculus y talilh pakán ní ixama tamakni. Ixtataxtumánajá çachiquín acxni talakapáxtokli çatum ixuanicán Simón, xalac Cirene ixuanit y xafuera tamalñilh ixculus Jesús.

³³ Acxni tachalh lacatum ní ixuanicán Gólgota, jaé tachihuín huamputún Ixpulataman ixaclúcut Nín. ³⁴ Malacnucina Jesús cahualh chúchut lá cuhu ixuanit ixtatlahuacán licuchu nima makuitinán. Xlá kalhuánalh pero nì kotli.

³⁵ Amá soldados takxtokohuacalh Jesús nac culus y astán tzúculh tamákpitzí ixlhákát a ver neje natatamakxtaka çatunu. ³⁶ Lá tamákpitzikolh ixlhákát Jesús curucs tatahui aná lacatzú xlacata natamaktakalha. ³⁷ Nac ixakspún ixculus ixtatzoknít jaé tachihuín tú xlacata ixlímakñicanit: “Huá jaé Jesús ixreycán judíos.”

³⁸ Chätuy kalhananín na çamakñica nac culus amá quilhtamacú çatunu çayahuaaca ixpaxtunjni Jesús. ³⁹ Makapitzi tí ixtapasarlá aná lacatzú huata ixtamatzahuai ixakxakacán, ixtalikalkhamánán:

⁴⁰ —¿Lampara huana xlacata tlan lactlahuaya pusiculan ixliaktutu chichini tlahuaya tunuj xasasti? ¿Chí tucu lanipát? ¿Huanchi nì lá lakmáxtucana micstu? ¡Catácta ní huaca para xlicana huix Ixkahuasa Dios!

⁴¹ Xanapuxcun curas, xanapuxcun mapaksinanín, ixmakalhtahuakencán judíos y fariseos na ixtalikalkhamánán:

⁴² —Para tlan çamaksánilh xamakapitzi cristianos, chí, ¿huanchi nì lá lakmáxtucán ixacstu? Para xlicana huá rey tí ama quincamapaksiyán nac Israel, ¡catáctalh nac culus

y aquín nā nalipahuáná ixtachihuín! ⁴³ Ixlítanú Ixkahuasa Dios xlacata huata huá ixlipahuán, entonces chí, ¿huanchi nī min lakmāxtú?

⁴⁴ Amá kalhānanīn tí ixcamahuacacānīt ixpaxtūnīt nī chuná ixtalīkalhkamānān.

Jesús nīkó nac culūs

(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

⁴⁵ Amá chichini acxni chāl lacastānūt, tapaklhtutakolh caquilhtamacú ixlītlanca y quitáyalh hasta maktutu hora xalakasmalankán. ⁴⁶ Acxni tuncán Jesús aktásalh:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —huamputún: QuiDios, quiDios, ¿huanchi quiakxtak-makanīta?

⁴⁷ Makapitzi tí ixtahuilāna aná lacatzú nī tamākacháxīlh ixtachihuín y tzúculh tarahuani:

—Cakaxpáttit lā māsajma profeta Elías.

⁴⁸ Chātum lacapala alh līmacahuí xaxcuta vino aktum lhákāt, makánulh nac kantum káit y malacatzuhūnīlh nac ixquīlhni xlacata naquilhcahuá Jesús. ⁴⁹ Pero xamakapitzi tahuānīlh:

—¡Calīmakxtáttit! A ver para xlicāna profeta Elías min lakmāxtú.

⁵⁰ Jesús ixlīpuntzú aktasapá ixlīhuak ixtachihuín y acxni tuncán nīkolh. ⁵¹ Huata lākspūtlī Jesús, nac lanca pusiculan xla Jerusalén ana ní ixtalakachixcuhūnān curas cāta cāta, amá lanca līlakalhapān nīma ixtahuacānīt ixacstu táxtitlī, ¡tapacápītzīlh lāta talhmān hasta tūtzú! ¡Tīyat tzúculh tachiquí! ¡Lanca chíhuix tatáskalh! ⁵² Lhūhua cristianos tí ixtānīt makān ixtalipahuānīt Dios talacastacuānīlh calīnīn. ⁵³ Tatalácuīlh aná ní ixcamujucānīt y acxni lacastacuānīlh Jesús nac calīnīn tatáxtulh nac campūsantu y taalh nac cāchiquín xla Jerusalén; lhūhua cristianos tácxīlhī lā ixtalacastacuanānīt.

⁵⁴ Amá soldados tí ixtamaktakalhmaná Jesús acxni tácxīlhī lā tatlanakolh tīyat y lāta tú quitáxtulh acxni nīkolh Jesús snūn tajicuankolh. Ixcapitancān chíhuīnīlh:

—¡Xlicāna jaé chīxcú Ixkahuasa Dios!

⁵⁵ Makapitzi lacchājān tí ahuata ticatātáxtulh Jesús nac Galilea ixtayana aná lacatzú ní ixmaknīcānīt Jesús y huak ixtācxīlhni tú ixquītaxtūnīt. ⁵⁶ Amá lacchājān tí mās ixtamaktayānīt Jesús ixcahuānicān María Magdalena, y tunuj María ixnānājān Jacobo y José, y tunuj puscat ixtāchat Zebedeo.

Māctīcān y mujucān Jesús

(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁵⁷⁻⁵⁸ Acxni lihua smalanānīlh amá chichini chātum rico chīxcú xalac Arimatea ixu-
anicān José alh táchihuīnān gobernador Pilato camáxquīlh lītlan camáctīlh xanīn Jesús,
y xla matlānīlh. José nā ixlīpahuán ixtachihuín Jesús. ⁵⁹ Xlá alh māctī Jesús nac culūs,
caxtrāmīlh y līmáksuītīlī aktum sasti sávana. ⁶⁰ Astān mánulh nac aktum ixpumanucān nīn
nīma ixlacahuaxcānīt nac ixlacān chíhuix y nī naj tí ixmanucānīt. Lā caxtramīkolh Jesús
līmapaksīnīlh calacahuīlīca ní ixlactanucān aktum lanca chíhuix y tuncān alhá nac ixchic.
⁶¹ María Magdalena y xāchatum María ixtahuilāna lacatzú ní ixmanucānīt Jesús y huak
ixtācxīlhni.

⁶² Pihúa amá smalanān judíos ixtatlahuakonīt tahuá tú natalīlakachixcuhūnān ix-
tacuhūnī pāxcua, y sábadō acxni nīti itscuja, amá xalactalīpau māpaksīnanīn curas y
fariseos talákalh gobernador Pilato ⁶³ y tahuānīlh:

—Señor, amá akskahuīná chīxcú acxni ixcamākālhchihuīnī cristianos ixuān ixama
lacastacuanān calīnīn ixlīaktutu chichini. ⁶⁴ Huá clīlacasquināu cacāmālakacha sol-
dados natamaktakālha ní manucānīt pues camān sellartlahuayāu xlacata nī natāmīn
ixdiscīpulos cātzisnī natakālhān xanīn y astān natamākahuānī tachihuīn xlacata lacas-
tacuanānīlh calīnīn, y jaé tākskahuīn mās līxcājnīt ixquītáxtulh que tú ixuān xapulh ixmae-
strojān.

⁶⁵ —Pues calīpītīlī putum soldados y cacāxtlahuātīt lā min mintalacapastacnicān
—cākālhītīlh Pilato.

⁶⁶ Xlacān táalh ní ixmanucānīt Jesús, tasellartlāhualh y talakáchīlh amá chíhuix nīma
ixlītalakatalān ní ixlactanucān, y aná tatamāxtalī putum soldados tí natamaktakālhnan.

28

Jesús lacastacuanān calīnīn y soldados tahuān nī cāna

(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

¹ Amá chichini domingo acxni tzúculh spalh cahuán, María Magdalena y xāchatum María
taalh aná ní ixmanucānīt Jesús; ² y ya tlan ixtachān acxni tachīquīlh tīyat Dios malakáchālh
chātum ángel ní ixmanucānīt Jesús. Xlá makēnūlh chíhuix nīma ixlītalakatalān y aná curuc

tahui. ³ Ixlacán ixlakscoy la acxni maklipa, ixlháqat slipua ixuanit la seda. ⁴ Amá soldados camakakhakolh tú ixtacxilhnit y la xanin tatauilaqolh.

⁵ Amá ángel cahuánilh lacchaján tí ixtanit tacxila Jesús:

—Aquit ccatzi acxilhputunátit Jesús tí maknica nac culus. ¡Ni cajicuántit! ⁶ Xlá nī tanuma juú ní ixmanucanit pues lacastacuánalh calinín la ixcahuaninítán. Catanútit y caxcxlhtit ní ixtamajcanit, ¡nitú má! ⁷ Chí tuncán cataspítit ní tahuilana ixdiscipulos y cacahuanítit tú quilimapakscanit: “Xlá lacastacuananít calinín y lama xastacnán; chí amajá nac Galilea, aná ama cakalhiján y nacacxilán la ixcahuaninítán.”

⁸ Amá lacchaján ixtajicuanit pero na ixtapaxahuanit y tatzalh taalh talacaputzá ixdiscipulos Jesús xlacata natahuani tú ixcalimapakscinít amá ángel. ⁹ Lata ya ixtachán ixtatzalanamāna Jesús calipatáxtulh nac tijia y cahuánilh kalhén. Xlacán tatazokostánilh y talakachixcúhuilh. ¹⁰ Jesús cahuanipá:

—Ni cajicuántit y capítit cahuaniyátit quinatacamán tuncán catatáyalh nac tijia pakán nac Galilea; aná cama catatamakstoka.

¹¹ La taankolh amá lacchaján makapitzi amá soldados tí ixtamaktakalhmana putajun na lacapala taalh nac Jerusalén y talimakalhchihuínilh xanapuxcun curas lata tú ixquitaxtunít. ¹² Xlacán tamamakstokkolh lakkolún mapaksinanín y talacchihuínalh. Huak tamatlánilh catamáxcuqilh tumín soldados ¹³ xlacata natahuán taclhtataalh catzisni y nī para tacátzilh acxni támilh ixdiscipulos Jesús y tálih xanín. Huak caxokonica natakskahuínán. ¹⁴ Na tamalácnulh para xní ixcatzí Pilato amá takskahuín, xlacán ixama talacatitayá y tamaklhtinán nitú nacatlahuanicán amá soldados. ¹⁵ La tamaklhtinálh ixtumincán tzúculh tamakahuani canihuá amá takskahuín y lhuhua judíos tacanajlá hasta lata chí.

Jesús an nac akapún y calimapaksi ixdiscipulos catalichihuínalh

(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁶ Ixdiscipulos taalh nac Galilea y táchalh nac aktum sipi ní ixcalimapakscinít Jesús. ¹⁷ Jesús catasínilh ixdiscipulos y acxni tácxilhli xlacán talakachixcúhuilh masqui makapitzi nī tlan ixtacanajlaputún para xlá ixlama xastacnán. ¹⁸ Jesús camalacatzúhuilh huak ixdiscipulos y chuné catachihuínalh:

—Dios quimacamaxquilhá huak ixtapáksit caquilhtamacú y nac akapún. ¹⁹ Chí ccalimapaksiyán capítit ixltilanla caquilhtamacú, cacalitachihuínántit huak cristianos la tancs naquintalipahuán; cacaliakmunútit nac ixtapáksit Quinticú, nac ixtapáksit Ixkahuasa, y nac ixtapáksit Espíritu Santo. ²⁰ Cacalimapakscítit cristianos catakáxmatli y catatláhualh huak ixtapáksit. Huixín nitú calipuhuántit porque camán camaktakalhén chalí chalí hasta xní nalakó caquilhtamacú.

Chuná calalh, amén.

SAN MARCOS LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

Juan Bautista chihuínán nac desierto
(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

¹ Chuna jaé liquilhtzucú lata tú tláhuah y lata tú másilh nac ixtachihuín Jesucristo Ixkahuasa Dios. ² Chatum ixquilhchana ixtalacpuhuán Dios huanicán profeta Isaías malacpuhuánilh Dios xlacata catzokli la ixama latamá chatum lanca chixcú y chuné macxcatzínilh:

Pula cama malakachá chatum chixcú xlacata napulaniyán y xlá nacaxtlahuaniyán tijia ní pat lactlahuana.

³ Nac desierto ama takaxmatí la aktasá acxni makalhchihuínán chatum chixcú:

“Catacáxtit, tancs calatapátit, títum catrapítit ixtijia milatamatcán, pues mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán.”

⁴ Chuna jaé huak quitáxtulh la ixtatzoknit porque astán milh caquilhtamacú Juan Bautista; xlá tzúculh camakalhchihuíní cristianos nac desierto xlacata natalakxtapali ixtlatamatcán nima ixtakalhi y natatakmunú, y chuna Dios tlan nacamatzankenani lata tú nì tlan ixtlahuanit. ⁵ Tí ixtaxapaputún ixtalakalhincán ixlihuak ixnacujcán xlá ixcakmunú nac kalhtuchoko huanicán Jordán. Ixtaán takaxmata Juan lhuhua cristianos xala cachiquín xla Jerusalén y tí ixtalamana nac pulataman huanicán Judea.

⁶ Ixlihákat Juan ixlihlahuani ixmakkuxhua camello, na ixlihtampulakchicanit aktum cinturón xla xuhua; ixlihuayán táxcat xala caquiuhún y lactzu xtuqui nima ixcatakasa. ⁷ Acxni ixcamakalhchihuíní cristianos, chuné ixcahuani:

—Amajá chin chatum tí snun lanca chixcú y mas kalhi ixlihlhueke que nì siquiera cmataxtuca ixtasacua nacuán tí nactatxcuta nacmaxtuní ixtatunu. ⁸ Aquit huata cmínit caxtlahuani ixtijia y huá ccaliakmunuyán chúcut, pero xlá aman caliakmunuyán ixlihlhueke Espíritu Santo.

Ixtakmúnut Jesús
(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

⁹ Na pihua amá quilhtamacú Jesús taxtutáquilh ixcachiquín Nazaret nima ixlihtapaksi Galilea y lákalh Juan Bautista xlacata nakmunú, y chuna amá Juan akmúnulh nac kalhtuchoko Jordán. ¹⁰ Pero acxni ixtacutma nac ixquilhtún ácxilhí la taláquilh akapún y táctalh ixespíritu Dios la tantum paloma y akchipakolh ixtalacapastacni Jesús. ¹¹ Entonces takaxmatílh ixtachihuín Dios nac akapún y chuné tachihuínalh:

—Huix Quinkahuasa nima clakalhamán y snun clipaxahua lá ckalhiyán.

Tlajaná lixila Jesús
(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

¹² La takmunukolh Jesús Espíritu Santo macxcatzínilh caalh latamá nac desierto. ¹³ Aná latámalh tipuxum chichini ixcastu, huata laclanca lapánit ixtalakmín. Tlajaná na chuna tzúculh lixila ixtapahuán para tlan namatlahuí talakalhín. Pero Jesús siempre makatlálalh, y astán talákmilh ángeles xalac akapún y talakachixcúhuilh.

Jesús tzucú lichihuínán Dios nac Galilea
(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

¹⁴ Nì ixlimakas Juan Bautista manuca nac pulachin, entonces Jesús táspitli nac Galilea xlacata nacalakatzalá lactzu cachiquín y tlan nacalitachihuínán cristianos la Dios ixmalacatzuquiputún ixtapáksit nac ixtlatamatcán. ¹⁵ Chuné tzúculh camakalhchihuíní:

—Calakxtapalitit milatamatcán y cacnajtálit ixtachihuín Dios porque acchanit quilhtamacú y talacatzuhujma chichini acxni Dios ama kantaxtú la mapaksinamputún nac milatamatcán.

Jesús catasani catatakókelh chatqti chakananin
(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

¹⁶ Maktum quilhtamacú Jesús ixtlahuama ixquilhtun pupunú xla Galilea acxni cácxilhí chatuy chakananin tamujumana tzalh tachipamana tamakní, chatum huanicán Simón y ixtacam huanicán Andrés. ¹⁷ Jesús cahuánilh:

—Huixin ixchipanenin tamakní, quilatakókéu y aquit naccamasiniyán la caxchipacán cristianos tí táktzankanit.

¹⁸ Xlacán nì para tlan takaxmatkolh, uyu takxtakmákalh ixtalzalcán y tatakókelh Jesús.

¹⁹ Jesús tatlahuampá alaktzú y caxcilhpá ixlakkahuasán Zebedeo, ixcahuanicán Jacobo y Juan; ixtatatajumana ixticucán nac barco, talakaxtokomana istzálhcán nima ixtapuchakanán. ²⁰ Jesús nā cahuánilh catatakókelh, y nā chuná nī para tlan talacpúhualh takxtakmákalh ixticucán y ixtasacua nac barco y tatakókelh Jesús.

Chatum chixcú ixactanuma ixespíritu tlajaná

(Lc. 4.31-37)

²¹ Táchalh aktum cāchiquín huanicán Capernaum y acxni nīti itscuja Jesús alh camakalhchihuín cristianos nac ixputamakstoknicán judíos huanicán sinagoga. ²² Catāchihuínalh la chatum lanca chixcú nima pucuta kalhí tapáksit, y la takaxmatkōlh ixtāchihuín nī ixtacatzí tú natahuán pues lata tú ixcalimapaksinīt ixcahuaninīt la tí xlicana macchānī talacapastacni y nī la xamakapitzi tí nā ixtamasī ixtāchihuín Dios nac ixputamakstoknicán. ²³ Nā anā ixtanuma chatum chixcú tí ixactanuma ixespíritu tlajaná. Jaé lixcájnīt talacapastacni tzūculh mālapuhuānī xlacata camaktásilh Jesús y chuné huánilh:

²⁴ —Jesús xalac Nazaret, ¡capit alacatunu! ¿Huānchi tanīta quilapaktanuyau juú? Huix tanīta quilalactlahuayāu porque aquit clakapasān y ccatzī xlacata Dios lacsacnītān naliscuja.

²⁵ Jesús catāsitzī tachihiuínalh amá tí ixmālapuhuānī tlajaná:

—¡Acs cataya huix tlajaná, y camactaxtu namá chixcú!

²⁶ Amá ixespíritu tlajaná mākuítilh amá chixcú pero mactáxtulh aktasama la cachiyalh. ²⁷ Huak cristianos tajicuankōlh acxni táxcilhli tú pāxtokli. Tzūculh tarāhuānī entre xlacán: —¿Tucu jaé quītaxtú? ¿Tucu yá sasti tacatzīn jaé? ¡Jaé chixcú tlan camapaksi tlajananīn y takaxmatnī!

²⁸ Chuná amá lhuhua cristianos xalac Galilea tzūculh talīchihuínán lata tú ixtlahuá Jesús.

Jesús māksanī ixpuhuitichat Simón Pedro

(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

²⁹ Acxni tatáxtulh amá nac sinagoga, Jesús catāalh Jacobo y Juan nac ixchiccán Simón y Andrés. ³⁰ Litāchihuínana Jesús xlacata ixpuhuitichat Simón tatatlá ketá nac tama porque kalhí palha lhcúyat. ³¹ Jesús lálalh ana ní ixmā, makachīpalh máquilh lacsasūt y tuncan māktakli lhcúyat amá chat. Uyu sok táquilh y tzūculh tlahuá tú nacatāhuá.

Jesús camāksanī lhuhua tatatlanīn

(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

³² Acxni istzucuma tapaklhtutá amá chichinī līmīnica Jesús lhuhua tatatlanīn nā chuná tí ixactanuma ixespíritu tlajaná. ³³ Lhuhua cristianos xala amá cāchiquín tāmīlh hasta yaj lá ixtatanukō nac ixchic Simón. ³⁴ Jesús camāksanīkōlh huak lata tú yá tātāt ixtakalhí, y nā chú cāmāxtulh cristianos tí ixcamālapuhuānī ixespíritu tlajaná. Pero acxni ixtataxtú Jesús nī ixcamaxquí quilhtamacú natachihuínán amá tlajananīn porque xlacán ixtacatzí ticu yá chixcú ixuanīt Jesús.

Jesús lakatzalākō huak cāchiquín xalac Galilea

(Lc. 4.42-44)

³⁵ Acxni yā itxkaká amá catzīsīn chutacú ixpaklhtutá Jesús táquilh y alh kalhtahuakanī Dios nac quilhapán amá cāchiquín. ³⁶ Acxni táquilh Simón y xamakapitzi tí ixtatalapūlayá Jesús talacapútzalh canīhuá. ³⁷ Acxni taquītākāsli chuné tahuánilh:

—Lhuhua cristianos taputzamān tāxcilhputunān.

³⁸ Jesús cākālhīlh:

—Chí amāna anāu alacatunu cālacchiquín nima tahuilana juú lacatzú xlacata nā tlan naccalītachihiuínán Dios amá cristianos porque huá xlacata aquit clīmīnīt caquilhtamacú.

³⁹ Chuná amá Jesús lakatzalākōlh cālacchiquín xalac Galilea. Acxni ixchān aktum cāchiquín ixtanú nac sinagoga y anā ixlīchihuínán Dios, nā chuná camāksānīlh tí ixactanuma ixespiritucán tlajananīn.

Jesús māksanī chatum tí ixkalhī lepra tātāt

(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

⁴⁰ Maktum talacatzūhuīlh ní ixyá Jesús chatum chixcú ixkalhī lepra tātāt. Acxni lākchilh tatzokostānīlh y chuné tachihiuínalh:

—Catzī xlacata tlan quīncuchīya, para lacsquīna caquīmāksanī.

⁴¹ Jesús lakalhāmalh, huīlīnīlh ixmacán nac ixmacni y chuné kālhtīlh:

—Clacasquīn, cāksānantī tuncān.

⁴² La chihuīnankōlh, amá chixcú tuncan māxtakli ixtātāt y tlan aksānīlh. ⁴³ Acxni ixamajā Jesús līmapāksīlh:

⁴⁴ —Niti calimalkhchihuini la aksananita, huata pula capit putzaya chatum cura xlacata nacxilan, y na camaxqui mililakachixcuhiin la huanit Moisés ixlimastatcan acxni taksanán ti takalhi namá tátat, y xahuá chuná catiuhá yaj najicuanian namalacatzuhuiyan porque yaj kalhiyan tátat.

⁴⁵ Amá chixcú alh, pero tzuculh calitakalhchihuinan catiuhá la ixaksananit. Huá jaé xlacata astán Jesús yaj lá ixtanú aktum cachiquin ní istzamacán porque tuncan ixlakapascán, mejor ixtamakxtaka nac quilhapán cachiquin ana ní ni ixlama luhua cristianos. Pero latiyá ixtamin takaxmata luhua xala canihua calacchiqin.

2

Jesús maksani chatum chixcú nima laclunchunít

(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

¹ Ni tapasárlalh luhua chichini Jesús taspitpá nac Capernaum y acxni tacátzilh cristianos xlacata xlá ixchimparanít nac ixchic ² luhua támilh tácxila, y yaj lá tatanukolh ni para ixlacaquilhín ákxtaka; pero Jesús camasínilh ixtachihui Dios. ³ Chutacú ixchihuinama acxni táchilh chatáti lacchixcuhiin tacucalimín chatum chixcú ni lá tláhuán porque ixlaclunchunít. ⁴ Como snun istzamacán ni lá tapasárlalh. Tú tatláhuah mejor tatácxtulh ixakstín ákxtaka, ákstimáctilh títzú xachihuix y aná talacmáctilh amá tátatlá nac aktum camilla y tamápihl lihua ní ixyá Jesús. ⁵ Acxni cácxilhli Jesús xlacata xlicána ixtalipahuán ixtachihui, ixtapuhuán huá tlan namaksani amá chixcú chuné huánilh:

—Huak mintalakalhín aquit cmatzankenaniyan.

⁶ Makapitzi ixmakalhthahuakenacan judíos aná ixtayana y acxni takáxmatli ixtachihui Jesús chuné talacpuhua: ⁷ “¿Huanchi chú chihuinan jaé chixcú? Likalhkamanama taralacataquima Dios, porque ni huí cristiano ti tlan matzankenán talakalhín y huata Quinticucán Dios tlan chuná nahuán.” ⁸ Jesús acxcátzilh tú tzeik ixtalacpuhuamana y chuné cauánilh:

—¿Huanchi lacpuhuanátit xlacata ni lá cmatzankenán talakalhín? ⁹ Quilahuani, ztucu mas tuhua makantaxtican: huanicán chatum chixcú: “Huak mintalakalhín cmatzankenaniyan”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catláhuanti”? ¹⁰ Aquit Xatalacsacni Chixcú camán calimalacahuaniyan ixlitihueke quintachihui, para cmaksani jaé chixcú entonces na ckalhi limapaksin cmatzankenán talakalhín caquilhtamacú.

Jesús huanipá amá tátatlá:

¹¹ —Aquit climapaksijan, cataqui, casacti mincamilla y capit nac mínchic.

¹² Amá chixcú táquilh, sacli ixcamilla ní ixpulimincanít y táxtulh lata huak tácxilhkomana. Luhua cristianos tapaxahuakolh y talakachixcuhilh Dios. Ixtahuán entre xlacán:

—Nixcni ixacxilhnitáu tú acxilhmanáu jaé quilhtamacú.

Jesús huaní catakókelh chatum chixcú huanicán Leví

(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

¹³ Astán Jesús ampá ixquilhtun pupunú Galilea; luhua cristianos talákchalh aná y xlá tzuculh camakalhchihuini. ¹⁴ Acxni ixtaspitma ácxilhli ixkahuasa Alfeo huanicán Leví, ixuí nac tijia camatajima ti talakaxokó impuestos; Jesús huánilh:

—Huix na caquintakoke ana ní cama an.

Entonces Leví ni mas tú lacpúhualh y na tuncan takókelh Jesús.

¹⁵ Jesús alh huayan nac ixchic Leví, xlá catáalh ixdiscipulos, y ana ní camahuica na támilh tahuayan luhua ti ní ixcácxilhputuncán ixmalakaxokenanin tumín, na chuná luhua ti ixtalaktzankanit y niti ixcalixcilh. ¹⁶ Makapitzi ixmakalhthahuakenacan judíos y fariseos acxni tácxilhli ti ixcatahuayama Jesús ni matlanilh y huá talihuánilh ixdiscipulos:

—¿Como chí huixin mimakalhthahuakenacán catahuayan ixmalakaxokenanin tumín y ti talaktzankanit?

¹⁷ Jesús cákáxmatli tú ixtaquilhuamana y chuné catáchihuínalh amá lacchixcuhiin:

—Aquit ccatatalaxtumí porque huata tamaclacasquin doctor ti takalhi tátat, y ti tapuhuán ni tátatlá y tlan talamana ni tamaclacasquin cuchiná. Aquit ccalakminít ti takalhi talakalhín xlacata natalakxtapali ixtalamatcán, y ni ccalakminít ti catzi tlan talamana.

Kalasquinicán Jesús tucu xlacata likatxtaknancán

(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

¹⁸ Maktum quilhtamacú acxni ixtamán takatxtaknán fariseos y ti ixtakaxmatnit ixtachihui Juan Bautista, makapitzi talákmilh Jesús y takalasquinilh:

—¿Huanchi ti takaxmatnit tú calimapáksilh Juan Bautista y na chuná fariseos takatxtaknán jaé chichini, y ti huix takokeyán ni takatxtaknán?

¹⁹ Jesús cākálhtilh:

—¿Puhuanáhtit huixín camínini natakattaknán tí cāhuanicanit nataán nac aktum puṭamakáxtokni mientras aná catałahui xalíit kahuasa? Ní capuhuantit xlacata amá kahuasa namatłani tí nakattaknán o ní nahuayán. ²⁰ Pero nachán quilhtamacú nalakó fiesta y amá kahuasa naán alacatuṇu, nā chuná lā aquit cama akspulá, entonces nā natakattaknán masqui niti cacalimápáksilh.

²¹ "Porque tí kaxmata tú aquit cłichihuínán y quilipahuán, nā chuné quitaxtú quin-tamasín: Ní huí cristiano tí lakuili aktum aklhchú luxu con actzú sasti lháqat, porque acxni tachaké, tlan mas lanca talacaxtita que lā xapulh ixuanit. ²² Nā chuná ní lā mujucán pulque acxni tlihuekema nac aklhchú ixmakxuhua borrego porque tlan papanka y laktzanká ixmakxuhua borrego y pulque. Huá xlacata minini siempre mujucán sasti pulque nac sasti ixmakxuhua borrego.

Ixdiscipulos Jesús cālihuanicán catapúlulh trigo acxni niti itscuja

(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

²³ Aktum chichini acxni huak ixjaccán Jesús ixcatatłahuama ixdiscipulos nac catucuxtu ixpuchancán trigo. Xlacán tzuculh taquí ixtahuácat lāta tatłahuamana. ²⁴ Makapitzi fariseos tí aná ixtalapulá camanóklulh y chuné tahuánilh Jesús:

—Amá, cācxilhiti. ¿Como chí midiscipulos taquimana ixtahuácat trigo jaé quilhtamacú acxni ní quiliscujtucán?

²⁵ Jesús cākálhtilh:

—¿Huixín nijcni likalhtahuakanitántit tú tláhuah rey David maktum quilhtamacú acxni catátzincxli ixcompañeros? ²⁶ Milicatzitcán xlacata rey David tánulh nac pusculan, tiyalh tasicunatłau simita nima huata tlan ixtahuá curas, pero xlá catahuakolh ixcompañeros. Jaé quilhtamacú ixcapuxcún çatum cura nima ixuanicán Abiatar.

²⁷ Jesús cāhuanipá:

—Dios limapáksinlhal jaé chichini xlacata natajasa cristianos y nacamacuaní, ní xlacata natakttakaján jaé quilhtamacú para tú tamaclacasquiní ixliltahuatcán. ²⁸ Huá xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú nā ckalhí tapáksit naccāhuaní natatłahuá cristianos tú mas camínini jaé quilhtamacú.

3

Jesús maksani çatum tí ixmacascacnit

(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

¹ Maktum quilhtamacú acxni ixjaccán Jesús tanupá nac sinagoga camakalhchihuini cristianos. Nā aná ixtanuma çatum chixcú, itscācconit ixmacán ní lā tú ixliltahuá. ² Ixenemigos ixtatzucunittá tascalí Jesús para hui tí namaksani amá chichini acxni huak ixlihuancán tí tú naliscuja, y chuná xlacán tlan tú natalimālacapú. ³ Jesús acxcātzilh y tachiuhinlhal amá chixcú tí ixmacascacconit:

—Cataya xlacata huak cristianos natacxilán.

⁴ Tí ixtascalimana chuné catāchiuhinlhal:

—¿Tucu puhuanáhtit mas macuán tlahuacán jaé chichini acxni huak lihuancán tí nascuja? ¿Tú tlan, o tú ní tlan? ¿Lakmaxtunicán ixlistacni çatum cristiano, o limaxxtacán canilh?

Xlacán huata acs tatáyalh y ní takalhtinlhal tú cāhuánilh Jesús. ⁵ Jesús lakapútzalh y sjtzilh tzinā porque xlacán ní ixtamakachakxiputún xlacata mas macuán camaktayacán cristianos catuyahua quilhtamacú. Entonces huanipá amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Xlá stonkli ixmacán y tuncán cāxlalh lā ixmacascacnit. ⁶ Amá fariseos ixenemigos Jesús tatáxtulh y astán tzuculh tatācalchihuínán cristianos tí ixtatayana rey Herodes xlacata natalacputzá lā tlan natamakní Jesús.

Lhuhua cristianos tatamakstoka ixquilhtun pupunú

⁷ Astán Jesús catáalh ixdiscipulos ixquilhtun pupunú, lhuhua cristianos xalac Galilea tatakókelh. ⁸ Nā chuná tí mákat ixtalamānanchá acxni ixtacatzí lā ixcamaksani Jesús tatatlan y lā ixchihuínán ixtamín tēcila, xalac Judea, xalac Jerusalén, xalac Tiro, Sidón, Idumea y tí ixtalamānanchá ixtampakán kalhtuchoko Jordán. ⁹ Huá jaé xlacata cāhuánilh ixdiscipulos catamacāxnilh aktum akpáklhat, y aná natajū xlacata ní natataraslaka o natalacxquiti cristianos. ¹⁰ Porque acxni ixtācxila tí ixcamaksaninjit huak ixtamakachipaputún. ¹¹ Nā ixtamín cristianos tí ixcamālapuhuaní ixespíritu tlajaná; acxni ixtācxila ixtatat-zokostani y chuné ixtamaktsasi xlacata natamālaksi:

—Huix Cristo Ixkahuasa Dios.

¹² Pero Jesús catasitzi ixcamāquilhacslí xlacata ní natamālaksi y ní natahuán ticu yá chixcú ixuanit.

Jesús cālacsaca chācutuy ixapóstoles tí natalichihuínán
(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

¹³ Maktum Jesús talacācxutlul nac aktum sipi y aná camamákstokli makapitzi lacchixcuhuín tí xlá ixlacasquín, y acxni talakminkolh ¹⁴ Jesús calilhcalh chācutuy ixlacata tí mas calipāhuah xlacata siempre natatakóké y nacamalākachá calacchiquín xlacata natalichihuínán ixtachihuín Dios. ¹⁵ Xlá camāxquilh tapáksit tlan natamaksani tí takalhi tātāt, nā chuná natamacmāxtú tí camakatlanjīt ixespíritu tlajaná. ¹⁶ Jaé chācutuy apóstoles tí calilhcalh Jesús chuné ixchahuanicān:

Simón, pero Jesús huilñilh ixtiaktuy ixtacuhuini Pedro;

¹⁷ Jacobo y Juan ixlakkahuasān Zebedeo tí nā calimapačúhuilh “Boanerges” (jaé tachiuhuín huamputún “ixlakkahuasān tajín”);

¹⁸ Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo y Tomás;

Jacobo ixkahuasa Alfeo;

Tadeo;

Simón tí xapulh ixcatālapulā putum tí ixtalītapacuhui cananistas;

¹⁹ Judas Iscariote tí āstān macamāstalh Jesús.

Liyahuacān Jesús xlacata tascuja tlajaná
(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)

Jesús catāstasipā ixdiscipulos nac ixchic. ²⁰ Ixtamān tahuayān, pero lhuahua cristianos tachimpā y yay lá tahuayalh. ²¹ Makapitzi ixlītalakapasni Jesús nā tacātzilh y tāmīlh xlacata natalīn, porque xlacān nā ixtapuhuān Jesús ixchiyanīt.

²² Makapitzi ixmakalhthahuakenān judíos nā táchilh ixtamināchá nac Jerusalén, y tzūculh talichihuínán Jesús:

—Jaé chixcú tascuja y lipahuān Beelzebú ixpuxcucan tlajananīn, huā xlacata tlan calīmacmāxtú cristianos ixespiritucan tlajananīn.

²³ Jesús catāsānīlh y tzūculh camākalhchihuini amā lacchixcuhuín:

—¿Huanchi puhunāitit huixín xlacata tí tascuja tlajaná tlan tarāsitzinī pihua tlajaná tí maktayama? ²⁴ Tú quīlālyahuayāu huixín nā chuné quītaxtú, para nac aktum cāchiquín huak mapaksinanīn tatapitzi y tarānica, nī para makas tatayani taralactlahuakó. ²⁵ Nā chuné quītaxtuparā, para tí talamāna nac aktum putāhuilh tzucū tarānictahuilā entre lītalakapasni, nī makas quīlhtamacū tlan tatakahuānikó. ²⁶ Huā xlacata cālīhuaniyān para huak tlajaná tatapitzi y taralacataquī entre compañeros, nīlā tamakapalā makas porque sok nataralactlahuakó entre xlacān.

²⁷ Huixín nā capuhuāntit xlacata nī huī cristiano tí tlan makkalhanān chātum tlihueke chixcú para nī pūla tlan akchihuilī, huata chunā tlan makkalhān tú kalhī nac ixchic.

²⁸ Aquit cāhuaniyān xlacata Dios tlan camatzankenānī cristianos huak ixtalākahlhincān nā chunā para talīquīhān nī lactlān tachiuhuín. ²⁹ Pero tí acxila ixtascūjut Espiritu Santo y huan xlacata ixtascūjut tlajaná, nīlā caticāmatzankenānīlh y siempre takalhi nahuān ixtalākahlhincān canīcxnihuā.

³⁰ Jesús cāhuānīlh jaé takalhchihuín porque xlacān ixtaquīlhuamāna xlacata xlā ixtascuja y ixlīpahuān tlajaná.

Ixnāna ixnatācamān Jesús talīkalasquinīnān
(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

³¹ Acxni táchilh ixnāna ixnatācamān Jesús tatamāxtakli nac quīlhtīn huata tamātasānīnalh xlacata nataxtú porque snūn istzamacān. ³² Tí lacatzú ixtahuilāna ní ixuī Jesús chuné tahuānīlh:

—Mināna y minatācamān tayāna nac quīlhtīn tatāchihuīnamputunān.

³³ Pero Jesús cākālhtīlh:

—¿Ticu yā quīnāna y quīnatācamān?

³⁴ Entonces acs calacācxilhkolh huak cristianos tí ixtahuilāna anā lacatzú y chuné cāhuanipā:

—Aquit ccatzi xlacata huak huixín lā quīnāna y quīnatācamān, ³⁵ porque aquit cāhuaniyān xlacata tí tlahuā y latamā lā lacasquín Dios natalatamā cristianos, huā namā clīmacān lā quīnāna y lā quīntācam canīcxnihuā quīlhtamacū.

4

Xatakalhchihuín chātum chanānā
(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Maktum quīlhtamacū Jesús ampā chihuīnān ixquīlhtūn pupunū. Lhuahua cristianos tatamākstokli huā xlacata Jesús lītājulh nac aktum barco y tatampūxtulh ixquīlhtūn pupunū huak cristianos tatamāxtakli ixquīlhtūn. ² Tzūculh camākalhchihuini caj lā

xacuento takalhchihuín xlacata tlan natamakachaxjini tú ixcahuaniputún, y chuné tzúculh catächihuínán:

³—Tlan camakachaxjítit tú camán cahuaniyán: Maktum quilhtamacú çatum chixcú alh chan ixtalhltzi trigo nac ixpuchánán. ⁴Lata itspuyutlhlama ixlíchánat lhuhua ixtalhltzi ixtachánán tamachá nac tijia; acxni tácxilhli lactzu spitu huak tasacuakolh. ⁵Makapitzi ixlíchánat tamachá nac cächihuixni huata ixkalhi tziná tlan tiyat. Ní lhuhua chichiní tapasárlalh uyu sok tákpunkolh porque ní pulhman ixuí tlan tiyat. ⁶Pero acxni táxtulh chichini caxkoyukolh ixpakén y tascackolh porque ní pulhmán ixtamacanít ixtankaxekcán. ⁷Makapitzi ixtachán tamachá nac caxpayatni. Ní ixlímakas quilhtamacú uyu tákpunkolh, pero mas lacapala tástacli kajni, tamaksnikolh y nítú tástacli ixtachánán. ⁸Pero lhuhua ixtachánán tamachá nac tlan tiyat, jaé huak tástacli y tamástalh lhuhua ixtahuácat. Huí nima tamástalh puxumacáu, tutumpuxum, y aktum ciento ixtahuacatcán lata akatunu xatalhltzi nima cahanca.

⁹Jesús chuné cahuanilh acxni catächihuínankolh:

—Tí kalhi ixtakén cakáxmatli tú ccahuanimán y tlan camakacháxjilh.

Tú xlacata ixcalihuán lá xacuento takalhchihuín

(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

¹⁰Acxni ixacstu tamáxtakli Jesús, ixdiscípulos y xamakapitzi tí siempre ixtatakóké tamalacatzúhuilh y takalasquínilh tucu ixuamputún amá takalhchihuín. ¹¹Jesús cakálhltih:

—Huixín Dios camáxcatziniján lá xlá ama huilí itapáksit caquilhtamacú y lá lacasquín natalatamá cristianos, pero xamakapitzi tiene que nacatamalacastucni tú talakapasa, y ní para chú ama taputzá natamakachaxí. ¹²Porque xlacán masqui lhuhua tú clahuá xlacata nacamalacahuání lá ní catalacahuánalh; masqui quintakaxmata lá nítú catamakacháxjilh. Y para ní lá tacánajlá lá ccalitächihuínán Dios, xlá ní caticamatzenkénanilh ixtalakalhincán.

Jesús lacspita tú huamputún xatakalhchihuín chananá

(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)

¹³Jesús catächihuínampá tí takalasquínilh:

—Para huixín ní makachaxjiyátit jaé ixtakalhchihuín chananá y ní tuhua, ¿niculá nacamakachaxjiyátit xamakapitzi takalhchihuín nima camán cahuaniyán astán? ¹⁴Jaé chixcú tí alh chanánán ná chuná lá çatum chixcú tí lichihuínán ixtachihuín Dios. ¹⁵Tachánán nima tamachá nac tijia ná chuná quitaxtú lá acxni cristianos takaxmata ixtachihuín Dios, pero minachá tlajaná y máxtukó jaé talacapistacni nima manuca nac ixnacú. ¹⁶Tachánán nima tamachá nac cächihuixni ná chuná quitaxtú lá makapitzi cristianos acxni takaxmata ixtachihuín Dios tuncán talakatí y talipahuán Dios. ¹⁷Pero con takspulá tú ní tlan, o calitächihuínancán xlacata talipahuán Dios, y como ixnacujcán ní tlan talimatamanít ixtalacapistacni Dios talimaktata tuncán y yaj talipahuán. ¹⁸Amá lichánat nima tamachá caxpayatni ná chuná lá lhuhua cristianos acxni takaxmata ixtachihuín Dios tacánajlá y talipahuán Dios. ¹⁹Pero lata lián ixlatamatcán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y lá lipaxáu natalatamá y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y ní tamastá ixtahuacatcán. ²⁰Lichánat nima tamachá nac tlan tiyat y tamástalh ixtahuacatcán ná chuná lá cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios, tacánajlá y talipahuán Dios y tatlahuá tú calitächihuínancán ná chuná lá catamástalh ixtahuacatcán; huí nima tamastá puxumacáu, tutumpuxum, o aktum ciento xlacata ixtahuácat lata akstum tachihiuín nima takáxmatli.

Jesús lichihuínán aktum lámpara

(Lc. 8.16-18)

²¹Jesús calimakahchihuínilh aktum lámpara y chuné cahuanilh;

—¿Puhuanátit huixín xlacata tí kalhi aktum lámpara huilí ixtampin ixputama, o makalhchihuajú nac aktum cajún? Ní huí cristiano tí chú tlahuá, porque huixín catziyátit xlacata aktum lámpara siempre huilicán talhman xlacata nalacachankó canihuá. ²²Ní lá tú tzeq tlahuacán y ní lá catitacáztilh xamakapitzi ixlímakas quilhtamacú; y lhuhua lata tú ccahuaniyán para chí ní makachaxjiyátit tzankaxni huak pat makachaxjiyátit. ²³Huá xlacata ccalihuaniyán para kalhiyátit mintakencán, cakaxpáttit quintachihuín.

²⁴Jesús ccahuanipá:

—Tlan camakachaxjítit tú kaxpatátit porque ná chuná lá lacasquinátit tú ixtatlálhualh cristianos milacatacán, o lá huixín lamaktayayátit, Dios ná chuná ama calikalhiyán huixín y mas chá nacamaxquiyán para kaxpatátit ixtachihuín. ²⁵Porque tí tlahuá tú kaxmata, Dios mas ama máxqui tlan talacapistacni masqui kalhiyá, pero tí ní lhuhua tú kalhi Dios ama maklhti hasta nima ixliskalhmaca.

*Xatakalhchihuín ixtaltzi trigo*²⁶ Jesús cahunipá:

—Ixtapáksit Dios nac caquilhtamacú ama lacatzucú na chuná la acxni chatum chixcú an spuyumí ixlichánat ixcatucuxtu nima tlan caxtlahuanit. ²⁷ Xlá an latahuilá nac ixchic xlacata astán naampará ahuata naquí ixtahuácat. Tapasarlá chichini y catzisiní, xlá nī lipuhuan ixtachanán porque catzi ama staca. ²⁸ Amá lichánat pula taxtuni ixtankáxek, ixpakán, xaxánat, y astán mastá ixtahuácat; jaé tachanán huak tiyat máxquilh tú nalístaca o nalílatamá. ²⁹ Acxni chan ixquilha nacatlán ixtahuácat ahuata an xlacata naquí ixtahuácat ixtrigo.

*Xatakalhchihuín akatum quihui nima lacapala staca**(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)*

³⁰ Niculá puhuanátit huixin ama lacatzucú ixtapáksit Dios nac caquilhtamacú, o tucu ya takalhchihuín tlan ixlimalacastucui? ³¹ Tlan puhuanátit xlacata ama lacatzucú la paxtoka aktum ixtaltzi mostaza acxni chancán nac tiyat. Huá jaé mas xalactzú ixtaltzi quihui nima lacapala tastaca nac caquilhtamacú. ³² Pero acxni chancanittá, tzucú staca y lanca quihui huan nī la xamakapitzi quihui nima na lacapala tastaca nac ixakán tlan taskeka y tajaxa lactzú spitu nima takospulá porque snun lanca pakastaca.

*Jesús siempre ixlichihuínán la cuentos**(Mt. 13.34-35)*

³³ Jesús acxni ixcatāchihuínán cristianos siempre ixcalitāchihuínán la cuentos xlacata natamakachakxi ixtachihuín Dios nima ixcamāsiniputún. ³⁴ Nixni chuta ixmakalhchihuín para nī ixcatāmālacastucni tú xlacán ixtalakapasa o ixtacatzí; y para ixdiscipulos nī tlan ixtamakachakxi tú ixcahuaní astán tlan ixcalacspitni tú ixcahuaniputún.

*Jesús máxuncú akxtulún**(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)*³⁵ Amá chichini acxni tzúculh tapaklhtutá Jesús cahunānih ixdiscipulos:

—Chí cahuí ixaquilhtutu pupunú.

³⁶ Lhuhua cristianos tatamáxtakli ixquilhtun pupunú, ixdiscipulos tatájulh nac barco nī ixtajumajá Jesús; makapitzi barcos na tatakókelh pakán nī ixama. ³⁷⁻³⁸ Jesús támalh ixtanken barco xlacata nalhtatá acxticalh aktum cojín. Ixlipuntzú takétalh akxtulún, chúchut tanukolh nac barco y actzú nī máktzilh. Entonces ixdiscipulos lacapala tamastācnih Jesús y tahuānih:

—¡Maestro! ¿Huix nī caso tlahuaya la amán muxtuyáu?

³⁹ Jesús táquilh y acxni calimāpáksilh ixtachihuín amá un y pupunú, chuné cahunānih:

—¡Acs catahuilātīt y catakenūtīt!

Amá akxtulún takēnūlh tuncán acs tatutakolh, na chuná pupunú. ⁴⁰ Ixdiscipulos cahunānih:

—¿Huānchī pucuta jicuanātīt? ¿Nicu alh milicamamacán la huanātīt quilalipahuanáu?

⁴¹ Xlacán mas tajicuankolh ixtarahuaní entre xlacán:

—¿Chā ticu yá chixcú jaé tí quincātalapulayán? ¡Hasta na tlan takaxmatnī un y pupunú acxni catāchihuínán!

5

*Chatum ixactanuma ixespíritu tlajaná nac Gadara**(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)*

¹ Táchalh aktum cāchiquín huanicán Gadara xaquilhtutu pupunú. ² Acxni táctalh Jesús talacatzúhuilh chatum chixcú ixactanuma ixespíritu tlajaná. ³ Jaé chiyajua chixcú ixlama nac campúsantu y nī lá tí ixmakatlajá xlacata nachihuili. ⁴ Maklhuhua lichihuili caenas nac ixmacán ixtantún, pero nítú ixlimacuán porque siempre ixcalacpucha cadenas, nixxni tí makatlálalh. ⁵ Cāchuhuiní y catzisiní siempre ixán aktasatapulí calacsipijni y ní camujucanjī nīn. Catunu ixacstu ixlimāxquicán xlacata nalākalhican. ⁶ Huá xlacata acxni ácxilhli Jesús lákmilh, tatzokostānihl ixlacatūn y chuné tāchihuīnahl:

⁷ —Jesús Ixkahuasa Dios, ¿huānchī tanīta quilapaktanuyáu?⁸ Jesús huānihl amá chixcú tí ixmālacpuhuānī ixespíritu tlajaná:

—¡Ixespiritu tlajaná, camactaxtu tuncán namá chixcú!

Xlá chuné kálhtilh:

—Catlahua lītlan, nī caquilāmāxtakajni.

⁹ Jesús kalasquinipá:

—¿Niculá huanicana?

Xlá kalhtílnal:

—Clitapacuhuyíyau “Legión”, porque quinchalhuhuacán tí cmactanumánau jaé chixcú.

¹⁰ Calitlán tamáksquilh Jesús xlacata nī cacamalakáchal alacatunu pulataman; ¹¹ y acxni tácxilhli ixtahuayampulá pakán nac sipi max como aktuy mīlh paxni, ¹² calitlán tahuánilh Jesús amá ixespiritucán tlajananin:

—Quilamaxquīu litlán nactanuyáu siquiera ixmacnicán namá paxni nīma talayana nanú lacatzú.

¹³ Jesús camáxquilh litlán y amá ixespiritucán tlajananin tamactáxtulh amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni. Pero acxni tatánulh amá paxni tzúculh talactzálanán canihuá la catachiyalh, huá xlacata talipatástalh lacatum cakalhpulhman tatajuchá nac chuchut pupunú y aná huak tamuxtukolh.

¹⁴ Tí ixtamaktakalhmana paxni acxni tácxilhli la tanikolh ixpaxnicán tajicuankolh y táalh tatzalh tahuán tú ixtakspulanit nac cachiquín y tí ixtalamana catucuxtu; lhuhua cristianos támilh talacahuánán. ¹⁵ Acxni táchilh ní ixýa Jesús, tácxilhli amá chixcú tí xapulh ixtatanuma ixespiritu tlajaná, aná curucs ixuí ixlhakananit y yaj la cachiyalh ixtasí; xlacán tajicuankolh. ¹⁶ Tí tlan ixtácxilhñit la ixquitaxtunit talacspitnilh xamakapitzi la tamactáxtulh tlajananin amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni. ¹⁷ Acxni tlan tamáxacháxquilh tzúculh tahuán Jesús xlacata nī catamáxtakli xpulatamancán y caalh alacatunu. ¹⁸ Jesús cakaxmánilh tajupá nac barco, entonces amá chixcú tí maksánilh huánilh xlacata ixtakokeptún lata ní pakán ixama Jesús. ¹⁹ Jesús nī matlánilh tú ixmak-squín y chuné huánilh:

—Mejor capit caxcila militalakapasni cmínchic, cacalimákalhchihuini la lakalhamanítan y maksanínitán Dios.

²⁰ Amá chixcú alh pero tzúculh lichihuínán Jesús la ixmaksanínit, y acxni tí ixtakax-mata ixtacacni Jesús la icatlahuá ixtascújut. Chuná ixlichihuínancán Jesús nac lactzu calacchiquín xala amá pulataman huanicán Decápolis.

Chatum puscát litamacuacá ixlhakat Jesús y aksnán

(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

²¹ Jesús champá ixaquilhutu pupunú ní ixminítanchá, pero lhuhua cristianos ixtata-makstoknit ana ní chalh y xlá catatamáxtakli ixquilhun pupunú. ²² Ixlipuntzú chilh chatum xapuxcu tí ixtamapaksinán nac sinagoga xala cachiquín ixuanicán Jairo. Acxni lákchilh Jesús tatzokostánilh, ²³ y chuné huánilh calitlán:

—Catlahua litlán capit limacxamaya mimacán quintzumat porqui nīmajá, pero huix tlan maksanīya xlacata tlan nalatamapará.

²⁴ Jesús matlánilh y táalh amá chixcú nac ixchic, lhuhua cristianos tatakókelh hasta ixtalacxquitiitlá Jesús. ²⁵ Na aná ixán chatum puscát tatatlá, ixkahlíyá akcutuy cata lata ixmakstajma y njcxni itxuncni ní ixtalakalhñit. ²⁶ Doctores snun ixtamáxtakajñit y nī lá ixtamaksanínit; ixliactlahuanit ixtátat huak ixtumín y nitú ixmacuanínit mas cha itsnūnama y snun ixakxtakajnan. ²⁷⁻²⁸ Huá xlacata acxni káxmatli la lichihuínancán Jesús lacpúhualh: “Catzi para xachipánilh tziná ixlhakat Jesús tlan nacaksanán.” Lata tzamacán lakasut talacatzúhuilh ní ixama Jesús y chipánilh tziná ixlhakat. ²⁹ Tuncan makhcátzilh xlacata xuncli ixkahlhni la ixmakstajma y tlan aksánalh. ³⁰ Jesús acxcátzilh xlacata huí tí maksánilh, talákspitli lacapala y kalasquinínalh:

—¿Ticu xámalh quilhakat?

³¹ Ixdiscípulos takálhtilh:

—Huix acxílhpat la catihuá litamacuacamán y kalasquininana: “¿Ticu xámalh quilhakat?”

³² Jesús tzúculh lacán canihuá ixlakataksputún tí ixmaksanínit. ³³ Amá puscát icatzí xlacata huá chú ixlanit huá lijicuankolh y tzúculh talhipipí. Lákalh Jesús, tatzokostánilh y huánilh xlacata huá ixlitamacuacanit ixlhakat. ³⁴ Jesús chuné kálhtilh:

—Huix aksananita porque canajlanita xlacata aquit tlan cmaksanīyán. Capit lipaxáu y tlan caksananko.

³⁵ Xlá ixchihuínamajcú acxni táchilh makapitzi cristianos, ixtaminachá nac ixchic Jairo y chuné tahuánilh:

—Apenas njkolh mintzumat masqui yajtú caliakaxculi maestro Jesús.

³⁶ Jesús nī caso tláhualh tú ixtaquilhuamana y huanipá amá itxūcu tzumat:

—Nitú calipúhuanti huix, huata cacanjala tú cuaniyán.

³⁷ Astán cahuánilh ixdiscípulos huata catatakókelh Pedro, Jacobo y Juan ixtacam Andrés, xamakapitzi nī lacásquilh natatakóké. ³⁸ Acxni táchalh nac ixchic Jairo lhuhua ixtatasamana. ³⁹ Jesús tánulh nac áxtaka y cahuánilh:

—¿Huanchi tasapanántit y tlakaj layátit? Namá tzumat huata lhtatama, nī xanín la puhuanátit huixín.

⁴⁰ Lhuhua talitzíyalh ixtachihuín. Entonces cahuánilh xlacata huak catatáxtulh huata xanaticún y ixdiscípulos catáalh ana ní ixmá xanín amá tzumat. ⁴¹ Jesús makachípalh amá tzumat y chuné tachiuhuínalh:

—Talita cumi —jaé tachiuhuín huamputún: Huix cuanimán tzumat, cataqui.

⁴² Amá tzumat apenas ixkalhí akcutuy cata, tuncán táquilh, tlan tláhuah y huak tapaxahuakolh. ⁴³ Astán cahuánilh xanaticún catamáhuilh y nī catalichihuínalh la málacastacuánilh istzumatcán.

6

Jesús an camakalchchihuini cristianos xalac Nazaret

(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

¹ Astán Jesús catáalh ixdiscípulos cachiquín ní itstacnitanchá huanicán Nazaret. ² Maktum quilhtamacú acxni huak judíos ixtajaxa Jesús tánulh nac sinagoga y tzúculh camasini cristianos ixtachihuín Dios. Lhuhua ixtapaxahuá acxni ixtakaxmata la ixcatichihuínán Jesús, pero makapitzi ixtarakalasquini:

—¿Chá nicu catzínilh jaé Jesús tú tlan catzi? ¿Ticu máxquilh ixtapuhuán y niculá tlahuá camaksani cristianos con ixtachihuín? ³ Jaé chixcú carpintero ixuanit juú ixquincatalamán lacatzú; ixkahuasa María, ixnatacamán cahuanicán Jacobo, Judas, José y Simón; ixnapipín na chuná huak calakapasáu.

Chuná jaé ixtalacpuhuán y huá xlacata ixpulataman lhuhua nī ixtacanajlá tú ixcalitachihuínán. ⁴ Jesús makacháxilh y chuné cahuánilh:

—Catihua cristiano talipahuán chatum lanca chixcú acxni xala mákat, pero acxni ixtalacatzuján ixtapakanatcán o ixlitakapasnicán, nī talipahuán tú calitachihuínancán.

⁵ Makapitzi tí tacanájlah ixtachihuín Jesús calimacxámah ixmacán xlacata nataksanán, pero nī chalhuhua cristianos tacanájlah ixtascújut. ⁶ Jesús snun lakapútzalh na chú ixlipuhuán porque ní ixmakachakxí huanchi tí ixtapakánat nī ixtacanajlá tú ixcalitachihuínán, huá xlacata mejor alh camakalchchihuini tí ixtalamana nac lactzu cachiquín nīma tahuilana lacatzú nac Nazaret.

Jesús camalakachá ixdiscípulos natalichihuínán

(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

⁷ Maktum quilhtamacú Jesús camamakstokkolh chacutuy ixdiscípulos y cahuánilh xlacata nataán chatuy chatúy tamakahuaní ixtachihuín. Camáxquilh litlihueke y tapáksit xlacata tlan natamáksani cristianos tí camactanuma ixespíritu tlajaná. ⁸ Na cahuánilh nī catájlilh tú nacamacuani nac tijia para la múrralh, simita o tumín tú natalihuayán. ⁹ Huata cahuánilh catájlilh aktum líxtoko, putum tatunu y putum lhakat. ¹⁰ Chuné calimapaksilh natalá acxni ní natachán:

—Acxni nachipinátit aktum cachiquín naputzayátit chiqui ní natamakxtakátit; aná nalatapayátit hasta xni napinátit alacatunu cachiquín. ¹¹ Para nac aktum pulataman nī camaklhtinancanátit y nī takaxmatputún tú calitachihuínanátit, tuncán cataxtútít, ixlatatinán cacatanýtincxántit pokxni nīma catantytahuacán xlacata natacatzi huixín nī lakatiyátit ixkasatcán. Aquit ccahuaniyán xlacata acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak nī lactlán cristianos tí ixtalamana xapulh nac cachiquín Sodoma y Gomorra, liactá castigo ama takalhí que tí talamana nac cachiquín ní nachipinátit y nī camaklhtinancanátit.

¹² Xlacán tatáxalh y táalh nac calacchiquín y tzúculh tamakalchchihuini cristianos xlacata natalakxtapali nī tlan ixlatamatcán nīma ixtakalhí. ¹³ Lhuhua tatatlanín tamáksánilh acxni ixtamacuili aceite na chuná tamacmáxtulh cristianos tí ixcamakatlanjít ixespíritu tlajaná.

Maknicán Juan Bautista

(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

¹⁴ Acxni cáztilh rey Herodes la ixtalichihuínán Jesús huak cristianos, chuné huá:

—Lata cpuhuán, namá chixcú máx Juan Bautista nīma cmapixcactínalh, pero chí lacastacuanampá y mimpá cacquilhtamacú, huá tlan calitlahuá laclanca tascújut.

¹⁵ Makapitzi cristianos ixtahuán:

—Namá chixcú máx tunu profeta la nīma taminít talichihuínán Dios makán.

¹⁶ Pero rey Herodes siempre ixuán:

—Lata cpuhuán jaé chixcú Juan Bautista tí aquit cmamakníninh, pero xlá lacastacuanampá calín.

¹⁷ Porque tú ixtlahuanit rey Herodes mamanunínalh Juan Bautista nac pulachin y mapáksínalh calichihuilica cadenas, porque nī talakátilh acxni lihuánilh la ixlakamaklhtinít ixtachat ixtacam Felipe. ¹⁸ Maktum quilhtamacú Juan Bautista huánilh rey Herodes: —Nī tlan la tahuila ixtachat mintacam nīma lakámaklhti.

¹⁹ Jaé puscáť ixuanicán Herodías y ñi ixacxilhpútún Juan Bautista xlacata ixlijuaninít la ixtalamá ixystá. Siempre ixlacputzá la tlan ixmáknih, pero ñi ixtakasa la natlahuá. ²⁰ Xahuá Herodes ixcatzi xlacata Juan Bautista tlan cristiano ixuanit y niti ixkásat porque Dios ixmalakachañit. Ixlakatí ixkaxmata ixtachihuñ masqui ñi lihua ixmakachakxi tú ixlichihiuñán. Por eso ixlijucuaní tziná y ñi ixmakxtaka tú natlahuaní ixtachat. ²¹ Maktum quilhtamacú amá puscáť tákasli tú tlan ixputzama porque Herodes catlahuáñih aktum lilakastán xanapuxcun mapaksinanín y xalactalipau lacchixcuhuñit ixtalamana nac Galilea. ²² Ixlipuntzú na tánulh nac fiesta istzumáť, tzúculh tantlí. Huak tí ixtayana aná talakátih la tántlih amá tzumáť. Entonces rey Herodes chuné huáñih:

—Caquimáksquinti lata tú huix mas lakatiya y nacmáxquiyán ²³ masqui ixquimáksquinti lhuhua tiyat nima camapaksi.

Lata istzamacán tlan malacnúñih namáxquí tú namáksquín y huak takaxmatkolh. ²⁴ Amá tzumáť táxtulh y kalasquínih ixnana:

—¿Tucu tlan xacmáksquilh quintuticú, pues huak quimalacnúñih?

Xlá kálhtih:

—Camáksquinti camáxquín ixakxaka Juan Bautista.

²⁵ Amá tzumáť tanupá y huáñih rey Herodes:

—Clasquín chí tuncán quimáxqui nac aktum pulatu ixakxaka Juan Bautista.

²⁶ Herodes lakapútzalh pero ñi lá takalhpúspitli porque tlan ixlitayanit namáxquí tú ixmakquín, xahuá ixamigos huak ixtakaxmatñit. ²⁷ Malakáchalh chatum soldado xlacata nalimíní ixakxaka Juan. ²⁸ Amá soldado alh cpulachin ní ixtanuma Juan y pixcátzih. Acxni máñkolh mújulh ixakxaka nac aktum pulatu la ixmapaksicanit, alh máxquí rey Herodes, y xlá máxquih amá tzumáť, y xlá máxquipá ixnana la ixuaninít. ²⁹ Acxni tacátzih tí ixtakaxmatñit la ixcatachihuñanít Juan Bautista, támilh tatiyá xan y tamújulh.

Jesús camahuí chaquitzis mih cristianos

(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

³⁰ Ní ixlimakas ixapóstoles Jesús taquításpitli y talimákalhchihuñih lata tú ixtatlahuanit y lata tú ixtalichihiuñanít. ³¹ Astán Jesús cahuanilh:

—Chí cahuí jaxáu alacatunu ana ní niti naquincakaxculiyán.

Yaj lá lipaxáu ixtahuayán porque puntzuntín ixmincán acxilhcán Jesús y masqui lhuhua ixtaaná, tunu ixtachimpará. ³² Jesús catatájulh ixdiscipulos nac barco y táalh pakán ní ñi lama cristianos. ³³ Pero lhuhua talakápasli Jesús acxni alh y taxcátzih pakán ní ixama chān. Lhuhua tatakókelh xala canihua calacchiuñ y xlacán pula táchalh ya para ixchān Jesús. ³⁴ Acxni tácutli nac barco cācxilhli aná tahuilana cristianos la lactzú borregos xataktzankān y ñi takalhi tí nacacuentaja. Xlá calakalhāmalh y lhuhua tú calimákalhchihuñih. ³⁵ Chalh smalankān ixdiscipulos talákmiilh y chuné tahuñih:

—Smalankān y niti lama juú. ³⁶ Cacañuani jaé cristianos catāalh taputzá tú natahuá juú lacatzú calacchiuñ, o tí talamāna nac ixcatucuxtucān. Catatamáhuah simita porque ñi takalhi tú natahuá.

³⁷ Xlá cakálhtih:

—Mejor huixín cacamahuiti.

Xlacān takalhtinampá:

—Pero, ¿nicu nactiyayáu aktuy ciento denario tumín xlacata naclitamahuyáu simita y nacamahuyáu?

³⁸ Jesús cakalasquimpá:

—Capitit acxilátit. ¿Nicu maclit simita litanátit?

Acxni tácxilhli takálhtih:

—Climináu macquitzis simita y tantuy tamakní.

³⁹ Jesús cahuanilh cristianos catatahui putunu nac catiyatni. ⁴⁰ Huí tí tatahui itat ciento cristianos lata putunu y huí tí katunu ciento. ⁴¹ Cachipalh amá macquitzis simita y tantuy tamakní, lācalh nac akapūn, paxcatcatzínih Dios amá tahuá. Astán calakchékelh y camáxquih ixdiscipulos xlacata natamakpitzini cristianos. ⁴² Huak táhuah simita y tlan takálhkasli. ⁴³ Astán ixdiscipulos tamatzámah akcutuy canasta simita y tamakní nima kalhtaxtulhcú. ⁴⁴ Huata lacchixcuhuñ tahuáyalh máx chaquitzis mih aparte lacchājān y lactzú camān.

Jesús tlahuán ixkalhni chuchut pupunú

(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

⁴⁵ Astán Jesús cahuanilh ixdiscipulos catatájulh nac barco y catāalh ixaquilhtutu pupunú nac aktum cachiquín huanicān Betsaida, xlá astán ixama calakchān. ⁴⁶ Porque ixcañuani cristianos xlacata na cataalhā ixcachiquincān o ixchiccān. La taankolh amá cristianos, xlá talacācxtulh aktum sipi y aná kalhtahuakāñih Dios. ⁴⁷ Acxni tzúculh tlan

tziśuán amá barco ixamachitá nac ixítat pupunú y Jesús ixacstu ixtamakxtakñit ixquilhtun.⁴⁸ Lihucá tziśa ixuanit acxni Jesús tzúculh tlahuán ixkalhni chúchut camalacatzúhuilh ixdiscipulos. Ixama cakapulá pero cácxilhli xlacata yaj ixtamatlahualín ixbarcojcán porque un nī ixama pakán nī ixtamana.⁴⁹⁻⁵⁰ Ixdiscipulos acxni tácxilhli çatum chixcú tlahuama ixkalhni chúchut tajicuankolh porque talacpuhua xlacata çatum nīn ixuanit o makalkhaná, y huak táktásalh. Pero Jesús cahuanilh:

—Nī cajicuántit, cakalhítit li'amama. Aquit, Jesús.

⁵¹ Astán xlá tácxtulh nac barco; un nīma ixmima tuncán xuncli. Xlacán nī tacatzilh tú natalacpuhuán acxni tácxilhli tú ixtlahuanit Jesús,⁵² porque masqui ixtacxilhñit laclanca ixtascújut Jesús, nā chuná lā ixmalhuhuñit simita, ixnacujcán ya ixmakachakxi lā tlan natalipahuán ixtachihuín.

Jesús camaksanī tātatanlín xalac Genesaret

(Mt. 14.34-36)

⁵³ Ixliipunchú talakatzaalakolh amá chúchut xla Galilea y táchalh nac aktum pulataman huanicán Genesaret. ⁵⁴ Acxni tácutli Jesús lhuhua talakápasli y tuncán talákmilh. ⁵⁵ Huak tātatanlín xala amá pulataman tzucua calimincán ana nī ixchihuínama xlacata nacamaksanī. ⁵⁶ Nā chuná nac tijia cáchiquín o ixtijia çatucuxtu ixcahuilicán tātatanlín ana nī ixtapuhuán ama lacpasarlá Jesús y xamakapitzi ixtahuani xlacata cacamáxquilh li'tlán nataxamanī ixlhák, huak tātatanlín tí taxámalh ixlhák Jesús hua táksánalh.

7

La lacasquín Dios nalakachixcuhuicán

(Mt. 15.1-20)

¹ Maktum tatalacatzúhuilh makapitzi fariseos ixmakalhtahuakenacán judíos ana nī ixýa Jesús, ixtaminchá nac Jerusalén. ² Como ixtascalipulayá Jesús tácxilhli xlacata ixdiscipulos nī ixcamakasnekecán maklhuhua acxni ixtahuayán lā ixtaljsmanñit judíos talakachixcuhuí Dios, xlacán tzúculh talichihuínán ixdiscipulos. ³ Huak judíos y fariseos ixtatlahuá tú ixtamasñit lakkolún, xlacán nī tahuayán para nī pula calimakasnekecán maklhuhua chúchut caj lā cacamasicunatlahuaca xlacata natalakachixcuhuí Dios. ⁴ Acxni ixtaquilakó nac putamahuán, nā chuná nítu ixtahuá para nī tlan ixcalimakasnekecán chúchut. Vaso ixpukotnicán, xalu y tú ixtamaclacasquín nac cocina, nā chú ixtatlahuá. Hasta ixputamacán nā ixtapuxmanī y lhuhua mas lilakachixcuhuín ixcamasñinicanit. ⁵ Amá lacchixcuhuín takalasquínilh Jesús:

—¿Huanchi midiscipulos nī talakachixcuhuí Dios? Xlacán nī camacapuxmanicán maklhuhua acxni tahuayán lā tamasñit lakkolún.

⁶ Jesús cakáhlitilh:

—Xlicana profeta Isaías quilhchalh acxni tzokli lā minkasatcán huixín. Xlá chuné huá: Jaé cristianos quintalilakachixcuhuí ixtachihuín ixquilhnicán, pero ixnacujcán tunuj tú lacpuhuán.

⁷ Nítu calimacuani quintalakachixcúhuilh

pues tú talichihuínán huak pihuá talacsacxtunít y talimacán aquit camapaksñit.

⁸ Huixín nī tlahuayátit lā lacasquín Dios nalatapayátit huata tlahuayátit tú puhuanátit mas caminiyán. Huixín capuxmaniyátit mimpukotnicán mimpuhuaycán, y lhuhua mas tú tlahuayátit, pero nítu limacuán.

⁹ Lakatiyátit tlahuayátit tú camasñinicanitántit y catunu lakmakanátit tú calimapaksinítan Dios miñtahuatcán. ¹⁰ Profeta Moisés malacpuhuánilh Dios natzoka tú natlahuayátit: “Calakalhámanti minana y minticú. Para çatum cristiano kalhtaxtoktí ixnana o taralacataqui ixticú, mejor canilh.” ¹¹ Pero huixín puhuanátit çatum cristiano tlan huanī ixnana o ixticú acxni tú maclacasquín: “Nī lá cmaktayayán porque lhuhua lata tú kkalh huak xla Corbán.” (Jaé tachihuín huamputún: Quilimosna nīma quilimáxquít Dios.) ¹² Para chuná jaé kalhiyátit minaticún puhuanátit xlacata yaj mincuentajcán para nī camaktayayátit acxni lakkoluná o acxni tú tamaclacasquín. ¹³ Chuná jaé huixín lakmakanátit lā calimapaksinítan Dios nalatapayátit y mejor tlahuayátit tú camasñinicanit. Y mincamancán nā chú cahuaniyátit natalá y nīcxni lakó jaé nī lactlán tapuhuán. Lhuhua mas lata tlahuayátit nā chuná nítu calimacuaniyán.

¹⁴ Astán lā catachihuínankolh fariseos catasánilh huak cristianos y chuné cahuanilh:

—Huak huixín quilakaxmatui y camakachakxítit tú camán cahuaniyán. ¹⁵ Huixín catziyátit xlacata tú huá çatum chixcú an nac ixpulacni y nī lakalhí ixtapuhuán, tú lakalhí ixtapuhuán huá tú taxtú ixpulacni ixnacú. ¹⁶ Para kalhiyátit mintakencán cakaxpátit tú mas caminiyán miñtahuatcán.

¹⁷ Jesús caxctakyáhuah cristianos y catatánulh ixdiscípulos nac ixchic. Xlacán takalasquínulh tú ixuamputún amá takalhchiuín. ¹⁸ Jesús caxálhtilh:

—¿A poco huixín na nī mākachakxiyátit? ¿Nī catziyátit xlacata tú huá çatum chixcú nī lākalhī ixtapuhuán? ¹⁹ Porque tú huá huata chān nac ixpālūhua y astān makampará, pero nīcxni chān ixnacú.

Jesús ixuamputún xlacata huak līhuay tlan huacán lata lacasquincán. ²⁰ Xlá cāhuanipá:

—Tú mas lākalhī ixtalacapistacni çatum chixcú huá tú lacpuhuamāxtú ixnacú.

²¹ Porque aná tataxtú huak nī lactlān tapuhuán: huānchi lakamaklhticán ixcuscat tunu chixcú, huānchi cākalhīcán catīhua puscāt o chixcú, huānchi lamaknicán, ²² kalhānancán, lākskahuicán, lakcatzancán catīhuá, lāksancán, o lālīchiuīnancán quīntacristianoscán, huānchi cācactlahuacán xamakapitzi, cālakamaklhticán ixtascujutcán tunu cristianos, tú ixlacata lactlāncancán, y līhuah mas nī lactlān talacapistacni tataxtú nac quīnacujcán. ²³ Huak jaé nī lactlān tapuhuán nīma tamināchá ixpulacni cristianos cālakalhīnī ixtalacapistacnicán ixlacatīn Dios.

Chatum xala mákat puscāt cānjlá ixtachihuīn Dios

(Mt. 15.21-28)

²⁴ Jesús alh latapulī nac aktuy pulatamān ixcāhuanicán Tiro y Sidón. Maktum tánulh nac áxtaka ana nī ixama latamá laktzú nī ixlacasquín tí nācxila, pero nī lá tlan tátzēkli.

²⁵ Chatum puscāt nī israelita ixuanit mákat nī ixlakahuanitanchá ixuanicán Sirofenicia, ixkalhī çatum istzumāt nīma ixtanūma ixespīritu tlajāná. Xlá cātzihl ana nī ixuí Jesús, ²⁶ tuncán lākmilh, y acxni lākchilh tatzokostānīlh ixlacatīn y huānīlh xlacata camāksānīlh istzumāt.

²⁷ Jesús tzūculh līkalhputzá tachihuīn y chuné huānīlh:

—Cācāmaxqui quīlhtamacú pula cācāmakātāyālh quīlhtalakapasni, porque nī tlan quītaxtú cāmaklhticán ixtahuajcán camānān xalac Israel y cāmaxquicán lactzū chichī.

²⁸ Xlá mākachākxihl ixtachihuīn y chuné kalhtīnalh:

—Quīmpuchinacán, xličāna tú huana, pero hasta lactzū chichī tlan taquīlhsacuá lactzū katxtakma nīma tamakxtaka o nī talacasquín lactzū camān.

²⁹ Jesús kalhtipá:

—Clakatī lā chihuīnanīta, tlan pīna mīnchic līpāxāu porque amá nī tlan espīritu yaj actanūma mīntzumāt.

³⁰ Xličāna, acxni chālhl ixchic amá puscāt ácxilhī istzumāt yaj actanūma amá espīritu y majá nac ixpūlhtata.

Jesús māksānī çatum kōko chixcú

³¹ Jesús táxtulh amá pulatamān huanicán Tiro, tilakatzalakōlh pulatamān huanicán Sidón na chuná huak lactzū cālacchiquín nīma ixtahuīlāna nac Decápolis y champá nac pupunú xla Galilea. ³² Aná līminica çatum kōko chixcú, xamakapitzi tahuānīlh Jesús catlāhuah lītlān cahuīlīlh ixmacán nac ixtakēn xlacata nahahuanān. ³³ Jesús táalh amá chixcú lakamākat ana nīti nacācxila y aná mānūnīlh ixmacán lacatuy ixtakēn, chuīlī y xamānīlh itsimakat. ³⁴ Astān lācālh nac akapūn, kalhpānīlh y huānīlh amá kōko chixcú:

—¡Efata! —jaé tachihuīn huamputún: Caakahuānīlh mīntakēn.

³⁵ Amá chixcú tuncán cāxlalhl ixtakēn y tlan akahuānīlh; itsīmākat na cāxlalhl y tlan chihuīnalh. ³⁶ Huak tí ixcamāksānī Jesús ixcāhuanī nī catalīchihuīnalh, pero xlacán mas ixtalīchihuīnān. ³⁷ Tí ixtakaxmata lā līchihuīnancán ixtapāxahuá porque ixtahuān:

—Namá chixcú huak tlan tlahuá tú lacasquín, cāmāchihuīnī tí nī lá tachihuīnān kōko, y tí takatapanit cāmākahuānī.

8

Jesús camāhuá çatqti mīlh cristianos

(Mt. 15.32-39)

¹ Maktum quīlhtamacú tatamākstokli līhuah cristianos ana nī ixuí Jesús nī ixtakalhī tú natahuá. Entonces cātasānīlh ixdiscípulos y cāhuānīlh:

² —Cālakalhamān jaé cristianos porque kalhīyá aktutu chichīnī lata tahuīlāna y nī takalhī tú natahuá. ³ Nī para lá cāhuanī cataalhā nac ixchiccán lata nī tahuāyanit porque tlan takuititayá nac tijia pues makapitzi mákat nī taminītanchá.

⁴ Xlacán takálhtilh:

—¿Nīculá ixtlahuáu ixcamāhuū porque juū lacatzú nī tahuīlāna ixpustāncan simīta?

⁵ Xlá cākalasquínīlh:

—¿Nīcu maclīt simīta lītanātīt?

—Mactujūn —takalhtīnalh xlacán.

⁶ Astán cahuánilh huak cristianos catatahui putunu nac catiyatni; cachiápalh amá mactujún simíta, paxcatatzínilh Dios ixtahuá; astán calakchékelh y camáxquilh ixdiscípulos natamakpitzini ixlíhuak cristianos. ⁷ Makapitzi tamakní nā ixtakalhi, xlá nā casicunatláhuah y camakpitzinica ixlíhuakcán. ⁸⁻⁹ Huata lacchixcuhiún max çatati mñlh ixtahuanit, huak takálhkasli y kalhtaxtulhcú aktujún canasta simíta y tamakní. Acxni tahuayankolh Jesús cahuánilh cataalhá ixchicán. ¹⁰ Y xlá catátajulh ixdiscípulos nac barco y táalh aktum pulataman huanicán Dalmanuta.

Fariseos tacxilhpútún tunuj ixtascújut Jesús
(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

¹¹ Maktum támilh makapitzi fariseos ní ixyá Jesús y tzúculh tatarahuaní; astán tahuánilh catláhuah aktum tascújut nima nacamalacahuani para xlicana Dios ixmalakachanjit. ¹² Xlá kalhpánilh lilakaputza y chuné cakálhtijl:

—¿Huanchi squinátit aktum tascújut naquimatlahuí Dios caj xlacata lixcilhpunutánit? Xlicana cahuaniyán, nī cama tlahuá tú lacasquinátit masqui tlan ctlahuá.

¹³ Xlipuntzú cakxtakyáhuah, tajupá nac aktum barco y ampá ixaquilhtutu pupunú.

Ixtayatcan fariseos la nima nī tlan levadura
(Mt. 16.5-12)

¹⁴ Ixdiscípulos taktzónksualh natalín tú natahuá y huata ixtakalhi macstum simíta. ¹⁵ La ixtlahuama barco Jesús tzúculh camakalhchihuini ixdiscípulos y cahuánilh:

—Skalalh calatapátit xlacata nī nacapasayán ixlevadurajcan fariseos y rey Herodes.

¹⁶ Xlacán nī tamakacháxijlh tucu yá levadura ixcalitachihuinamaca y tzúculh tarahuaní: —Huá chú quincalihuanimán porque nī limináu simíta tú nahuayáu.

¹⁷ Jesús cátzijlh tú ixtaquilhuamana y cahuaniá:

—¿Huanchi huanátit nī litánátit simíta tú nahuayátit? ¿Xlicana nī makachakxyátit tú ccamasniputunán? ¿Minacujcán nī lá canajlá tú aquit tlan ctlahuá? ¹⁸ Kalhiyátit lakastapu y la nī calacahuánit; kalhiyátit mintakencán y la nī cakaxpátit y yaj lacapastacátit tú ctláhuah xapulh. ¹⁹ Acxni tahuáyalh chaquitzis mñlh cristianos y huata macquitzis simíta ixkalhiyátit, ¿nicu aklit canastas kalhtaxtulh?

Xlacán takalhtínalh:

—Akcútyu canastas.

²⁰ —Y acxni tahuáyalh çatati mñlh ixkalhiyátit mactujún simíta, ¿nicu aklit canasta mamakstóktit?

—Aktujún —takalhtinampá.

²¹ Entonces Jesús cahuánilh:

—Hasta chí yá makachakxyátit xlacata tunu tú ccalitachihuinamán porque aquit nī clipuhuán tú nacuá chali chali.

Jesús maksani chatum lakatzín nac Betsaida

²² Táchalh aktum cachihiún huanicán Betsaida. Acxni táctalh Jesús liminica chatum lakatzín y huanica catláhuah litlan camaksánilh. ²³ Jesús lñlh amá lakatzín ixquilhpan cachihiún, aná lacahuilñlh ixchújut ixlakastapu y kalasquínilh para tlaná lacahuánán. ²⁴ Xlá kalhtínalh:

—Ccacxila lacchixcuhiún la quihui huata porque tatlahuán.

²⁵ Jesús huilñipá ixmacán ixlakastapu amá chixcú; acs táyalh puntzú uyu tlan aksanankolh porque tlan lacahuánalh. ²⁶ Malakáchalh ixchic y chuné mapáksijlh:

—Chí nī naj capit ixpulacni cachihiún y niti calimákalhchihuini la aksananita.

Pedro huan xlacata Jesús huá Cristo tí lakmaxtunán
(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

²⁷ Astán catáalh ixdiscípulos lactzu calacchihuini xalac aktum pulataman huanicán Cesarea de Filipo. Nac tijia cakalhpútzalh ixdiscípulos y chuné cakalasquínilh:

—¿Ticu yá chixcú quintalimacán cristianos?

²⁸ Xlacán takalhtínalh:

—Makapitzi tahuán xlacata huix Juan Bautista, tunu tahuán huix Elías lacastacuanampá caquilhtamacú, y tahuilana tunu tí tahuán xlacata huix max chatum la nima taquilanitchi xapulh nac caquilhtamacú.

²⁹ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalimacanáu? —cakalasquínilh.

Pedro tancs kálhtijlh:

—Huix Cristo tí malakachanjit Dios ama quincalakmaxtuyán.

³⁰ Acxni káxmatli Jesús ixquilhchanjit Pedro huak cahuánilh nī catalichihuínalh tú ixtacatzí.

Jesús lichihuínán xlacata amáca makñicán
(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

³¹ Astán tzúculh calitachiuhuinán la ixama tamaxtakajni xalakkorajtzin judíos, xanapux-cun curas, ixmakalhthahuakenacan judíos, porque xlacán ni ixtamán tacanajlá la ixama calitachiuhuinán Dios, hasta ixtamán tamakni, pero xlá ixliaktutu chichini ixama lacas-tacuanán calinín. ³² Staranca cahuánih tú ixama paxtoka, entonces Pedro lijh lakamákat tziná y tzúculh lihuani huanchi chú ixchihuinanit. ³³ Xlá talakáspitli pakán ní ixtahuilana xamapitzi ixdiscipulos y chuné kahuánih Pedro:

—Catakenu ní cyá chixcú tí malacpuhuani tlajaná, porque huix lacpuhuana la xamapitzi tapuhuán cama mapaksinán y ni la quimalakachani Dios.

³⁴ Astán camamástkoli huak cristianos na chuná ixdiscipulos y chuná catachiuhinálh:

—Amá tí quintakokeputún pula caktzónksualh lata tú kalhí y tú lakatí caquilhtamacú, ni cajicuánih akxtakajná cquimpaxtún caj quilacata, astán caquintakókelh canihuá. ³⁵ Amá tí maklihuán lakmáxtuputún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí ni lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata o xlacata ixtachiuhín Dios lichihuínán, namá ama lakmáxtú ixlistacni. ³⁶ Quilahuani, ztucu limacuaní chatum chixcú ixkálhlih lhuhua tumín y lhuhua tiyat caquilhtamacú para ixacstu lactahuá ixlistacni y nalaktzanká? ³⁷ O, ¿puhuánit huixín chatum cristiano astán tlan malacnuni Dios ixtumín xlacata nalakmáxtú ixlistacni y ni nakxtakajná? ³⁸ Na chuná lata tú ccalitachiuhinanán y ccahuaniyán la nalatapayátit, para huixín quilalimáxananáu ixlacatincán jaé ni lactlan cristianos xala caquilhtamacú porque xlacán ni tacanajlá xlacata Dios quimalakachani, aquit Xatalacsacni Chixcú na cama limáxananá ixlacatín Quinticú Dios acxni aquit nacmim-pará y naccatamín ángeles xlacata huak natacxila la ixlilanca kalhí ixtapáksit Dios.

9

¹ Chuné catachiuhinankolh:

—Xlicana ccahuaniyán, lhuhua lata tí tayana juú ya taní nahuán acxni natacxila la ama quilhtzucú ixtapáksit Dios nac caquilhtamacú.

Maktum quilhtamacú Jesús tapálajli la ixtasí
(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

² Ixliakchaxán chichini astán Jesús catáalh ixdiscipulos Pedro, Jacobo y Juan nac aktum lanca sipi. Acxni táchalh Jesús tzúculh tapalaja la ixtasí siempre. ³ Ixlhákat staranka lakolh y slipua la nieve; ni huí caquilhtamacú tí tlan ixmastaránkeli lhákak masqui tlan ixchákelh la nima tácxilhli ixdiscipulos. ⁴ Ixlipuntzú tácxilhli la taláckhilh ní ixýá Jesús profeta Moisés y profeta Elías y tzúculh tatáchihuínán. Jaé profetas makásá ixtaninít. ⁵ Pedro chuné huánih Jesús:

—Maestro, tlania tlan la cmiu porque tlan xactlahuá aktutu chiqui, aktum milá, xaktum xla Moisés, y xaktum xla Elías.

⁶ Ixdiscipulos ixtajicuankonit y Pedro ni ixcatzi tú ixchihuinama. ⁷ Astán tácxilhli la táctalh aktum puchni nac ixítat catayánih, y takaxmátih jaé tachihuín nima minchá nac akapún:

—Huá jaé quinkahuasa nima aquit clakalhamán, cakaxpáttit tú calimapsiyán.

⁸ Acxni talacampá yaj tú ixtayana tí ixtatáchihuinanit ahuata ixacstu ixýá Jesús.

⁹ Astán Jesús catatalacáctalh ixdiscipulos y cahuánih niti catahuánih tú xlacán ixtácxilhni hasta xni xlá nalacastacuanán calinín. ¹⁰ Xlacán ni talichihuínalh tú ixtácxilhni y huata ixtarakalasquini:

—¿Cha tucu huamputún, o niculá quitaxtú nalacastacuanán calinín?

¹¹ Huá xlacata chuné takalasquinih Jesús:

—¿Huanchi tí tamási ixley Moisés tahuán xlacata antes namín Cristo pula ama min caquilhtamacú profeta Elías?

¹²⁻¹³ Jesús cakálhlih:

—Xlicana tú tahuán ní taktzankanít, pues Elías pula ama min caxtlahuá y matancsá tijia. Pero aquit ccahuaniyán, Elías quilachitá caquilhtamacú y lhuhua ni talakápasli porque tlahuanica tú lacasquinca la ixuán nac Escrituras ama paxtoka. Chí aquit na ccakalasquiniyán: ¿Tucu huan Escrituras ama paxtoka Xatalacsacni Chixcú? ¿Ni catziyátit la huan cama akxtakajná, lhuhua tamán quintalakmakán, porque ni tamán quintalipahuán?

Jesús macmáxtú chatum kahuasa ixespíritu tlajaná
(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

¹⁴ Ixlipuntzú taláckchalh ní ixtahuilana xamapitzi ixdiscipulos. Tácxilhli lhuhua cristianos y makapitzi ixmakalhthahuakenacan judíos talimaksipityana y tatarahuanimana.

¹⁵ Makapitzi cristianos acxni tácxilhli Jesús tapaxahuakolh y tatxalh táalh tahuani kalhén.

¹⁶ Jesús cakalasquínihl:

—¿Tucu lichihuínampánantit?

¹⁷ Tí mas lacatzú ixýá kalhtínalh:

—Maestro, clímín quinkahuasa actanuma ixespíritu tlajaná yaj lá chihuínán. ¹⁸ Lata canihuá lapulá makuiti y tramiyachá catiyatni y tzucú quilhupupú y quitxuicnán. ¹⁹ Hasta xlacata ketzú lakoma. Ccahuánihl midiscípulos catamacmáxtulh pero nì lá tamaksáñihl.

¹⁹ Jesús chuné catáchihuínalh:

—Koxitanín huixín cristianos. ¿Huanchi nì lá canajlayátit tú ccalimakalhchihuínayán? ¿Hasta xnicu camán catálatamayán y capatiniyán lā nì lá quilalipahuaná? Calítántit namá kahuasa.

²⁰ Ljiminica amá kahuasa y acxni ácxilhli Jesús amá tlajaná makuitilh y tamachá catiyatni, tatlanama y quilhupupuma amá kahuasa. ²¹ Jesús kalasquínihl ixticú:

—¿Nícu aklít quilhtamacú kalhí lata jaé chú lá minkahuasa?

—Lata ixlictzú—kalhtínalh xatícú—, ²² y maklhuhua jaé tlajaná aktlananú nac lhcúyat, o nac chúchut porque makniputún. Huá clihuaniyán para tlan maksaniya, quilalalalhamáu y quilamakayáu.

²³ Jesús kálhtilh:

—Para xlicana canajlaya naksanán, porque tí xlicana canajlá tú lacasquín huak tlan tlahuá.

²⁴ Amá chixcú kalhtínalh:

—Xlicana ccanajlá tú clacasquín, pero quimaktaya lā mas naclipahuanán.

²⁵ Jesús acxni ácxilhli luhua tzúculh tatamakstoka huánihl tuncán amá tlajaná:

—Aquit climapaksiján, camactáxtu namá kahuasa y yaxni camactanu, porque huix yaj makahuaniya y yaj lá machihuiniya.

²⁶ Amá espíritu aktásalh y makuitipá, pero mactáxtulh; xlá tamachá catiyatni lā xanín, luhua tapuhauankolh xlacata ñihl. ²⁷ Jesús makachípalh, máquilh lakasut y tlan aksanankolh.

²⁸ Astán Jesús alh nac áxtaka ní ixtamakxtaka ixdiscípulos takalasquínihl:

—¿Huanchi aquín nì lá cacmáxtúu amá kahuasa ixespíritu tlajaná?

²⁹ Xlá cakálhtilh:

—Huixín nì kalhtahuakaniyátit Dios, nì para katxtaknanátit lā aquit pues huata chuná tlan catamacxtucán jaé xtlá tlajanán.

Jesús lichihuínampará lā amāca maknicán

(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

³⁰ Astán catáalh ixdiscípulos alacatu; tatilakatzálalh Galilea pero nì lacásquilh tí naxcila. ³¹ Porque luhua tú ixcamasniputún huata ixdiscípulos; nā calimakalhchihuínihl lā ixama tamáxtakajni ixenemigos, lā ixama tamakní pero ixliaktutu chichini xlá ixama lacatacuanán calín. ³² Xlacán nì ixtamakchakxí lā jaé ixama quitaxtú pero ixtamaxanán tzapu tzapu natakalasquín.

Ticu yá chixcú mas talipau

(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

³³⁻³⁴ Nac tijia ixdiscípulos ixtarahuanitilhá ticu yá ixdiscípulos mas ixlipahuan Jesús. Acxni táchalh nac Capernaum tatánulh ixaxtakacán y chuné cakalasquínihl Jesús:

—¿Tucu lan ixlichihuínantílhayátit nac tijia?

Xlacán nì takalhtínalh. ³⁵ Pero Jesús ixcatziyá tú ixtachihuinanit. Astán curucs tahuí y catasanikolh ixdiscípulos catatahui mas lacatzú y chuné cahuánihl:

—Lata huixín tí mas xatalipau huamputún y camapaksiputún xamakapitzi, ixpakstán ama tamakxtaka y nacamacuaní ixcompañeros xatuta yá tascújut natamatlahuí.

³⁶ Astán tasánihl chatum actzu kahuasa, yáhuah nac ixitá, chixli y cahuánihl:

³⁷ —Tí lakalhamán chatum actzu kahuasa lā jaé porque catzi aquit clakalhamán, nā chuná lā aquit caquilakalhámah y nā chuná lā capáxquilh Dios tí quimalakachanjit.

Tí nì quincalakmakanán namá cristiano lakatí quintascujutcán

(Lc. 9.49-50; Mt. 10.42)

³⁸ Ixlipuntzú Juan huánihl Jesús:

—Quimpuchinacán, ccacxilhui chatum chixcú mintacuhuini liquilhán y camaksanima tí cactanuma ixespiritucán tlajanán. Como nì quincatalapulayán cuaniu yaj tí camaksáñihl.

³⁹ Jesús huánihl:

—Ní ixtlīhuanítit porque tí camāksaní cristianos y quintacuhuini līquilhán nī lá quiliak-skahuinán astán. ⁴⁰ Xahuá para chātum cristiano nī quincālakmakanán, lakatí quintascu-jutcán. ⁴¹ Aquit ccahuaniyán, catīhuá tí ixcamāxquín cāna aktum poke chúchut caj xlacata catzí aquit quilatālapulayáu, xlicāna ccahuaniyán, tzankaxni ama maklhtjínán ixtaxokón.

Nī tlan ama quitaxtuní tí tamatlahuí talakalhín xamakapitzí

(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

⁴² Catīhua cristiano tí akastacyahuá natlahuá talakalhín xlacata naquintaktzonksuá jaé lactzú camán tí quintalakalhamán y tzucunjt quintalīpahuán, mas tlan ixuá ixpīx-chīhuacaca aktum lanca chíhuix ixtájulh nac pupunú xlacata namuxtú.

⁴³ Ccahuaniyán, para mimacán maktayayán natlahuaya talakalhín ixlacatīn Dios mas macuaniyán cachūcūcti y camákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún makaputu que nakalhiya aktuy mimacán namacapincana nac puakxtakajni, ⁴⁴ nac lhcúyat nīma siempre pasama y takxtakajni nīcxni laksputa. ⁴⁵ Para mintantún maktayayán natlahuaya talakalhín catantūcāctīca porque mas macuaniyán nachipina tantuputu nac akpún que nakalhiya huak mintantún y chú namacapincana nac pupatīn, ⁴⁶ nac lhcúyat y canīcxnihuá akxtakajnámpat nahuán. ⁴⁷ Y para milakastapu malaktzankeyán, camaxtū; mas macuaniyán nachipina lakatzīn ixlacatīn Dios lakatu que lata lactlān milakastapu namacānān nac pupatīn, ⁴⁸ nac lhcúyat ana ní nīcxni catilakolh mintakxtakajni.

⁴⁹ Huak cristianos amāca calīcxilhán lhcúyat para takalhí máztat lá aktum tahuá. Máztat snun lan porque maskoké tahuá xlacata kama nahuán. ⁵⁰ Nā chuná huixín caputzātīt tlayātīt tlan máztat milatamatcán, nīti casitzinītīt xlacata līpaxáu y tlan nacatālatapayātīt mintacristianoscán.

10

Jesús lichihuínán tí akxtakmakán ixtāchāt y ixtākolū

(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

¹ Jesús taxtupá nac Capernaum catīlakatzalakolh tí ixtalamāna ixlīquilttunchá kalhtuchoko Jordán y chalh aktum pulataman huanicán Judea. Lata ní ixchān lhuha cristianos ixtatamakstoka y xlā ixcamakalhchihuini lá siempre ixcatzīni.

² Maktum táchilh makapitzí fariseos caj ixtakalhputzaputún xlacata nahuán tú nī chú quītaxtú, y takalasquínilh para chātum chixcú minjini náktakmakán ixtāchāt. ³ Jesús cakālhtjilh:

—Nicolá calīmapaksjn profeta Moisés?

⁴ —Xlā līmapaksjinalh xlacata chātum chixcú tlan makxtaka ixtāchāt para talaccāxlā cpumapaksjn y maxquí aktum xatalaccāxlān cápsnat —takalhjtīnalh xlacán.

⁵ Xlā cahuaniipá:

—Moisés mástalh namá tapaksjn porque minacujcán snun lanit. ⁶ Pero acxni Dios malacatzúquilh y tlāhualh lata tú huilakolh caquiltamacú huata tlāhualh chātum puscāt y chātum chixcú. ⁷ Huá xlacata chātum kahuasa nacamaxxtaka ixnaticún y natatamakxtoka ixtāchāt. ⁸ Ixchātucán lá chātum cristiano natahuán porque acxtum natahuán, porque acxtum natamapaksjínán y nataralalakalhamán. ⁹ Huá ccalīhuaniyán, nī huí cristiano tí namapitzí tú Dios malakxtumjnit.

¹⁰ Astán lá catāchihuīnankolh amá fariseos Jesús tánulh ní ixtatamakxtaka y ixdiscípulos takalasquínilh tú ixuamputún amá takalhchihuīn.

¹¹ Xlā cahuánilh: —Tí akxtakmakán ixtāchāt caj xlacata tatamakxtoka tunu puscāt lhuha talakalhín kalhí ixlacatīn Dios con xlahuán ixmahuiná. ¹² Nā chuná tí makxtaka ixtākolū caj xlacata tunu chixcú taán namá puscāt lhuha talakalhín tlahuani xlahuán ixtākolū.

Jesús casicunatlahuá lactzu camán

(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

¹³ Ixlpuntzú līminca makapitzí lactzú camán xlacata nacamusicunatlahuá, pero ixdiscípulos tzūculh takahuani amá tí ixtalīmín lactzú camán. ¹⁴ Acxni cácxilhli Jesús stjīlhtjīn tzná y chuné cahuánilh ixdiscípulos:

—Cacamaxxtáktit catalīmīlh namá lactzu camán y nī cacalīhuanítit porque Dios lakatí camaktakalhá y nī lá talatamá ixacstucán y tamaclacasquín tí nacamaktayá lá jaé lactzú camán. ¹⁵ Xlicāna ccahuaniyán, nac akapún huata tamán tatanún cristianos tí tamaclacasquín nacamaktayá Dios ixlatamatcán nā chuná lá chātum kahuasa maclacasquín nacānāllá tú lītāchihuīnancán.

¹⁶ Astán cáchixli amá lactzu camán y calīmusicunatlāhualh ixmacán.

Jesús tachihuínán chātum rico kahuasa

(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

¹⁷ Jesús alh alacatunu y acxni ixtlahuama tatzalh lákmilh çatum kahuasa; tatzokostánilh ixlacatín y chuné huánilh:

—Maestro, huix tlan catziya, quihuani, ¿tucu nactlahuá xlacata naquimacuaní nacilakmaxtú quilistacni nac akapún?

¹⁸ Jesús kálhtilh:

—¿Huanchi quihuaniya tlan ccatzi? Huata Dios tlan catzi nima hui nac akapún. ¹⁹ Para catziya catlahua tú lichihuínán tipakatzi ixtapáksit Moisés: “Ní catachihuínanti tunu puscat para kalhiya mintachat; ní camakni mintacristiano; niti camakkálhanti tú kalhi; niti caliaksahuínanti tú ní cana; y cacalakalhámanti minticu y minana.”

²⁰ Xlá kalhtínalh:

—Lata quilictzú ctlahuani cquilatámat namá tú talichihuínán ixtapáksit Moisés.

²¹ Jesús huanipá:

—Pero hui tú tzankaniyán: castat lata tú kalhiya, cacamaxqui pobres; astán naquilak-tana naquintakokeya xlacata lakasut nalipina mintaxxtakajni quimpaxtún; y chuná xlicana rico pat huana nac akapún para lakmaxtuya milistacni.

²² Acxni káxmatli tú huánilh Jesús alh ixchic lakaputzatilhá porque snun rico ixuanit.

²³ Jesús lálalh canihua y cahuánilh ixdiscípulos:

—Xlicana ccahuaniyán, tuhua ama caquixtaxtuní ricos natachán nac akapún ní hui Dios.

²⁴ Xlacán ní tacatzilh huanchi chú ixcatachihuínanit pero xlá cahuaniyá:

—Huixin la quincamán y ccahuaniyán, huak cristianos tí takalhi lhuhua tumín y camalaktzankení ixtalacapastacnicán, tuhua ama caquixtaxtuní natachán ixpaxtún Dios. ²⁵ Mas ní tuhua tlan tanú tantum camello nac istzán lixtokon que çatum rico namatlaní tú malacnú Dios nac ixtapáksit.

²⁶ Ixdiscípulos talipuhuankolh, ní ixtacatzí tú natahuán porque ní tamakacháxilh. Huá xlacata ixtarakalasquiní:

—Para chú ama quixtaxtú, ¿tucu tancs ama lakmaxtú ixlístacni nac akapún?

²⁷ Jesús cakáxmatli y chuné catachihuínalh:

—Para çatum chixcú ixacstu litanú natayaní nalakmaxtú ixlístacni, ní lá ama tlahuá. Pero Dios huak tlan tlahuá tú lacasquin.

²⁸ Entonces Pedro kalasquinilh:

—Quimpuchinacán, aquín cakxtakmakaniáu huak lata tú xackalhiyá y ccatakokenitán, ¿tucu amán quincatocarliján?

²⁹ Jesús kálhtilh:

—Xlicana ccahuaniyán, catihua cristiano tí akxtakmakán lata tú kalhi para ixchic, ixnatacamán, ixtachat, ixcamán, o ixcaquihuín ní ixchalhcatnán caj xlacata quintakoké, o xlacata camakalhchihuíní cristianos la nacamatzankenani Dios ixtalakalhincán, ³⁰ aquit ccahuaniyán xlacata ama kalhi mas lhuhua la ixchic lata ní nachán, lhuhua la ixnatacamán, la ixnatícun, lhuhua la ixcamán, y lhuhua la ixcaquihuín ama takasa; masqui lhuhua tamán tasitziñi caj quilacata, ama calakmakancán y caputlakamincán canihua, pero xlacán nac akapún tamán takalhi lipaxau latámat. ³¹ Amá quilhtamacú lhuhua cristianos tí calakmakancán juú caquilhtamacú ixpakstán camacancán, aná pula amaca camaxquicán ixputahuilhán; y tí camapulicán juú caquilhtamacú pula camaxquicán ixputahuilhán, aná ixpakstán amaca camacancán.

Jesús lichihuínampará xlacata amaca maknicán

(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

³² Chalh quilhtamacú acxni Jesús ahuata ticatálh ixdiscípulos nac cachiquín xla Jerusalén. Xlacán ixtajicuanitilhá ixtakatuyuntilhá porque ya tlan ixtamakachaxí tú xama paxtoka Jesús. Acxni táchalh lacatum tzeq catálh tziná lakamákat y tzuculh tlan calitachihuínán tú ixama akspulá. ³³ Chuné cahuánilh ixdiscípulos:

—Huixin catziyátit xlacata amánau nac Jerusalén ana ní aquit Xatalacsacni Chixcú amaca quimacamastacán ixmacancán quienemigos xanapuxcun curas y ixmakalhthahuakenacán judios; xlacán tamán talimapaksinán naquilincán ixlacatincan xanapuxcun mapaksinanin romanos xlacata naquintamakalhpalí. ³⁴ Xlacán tamán quintalacachucxui, quintasnoka y catuhua tamán quintalichiyá hasta xlicana quintamakni; pero ixliaktutu chichini aquit cama lacastacuanán calin.

Jacobo y Juan tamaksquin Jesús aktum litlán

(Mt. 20.20-28)

³⁵ Ixlakkahuasán Zebedeo, Jacobo y Juan, tamalacatzúhuilh Jesús y chuné tahuánilh:

—Quimpuchinacán, clacasquináu quilatlahuaníu aktum litlán nima camán camaksquinán.

³⁶ —¿Tucu lacasquinátit cactláhuah milacatacán? —cahuánilh Jesús.

³⁷ —Acxni nacamakatlajaya mienemigos y natahuilaya cmimpumapaksjn clacasquináu chatunu aquín nactahuilayáu mimpaxtún xlacata naccatamapaksinanán —tachihuínankolh xlacán.

³⁸ Jesús cahuaniá:

—Huixín nī catziyátit tú squimpanántit. ¿A poco tlan natayaniyátit nakotátit amá xun chúchut xla takxtakajni nīma amáca quimaxquicán?

³⁹ —Tlan nactayaniyáu —takalhtinampá.

Entonces Jesús chuné catatchihuínalh:

—Xlicana nā pat kotátit namá xun chúchut nīma cama kota, nā chuná takxtakajni nīma amáca quimaxquicán, huixín tiene que natayaniyátit; ⁴⁰ pero lá huixín tahuilaputunátit quimpaxtún acxni nacmapaksinán nī lá ccahuaniyán para tlan porque huata Dios catzi nacamaxqui ti caminini y aquit nī lá cmaštá putáhuilh.

⁴¹ Acxni tacátzilh xamakapitzi ixdiscípulos tú ixtalacasquín Jacobo y Juan, huak tasitzinilh xamakapitzi discípulos. ⁴² Jesús huak catasánilh catatalacatzúhuilh, y chuné cahuánilh:

—Huixín catziyátit xlacata xanapuxcun mapaksinanín tí tamapaksinán aktum pulataman huak takchipá lata tú huí cachiquín, y tí xalactalipau takskahuimakhlti tú talacasquín tí nī lactalipau cristianos. ⁴³ Lata huixín tí quilatakoyéu nī chú caticaquixtaxtunín, porque tí mas talipau lactaxtú ama matlaní nacamacuaní xamakapitzi tú natamatlahuí. ⁴⁴ Y tí xapuxcu lactaxtuputún xlacata nacamaxpaksí xamakapitzi ama matlaní nalitamakxtaka lá chatum tasacua tí mapaksicán. ⁴⁵ Aquit Xatalacsacni Chixcú nī cminít lactancán xlacata naquintamacuaní cristianos, aquit chá cminít camacuaní cristianos tú naquintalimapaksí, y nā cama calacatitayá ixlacatún Dios xlacata naxcokonán ixtalakalhincán nīma tatlahuanit, aquit cama ní ixlacatacán.

Jesús maksani chatum lakatzín huanicán Bartimeo

(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

⁴⁶ Táchalh aktum cachiquín huanicán Jericó huata tatilakatzálalh, lhuahua ixtatakokenit Jesús. Acxni ixtataxtumana chatum lakatzín huanicán Bartimeo ixkahuasa Timeo ixuanit, ixuí nac ixpaxtún tijia squima limosna. ⁴⁷ Acxni cátzilh talacatzuhujma Jesús tzúculh máktasi:

—¡Jesús, ixkahuasa rey David, catlahua litlán, caquimaksani!

⁴⁸ Lhuahua tzúculh talacaquilhni xlacata acs catahui, pero xlá mas chá tzúculh matasi:

—¡Jesús ixkahuasa rey David, caquilakalhámanti!

⁴⁹ Jesús táyalh puntzú y cahuánilh xamakapitzi:

—Cahuani camilh namá lakatzín.

Chatum alh tasaní y chuné huánilh:

—Capaxahua y cataya porque Jesús tasanimán.

⁵⁰ Xlá tramákalh ixpilisálh, lacapala táyalh y talacatzúhuilh ní ixyá Jesús. ⁵¹ Xlá kalasquínilh:

—¿Tucu lacasquina cactláhuilh milacata?

—Quimpuchinacán, aquit clacahuānamputún —kálhtilh amá lakatzín.

⁵² —Tlan pina ní lacasquina, huix pat lacahuānana porque quilipahuanita —huanikolh Jesús.

Amá chixcú tuncán lacahuánalh. Astán nā takókelh Jesús ní ixama.

11

Jesús chan nac cachiquín xla Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹ Táchalh aktum sipi huanicán Monte de los Olivos lacatzú aktuy cachiquín cahuanicán Betfagé y Betania; jaé cachiquín ixtatapakxtoka Jerusalén. ² Aná Jesús chuné camapáksilh chatuy ixdiscípulos:

—Capítit amá cachiquín nīma caxcilhmanáu juú lacatzú. Acxni nachipinátit nac aktum ákxtaka pat takasátit tantum sasti burro nī naj tí putahuacanit; naxcutátit y nalitanátit. ³ Para tí cakalasquiniyán tucu litlahuayátit, cahuánitit: “Quimaestrojcán maclacasquín; astán ama xtakpará tuncán lá namaclacasquinkó.”

⁴ Xlacán táalh y xlicán tatákasli tantum burro tachín lacatzú nac puhuilhta pakán nac tijia. Lihua ixtaxcutmana ⁵ acxni makapitzi tí ixtalayana lacatzú táxcilhli y chuné cahuánica:

—¿Tucu litlahuayátit namá burro? ¿Huanchi xcutpanántit?

⁶ Xlacán takalhtínalh lá ixcahuaninít Jesús natahuán; astán yaj tú cahuánica y camakxtakca natalín. ⁷ Acxni talíchalh ní ixuí Jesús taliketlápalh ixpilisálhcan y xlá putahuácalh. ⁸ Tuncán táalh pakán nac Jerusalén. Lata ní ixlactlahuama Jesús lhuahua

ixtatramí ixpilisalhcan nac tijia y makapitzi ixtaquí itxánat, ixpakán keske y na chuna ixtatramí. ⁹ Huak cristianos tí ixtastalá o ixtapulá tzúculh tamaktasí Jesús:

—¡Clakachixcuhuiyá Dios! ¡Siempre calatámah nahuán namá chixcú tí malakachañt Dios! ¹⁰ ¡Camakapaxáhuah Dios namá xapuxcu chixcú nima ama mapaksínán la timalacnúnih Dios rey David! ¡Cpaxcatcatziniyá Dios tú tlahuaní!

¹¹ Chuna amá Jesús tánulh nac Jerusalén. Astán alh cpusiculan xla Jerusalén. Smalankán cātaampá ixdiscípulos nac Betania.

Jesús tachihuínán katum suja
(Mt. 21.18-19)

¹² Ixlíchalí tzisa Jesús táxtulh cBetania ampá cJerusalén y nac tijia tzincstáyalh. ¹³ Acxilhli ixlímakat katum suja nima ixkalhí lhuhua ixpakán; lákalh lacatzú y nī takásnihl ixtahuácat porque nī ixquilhta ixuanít namastá ixtahuácat. ¹⁴ Jesús huánih amá suja:

—Lacasquín nīcxi ní nahuapará mintahuácat.

Huak ixdiscípulos takáxmatti lá tachihuínalh amá suja.

Jesús caputlakaxtú nac pusican huak stanánin
(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹⁵ Táchalh Jesús nac lanca pusican xla Jerusalén, tánulh y tzúculh cātamacxtú tí ixtastanamana o ixtatamahumana ixlacquilhtín ixpulacni pusican; camakpuspítnih ixmesajcán tí ixtalakxtapalí tumín y tí ixtakalhí ixpalokoyu tantzánat, ¹⁶ y yaj tí máxquilh quilhtamacú natatánú ixlístat ixpulacni pusican xlacata nastánán. ¹⁷ Chune camakalhchihuínih huak cristianos:

—Nac Escrituras huan: “Nac quínchic tlan naquintakaltahuakaní huak tipakatzi cristianos xala canihua pulataman”, y huixin tlahuanítántit xpustancán kalhanánin.

¹⁸ Makapitzi ixmakaltahuacénacán judíos y xanapuxcun curas takáxmatti tú ixquilhuama, tzúculh talacputzá lá tzeke natamakní porque ixtajicuaní lá ixcatáchihuínán cristianos y xlacán ixtacanajlá tú ixchuaní Jesús. ¹⁹ Acxni tzúculh tapaklhtutá catatáxtulh ixdiscípulos amá cāchiquín.

Scacli amá suja nima tachihuínalh Jesús
(Mt. 21.20-22)

²⁰ Ixlíchalí tapasárlalh lacatzú ní ixyá amá suja nima tachihuínalh Jesús y tácxilhli xlacata itscāckonit. ²¹ Pedro áksalh lá ixuanínit amá suja y huánih Jesús:

—Quimpuchinacán, cācxilhli amá suja nima tachihuínanti, scačkōlh.

²² Xlá kálhtilh:

—Huá xlacata cālihuaniyán huixin calipahuántit Dios. ²³ Xlīcana cāhuaniyán, catihua tí ixuánih jaé sipi: “Catakenu juú y capit tajuya nac pupunú”, para xlīcana ixcanájlalh ixnacú tú lacpuhuán chú ama quitaxtú xlīcana ixláchalh tú lacasquín o tú lacpuhuán ama tlahuá. ²⁴ Na cāhuaniyán para tú ixmaksquintit Dios ixpuhuántit xlīcana amán camāxquiyán chú ixmaklhtínántit nac milatamatcán.

²⁵ ‘Na chuná acxni pat kalhtahuakaniyátit Dios, para chatum cristiano taramakasitjinántit, pula camatzankenánitit tú nī tlan catlahuanín xlacata Minticucán Dios na nacamatzenaniyán huak mintalakhincán. ²⁶ Aquit cāhuaniyán, para huixin nī camatzankenaniyátit tú nī tlan catlahuanín mintacristianoscán, Minticucán Dios xalac akapún na nī catīcamatzankenánin tú tlahuanítántit.

Lihuanicán Jesús huanchi cātamāxtulh stanánin
(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

²⁷ Tachampá nac Jerusalén tanupá cpusiculan. Aná ixlapulá Jesús acxni tatalacatzúhuilh makapitzi xanapuxcun curas, ixmakaltahuacénacán judíos y lakkōlún mapaksínánin. ²⁸ Chune takalasquínih Jesús:

—¿Tucu xlacata cāliactalahuaya tú lama cpusiculan? ¿Ticu máxquínitán tapáksit chú natana tlahuaya?

²⁹ Xlá cākálhtilh:

—Aquit na huí tú camán cakalasquiniyán, y para quilakalhtiýá, aquit na nacāhuaniyán ticu quilmapaksínit tú nactlahuá. ³⁰ Quilahuani tuncán: ¿Ticu limapáksilh Juan Bautista nakmunúnán, Dios, o cristianos?

³¹ Xlacán tzúculh talacchihuínán y chuné ixtarakalasquini:

—Para huaniyá Dios malakáchalh, amán quincāhuaniyán: “Entonces, ¿huanchi nī canajlátit tú calitáchihuínán?” ³² Y para huaniyá xlacata cristianos tamapaksí, na chunatiyá quitaxtú.

Jaé lacchixcuhuín ixtacatzí xlacata lhuhua ixtacanjlanit xlicana Dios ixmalakachanit Juan Bautista, huá xlacata ixtalijicuaní cristianos y nī tacatzilh tú natakaltinán,³³ y tahuánilh Jesús:

—Nī ccatziyáu ticu limapáksilh nākmunún.

—Pues nī para aquit camán cahuaniyán tí quilimápsinī nactlahuá tú tlan ctlahuá —cākalhtikolh Jesús.

12

Xatakalhchihuín nī lactlān chahcātnanīn

(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

¹ Astān Jesús tzúculh camākalhchihuíní amā lacchixcuhuín:

—Maktum quilhtamacú chātum chixcú chalh ixcatucuxtu lhuhua lichánat uvas. Tlan maccurrālhkolh; tlāhuah aktum torre xlacata namaktakālhkó ixtachanān; nā tlāhuah ixpuchitnī nī nalacchita uvas acxni nachá. Xlá alh latamá mákat pero camāxquilh ixcatucuxtu makapitzi chahcātnanīn xlacata natacuentajní ixtachanān.² Acxni chalh ixquilhāta nachitcān uvas, malakāchalh chātum ixtasācua nacāmaksquín amā chahcātnanīn tú ixtocarlí tachitnī. ³ Pero xlacān tachīpalh, tākkaxīmīlh y nītú tamāxquilh tachitnī. ⁴ Amā xapuchinā malakachapā ačātum ixtasācua, y nā chunā taliactalālīlh chíhuix, tamāxquilh ixakxāka y tahuánilh lāta tú talacāsquilh. ⁵ Todavía malakachapā ačātum ixtasācua y jaé tamāknīlh. Astān camālakāchalh māx ixtasācua y hui tí tamāknīlh y hui tí huata tākkaxīmīlh.

⁶ Amā kolú ixkalhí chātum ixkahuasa snūn ixlakalhamán, y chuné ixlacpuhuán: “Para camālakachā quinkahuasa natakaxmatnī tú nacāhuani.” Xlicana malakāchalh ixkahuasa. ⁷ Acxni calāchalh amā kahuaa xlacān tzúculh tarahuani: “Huá namā kahuaa tí amā tātamakxtaka huak herencia acxni naní ixticú. Chí tuncān camaknīhuí xlacata aquín ixpuchinanīn nahuanāu jaé cāquihuín.” ⁸ Amā ixkahuasa xapuchinā nā tachīpalh, tamāknīlh y táalh tamakān ixquīlpān catucuxtu.

⁹ Jesús cākalasquínīlh amā lacchixcuhuín:

—¿Tucu puhuanātit huixín natlahuá ixpuchinā jaé catucuxtu? Capuhuāntit xlacata jaé patrón ama mín, ama camaknī tí camāxquilh ixcatucuxtu y tunu tí ama camāxquī ixpuchanān.

¹⁰ ¿Huixín nī likalhtahuakanītāntit tú huan Escrituras? Lacatum chuné tatzoknīt: Amā lanca chíhuix nīma talakmākalh ixtlahuanīn chiquí ixtapuhuán nītú limacuán, astān mīlh tamakxtaka māx talipau pues yāhuaca nac ixchastūn lā xachaya y anā ixlitzincāsnankonīt chiquí.

¹¹ Tú acxilāu huak Dios lacsacxtunīt y paxahuayāu lā tlahuanīt, masquī nī makachakxiyāu lanca ixtalacapastacnī y huanchī chú tlahuanīt.

¹² Lā chihuīnankolh Jesús xlacān tasītzīlh porque tamākachākxiīlh huá ixcalīchihuīnanīt y talacpuhua lā tlan natalīn cpulachīn. Pero lhuhua ixtayana tí ixtalipahuán ixtachihuīn Jesús y tajicuanīlh para natamakltinán. Huá xlacata mejor tākxtakyāhuah y táalh.

Kalasquinicān Jesús para minīnī lakaxokōnancān

(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

¹³ Ixlipuntzú ixenemigos Jesús tamalakāchalh makapitzi fariseos y tí ixtatayana rey Herodes caj natakālhputzá para nī tlan nacālichihuīnān mapaksinanīn y tlan natalīn nac pulachīn. ¹⁴ Acxni talākchilh takalasquínīlh:

—Maestro, ccatziyāu xlacata tú huix lichihuīnana xlicana masquī lhuhua nī tacānajlá mintachihuīn, pero huix nī putzaya tú ixlakxtucān cristianos y huata lacasquina tlan catalatāmālh xlacata natalakapasa y natalakchān Dios. Quīlahuanīu para tlan lā clakax-okoniyāu impuestos xapuxcu mapaksīna romano. ¿Minīnī naclakaxokōnānāu, o nī tlan lā clakaxokōnāmanāu?

¹⁵ Jesús acxcātzīlh xlacata caj ixtakālhputzamāna y chuné cahuánilh:

—¿Huanchī quīlālīkalhputzayāu tākskahuīn? Quīlālīmīnīu mactum tumīn xlacata nacacxila.

¹⁶ Līmīnica mactum tumīn. Acxni ácxilhli cākalasquínīlh:

—¿Ticu ixretrato talakatzoknī, y ticu ixtacuhuīnī kalhī jaé tumīn?

Xlacān takāltīnalh:

—Ixretrato ixtacuhuīnī lanca xapuxcu mapaksīna romano.

¹⁷ —Pues camāxquītīt mapaksīna romano tú xlā minīnī y camāxquītīt Dios tú xlā lacasquín milacatacān —huankolh Jesús.

Astān xlacān yaj tacātzīlh tú natahuani.

*Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán nín**(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)*

¹⁸ Talakchimpá ixlipuntzú makapitzi saduceos; jaé cristianos tapuhuán xlacata ixespíritú chatum cristiano yaj lacastacuanán acxni ní. Huá talikalasquinilh Jesús:

¹⁹ —Maestro, Moisés quincalimapaksín para chatum chixcú ní y makxtaka ixtachat y nì takálhí xcamancán, xachatum ixtacam tlan tatamakaxtoka ixystá y takálhí xcamancán xlacata nì nalaksputa ixtacam nima nìlh. ²⁰ Pues maktum ixtalamana chatujún lacchixcuhuín. Xlahuán tamakáxtokli y nì ixlimakas quilhtamacú nìlh y nì takálhílh xcamancán. ²¹ Ixlichatuy ixtacam tatamakáxtokli ixystá; nì para makas nà nìlh y nì takálhílh camán. ²² Xamapitzi lacchixcuhuín huak tatamakáxtokli amá puscát y nì chatum tí takálhílh camán, y chalh quilhtamacú amá puscát nà nìlh. ²³ Entonces acxni ixespíritucán nalacastacuanán calínin, ¿ticu yá chixcú ixtachat ama huan pues huak tatamakáxtokli ixchatujuncán?

²⁴ Jesús cahuánilh:

—Huixín aktzankanítántit porque nì makachakxijnítántit ixtachihuín Dios nac Escrituras, nì para lakapasátit ixlihtihueke lā camalacastacuaní nín y nì catziyátit lā calikalhí ixespíritucán nac akapún. ²⁵ Huixín nì catziyátit xlacata acxni natalacastacuanán calínin yaj tí ama tamakaxtoka, nì para ama takálhí ixlactzumajancán tí natamamakaxtoka porque lā ángeles tamán tahuán nima tahuilana nac akapún. ²⁶ Huixín nā aktzankanítántit para puhuanátit njcxni talacastacuanán nín porque nì tlan makachakxijátit tú huan ixlibro Moisés. Xlá tzokli lā maktum Dios tachihuínalh nac akatum actzu quihui lata lhcutayama y chuné huánilh Dios: “Aquit Dios tí talipahuánit y talipahuancú Abraham, Isaac y Jacob.” ²⁷ Huá ccalihuaniyán huixín aktzankanítántit para puhuanátit xlacata tí talatámah y tánilh yaj takálhí Dios tí natalipahuán, porque lata chí Dios lama xastacnán canjcxnihuá quilhtamacú.

*Neje yá itapáksit Dios mas quiltilahuatcán**(Mt. 22.34-40)*

²⁸ Chatum chixcú tí ixmasí ixley Moisés kaxmatkolh lā catachihuínalh Jesús amá lacchixcuhuín y makachakxilh xlacata xlicana tú ixcahuaniñit. Xlá nā talacatzúhuilh y chuné kalasquinilh:

—¿Neje yá tapáksit pula quiltilahuatcán y mas quincamacuaniyán nac quilatamatcán?

²⁹ Jesús kálhtilh:

—Xlahuán tapáksit nima pula quiltilahuatcán chuné huan: “Cakaxpáttit chatunu huixín xalac Israel, huata huí chatum lanca Dios caquilhtamacú, y huata huá Quimpuchinacan natlahuayáu. ³⁰ Huá calipáhuanti Mimpuchiná ixlihuak minacú, ixlihuak milistacní, ixlihuak mintapuhuán, ixlihuak milíhtihueke.” Huá jaé xlahuán tapáksit lakatí Dios natatlahuá xcamán. ³¹ Ixliaktuy itapáksit nā acxtumatiyá quitaxtú y chuné lichihuínán: “Cacalakahámanti huak mintacristianos nā chuná lā huix lacasquina calakalhamanca.” Huá jaé lanca tapáksit y mas macuán nac quilatamatcán.

³² Amá chixcú huánilh Jesús:

—Maestro, clakatí lā chihuínanti. Xlicana lā huana huata huí chatum Dios caquilhtamacú y nì huí tunu mas talipau. ³³ Xlá nì lakatí cahuilínica lhuhua lilakachixcuhuín cpusiculan, o cacamaknica quitzistancanín caj lilakachixcuhuicán, xlá mas lakatí calipahuana ixlihuak quintapahuancán, ixlihuak quinacujcán, ixlihuak quilistacnicán, ixlihuak quilipaxquincán, y chatum cristiano cacalakahámalh xamapitzi nā chuná lā ixacstu lakalhamancán.

³⁴ Acxni káxmatti Jesús lā chihuínalh amá chixcú chuné huánilh:

—Huix xlicana catziya tú lakatí Dios natlahuayáu, y aquit cpuhuán huix tlan makachakxipattá lā Dios mapaksinamputún nac milistacní.

Astán yaj tí kálhílh licamama tú nakalasquini Jesús.

*Jesús lichihuínán ticu xlicana itxicú**(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)*

³⁵ Jesús ixlapulajcú nac pusiculan y tzucupá camakalhchihuíní cristianos y chuné cahuánilh:

—¿Como chí ixmakalhtahuakenacán judíos tahuán xlacata Cristo tí ama calakmáxtuyán ixlihtalakapasni xamakán rey David ama huan? ³⁶ Y maktum acxni rey David malacpuhuánilh Espíritu Santo chuné huá:

Quinticucán Dios huánilh Quimpuchiná tí ama quilakmáxtú:

“Catahuila nac quimpaxtún quintamapaksinanti

hasta xni naccamakatlajá huak mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuiyán.”

³⁷ Huá ccalihuaníyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlitalakapasni rey David nahuán si pihuá rey David limacán Ixpuchiná tí ama lakmaxtú?

Lhuhua cristianos ixtalakati takaxmata la ixcahalhti Jesús acxni tú ixkalasquinicán.

Jesús lhuhua tú caliyahuá tí tamasi ixley Moisés
(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Jesús cācachiuhinankolh huak cristianos y chuné cahuánihl:

—Huak skalalh cacatahuilanítit tí tamasi ixley Moisés. Xlacán talakati mactlán talhakanán xlacata canihua nacahuanicán kalhén la lactalipau lacchixcuhiu. ³⁹ Xlacán taputzá lactalipau putáhuilh nac sinagogas, nac fiestas talacasquin pula tlan cacamahujca. ⁴⁰ Viudas takskahuimakhlti ixchicacán y xlacata niti tú nacahuani licatzi lhuhua tú takalh-tahuakaní Dios, pero ni para talacpuhuán xlacata xlacán mas lhuhua castigo amaca camaxquicán.

Ixlimosna chatum pobre puhuaniná
(Lc. 21.1-4)

⁴¹ Maktum Jesús ixui lacatzú ní tahuilana cajas xla limosna, ixcacxilhma la cristianos ixtamujmana ixlimosnajcán, y makapitzi ricos ixtamujú lhuhua tumín. ⁴² Ixlipuntzú talacatzúhuilh chatum viuda snun pobre y mujulh nac caja aktu y tumín xla cobre ni lhuhua ixtapalh ixuanit. ⁴³ Jesús cācānikolh ixdiscípulos y chuné cahuánihl:

—Aquit tancs ccahuaniyán, jaé puhuaniná mujulh mas lhuhua tumín ixlacatín Dios que huak namá ricos tí tamujulh lhuhua tumín. ⁴⁴ Porque ricos tamujulh ixlimosnajcán tumín nima cahalhtaxtuní, pero xla mujulh ixtumín nima ahuata ixkalhi ixama lihuayan.

13

Jesús lichihuínán la ama laclakó lanca pusiculan xla Jerusalén
(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

¹ Jesús ixtaxtumajá amá lanca pusiculan xla Jerusalén acxni chatum ixdiscípulos huánihl:

—Maestro, cācxihtí la tahuilana laclán chíhuix nima calitlahuacanit jaé lanca pusiculan.

² Xlá kálhtihl:

—Huix cācxila la ixlilaclán cacaxyahuacanit namá pusiculan pero ni catziya xlacata ni xlimakas quilhtamacú ni ama tamaxxta ni para akstum chíhuix nac ixputay huak pātaps, ihuak ama calactlahuakocán!

Jesús lichihuínán la ama laclakó caquilhtamacú
(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

³ Jesús cācāmpá ixdiscípulos nac Monte de los Olivos; jaé sipi ixlilacachancán lanca pusiculan nac Jerusalén. Acxni táchalh Jesús curucs tahuí, entonces Pedro, Jacobo y Juan tze k takalasquinilh:

⁴ —Clacasquináu quilhuaníu niculá ama laclakó pusiculan. ¿Tucu xlahuán ama tasi xlacata naccatziyáu ama kantaxtú tú lichihuínanti?

⁵ Jesús tzúculh camākalhchihuini:

—Skálalh pat tahuilayátit niti ticāskahuiyán, ⁶ porque lhuhua tamán tamín y natahuán: “Aquit Cristo tí cama calakmaxtú cristianos”, y lhuhua tamán tamakacanjá ixtachihuín.

⁷ Na pat kaxpatátit la amaca tzucucán lichihuínancán guerras, o la tlan nataramakni cristianos. Huixín ni cajicuántit pues tamaclacasquiní pula chú naquixtá, y jaé cajcú ixquilhtzúcut tú ama lá astán. ⁸ Aktum lanca pulataman ama taranica tunu pulatamín, y aktum cachiquín ama putzá la tlan nataranica xaktum cachiquín. Tiyat ama tatlaná canihua caquilhtamacú. Ama min tatzínsnit canihua cachiquín. Lhuhua cristianos tamán taralacataquí xlacata taraniputún. Lata jaé tú xlahuán pat acxilátit cajcú ixquilhtzúcut la ama min takxtakajni astán.

⁹ Huixín micstucán natamaktakalhátit porque pat camacamastacanátit ixpumapaksincán xanapuxcun; pat camaxxtakajnicanátit nac itsinagogajcán judíos; nacalipincanátit ixlacatincán reyes caj quilacata y chuná huixín tlan naquilalichihuínancán para xlicana quilalipahuanáu. ¹⁰ Antes nakantaxtukó jaé tú ccahuanimán amaca lichihuínankocán huak calacchiquín xala caquilhtamacú. ¹¹ Y acxni nacamaikalhapalicanátit ixlacatincán mapaksinanín niti calipuhuántit tú pat huanátit porque Espíritu Santo ama kalhtinán milacatacán y ni huixín pat chihuínanátit amá quilhtamacú, porque Dios huak amán camācxcatziniyán. ¹² Amá quilhtamacú lhuhua tamán taliakskahuínán ixnatacamán xlacata nacamaknicán, xanaticún na tamán taliakskahuínán ixcamancán, y xlacán na tamán tataralacataquí ixticucán, y para tlan, ama taramakni. ¹³ Lhuhua amán cāstiziniyán huixín caj xlacata canajlayátit quintachihuín.

Pero tí natayaní hasta xní natixtaxtukó jaé nì lactlàn quilhtamacú namá ama lakmāxtú ixlistacni.

¹⁴ 'Acxni naçxilātīt kantaxtuma tú tzokli profeta Daniel, la ama talichiya íxpulakachixcuhiucán Dios amá laclixcájnīt lacchixcuhiún nima tamán tamín xala mákat y ama tayahuá tú talakachixcuhiuputún xlacán —tí tlan līkaltahuaká jaé tachihuín camākacháxlh tú līchihuínalh Jesús—, entonces tí talamana nahuán nac Judea catatzálalh tuncán caquihuín y çalacsipijni. ¹⁵ Tí tacxtunīt nahuán ixakstín ixákxtaka acxni natactá xlacata natzálá mejor nì catánulh namāxtú tú kalhí nac ixchic. ¹⁶ Tí anīt nahuán ixcatucuxtu, mejor nì camilh tiyá ixlhákāt nima akxtakuilīnīt nac ixchic. ¹⁷ ¡Koxitanīn lacchaján tí takalhí nahuán ixcamancán y ya talakahuán, o tatziquicú! ¹⁸ Camaksquintīt Dios nì ticaputlakacanjīt ixquilhta lonkni amá quilhtamacú. ¹⁹ Lhuhua takxtakajni ama lá amá quilhtamacú la nīcxni tacxilhīt cristianos lata titlāhuah Dios caquilhtamacú y yaj ama lapará tunu takxtakajni astán. ²⁰ Y para Dios nì ixmactzúhuilh jaé quilhtamacú takxtakajni nì ixtatxtúnilh cristianos tí xlá çalakalhamán, pero xlá catzī tú tlahuá porque çalakalhamán cristianos tí çalacsacnīt.

²¹ 'Para tí çahuaniyán amá quilhtamacú: “Namá, çacxilhīt nachú yá Cristo”, o tunu tí nahuán: “Uchú yá Cristo”, huixín nì cacānjlātīt. ²² Lhuhua tamán tahuán xlacata xlacán Cristo y Dios camalakachānīt porque huá talichihiún; nā ama tatlahuá laclanca tascūjut o tamaksānī tatatlān; y para tlan, ama tamakacānjlā ixtachihuincán hasta tí çalacsacnīt Dios. ²³ Huá xlacata ccalihuanīyān huixín, skálalh catahuilānīt porque aquit huāk ccamācxcatzīnīnītān tú ama quītaxtú astán.

Jesús līchihuīnān la ama min ixlīmakty caquilhtamacú
(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

²⁴ 'Nā cçahuaniyān: Acxni nalakó jaé takxtakajni nima ccalītachihuīnamān, chichinī yaj ama māxkakenān y papá yaj ama lacahuán catzīsni. ²⁵ Huāk stacu xala akapūn ama tapatastá, nā chuná ama takahuanīkó lata tú huī ixlītlanca akapūn. ²⁶ Huāk cristianos ama quintāçxila la aquit Xatalacsacni Chixcú cama tactá nac akapūn la çatūm lanca chixcú, y huāk ama quintalakachixcuhi. ²⁷ Entonces aquit cama çalīmapaksī ángeles catamāmākstokli huāk ixcamán Dios tí quintalīpahuānīt lata huāk ixlītlanca caquilhtamacú.

²⁸ 'Tlan çacxilhīt tú paxtoka katum suja: Huixín catziyātīt talacatzuhūma ixquilhta lhacnā acxni acxilātīt tzucú akasnapankān y tataxtunī íxpakān. ²⁹ Nā chuná acxni naçxilātīt tzucú kantaxtú tú ccalītachihuīnamān cacatzītīt talacatzuhūma spūtut y talacatzuhūma quilhtamacú xlacata nacmīparā caquilhtamacú. ³⁰ Xlīçāna cçahuaniyān, jaé tú ccalītachihuīnān huāk ama kantaxtú ya para tanīkó nahuán cristianos xala jaé quilhtamacú. ³¹ Nā cçahuaniyān: Caquilhtamacú y akapūn ama talaktzanká, pero quintachihuīn nì ama talaktzanká hasta xní nakantaxtukó tú ccalītachihuīnamān.

³² 'Pero nītī catzī tú yá hora o tú yá chichinī lihua ama lakchān, nì para aquit Ixkahuasa Dios, nì para ángeles tacatzī huata Quintīcucān Dios catzī.

³³ 'Huá ccalihuanīyān, skálalh catahuilātīt, tlan calacahuānāntīt y nì calīmakxtāktīt kalhtahuakanīyātīt Dios, porque nì catziyātīt tú yá chichinī ama çalakchinān. ³⁴ Nā chuná ama quītaxtú la acxni çatūm chixcú an latapulī mákat. Nac ixchic camakxtaka makapitzi ixtasacua çatunu camāxquī ixtascujutcān, y çatūm makxtaka nac puhuilhta xlacata skálalh natahuilā namālacquīnī acxni nachīn ixpatrōn. ³⁵ Nā chuná huixín skálalh catahuilātīt porque nì catziyātīt lihua xnicu cama chīn aquit Mimpūchinacān, para nacmīn catzīsni, tzīsa, spalh çahuama, o acxni xkakanīttā. ³⁶ ¿Qué tal xacçalakchīn catzīsni xaccamānokhūn lhtatapanāntīt? ³⁷ Jaé tú cçahuānīn huixín nā chuná nacmācatzīnīyātīt huāk cristianos tí amajcū quintalīpahuān xlacata skálalh catatahui canīcxnīhuá quilhtamacú takalhīmana Ixpūchinacān.

14

Ixenemigos talacchihiúnān la tlan natamaknī Jesús
(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

¹ Istzanká aktuy chichinī nalakchān ixtacuhuīnī pascua acxni israelitas ixtahuá simīta lata nì kalhī levadura; ixcamaknīcān borregos. Entonces xanapuxcun curas ixmakalhatahuacānān judíos tzūculh talacchihiúnān la nataliaksahuīnān Jesús xlacata natalīn cpumapaksīn y tlan natamaknī. ² Pero xlacān ixtalacpuhuān:

—Nī lá chipayāu acxni lama nahuán tacuhuīnī xla pascua porque tlan tasītzi y tamaklhtīnān cristianos tí talīpahuān.

Çatūm puscāt acuilī perfume Jesús
(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

³ Jesús alh lakpaxiahlhnán Simón amá tí timaksánihl acxni ixkalhí lepra; xlá ixlama nac Betania. Jesús ixuayama acxni chilh chatum puscát ixlimín aktum frasco perfume xla nardo xánat, snún ixtapalh ixuanít amá quilhtamacú. Makálhkelh y tzúculh acuilí Jesús amá perfume. ⁴ Makapitzi tí ixtahuilana lacatzú tasitzínihl amá puscát y tzúculh tahuán:

—¿Huanchi paxcat tlahuaca jaé perfume? ⁵ Mas tlan itxiliztaca lihuacá aktutu ciento denario tumín, y xatumín tlan itxicalimaktayaca pobres.

⁶ Jesús cakáxmatli y chuné cahuaníhl:

—¿Huanchi taraslakátit jaé puscát? Nitú cahuanítit porque tú tlahuanít snún tlan.

⁷ Pobres siempre catalapanántit nahuán y tlan camaktayayátit xníta lacasquinátit, pero aquit yaj makas quilhtamacú camán catalatamayán. ⁸ Xlá tláhuah tú lacpúhuah naquimacuaní y naclakatí; xahuá aliquimacuílilh perfume y acxni naquimujucán masqui yaj tú quimacuílica. ⁹ Na ccahuaniyán, canihua calacchiquín ní nalichihuinanacán ixtachihuín Dios na amaca lichihuinanacán tú tláhuah jaé puscát xlacata huak nalacapastaccán.

Judas catlaccaxlá ixenemigos Jesús la namacamaxquí

(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

¹⁰ Judas Iscariote chatum ixdiscípulo tí ná ixlilhcanít natascuja Jesús acxni calácsacli ixchacutuyacán, alh catachihuínán ixenemigos xanapuxcun curas xlacata nacatlaccaxlá la tlan namacamamaxquí Jesús. ¹¹ Acxni takáxmatli tú ixcamalacnunicán xlacán tapaxahuakolh y tamalacnúnihl natamaxquí tumín. Entonces Judas tzúculh lacputzá la namacamastá Jesús ixmacancán ixenemigos.

Jesús qhuata catáhuahltatakolh ixdiscípulos antes namaknicán

(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹² Xlahuán chichiní ixtacuhuíní xla pascua acxni judíos itxalihualhtatá simíta nī kalhí levadura ixmaknicán tantum borrego, huá jaé tahuá itxalihlakachixcuhuínán paxcua. Ixdiscípulos takalasquiníhl:

—¿Nícu lacasquina nacanáu caxtlahuayáu tahuá tú nalihualhtatayáu jaé catzisní paxcua?

¹³ Xlá cahuaníhl chatum ixdiscípulos:

—Capítit cachiquín; aná pat acxilátit chatum chixcú cucalín aktum xalu chúchut.

¹⁴ Catakokétit; ana ní natanú natachihuinanátit ixpuchina chiquí y chuné nahuaníyátit: “Huan quimaestrojacán: ¿Nícu huí chiquí ní ama catáhuahltatá ixdiscípulos jaé catzisní?”

¹⁵ Xlá amán camasjiniyán aktum lanca cuarto ixakstín ixchic huakatá xacaxlán yá. Huixín aná nacaxtlahuayátit tahuá tú nalihualhtatayáu jaé pascua.

¹⁶ Ixdiscípulos táalh cachiquín y xlicana chú tatákasli la ixcahuaniñit Jesús ama quitaxtú, y xlacán tacaxtlahuakolh tahuá tú natalilakachixcuhuínán.

¹⁷ Catzisní Jesús catáalh xamakapitzi ixdiscípulos. ¹⁸ Huak tatahuilakolh tahuayán. Acxni lihua ixtahuayamana Jesús cahuaníhl:

—Xlicana ccahuaniyán, chatum lata milihuakcán tí quilatahuayamanáu ama quimacamastá ixmacancán quienemigos.

¹⁹ Xlacán talakaputzakolh y tzúculh tarakalasquiní chatum chátum:

—¿Chá aquit cama macamastá?

Y xachatum ná ixpuhuán:

—¿Max aquit cama liakskahuínán?

²⁰ Pero xlá cahuanipá:

—Huata chatum lata milichacutuyacán, y huá tí lakxtum quintahuayama nac pulatu.

²¹ Chuná kantaxtuma tú huan Escrituras cama paxtoka aquit Xatalacsacni Chixcú. ¡Pero koxitá namá chixcú tí ama quimacamastá! Mas tlan ixtihua nixcni itxilakahua.

²² Lata ixtahuayamanajcú Jesús tiyalh mactum simíta; paxcatcatzínihl Dios ixtahuá; astán lakchékelh, camáxquilh ixdiscípulos y chuné cahuaníhl:

—Cahuátit jaé simíta porque quitaxtú la makahltinántit quimacni.

²³⁻²⁴ Astán tiyapá aktum vaso ixchúchut uva; paxcatcatzínihl Dios, camáxquilh ixdiscípulos y cahuaníhl:

—Cahuátit actzú jaé ixchúchut uva porque huá namá quinkalhni nima Dios ama calimacnúní cristianos aktum sasti itxalaccaxlán la nacalakmaxtú cristianos. ²⁵ Xlicana ccahuaniyán, yaxcni cama huá ixchúchut uva la jaé, acxni nacchán ní huí Dios cama huá tunu xasasti nima nixcni lakó.

Jesús huan xlacata Pedro ama huan nī lakapasa

(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

²⁶ La tahuayankolh tatlínihl Dios aktum alabanza, astán taampá nac Monte de los Olivos.

²⁷ Acxni táchalh Jesús catachihuínalh ixdiscípulos:

—Huak huixín pat lakaputzayátit jaé catzisiní caj quilacata porque nac Escrituras tatzokñit lá malacpuhuánihl Dios chatum profeta: “Cama makxtaka namakñicán tí ixcamaktakalha borregos y xlacán tamán tatakahuanikó canjhuá.” ²⁸ Pero acxni naclacastacuanampará caljínin pula cama chan nac Galilea xlacata aná natanokhlacháu.

²⁹ Pedro huánihl Jesús:

—Quimpuchinacán, masqui huak catalakaputzakolh aquit nì camán akxtakamakanán.

³⁰ Jesús kálhtilh:

—Aquit cuaniyán, Pedro, xlacata pihúa jaé catzisiní acxni ya xkakaj nahuán y natlì mak-tuy tantum puyu huix pat huana maktutu xlacata nì quilakapasa lata tí nakalasquiniyán.

³¹ Pero xlá makhluhua huanipá Jesús:

—Masqui caquimakñica caj milacata njcxni cama huan xlacata nì clakapasán.

Xamakapitzi ixdiscipulos Jesús na chuná tahuánihl.

Jesús kalhtahuakaní Dios lacatum huanicán Getsemaní

(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

³² Astán catáalh ixdiscipulos lacatum huanicán Getsemaní. Acxni táchalh Jesús cahuánihl ixdiscipulos:

—Juú catamakxtáktit, aquit cama kalhtahuakaní Dios.

³³ Pedro, Jacobo y Juan catáalh tziná mas lakamákat. Xlá tzúculh akatuyún ixnacú ixakxtakajnan lata ixlìpuhuán tú ixlakchama. ³⁴ Chune cahuánihl:

—Snun clakaputzá cquinacú, lampara caxcatzí camajá ní. Juú catamakxtáktit huixín y nì calhtatátit.

³⁵ Xlá alh mas lakamákat; aná tatzokóstalh catiyatni y huánihl Dios para tlan nì camáxquilh takxtakajni nima ixlakchama. ³⁶ Chune kalhtahuakánihl:

—Tata, huix huak tlan tlahuaya; para lacasquina ní quimáxqui jaé takxtakajni nima cama lakchán. Pero nì ctlahuaputún tú aquit clacasquin, huix catlahua tú lacpuhuana mas quimacuaní.

³⁷ Astán táspitli ní ixtahuilana ixdiscipulos. Calákchalh talhtatamana. Entonces huánihl Pedro:

—Simón, ¿nì lá tala nì lhtataya cana aktum hora huatiyá?

³⁸ Calacastacuanántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata nì natatlajiyátit y nacamakatlajayán tlajaná. Porque masqui miespíritucán títum yahuanit itxalacapastacni mimacnicán nì tayaní y nì tuhua makatlajacán.

³⁹ Jesús ampá kalhtahuakaní Dios y chú huanipá lá xapulh. ⁴⁰ Quitáspitpá, ixdiscipulos itxaltatamanampá porque yaj lá ixtatalá ixlakastapucán. Xlacán nì ixtacatzí tú natakaltí acxni ixcatáchiuínán Jesús. ⁴¹ Xlá ampá kalhtahuakaní Dios ixlìmaktutu y acxni quitáspitli cahuánihl:

—Chí calhtatátit y cajáxtit para lacasquinátit porque acchanit quilhtamacú naquimacamastacán aquit Xatalacsacni Chixcú ixmacancán quienemigos. ⁴² ¡To! Mejor nì calhtatátit, catayátit tuncán porque nachú mimajá tí ama quimacamastá.

Ixenemigos Jesús talakchín y talín tachín

(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴³ Jesús ixchiuinaajcú acxni talákchilh lhuhua cristianos, ixcapuxcunít ixdiscipulo Judas Iscariote. Makapitzi itxalimín espadas, quihui y xatutá. Jaé ixtamalakachánit xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lakkorojtzin mapaksinanín. ⁴⁴ Judas tí stalh Jesús cahuánihl lá natalilakapasa xlacata natalín cpulachin:

—Tí aquit naclacasputa cachipátit, calipítit y tlan camaktakáltit.

⁴⁵ Acxni chill ní ixýá Jesús huánihl:

—Maestro, clakmimán.

Y Judas lacáspitli lá calakalhámalh. ⁴⁶ Makapitzi tachípalh Jesús xlacata natalín lá chatum tachín.

⁴⁷ Entonces chatum ixdiscipulo máxtulh ixespada y cactínihl itxakén ixtasacuacán tí ixtamalakachánit curas. ⁴⁸ Jesús cahuánihl amá lacchixcuhuín:

—Huixín tanítántit quilachipayáu lá chatum kalhaná lítanátit quihui y espadas. ⁴⁹ Chali chalí ixquilacxiláu acxni xaccamakalhchiuiniyán nac pusiculan y nì quilachipáu, pero chuná tamlacacquiní nakantaxtú tú tahuán Escrituras cama paxtoka.

⁵⁰ Astán huak ixdiscipulos takxtakmákalh y tatzalakolh canjhuá.

Chatum discipulo na ixamáca chipacán

⁵¹ Pero chatum ixdiscipulos Jesús takókelh lata ní ixlaclimaca nac pumapaksín. Amá kahuasa acxni acxilhca ixamáca chipacán, ⁵² pero tzúculh tzalanán y huata ixlhákat makhñica y xlá tzálalh lata tálhtitili.

Jesús tamakhalhapalí xanapuxcun curas

(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵³⁻⁵⁴ Pedro catakókelh ixlímakat hasta lichanca Jesús xipumapaksincán curas. Xlá tamáxtakli quilhtún ní ixtahuilana policías, y tzúculh çataskón. Huak xanapuxcun curas, lactalipau lakkolún, ixmakalhatahuakenacán judíos, tatamástkotli y la putum mapaksinanin tatauilaqolh. Ixlipuntzú liminca Jesús ixlatatún lihua xapuxcu mapaksina cura. ⁵⁵ Xamapapitzi lacchixcuhuín tzúculh talacpuhuán tú nataliyahuá Jesús xlacata natamakní, pero ní ixtatakasa tú nataliyahuá. ⁵⁶ Tunu lacchixcuhuín ixtaliakskahuinán y ní para chuná de acuerdo ixtahuilá tú nataliakskahuimáxtú. ⁵⁷ Makapitzi tatáyalh y chuné taliakskahuinálh Jesús:

⁵⁸ —Aquín caxmatui namá chixcú huá: “Aquit cama lactlahuakó jaé xipusiculan Dios nima tayahuanit lacchixcuhuín y ixliaktutu chichini cama tlahuá tunu mas lan ní la jaé nima tatlahuanit lacchixcuhuín.”

⁵⁹ Y ní para chuná acxtum ixtalichihuínán tú ixtaliakskahuinamana.

⁶⁰ Acxni táyalh lihua xapuxcu ixmapaksinacán curas, kalasquinilh Jesús:

—¿Huanchi nitú kalhtinana? ¿Ní kaxpata la lhuahua tú taliyahuamán jaé lacchixcuhuín?

⁶¹ Jesús ní kálhtilh mas chá acs táyalh. Amá chixcú ixlimaktuy kalasquinipá:

—¿Xlicana huix Cristo ixkahuasa Dios?

⁶² Jesús acxnicú kalhtinálh:

—Xlicana aquit Cristo, y huixín pat acxilátit la aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá ixpaxtún xipumapaksin Dios, y acxni nachán quilhtamacú cama tactapará nac akapún.

⁶³ Amá xapuxcu mapaksiná xtítli ixlhakat ixacstu xlacata huak natacxila xlicana sítzilh, y chuné cahuanilh ixcompañeros:

—¿Tucu mas taputzán lacasquináu? ⁶⁴ Huixín kaxpatnitántit la taralacataquinít Dios jaé chixcú lata chihuínán. ¿Tucu puhuanátit tlan tlahuanicán?

Xamapapitzi takalhtinálh xlacata camaknica.

⁶⁵ Makapitzi tzúculh talacachucxuí, talilakáchilh lhakat ixtalakakaxi ixlacán. Uyu ix-takalasquiní:

—Caquilhchipi, ¿ticu lakakaxín? Astán macamastaca ixmacán policías y xlacán na chuná talichiyalh.

Pedro huan xlacata ní lakapasa Jesús acxni kalasquinicán

(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)

⁶⁶ Lata ní ixcataskoma Pedro xamapapitzi policías chilh çatum itsquitit xapuxcu cura.

⁶⁷ Acxni ácxilhli aná skoma, acs lacánilh y huánilh:

—Huix na ixtalapulaya Jesús xalac Nazaret.

⁶⁸ Pedro kálhtilh:

—Aquit ní clakapasa namá chixcú nima quilatáchihuínampat.

Pedro táxtulh nac lacaquilhtín acxni tásalh tantum puyu.

⁶⁹ Amá puscat lacanipá Pedro y cahuanilh xamapapitzi:

—Jaé chixcú ixtalapulá Jesús.

⁷⁰ Pedro kalhtinampá xlacata ní ixlakapasa tí ixlitáchihuínamaca. Ixlipuntzú tahuianipá policías tí ixtahuilana aná lacatzú:

—Xlicana ixtalapulaya Jesús porque huix xalac Galilea, hasta mintachihuín tlan lilakapascana.

⁷¹ Pedro tzúculh liquilhán Dios xlacata xlicana tú ixkalhtinama y cahuanipá:

—Aquit ní clakapasa namá chixcú Jesús nima quilatáchihuínamanáu.

⁷² Acxni káxmatti tasapá tantum puyu y lacapástacli tú ixuaninít Jesús: “Acxni ya tasaj nahuán ixlimaktuy tantum puyu huix pat huana maktuu xlacata ní quilakapasa.” Pedro lakapútzal y tzúculh tasá acxni catzikhil la láchalh ixtachihuín Jesús.

15*Pilato makalhapalí Jesús*

(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ Acxni ya itxkaká amá catzisni xanapuxcun curas, ixmakalhatahuakenacán judíos y lakkolún talilh Jesús tachin ixlatatún xipumapaksin Poncio Pilato. ² Xlá makalhapalilh Jesús y chuné kalasquinilh:

—¿Xlicana huix ixreycan judíos?

—Huix quilhchipiníta porque xlicana aquit rey —kalhtinálh Jesús.

³ Ixenemigos lhuahua tú tzucupá taliakskahuinán ixlatatún Pilato. ⁴ Xlá huanipá Jesús:

—¿Huanchi nitú kalhtinana? ¿Ní kaxpata la lhuahua tú taliyahuamán jaé lacchixcuhuín?

⁵ Xlá nitú kalhtinálh y Pilato yaj cátzilh tú nakalasquiní, o tú naliyahuá.

Lilhcacán Jesús la amáca makñicán

(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

⁶⁻⁷ Nac pulachin ixtanuma chatum chixcú ixuanicán Barrabás na chuná ixcompañeros tí ixcatamakñinanit nac aktum taranicni. Pilato ixlismañinít makxtaka chatum tachín amá tacuñiní xla paxcua xanímata ixtalacasquín o ixtasquín cristianos. ⁸ Ixlipuntzú táchilh nac ixpumapaksín lhuha cristianos y tahuánilh cacamáxquilh chatum tachín la siempre ixmakxtaka. ⁹ Pilato cakalasquínilh:

—¿Lacasquinátit huixín cacmáxtakli jaé chixcú tí huanátit xlacata ixreycán judíos?

¹⁰ Pilato chú cahuánilh porque ixmakachakxñittá xlacata ixenemigos Jesús ixtamalacapunít ixtamakñiputún porque ixtalakcatzaní tú ixtlahuá y tú ixlíchihuinán.

¹¹ Xanapuxcun curas ixenemigos Jesús tuncán tzúculh takastacyahuá huak cristianos xlacata catásquilh camakxtakca Barrabás. ¹² Pilato cakalasquinipá:

—¿Y tucu lacasquinátit cactlahuánilh jaé chixcú ixreycán judíos?

¹³ Huak cristianos taktásalh:

—¡Camakñica nac culus!

¹⁴ —Pues, ¿tucu tlahuanit nī tlan jaé chixcú? —cahuanipá Pilato.

Pero xlacán taktasapá:

—¡Camakñica nac culus!

¹⁵ Como Pilato nī ixcamakasitziputún cristianos tí ixtatayana ixlimapaksín, máxxtakli Barrabás y limapaksínalh casnokca Jesús; astán camacamáxquilh soldados xlacata xlacán natamakñi nac culus.

¹⁶ Amá soldados tálih Jesús ixlacaquilhtin ixchic Pilato, huak xamakapitzi tatamakstokkólh. ¹⁷ Xlacán tamáxtúnilh ixlhákát Jesús y tahuilínilh aktum tzutzoko lhman lhákát la xla rey y aktum corona xla lhtucún. ¹⁸⁻¹⁹ Tzúculh talichiyá, ixtalacachucxuí, ixtalilakasnoka lasasa, ixtatatokostaní la catalakachixcúhuilh chatum rey y chuné ixtahuani:

—¡Siempre calatámalh ixreycan judíos!

²⁰ Acxni talichiyakólh lata talacásquilh tamáxtunipá lhákát tzutzoko y tahuilínipá lihua ixlhákát Jesús. Astán tálih alacatunu xlacata natamakñi nac culus.

Jesús akxtokohuacacán nac culus acxni makñicán

(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

²¹ Chatum chixcú xalac Cirene ixuanicán Simón, ixlakkahuasán ixcahuanicán Alejandro y Rufo, ixtaspitma ixcatucuxtu acxni ixlacpasarlama lacatzú ní ixtalayana soldados; tachipatáyalh y xafuerza tamalínilh laktzú ixculus Jesús.

²² Caljina pakán ixquilhpan cachiquín lacatum ní ixuanicán Gólgota; jaé tachiuhin huamputún Ixpulatamán ixaclucut Nín. ²³ Acxni táchilh Jesús malacnúnica cahualh cuhu nima ixtalanit xun lícuchu, pero xla nī kalhuánalh. ²⁴⁻²⁵ Max aknajatza hora lacatzisa ixuanit acxni Jesús akxtokohuacaca nac culus. La tamahuacakólh nac culus soldados tzúculh taralislaká ixlhákát Jesús a ver ticu natocarlí. ²⁶ Ixakspún culus ana ní istzokcán tú xlacata ixcalimakñicán chuné tzoknica ixculus Jesús: “Jesús huak Nazaret ixreycan judíos.” ²⁷ Ixpaxtñitni na camakñica chatuy kalhananín. ²⁸ Chuna jaé kantáxtulh tú iXuán Escrituras ama paxtoca Cristo: “Limacanca la chatum nī tlan chixcú.”

²⁹ Na chuná tí ixtapasarlá lacatzú ní ixmahuacacanit Jesús ixtalikalhkananán y chuné ixtahuani:

—¿Lampara huana xlacata tlan lactlahuaya pusiculan, ixliaktutu chichiní tlahuaya tunuj xasasti? ³⁰ ¿Chí tucu lanípat? ¿Huanchi nī lá tactaya ní huaca y lakmáxtucana micstu?

³¹ Makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacan judíos na chuná ixtalikalhkananán:

—¿Para tlan camaksánilh xamakapitzi cristianos, chí huanchi nī lá lakmáxtucán ixacstu?

³² Para acxiláu lata chí tuncán tactá nac culus namá chixcú tí litáyá rey xalac Israel, entonces aquí na nacanañlayáu xlacata huá Cristo tí ama min.

Amá kalhananín tí na ixakxtokohuacacanit nac culus na chuná ixtalikalhkananán.

Smalankán Jesús nīkólh nac culus

(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

³³ Acxni tastúnulh caquilhtamacú tapaklhtutakólh y quitáyalh max aktutu hora ixuanit xalakasmalankán. ³⁴ Acxni Jesús chuné aktásalh:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —Jaé tachiuhin huamputún: Dios huix quinticú, ¿huanchi quiaxxtakmakanita jaé quilhtamacú?

³⁵ Makapitzi tí ixtayana lacatzú takáxmatli y tarahuánilh:

—Cakaxpáttit la matasima profeta Elías.

³⁶ Chatum chixcú tatzáh alh tiyá aktum lhákát, tlan machúhuilh ixchuchut vinagre, makánulh nac quihui y malacatzúhuilh ixquilhni Jesús, y chuné cahuánilh xamakapitzi:

—¡Nítú cahuántit! A ver para xlicana min lakmáxtú profeta Elías.

³⁷ Jesús aktasapá amaktum uyu tuncán nìkolh. ³⁸ Huata nìkolh Jesús, nac lanca pusículan xla Jerusalén ana ní ixtalakachixcuhuínán curas cata cata, amá lanca ljalakalhapán nima ixtahuacanít ixacstu táxtitli. ¡Tapakapítzilh lata tutzú hasta tálhmán! ³⁹ Xacapitán soldados nima ixyá lacatzú ní ixuaca Jesús, acxni káxmatli lā chihuínalh y ácxilhli lā nìkolh, chuné huá:

—¡Xlicana jaé chixcú Ixkahuasa Dios!

⁴⁰⁻⁴¹ Makapitzi lacchaján tí ahuata ticatátáxtulh Jesús nac Galilea acxni milh nac Jerusalén, ixtayana aná lacatzú ní ixmaknicanít Jesús y huak ixtácxilhñit tú ixquítaxtunít. Amá lacchaján tí mas ixtamaktaayanít Jesús ixcahuanicán María Magdalena, y tunuj María ixnanajcán Jacobo y José, y na chuná Salomé.

Macticán y mujacán Jesús

(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁴² Amá smalankán acxni huak cristianos ixtatlahuá ixtahuajcán porque ixlìchali ní lá tí itscuja, ⁴³ milh mactí xanín Jesús çatum chixcú tí na ixcatamapaksinán curas nac Jerusalén ixuanicán José ixlama nac Arimatea. Pero José tlan chixcú ixuanít ixkalhima nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú. Xlá kálhìh lìcamama alh acxila Pilato xlacata camáxquilh xanín Jesús. ⁴⁴ Acxni káxmatli Pilato tú ixmaclacasquín nì canájlalh para Jesús xlicana ixnñittá y kalasquínilh capitán. ⁴⁵ Amá capitán huánilh xlicana ixnñittá Jesús. Entonces huánilh calilh xanín para ixlacasquín. ⁴⁶ José tamáhualh aktum tlan lhákát y alh mactí xanín Jesús nac culus. Astán tlan máksuitli nac lhákát; lìh lacatum ixpumujucan nín nima ixtahuaxnñittá ixlacapun talhpán y puru chíhuix ixkalhí; aná mánulh xanín Jesús. Astán lacahuilìh aktum lanca chíhuix ixlacatín. ⁴⁷ María Magdalena y María ixnana José tlan tácxilhli ana ní manuca Jesús.

16

Jesús lacastacuanán nac calínin

(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

¹ La tipasarlakolh amá chichiní acxni nítí itscuja, xacatzisní pìhuá amá chichiní, María Magdalena, María ixnana José, Jacobo y Salomé táalh tatamahua perfumes tú natamacuili Jesús lata xanín. ² Ixlìchali domingo lata spalh cahuama táalh ní ixmanucanít Jesús. Acxni táchalh istzucunñittá taxtú chichiní. ³ Ixtarahuaní ixchatuycán:

—¿Chá ticu tlan namakenú namá chíhuix nima talìlakatalán ní tanuma Jesús?

⁴ Pero acxni tlan caso tatálhualh tácxilhli amá chíhuix nima ixlìtalakatalán yaj ixkalhí ixlacatín. ⁵ Tatánulh tziná y tácxilhli ixpaxtún curucs huí çatum kahuasa ixuññit lhman y staranka lhákát; xlacán tajicuankolh. Pero amá kahuasa cahuánilh:

⁶—Ní cajuántit, ccatzi xlacata putzayátit Jesús xalac Nazaret nima maknica nac culus. Pero xlá yaj tanuma juú porque lacastacuanamparanít calínin y chí lamapajá xastacnán. Para nì canajlayátit tlan caxcìlhtit ní ixmanucanít. ⁷ Capítit cahuaniyátit ixdiscipulos, y Pedro na chuná, xlacata Jesús pula ama chan nac Galilea lā ixcahuaninñitán; aná ama cakalhiyán y nacacxilán.

⁸ Xlacán tzúculh tatatlaná lata tajicuankolh y tatáxtulh tatálh y táalh; pero nítí talìmakalhchihuínìh nac tijia tú ixtácxilhñit porque ixtajicuamāna, y na chuná ixtapaxahuamāna.

Jesús tasiní María Magdalena

(Jn. 20.11-18)

⁹ Acxni ya itxkaká amá chichiní, Jesús ixlacastacuananñittá calínin, malacahuánìh María Magdalena xlacata naçxila lā ixlamañá xastacnán. Jaé puscat huá tí ixmaksnñit acxni ixmactanuma çatujún ixespíritu tlajananín. ¹⁰ Lā acxilhkolh Jesús xlá calálalh ixdiscipulos y cahuánilh lā ixacxilhñit Jesús xastacnán; xlacán ixtalakaputzamāna ixtatasamāna. ¹¹ Pero acxni cahuanica Jesús lacastacuananít y lapulá xastacnán, xlacán nì tacanájlah.

Jesús catasiní achatuy ixdiscipulos

(Lc. 24.13-35)

¹² Ixlipunchú chatuy ixdiscipulos ixtamāna pakán aktum pulataman lacatzú cJerusalén; nac tijia Jesús camalacahuánìh xlacata nataçxila y natacanajlá lā ixlacastacuananít calínin. ¹³ Xlacán tuncán tatáspitli y talìmakalhchihuínìh xamakapitzi lā ixtácxilhñit Jesús xastacnán, pero xlacán nì para chú tacanájlah.

Jesús catasiní huak ixdiscipulos

(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁴ Jesús astán camalacahuánihl ixchacahuitucán ixdiscípulos xlacata natacxila la ixlama xastacnán. Xlacán ixtahuayamāna nac mesa y cakahuánihl tzinā xlacata nī ixtacanajlanit la ixtacxilhñit xastacnán xamapitzi, porque snun palha ixtakalhí ixnacujcán y nī lá ixtacanajlanit. ¹⁵ Astán chuné cahuánihl huak ixdiscípulos:

—Capitit huak calacchiquín xala caquilhtamacú y cacalitchihuínántit huak cristianos la camalacnūni Dios nacalakmaxtú ixlistacnicán nac akapún para aquit quintalipahuán. ¹⁶ Tí naquintalipahuán y natatakmunú tamán tataxtuní nac akapún, pero tí nī quintalipahuán ixacstucán talaktzankanit y ama taxokonán tú nī tlan tatlahuanit.

¹⁷ Makapitzi cristianos tí naquintalipahuán, Dios ama camaxquí litlihueke xlacata natamaksani tí cactanuma ixespíritu tlajaná, na tlan ama tachihuínán tipakatzi tachihuín nīmā nī ixtacatzí. ¹⁸ Tlan ama tachipá luhua y nítú caticatlahuánihl, y para tahuá veneno nī caticapútilh y tlan ama talimaksani cristianos ixmacancán; y chuná jaé huixín nacatzijátit Dios catalamán emilatamatcán.

Jesús tacxtú nac akapún

(Lc. 24.50-53)

¹⁹ La catachihuínankolh ixdiscípulos ixlacatincán Jesús tacxtulh nac akapún ana ní hui Dios. ²⁰ Astán xlacán tatáxtulh canihuá calacchiquín y tamakalhchihuínihl cristianos la Dios camalacnūni nacalakmaxtú. Xlacán tatlahualh laclanca tascújut porque luhua tí tamaksánihl y lata ní ixtalichihuínán Jesús xlá siempre ixcamaktayá xlacata natacatzí Dios ixcatalama nac ixlamatcán.

Chuná calalh, amén.

SAN LUCAS LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

¹ Lhuhua cristianos talacsactxunjt tancs tatzoka tú xlicana quitaxtunjt nac ixlátamat Jesucristo ² y tlan cmaľuloka huak xlicana la talichihuinanjt tí xlahuán tacxilhnjt tú quitáxtulh lata tilacatzúculh ixlátamat y na xlahuán tzúculh talichihuinan la Dios malacnú camapaksiputún cristianos. ³ Aquit na tlan clacputzanjt y clikalasquininanjt huak tú quitáxtulh lata tilacatzúculh ixlátamat, y cpuhuán namacuaniyán, talipau quiamigo Teófilo, la aquit clacsactxunjt nactzoka, ⁴ xlacata tancs namakachakxiya namá talacapistacni nima limakalhchihuinanja nacanaįlaya.

Chatun ánel lichihuinan ama lakahuán Juan Bautista

⁵ Chí camán huanianjt la liminjtanchá jae takalhchihuín: acxni ixmapaksinán nac pulataman Judea chatum rey huanicán Herodes na ixlama chatum cura huanicán Zacarías. Xlá ixcatalakachixcuhuinan nac lanca pusuculan xla Jerusalén putum curas tí ixcamalacatzuquinjt Abías. Ixtachat Zacarías ixuanicán Elisabet y xla na ixlalakapasni ixuanjt Aarón amá talipau chixcú tí xlahuán tilimapaçuhuica cura nalakachixcuhuinan. ⁶ Zacarías y Elisabet tancs ixtalamana nj ixtalimaktaka talakachixcuhí Dios ixtamakantaxtí huak ixtapáksit Dios nac ixlamatcán. ⁷ Pero nj ixtakalhí ixcamancán porque snun lakkoluná ixtahuanjt, y xahuá Elisabet nj lá ixkalhjinanjt.

⁸ Maktum quilhtamacú Zacarías y tí ixcatalakachixcuhuinan catocárlilh natalakachixcuhí Dios aktum xamana nac lanca pusuculan xla Jerusalén. ⁹ Xlacán talimácalh suerte tí lihua natanú nac ixpulakachixcuhuicán Dios nac pusuculan, y tocárlilh Zacarías nalhcuyú incienso. ¹⁰ Acxni tánulh tzúculh lhucuyú incienso, y huak cristianos tzúculh takalh-tahuakaní Dios nac lacaquilhtjn.

¹¹ Lata ixkalhtahuakanima Dios lakatayachi chatum ánel nac ixpaxtún ní itlhucuyucán incienso. ¹² Acxni ácxilhí xla jicuankolh y nj cáztjilh tú nahuán y tú natlahuá. ¹³ Pero amá ánel huánilh:

—Zacarías, nj cajicuanti. Dios kaxmatnjt la kalhtahuakaniya y mintachat Elisabet ama tatayá chatum skata, nahuiliniya ixtacuhuini Juan. ¹⁴ Huix snun pat lipaxahuaya minkahuasa y na chuná lhuhua cristianos ama talipaxahuá acxni nalacachín caquilhtamacú. ¹⁵ Porque minkahuasa lacsacnit Dios y snun talipau ama huan. Xlá njcxni ama kalhuánán cucuh nj para pulque. Dios lacasquin camakantáxtilh ixtascújut y ama maxquí ixliltihueke Espíritu Santo lata ya para lakahuán nahuán. ¹⁶ Acxni natakixcuhí ama camakalhchihuini cristianos xalac Israel xlacata natalipahuampará Ixpuchinacán Dios. ¹⁷ Xlá ama pulaní Ixpuchinacán tí takalhmana ama min caklakmaxtú xlacata natalakapasu tucu xla; ama kalhí ixliltihueke y ixtapuhuán la amá profeta tí makán tilatámah ixuanicán Elías xlacata xanaticún natalakalhamampará ixcamancán, tí nj takahuánán natalilacahuánán ixlamatcán tí tlan tacatzí, y huak cristianos natacatzí la ixlilatamatcán xlacata njtú natalimáxanán acxni nacalakchín Ixpuchinacán.

¹⁸ Zacarías huánilh amá ánel:

—¿Nicu naclitatzí para xlicana tú quihuanípat? Porque aquit snun kolutá y quintachat na chuná.

¹⁹ Amá ánel kálhtjilh:

—Aquit quihuanicán Gabriel y clama ixpaxtún Dios camakantaxtí tú quilimapsí. Xlá quimalakáchah nacuanianjt jaé lactlán takalhchihuín, ²⁰ pero como huix nj canajla quintachihuín chí tuncán pat kokonana y yaj lá pat chihuínana hasta xni nalakahuán minkahuasa. Lata jaé tú cuanín huak ama kantaxtí.

²¹ Amá cristianos tí ixtakalhahuakamana nac lacaquilhtjn tzúculh takatuyún pues nj ixtamakachakxi huanchi Zacarías snun ixmakapalama nac pulakachixcuhuín. ²² Pero acxni táxtulh Zacarías yaj lá ixchihuinan ixkokonjt, huata ixcalimacahuani ixmacán tú ixchuaniputún y xlacán tamakacháxlilh xlacata Dios malakachiyánilh acxni lakachixcuhínalh. ²³ Acxni sputli chichini nalakachixcuhuinan Zacarías nac lanca pusuculan xla Jerusalén táspitli nac ixchihuín nj ixlama.

²⁴ Astán Elisabet ixtachat Zacarías tzúculh maklhcatzí ixtatayama skata y nj táxtulh nac ixchic akquitzis papá. ²⁵ Huata ixlacpuhuán: “Quimpuchina Dios quiacxilhlacachinjt quimalakachánilh chatum skata xlacata cristianos yaj naquintalikalhkanán.”

Chatum ánel lichihuinan ama lakahuán Jesús

²⁶ Ixliakchaxán papá astán Dios malakáchah ánel Gabriel nac aktum cachiquín huanicán Nazaret ixlítapaksi Galilea ²⁷ xlacata nalakpaxialhnán chatum tzumat huanicán

María, xlá ixtasquín ixuí ama t̄atamakaxtoka chatum ixl̄italakapasni rey David ixuanicán José.²⁸ Amá ángel laktánulh ní ixuí María y huánilh:

—¡Cl̄ipaxahuayán t̄lan t̄zumat̄ l̄a l̄akalhaman̄itán Dios! Quimp̄uchinacán akskalh̄imán. Ixl̄ihuak̄ lacchaján huix mas̄ acxilhlacachin̄itán nalakalhaman̄án.

²⁹ Acxni María ácxilhli amá ángel sn̄un t̄zúculh liakatuyún tú ixuanit̄it. N̄i ixmakachakxí huanch̄i ch̄ú ixtachihuñan̄it amá ángel.³⁰ Pero xlá tuncán huanipá:

—María, ni caj̄icuant̄i. Dios acxilhlacachin̄itán l̄akalhaman̄itán nam̄akantaxt̄iya tú l̄acl̄hcan̄it.³¹ Yaj makas̄ pat̄ tat̄ayaya chatum skata y acxni nalakahuán nahuil̄iniya ixtacuhuñi Jesús.³² Xlá sn̄un talip̄au ama huan y am̄aca lim̄acancán Ixkahuasa Dios tí n̄it̄i macchanī ixl̄it̄ihueke y ama makl̄ht̄inán ixp̄ut̄ahuilh ní nam̄apaks̄inán l̄a tim̄alacn̄unilh Dios ixl̄italakapasni rey David.³³ Jesús rey ama huan jaé pulataman̄ Israel can̄icxn̄ihuá, ixtap̄aks̄it̄ n̄icxni ama lakó caquilhtamacú.

³⁴ María kalasquínilh amá ángel:

—¿Niculá ama quit̄axtú jaé tú quihuaniya pues aquit̄ n̄i ct̄alataman̄it̄ chixcú?

³⁵ Xlá kálht̄ilh:

—N̄itú calip̄uhanti, Esp̄iritu Santo ama max̄quí mimacni tú makatzankaya y pat̄ makl̄hcatz̄iya ixl̄it̄ihueke Dios nac mimacni l̄a acxni puch̄ni tat̄ayá s̄en. Huá xlacata namá skata Dios ama mat̄unuja namacuan̄i y am̄aca lim̄apac̄uhuicán Ixkahuasa Dios.³⁶ Mil̄italakapasni Elisabet, amá tí ixl̄ikalhkaman̄ancán n̄i l̄a makastacnán, mas̄qui chat̄a n̄a ama mal̄akahuan̄i chatum skata y chí kalh̄iyá akch̄axán papá l̄ata t̄itzúculh tat̄ayá itskata.³⁷ Porque Dios huak̄ t̄lan t̄lahuá tú lacasquín.

³⁸ María huanipá:

—Aquit̄ siempre nackaxmata tú lim̄apaks̄inán Dios, cat̄l̄ahualh quilacata tú lacasquín y caquit̄axtulh tú quihuaniñta cama paxtoka.

L̄a t̄achihuñankolh María amá ángel ampá ní ixmin̄itanchá.

María lakpaxialhnán Elisabet

³⁹ N̄i ixl̄imakas̄ quilhtamacú María lacapala tax̄tut̄aquilh ixchic y alh̄ nac aktum c̄achiquín n̄im̄a ixuí cal̄acsip̄ijni amá pulataman̄ Judea.⁴⁰ Chalh̄ nac ixáx̄taka Zacarías y acxni t̄ánulh huánilh kalh̄en Elisabet.⁴¹ Y acxni káxmatli l̄a huánilh kalh̄en María, Elisabet tuncán makl̄hcát̄ilh l̄a itskata tap̄it̄ilh nac ixp̄ulacni; y Esp̄iritu Santo akch̄ipánilh ixtalacapastacni⁴² y chuné lip̄axáu mak̄t̄ás̄ilh María:

—Ix̄l̄ihuak̄ lacchaján huix mas̄ acxilhlacachin̄itán l̄akalhaman̄itán Dios, y n̄a chuná acxilhlacachin̄it̄ namá skata n̄im̄a t̄aȳat̄.⁴³ ¡Sn̄un p̄axahuá quínacú porque min̄it̄ quilakpaxialhnán ixn̄ana tí ama quinc̄alakmax̄tuyán caquilhtamacú!⁴⁴ Porque huata quihuani kalh̄en, quinkahuasa n̄im̄a ct̄ayajá n̄a p̄ax̄ahualh y tap̄it̄ilh nac quimp̄ulacni.⁴⁵ Dios x̄l̄ic̄ana ama mak̄antax̄t̄i tú mal̄acn̄unin̄. ¡Cap̄ax̄ahualh minacú porque huix can̄ajla ixtachihuñ!

⁴⁶ Ast̄án María n̄a t̄zúculh chihuñán:

Quil̄istacni lakachixcuh̄i Quimp̄uchiná,

⁴⁷ y quínacú lip̄axahuá Dios porque quilakmax̄tun̄it̄.

⁴⁸ Dios quilacach̄inilh aquit̄ mas̄qui n̄i talip̄au t̄zumat̄,

y lata chí huak̄ cristianos ama quint̄alip̄axahuá can̄icxn̄ihuá quilhtamacú.

⁴⁹ Lanca t̄lihueke Dios t̄lahuan̄it̄ quilacata lh̄uhua ixtasc̄újut̄,

huá cl̄ilakachixcuh̄i ixtacuhuñi.

⁵⁰ Xlá cal̄akalhamán cristianos can̄icxn̄ihuá tí t̄itum talatamá takaxmata ixtachihuñ nac ixtamat̄cán.

⁵¹ Ixl̄it̄ihueke l̄it̄lahuan̄it̄ laclanca ixtasc̄újut̄ caquilhtamacú cam̄akat̄l̄ajalh cam̄akt̄z̄úhuilh tí ixtalact̄lancán nac ixnacujcán.

⁵² Cal̄act̄l̄ahualh ixl̄im̄apaks̄incán tí ixtal̄itanú lactalip̄au mapaks̄in̄an̄in̄,

y tí n̄i lactalip̄au cristianos cam̄áxquilh ixp̄ut̄ahuilh̄cán.

⁵³ Tí ixtatz̄insa ixl̄istacnicán cam̄áxquilh tú ixtamacl̄acascuín,

y ricos n̄i cal̄im̄áxtakli catalip̄ax̄ahualh tú takalh̄i nac ixmacancán.

⁵⁴ Cam̄akt̄aȳalh̄ ixcamán xalac Israel tí cal̄acsac̄n̄it̄,

n̄i c̄akt̄z̄ónksualh c̄acxilhlacach̄an̄i tam̄akantax̄t̄i ixl̄im̄apaks̄in̄,

⁵⁵ l̄a tic̄amalacn̄unilh Dios Abraham y xalakmakán quil̄it̄akapasnicán xlacata ixama cal̄akalhamán y cam̄akt̄aȳa ixcamán xalac Israel can̄icxn̄ihuá quilhtamacú.

⁵⁶ María t̄alat̄am̄alh Elisabet max̄ aktutu papá ast̄án t̄ástitli nac ixchic.

Lakahuán Juan Bautista

⁵⁷ N̄i ixl̄imakas̄ Elisabet acch̄anilh ixquilhtamacú nat̄atatl̄a y lak̄ahualh itskata chatum act̄zú kahuasa.⁵⁸ Huak̄ ixtap̄akánat̄ ixl̄italakapasni acxni tac̄át̄ilh l̄a Dios ixacx̄ilhacach̄an̄it̄ ixmal̄akach̄an̄in̄it̄ chatum itskata t̄alh̄ talakpaxialhnán y tat̄ap̄ax̄ahualh.

⁵⁹ Ixlitumá ixnatícún tamakantáxtihl lā ixtalīsmānīnīt judíos tatlahuá xalakahuasán itskātacán. Ixuiñiputuncán ixtacuhuinī Zacarías lā ixticú. ⁶⁰ Pero ixnāna cāhuānīlh:

—¡Tó! Catapacúhuilh Juan.

⁶¹ —¿Huānchī chū natapacuhuí? Nī chātum mīlītalakapasni tí chuná huanicán —takalhtīnalh makapitzi.

⁶² Y tzúculh tamacahuani Zacarías cacāhuānīlh tucu yá tacuhuinī ixlacasquín calītapacúhuilh ixkahuasa. ⁶³ Xlá squilh aktum lhtacala y chuné tzokli: “Calītapacúhuilh Juan.” Amá cristianos tí ixtalayāna lacatzú nī tamākachákxiilh huāna ixlacasquín calītapacúhuilh Juan. ⁶⁴ Nā acxni tuncán Zacarías cāxlalh istzīmākat. ¡Tlan chihuīnampá y tzúculh lakachixcuhuí Dios!

⁶⁵ Huāk cristianos tí lacatzú ixtalamāna nī ixtamākachakxí tú ixquītaxtuma y huāk tí ixtalamāna nac pulatamān nīmā ixuí cālacsipijni nac Judea tzúculh talīchihuīnān lāta tú ixquītaxtunīt acxni lacāchilh amá skata cāquilhtamacú. ⁶⁶ Tí ixtakaxmata istzucú tākātuyūn, ixtarākalasquín:

—¿Chā tucu yá chixcú ama huan namá skata?

Pues xliçāna ixmacán Dios ixtasí lā ixmaktakalha amá skata.

Zacarías līlakachixuhuí Dios ixtachihuīn

⁶⁷ Espīritu Santo akchīpānīlh ixtalacapaścni Zacarías ixticú amá skata y chuné tzúculh chihuīnān:

⁶⁸ Siempre catayānīlh Quimpuchinacán Dios tí camaktakalha ixcamán xalac Israel, porque quīncalakmīñtān aquīn tí quīncālacsacñītān y quīncācxilhacachīñītān naquīncalakmāxtuyān.

⁶⁹ Quīncāmālakachānīn chātum tlihueke chixcú tí ama quīncalakmāxtuyān, y jaé chixcú ixlītalakapasni rey David ama huan tí macuanīnīt.

⁷⁰ Pues lāta makāsa quīlhtamacú chū camālacnūnīlh profetas tí ixcālacsacñīt naquīncāhuaniyān

⁷¹ xlacata ixama mālakachá chātum tí ixama quīncalakmāxtuyān ixmacancán amá cristianos

tí quīncasitzīniyān y ama quīncāmākenuyān ixmacancán tí nī quīncācxilhputunān aquīn judíos.

⁷² Dios nā malācnūlh ixama cālakalhamán xalakmakān quīlītalakapasnicán y nī ixama aktzonksuá namākantaxtí tú camālacnūnīlh ixama camāxquí.

⁷³ Dios tancs malācnūnīlh quīnticucán Abraham ixama mālakachá tí naquīncāmaktakalhān,

⁷⁴ xlacata nītū naquīncatlahuaniyān tí quīncasitzīniyān,

y tlan līpaxáu namacuanīyāu ixlīhuāk quīnacujcān,

⁷⁵ tancs natalamayāu ixlacatūn y tlan namacuanīyāu chālī chālī huata Quimpuchinacán Dios.

⁷⁶ Huix quīnkahuasa Juan, acxni nastaca pāt lītanuya ixprofeta lanca Quīntīcucán Dios tí ama pulānī Quimpuchinacán tí ama mīn;

huix pāt camālakapasniya cristianos xalac Israel amá chixcú tí ama cālakmāxtú.

⁷⁷ Huix pāt cāhuaniya ixcamán tí cālacsacñīt lā nacāmātzankēnanicán ixtalākālhīncán xlacata natalakmāxtú ixlīstacnicán.

⁷⁸ Quimpuchinacán Dios xalac akapūn quīncapāxquiyān y quīncāmālacnūniyān ama macachīn chātum chixcú

tí tatalacastuca ixtaxkákēt aktum lan chichinī,

⁷⁹ xlacata natalacahuānān tí cāpaklhtutā talapulā y lā calīnīn catalatāmālh porque nītū tamākachakxí.

Xlá ama makskoyulīn ixtatlāu quīlatamātcán xlacata calītlān natalamayāu.

Chuná jaé chihuīnalh Zacarías.

⁸⁰ Amá actzú kahuasa Juan līpaxáu tzúculh staca; ixnacú nā chuná māx ixmākachakxí lā nakalhī līcamama līpāhuān Dios. Aštān alh latamá ana ní nītī ixtalamāna, y acxni lākchalh ixquīlhtamacú tzúculh camākālhchihuīnī cristianos xalac Israel.

2

*Lakahuān Jesús cāquilhtamacú
(Mt. 1.18-25)*

¹ Amá quīlhtamacú lanca mapaksina César Augusto līmapaksīnalh cacatzokca huāk cristianos tí ixtalamāna nac pulatamān ana ní ixmapaksīnān xlacata nacatzīcān nicu chālīt natalakaxokōnān. ² Nac pulatamān Siria ixmapaksīnān Cirenio y huá xlahuān tí

matzúquilh catzokcán cristianos; ³ y chatunu ixlianatcán ixcachiquincán ní ixtalakahuanit xlacata aná nacatzokcán.

⁴ Como José ixlitalakapasni ixuanit rey David, táxtulh ixcachiquin Nazaret ní ixlama ixlitalapaksi Galilea, y alh nac aktum actzu cachiquin huanicán Belén ixlitalapaksi Judea pues juú ixlakahuanit rey David tí ixcamalacatzuquin. ⁵ José táalh María amá tzumat nima xacata tatamakaxtoka, pero xlá ixachanimajá ixchichini nalakahuán itskata. ⁶ Apenas ixtachanit nac Belén acxni María acchánilh ixquilhtamacú natatatlá lakahuán itskata. ⁷ Como nī tatákasli ní natatamakxtaka tálh lacatum ní ixcamanyucán quitzistancanin y aná lakáhualh xlahuán itskata María. Astán litánsuitli táncut y trámiilh ana ní ixtahuayan quitzistancanin.

Pastores talakpaxiqlhnán amá skata

⁸ Lacatzú nac Belén makapitzi lacchixcuhuin ixtatamakxtaka cquilhapán cachiquin xlacata natamaktakalha ixborregoscán catzisiní. ⁹ Y nī para tacátzilh la calakatayachi chatum ángel tí malakáchah Dios. Xlacán stalanca talilacahuánalh ixlililhueke Dios porque taranc tatutakolh catzisiní y tzúculh tatatlaná lata tajicuankolh. ¹⁰ Pero amá ángel cahuánilh: —Nī cajicuántit, aquit cminit ccahuaniyán laclán tachiuhin nima snun ama lipaxahuá minacuján y huak cristianos. ¹¹ Nac Belén ixcachiquin rey David lakahuanit jaé catzisiní tí ama calakmaxtuyán, huá Mimpuchinacán Cristo tí kalhipanántit. ¹² Capítit acxilátit. Camán cahuaniyán la nalakapasátit, litanksuitcanit táncut y tramicanit ixpuhuaycán quitzistancanin.

¹³ Acxni tuncán talilacahuánampá pulhuhua ángeles xalac akapún y tzúculh tatli alabanzas ixtalakachixcuhi Dios, ixtahuán:

¹⁴ —Clakachixcuhiyá ixlilanca Dios nac akapún y nac caquilhtamacú ccalipaxahuayá cristianos tí calacsacnit lipaxáu calitlán natalatamá.

¹⁵ Ixlipuntzú huak ángeles tamparakolh nac akapún y amá ixmaktakalhnán borregos tarahuánilh:

—Chí tuncán cahuí acxiláu tú quitaxtunít nac Belén a ver para xlicana tú quincamacxcatzinín Quimpuchinacán.

¹⁶ Xlacán lacapala tálh nac Belén y xlicana tatákasli María y José, na tácxilhli amá skata tramicanit nac ixpuhuaycán quitzistancanin. ¹⁷ Astán tzúculh talacspita la chatum ángel ixcalitachiuhinánit amá skata. ¹⁸ Y huak tí takáxmatli ixtachiuhincán nī tamakacháxkih huanchi chú ixtachiuhinánit amá ixmaktakalhnán borregos. ¹⁹ María ixlipuhán ix-nacú lata tú ixquitaxtunít, pero nī ixtuani huata xlá ixcatzi itlalacapastacni. ²⁰ Amá lacchixcuhuin tatáspitli ní ixtahuilana ixborregoscán ixtalakachixcuhihlá Dios ixtapaxcatcatziní la ixmaktantaxtínit tú cahuánilh amá ángel ama tácxila.

Huilinacán Jesús ixtacuhuini amá skata

²¹ Ixlitumá ixnaticún tamakantáxtilh la ixtalismaninít judíos tatlahuá xalakkahuasán skatán y huilinicá ixtacuhuini Jesús la ixuanit amá ángel tí lakpaxiáhlhnlh María acxni ya ixtatayá itskata. ²² Ixley Moisés ixlimapaksinán, acxni nalakahuán chatum skata calinicá Dios aktum lilakachixcuhuin xlacata nalipaxcatcatzjinacán ixtalakalhamán. María y José tálih Jesús nac lanca pusiculan xla Jerusalén y tamalácnulh ama liscuja Dios. ²³ Porque nac ixtapáksit Moisés tatzoknit: “Xlahuán actzu kahuasa nima namalakahuani chatum puscát, camatunujca xlacata namacuaní Dios.” ²⁴ Xlacán talakachixcuhihnlh la ixlimapaksinán Dios nalakachixcuhiacán, tlan ixmaknicán tantuy tantzásnat o tantuy lactzu pichón.

²⁵ Amá quilhtamacú ixlama nac Jerusalén chatum chixcú ixuanicán Simeón. Xlá tancs ixlama ixlipahuán Dios ixlihuak ixnacú ixkalhima Dios namakantaxtí la ixmalacnunit ama calakmaxtú tí xalac Israel. Espiritu Santo ixlama nac ixnacú ²⁶ y huá ixmacxcatzjinít xlacata nī ixama ní hasta xni nalilakapasa ixlakastapu Cristo tí ixama malakachá Dios nacalakmaxtú cristianos xalac Israel. ²⁷ Pihua Espiritu Santo malacpuhuánilh Simeón caalh nac pusiculan amá chichini y acxni cácxilhli la José y María ixtalimín Jesús xlacata natalakachixcuhi Dios ixlacata Jesús la huan ixley Moisés, ²⁸ Simeón chixli amá skata, paxcatcatzjinilh Dios tú ixtlahuanit y chuné tzúculh chihuinán:

²⁹ Quimpuchinacán Dios, tlaná quilimakxtaka cacnilh lipaxáu porque makantaxti tú quimalacnuni cama axila.

³⁰ Chí clilakapasnit quilakastapu amá tí malakachanita caquilhtamacú nacalakmaxtú cristianos.

³¹ Huix lilhcanita nacapuxcún huak cristianos.

³² Xlá la ixtaxkáket chichini ama huan tí ama camalacahuani huak cristianos xala caquilhtamacú tí nī talakapasán.

¡Ama malakapasninán lanca mintacuhuini ixlilitlanca pulataman Israel!

³³ José y María huata acs tatáyalh nī tamākacháxjilh huanchi Simeón mákat ixlilacachañit ixlátamat amá skata. ³⁴ Astán Simeón casicunañláhuah y chuné táchihuñalh ixnāna amá skata:

—María, huix snūn pāt līpuhuana porque jaé skata līlhçacañit nac Israel līhuua ama taliachakxa y talhtuja, pero na līhuua ama talīpaxahuá tatatláhuán. Nī caj makum xlá ama mālakapasñinán Dios, pero līhuua ama talakmakán. ³⁵ Nī caj makum nac minacú huix pāt makhcatziya lā calīmakñica espada porque līhuua nī ama tācxilhputún acxni nacalīyahúa cristianos tú tzeq talacpuhuán nac ixnacujcán.

³⁶ Nac pusiculan nā chilh çatūm puscāt tī tlan ixacxcatzī ixtalacpuhuán Dios ixuanicán Ana, ixticú ixuanicán Fanuel, y jaé chixcú ticamālacatzūquilh çatūm kōrutzīn ixuanicán Aser makán quilhtamacú. Ana tamakáxtokli acxni snūncu tzumāt ixuanit y talatāmālh ixtakolú huata aktujūn çata porque nīlh y chí snūn çattā ixuanit. ³⁷ Ixkalhiyā ochenta y cuatro años lata viuda ixtamakxtakñit. Yaj ixtaxtú nac pusiculan, çacuhuini y catzisni ixlisujā Dios tzapu ixtatxtakñān y nī ixlīmakxtaka kalhtahuakani Dios. ³⁸ Acxni tuncán chilh Ana y paxcatcatzīnīlh Dios tú ixtlahuanit y tzūculh çalītāchihuñān Jesús amá cristianos tī ixtakalhīmana nac Jerusalén nacalākmāxtú Cristo acxni namín.

³⁹ José y María talakachixcuhuñankolh nac pusiculan xla Jerusalén la ixlīmapaksinán Moisés, astán tatāspitli nac ixçāchiquincán Nazaret, jaé çāchiquīn ixlītapaksi Galilea. ⁴⁰ Y juú tzūculh līpaxáu staca Jesús ixtiyama mas līcamama, y ixlīskalala nā ixlītahuacá, y Dios siempre ixacxilhacachīn ixlátamat.

Jesús tamakxtaka nac pusiculan xla Jerusalén

⁴¹ José y María ixtalīmanñit çata çata ixtān talakachixcuhuñān xatacuhuini paxcua nac lanca pusiculan xla Jerusalén. ⁴² Acxni Jesús māspūtūlh akçutuy çata nā līnca nac xatacuhuini paxcua lā ixlīmanjanit. ⁴³ Amá tacuhuini kantaxtukolh, José y María putum tatāspitli ixçāchiquincán Nazaret y nī para caso tatlāhuah xlacata Jesús ixtamakxtakñit nac Jerusalén. ⁴⁴ Pues como huāk cristianos putum ixtataspita ixçāchiquincán xlacān ixtapuhuān Jesús ixçatāmīn ixamīgos. Pero smalankān acxni talīkalasquīnīlh ixtapākānat ixlītalakapasni, ⁴⁵ nī çatūm tī kalhtāsjīlh. Huá xlacata talītāspitli nac Jerusalén xlacata natalacaputzá aná porque ixtaliakatuyūn.

⁴⁶ Aktutu chichini talacapūtzhā y acxnicú taquītākāslī nac pusiculan. Jesús ixuī nac ixtatcān amá lakskalala lacchixcuhuīn tī ixtamāsī ixtapāksit Moisés ixçākaxmatma y ixçākalasquini tú ixtatzīputūn. ⁴⁷ Xlacān ixtacācni ixlīskalala porque tancs ixlalhtīnān. Ixmāççañī laclanca talacapastacni māsqui actzu kahuasacú ixuanit! ⁴⁸ Ixnāçicūn acxni tāçxilhī tī ixçāçāchihuñāma ixkahuasacān āhuata acs tatáyalh. María ixnāna huānīlh:

—Tīcu, çhuanchi chú quilātahuanitáu? Aquit y minticú cçalacaputzanītān y xacçalīpuhuamān para tú ixpaxtokñita.

⁴⁹ Jesús çākālhtīlh:

—¿Huanchi quilalacaputzáu ālacatunu? ¿Nī para tzinā lacpuhuāntit xlacata xactanūma nac pusiculan ana nī quilītāhuat tú quilīmapaksinīt Quinticú?

⁵⁰ Xlacān nī tamākacháxjilh ixtāchihuīn, ⁵¹ pero María ixlīpuhuān ixnacú lata tú ixquītaxtú nac ixlátamat ixkahuasa. Jesús çatātatāspitpā ixnāçicūn nac Nazaret y huāk ixçākaxmatni tú ixtahuānī catlāhuah. ⁵² Lakasūt tzūculh tachixcuhuī, ixlīskalala mas y mas ixlītahuacá çālī çālī. Dios ixlakatī ixlátamat y nā chunā huāk cristianos ixtalīpaxahuá lā tancs ixlama.

3

Juan Bautista tzucú līchihuñān Dios

(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

¹ Nac Roma ixlalhi akçuguitzīs çata lata istzucunīt mapaksinān emperador Tiberio César, nac Judea ixmapaksinān gobernador Poncio Pilato, nac Galilea ixmapakdīnān rey Herodes, nac Iturea y Traconite ixmapaksinān Felipe ixtācam Herodes y nac Abilīnia ixmapaksinān Lisānias. ² Nac Jerusalén xanapuxcun curas ixçāhuanicān Anās y Caifās.

Nā huá jaé quilhtamacú acxni Juan ixkahuasa Zacarías ixlama nac desierto ana nī nītī ixtalamāna, Dios māçxcatzīnīlh calīchihuñālīh lā malacatzuquīputūn ixtapāksit nac ixlátamatcān cristianos. ³ Xlā tzūculh lakatzālā ixquīlhpan kalhtuchoko Jordān, ixçāmākalhchihuñī cristianos catalakxtapājīlh nī tlan ixlátamatcān y nacākmunucān xlacata Dios nacāmāzancanani ixtalakalhīncān. ⁴ Chunā jaé kantāxtulh tú istzokñit nac Escrituras profeta Isaías ixlacata Juan:

Nac desierto takaxmatī lā aktasā acxni mākalhchihuñīnān çatūm chixcú:

“Catāçāxtit, tancs calatāpātīt, tītūm catrapītīt ixtijia milatamatcān, pues mīma çālakpaxiālhnanān Mīmpuchīnacān.

⁵ Namá tí nì talipahuán Dios talítanú là cākālpūlhman, pero amāca līmātzamacán lactlān tapuhuán.

Namá tí talactlancán talítanú là sipi y talhpán, pero amāca calīmācaxtumicán lactlān talacpastacni.

Namá tí nì tancs talamāna talítanú là lāklhahuili tijia, pero amāca camātancsacán; nā talítanú là cātliliqui tijia, pero amāca cācātaccán.

⁶ Y huāk cristianos xala caquilhtamacú ama tācxila amá chixcú tí mālakachānīt Dios naxokōnān ixtalākālhincān ixcamán.”

⁷ Lhūhua cristianos tzūculh talakán Juan xlacata nacākmunú. Xlá chuné ixcātachihuīnān:

—¡Huixín là xcananín lūhua! ¿Ticu cāhuanín para tākmunuyātīt pat taxtuniyātīt tākxtakajni nīmā talacatzuhūma? ⁸ Māc camacuaniyān pulā calakxtapālītīt milatamātcán y camāštīt xlicāna lapanāntīt là lactlān cristianos. ¿A poco puhuanātīt huixín nītú ama cāpāxtokān porque lītānuyātīt ixlītālakapasni Abraham? Namá nītú līmācuān porque aquit tancs cāhuaniyān, Dios para ixlacāsquilh tlan cālākxtapālī catuyahua chíhuix y ixlītālakapasni Abraham cātlahuā. ⁹ Dios cācxilhñīt lūhua cristianos là quihui nīmā yaj tú talīmacuān; ixhacha mākapuyahuanītā ama camāxokōnī. Namá cristianos tí calīmācān quihui nīmā yaj tamāstā tlan ixtahuācat nac ixlātamātcán ama cātāncā, y ama camāpū nac lhcūyāt.

¹⁰ Acxni ixtakaxmata jaé tachihuīn xlacán ixtakalasquini:

—¿Tucu quilitlahuātān xlacata nactaxtuniyāu?

¹¹ Juan ixcākalhtī:

—Tí kalhí aktuy ixlhakat, camāsqūihūih aktum tí nītú kalhí, amá tí kalhtaxtunī ixtahuā catahuāyālh tí nī kalhí tú nalīhuayān.

¹² Makapitzi ixmālakaxokēnān tūmīn tí ixcalīmācāncān lacsñūn talānīt nā talākmilh Juan xlacata nacākmunú y takalasquīnīl:

—Maestro, aquín, ¿tucu quilitlahuātān xlacata natasī clakxtapālīnītāu quilatamātcán?

¹³ Xlá cākālhītīl:

—Nī cacāmālakaxokētīt cristianos līhuacā là calīmāpaksjānītāntīt.

¹⁴ —¿Y aquín, tucu quilitlahuātān? —nā ixtakalasquini makapitzi soldados.

—Nītī camāklhtītīt xafuerza ixtumīn. Nī caliākskahuīnāntīt tí nītú tlāhuanīt xlacata namālacapucān. Camāklhtīnāntīt mīntaskaucān y nī calācputzātīt là nakālhanānītīt —ixcākalhtī Juan.

¹⁵ Huāk cristianos ixtakālhīma nāmīn Cristo caquilhtamacú tí nacālakmāxtú, y makapitzi ixtapuhuān para Juan Cristo ixuanīt, o nī huā. ¹⁶ Juan acxcātzīlh tú ixtā-lacpuhuān y cāhuānīl:

—Aquit cālīakmunuyān chúchut, pero amājā chīn chātum tí snūn kalhí lītīhueke y aquit nī para cmāxtatūca ixtasācua nacuān tí nakatxcuta namāxtunī ixtanūn. Xlá ama cālīakmunuyān ixlītīhueke Espīritu Santo y ama cālīcxila mīntapuhuanāncān lhcūyāt.

¹⁷ Xlá lacpuhuanītā là ama camāpitzi cristianos, y nacātlahuā là tí lacsaca ixtachānān, ama māxtú huāk palhāma nīmā tālānīt lactlān ixtachānān y ama māpū nac lhcūyāt nīmā nīcxni mixa, y xascārcua ixtachānān ama māquī nac ixchic.

¹⁸ Juan chunā jaé ixcamākalhchihuīnī cristianos y nā ixcāhuān tunu takālhchihuīn xlacata natamākachakxī là Dios ixcamālacnūnima ama cālākalhamān nacālakmāxtú.

¹⁹ Maktum lāta tzamacān līchiuīnālh rey Herodes līhuānīl xlacata ixtālama Herodías, amā pusāt ixystā ixuanīt ixtāchāt Felipe. Herodes lūhua tú nī tlan ixtlahuanīt, ²⁰ pero māc līmāhuācalh ixtalākālhīn porque lāta sītīlhl tamācnūl Juan nac pulāchīn.

Juan Bautista akmunú Jesús

(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

²¹ Lāta yā tú ixpāxtoka Juan xlá ixcākmunupulā cristianos, y maktum Jesús nā lākalh xlacata nākmunucān. Lā tākmunukōlh Jesús tzūculh kalhtahuakānī Dios y acxni tuncān lācāquīlh akapūn; ²² tāsīl là tāctālh Espīritu Santo là tantum paloma, jakchipakōlh ixtalācapastacni Jesús! Entonces takaxmātīlhl jaé tachihuīn nac akpūn:

—Huix Quīnkahuāsa nīmā clākalhamān y snūn clīpaxahuā là ckalhīyān.

Xalakmakān ixlītālakapasni Jesús

(Mt. 1.1-17)

²³ Jesús ixkalhī puxumacāu cāta acxni mātzūquīlh ixtascūjut camākalhchihuīnī cristianos. Como ixpuhuanāncān ixtīcū ixuanīt José, xlá ixcākalhī xalakmakān ixlītālakapasni tí ixcamālacatzuquīnīt y chuné ixcāhuanicān jaé lacchīxcuīn: Ixtīcu José ixuanicān Elí, ²⁴ ixtīcu Elí ixuanicān Matat, ixtīcu Matat ixuanicān Leví, ixtīcu Leví ixuanicān Melquí, ixtīcu Melquí ixuanicān Jana, ixtīcu Jana ixuanicān José, ²⁵ ixtīcu José ixuanicān

Matatías, ixt̃icu Matatías ixuanicán Amós, ixt̃icu Amós ixuanicán Nahum, ixt̃icu Nahum ixuanicán Esli, ixt̃icu Esli ixuanicán Nagai, ²⁶ ixt̃icu Nagai ixuanicán Maat, ixt̃icu Maat ixuanicán Matatías, ixt̃icu Matatías ixuanicán Semei, ixt̃icu Semei ixuanicán José, ixt̃icu José ixuanicán Judá. ²⁷ Ixt̃icu Judá ixuanicán Joana, ixt̃icu Joana ixuanicán Resa, ixt̃icu Resa ixuanicán Zorobabel, ixt̃icu Zorobabel ixuanicán Salatiel, ixt̃icu Salatiel ixuanicán Neri, ²⁸ ixt̃icu Neri ixuanicán Melqui, ixt̃icu Melqui ixuanicán Adi, ixt̃icu Adi ixuanicán Cosam, ixt̃icu Cosam ixuanicán Elmodam, ixt̃icu Elmodam ixuanicán Er, ²⁹ ixt̃icu Er ixuanicán Josué, ixt̃icu Josué ixuanicán Eliezer, ixt̃icu Eliezer ixuanicán Jorim, ixt̃icu Jorim ixuanicán Matat, ³⁰ ixt̃icu Matat ixuanicán Leví, ixt̃icu Leví ixuanicán Simeón, ixt̃icu Simeón ixuanicán Judá, ixt̃icu Judá ixuanicán José, ixt̃icu José ixuanicán Jonán, ixt̃icu Jonán ixuanicán Eliaquim, ³¹ ixt̃icu Eliaquim ixuanicán Melea, ixt̃icu Melea ixuanicán Mainán, ixt̃icu Mainán ixuanicán Matata, ixt̃icu Matata ixuanicán Natán, ³² ixt̃icu Natán ixuanicán David, ixt̃icu David ixuanicán Isaí, ixt̃icu Isaí ixuanicán Obed, ixt̃icu Obed ixuanicán Booz, ixt̃icu Booz ixuanicán Salmón, ixt̃icu Salmón ixuanicán Naasón, ³³ ixt̃icu Naasón ixuanicán Aminadab, ixt̃icu Aminadab ixuanicán Aram, ixt̃icu Aram ixuanicán Esrom, ixt̃icu Esrom ixuanicán Fares, ixt̃icu Fares ixuanicán Judá, ³⁴ ixt̃icu Judá ixuanicán Jacob, ixt̃icu Jacob ixuanicán Isaac, ixt̃icu Isaac ixuanicán Abraham, ixt̃icu Abraham ixuanicán Taré ixt̃icu Taré ixuanicán Nacor, ³⁵ ixt̃icu Nacor ixuanicán Serug, ixt̃icu Serug ixuanicán Ragau, ixt̃icu Ragau ixuanicán Peleg, ixt̃icu Peleg ixuanicán Heber, ixt̃icu Heber ixuanicán Sala, ³⁶ ixt̃icu Sala ixuanicán Cainán, ixt̃icu Cainán ixuanicán Arfaxad, ixt̃icu Arfaxad ixuanicán Sem, ixt̃icu Sem ixuanicán Noé, ixt̃icu Noé ixuanicán Lamec, ³⁷ ixt̃icu Lamec ixuanicán Matusalén, ixt̃icu Matusalén ixuanicán Enoc, ixt̃icu Enoc ixuanicán Jared, ixt̃icu Jared ixuanicán Mahalaleel, ixt̃icu Mahalaleel ixuanicán Cainán, ³⁸ ixt̃icu Cainán ixuanicán Enós, ixt̃icu Enós ixuanicán Set, ixt̃icu Set ixuanicán Adán, y Adán huá namá chixcú tí xlahuán titláhualh Dios caquilhtamacú.

4

Tlajaná lixcila Jesús

(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

¹ La maklhtinankolh Jesús ixl̃itlihueke Espiritu Santo tácutli nac kalhtuchoko Jordán y macxcatzíñil̃h caalh latamá lacatum p̃ulatam̃an nac Judea ní ñit̃u ixlama cristianos nac desierto. ² Aná latám̃alh̃ t̃ip̃uxum chichiní y ñi para makstum kalhuáñalh̃ tahuá amá quilhtamacú, pero acxni tzinc̃sli tlajaná tzúculh̃ lixcila ixtapuhuáñ para t̃lan namatlahuí talakalh̃ñ, ³ y huáñilh̃:

—Para x̃lic̃ana huix Ixkahuasa Dios y kalh̃iya l̃it̃lihueke, jaé chíhuix sim̃ita catlahua.

⁴ Xl̃á kálht̃il̃h̃:

—¡TÓ! Pues nac Escrituras huan: “¡Ñi huata sim̃ita t̃lañ l̃ilatamá ch̃at̃um chixcú, na tamaclacasquiní nal̃ikalh̃kasa ixl̃istac̃ni ixl̃im̃apaks̃in Dios!”

⁵ Ast̃añ tlajaná t̃ãalh̃ Jesús nac ixakst̃iñ aktum lanca sipi y caj puntzú l̃im̃alacahuáñikolh̃ huak̃ p̃um̃apaks̃iñ xala caquilhtamacú y lã lixc̃ñit̃ tahuil̃ana. ⁶ Y amá tlajaná huáñilh̃:

—Aquit t̃lañ cmacam̃axquiyáñ l̃it̃lihueke nac̃am̃apaks̃iya jaé laclanca p̃um̃apaks̃iñ y nacal̃ip̃axahuaya, porque aquit quimacam̃axquic̃añit̃ lata tú huí caquilhtamacú, y t̃lañ cm̃axquí tí clacasquín. ⁷ Pero tamaclacasquiní naquintatzokostaniya quilakachixcuhuiya lã mim̃p̃uchiña, y huak̃ mila nahuáñ namá p̃um̃apaks̃iñ.

⁸ Jesús na kalht̃ip̃a:

—Catak̃enu ní cyá tlajaná, porque nac Escrituras huan: “Huata Dios Mim̃p̃uchiña calakachixcuhui, y huata huá cakaxpatni tú l̃im̃apaks̃iyáñ.”

⁹ Ast̃añ tlajaná t̃amp̃á nac ixakst̃iñ xatorre lanca p̃usiculañ xla Jerusalén, y huáñilh̃:

—Para x̃lic̃ana huix ixkahuasa Dios cap̃atasta lata ixl̃it̃alh̃m̃añ jaé p̃usiculañ. ¹⁰ Pues nac Escrituras tatzok̃ñit̃:

Dios ama cam̃alakachá ix̃áng̃eles natamaktakalh̃añ,

¹¹ y natal̃ich̃ipap̃axtok̃áñ ixmacáñ xlacata ñi natacuacaya y natalaxtapaya nac cãch̃ih̃uix̃ni.

¹² Jesús kálht̃il̃h̃:

—Pero nac Escrituras tatzok̃ñit̃: “Mim̃p̃uchiña Dios ñic̃xni ch̃ỹta cal̃ikalh̃kam̃áñanti xlacata natlahuá milacata tú ñi macuañiyáñ.”

¹³ Como amá tlajaná ñi cátz̃il̃h̃ lã namatlahuí talakalh̃ñ Jesús l̃im̃ákxtakli mak̃as quilhtamacú ñi tar̃áslakli.

Jesús matzuquí ixtascújut nac Galilea

(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

¹⁴⁻¹⁵ Como Jesús ixkalhí ixlitihueke Espíritu Santo táspitli nac Galilea y tzúculh camakalhchiuini cristianos nac sinagogas nima ixtahuilana cachiquin, y huak ixtalakati takaxmata ixtachihuini. Ni para makas quilhtamacú tzucuca lichihuinancán ixtascújut huak ixlitlanca amá pulataman Galilea.

Jesús an nac ixcachiquin Nazaret

(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

¹⁶ Jesús alh nac Nazaret ixcachiquin ní itstacnit. Sábado acxni niti itscuja tánulh nac sinagoga la ixlismaninit. Ixlipuntzú táyalh xlacata nalikalhtahuaká ixtachihuini Dios. ¹⁷ Maxquica ixlibro profeta Isaías, malácquilh amá libro y likalhtahuakal lacatum ní chuné ixtatzoknit:

¹⁸ Quintalacapistacni akchipanit ixtalacapistacni Quimpuchinacán, quilacsacnit naccahuani lipaxáu lactán y tancs takalhchiuini amá nī lactalipau cristianos. Quimalakachanit naccamaxquí licamama tí snun talakaputzá nac ixnacuján. Quimalakachanit naccahuani la natatxtuni amá cristianos tí la tachin cakalhí ixtalakalhincán.

Tí lakatzin talamana tlan naccamalacahuani;

tí takxtakajnan cama camakapaxahuá porque ama tatatxtuni.

¹⁹ Cama camacxcatzini cristianos la Dios ama malacatzuqui quilhtamacú calakalhamán tí talipahuán nac ixnacuján.

²⁰ La likalhtahuakakolh amá libro malakacháhuah y maxquipa tí ixcentajnan nac sinagoga; astán curucs tahuí. Pero como huak cristianos acs ixtalacatinit ²¹ xlá chuné catachihuinalh:

—Nac milacatincán chí kantaxtunit tú calikalhtahuakanin nac Escrituras.

²² Huak amá cristianos talakátilh la catachihuinalh Jesús porque nī ixtacatzí nicu ixlimakachakxi laclanca talacapistacni nima ixcahuani. Makapitzi tzúculh tarahuani:

—¿Nī huá jaé chixcú ixkahuasa José?

²³ Jesús cahuanilh:

—Aquit ccatzi amán quilahuaniyáu amá tachihuini: “Para huix cuchiná na camaksanica micstu.” Y na amán quilahuaniyáu: “Aquín ccatziyáu la catlahuanita mintascújut nac Capernaum, para xlicana, chí na cacatlahua mintascújut juú nac mimpulataman.”

²⁴ Jesús cahuanikolh:

—Aquit cama cahuaniyán la quitaxtú, nī huí chatum profeta tí lipahuancán y lakalhamancán nac ixpulataman. ²⁵ Caksántit amá quilhtamacú acxni latámah profeta Elías, juú nac Israel nī sēnalh aktutu cata áitat y milh luhua tatzincsnit ixlitlanca pulataman. Luhua viudas xalac Israel nī ixtakalhí tú natahuá, ²⁶ pero Dios nī malakáchalh Elías cacamaktáyalh. Xlá malakáchalh amá mákat cachiquin huanicán Sarepta ixlitapaksi pulataman Sidón, camaktáyalh chatum viuda xala aná. ²⁷ Na caksántit acxni latámah profeta Eliseo, xlá makenünilh ixlepra tátat amá xala mákat chixcú xalac Siria ixuanicán Naamán, y juú nac Israel na ixtalamana luhua tatatlanin tí ixtakalhí lepra tátat.

²⁸ Acxni takáxmatti jaé tachihuini huak tí ixtatanumana nac sinagoga tasitzikolh. ²⁹ Tatáyalh, tachipalh Jesús y tálih nac quilhapan cachiquin. Como amá cachiquin ixuí nac aktum sipi, tálih nac aktum lacatalhan; aná ixtatanlaklimputún xlacata natamakni.

³⁰ Pero Jesús camaktzánkelh y pasárlalh ixlacatincán y alh alacatunu.

Chatum ixmakatlajanit tlajaná y aksanán

(Mr. 1.21-28)

³¹ Jesús chalh nac Capernaum jaé cachiquin ixlitapaksi Galilea, y acxni huak ixjalcán xlá alh camakalhchiuini cristianos nac sinagoga. ³² Xlacán nī ixtacatzí tú natahuán acxni ixtakaxmata la ixmasi ixtalacapistacni porque acxni ixchiuinan xlicana ixmacchaní ixtalacapistacni.

³³ Nac sinagoga ixtanuma chatum chixcú nima ixmakatlajanit ixespíritu tlajaná, y tzúculh maktasi Jesús:

³⁴ —Jesús xalac Nazaret, ¡capit alacatunu! Huix tanita quilalactlahuayáu porque aquit clakapasan y ccatzi xlacata Dios lacsacnitán naliscuja.

³⁵ Jesús catasitzi tachihuinalh:

—¡Acs cataya, tlajaná, y camactaxtu namá chixcú!

Amá ixespíritu tlajaná makuítih amá chixcú y tamachá catiyatni, pero mactáxtulh y jaj mas makxtakájnilh. ³⁶ Huak cristianos tajicuankolh, ixtarahuani:

—¿Tucu yá litihueke kalhí ixtachihuini jaé chixcú? ¡Caxxiltit la kalhí litihueke camapaksi tlajananin y tatatxtú!

³⁷ Tú ixtlahuanit Jesús tzucuca lichihuinancán huak lactzú cachiquin xala amá pulataman.

Jesús maqsanı ixpuhuitichat Simón Pedro

(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

³⁸ Jesús táyalh y táxtulh nac sinagoga y alh nac ixchic Simón. Makapitzi taxcalánilh Jesús camaksánilh ixpuhuitichat Simón porque ixtatatlá ixkalhí lhuhua palha lhcúyat. ³⁹ Jesús lákalh ní ixmá y limapaksínalh camáxtakli amá lhcúyat y xlicana caj lá nítu takenúnilh. Ixlipuntzú táquilh amá chat y tzúculh tlahuá tú nacatáhuá.

Jesús camaksanı lhuhua tatatlanin

(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-39)

⁴⁰ Acxni smalankánalh lhuhua tí ixtakalhí tipakatzi tátat y tasipánit caliminca ní ixuí Jesús. Xlá chatunu calimacxámalh ixmacán y huak camaksanikolh. ⁴¹ Makapitzi tajanánin tí catamácxtulh Jesús táxcacátzilh ixquilhtzúcut y tzúculh tamáxtasí:

—¡Huix Ixkahuasa Dios!

Pero xlá ixcamáquilhacslí nı catachihuínalh porque xlacán ixtacatzí xlacata Jesús Cristo ixuanití tí ixminit calakmáxtú cristianos.

⁴² Lata ya itxkaká amá catzisiní Jesús alh ixquilhpan cachiquín xlacata nítı nácxila, pero lhuhua cristianos talacapútzalh. Acxni taquítákaslı tahuánilh catamáxtakli nac Capernaum. ⁴³ Xlá cahuánilh:

—Ná tamaclacasquínı naccahuanı xamakapitzi tí talamána alacatunu calacchiquín Dios camapaksiputún cristianos. Huá namá quintascújut quílimacamincanıt caquilhtamacú.

⁴⁴ Chuná amá Jesús ixakchihuınantapulı nac itsinagogajcán judíos nıma ixtahuılana nac calacchiquín ixtalıtapaksı Galilea.

5

Jesús camaktayá makapitzi chakananin

(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

¹ Maktum quíhtamacú acxni Jesús ixakchihuınama ixquilhtun chúchut huanicán Gensaret támilh lhuhua cristianos takaxmata lá ixlichihuınán Dios, hasta ixtalacxquítı. ² Xlá lácalh ixquilhtun chúchut y cácxilhli aktuy barco nítı ixtajuma, ixpuchinanıt ixtacutnıt ixtalakachekemana istzalhcán aná lacatzú. ³ Jesús tájilh nac aktum barco ixpuchiná ixuanicán Simón, y huánilh calıh tziná lakamakat; aná curucs tahuı y tzúculh camakalhchihuını cristianos lata tajuma nac barco. ⁴ Acxni akchihuınankolh huánilh Simón:

—Calıpi mibarco mas xapulhman y aná camuju mintzalı xlacata nachipaya tamaknı.

⁵ Simón kálhtıh:

—Maestro, aktum tzisnı csujnıtáu cmujnıtáu quintzalıhcán y nıtı cchipanıtáu, pero como huix quílimapaksıpat cama lıcxilhpará, a ver tucu tahuacá.

⁶ Simón mújilh istzalı y tahuacalh lhuhua tamaknı hasta ixtalacaxtıputún lata istzamá.

⁷ Como snun istzincán catasánilh xamakapitzi ixcompañeros tí ixtatajumana nac xaktum barco xlacata catámilh tamaktayá. Acxni táchilh xlacán ná tzúculh tamatzamá ixbarcojcan, y caj puntzú tatatzámalh amá aktuy barco hasta ixtataktzıputún. ⁸ Acxni Simón ácxilhı tú ixtlahuanıt Jesús ixacstu limaxánalh nı tlan ixkásat; tuncán tatzokostánilh, chuné kalhapálah:

—Quimpuchiná, nı lá catatalacastucán hasta cmáxanán lá clakayın porque aquit ckalhı talakalhın.

⁹ Simón chú ixchihuınanıt porque ixmakaklhanıt lá ixcamachipınıt Jesús lhuhua tamaknı, y xamakapitzi ná chuná ixtajicuanıt. ¹⁰ Ixlakkahuasan Zebedeo, Jacobo y Juan, ixcompañeros Simón ná ixcamakaklhanıt tú ixtalılacahuınanıt. Jesús huanıpá Simón:

—Nı cajıcuanı, porque chí camán masıniyın lá cächıpacán cristianos tí táktzankanıt.

¹¹ Amá chakananın acxni talıchalh ixbarcojcan nac ixquilhtun táktxtakmákalh lata tú ixtakalhı y tatakókelh Jesús.

Jesús maqsanı chatum leproso

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

¹² Maktum quíhtamacú nac aktum cachiquín ní chalh Jesús ixlama chatum chıxcú ixkalhı lepra tátat. Acxni ácxilhı Jesús xlá malacatzúhuılh y tatzokostánilh hasta talacátalh catıyatıni y chuné akaxcúlih Jesús:

—Quimpuchiná, ccatzı tlan quıncuchiya para lacasquina caquımaksanı.

¹³ Jesús limacxámalh ixmacán y kálhtıh:

—Clacasquın, y caksánantı tuncán.

Huata chıhuınankolh Jesús amá chıxcú tuncán mákxtaklı ixtátat. ¹⁴ Astán akastacyáhuılh nıtı calımakalhchihuınılh tí ixmaksanınıt, y limapáksıhı tú ixlıtláhuat:

—Capit putzaya chatum cura tí namaluloka makxtakñitán mintátat, y camasta lllakachixcuhún lā huanit Moisés milimastacán huixín tí cākalhiyán namá tátat, y xahúa chuná catjhuá nācxilān yaj kalhiyán tátat.

¹⁵ Pero lata ixljama quilhtamacú mas y mas ixlichihuñancán amá pulatamam tú ixtlahuá Jesús y mas ixtalipahuán. Nā chuná mas y mas ixtalitahuacá cristianos tí ixtamín takxmata ixtachihuñ y xlacata nacamakenuni ixtatátán. ¹⁶ Pero Jesús tzapu tzapu ixán ana ní nī lama cristiano xlacata tlan nakalhtahuakaní Dios.

Jesús maksani chatum tí ixlalcunchunít

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

¹⁷ Maktum quilhtamacú acxni Jesús ixcamakalhchihuñima cristianos nā ixtaminít makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos y ixmakantaxtñinanín ixley Moisés xalac Galilea, Judea y Jerusalén. Dios limáxtakli Jesús cacalimalacahuñil ixliñihueke pues camaksánilh cristianos tí ixtatatlá. ¹⁸ Ixlipuntzú nā táchilh putum lacchixcuhún ixtacucalimín nac ixcamilla chatum chixcú tí nī lā ixtlahuán ixlalcunchunít. Xlacán ixtatanuputún xlacata natatramí ixtatatlacán ixlacatún Jesús y namaksaní. ¹⁹ Pero como snun iztamacán nī lā tatánulh mejor tatáxtulh nac ixakstñ chiquí, tamakenúnilh títzu xateja y aná talacmáctilh amá tátatlá y tamápilh lihua ní ixýá Jesús. ²⁰ Jesús makachákñilh amá lacchixcuhún xlicana ixtalipahuán ixtachihuñ huá lihuánilh amá tátatlá:

—Huak mintalakhín aquit cmatzankenaniyán.

²¹ Amá fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos tzúculh tarahuaní: “¿Ticu namá chixcú tí lllakhamanama taralacataquima Dios? Juú caquilhtamacú nī hui cristiano tí tlan matzankenán talakalhín huata Dios tlan matzankenán.”

²² Jesús acxcátzilh tú tzeke ixtalacpuhuamana y chuné catāchihuñilh:

—¿Huanchi puhuanátit ckalhkamanama? ²³ Quilahuaní, tucuc mas tuhua makantaxtñicán, huanicán chatum chixcú: “Huak mintalakalhín cmatzankenaniyán”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catlāhuanti”? ²⁴ Aquit Xatalacsacni Chixcú camán calimalacahuanyán ixliñihueke quintachihuñ: para cmaksaní jaé chixcú nī lā huanátit nī kkalhí liñihueke cmatzankenán talakalhín caquilhtamacú.

Jesús huánilh amá chixcú tí ixtatatlá:

—Aquit clīmapaksiyán cataqui, casacti mincamilla y capit nac mínchic.

²⁵ Amá chixcú tuncán aksánilh, táquilh, sacli ixcamilla ní ixlimincanít y alh nac ixchic paxcatatziníñilh ixliñlanca Dios lā ixaksananít. ²⁶ Huak tí tácxilhli lā cúchilh Jesús amá chixcú ixtacacni ixtascújut hasta tajicuankolh y tzúculh tapaxcatatzini ixliñlanca Dios lā ixcamalahuanñit. Ixtahuán:

—Jaé quilhtamacú acxilhnítáu laclanca tascújut.

Jesús huaní catakókelh chatum ixmalakaxokéná tumín

(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

²⁷ Astán Jesús táxtulh amá cāchiquín y tatánoklhli chatum chixcú ixmalakaxokéna tumín huanicán Leví; xlá curucs ixuí ana ní ixmātajinán. Jesús huánilh:

—Huix nā caquintakoke ana ní cama an.

²⁸ Leví tuncán táyalh, akxtakuñilh lata tú ixkalhí y nā takókelh Jesús. ²⁹ Nī alh lñuhua chichini tlāhualh aktum fiesta ixlacata Jesús. Xlá lakxtum catāhuáyalh lñuhua ixmalakaxokenanín tumín y lñuhua cristianos tí nī ixtamakantaxtí ixley Moisés. ³⁰ Makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos acxni tácxilhli tí ixcatāhuayama Jesús tzúculh talichihuñán y tahuánilh ixdiscípulos:

—¿Huanchi mimakalhtahuakenacán y huixín lakxtum catāhuayanátit ixmalakaxokenanín tumín y namá ixtlahuananín talakalhín tí nī tamakantaxtí ixley Moisés?

³¹ Jesús cāhuánilh:

—Nī tamaclacasquín doctor tí tapuhuán nī tátatlá y tlan talamana, huata tamaclacasquín cuchíná tí takalhí tátat. ³² Aquit ccalakminít tí tacatzí takalhí talakalhín xlacata natalakxtapalí ixtatamatcām, y nī ccalakminít tí tlan talamana tapuhuán.

Jesús masí lā katxtaknancán ixlacata Dios

(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

³³ Makapitzi nā takalasquínilh:

—¿Huanchi tí takaxmatñit tú calīmapáksilh Juan Bautista y nā chuná fariseos tzapu takatxtaknán xlacata mas tlan natakalhtahuakaní Dios y tí huix takokeyán tahuayán catuyahuá quilhtamacú?

³⁴ Jesús cākálhtñilh:

—Quilahuaniú, ¿puhuanátit huixín miníni natakattxtaknán tí cahuanicaniñt natán nac aktum putamakaxtokni mientras aná catalahui xaliñt kahuasa? Ní capuhuántit xlacata amá kahuasa namatlaní tí nakattxtaknán y ní nahuayán. ³⁵ Pero nachán quilhtamacú nalakó fiesta y amá kahuasa naán alacatunu, na chuná la aquit cama akspulán, entonces quidiscípulos na natakattxtaknán masqui nítí cacalimapáksilh.

³⁶ Jesús cahuaniá jaé takalhchiuñ:

—Chatum cristiano ní miníni nachucú actzú sasti lhakat, la sasti quintamasín, y lilakuilí aklhchú ixlhakat la ixley Moisés; porque entonces páxcat tlahuá sasti ixlhakat nima kalhí y nítú limacuán porque actzú sasti lhakat ní lá tlan tatatxotokó namá xaklhchú ixlhakat. ³⁷ Chuná litum ní miníni mujucán sasti pulque acxni tlihuekema nac aklhchú ixmakxuhua borrego porque namá sasti pulque tlan mapapanká laklhchú ixmakxuhua borrego y acxtum talatzanká. ³⁸ Huá xlacata siempre miníni mujucán sasti pulque nac sasti ixmakxuhua borrego xlacata acxtum natatlihuekela y natatayani. ³⁹ Chí ccahuaniyán amá tí kalhuán pulque nima makán tlihuekenít acxni kalhuánán xasasti ní lakatí porque catihuá huan: “Pulque nima makán tlihuekenít mas tlan.”

6

Ixdiscípulos Jesús tapulhú trigo acxni nítí scuja

(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

¹ Maktum quilhtamacú acxni ixlihuancán tí nascuja, Jesús ixcatatlahuama ixdiscípulos nac ixpuchancan trigo. Xlacán tápucli ixtahuácat trigo tzúculh talipaksa ixmacancán xlacata natahuaniñi ixtahuácat. ² Makapitzi fariseos tí scarancua ixtamakantaxtí ixley Moisés camanóklhulh y tahuánilh Jesús:

—¿Huanchi scujátit jaé quilhtamacú acxni nítú quilhtahuatcán?

³ Jesús calacatítáyalh ixdiscípulos y cahuánilh amá fariseos:

—¿A poco amán quilahuaniyá ní likalhtahuakanítántit tú titláhuah rey David maktum quilhtamacú acxni catátzincsi ixcompañeros? ⁴ Milicatzitcán xlacata rey David tánulh nac ixpusiculan Dios y catíyalh tasicunatlau simita nima huata curas ixcalimakxtakcán natahuá. Xlá tzúculh lihuayán y na catáhuah ixcompañeros tí ixtatakokenít.

⁵ Jesús cahuaniqolh:

—Xahuá, milicatzitcán xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú y Dios quimacamaxquínit jaé chichini, y tlan tatlahuá cristianos tú talacasquín para aquit ní clihuán.

Jesús maksani chatum tí ixmacascacnít

(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

⁶ Maktum quilhtamacú acxni ixjancán Jesús ixcamákalhchihuñnima cristianos nac aktum sinagoga y aná ixtanuma chatum chixcú itscaqonít ixpakcān ixmacán. ⁷ Lata makasa quilhtamacú makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos y fariseos ixtatzucunít tascali Jesús para namaksaninán acxni ixlihuancán tí nascuja, y chuná tlan natamalacapú. ⁸ Jesús huak ixcatzi tú ixtalacchicninít amá lacchixcuhuñ huá lihuánilh amá chixcú tí ixmacatatlá:

—Cataya xlacata huak natáxcilán.

Xlá táyalh y lákalh la limapáksilh Jesús. ⁹ Y cahuánilh amá lacchixcuhuñ tí ixtascalimana:

—Quilakaltíu tú cama cakalasquiniyán: ¿Tucu mas macuán tlahuacán jaé quilhtamacú acxni lihuancán tí nascuja, tú tlan, o tú ní tlan? ¿Lakmaxtunicán ixlistacni chatum cristiano, o limakxtakcán canilh?

¹⁰ Jesús acs calacanicolh amá tí ixtatanumana nac sinagoga y limapáksilh amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Huata stonkli ixmacán tuncán caj la nítú tatzámalh ixlihua y tlan aksánalh. ¹¹ Amá lacchixcuhuñ licuánit tasítzilh y tzúculh talichihuñán tucu tlan natatlahuani Jesús.

Jesús calacsaca chacutuy lacchixcuhuñ tí natalichihuñán

(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

¹² Maktum quilhtamacú Jesús talacácxutlulh aktum sipi xlacata nakalhtahuaká y aná kalhtahuakánilh Dios aktum tzisni. ¹³ Acxni xkákalk catasánilh makapitzi lacchixcuhuñ tí siempre ixtatakokenít y calácsacli chacutuy calimapacúhuñilh apóstoles. ¹⁴ Jaé chacutuy apóstoles tí calilhcalh chuné ixcahuanicán:

Simón, pero Jesús limapacúhuñilh Pedro,

Andrés ixtacam Simón,

Jacobo y Juan,

Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo, Tomás,

Jacobo ixkahuasa Alfeo,

Simón, jaé chixcú xapulh ixcatálapulá putum tí ixtalitapacuhuí cananistas,

¹⁶ Judas ixtacám Jacobo y xachatum Judas Iscariote tí astán macamástalh Jesús.

Jesús camakalhchihuini lhuhua cristianos

(Mt. 4.23-25)

¹⁷ Astán Jesús catatalacáctalh ixapóstoles amá sipi y tatáyalh lacatum ní caxtum tziná pues lhuhua cristianos xalac Judea, Jerusalén y hasta tí ixtalamana ixquilhtun pupunú nac cachiqun ixcahuanicán Tiro y Sidón, ixtaminít takaxmata ixtachihuini Jesús, y makapitzi ixtamin porque ixtalacasquin cacamáksánilh Jesús. ¹⁸ Y na ixcamáksani tí ixcamakatlanjít tlajananín camáxtakajni ixmacnican cristianos. ¹⁹ Na chuná nì caj chatum ixmalacatzuhú xlacata namacxamá porque xlá ixkalhi liltihueke nac ixmacni y amá tatatlánin tí tamacxámah huak táksánalh.

Jesús huan niti calilakaputzalh ixlátámat

(Mt. 5.1-12)

²⁰ Jesús acs calácxcilhli huak ixdiscipulos tí ixtatakoké y cahuanilh: —Capaxahuátit nì cakatuyúntit huixin tí litayayátit huí tú catzankaniyán nac minacujcán pues la jaé tí Dios lakatí camaklhtinán nac ixtapáksit.

²¹ Capaxahuátit nì cakatunúntit huixin tí xlihuak minacujcán lacputzayátit la tancs nalatapayátit la tí talakati talikalhkasa aktum lan tahuá, porque Dios ama camaxquiyán tú nalikalhkasa milistacnicán.

Capaxahuátit nì cakatuyúntit huixin tí nì laccamama laktasayátit tú tapaxtoka cristianos porque Dios ama camaxquiyán licamama natziyanátit.

²² Capaxahuátit nì cakatuyúntit huixin acxni caj quilacata aquit Xatalacsacni Chixcú cristianos xala caquilhtamacú nacásitziyán nacaktlakalipincanátit nacalikalhkamanán y nacalakmakancanátit la laclixcájni cristianos. ²³ Capaxahuátit y nì calakaputzátit namá chichini! Porque ama chan quilhtamacú pat camakatzinicanátit mintaxokoncán nac akapún. Nì cajicuántit, caksántit la namá cristianos na tamáxtakájnilh xalakmakán profetas tí talatámah xapulh.

²⁴ Pero snun ccailakaputzá namá ricos tí huata talacputzá la natalipaxhua íxtumincán caquilhtamacú. ²⁵ Koxitanín huixin tí nítu catzankaniyán chí caquilhtamacú porque ama chan quilhtamacú ama tzinca milistacnicán. Koxitanín huixin tí lipaxáu tziyanátit porque ama chan quilhtamacú pat tasayátit lata lipuhán minacujcán. ²⁶ Koxitanín huixin tí matlaniyátit cacalimatlanicántit laclán tachihuini porque xalakmakán judíos na chuná ixtamatlaní namá makapitzi akskahuinanin profetas.

Tí lipahuán Jesús lakalhamán ixtacristianos

(Mt. 5.38-48; 7.12)

²⁷ Huixin tí quilatakokeyáu, tlan cakaxpáttit tú camán cahuaniyán: Huixin cacalakalhamántit tí casitziyán, cacatlahuanítit litlán tí nì caxxilhtutunán.

²⁸ Cacalakalhamántit amá tí casipaacxilán y cacalikalhtahuakátit ixlacatún Dios xlacata nítu natapaxtoka tú nì tlan amá tí camáxtakajniyán. ²⁹ Para chatum cristiano lakakaxiyán milacán calimáxtakti na calakakaxin nac milakatu, y para tí maklhtiyán minchamarra na camaxqui milhákát. ³⁰ Para chatum cristiano huí tú maclacasquin y maksquinán para kalhiya camaxqui; y para tí maklhtiyán tú ixmaclacasquina nì catlahua fuerza camaklhti, catatamáxtakti! ³¹ Huix cacatlahuani litlán xamakapitzi cristianos na chuná la ixlakati catatlahuanin litlán xlacán.

³² Calacpuhántit tú cama cahuaniyán: Para huix huata capaxquiya tí na tapaxquiyán, ¿nicu nalilakapascana tlahuapát tú tlan? Pues tí nì talipahuán Dios na talakalhamán tí capaxquí. ³³ Para huix huata catlahuaniya litlán tí na tatlahuaniyán litlán, ¿nicu nalilakapascana tlahuapát tú tlan? Pues tí lacsnn talanít na tamaktayá tí catlahuani litlán. ³⁴ Chuná litum para huata camasacuaniya tumín tí nataxokoniyán, ¿nicu nalilakapascana tlahuapát tú tlan? Pues hasta namá laclixcájni lacchixcuhuini na tamasacuaní tumín tí tancs tacatzí ama caxokoni. ³⁵ Huixin tí quilalipahuánáu, cacalakalhamántit tí casitziyán. Para chatum huí tú maclacasquin, camaktayátit y camasacuanítit para kalhiyátit masqui tancs catziyátit nicxni ama caxokoniyán, y Dios tí nítu macchaní ixliltihueke ama camaxquiyán mintaxokoncán, y nac caquilhtamacú catihua ama calimanuyán xlicana huixin ixcamán Dios, pues xlá quilhpaxtum calalakalhamán cristianos, la tí nicxni tapaxcatcatzini tú camaxquí, y la tí lacsnn talanít. ³⁶ Huixin cacalakalhamántit huak cristianos na chuná la Mimpuchinacan Dios calalakalhamán huak ixcamán.

Tí lakatí lhcuyuyhua ixtacristiano mas ama xokónán

(Mt. 7.1-5)

³⁷ Huixin nì huata caputzátit lichihuinanátit tú nì tlan tatlahuá tunu cristiano xlacata Dios na nì naputzaniyán huata tú nì tlan tlahuánita. Na chuná nì huata

camalacapútit tú nī tlan takalhí xamkapitzi xlacata Dios nā nī huata nacalimalapuyán tú nī tlan kalhiyáitit. Camatzankenánitit tú nī tlan catlahuaníyán mintacristianoscán xlacata Dios nā nacamatzankenaniyán tú nī tlan tlahuanítantit. ³⁸ Huixín cacamaxquitit mintacristianoscán tú tamaclacasquín y Dios nī ama aktzonksuá capuspitniyán mintax-okoncán; ama camatzamaniyán mimorralhcán, actzucú ama huilí hasta ama takalhmakán xlacata nacakalhtaxtuniyán. Lata ixlilhuhua tú namaxquiýáitit mintacristianoscán acxni tú maclacasquín, Dios nā chuná ixlilhuhua ama camaxquiýán.

³⁹ Jesús nā cahuánilh jaé takalhchihuín:

—¿Puhuanáitit huixín chatum lakatzín tlan makachipalín tunú ixtalakatzín? ¿Nī puhuanáitit para tatlahuán caj laktzú taán talhtuja ixchatuyucán? ⁴⁰ Nā chuná chatum kahuasa tí kalhtahuakamajcú, ¿a poco tlan makatlajá ixmakalhtahuakená? Pero para litayá ixtakalhtahuaka tlan tatalacastuca ixmakalhtahuakená.

⁴¹ Chí nā ccahuaniyán, ¿nicu lixcila actzu palhma nima lacatanuma mintacristiano nac ixlakastapu, pero nī maklhcatzíya xlacata nac milakastapu lacatanumán mas lanca actzu quihui? ⁴² ¿Nicu likalhiya licamama huaniya mintacristiano: “Cama lacamaxtuyán namá actzu palhma nima lacatanumán”, y huix nī maklhcatzíya lacatanumán mas lanca actzu quihui? ¡Akskahuina chixcú! ¡Pula camaxtu namá actzu quihui nima lacatanumán y nī malacahuaniyán y astán tlan nalacamaxtuya palhma mintacristiano!

Katum quihui lilakapascán ixtahuácat mima mastá

(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ Aquit ccahuaniyán calilacpuhuántit ixtahuácat quihui: Nī huí katum tlan quihui mima mastá nī tlan ixtahuácat, nī para huí nī tlan quihui nima mastá tlan ixtahuácat. ⁴⁴ Porque katunu quihui calilakapascán ixtahuácat nima mastá. Nícxni puxcán ixtahuácat skatan nac akatum lhtucún, nī para puxcán ixtahuácat uvas nac akatum xpáyat. ⁴⁵ Jaé quihui ccatamalacastuca cristianos, chatum tlan chixcú siempre cahuán lactlan tapuhuán porque tlan catzi ixnacú, y chatum nī tlan chixcú cahuán nī lactlan talacpuhuán porque snún lanit ixnacú. Tú lichihuínán ixquilhni chatum chixcú tlan lilakapascán ixtapuhuán ixnacú.

Tí lipahuán Jesús la catláhualh ixchic

(Mt. 7.24-27)

⁴⁶ ¿Tucu limacuán tzapu quilahuaniyá: “Huix Quimpuchinacán, huix Quimpuchinacán”, para nī tlahuayáitit tú ccalimapaksiyán? ⁴⁷ Amá tí quilipahuán y xaxmata y tlahuá tú cclimapaksinán cama tamalacastuca jaé takalhchihuín: ⁴⁸ Chatum chixcú tláhualh ixchic, pula cahuáxnalh pulhmán hasta tákasli chíhuix y aná matjijulh ixchaya. Acxni stacli kalhtuchoko, lákchalh chúchut pero nítú tlahuánilh porque xachaya tlan itijjú nac chíhuix. ⁴⁹ Pero amá tí quinkaxmata y nī tlahuá tú cclimapaksinán cclimacán la chatum chixcú nima tláhualh ixchic, pero caj putzú matjijulh ixchaya, y acxni stacli kalhtuchoko lákchalh chúchut nī para tuhua matjicútlh amá chíqui, caj la nítú lactláhualh porque nī tlan itijjú xachaya.

7

Jesús maksani ixtasacua chatum capitán romano

(Mt. 8.5-13)

¹ Acxni ccatchihuínankolh amá cristianos tí ixtakaxmatmana Jesús ampá nac Capernaum. ² Aná ixlama chatum capitán romano, ixkalhi chatum ixtasacua ixnimajá lata ixtatlatl y snún ixlakalhamán. ³ Amá capitán acxni catzilh la ixlichihuínancán ixtascújut Jesús camalakáchalh makapitzi lakkolún judíos catalh tahuani Jesús catláhualh litlan camilh maksani ixtasacua. ⁴ Xlacán tamalacatzúhuilh Jesús y chuné tzúculh taxcalani:

—Namá capitán minini camaktaya, ⁵ porque xlá snún quincalakmaxtunítan y xahuá huá matlahuinanit aktum quisinagogajcán.

⁶ Jesús matlanilh y catlálh. Alaktzú ixcatzankani natachán acxni támilh talakapaxtoka makapitzi ixamigos amá capitán tí ixcamalakachani y tahuánilh:

—Maestro, yaj snún calácsucjti quilacata. Huix snún talipau y nī minini natanuya nac quiaáxtaka porque aquit lixcájnít quinkásat. ⁷ Huá xlacata nī cklilhli licamama aquit nacanán lacaputzayán. Para quimaktayaputuna huata calimapaksinanti ixlitlihueke mintachihuín y quintasacua naksanán. ⁸ Pues huix catziya xlacata aquit nā quintamapaksi mas xalactalipau, pero aquit nā ccalhí soldados tí quintakaxmatni tú ccalimapaksi. Acxni cuani chatum: “Capit nī cama malakachayán”, xlá tuncán an. Acxni cuani chatum: “Caní juú”, xlá tuncán min, y lata tú cclimapaksi quintasacua xlá tuncán tlahuá. Huá clihuaniyán aquit clipahuán mintachihuín.

⁹ La kaxmatkolh amá tachihuín Jesús cácnilh amá capitán y acs calacáxcilhli huak tí ixtatakokenit y cahuánilh:

—Lata ixliñlanca jaé pulataman Israel ni xactakasnít tí quilipahuanít lá jaé chixcú romano.

¹⁰ Amá lacchixcuhuín tatáspitli nac ixchic amá capitán romano y tácxilhli ixaksananítá amá chixcú tí ixtatatlá.

Jesús malacastacuaní ixkahuasa chatum viuda

¹¹ Astán Jesús catáalh ixdiscípulos nac aktum cachiquín huanicán Naín y lñhua cristianos ixtatakokenít. ¹² Lihua ixtachamanajá cachiquín acxni ácxilhli ixlincán nac campúsantu chatum nín. Ixkahuasa ixuanít chatum viuda y huata amá tancstum ixkahuasa ixkalhí tí ixnínít. Lñhua cristianos xala amá cachiquín ixtatakokenít amá puscát. ¹³ Acxni ácxilhli Jesús lilakapútzalh amá viuda y huánilh:

—Yaj catasa.

¹⁴ Jesús camalacatzúhuilh tí ixtalín caja y itucs tláhuah! Amá lacchixcuhuín tí ixtacucanít tatáyalh y Jesús tachihuínalh amá xanín kahuasa:

—Kahuasa, aquit cliñmapaksyán, ¡calacastacuananti!

¹⁵ Amá kahuasa tuncán lacastacuanalh, curucs tahui y tzúculh chihuínán. Astán Jesús macamáxquilh ixnána amá kahuasa. ¹⁶ Huak cristianos camakáklalh tú ixtácxilhñit y tzúculh tapáxcatcatzín Dios tú ixtlahuanít. Makapitzi ixtahuán:

—Chatum lanca profeta quincatalamán jaé quilhtamacú y Dios quincácxilhacachinítán minít quincálciscuján aquín ixcamán.

¹⁷ Tú tlahuanít Jesús lacapala tacatzikolh cristianos xala amá pulataman Judea y nima ixtatátapaxtoka.

Ixdiscípulos Juan takalasquiní para Jesús huá Cristo

(Mt. 11.2-19)

¹⁸ Ixdiscípulos Juan talimakalhchihuínilh jaé ixtascújut Jesús. ¹⁹ Entonces xlá catasánilh chatuy ixdiscípulos y camalakáchalh xlacatín Jesús porque xlá tancs ixcatziputún para xlicana Jesús huá Cristo ixuanít tí ixminít calakmaxtú cristianos, o ixmajcú takalhí namín astán tunu. ²⁰ Acxni talácxalh xlacán tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Juan Bautista quincamalakachañítán xlacata naccakalasquiniyán para huix Cristo tí ama min quincalakmaxtuyán, o camánajcú kalhíyá.

²¹ Xlá acs calacácxilhli y tzúculh camaksaní makapitzi tatatanín tí ixtakalhí tipakatzi tátat y tasipánít, catamácxtulh ixespiritucan tlajananín ixmacnican cristianos y camalacahuánilh lakatzín. ²² Lá tlahuakolh ixtascújut cahuánilh:

—Capítit huaniyátit Juan lata tú acxilhñítántit y tú kaxpatnítántit. Calimakalhchihuínítit lá talacahuánán lakatzín, lá tatlahuán tí ixtachalakalhñít, lá taksanán tí takalhí lepra, lá takahuánán akatapanín, lá talacastacuanán tí apenas tanikonít, lá calitachihuincán tí nñ lactalipau ixtalakalhamán Dios nima malacnú. ²³ Nñ cahuanítit xlacata aquit cliñaxahuá tí tancs quilipahuán porque nñ ama lakaputzaxní.

²⁴ Lá tankolh amá lacchixcuhuín tí ixcamalakachañit Juan, Jesús tzúculh lichihuínán Juan, cahuanilh cristianos:

—Quilahuání, ¿tucu quicxílhítit acxni quilátit nac desierto? ¿Quililacahuánántit lá matzahujá un amá kátit nima tatzamá nac desierto? ²⁵ Quilahuání, ¿tucu quicxílhítit? ¿Ixlaputzayátit chatum chixcú tí tñ lhakananít lá namá nima tahuilana nac pumapaksín? Huixín catziyátit namá lacchixcuhuín tí tñ talhakanán y licacñit talamana tahuilana nac ixchicán reyes. ²⁶ ¿Tucu ixputzayátit? ¿Ixacxilhputunátit chatum profeta tí malakachañit Dios? Para huá quiputzátit lñhuacá tñ porque Juan lñmacamincanít mas lanca que lá chatum profeta. ²⁷ Juan huá namá chixcú tí chuné lichihuínalh Dios nac Escrituras:

Pula cama malakachaniyán chatum chixcú tí napulaniyán

xlacata nacaxtlahuaniyán tijia ní nalacpasarlaysa.

²⁸ Aquit tancs cahuaníyán lata ixlihuacán cristianos tí tamalakahuaniñit lacchaján caquilhtamacú nít mächañi ixliñlanca Juan Bautista, pero nñ cacatzítit xlacata nac ixtapáksit Dios namá mas nñ xatalipau cristiano lñmacancán mas lanca que Juan Bautista.

²⁹ Huak cristianos tí takáxmali hasta ixmalakaxokenanín tumín tí ixcamnunúnit Juan tamakachácxilh xlacata Dios camaxquí ixcamán stalha taxokón. ³⁰ Pero ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos tí nñ ixtalitamakxtakñit cacakmúnulh Juan, nñ tamatlánilh tú ixcamalacnñinít Dios ama camaxquí.

Jesús calimacán cristianos lá lactzácat lactú camán

³¹ Jesús cahuanipá jaé takalhchihuín:

—¿Nicolá xacalichihuínalh cristianos tí talamana jaé quilhtamacú, o tucu xactamalacástuclí? ³² Xlacán tamakslíhueké namá lactzácat lactú camán nima takamanán

nac litamáu y nitú tamatlání hasta ixcompañeros tahuán: “¿Tucu lacasquináitit? Ctlakáu tatlín, pero huixín nì tantliyáitit; ctiyáú lalakaputza alabanza nì para chú tasayáitit.”³³ Jaé cristianos chuná tapaxtoka porque quílachi caquilhtamacú Juan Bautista; xlá nì ixcatahuayán, nì para ixcatapaxahuá catahuá vino cristianos y huancán xlacata kalhí nì tlan espíritu.³⁴ Astán cmilh aquit Xatalacsacni Chixcú tí ccatahuayán y acxtum ccatapaxahuá ccatáhuá vino cristianos y huancán: “Cachíltit namá la huata lipuhuan nahuayán y catakachí cristianos, amigos catlahuá tí tamalakaxokenán tumín y tí takalhí lhuhua talakalhín.”³⁵ Pero ixtalacapistacni Dios tlan tæxcatzí tí calacihcaninít natacatzì la ama calakmaxtú ixcamán.

Chatum puscát huilíní perfume ixtujún Jesús

³⁶ Chatum ixmakantaxtiná ixley Moisés huánilh Jesús caalh tahuayán nac ixchic. Acxni chalh xlá pasárlalh nac mesa y tzúculh catahuayán lata tí ixtahuilana. ³⁷ Nac cachiquín ixlama chatum puscát mima chuta ixaclapulá; acxni cátzilh xlacata Jesús ixanít huayán nac ixchic amá fariseo límilh aktum frasco xatlán perfume. ³⁸ Tatzokostánilh y tzúculh tasá lata ixlipuhuan ixnacú; ixlakaxtájt lituchékelh ixtujún Jesús y litumascácalh ixchixit; ixtusputa ixtujún ixiuilnítilhá perfume nac ixtujún. ³⁹ Amá fariseo tzúculh lacpuhuán: “Para jaé chixcú xlicana profeta ixaú ixacxcátzilh tucu ixkásat namá puscát tí tuchekema pues chuta aclapulá.”

⁴⁰ Jesús cátzilh ixtapuhuan y huánilh:

—Simón, huí tú cuaniputunán.

—Quihuani tú lacasquina, Maestro —kaltínalh.

⁴¹ Jesús huá:

—Maktum quilhtamacú chatum ixmasacuanina tumín ixtalíní tumín chatuy lacchix-cuhún. Chatum ixlíní cinco mih pesos y xachatum ixlíní itat mih. ⁴² Como xlacán nì lá ixtaxokónán amá ixmasacuanina tumín calakalhámalh camatzankenánilh tú ixtalíní. Chí quihuani, lata ixlíchatuycán, ¿ticu mas nalakalhamán napaxcatcatzíní amá chixcú tú matzankenánilh?

⁴³ Simón káltihl:

—Tí mas nalakalhamán huá amá tí matzankenánilh mas lhuhua tumín.

—Xlicana tú huana, Simón —káltihl Jesús.

⁴⁴ Jesús acs lacánilh amá puscát y huani pá Simón:

—Chí tlan calacpúhuanti tú quitaxtuninít jaé puscát. Acxni ctánulh nac mínchic huix nì áksanti quimaxquiya chúchut tú naclituchaká, pero jaé puscát quilítuchékelh ixlakaxtájt y quilítumascácalh ixchixit. ⁴⁵ Huix nì quimacásputti acxni cchilh, pero xlá lata ctitánulh sputma quintujún. ⁴⁶ Huix nì quihuilíní aceite nac quiáxaka la lismanínitáu aquín judíos, pero xlá quihuilínilh xatlán perfume nac quintujún. ⁴⁷ Lata tú tlahuanít quilacata tlan lalakapascán xlacata lhuhua talakalhín kalhí pero aquit cmatzankenání huak ixtalakalhín. Porque amá tí caj actzú matzankenanicán ixtalakalhín na caj actzú paxcatcatzíní tí matzankenánilh.

⁴⁸ Jesús huánilh amá puscát:

—Huak mintalakalhín aquit cmatzankenaniyán.

⁴⁹ Amá cristianos tí ixtahuilana aná tzúculh tahuán:

—¿Cha ticu yá chixcú jaé? ¿Huanchi litánú tlan matzankenán talakalhín?

⁵⁰ Pero Jesús huanikolh amá puscát:

—Huix taxtuniníta porque quilipahuníta; capit lipaxáu, yaj tú calipúhuanti.

8

Makapitzi lacchaján tamaktayá Jesús

¹ Astán nì ixlímakas Jesús alh akchihuinantapulí amá calacchiquín y catucuxtún xalac Galilea, ixchahuani la Dios camalacnúní camapaksiputún cristianos; ixhacutuycán ixdiscipulos nixcni ixtáxtakmakán. ² Na ixtatakóké makapitzi lacchaján tí ixcamaksanínit acxni ixtatatlá, o ixcamaxtunít ixespiritucan tlajaná. Jaé lacchaján tí mas ixtamaktayá ixchahuanicán María ixlíalakapascán Magdalena y Jesús ixmacmaxtunít chatujún tlajanán, ³ Susana, Juana ixtachat Chuza jaé chixcú ixacpucún ixchic rey Herodes y lhuhua mas lacchaján ixtalíamaktayá tú ixtakalhí.

Xatakalhchihuín chatum chananá

(Mt. 13.1-23; Mr. 4.1-20)

⁴ Lhuhua cristianos xala canihua calacchiquín ixtamín takaxmata ixtachihuín Jesús. Lacatum acxni tatamástkoli lhuhua cristianos xlá cahuánilh jaé takalhchihuín:

⁵ —Maktum quilhtamacú chatum chixcú alh spuyumí ixtalhtzi ixtachanán nac ixcatucuxtu. Lhuhua ixtalhtzi ixlíchánat tamachá nac tijia; aná lactayamíca y lactzú spitu

na chuná tzúculh tasacué ixtachanán. ⁶ Makapitzi ixlíchánat tamachá nac cāchihuixni caj tziná ixtalanit tīyat; sok tákpulh pero tuncán tascackolh porque nī ixtakalhí chūchut tú natalilataamá. ⁷ Makapitzi ixlíchánat tatamachá nac cāxpayatni. Nī ixlimakas sok takpunkolh pero tamaksnikolh amá kajni porque mas lacapala tástacli. ⁸ Pero lhuhua ixlíchánat tamachá nac tlan tīyat; jaé huak tástacli y makapitzi tamástalh ixtahuacatcán hasta aktum ciento ixtaltzicán lata akstum lichánat.

Lā chihuínankolh lata ixlipixchalanca cahuánilh cristianos jaé tachiuhín:

—Para huixín kalhijátit mintakencán cakaxpátit tú cāhuaníyán.

⁹ Ixdiscípulos takalasquinilh tú ixuamputún amá takalhchihuín, ¹⁰ y Jesús cahuánilh:

—Huixín Quinticu Dios camāxcatziníyán lā xlā camalacnūni cristianos ama camapaksi pero camakapitzi cristianos tiene que naccatamalacastucni tú talakapasa, y nī para chú ama taputzá natamakachakxi. Ama talacahuanán, pero lā nítú catācxilhli; takahuanán, pero nítú tamakachakxi.

¹¹ 'Chí tlan camākachakxítit lā cama lacspita namá xatakalhchihuín chananá: Amá ixtaltziti tchanán chimalacastuca ixtachihuín Dios. ¹² Amá tija ana nī tatamachá makapitzi ixtaltziti tchanán ccalimalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios pero tlaná min makenú tachiuhín mima takāxmatli ixnacujcán xlacata nī natacanajlá y nī natalakmāxtú ixlīstacnicán. ¹³ Amá cāchihuixni nī tatamachá makapitzi tchanán ccalimalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y hasta tacanajlá laktzū quilhtamacú, pero con takspulá tú nī tlan y calichihuínancán yaj talipahuán porque nī pulhmán tamacanit ixtankaxekcán. ¹⁴ Amá cāxpayatni ana nī sok tákpulh tchanán ccalimalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tacanajlá, pero lata lián ixlamatcán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y lā lipaxau natalatamá y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y nī tamástá ixtahuacatcán. ¹⁵ Amá tlan tīyat nī tatamachá lhuhua tchanán y tamástalh ixtahuacatcán ccalimalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tamaquí nac ixnacujcán y tatzaksá tamási ixtahuacat nac ixlamatcán tú tamakachakxiñit.

Chatum cristiano tatalacastuca aktum puskon

(Mr. 4.21-25)

¹⁶ Jesús cāhuanipá cristianos:

—Nī huí cristiano tí mapási aktum puskon y makalhchahuajú nac cajun o manú nac ixtampin ixputama. Huixín catziyátit aktum puskon siempre huilicán talmhán xlacata huak natalilacahuanán ixtaxkáket. ¹⁷ Na chuná siempre takāscán tú tlan tzeq maquicán, y tú tzeq tlahuacán siempre quicatzicán ixlimakas y calakuán tamakxtaka tú ixtatzeqmaça. ¹⁸ Chí cakaxpátit tú cama cāhuaníyán: amá tí kalhijá tlan talacpuhuán mas amāça māxquicán talacapastacni huak namakachakxi, pero tí caj actzú kalhí amāça maklhticán hasta nīmā ixliskalhmaça.

Ixnāna ixnatācamán Jesús talikalasquinín

(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

¹⁹ Maktum quilhtamacú ixnāna ixnatācamán Jesús támilh talacaputzá ana nī ixchi-huínama, pero como snun istzamacán nī lá tamalacatzúhuilh. ²⁰ Chatum cristiano huánilh:

—Mināna y minatācamán tayana nac quilhtín tatāchihuínamputunán.

²¹ Jesús cahuánilh huak cristianos:

—Quināna y quinatācamán huá namá cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tamakantaxtí tú līmapaksinán.

Jesús māxuncú un y pupunú

(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

²² Maktum quilhtamacú alacatunu pulataman Jesús catatājulh ixapóstoles nac aktum barco y cahuánilh:

—Cahuí ixaquilhtyú pupunú.

Xlacán tzúculh tamātlahualín amá barco nac chúchut, ²³ y lata ixtatlahuamāna Jesús lhtátalh. Nī mákat ixtanit acxni takétalh akxtulún nac chúchut y tzúculh lītatzamá chúchut ixbarcojcan hasta ixtaktzīputún. ²⁴ Xlacán tajicuanqolh, lacapala talh tamastacni Jesús y tahuánilh:

—¡Maestro, Maestro, jaé barco taktzima, amán muxtuyáu!

Jesús táquilh, calīmapáksilh ixtachihuín amá un y pupunú, y tuncán takénulh; astán acs tatytakolh. ²⁵ Entonces cahuánilh ixdiscípulos:

—¿Nīcu alh mīlīcamamacán lā huanátit quilalīpahuanáu?

Xlacán nī ixtacatzí tú natahuán lata ixtajicuanit, huata ixtarākalasquiní:

—¿Chá tucu ixkásat jaé chixcú tí quincatalapulayán hasta tlan camapaksí un y pupunú y takaxmatní?

Putum tlajananín tamactaxtú chatum chixcú
(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

²⁶ Jesús catáchalh ixdiscípulos ixaquilhtutu pupunú nac aktum pulataman huanicán Gadara ixtakalhpaxtoka pulataman Galilea. ²⁷ Amá nac cachiquín ixlama chatum chixcú nima makán ixtamactanumana ixespiritucán tlajananín. Xlá yaj ixlhakanán; nì ixtahuilá nac ixchic ixlataamá nac lhucu nima ixlacahuaxcanít nac talhpán nì ixcapumanucán nín. Acxni táctalh Jesús xlá nì alh lakapaxtoka, ²⁸ y acxni ácxilhli aktásalh, tatzokóstalh ixlacatún y chuné maktásilh:

—Jesús Ixkahuasa lanca Dios, ¿huanchi tana quilapaktanuyáu? Catlahua liltán nì caquilamáxktakajnú.

²⁹ Jaé chixcú chú ixchihuinanít porque Jesús limapáksilh amá ixespiritu tlajaná camactáxtulh amá chixcú. Maklhuhua ixlimakachicán, ixlitantuchicán cadenas xlacata nì natzála, pero acxni ixmactanú amá tlajaná ixmáxquí liltihueke cacalácpuxli y ixakt-lakahuaká caalh latamá ana nì nì lama cristianos.

³⁰ Jesús kalasquínilh:

—¿Nicolá huanicana?

Xlá kalhtinalh:

—Clitapacuhuiyáu “Legión”.

Chuná jaé ixtalitapacuhí porque ixchalhuahuacán tí ixtamactanumana amá chixcú. ³¹ Y tamáksquilh Jesús catláhuah liltán nì cacamalákáchalh nataxktakajná.

³² Como tácxilhli lhuhua paxni ixtahuayampulá lacatzú nac sipi, amá tlajananín tahuánilh cacamáxquilh liltán catamactánulh amá paxni y Jesús matlánilh. ³³ Amá ixespiritucán tlajananín tuncán tamactáxtulh amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni. Pero huata tamactánulh tzúculh talactzálanán lá catachíyalh y tapatástalh lacatum cakalhpulhman y aná tamuxtukolh nac pupunú amá paxni.

³⁴ Ixmaktakalhnán paxni acxni tácxilhli lá tánilh ixpaxnicán tatzálh talh tahuán nac cachiquín y nac catucuxtún tú ixquixtaxtunít. ³⁵ Lhuhua cristianos támilh tácxila tú ixlanít. Acxni táchilh tácxilhli Jesús y amá chixcú tí ixmactaxtunít tlajaná curucs ixuí ixpaxtun Jesús; ixlhakanánít, yaj ixchiyanít, xlacán tajicuankolh. ³⁶ Makapitzi tí tlan ixtácxilhni lá aksánalh amá chixcú tzúculh talacspita lá ixtamactaxtunít tlajananín. ³⁷ Acxni tamáxhachixkolh amá cristianos xalac Gadara y tí ixtalamana lacatzú, tahuánilh Jesús caalh alacatunu porque ixtajicuán para tú naquixtaxtupará. Xlá tajupá nac barco xlacata naán alacatunu, ³⁸ pero amá chixcú tí mäsánilh mactáxtulh tlajananín tzúculh huaní camáxquilh liltán catakókelh pakán nì ixama. Jesús nì matlánilh y huánilh:

³⁹ —Mejor catamáxktakti, capit nac mínchic y cacalimákalhchihuini xamakapitzi lá Dios lakalhamanítan y mäsáninítan.

Amá chixcú alh y tzúculh lichihuínán amá cachiquín tú ixtlahuanít Jesús ixlacata.

Chatum puscat aksánan y chatum tzumat lacastacuanán calínin
(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

⁴⁰ Jesús champá ixaquilhtutu pupunú, huak cristianos tapaxahuakolh acxni tácxilhli porque huak ixtakalhmana. ⁴¹ Chatum chixcú huanicán Jairo ixapuxcún akchihuínán nac sinagoga xla amá cachiquín lacapala malacatzúhuilh Jesús, tatzokostánilh y xcalánilh caalh nac ixchic, ⁴² porque chatum istzumat xácutuy cata ixtatatlá ixnimajá. Jesús táalh, lhuhua cristianos tatakókelh hasta ixtalacxquít láta istzamacán. ⁴³ Nā aná ixán chatum puscat nima ixkalhiyá ácutuy cata láta itstajma ixkalhni; doctores ixcalilactlahuanít huak láta tú ixkalhí, pero niti ixcaxtlahuanít. ⁴⁴ Xlá malacatzúhuilh Jesús y quilhpaxamánilh ixlhakat, y tuncán maklhcátzilh lá aksánalh porque xúncnilh nì ixtalakalhni. ⁴⁵ Jesús acxcátzilh xlacata hui tí mäsánilh y kalasquínilh:

—¿Ticu xámalh quilhákat?

Como nì chatum tí lityáalh entonces Pedro y ixcompañeros tahuánilh:

—Maestro, catíhuá laxquitiyán y tanlaklínán, y huix kalasquínana: “¿Ticu xámalh quilhákat?”

⁴⁶ Jesús cahuánilh:

—Hui tí quilítamacuacalh porque aquit tlan cmaklhcátzilh xlacata hui tí clímäsánilh quililtihueke.

⁴⁷ Como amá puscat ixcatzi tú ixtlahuanít, tzúculh tatlaná y malacatzúhuilh Jesús, y láta tzaamacán kalhapálalh huanchi ixquilhpaxamanít ixlhakat y lá tuncán ixaksananít. ⁴⁸ Xlá kálhtilh:

—Huix aksananiya porque quilipahuanita, tlan cmaxsaninyan. Capit lipaxau, yaj tú calipúhanti.

⁴⁹ Chutacú ya tlan ixchihiuinankó acxni chil chatum chixcú ixminachá ixchic Jairo amá tí ixacpuxcún akchihiuinán nac sinagoga y huánihl:

—Mintzumat apenas njikohl; yaj tú caliakaxculi maestro Jesús.

⁵⁰ Jesús káxmatli y huánihl Jairo:

—Huix nítu calipúhanti, huata quilipáhuanti y mintzumat nalatamapará.

⁵¹ Caj puntzú táchalh nac áxtaka Jesús nī lacásquihl natatanú lhuhua cristianos ní ixmá xanín amá tzumat huata catatánihl Pedro, Juan, Jacobo, ixnana, ixticú amá tzumat.

⁵² Huak ixtalakaputzamana ixtalaktasamana amá tzumat, Jesús cahuánihl:

—Nī catasátit, jaé tzumat nī xanín huata lhtatama.

⁵³ Xlacán talitziyahl ixtachihiuin porque ixtacxilhñit lā ixñinít amá tzumat. ⁵⁴ Jesús chipánihl ixmacán amá xanín tzumat y chuné tachihiuinahl:

—Tzumat, climapaksiján, calacastacuánanti.

⁵⁵ Ixespíritu amá tzumat taspitpá y tuncán lacastacuánahl calinín. Astán limapaksínahl camaxquica tú nalihuayán. ⁵⁶ Ixnaticún tacácnihl tú ixtlahuanit Jesús, pero xlā cahuánihl nítī catalimakalhchihiuinhl tú ixquixtunít.

9

Jesús camalakachá ixdiscípulos natamakahuani ixtachihiuin

(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús camamakstokkolh chacutuy ixdiscípulos y camaxquihl litlihueke tlan natatamacxtú tlajananín ixmacnicán cristianos y tlan natamakenu xatuta yá tátat. ² Porque ixcalihcanit ama camalakachá natalchihuinan lā Dios caxcilhlacachán y chí malacatzuquiptún ixtapáksit nac ixtamatcán cristianos, y natamaksani tátatlanín. ³ Lata ya ixtaán cahuánihl:

—Huata calipitit milhakacán mima huilñitántit, nī calipitit lixtoko, morral, simita, o tumín tú namaclacasquinátit nac tija. ⁴ Nac cachiquin ní nachipinátit natamakxtakátit huitiyá nac aktum áxtaka hasta xñi napimparayátit alacatunu. ⁵ Para chipinátit aktum cachiquin y amá cristianos nī takaxmatputún ixtachihiuin Dios, tuncán cataxtútít y cacatutincxántit pokxni nima catantutahuacán xlacata natacatzi namá cristianos nī lakatiyátit ixkasatcán.

⁶ Amá chacutuy apóstoles tatáxtulh y táalh canihua calacchiquin, tamakalhchihiuinhl cristianos lā Dios calakmaxtú tí talipahuán y tamaksánihl lhuhua tátatlanín.

Rey Herodes makní Juan Bautista

(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

⁷ Rey Herodes cátzilh lā ixcalchihuinanacán ixtascújut Jesús y tzúculh aklhuhuatnán porque makapitzi ixtahuán xlacata amá chixcú max Juan ixuanit tí ixlacastacuananít calinín, ⁸ y tunu ixtahuán max profeta Elías ixmimparanít caquilhtamacú y makapitzi ixtapuhuan max chatum xalakmakán profeta ixlacastacuananít calinín ixmimparanít caquilhtamacú. ⁹ Herodes ixpuhuán y chú ixuán:

—¿Chā ticu yá chixcú jaé tí quilitchihuinanacán tlan catlhuá laclanca tascújut? Nī ccanañlaputún para Juan porque Juan aquit climapaksínahl capixcactica.

Como nī ixlakapasa Jesús ixlacputzá lā naxčila.

Jesús camahuí chaquitzis mihl cristianos

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

¹⁰ Nī ixlimakas ixapóstoles Jesús tí camalakáchalh natalchihuinan Dios taquitáspitli y talimakalhchihiuinhl lata tú ixtatlahuanit. Astán catáalh lacatum ana ní nítī lama cristianos lacatzú nac Betsaida. ¹¹ Lhuhua cristianos tacáztilh ana ní chal y talákalh. Xlá lakátihl y calitchihuínahl ixtachihiuin Dios, nā chuná camaksánihl tátatlanín.

¹² Acxni tzúculh smalankanán amá chacutuy ixapóstoles tamalacatzúhuilh y tahuánihl:

—Juú ní huilnáu nítī lama, cacahuani jaé cristianos catálh juú lacatzú calacchiquin y nac ixchicán tí talamāna ixcatucuxtucán xlacata nataputzá ní natatamakxtaka y natatamahua ixtahuajcán.

¹³ Pero Jesús cakálhtihl:

—Huixín cacamahuitit.

Xlacán tahuánihl:

—¿Nicolá naccamahuiyáu aquín, huata kkalhiyáu tantuy tamakní y macquitzis simita? O, ¿sólo para lacasquina nacanáu tamahuayáu tahuá tú natalihuayán jaé cristianos?

¹⁴ Ixtalayana como chaquitzis mihl huata lacchixcuhuin. Jesús cahuánihl ixdiscípulos:

—Cacahuánitit huak cristianos catatahui catiyatni itat ciento putunu.

¹⁵ Caj puntzú ixtatahuilakonit huac cristianos. ¹⁶ Jesús cächípalh nac ixmacán amá macquitzis simita y tantuy tamakní, lálcalh nac akapún y paxcatatzínilh Dios ixtahuá. Astán calakchékelh y camaxquilh ixdiscípulos xlacata natamakpitzí ixlihuakcán cristianos tí ixtahuilana. ¹⁷ Huac cristianos tahuáyalh y takálhaxli, y todavía tatzámalh akcutuy canasta simita y tamakní nima kalhtáxtulh.

Pedro huan xlacata Jesús huá Cristo tí lakmaxtunán
(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

¹⁸ Maktum quilhتامacú Jesús alh kalhtahuaká ixacstu lacatzú ní ixtahuilana ixdiscípulos astán cakalasquínilh:

—¿Ticu yá chixcú quintalimacán cristianos?

¹⁹ Ixapóstoles takálhtilh:

—Makapitzí tahuán xlacata huix Juan Bautista, tunu tahuán huix Elías, y tahuilana tunu tí tahuán xlacata huix max çatum xalakmakán profeta tí lacastacuananít.

²⁰ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalimacán? —cakalasquínilh.

Pedro tancs kálhtilh:

—Huix Cristo tí malakachanít Dios ama quincalakmaxtuyán.

Jesús lichihuínán amaca makñicán
(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)

²¹ Pero Jesús tlan calimapáksilh ixapóstoles:

—Niti calimakalhchiuínit para catziyátit aquit Cristo tí minit ccalakmaxtuyán, ²² porque aquit Xatalacsacni Chixcú quililhçacanít pula cama akxtakajnán. Namá xalakkorutzín judíos, xanapuxcun curas y tí tamási ixley Moisés ama quintalakmakán, hasta ama quintamakní. Pero ixliaktutu chichini aquit cama lacastacuanán calijn.

²³ Jesús ixlacasquín catamakacháksilh ixtalacapistacni huá calihuínilh:

—Amá cristiano tí quilipahuamputún, calitáyalh yaj lipuhuan ixmacni y catácaxli macpatí ixtakxtakajni çali çali la cacúcalh ixculus y caquintakókelh. ²⁴ Porque amá tí maklihuán lakmaxtuputún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí nì lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata namá ama maklhcatzì la macuanít ixlatamat. ²⁵ Pues, çtucu puhuanátit limacuaní çatum chixcú para ixlájalh huac tumín y títat caquilhtamacú para ixacstu lactlahuá ixlistacni y nalaktzanká?

²⁶ Ama çan chichini acxni aquit Xatalacsacni Chixcú cama mimpará caquilhtamacú xlacata naccamasiniyán ixlihanca quilimapaksín; camán calimalacahuaniyán lanca ixliçacnít Dios y ángeles tí tatalmana. Y chí cçahuaniyán, amá cristiano tí quilipahuán y limaxanán tlahuá tú çlimapaksinán, aquit na cama limaxanán ixlatatín Quinticu Dios. ²⁷ Na cçamalacnuniyán, makapitzí tí talayana juú y quintakaxmatmana ya taní nahuán acxni ama tçxila la nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú.

Jesús tapalaja y catachihuínán çatuy profeta tí makán talatamanít
(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

²⁸ Ixlitumá la çahuánilh jaé takalhchiuín, Jesús alh kalhtahuakaní Dios nac aktum sipi; catáalh Pedro, Jacobo y Juan. ²⁹ Lata ixkalhtahuakama Jesús ixlacán tzúculh tapalaja; ixlhakat staranka y slipua lakolh. ³⁰ Y talákchilh çatuy profetas nima makán ixtalatamanít, Elías y Moisés. ³¹ Xlacán na makslipuán ixtatasí. Tzúculh talitachiuhínán Jesús la ixamajá an nac akapún porque ixacchamajá quilhtamacú namakantaxtí nac Jerusalén tú ixlihcçacanít. ³² Pedro, Jacobo y Juan ixçamakatlajani ixtalhtatacán pero acxni tlan talacastacuánalh táçxilhi xlihanca Jesús y amá çatuy profetas tí ixtatachiuhinama. ³³ Amá profetas tzúculh takxtakyahuá ní ixýá Jesús, entonces Pedro huánilh:

—Maestro, lihua tlan la cminítá; para lacasquina nactlahuayáu aktutu lactzu puçasni: aktum milá, aktum xla Moisés y xaktum xla Elías.

Pedro çihuínalh caj la cakalhchiyánalh. ³⁴ Çhutacú ixçihuínama acxni aktum puçlhni calákchilh y huac çalaktlapakolh. Xlacán mas tajicuankolh porque ixpulacni tatamáxtakli.

³⁵ Entonces nac puçlhni takaxmátilh jaé tachiuhín:

—Huá jaé quinkahuasa nima clakalhamán; caxaxpáttit tú çahuaniyán.

³⁶ Astán yaj tú takaxmátilh acs tatutaparacolh, ahuata ixacstu ixýá Jesús. Talíalh lihuua quilhtamacú y xlacán nì talichiuhínalh tú ixtaçxilhnit.

Jesús macmaxtú çatum kahuasa ixespíritu tlajaná
(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

³⁷ Ixliçali tzisa tatalacçaltalh amá sipi, lihuua cristianos talh talakapaxtoka Jesús. ³⁸ Lata ixlihuakcan cristianos çatum chixcú çhuné maqtásilh:

—Maestro, catlahua lītān camāksāni jaé tancstum quinkahuasa nīma ckalhí, ³⁹ pues chatum ixespiritu tlajanā mactānū ixmacni y līcuānit tzucū aktasá; tzucū tapití lā castakānīlh y quilhtaxtū quilhpúput. Huata acxni lān māxtakajñīnīt līmakxtaka tzinā. ⁴⁰ Ccākaxcūlīlh midiscipulus catamāksānīlh, pero xlacān nī lā tamāxtulh namá tlajanā.

⁴¹ Jesús chuné chihuīnalh:

—Koxitanīn huixīn takalhīn cristianos tí nītū cānājayātīt. ¿Hasta xnicu camān catālatamayān y cāpātīniyān tú tlahuayātīt? A ver calīta namá mīnkahuasa.

⁴² Amá kahuasa tzūculh talacatzuhūi nī ixyá Jesús, pero amá tlajanā mākuītīlh, tramīchá cātiyatnī y tzūculh tapití. Jesús līmapāksīlh camactāxtulh amá kahuasa, y cāj lā nītū aksānalh y āstān macamāxquīlh ixtīcū.

Jesús līchihuīnampalā lā namakñicān

(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

⁴³ Huāc cristianos tapāxahuakōlh porque ixtācxilhñīt lā Jesús ixcalīmālacahuānīnīt ixlītlīhueke Dios. Āstān cāhuanipā ixdiscipulos:

⁴⁴ —Tlān cākaxpāttīt y nī cāktzonksuātīt tú cama cāhuanīyān, aquit Xatalacsacni Chixcū amāca quimacamāstācān ixmacancān laclīxcājñīt lacchixcuhūīn.

⁴⁵ Xlacān nī tlān ixtamākachakxī tú ixcāhuaniputūn porque Dios nī ixcalīmāxtakñīt natamācchānī ixtalacapāstacni y xahua ixtamāxanān tzapu tzāpu natakalasquīnī tú ixcalītāchihuīnān.

Tí lītānū lā actzū kahuasa ama cān nac akapūn

(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

⁴⁶ Tunu chichīnī ixdiscipulos Jesús tzūculh tarāljhuānī ticu yā ixdiscipulos māx ixlīpāhuān.

⁴⁷ Xlá acxcātzilh tú tzeķ ixtalacpuhuamāna nac ixnacujcān huā lītāsānīlh chātum actzū kahuasa, yāhualh nac ixitāt, ⁴⁸ y cāhuānīlh:

—Tí acxīlhacachān chātum actzū kahuasa lā jaé nīma cchixñīt nā chunā lā aquit caquilakalhāmālh; y tí quīlakalhāmān nā lakalhāmān tí quīmālakachāñīt. Porque amā tí mātlānī lītāmakxtaka nī xatalīpau cālīscuja xamākapitzi, huā namá māx xatalīpau līmanū Dios.

⁴⁹ Juan nā mālacatzūhuīlh y huānīlh:

—Maestro, cācxīlhui chātum chixcū tí līquilhān mīntacuhūīnī cātamācxtū tlajanānīn ixmacnicān cristianos, pero como nī quīncātalapulayān clīhuanū yaj tí camāksānīlh.

⁵⁰ —Nī ixtīljhuānītīt porque cātihuā tí nī quīncāstīzīniyān namā lakatī quīntascujutcān y aquīn quīncātatayāyān —kālhtīlh Jesús.

⁵¹ Acxni tzūculh talacatzuhūi quilhtamacū naān Jesús nac akapūn, xlá nī jīcuālh alh lakatayā nac Jerusalén tú ixlāclhcanīcāñīt. ⁵² Camālakāchāl chātuy cristianos nac aktum actzū cāchiquīn nīma ixlītapaksī Samaria xlacata nataputzanī nī natatāmakxtaka. ⁵³ Pero amā samaritanos acxni tacātzīlh Jesús judío ixuanīt ixama pakān nac Jerusalén, nī tamāxquīlh āxtaka nī natamāxtaka. ⁵⁴ Jacobo y Juan acxni tacātzīlh lā takalhīnīnalh amā samaritanos, tahuānīlh Jesús:

—Quīmpuchīnacān, para lacasquina clīmapaksīnanāu catāctalh lhcūyāt nac akapūn xlacata nacāclactlahuakō jaé cristianos nā chunā lā titlāhualh profeta Elías.

⁵⁵ Jesús acs cālācācxīlhli y cākālhtīlh:

—Huixīn nī catzīyātīt ticu līscujpanāntīt y camāxquīyān talacapāstacni. ⁵⁶ Aquit Xatalacsacni Chixcū nī cmīnīt cālāclactlahuānī ixlīstacnicān cristianos cāquilhtamacū, jchā cmīnīt ccālākmaxtunī ixlīstacnicān!

Āstān catāālīh īxapōstoles ālacatunu cāchiquīn nī natatāmakxtaka.

Tí takokeputūn Jesús cālīmāxtaklī āstān tú kalhī

(Mt. 8.19-22)

⁵⁷ Nac tījia nī ixtatlahuama, chātum chixcū huānīlh Jesús:

—Quīmpuchīnacān, aquit ctakokeputunān canīhuā nī huix napina.

⁵⁸ Jesús kālhtīlh:

—Huāc zorras takalhī ixlhucucān nī talhtatā, spitu takalhī ixmāsekecān, pero aquit Xatalacsacni Chixcū nī ckalhī nī cmājāxā quīakxākā acxni cakatzānkā.

⁵⁹ Jesús huānīlh chātum tunu chixcū catakókelh, pero xlá kālhtīlh:

—Quīmpuchīnacān, nactakokeyān, pero quīlīkalhī hasta xñī nanī quīntīcū y tlān nac-mujū.

⁶⁰ Pero Jesús kālhtīlh:

—Para quīntakokeputuna chí tuncān caquīntakoke, y cacālīmāxtakti tí lā xanīn talamāna pīhuā tí catāmūjūlh ixñīncān, pero huix māx macuanīyān capit camākalhchihuīnīya cristianos lā mālacnū Dios cālākmaxtuputūn ixcamān.

⁶¹ Tunu chixcú chuné talacatlánilh:

—Quimpuchinacán, aquit nactakokeyán, pero pula quimaxqui quilhtamacú nacán cahuaní quilhtalakapasni tí tahuilana nac quínchic cama camaxxtaka.

⁶² Jesús kálhtilh:

—Nac ixtapáksit Dios tí chipá ixtascújut nì minínì nalimáxxtaka nà chuná là tí chipá mǎscujú arado nì puntzu puntzú akxtakyahuá ixcahuayu.

10

Jesús camalakachá lhuha ixtakokenanín natalichihuínán Dios

¹ Astán Jesús calácsacli setenta lacchixcuhuín y camalakáchalh chatuy chatúy katunu cāchiquín y pulataman ana ní xlá ixama lacpasarlá astán. ² Chuná calimápáksilh natalá:

—Camaksquínit Mimpuchinacan Dios cacamalakáchalh mǎs chālhcatnanín nac ixcatucuxtu xlacata natakkanán porque huí lhuha lixkánat, pero chālhcatnanín nì takatzi. ³ Capítit ní cāhuanimán. Aquit camalakachamán là lacmansu borregos nac ixpulatamāncan laclicuanit coyotes. ⁴ Nì cacucátit mintahuajcán nac mǎrralh, nì calipítit tumín, nì calipítit aputum mintatunucán; cataxtútit làta yanántit. Y títum cāchipítit ní pimpanántit. ⁵ Acxni nachipinátit aktum ákxtaka, calitlán cahuántit: “Lipaxáu catalatámālh tí tatanumana jaé ákxtaka.” ⁶ Para tanuma chatum tí tlan catzi ama lipaxahuá mintachihuínacán ama camaklhtināncan, pero para niti cākalhtiyán yaj tú cahuántit. ⁷ Nac ákxtaka ní camaklhtināncanátit aná catamakxtáktit, nì caputzátit tunuj túnu chiqui; cahuátit y cakóttit làta tú talihuayán xlacán. Pues chatum chālhcatná minínì namaxquicán ixtaskáu.

⁸ “Nac aktum cāchiquín ní chipinátit y camaklhtināncanátit, camatlanítit là nacatihuayāncanátit. ⁹ Camaksanítit tatatlanín nima tahuilana y cāhuanítit cristianos: “Talachatzuhujma ixquilhtamacú nacatziyátit là Dios malacnú ama calakmaxtú ixcamán.”

¹⁰ Para nac aktum cāchiquín ní chipinátit nì camaklhtināncanátit, tuncán cataxtútit y cahuántit nac tijia xlacata huak natakxmata: ¹¹ “Hasta pokxni nima quincatutahuacán nac mincāchiquincán tuncán tlan quincatutincxanán xlacata nacatziyátit nì clakatiyáu minkasatcán. Pero cāhuaniyán, nì catzítit tú makatzankátit porque Dios cācxilhlacachín nacalakmaxtuyán y huixín lakmakántit.”

¹² Jesús camalulóknilh:

—Acxni Dios nacatlahuá taxokón huak cristianos, xlacán ama takalhi mǎs licuánit castigo que tí ixtalamana makán amá nac lixcájnit cāchiquín Sodoma.

Jesús calichihuínán cāchiquín tí nì takaxmata ixtachihuín

(Mt. 11.20-24)

¹³ ¡Koxitanín huixín cristianos tí lapanántit nac Corazín y nac Betsaida! Porque para laclanca ixtascújut Dios nima calimalacahuānínitán ixticatláhuah nac cāchiquín Tiro y Sidón, làta makāsa quilhtamacú ixtitalimáxtakli tú nì tlan ixtatlahuá, ixtitahuílih tzitzeke lhakat, ixticāllakatzokca lhaca xlacata nacāllalakapascán talakaputzamana nac ixnacujcán. ¹⁴ Pero acxni Dios nacatlahuá taxokón huak cristianos huixín pat kalhiyátit mǎs licuánit castigo que tí ixtalamana nac Tiro y Sidón. ¹⁵ ¡Koxitanín huixín tí lapanántit nac Capernaum! Para ixpuhuanátit huak pat chipinátit nac akapún, jaktzankāntántit! Porque pat camacapincanátit lacatum ní náxtakajnanátit. ¹⁶ Catihua cristiano tí nacāxmatān, là aquit caquinkáxmatli, y tí nacalakmakanán là aquit caquilakmákalh; y amá cristiano tí nì quimaklhtinán nà là calakmákalh Dios tí quimalakachānít.

Taquitaspita ixdiscipulos Jesús

(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

¹⁷ Nì ixlímāks amá setenta lacchixcuhuín tí ixcamalakachānít Jesús natalichihuínán taquításpitli y lipaxáu tahuánilh:

—Quimpuchinacán, ixespiritucán tlajananín quincāxmatniyán y tataxtú acxni mintacuhuín cliquilhanáu.

¹⁸ Jesús cākālhlih:

—Xlicana, pues aquit cácxilhli là xapuxcu tlajaná patástalh nac akapún là acxni taketá tajín. ¹⁹ Aquit camaxquínitán litlihueke namakatlayajátit ixlitihueke tlajaná tí quincasitziyán y nítu nacatlahuanían nà chuná mǎsqi calactayátit luhua y táscuyu, nítu ama caputiyán ixveneno. ²⁰ Pero nì calactlancántit porque kalhiyátit litlihueke nacāxmatniyán tlajananín. ¡Tó! Huixín mǎs calipaxahuátit là mintacuhuínacán tat-zoknít nac akapún.

²¹ Acxni tuncán Espíritu Santo máxquilh lipaxáu ixtalacapastacni y chuné tachihuínalh Dios:

—Tata, clakachixcuhuiyán porque huix ixpuchina caquilhtamacú y akapún. Cpaxcatcatziniyán la camatzekni tzeq mintalacapastacni amá lactalipau y lakskalala lacchixcuhuin y limáxtakti natamakachakxí tzeq mintalacapastacni amá cristianos tí la lactzu camán talitanú. Huix chú lacasquiníta y chú quitaxtunít.

²² Astán cahúanilh cristianos:

—Quinticu Dios ixpuchiná huak lata tú ckalhí. Aquit nítí quilakapasa huata Dios catzi aquit Ixkahuasa y aquit ná ccatzi huá Quinticú, y ná tlan talakapasa amá tí ccamaxquí quintalacapastacni natalakapasa Quinticu Dios.

²³ Jesús cahúanilh chactuy ixdiscipulos:

—Capaxahuátit huixín porque liacxilhnítantit milakastapucán laclanca tascújut ²⁴ nima tácxilhpútulh lhuhua profetas y laclanca reyes; xlacán tácxilhpútulh tú huixín lilacahuampánantit y nít tácxilhlí quintascújut; takaxmatpútulh quintachihuín la huixín kaxpatátit pero nít taláckhalh.

Chatum samaritano maktáyá chatum tí makkalhanancanít

²⁵ Chatum talipau ixmakalhtahuakenacan judíos lákmilh Jesús xlacata nalikalhputzá ixtachihuín y kalasquinilh:

—Maestro, ¿tucu quilítláhuat xlacata tlan naclakmaxtú quilístacni nac akapún?

²⁶ Jesús kálhtilh:

—¿Niculá makachakxiya tú limapaksinán Dios? ¿Niculá likalhtahuakaya nac Escrituras?

²⁷ Amá chixcú huá:

—Aná huan: “Calipáhuanti Dios Mimpuchiná ixlihuak minacú, ixlihuak milístacni, ixlihuak milítlhueke, ixlihuak mintalacapastacni, y ná chuná cacalakalhámanti huak mintacristianos ná chuná la lacasquina calakalhamanca.”

²⁸ Jesús huánilh:

—Tancs kalhtinaníta. Para latapaya la quihuaniníta, xlicana pat lakmaxtuya milístacni.

²⁹ Pero amá chixcú taquilhtlanípútulh y kalasquinipá:

—¿Y tucu yá quintacristianos quiminíní naccalakalhamán?

³⁰ Jesús kálhtilh:

—Camakachakxi jaé takalhchihuín nima cama huaniyán: Maktum quilhtamacú chatum talipau judío táxtulh nac Jerusalén, ixama pakán nac Jericó; pero nac tijia talipatáxtulh makapitzi kalhananín y huak tamáklhtilh tú ixlín y todavía takkaxímilh y takxtákmilh la xanín aná nac tijia. ³¹ Ixlipunchú pasárlalh chatum cura xalac Jerusalén; huata acxílmilh y nít maktáyalh, titum alh. ³² Ixlipunchú ná pasárlalh chatum levita tí itscuja nac pusículan; ná huata acxílmilh y titum alh. ³³ Pero ixlipunchú pasárlalh chatum chixcú xalac Samaria; acxni ácxilhli lakalhámalh la ixtlahuacanít. ³⁴ Xlá malacatzúhuilh, tzúculh cuchí ana ní ixlakalhicanít, huilínilh aceite y cuchu y tlan lichínilh lhakat. Astán máxtulh nac ixquitzistanca táalh nac cachiquín y amá catzisí huá cuéntajli. ³⁵ Ixlíchali amá samaritano máxtulh mactuy tumín y máxquilh ixpuchiná amá áxtaka y huánilh: “Camaktákalhti jaé chixcú y para tú mas lilactlahuaya, aquit nacxokoniyan acxni nacquitaspita.” ³⁶ Chí huix quihuani, lata ixlichatutucán, ¿tucu puhuana limácalh ixtacristiano tí nalakalhamán amá chixcú tí ixtalakalhínit kalhananín?

³⁷ Amá skalala chixcú kálhtilh Jesús:

—Tí limácalh ixtacristiano huá amá tí maktáyalh.

—Pues ná camakslihueke namá samaritano y cacamaktaya mintacristiano tí tamaclacasquin —huanikolh Jesús.

Jesús lakpaxialhnán María y Marta

³⁸ Jesús catatayapá ixapóstoles nac tijia y chalh nac aktum actzu cachiquín; aná catamaklhtátalh chatum puscat huanicán Marta. ³⁹ Xlá ixtalama ixtacam ixuanicán María. Jaé puscat curucs tahuí lacatzú ní ixuí Jesús xlacata nakaxmata ixtachihuín. ⁴⁰ Marta ixlacapalama ixcaxtlahuama tahuá nac cocina. Entonces malacatzúhuilh Jesús y huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿puhuana tlan la quintamakxtaka quintacam aquit nacactahuacakó tascújut? Cahuani catláhualh litlan caquimaktáyalh.

⁴¹ Jesús kálhtilh:

—Marta, koxitá huix Marta, huix litayaya mintascújut y huata lipuhuana tú milítláhuat jaé chichini, ⁴² pero María mas tayaninít porque takasnít tlan tijia. Xlá kaxmatnít quintachihuín y aquit nít cama lihuani camáxtakli tijia nima takasnít.

11

*Jesús masí la kalhtahuakanicán Dios
(Mt. 6.9-15; 7.7-11)*

¹ Maktum quilhtamacú Jesús ixkalhtahuakanima Dios; lá kalhtahuakakolh çatum ixdiscipulo huánihl:

—Quimpuchinacán, quilamasínú lá nackalhtahuakaniyáú Dios ná chuná lá Juan ixcamasíní tí ixtakaxmata ixtachihuin.

² Jesús cakálhtihl:

—Acxni nackalhtahuakaniyátit Dios chuné nahuanátit:

Quintícucan Dios, huix lápat nac akapún, huata huix miníní naccalakachixcuhuiyán.

Camalacatzuquí mintapáksit nac quinacujacán.

Camakantaxti tú laclhcanita nac caquilhtamacú ná chuná lá kantaxtú nac akapún.

³ Quilmaxquí quintahuajacán tú naclilatamayáú chali chali.

⁴ Quilamatzankenaniú quintalálalhincán

na chuná lá aquín camatzankenaniyáú xamakapitzi tí quincatlahuaniyán tú nī tlan.

Nīcxni quilakxtakmakáu xlacata tlajaná nī naquincamatlahuiyán találalhīn.

⁵ Jesús ná huánihl jaé takalhchihuin:

—Para çatum chixcú kalhí ixamigo y punchú tzisuanit lacatzú tzisa lakán y huaní: “Amigo, quimaxquí mactutu simíta ⁶ porque apenas chill çatum quilitalakapasni xala mákat y nī ckalhí tú nactahuá.” ⁷ ¿Tucu puhuanátit nakalhticán? Amá ixamigo nakalhti: “Nī caquiakaxculi. Xapuhuilhta quínchic tlan taxtucún, quincamán y aquit chltatamanahuá. Nī lá ctaquí xlacata nacmaxquiyán tú quimaksquina.” ⁸ Pero amá chixcú nī limakxtaka lakatlaka puhuilhta hasta xni taquí ixamigo y maliquíní puhuilhta y maxquí tú maclacasquín xlacata yaj nakaxculi. ⁹ Aquit xlicana ccahuaniyán, camakslihuekéit jaé chixcú; camaksquintit Dios tú maclacasquinátit y xlá nacamaxquiyán; caputzátit tú lacasquinátit y pat takasátit; calakatlákit puhuilhta y xlá nacamalacquiníyán. ¹⁰ Porque catíhuá tí squin tú lacasquín, maxquicán; tí putzá tú makatzanká, takasa; y tí lakatlaka puhuilhta, malacquinicán.

¹¹ “Chí quilahuanú, ¿ticu yá xatícú maxquí ixkahuasa actzu chíhuix para maksquín actzu simíta? O, ¿para maksquín tamakní puhuanátit namaxquí tantum luhua? ¹² O, ¿para maksquín aktum kálhuat puhuanátit namaxquí tantum táscuyu? ¹³ Huixín catziyátit masqui cristianos lacsún talanit tamaxquí ixcamancán tú lactlán. Huá ccalihuaníyán, ¿nicu lipuhuanátit Dios nī nacamaxquiyán tú maclacasquinátit? Hasta ama camaxquiyán ixliltihueke Espíritu Santo para huixín maksquinátit.

Liyahuacán Jesús táscuja tlajaná

(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)

¹⁴ Chatum chixcú ixmactanunít ixespíritu tlajaná y kōko ixtlahuanit. Jesús macmáxtulh amá ixespíritu tlajaná y amá chixcú tuncán tzúculh tlan chihuinán. Lhuhua cristianos tacácnihl ixtascújut. ¹⁵ Pero makapitzi ixtahuán:

—Namá chixcú tlan catamacxtú tlajananín porque Beelzebú xapuxcu tlajananín maxquí ixliltihueke.

¹⁶ Makapitzi ixlilixilhputún Jesús y tahuánihl cacalimalacahuánihl aktum ixtascújut nac akapún para xlicana huá Cristo. ¹⁷ Pero como xlá ixcalakapasa ixtalacpuhuancán cahuánihl:

—Para nac aktum pulataman huak mapaksinanín tatapitzi y taranica, nī para makas tatayaní taralactlahuakó. Ná chuná para nac aktum putáhuilh tzucú taranica entre litalakapasni, nī para makas tatakahuanikó. ¹⁸ Huá ccalihuaníyán calacpuhuántit para tlajaná catatapitzi ixcompañeros, ¿niculá natayaní ixlimapaksín? Huixín huanátit ccatamacxtú tlajananín porque clipahúan Beelzebú; ¹⁹ entonces namá militalakapasnicán judíos tí ná tatamacxtú tlajananín, ¿na talipahuán Beelzebú? Huá ccalihuaníyán, xlacán ama camalacapuyán tú quiláliyahuamanáu. ²⁰ Aquit ccatamacxtú tlajananín porque Dios quimaxquí ixliltihueke xlacata naccalimalacahuaniyán ixtapaksit Dios calakchinítan nac milatamatcán.

²¹ “Huixín catziyátit çatum tihueke chixcú tlan caxtahuilá xlacata namaktakalha tú kalhí nac ixchic y nīti namakkalhanán. ²² Pero para lactaxtú çatum tunu mas tihueke, an taranica y makatlajá, maklhikó tú ixlimaktakalhma ixchic y makpitzi tú akchípalh. ²³ Chí ccahuaniyán, tí nī quintatayá nac quintascújut clímacán quisitjíní, y tí nī quintamamakstoka cristianos natatanú nac quintapáksit, camakahuaní cataktzánkahl.

Tí tamactanú tlajananín ixlimaktuy mas licuánit huan

(Mt. 12.43-45)

²⁴ Jesús ná cahuánihl:

—Acxni çatum ixespíritu tlajaná maxtucán ixmacni çatum chixcú, an latapulí mákat putzá tí namactanú; y para nī takasa lacpuhuán: “Cama tasпита nac quínchic ní ctáxtulh.”

²⁵ Acxni taspita acxila amá chixcú lā aktum ákxtaka nīma tlan caxyahuacanīt y tlan tacapalhnīt. ²⁶ Entonces an caputzá achatujún tlajananīn nīma mas laclicuánit, y putum tamactanú tatalatamá amá chixcú. Jaé cristiano nīma ixaksananīt mas līcuánit huan que lā xapulh.

²⁷ Chutacu ixchihuīnama Jesús lata tzamacán, chatum puscat maktásilh:

—¡Clīpaxahuá namá puscat tí malakahuanīn y mätziquīn!

²⁸ Jesús kálhtilh:

—¡Mas catapaxahualh cristianos tí takaxmata ixtachihuīn Dios y tatlahuá tú līmapaksīnán!

Lhuhua cristianos nī talīpahuán Jesús para huá Cristo tí ama calakmāxtú

(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

²⁹ Como mas lhuhua cristianos tzúculh tatamakstoka ní ixýá Jesús xlá cahuanīlh jaé takalhchihuīn:

—Ccalīlakaputzá namá laclīcuánit cristianos tí talamāna jaé quilhtamacú porque tzapu quintamaksquīn caccalīmalacahuānīlh quintascújut para xlicāna aquit Cristo tí ama calakmāxtú. Pero huata ama talīlacahuānán aktum tascújut lā amá nīma titlāhualh profeta Jonás. ³⁰ Xlá calīmalacahuānīlh ixlátamat tí ixtalamāna nac Nīnive xlacata Dios ixmalakachānīt, pues aquit Xatalacsacni Chixcú nā chuná cama calīmalacahuānī quilátamat cristianos xala jaé quilhtamacú xlacata Dios quīmalakachānīt. ³¹ Acxni Dios nacatatlahuá taxokōn jaé cristianos amá reina xalac Sur nīma mīlh kaxmata ixtachihuīn skalala rey Salomón ama tayá y ama camālapapuyān ixlacatīn Dios porque huixīn nī quīlakaxmatāu masqui juú catāchihuīnamān chatum tí mas skalala que rey Salomón. ³² Nā chuná amá cristianos xalac Nīnive nā ama camālapapuyān ixlacatīn Dios acxni nacatatlahuayān taxokōn porque xlacān talakxtapālīlh nī tlan ixlamatācān acxni camākalhchihuīnīlh profeta Jonás, pero huixīn nī quīlalīpahuānāu masqui aquit mas talīpau que profeta Jonás.

Ixlakastapucān cristianos lā lámpara

(Mt. 5.15; 6.22-23)

³³ Huixīn catziyātīt xlacata nī huī tí mapasí aktum puskon y tlan mätzeka, o makālhcchahuajū nac cájun, siempre huilicān talhmān xlacata huak natalīlacahuānán ixtaxkákēt tí talatanūmāna nac ákxtaka. ³⁴ Mīmacnicān kalhī lā aktum lámpara y huá milakastapucān. Para milakastapu tlan lacahuānán, catziya tú tlan y tú nī tlan lā cakalhi taxkákēt. Pero para milakastapu nī tlan, aktzankaya tlahuaya tú nī tlan lā calatapulī capaklhtutá. ³⁵ Huá ccalīhuaniyān tlan calīlacahuānāntīt milakastapucān lā aktum lámpara nīma skoyucān capaklhtutá. ³⁶ Porque para mīmacni kalhī tlan lakastapu tí līlacahuānán, nī capaklhtutá lápat, chá masīya ixtaxkákēt mīntalacapastacni nā chuná lā aktum lámpara līlacahuānancān ixtaxkákēt.

Jesús lhuhua tú caliyahuá fariseos

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

³⁷ Tunu quilhtamacú chatum fariseo huānīlh Jesús caalh huayān nac ixchic. Acxni chālhl xlá tuncān pasárlalh nac mesa y tzúculh huayān. ³⁸ Amá fariseo nī ixcatzí tú nahuān porque Jesús nī makachákalh maklhuhua lā ixtalīsmānīnīt judíos natalakachixcuhuí Dios antes natahuayān. ³⁹ Pero Jesús huānīlh:

—Huixīn ixmakantaxtīnanīn ixley Moisés scarancua tlan chekeyātīt mivasojcān y mīmpulātucān, pero nac mīmpulacnicān kalhiyātīt nī lactlān talacapastacni lā nakalhananātīt y tú līxcājnit tlahuayātīt. ⁴⁰ ¡Takalhnī lacchixcuhuīn! ¿A poco nī catziyātīt xlacata tí tlāhualh tú chekeyātīt nā tlahuanīt xala ixpulacni mīmacnicān? ⁴¹ Mas ixcamacuanīn ixmāstātīt tú tlan kalhiyātīt nac mīnacujcān lā limosna y chuná lata tú chekeyātīt Dios ixcalīmanunīn tlan. ⁴² ¡Koxitanīn huixīn ixmakantaxtīnanīn ixley Moisés! Maxquiyātīt Dios mīlimosnājcān hasta tú makalayātīt nac mīnquilhtūncān para menta, ruda y tīpālhuhua mas mīntachānāncān. Pero nī lacputzayātīt lā tancs nalatapayātīt ixlacatīn Dios y nalālakalhamanātīt lā huan Dios. Mas ixcamacuanīn ixtlahuātīt ixtapáksīt Dios nac mīlatamatcān, masqui nā mīlmāstātīcān mīlimosnājcān.

⁴³ ¡Koxitanīn huixīn fariseos porque siempre lacasquinātīt cacamaxquicāntīt lactlān putāhuīlh nac sinagoga y lakatiyātīt catīhuá cacahuānīn kalhēn lā lactalīpau cristianos ní tzamacān!

⁴⁴ ¡Koxitanīn huixīn fariseos tí tītanuyātīt scarancua makantaxtīyātīt ixley Moisés! Huixīn lītanuyātīt lā ixputajuncān nīn nīma yaj tasí lata līpunkonīt līcúxtut, y acxni takspuntzālā cristianos nī para tacatzí lā capasá calakchān tú līxcājnit tajuma.

⁴⁵ Chatum ixmakalhtahuakēnācān judíos kalhpaktānūlh Jesús y huānīlh:

—Maestro, tú cajiya huápat namá lacchixcuhuín nā quincalakchanān aquín.

⁴⁶ Xlá kálhtilh:

—¡Xlicana! ¡Na koxitanín huixín maكالhtahuakenanín tí masiyátit ixley Moisés! Porque nī caj maktum camacuquiyátit cahuaniyátit cristianos catamakantáxtilh ixlacatín Dios lactzū lactzū ixtapáksit, pero huixín nī para tziná puhuanátit ixmakantaxtyjyátit nac milatamātcán.

⁴⁷ ¡Koxitanín huixín ixmakaltahuakenacan judíos! Porque camaksliehuekeyátit amá xalakmakán militalakapasnicán tí tamáknilh profetas y huixín caxxyahuaniyátit ní tatajuma. ⁴⁸ Tú tlahuayátit tlan calilakapascanátit xlacata matlanijyátit tú tamakantáxtilh militalakapasnicán. Xlacán tamáknilh profetas, y huixín laclán caxxyahuaniyátit ixputajuncán.

⁴⁹ ¡Xtalacapistacni Dios nítí macchaní y lata makán timatzokónalh: “Cama camalakachani profetas y tí natamakahuani quintachihuín, pero makapitzi amāca camaknicán y tunu amāca caktlakalincán.” ⁵⁰ Chí cahuaniyán, Dios ama camaxokoni jaé cristianos tí talamāna jaé quilhtamacú ixlistacnican huak profetas nima camaknicanít lata titláhuah caquilhtamacú. ⁵¹ Ama camatajiyán ixlistacni profeta Abel hasta ixlistacni profeta Zacarías amá tí maknīca ixlacatín ixpulakachixcuhuican Dios nac pusiculan. Aquit cahuaniyán xlacata huak huixín pat xokonanátit nac milatamātcán tú tatlahuanít militalakapasnicán.

⁵² ¡Koxitanín huixín laskalala maكالhtahuakenanín tí masiyátit ixley Moisés! Porque likaltahuakayátit ixtachihuín Dios, pero nī tancs masiyátit ixtalacapistacni. Huixín nī canajlayátit nima cahuaniyán y nī para calimaktakátit catacanájlalh xamakapitzi cristianos tí quintalipahuampután.

⁵³ La chihuínankolh Jesús amá ixmakaltahuakenacan judíos y fariseos tzúculh takalasquiní Jesús tipakatzi talacapistacni xlacata natakalhputzá para nalichihuínán tú nī chuná quitaxtú. ⁵⁴ Ixtalacasquin ixacstu calitaláksilh ixtachihuín xlacata tlan natamālacapú.

12

Dios camaktakalha tí talipahuán Jesús

(Mt. 10.28-33; 12.32; 10.19-20)

¹ Lata ixchihuínama Jesús tzúculh tachín chalhuhua mīlh cristianos hasta ixtaralacxquiti. Xlá pula catachihuínalh ixapóstoles y cahuánilh:

—Skálalh calilacahuánántit namá fariseos, tí nī maxanán tatalacatlání y lhuhua tamaksliehuké nā chuná la acxni levadura maxcutí squítit. ² Pero tú tzeq maquicán siempre takascán ixlimakas, y tú tzeq tlahuacán siempre catzicán ixlimakas. ³ Chí tú huixín tzeq lichihuínanátit catzisni, astán amāca lichihuínancán cahuuini, y tú scapa scapa chihuínanátit nac aktum áktaka astán amāca lichihuínancán ixakstjín áktaka xlacata huak nataxamata.

⁴ Chí cahuaniyán huixín nī cacajicuanítit cristianos tí camakniputunán pues xlacán tlan tamakni ixmacni çatum cristiano, pero nī lá tú mas tamalaksputú. ⁵ Aquit camán cahuaniyán tí najicuaniyátit: huixín cajicuanítit Dios porque xlá tlan makni mimacnicán y nā kalhí liti hueke namacán miespiritucán nac puakxtakajni para lacasquin. ¡Huá cajicuanítit!

⁶ Chí quilahuanú, ¿niculá ixtapalh tanquitzis lactzú spitu? ¿Nī catzjyátit xlacata calistacān caj mactuy tumjín? Pero Dios nīcxni caktzonksuá y siempre camaktayá. ⁷ Huá ccalihuaniyán nī cajicuanítit. Dios caputlekenit kanatunu chíxit nima kalhí miakxakacán. Nī calipuhuanítit tú paxtokátit pues huixín ixcamán y mas ixtapalh que lhuhua lactzū spitu.

⁸ Chí ccamalacnuniyán, amá cristianos tí talitayá quintalipahuán ixlacatincán cristianos, aquit Xatalacsacni Chixcú nā cama litayá huá quidiscipulos ixlacatincán ángeles tí tatalamāna Dios nac akapún. ⁹ Pero amá cristianos tí nī tamaluloka quintalipahuán ixlacatincán lacchixcuhuín, aquit Xatalacsacni Chixcú nā nī cama maluloka ixlacatincán ángeles tí tatalamāna Dios nac akapún.

¹⁰ Chí ccahuaniyán, amá cristianos tí nítú quilicxila nī tlan quilchihuínán tlan namatzankenanicán ixtalakalhín; pero amá tí likalkhamanán tí calimalacahuanimán ixlihtiehueke Espiritu Santo nī catimatzankenanica ixtalakalhín. ¹¹ Acxni nacalipincanátit nac ixputamakstoknican judíos, ixlacatincán xanapuxcun mapaksjinanín, o ixlacatincán gobernadores, nítú calipuhuanítit tú pat huanátit. ¹² Porque amá quilhtamacú Espiritu Santo ama calacatitayayán y ama camacxcatzjinyán kastunu tachihuín nima nakalhtinanátit.

Tí makstoka lhuhua tumjín nítú limacuaní acxni ní

¹³ Lata tzamacán chatum chixcú huánilh Jesús:

—Maestro, cahuaní quintacám caquintatápitzilh herencia nima quincatamakxtakni quinticú.

¹⁴ Jesús kálhtilh:

—¿Huanchi quilaputzayáu aquit naclitanú juez tí tlan naccamapitziniyán herencia nima kalhiyátit?

¹⁵ Astán catatchihuínalh huak cristianos:

—Skálalh calatapátit nī catzaksátit lacputzayátit kalhiyátit lihuacá la tlan mañaxtucátit, porque quilatamacán nī aná quilhtzucú lata ixlilhuhua quintumincán tú tlan mañaxtucáu kalhiyáu.

¹⁶ “Cakaxpátit tú clacasquín camakachaxítit: Maktum ixlama chatum rico chixcú ixkalhí ixcaquiuhín nima ixmastá luhua ixtachanán. ¹⁷ Como mas y mas ixlithuacama ixtachanán tzuculh lacputzá nī namanukó ixtachanán porque yaj lá ixtanukó nac ixpúcuxi. ¹⁸ Chune lacpúhualh: “Cama lactilha namá xalactzú quimpúcuxi y cama tlahuá tunu mas xalanca xlacata tlan natanukó quintachanán y lata tú cmakstoknít. ¹⁹ Entonces nacuaní quilistacni: Chí kalhiyáu luhua tumín tú nalitaxtuniyáu makas quilhtamacú. Chí huata cajaxui, cahuayáu, cakotui y capaxahuáu.” ²⁰ Pero Dios huánilh amá chixcú: “Takalhín, pihuá jaé catzisiní pat macamastaya milistacni. ¿Ticu ama tatamakxtaka y lipaxahuá lata tú makstoknita?”

²¹ Jesús cahuanikolh:

—Chuná jaé paxtoka chatum chixcú tí makstoka luhua tumín ixlacata caquilhtamacú, pero nac ixlacatín Dios la nítú cakálhilh porque nítú limacuaní.

Dios camaxquí ixcamán tú catzankaní

(Mt. 6.25-34, 19-21)

²² Astán Jesús cahuanilh ixdiscípulos:

—Aqut ccamatancsaniyán, huixín nī calipuhuantit tú pat huayátit xlacata nalilatapayátit, nī para milhakacán tú nahuilhyátit. ²³ Camakachaxítit xlacata milistacnicán mas ixtapalh que mintahuajcán y mimacnicán mas ixtapalh que milhakacán. ²⁴ Huata cacalilacahuanántit la talamana lactzú spitu, xlacán nī tachananán, nī para taxkanán, nī para tatlahuá ixpucuxicán, nī para tamaquí ixtahuajcán. Pero Dios siempre camaktayá y camahuí. ¡Huixín ixcamán y mas ixtapalh que huak lactzú spitu!

²⁵ “Quilahuaní, ¿ticu yá cristiano masqui pucuta lipuhuán tlan limahuacá alaktzú ixlatámat? ²⁶ Para huixín nī lá limahuacayátit cana caj actzú tú lacasquinátit, ¿huanchi lipuhuanátit tú pat paxtokátit chali chali? ²⁷ Cacalilacahuanántit la tastaca lirio xanat; xlacán nī tascuja, nī tatlahuá ixlhakacán, pero Dios camalheké; y masqui rey Salomón cakálhilh luhua laclán ixlhakat nīcxni macchánilh lhakanán la tamastajinán namá lactzú xanat. ²⁸ Chí calacpuhuanítit, para Dios camalheké huak licúxtut masqui catzí xlacata chí laclán tayana y chali tascacnít xlacata nacalhcuyucán, ¿nicu lipuhuanátit nī caticamaxquín tú maclacasquinátit huixín ixcamán para lipahuanátit ixlihuak minacujcán? ²⁹ Na chuná, nī pucuta caliakatuyúntit tú nalihuayanátit, o tú nakotátit chali chali. ³⁰ Nī cacamaksliehukétit namá cristianos tí nī talipahuán Dios. Xlacán talitlatlaká ixtahuajcán chali chali, pero huixín kalhiyátit Minticucán tí camaktakalhán y catzí tú maclacasquinátit. ³¹ Chí ccahuaniyán pula caputzátit lipahuanátit tú camalacnüninít ixcamán y xlá ixacstu nacamaxquiyán lata tú maclacasquinátit.

³² “Putum huixín la quiborregos tí ccamaktakalha. Nī cakatuyúntit porque Dios matlanínit naccamanuyán nac ixtapáksit. ³³ Castátit tú kalhiyátit y cacalimaktayátit xatumín tí mas tamacalcasquín. Caxxilhlacachipítit mastokátit tú nīcxni lakó; camastacátit tú nalipaxahuayátit nac akapún. Aná nīcxni catilakolh, nī para amaca kalhancán, nī para xumpipi ama malakspútú. ³⁴ Porque huá tú liscuja chatum chixcú ixlihuak ixnacú nac ixlatámat, aná ama tamakxtaka ixespiritu.

Chatum tasacua camakantáxtilh tú limapaksi xipatrón

³⁵ Jesús cahuanipá:

—Huixín skálalh catahuilátit nī camamixítit mintaxkaketcán ³⁶ la amá tasacua tí takalhmana xipatroncán tí táspitli nac putamakaxtokni xlacata natamalacquiní acxni nachín y nalakatlaka puhuilhta. ³⁷ Amá tasacua tí skálalh tahuilana takalhmana xipatroncán, snún ama tamakapaxahuá para calakchín y camanoklhú nī talhtatamana. Pihuá xipatroncán ama caliscuja, ama camaxquí ixputahuilhcán nac mesa, ama camaxquí ixtahuajcán y catahuayán. ³⁸ Jaé patrón tlan chin xatuta yá hora, tzisa o xkakama. ¡Catapaxáhuah amá tasacua tí camanoklhucán staranc talacahuán! ³⁹⁻⁴⁰ Na chuná huixín, ¡skálalh catahuilátit quilakalhimanáu porque nī catziyátit tucu yá hora cama calakchinán aquit Xatalacsacni Chixcú! Para ixcatzítit tú yá quilhtamacú cama min ixmakslihuekétit

amá chixcú tí catzí tú yá hora ama min kalhaná, skálalh tahuilá nì lhtatá xlacata nìtí natanú namakkalhanán nac ixchic.

Xatakalhchihuín chatum tasacua tí scuja y tí nì scuja
(Mt. 24.45-51)

⁴¹ Lā chihuínankolh Pedro kalasquínih:

—Quimpuchinacán, ¿jaé takalhchihuín cahuanipat huak cristianos xala caquilhtamacú, o huata aquín quincalakchanán tí cçatalapulayán?

⁴² Jesús kálhtilh:

—Aquit ccalichihuínama huak cristianos tí camaxquínit Dios aktum tascújut. Nā chuná lā acxni chatum patrón macpuxquí chatum tasacua nacamahuí acxni tatzinsa xamakapitzi ixtasacua. Para namá tasacua kaxmata y tlahuá tú limapáksilh ixtapatrón, ⁴³ capaxáhualh para manoklhú ixtapatrón acxni quitaspita tlahuama tú limapáksijnit. ⁴⁴ Xlicana cçahuaniyán, namá patrón ama macamaxquí nacuentajni huak lata tú kalhí nac ixchic.

⁴⁵ Pero nì tlan tú ama paxtoka amá tasacua nìma lacpuhuán xlacata nì sok ama taspita ixtapatrón y tzucú camaxxtakajni amá tasacua nìma macacquiça nacacuentaja lā lacchixcuhuín y lā lacchaján, y huata lipuhuán nahuayán, nakotnán y nakachí. ⁴⁶ Para chuná jaé lama acxni aktziyā chin ixtapatrón y nì para ixtpuhuán ama min y manoklhú nì tlahuanit tú limapáksilh, ama castigartlahuá malakachá ana nì taxokónán tí nì takahuánán.

⁴⁷ Lhuhua cristianos ama camaxokonícán casnokcán lā jaé tasacua porque ixcatzi tú limapáksilh ixtapatrón pero nì kaxmatpútulh y nì tláhualh tú huanica. ⁴⁸ Pero amá tasacua tí nì catzi tú limapáksilh ixtapatrón y tlahuá tú minini naxokónán amāca limactinícán castigo nasnokcán. Porque amá cristiano tí macamaxquicanit mas lanca tascújut, mas ama xokónán para nì makantaxtí tú mapaksicanit; mas ama maksquincán tí mas macamaxquicanit talacapastacni.

Jesús lichihuínán lā ama tarasitzini cristianos caj ixlacata
(Mt. 10.34-36)

⁴⁹ Jesús cahuanipá:

—Aquit cminit mapasí lhcúyat caquilhtamacú porque quintapáksit nìma cama malacatzuquí ama litzucú tasitzi y ¡clacasquín ixtasalhá jaé lhcúyat! ⁵⁰ Pero pula amāca quilixxilhcán aktum takxtakajni a ver para ctayani y quincacú akxtakajnama nahuán hasta xni nakantaxtukó tú quilacchicanicānit. ⁵¹ Quilahuaniú, ¿puhuanatit huixín cminit camaxquí lipaxáu latámāt cristianos caquilhtamacú? ¡Tó! Porque caj quilacata ama litzucú tasitzi. ⁵² Nac aktum putáhuilh para talamāna chaquitzi litalakapasni, chatutu ama quintalakhamán y chatuy nì ama quintalipahuán, chuná jaé chatuy ama tataranica xachatu. ⁵³ Chatum xaticú ama sitzini ixkahuasa para nì quilipahuán, y xakahuasa ama sitzini ixticú para xlá nì quilipahuán. Chatum xanāna ama sitzini istzumāt y xatzumāt ama sitzini ixnāna; xapuhuitichat ama taramakasitzi ixtpuhuitini y xapuhuitini ama sitzini ixtpuhuitichat para nì quilipahuán.

Cristianos tacatzi acxni ama min sen o ama chichinán
(Mt. 16.1-4; 5.25-26; Mr. 8.11-13)

⁵⁴ Jesús cahuanipá:

—Huixín acxni acxilātitz tucú taxtú tzitzeke puclhni pakán ixtampaján huanātitz: “Chí ama min sen”, y xlicana chú quitaxtú. ⁵⁵ Acxni suanc tatutá y tzucú min skahuihui ún huixín huanātitz: “Chí ama lhcānán”, y xlicana chú quitaxtú. ⁵⁶ ¡Laktalhin lacchixcuhuín! Huixín tlan quilhchipinātitz niculá ama min quilhtamacú acxni talacayahuatit acxilātitz akapún y quilhtamacú; pero chí, ¿huanchi masqui acxilātitz tú ccalimalacahuaniyán nì acxatzijātitz tú calakchinjítan?

⁵⁷ ¿Huanchi nì laputzayātitz micstucán calitlán laccaxtlahuayātitz tú mas camininiyán nac milatamatcán? ⁵⁸ Para chatum cristiano nì acxilhputunán y ama malacapuyán nac pumapaksin, nac tijia calitlán catálacaxla xlacata nì namacamastayán ixmacán juez porque xlá tlan macamastayán ixmacán policías, y policías natamacanuyán nac pulachin. ⁵⁹ Y para chú quitaxtú aná pāt tanuya hasta xni naxokónana huak lata tú lipina.

13

¹ Maktum quilhtamacú Jesús litachihuinanca lā Pilato ixlimapaksinanit cacamakñica makapitzi lacchixcuhuín xalac Galilea acxni ixcamakñimāca quitzistancanin tú nalilakachixcuhuinancán nac lanca pusculan xla Jerusalén y lakxtum tamastajalh ixkalhnicán. ² Jesús cākálhtilh:

—¿Puhuanātitz huixín namá lacchixcuhuín chú takspúlalh porque ixtakalhí mas talakalhín que xamakapitzi lacchixcuhuín xalac Galilea? ³ ¡Tó! Nì huá xlacata; xlacán nì

ixtakalhí mas talakalhín, pero huixín na chuná tlan akspulayátit para ni lakxtapaliyátit ni tlan milatamatcán y lipahuanátit Dios. ⁴ Na caksántit amá chacutzayán cristianos tí cactámah torre nac Siloé y huak camaknikolh. ¿A poco xlacán ixtakalhí mas takalhín que tí ixtalamana nac Jerusalén? ⁵ ¡Tó! Ni huá xlacata chú taliakspúlal; pero chí ccahuaniyán, huixín na chuná tlan akspulayátit para ni lakmakanátit mintalakalhincán.

Katum suja nimā ni mastā ixtahuācat tancacān

⁶ Jesús cahuánilh jaé takalhchihuín:

—Chatum chixcú chalh nac ixcatucuxtu akatum suja y cata cata ixán acxila para kalhiyá ixtahuācat, pero nítu ixtakasní. Hasta liakatzánkalh ⁷ y maktum huánilh ixtasacua tí ixmaktakalhni ixtachanán: “Kalhi aktutu cata lata ctíchalh jaé suja y nixcni ctakasniñit ixtahuācat. ¡Chí tuncán catanca porque huata chutá akchipama títat!” ⁸ Pero ixtasacua kálhtilh: “Calimaktakui aktum cata; tlan cama lacxutú y cama huilín abono,” ⁹ a ver para chú namastā ixtahuācat, y xaktum cata para ni tahuacá entonces nactancá tuncán.”

Jesús maksiñi chatum puscāt nima tēpuncskoniť

¹⁰ Maktum quilhtamacú sábadó Jesús alh camakalhchihuín cristianos nac ixputamakstoknicán judíos, ¹¹ y aná ixtanuma chatum puscāt ixkalhiyá akcutzayán cata lata chatum ixespíritu tlajaná ixmalacatzuquínit tātāt, yaj lá ixtatancsa ahuata puncs puncs ixtlahuán. ¹² Acxni ácxilhli Jesús tasánilh amá puscāt y huánilh:

—Chí tuncán cama makenuniyán mintātāt.

¹³ Huilínilh ixmacán nac ixmacni amá puscāt y tuncán aksánalh. ¡Tlan tátancsli! Astán tzúculh paxcatcatzini Dios tú ixtlahuanit ixlacata. ¹⁴ Pero amá xapuxcu chixcú tí ixakchihuínán nac ixputamakstoknicán judíos sítzilh xlacata Jesús ixmaksaninanit amá chichini acxni ixlihuancán tí nascuja y chuné cahuánilh cristianos:

—Kalhiyátit akchaxán chichini xlacata nascujátit tlahuayátit tú lacasquinátit. Acxni calaktántit jaé chixcú xlacata nacmaksaninyán ni calaktántit jaé quilhtamacú acxni nítu quilhtahuatcán.

¹⁵ Jesús kalhpaktánulh:

—¡Huixín ni lacamaxananátit aksahuinanin lacchixuhuín! Quilahuaníu, ¿ticu ni xcuta ixburro, o ixuacax jaé chichini acxni lihuancán tí nascuja y an makotí? ¹⁶ Chí calacpuhuántit, jaé puscāt ixlitalakapasni Abraham, pero lata akcutzayán cata tlajaná ixmactanunít ixmalacatzuquínit tātāt, y ¿puhuanátit ni minini namacmaxtucán tlajaná jaé chichini acxni lihuancán tí nascuja?

¹⁷ Jesús calimamaxánilh ixtachihuín amá ixenemigos ixlacatincán cristianos y huak cristianos ixtalipaxahuá laclanca ixtascújut nima ixcalimālacahuani Jesús.

Xatakalhchihuín katum quihui nima lacapala staca

(Mt. 13.31-33; Mr. 4.30-32)

¹⁸ Jesús na cahuánilh:

—Quintapáksit nima quimacamaxquínit Dios nacmalacatzuquí caquilhtamacú camán calimālacastucniyán jaé takalhchihuín: ¹⁹ Ama quitaxtú la acxni chatum chixcú an chan nac ixcatucuxtu aktum ixtalhti mostaza. Jaé actzu talhti tzucú staca y staca, y lanca quihui huan hasta lactzú spitu nima canjhuá takospulá tlan tatlahuá ixmasekecán nac ixakán. ²⁰ Na cama catamalacastucniyán ixtapáksit Dios nima cama malacatzuquí ²¹ la levadura nima tatlahuá chatum puscāt ixharina. Levadura lakasut tzucú scuja hasta tachikkó huak itsquítit.

Tí lipahuán Jesús la calactánulh nac títzu puhuilhta

(Mt. 7.13-14, 21-23)

²² Jesús ahuatíyá tihuán chípalh tijia nima ixán pakán nac Jerusalén. Katunu cachiquín y catucuxtu ní ixtitaxtú ixtamakxtaka laktzu quilhtamacú xlacata nacamakalhchihuín cristianos. ²³ Maktum chatum chixcú kalasquínilh:

—Quimpuchinacán, ¿cay actzu cristianos ama talakmaxtú ixlistacnicán?

²⁴ Xlá kálhtilh:

—Tí tataxtuniputún catapútzal talactanú namá títzú puhuilhta, porque ama chan quilhtamacú acxni lihuana cristianos ama tatanuputún, pero yaj lá ama tatanú ²⁵ porque ixpuchiná milistacnicán malacchahuaniťta nahuán puhuilhta. Ama tzucú talakatlaka puhuilhta y natahuani: “Quimpuchinacán, caquilamalacquiníu.” Pero xlá ama cakalhti: “Aquit ni ccalakapasán ticu huixín.” ²⁶ Entonces ama takalhtinán: “¿Huanchi huana ni quilalakapasáu, aquín laktum ccaťahuayanitán y xackaxmatáu mintachihuín nac quincachiquincán?” ²⁷ Xlá ama cahuani: “¡Catakenútit ní cyá laciłxcáñit ixtlahuananin talakalhín! ¡Tancs ccahuaniyán aquit ni ccalakapasán!”

²⁸ 'Lhuhua ama t̄acxila Abraham, Isaac, Jacob y x̄amakapitzi profetas tahuilana nac lactlān ixputahuilhcan̄ n̄m̄a cam̄axquin̄it Dios y huixín pat cam̄axtakajñican̄atit̄ alacatunu. Aná pat lakaputzayátit y tasayátit l̄ata lipuhuan̄atit tú n̄i t̄lan tlahuan̄atit̄. ²⁹ N̄a chuná pat lakaputzayátit acxni nac̄acxil̄atit nac akap̄un̄ t̄ip̄akatzi cristianos xala can̄ihuá caquilhtamacú tap̄axahuam̄ana tahuilana nac ixputahuilhcan̄ n̄m̄a cam̄axquin̄it Dios. ³⁰ Aná lhuhua cristianos tí calakmakanc̄an̄ juú caquilhtamacú ixpakst̄an̄ cam̄acanc̄an̄, aná pula am̄aca cam̄axquic̄an̄ ixputahuilhcan̄; y tí cam̄apulic̄an̄ juú caquilhtamacú pula cam̄axquic̄an̄ ixputahuilhcan̄, aná ixpakst̄an̄ am̄aca cam̄acanc̄an̄.

Jesús laktasá Jerusalén l̄ata lipuhuan̄ ixnacú

(Mt. 23.37-39)

³¹ Makapitzi fariseos talákchilh̄ Jesús y tahuánilh̄:

—Cataxtu capit̄ alacatunu porque rey Herodes mak̄n̄iputum̄an̄.

³² Jesús cak̄álht̄ilh̄:

—Capit̄it huan̄iyátit namá mañošo chixcú xlacata chí y chal̄i c̄catamacxtuma nahuán tlan̄an̄in̄ xmacnic̄an̄ cristianos y c̄cam̄aksan̄i tat̄atlan̄in̄ pero n̄i c̄catz̄i para tuxama clakon̄it̄ nahuán̄ quints̄c̄ujut̄. ³³ Porque tamaclacasquin̄i naclakch̄an̄ t̄ijia n̄m̄a clactan̄un̄it̄ chí, chal̄i, lit̄uxama porque huak̄ lactal̄ip̄au profetas tam̄akantaxt̄i cam̄aknic̄an̄ nac Jerusalén.

³⁴ Jesús lakaputzakol̄h̄ ixnacú y chuné chihuñalh̄:

—¡Jerusalén! ¡Koxita quinc̄achiquin̄ Jerusalén! Juú cam̄aknic̄an̄it̄ huak̄ lactal̄ip̄au profetas y c̄cat̄alal̄inc̄an̄ lacchixcuhuin̄ tí cam̄alakach̄an̄it̄ Dios namakt̄ayaȳan̄. N̄i caj maktum̄ aquit̄ c̄cam̄amakstokpútul̄h̄ quincam̄an̄ xala jaé c̄achiquin̄, n̄a chuná l̄a tantum̄ chat̄ x̄t̄il̄an̄ cam̄amakstoka itskat̄an̄ cap̄atan̄ y lacatum̄ c̄at̄atahuil̄a. ¡Xlac̄an̄ n̄i tam̄at̄l̄an̄ilh̄ tú c̄cam̄alac̄n̄un̄ilh̄! ³⁵ Pero talakt̄zank̄an̄it̄ porque yaj mak̄as tzanká acxni huak̄ ákxtaka am̄aca cak̄xtakmakanc̄an̄. Y c̄cahuaniȳan̄, yaj am̄an̄ quilācxil̄au asta x̄ni nach̄an̄ quilh̄-tamacú huixín naquil̄amakl̄ht̄in̄an̄au y nahuán̄atit̄: “Clakachixcuhuiȳau namá chixcú tí mal̄akach̄an̄it̄ Quimpuchin̄ac̄an̄.”

14

Jesús mak̄san̄i chatum̄ chixcú m̄im̄a ixlaccun̄it̄

¹ Maktum̄ quilh̄tamacú acxni n̄it̄i itscuj̄a, Jesús alh̄ huaȳan̄ nac ixchic̄ chatum̄ xapuxcu fariseo. Pero makapitzi ixtascalim̄ana ² para nam̄aksan̄i chatum̄ chixcú n̄m̄a ixlaccun̄it̄ y aná ixyá lacatzú. ³ Xlá ic̄catz̄i ixtalacpuhuanc̄an̄ y cak̄alasquin̄ilh̄ amá fariseos y ixmak̄alhtahuakenc̄an̄ judíos:

—¿Puhuan̄atit̄ huixín min̄in̄i mak̄san̄ic̄an̄, o n̄i mak̄san̄ic̄an̄ chatum̄ chixcú acxni lih̄uanc̄an̄ tí nascuja?

⁴ Como xlac̄an̄ n̄i tak̄álht̄ilh̄, Jesús lim̄acxámalh̄ ixmac̄an̄ amá tat̄at̄l̄a y tunc̄an̄ aksánalh̄; ast̄an̄ huánilh̄ caalh̄ nac ixchic̄. ⁵ Pero amá ixmak̄antaxt̄in̄an̄in̄ ixleȳ Moisés cak̄alasquin̄ilh̄:

—¿Huixín n̄i tatzal̄h̄ pin̄atit̄ mac̄utuyátit̄ xlacata n̄i can̄ilh̄ tantum̄ miburroj̄c̄an̄ o m̄ihuac̄x̄c̄an̄ para p̄atast̄a nac aktum̄ pozo namá chichin̄i acxni lih̄uanc̄an̄ tí nascuja?

⁶ Xlac̄an̄ n̄i para chú tak̄álht̄ilh̄ ixtachihuñ.

Tí tlahuá lilakast̄an̄ cac̄at̄ahuaȳalh̄ tí n̄il̄a taxokon̄i

⁷ Jesús cal̄ilacahuñalh̄ x̄amakapitzi lacchixcuhuin̄ l̄a ixtaputz̄a lactl̄an̄ put̄áhuilh̄ nac mesa n̄i ixama tahuaȳan̄. Xlá c̄ahuñilh̄ jaé takalh̄chihuñ:

⁸ —Aquit̄ c̄cahuaniȳan̄, acxni pina nac aktum̄ putamak̄axtokni, n̄i caputza tahuilaya nac t̄lan̄ put̄áhuilh̄ porque qué tal para chin̄ chatum̄ m̄as tal̄ip̄au que huix. ⁹ Entonces xapuchin̄a nahuaniȳan̄: “Catlahua lit̄l̄an̄ cataken̄u y cam̄axqui mim̄put̄áhuilh̄ jaé chixcú.” ¡Sn̄un̄ lim̄axan̄a naquit̄axtun̄iȳan̄ l̄ata tzamac̄an̄ napina tahuilaya hasta ixpakst̄an̄! ¹⁰ Huá c̄cal̄ihuaniȳan̄ huix siempre catahuila hasta ixpakst̄an̄ put̄áhuilh̄ y xapuchinā ákxtaka acxni nac̄xil̄an̄ namin̄an̄ huan̄iȳan̄: “Amigo, catalacatzuh̄i, juú huí m̄as t̄lan̄ put̄áhuilh̄ milacata.” Chuná huak̄ tí tahuilana nac mesa natac̄xila l̄a lip̄ahuan̄an̄ xapuchin̄a. ¹¹ Aquit̄ c̄cahuaniȳan̄, amá tí ixac̄stu lactaxt̄u tal̄ip̄au am̄aca mak̄xtak̄an̄ hasta ixpakst̄an̄, y amá tí acs tam̄akxtaka n̄i lactl̄anc̄an̄ am̄aca m̄axquic̄an̄ t̄lan̄ ixput̄áhuilh̄.

¹² Ast̄an̄ t̄achihuñalh̄ amá fariseo tí ixuan̄in̄it̄ caalh̄ huaȳan̄ nac ixchic̄:

—Acxni natlahuaya lilakast̄an̄, n̄i c̄cahuani cat̄am̄ilh̄ xalacricos mivecin̄os, xalactal̄ip̄au miamigos, min̄at̄acam̄an̄, o mil̄italakapasni, porque xlac̄an̄ n̄a nat̄atahuayan̄an̄ y chuná nataxokon̄iȳan̄. ¹³ Huix acxni tlahuaya lilakast̄an̄ m̄as macuaniȳan̄ cac̄at̄ahuaȳantī po-bres, tí n̄it̄u takalh̄i, tí lakatz̄in̄ y tí tatakalh̄in̄it̄ nac ixmac̄xp̄anc̄an̄ o nac ixch̄axp̄anc̄an̄ n̄il̄a tascuja. ¹⁴ Huix cap̄axahua n̄i cak̄at̄uȳantī para n̄i lá taxokon̄iȳan̄, pero Dios acxilh̄m̄an̄ y huak̄ ama lakap̄uxokon̄iȳan̄ amá quilh̄tamacú acxni nac̄amal̄acastacuan̄i ixcam̄an̄ tí cal̄acsan̄it̄.

Chatum chixcú mamakaxtoka ixkahuasa y nì talakmín ixamigos

¹⁵ Chatum chixcú tí ixtahuayamāna nac mesa acxni káxmatli jaé tachihuín huá:

—Ama paxahuá nì ama aktuyún namá cristiano tí tlan nacatahuayán tí natachán nac akapún ixpaxtún Dios.

¹⁶ Pero Jesús chuné kálhtlhl:

—Chatum chixcú tláhuah lllakastán, camalakachánhl tachihuín catámilh huak xalac-talipau ixamigos. ¹⁷ Acxni ixçaxlakonit tahuá huánhl ixtasacua caalh çahuani amá lacchixcuhuín xlacata catamilhá tahuayán porque ixçaxlakonittá tahuá. ¹⁸ Pero xlacán tzúculh tataquilhtlani xlacata nì lá ixtaán. Chatum kalhtlhl: “Apenas ctamáhuah quincáquihuín y cama acxila, huá nì lá clián.” ¹⁹ Xachatum huá: “Apenas ctamáhuah tanquitzis quihuáçax cama calicxila para tlan tachalhcátnán. Quimatzenkenani nì lá can.” ²⁰ Achatum huá: “Apenas ctamakaxtoknít y huá xlacata nì lá clián nac fiesta.” ²¹ Amá tasacua táspitli y limakalhchihuínhl ixpatrón lá ixtakalhtlhl amá ixamigos. Xlá liçuánit sítzil y limapáksilh ixtasacua: “Capit nac calactiyín y nac litamáu xala çachiquín y çacahuani catámilh nac fiesta tí pobres nítu takalhi, tí nì lá tachalhcátnán, tí lakatzín y tí nì lá tatlahuán.” ²² Jaé tasacua calimilhl nac fiesta huak cristianos tí catákasli canihua, pero todavía kalhtáxtulh luhua putáhuilhl. ²³ Ixpatrón huanipá: “Chí capit nac calactiyín y ana nì tzamacán y çacaktlahuaca huak cristianos tí catakasa y çacxila catámilhl quintatapaxahuá nac quíáxtaka. ²⁴ ¡Yaj clacasquín catámilhl tahuayán namá quiamigos nima xacçamatunujinít ixputahuilhcán nac quíáxtaka!”

Tí takoké Jesús çaktzónksualh lata tú kalhi

²⁵ Como luhua cristianos ixtatakoké çali çali maktum çahuánhl:

²⁶ —Amá cristiano tí quintakokeputún litanuputún quidiscipulo, tamaclacasquini nacalimakxtaka acxni tamaclacasquini ixticú, ixnana, ixtaçat, ixcamán, ixnatacamán, y nì para ixlitacni calakçatzal para makatzanká çaj quilacata. ²⁷ Porque aquit huata climacán quidiscipulo amá cristiano tí litamakxtaka akxtakajnán quilacata lá cacúcalh aktum culus.

²⁸ Amá tí quintakokeputún pula tlan calacapastácnal para matlani tú çmalacnú na chuná lá acxni chatum chixcú tlahuaputún aktum áxtaka, pula tlan putlaké ixtumín para acçhán nalimásputú. ²⁹ Pues para huata matzuquí xacimientu y nì tlahuakó xala tálhmán, huak çamakapitzi acxni nataçxila chuné natalikalkhamán: ³⁰ “Namá chixcú matzúquilh ixchic, pero nì lá másputú.”

³¹ Na ççatamalachastucniyán jaé takalhchihuín: ¿Puhuanátit huixín chatum rey sok taranica ixenemigo para huata kalhi çaçau milh soldados y xachatum rey kalhi çapuxum milh soldados? Pula lacpuhuán para tlan natayani; ³² para nì macpachán lata ya çin xachatum rey camalakachá makapitzi soldados xlacata natalacçaxlá nì cataránicli. ³³ Huá cçalihuanian amá tí litanuputún quidiscipulo pula calimáxtakli lipuhuan lata tú kalhi çaquilhtamacú xlacata aquit nacmáxquí tú nalitayani.

Mátzat nima nì mąskokénan makancán

(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

³⁴ Huixín catziyátit mátzat macuán limaskokénancán, pero para namá mátzat makatzanká ixliskokén, çtucu limacuán? ³⁵ Nì para ixlçaxtlahuacan tiyat macuán, nì para litatlahuacán abono. ¡Ahuata makancán! Na chuná tlan çaquitaxtuniyán huixín huá cçalihuanian tí kalhi ixtekén camakacháçilh tú cçahuanimán.

15

Tí makatzanká ixborrego y takasa mas paxahuá

(Mt. 18.10-14)

¹ Ana nì ixakchihuínán Jesús ixtamín takaxmata ixmalakaxokénanin tumín y tí ixçalimanuçán tzacatnanín porque nì ixtamakantaxtí huak ixley Moisés. ² Ixmalkalhtahuakénacán judíos y fariseos tí scarancia ixtamakantaxtí ixley Moisés ixtalçihuínán Jesús:

—¿Huana çatalakxtumí namá chixcú tí takalhi talakalhl y hasta çatahuayán?

³ Xlá çahuánhl jaé takalhchihuín xlacata natamakachakxi huanchi ixçatatalakxtumí amá cristianos:

⁴ —Para chatum chixcú kalhi aktum ciento ixborrego y maktum makatzanká tantum, xlá lacatum çamakxtaka noventa y nueve ixborrego y lacapala tzucú lacaputzá amá nima tzánkalh hasta xní namánoklhú. ⁵ Y acxni quítakasa snun lipaxahuá hasta akx-pakatahuacalín. ⁶ Acxni çan nac ixchic, çamamakstoka ixamigos ixvecinos y çahuani: “Çaquilatapaxahuá porque ctákasli quiborrego nima xacmakatzankanít.” ⁷ Pues na chuná quítaxtú nac akapún para juú çaquilhtamacú talamana aktum ciento cristianos y

chatum chipá nī tlan tijia, acxni lakxtapalí ixlátámat y lipahuampará Dios nac akapún mas lipaxahuacán jaé chixcú que xamakapitzi cristianos nima nī taktzánkahl.

⁸ Na ccatamalacastucniyán jaé takalhchihuín: Para chatum puscat kalhí maccáu lactzu tumín xla plata, acxni makatzanká mactum lacapala mapasí xpuskon y tzucú lactilhnán nac ixchic, quilhpaxtum capalha hasta xní quitakasa tú makatzánkahl. ⁹ Entonces cahuani ixamigos ixvecinos: “Quilatapaxahuáu porque ctákasli mactum quintumín nima xamakatzananjit.” ¹⁰ Na chuná tapaxahuá ángeles xalac akapún acxni chatum lixcájnī chixcú lakxtapalí ixlátámat.

Chatum kahuasa akxtakmakán ixticú y quitaspita ixlímakas

¹¹ Jesús ixlacasquín tlan catamakacháxjilh tú ixcamasiniputún y calihuanipá jaé takalhchihuín:

—Chatum chixcú ixcalhí chatum ixlakkahuasán. ¹² Maktum xatajé ixkahuasa huánilh: “Tata, lata lapatcú clacasquín quimaxqui quiherencia nima quintocarlí.” Amá kolú matlánilh y camaxquilh ixlakkahuasán ixherenciajcan. ¹³ Nī ixlímakas amá xatajo ixkahuasa stakolh lata tú maklhtínalh y alh makat pulataman. Aná lipaxáu tzúculh lakastán, chuta catíhuá calilactlahuakolh huak ixtumín. ¹⁴ Acxni makáspulí ixtumín amá pulataman milh tatziñcsnit y tzúculh akxtakajnan porque nī xkalhí tú nalihuayán. ¹⁵ Alh maksquín tascújut chatum chixcú xala amá pulataman y xlá malakáchalh nac ixcatucuxtu xlacata namaktakalhní ixpaxni. ¹⁶ Xlá istzincsa hasta ixcamakuaputún ixtahuajcan paxni nima ixcamahuicán huanicán “algarrobas”, pero nīti ixlímakxtaka calihuáyalh.

¹⁷ ‘Alh quilhtamacú y tzúculh lacpuhuán: “Nac ixchic quinticú huak tasacua takalhí tú talihuayán hasta cakalhtaxtuní y aquit juú ctzincsnima nī kkalhí tú nacué. ¹⁸ Para xactáspitli nac quinchic xacuánilh quinticú: Tata, lhuha quintalakalhní clímakalipuhuanit Dios nac akapún y na chuná huix cmakalipuhuanitán, ¹⁹ huá xlacata yaj clacasquín caquilmanu la minkahuasa, caquintalatapa la chatum mintasacua.”

²⁰ ‘Xlicana amá kahuasa taxtutáquilh táspitli nac ixchic ní ixlama ixticú. Alaktzú istzankani nachán acxni áxilhli ixticú y tatzálh milh lakapaxtoka. Akapixtílh lacáspulí ixkahuasa; jsnyñ lilakapútzalh tú ixpaxtoknit ixkahuasa! ²¹ Xlá huánilh ixticú: “Tata, lhuha quintalakalhní clímakalipuhuanit Dios nac akapún na chuná huix lhuha tú clímakalipuhuanitán; yaj quiminíni naquilmanuya la minkahuasa.” ²² Pero amá kolú cahuánilh ixtasacua: “Lacapala camalhekétit quinkahuasa xatlan lhakat nima takasátit, camakananit aktum anillo y cahuilnitit ixtatunu nac ixtujún. ²³ Na camaknitit tantum mas xakon quihuacax porque amán tlahuayáu lilakastán amán lipaxahuayáu ²⁴ quinkahuasa nima lacastacuanamparanit, pues aquit xaclikalhi la xanín porque istzankanjit y chí ctakáspananjit.” Nī para makas tzúculh lilakastán nac ixchic amá kolú.

²⁵ ‘Xapuxcu ixkahuasa ixanjit scuja catucuxtu, acxni táspitli ixchamajá nac ixchic, káxmatli ixtlaknamaca lipaxáu ixlama tantlín. ²⁶ Tuncán kalasquínilh chatum tasacua: “¿Huanchi lama lilakastán?” ²⁷ Xlá kálhtilh: “Porque taspitnit mintacam nima istzankanjit y nítu laninít huá xlacata minticú limamakníninalh xakon ixuacax.” ²⁸ Xlá licuánit stjzilh y nī tanupútlh nac fiesta. Ixticú táxtulh y maklhuha huánilh catánalh. ²⁹ Pero xlá kálhtilh ixticú: “Aquit ctascujnitán lhuha cata, siempre cxaxmatnit tú quilimapaksiya, pero njcxni quimaxquínita cana tantum actzu borrego xlacata nacmaknī y naccatapaxahuá quiamigos. ³⁰ Pero chí acxni lakchinán quintajó tí calilactlahuakolh ixtumín catíhuá lacchaján, huix makniya xakon huacax xlacata natlahuaniya lilakastán.”

³¹ ‘Amá xaticú kálhtilh: “Tlan calacpúhuanti, tñu, huix siempre quintalatapanita y lata tú kkalhí huak tlan mapaksiya. ³² Pero mintajó la xanín ixlama y chí lacastacuananjit; istzankanjit y chí tasiparanit. ¡Yaj catakluhui, calipaxahuahuí la táspitli mintajó!”

16

Tí cuentaja actzú tumín na cuentaja lhuha tumín

¹ Jesús cahuánilh ixdiscípulos jaé takalhchihuín:

—Chatum rico chixcú ixkalhí xapuxcu ixtasacua tí ixmaktakalhní ixtascújut y lata tú ixmapaksi. Pero maktum tzucua huanicán xlacata amá tasacua ixcamaxtuma tumín.

² Xlá tasánilh y huánilh: “¿Xlicana la quihuanicán xlacata huix acmaxtúpat tumín? Chí tuncán caquintlahuani cuenta lata tú kkalhí porque yaj camán limanuyán xapuxcu quintasacua tí quiscujni.”

³ ‘Jaé tasacua tzúculh lacpuhuán: “¿Tucu cama tlahuá para quimpatrón quimaklhtí quintascújut? Aquit yaj kkalhí liti hueke naclichahcatnán palha tascújut, y camaxán para nacsquihuayán. ⁴ Pero ccatziyá tú cama tlahuá, cama catálacaxlá namá lacchixcuhuín

tí talíní tumín quimpatrón xlacata acxni naquimakhlicán quintascújut tlan naquinta-maktayá xlacán.”

⁵ ‘Chuná amá tzúculh çatasani tí itxalíní xpatrón. Xlahuán kalasquínihl: “Huix, ¿niculá lipiniya quimpatrón?” ⁶ Amá chixcú kálhtíhl: “Aquit clíní aktum ciento barril xla aceite.” Amá tasäcua huánihl: “Xlicäna, uchu huí mirecibo nima firmarli, pero caláxttiti y catlahua tunu ana ní maluloka xlacata lipiniya ítat ciento huitiyá.” ⁷ Acxni chilh xachatum na kalasquínihl niculá ixlín, y xlá kalhtínalhl ixlín xpatrón aktum ciento cúxtalhl xla trigo. Entonces huánihl: “Xlicäna chú huan nac recibo nima firmarli, pero chí catlahua tunu recibo xlacata huata lipina ítat ciento apuxumacáu cúxtalhl.” ⁸ Amá patrón hasta cácnihl ixliskalala amá ní tlan ixtasäcua la ixlacputzanit tlan nalatamá astán.

Jesús çahuaniKolh ixdiscipulos:

—Jaé takalhchihuín tlan limakachakxiyátit xlacata cristianos xala çaquilhtamacú tamaxtú liakskalala acxni talacputzá la natatlahuá tú ní tlan hasta tamakatläjá tí talipahuán Dios. ⁹ Huixín na chuná çamacamaxquicanitántit tú namaktakalhátit çaquilhtamacú; pues caliputzátit tú kalhiyátit amigos tí nacamakhtinanán xstán nac akapún acxni nalakó tú çamacamaxquicanitántit nacuentajátit. ¹⁰ Porque amá tí macamaxquicán actzú tascújut y cuentaja, acxni macamaxquicán lhuhua tascújut na chuná cuentaja. Pero amá tí ní cuentaja actzú tascújut na chuná ní maktakalha acxni maxquicán lhuhua tascújut. ¹¹ Para huixín ní tancs maktakalhátit la çamininiyán actzú tú çamacamaxquicanitántit nakalhiyátit çaquilhtamacú, ¿niculá nacamaxquiyán Dios lalancäna ixtalacpuhuán nima lachçanít? ¹² Chuna litum para huixín ní maktakalhátit tú ní milacän çamacamaxquinitán Dios nacuentajniyátit, ¿niculá nacamacamaxquiyán tú lachçanít ama catocarliyán huixín? ¹³ Chí çahuaniyán, çatatum tasäcua ní lá çamacuaní çatuy patrón porque çatatum nalakalhamán y xachatum nasitziñi; natlahuá tú limapaksi çatatum y nakskahui xachatum. Aquit clacasquín çamakachakxítit: çatatum chixcú ní lá lipahuán Dios ixlihuak ixnacú, y pihuá quilhtamacú lipahuán ixtumín mas na tlan namaktayá.

Jesús çalacaquilhni ixmakantaxtinanín ixley Moisés

(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)

¹⁴ Makapitzi ixmakantaxtinanín ixley Moisés tí takáxmalti ixtachihuín tzúculh talikalhkanán Jesús porque xlacán snún ixtalakati takalhi tumín. ¹⁵ Jesús çahuánihl:

—Huixín ixmakantaxtinanín ixley Moisés ixlacatincán cristianos lacputzayátit cacalikahcántit lactlän lachchihuín, pero Dios lakapasa ixkasatcán minacujcán. Porque tú puhuanítit huixín çamacuaniyán tlahuayátit ixlacatín Dios, Dios ní çalimanuyán tlan tú tlahuayátit, ¡lakmakán! ¹⁶ Acxni Juan Bautista ya istzucú ixlichihuínán Dios ixçamininiyán nakaxpatátit ixley Moisés y tú tatzoknit profetas. Pero Juan matzuquilhá lichihuínán la Dios malacnú çamapaksiputún cristianos çaquilhtamacú y lata amá quilhtamacú lhuhua cristianos tatzaksamana tatanú nac ixtapáksit Dios. ¹⁷ Aquit çamalacapistacayán xlacata akapún y çaquilhtamacú tlan talakspata pero tú lactzu lactzú lachçanít Dios ní ama litamakxtaka ní ama kantaxtú. ¹⁸ Huixín lacsacxtyátit nac ixley Moisés tú çamininiyán porque matlaniyátit çatatum chixcú camákxtakli ixtachay y catatamakáxtokli tunu pusçat, pero namá chixcú tlahuá talakalhín ixlacatín Dios. Na chuná amá tí tatamakaxtoka pusçat nima makxtaknit ixtakolú na tlahuá talakalhín ixlacatín Dios.

Xatakalhchihuín çatatum rico y çatatum pobre huanicán Lázaro

¹⁹ Jesús na çahuánihl:

—Maktum latámalh çatatum rico chixcú nima huak ixkalhi nitú istzankani; tlan ixhakanán y tzapu ixtlahuá lilakastán. ²⁰ Amá nac çachiquín na ixlama çatatum pobre ixuanicán Lázaro, snún ixtatatlá, ixtahuilá çatiyatni lacatzú nac puhuilhta ixchic amá rico ²¹ xlacata nacahuatíhlhá katxtakma nima ixtapatastá nac mesa; lactzú chichí ixtamalacatzuhuí hasta ixtamacslipi.

²² ‘Çalh quilhtamacú nihl Lázaro y ángeles tálilh nac ixputáhuilh Abraham nima ixmaxquinit Dios. Ní ixlimakas amá rico na nihl y mujuca. ²³ Nac ixputlatamancán nin ní ixakxtakajnama amá rico talacayáhuah ácxilhli Lázaro lipaxáu ixlama nac ixputáhuilh Abraham. ²⁴ Y maktásilh: “Tata Abraham, ¡çaquilakalhámanti! Camalakacha Lázaro namín quimacahuini çana tziná ixquincán quisimákát porque yaj lá ctalá la cakxtakajnama juú nac lhcuyat.” ²⁵ Pero Abraham kálhtíhl: “Cáksanti huix la lipaxáu ixlápat nac çaquilhtamacú y Lázaro nitú ixkalhi. Chí juú talakxtapalínit, huix akxtakajnámpat y Lázaro lipaxáu lama. ²⁶ Xahuá tí talamana juú ní lá taksputzalá tú quincamapitziyán, y ní lá tanachá ní tanúpat, y tí talamana nanú na ní lá taksputzalá tú quincamapitziyán y ní lá tamín juú.”

²⁷ 'Amá chixcú huanipá: "Para nì lá tlahuaya tú cuaniyán siquiera camalakacha nac ixchic quinticú, ²⁸ porque cçakalhí chaquitzis quinatacamán y clacasquín ccaçhuanica catalakxtapálih ixlatamatcán xlacata nì natamín takxtakajná juú là aquit." ²⁹ Xlá kalhtipá: "Para xlacán talakxtapaliputún ixlatamatcán catakahuanáhl tú limapaksinán Dios pues Moisés y profetas huak tatzoknít nac Escrituras. ¡Catakáxmatli para talacasquín!" ³⁰ Amá rico kalhtínal: "¡Tó! Nì ama takaxmata, tata Abraham, porque nì takahuanán tú talikalhtahuaká. Pero para ixçalálal chatum chixcú tí talakapasa y makán ninít, xlacán ixtalakxtapálih ixlatamatcán." ³¹ Abraham huanikolh amá rico chixcú: "Masqui ixçalálal chatum nin nì para chú tamán takahuanán. Moisés y lñhua profetas taquilanít y nì takaxmata."

17

Chatum chixcú camatzankenánilh ixtacristiano

(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

¹ Maktum Jesús çahuánilh ixdiscipulos:

—Juú nac caquilhtamacú siempre talamana nahuán tí tamatlahuinán talakalhín, pero ¡koxitá namá chixcú tí camalaktzankení ixtalacapastacnicán catatzacátnalh tí tzucunít quintalipahuán! ² Mas ixmacuánilh para ixlipixchica aktum lanca chíhuix xla molino ixmujuca nac pupunú xlacata namuxtú que lacputzá camatlahuí talakalhín namá tí tzucunít quintalipahuán. ³ Tlan calacputzátit catlahuátit tú mas camininiyán. Para mintacam tlahuaniyán tú nì tlan cakahuani, y para laxxtapalí ixkásat, ¡camatzankenani tú tlahuaní! ⁴ Para aktum chichiní makasitziyán maktujún y makatunu huaniyán camatzankenani yaj chú amán tlahuayán, huix camatzankenani tú tlahuanín.

⁵ Maktum ixapóstoles tamáksquilh Jesús:

—Quimpuchinacán, quilamasínú là naccanajlayáu tú tlan tlahuá Dios.

⁶ Xlá çakálhtilh:

—Para huixín ixçanajlátit ixlihuak mintapuhuancán Dios ama tlahuá tú maksquinátit masqui caj actzú là ixtalhtzi aktum acuncalín ixlilanca, tlan ixuanítit katum quihui: "Catakenú ní yat y cataju nac pupunú", y namá quihui xliçana ixçakaxmatnín.

⁷ 'Huixín catziyátit xlacata chatum tasacua acxni quiscujó ixçatucuxtu ixpatrón o quimaktakálhnilh ixquitzistancán, acxni taspita, nì capuhuántit huaní ixpatrón: "Catanu, cahuáyanti tuncán." ⁸ Cha huaní ixpatrón: "Casokti catalakxtúnanti y catlahua quilihualhtata xlacata nacuayán. Y là nacualhtatakó entonces na natzucuya huayana huix." ⁹ Masqui namá tasacua mas scujnít, nì capuhuántit paxcatcatzínicán tú tlahuanít pues huata makantaxtínít ixtascújut nima litanunít. ¹⁰ Aquit ccaçhuaniyán para Dios camamacquiyán aktum tascújut y huixín tlahuayátit, nì capuhuántit mas lactalipau ama çalimacáñan porque huata tlahuaniántit ixtascújut nima camininiyán.

Jesús camakenuní lepra tátat chacáu lacchixcuhuín

¹¹ Jesús títum ixýá nac tijia nachán nac Jerusalén catilakatzálalh pulataman Samaria y Galilea. ¹² Acxni çalh nac aktum actzú cachiçhín táçxilhlí chacáu lacchixuhuín tí ixtakalhí lepra tátat. ¹³ Lata lilakamákat tamaktásilh:

—¡Maestro Jesús! ¡Caquilalalhamáu! ¡Quilamaksanínú!

¹⁴ Xlá táyalh, acs çalacánilh y çahuánilh:

—Tlan, pero capítit putzayátit chatum cura tí namaluloka camakxtaknítan mintatátcan.

Tatláhuah lakchú y acxni tamaklhçátzilh caj là nitú catakenúnilh ixtatátcan. ¹⁵ Chatum xalac Samaria ixuanít, acxni açxilhlí là aksánalh tzúculh aktasá paxcatcatzíní Dios là ixmáksanínít. ¹⁶ Jaé samaritano tuncán lákalh Jesús, tatzokostánilh hasta talacátalh catiyatni y huánilh:

—¡Cpaxcatcatziniyán tú tlahuanita quilacata!

¹⁷ Jesús kálhtilh:

—Lampara chacáu ixuanítántit, ¿a poco nì huak taksanani? ¿Nicu talh xamakapitzi?

¹⁸ ¿Huanchi huata jaé xala mákat chixcú tí nì judío táspitli paxcatcatzíní Dios tú tláhuah ixlacata?

¹⁹ Astán limapáksilh amá chixcú:

—Cataya capit lipaxáu. Huix aksanani ta porque quilipahuanita tlan cmáksaninyán.

Ixtapáksit Dios nì tasi lá lacatzucú caquilhtamacú

(Mt. 24.23-28, 36-41)

²⁰ Maktum quilhtamacú makapitzi ixmakantaxtínanín ixley Moisés takalasquínilh Jesús lñhua xnicu ixama lacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú. Xlá çakálhtilh:

—Acxni nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú nì lá pat acxilátit là lilacahuananátit tú huí caquilhtamacú. ²¹ Nì lá tí ama huan: "Juú hui", o "Anú caxxilhlí." Aquit ccaçhuaniyán

jaé tachihiún porque huixín nì màkachakxiniántit xlacata ixtapáksit Dios çalakchinítanà nac milatamatcán.

²² Astán cahuánilh ixdiscípulos:

—Ama çan quilhtamacú acxni huixín nà pat acxilhpunutátit çana makstum lã cama mapaksinán aquit Xatalacsacni Chixcú, pero ya lá amán quilacxiláu. ²³ Makapitzi nacahuaniyán: “Juú chinít Mimpuchinacán”, o “Anú cacxilhui lapulá.” Huixín nì cacánajlätit nì para capítit quilälacaputzayáu.

Acxni namín Jesú çaquilhtamacú catihúa ama acxila

²⁴ 'Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín çaquilhtamacú ixlimaktuy, niti ama takskahuí porque cama taxtuyachi nà chuná lã tasí acxni maklipa canihúa lacachankó. ¡Aquit cama tasí ixlilitlanca çaquilhtamacú! ²⁵ Pero pula lhuhua tú cama liakxtakajnán pues namá cristianos tí talamãna jaé quilhtamacú ama quintalakmakán.

²⁶ 'Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú naccalakchinán ixlimaktuy, lhuhua ama takspulá lã çaquitaxtúnilh amá cristianos tí ixtalamãna acxni tilatámalh Noé. ²⁷ Amá cristianos nítú ixtalipuhuán, ixtahuayán, ixtakachí, ixtatamakastoka, ixtalipaxahuá tú ixtakalhí. Nì para tzinã caso tatláhuah tú çahuánilh Noé, pero huata tájuh nac barco nima ixtlahuanit tzúculh tatlanacán, milh spútut y huak tanilolh. ²⁸ Nã chuná quitáxtulh nac çachiquín Sodoma ana ní ixlama Lot. Huak cristianos ixtahuayán, ixtakotnán, ixtastánán, ixtatamahuanán, ixtachanganán, ixtachiquinán. ²⁹ Nã nì tacánajlah tú çalitachihuínalh Lot, pero huata táxtulh nac Sodoma tzúculh patastá lhcúyat y azufre nac akapún, huak çamakniqolh amá cristianos tí ixtalamãna nac Sodoma.

³⁰ 'Lhuhua cristianos chuná jaé talamãnaj nahuán acxni nacmimpará çaquilhtamacú aquit Xatalacsacni Chixcú. ³¹ Amá quilhtamacú para çatum cristiano taxxtunít nahuán ixakstín ixchic, nì catláhuah fuerza mæxtú tú kalhí nac ixchic, lata yá catzálah. Para çatum cristiano anit nahuán nac ixçatucuxtu, yaj catáspitli nac ixchic tiyá ixlhákæt. ³² Pues çaksántit lã timakatzánkalh ixlistacni ixtaçat Lot caj xlacata ixliphuán tú ixakxtakmakánit. ³³ Porque amá quilhtamacú tí lakatzán lakmæxtuputún ixlistacni ama makatzanká, pero tí akxtakmakán lipuhuán lata tú kalhí ama lakmæxtú ixlistacni.

³⁴ 'Amá quilhtamacú para çatuy cristianos talhtatamãna nac ixputamacán, çatum amãca lakmæxtucán y xaçatum amãca makxtakcán. ³⁵ Para çatuy lacchaján tasquitimãna, çatum amãca lakmæxtucán y xaçatum amãca makxtakcán. ³⁶ Para çatuy lacchixcuyún tascujmãna nac ixçatucuxtucán, çatum amãca lakmæxtucán y xaçatum amãca makxtakcán.

³⁷ Lã takaxmatkolh ixapóstoles ixtachihuín takalasquínilh:

—Quimpuchinacán, ¿nicu amãca çalincán jaé tí nacalakmæxtucán?

Jesús çakálhtilh:

—Xlacán ama tatatzí nicu nã chuná lã çhun tatakasa xanín quitzistanca.

18

Çatum juez tlahuaní justicia çatum viuda puscat

¹ Jesús ixlacasquín catamakacháxilh ixdiscípulos nì catalimáxtakli takalhtahuakaní Dios masqui nì sok cacamáxquilh tú tamaksquín. ² Ixtalacapaścacni çalitamaçacastúcnilh jaé takalhchihuín:

—Nac aktum çachiquín ixlama çatum juez, ixlilakapascán nì ixliphuán Dios, nì para ixçalakalhamán cristianos. ³ Nã aná ixlama çatum viuda puscat nima tzapu ixán tachihiuján cacastigartláhuah çatum cristiano nima siempre ixtarçalaka. ⁴ Makas quilhtamacú jaé juez nì caso tláhuah tú huánilh amá puscat. Pero xlá nì ixlimakxtaka min tachihiuján hasta maktum quilacpúhuah: “Aquit nì clipahuán Dios, nì para quincuenta tú tapaxtoka cristianos. ⁵ Pero jaé puscat tzapu min quiaxaxculí, quimakasitzimajá lã lá; mejor cama tlahuá tú quimaksquín xlacata yaj namín quimacchichiuí.”

⁶ Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Para jaé juez tí nì çasipaxila cristianos tlahuánilh justicia amá puscat xlacata yaj namín akaxculí, ⁷ ¿nicu lipuhuanátit Dios nì sok caticamáxquilh ixcamán tí çalacsacnit tú tamaksquín para çali çali takalhtahuakaní? ⁸ Aquit tancs cçahuaniyán, Dios sok çamaktayá y çamæxquí ixcamán tú talacasquín. Pero cliphuán aquit Xatalacsacni Chixcú tú ama tapaxtoka amá cristianos acxni nacchimpará ixlimaktuy çaquilhtamacú. ¿Nicu çalit naccamanoklhú nì talimakxtaknit quintalipahuán?

Tí tatlaní ixacstu Dios ama lakmakán

⁹ Como makapitzi lacchixcuhuín ixacstucán ixtalitánú lactlán cristianos ixtalakmakán xamapapitzi cristianos, Jesús cahuánilh jaé takalhchihuín:

¹⁰ —Chätuy lacchixcuhuín tälh takalhtahuakaní Dios nac pusiculan; chätum ixmakantaxtíñá ixley Moisés ixuanít ixlitanú tlan cristiano, y xachätum ixmalakaxokená tumín ixuanít ixlítayá lixcájnit chixcú. ¹¹ Amá ixmakantaxtíñá ixley Moisés chuné kalhtahuakánilh Dios: “Quimpuchiná Dios, cpaçcatcatzjiniyán porque aquit nì lixcájnit quinkásat la xamapapitzi. Aquit nì caksakahuinán, nì ctlahuá tú lixcájnit, nì clakamakhtjínán puscat, nì para ctatalacastuca namá chixcú tí malakaxokenán tumín. ¹² Aquit ckatxtaknán maktoy katunu xamāna xlacata naclakachixcuhuyiyan y cmaštá limosna catzuntín tumín nima ctalajá.” ¹³ Alacatunu amá chixcú tí ixmalakaxokenán tumín nì para ixtalacatzuhuputún ixpulakachixcuhucán Dios lata ixmāxanán ixlacatín Dios, makat tamáxtakli, acputaj táyalh nì para ixlacán tälhmán. Huata ixcumūmaxquicán ixuán: “Quimpuchiná Dios, caquilakalhāmanti, caquimatzankenani lhuhua quintalakalhín.”

¹⁴ Jesús cāhuanikōlh cristianos:

—Tancs cāhuaniyán, Dios matzankenánilh tú ixtlahuanít amá ixmalakaxokena tumín, y nì matlānīlh tú huánilh amá ixmakantaxtíñá ixley Moisés. Porque tí lactlancán litanú ixacstu tlan cristiano amāca lakmakancán, pero tí lītayá kalhí talākahlīn amāca mācamajcán.

Jesús cācicunatlauhá lactzú camán

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

¹⁵ Makapitzi lacchaján tatzáksalh tamalacatzuhí Jesús xlacata nacāmusicunatlauhá lactzú itskacacán nima ixtalimín, pero idxdiscipulos talacaquilhīnīlh amá lacchaján tí ixtalimín itskacacán. ¹⁶ Como Jesús cākāxmatli cāhuānīlh:

—Nì cacalīhuanītīt caquintamalacatzuhīlh namá lactzú camán porque nac ixtapáksit Dios huata amāca cāmakhtjīnancán amá cristianos tí talītanú lā lactzú camán. ¹⁷ Xlīcāna cāhuaniyán amá cristianos tí nì lītamakxtaka huāk cānajlā lā chätum actzú kahuaa, nì lā ama makhtjīnán lā mālacnú Dios cāmapaksiputún cristianos.

Chätum rico kahuaa nì matlānī tú mālacnú Jesús

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

¹⁸ Maktum quilhtamacú chätum talīpau chixcú kalasquīnīlh Jesús:

—Maestro, huix tlan catziya, quihuani, ¿tucu quilītlāhuat xlacata tlan nacchán nac akapūn ní huí Dios?

¹⁹ Xlā kálhtīlh:

—¿Huānchī quihuaniya tlan ccatzi? Huata huí chätum tí tlan catzi y huá Quinticucán Dios. ²⁰ Chí cama kalhtjīyán tú quinkalasquini. Catlahua nac milātāmat tú līmāpaksjīnán Dios: “Nì calakāmakhtli ixpuscat mintāchixcú, nì camakni mintācristiano, nì cakalhnānti, nītī caliākskahuīnanti tú nì cāna, y cacalākahlāmanti mintīcū mināna.”

²¹ Amá chixcú kalhpaktānīlh Jesús:

—Namá tú quihuaniṗat lata quiliactzú cmaṗantaxtjīnīt nac quiliātāmat.

²² —Pero huí tú tzankāniyán: castat lata tú kalhīya y cacāmaxqui xatumín tí pobres talamāna. Astán naquilaktana xlacata naquintakokeya canīhuá. Para tlahuaya tú cuanimán tancs ṗat chipina nac akapūn ní huí Dios —huanikōlh Jesús.

²³ Amá chixcú acxni kākmatli tú huānīlh Jesús lakaputzakōlh porque snūn rico ixuanīt.

²⁴ Jesús cāhuānīlh idxdiscipulos:

—¡Xlīcāna snūn tuhua cāhuanīnī rīcos tamatlānī tú mālacnú Dios nac ixtapáksit! ²⁵ Māc nì tuhua tanú tantum camello nac istzán līxtokon que chätum rico namatlānī tú mālacnú Dios nac ixtapáksit.

²⁶ Ixdiscipulos tí takāxmatli takalasquīnīlh:

—Entonces, ¿tucu ama lakmāxtú ixlīstacni?

²⁷ Jesús cākālhtīlh:

—Lacchixcuhuín huí lhuhua tú nīlā tatlahuá, pero Dios huāk tlan tlahuá tú lacasquín.

²⁸ Pedro nā kalasquīnīlh:

—Entonces aquín tí cakxtakmakanītāu lata tú xackalhīyāu xlacata naccātakekeyān, ¿nicu camān quītayayāu?

²⁹ Jesús chuné chihuīnālīh:

—Xlīcāna cāhuaniyán, amá tí akxtakmakán ixchic, ixtāçhat, ixnatīcún, ixnatācamán o ixcamán xlacata nalīchihuīnán lā mālacnú Dios cāmapaksiputún cristianos, ³⁰ xlā ama puspitnī māc lhuhua que lata tú ixkalhī xapulh caquilhtamacú, y acxni Dios nacātatlauhá taxokōn cristianos ama makhtjīnán līpaxāu ixlātāmat nac akapūn.

Jesús līchihuīnamṗarā lā amāca maknīcán

(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

³¹ Maktum Jesús catāalh aparte chācutuy ixapóstoles, y cāhuānīlh:

—Huixín catziyáit xlacata amánau pakán nac Jerusalén; aná ama kantaxtú lata tú talichihuinanít profetas cama paxtoka aquit Xatalacsacni Chixcú. ³² Aná amaca quimacamastacán ixmacancán xala mákat lacchixcuhuín, xlacán ama quintalichiyá, quintalikalhkanán, quintalacachucxuí; ³³ y acxni naquintasnokkó, ama quintamakní. Pero ixliaktutu chichini ástán aquit cama lacastacuanán calínán.

³⁴ Ixapóstoles nī ixtacatzí nī para ixtamākachakxí tú ixcahuaniputún porque Dios nī ixcalimaktaknīt natacxcatzí ixtalacapaścacni.

Jesús maksani chatum lakatzín nac Jericó

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

³⁵ Jesús chalh ixquihapán aktum cachiquín huanicán Jericó. Nac ixpaxtún tijia ixuí chatum lakatzín chixcú itsquima limosna. ³⁶ Acxni káxmatli jilij ixtachihuínán cristianos, kalasquíninlh tú ixquixtuma.

³⁷ Chatum huánilh:

—Jesús xalac Nazaret lacpasarlama juú lacatzú.

³⁸ Nī para tlan kaxmatkólh amá lakatzín tzúculh aktasá:

—¡Jesús, ixlitalakapasni rey David! ¡Caquilakalhámanti; caquimaksani!

³⁹ Makapitzi tí ixtapulaninít Jesús talacaquíninlh xlacata acs catahui, pero xlá mas tzúculh aktasá:

—¡Jesús ixlitalakapasni rey David! ¡Caquilakalhámanti!

⁴⁰ Jesús táyalh puntzú, limapaksínalh calíminca ixlacatín, y acxni chilh kalasquínilh:

⁴¹ —¿Tucu lacasquina cacláhuah milacata?

Xlá huá:

—Quimpuchinacán, clacasquín camalakake quilakastapu xlacata naclacahuánán.

⁴² Jesús huánilh:

—¡Pues catalakákelh milakastapu xlacata nalacahuánana! Huix aksnaníta porque quilipahuánita tlan cmaksaniyán.

⁴³ Amá lakatzín tuncán lacahuánalh y takókelh Jesús paxcatcatzínitilhá Dios tú ixtlahuanít ixlacata. Amá tí tácxilhli ixtascújut Jesús nā ixtalakachixcuhuí Dios.

19

Chatum chixcú táxxtú nac ixakán quihui xlacata nacxila Jesús

¹ Jesús chalh nac Jericó y tánulh cachiquín. ² Aná ixlama chatum xapuxcu ixmalakaxokēnanín tumín ixuanicán Zaqueo, y snūn rico ixuanít. ³ Xlá ixlakapasputún Jesús, pero como snūn actzú ixuanít nī lá ixacxila pues istzamacán. ⁴ Tú tláhuah táxxtulh nac akatum quihui huanicán sicómoro, aná ixama lacpasarlá Jesús. ⁵ Acxni chilh aná, xlá talacayáhuah talhmán, limapačúhuilh ixtacuhuín y huánilh:

—Zaqueo, lacapala catačta, porque jaé chichiní cama lakpaxialhnanán nac mínchic.

⁶ Xlá lacapala tuncán táctalh y paxahuatílhá táalh Jesús nac ixchic. ⁷ Lhuhua cristianos tzúculh tahuán:

—Anít lakpaxialhnán namá lixcájnīt chixcú tí kalhí lhuhua talakalhín porque nī makantaxtí ixley Moisés.

⁸ Nac ixpulačni áxtaka Zaqueo táyalh y huánilh Jesús:

—Quimpuchiná, lata tú cmapaksi itat cama camaxquí pobres, y para tí cmatájilh lihuacá, cama puspitní maktati ixlacata lihuacá.

⁹ Jesús nā huánilh:

—Jaé quilhtamacú Dios minít calakmáxtú tí talamana jaé áxtaka porque jaé chixcú na climanú ixlitalakapasni Abraham. ¹⁰ Chí taxtuninít pues aquit Xatalacsacni Chixcú cminít putzá y lakmáxtú tú ixlaktzankanjīt.

Tí maktakalha tú maklhīnán mas amaca maxquicán

¹¹ La táchihuínankólh Zaqueo, Jesús cahuanipá tunu takalhchihuín pues como ixchamajá nac Jerusalén lhuhua cristianos ixtapuhuan aná ixama malacatzuquí ixtapáksīt Dios. ¹² Xla cahuanilh jaé takalhchihuín xlacata natamakachakxí la ixama quixtaxtú:

Nac aktum pulataman ixlama chatum talipau chixcú. Maktum lálchilh táchihuín caalh nac cachiquín nīma ixlītapaksī xipulataman porque ixamaca līlhacacán rey. ¹³ Acxni táxtulh catasánilh chačau ixtasacua y camáxquilh lhuhua tumín chatunu xlacata catamasqujúnilh hasta xni naquitaspita. ¹⁴ Lhuhua cristianos nac ixpulataman nī ixtamatlaní amá chixcú nalīlhacacán rey tí nacamapaksi y tamalakáchalh putum lacchixcuhuín nac cachiquín nīma ixlītapaksī xipulatamancán xlacata tunu tí nalīlhacacán. ¹⁵ Pero nītú tatáyalh pues siempreť līlhacaca rey. Xlá táspitli y catasánilh amá ixtasacua tí ixcamaxquínīt tumín xlacata nacatatlauhá taxokón niculá ixtatlajanīt chatunu. ¹⁶ Xlāhuán tí tatláhuah cuenta huánilh: “Uchu huí mintumín; aquit cmastacanīt makčau ixlacata lihuacá la quimaxquí.”

¹⁷ Amá rey kálhtl̄ihl: “Clakatí mintascújut, huix sculujua pues mastacan̄ita actzú quintum̄in n̄ima cmaxquín. Lata chí tuncán cmacamaxquiyán akcáu cachiquín xlacata huix nacamapaksiya.” ¹⁸ Ixl̄ichatuy ixtasacua huánihl xlacata ixtlajan̄it makquitzis l̄ihuacá tum̄in la timáxquihl amá rey. ¹⁹ Xlá kálhtl̄ihl: “Huix na lakatiya chalhcatan̄a; lata chí cmacamaxquiyán akquitzis cachiquín xlacata huix nacamapaksiya.” ²⁰ Chuná amá çatatl̄ahualh cuenta ixtasacua. Pero çatum huánihl: “Uchu hui mintum̄in lata quimáxqui. Aquit cmákchihl nac luxu xlacata nacmaquí n̄i natzanká. ²¹ Pues xacjicuan̄iyán porque huix scarancua tlahuaya taxokón; ccatzí la akchipaya tú n̄i l̄iscujn̄ita y camaklht̄iya ixtachan̄ancán n̄ima taliscujn̄it xamakapitzi.” ²² Amá rey huánihl: “¡Takalhin̄ chixcú, m̄icstu mintachiuh̄in l̄ilalacapuya! Para xcatziya scatancua ctlahuá taxokón, cakchipá tú n̄i cl̄iscujn̄it y ccamaklht̄i ixtachan̄ancán xamakapitzi, entonces, ²³ ¡huanchi n̄i manu quintum̄in nac banco xlacata acxni xactiquit̄aspitli siquiera ixquintimáxqui xaskata n̄ima tlajan̄it quintum̄in?” ²⁴ Amá rey cahuánihl xamakapitzi cristianos: “Camaklht̄it itum̄in jaé chixcú y camaxquítit namá tí tl̄álal makcáu ixlacata l̄ihuacá.” ²⁵ Xlacán tahuánihl: “Pero señor, xlá kalhiyá l̄ihuaya tum̄in, l̄ihuacá makcáu.” ²⁶ Amá rey cakálhtl̄ihl: “Xl̄icana ccahuaniyán, amá tí kalhiyá tú maclacasquín, mas amá maxquicán, y tí caj actzú kalhi, amá maclakht̄icán hasta n̄ima ixl̄iskalhmaca. ²⁷ Y namá quienemigos n̄ima n̄i ixquintacxilhputún cacal̄it̄antit tuncán y nac quilacat̄in cacamakn̄itit.”

Jesús tanú nac cachiquín xla Jerusalén
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

²⁸ La chíhuin̄ankolh Jesús, t̄itum̄ táyalh nachán nac Jerusalén. ²⁹ Chalh nac aktum sipi huanicán Cerro de los Olivos, lacatzú ixtahuil̄ana aktuy cachiquín huanicán Betfagé y Betania. Xlá camapáksilh çatuy ixdiscipulos:

³⁰ —Capitit namá nac cachiquín n̄ima l̄ilacach̄anj̄it̄a, y nac aktum áxtaka pat takas̄atit tachiyahuán tantum burro n̄ima n̄i naj tí putahuacan̄it. Caxcúttit y naquil̄al̄iminyáu. ³¹ Para tí cahuaniyán huanchi xcutpan̄antit, huixín cahuanīit xlacata Mimpuchinacán maclacasquín.

³² Xlacán talh y xl̄icana tatákasli amá burro la cahuánihl Jesús. ³³ Lihua ixtaxcutm̄ana amá burro acxni táxtulh xapuchiná y cahuánihl:

—¡Huanchi xcutpan̄antit namá burro?

—Porque Quimpuchinacán maclacasquín —takalht̄inalh xlacán.

³⁵ Amá chixcú yaj tú cahuánihl y t̄álil amá burro; tal̄iketl̄ápalh ixl̄hakac̄t̄an y putahuácalh Jesús; ³⁶ y tzúculh talacac̄t̄a amá Sipi de los Olivos. L̄ihuaya cristianos tatrám̄ihl ixpil̄is̄alh̄cán nac tija xlacata nalactlahuán. ³⁷ Huak tí ixtatakoken̄it tzúculh tatli alabanzas ixtapaxcatcatz̄in̄i Dios ixtascújut Jesús n̄ima ixcal̄imalacahuanīit. N̄i caj maktum ixtakaxmat̄i la ixtaktas̄a cristianos lata ixtal̄ipaxahuá tú ixquixatuma; ³⁸ ixtahuán:

—¡Clakachixcuhuiyáu rey n̄ima malakach̄anj̄it Dios Quimpuchinacán! ¡Quinc̄acxilhacach̄in Dios nac akap̄in! ¡Capaxcatcatz̄in̄i ixl̄itlihueke n̄ima mas̄inj̄it!

³⁹ Makapitzi ixmakantax̄tin̄an̄in̄ ixley Moisés na aná ixtaán, tahuánihl Jesús:

—Maestro, cacaahuani namá tí tal̄ipahuanīn̄ acs catat̄áyalh.

⁴⁰ Xlá cakálhtl̄ihl:

—Para xlacán acs ixtat̄áyalh, chíhuix ixtatzúculh quintalakachixcuhui.

Jesús laktas̄a Jerusalén

⁴¹ Acxni l̄ilacach̄alh Jerusalén, ixnacú Jesús lakaputzakolh hasta t̄asalh, ⁴² y lata lakaxtama chuné chíhuin̄alh:

—¡Jerusalén! ¡Niculá xactl̄ahualh ixmakachakxi jaé chichini xlacata Dios malacn̄unimán lip̄axáu latámat? Pero huix n̄i acxcatziya porque siempre talakatzeka. ⁴³ Chí talac̄lh̄c̄anj̄it̄a la pat akxtakaj̄nana. Mienemigos ama tastiliyán, ama tamamakspit̄an, can̄ihua ama tataxtuyachi ⁴⁴ namá tí ama tatramiyán catiyat̄ni, ama camakn̄icán mincamán tí talam̄ana juú cachiquín. N̄i ama tamaktaka n̄i para akstum chíhuix nac ixputay n̄ima cal̄itlahuacan̄it chíqui. ¡Lata tú ama quit̄axtuniyán huix lip̄ina cuenta porque n̄i lip̄ahuanti amá tí malakach̄anj̄in̄ Dios nalakmax̄tuyán!

Jesús catamact̄ú tí tastan̄an̄ nac lanca p̄usiculan xla Jerusalén
(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

⁴⁵ Jesús alh nac p̄usiculan xla Jerusalén y acxni chalh lacatum ní ixtahuil̄a stan̄an̄in̄ tzúculh catamact̄ú huak cristianos tí ixtastan̄an̄, ⁴⁶ y chuné camakalhchihuīn̄ihl:

—Dios mat̄zokónalh nac Escrituras: “Nac quinchic t̄lan naquintakalh̄tahuakan̄i huak cristianos.” Y huixín tlahuanīt̄antit ixpustancán kalhan̄an̄in̄.

⁴⁷ Chuná amá Jesús ch̄ali ch̄ali tzúculh camakalhchihuīn̄i cristianos nac p̄usiculan. Pero xanapuxcun curas, ixmakalh̄tahuak̄enac̄an̄ judíos y tí ixtamapaks̄inj̄an̄ nac cachiquín

ní ixtácxilhputún y tzúculh talacputzá tlan natamakní. ⁴⁸ Masqui ixcamakasitzí, ní lá tú ixtatlahuaní porque huak cristianos ixtalakalhamán Jesús ixtalakatí takaxmata la ixcamakalhchihuíní.

20

Lihuanicán Jesús huanchi cqtamáxtulh stqnanín

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

¹ Maktum chichiní acxni Jesús ixcalitáchiuínama cristianos ixtachihuín Dios y la tlan tataxtuní táchilh makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenanín judíos y lakkolún mapaksinanín. ² Tatachiuínalh, y takalasquínilh:

—Quilāhuaníu, ¿tucu xlacata lipaktanūnita tú tlahuanita nac pusiculan? ¿Ticu maxquínitán limapaksín?

³ Jesús cakálhtilh, y cahuánilh:

—Tlan naccāhuaníyán, pero pula na quilāhuaníu: ⁴ ¿Ticu limapáksilh Juan Bautista nacakmunú cristianos, Dios, o cristianos?

⁵ Xlacán tzúculh talacpuhuán la natakahlití; ixtarāhuaní:

—Para huaníyau Dios malakáchalh, xlá ama quincāhuaníyán: “¿Huanchi ní canajlátit ixtachihuín?” ⁶ Y para huaníyau xlacata lacchixcuhuín talimápáksilh, tlan natasitzí cristianos y naquincāctalayán porque xlacán tacanajlá xlacata Dios malakáchalh Juan nalichihuínán caquilhtamacú.

⁷ Como ní lá tamatāncsalh ixtachihuíncán, tahuánilh:

—Ni ccatziyáu.

⁸ Jesús na cahuánilh:

—Para huixín ní catziyátit, ní para aquit cama cāhuaníyán tí quilimápsínit nactlahuá tú acxilátit.

Makapitzi chalhcātnanín ní tamáxquí xpatroncán tú talíní

(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

⁹ Jesús acs calacānilh huak cristianos y cahuánilh jaé takalhchihuín:

—Chātum chixcú chalh nac ixcatucuxtu luhua uvas, pero como alh latamá mákat pulataman carrentartlahuánilh ixtachanán makapitzi chalhcātnanín. ¹⁰ Acxni chalh ixquilhta napuxnancán, malakáchalh chātum ixtasācua xlacata nacāmatají amá chalhcātnanín tú ixtalíní. Pero xlacán takkaxímilh y nítú tamáxquilh. ¹¹ Amá xapuchiná malakachapá achātum ixtasācua y na chuná takkaxímilh, talikalhkanánalh y nítú tamáxquilh. ¹² Todavía malakáchalh achātum, pero na chuná talakalhínilh ixtasācua y taktlakálilh.

¹³ Amá kolú ixkalhí chātum ixkahuasa, y tzúculh lacpuhuán: “¿Tucu xactláhuah? Mejor cama malakachá quinkahuasa tí snún clakalhamán. Cpuhuán natakaxmata tú nacāhuaní namá laclicxajnit lacchixcuhuín.” ¹⁴ Xlá malakáchalh ixkahuasa y amá lacchixcuhuín acxni tácxilhli tzúculh tatahuaní: “Huá namá kahuasa tí ama tātamakxtaka huak herencia acxni naní itxícú. Chí tuncán camakñihuí xlacata aquín xpuchinanín nahuanáu jaé caquiuhuín.” ¹⁵ Amá chalhcātnanín tálih amá kahuasa lacatum ní lakamákat y aná tamáknilh.

La huankolh jaé takalhchihuín, Jesús cakalasquínilh cristianos:

—Chí quilāhuaníu, ¿tucu puhuanátit natlahuá xpuchiná amá caquiuhuín? ¹⁶ ¿Ní puhuanátit xlacata namín camakní amá laclicxajnit chalhcātnanín y tunu tí nacāmáxquí ixcaquiuhuín?

Tí ixtakaxmatmana tahuánilh:

—¡Ní calacásquilh Dios, nixcni chú caquitáxtulh!

¹⁷ Xlá acs calacācxilhli y cahuánilh:

—Para ní canajlayátit chú ama quitáxtú. Quilāhuaníu, ¿tucu huamputún amá ixtalacpuhuán Dios nima chuné matzokónalh nac Escrituras: “Amá lanca chíhuix nima talakmákalh albañiles, astán yahuaa nac ixchastún chiqui xlacata aná nalitahuacakó huak ixakstún ákxtaka”? ¹⁸ Para chātum cristiano litācuacá jaé chíhuix ixacstu ama talactucxa, y para chātum actamá jaé chíhuix ama lakchatamí.

Kalasquincán Jesús para miníní lakaxokōnancán

(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

¹⁹ Xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacan judíos la takaxmatkolh ixtachihuín Jesús tamakachácxilh xlacata huá ixcalichihuinanít. Ana tuncán tachipapútulh xlacata natalín nac pumapaksín pero como snún istzamacán tajicuánilh cristianos para natalikahuá y natamaklhínán Jesús.

²⁰ Tzúculh tascalí tamalakáchalh makapitzi lacchixcuhuín tí lġcatzi ixtalġtanú lactlān cristianos xlacata natakskahuí Jesús y nahuán tú nġ chuná quitaxtú y tlan natamālacapú ixlacatġn mapaksina romano. ²¹ Jaé lacchixcuhuín maktum takalasquínihl:

—Maestro, ccatziyáú xlacata huix lġchihuġnana y mašiya tancs talacapastacni la quillġlatamatcān mašqui caj huá xlacata talġlakmakanān cristianos y na tancs mašiya la cristianos tlan talakchān Dios. ²² Chġ clacasquínāu quillāhuanġ, ġcha tlan quġtaxtú la clakaxokoniyāu tumġn xapuxcu mapaksina romano, o nġ minġnġ naclakaxokonanāu?

²³ Jesús acxcátzilh caj ixtakalhputzamaša y cāhuānihl:

—ġHuānchi huixġn lacasquinātit cacliākchakxli quintachihuġn? ²⁴ Quillamašinġ mactum tumġn. Chġ quillāhuanġ, ġticu ixretrato y ticu ixtacuhuġnġ tatzoeknġ ixlacān jaé tumġn?

Xlacān takālhtġlh:

—Tatzoknġ ixtacuhuġnġ ixretrato lanca mapaksina romano.

²⁵ Jesús cāhuānihl:

—Pues camāxquġtit lanca mapaksina romano tú xlā minġnġ y camāxquġtit Dios tú xlā lacasquġn milacatacān.

²⁶ Xlacān āhuata acs tatāyalh, yaj tacátzilh tú natakalasquinġ porque Jesús nġcxi ixak-tzankā. ġTancs ixkalhtġnān ixlacatġncān cristianos!

Kalasquinicān Jesús para talacastacuanān nġn nac cālġnġn

(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

²⁷ Astān talākahl Jesús makapitzi tí tahuān nġ talacastacuanān nġn nac cālġnġn y takalasquínihl:

²⁸ —Maestro, nac ixtapáksġt Moisés huan, para chatum chixcú tamakaxtoknġ y nġ, lata nġ cākahlġnġt ixcamān, xatajó ixtacam catātamakāxtokli ixyastā y catakālhlġh ixcamāncān xlacata nġ nalakspata ixtacuhuġnġ ixtacam. ²⁹ Maktum ixtalamāna chatujġn lġtacamān. Xapuxcu tamakāxtokli y nġhl nġ para takālhlġh ixcamāncān. ³⁰ Ixlġchatutu ixtacam tātamakāxtokli ixyastā, pero na nġhl y nġ takālhlġh ixcamāncān. ³¹ Ixlġchatutu ixtacam na tātamakāxtokli ixyastā, y huāk xamakapitzi na chunā. Pero huāk tānġhl y nġ chatum tí kālhlġh ixcamān. ³² Hasta chalġ quillhtamacú amā puscat na nġhl. ³³ Chġ quillāhuanġ, acxni natalacastacuanān nac cālġnġn, ġticu ixtachat nahuān pues huāk ixchatujuncān lġtacamān tātamakāxtokli amā puscat?

³⁴ Jesús cākālhtġlh:

—Huixġn catziyātġt juú cāquillhtamacú, huāk lacchixcuhuġn y lacchajān tatamakax-toka. ³⁵ Pero amā cristianos tí cālacsacnġt Dios natalacastacuanān cālġnġn y natalatamá nac akapġn, yacxni ama tatamakaxtoka, nġ para tamamakaxtoka ixcamāncān. ³⁶ Ama talatamá canġcxnihuā quillhtamacú la ángeles, pues tí lacastacuanān cālġnġn lġmanucān xliġcana ixcam Dios. ³⁷ ġPero huixġn catzġputunātit para talacastacuanān nġn? Calacapastāctġt tú tzokli Moisés nac Escrituras, xlā huan la tachiġhuġnalh Dios lata itlġcutayama akatum quihui y huānihl la Dios ixcamaktakalhmacġ Abraham, Isaac y Jacob, mašqui xlacān makān ixtanġnġttā. ³⁸ Dios lama xastacnān huā tlan cālġmalacastacuanġ nġn nac cālġnġn. Huāk tí tastacnān y tí tanġtlġhá cāquillhtamacú tamacuanġ namā xastacnān Dios.

³⁹ Makapitzi ixmakalhtahuakenacān judġos tí ixtalayāna anā tahuānihl Jesús:

—ġMaestro, xliġcana tancs kalhtġnanġta!

⁴⁰ Astān yaj tí kālhlġh lġcamama tí nakalhputzá Jesús xlacata ixacstu natalaksġ.

ġTicu mālakachānġt Jesús cāquillhtamacú?

(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

⁴¹ Jesús cākalasquínihl huāk cristianos:

—ġHuānchi huancān xlacata Cristo tí ama cālakmāxtuyān, ixlġtalakapasni xamakān rey David ama huan? ⁴² Cākāntġt la David tzokli lacatum nac ixlġbro huancān Salmos:

Dios huānihl Quimpuchinā tí ama quillakmāxtú:

“Catahuila nac quġmpāxtġn quintāmapaksġnanti,

⁴³ hasta xnġ naccāmakatlajā huāk mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuġhuyān.”

⁴⁴ Huā cālġhuaniyān, ġnicu lġpuhuanātit xlacata Cristo ixlġtalakapasni rey David nahuān si pġhuā rey David lġmacān ixpuchinā tí ama lakmāxtú?

Ixmākaltahuakenacān judġos talakatġ nacālġpāhuancān

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

⁴⁵ Jesús cāhuānihl ixdiscġpulos lata takaxmatmaša huāk cristianos:

⁴⁶ —Huixġn nġ cacāmakslihuekġt ixkasatcān namā ixmakalhtahuakenacān judġos tí tamāši ixtachiġhuġn Dios. Xlacān talakatġ tahuġlġ lactlān lacġlmān lhākā, nac lġtamāu talacasquġn cacāhuanica kalhġn la lactalġpau lacchixcuhuġn. Nac ixputamakstoknicān judġos talakatġ tatahuġlā nac lactlān putāhuġh y nac fiestas talacasquġn pġla cacāmaġhuġa.

⁴⁷ Nā chuná takskahuimakhlí ixchiccán viudas, y xlacata nítú tú nacalijahuá līcatzi lhuhua tú talikalhtahuakēni Dios. Pero nī para talacpuhuán xlacata xlacán mās lhuhua castigo amāca camaxquicán.

21

Chatum viuda mujú ixlimosna mactuy lactzú tumjīn
(Mr. 12.41-44)

¹ Jesús áccilhli nac pusiculan lā lhuhua lacricos lacchixcuhuín ixtamujú lhuhua tumjīn nac ixpumujucán limosna. ² Ixlipuntzú nā talacatzúhuil chatum viuda puscat y huata mújulh mactuy lactzú tumjīn xla cobre, casi nítú ixtapalh ixuanit. ³ Jesús cahuánilh ixdiscipulos:

—Aquit tancs ccahuaniyán, namá koxitá viuda puscat, mástalh mās lhuhua ixlimosna ixlacatīn Dios que huak namá ricos tí tamújulh lhuhua tumjīn. ⁴ Porque ricos tamújulh ixlimosnalcán tumjīn nīmā cakalhtaxtunī, pero namá viuda mástalh actzú ixtumjīn nīmā ixama macuanī nalihuayán.

Jesús lichihuínán lā ama laclakó caquilhtamcú
(Mt. 24.1-28; Mr. 13.1-23)

⁵ Maktum chichinī makapitzi ixdiscipulos Jesús tzúculh talichihuínán laclán chíhuix y tú ixtamasquihuanit cristianos xlacata nalīcaxyahuacán amá lanca pusiculan xla Jerusalén. Jesús cakalhpaktánulh y cahuánilh:

⁶ —Talacatzuhujma quilhtamacú amāca lactlahuakocán huak jaé ixlītacaxtay pusiculan nīmā acxilhpánántit, nī ama tamakxtaka nī para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps. ¡Huak amāca lactilhcan!

⁷ Xlacán takalasquínilh:

—Maestro, ¿xicu ama quitaxtú tú huana? ¿Tucu xlahuán camán acxilhué xlacata naccatziyá kantaxtuma mīntachihuín?

⁸ Jesús cakálhtilh:

—Huixín skálalh calatapátit nítí nacakskahuíyán. Porque lhuhua lacchixcuhuín tamán talitanú quilakapuxoko y tahuán: “Aquit Cristo”, y “Acchanit quilhtamacú camán caklakmaxtuyán.” Huixín nī cacānjalátit. ⁹ Acxni nakaxpatátit lichihuínancán guerras y lā taramaknī cristianos, nī cajuánitit pues tamaclacasquínī pula chú naquitaxtú y jaé caju ixquilhtzúcut tú ama lá astán. ¹⁰ Aktum pulataman ama tarānica xaktum pulataman y aktum cachiquín ama tarānica xaktum cachiquín. ¹¹ Canjhuá pulataman xala caquilhtamacú ama tachiquí tīyat, ama lá tatzíncsnit, ama min tīpakatzī tātāt y ama camaknī cristianos. Nac akapún līcuánit pat acxilátit tú nīcxni ixtasīnīt y tú līxcánit pat līlacahuānánit nī para līcānjalaputu.

¹² Pero antes nalakchán tú jaé ccahuanimán, huixín pat camakxtakajnicánit caj quilacata, pat tzalatapuliyátit, pat camānucanátit nac pulachīn, pat camakalhapalicanátit nac ixputamakstoknicán judíos y calīpincanátit ixlacatīncán reyes y xanapuxcun mapaksinanīn. ¹³ Chuná huixín tlan namalulokátit para xlicāna quilalīpuhuanáu. ¹⁴ Pero huixín nī calīpuhuántit liaklhuhuatnanátit tú pat kalhtīnanátit acxni nacamakalhapalicanátit; ¹⁵ porque aquit cama camaxquiyán tachihuín y līskala nīmā nacakalhtīyátit mienemigos, y xlacán nī para lá ama catārahuaníyán.

¹⁶ Huixín tí lītanuyátit quidiscipulos amān camacamastayán ixmacán mienemigos masquī minatīcūn, minatacamán, miamigos y militalakapasnī, y makapitzi huixín pat camaknīcanátit. ¹⁷ Catīhuá ama casitzīniyán caj xlacata quilalīpuhuanáu tlahuayátit tú ccalīmapaksīnītán. ¹⁸ Pero nī para kanstum mīnchixitcán xalac miakxakacán ama laktzanká. ¹⁹ Porque amá tí nī lītzonkatzán līscuja tú lactanūnīt, huá namá ama lakmaxtú ixlīstacnī.

²⁰ Acxni nacaxcīlātīt soldados tastilīmāna cachiquín Jerusalén, cacatzītīt acchanit quilhtamacú amāca makxtakajnicán y lactlahuacán. ²¹ Amá quilhtamacú tí talamāna nahuán nac Judea, catatzálalh tuncán nac calacsiipijni; tí talamāna nac Jerusalén catatzáksalh tataxtú xlacata nī nacakchīpanucán. Tí tanit nahuán ixcatucuxcucán catatzálalh lata tayāna, nī catatāspitlī nac cachiquín. ²² Huá jaé quilhtamacú ama camaxokonī Dios jaé cristianos tú tatlahuanīt. Ama kantaxtukó tú talichihuīnanit profetas nac Escrituras.

²³ ¡Koxitanīn lacchāján tí takalhī nahuán itskatán y ya talakahuán, o tatzīquicú! ¡Līcuánit ama camakxtakajnicán cristianos xala jaé pulataman! ¡Pero yaj lá tú ama tatlahuá ahuata ama tamacpatī tú nacalakchán! ²⁴ Lhuhua cristianos amāca camaknīcán nac tarānicnī y lhuhua ama calīncán lā tachīn canjhuā alacatunu pulataman. Namá lacchixcuhuín tí nī talīpuhuán Dios ama talichiyá talactayamī Jerusalén hasta xní nakantaxtukó lā lacchānit Dios nataktakajnán.

Jesús lichihuínán ama min caquilhtamacú la chatum rey
(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

²⁵ 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará cristianos tamán təcila nac chichini, nac papá, nac stacu tú nıcxni ixtasınit. Cristianos xala caquilhtamacú ama taklhuahuanán y camakakhlá acxni natəcila la tatlančanı chıchut nac pupunú y talılacahuánán tú nıcxni ixtapuhuan tlan quıtaxtú. ²⁶ Lıhıhua cristianos hasta ama takuiti lata ama talakaputzá y təcıuán acxni natzucú talılacahuánán tú ama quıtaxtú caquilhtamacú pues hasta lata tú hui nac akapún ama tachıquí. ²⁷ Entonces huak cristianos xala caquilhtamacú ama quintəcila aquit Xatalacsacni Chıxcú cama təcáta nac puchlıni nac akapún xlacata nacması ixlılana quılımapaksın y quılıtlıhueke. ²⁸ Acxni nacxılátit tzucú kantaxtú tú ccahuanımán capaxahuátit y catalacayahuatit lipaxáu porque talacatzuhıma quilhtamacú nacmın catıyayán aquit tı cama calakmıxtuyán.

Tı kaxmatputún calılacahuánal la akasnapankán quıhui

²⁹ Jesús calımalacastúnııl ixtalacapastacni jaé takalchıhuın:

—Calılacahuánántit tú pıxtoka katum suja o catuyahua quıhui; ³⁰ acxni acxılátit tzucú akasnapankán taxtunı lactzu xıpakán, huıxın catıyátit xlacata talacatzuhıma iquilhta lhıacná. ³¹ Na chuná acxni huıxın nacxılátit tzucú kantaxtú tú ccahuanın, camakachaxıtıt talacatzuhıma quilhtamacú la namakantaxtı Dios tú malacnııt namapaksınán caquilhtamacú. ³² Ixlıhuak quınacú ccahuanıyán, lıhıhua cristianos tı talayana juú ama təcila la ama kantaxtú tú ccahuanıyán. ³³ Porque akapún y caquilhtamacú ama laklakó, pero quintachıhuın nı chıta ama laktzanká, ıkastunu ama kantaxtú tú ccahuanın!

³⁴ 'Huıxın siempre skálalh calatapátit y nı calımakxtáktit minacuján catachıpalh nı lactlan tıjia, o huata cachıpanántit, o huata lipuhuanátit milatamatcán. ¡Porque nı clascuın aktıyay naccachıpayán amá quilhtamacú la tı huılıcán trampa y tahuacayachá! ³⁵ Porque chuná cama calakchın amá quilhtamacú huak cristianos xala canıhuá pulatman xala caquilhtamacú. ³⁶ Chı ixlımaklıhıhua ccahuanıparayán: skálalh calatapátit siempre cakalhtahuakanıtıt Dios xlacata nakalhyátıt lıcamama talayátıt namá takxtakajni nıma calaclıhıcanıtıt cristianos, y chuná nı lımaxaná naquilamalacatzuhıyáu acxni nacmın aquit Xatalacsacni Chıxcú.

³⁷ Chuná amá Jesús cacıhuını ixcamakalchıhuını cristianos nac pusıculan xla Jerusalén, y catızısnı ixtaxtı ıxán lıhtatá nac Cerro de los Olivos. ³⁸ Chalı chalı tzisa ixtachın lıhıhua cristianos xlacata nataxaxmata ixtachıhuın Jesús.

22

Judas laccıxtlahuá la namacamastá Jesús

(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

¹ Chuná amá tzıculh talacatzuhı chıchını nalakchán xatacuhuını pıxcua acxni judıos ixtahuá sımıta nı kalhı levadura. ² Xanapıxcun curas y ıxmakalhtahuakenacán judıos tzıculh talacputzá la tzej natamaknı Jesús, pues como lıhıhua cristianos ixtalıpahúan Jesús ixtajıuán para natamaklhtınán.

³ Chatum ıxapóstol tı ná ıxlılıhıcınıt natıscuja acxni calıcsaclı ıxıhıcutıycán ıxuanıcán Judas Iscariote. Xlá makatıljalh ixtalacpuhuán tıjaná, ⁴ alh catıchıhuınán xanapıxcun curas y tı ixtamapaksınán nac pusıculan, y catılaccáxlalh la tzej nacamamaxquı Jesús.

⁵ Acxni takáxmıtlı tú camılacnıılı Judas xıacán tapaxáhuah y tamáxquılı tumın. ⁶ Judas maklhtınal y lata amá quilhtamacú tzıculh lacputzá la namacamastá Jesús acxni ıxacstu ıxıu xlacata nı natamaklhtınán cristianos.

Xatacuhuını pıxcua Jesús qıhuata catıhualhtatá ıxapóstoles

(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

⁷ Chalı chıchını xatacuhuını pıxcua acxni judıos ixtahuá sımıta nı kalhı levadura, ıxmaknıcán tantum borrego nıma ixtalılakachıxıhuınán. ⁸ Jesús calımapáksılı Pedro y Juan catılh tacıxtlahuá lıhıualhtata tú natalılakachıxıhuınán amá xatacuhuını pıxcua.

⁹ —¿Nıcu lacasquina nacanáu cıxtlahuayáu? —takalasquınıl xıacán.

¹⁰ Jesús cakálhtılh:

—Capıtıt nac Jerusalén, acxni nachıpınátıt pat acxılátıt chatum chıxcú cucalın aktum xalı chıchut. Catakokıtıt hasta xni natanú nac ákxtaka. ¹¹ Huıxın na catanıtıt y cahanıtıt xapuchına ákxtaka: “Huan quımaestrojcán, ıncıu huı amá cuarto nı cama catıhualhtatá quıdiscıpulos jaé xatacuhuını pıxcua?” ¹² Xlá ama calınán nac ıxlıquilhmactuy ıxákxtaka, huakata cıxlanıt; aná huıxın cacıxtlahuatıt lıhıualhtata.

¹³ Xıacán talı y xııcana huak tatáaslı la cıhuánılı Jesús ama quıtaxtı. Aná tacıxtláhuah tahuá tú natalılakachıxıhuınán amá pıxcua. ¹⁴ Xalakasmalankán acxni áccıhalı hora,

Jesús çatáalh xamapapitzi ixapóstoles, y acxni huak tatahuilakolh nac mesa ¹⁵ Jesús cahuánilh:

—Makán xacacpuhuanit naccatahualhtatayán jaé paxcua antes naquimáxtakajnicán quimáknican. ¹⁶ Porque chí cahuaniyán yaj camán catahuayanán la chí ccatáhuallhtatamán. Naccatahuayamparayán hasta acxni Dios namákanxtáti tú xlacata quiliamákachacanit caquilhtamacú.

¹⁷ Astán tíyalh aktum vaso nima ixtajuma ixchúchut uva, paxcatcatzínilh Dios, camáxquilh ixdiscipulos y cahuánilh:

—Cahuátit catzuntín y calamákpitzítit milihuákcán. ¹⁸ Xlicana cahuaniyán, chí ahuatíyá tihuán calhuánalh jaé ixchúchut uva nima tamakalanit lacchixcuhuín; acxni nactahuilá nac quimpumapaksín nac akapún cama kalhuánán tunu xasasti yaj la jaé.

¹⁹ Astán tíyalh simita, paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh, camáxquilh ixapóstoles y cahuánilh:

—Cahuátit jaé simita porque huá namá quimacni nima cama macamastá xlacata naccalakmáxtuyán. Huixín catlahuátit xnita lacasquináti xlacata naquilalilacapastacáú.

²⁰ La tahuallhtatakolh tíyalh amá vaso nima ixtapukotnamana y cahuánilh:

—Jaé ixchúchut uva huá quinkalhní nima cama mastá milacatacán xlacata namaluloka Dios tlahuanit sasti ixtalacaxlán la nacakmáxtú cristianos. ²¹ Pero pula ama quimacamastá chatum chixcú tí quincatahuayamán juú nac mesa. ²² Aquit Xatalacsacni Chixcú ctzucunít clactlahuán jaé takxtakajni nima lilhcanit Dios quilacata. ¡Pero koxitá namá chixcú tí ama quiliakskahuinán!

²³ Huak ixapóstoles tzúculh tarákalasquiní chatum chatum chá ticu ixama liakskahuinán.

Tí tamapaksínán talactlancán

²⁴ Astán tzúculh tarálhuaní ticu yá ixapóstol mas ixlipahuán Jesús. ²⁵ Xlá chuné camákalhchihuínilh:

—Huixín catziyáti xlacata reyes tí tamapaksi aktum pulataman tatlahuaní tú talacasquín amá cristianos tí tamapaksi, y tí tacpuxcún tamapaksínán calimacancán lactlan lacchixuhuín tí tatlahuá liltán. ²⁶ Pero huixín nac milatamátcan nì chuná ama quítaxtú porque tí mas xatalipau, calitánulh la chatum kahuasa tí mapaksicán; y tí mapaksínán, calitamáxtakli la chatum tasacua tí machalhcacnicán. ²⁷ Na chuná catziyáti amá tí talipau chixcú, acxni huayán, huak ixtasacua tamujuní ixtahuá. Pero calilacahuánántit la aquit talipau chixcú siempre camacuaninít cristianos tú quintalimapaksi.

²⁸ Huixín siempre quilatakokenítáú canihua y akxtakajnanítántit nac quimpáxtún. ²⁹ Como Quinticú Dios quimáxquinít quilimapaksín, aquit na cama camáxquiyán liltán ³⁰ natahuilayáti nac quimputáhuilh xlacata lakxtum naquilatáhuayanáú y naquilatápaaxahuayáú. Huixín pat tahuilayáti nac mimpumapaksincán xlacata naccatáhuayáti taxokón pucutuy cristianos tí tamalacatzúquilh pulataman Israel.

Jesús lichihuínán la Pedro ama huan nì lakapasa ixpuchiná

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

³¹ Jesús huánilh Pedro:

—Simón, cakáxpatti tú cuaniyán: Tlajaná maxquicanit liltán nalixcila mintapuhuancán na chuná la un matzahuaij katum actzú quihui y tlahuá la lacasquín. ³² Pero aquit clikalhtahuakanítan xlacata Dios nì nalimáxtaka nalakaputzaxniya yaj namalacatzuhuiya, y acxni namákachakxiya tú liaktzanka pat listactayaya y tlan nacamaktayaya camacamaja minatacamán.

³³ Pedro huánilh:

—Quimpuchinacán, aquit huak tlan ctayaní. ¡Hasta xactatanún nac pulachín para ixlipinca y xactanín para tamaclacasquiní!

³⁴ Jesús huánilh:

—Pedro, xlicana cuaniyán pihua jaé catzisni antes natli xlahuán tantum puyu, huix pat huana maktutu xlacata nì quilakapasa tí nakalasquiníyán.

Tzucú ixtakxtakajni Jesús

³⁵ Jesús cakalasquinilh ixapóstoles:

—Acxni camalakachán naquilalichihuinanáu y nì ixlipinántit morral, nì para tumín, nì para mintatunucán, ¿tucu catzankanín?

—Nítú quincatzankanín —takálhtilh xlacán.

³⁶ Jesús catáchiuhínalh:

—Pues chí ccahuaniyán: Tí kalhí morral, cacúcalh; tí kalhí tumín calilh; y tí nī kalhí ixmachīta, castán ixlhákāt y catamáhuah. ³⁷ Porque talacatzuhūima quilhutamacū nakan-taxtū amá tachihuīn nīma tatzoknīt quilacata nac Escrituras: “Limacānca malacapucán la chatum maknīnā.” Lata tú talichihuīnanīt profetas quilacata, huak ama kantaxtū.

³⁸ Ixapóstoles tahuánilh:

—Quimpuchinacán, aquín ckalhiyáu aktuy espada.

—¡Acs cataya, chūta ccalixilhman! —calkáltih Jesús.

Jesús kalhtahuakaní Dios nac Getsemaní

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

³⁹ Astán catatáxtulh ixdiscípulos nac Jerusalén y catáalh nac Cerro de los Olivos la ixlīmanīnīt. ⁴⁰ Acxni catáchalh, cahuánilh:

—Cakalhtahuakanīt Dios xlacata nī nacamakatlāhayán nī lactlān talacpuhuán.

⁴¹ Xlá alh ixlīlakamákāt la limacatalātnancán aktum chíhuix. Aná tatzokóstalh, ⁴² y chuné kalhtahuákālh:

—Quinticū Dios, para lacasquina caquilakmāxtu nī cackalhuánalh jaé takxtakajni nīma clakchāma. Pero nī clacasquín calalh tú clacpuhuán, huix catlahua quilacata tú catziya mas quiminīnī.

⁴³ Lata ixkalhtahuakama, chatum ángel xalac akapūn lākchilh y máxquilh liamama catayánilh ixtakxtakajni. ⁴⁴ ¡Ixnacū Jesús liuānīt ixakxtakajnan! ¡Aktum ixuīlīnīt ix-tapuhuán kalhtahuakanima Dios, hasta tzūculh xkaka la kalhni! Katunu itxkákāt ix-tamayachi catiyatni.

⁴⁵ Acxni kalhtahuakakolh táyalh y calákalh ixdiscípulos, y camānóklhulh talhtatamāna, ixcamakatlanjānīt ixtalakaputzitcān. ⁴⁶ Xlá cahuánilh:

—¿Huānchī lhtatapanāntit? Calacastacuāntit y cakalhtahuakanīt Dios xlacata nī nacamakatlajayán nī lactlān talacapaścacni.

Chipacán Jesús la chatum maknīnā

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Chūtacū ixchihuīnama Jesús acxni cācxilhli putum ixtamimāna cristianos, ixcapuxcūn Judas amá ixapóstol tí ixcatālacacsnīt xachacūtuy natalīscuja. Xlá malacatzúhuīlh y lacāspūtlī la calakalhāmalh cahuánilh kalhēn. ⁴⁸ Jesús huánilh:

—Judas, ¿quilacāspūtlī xlacata naquimacamāścaya aquit Xatalacacsnī Chixcū?

⁴⁹ Xamākapitzi ixdiscípulos acxni tēcilhli tú ixakspulama Jesús takalasquīnilh:

—Quimpuchinacán, ¿ccamaklhtīnanān con quiespadajcān nīma ckalhiyáu?

⁵⁰ Antes nakalhtīnān chatum ixapóstoles cactīnilh xapakcāna ixtekēn ixtasācua chatum xapuxcu cura. ⁵¹ Jesús huánilh:

—Nī caquilamaklhtīnāu. ¡Cacamakxtāktit!

Astán lixāmālh ixmacān ixtakēn amá tasācua y tuncān cāxlalh la nītū calānilh. ⁵² Jesús acs calacānilh amá xanapuxcun curas, lakkolūn mapaksīnanīn y xanapuxcun policías tí ixtamaktakalhnān nac pūsiculan. Xlá cahuánilh amá tí ixtānīt tachipā:

—Huixīn lijanātīt espadas y quihui la catāntīt chipayātīt chatum kalhanā. ⁵³ ¿Huānchī nī quilāchipāu nac pūsiculan nī ixquilācxilāu chālī chālī? Pero como ixtalacpuhuán tlajānā camakatlanjānīt jaé quilhutamacū huixīn makantaxtīyātīt tú calīmapaksīyān.

Pedro huan nī lakapasa Jesús

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Amá xanapuxcun policías tachīpalh Jesús y tálīlh nac ixpumāpaksīn xapuxcu cura. Pedro catakókelh ixlīlakamákāt pakān nī talh. ⁵⁵ Acxni táchalh nac pumāpaksīn tamākxtakli nān lacaquilhtīn ana nī soldados ixtamakstoknīt lhcūyāt ixtaskomāna. ⁵⁶ Chatum squiti acxni ácxilhli anā itskoma Pedro malacatzúhuīlh, acs lacācxilhli y cahuánilh xamākapitzi:

—Jaé chixcū ixtālapulā Jesús namā chixcū tí mānuca nac pulāchin.

⁵⁷ Pedro kalhtīnāl:

—Puscāt, aquit nī para tzīnā clakapasa namā chixcū.

⁵⁸ Ixlipuntzū tunu nā lakāpasli y huánilh:

—Huix ixtālapulaya namā chixcū Jesús tí mānuca nac pulāchin.

Pero Pedro huā ixlīmaktuy:

—Huix aktzankānīta porque aquit nī xactālapulā.

⁵⁹ Alh māx aktum hora acxni chatum tancs camālulóknilh xamākapitzi:

—Xlīcāna jaé chixcū nā ixtālapulā Jesús, pues talakapasā porque xlā nā xalac Galilea.

⁶⁰ Ixlīmaktutu Pedro cahuánilh:

—Huixīn akskahuīnampanāntīt porque aquit nī clakapasa namā tí quilālitāchihuīnamānāu.

Chuta ixchihuínamajcú acxni káxmatli la tñilñ tantum puyu. ⁶¹ Jesús ixlilakamákat talakáspitli, jacs lacamínihl Pedro! Acxni tuncán lacapástacli tú ixuaninñt amá catzisiní: “Pihuá jaé catzisiní antes natlí tantum puyu huix pat huana maktutu ñi quilakapasa tí nakalasquiniyán.” ⁶² Lacapala táxtulh y tzúculh tasá lata ixlipuhuán ixnacú tú ixqñtáxtuninñt.

Ixenemigos Jesús tamakalhapalí y talichiyá

(Mt. 26.59-68; Mr. 14.55-65; Jn. 18.19-24)

⁶³ Amá lacchixcuhuín tí ixtamaktakalhmana Jesús tzúculh talichiyá, ixtalakakaxí, ⁶⁴ talilakáchilñ lhákát, y astán ixtahuani:

—Para xlicana huix profeta, caquilhchipi ticu maxquín.

⁶⁵ Lhuhua mas tú tatlahuánihl xlacata natalikalkhamanán.

⁶⁶ Acxni spalñ cahuankolñ putum tatamástkotli xanapuxcun mapaksinanín, xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos, y talilñ Jesús ixlacatín xanapuxcun ixmakalhapalinanín tachinñ. Xlacán takalasquínihl:

⁶⁷ —Quilahuaniñ, xlicana huix Cristo tí ama quincalakmaxtuyán?

Jesús cakálhtilñ:

—Para ccahuaniyán xlicana huixín ñi ama quilacanañlaniyáu, ⁶⁸ y para ccalasquiniyán tucu xlacata, ñi ama quilakalhtiyáu, ñi para ama quilamakxtakáu. ⁶⁹ Pero talacatzuhuma quilhtamacú xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú nactahuilá ixpaxtún ixpumapaksín lanca Quinticu Dios.

⁷⁰ Huak takalasquínihl:

—Entonces, xlicana huix Ixkahuasa Dios?

—Xlicana aquit Ixkahuasa Dios —cakálhtilñ Jesús.

⁷¹ Amá xanapuxcun ixmakalhapalinanín tachín tzúculh tarahuani:

—Huak aquín kaxmatñtáu la liaskahuinanñt ixquilhni. ¿Tucu mas taputzán lacasquínáu xlacata namaxokoniyaú ixtalakalhñ?

23

Gobernador Pilato makalhapalí Jesús

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ Astán amá xanapuxcun ixmakalhapalinanín tachín talilñ Jesús nac ixpumapaksín Pilato, ² y nac ixlacatín tzúculh talijahuá takskahuín ixtahuán:

—Aquín cmalacapyáu jaé chixcú porque cakastacyahuama cristianos xalac quimpulatamancán catalacatáquilh. Huan xlacata ñi minñi naclakaxokoniyaú tumñ lanca mapaksina romano, y xahuá litanú Cristo rey tí ama quincalakmaxtuyán.

³ Pilato kalasquínihl:

—¿Xlicana huix ixreycán judíos?

—Xlicana la huana aquit rey —kalhtínalñ Jesús.

⁴ Pilato calacáñihl amá xanapuxcun makalhapalinanín curas y huak cristianos, y cahuánihl:

—Aquit ñi ctaqasa tú nacliyahuá jaé chixcú.

⁵ Xlacán maklhuhua takálhtilñ:

—Namá chixcú cakastacyahuá cristianos canihuá pulataman catalacatáquilh. Tzúculh masi ixtachiuhñ nac Galilea, astán nac Judea y chí chinñt juú nac Jerusalén.

⁶ Acxni káxmatli Pilato jaé tachiuhñ kalasquínihl para Jesús xalac Galilea ixuanñt. ⁷ Como xlacán tahuánihl Jesús xalac Galilea ixuanñt, gobernador Pilato áksalh xlacata rey Herodes ixminñt paxialhnán nac Jerusalén, y como huá ixmapaksi Galilea, cahuánihl catalínihl rey Herodes xlacata huá namakalhapalí.

⁸ Rey Herodes makán ixkaxmatñt la ixlichihuínancán tú ixtlahuá Jesús, ixlakapasputún. Huá xlacata acxni ácxihli paxahuakolñ porque ixlasacquin calimalacahuánihl aktum ixtascujut Jesús. ⁹ Pero xlá ñi para akstum tachiuhñ kálhtilñ lata tú kalasquínihl acxni makalhapalí; ¹⁰ porque amá xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos lhuhua tú talijáhuah Jesús ixlacatín Herodes. ¹¹ Xlá licanit sítzilñ; itsoldados na chuná tzúculh talichiyá talikalkhamanán, tamalhékélñ aktum lhman lhákát la xla rey. Astán malakachañpá gobernador Pilato. ¹² Amá chichiní rey Herodes y gobernador Pilato talaccáxlalh amigos natahuán porque xapulñ ixtarásitziñi ñi ixtaracxilñputún.

Lilhacacán amaca makñicán Jesús nac culus

(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16)

¹³ Pilato camamakstokpá xanapuxcun curas, xalactalipau mapaksinanín y huak cristianos xala cachiquín, ¹⁴ y cahuánihl:

—Huixín málacapútít jaé chixcú y liyahuayátit cākastacyahuá cristianos catala-catáquihl; pero aquit cmalhalpálíhl cmlacatíncán y nī ctakasnī talakalhín tú nacliyahúa lā huanátít huixín. ¹⁵ Herodes nā chuná nī tākāslī tú naliyahúa, huá quilīmālakachānīpā. Jaé chixcú nī tlahuanīt tú minīnī namakñicán. ¹⁶ Huata cama castigartlahúa tzinā y cama makxtaka caalh.

¹⁷ Amá xatacuahuīnī pāxcua Pilato siempre ixmakxtaka chātum tachīn xlacata nacālkalhamán cristianos. ¹⁸ Pilato nī para cātzilī acxni pūtum tamaktásilī huāk cristianos:

—¡Camakni namá chixcú y camáxtakti Barrabás!

¹⁹ Jaé chixcú Barrabás ixmanūcanīt nac pulachīn porque ixmalacatzuquīnīt tarānicni nac cāchiquīn, y xahuá ixmakñinanīt. ²⁰ Pilato ixmakxtakputún Jesús y chú cāhuanipā cristianos xlacata nītú ixtlahuanīt. ²¹ Pero xlacán nī ixtalīmakxtaka taktasá:

—¡Camakni nac culus! ¡Camakni nac culus!

²² Pilato ixlīmaktutu cāhuānīhl:

—¿Huānchī? ¿Tucu yá talakalhín tlahuanīt jaé chixcú? Aquit nī ctakāsa tú nacliyahúa xlacata nacīmāpaksīnān namakñicán. Huata cama līmāpaksīnān camaksnokka y cama makxtaka.

²³ Pero xlacán māschā tzūculh taktasá camakñica nac culus, y lakasūt tzūculh tamakatłajā Pilato lāta ixtaktasá. ²⁴ Acxni yaj cātzilī tú natlahúa, Pilato matlānīhl namakñicán Jesús lā ixtalacasquīn amá cristianos. ²⁵ Astān mākxtaklī Barrabás amá chixcú tí ixtanūma nac pulachīn xlacata ixmalacatzuquīnīt tarānicni nac cāchiquīn y ixmakñinanīt, y līmāpaksīnāhl camakñica Jesús lā ixtalacasquīn amá xanapuxcun curas.

Makñicán Jesús nac culus

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

²⁶ Jesús mācuquīca ixculus y līnca pakán nī ixamāca makñicán. Nac tījia tātānoklhca chātum chixcú xalac Cīrene ixuanicán Simón, ixtaspitma ixcatucuxtu; xafuerza tlahuaca camaktāyalh catālīhl ixculus Jesús.

²⁷ Lhūhua cristianos ixtatakokenīt pakán nī ixama makñicán nac culus; lhūhua lacchājān ixtalaktasá y ixtalakaputzá lā ixmakxtakajñimāca Jesús. ²⁸ Xlā acs calacānīhl y cāhuānīhl:

—Lacchājān xalac Jerusalén, nī catasātīt quilacata, māc calīlakaputzātīt tú pāt paxtokātīt huixín y mīncamancán. ²⁹ Porque ama chān quilhtamacū acxni pāt puhuanātīt: “Cat-apaxāhualh namá lacchājān tí nī takālīhl ixcamancán, tí nī talakāhualh itskatacán, tí nīcxi tamatziquīnāhl.” ³⁰ Lhūhua ama tahuán: “Māc tlan ixquīncātamān aktum sipī, caquīncāmātzēkni tījia xlacata nī naquīncālakchānān taktaktajni.” ³¹ Aquit cītanū xastaka quihui y cācxīlhtīt tú quintlahuanimāca. Calacpuhuāntīt, ¿tucu nī natlahuanicán amá xascahuahua quihui?

³² Chātuy makñinanīn nā ixcatālīncán Jesús nā ixamāca camakñicán amá quilhtamacū. ³³ Acxni tāchalh lacatum nī ixuanicán La Calavera, akxtokohuacaca Jesús nac culus, y amá lacchīxcuahuīn nā cāxtokohuacaca y camāhuacaca chātunu nac ixpāxtūnīni. ³⁴ Acxni līhua ixtamāhuacamāna nac culus Jesús chuné chihūnāhl:

—Quīntīcu Dios, cacāmātzankēnani tú quintatlahuānīhl jaé lacchīxcuahuīn porque nī tacatzí tú tamākantāxtīhl.

Amá soldados tzūculh tarālīslaka ticu natātamakxtaka ixlhākat Jesús. ³⁵ Lhūhua cristianos xala amá cāchiquīn ixtācxīlhmana lā ixtlahuacanīt Jesús y xanapuxcun curas ixtalīkalhkamanān:

—Camaktāyalh lhūhua cristianos, calakmāxtūnīhl ixlīstacnicán; chí catāctalh ixacstu nac culus nī huaca xlacata naquīncamasīniyān huá Cristo tí lacsacnīt Dios.

³⁶ Makapitzī soldados nā tzūculh talīchīyā tamālacnūnīhl vīnagre xla uva.

³⁷ Ixtalīkalhkamanān:

—Para xlicāna huix ixreycán judíos, chí mīcstu calakmāxtu mīlīstacni.

³⁸ Nac ixakspūn ixculus Jesús ixtatzoknīt tachihuīn nac griego, latīn y hebreo tachihuīn; ixuán: “Jaé chixcú ixreycán judíos.”

Jesús mālacnūnī ama līn nac ixpūlatamān chātum makñinā

³⁹ Chātum makñinā tí nā ixakxtokohuacacānīt ixyāhuacanīt nac ixpāxtūn, nā tzūculh līkalhkamanān, ixuán:

—Para xlicāna huix Cristo, calakmāxtu mīlīstacni y nā caquilālakmāxtūu aquīn.

⁴⁰ Xachātum ixcompañero lakakahuānīhl y huānīhl:

—¡Acs cataya! Huix xlicāna nī jicuaniya Dios māsqui huaca nac culus xokōnāmpāt mīntalākālīn. ⁴¹ Aquīn quīncamīnīniyān caakxtakajnáu porque xokōmānāu quīntalākālīncán nīmā tlahuanītāu, pero jaé chixcú akxtakajnama māsqui nītú tlahuanīt.

⁴² Astān lacānīhl Jesús y huānīhl:

—Caquilacapástacti acxni natzucuya mapaksínana nac mintapáksit.

⁴³ Jesús kálhtlhl:

—Xlícana cuaniyán, lata chí tuncán lipaxáu pat quintalatapaya nac quimpulataman nima cama makhlínán.

Jesús níko nac culus

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

⁴⁴⁻⁴⁵ Acxni chalh lacatastúnut chichini talakátzekli y huak caquilhtamacú tapaklhtutakolh. Quitáyalh hasta como aktutu hora xalakasmalankán. Ixlilakalhapán pusiculan xla Jerusalén ní ixtalakachixcuhuínán curas cata cata táxtitli nac ixitat. ⁴⁶ Na acxni tuncán Jesús aktásalh:

—Quinticu Dios, huix cmacamaxquiyán quilistacni.

La huankolh jaé tachiuhín Jesús tuncán níkolh nac culus.

⁴⁷ Amá xacapitán soldados acxni ácxilhli tú ixquitaxtuninít Jesús, lacapástacli Dios y chuné chihuínalh:

—Xlícana jaé chixcú nítú ixkásat ixuanit.

⁴⁸ Huak cristianos tí ixtaminít tácxila amá tamaknín, acxni tácxilhkolh lata tú ixpaxtoknít Jesús talh nac ixchiccán ixtalipuhuantílhá tú ixtatlahuanit. ⁴⁹ Ixamigos Jesús tí ixtalakapasa y amá lacchaján tí ixtatakokenít acxni áhuata titáxtulh nac Galilea, lakamákat ixtayana ixtácxilhkonit lata tú ixquitaxtunít.

Manucán Jesús nac ixputanún nin

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

⁵⁰ Chatum chixcú tí na ixcatamapaksínán ixmakalhapalínánin tachín nac Jerusalén ixuanicán José ixlama nac Arimatea, jaé cachiquín ixlitapakí Judea. Xlá tlan ixcatzí y tancs ixlama ixlacatín Dios. ⁵¹ José ixkalhima nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú y ní ixmatlanínit tú ixtatlahuanit ixcompañeros. ⁵² Lákalh gobernador Pilato y huánilh camacamáxquihl xanín Jesús. ⁵³ Pilato matlanílh y xlá alh matí Jesús nac ixculus. Tlan limáksuitli aktum sábaná y astán manulh nac aktum ixpumanucán nin nima ixtalacahuaxnit nac lacatalhpan y ní naj tí ixmanucanít.

⁵⁴ Pihuá amá lakasmalankán viernes judíos ixtacaxuilí ixtahuajcán porque istzucú chichini ixljaxatcán. ⁵⁵ Amá lacchaján tí ixtataminít Jesús nac Galilea, tatakókelh José y tácxilhli amá ixpumanucán nin ní nanulh xanín Jesús. ⁵⁶ Lacapala talh nac ixchiccán y tzúculh talaccaxtlahuá perfume tú natamacuilí Jesús acxni natitaxtukó quilhtamacú ixljaxatcán. Xlacán na tájaxli amá chichini lá ixtaljsmaninít.

24

Jesús lacastacuanán nac calínin

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

¹ Ixlituxama domingo tzisa, acxni ixlacatzucú xamana, amá lacchaján talh ana ní ixmanucanít Jesús; ixtalín perfumes nima ixtalaccaxtlahuanit. ² Acxni táchalh tácxilhli ixmakenucanít chíhuix nima ixlilalakatalán ní ixmanucanít xanín Jesús. ³ Y acxni tatánulh tácxilhli jnitú ixtanuma ixmacni Ixpuchinacán Jesús!

⁴ Xlacán tajuicankolh ní ixtamakachakxí tú ixquitaxtunít. Ní para tacátzilh lá calakatayachi chatuy lacchixuhuin makslipua ixtatási ixlhakatcán. ⁵ Acxni tácxilhli tatatzokóstalh hasta tatalacátalh catiyatni lata ixcamakaklhanit. Pero amá lacchixcuhuín cahuánilh:

—¿Huanchi putzayátit nac ixpumujucan nin amá tí lama xastacnán? ⁶ Jesús yaj juú tanuma porque lacastacuananít calínin! ¿A poco yaj aksanátit lá ixcahuaniyán nac Galilea? ⁷ Xlacata Cristo Xatalacsacni Chixcú ixamáca macamastacán ixmacancán laclixcájnít lacchixcuhuín; xlacán ixama tamakní nac culus, pero ixlaktutu chichini astán xlá ixama lacastacuanán calínin?

⁸ Jaé lacchaján táksalh xlícana chú ixcahuaniinít Jesús. ⁹ Lacapala tatáspitli ní ixtahuilana xachacahuitu ixapóstoles Jesús y xamakapitzi ixdiscipulos, y talichihuínalh lata tú ixquitaxtunít. ¹⁰ Jaé lacchaján tí tatáchiuhínalh apóstoles ixcahuanicán María Magdalena, Juana, María ixnana Jacobo y makapitzi lacchaján lihuacá. ¹¹ Pero ixapóstoles Jesús ní para tziná tacanájlahl porque ixtapuhuan caj ixtakalhchiyanamana. ¹² Huata Pedro táxtulh tatzalh alh ana ní ixmanucanít Jesús. Acxni chalh, tápuncsli y tlan talacánulh y huata cácxilhli sábanas nima ixlímaksuitcanit. Xlá taspitpá nac ixchic ixlacpuhuanitílhá tú ixquitaxtunít Jesús.

Jesús catasani chatuy ixdiscipulos nac Emaús

(Mr. 16.12-13)

¹³ Pihuá amá chichiní domingo chatuy ixdiscípulos ixtamána pakán nac Emaús, jaé cachiqúin ixtamakxtaka como aktuy hora ixlilakamákat nac Jerusalén. ¹⁴ Xlacán ix-talichihuinanitláh lá ixmaknicanit Jesús nac Jerusalén. ¹⁵ Lata ixtachihuinanitláh nì para caso tatláhuah lá camalacatzúhuilh chatum chixcú y tzúculh çatatláhuán. ¡Jesús xastacnán ixcatasjininit! ¹⁶ Pero Dios nì calimáxktaki catalakápasli. ¹⁷ Jesús cakalasquínihl:

—¿Tucu huixin lichihuinanpanántit juú nac tija? ¿Huanchi lakaputzapanántit?

¹⁸ Chatum tí ixuanicán Cleofas kálhtilh:

—¿A poco amán quilahuaniyáu nì nac Jerusalén tanapi y nì catziya tú huak cristianos talichihuinan quitaxtunít?

¹⁹ Jesús cahúanilh:

—Quilahuaníu, ¿tucu quitaxtunít?

Xlacán takálhtilh:

—Namá chixcú xalac Nazaret huanicán Jesús xaclimacanáu talipau profeta porque tancs ixlichihuinan Dios, ixkalh liltihueke catlahuá laclanca ixtascújt Dios nima ixcalimálahacahanáu cristianos. ²⁰ Pero xanapuxcn curas y lactalipau mapaksinanin tamalacápuhl ixlacatincán mapaksinanin romanos xlacata natamakní y tuxamatá viernes akxtokohuacaca nac culus. ²¹ Aquín xacpuhuanáu xlacata huá Cristo tí ixama quincalakmaxtuyán huak tí clamanáu juú nac Israel. Pero laclakolh tú xacacxilhlacahanáu porque kalhiyá aktuy chichiní lata timakníca. ²² Masqui jaé chichiní acxni spalh ixcahuama makapitzi lacchaján taquilalh ní ixmanucanít xanín. ²³ Ixlipunchú tatáspitli y tzúculh tahuán xlacata nítu ixtanuma xanín Jesús y chatuy ángeles ixcatachihuinanít ixcahuananít xlacata Jesús ixlama xastacnán. ²⁴ Aquín nì ccatziyáu para xlicana porque astán nā talh makapitzi quincampañeroscán ana ní ixmanucanít y xlicana yaj tú ixtanuma ixmacni xanín Jesús lá quincahuanín amá lacchaján, pero nì tácxilhli xastacnán Jesús.

²⁵ Jesús cahúanilh amá ixdiscípulos:

—¡Koxitanín huixin lacchixcuhuín! Catzankaniyán talacapastacni. Nì lá canajlayátit tú talichihuinanít profetas ixama paxtoka namá chixcú. ²⁶ ¿A poco nì catziyátit aná huan lá Cristo tí ama calakmaxtuyán pula ama akxtakajnán xlacata tlan namacamaxquicán lanca ixlimapaksín?

²⁷ Astán tzúculh calacspitni ixtachihuín Dios, litzúculh tú huan ixlibro Moisés y limaspútulh tú tahuán ixlibrojcán profetas xlacata natamakachakxí lá ixquitaxtunít tú ixtalichihuinanít ama akspulá nac ixlatámat Cristo tí ixama calakmaxtú.

²⁸ Acxni táchalh nac Emaús Jesús licatzi lalh titum ixama an. ²⁹ Xlacán tahuánilh:

—Catamáxktakti jaé cachiqúin pues smalankaná y amajá tanú catzisni.

Xlá çatatánulh ana ní ixama tatamakxtaka. ³⁰ Tatahui nac mesa xlacata natahualhtatá. Jesús tiyalh mactum simíta, sicunatláhuah, lakchékelh y camáxquilh chatunu. ³¹ Acxni tuncán staranca talacapastácnah lá cacamalakakeca natalacahuanán jy talakápasli Jesús! Pero xlá lá caláksputli alh alacatunu y yaj tácxilhli. ³² Tzúculh tarahuani:

—¿A poco nì scayaj ixcatzán quincacujcán acxni ixquincatachihuinanmán nac tija, ixquincalacspitnimán tú ixlacchcanít Dios?

³³ Tuncán tatayapá nac tija y tampa pakán nac Jerusalén. Acxni táchalh tácxilhli chachahuítu apóstoles y xamakapitzi discípulos. ³⁴ Lacapala cahuanica:

—¡Jesús lama xastacnán! ¡Pedro ácxilhli!

³⁵ Xlacán nā tzúculh talichihuinan lá çatakókelh nac tija chatum chixcú, y lá talakápasli Jesús acxni calakchekénilh simíta.

Jesús catasini huak ixdiscípulos

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

³⁶ Chutacú ixtachihuinanama acxni Jesús tayachi nac ixítat ní ixtahuilana y cahúanilh kalhén. ³⁷ Huak tzúculh takatuyún tajicuankolh, ixtapuhuan ixtacxilhmaña ixespíritu chatum xanín chixcú. ³⁸ Jesús cahúanilh:

—¿Huanchi jicuanátit y aklhuahatnanátit canajlayátit nac minacujcán xlacata aquit clama xastacnán? ³⁹ Caxcxlhtit quimacán y quintujún. Caxamatit y caxcxlhtit quimacni xlacata naquilalakapasáu. Aquit ckalhí lihua y lúcut, chatum ixespíritu nin nì kalhí lihua y lúcut.

⁴⁰ Camasínilh ixmacán ixtujún ana ní itxtokocanít xlacata natacanajlá. ⁴¹ Y como xlacán ixtacacnimaña, nì ixtacanajlaputún tú ixtacxilhmaña lata itapaxahuamaña. Jesús cakalasquínilh:

—¿Nì kalhijátit actzu tahuá?

⁴² Chatum limínilh actzu xascún tamakní y actzú táxcat. ⁴³ Xlá maklhtínalh y nac ixlacatincán tzúculh huayán. ⁴⁴ Astán cahúanilh:

—Huixín quilaçxilhmañáu y ñi maçachakxiyátiit xlacata acxni xaccatalapulaýán ccahuanín ixminiñi nakantaxtú nac quilatámat lata tú lichihuñanñi quilacata profeta Moisés y ña chuná ixlibrojcán xamapapitzi profetas y nac salmos.

⁴⁵ Acxni tuncán calákcilh læ aktum taxkáket y tamáçachákxiilh tú ixcahuaninñi Jesús.
⁴⁶ Pero todavía calacspítnilh:

—Chú ixtalacñiñi ixama maçxtakajñicán Cristo, ¡ixamaça mañicán! Pero ixliaktutu chichini ástán ixama lacastacuanán calñín. ⁴⁷ Ña talacñiñi ama takahuaní quintachi-huñ. Ama lacatzucú juú nac Jerusalén y lakasut ama taspuyumí ixliñilanca caquilhtamacú xlacata huak cristianos natalakxtapalí ixlatamácán y Dios tñan nacamatzankenani ix-talakalhñicán para quintalipahuán. ⁴⁸ Huixín tñan malulokátiit huak quítaxtunñi nac quilatámat tú lacñiñi Dios quilacata. ⁴⁹ Chí ñi capítit alacatunu juú catamakxtáktiit nac Jerusalén; pues aquíit cama an nac akapún ní huí Quinticú y cama camalakachaniyán ixliñihueke Espíritu Santo læ malacñiñi Quinticú.

Jesús tæxtú nac akapún

(Mr. 16.19-20)

⁵⁰ Ástán Jesús calñilh huak tí ixtalipahuán lacatzú nac Betania. Acxni táçalh xla tamacayáhuah y calñicunatláhuah ixmacán. ⁵¹ Lata tamacayáhuahñi ana tuncán tzuculh tæxtú nac akapún, ¡caj læ kakosli ixanñi nac akapún! ⁵² Xlacán tapæcatcatzñilh Dios tú ixtlahuanñi y tatáspitli nac Jerusalén, tapæahuatñilhá nac ixnacujcán. ⁵³ Lata amá quilhtamacú çali çali ixtán talakachixcuhui y tapæcatcatzñi Dios nac lanca puculan xla Jerusalén tú ixtlahuá ixlacatacán. Chuná calalh, amén.

SAN JUAN LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

Dios macamín ixkahuasa caquilhtamacú

¹⁻² Dios nì kalhí ixlacatzúcut, y lata nì naj tú ixanán, porque ya ixtatlahuá caquilhtamacú, ixlamajá ixpaxtún chatum ixmasuy; xlá nà nì kalhí ixquilhtzúcut pues lā Dios ixuanit y acxtum ixtamapaksinán. ³ Xlā maktlāhualh lata tú anán caquilhtamacú y nì huí caquilhtamacú tú nì catzinīt lā lacatzucunīt. ⁴ Jaé ixmasuy Dios camaxquinīt ixlistacnicán lata tú anán y pihuá jaé līlatámat mapálajli y līmalacatzúquilh taxkákēt tú natalīlacahuánán cristianos. ⁵ Jaé ixmasuy Dios lītánulh taxkákēt nīma milh calīlakaskoyú ixlatamatcán tī capaklhtutá ixtalamāna, y como lā catzisinī catālatāmālh tatzáksalh tamāmīxī y nī lā tamāmīxīlh.

⁶ Dios malakáchalh chatum chixcú huanicán Juan ⁷ xlacata namāluloka ticu amá lanca taxkákēt. Xlā milh camātancsanī ixtapuhuanēcan cristianos xlacata natalīpahuán amá ixmasuy Dios tī ixlīmín taxkákēt. ⁸ Juan nì ixkalhí taxkákēt y huata milh macalzupa tī ixlīmín līlacahuán caquilhtamacú xlacata nalakapascán. ⁹ Huata amá ixmasuy Dios ixkalhí staranca talacapastacni tú nacālīmalacahuānī cristianos.

¹⁰ Xlā milh caquilhtamacú xlacata nalatamá nac ixcaquilhtamacú nīma ixtlahuanit, pero tī calákamilh nī talakápasli. ¹¹ Nī para ixtapakanat tamaklhtīnalh, amá pulatamān nīma ixlacsacnīt napulakahuán. Huata makapitzi talīpāhualh y tamaklhtīnalh nac ixnacujcán. ¹² Y jaé cristianos tī tačanājīlalh ixtachihuīn calīmānūlh ixcamán Dios tī tlan natamālacatzuhuí. ¹³ Xlacán talakāhualh ixlīmaktuy porque Dios camāxquīlh sasti ixtalacapastacni y talīmācālh ixticucán Dios. Jaé tī lakahuán ixlīmaktuy nī quitaxtú lā xcam chatum chixcú.

¹⁴ Amá ixmasuy Dios tī ixtalatamānīt tapálajli y lā chatum cristiano lakāhualh caquilhtamacú. Xlā quincātalatamān lā catīhua chixcú y huata ixlīchihuīnán ixtalalakhamān Dios y laclanca talacapastacni lā quīlīlatamatcán. Aquīn cacxīlhnītāu lā Dios mākquīlh ixlītīhūeke y ccatziyāu xlacata huá Ixkahuasa Dios.

¹⁵ Juan līchihuīnalh ixlacatīncán cristianos y chuné ixmatlanī:

—Huá jaé chixcú xacīchihuīnán acxni cāhuanīn: “Quīkēstalatīlhā tunuj chixcú mas talīpau masqui xlá siempre quīclīnīt porque latamānīt lata ya para xacīlahuán.”

¹⁶ Quīlacatcán līhūua tú tlhuanīt y huak paxcatcatzīniyāu porque xlá nī lakcatzán mātā ixtalalakhamān. ¹⁷ Moisés quīncamaxquīn laclīcuanīt ixtapáksīt Dios y scarancua lacasquīn cakantāxtulh, pero Jesucristo quīncamašinīn lā tancs nalakchānāu ixpaxtūn Dios y como quīncapaxquīyān quīncamatzankenaniyān quīntalākahlīncán.

¹⁸ Nī huí cristiano tī acxīlhnīt Dios pero chatum ixkahuasa nīma táxtulh nac ixpaxtūn quīncāhuanīn lā kalhí ixtalacapastacni pues xlá lā Dios y acxtum tāhuīlīnīt ixtalacapastacni ixīcú.

Juan Bautista līchihuīnán Jesucristo

(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

¹⁹ Xanapuxcún mapaksinān curas xalac Jerusalēn tamalakáchalh makapitzi lactalīpau lacchixcuhuīn xlacata natakalasquīnī Juan:

—¿Xlīcāna huix Cristo tī ama quīncalakmāxtuyān?

²⁰ Juan nī tātakalhtátokli y tancs cakālhtīlh:

—Aquit nī huá.

²¹ Xlacán takalasquīnipá:

—Pues, ¿ticu huix? O ¿huix profeta Elías?

—¡Tó! Aquit nī Elías —cakālhtīlh Juan.

—¿Entonces huix amá profeta tī ama lactaxtú nac Israel?

—¡Tó! Nī para huá.

²² —Catlahua lītlan quīlahuanīu ticu huix. Pues tī quīncamalakachānītān tacatzīputún ticu huix. ¿Tucu cāhuanīyāu milacata? ¿Quīlahuanīu! —tāhuanīpá amá lacchixcuhuīn.

²³ Juan cakālhtīlh:

—Aquit ama tī līchihuīnalh profeta Isaías:

Nac desierto ama takaxmatī lā aktasá acxni mākalhchihuīnán chatum chixcú:

“Catacāxtit, tancs calatapātīt, útum catrapītīt ixtijia milatamatcán, porque mīma cakālpaxīalhnānān Mīmpuchīnacán.”

²⁴ Lā takaxmatkōlh ixtachihuīn Juan amá tī ixtamalakachānīt fariseos takalasquīnīlh:

²⁵ —Para huix nī Cristo, nī para profeta Elías, nī para amá profeta tī ama lactaxtú nac Israel, ¿huānchī cakmunūya cristianos?

²⁶ —Porque aquit huata quijimapaksjica nacliakmununán chuchut, pero juú nac mimpulatamancán catalamán chatum tí nì lakapasátit. ²⁷ Xlá yaj makas ama malacatzuquí ixtascújut y snún talipau, aquit nì para cmataxtuca ixtasacua nacuán tí nackatxcuta nacmaxtuní ixtatunu —cákalhtikolh Juan.

²⁸ Jaé takalhchihuín quítáxtulh nac Betania ixtampaján kalhtuchoko Jordán ana ní Juan ixçakmunú cristianos.

Jesús litanú borrego tí xokonán ixlacatín Dios

²⁹ Ixlíchali acxni Juan ácxilhli lā Jesús tzúculh talacatzuhuí pakán ní ixyá, çahuánilh xamapapitzi:

—¡Cácxilhiti! Huá namá chixcú ama makenú talakalhín nac çaquilhتامacú pues xlá ama litanú borrego tí ama xokonán ixlacatín Dios. ³⁰ Huá namá tí chuné xaclichihuín: “Yaj makas ama malacatzuquí lanca ixtascújut namá tí quinkestalatilhá, masqui xlá quiacpulanit porque latamanit canixnihua láta nì para xacalahuán.” ³¹ Aquit nā nì xacacxcatzi para huá namá tí ixquincalakmimán, pero quimalakachaca nacliakmununán chuchut xlacata tí talamana nac Israel natalakapasa tí ama çalakmaxtú acxni nacalakchín. ³² Pero chí aquit tancs çmaluloka caxilhñit lā táctalh nac akapún Espiritu Santo lā tantum paloma y akchipanikolh ixtalacapastacni. ³³ Amá quilhتامacú nì naj xaccatzí para huá namá chixcú tí ixmima quincalakmaxtuyán, pero tí quijimapáksilh nacliakmununán chuchut quihuánilh xlacata tí nacacxila nalaktactá Espiritu Santo y nakchipaní ixtalacapastacni huá namá chixcú tí putzamaná y ama quincamaxquiyán ixlitihueke Espiritu Santo. ³⁴ Aquit tancs çmaluloka xlacata jaé chixcú Ixkahuasa Dios porque caxilhñit lā actánulh Espiritu Santo.

Jesús catachihuín makapitzi lacchixcuhuín

³⁵ Ixlíchali litum, Juan pì aná ixçatálaya çatuy ixdiscípulos, ³⁶ y como Jesús aná pasarlapá lacatzú xlá acs lacánilh y çahuánilh:

—Huá namá ama litanú lā borrego y ama xokonán quilacatacán ixlacatín Dios.

³⁷ Amá lacchixcuhuín lā takaxmatkolh tú çahuánilh Juan, tatakókelh Jesús. ³⁸ Pero Jesús acxni çácxilhli tí ixtakokemana talakáspitli y çakalasquínilh:

—¿Tucu lacasquinátit?

—Maestro, ¿nicu lápat? —takalhtínalh.

³⁹ —Juú lacatzú; para catzìputunátit çahuí xlacata nalakapasátit —cákalhtikolh Jesús.

Xlacán tatálh ní ixlama Jesús y como max las cuatro ixuanittá aná tatamáxtakli amá catzisní. ⁴⁰ Jaé lakkahuasán chatum ixuanicán Andrés y xachatum tunuj chixcú. ⁴¹ Andrés alh lacaputzá ixtacam ixuanicán Simón y acxni tákasli huánilh:

—Çtakasnítáu Cristo tí ama quincalakmaxtuyán.

⁴² Simón táalh Andrés ana ní ixuí Jesús y acxni ácxilhli Jesús ixtalacatzuhujma acs lacánilh y huánilh:

—Huix huanicana Simón ixkahuasa Jonás, pero aquit clìmapacuhuyán Pedro (jaé tachihuín huamputún chíhuix).

Jesús çatachihuín Felipe y Natanael

⁴³ Ixlíchali Jesús táxtulh amá pulataman y alh nac Galilea. Aná tatánokhlh chatum huanicán Felipe y huánilh:

—Huix caquintakoke ní cama an.

⁴⁴ Felipe ixlama nac Betsaida y nā aná ixtalamana Pedro y Andrés.

⁴⁵ Felipe antes natakóké alh lacaputzá ixamigo Natanael y huánilh:

—Çtakasnítáu tí ama quincalakmaxtuyán, amá tí talichihuínán ixlibroçán Moisés y profetas; huanicán Jesús ixkahuasa José, xlá xalac Nazaret.

⁴⁶ Natanael kálhtilh:

—Nì para cçanajlá para nac Nazaret taxtunít chatum talipau chixcú.

—Pues catat acxila xlacata natakskahujya.

⁴⁷ Astán ixchatuyacán talákalh Jesús y acxni ixtalacatzuhujmana Jesús chihuínalh:

—Nachu min chatum talipau chixcú xalac Israel, xlá xlicana macçhaní ixtalacapastacni y nì caj çuta litanú skalala chixcú.

⁴⁸ —¿Huanchi quimatlaniya si nì quilakapasa? —kálhtilh Natanael.

Jesús huánilh:

—Aquit caxilhni acxni ixyat ixtampin suja y Felipe ya ixtachihuínanán.

⁴⁹ —¡Maestro! ¡Huix xlicana Ixkahuasa Dios, huix pat quilamapaksiyáu aquín xalac Israel! —kalhtínalh Natanael.

⁵⁰ —¿A poco çanajla caj xlacata cuanín caxilhni ixtampin suja? Pues láta chí cuaniyán xlacata pat çácxila mas laclanca quintascújut nì lā jaé. ⁵¹ Ama çan quilhتامacú pat

lilacahuānana la ama taliqú akapún y aná ama talactactá ixángeles Dios xlacata naquinta-lakachixcuhui aquit Xatalacsacni Chixcú.

2

Jesús an nac aktum putamakaxtokni

¹ Nac pulataman xla Galilea ixuí aktum actzu cachiqúin huanicán Caná y aná tlahuaca aktum putamakaxtokni ixliaktutu chichini astán. Ixnāna Jesús nā alh, ² y xlá nā huanica cacatāalh ixdiscipulos y acxtum tálh nac putamakaxtokni. ³ Ixnāna Jesús acxni ácxilhli ixlakoma vino tú ixtalíkotnán huánilh ixkahuasa:

—Tamakáspulí ixvinojcán.

⁴ Pero Jesús káltilh:

—Nana, nī lá tú ctlahuá ixlacatacán porque ya acchán quilhtamacú nacmatzuquí quintascújut.

⁵ Ixnāna nī caso tláhuah y cahuánilh amá tí ixtamakpitzimāna vino:

—Huixín catlahuátit lata tú nacahuaniyán.

⁶ Aná lacatzú ixtahuilāna akchaxán la tlámanc xla chíhuix nīmā ixtamaclacasquín judíos acxni ixtalakachixcuhuinán. Katunu jaé tlámanc ixtajú como ochenta o cien litros. ⁷ Jesús cahuánilh amá tasācua xlacata huak catalímatzámalh chúchut, ⁸ y la spalh tahuílilh amá laclanca tlámanc calímapákisilh:

—Cakalhtiyátit actzú y capítit makalhuaniyátit tí macpuxquicanit jaé fiesta.

⁹ Amá tasācua ixtacatzí xlacata xlacán ixtamujunít chúchut, pero acxni kalhuánalh amá chúchut xapuxcu tasācua, ixtalakxtapalínit y vino ixlanit! Como xlá nī ixcatzí ní ixtatunít, alh lacaputzá xaljit kahuasa y huánilh:

¹⁰ —Lihua kama jaé vino, huix nī camakslhuekenita la talá xamakapitzi pues canihua nac putamakaxtokni pula makpitzicán xatlán vino y acxni tlan takalhkasnit mastacán nīmā yaj xatlán. Pero huix ixmaquinita jaé nīmā mas itxtapalh.

¹¹ Jaé chúchut nīmā lakxtapálilh Jesús nac Caná de Galilea huá xlahuán ixtascújut nīmā tláhuah, ixdiscipulos tacanájlah xlacata xlá Cristo ixuanit tí ixama calakmaxtú.

¹² Acxni lakolh jaé putamakaxtokni Jesús catāalh ixnāna ixnatacamán y nā chuná ixdiscipulos nac aktum cachiqúin huanicán Capernaum y aná latámālh laktzu quilhtamacú.

Jesús an nac pusiculan xla Jerusalén

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

¹³ Tzúculh talacatzuhui ixtacuhuinán judíos nīmā ixtamakantaxtí cata cata, ixtalímapācuhui pascua y Jesús nā alh nac Jerusalén. ¹⁴ Acxni chalh tánulh nac pusiculan y nac lacaquilhtin cácxilhli la ixtahuilāna itstananin huácax, borregos y palomas tú ixilakachixcuhuicán Dios, y tí ixtalakxtapalí tumín nā ixtahuilāna nac ixmesajcán. ¹⁵ Jesús nī matlānilh y tláhuah aktum cuarta xla xuhua y huá tzúculh calíputlakaxtú huak stanānín nā chuná ixuacacán, ixborregojcán; y tí ixtalakxtapalí tumín, catramakánilh ixtumincán y camakpuspínilh ixmesajcán.

¹⁶ Tí ixtastá palomas cahuánilh:

—Cacatamacxtútít jaé palomas. ¡Nī mimpustancán catlahuátit ixchic Quinticú!

¹⁷ Ixdiscipulos talacapástacli amá tachihuín nīmā ixtatzoknit lacatum nac Escrituras: “Nī cmatlānī la líkamanancán ixchic Dios.”

¹⁸ Makapitzi xanapuxcún judíos tí tácxilhli tú tláhuah nī tamatlānilh y takalasquínilh:

—¿Huanchi catamacxtu jaé cristianos? Para Dios maxquínitán jaé tapáksit catlahua aktum lanca tascújut xlacata naccanajlayáu.

¹⁹ —Para chú lacasquinátit, caquilícxilhui: Calactlahuátit jaé ixpusiculan Dios, ixliaktutu chichini aquit ctlahuakonit tunuj xasasti.

²⁰ —¡Huix chiyanita! Pues cuarenta y seis años litlahuacanit jaé pusiculan, ¿nicu lipuhuana huix nalitlahuaya caj aktu chichini?

²¹ Amá lacchixcuhuin nī tamakachácxilh xlacata Jesús calitachihuínalh ixmacni acxni cahuánilh: “Calactlahuátit jaé ixpusiculan Dios.” ²² Pero acxni makñica Jesús y lacastacuanalh calínín ixdiscipulos talacapástacli jaé ixtachihuín y tacanájlah xlacata ixquítatunít tú ixlíchihuinanit Dios ixlacata nac Escrituras.

Jesús calakapasa ixtalacapastacnicán huak cristianos

²³ Jesús catláhualh lhuhua laclanca ixtascújut jaé nac xatacuhuin pascua y lhuhua cristianos tacanájlah xlacata xlá xlicāna Dios ixmalakachānit. ²⁴ Pero como xlá ixcalakapasa chatunu ixtalacpuhuancán, nī huak ixcacānalaní tú ixtahuani. ²⁵ Jesús ixcatzí tú ixtalacpuhuán chatunu nac ixnacujcán y nī ixmaclacasquín tí nalímakalhchihuín la ixtakalhí ixtayatcán.

3

Jesús tachihuínán Nicodemo

¹ Ixlama chatum fariseo nima ixcatamapaksinán xanapuxcun judíos ixuanicán Nicodemo. ² Maktum catzisni xlá alh lakpaxialhnán Jesús y huánilh:

—Maestro, ccatzi xlacata Dios malakachanjtán naquilamakalhchihuiniyáu porque ni hui tí tlan limalachahuáninán laclanca ixtascújut lá huix catlahuaya para ni Dios maxquí ixlitihueke.

³ Jesús ni machihuínkolh y huánilh:

—Nicodemo, xlicana cuaniyán amá tí ni lakahuán ixlimaktuy ni lá ama tanú nac ixtapáksit Dios.

⁴—¿Niculá nalakahuán ixlimaktuy chatum kolú? ¿Niculá namá quitaxtú? ¿A poco chatum chixcú tlan tanupará nac ixpúlacni ixnana xlacata nalakahuán ixlimaktuy? —káltihl Nicodemo.

⁵—¡Tó! Aquit clacasquín camakachakxi xlacata nítu limacuán lá malakahuanín mintzé y mas tamaclacasquín calakxtapalín Dios mintalacapastacni y quitaxtú lá calakahuanti ixlimaktuy, pues chuná tlan tanuya nac ixtapáksit Dios. ⁶ Huix catziya lá chatum chixcú y chatum puscát tamaxquí ixmacnicán itskacacán y aná quitayá ixtascujutacán. Pero amá tí Dios maxquí ixtalacapastacni, ¡lakahuán ixlistacni ixlimaktuy! ⁷ Huix ni cajicuanti para cuaniyán: “Tamaclacasquín huak natalakahuán ixlimaktuy.” ⁸ Porque jaé quitaxtú lá acxni unán, huix kaxpata lá macásanán pero ni catziya nicu pakán ama, ni para ní pakán mima, pues na chuná cristiano tí Dios maxquí ixtalacapastacni, ni tasí acxni lakahuán ixlimaktuy, ¡pero lakahuán!

⁹—Ni camakachakxi lá ama quitaxtú tú quihuaniya —kalasquínalh Nicodemo.

¹⁰ Jesús káltihl:

—Huix skalala chixcú juú nac Israel, ¿y ni makachakxiya tú cuanimán? ¹¹ Aquit clitachihuínamán tú ccatzi y tú caxxilhnit lá quitaxtunít, pero huix ni canajlaya. ¹² Para huix ni makachakxiya lá ixlilakxtapalítcan ixtalamatcan cristianos caquilhtamacú, ¡nicu nalimachakxiya para clitachihuínanán lá tutánán nac akapún? ¹³ Nac akapún nít catzi lá tutánán huata aquit Ixkahuasa Dios ccatzi tú anán porque nac akapún ctactanjt.

¹⁴ Huixín catziyáit xlacata nac desierto Moisés akxtokohuácalh ixakspun kantum quihui tantum luhua xla bronce xlacata huak nataxcila, y aquit Xatalacsacni Chixcú na chuná amaca quiaxtokohuacacán ¹⁵ xlacata catihuá tí naquilipahuán namalacatzuquí aktum sasti lipaxáu latámat nima nixcni lakó.

Dios calakalhamán ixcamán

¹⁶ Porque Dios snun calakalhámalh ixcamán y ni para lalcátzalh Ixkahuasa namacamín caquilhtamacú xlacata nítí nalaktzanká, y amá tí nalipahuán tlan nalakmaxtú ixlistacni y namalacatzuquí amá lipaxáu latámat nima malacnú y nixcni lakó. ¹⁷ Dios malakáchalh chatum Ixkahuasa caquilhtamacú xlacata nacalakmaxtú tí ixtalaktzankanjt, y ni mill camaxokoní ixtalakalhincán cristianos.

¹⁸ “Amá cristiano tí tancs canajlá tlan xapaní ixtalakalhín Ixkahuasa Dios yaj ama xokónán; pero amá tí ni canajlá ixtachihuín ixacstu laktzankanjt porque ama xokónán tú ni tlan tlahuanjt. ¹⁹ Nac caquilhtamacú mill camalachahuán lanca taxkáket, pero luhua cristianos ni tatalacatzuhujl y talh ní capaklhtutá xlacata nítí nacatzí ni tlan ixkasacán. ²⁰ Amá tí tlahuá tú ni tlan ni tatalacatzuhui ní taxtuma taxkáket y huata aksputzalá xlacata ni nalakxtalá ixkásat y natasí ixtalakalhín. ²¹ Pero amá tí tancs lama talacatzuhui ní taxtuma taxkáket xlacata catihuá nacxila Dios maxquínit ixtalacapastacni acxni tlahuá aktum litlán.

Juan Bautista lichihuínampará Jesús

²² Lá tachihuínankolh Jesús amá chixcú catatáxtulh idxdiscipulos nac Jerusalén y catáalh nac aktum pulataman huanicán Judea, y laktzu quilhtamacú aná cakmúnulh cristianos. ²³⁻²⁴ Lata ya ixmanucán Juan Bautista nac pulachin xlá ixcakmunú cristianos lacatum taxtunú ní istzamá chúchut huanicán Enón lacatzú nac Salim.

²⁵ Maktum quilhtamacú idxdiscipulos Juan y chatum tunuj chixcú tzúculh talchihuínán xlacata Jesús mas tlan ixakmunúnán. ²⁶ Xlacán talákalh y tahuánilh:

—Maestro, amá tí ixlichihuínanau y tatánoklhti ixtampajan kalhtuchoko Jordán chí na tzucunjt akmunúnán y mas luhua cristianos talakán.

²⁷ Juan cakáltihl:

—Dios lata nac ixputáhuilh camaxquínit ixtascujutacán chatunu cristianos. ²⁸ Aquit huata cmilh caxtlahuaní ixtijia xlacata huak natalakapasa y natatakóké; pues ni caktzonksuátit acxni ccahuanín: “Aquit ni Cristo huata cminjt caxtlahuaní ixtijia.” ²⁹ Huixín catziyáit

xlacata acxni tamakaxtoka chatum kahuasa huata huá cācnicán y takokecán, pero ixamigo tí paxquí paxahuá masqui xlá lakmakancán. Aquit ccahuaniyán, aquit namá ixamigo talípaú chixcú y clakatí lā takokecán. ³⁰ Xahuá huixín nī catzījyātít xlacata lāta ama talíán quilhtamacú xlá mas amaca lipahuancán y aquit lakasūt amāca quiaqtzonksuacán.

Jesús minitanchá nac akapún

³¹ Amá tí lakahuán caquilhtamacú lakapasa tú anán juú tūtúz y huata tlan lichihuínán tú acxilhnit caquilhtamacú; pero tí minitanchá talmán caksputzalakó ixtalacapistacnicán cristianos y tlan lichihuínán tú anán nac akapún. ³² Xlá tancs lichihuínán tú acxilhnit y tú kaxmatnit nac akapún, pero luhua nī tacanajlá ixtachihuín. ³³ Y amá tí tacanajlá ixtachihuín tamaluloka xlacata Dios nīcxni akskahuínán y tancs mastá ixtalacapistacni. ³⁴ Jaé chixcú malakachaca caquilhtamacú xlacata tlan naquincamāxcatziniján ixtalacapistacni Dios porque Dios nī lakcatzānilh maxquí ixliskalala. ³⁵ Quinticucán Dios lakalhāmalh Ixkahuasa y macamāxquilh huak ixlitihueke ixtalacapistacni nīma kalhí. ³⁶ Catíhuá tí lipahuán Ixkahuasa nīma malakāchalh ama lakchán Dios nac akapún, pero tí nī lipahuán Ixkahuasa ama makasitzi y nī ama lakchán nac ixpaxtún y pihuá Dios ama māxokōni.

4

Jesús maksquín chūchut chatum samaritana

¹ Tapasárlalh quilhtamacú y Jesús ixtatakoké mas cristianos porque ixakmununán mas que Juan, ² masqui tí lihua ixtakmununán huá ixdiscípulos. Y como fariseos ixtataraslakputún acxni tacátzilh lá itstacma ixtascújut, ³ Jesús táxtulh amá pulataman Judea y alh pakán nac Galilea. ⁴ Pero tijia nīma chípalh ixtitaxtú aktum pulataman huanicán Samaria. Tí ixtalamāna jaé pulataman ixtasitzini judíos y nī ixtarācxilhpútún.

⁵⁻⁶ Jesús chalh nac aktum actú cāchiquín huanicán Sicar ixlitapaksi Samaria. Y como tastúnut ixeuani chichini lihua ixmactá xlá ixakatzankanit lāta ixtlahuanit y huá xlacata líalh nac ixcaquihuín José nīma makán quilhtamacú ixmasquiuhnit ixticú ixeuanicán Jacob. Aná ixiú aktum pozo ixlitapacuhuí Ixpukotni Jacob; Jesús curucs tahuí nac ixquilhpán.

⁷⁻⁸ Ixdiscípulos talh nac cāchiquín xlacata natatamahua tú natalihuayán. Ixlipuntzú milh pujunán nac pozo chatum puscat xalac Samaria. Xlá huānilh:

—¿Nī ixtlahua lítlān ixquintákotti actzú minchúchut?

⁹ Amá puscat kálhtilh:

—Huixín judíos nī quilācxilhputánú tí clamanáu nac Samaria, ¿huānchi aquit quimak-squina cactākotnán?

¹⁰ —Huix nī lakapasa tí huanimán caquintákotti chūchut. Porque para ixcatzi tú limalahuanimán Dios y tú líkahlīmán, huix chā ixiuimáksquinti xactākotni chūchut nīma nīcxni líkahlitcán.

¹¹ —Señor, pozo snun pulhmán y nī kalhiya ixlīmacutucán, ¿nicu pat tiyaya chūchut nīma nīcxni líkahlitcán? ¹² Xahuá huix nī macchipiniya ixlīlanca quilītalakapasnicán Jacob tí quincātamakxtakni jaé pozo. ¿A poco huí mas tlan chūchut que jaé nīma ixcamākotí ixcamán ixquitzistancanín? —huanipá amá puscat.

¹³ Jesús huānilh:

—Huak tí talikotnán jaé chūchut nī ixlīmakas talikalhtipará. ¹⁴ Pero tí líkotnán amá chūchut nīma aquit cmākotínán yaxcni catikálhtilh porque ixnacú ama tatalacastuca lá aktum taxtunú nīma taxtú staranca chūchut y para stalanca huan ixtalacapistacni ama lakchán Dios. ¡Yaxcni ama kalhtí!

¹⁵ —Señor, caquintákotti namá chūchut xlacata yaxcni cactikálhtilh y yaj nacmín tiyá chūchut juú nac pozo —huanipá amá puscat.

¹⁶ —Pues capit acxila pula mintākolú y nā calīta juú.

¹⁷ —Nī kkalhí quintākolú.

—Xlīcana lā huana, ¹⁸ porque namá chixcú nīma tāmān lā nī mintākolú pues nī tāmāxtokān. Pero huix cakalhīnīta chaquitzis lacchixcuhuin. ¡Tancs huanti lā nī kalhiya mintākolú!

¹⁹ —Xlīcana huix chatum profeta. ²⁰ Chí quimatancsaní tú ccatzīputún, xalakmakan quilītalakapasnicán ixtalakachixcuhuí Dios juú nac sipi, pero huixín judíos huanātít xlacata Dios minjini huata nalakachixcuhicán nac lanca pusículan xla Jerusalén.

²¹ Jesús tancs kálhtilh:

—Talatatzuhūma quilhtamacú xlacata tí xlīcana lipahuán Dios tlan nalakachixcuhuí xanīta lacasquín, nī huata juú nac sipi o nac Jerusalén. ²²⁻²⁴ Huá jaé quilhtamacú lakchānit nalacatzucú tunuj tapāksit caquilhtamacú y amá tí xlīcana lipahuán Dios

calilakachixcúhuilh ixlihuac ixtalacapastacni, pues Quinticucán Dios caputzama cristianos tí natalakachixcuhui la cuanimán. Chatum cristiano minini nalilakachixcuhui Dios ixespíritu porque Dios la chatum Espíritu y ni lacatum hui la puhuanátit huixin samaritanos. Huixin ni lakapasátit ixtapuhuan, pero aquin judíos ccatziyáu la clakachixcuhuyáu porque huata Quinticucán Dios ama calakmaxtú cristianos caquilhtamacú.

²⁵ —Clakati mintachiuhin, pero ccatzi xlacata ama min caquilhtamacú Cristo tí ama quincalakmaxtuyán, y acxni nachin xlá ama quincamatancsanian tú ni cñakachakxiyáu.

²⁶ —Aquit namá chixcú tí mimán calakmaxtuyán —kalhtikolh Jesús.

²⁷ Chutacú ixchiuhinama acxni táchilh ixdiscipulos. Xlacán ni tacátzilh huanchi ixtachiuhinanit Jesús amá samaritana, pero ni chatum kalasquinilh tú ixlacasquin o tú ixlitachiuhinanit.

²⁸ Amá puscát aná akxtakuililh ixaksáhuat y lacapala alh nac cachiquín. Acxni chalh cahuanilh cristianos:

²⁹ —Cacxilhnit chatum chixcú tí quihuánilh la xaclatamanit xapulh. Aquit cpuhuán huá jaé Cristo tí mimán quincalakmaxtuyán. ¡Cahuí acxilháu!

³⁰ Amá cristianos tatakókelh amá puscát y talh pakán ní ixui Jesús.

³¹ Nac pozo ixdiscipulos Jesús tahuánilh cahuayalh cana actzú, ³² pero xlá cakálhtilh:

—Tó, ni ctzincsa; aquit clihuayalhá tú huixin ni lakapasátit.

³³ —¿Cha ticu liminilh tú lihuayalh? —tarakalasquinilh ixdiscipulos.

³⁴ Como Jesús ixcatzi ni ixtamakachakxinít ixtachiuhin, cahuanilh:

—Aquit quintahuá huá ixtascújut Quinticú nima quilimapáksilh cacmakantáxtilh, y acxni ctlahuá tú quilimapáksilh la cakálhkasli ccatzi. ³⁵ Huixin acxilátit ixtahuácat tathanán y huanátit: “Tzanká aktati papá para nacatlán.” Pero aquit ccahuanian, cacalilacahuánantit cristianos, xlacán tatanuputún ixtapáksit Dios canixcnihua quilhtamacú. ³⁶ Huixin ahuata pat xkananátit y maquiayátit cosecha, pero pat caxokonicanátit na chuná la tí tathanánalh xlacata acxtum napaxahuayátit. ³⁷ Xlicana pat makantaxtyátit amá tachiuhin nima huan: “Chatum chananán y tunu tí xkanán.” ³⁸ Aquit ccamalakachamán namakstokátit amá cosecha nima taliscujnit tunu lacchixcuhuin; tunu tí tathanánalh y huixin ahuata pat matasputuyátit tú xlacán tamatzuquilh.

³⁹ Amá cristianos xalac Samaria ixtakalhputzaputún Jesús porque amá puscát cahuanilh xlacata ixquilhchanit la ixlamanit xapulh. ⁴⁰ Acxni talákhilh tatchihuínalh Jesús y tahuánilh cacatlatámalh laktzú. ⁴¹ Xlá matlánilh y lhuhua tú calimakalhchihuínilh. Xlacán xlicana tacánájlalh ixtachiuhin, pero Jesús huata aktuy chichini tamáxtakli aná.

⁴² Astán makapitzi tahuánilh amá puscát:

—Acxni quilálmakalhchihuín nima chixcú ccánajláu tziná, pero chí aquin na ckaxmatnitáu y tlan cmalulokáu xlacata huá namá chixcú tí ama quincalakmaxtuyán caquilhtamacú.

Jesús maksani ixkahuasa chatum xapuxcu mapaksina

⁴³⁻⁴⁵ Jesús ixuán xlacata chatum profeta nicxni lakalhamancán nac ixpulataman, pero xlá ni chú quitaxtúnilh. Pues la táxtulh nac Samaria alh pakán nac ixpulataman Galilea, y como lhuhua cristianos ixtacxilhnit la ixcatlahuanit laclanca ixtascújut nac pascua xla Jerusalén xlacán tapaxáhualh acxni chalh y tlan tamakhtinilh.

⁴⁶ Jesús alh nac Caná amá cachiquín ní ixmapalajnit chúchut y vino ixtlahuanit. Aná ixlama chatum talipau chixcú tí ixtamapaksinán rey, ixkalhi ixkahuasa nac Capernaum y snun ixtatatlá. ⁴⁷ Acxni cätzilh xlacata Jesús ixminítanchá nac Judea y chílh nac Galilea lacapala alh huaní Jesús catáalh nac Capernaum xlacata namaksani ixkahuasa porque ixnimaja.

⁴⁸ Xlá kálhtilh:

—¿A poco xlacata naquilalipahuanáu tamaclacasquiní naccatlahuá tzapu laclanca quintascújut?

⁴⁹ —Señor, nítu quihuani. ¡Casokti, porque si no quinkahuasa ama ní!

⁵⁰ Jesús tancs huánilh:

—Nítu calipúhuanti, capit nac mínchic pues minkahuasa yaj tú kalhi.

⁵¹ Amá chixcú canájlalh ixtachiuhin Jesús y alh nac ixchic, pero lata ya ixchán chatum ixtasacua milh lakapaxtoka y huánilh xlacata ixkahuasa ixaksananit.

⁵² Entonces xlá kalasquinilh:

—¿Xnicu tzúculh tatlaní quinkahuasa?

—Kotán max como aktum hora xala akputú takenúnilh lhcúyat.

⁵³ La kaxmatkolh tú huánilh ixtasacua amá chixcú áksalh xlacata pihua quilhtamacú acxni Jesús huánilh: “Minkahuasa yaj tú kalhi.” Amá chixcú lipáhualh Jesús y na chuná huac ixlitalakapasni.

⁵⁴ Lata títáxtulh Jesús nac Judea hasta Galilea huá jaé ixliaktuy lanca ixtascújut ñima tláhualh.

5

Jesús maksáñi chatum chixcú tí ñi lá ixtlahuán

¹ Ñi ixlímakas kantaxtupá aktum tacuhuñi nac Jerusalén y Jesús ña alh. ² Lacatum ní ixlactanucán cachiquín xla Jerusalén ixuanicán Puerta de las Ovejas, y aná lacatzú ixuí aktum lanca taxtunú ixlitapecuhuí nac hebreo tachiuhúñ Betesda, ixlícaxyañhucanñit akquitzis arco la puhuilhta ní ixlactanucán.

³⁻⁴ Aná jaé nac taxtunú ixuancán xlacata ixtactá caj xñi chatum ángel ixlakuilhá chuchut, y xlahuán tatatlá tí ixtajú la ixlakuilhakó ixtakenuní xanimata tátat ñima ixkalhí. Huá xlacata ixtalihuilañ lacatzú makapitzi lakatzín, tí ñi lá ixtatlahuán y tunuj tatatlanín. ⁵ Xlacán ixtakalhímana tí pula natajú; y ña aná ixuí chatum tí ñi lá ixtlahuán ixkalhiyá treinta y ocho años lata ixtatatlá. ⁶ Jesús tuncán makacháxñilh la ixakxtakajnanñit huá likalasquínilh:

—¿Huix ña aksanamputuna?

⁷ —Señor, ñi lá tí quimaktayá xlacata nactajú acxni natalakuilhá chuchut, pues acxni clitzaksá xamakapitzi quintamakatlajá —kalhtínalh amá chixcú.

⁸ Jesús limapáksñilh:

—¡Cataya, casacti mimpilísñalh, mixtícat y catláhuanti!

⁹ Amá chixcú tuncán aksánalh, sacli tú ixlactamá, y akxpakatahuácalh y alh nac ixchic.

¹⁰ Amá chichini ixlihuancán tí nascuja huá xlacata acxni áxñilh chatum talipau xapuxcu cura la ixucananiñ, huánilh:

—¿Huanchi cucananiña jaé quilhtamacú acxni quilijaxatcán? ¡Ñi tlan tú tlahuápat!

¹¹ —Aquit ñi ccatzi, pero amá tí quimaksáñilh quihuánilh cacsacli tú xalactamá y catláhuah.

¹² —¿Ticu yá chixcú limapaksñi catlahua namá tascújut jaé quilhtamacú? —kalasquinipá amá talipau cura.

¹³ Pero xlá ñi kalhtínalh porque ñi ixaksán tí maksáñilh, pues como snun istzamacán Jesús talakátzekli. ¹⁴ Y hasta astán tatánoklhi nac pusículan y huánilh:

—Chí aksananiña, yaj catlahua talakalhín xlacata ñi napaxtoka tú mas lixcáñit.

¹⁵ La tachiuhúñankolh Jesús amá chixcú alh cahuani xanapuxcun curas tí ixmaksanñit.

¹⁶ Xlacán tasítzñilh y tzúculh talacputzá la natamalacapú Jesús porque xlá siempre ixcatlahuá ixtascújut acxni ixlihuancán.

¹⁷ Y para ixtakalasquiní tú xlacata chú ixlilá xlá ixcákalhtí:

—Quinticú Dios ñi aktum quilhtamacú jaxa siempre scuja, y aquit huata cmakslíhueké.

¹⁸ Amá xanapuxcun judíos ñi ixtamatlaní tú ixkalhtínán Jesús, itscuja acxni ixlihuancán, y mas ñi ixtamatlaní porque ixlitanú Ixkahuasa Dios. Xlacán ixtamalaksputuputún Jesús.

Jesús makslíhueké la scuja Ixticu Dios

¹⁹ Jesús ña cahuánilh amá xanapuxcun curas:

—Aquit Ixkahuasa Dios y huata cmakslíhueké tú caxcila tlahuá Quinticú. Ñi capuhuántit quicstu clachcanñit tú ccalmalacahuaniyán. ²⁰ Quinticú quimpaxquí y quimasñinñit lata tú catzi y todavía amajcú quimaxquí mas ixlilíhueke xlacata naccalimalacahuaniyán quintascújut ñi la jaé, y huixín hasta ñi pat canajlaputunátit. ²¹ Aquit ña tlan ccamaxquí tí clacasquín ixlatamatcán amá cristianos ña chuná la Quinticú camalacastacuaní tí lacasquín. ²² Quinticú quimaxquínit ixlimapaksñi aquit naccatlahuá taxokón huak cristianos tí tatlahuanñit talakalhín ²³ xlacata acxtum naquincalakachixcuhucanán. Y ama tí huan lipahuán Quinticú y aquit ñi quilipahuán, jaksahuinán! Pues tancs ccahuaniyán, tí xlicana lipahuán Quinticú Dios ñi taklhuuñ ña quilipahuán aquit.

Jesús ama camalacastacuaní ñin nac calinín

²⁴ Aquit camalacnuniyán amá tí quilipahuán y canajlá xlicana Dios quimalakachañit, namá cristiano ama lakchán ixpaxtún Dios y yaj amaca maxokonícán ixtalakalhín porque aquit cama lacatítayá nalakmaxtú ixlistacni. ²⁵ Ña ccahuaniyán, acchanñit hora y huá jaé quilhtamacú ama taputaxtuní cristianos tí talaktzankanñit para xlicana tatlahuá tú climapaksñin y tacañalá aquit Ixkahuasa Dios. ²⁶ Quinticú kalhí litlíhueke malacatzúquilh lata tú anán, y aquit Ixkahuasa ña ckalhí litlíhueke nactlahuá tú clacasquín. ²⁷ Aquit Xatalacsacni Chixcú y ckalhí ixlimapaksñi naccamaxokoní ixtalakalhincán cristianos xala cquilhtamacú.

²⁸ Ñi cacamakaklhán quintachiuhúñ porque ama chan quilhtamacú acxni huak tí tanñit ama tatacuta nac ixputajuncán acxni nataxamata la naccalimatási quintachiuhúñ.

²⁹ Huak ama talacastacuanán, y tí lactlán cristianos ixtahuaniñ ama tapaxahuá pues cama

camaxquí lactlán ixputahuilhcan, pero tí lacsún ixtalanit ama talakaputzá pues cama camacán nac ixputalamacán ní nataxokónán tú tatlahuanít.

³⁰ Chatunu cristianos stalhca cama maxquí ixtaxokón la quilmápaksinít Dios pues aquit ní quicstu ctachchá nacmaxokónínán, huá Dios tí quimalakachanít quihuani lá naclá.

Jesús matancsá xlicana xlá la Dios

³¹ Jesús ní juú quiyáhuah ixtachihuín y cahuanipá:

—Para quicstu xactatlánilh cmilacatinacán, tú xaccahuanín nitú limacuán, tlan ní ixcanajlátit. ³² Pero huixín lakapasátit Juan Bautista y xlá huak lichihuinanít tú acxilhpánantit. ³³ Huixín tachihuinanít y calitachihuinan quillacata y lata tú cahuanín ní aktzánkalh huak quitaxunit. ³⁴ Aquit ccamalacapastacayán Juan Bautista xlacata yaj náktzankayátit y nataxtuniyátit para quilalipahuanáu, pero aquit ní ixlacata xackalhíma naquimatlaní nac milacatinacán, pues ní chatum chixcú quimalakachanít. ³⁵ Ixtachihuín Juan calilakaskoyún lá aktum lámpara xlacata nalacahuananátit, huixín caj laktzú lipaxahuátit y matlanítit ixtaxkáket. ³⁶ Juan stalanca calitachihuinan quillacata, pero chí huixín acxilhpánantit quintascújut nima quimatlahuinít Quinticú tí quimalakáchalh, y huak quintascújut nima ccalimalachahuanyán tamaluloka xlacata Dios quimacamánit. ³⁷ Huixín njcxni acxilhnitántit calacán Quinticú Dios ní para kaxpatnitántit ixtachihuín, pero xlá maluloknín nac Escrituras xlacata huá quimalakachanít; ³⁸ masqui huixín ní kaxpatátit ixtachihuín porque ní taktzuhuyátit quilalipahuanáu ní canajlayátit xlacata xlá quimalakáchalh naccamasiniyán ixtalacapastacni.

Dios maxcatzíninálh lá ixama malakachá Jesús

³⁹ Huixín líkalhtahuakayátit ixtalacapastacni Dios nima tzokcanít nac Escrituras porque puhuanátit chuná tlan nalakmaxtuyátit milistacnicán, y ní makachaxiyátit lá Dios quilihichihuinan xlacata aquit amá tí ama calakmaxtuyán. ⁴⁰ Y ní canajlayátit quintachihuín ní puhuanátit xlacata tlan nacalakmaxtuyán. ⁴¹⁻⁴² Aquit ccalakapasán y ccatzí xlacata ní lipahuanátit Dios xlihuak nacacujcán huá xlacata ní caso ctahua para quilalipahuanáu o ní quilalipahuanáu. ⁴³ Aquit cminítanchá ixpaxtún Quinticú Dios, pero huixín tatlananiyátit y ní quilalipahuanáu. Aquit ccatzí para ixcalakmín chatum skalala chixcú ixcalilactlancanín ixtachihuín, huixín ixlipahuántit. ⁴⁴ ¿Huanchi canajlayátit ixtachihuín catíhua chixcú? ¿Huanchi ní quilmalacatzuhuyáu aquit xlacata naccamasiniyán ixtalacapastacni Dios? ⁴⁵ Aquit ní camán camalacapuyán ixlacatin Dios lá kalhiyátit minkasatcán, pero hui tú tzoknít Moisés huixín líkalhtahuakayátit pues puhuanátit chuná tancs nachipinátit nac akapún; y chí ccahuaniyán, xlá ama camalacapuyán, ¡pues ní canajlayátit tú lichihuínán! ⁴⁶ Nac ixlibros tancs tzoknít tachihuín quillacata y huixín huanátit canajlayátit ixtachihuín, pero chí ccalakchinítán y ní canajlayátit quintachihuín. ⁴⁷ Aquit cphuán xlacata ní canajlayátit tú tzoknít huá xlacata ní quilalipahuanáu aquit tí minít camakalhchihuiniyán.

6

Jesús camahuí chaquitzis mñh cristianos

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

¹ Astán Jesús catáalh idxdiscipulos ixaquilhtutu chúchut xla Galilea o de Tiberias lá ixtamapacuhuí makapitzi. ² Lata ní ixán lhuhua cristianos ixtatakoké pues ixtalakatí təcila lá ixcamaksani tatatanín.

³⁻⁴ Ixtalacatzuhuíma ixtacuhuínican judíos xla pascua acxni Jesús catatalacáxtulh idxdiscipulos nac aktum sipi y aná curucs tatahuilakolh. ⁵ Pero acxni talacayáhuah cácxilhli putum cristianos ixtamimana pakán ní ixuí. Entonces huánilh Felipe:

—¿Tucu ixlita mahúa tahuá xlacata natahuayán huak jaé cristianos?

⁶ Jesús caj chuta ixkalhputzama porque xlá ixcatzí tú ixama calimalachahuani. ⁷ Pero como Felipe ní makacháxilh kálhtilh:

—Masqui ixtamahuáu aktuy ciento denario tumín ixlacata simíta ní ixáchalh.

⁸ Ixtacam Pedro tí ixuanicán Andrés kalhpaktánulh:

⁹ —Maestro, nanú lapulá chatum actzu kahuasa limín macquitzis simíta y tantuy tamakní, pero ní acchán ní para ixcaliquilhtahuaca, pues lhuhua cristianos tahuilana.

¹⁰ —Nitú calipuhuántit. Ccahuánitit curucs catatahuilakolh huak cristianos —calimápaksilh Jesús idxdiscipulos.

Huak cristianos tatahuilakolh nac catiyatni pues ixuí lhuhua licúxtut, y huata lacchix-cuhuín como chaquitzis mñh ixtahuánit.

¹¹ Jesús maklhtínalh amá simíta, paxcatatzínilh Dios y camáxquilh idxdiscipulos xlacata catamakpítzilh y catamáxquilh lata tí ixlacasquín; y amá tamakní ná chuná makpítzilh.

¹² Huak cristianos tlan tahuáyalh y la talakolh Jesús calimápáksilh ixdiscípulos catamáxstokli huak tahuá nima kalhtáxtulh xlacata nítú nalaktzanká. ¹³ Xlacán tzúculh tamáxstoka y tamatzámah akcútu y canasta simita y tamakní nima tamákalhtáxtilh amá tí tahuáyalh.

¹⁴ Amá cristianos nì tamákacháksilh la ixtlahuanit Jesús, pero ixtáxcilhñit la ixmalhuñit simita y huá tzúculh talichihuinán:

—Jaé chixcú huá amá profeta tí malacnucanit ama quincalakminán.

¹⁵ Xlacán tzeq taláclhcalh ixama talimápacuhui Jesús rey xala amá pulataman, pero como Jesús acxcátzilh talacáxtulh ixakstín amá sipi xlacata niti natarasla.

Jesús tlahuán ixkalhni chúchut

(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

¹⁶⁻¹⁷ Ixdiscípulos Jesús tatalacáctalh amá sipi y takálhñil nac ixquilhtun chúchut. Pero como tzuculhá tapaklhtutá y xlá ya ixtaspita tatájulh nac barco nima ixtaputlahuán y talh pakán nac Capernaum. ¹⁸ Pero ixlipunchú takétalh aktum akxtulún y chúchut licuánit ixtakstampuyahuá huá xlacata lakasut ixtalamana. ¹⁹ Ixtatlahuanitá como akquitzis o akchaxán kilómetro acxni tácxilhli chátum chixcú ixtlahuama ixkalhni chúchut ixmima pakán ixbarcojcan. Xlacán nì talakápasli y tajuicankolh. ²⁰ Jaé chixcú Jesús ixuanit y camáxtásilh:

—Nì cajicuántit, aquit Jesús.

²¹ Acxnicú xlacán talakápasli y tatatájulh nac barco, y astán nì para tuhua táchalh nac Capernaum.

Jesús la simita nima likalhkascán canicxnihuá

²² Amá cristianos tí ixcamahuñit Jesús ixlichali talh talacaputzá ana ní ixcatahuayanit pues ixtacatzí xlacata lakxtum ixcatáchanit ixdiscípulos, pero amá smalankán xlacán tatájulh nac barco y Jesús nítú ixán. ²³⁻²⁴ Xlacán tlan talacaputzalh Jesús na chuná ixdiscípulos, y como nì tatákasli tatájulh nac barco nima ixtaminit xalac Tiberias y talh talacaputzá Jesús nac Capernaum.

²⁵ Acxni táchalh aná tácxilhli Jesús; entonces takalasquínilh:

—Maestro, ¿niculá tlhua xlacata nachitana juú?

²⁶ Jesús cākálhtilh:

—Huixín quilalacaputzayáu nì xlacata quilalipahuanáu, quilalacaputzayáu porque kotán ccamakalkhasán. ²⁷ ¡Nì calitlakátit mintahuajcán nima likalkhasátit caj punchú! ¡Mas calitlakátit mintahuajcán nima nalilatapayátit canicxnihuá expaxtun Dios! Y namá tahuá huata aquit Xatalacsacni Chixcú tlan ccamaxquiyán porque Dios Quinticú quimalakachañit.

²⁸ —¿Tucu quiltilahuatcán xlacata nacmakantaxtiyáu tú lacasquín Dios quilacatacán? —takalasquínilh xlacán.

²⁹ Y Jesús cākálhtilh:

—Dios lacasquín cacanjálatit ixtachihuin amá tí malakachañit caquilhtamacú.

³⁰ Xlacán tahuánilh:

—Para xlicana huix amá tí malacnucanit Quinticucán Dios ama quincalakmaxtuyan, catlahua aktum lanca mintascújut xlacata naccalipahuanán. ³¹ Xahuá para litanuya Cristo camakatlaya Moisés pues nac desierto xlá camáhuilh chali chali quinatícun tí quincamalacatzuquínitán. Nac Escrituras huan xlacata Dios camáhuilh “maná”, jaé tahuá xalac akapún.

³² —Aquit tancs ccahuaniyán, Moisés nì camáxquilh tahuá xalac akapún pues huata Quinticú Dios tlan malakachá tahuá nima lipaxáu llatamacán canicxnihuá. ³³ Xlá quimalakáchalh caquilhtamacú xlacata naccamahuíyán tahuá nima nalimakalkhasayátit milistacnicán canicxnihuá quihltamacú.

³⁴ —Señor, quilamaxquín namá tahuá nima huix malacnuya —tahuánilh amá lacchix-cuhuin.

³⁵ Y Jesús cākálhtilh:

—Aquit namá tahuá tí tlan nalikalhkasátit xlacata lipaxáu nalatapayátit nac akapún. Amá tí quilakmín y quilihuayán yaxcni ama tzinsa ixlistacni y tí quintalipahuán yaxcni ama takalhti. ³⁶ Aquit lhuhua tú ccalimalacahuñitán pero snun clacaputzá porque huixín nì quilalipahuanáu la ccahuaniñitán nì caj maktum. ³⁷ Pero nì huak talaktzankañit, pues amá cristianos tí Dios camaxquí ixtalacapastacni naquintalakmín, aquit lipaxáu ccamakamaklhtinán acxni quintalakchín.

Jesús makantaxti tú lacchicanit Dios

³⁸ “Dios quimalakachani xlacata nacmakantaxti tú xlá lacasquín nacatzijáti y ni quicstu ctachcani naccalakminán. ³⁹ Aquit tancs ccahuaniyán, Dios lacasquín ni chatum cristiano calaktzánkalh ti xlá quimacamaxquín naccuentajni, cha lacasquín huak lipaxáu catalatámah nac akapún para aquit ccamaxquí quintalacapastacni. ⁴⁰ Dios lacasquín amá cristiano ti quinkaxmata y quilipahuán aquit Ixkahuasa, tlan cmaxquí quintalacapastacni xlacata astán natalacastacuanán cquimpaxtún.

⁴¹ Makapitzi xanapuxcun judíos la takaxmatkolh ixtachihuín Jesús ni tamatlánihl porque xlá ixuanit: “Aquit amá tahuá ti nalikalhkasáti y nac akapún cminítanchá.”

⁴² Xlacán tzúculh tahuán:

—¿Ni huá jaé chixcú ixkahuasa José carpintero? Huak calakapasáu ixticú ixnana; entonces, ¿huanchi huan xlacata nac akapún minítanchá?

⁴³ Jesús cahuánihl:

—Yaj calchihuínántit la aquit ciminít caquilhtamacú. ⁴⁴⁻⁴⁵ Huixín ni catzijáti xlacata huata quintalacmín amá cristianos ti Dios ccamaxquí ixtalacapastacni la tatzokni lacatum nac Escrituras: “Quimpuchinacán ama masi ixtalacapastacni.” Jaé cristianos ti takaxmata ixtachihuín tatlahuá ixtapáksit y xlacán quintalacmín xlacata naccamalacastacuaní acxni nalakó caquilhtamacú. ⁴⁶ Xlacán ni taczilhuit Dios, pero tacatzí ixtalacpuhuán porque aquit ccamasiniñit pues aquit ctaxtunít ixpaxtún Dios. ⁴⁷ Cacanajláti tú ccahuaniyán, amá ti quilipahuán namá cristiano kalhiyá ixlapapúxoko ixtalakalhín pues tancs ama lakchán ixpaxtún Dios nac akapún. ⁴⁸ Porque aquit namá simita nima ctactanít nac akapún xlacata tlan natalilaktaxtú ti quintalihuayán. ⁴⁹ Amá tahuá nima camáhuilh Moisés nac desierto huak militalakapasnicán nitú tayánihl porque huak tánihl. ⁵⁰ Pero chí xlicana calachiniñtán tahuá xalac akapún nima ama matayani milistacnicán xlacata ni nalaktzankayáti. ⁵¹ Amá ti quilikalhkasá yacxni ama ní porque aquit namá tahuá nima milh nac akapún y amá ti quilihuayán lipaxáu ama latamá nac akapún. Jaé tahuá nima ccamalacnuniyán huá quimacni nima cama mastá milakapuxkokocán namalaksputucán xlacata cristianos tlan natalakmaxtú ixlístacnicán nac akapún.

⁵² Amá xanapuxcun judíos la takaxmatkolh ixtachihuín Jesús, tzúculh tarahuani:

—Jaé chixcú chiyanit. ¿Nicolá naquincamahuiyán ixmacni?

Jesús litanú ama xokónán ixlacatacan cristianos

⁵³ —Xlicana ccahuaniyán, amá ti ni likalhkasá quimacni, ni para likotnán quinkalhni, ni ama lakchán nac akapún ixputáhuilh nac ixpaxtún Dios. ⁵⁴ Pues huata cama ccamaxquí ixputáhuilhán y ccamalacastacuaní amá cristianos ti talimánú quimacni la ixtahuá y quinkalhni talimánú ixchuchutacán nima talikotnán nac ixlatamatcán. ⁵⁵ Ixlihuak quimacni ccahuaniyán, huata quimacni y quinkalhni ama calacatitayayán xlacata tancs nachipinátit ixpaxtún Dios nac akapún. ⁵⁶ Amá cristiano ti lihuayán quimacni y likotnán quinkalhni malakxtum ixtalacapastacni con quintalacapastacni. ⁵⁷ Quinticú quimalakáchal y xlá quimáxquilh huak ixtalacapastacni xlacata nactlahuá tú xlá lacasquín, y amá ti quilihuayán na chuná cmaxquí quintalacapastacni xlacata ni nalaktzanká ⁵⁸ la tánihl militalakapasnicán acxni talihuáyah maná. ¡Aquit namá tahuá ti malacnú tancs latámat porque nac akapún cminítanchá! Amá ti quilikalhkasá cmaxquí sasti ixlatamat xlacata nixcni nalaksputa.

⁵⁹ Jesús cahuánihl cristianos jaé takalhchihuín acxni ixtanuma nac sinagoga xla Capernaum.

Ni huak cristianos tamatlani tú malacnú Jesús

⁶⁰ La takaxmatkolh ixtachihuín Jesús, amá cristianos ti ixtatakoké lata ní ixán, tzúculh tahuán:

—Ni para licanajlaputu tú lichihuínán jaé chixcú. ¿Cha ticu lihua ama lipahuán ixtachihuín?

⁶¹ Jesús makacháxqilh tú ixtalichihuínamana amá cristianos y cahuánihl:

—Huixín ni canajlaputunátit lata tú ccahuanín. ⁶² Pues, ¿tucu ixquitáxtulh para ixquilacxilhui ctactuma nac akapún ana ní cminítanchá? ⁶³ Na milcatzicán xlacata ixmacni chatum cristiano nitú limacuán porque laksputa, y tú mas ixlimaktakálhat huá ixespiritu nima nixcni ama ní. ⁶⁴ Huak quintachihuín nima ccahuaniyán huata miespiritucán tlan maclacasquín xlacata ni nalaktzanká, porque quintachihuín malacnuni miespiritucán tlan latámat masqui luhua ni tacañalá tú clichihuínán.

Jesús ixcalakapasa ti ixtalipahuán y ti ni ixtalipahuán na chuná ti ixama liaskahuínán.

⁶⁵ Astán cahuánikolh:

—Chí ccamalacapastacaparayán, huata quintalacmín amá cristianos ti Dios ccamaxquí ixtalacpuhuán naquintalipahuán.

⁶⁶ Lata amá quilhtamacú lhuhua tí ixtatakoké Jesús tzúculh takxtakmakán y yaj ní ixtatakoké. ⁶⁷ Huá xlacata calikalasquinilh chactuy ixdiscípulos:

—¿Huixín latiyá amán quilatakokeyáu, o na amán quilaktakmakanaú?

⁶⁸ Simón Pedro kálhtilh:

—Maestro, huix Quimpuchinacán, nítí mastá stalanca talacapistacni la huix; huata mintachihujín malacnú lipaxáu latámat nac akapún. ⁶⁹ Y aquín ccalipahuanán porque ccatziyáu xlacata huix Cristo Ixkahuasa Dios xastacán.

⁷⁰ —Aquit ccalacsacnitán minchactuyacán, pero chatum lata milihuacán makatlajanjit tlajaná —cahuánilh Jesús.

⁷¹ Jesús itlhucuyahuama Judas Iscariote ixkahuasa Simón amá ixdiscípulo tí ixama macamastá astán.

7

Jesús tzeek an nac fiesta de tabernáculos

¹ Astán Jesús alh camakalhchihujín cristianos tí ixtalamana nac lactzu calacchiquín amá pulataman xla Galilea. Xlá nì ampútulh nac Judea porque aná xanapuxcun judíos ixtamakniputún. ² Jaé quilhtamacú ixtalacatzuhujma nakantaxtú tunu ixtacuhujinican judíos ixtalimapacuhuí “fiesta de tabernáculos”. ³⁻⁵ Ixtalakapasni Jesús na nì ixtacatzí ticu ya chixcú ixuanit y como nì ixtalipahuán xlacán tahuánilh:

—Nì catamáxtakti juú, capit nac Judea ana ní tzamacán xlacata tí talipahuanán aná natacxila la catlahuaya laclanca mintascújut. Huix kalhiya litlihueke y tlahuaya tú lacasquina, ¿huanchi nì lilactlancana mintascújut ixlacatincan cristianos? Pues tí lacasquin nalipahuanán nì tzeek scuja siempre an ana ní tzamacán.

⁶ —Para milacatacán ixuá canicxnihuá tlan lactlancanátit, pero aquit ya clakchán quilhtamacú nacmasikó quililtihueke. ⁷ Xahuá huixín nítí casitziniyán, pero aquit lhuhua nì quintacxilhpútún porque aquit nì ccaliquilhpuhuán camalaksiní ixtalakalhincán. ⁸ Capítit huixín nac fiesta, aquit nì lá can porque ya acchán quinquilhtamacú nacmakantaxtí tú clakminít.

⁹⁻¹⁰ La catachihujinankolh xlacán talh nac fiesta y Jesús licatzi tamáxtakli nac Galilea, pero astán na tzeek alh nac fiesta porque nì ixlacasquin acxilhcán lata tzamacán.

¹¹ Nac fiesta xanapuxcun judíos talacapútzalh Jesús para na ixanjit, ixtakalasquininán tí ixacxilhnit o nicu ixanjit. ¹²⁻¹³ Xamakapitzi cristianos tzeek ixtalichihujinán Jesús xlacata nì natakaxmata xanapuxcun judíos porque ixtajicuán para nacmakalhahaljicán.

Makapitzi cristianos ixtahuán:

—Namá chixcú tlan catzi.

Pero tunu ixtahuán:

—Namá chixcú huata cakskahuí cristianos.

¹⁴ Aktati chichiní ixkalhí lata ixlacatzucunít tacuhujín acxni Jesús alh ixlacaquilhtin pusican y tzúculh camakalhchihujín cristianos.

Liaghucán Jesús nì skalala

¹⁵ Xanapuxcun judíos nì ixtacatzí nicu ixmáxtú ixliskalala Jesús y huata ixtahuán:

—¿Nicu limakachaxí jaé chixcú ixtachihujín Dios nima camaxquinít quilitalakapasnicán para nì kalhtahuakanít?

¹⁶ Jesús cakáxmalti y cakálhtilh:

—Lata tú clichihujinán nì aquit clacsacxtunít, tú camasiniyán huá tú quilimapaksinít Dios. ¹⁷ Para chatum cristiano xlicana ixtláhuah tú limapaksinán Dios tuncán ixmakacháxilh para xlá quimalakachanjit naccamasiniyán ixtalacapistacni, o caj quicstu ctachcanít lata tú camasiniyán. ¹⁸ Amá cristiano tí ixacstu lacsaca ixtalacapistacni y camakalhchihujín xamakapitzi lacasquin calipahuana, pero tí masi ixtalacapistacni tunu mas talipau lanca tlahuá tí malakáchalh y tancs chihujinán y nì akskahujinán. ¹⁹ Moisés camaxquin huak ixtapáksit Dios y nì tlahuayátit tú calimapsin, huá xlacata nì cmakachaxí huanchi quilamakniputunáu para nì scarancua cmakantaxtí tú limapaksinalh.

²⁰ —¿Huix chiyanta! ¿Ticu maknipununán? —takálhtilh amá lacchixcuhujín.

²¹ Pero Jesús cahuánilh:

—Huixín nì quilacxilhpunáu porque nì matlaniyátit la ccatlahuá quintascújut acxni huak jaxcán. ²² Dios limapaksinanjit cacacircuncidartlahuaca lactzu camán, pero hasta ixlimakas quilhtamacú Moisés tancs calimapsin siempre camakantaxtítit jaé ixlakachixcuhujicán Dios, ²³ y para jaé chichiní lakchán sábado huixín matlaniyátit catáscujli tí ama circuncidartlahuá lactzu camán xlacata nì nalakmakantatit ixlimapsin Moisés. Chí ccalakalasquinian, ¿huanchi quilasitziniyáu aquit caj xlacata cmaksánilh huak

ixmacni chatum chixcú acxni lihuancán tí nascuja? ²⁴ Tlan calacpuhuántit quintachihuín y quilhuaníu para nì chuná quitaxtú tú cçhuanín.

Jesús lichihuínán xlá Cristo tí málakachacaniť nalakmaxtunán

²⁵ Makapitzi xanapuxcún judíos tí ixtaminít xalac Jerusalén tzúculh tahuán:

—¿Nì huá jaé chixcú putzamaca xlacata namaknicán? ²⁶ Xlá chihuínama juú ní tzamacán y nítì lihuání. ¿A poco xanapuxcún curas na tacanajlalhá xlacata huá jaé Cristo tí ama quincalakmaxtuyán? ²⁷ Pero aquín catziyáu ní lakahuanít y ní stacnit namá chixcú, y acxni namín Cristo caquilhtamacú nítì ama catzì ní ama taxtú.

²⁸ Jesús caliakchihuínalh cristianos acxni ixtanuma nac ixlacaquilhtín pusiculan, cahuánilh:

—Huixín catziyátit ní cstacnit y quilalakapasáu, pero huí tú ní catziyátit aquit cminítanchá ixpaxtún chatum tí huixín ní lakapasátit y xlá tancs mastá ixtalacapastacni. ²⁹ Aquit clakapasa porque huá cťalatamanít y xlá quimalakachaniť.

³⁰ Amá lactalipau judíos talimpútulh nac pulachín pero ní chatum tí chípalh porque ya ixlachán ixquilhtamacú natamacamastá.

³¹ Lhuhua cristianos tí ixtanit nac pusiculan tacanájlah ixtachihuín Jesús, ixtahuán:

—Acxni naquincalakminán Cristo tí ama quincalakmaxtuyán, ¿cha naquincalimalacahuaniyán mas laclanca ixtascújut la cťaltahuá jaé chixcú?

Jesús manuputuncán nac pulachín

³² Makapitzi fariseos acxni takáxmatlí tú ixtaquilhuamana amá cristianos tzúculh tatalacchihuínán xanapuxcun curas y tamalakáchalh makapitzi soldados xlacata cat-achípalh Jesús.

³³ Xlacán talh pero Jesús cahuánilh:

—¡Huixín nì amán quilačhipayáu! Porque ya lakchán quilhtamacú naclakán tí quimalakachaniť. ¡Camajcú cťalatamayán alaktzú! ³⁴ Astán huixín amán quilačlaputzayáu y nì amán quilaťakasáu porque ana ní cama an huixín nì lá pát chipinátit.

³⁵ Amá xanapuxcun judíos nì tamakacháxjilh ixtachihuín y tzúculh tarakalasquiní:

—Jaé chixcú huan nì amán takasáu ana ní ama an. ¿Cha nicu ama an? Max ama calakán judíos tí talamana nac Grecia xlacata na nacalimalkalhchihuíní ixtalacapastacni. ³⁶ ¿Tucu lacasquin camakachakxjú huanchi quincahuaniyán xlacata amán lacaputzayáu y nì amán takasáu porque ana ní xlá ama an nì lá amán lakchanáu?

Jesús kalhí chúchut tú nalimkotí tí kalhtí

³⁷ Ixactumáťat amá fiesta acxni ixlakó mas ixtatzamacán, Jesús cahuánilh cristianos:

—Catíhuá tí kalhtí caquilákmiilh aquit nacmakotí. ³⁸ Pues chí kantaxtuma tú huan Escrituras: “Nac ixnacuján cristianos ama takalhí aktum taxtunú tú natalílatamá.”

³⁹ Jesús tamalacástuclí jaé taxtunú Espíritu Santo nima ixama camaxquí tí natalipahuán. Pero como ya ixlakán ixticú ya ixmálakachá ixespíritu.

⁴⁰ La takaxmatkolh ixtachihuín, makapitzi tzúculh tahuán:

—Xlícana huá jaé profeta tí ixamáca málakachacán napulaní Cristo.

⁴¹ —Tó, jaé nì profeta, jaé chixcú huá Cristo tí ama quincalakmaxtuyán —ixtakalhtinán tunu.

⁴² Pero huí tí ixtahuán:

—¿Nicu lipuhuanátit xlacata Cristo xalac Galilea ama huan? Dios camaxcatzínilh profetas xlacata Cristo ama lakahuán nac Belén ixčachiquín rey David porque ixlitalakapasni ama huan.

⁴³ Amá cristianos putuy tatapitzilh ixtalacapastacnicán caj ixlacata Jesús.

Xanapuxcun mapaksinanín nì talipahuán Jesús

⁴⁴ Amá soldados talimpútulh Jesús nac pulachín pero nì chatum tí chípalh. ⁴⁵ Xlacán talakampá tí ixcamalakachaniť y amá xanapuxcun mapaksinanín takalasquinilh:

—¿Huanchi nì chipátit namá chixcú?

⁴⁶ —Porque stalanca ixtalacapastacni kalhí. ¡Nixcni xackaxmatnitáu tí chihuínán la jaé chixcú! —takalhtínalh xlacán.

⁴⁷ —¿A poco huixín na camakacanajlanítan ixtachihuín namá akskahuina chixcú?

⁴⁸ Huak aquín xanapuxcun mapaksinanín nì chatum tí lipahuaniť ixtachihuín. ⁴⁹ Huata talipahuaniť namá laktakalhní lacchixcuhuín. ¡Xlacán nítú tamakachakxí y talak-tzankaníť! —taljkalhkamánalh amá lacchixcuhuín.

⁵⁰ Na ana ixtanuma Nicodemo amá kolú tí alh tachihiuinán Jesús aktum catzisiní. Xlá cahuánilh:

⁵¹—Nac ley nima limapaksinanau huan xlacata ni lá malacapuyau chatum chixcú para ni pula kaxmatáu ixtachihuín xlacata nacatziyau tú tlhuanit.

⁵²—¡Takalhín huix! Na xalac Galilea. Tlan calikalhtahuaka ixtachihuín Dios nac Escrituras xlacata nacatzíya ni chatum talipau profeta lakahuanit nac Galilea —takálhtilh makapitzi.

⁵³La talacchihuínankolh amá lactalipau lacchixcuhuín chatum chatúm talh nac ix-chiccán.

8

Jesús likahuá chatum puscát

¹Jesús alh tamakxtaka nac Monte de los Olivos, ²pero ixlichalí tzisa taspitpá nac pusiculan, y como lhuahua cristianos tamalacatzúhuilh xlá cürucs tahui y tzúculh camakalhchihuini. ³Lata ixchihuínama tamalacatzúhuilh makapitzi xanapuxcun judíos y fariseos ixtalimín chatum puscát nima ixtamanoklhucanit ixtaltatama tunuj chixcú ni huá ixtakolú. Xlacán tayáhuah nac ixlacatín ⁴y takalasquínilh:

—Maestro, jaé puscát tamanoxlhuca tunuj chixcú ixakskahuima ixtakolú. ⁵Nac ixley Moisés limapaksinán caclimakñu chíhuix tí tlhuá jaé talakalhín. ¿Huix tucu huana caclahuaníu?

⁶Xlacán ixtalacasquín cahuá tú ni chuná quitaxtú xlacata ixacstu natalaksí y tlan natamalacapú. Pero Jesús nitú kalhtínalh y licatzi tzúculh calihltita ixmacán nac catiyatni. ⁷Xlacán ni talimákxtakli y maschá takalasquínilh hasta xni Jesús yaj lá tálalh, y cahuanilh:

—¡Para lacasquinátit camakñitit! Pero pula caliaxtálalh chíhuix amá tí ni tlhuanit talakalhín.

⁸Jesús tuncán taquilhpupapá y tzucupá calhtita. ⁹Amá lacchixcuhuín tí ixtamalacapunít amá puscát tzúculh talacapistaca tú ixtatlahuanit, ¡ixacstucán tataláksilh! Lakasut tzúculh takxtakyahuá tí ixtamalacapunít, pula talh xalakkolún y astán xalakkahuasán. Acxni talacayahupá Jesús áhuata ixacstu ixýá amá puscát.

¹⁰Xlá táyalh y huánilh:

—¿Nicu talh tí ixtamalacapumán? ¿Nití lilhcuuyahuán mintalakalhín?

¹¹—Tó, yaj tí quimalacápulh —kalhtínalh amá puscát.

—Pues ni para aquit tú camán liyahuyán. Pero yaj catlahua talakalhín, capit nac mínchic —huanikolh Jesús.

Jesús kalhí taxkáké tú lilacahuancán

¹²Astán Jesús huá jaé takalhchihuín:

—Aquit taxkáké tí laks koy caquilhtamacú. Amá tí quintakoké ni ama akchakxa ní capakhtutá porque aquit cama maks koyulín xlacata tancs nalakchán lipaxáu latámat.

¹³Makapitzi fariseos tí takáxmatli taktásalh:

—¡Huix akskahuiná porque micstu tatlaníya ixlacatíncan cristianos, nitú limacuán mintachihuín!

¹⁴—Aquit ni cakskahuinán masqui quicstu ctatlaní, porque aquit ccatzi ní cminítanchá y ccatzi ní cama chān, y huixín masqui ni catziyátit tú quilakxtu ni para ticu yá chixcú aquit ¹⁵quilalíyahuanau tú lacasquinátit porque la catíhua chixcú quilalímacanau.

¹⁶Aquit nitú ccalíyahuyán, pero para xaccamalacápulh minkasatcán, tú xaccahuanín huak xlicana porque Quinticú tí quimalakachánit quimaxquí ixtalacapistacni tú nacuán.

¹⁷Nac ley nima limapaksinanátit huan para chatuy lacchixcuhuín acxtum tú talichihuínán tlan cacanañlanicán tú tahuán. ¹⁸Aquit ccahuaniyán, quintachihuín kalhí chatuy testigo, aquit y Quinticú tí quimalakachánit.

¹⁹—¿Nicu huí minticú? —takalasquínilh amá lacchixcuhuín.

—Huixín ni lakapasátit quinticú porque ni catziyátit ticu yá chixcú aquit; para ixcatzítit ticu yá chixcú aquit ná ixlakapástit quinticú.

²⁰Jesús catachihuínalh jaé fariseos acxni ixchihuínama ixlacquilhtin pusiculan ní ix-tahuilana cajas ixcapumujucán limosnas, pero ni tálilh nac pulachín porque ya ixlakchán ixhora natamacamastá.

Jesús lichihuínán lq ama lakán itxicú

²¹Ni ixlimakas Jesús cahuanipá jaé takalhchihuín:

—Huixín amán quilalacaputzayáu ana ní cama an pero ni lá pat chipinátit ní cama chān porque antes naquilatakasáu pat taníyátit mintalakalhincán nac milatamatcán.

²²Amá lactalipau lacchixcuhuín tzúculh tarahuani:

—Jaé chixcú max amaca makñicán ixacstu, huá quincalihuaniyán ni lá catichau ana ní ama chān.

²³ —Mimpulatamancán huí tützü y aquit quimpulataman huí talhmán. Huixín xala caquilhtamacú y aquit nì xala caquilhtamacú. ²⁴ Aquit ccahuanín pat tanijátit mintalakalhincán nac milatamancán para nì canajlayátit aquit amá chixcú tí minítán calakmaxtuyán. ¡Xlicana ama camakniyán mintalakalhincán para nì quilalipahuanáu!

²⁵ —Quilahuaníu, ¿ticu yá chixcú xlicana huix? —takalasquinípá.

²⁶ —Nì caj maktum ccahuaninítán. Aquit tlan xacalichihuín y xacalijahuán tú nì tlan tlahuayátit, pero tí quimalakachanjit lacasquin cacmásilh tú xlá lacasquin. Xlá tancs kalhí ixtalacapistacni.

²⁷ Xlacán nì tamakacháxilh xlacata Jesús ixcalitachihuínama Dios, ²⁸ huá calihuanipá:

—Huixín pat akxtokohuahucayátit talhmán Ixkahuasa Dios y hasta acxnicú pat makachakxiyátit ticu yá chixcú xlicana aquit. Na pat catziyátit xlacata tú ccamasiniyán huá tú quihuaninít Quinticú y nì quicstu clacputzanit naccamakalhchihuín. ²⁹ Dios quimalakachanjit y xlá nìcxni quiaxtakmakán, siempre quimaxquí ixtalacapistacni porque huata ctlahuá tú lakatí.

Tí ixtachín ixtalakalhín Jesús tlan lakmaxtú

³⁰ Acxni takaxmatkolh ixtachihuín Jesús makapitzi amá lactalipau lacchixcuhuín tzúculh tacanajlá xlacata Jesús huá Cristo ixuanit tí ixmálcacnucanít ama calakmaxtú.

³¹ Pero Jesús cahuánilh:

—Aquit camán calimacanan quidiscípulos tí quintakaxmatnì, para xlicana latapayátit y makantaxtiyátit tú ccalimapaksiyán; ³² y chuná pat acxcatziyátit stalanca talacapistacni, y jaé stalanca talacapistacni ama lakmaxtú milistacnicán.

³³ —Aquin ixlitalakapasnicán Abraham y nìcxni tí quincalijnítan lā tachín chuta nacscujáu. ¿Tucu lacasquina ccalimakachakxiu namá mintachihuín: “Jaé stalanca talacapistacni ama lakmaxtú milistacnicán”?

³⁴ Jesús cahuánilh:

—Amá tí tlahuá talakalhín lā ixtachín talakalhín litamakxtaka. ³⁵ Chatum tachín nì lá tlahuá tú lacasquin, pero aquit Ixkahuasa Dios nì tachín. ³⁶ Huá ccalihuaninyán huata aquit tlan ccalakmaxtuyán. ¡Tí matlaní ccalakmaxtulh yaj ixtachín ixtalakalhín ama tamakxtaka! ³⁷ Aquit catzi xlacata Abraham camalacatzuquinítan, pero nì makslihuekeyátit ixtalacapistacni porque lhuhua huixín nì matlaniyátit tú ccamasiniyán y huá xlacata quilalimakniputunáu. ³⁸ Aquit ccamasiniyán y ctlahuá tú caxxilhnit y cxaxmatnit nac ixpaxtun Quinticú, y huixín nā tlahuayátit tú camalacpuhuaninyán minticucán xala jaé caquilhtamacú.

³⁹ —Aquin quinticucán Abraham —tahuánilh Jesús.

Tí tatlahuá tú nì tlan lā ixcamán tlajaná

Pero xlá cahuánilh:

—¡Nì para ccanajlá! Porque Abraham nì ixtláhualh tú tlahuayátit huixín. ⁴⁰ Aquit ccamasiniyán ixtalacapistacni Dios nima quimasinilh, pero huixín nì canajlayátit y huá quilalimakniputunáu. ⁴¹ ¡Huixín tlahuayátit tú calimapaksiyán minticucán xala jaé caquilhtamacú!

—¿Niculá quilalimacamanáu? Aquin kcalhiyáu chatum Quinticucán, huá Dios. ¡Aquin nì clakahuanitáu nac calactijyín, Dios quincalacsacnitán! —takalhtínalh xlacán.

⁴² —Para Dios Minticucán, ¿huanchi nì quilalipahuanáu? Aquit cminítanchá ixpastun Dios; xlá quimalakachalh nì quicstu ctachcanit naccalakminán. ⁴³ Aquit catzi huixín nì makachakxiyátit quintachihuín porque huí tí camalakatziyán. ⁴⁴ Xlá lakatí akskahuínán, y lata tilacatzúculh caquilhtamacú camaxquí cristianos lixcájnìt ixtapuhuan xlacata nì natamancáncá ixtalamancán. Jaé tí camalakatziyán huá tlajaná, huixín lā ixcamán pues xlá acpuxcún catuyahuá takskahuín. ⁴⁵ Huá xlacata masqui aquit ccamasiniyán ixtalacapistacni Dios huixín nìcxni lá canajlayátit. ⁴⁶ Para tí catzi ckalhí talakalhín, caquihuanilh. ¡Lata milihuaacán nì lá tí quimaluloknì ctlahuanit aktum talakalhín! Aquit Ixkahuasa Dios y ccamaxquiyan ixtalacapistacni huá xlacata clipuhuán lā nì quilalipahuanáu. ⁴⁷ Amá cristianos tí xlicana talipahuán Dios tapaxahuá acxni takaxmata ixtachihuín, y huixín nì lipahuanátit Dios huá nì licanajlayátit quintachihuín.

Lilhcacán Jesús makachiyanjit tlajaná

⁴⁸ Amá xanapuxcun judíos talikalkhamánalh Jesús:

—¡Takalhín chixcú! Lā xalac Samaria chihuínana; nì cakskahuinanáu acxni ccahuanín xlacata makatlajanítan tlajaná.

⁴⁹ —Tó, aquit nì quimakatlajanit tlajaná. ¿Cacatzi huana nì makachakxiyátit xlacata huata clakachixcuhuí Quinticú? Huixín chá likalhchiyanampanántit ixtacuhuín. ⁵⁰ Aquit nì lanca cuamputún nac milacatinacán, ¡nì clactlancán! Pero tí quimalakachanjit lacasquin

naquilakachixcuhuicán, y huá amá camalacapú tí nī quintalipahuán. ⁵¹ ¡Pero tí tlahuá tú clīmapaksinán nīcxni ama ní siempre ama latamá! —cākálhtīlh Jesús.

⁵² Xlacán tahuani pá:

—Chí tlan cmalulokáu makachiyanitán tlajaná, porque Abraham y huac profetas siempre tánīlh y huix huana xlacata tí tlahuá mintapáksit nī ama ní. ⁵³ Para Abraham y profetas tánīlh, ¿ticu huix tatalacastúcpat? ¿A poco huix makatlajaya quinticucán Abraham?

Jesús liactalaputuncán chíhuix

⁵⁴ Jesús cākálhtīlh:

—Para quicstu xalacpútzh lā naclactlancán cmilacatīncán tú xaccāhuanín nītú līmacuán. Pero Quinticú tí līmacapinātīt Dios, calīmalacahuānīmān ticu yá chixcú aquit.

⁵⁵ Huata aquit clakapasa Dios, huixín nī lakapasātīt. Pero lata tú cāhuaniyán huak xlicāna, y para xaccāhuanín akspita tachihuín nā akskahuiná xacué lā huixín. Aquit ccatzí tí Quinticú huá clīmakantaxtí tú quilīmapaksí. ⁵⁶ Milītalakapasnicán Abraham paxāhualh acxni cajcú ixlacpuhuán lā cama kalhī quilītlīhueke; xlá áxcīhlī jaé quilhtamacú nac ixtalacpuhuán y māpaxahuakōlh.

⁵⁷ Amá lacchixcuhuín takalasquínīlh:

—¿Nīcū liacxīlhñīta quilītalakapasnicán Abraham ixuanīt si nī para ítāt ciento cāta kalhīyán?

⁵⁸ —¡Huixín nī catziyātīt xlacata aquit clatamānīt lata yā para ixlakahuán Abraham! —cākálhtīlh Jesús.

⁵⁹ Amá lactalīpau lacchixcuhuín lata tasītzīlh tāsacī chíhuix xlacata natactalālīn Jesús, pero xlá catatzēknīlh y táxtulh amá lanca pūsiculan xla Jerusalén.

9

Jesús maksānī chātum lakatzīn

¹ Jesús takastāyalh chātum lakatzīn; ² ixdiscīpulos takalasquínīlh:

—¿Huānchī lakatzīn lakāhualh namá chixcú? ¿Chā līn lūhūa talākālhn? o ¿xanaticūn ixtatlāhuanīt lūhūa talākālhn?

³ —Nī para huá, nī para xanaticūn talīn cuenta. Xlá lakāhualh lakatzīn porque Dios līlhcanīt ama māsi ixlītlīhueke nac ixmacnī namá chixcú. ⁴ Quilītlāhuatcān ixtascūjut amá tí quimālakachānīt lata cācuhuīnī porque amajā tanū catzīsīn y yaj lá tí ama scuja.

⁵ Pero lata clama nahuán cāquilhtamacú aquit nī cama līmakxtaka cmastā quintaxkákēt —cākálhtīlh Jesús.

⁶ Astān Jesús līlhkōmalh ixchūjut actzu tīyat y lacahuīlīlh nac ixlakastapu amá lakatzīn.

⁷ Xlá līmapáksīlh:

—Capit lakachakaya nac taxtunū nīmā huanicān Silóé (jaé tachihuín huamputún: “tī malakachāncanīt”).

⁸ Amá lakatzīn alh lakachaká y tuncán lacahuānīlh. Makapitzi tí ixcatasquihuayán y tí ixtalakapasa tzūculh tahuán:

—¿Nī huá jaé lakatzīn tí squihuayán?

⁹ Makapitzi ixtakalhtīnān:

—Huá namá lakatzīn.

Y tunu ixtahuán:

—Nī huá, pero nā chú tasí.

Xlá cāhuānīlh:

—Aquit namá tí līchihuīnampanāntīt.

¹⁰ —¿Nīculá tlahuán xlacata tlan nalacahuānana? —ixtakalasquínī.

¹¹ —Namá chixcú tí huanicān Jesús, laklīhkōmalh actzu tīyat quilacahuīlīlh nac quilakastapu y quihuānīlh cacalī lakachaká nac taxtunū xla Silóé. Aquit caxmátnīlh y chí tlan clacahuānān —cākálhtīlh amá chixcú.

¹² —¿Nīcū alh namá chixcú? —takalasquínīpā.

—Nī ccatzí ní alh —kalhtīnīlh.

Fariseos tamākalhapalī amá lakatzīn

¹³⁻¹⁴ Jaé chichinī acxni maksānīlh Jesús amá lakatzīn sábadō ixuanīt y como ixlihuāncān makapitzi talīlh amá lakatzīn ixlacatīncān fariseos. ¹⁵ Xlacān takalásquilh lā ixaksānānīt y lakasūt calācpspīnīlh lā Jesús laklīhkōmalh tīyat, astān lacahuīlīlh y acxni lakachákālh tlan lacahuānīlh.

¹⁶ Lā takaxmatkōlh tú cāhuānīlh amá lakatzīn, makapitzi tzūculh tahuán:

—Namá chixcú nī līpahuán Dios lakmakān ixtapáksit huá līscuja jaé chichinī.

—¿Puhuanātīt para ixkālīlh talākālhn tlan ixcatlāhualh jaé lanca tascūjut? —ix-takalhtīnān makapitzi. Y nī lā ixtalaccāxlā.

¹⁷ A ver ticu ixuán tú xlicana mejor támpa takalasquinilh amá lakatzín:

—Huix, ¿niculá limacapina namá chixcú tí malacahuánih?

—Aquit climacán chatum profeta tí malakachanjit Dios —cákálhtilh.

¹⁸ Xlacán nì itacananjá para lakatzín ixuanit amá chixcú y hasta tamatasaninínalh ixnatícun y takalasquinilh:

¹⁹ —¿Xlicana huá jaé minkahuasacán? Xlá huan lakatzín lakáhualh y ccatziputunáu, ¿nicu lilacahuánan chí?

²⁰ —Huá jaé quinkahuasacán, xlá lakatzín lakáhualh, ²¹ pero nì ccatziyáu niculá tláhualh xlacata nalacahuánan, y nì para ccatziyáu tí malacahuánilh. ¿Huanchi nì huá kalasquiniyátit, pues xlá chixcutá y yaj miníní naclacatitayayáu?

²²⁻²³ Amá lakkolún chuná jaé takalhtínalh porque ixtajicuaní amá fariseos. Pues xlacán ixtalimapaksinanit cacatamacxtuca nac sinagogas amá cristianos tí ixtahuán xlacata Jesús huá Cristo tí ximinít calakmaxtú.

²⁴ Amá fariseos tatasanipá amá lakatzín ixlímaktuy, y tahuánilh:

—Capaxcatcatzini Dios tú tlahuanit milacata y nì calipáhuanti Jesús porque namá chixcú kalhí lhuhua talakalhín.

²⁵ —Aquit nì ccatzi para kalhí talakalhín o nítú ixkásat, aquit huata ccatzi xlacata lakatzín xacuanit y chí tlan clacahuánan.

²⁶ —Pero, ¿niculá tlahuán? ¿Tucu tlahuanín xlacata namalacahuaniyán? —takalasquinipá ixlímaktuy.

²⁷ Amá chixcú catarahuánilh:

—Cchuaninítaná nì caj maktum y nì canajlayátit. ¿Huanchi lacasquinátit caccahuaniarán? ¿A poco na pat lipahuanátit ixtachihuín?

²⁸ Xlacán tzúculh talíkalhkanán, y astán tahuánilh:

—Huix lipahuana namá chixcú y aquín ccanajlayáu ixtachihuín Moisés ²⁹ porque ccatziyáu la Dios tachihuínalh, y namá chixcú nì para ccatziyáu ní minítanchá.

³⁰ —[Aná chí aktzankanítantit! Huixín nì catziyátit ní minítanchá, pero acxilhpanántit la camalacahuani lakatzín. ³¹ Catíhuá catzi xlacata Dios camaxquí ixtapuhuán tí tlahuá ixtapáksit y nì takalhí talakalhín, y tí tatlahuá talakalhín nítú camaxquí. ³² Lata tilacatzúculh caquilhtamacú nì latamanit chatum chixcú tí limalacahuani ixlitlihueke chatum lakatzín.

³³ Huá ccalihuaniyán calacpuhuántit: para jaé chixcú ixkálhilh talakalhín, ¿puhuánátit tlan ixmalacahuánilh chatum lakatzín?

³⁴ Amá fariseos yaj lá tatálalh y tahuánilh:

—¡Acs cataya takalhín chixcú! Lata tilakáhuanti kalhiya talakalhín huá liakxtakájnanti. ¿Nícu lipuhuana chí huix naquilahuaniyáu tú quiljtlahuatcán?

Amá fariseos tamáxtulh nac sinagoga.

Tí talacahuánan mas takalhí talakalhín

³⁵ Jesús cátzilh tú ixpaxtoknjit amá chixcú y acxni tatánokhlhi huánilh:

—¿Huix ixcanajla ixtachihuín Xatalacsacni Chixcú?

³⁶ —Señor, quihuani ticu namá chixcú, aquit ccanajlaputún ixtachihuín.

³⁷ —Píhuá tí acxílhpat y tachihuínamán. Aquit namá tí minítan calakmaxtuyán.

³⁸ —Quimpuchinacán, aquit clipahuánan —huanikolh amá chixcú Jesús y tatzokostánilh ixlacatín.

³⁹ Xlá chihuínampá:

—Aquit cminít calilacahuánan ixkasatcán cristianos caquilhtamacú. Amá tí la lakatzín ixtalamana porque nítú ixtamakachakxí tlan talacahuánan, y tí talacahuánan tapuhuán porque laskalala nì ama quintakaxmata.

⁴⁰ Aná ixtalayana lacatzú makapitzi fariseos y xlacán tahuánilh:

—¿Huix puhuana xlacata laktzín clamanáu?

⁴¹ Jesús cakálhtilh:

—Aquit ccahuaniyán, para huixín ixlitanútít lakatzín tí nítú makachakxí, nítú ixcamaxokonjín mintalakalhincán, pero como huanátit huak makachakxiyátit porque lacahuánanátit, pat xokonanátit.

10

Jesús litanú ixmaktakalhna borregos

¹ Amá tí kalhpakosa ixcorralhcan borregos limacancán chatum kalhaná porque tí nì kalhaná siempre lactanú nac puhujlhta. ² Chatum ixpuchina borregos lactanú nac puhujlhta y maliquini tí makxtakanit namaktakalhnan nac corral. ³ Xlá catasaní ixborregos y acxni takaxmata la camapacuhui ixpuchinacán, tuncán takalhlapasa y putum catamactukó. ⁴ Xlá cacpulani ixborregos y huak tatakóke porque talakapasa

ixpuchinacán. ⁵ Pero para catasaní tunu cristiano nī tatakoké, mas chá tatzalaní porque nī takalhlapapasa ixtachihuín tunuj chixcú.

⁶ Jaé takalhchihuín nī tamākacháxjilh amá fariseos nī tacátzilh tú ixcalímasiniputún ⁷ y huá calihuanilh:

—Tancs ccahuaniyán, aquit namá puhujlhta ní lactanucán camaxtucán borregos. ⁸ Lata ya xacmín taminít lhuha kalhananín y makninanín tí taklhpakosnít corral, pero quiborregos nī tatakokenít. ⁹ Aquit clitanú namá puhujlhta ní lactanucán nac corral. Amá tí lactanú jaé puhujlhta ama taxtuní, pues tlan tanú y taxtú calitlan y ama takasa sákat tú nalihuayán, y nalikalhka. ¹⁰ Chatum kalhaná huata min kalhán, makninán y lactlahuá tú tanuma nac corral, pero aquit cminít camacamaja ixnacujcán quiborregos xlacata nítú nacatzankán ixlatamtacán.

¹¹ Jesús como titum ixyahuanít ixtalapastacni, cahuanikolh:

—Aquit nā clitanú ixmaktakalhnacan borregos, y chatum tlan ixmaktakalhna borregos tí calakalhamán ixquitzistancanín nī laccatzán ixlistacni masqui ixmaknīca ixlacatacán.

¹² Pero amá tasacua tí macuentajnicán borregos y huata xokonicán acxni acxila mima lapánit cakxtakmakán borregos y tzalá, entonces amá lapánit calikosanán, caputlaká y cahúa. ¹³ Jaé tasacua tí xokonicán, tzalá porque amá borregos nī xlá huá nī calilakatzán.

¹⁴ Aquit ixmaktakalhna borregos y ccalakapasa tanatunu tí quintakoké, y xlacán nā quintalakapasa; y masqui nī canajlayátit chuná jaé clakapasa aquit Quinticú, y xlá nā chuná quilakapasa. ¹⁵ Hasta quilistacni cama lixokonán ixlacatacán quiborregos.

¹⁶ 'Chí ccahuaniyán, nā ccalalhí tunuj quiborregos alacatunu, pero cama calimín y lakxtum cama catlahuá xlacata putum natahuán y huata quintachihuín natakaxmata porque aquit ixmaktakalhnacan borregos.

¹⁷ Quinticú quilakalhamán porque nī cama tatuhuaa cmastá quilistacni ixlacatacán, pero nī para ixlimakas cama maklhtinampará quilistacni. ¹⁸ Nī lá tí quimalakspatú para nī cmatlaní, aquit cama mastá quilistacni porque clacasquín. Xahuá ckalhí litlihueke nacmacamastá quilistacni nacni, y nā ckalhí litlihueke nacclacastacuanán xnita clacasquín. Quinticú quimaxquínit jaé litlihueke.

¹⁹ La takaxmatkolh ixtachihuín Jesús amá fariseos tzucupá taralihuani tícu ixak-zankanít.

²⁰ Makapitzi ixtahuán:

—Jaé chixcú chianít makatlajánit tlajaná. ¿Huanchi caso tlahuayátit?

²¹ —Tí makatlajánit tlajaná nī chihuínán lā jaé chixcú. Xahuá, ¿puhuanátit chatum tlajaná tlan malacahuani chatum lakatzín? —ixtakalhtinán tunu.

Xalactalipqu judíos talakmakán Jesús

²² Amá quilhtamacú tánulh ixquilhta calonkni y nac Jerusalén lálchalh ixtacuhuíní "ixchichini pusiculan". ²³ Jesús ixlapulá nac pusiculan lacatum ní ixlimapacuhuicán Portal de Salomón, ²⁴ y aná tamalacatzúhuilh makapitzi xanapuxcun judíos y takalasquínilh:

—¿Hasta xnicu quilaliakskahuimanáu nahuán mintachihuín? Para xlicana huix Cristo tí ama quincalakmaxtuyán, itancs quilahuani!

²⁵ —Nī caj maktum ccahuaniyánit y nī canajlayátit. Xahuá huak quintascújut nima ccalimalacahuaniyán, Quinticú quimatlahuí y huá tamaluloka tícu yá chixcú aquit.

²⁶ Huixín nī canajlayátit porque nī catatamakstokátit quiborregos tí ccauentaja. ²⁷ Amá cristianos tí talitanú quiborregos ccalakapasa y xlacán nā quintalakapasa, y acxni takax-mata quintachihuín quintakoké. ²⁸ Aquit cama camalacastacuaní ixlistancian xlacata nī natalaktzanká y siempre natalatamá nac quimpaxtún. ²⁹ Quinticú nítí makatlajá y huá quimacamaxquínit jaé borregos tí calacsacnít naccacuentaja, y nī lá tí ama quimakamaklhti nac quimacán, nā chuná nī lá tí makamaklhti Quinticú, ³⁰ porque aquit y xlá acxtum ckalhíyáu quilimapaksincán.

³¹ Amá lacchixcuhuín tásacli chíhuix xlacata natactalalín Jesús, ³² pero xlá cakalasquínilh: —Dios quimatlahuínit lhuha laclanca tascújut ixlacatacán cristianos. ¿Chí neje nī matlaníyátit y huá ama quilaliactalalínáu?

³³ —Nī xlacata mintascújut camán calimaxquiyán, camán cactalalinán porque likalkhamanana Dios taralacataquiya, y huix chatum chixcú —takalhtínalh.

³⁴ —Lacatum ní tatzoknít itapáksit Dios huan: "Huixín lā Dios." ³⁵ Xlá calimácalh Dios amá cristianos tí takáxmatli y tatlahualh itapáksit, y tú huan nac Escrituras nī akskahuinán.

³⁶ Aquit ccahuaniyánit xlacata Dios quilacsacnít y quimalakachanjit caquilhtamacú, entonces, ¿huanchi puhuanátit ctaralacataquiima para ccahuaniyán: "Ixkahuasa Dios aquit"? ³⁷ Para aquit nī xacalimalacahuánit ixtascújut Dios tlan nī ixquilacanjalaníu tú xaccahuani. ³⁸ Pero chí acxilhnitántit, ¡pues siquiera calipahuántit tí quimatlahuí namá tascújut masqui aquit nī caquilalipahuá! Aquit huata clacasquín camakachakxítit xlacata

Quinticú lama nac quintalacapistacni y aquit nā clama nac ixtalacapistacni —cākálhtl̃h Jesús.

³⁹ Xlacán talimpútulh nac pulachin pero Jesús catzalanilh ⁴⁰ y alh ixaquilhtutu kalhtuchoko Jordán pakán ní Juan Bautista ixcākmunú cristianos. ⁴¹ Aná latámāh laktzú y l̃huhua xala amá pulataman ixtahuán:

—Juan ñ catlāhualh laclanla tascújut, pero lata tú ixl̃chihuínán jaé chixcú huāk quixtaxtuñt.

⁴² L̃huhua cristianos tacanājilal xlacata Jesús huá Cristo ixuañt tí ixama cālakmaxtú.

11

Ixmigo Jesús huanicán Lázaro putí tātāt

¹⁻² Nac aktum actzu cachiquín huanicán Betania ixlama María amá puscat tí astán lituchekelh perfume Jesús y litumascācalh ixchixit. Xlá ixcatalama ixtacam huanicán Marta y xachixcu ixtacam Lázaro sñn ixtatatlá. ³ Marta y María tamākachānilh tachihuín Jesús xlacata cahuanica: “Miamigo Lázaro sñn tātatlá.”

⁴ Acxni huanica jaé tachihuín Jesús huá:

—Namá tātāt ñ ama putí, Dios ama litlahuá ixtascújut y chuná aquit Ixkahuasa camán cālmalacahuānyān quintascújut ixmacni jaé chixcú xlacata naquilakachixcuhuicán.

⁵ Jesús sñn ixcalakalhamán María, Marta y Lázaro, ⁶ pero ñ sok calākāl y tamāktakli aktuy chichiní amá pulataman. ⁷ Pero ixlituxama cāhuānilh ixdiscipulos:

—Chí amānāu nac Judea.

⁸ —Maestro, ¿huanchi p̃mpat aná? Pues ñ kalhí l̃huhua quilhtamacú acxni xanapuxcun judíos xala aná ixtalimākñputuñ chihuix —tahuānilh.

⁹ —Huix̃n catziyātīt xlacata aktum chichiní kalhí akcutuy hora y tí tl̃huán cācuhuiñ ñ akchakxa porque l̃lacahuānán taxkāket ñma huí cāquilhtamacú. ¹⁰ Pero tí tl̃huán catzisñ tlan akchakxa porque capaklhtutá y ñ lacahuānán. ¹¹ Xahuá huix̃n ñ catziyātīt xlacata quiamigo Lázaro lhtatañt y chí aquit cama malacastacuaní —cāhuānilh ixdiscipulos.

¹² Xlacán ixtapuhuán Lázaro caj ixjasma huá ixl̃lhtatañt huá xlacata tal̃ihuānilh Jesús:

—Para caj lhtatañt entonces ama aksanán.

¹³ Como ñ tamākachāx̃l̃h xlacata Lázaro ixññt ¹⁴ xlá tancs cāhuānilh:

—Lázaro ñl̃h, ¹⁵ y cpaxahuá lā ñ ctamāktakli aná pues tú pat acxilātīt ama camacuaniyān xlacata mas nacāñlayātīt ticu yá chixcú aquit. Chí tuncán amānāu acxilāu quiamigojān.

¹⁶ Ixdiscipulos Jesús tí ixuanicán Tomás ixtalimapacuhui “Gemelo”, cāhuānilh xamapitzi discipulos:

—Aquín nā catāhuí quimaestrojān xlacata acxtum natāñyāu para tamaclacasquiní.

Jesús chan nac Betania

¹⁷⁻¹⁹ Lata nac Betania hasta nac Jerusalén ixkalhí aktuy kilómetro aítat ixl̃lakamakat y huá xlacata l̃huhua lactalipau judíos ixtamiñt ixchic María y Marta xlacata natamaxquí l̃icamama lā ixtamakatzankāñt ixtacamcán. Lázaro ixkalh̃yá aktāti chichiní lata ixmujucañt acxni chal̃h Jesús nac Betania.

²⁰ Istzankāñ glaktzú nachān nac ākxtaka acxni Marta huanica ixmima Jesús. Xlá lacapala alh lakapaxtoka, pero María ñ táxtulh.

²¹ —Señor, para juú lápat ixtihua quintacamcán ñ ixt̃ñl̃h ²² porque ccatzi xlacata Dios ixtimalacastacuāñl̃h para huix ixtimáksquinti —huānilh Marta.

²³ —Mintacam ama latamaparā —kálhtl̃h Jesús.

²⁴ —Jé, ama latamaparā acxni natalacastacuanán huāk cristianos tí taññt —kalht̃ñl̃h.

²⁵ Jesús tancs huānilh:

—Aquit cmalacatzuquíñt latāmāt y ckalhí litlihueke ccamalacastacuaní ixlistacni tí quilipahuán. Amá tí quilipahuán masqui cañl̃h cama puspitniparā ixlistacni, ²⁶ porque amá tí canājil̃ quintachihuín cmāxquí sasti ixlātāmāt xlacata ñicxni nalaksputa.

Jesús kalasquiñl̃h Marta:

—¿Huix canājilaya quintachihuín ñma cuaniñtān?

²⁷ —Quimpuchinacán, aquit cl̃ipahuanán y ccanājil̃ huix Cristo Ixkahuasa Dios tí xack-alh̃manāu ama quincalakmaxtuyan cāquilhtamacú.

Jesús laktasá Lázaro

²⁸ Astán Marta alh matasí ixpipí María y chuné tzeke huānilh:

—Apenas chil̃h quimaestrojān y tachihuínamputuññ.

²⁹ María tuncán t̃ayal̃h y lākāl̃h Jesús, ³⁰ pues xlá ixlayajcú ana ní ixtatanokl̃ñt Marta.

³¹ Amá lactalipau judíos tí ixtamiñt tamāxquí l̃icamama María y Marta, acxni t̃ācxil̃h̃l̃

táyalh y táxtulh lacapala, xlacán tatakókelh pues ixtapuhuán ixama laktasá ixtacam ana ní ixmujucanít. ³² María lákchalh Jesús, tatzokostánilh y huánilh:

—Quimpuchinacán, para juú lápat ixtihua quintacamcán chí lamajcú cahuá.

³³ María lícuánit ixlaktasá ixtacam, y amá judíos tí ixtatakokenít nā nī lá tatálalh y talakáxtajli tziná. Jesús nā nī lá tálalh ixnacú y snun lakapútzalh. ³⁴ Pero astán cakalasquínilh: —¿Nícu mujucanít mintacamcán?

—Catat acxila xlacata nacatzíya —tahuánilh.

³⁵ Jesús chālh ní ixmujucanít y aná laktásalh ixamigo. ³⁶ Amá lacchixcuhuín tzúculh tahuán:

—Snun ixtarapaxquí huá lílaktasá.

³⁷ —Xlá malacahuánilh chatum lakatzín, ¿chá nī lá ixtimalacastacuánilh Lázaro xlacata nī ixtínilh? —ixtahuán makapítzi.

Jesús malacastacuán Lázaro nac calín

³⁸ Jesús latiyá ixlakaputzanít y chuná chālh ana ní ixmanucanít Lázaro ixlacahuaxcanít nac talpán, ixlacahuilcanít aktum lanca chíhuix.

³⁹ —Camakenítit namá chíhuix —límápaksinalh Jesús.

—Quimpuchinacán, chí quincalayá pues kalhí aktati chichiní lata tínilh —kalhaktánulh Marta.

⁴⁰ —Aquit cuanín para quilipahuana pat lílacahuánana lá kalhí ixlitlihueke Dios —kalhtikolh Jesús.

⁴¹ Yaj mas tí chíhuínalh y makenuca amá chíhuix, y Jesús talacayáhuah nac akapún y chuné kalhtahuakánilh Dios:

⁴² —Tata, cpaxcatatziníyán lá siempre tlahuaya tú cmaksquinán. Aquit ccatzi xlacata huix nixcni quinkaxmatmakana, pero calhtahuakanimán xlacata natakaxmata jaé cristianos y nacañajlá huix quimalakachañta.

⁴³ Lá kalhtahuakakolh aktásalh:

—¡Lázaro, cataxtu ní tanúpat!

⁴⁴ Amá nín táxtulh lata ixçayahuacanít acxni mujuca, ixmakachicanít ixtatantuchín, ixlitalakatlapán lhakat.

Jesús calimápaksilh:

—Caxcúttit xlacata tlan natlahuán.

Malacapucán Jesús ixlacatincan xanapuxcun judíos

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

⁴⁵ Lhuhua amá judíos tí ixtañit talakpaxialhnán María acxni tácxilhli lá Jesús malacastacuánilh Lázaro talipáhuah xlacata Dios ixmalakachañit. ⁴⁶ Pero makapítzi lacapala talákalh fariseos y tahuánilh lata tú ixtlahuanít Jesús. ⁴⁷ Xlacán tatatamástkoli xanapuxcun curas y tzúculh talacchihiuán:

—¿Tucu tlahuayá? Jaé chixcú xlicana catlahuá laclanca ixtascújut. ⁴⁸ Para límáxxtakáu calatámah mas lhuhua cristianos ama talipahuán y entonces xanapuxcun romanos ama tapuhuán ama cataricanú y natamín talactlahuá jaé pusiculan y quimpulatamancán.

⁴⁹ Amá cata ixmápaksinán Caifás, xlá lihua xapuxcu cura ixuanít y nī ixmakachakxi para Dios ixmaquilhchánima tú nalichihuínán y caj lá cakalhchiyánalh cahúanilh ixcompañeros:

—¡Huixín nítú catziyátit! ⁵⁰ Pues nī makachakxiyátit xlacata mas quincamacuaníyán canilh chatum chixcú y nī huak quimpulatamancán calaktzánkálh.

⁵¹ Chuná jaé Caifás nī acxcátzilh para ixquilhchañit lá Jesús ixamáca maknícán ixlakapuxokocán cristianos xlacata nataxtuní xipulatamancán. ⁵² Xlá nā cahúanilh nī huata judíos ixama calakmáxtú sino que huak ixcamán Dios tí ixtalakahuanít caquilhtamacú.

⁵³ Lata amá quilhtamacú xanapuxcun judíos talilhchāl y talacpútzalh lá natamakní Jesús. ⁵⁴ Xlá táxtulh amá pulataman Judea y alh lacatzú nac desierto aktum actzu cachiquín huanicán Efraín; aná catalatámah ixdiscípulos y yaj ixán ana ní istzamacán.

⁵⁵ Nī ixlímakas talacatzuhupá ixpascuajcán judíos nímā ixtamakantaxtí cata cata. Xamakas lhuhua cristianos xala canihuá pulataman tzúculh tan nac Jerusalén; pula ixtachamputún xlacata nacaspalhcan y natalakachixcuhuínán lata ya ixlakchán lihua tacuhují. ⁵⁶⁻⁵⁷ Xanapuxcun curas y fariseos ixtamañanít tachihiuín xlacata tí ixcatzi ní huí Jesús camaláksilh xlacata namānucán nac pulachín. Huá xlacata lhuhua nac fiesta ixtalacaputzá nac pusiculan. Ixtarakalasquín:

—¿Tucu puhuanátit, chá namín nac fiesta, o nī catúmilh?

12

María litucheké perfume Jesús

(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

¹ Istzanká akchaxán chichiní nalakhchán pascua nac Jerusalén acxni Jesús chalh nac Betania ana ní ixlama Lázaro amá chixcú tí malacastacuánihl chajín. ² Nac ixchic tahualhtátalh Jesús; Lázaro lakxtum catahuáyalh y María ixcamujunima ixtahuajcán.

³ Ixlipuntzú María limilh aktum lanca frasco perfume xla xánat huanicán nardo snun ixtapalh ixuanit. Xlá tlan lituchékelh Jesús y astán litumasçacalh ixchixit. Amá perfume aktum litamajkolh áxtaka. ⁴ Amá ixdiscípulo tí ixama macamastá huanicán Judas Iscariote çahuánihl xamapapitzi:

⁵ —¿Huanchi paxcat tlahuaca jaé perfume? Mejor ixtistaca y xatumín ixticalimaktayaca pobres.

⁶ Judas nì xlacata ixcalakalhamán pobres chú ixchihiunanit porque ixlakcatzán tumín, como huá ixmapuxquicán namaquí tumín siempre ixacmaxtú. ⁷ Jesús tachihuínalh:

—¡Calimaktáktit tú tlahuama! Porque xlá çactlahuamajá quimacni acxni naquimujucán. ⁸ Xahuá pobres siempre çatalapanántit nahuán y tlan nacamaktayayátit, pero aquit yaj makas camán çatalatamayán.

Lázaro na lilhçacán amaca maknicán

⁹ Lhuhua cristianos tí ixtanittá nac Jerusalén tacátzilh xlacata Jesús ixchinít nac Betania y talh tacxila, y na ixtalakapasputún Lázaro amá tí malacastacuánihl nac çajín. ¹⁰ Acxni ixtaçxila ixtalipahuán Jesús Dios ixmalakachañit, xanapuxcun judíos talilhçalh na ixama tamakni Lázaro ¹¹ porque çaj xlacata yaj ixçalipahuancán ixtachihuincán.

Jesús çan nac çachiquín xla Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

¹² Ixlilhçali amá cristianos tí ixtaminít nac tacuhuín xla pascua acxni tacátzilh xlacata Jesús ixmima nac Jerusalén, ¹³ tzúculh taquí xipakán tzúcsuat y talh talilakapaxtoka Jesús. Xlacán ixtamaktasi:

—¡Clakachixcuhuyáu Dios! ¡Tasicunaatláu cahuá namá chixcú tí malakachañit Quinticucán Dios! ¡Clakachixcuhuyáu namá rey tí namapaksinán nac Israel!

¹⁴ Jesús ixpuhuaca tantum burro y chuná jaé makantáxtilh amá tachihuín nima ixtatzoknít ixlacata:

¹⁵ Capaxahuátit y nì çakatuyúntit tí lapánántit nac çachiquín xla Jerusalén;

çaxçilhtit rey tí ama çamapaksiyán

çalakmimán y putahuacanít tantum burro.

¹⁶ Ixdiscípulos nì sok tamakacháxilh tú ixquixtaxtunít, acxni lacastacuánalh y alh nac akapún tacátzilh la ixtaçxilhñit lhuhua tú ixtatzoknít ixlacata Jesús.

¹⁷ Amá lhuhua cristianos tí taquílalh çBetania nac ixchic María ixtaçxilhñit la Jesús malacastacuánihl Lázaro nac çajín, ixtalichihuínán tú ixtlahuanít Jesús ana ní istzamacán. ¹⁸ Amá cristianos tí talh talakapaxtoka Jesús ixtanít porque ixcalitachihuínancanít la ixtlahuanít ixtascújut. ¹⁹ Pero amá fariseos nì talakátilh y tzúculh tahuán:

—¡Çaxçilhtit chí laktzankañitá! Huak cristianos talipahuamana namá chixcú.

Makapitzi griegos tatachihuínamputún Jesús

²⁰ Makapitzi lacchixcuhuin xalac aktum pulataman huanicán Grecia na ixtaminít talakachixcuhuinán nac Jerusalén. ²¹ Xlacán tamalacatzúhuilh Felipe xalac Betsaida y tahuánihl xlacata ixtalakapasputún ixtatachihuínamputún Jesús. ²² Felipe alh huaní Andrés ixçatuycán talákalh Jesús y tahuánihl tú ixtalacasquín amá griegos. ²³ Jesús çakálhtilh:

—Acchañit quilhtamacú amaca quilçxilhçán para çmacçañi quiljiltihueke aquit Xatalacsacni Chixcú amaca quimalaksputucán xlacata tlan naccamaxquí ixlilatamatcán cristianos. ²⁴ Cama çatamalacastucniyán tú cama paxtoka: Ixtaltzi cuxi acxni tamayachá çatiyatni ní ixnacú, açpún y mastá ixtahuácat; y para ni ixnilh ixnacú nicxni ixlhúhualh ixtahuácat. ²⁵ Amá tí quimakslihuekeputún lakmakán tú lipaxahuá çaquilhtamacú y xlicana ama lakmaxtú ixlistacni; pero amá tí lakcatzán akxtakmakán tú kalhí ama makatzanká tú lakcatzán. ²⁶ Pues tí litánú quidiscípulo naquintakoké nac ixlátamat yaj lipuhuan tú kalhí çaquilhtamacú huata quintakoké xlacata aquit nactalatamá; y amá tí quimacuaní, Quinticú ama lakachixcuhuí. ²⁷ Chí huilhaj huilakolh quintapuhuan nac quilistacni, max tlan xacué: “Tata, çaquilakmaxtu tú cama lakchán”, pero, çhuana chú nackalhtahuaká si huá çlminít çaquilhtamacú?

²⁸ Jesús kalhtahuakánihl Dios ixljhuak ixtapuhuan:

—Tata, catlahua quilacata tú lacasquina xlacata nacañajlacán la kalhiya miljiltihueke.

Nac akapún takaxmátilh jaé tachihuín:

—Aquit çmasinít nac milacata tú clacasquín, pero cama masipará mas lanca quiljiltihueke xlacata huak naquintalilakachixcuhuí.

²⁹ Lhuhua cristianos tí takáxmátlí jaé tachiuhín tzúculh tahuán xlacata ixjilínit y tunu ixtahuán xlacata chatum ixángelh Dios ixchihuínánit. ³⁰ Jesús cahuánilh:

—Namá tachiuhín huixín calakmín nakaxpatátit, aquit nítú quilimacuani. ³¹ Acchanít quilhtamacú amáca caxaxokónancán cristianos, y tlajaná tí mapaksínán caxquilhtamacú acchanínit ixhora ama makatzanká ixlimapaksín. ³² Na acchama quilhtamacú amáca quiaxtokohuacacán nac culus, pero huá jaé culus ama quintalílakmín huak cristianos.

³³ Jesús ixlíchihuinanít lá ixamáca maknícán nac culus. ³⁴ Amá cristianos takalasquínilh: —¿A poco huix pat nija? Nac ixlibro Moisés clícatzinítáu xlacata Cristo tí ama quincalakmaxtuyán nixcni ama ní siempre ama latamá, y para huix xlicana Xatalacsacni Chixcú zhuanchi huana pat nija? O zticu lichihuínámpat?

³⁵ Jesús cakálhtilh:

—Aquit camajcú calílakaskoyuyán quintaxkáké alaktzu quilhtamacú. Chí catlahuántit y calatapulítit pues staranc tutanán. Astán ama mín catzisiní y tí tlahuamputún capaklhtutá nì lá ama takasa tijia. ³⁶ Chí kalhijátit taxkáké, calipahuántit tí calakaskoyumán xlacata na nakalhijátit taxkáké y nalakaskoyuyátit cmilatamátcan.

Lá chihuínankolh Jesús cakxtakyáhuah amá cristianos y catzalánilh.

Isaías ixlíchihuinanít tí nì ixtalipahuán Jesús

³⁷ Jesús calímalacahuánilh lhuhua laclanca ixtascújut Dios amá judíos pero xlacán nì ixtacanajlanít para xlá Cristo ixuanít tí ixama calakmaxtú. ³⁸ Jesús nì istzitzí pues profeta Isaías ixlíchihuinanít ixkasatcán jaé cristianos; chuné itxtoknít:

Quimpuchinacán, zticu tacanajlanít quintachihuincán?

Lhuhua tascújut calímalacahuánilh Dios, pero nì huak tacanajlanít.

³⁹ Amá cristianos nì huak ixtalipahuán Jesús y profeta Isaías chuné ixcalíchihuinanít:

⁴⁰ Xlacán lá lakatzín ixtalamana y snun ixlanít ixnacujcán,

huá nì ixtalílacahuánán ixlakastapucán,

nítú ixtalícanajlá ixnacujcán

y nì talákalh tí tlan camaksani.

⁴¹ Profeta Isaías masqui makán ixlatamanít ixlacachinít la ixama malacatzuquí lanca ixtapáksit Cristo.

⁴² Pero nì huak ixcalakchán jaé tachiuhín porque lhuhua xlicana ixtalipahuán Jesús hasta makapitzí xalactalipau judíos na ixtalipahuán, pero nì ixtamaluloka ní tzamacán pues ixtajicuaní fariseos para nacatamacxtucán nac sinagogas. ⁴³ Jaé lacchixcuuhín mas ixtalakati talítanú lactalipau ixlacatincan cristianos, y nì ixtamatlaní Dios cacalíkalhíh lactalipau lacchixcuuhín.

Tí nì kaxmata ixacstu laktzankanít

⁴⁴ Jesús cahuánilh huak cristianos:

—Amá cristiano tí quilipahuán na lipahuán Quinticú tí quimalakachanít. ⁴⁵ ¡Amá chixcú tí quilílacahuánán lá calílacahuánalh ixtalacapastacni Quinticú! ⁴⁶ Aquit cminít calímalacahuání cristianos quintaxkáké xlacata tí naquilipahuán yaj capaklhtutá nalatapulí caxquilhtamacú. ⁴⁷ Aquit nì cminít camalacapu cristianos, cminít calakmaxtú tí talaktzankanít y amá tí kaxmata quintachihuín y tlahuá tú clímapaksínán nítú ama xokónán acxni nalakó caxquilhtamacú. ⁴⁸ Pero amá tí nì tlahuá nac ixlátamat tú clímapaksínán, jixacstu laktzankanít! Quintapáksit nima cmatanít ama tamalakapú tú nì kaxmatnít. ⁴⁹ Lata tú ccalímapaksinítan huak Quinticú quilímapaksinít naccahuaniyán; aquit nítú clímahuacanít. ⁵⁰ Quinticú kalhí talacapastacni nima tlan tancs lichancán nac akapún y jaé talacapastacni huak cahuaniyán pues xlá quimacxcatzinínit.

13

Jesús caliscuja catuchekeé ixdiscípulos

¹ Ixtacuuhínacan ixpascuajcan judíos ixlakchama amá catzisiní y Jesús na ixcatzí xlacata ixlakchama quilhtamacú namakxtaka caxquilhtamacú y nalakán Ixticú nac akapún.

² Tlajaná ixmaxquínitá ixtalacpuhuán Judas Iscariote ixkahuasa Simón xlacata namacamastá Jesús ixmacancán ixenemigos. ³ Jesús ixcatzí xlacata huak ixliltihueke nima ixkalhí Dios ixmaxquínit porque nac ixpaxtún ixtaxtunít y chí ixlakamapá Ixticú nac akapún. ⁴ Jesús snun ixcalakalhamán ixdiscípulos tí ixcalacsacni! Y acxni ixcatahuahltatama camasiníh ixlilanca ixtapaxquín pues Jesús táyalh, taláxtulh xala ixkalhni ixlhákay y lítampulakchica aktum toalla. ⁵ Astán mujul chúchut nac aktum tina y tzúculh catuchekeé ixdiscípulos ixcalítumascacá amá toalla. ⁶ Ixama tuchekeé Pedro xlá nì matlánilh y huánilh:

—¿Huanchi quilatuchekeமான si huix Quimpuchinacán?

⁷ —Chí huix nì makachakxiya tú ctlahuanit pero nachán quilhtamacú huix pat makachakxiya nì chuta ccaliscujnitán —kálhtilh.

⁸ —Huix nì caquintucheke. Nì cmatlaní naquiliscuja —huánilh Pedro.

—Para nì ctuchekeyán, nì lá pat litanuya quidiscipulo tí quilipahuán.

⁹ —Para chú quitaxtú nì huata quintucheke, ¡cachekeko huak quimacni!

¹⁰ —Tí apenas paxkonit huata ixtujún pula xpalakán y tamaclacasquini catuchákalh xlacata maclán nahuán. Huixín huak maclán masqui ccatzi chatum lixpalakanit talakalhín ixnacú.

¹¹ Jesús ixcatzi tí ixama macamastá huá calihuánilh: “Chatum lixpalakanit talakalhín ixnacú.”

¹² La catuchekekolh ixdiscipulos lhakapá xala ixkalhni ixlháká, curucs tahuilapá y cakalasquínilh:

—¿Makachakxitit tú xlacata ccalituchekekenitán? ¹³ Huixín quilamapacuhuiyáu Mimaestrojácán y Mimpuchinacán, y xlicana tú huanátit porque aquit cmacchani tú quilalimacanáu. ¹⁴ Para aquit Mimaestrojácán y Mimpuchinacán nì clactlancán y ccaliscujnitán huixín quidiscipulos, mas caminiyán nalaliscujátit chatum chatúm. ¹⁵ Aquit mas lanca que huixín y caxpuxcunít ccaliscujnitán, huixín quilamakslihuekéu y mas cacaliscujtít xamakapitzi cristianos. ¹⁶ Tlan calacpuhuántit tú cama cahuaniyán, para chatum patrón caliscuja ixtasacua, chatum tasacua mas minini nacaliscuja xamakapitzi. Chuna litum, tí lín aktum tachihuín alacatunu, ¿ticu mas talipau, tí lín amá tachihuín, o tí mástalh amá tachihuín? ¹⁷ Para huixín tlahuayátit tú ccalimapaksinítan nixcni pat akatuyunátit nac milatamatcán.

¹⁸ “Chí camán cahuaniyán aktum tachihuín pero nì huak calakchanán, aquit calakapasa chatunu mintalacapastacnicán, pero ama kantaxtú nac quilatámát amá tú lichihuínalh Dios nac Escrituras: “Tí laxtum ixquintahuayán ama quimacamastá.” ¹⁹ Jaé tachihuín sok ama kantaxtú huá calihuaniñtán xlacata nì napuhuanátit cçakskahuiniñtán y yaj naquilalipahuán. ¡Huixín nì camapalájit mintapuhuancán quilacata!

²⁰ “Chí na ccahuaniyán amá tí makhtínán nac ixchic tí cama malakachá naquilchihuínán, namá cristiano la aquit caquimakhtínalh, y tí quimakhtínán na la camakhtínalh Quinticú tí quimalakachanit —huá cahuanikolh Jesús.

Jesús liyahua Judas Iscariote ama macamastá

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

²¹ Acxni tuncán ixnacú Jesús tzúculh lipuhuan tú ixquitaxtuma y chuné catachihuínalh ixdiscipulos:

—Xlicana clipuhuán tú ccahuanimán, chatum lata milihuakcán ama quimacamastá ixmacancan quienemigos.

²² Huak ixdiscipulos tzúculh taralacaxila. Xlacán nì ixtacatzí tí ixlichihuínama, ²³ y como nac ixpaxtún ixuí amá ixdiscipulo tí snún ixlakalhamán Jesús ixuiliñit ixakxaka lacatzú nac ixcumún; ²⁴ Simón Pedro tzúculh limacahuani ixmacán calasquínilh tí ixlichihuínama, ²⁵ y jaé discipulo tí ixuí mas lacatzú kalasquínilh Jesús:

—Quimpuchinacán, ¿ticu lichihuínámpat?

²⁶ —Para catziputuna caxxilhti tí cama maxquí jaé actzu simita nima cama limacahuí tahuá —kálhtilh Jesús.

²⁷ Xlá chékelh actzu simita limacáhuilh tahuá y máxquilh Judas Iscariote ixkahuasa Simón; y huata hualh amá simita tlajaná acmánuh ixtalacapastacni.

—¡Lacapala catlahua tú pat makantaxtiya! —huánilh Jesús.

²⁸ Xamakapitzi ixdiscipulos tí takáxmatli ixtachihuín nì tamakacháxkih tú ixlichihuínama, ²⁹ y como Judas ixmaquí tumín talacpúhualh ixlimapaksinít caalh xokó ixtahuajcán, o hui tú ixama masquihui chatum pobre.

³⁰ Judas lacapala táxtulh, y como punchuá istzisuanit nì tacátzilh ní alh.

Jesús limapáxkih cataralacalhámah cristianos

³¹ La taxtukolh Judas, Jesús cahuanilh xamakapitzi ixdiscipulos:

—Acchanit quilhtamacú Dios ama masipará ixlitihueke nac quimacni; masqui aquit ccamasininítan ixlitihueke, tzanká nacalimalacahuaniyán ixlitihueke ixlimapaksín nac quimacni xlacata huak nalakachixcuhiacán. ³² ¡Aquit na cama kalhí quilitihueke la xlá kalhí! ³³ ¡Koxitanín huixín quincamán! Casi cata laktú ccatalamán camajá an nac quimputáhuilh, y chí naccahuaniyán tú ccahuanikolh chijcú amá judíos: Amán quilalacaputzayáu y nì amán quilatakasáu pues nì lá pat chipinátit ní cama chan. ³⁴ Huixín catziyátt la ccapaxquiniñtán y chí ccamaxquiyán sasti tapáksit: Caquilamakslihuekéu y calapaxquítit chatum chatúm ixlihuak minacujcán. ³⁵ Para huixín lapaxquiyátit la

ccahuaninítan nac caquilhtamacú pat calikalhicanátit xlicana quidiscípulos tí quintatako-kenit y quintakaxmatnit.

Jesús lilhá Pedro ama huan nī lakapasa

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

³⁶—Quimpuchinacán, ¿nicu pímpat? —kalasquínih Pedro.

—Ana ní cama an huix nī lá pat quintakokeya, pero astán pat quilakchipina —kálhtilh.

³⁷—Quimpuchiná, ¿chí huanchi nī lá ctakokeyán? Hasta quilistacni xacmástalh lipaxáu caj milacata.

³⁸—Pedro, ¿xlicana ixmasta milistacni quilacata? Nī ccanajlá porque pihúa jaé catzisiní antes nakaxpata natasá tantum puyu huix pat huana maktutu nī quilakapasa tí nakalasquiniyán.

14

Jesús la tijia nima lichancán ixpaxtun Dios

¹Jesús cahuanipá:

—Nítu calipuhántit nac minacujcán. Ccatzí lipahuanátit Dios, huá ccalihuaninyán na quilalipahuá aquit. ²Aquit ccahuaninyán, nac ixpulataman Quinticú tahuilana luhua putáhuilh. Para nítu ixtahui aquit tancs xaccahuanín, pero aquit nī ccakskahuiyán. ³Cama caxctlahuaninyán ní nalatapayátit, y acxni nacltahuakó cama mín catiyayán xlacata acxtum naquilataltamayáu nac quimputáhuilh. ⁴Huixín catziyátit ana ní cama chan y lakapasátit tijia ní lacchancán.

⁵Tomás kalhpaktánulh y huánilh:

—Aquín nī ccatziyáu ní pat chipina, y para nī ccatziyáu ní pímpat, ¿nicu naclilakapasáu tijia ní lacchancán?

⁶—Aquit namá tijia, aquit kkalhí tancs talacapistacni, aquit kkalhí lilatámat; amá tí nī quilactlahuán nī lá tancs ama lakchan Quinticú Dios. ⁷Quilahuán, ¿nī lakapasátit Dios? Aquit cpuhuán lakapasátit porque chí acxilhnítántit —kálhtilh Jesús.

⁸—Quimpuchinacán, aquín nī clakapasáu. Caquilamalakapasáu Minticú y yaj cacticalhputzán —huánilh Felipe.

Tí lakapasa Jesús lakapasa Dios

⁹—Felipe, makán ccatlapulayán y ya lakapasátit Quinticú. ¿Huanchi quihuaniya: “quilamalakapasáu Minticú”? ¹⁰¿A poco nī canajlaya para Quinticú lama nac quilatámat, y aquit ná clama nac ixlátámat? Quinticú quimaclacasquín naccahuaninyán huak ix-tapáksit y lata tú ccahuaninítan huá quilimapaksinít, nī quicstu ctalchcanit. ¹¹Para huixín nī canajlayátit acxtum ctatlahuán Quinticú y xlá ná acxtum quintatlahuán siquiera caccanajlátit ixtascújut nima quimatlahuinít nac milatamatcán. ¹²Xlicana ccahuaninyán, amá tí quilipahuán ná tlan ama catlahuá jaé tascújut nima ccatlahuá, y maschá lal-clanca ama catlahuá porque aquit cama lakchan Quinticú. ¹³Y lata tú nalimaksquinátit quilacata, aquit cama calacatitayayán xlacata nacamaxquiyán tú nasquinátit; Dios ama quilipaxahuá pues ama acxila lá tlahuayátit litlán quilacata. ¹⁴Aquit ccamalacnuniyán calimaksquintit Dios quilacata tú maclacasquinátit y aquit naccamaxquiyán.

Jesús malacnú ama mlakachá tí chatum akskalhiná

¹⁵Para huixín quilapaxquiyáu catlahuátit nac milatamatcán tú ccalimapaksinítan, ¹⁶y acxni naclakchan Quinticú cama huaní nacamalakachaniyán chatum Akskalhiná Espíritu. Xlá ama camalakachaniyán Espíritu Santo xlacata nacamaklhtinanán y camaxquiyán licamama. ¹⁷Xlá ama mastá stalanca talacapistacni caquilhtamacú, pero luhua cristianos nī ama talakapasa porque nīcxni taputzanít, nī para ama talilacahuánán ixljilhueke. Huixín amán catalatamayán porque pat lakapasátit acxni nalakchinán.

¹⁸Aquit nī camán caxxtakmakanán lá limaxkan caquilhtamacú, camán catalatamayán canīcxnihuá; ¹⁹masqui camajá ní y nīti naquiacxila huixín naquilacxilhparayáu porque naclatamapará; y para aquit naclatamapará ná chuná huixín nalatamaparayátit acxni nanjyátit. ²⁰Acxni naclatamapará ixljilmaktuy pat mapachaxiyátit xlacata Dios nī quiaxtakmakanit, siempre quintatlamani. Huixín ná chuná pat latapayátit nac quilistacni, y quilistacni ama catalatamayán. ²¹Amá cristiano tí quilakalhamán tlahuá tú climapaksinán, y tí kaxmata tú climapaksinán Quinticú ama paxquí, y aquit cama masiní ixnacú lá tancs nalatamá y nīcxni cama limaktaka —cahuanikolh Jesús.

²²Chatum ixdiscípulo Jesús ná ixuanicán Judas, nī huá tí macamástalh; xlá huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿huana huata aquín ama quilatasiniyáu? ¿Huanchi nī pat catasiniya huak cristianos?

²³Jesús cakálhtilh:

—Aquit cama cātasiní huak cristianos tí quintapaxquí y tatlahuá quintapáksit. Tí makantaxtí jaé tachihiún Quinticú ama paxquí y quinchatuyacán camán lakminá y acxtum ctalatamayáu. ²⁴ Amá tí nī tlahuá tú cāmapaksínán nī quimpaxquí; jaé tú ccalimapaksimán chí nī aquit clacsaxctunít, Quinticú quimācxcatzínjil.

²⁵ 'Lata ctitzúculh catālatapuliyán cāhuaninítán jaé tachihiún. ²⁶ Amá quilhtamacú acxni Quinticú nacamalākachaniyán Espíritu Santo tí nacāmaxquiyán līcamama y nacāmaktakalhán, ama camālacapastacayán y camāsiniyán para yaj aksanátit lata tú ccalimapaksinítán.

²⁷ 'Aquit nī lanca tú ccatāmakxtakmán huata quintalacapastacni ccamāxquiyán, pero mas ama camākapaxahuayán pues nac caquilhtamacú nīti macchání la aquit cma kapaxahuanítán. ²⁸ Nīti calīpuhuántit, nī para calakaputzátit pues aquit cāhuaninítán xlacata cama camāxtakán, pero cama calakmimparayán. Para huixín xlicana quilapaxquiyáu calīpaxahuátit la clakama Quinticú nac akapún y Quinticú mas lanca que aquit. ²⁹ Aquit cāhuaninítán tú amaj quinquixtaxtuní xlacata acxni lihua nalākchán latiyá naquilālpahuanáu nī napuhuanátit ccaḡskahuinítán. ³⁰ Cata tziná ccatāchihiuñamán porque amá tí mastá līxcájnī tapuhuan caquilhtamacú acchānima hora ama quilīkamán. Xlá nī lá quimakatlajá para nī cmatlānī, ³¹ pero cama lītamakxtaka xlacata nacmakantaxtí tú lāclhcanít Quinticú, y xahuá chuná cristianos xala caquilhtamacú natācxila la clakalhamán y ctlahuá tú lacasquín —Jesús astán calīmapáksilj ixdiscipulos catatāyalh y catatakōkelh.

15

Jesús litanú pukalhtum uva

¹ Astán Jesús cāhuānīlh:

—Aquit ctatalacastuca pukalhtum uva, y Quinticú cāmālacastuca xlá ixquinchānīt. ² Y quiakán ccatāmalacastucán tí tlahuayátit quintapáksit. Tí kaxmata quintachihiún xlá ama podartlahuá xlacata namastá mas ixtahuácat, pero tí nī mastá ixtahuácat ama cactí namá quiakán.

³ 'Quinticú calīpodartlahuanítán quintachihiún pues aquit ccamāsininítán la namastayátit mintahuacatcán. ⁴ Kantum ixakán uva nī mastá ixtahuácat para nī quilhtá natzē pukalhtum uva y huixín para nā nī taquilhtayátit nac quintachihiún nī pat mastayátit mintahuacatcán. Siempre calītatlihueklhtit quilacata y aquit naccāmatlihueklhán. ⁵ Porque aquit cclītanú pukalhtum uva y huixín quidiscipulos ccalīmanuyán quiakán. Amá quiakán tí quilītaquilhuacá xlacata nacmatāyaní y nacmatlihueklha ama mastá līhūha ixtahuácat; pero amá tí nī quilītaquilhuacá nīcxni ama mastá ixtahuácat, ⁶ y como quilakmakán y nī lacasquín quilītihueke ama quixtaxtuní la kantum ixakán uva nīma scaca, ¡cāctīcān y mapucān nac līcūyat! ⁷ Huixín para tlahuayátit tú ccalīmapaksiyán y nī quilātamacxtuyáu nac minacujcán, lata tú namaksquinátit Quinticú ama camāxquiyán.

⁸ 'Tí xlicana litanú quidiscipulo nā quintakoké canīcxnihuá ama mastá līhūha ixtahuácat para catlahuá lītlān, y Quinticú ama quilīpaxahuá.

Nīti casītzilj acxtum calapaxquīca

⁹ 'Calīlatapátit quintachihiún xlacata catīhuá nacatzí lakapasátit Dios pues aquit ccalakalhamanán xlihuak quīnacú nā chuná la Quinticú quilakalhamán. ¹⁰ Para huixín tlahuayátit tú ccalīmapaksiyán, masiyátit la quilālakalhamanáu nā chuná la acxni aquit ctlahuá tú quilīmapaksinít Quinticú, cmasí xlicana clakalhamán. ¹¹ Aquit ccamācamaján huá ccalīhuanín jaé tachihiún. ¡Nīti calīpūhualh minacujcán capaxahuátit! ¹² Aquit clacasquín calapaxquítit chatum chatum la aquit ccapaxquīnítán. Amá tí huan capaxquí ixamigos y nīti tlahuá ixlacatacán acxni talaktzankānīt, jaksahuinán! ¹³⁻¹⁴ Aquit camán camāsiniyán la ccapaxquiyán y camán calīmacanán huixín xlicana quīamigos y minīnī nācxokōnā milacatacán para tlahuayátit tú ccalīmapaksiyán. ¹⁵ Aquit nī ccalīmacanán tāsacua porque chatum patrón nī huaní ixtasācua tú ama tlahuá huata mapaksí; chí ccalīmacanán quīamigos porque aquit ccatācatzīnítán tú quimācxcatzínjil Quinticú, ¡nīti ccamatzēkninítán! ¹⁶ Huixín nī quilālacsacnītau, aquit ccalacsacnī naquilātakōkeyáu porque clacasquín namastayátit līhūha mintahuacatcán, y para nī aktzankayátit lata tú nalīmaksquinátit Quinticú quilacata xlá ama camāxquiyán. ¹⁷ Aquit nī clacasquín calasītzīnīt, ¡siempre calapaxquítit!

Jesús līchihiuñán la ama lakmakancán tí līpahuán

¹⁸ 'Līhūha cristianos xala caquilhtamacú quintalakmakán y huixín maschá ama ccalakmakán porque aquit ccatāmacxtún caquilhtamacú nī ixlaktzankāpanānīt. ¹⁹ Para huixín ixcamakslīhuekētī ixkasatcán catīhuá ixcalakalhamán, pero como lakmakānīt

tú tatlahuá cąsitzinicanátit. ²⁰ Chí cąksántit tú cąhuanín chijcú: çatum tasacua nı lá tatalacastuca ixpatrón, xlá siempre liactá ixtascújut. Aquit ctatalacastuca çatum patrón y quisitzinican y quimputlakacán, entonces, ¿puhuanátit quintasacua nı nacasıtzinican y nacaputlakacán? Pero nı clipuhuán porque lhuhua takaxmatnıt quintachihuın y nı chuná huixin lhuhua ama takaxmata mintachihuincán.

²¹ 'Amá cristianos tí ama cąsitziniyán caj quilacata talaktzankanıt pues xlacán nı talakapasa Dios tí quimalakachanıt. ²² Para aquit nı xactımilh camakalhchihuın cąquilhtamacú nıti tú ixtalıyáhuah tú nı tlan tatlahuanıt. Pero chí nı lá ama takskahuın y tataquilhtlanı porque cminıt camalacahuánı; ²³ y amá tí quisitzini nı sitzini Quinticú pues huak quintascújut nıma cąlimalacahuánıh tamaluloka tí quimatlahuınıt. ²⁴ Pero xlacán masqui tácxilhııt nı tacanájlal huá talikalhı lhuhua mas talakalhı. ¡Talakmákalh Quinticú y aquit nı quintalakmákalh!

²⁵ 'Xlacán nı tacatzi para huá tamakantáxtıh amá tú ixtalıchihuınanıt profetas quilacata, lacatum nac Escrituras huan: "Nı tacátzilı tú xlacata quintalısitzinih."

²⁶ 'Yaj makas tzanká Quinticú ama camalakachaniyán amá Espíritu Santo tí ama camaktakalhı y camaxquiyán lıcamama. Acxni nacalakchinán ama camaxquiyán stalanca quintalapastacni y ama calıtachihuınanıt quilacata. ²⁷ Huixin nı amán quilalıchihuınanıt ixlacatıncan huak cristianos xala cąquilhtamacú porque huixin quilatalatapulınitáu lata ctimalacatzúquıh quintascújut y catziyátit tú climinıt cąquilhtamacú.

16

Tú ixtascújut Espíritu Santo

¹ Nac ixnacú Jesús táxtulh mas tachihuın y cąhuanipá:

—Aquit cąhuanın jaé takalhchihuın xlacata nı nacamakaklhayan tú ama calakchanán.

² Pues pat cątamacxtucanátit nac sinagogas y hasta ama cąn quilhtamacú pat camaknicanátit caj quilacata, y tí nacamakniyán ama puhuan tlahuanima aktum lıtlán Dios. ³ Xlacán ama camakniyán porque nı talakapasnıt Dios nı para aquit quintalakapasnıt.

⁴ 'Acxni nalakchipinátit jaé nı tlan quilhtamacú cąksántit xlacata aquit cąmacxcatzinın tú ixlakayanántit. Nıtu xacąhuaninıtán lata cąatalapulayán porque xaccatzi cąatalamán y cąmaktakalhı. ⁵ Pero chí clakamajá talatamá Quinticú tí quimalakachanıt; huixin quilakalasquinı nicu cama, pero nı quilakalasquinı tucu xlacata cliama. ⁶ Chí cąhuaninıtán tú ixcatziputunátit y minacujcán snın talakaputzanıt.

⁷ 'Ixlıhuak quinacú cąhuanıyán para aquit nı can nac akapın amá Espíritu tí nacamaxquiyán lıcamama nı ama calakminán, huá lıtamaclacasquinı naccakxtakmakanán xlacata naccamalakachaniyán Espíritu Santo. ⁸ Acxni nachın cąquilhtamacú ama camacxcatzinınán tí kalhı talakalhı, ama maxcxcatzinınán la Dios huak cąyahuputún ixtijia, nı ama maxcxcatzinınán tí ama taxokón. ⁹ Ama ması tí ama akstılın ixtalakalhı para nı quilıpuhuanıt, ¹⁰ ama camasını cristianos tí kalhı tijia xlacata tancs natalakchán Dios pues aquit clakama Quinticú y huá ama scuja quimpúxoko, ¹¹ y ama ması tí ama xokón porque amá tí tamakslıhueké tlajaná lıpuaktum amaca camakxtakajncán.

¹² 'Huı lhuhua mas tú cąhuanıputunán pero chí nı ixmakachakxıtıt huak quintachihuın. ¹³ Mejor cakalhıtıt acxni nacalakchinán amá Espíritu tí ama camacamaján y ama camaxquiyán tancs talacapastacni. Xlá nı ama cąskkahuiyán y ama camacxcatziniyán huak tú ama lá astán porque huata ama cąhuanıyán tí xaxmatnıt nac akapın. ¹⁴ Jaé Espíritu ama quimatlanı cmilacatıncán y snın cama lıpaxahuá pues ama camasiniyán la ixlılanca kkalhı quilımapaksın. ¹⁵ Quinticú quimaxquinıt ixlıdıhueke y acxtum kalhiyáu quilımapaksıncán huá cąlıhuanıyán cama lıpaxahuá pues huak aquit cama maxquí quintalapastacni. ¹⁶ Yaj makas cama an y nı ama quilacxıláu, pero astán ama quilacxılparayáu pues antes naclakán Quinticú cama catıchihuınanıt —huankolh Jesús.

Nı calakapıtızalı tí lıpuhuán Jesús

¹⁷ Ixdiscıpulos nı tamakcháxılı jaé tachihuın y tzúculh tarakalasquinı:

—¿Huanchi huan ama an y nı ama acxıláu, y astán ama acxılparayáu pues ama lakán İxtıcı? ¹⁸ ¿Tucu quincąhuanıputunán quimaestrojcan? ¿Nıculá ama lakán İxtıcı?

¹⁹ Jesús makacháxılı xlacata ixdiscıpulos huı tú nı ixtamakachakxinıt huá calıhuánıh:

²⁰ —Huixin catziputunátit la quıxtú tú cąhuanın pues ixlıhuak quinacú cąmacxcatziniyán: Huixin pat lakaputzayátit y tasayátit, y xamakapıtzi cristianos ama talıpaxahuá tú cama paxtoka. Masqui cąkxtakajnántit nıtu calıpuhuántit porque acxni naquilacxılparayáu ¡cama camakapaxahuayán la nıcxni ixpaxahuınántit! ²¹ Chatum

puscat snun lakaputzá y akxtakajná acxni ama lakahuán itskata, pero la taxtunikó aktzonksuá tú akxtakajná y mas paxahuá porque catzi xlacata malakahuánilh chatum skata caquilhtamacú. ²² Chí huixín lakaputzayátit, pero acxni naquilacxilhparayáu liçuánit pat paxahuayátit y ni lá ti ama camaklhtiyan mintapaxahuancán. ²³ Acxni nachán jaé quilhtamacú nactalatamá Quinticú nac akapún huixín yaj tú ama quilamaksquináu juú caquilhtamacú, pero lata tú nalimaksquinátit quilacata Quinticú xlá ama camaxquiyán. Aquit cama calacatitayayán. ²⁴ Hasta chí ni licxilhnitántit Quinticú para tú nacamaxquiyán quilacata. ¡Calicxilhtit! Camaksquintit Quinticú quilacata y nacamaxquiyán y amán quilalipaxahuayáu la quilalipahuán. ²⁵ Ni ccatzi para makachakxinítantit tú ccahuaninítan pues ccatamalacastucninítan tú lakapasátit, pero acchama quilhtamacú tancs naccalitchihuinanán Quinticú.

Tí liquilhán Jesús Dios maxqui tú lacasquin

²⁶ Aquit ccamalacnuniyan para tú limaksquinátit Quinticú quilacata ama camaxquiyán, ni ama takalhpuspita pues xlá calakapasa ti quintalipahuán. ²⁷ Quinticú calakalhamanán y huak ama camaxquiyán porque huixín quilalalakalhamanítan y canajlanitántit xlá quimalakachanjit. ²⁸ Aquit ctáctalh nac akapún y cmilh caquilhtamacú, chí cama akxtakamán caquilhtamacú y camapá nac akapún ní huí Quinticú.

²⁹ Ixdiscipulos tahuánilh:

—Chí stalanca cmakachakxinítan mintachihuín porque tancs quilatatchihuín, ³⁰ y ccatzinítan xlacata huix huak calakapasa ixtapuhuanan cristianos y ni maclacasquina ti nahuaníyan tú lacpuhuán, huá clicanajlayáu Dios malakachanján.

³¹ —¡Hasta apenas canajlayátit Dios quimalakachanjit! ³² Talacatzuhuma quilhtamacú casi acchanjit hora huixín pat takahuaníyátit y chatum chatum ama chipá ixtijia, y aquit ama quilakxtakamahanáu, masqui aquit nicxni quicstu ctamakxtaka pues Quinticú quintatlahuán. ³³ Aquit ccahuanín jaé takalhchihuín xlacata nitú nalipuhuanátit y natiyayátit licamama quilacata. Para quilalipahuán pues nac caquilhtamacú pat akxtakajnanítit y huí ti ama camatlahuiputunán talakalhín, pero nitú capuhúantit, aquit cmakatlanjit tú matlahuínán talakalhín juú caquilhtamacú y naccamaxquiyán quiltilthueke.

17

Jesús lakamputuná Ixticú

¹ La catatchihuínankolh ixdiscipulos lálalh nac akapún y chuné kalhtahuakánilh Dios:

—Tata, aquit Minkahuasa; acchanjit quilhtamacú cacamasini cristianos la kkalhi quiltilthueke xlacata huak natalakachixcuhuiyan. ² Huix quimaxqui litlthueke naccamaxqui huak cristianos ti quintalipahuán ixlilatamatán tú natalipaxahuá nac akapún. ³ Amá ti lacasquin nacmaxqui ixlátamat huata maclacasquin calipahuán huix Dios xastacnán ti mapaksinán canicxnihuá y caquilpáhuah aquit Jesucristo ti malakacha nacalakmaxtú caquilhtamacú. ⁴ Aquit lanca ctlahuanítan ixlatatincan huak cristianos pues ccalimacalahuaninjit quintascújut nima quilmapaksi. ⁵ Tata, clacasquin xacchanchitá nac mimpaxtún xlacata naclakaskoy canicxnihuá pues caj laktzú cmakxtaknjit quimputáhuilh nima quimaxquinjita lata ya para ixlaczatucú caquilhtamacú. ¡Caquinikalh alaktzú!

Jesús camaktakalha ti talipahuán

⁶ Aquit camasjininjit jaé cristianos la kalhiya mintalacapastacni; xlacán ixlaktzankanjit caquilhtamacú, pero huix calácsacti y quimacamaxqui xlacata naccamaktakalnhiyan, y como huix ixpuchinacán takaxmatnjit tú ccalimapaksilh. ⁷ Pues xlacán tacanajlanit xlacata huak quiltilthueke y tú cclimapsinán huix quimaxquinjita. ⁸ Aquit ccahuaninjit huak tú quilmapaksi y tacanajlah quintachihuín y tacatzi xlacata nac akapún cminitanchá y huix quimalakachanjita caquilhtamacú. ⁹ Amá ti ni tacanajlá quintachihuín ni ccalikalhtahuakaniyan, aquit cmaksquinán ixlaczatacán jaé cristianos ti talimacanán huix Ixticucán. ¹⁰ Xlacán quintalácmilh porque huix quimacamaxqui, chí aquit ccamapaksi, pues lata tú mapaksiya na tlan cmapaksi, aquín acxtum mapaksinanáu. ¹¹ Tata, yaj makas cama lakanachán nac akapún y xlacán ama tatamakxtaka caquilhtamacú. Xlihuak quinacú cmaksquinán ccamaktakalhti y ccamaxqui licamama jaé cristianos ti quimacamaxqui y quintalipahuanjit xlacata ni natalaktzanká. ¡Clacasquin lakxtum catatlahualh na chuná la aquín lakxtum tlahuanáu! ¹² Jaé lacchixcuhuij ti quimamaktakalhi ni talaktzánkalh lata ccatalatapújilh y huata laktzánkalh amá ti ixlilhcanjittá namakatlaá tlajaná. Escrituras chú lichihuínán: “¡Chatum ixama laktzanká!”

¹³ Aquit ccahuaninjit jaé takalhchihuín xlacata naquintatapaxahuá la clakamachán nac akapún, pero ¡lampara ni tapaxahuá la clakamachán! ¹⁴ Camaxquinjit huak mintapáksit y

takaxmatnĭt, huá çaliſitzinican çaquilhtamacú porque xlacán la yaj xala çaquilhtamacú na chuná la aquit nĭ xala çaquilhtamacú. ¹⁵ Tata, nĭ cmaksquinán cacatamacxtu çaquilhtamacú huata clacasquín cacamaktákalhti nĭtĭ cacamatláhuilĭ talakalhĭn, ¹⁶ pues xlacán talakmakanĭt talakalhĭn nĭma ixçamalaktzanké na chuná la aquit clakmakanĭt talakalhĭn. ¹⁷ Nac ixnacujcán camanu stalanca mintalacapastacni xlacata natakahlĭ ĩicamama pues tĭ maquí mintachiuhĭn nac ixnacú nĭcxni ama laktzanká. ¹⁸⁻¹⁹ Huix quimalakacha çaquilhtamacú y como chí camajá aquit cama çamakxtaka quilakapúxoko xlacata natalĭlatamá tú cçamasinĭnĭt y nataputzá stalanca talacapastacni nĭma huix kalhĭya na chuna la aquit cçakantaxtĭnĭt. ¡Clacasquín lakxtum quintatatláhuahĭl!

Jesús masinĭt ixtalacapastacni Dios

²⁰ Chí çaliĭkalhtahuakaniyán amá cristianos tĭ naquintalipahuán astán çaquilhtamacú acxni natakaxmata la naquintalĭchihuínán jaé quidiscĭpulos tĭ cama çamalakachá. ²¹ Tata, cmaksquinán tĭ naquintalipahuán lakxtum catahuilĭh ixtalacapastacnicán xlacata putum natahuán y lakxtum naquincatatláhuahĭn na chuná la aquín lakxtum mapaksĭnanáu; para xlacán nĭcxni tatakahuanĭ tĭ nacaxçila çaquilhtamacú ama catzĭ huix quimalakacha y nĭ chuta cçamalcatzuquĭnĭt quintapáksĭt. ²² Aquit cçamaxquĭnĭt stalanca quintalacapastacni la lakxtum natalatamá na chuná la aquín aktum huilĭnĭtáu quintalacapastacnicán. ²³ Aquín lakxtum tláhuahĭn, y para xlacán na lakxtum quintatatláhuahĭn catĭhuá xala çaquilhtamacú ama tacatzĭ xlacata huix quimalakacha çaquilhtamacú y çalakalhamanĭta na chuná la aquit quilakalhámanti. ²⁴ Tata, clacasquín cçamaxqui ĩitlán jaé tĭ quimacamaxquĭnĭta y çalacsacnĭta xlacata lakxtum quintatatlátamalhĭ ní cama latamá xlacata nataççila la çkalhĭ quilĭmapaksĭn nac mimpaxtĭn. ¡Xlacán nĭ tacatzĭ para çkalhĭ quimputáhuilĭ nac mimpaxtĭn lata nĭ para tú ixanán çaquilhtamacú!

²⁵ Tata, cristianos nĭ talakapasán, pero aquit clakapasán y cama çaliĭpaxahuá cristianos tĭ naquintakoké nac ixlatamatcán para taçanajlá huix quimalakachanĭta. ²⁶ Aquit cçamasinĭt lacstalanca mintalacapastacni y lhuhua tú camajcú çamacatzĭnĭ xlacata natatzĭ huix çalakalhamanĭta na chuná la aquit cçalakalhamanĭt.

18

Jesús chipacán y ĩincán nac pulachĭn

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

¹ Jesús la çahuanĭkolĭ jaé takalhchiuhĭn catáxtaxtuchá ixdiscĭpulos nac aktum puxka huanicán Cedrón lacatzú ixuĭ aktum ixpuchancan quihui; xlá aná catátanĭlh. ² Judas tĭ ixama macamastá ixcatzĭ jaé ixpujaxni Jesús porque makhĭhuah aná ixcatátamastoknĭt ixdiscĭpulos. ³ Nĭ para ixĭimakas Judas putum catáçhilĭ soldados y policías nĭma ix-tamalalakachanĭt xanapuxcun curas y fariseos huak ixtalimín tú ixtalĭlakaskoy catzĭsni y na chuná ixĭimaknĭncán. ⁴ Jesús nĭ ixjicuanĭ tú ixlakçhama y antes natalakchĭn alh çalakapaxtoka y çahuánĭlh:

—¿Ticu putzayátit?

⁵⁻⁶ —Jesús xalac Nazaret —takáhlĭh.

—Aquit namá.

Acxni çahuánĭlh: “Aquit namá”, xlacán tatatampúxtulĭ y tatamachá catĭyatni. Judas huak ixçaxçilĭhma tú ixquĭtaxtuma. ⁷ Entonces Jesús çakalasquinipá:

—¿Pues ticu putzayátit?

—Jesús xalac Nazaret.

⁸ —Cçahuaniná aquit namá chixcú y para aquit quilaputzayáu cacalĭmakxtáktit catáhlĭ jaé lacchixcuuhĭn tĭ quintatálapulá.

⁹ Chuná jaé kantáxtulĭ ixtachiuhĭn Jesús nĭma huá acxni kalhtahuakánĭlh Ixtĭcú: “Aquit huak cçamaktakalnĭt y nĭ çatatum laktzánkahlĭ.”

¹⁰ Pedro makhĭtĭnamputulĭ Jesús y kalhpúxtulĭ ixmachĭta, çaj maktum çactĭnĭlh ixtakén çatatum huanicán Malco. Jaé chixcú ixtasacua ixuanĭt xapuxcu cura.

¹¹ —¡Camákalhpunu mimachĭta Pedro! —maktásĭlh Jesús—. ¿A poco puhuana nĭ cama tayanĭ nacmakhĭtĭnán jaé takxtakajni nĭma lacasquín Quintĭcú nacmacpatĭ?

Xapuxucu cura makalhapalĭ Jesús

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

¹² Makapitzi lactalĭpau soldados tamaktáyalh amá policías tĭ ixtamalakachanĭt xanapuxcun curas y táçhilĭ Jesús la çatum nĭ tlan chixcú.

¹³ Astán táĭlh y talĭçahlĭ nac ixchic Anás, jaé chixcú ixpuhuitkolú ixuanĭt Caifás tĭ ixmapaksĭnán amá cata pues xapuxcu cura ixuanĭt. ¹⁴ Y pĭhuá tĭ ixçahuaniĭt ixcompañeros jaé consejo: “Mas quincamacuaniyán canĭlh çatum chixcú y nĭ huak quimpulatamancán calaktzánkahlĭ.” ¹⁵ Simón Pedro çatakókelĭ amá tĭ talĭh Jesús,

ixtaán xachatum ixdiscípulo Jesús tí ixtaralakapasa xapuxcu cura, limakxtacka catánulh ní lichená Jesús. ¹⁶ Pero ixlipuntzú tachihuínalh amá squiti tí ixyá nac puhuilhta calimákxtakli ná catánulh Pedro pues como xlá ní ixlakapascán ixtamakxtaknit nac quilhtin. ¹⁷ Amá puscat huata áxihli kalasquínih:

—¿Huix lampara ná ixdiscípulo namá chixcú tí lichinca?

—Tó, aquit ní ixdiscípulo —kalhtínalh Pedro.

¹⁸ Jaé quilhtamacú ixlonknán catzisní huá xlacata policías y huak tasacua tí ixtascuja ixtamakstoknit lhcuyat ixtaskomana y Pedro ná aná tamákxtakli y tzúculh skon.

¹⁹ Nac ixpulacni áxtaka ní ixtanuma Jesús amá xapuxcu cura tzúculh makalhapi Jesús. Kalasquínih tú ixcatatlahuá ixdiscípulos y tú ixcamasini cristianos.

²⁰ Xlá kálhtilh:

—Lata tú ccamasiniñit cristianos ní tzeq ccahuanit pues cchihuinanit nac sinagogas ní tzamacán y nac pusculan ní tatamakstoka huak xalactalipau judíos. ²¹ Xlacán tacatzí tú clíchihuinanit. ¿Huanchi quinkalasquiniya aquit? ¿Huanchi ní cakalasquiniya tí quinkaxmatnit tú clíchihuinanit?

²² Chatum policía acxni káxmatli lá kalhtínalh ¡lass lacatláhuah! Y huánih:

—¡Xlacata xamaktum yaj chú nakalhtiya chatum xapuxcu cura!

²³ —Para caskahuinama quihuani ní caktzánkálh. Y para tancs cchihuinanit, ¿huanchi quilakakaxiya? —huánih Jesús.

²⁴ Jesús ixtamakachinít acxni makalhapi y Anás chú malakachánih ixpuhuiti kahuaa Caifás xapuxcu cura amá cata.

Pedro huan ixlimaktutu ní lakapasa Jesús

(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

²⁵ Ana ní ixyá Pedro itskoma chatum kalasquínih:

—¿Huix ixdiscípulo namá chixcú tí manuca nac pulachin?

—Aquit ní huá —kalhtínalh Pedro.

²⁶ Aná lacatzú ixyá chatum ixpariente amá chixcú tí Pedro cactínih ixtakén y xlá ná huánih:

—Caksán lá huix amá tí ixtaláyat Jesús acxni cquichipáu.

²⁷ Pedro sijtilhá y cahuánih:

—¡Aquit ní clakapasa namá chixcú!

Pedro maktutu ní kalhtásilh Jesús y acxni tuncán káxmatli lá tásalh tantum puyu.

Pilato makalhapi Jesús

(Mt. 27.1-2, 11-31; Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5, 13-25)

²⁸ Istzucumajá xkaká acxni Caifás makalhapi kólh Jesús; astán tálih nac ixpumapaksín gobernador romano ixuanicán Pilato. Xlacán ní tatánulh nac ixpumapaksín pues ní ixtalimaclaputún talakalhín porque si no ní ixcalimáxtakcán natalakachixcuhuínán amá ixlihuallhata xatacuhuín paxcua. ²⁹ Huá xlacata Pilato litáxtulh nac lacaquilhtin y cakalasquínih:

—¿Tucu tláhuah jaé chixcú? ¿Huanchi malacapuyátit?

³⁰ —Jaé chixcú tlahuanit lanca talakalhín huá clíliminítáu xlacata nalilhcaya lá nax-okonán —takalhtínalh xlacán.

³¹ —¿A poco ní kalhiyátit ley nima limapaksinanátit? Calipítit y huixín camaxokonítit tú tlahuanit —cakálhtilh Pilato.

—Ckalhiyáu quilimapaksincán pero como cmakniputunáu tamaclacasquini huix namastaya litán —tahuanipá.

³² Jesús láchalh ixtachihuín lá ixcahuaninít ixdiscípulos amáca maknicán nac culus pues romanos chú ixtalismaninít.

³³ Pilato tánulh nac ixpumapaksín y limapaksínalh catánulh Jesús. Aná kalasquínih:

—¿Xliçana huix ixreycan judíos?

³⁴ —Pula quinkalhti tú cama kalasquiniyán. ¿Quilimacapina rey xala caquilhtamacú lá huixín, o quilimacapina rey nima camalacnunicanít judíos? —kálhtilh Jesús.

³⁵ —Aquit ní judío. ¿Nicu lipuhuana naclacpuhuán lá huixín? Tí talimacanán rey huá namá tí talimín y tamalacapumán. ¿Tucu tlahuanita? ¿Huanchi tasitjziniyán? —kalasquínih Pilato.

³⁶ —Aquit kálhi quilimapaksín ní juú caquilhtamacú. Para juú xacmapaksinampútulh amá tí quintatayana ixquintamakhtínalh ní naquinchipacán. Aquit rey pero quintapáksit ní juú hui caquilhtamacú.

³⁷ —¿Entonces huix xliçana rey?

Jesús kálhtilh:

—Xlīcāna aquit rey cmilh lakahuán cāquiltamacú xlacata nacmasí stalanca talacapas-tacni. Aquit ixreycán namá tí takxmata stalanca talacapastacni.

³⁸—¿Neje namá stalanaca talacapastacni nīma masiya? —kalasquínih Pilato.

Ixmajcú kahlí Jesús acxni táxtulh nac quilhín y cāhuánih amá xanapuxcun judíos tí ixtamalacapumāna Jesús:

³⁹—Aquit nī ctakasa tú nacliyahúa jaé chixcú; ¡nī lá cmālacapú! Huixín cāta cāta lacasquínátit camáxtakti chātum tachín nac xatacuhuín pascua, para lacasquínátit nacmakxtaka jaé chixcú tí limacapinátit mireycán.

⁴⁰—¡Tó! Mejor camáxtakti Barrabás —tamáktásilh huak cristianos.

Jaé chixcú ixtanuma nac pulachin porque kalhaná ixuanit.

19

Lilhacān amāca makñicān Jesús y māxtakajñicān

¹ Pilato calimapaksilh soldados catásnokli Jesús nac ixaklhchán. ² Pero xlacán mas talikamánalh, tahuilñilh aktum corona xla lhtucún, tamaklhákelh lhmañ tzutzoko lhákāt lā xla chātum rey y tzúculh tatatzokostani xlacata natalikalkhamañan.

³ Ixtahuani:

—¡Siempre calatámalh ixreycán judíos! —y acxni ixtatāchihuínán ixtalakakaxi ixlacán.

⁴ Taxtupá cātāchihuínán Pilato amá xanapuxcun judíos y cāhuánih:

—Tancs cāhuaniyán, nī ccatzí tú nacliyahúa jaé chixcú. ¡Cācxilhítit, nachu min!

⁵ Jesús táxtulh, ixuññit amá tzutzoko lhmañ lhákāt, ixaknú amá corona xla lhtucún.

Pilato cāhuánih:

—Nachu yá. ¡Cāmacamaxquiyán!

⁶ Amá xanapuxcun judíos nītú talīcxilhli Jesús y tzúculh táktasá:

—¡Camakni nac culus! ¡Camakni nac culus!

—Para chú lacasquínátit huixín camakñítit porque aquit nī ctakāsní talākahlín tú nacimālacapú —cākálhtilh Pilato.

⁷ —Chú cama tlahuayáu pues ley nīma clītapaksiyáu huan xlacata amá tí tarālacataquí Dios miníní naní y jaé chixcú litanú Ixkahuasa Dios.

⁸ Acxni Pilato káxmātlī ticu yá chixcú ixtalimacān Jesús, mas jícuālh. ⁹ Huá xlacata lītasānīpā nac ixpumapaksin y kalasquínih:

—¿Quihuani, ¿nicu tanjampī huix?

¹⁰ Jesús nī kálhtilh tú kalasquínih huá līhuanipā:

—¿Huanchi nī quinkalhtīya? ¿Nī catziya xlacata tlan clīmapaksinán camakxtakca o camakñica nac culus?

¹¹ —Para nī nac akapún ixtiminchá milimapaksin nīma kalhiya chí nī lá ixquihuani tlan quimakxtaka o limapaksinana quimakñica. Amá tí quintalimilh cmilacatín naquimakalhapiya, mas takalhi talākahlín.

¹² Lā kaxmatkolh ixtachihuín Jesús Pilato lacpútzh lā namakxtaka. Pero amá lactalīpau judíos tahuánih:

—Para makxtaka namá chixcú huix nī tatayaya miamigo emperador romano pues amá tí litanú rey tarālacataquima ixlimapaksin emperador.

¹³ Pilato cātzhilh tú tlan ixtalimalacapú amá lacchixcuhuín y mejor māxtupá Jesús y curucs tahuí nac ixputáhuilh ní ixcālilhca taxokón tí ixcamālacapucán. Jaé putáhuilh ixuanicān nac hebreo tachihuín Gabata y huamputún “catalaktzapsni”. ¹⁴ Istzanká aktum chichini nalakchán xatacuhuín pāxcua y māx tastñut ixuanit acxni Pilato cāhuánih amá lacchixcuhuín:

—¡Nachu yá, cāmacamaxquiyán mireycán!

¹⁵ —¡Canilh! ¡Canilh! ¡Camakni nac culus! —táktásalh.

—Pero, ¿huanchi nacmakni tí litanú mireycán? —cāhuanipā.

—¡Aquín huata ckalhiyáu chātum rey y huá namá emperador César!

¹⁶ Pilato yaj cātzhilh tú nahuán y cāmacamaxquilh Jesús xlacata xlacán natamakni nac culus.

Akxtokohuacacān Jesús nac culus

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

¹⁷ Amá xanapuxcun judíos tamáxtulh Jesús, tamacúquilh aktum culus y tálilh lacatum ní ixuanicān La Calavera y nac hebreo tachihuín Gólgota. ¹⁸ Jesús aná akxtokohuacaca nac culus; pero chātuy tachín nā camakñica nac culus y cāyahuaca chātunu ixpaxtñitni.

¹⁹ Pilato mātzokónalh aktum letrado y yahuaca ixakspūn ixculus Jesús. Aná ixuán: “Jesús xalac Nazaret ixreycan judíos.” ²⁰ Ixtatzokñit nac hebreo, griego y latín tachihuín xlacata huak cristianos tlan natalikaltahuaká porque ana ní makñica Jesús lacatzú ixuanit

cachiquín xla Jerusalén. ²¹ Amá xanapuxcun judíos nī tamatlānīl hā tzokli Pilato y tāl hahuanī:

—¿Huanchi tzokti xlacata xlá ixreycan judíos? Ixtítzokti xlacata xlá ixlītanú ixreycan judíos, pero nī huá.

²² —Tú ctzoknīt nītī ama xapá. ¡Chú catamakxtakkelh! —cākálhtīl h.

²³ Amá soldados tí tākxtokohuácalh Jesús nac culus quilhmactati tamáxtulh xala ixkalhni ixlhákat chātunu tātamáxtakti quilhmactum. Pero xala ixtancán ixlhákat aktum ixlānīt lā tejido ixuanicán túnica.

²⁴ Xlacán tzúculh tarāhuanī:

—Para lacxtītāu jaé pāxcat ama tlahuayāu. Mejor calīmacāhuī suerte a ver ticu natātamakxtaka.

Amá soldados tamakantāxtīl hā tú ixtamāzokonānīt Dios ixlacata Jesús nac Escrituras, aná ixuán: “Pula tamākpītīl hā quilhákat, y xalhman túnica talimācāh suerte.”

Jesús nīkó nac culus

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

²⁵ Lacatzú nac ixculus Jesús ixtayāna ixnāna, chātum ixlitalakapasni ixnāna, María ixtachāt Cleofas y María Magdalena. ²⁶ Ixnāna ixyá ixpāxtun ixdiscípulo tí snūn ixlakalhamán; acxni cācxilhli huānīl hā ixnāna:

—Nāna, chí huá namá lā minkahuasa.

²⁷ Amá ixdiscípulo tí ixlakalhamán huānīl hā:

—Chí huá namá lā mintzé.

Lātā amá quilhtamacú jaé ixdiscípulo maktakālhni hā ixnāna Jesús.

²⁸ Jesús ixcatzī xlacata ixlakōma ixlīstacni; huāq ixtlahuanīt pero xlacata nī natzanká tú ixtatzoknīt ixlacata nac Escrituras cāhuanīl:

—Aquit ckalhtī.

²⁹ Aná lacatzú ixiú aktum xalu vinagre tú ixtalīkotnān; chātum quitīyah aktum esponja, līmacāhuīl hā vinagre, makānūl hā kantum lā chāncat huanicán hisopo y malacatzuhūnīl hā nac ixquilhni Jesús. ³⁰ Xlá kotli actzú amá vinagre y chíhuīnampā:

—¡Chí huāq kantaxtunīt!

Acxni tuncán tācpūtāl hā, macamástāl hā ixlīstacni y lākspuṭli Jesús.

Chātum soldado tapqlhtucú Jesús

³¹ Amá sábadō ixlījaxatcan judíos ixlakchamajá, y nā pīhuá amá chichinī ixpulakchāma xatacuhuīnī pascua y xanapuxcun judíos nī ixtalacasquín natahuacá nac culus chātum nīn porque snūn lanca chichinī ixuanīt. Xlacán tāl hahuanī Pilato cacālimāpāksīl hā itsoldados cacatucxnica ixchāxpāncān amá tachīnīn xlacata sok natanī y tlan nacāmāctīcān.

³² Amá soldados pula tachātucxli tí ixcamāhuacacānīt ixpāxtunīt nī Jesús, ³³ y acxni ixama tachātucxa Jesús tākxilhli xlacata xlá ixnīnītā y yaj tú tatlahuānīl hā. ³⁴ Pero chātum soldado lītapqlhtūcul hā ixlanza, y nac ixtapān Jesús ní mānūnīl hā līcān tzúculh taxtú kalhni y chícut.

Māctīcān y mujucān Jesús

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

³⁵ Aquit tí ctzokma jaé tachihuīn tlan cmaṭluloka cācxilhni tú tlahuanica Jesús, y tancs ccahuaninītān lā quitāxtulh xlacata huixín nacānajlayātī ticu yá chīxcú ixuanīt xlá. ³⁶ Jaé soldados nī tacātzīl hā xlacata xlacán tamakantāxtīl hā huan ixlacata Jesús nac Escrituras lacatum huan: “Nī amāca tucxnīcān nī para akstum ixlūcut.” ³⁷ Y ālacatum huan: “Amāca acxilhācān lā tapqlhtucua.”

³⁸ Chātum talīpau chīxcú xalac Arimatea huanicān José tzek ixlīpahuanīt Jesús porque ixcājicuanī tú natatlahuanī xanapuxcun curas. Pero acxni maknīca kālhlīl hā līcamama namaksquín lītlān Pilato camacamāxquīl hā xanīn Jesús. ³⁹ Pilato matlānīl hā y José alh māctī xanīn Jesús y nā takókelh Nicodemo amá chīxcú tí alh tachihuīnān Jesús maktum cātzisnī. Xlá ixlīn līhuacá cuarenta y cinco kilos āloe y mirra xlacata natamacuīlī Jesús y nī līxcājnīt naquīncālā. ⁴⁰ Ixlīchātuycān tamāctīl hā y tzúculh talīmaksuita līhákat y tamacuīlītīl hā amá āloe y mirra. Jaé līcāxtlahuan snūn ixtamūcsūn y chú ixtalīsmānīnīt judíos tamujú ixnīncān.

⁴¹ Ana ní maknīca Jesús ixiú lacatzú aktum ixpuchancān quihui y nā ixlacahuaxcānīt nac sipi aktum ixpumujucan nīn y nī naj tí ixmānucānīt. ⁴² Xlacán aná tamānūl hā Jesús porque lacatzú ixuanīt y xahua ixamajá lacatzucú xatacuhuīnī pāxcua amá smalankān.

20

Jesús lacastacuanán nac calínin

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

¹ Ixlituxama domingo lata ya itxkaká lihua spalh ixcahuama María Magdalena alh ana ní ixmanucanít Jesús y ácxilhli xlacata ixmakenucanít chíhuix nima ixlacahuilicanít.

² Xlá tatzalh calálalh Simón Pedro y amá discípulo tí mas ixlakalhamán Jesús, cahuánilh: —Maxtucanít Quimpuchinacán ní ixmanucanít y cacatzí ní linca.

³ Pedro y xachatum discípulo tatzalh talh ní ixmanucanít Jesús. ⁴ Pero akxtaklinca Pedro y xachatum pula chalh. ⁵ Xlá talacánuhl y ácxilhli lhakat nima ixlímaksuitcanít Jesús nac catiyatni ixtamana pero ní tánulh. ⁶ Ixlipuntzú Pedro na uyu chalh; xlá, sí, tánulh y na ácxilhli tú ixmá catiyatni, ⁷ y amá tú ixliakchicanít Jesús tlan ixlakkapsnít y lacatzú ixpaxtún ixuilicanít.

⁸ Amá discípulo tí pula ixchanít na tánulh y acxni ácxilhli tú ixqitaxtunít, ixnacú acxcátzilh tziná xlacata Jesús ixlacastacuananít, ⁹ masqui ya ixtamakachakxi ixchatuyacán xlacata Dios ixlichihuínán la Jesús ama lacastacuanán calínin y ama latamá xastacán.

¹⁰ Astán xlacán tatáspitli ní ixtahuilana xamakapitzi.

Jesús tasini María Magdalena

(Mr. 16.9-11)

¹¹ María Magdalena táspitli ní ixmanucanít Jesús y tzúculh tasá nac lacaquilhtin. ¹² Ixlipuntzú talacánuhl nac xpulacni y caxcilhli chatuy ángeles makstarankán ixtalhakanánit; chatum ixuí pakán ní ixmapicanít ixakxaka Jesús y xachatum pakán ní ixuí ixtujún.

¹³ —¿Huanchi tasápat? —takalasquínilh amá ángeles.

—Porque kalhancanít Quimpuchiná y ní ccatzí ní lichancanít —cakhltihl.

¹⁴ Y lata quilhputaj ixýa talakáspitli porque acxcátzilh la tí catáyalh ixken. ¡Jesús ixuanít pero xlá ní lakápasli para huá!

¹⁵ —¿Huanchi tasápat? ¿Ticu putzaya? —kalasquínilh.

—Chixcú, para huix lipiníta Quimpuchiná quihuani ní lichipiníta xlacata nacán tiyá —kálhtihl.

Chuná jaé kálhtihl porque xlá xpuhuán ixtachihuínama chatum tasacua tí ixmak-takalhnán amá caquihuín.

¹⁶ Entonces Jesús huánilh jaé tachihuín:

—María, ¿ní quilakapasa?

Xlá acxnicú tlan lacánuhl lakápasli y huánilh:

—¡Maestro!

¹⁷ —¡Ní caquimacxama! Porque ya clakán Quinticú nac akapún. Chí climapaksjyán capit caputzaya quinatacamán y cacahuani clakama Quinticú pero huixín na Minticucán, clakama Quimpuchiná Dios tí clipahuanít pero huixín na miDioscán porque lipahuanátit.

¹⁸ María tatzalh alh calacaputzá idxdiscipulos Jesús y cahuánilh:

—¡Cacxilhni xastacán Quimpuchinacán!

Astán na calacspínilh tú ixmamacquinít Jesús.

Jesús catasani idxdiscipulos

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

¹⁹ Pihuá amá xacatzisni domingo idxdiscipulos Jesús tlan takextúculh ní ixtatanumana xlacata niti natanú pues ixtajicuaní xanapuxcun judíos. Pero masqui niti maliquínilh Jesús tánulh, calakatáyalh ní ixtahuilana, cahuánilh kalhén. ²⁰ Camasínilh ixmacán y ana ní ixtapalhtucanít. ¡Xlacán snun talipaxáhualh la ixtacxilhni Ixpuchinacán Jesús xastacán!

²¹ Jesús cahuánilh idxdiscipulos:

—Quinticú quimalakáchalh caquilhtamacú y chí acchanít hora aquit na camán camalakachayán naquilichihuínanáu.

²² Jesús cajajmánilh idxdiscipulos y cahuánilh:

—¡Camakhtinántit chatunu ixlitihueke Espíritu Santo! ²³ Amá cristianos tí matzankenaniyátit ixtalakalhín na ní ama xokónán nac calínin, pero tí ní matzankenaniyátit ama xokónán nac calínin.

²⁴ Acxni catachihuínalh Jesús chatum idxdiscipulos tí ixuanicán Tomás ní lakxtum ixcatáhui xamakapitzi ²⁵ y acxni chílh talimalkalhchihuínilh la ixtacxilhni xastacán Jesús.

Pero xlá cahuánilh:

—¡Aquit ní ccanajlá! Naccanajlá hasta xni nacxamá y nacacxila ní lixtokocanít clavos y nacmanú quimacán ní tapalhtucanít.

²⁶ Ixl̄ituxama l̄itum ixdiscipulos Jesús tatamástkoli y tlan ixtaxtucun̄it, y Tomás n̄a aná ixuí. Jesús tanupá l̄a ixtanun̄it xapulh n̄ití maliquin̄ilh, calakatáyalh y c̄ahuánilh kalhén.

²⁷ Como Jesús ixcatzi tú ixlacpuhuán Tomás huánilh:

—¡Huix n̄i c̄anajlaya para clama xastacnán! Pues c̄ácxilh̄ti y caxama ní quil̄ixtokoca clavos y cam̄anu mimac̄an ní quintapalhtucua. ¡Yaj cat̄aklhuhui, c̄ac̄anajla!

²⁸ —¡Yaj cama taklhuhui; huix Quimpuchiná quiDios xastacnán! —kalht̄inalh Tomás.

²⁹ —Huix quil̄ipahuán̄ita porque quiacxilh̄n̄ita. ¡Aquit mas cama cal̄ipaxahuá cristianos tí naquintal̄ipahuán masqui n̄i quintacxilh̄n̄it xastacnán! —huanikolh Jesús.

³⁰ Ixdiscipulos Jesús tacxilh̄n̄it l̄huhua mas laclanca ixtasc̄ujut n̄im̄a cal̄imalacahuán̄ilh y n̄i huak tatatzokn̄it juú nac libro. ³¹ Aquit c̄alacsacn̄it n̄im̄a talactáxtulh xlacata nacalakapas̄atit y nac̄anajlaȳatit Jesús Ixkahuasa Dios; huá Cristo tí ixm̄alac̄nuc̄an̄it ama calakm̄axtú cristianos y amá tí nal̄ipahuán ama m̄axquí l̄ipaxáu ixlátam̄at nac akap̄un.

21

Jesús c̄atasin̄i ixdiscipulos acxni ixtachakanam̄ana

¹ N̄i ixl̄imak̄as quilhtamacú nac ixquilht̄un chúhut xla Galilea tatamástkoli makapitzi ixdiscipulos Jesús; ² aná ixtahuilana Simón Pedro, Tomás el Gemelo, Natanael xalac Caná de Galilea, ixlakkahuasan Zebedeo, Jacobo y Juan, y ch̄atuy ixdiscipulos l̄ihuac̄a.

³ Simón Pedro c̄ahuánilh x̄amakapitzi:

—Cama chakanán.

—Aquin̄ n̄a naccat̄an̄an —tahuánilh x̄amakapitzi.

Huak tatájulh nac barco y talh. Pero n̄itú tach̄ipalh tamakní. ⁴ Itxkakamajá acxni tatáspitli ixquilht̄un y tácxilh̄li ch̄atun ch̄ixcú aná ixyá. ¡Como capaklhtutá n̄i talakápasli para Jesús ixuan̄it!

⁵ Xlá c̄akalasquin̄ilh:

—¿Chipátit tamakní lakkahuasán?

—Tó, n̄itú c̄chipáu —takálht̄ilh.

⁶ —Pues camacap̄itit mintz̄alh̄c̄an pakán ixpakc̄ana mibarcoj̄c̄an y pat chipaȳatit l̄huhua tamakní.

Xlacán tamácalh istz̄alh̄c̄an ní ixc̄ahuanican̄it y tahuác̄alh l̄huhua tamakní hasta yaj lá ixtamacut̄u.

⁷⁻⁸ Amá ixdiscipulo tí ixlakalhamán Jesús acxc̄atz̄ilh̄ tí ixcat̄achih̄uin̄ama y huánilh Pedro:

—¡Quimpuchinac̄an namá quinc̄at̄achih̄uin̄an!

Ixc̄atz̄ankan̄i lacatzu aktum ciento metro natach̄an ixquilht̄un Pedro huil̄ilh xala ixkalh̄ni ixlh̄ak̄at̄ pues huata xala ixtanc̄an ixuil̄in̄it y tz̄uculh xquihuat̄n̄an pakán ní ixyá Jesús. X̄amakapitzi lakas̄ut̄ taxuat̄al̄ilh istz̄alh̄c̄an l̄ata ixtatajum̄ana nac barco.

⁹ Acxni táchalh nac ixquilht̄un tácxilh̄li ixm̄astokcan̄it l̄huc̄yat̄ itscuma tantum tamakní y n̄a ixuí sim̄ita.

¹⁰ —Cal̄it̄antit makapitzi tamakní n̄im̄a apenas c̄achipátit —c̄ahuánilh Jesús.

¹¹ Simón Pedro lacapala c̄atal̄im̄ilh istz̄alh̄c̄an nac ixquilht̄un y caput̄lékelh ciento cincuenta y tres laclanca tamakní ixtatahuacan̄it y n̄i talac̄áxt̄itli istz̄alh̄c̄an masqui l̄huhua tamakní ixuan̄it.

¹² —Cat̄ántit huayan̄atit —c̄ahuánilh Jesús.

Xlacán talakápasli xlacata Jesús ixuan̄it pero n̄ití kalasquin̄ilh ní ixmin̄itanchá. ¹³ Jesús t̄iyalh amá sim̄ita y tamakní y tz̄uculh cam̄axquí ixdiscipulos xlacata natahuaȳan.

¹⁴ Juú nac chúhut c̄atasin̄ilh̄ Jesús ixl̄imaktutu ixdiscipulos l̄ata tilacastacuán̄ilh cal̄in̄in.

¹⁵ L̄a tahuayankolh Jesús huánilh Simón Pedro:

—Simón ixkahuasa Jonás, ¿x̄lic̄ana quilakalhamana n̄i l̄a jaé x̄amakapitzi?

—Jé, clakalhaman̄an, huix quilakapasa —kalht̄inalh.

—Entonces clacasquin̄ c̄acamakt̄akalhti tí c̄al̄iman̄ú quiborregos.

¹⁶ —Tances quihuani, ¿quilakalhamana Simón ixkahuasa Jonás? —kalasquin̄ilh Jesús ixl̄imaktuy.

Y xlá kalht̄ipá:

—Quimpuchiná, huix catz̄iya l̄a clakalhaman̄an. ¡N̄i cakskahuim̄an!

—Pues c̄acamakt̄akalhti quiborregos.

¹⁷ Ixl̄imaktutu huan̄ipá:

—Simón ixkahuasa Jonás, ¿x̄lic̄ana huix quilakalhamana?

Pedro lakap̄utz̄alh̄ porque maktutu kalasquin̄ilh para x̄lic̄ana ixlakalhamán.

—Quimpuchiná, huix lakapasa quintapuhuan̄ y catz̄iya l̄a clakalhaman̄an —xlá kalht̄ipá.

¹⁸ —Para chuná la quihuaniya cacamaktákalhti quiborregos. Acxni kahuasa ixuanit ixtlahuaya xipina ní xilacasquina niti xlihuaniyán, pero acxni nakoluna pat castonka y mastaya mimacxpán xlacata tunu natacuentaján y natalinán ana ní huix nī pimputuna —huánilh Jesús.

¹⁹ Jesús limamachakaxínilh Pedro la ixama liakxtakajnán acxni naní xilacata, pero chuná ixama masí la paxquí Jesús ixama lakachixcuhí Dios.

—Siempre quilipáhuanti —huanipá Jesús.

²⁰ Pedro talakáspitli y ácxilhli na ixtakokenit Jesús amá ixdiscípulo tí kalasquínilh tí ixama macamastá acxni ahuata ticatāhualhtátalh. ²¹ Pedro kalasquínilh Jesús:

—Quimpuchinacán, y jaé, ¿niculá ama ní? ¿Tucu ama akspulá?

²² —¿Huanchi quinkalasquiniya? Huix nī mincuenta para xacacásquilh tlan xlatámālh hasta xacquitáspitli. ¡Nī caquinkalhtáxtokti, caquintakoke huatiyá! —kálhtilh.

²³ Jaé quilhtamacú tí xlahuán tzúculh talipahuán Jesús, ixtahuán xlacata jaé ixdiscípulo Jesús nīcxni ixama ní. Pero Jesús nī huá xlacata nī ama ní, xlá huá: “Huix nī mincuenta para xacacásquilh tlan xlatámālh hasta xacquitáspitli.”

²⁴ Aquit namá discípulo tí xpuhuancán nī ama ní. Pihuá aquit ctzokli tú likalhtahuakanjántit juú nac libro; huak caxilhñit la quitáxtulh y ccatzí nī caksahuinanit. ¡Tancs cchihuinanit! ²⁵ Jesús catlāhualh mas laclanca ixtascújut, pero nī huak catzokcanit, y para huak ixcatzokca cphuán nī ixtatanukolh nac caquilhtamacú amá libros nīma ixtalichihuínalh Jesús.

Chuná calalh, amén.

IXTASCUJUTCAN APOSTOLES

¹ Talipau quiamigo Teófilo:

Xlahuan libro nġma ctzokli y cmaġakachani, clġtachiuiñan ġata tú tláhuah y másilh Jesús ġata timaġacatzúquihl ixtascujut caquilhtamacú ² hasta acxni alh nac akapún. Huix catziya ġa makñica, pero xlá lacastacuánalġ calġñin y tipuxum chichini catasñilġ ixdiscipulos caquilhtamacú xlacata natacxila y natamaġuloka ġa ixlama xastacnán. ³ Como ixcalacsacñit ixapóstoles antes naán nac akapún tlan calacspñilġ ġa ixama lacatzucú ixtapaksit Dios y calġmacxcatzñilġ Espġritu Santo tú ixlġtlahuatcán aštán.

Jesús maġacnú ama maġlakachá Espġritu Santo

⁴ Maktum acxni catasñinipá, caġuánilġ:

—Nġ cataxtútit jaé cachiquín xla Jerusalén; juú catamakxtáktit; cakalhġtit nacamaġquicanáit ixlġtlhueke Espġritu Santo ġa caġalacnúnin Quinticú. ⁵ Pues huixin catziyáit xlacata Juan Bautista ixlġakmununán chúchut pero huixin pat caġlakmunucanáit ixlġtlhueke Espġritu Santo yaj maġas chichini.

⁶ Maktum tunu quilhtamacú acxni catasñinipá ixdiscipulos, xlacán takalasquñilġ:

—Quimpuchinacán Jesús, ġuá jaé quilhtamacú pat lakmaxtuya quimpulatamancán Israel ġa takchipanġt romanos?

⁷ Jesús cakáhlġtlġ:

—Huixin nġ camininiyán nacatziyáit tú yá quilhtamacú o tú yá chichini ama makantaxtí Quinticú Dios tú xlá lacġhcanġt ama tlahuá aštán caquilhtamacú. ⁸ Pero acxni namaklġtġnanáit ixlġtlhueke Espġritu Santo huixin pat kalġiyáit ġicamama naquilġchihuinanau juú nac Jerusalén, nac pulataman Judea, nac Samaria y na chuná huak lactzú y laclanca pulataman nġma tahuilana ixlġtlanca caquilhtamacú.

Jesús an nac akapún y chaġuy ángeles talġchihuñan

⁹ Maktum ixdiscipulos Jesús huak ixtatamakstoknġt, y ġana tuncán Jesús aktlapakolġ ġa puclġni y tzúculġ tácxťu nac akapún caj ġa cakosli! ¹⁰ Huak acs ixtalacanġt ġa ixtácxťuma Jesús y lakasťt tzúculġ talakatanká; hasta nġ para tácxilġli ġa calakatayachi chaġuy lacchixcuġuñ makstarankán ixtalhakananġt, ¹¹ y chuné tachihuñalġ:

—Lacchixcuġuñ xalac Galilea, huixin acxilhġtántit ġa anġt Jesús nac akapún, pero nġť capuhuántit porque ġa acxilhġt tácxťulġ nac akapún, chuná namimpará y táctapará ixlġmakuy caquilhtamacú.

Putzacán tġ natanú ixlakapuxoko Judas Iscariote

¹² Aná jaé nġ ixtatamakstoknġt cristianos ixuanicán Monte de los Olivos. Aštán táalġ nac cachiquín xla Jerusalén nġ ixtatamakxtaka, tatláhuah como aktum kilómetro. ¹³ Aštán tatácxťulġ nac ixlġquilhmactuy chiqui nġma ixtapuhuilana. Juú ixtatamakxtaka Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago ixkahuasa Alfeo, Simón el cananista y Judas ixtacan Jacobo. ¹⁴ Xlacán siempre ixtatamakstoka xlacata acxťum natakalhtahuakanġ Dios con ixlġtalakapasni Jesús, ixnana na chuná y makapitzi lacġaján nġma na ixtamín.

¹⁵ Maklġhua chuná jaé ixtakalhtahuaká y maktum ixtatamakstoknġt maġ como ciento veinte cristianos, Pedro táyalġ y chuné caġachiġuñalġ:

¹⁶ —ġġacaman, ixtamaġlacasquini naquġtaxťu tú ixlacġhcanġt Dios, caksántit ġa maġacpuġuánilġ Espġritu Santo rey David catzokli nac ixlibro tú ixama akspulá amá chixcú tġ caġpúxcuġl cristianos natachipá y natalġn Jesús nac puláġhġn. ¹⁷ Maġachakxġtġttá xlacata calġtachiġuñamán Judas Iscariote amá tġ na ixlacsaccanġt naquġcatasġuġan. ¹⁸ Pero como ġiaskahuñalġ Quimpuchinacán maġquġca tumġn y huá ġġamaġhuah aktum caquiġuñ. Pero, ġťtucu ġġmacuánilġ? Ixacstu takpġxġhġl y acxni patástalġ huak ixpalġhua takahuanġkolġ catiyatni. ¹⁹ Tú páťtokli Judas tuncán tacatziġkolġ cristianos tġ talamana nac Jerusalén y talġmapacúġuġlġ jaé caquiġuñ Campo de Sangre. ²⁰ Nac ixlibro xla Salmos rey David na tzokli ixlacatacán namá cristianos tú caġáťtoka acxni tachipá jaé tġġia, pues lacatun tzokli:

Akxtakmákalġ ixchġc, yaj tġ capulátamáġh.

ġlacatunu huan:

Tunu tġ cachiġalġ ixtascujut.

²¹ 'Huá caġġhuaniyán, calacputzáu tġ nalġġhcaýau natanú ixlakapuxoko Judas. ²² Juú tahuilana makapitzi lacchixcuġuñ tġ tatálatapulġnġt Jesús ġata tiakmúnulġ Juan hasta acxni alh nac akapún cqulacatġncán. Calacsacú tġ maġ maġchani talacapaťacni xlacata

naquincatlatapuliyán y naquincatamalulokán Jesús lacastacuánalh calínin y lama xas-tacnán.

²³ Amá cristianos tamapacúhuil chātuy lacchixcuhuin mas xalactalipau: chātum ixu-anicán José ixlilakapascán Barsabás y xachātum ixuanicán Matías. ²⁴ Astán putum tzúculh taklhtahuakani Dios, ixtahuán:

—Quimpuchinacán, huix huak calakapasa ixtapuhuan quinacujacán. ²⁵ Aquín ccālacsacui jaé chātuy lacchixcuhuin, quilamāxcatzinú ticu lilhcanita natanú ixpuxoko Judas, pues xlá laktzánalh y alh akxtakajná nín ixmininí.

²⁶ La takalhtahuakolh calimacanca suerte ixchātuyacán y tocárlilh Matías natanú ixlakapuxoko Judas, y lata amá quilhtamacú catamapaksinalh chaçahuitu apóstoles.

2

Ti talipahuán Jesús tamaklhtinán Espíritu Santo

¹ Ní lhuhua quilhtamacú alh acxni lakchāmpá tunu ixtacuhuinan judíos ixuanicán Penticostés y huak amá tí ixtalipahuánit Jesús ixtatamakstoknit nac aktum ákxtaka. ² Aná ixtatanumana acxni takáxmatli nac akapún la cajlilh y jsuannc calaktánulh la aktum akxtulún, ixtasi la aktum maclanca lhcúyat! ³ Yá para ixtamakachakxi tú ixquixtuma acxni tzúculh tapitzí catzuntín amá lhcúyat la capiricxli, y cactánulh chātum chātum nac ixtalacapistacnicán. ¡Chuná jaé ixcaliakmunucanít ixliltihueke Espiritu Santo! ⁴ La tamaklhtinakolh ixliltihueke Espiritu Santo tlan tachihuínalh tīpakatzí tachihuín nīmā nīcxni ixtakaxmatnit.

⁵ Nac Jerusalén ixtaminít talakachixcuhuinán lhuhua judíos nīmā ixtalamana katunu çahiquín y pulataman amá quilhtamacú. ⁶ Acxni takáxmatli macācsánalh nac akapún amá la akxtulún lacapala táalh nac ákxtaka ní ixtatanumana apóstoles. Acxni táçalh, nī ixtacanajlaputún tú ixquixtuma, pues chātunu apóstoles ixchihuínán nac ixtachihuincán nīmā ixchihuincán nac ixpulatamancán. ⁷ Ahuata acs tatáyalh, ixtahuán:

—Jaé lacchixcuhuin xalac Galilea, çtucu ixkasatcán? ⁸ ¿Huanchi tlan tachihuínán quin-tachihuincán nīmā aquín chihuinanáu nac quimpulatamancán? ⁹ ¿Nícu talimakachakxi ixtachihuincán tí taminít juú? Pues juú talayana cristianos xalac Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto, ¹⁰ Asia, Frigia, Panfilia, Egipto, Africa amá pulataman nīmā huilachá pakanachá nac Cirene. ¹¹ Nā taminít cristianos xalac Creta y Arabia, y hasta cristianos romanos nā talayana juú, makapitzí juú talakahuanit y tunu caj tapaktanunít judíos natalipahuán Dios nīmā talakachixcuhuí xlacán. ¡Ní para līcanajlaputu la talchihuínán namá cristianos ixtascújut Dios nac quintachihuincán!

¹² Lhuhua nī ixtacatzí tú natalapuhuan y huata ixtarçkalasquiní:

—¿Ça nícu ama quítayá jaé tú kaxmatmanáu?

¹³ —¡Ní caso catlahuátit, takachí namá lacchixcuhuín! —ixtaklhtinán makapitzí.

Pedro çalacspitni cristianos tú quixtuma

¹⁴ Entonces huak apóstoles tatáyalh ixlacatincán y Pedro chuné çatachihuínalh cris-tianos:

—Huixín cristianos xalac Jerusalén y huixín tí tanitántit xala mákat y quilakaxmatmanáu, ¹⁵ camakachaxitit tú cama çahuaniyán: Makapitzí huixín huanátit xlacata aquín ck-achiyáu. ¡Nícu lipuhuanátit ckachiyáu si apenas las nueve de la mañana! ¹⁶ Huixín nī makachaxinínántit xlacata nac milacatincán kantaxtunít amá tú timāxcatzinilh Dios profeta Joel makán quilhtamacú. Xlá chuná tzokli ixtapuhuan Dios:

¹⁷ Ama çan quilhtamacú acxni huak cristianos cama māxquí quintalacapistacni. Lacchixcuhuin y lacchaján ama tacxcatzi y talchihuínán quintapuhuan, lakkahuasán y lactzumaján cama çalimālacahuani quintascújut, y lakkolún lhuhua tú cama çalimamanixni.

¹⁸ Huak lacchixcuhuin y lacchaján tí quintamacuaní ama çakchipaní ixtalacapistacnicán Quiespíritu xlacata naquintalchihuínán.

¹⁹ Nac akapún pat acxilátit tú nīcxni ixtasinít, y nac çaquilhtamacú cama līmālacahuinán la kalhni, la lhcúyat y la jin.

²⁰ Chichiní ama talakapaklhtutá y papá ama tasi la cakálhijh kalhni;

y huá jaé quilhtamacú acxni ama min Mimpuchinacán xlacata nacamasiniyán la kalhí ixliltihueke ixlīmāpaksin.

²¹ Amá cristianos tí tamaksquín Dios cacalakalhámalh ama talakmāxtú ixlistacnicán.

²² Pedro lata ixmāitumínit ixtalacapistacni, çahuaniyá:

—¡Tlan camakachaxitit tú camán çahuaniyán huixín lacchixcuhuin xalac Israel! Huixín catziyátit la latámah namá chixcú Jesús xalac Nazaret, Dios ixlacsacnit y māxquilh huak ixliltihueke xlacata nacatlahuá laclanca ixtascújut y chuná çalimālacahuin la kalhí

ixlītlihueke. ²³ Dios makán ixlachhcanīt tú ixama quītaxtú huá līmáxtakli camalacapūtīt nac ixpumapaksincán romanos y chuná tlan maknītīt nac culus. ²⁴ Pero nīcxni lacpuhuántīt xlacata ixpuchina calīnīn nī lá makatlājahl pues ixliaktutu chichinī astán lacastacuanālh porque Dios ixmāxquinīt ixlītlihueke. ²⁵ Calacapastātīt lā rey David tzokli xlacata Ixpuchinā Cristo, chuné tachihuīnālh Dios:

Cacxila lā quintātlahuán Quimpuchinā,
cacxcatzī lā quimaktayā xlacata nītū naquimāktzankē.

²⁶ Huá xlacata snūn lipaxahuā quinacū,
y quismākat clihuán laclān tachihuīn xlacata naclakachixcuhuí.
Pues ccatzī masquī quimacnī ama nī cama lacastacuanamparā.

²⁷ Porque nī pāt akxtakmakana quīlistacnī nac calīnīn,
nī para pāt līmáxtaka napuchīn ixmacnī Minkahuasa tí macuaninītān.

²⁸ Huix quimāsīninīta tījia nīmā tancs naclīchān nac akapūn,
xlacata naclīpaxahuayān acxni naclakchānān nac mimpāxtūn huix Quimpuchinā.

²⁹ "Lītacamán, ¿tīcu ixlīchihuīnama rey David? Xlá latāmālh, nīlh y mujuca lā catīhua chīxcū y huāk aquīn catzīyāu nī tajūma. ³⁰ Lītacamán, rey David ixlīchihuīnama chātum ixlītālākāpasnī nīmā ixama lakahuán, ixama tanū ixlākāpuxoko ixpumapaksīn, pues xlā nā profeta ixuanīt y Dios chú tancs mālacnūnīlh. ³¹ Rey David makán tīlīlacahuānālh xlacata Cristo tí ixama calākmāxtuyān ixama lacastacuanān calīnīn, nī ixama tamáxtaka ixlīstacnī nac calīnīn, nī para ixmacnī ixama puchīn nac tīyat.

³² "Aquīn cacxilhñitāu Jesús xastacnān y tlan cmaulokāu xlacata Dios mālacastacuanīlh calīnīn. ³³ Acxni alh nac akapūn nī ixama tamapaksīnān Ixtīcū, makhītīnālh huāk ixlītlihueke y quīncāmālacnūnīn ixama quīncāmālakachānīyān Espīritu Santo. Chī huixīn acxilhñītātīt y kaxpatnītātīt lā quīncāmālakachānīnītān ixlītlihueke Espīritu Santo. ³⁴ Ah, xacaktznkusuama ccahuānīyān, Dios nī mālacnūnīlh rey David natāmāpaksīnān pues xlā nā huā:

Quīntīcū Dios huānīlh Quimpuchinā tí ixama quīlakmāxtū:

"Catahuila nac quīmpāxtūn,

³⁵ hasta xñī naccāmāktzuhuí huāk mīenemigos xlacata natalakachixcuhīyān."

³⁶ "Huāk huixīn cristianos xalac Israel tí quīlākaxmatmānāu, aquīt tancs cmauloka xlacata jaé chīxcū Jesús tí huixīn maknītīt nac culus Dios līlīhcanīt Quīmpuchīnacān nahuān tí naquīncālākmāxtuyān.

³⁷ Lā takaxmatkolh ixtachihuīn Pedro amā cristianos tzūculh talīpuhuān ixnacujcān tú ixtatlāhuanīt y takalasquīnīlh Pedro y xamākapītzi apóstoles:

—Lītacamán, ¿tūcu quīlītlahuatcān?

³⁸ Pedro cakāhlītlh:

—Cakalhapalanītīt Jesucristo tú nī tlan tlahuanītātīt ixlacatīn Dios y chātunu catakmūnūlh nac ixtacuhūnī Jesucristo xlacata namātzankēnanī ixtalākālhīn y Dios namāxquī ixlītlihueke Espīritu Santo. ³⁹ Pues Jesús mālācnūlh Dios ama camāxquīyān ixlītlihueke Espīritu Santo huāk huixīn y mīncamāncān y nā chunā huāk cristianos xala canīhuā caquīlhtamacū tí cātasānī Dios natalīpahuān.

⁴⁰ Pedro lhūhua mas lā calītachihuīnālh Jesús, nā calācspīnīlh lā ixlīlatamātcān. Cahuānīlh nī catamākslīhuēkelh ixkasatcān amā nī laclān cristianos xala caquīlhtamacū, para xlicāna ixtachāmpūtūn ixpāxtūn Dios nac akapūn.

Ixlātamātcān tí xlahuān talīpāhualh Jesús

⁴¹ Lā chihuīnankolh Pedro, amā chichinī talīpāhualh Jesús como chātutu mīlh cristianos y chātunu cristianos tatakūnūlh. ⁴² Amā cristianos tí ixtalīpāhuanīt Jesús ixtalakatī tamākantaxtī tú ixtamāsī apóstoles, acxtum ixtalacchihuīnān tú ixtatlāhuā, macxtum ixtakalhtahuakanī Dios, ixtamākpītzi ixtahuajcān.

⁴³ Dios camātlāhuīlh apóstoles lhūhua laclānca tascūjut y huāk cristianos ixtacācnī tú ixtacxila. ⁴⁴ Jaé cristianos tí ixtalīpāhuanīt Jesús nī ixtalāclāncān, quīlhpāxtum ixtarālākālhāmān, ixtaramāktayā acxni tú ixmaclacasquīn chātum cristiano. ⁴⁵ Nī caj chātum stalh lāta tú ixkalhī, ixmacamāstā xatūmīn xlacata namākpītzcān y nacāmāxquīcān tí ixcatzānkānī ixtamaclacasquīn. ⁴⁶ Chālī chālī ixtatamākstoka nac lanca pūsculan xalac Jerusalén ixtalakachixcuhuí Dios. Astán ixtatamākstoka nac aktum āxtaka y anā lipāxāu lakxtum ixtahuayān lā lītacamán; ixtapāxcatcatzīnī Dios tú ixtlahuanīt ixlacatacān. ⁴⁷ Huāk cristianos xala amā cāchīquīn ixtalakatī lā tītum ixtayāhuanīt ixtalacapāstacnīcān y calītīlān ixtalamāna, y Dios nā chunā chālī chālī ixclākāxtapālī ixkasatcān cristianos, ixtapaktānū amā cristianos tí ixtalīpāhuān Jesús.

3

Aksanán chatum chixcú tí nì lá ixtlahuán

¹ Maktum Pedro y Juan ixtamāna talakachixcuhuínán nac lanca ixpusiculan can judíos xalac Jerusalén como a las tres de la tarde pues huak cristianos tí ixtalipahuanit Jesús chú ixtalismaninít talakachixcuhuínán. ² Chali chali ixtahuilá nac lacapuhuilhta chatum chixcú tí nì lá ixtlahuán lata tilakáhuah. Huí tí ixmín huilí nac puhuilhta pusiculan huanicán la Hermosa xlacata nacamaxquín limosna judíos tí ixtatanú. ³ Acxni cācxilhli Pedro y Juan ixama tatanú nac pusiculan cahuanilh:

—Quilamaxquíu actzu limosna.

⁴ Xlacán acs talacānilh y Pedro kálhtilh:

—Pula tlan quilalacācxilhli.

⁵ Xlá ixpuhuán amāca maxquicán tumín. ⁶ Pero Pedro tuncán huanipá:

—Aquit nì clīmín tumín pero camán maxquiyán tú mas ama macuaniyán. ¡ixliltihueke Jesucristo xalac Nazaret camaktayán y catláhuanti tuncán!

⁷⁻⁸ Amá chixcú scayaj catzankolh y makhcātzilh la tzūculh tatlihueklha ixtujún ixchāxpán. Tzáksalh tayá; Pedro makachípalh, ¡chixx yáhuah y stucaj tayachá lata kósnalh. Astán tzūculh tlahuán. Pedro y Juan tatānūlh nac lanca pusiculan; xlá cātakókelh hasta ixkosnantilhá lata ixpaxahuama, ixpaxcatcatzintilhá Dios la ixmaksaninít. ⁹ Huak cristianos tí ixtatanumāna nac pusiculan acxni tácxilhli amá chixcú talakápasli xlacata huá amá tí itsquihuayán. ¹⁰ Xlacán tajicuankolh porque nì ixtacatzí tú ixquixtuninít amá chixcú tí ixtahuilá chali chali nac lacapuhuilhta la Hermosa.

Pedro lacspita tí maksānilh amá chixcú

¹¹ Amá chixcú tí ixaksanāniti ixcapakchilān Pedro y Juan y nì ixcamakxtakputún. Xlacán táchalh lacatun nì huanicán Portal de Salomón y huak cristianos táalh ana porque ixtacatzíputún tú ixquixtunít. ¹² Pedro nì makatzānkālh quilhtamacú y chuné tzūculh cātachihuínán cristianos:

—Huixín lacchixcuhuín xalac Israel, ¿huanchi camakāklhayán tú quixtunít? Huixín quilacāniyáu lampara aquín kahlhiyáu litihueke tú clīmaksāniú jaé chixcú tí nì lá ixtlahuán. ¹³ Milicatzitcān xlacata amá Dios tí talipahuanit Abraham, Isaac, Jacob y huak xalakmakān quililtalakapasnicān, maxquinit Ixkahuasa ixputāhuilh nac ixpāxtún. Amá chixcú tí huixín malacapūtit nac pūmapaksín y acxni Pilato ixmakxtakputún huixín nì matlanitit. ¹⁴ ¡Cacatzí tucu xlacata huixín nì matlanitit camakxtakca amá tlan chixcú tí tancs ixlama y chā matlanitit camakxtakca chatum makníná! ¹⁵ Chuná jaé maknítit amá chixcú tí ixmacamaxquicāniti huak quilistacnicān. Pero Dios malacastacuānilh calinín y aquín tlan cmaulokáu lama xastacnān Jesús. ¹⁶ Aquín clīpahuanitáu Jesús ixlīhuak quintapuhuancān y jaé chixcú nīma lakapasātít nì lá ixtlahuán aksanāniti porque clīquilhanitáu ixliltihueke Jesús y chí huixín acxilhñitāntit la maksānilh.

¹⁷ Huixín y xanapuxcun judíos maknítit Jesús pero ccatzī xlacata nīcxni makachaxjítit tú xlacata chú litlahuātít. ¹⁸ Dios camaclacasquín huixín pues chuná makantāxtilh la camāxcatzinilh profetas ixama akxtakajná Cristó tí ixama malakachá nacalakmaxtú cristianos. ¹⁹ Chí tamaclacasquini calakxtapaltit milatamatcān ixlacatūn Dios y calipahuāntit ixlīhuak minacujcān xlacata nacāxapaniyán mintalākālhincān y nacāmakapaxahuayán. ²⁰ Pues nacalakachāniyán Cristó tí nacalakmaxtuyán la ixlāclhcanit milacatacān makān quilhtamacú. ²¹ Pero chí amajcū latamāpará Jesús nac akapūn makās quilhtamacú hasta nalaccāxtlahuakó Dios tú lāclhcanit pues xalakmakān profetas chú talichihuinanit. ²² Aquit nì chuta cchihuinama, cāksāntit tú cahuanilh Moisés xalakmakān quililtalakapasnicān: “Quimpuchinacān Dios quilāsacli nacācpuxcunān, pero ama chān quilhtamacú juú nac quimpulatamāncān ama lactaxtú tunu mas talipau tí ama maxquí ixlīmapaksín. Cakaxpāttit tú nacāhuaniyán ²³ porque tí nì tlahuá tú līmapaksinān nì ama lipaxahuá tú nacāmaxquí Dios ixcamān y hasta amāca malaksputucān.”

²⁴ “Huá ccalihuaniyán, ¿huanchi nì makachaxjīyātít tú quixtutuma jaé quilhtamacú? Samuel y xamakapitzi profetas huak talichihuinanit tú acxilhmanáu. ²⁵ Dios malakāchalh profetas xlacata nacāmalacnūniyán ixama camalakachāniyán chatum tí nacalakmaxtuyán. Huixín namá judíos tí Dios calichihuinalh acxni huānilh Abraham: “Huak cristianos xala cāquilhtamacú cama camāxquí quintalakāhamān caj ixlacatacān mililtalakapasni xala astān.” ²⁶ Dios camalakachān Jesús Ixkahuasa pula huixín xalac Israel xlacata nacāxapaniyán mintalākālhincān y nacāmaxquiyán lipaxau latāmāt.

4

Pedro y Juan camānuacán nac pulachin

¹⁻² Lata istzamacán, Pedro y Juan talácspitli la ama talacastacuanán nin nac calínin; ixtahuán xlacata Jesús ixtaxtuninít calínin ixlama xastacnán. Pero xanapuxcun curas y saduceos talísítzilh la ixtachihuínán; ixlipuntzú tatáchilh xapuxcu policía tí ixmaktakalnán nac pusículan, cachipaca ixchatuycán, ³ calínca nac pulachín, y como smalankaná ixuanít aná talaxkákalh amá tzisni. ⁴ Pero lhuhua cristianos tí takáxmalti ixtachihuínca Pedro y Juan tacánjalh y amá chichini talipáhualh Jesús chaquitizis mñlh cristianos huata lacchixcuhuín.

⁵ Ixlichali nac Jerusalén tatamástkli nac ixpumapaksincán huak xanapuxcun mapaksinanín, xalactalipau ixlitalakapasnican xanapuxcun curas, xalactalipau lakkorutzin, ixmakalhtahuakenacan judíos. ⁶ Aná ixtatanumana Anás, lihua xakorutzin cura Caifás, Juan y Alejandro. ⁷ Xlacán talimapaksinalh cacalimínca Pedro y Juan xlacata nacamakalhapalicán. Acxni calichinca cakalasquinica:

—¿Tucu calimapaksinítán, y tucu camaxquinítán litlihueke namaksaniyátit jaé chixcú?

⁸ Pedro nì para tziná ixjicuán porque Espíritu Santo huak ixmalacpuhuani y cakálhtilh: —Lactalipau mapaksinanín y lakkolún tí quilamakalhapalimanáu, ⁹ ¿huixín catziputunáit nicu liaksánalh namá chixcú tí nì lá ixtlahuán? ¹⁰ Pues tlan nì cjiuanáu ccahuaniyán nacmilacatincán y canihua pulataman xlacata jaé chixcú maksánilh ixlitlihueke Jesucristo namá chixcú xalac Nazaret nima huixín maknitit nac culus. Pero Dios malacastacuanilh y lama xastacnán, ¡huá maksánilh jaé chixcú! ¹¹ Nac Escrituras Dios huan xlacata Jesús huá namá chíhuix nima ixlilhcanit natayá nac ixchastun chiqui la chaya xlacata aná natzincasnankó ákxtaka, pero huixín lakmakántit. ¹² Huata Jesús tlan lakmaxtunán; Dios nì malakachanit tunu chixcú tí natalipahuán y nacalakmaxtú cristianos caquilhtamacú.

¹³ Amá lacchixcuhuín ixtacacni la ixtachihuínán Pedro y Juan porque xlacán nì ixtakalh-tahuakanit, nì para ixtaskalalanit pero titum ixtayahúa ixtalacapastacnicán acxni ixtachihuínán. Talacpühualh xlacata Jesús nì chuta ixmínit, pues xlacán tlan ixtamakachakxinít tú ixcamasjinínit. ¹⁴ Como aná ixýá amá chixcú tí ixaksananit, yaj tacátzilh tú natakaltúnán. ¹⁵ Mejor talimapaksinalh cacatamacxtuca Pedro y Juan y tzúculh tarakalasquiní entre xlacán:

¹⁶ —¿Tucu catlahuaniyáu jaé lacchixcuhuín? Juú nac Jerusalén lacapala takahuaniñit tachihuín la tamaksánilh namá chixcú y aquín nì lá akskahuinanáu y huanáu xlacata nì cana tú tatlahualh pues ¡nachu yá namá chixcú! ¹⁷ Max tú quilítláhuatcán, cacamakaklahuí xlacata yaj catalichihuínalh namá chixcú Jesús, porque para nì takaxmata tapalaxlá ama caquitaxtuní.

¹⁸ Ixlipuntzú calimimparaca Pedro y Juan ixlacatincán y tahuánilh tú ixtalacpuhuani y la ixtalacchihuinanit. ¹⁹ Pero Pedro cakálhtilh:

—Quilahuaniú, ¿tucu cxaxmatniyáu tú quincalimapaksiyán nactlahuayáu, Dios o huixín? ²⁰ Aquín nì lá clímaxtakáu clíchihuinanáu tú caxxilhui y cxaxmatui acxni xactalapulayáu Jesús caquilhtamacú.

²¹ Amá lacchixcuhuín takaltínalh:

—Pues para nì tlahuayátit tú calimapaksiyán huixín mincuentajcán tú caquitaxtuniyán astán.

Pero camaxtakca porque nì lanca tú ixtatlahuani y xahuá tajicualh porque canihua lhuhua cristianos ixtapaxcatcatzinimana Dios la ixmaksaninít ²² amá chixcú tí ixkalhiyá tipuxum cata lata nì lá ixtlahuán.

Huak cristianos tamaksquin Dios licamama

²³ La tatáxtulh nacpúlachin Pedro y Juan talákalh xamakapitzi discípulos y talimakalhchihuínilh la ixcakastacyahuani amá xanapuxcun mapaksinanín; ²⁴ y aná tuncán chuné tzúculh takaltahuakaní Dios:

—Lanca Quimpuchinacán Dios tí tlahuanita akapún, tiyat, pupunú y lata tú anán, ¡quilakaxmatui! ²⁵ Huix malakacha Espíritu Santo camalacpuhuánilh rey David catzokli ixkasatan cristianos y xlá huá:

¿Huanchi tí nì talipahuán Dios tataralacataquí Quimpuchinacán?

¡Pero nitú calimacuaní!

²⁶ Nac caquilhtamacú reyes tamalakxtúmñlh ixtalacpuhuancán

xlacata natataralacataquí Ixpuchinacán

y tataránicli Cristo tí xlá malakáchalh.

²⁷ Quimpuchinacán Dios, xlicana chú quitáxtulh juú nac Jerusalén pues tatalakxtúmñlh rey Herodes, Poncio Pilato, lactalipau mapaksinanín xala mákat y cristianos xalac Israel y acxtum tataralacatáquilh Minkahuasa Jesús tí huix ixlacsacnita namacuanian canicxnihua quilhtamacú. ²⁸ Xlacán nì tatatúhuajli tamakantáxtilh tú ixlaclhcanita ixama

quítaxtú. ²⁹ Chí acxilhpáraníta lá quincámakáhlhacanítán. Ccamaksquinán cacamaxqui lícamama chatunu ti talchihuínán mintachihuín xlacata nixcni catatachókolh, ³⁰ y cacamaxqui lítlán catatláhuah laclanca tascújut natamáksanínán xlacata catíhuá nacatzi, ti lipahuán Minkahuasa Jesús máxqui íxlihlíhueke y chuná natalakachixchuí.

³¹ Lá takalhtahuakákolh, amá chiquí ní íxtatanumana tatlána h y tacxcátzilh lá Dios íxcamalakachaniñt Espíritu Santo. Astán tatiyah lícamama y nī íxtaquilhpuhuán talchihuínán Dios ní tzamacán.

Huak cristianos taralímaktyá tú takalhi

³² Huak cristianos tí íxtalipahuán Jesús aktum íxtahuilñit íxtalacapastacnicán, lata tú íxtakalhi íxtaramakpitzini íxlihuakcán, íxcamaxquicán tí mas íxcatzankani tú natalihuayán.

³³ Apóstoles nā chuná tancs íxtamaluloka, íxtalacspita lá íxlacastacuananít Jesús íxlama xastacán y lñuhua íxtalipahuán Jesús acxni íxtachihuínán. ³⁴ Dios íxcamaktakalha porque acxtum lá lítācaman íxtaralícxila, nī chatum tí íxlactlancán mas kalhi. Cha tí íxtakalhi íxcacahuincán, íxchicán, íxtastá, ³⁵ y xatumñn íxtamacamaxquí apóstoles xlacata xlacán natamákpitzí y natamáxquí tú íxcatzankani chatum chatum; ³⁶ y nā chuná tláhuah chatum chixcú tí levita xuanít y pñla xlama nac Chipre íxuanicán José, xlacán íxtalímapacuhuí Bernabé (jaé tacuhuini huamputún “tí camacamaja cristianos”). ³⁷ Xlá íxkalhi aktum cacahuin, pero stalh y xatumñn camacamáxquilh apóstoles xlacata xlacán natamákpitzí.

5

Chatum chixcú stá íxcacahuin y acmaxtú tumñ

¹ Chatum chixcú huanicán Ananías íxtachāt íxuanicán Safira nā tástalh íxcacahuincán. ² Pero acxtum talacchiuínal h y tácmáxtulh actzu tumñ, y nñma kalhtáxtulh tamacamáxquilh apóstoles y tahuánilh xlacata chú íxtalístanít. ³ Pedro acxcátzilh tú íxtatlahuanít y huánilh Ananías:

—Ananías, žhuanchi límáxtakti camakatlján íxtapuhuan tlajaná nac minacú? Huix lícxilhñita para tñan akskahuiya Espíritu Santo porque nī katzi jaé tumñ la lista mincaguihuin. ⁴ Ananías, žtucu lani? ŽA poco nī milá íxuanít namá cacahuin? Huix tñan íxquintílamaxquí lá lacasquina porque huix íxmapaksiya mintumñ. Máx tilacpúhuanti aquín ama quílakskahuiyá, pero nī chuná quítaxtunít, žhuix akskahuínita Dios!

⁵ Lá kaxmatkolh íxtachihuín Pedro, Ananías tamachá catiyatni, juyu tuncán nñh! Huak cristianos tí tácxilhli y tacátzilh tú íxpáxtokñit tajicuankolh. ⁶ Makapitzí lakkahuasán talímáksuitli aktum sávana xanñ Ananías xlacata nataán tamujú.

⁷ Pasárlalh máx aktutu hora acxni chilh íxtachāt, xlá nī íxcatzi tú íxquítaxtunít. ⁸ Huá líkalasquínilh Pedro:

—ŽHuá jaé íxtapalh listátit mincaguihuincán lá quimáxquilh mintakolú?

—Je, chuná cñstáu —kalhtínal Safira.

⁹ Pedro kálhtilh:

—ŽHuanchi lícxilhñit para tñan naakskahuiyátit Espíritu Santo? Xlá nī lá tí akskahuí, huak acxcatzi. žCácxilhñi, nachu tamñ namá lakkahuasán tí taquimújilh mintakolú y nā pñhuá ama talñán huix caj xlacata mintakskahuin!

¹⁰ Amá puscāt nā žpumm! tamachá catiyatni xanñ y amá lakkahuasán tásacli y táalh tamujú lacatzú ní íxtamujunít íxtakolú. ¹¹ Huak cristianos tí íxtalipahuánit Jesús acxni tacátzilh tú íxtapáxtokñit Ananías y Safira camakáhlalh tú íxtákspulánit.

Íxapóstoles Jesús tamaksani lñuhua tātatlán

¹² Apóstoles nī íxtalímakxtaka tatamakstoka nac Portal de Salomón ní íxtalichihuínán Dios y lñuhua tí íxtamáksani amá cāchiquín. ¹³ Íxtalamana tunu cristianos tí tžek íxtalipahuán Jesús y nī íxtatamakstoka xamapakitzí masqui íxtalakatí tú íxtatlahuá y lá íxtalamana. ¹⁴ Chalí chalí íxtalítahuacá lacchixchuhui y lacchaján tí íxtalipahuán Jesús. ¹⁵ Nī caj maktum íxcamapicán tātatlánit nac tñia ní íxama lacpasarlá Pedro xlacata nacāchipá íxmaspílek y nataksanán. ¹⁶ Nā íxtalímin lñuhua tātatlánit y tí íxcamakatlajánit tlajaná amá cristianos tí íxtalamana lacatzú nac Jerusalén y huak íxcamáksanínán.

Pedro y Juan camanucán nac pulachin y Dios calakmaxtú

¹⁷ Xapuxcu mapaksina cura y saduceos camakasítzilh tú íxtatlahuá apóstoles, ¹⁸ y como nī íxtamatlaní talímapaksínalh camanuparaca nac pulachin Pedro y Juan. ¹⁹ Pero catzisiní Dios malakáchalh chatum ángel, xlá malíquilh puhuñlhta y cāhuánilh catatáxtulh; chuné calímapáksilh:

²⁰ —Capítit nac pusículan, nī cajicuántit calichihuínántit namá tñan latámat nñma camáxquínitán Jesús.

²¹ Xlacán takáxmatti tú cahuánilh amá ángel y chuta tzisa táalh nac pusiculan tamakalhchihuini cristianos. Na pihua amá chichini xalacatzisa, lihua xapuxcu cura camamakstokkolh huak lakkolun ti ixtatamapaksinan. Acxni putum tatauilaqolh talimapaksinah cacaliminca Pedro y Juan xlacata nacamakalhpalican. ²² Makapitzi policías táalh nac pulachin y como nitu ixtatanumana tachinin lacapala táalh tahuani amá lactalipau mapaksinanin:

²³ —Cchau nac pulachin, nac lacaquiltin ixtahuilana amá soldados ti ixtamaktakalhamana, pero acxni cmaliquiuh puhuilta ni chatum ti ixtanuma. ¡Tuchi talánilh!

²⁴ Amá lactalipau lacchixcuhuin y xapuxcu policías ahuate acs ixtaralacacxila. ¡Huitiyá ixtarakalasquiní nicu ixama quitayá amá ti ixquilhtzucuní! ²⁵ Chá ixtachihuinanajcú acxni chilh chatum chixcú y cahuánilh:

—Namá lacchixcuhuin nima camanútít nac pulachin, tamakalhchihuinanama cristianos nac pusiculan.

²⁶ Amá comandante lacapala catáalh ixpolicías ní ixtalayana Pedro y Juan y calitlán cachipalh porque ixtajicuán para natasitzi cristianos y nacatahuacacán. ²⁷ Acxni calichanca ixlacatinacán amá mapaksinanin, lihua xapuxcu cura cahuánilh:

²⁸ —Huixin kaxmatmakántit la ccalihuanin yaj calichihuinanítit namá chixcú Jesús. ¿Huanchi latiyá lichihuinanpanántit juu nac Jerusalén? ¡Lampara caj lacasquinátit caquincaliyahucán aquin cmaknjí!

²⁹ Pedro kálhtih (masqui xamakapitzi apóstoles na ixtakalhpackanú):

—Aquín mas ckaxmatniyá tú quincalimapaksiyán Dios, ni huá tú quincalimapaksiyán lacchixcuhuin. ³⁰ Namá talipau Dios ti talipahuanit xalakmakán quilhtalakapasnicán, malacastacuánilh Jesús nac calinin masqui huixin maknítit nac culus. ³¹ Pihua namá Dios máxquilh huak ixlitihueke Jesús xlacata natamapaksinan la chatum rey ti tlan calakmaxtú huak cristianos xalac Israel para talakmakán tú ni tlan tatlahuanit pues xlá nacamatzenkenani huak ixtalakalhincán. ³² Aquín tlan cmalulokáu xlicana chú quitaxtú, xahua Espíritu Santo ti camaxqui Dios amá cristianos ti tatlahua ixtapáksit na tlan maluloka quintachihuincán.

Korutzin Gamaliel camaklhtinán apóstoles

³³ Amá lacchixcuhuin licuánit tasitzilh y találchalh mejor cacamaknica apóstoles. ³⁴ Pero chatum skalala korutzin fariseo ixuanicán Gamaliel limapaksinah cacamaxtuca puntzú amá apóstoles. Jaé kolú ixmacchani talacapastacni tancs ixchihuinan, catihua ixkaxmata tú ixuán. ³⁵ Xlá cahuánilh ixcompañeros:

—Lactalipau lacchixcuhuin, tlan calacpuhuántit tú pat catlahuaniyátit jaé lacchixcuhuin. ³⁶ Caksántit la liminitáu nac quimpulatamancán ni lhuhua cata kalhi acxni tilactaxtuh amá chixcú ixuanicán Teudas. Xlá ixlitánú lanca y skalala chixcú, tatakókelh max chacutati ciento cristianos. Pero acxni maknica tatakahuanikolh ti ixtatakóké y aná láksputli ti ixtalalhcánit. ³⁷ Ni ixlimakas acxni catzoka cristianos ti natalakaxokónan, lactaxtupá chatum chixcú xalac Galilea ixuanicán Judas. Lhuhua tatatáyalh, pero ni alh quilhtamacú maknica y aná quitáyalh ixtascújut. ³⁸ Chí talactaxtunít jaé lacchixcuhuin, pero huanchi acchichiuanaú aquín? Para caj xlacán talalhcánit tú talchihuinan, ixacstu ama laksputa. ³⁹ Tlan calacpuhuántit, ¡qué tal para Dios malacatzuquinít jaé tascújut, huixin ni lá pat camachokoyátit! ¡Ni tilipuhuanátit astán caj xlacata taralacataquiyátit Dios!

⁴⁰ Xlacán tamatlánilh tú cahuánilh Gamaliel; catasaniparaca apóstoles; camakaklhparaca yaxni catalchihuinalh Jesús; astán castimusnokka pero catamactuxta. ⁴¹ La tataxtukolh nac pulachin xlacán ni ixtalakaputzatilhá, mas cha ixtapaxahuatilhá porque caj xlacata ixtalipahuán Jesús ixcamakxtakajnicánit. ⁴² Masqui ixcalihuanicanit catalakmakalh amá tú ixtalactanunít, xlacán latiyá ixtalchihuinan Dios nac pusiculan y nac ixakxtakacan cristianos; ixtahuán xlacata Jesús huá ti ixmalakachanjit Dios nacalakmaxtú cristianos.

6

Judíos tarasitzini caj xlacata ixtachacacán

¹ Como cristianos ti ixtalipahuán Jesús chali chali ixtalitahuacamana quilhtzúculh aktum tasitzi, judíos ti ixtachihuinan griego tzúculh tatalacapú xlacata ixviudascán ni acxtum ixcamaxquicán tahuá chaliyán la ixcamaxquicán viudas ti ixtachihuinan hebreo. ² Amá chacutuy apóstoles tamamakstokkolh cristianos y tahuánilh:

—Aquín ni lá climaktakáu clchihuinanau ixtachihuin Dios caj xlacata nacmakpitziyá tahuá chali chali. ³ Pero huí tú tlan tlahuayátit, caputzátit chatujún lakskalala lacchixcuhuin ti tancs talamana y taputzá cacamaktáyalh Espíritu Santo, xlacata xlacán

natacpuxcún tamákpitzí tahuá, ⁴ y chuná aquín tlan títum nactayayáu clìchihuinanáu ixtapaksít Dios y ccalikalthahuakayáu cristianos.

⁵ Huàq tamatlánìlh tú tamalácnùlh y talácsacìl jaé lacchixcuhuín: xlahuán Esteban (jaé chixcú tancs ixlama ixpathzà camaktáyalh Espíritu Santo nac ixlátamat), Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas y Nicolás xalac Antioquía (jaé chixcú nì judío ixuanít pero xilipahuanít Dios y Jesús). ⁶ Huàq tatalacatzúhuìlh ixlacatìncan apóstoles; xlacán talìkalhtahuákalh amá lacchixcuhuín y taliáclhitlì ixmacancán.

⁷ Ixtachihuín Dios mas y mas ixçalakchán cristianos nac Jerusalén hasta makapitzì curas na talipáhuah Jesús.

Esteban liaskskahuinancán y manucán nac pulachìn

⁸ Como Dios ixmáxquínìt Esteban ixlìtlìhueke Espíritu Santo tlan ixçatlahuá laclanca tascújut y lñuhua cristianos ixcamáksanì. ⁹ Maktum catatánokli makapitzì cristianos tí ixtaán nac aktum sinagoga ixlìtapacuhuá “Esclavos Libertados”. Xlacán tzúculh tatarahuani Esteban; na tapaktánùlh makapitzì judíos xalac Cirene, Alejandría, Cilica y Asia. ¹⁰ Pero nì chatum tí akstìlìlh ixtalapastacnì porque huàq Espíritu Santo ixmáxquì ixlìskalala là nacákalhtì. ¹¹ Xlacán nì tamatlánìlh là camaktálajalh Esteban y taxokónìlh makapitzì lacchixcuhuín cataliaskskahuínah y xlacán tzúculh tàktasá:

—Namá chixcú lìkalhkamanán tú mäsìlh Moisés y lìchiyama Dios.

¹² Huàq cristianos tacanájlalh là ixlìaskskahuinancán Esteban; ixmakalthahuakenacan judíos y xanapuxcun lakkolún tachìpalh y tálìn nac ixlacatìncan mapaksìnanìn. ¹³ Amá lacchixcuhuín tí ixçaxokonicanít natakskahuinán tzucupá talìyahuaá xlacata Esteban ixlìkalhkamanán ixley Moisés y ixpusìculan Dios; ixtahuán:

¹⁴ —Namá chixcú huan xlacata Jesús xalac Nazaret ama lactlahuakó jaé pusìculan; na huan xlacata ama màkenù tú lìmapaksìnalh Moisés.

¹⁵ Amá lactalìpau lacchixcuhuín tí ixtamàkalhapalìmana Esteban acs talacánilh y caj là catalakachiyánah tàcxìlhlì là ixlacán Esteban ixlakaskoy là xla chatum ángel.

7

Esteban lacspita là camalacatzuquínìt Dios

¹ Xapuxcu cura kalasquínìlh Esteban:

—¿Xlìcana tú talìyahuanmàn jaé lacchixcuhuín?

² Esteban chuné tzúculh càtachiuhinán:

—Quilìtacamán y lakkolún tí quilàxaxmatmanáu, tlan camàkachaxjìtìt tú cama cahuanìyán. Quilìtalakapasnicán Abraham ixlama nac Mesopotamia, ixpathatamancán amá cristianos tí calìmapacuhuicán caldeos, acxni lanca Quimpuchinacán Dios tasìnilh, ³ y huànìlh caaktakmákalh làtá tú kalhì hasta ixlìtalakapasnì, porque ixama masìnì aktum sasti pulataman. ⁴ Abraham tàxtulh nac Mesopotamia y Dios lìmilh nac càchiquìn Harán, ixlìtapaksì pulataman Siria. Juú latámalh hasta acxni nìlh ixticù. Astán Dios lìlh pakán nac Canaán juú nì lamánau aquín. ⁵ Pero amá quilhtamacù Dios nì lìmàxktaklì cakálhìlh çana actzu ixçaquihuín tú namapaksì, huata màlacnùnilh xlacata ixcamán ixama tamapaksì jaé pulataman acxni xlá nanì, y Abraham nì naj ixkalhì nì para chatum ixkahuasa. ⁶ Dios na huànìlh Abraham xlacata ixcamán ixama calìncán là tachìn nac aktum mákat pulataman y aná ixama camàxktakajncán aktatì ciento càta. ⁷ Pero huànìlh xlacata ixama camàxokonì amá cristianos tú ixama tatlahuá, y tancs màlacnùnilh xlacata amá judíos tí ixçalacsacnìt ixama tataspitpará nac Canaán ana nì natalakachixcuhuì canìcxnihuá. ⁸ Como Dios nì ixlacasquìn tí naaktzonksuá tú ixmàlacnùnìt, lìmapaksìnalh cacàcircuncidartlahuaca huàq lactzu camán judíos tí natalakahuán astán. Chuná jaé acxni lakáhualh ixkahuasa Abraham Isaac circuncidartlahualh; xlá astán na chuná tláhualh ixkahuasa tí ixuanicán Jacob, y Jacob na chuná çatláhualh chàçutuy ixlakkahuasán. Jaé lacchixcuhuín tamalacatzúquìlh pucùtuy cristianos tí talamàna nac Israel.

José lìlhcacán mapaksìná nac Egipto

⁹ Xapakstán ixtacamancán ixuanicán José. Snùn akskalala ixuanít y como huàq ixtalakatzanì ixlìskalala, mejor tàstalh ixnatacamán là chatum tachìn y lìncán nac Egipto. Pero Dios siempre maktákalhli José, ¹⁰ hasta Faraón rey xalac Egipto lakátìlh ixlìskalala y lìmapacùhuìlh mapaksìná xalac Egipto, na macamàxquìlh cacuentánìlh làtá tú ixkalhì nac ixchìc.

¹¹ Huá jaé quilhtamacù acxni milh tatzìncsnit juú nac Canaán y nac Egipto; quilìtalakapasnicán yaj ixtacatzì tú natahuá. ¹² Y como ixlamajcù korutzìn Jacob, acxni lìtachiuhinanca ixuì trigo nac Egipto, camalakáchalh ixlakkahuasán nataán tasquìn trigo. ¹³ Xlacán nì ixtacatzì para mapaksìná ixtacamancán ixuanít tí ixtastànìt, pero xlá çalakápasli y acxni tálalh ixlìmaktuy çahuànìlh tú ixquìtaxtunìt y Faraón rey xalac Egipto càtzìlh là

ixliminjtanchá José. ¹⁴ José matiyínalh ixticú Jacob y huak ixlitalakapasni y chuná jaé táchalh nac Egipto setenta y cinco cristianos ixlihuacán. ¹⁵ Tálalh quilhtamacú y juú nac Egipto nílh Jacob. Ixlakkahuasán o sea quilitalakapasnicán, nā tzúculh tanitílhá. ¹⁶ Pero ixcalincán nac Siquem xlacata nacamujucán nac caquihuín nīmā ixcamaktamahuanit Abraham ixlakkahuasan Hamor.

Lakahuán Moisés tí cācpuxcún judíos catatzálalh

¹⁷ "Dios ixamajá makantaxtí lā timālacnúnilh Abraham ama camāxtú amá pulatamān ní chūta ixcamāscujucán ixcamán, porque lāta ixtalianit quilhtamacú snūn ixtalhuhuanit judíos nac Egipto. ¹⁸ Entonces tzúculh mapaksínān chātum rey nac Egipto tí nī xcatzínit lā ixcamaktayanit José. ¹⁹ Xlá nī ixcācxilhputún quilitalakapasnicán y lāta ixcāsitzíní limapaksínalh catāxtakmákalh itskatacán canihua xlacata nī catástacil.

²⁰ "Chuná jaé ixquixtuma nac Egipto acxni lakáhuah chātum actzu skata ixuanicán Moisés. Ixnaticún tamātzekli aktutu papá, ²¹ pero como ixtajicúan para nacācatzínicán nā takxtakmákalh itskatacán. Pero Dios ixmaktakalnīt jaé skata porque tákasli istzumāt rey xalac Egipto y makástacil lā lihua ixkahuasa. ²² Huá xlacata Moisés skalálalh y catzínikolh tú ixtacatzí egipcios; lñuhua tú tlan ixtlahuá, ixlipahuacán acxni ixchihuján. ²³ Acxni māspútulh Moisés cuarenta años calāxpaxiáhlhnlh ixlitalakapasni judíos tí ixtalakahuanit nac Egipto. ²⁴ Aná ácxilhli lā chātum chixcú xalac Egipto ixmāxtakajnimā chātum judío; xlā nī lā tálalh y máknilh amá egipcio. ²⁵ Moisés ixpuhuán: "Tlan lā cmáknilh porque quilitalakapasni ama tamākachakxí xlacata Dios quililhanit nacātamāxtú jaé pulatamān." Pero xlacán nītū tamākacháxilh, ²⁶ porque ixlīchālī acxni cācxilh pá tarānicmāna chātuy judíos, xlā calāmāmxxtakapútulh y cahuanilh: "Huixín litācamán, ¿huānchi lānicātīt? ¡Nī tlan tú tlahuapanāntit!" ²⁷ Pero tí māx xatlihueke ixmakatlajān xāchatum kálhīl: ²⁸ "¿Ticu tasaninītān naquilhuanīyāu tú quilītlahuatcán? ¿Huix juez o mapaksínā? O ¿puhuana nā pāt quimakniya lā makni kotān chātum egipcio?" ²⁹ Moisés jicualh y tzálalh nac aktum pulatamān huanicán Madián; juú latámālh lā tí caj makchanit; pero tamāxxtokli y cākálhīl chātuy ixcamán.

Moisés catatxatú judíos nac Egipto

³⁰ "Moisés ixkalhī ochenta años acxni ixlapulá nac desierto lacatzú nac Monte de Sinaí. Aná ácxilhli katum quihui lñcutayama y nac ixtāt lñcúyat tásilh chātum ángel. ³¹ Xlá mālacatzúhīl xlacata tlan nacācnī tú ixtasima; pero acxni tuncán káxmatli jaé tachi-huín: ³² "Aquit Dios tí talipahuanit militalakapasni Abraham, Isaac y Jacob." Moisés jicuanolh acxni káxmatli amá tachihuín, áhuata quilhputaj táyalh. ³³ Pero Dios huanipā: "Camāxtu mintatūno porque jaé tīyat nīmā lācyat aquit camatunujit quilacata. ³⁴ Chí cminīt calākmāxtú quincamán tí ccalacsacnīt y huix camān mālakachayān nac Egipto nacātamāxtuya, porque cācxilhīt lā talakaputzá y cācāxmatnīt lā tahuantlija acxni takxtakajnan."

³⁵ "Moisés táspitli nac Egipto porque Dios limapáksilh cācācpúxculh y cācātamāxcutl ixcamán tí ixcalincānit nac Egipto māsqi xlacán ixtalakmānīt pues ixtahuaninīt: "¿Ticu tasaninītān naquilhuanīyāu tú quilītlahuatcán? ¿Huix juez o mapaksínā?" Dios mālakáchālh amá ángel tí tachiuhīnlh Moisés. ³⁶ Camāxtáyalh xlacata nacācpuxcún judíos catatzálalh nac Egipto, y chuná tlan tapuntzálalh amá pupunī Mar Rojo, tīpuxum cata catālatapúlīl ana nī nītī ixtalamāna nac desierto xalakmān quilitalakapasnicán, y lñuhua laclanca tascújt catlāhuah tú calīmālacahuānlh xlacata nācatzī huak Dios ixlimapaksinīt tú ixtlahuá. ³⁷ Pihua jaé Moisés cahuanilh judíos tí ixtatakokenīt: "Dios ama camālakachāniyān chātum profeta lā aquit. Xlá ama calākmāxtú militalakapasnicán tí natalakahuān astān y aná nac mimpulatamāncán ama lactaxtú. Cakāxpāttit tú nacāhuaniyān." ³⁸ Acxni ixcatālapulá quilitalakapasnicán nac desierto, amá ángel tí tachiuhīnlh Moisés nac Monte de Sinaí nā macamāxquilh huak ixtapaksit Dios lā ixlīlatamācán judíos tí ixcatāmacxtunīt nac Egipto.

Xalakmān judíos talakachixcuhuí pulaktumīn

³⁹ "Pero nī huak judíos takáxmatli y tamātlānlh tú camālacnúnilh Moisés, y lñuhua ixtāspitputumparā nac Egipto ní ixtataxtunīt. ⁴⁰ Huá talīhuānlh Aarón: "Aquin ctāspit-putumparayāu nac Egipto. Quilātlahuanīu aktum pulaktumīn tí naquincamaktakālhān y naquincapulāniyān porque namā Moisés tí quincātamāxtún nac Egipto aktzānkānīt." ⁴¹ Aarón mātlānlh y huak tamāktlāhuah tantum pulaktumīn becerro. Astān tamāknīl quitzistāncānīn xlacata natalīlakachixcuhuí. ¡Huak ixtalīpaxahuá tú ixtatlahuanīt! ⁴² Dios nī lakātīl y cācxtakmákalh; calīmāxxtakli catalakachixcuhūl tú ixtalacasquín, chichinī, papá y makapitzi stacu. Profeta Amós tzokli nac ixlibro lā calīchihūnlh Dios jaé cristianos:

Típuxum cāta latapulítit nac desierto.

¿Nícu makñítit quitizancanín xlacata naquilalilakachixcuhuyáú?

⁴³ ¡Nícxni! Pero huixín catlahuátit pulaktumín tí nacacucayátit.

Calakachixcuhúit pulaktumín nímā catlahuátit y nī tastacnān cācucátit:

Dios Moloc, itstacu Renfán y lñuhua mas.

Huá xlacata cama camacamastayán lā tachín nac aktum pulatamān huanicān Babilonia.

Salomón tlahuaní xpusiculan Dios

⁴⁴ Amá xalakmakān quilitalakapasnicān acxni ixtalapulā canihuá nac desierto, chatum ángel lacspínihl Moisés lā ixlacasquín catláhualh aktum xpulakachixcuhuin Dios huanicān tabernáculu; amá lā pusiculan nímā lacapala tlan ixmalakxtucān, ixlincān canihuá. Aná jaé ixcamāquicān chíhuix ní ixcatzokcanít ixtapaksít Dios nímā ixmāxquínit Moisés. ⁴⁵ Chalh quilhtamacú acxni judíos tatarānicli cristianos xala alacatunu pulatamān, y lāta ní ixtatlajá chú ixtalín amá tabernáculu. Ixcācpuxcún Josué y chuná jaé amá pulakachixcuhuin tamaklhtināntíhlah lā herencia putunu talacstacni xalakmakān quilitalakapasnicān hasta acxni David cācpūxculh judíos. ⁴⁶ Dios matlānīhl ixlatamat David y xlā máksquilh lītlan para ixlacasquín catlahuānīhl aktum pusiculan ní lacatum nalakachixcuhicān Dios tí ixlīpahuanít ixlītalakapasnicān Jacob. ⁴⁷ Rey David lāclhcalh jaé talacapastacni pero huá ixkahuasa Salomón xlicāna tí tlahuānīhl xpusiculan Dios. ⁴⁸ Masqui lanca Quimpuchinacān Dios nī lacatum tanūma nac aktum pusiculan porque chatum profeta malacpuhuānīhl cācāhuānīhl cristianos lā ixlacpuhuān ixlacatacān:

⁴⁹ ¿Tucu yá chiqui ama quilatlahuaniyáú?

¿A poco nī aquit ctlahuanít lāta tú anán cāquilhtamacú?

⁵⁰ ¿Nī catziyátit xlacata akapún quimputáhuīh y nac tīyat cāquilhtamacú cāyahuanít quintujún?

¿Tucu yá quimpujaxni ama quilatlahuaniyáú huixín lacchixcuhuin?

Lā chihuinankolh Esteban limakñicān chíhuix

⁵¹ Esteban nī calīquilhpúhualh amá tí ixtamakalhapalīmana, y cāhuānīhl:

—¿Tucu calīmacuanīyān mintakencān y minacujcān laktakalhīn lacchixcuhuin? Huixín lītamakxtakátit lā namá cristianos tí nī talakapasa Dios porque nī kaxpatátit. Pues siempre taralacataquiyátit ixlītlīhueke Espíritu Santo tí malakachá Dios nalīchihuinān ixtalakalhamān. Huixín tantum lhkamanítāntit ixkasatcan mintīcucān. ⁵² Xlacān tapūtlākalh huak profetas tí camalakáchalh Dios natalīchihuinān Cristo tí ixama calakmāxtuyān. Y huixín, ¿tucu tlahuanítit Jesús tí ixlacsacnít Dios? ¡Liaksahuināntit y makñítit! ⁵³ Dios camalakachānīn ángeles xlacata nacāhuaniyān huak ixtapaksít, pero huixín kaxpat-makanátit ixtachihuin.

⁵⁴ —¡Acs cataya, chixcú! —takalhpaktānūh amá lacchixcuhuin acxni takāxmatli tú ixcaliyahuama Esteban, hasta ixtatatlanā lāta tasítzi.

⁵⁵ Pero Espíritu Santo ixakhipanīnīt ixtalacapistacni Esteban. Talacayáhuah talmān y ácxilhlī ixlīlanca Dios nac akapún y Jesús ixuú nac ixpaxtún. ⁵⁶ Esteban cāhuānīhl amá lacchixcuhuin:

—¡Chí cacxilhma lā lacquí akapún y Jesús Xatalacsacni Chixcú huí nac ixpaxtun Quimpuchinacān Dios!

⁵⁷ Aná quitáyalh chihuinān Esteban porque amá lacchixcuhuin putum tachtahuácalh lā catachiyāh xlacata natamāquilhacslī y yaj natakxmata. ⁵⁸ Amá mapaksinānīt tálīh Esteban nac quilhapan cachiquín; aná tataláxtulh xala ixkalhni ixlhakātcān y camaktakálhnihl chatum kahuasa ixuanicān Saulo. Astán jaé lacchixcuhuin tí ixtapuhuān ixlhchīyanānīt Esteban tzúculh tasaca chíhuix y talīmāxquí xlacata natamaknī. ⁵⁹ Ixmacni Esteban huata ixtalīmacahuān amá chíhuix pero xlā chuné kalhtahuakānīhl Dios:

—Quimpuchinā Jesús, lakamāchān quilīstacni. ¡Camaklhtīnānti!

⁶⁰ Acxni tuncān tzokostaj tamáchā catiyatni y aktāsāl:

—¡Quimpuchinā Dios, cacamatzankenani tú quintatlahuānīhl jaé lacchixcuhuin!

Acxni tuncān nīkolh Esteban.

8

Caputlakacān tí talīpahuān Jesús

¹⁻² Amá kahuasa Saulo ixlakatí lā ixmakñicanīt Esteban. Astán makapitzi judíos tí tlan ixtacatzí, tásacli Esteban y tamújulh lā ixminīnī. Snūn ixtalīlakaputzá, ixtalaktasá lā ixmakxtakajnicānīt. Lāta amá quilhtamacú tzucuca caputlakacān tí ixtalīpahuān Jesús. Huak tzúculh tatzála alacatunu pulatamān; makapitzi tálh nac Judea y nac Samaria y áhuata apóstoles tatamāxtakli nac Jerusalén. ³ Tí lihua ixcaputlaká amá tí ixtalīpahuān

Jesús huá amá kahuasa Saulo; ¡ni ixçacxilhpútún! Ní caj maktum tánulh nac ixakxtakacán, ixçaxuataxtú lacchixcuhuín y lacchaján, ixçamanú nac pulachín.

⁴ Pero amá cristianos tí tatzálalh alacatunu pulataman lata ní ixtachán ixtalichihuínán la Jesús ixmatzankenán talakalhín. ⁵ Chuna jaé amá chixcú Felipe chalh nac aktum actzú cachiquín nima ixlitàpaksí Samaria y aná tzúculh lichihuínán Jesús. ⁶ Lhuhua cristianos ixtatamakstoka, ixtalakati takaxmata la ixchihuínán, pero ní caj maktum calimalacahuánilh laclanca ixtascújut Dios. ⁷ Porque ixçamaksaní tí ixçactanuma tlajaná y acxni ixtataxtú jaé tlajanánin ixtaktasá la catachiyalh. Na ixçamaksaní tí ní lá ixtatlahuán o ixtalacunchunít. ⁸ Amá nac cachiquín ní ixuí çatum cristiano tí ní ixlípaxahuá lata tú ixtlahuá Felipe.

Chatum brujo tamahuaputún ixlìtlìhueke Espíritu Santo

⁹ Amá nac cachiquín ixlama çatum brujo ixuanicán Simón. Xlá ixçakskahuínit lhuhua cristianos nac Samaria y xahuá ixlitanú lanca chixcú tí tlan ixçatlahuá laclanca tascújut. ¹⁰ Huá xlacata huak cristianos ixtalipahuán hasta ixtahuán xlacata amá chixcú max Dios ixmalakachanjit. ¹¹ Makas quilhtamacú amá cristianos xalac Samaria ixtakaxmatnit ní ixçahuán Simón. ¹² Pero acxni tzúculh takaxmata Felipe la ixlìchihuínán Dios ixmalakachanjit Ixkahuasa Jesucristo, talipahualh y lhuhua tatakmuñulh la lacchixcuhuín y la lacchaján. ¹³ Hasta Simón na canájlalh y takmuñulh, y lata amá quilhtamacú tzúculh takoké Felipe xlacata naacxila la ixçatlahuá ixtascújut pues xlá lhuhua tí ixçamaksaní.

¹⁴ Nac Jerusalén ní ixtatamakxtaknit çacutuy apóstoles, acxni tacátzilh xlacata cristianos xalac Samaria na ixtalipahuánit Jesús, tamalakáchalh Pedro y Juan xlacata mas natalacspita ixtachihuín Dios. ¹⁵ Acxni táchalh nac Samaria tzúculh talikalhtahuaká ixlatatín Dios amá cristianos tí ixtalipahuánit Jesús nac Samaria xlacata natamaklhtínán ixlìtlìhueke Espíritu Santo. ¹⁶ Porque xlacán ní ixtamaklhtínánit ixlìtlìhueke Espíritu Santo huata ixtatakmunúnit nac ixtacuhuíní Jesucristo. ¹⁷ Astán Pedro y Juan taliáchlitli ixmacancán çatunu cristianos tí ixtatakmunúnit y huak tamaklhtínalh ixlìtlìhueke Espíritu Santo.

¹⁸ Amá brujo Simón ácxilhli la cristianos tamaklhtínalh Espíritu Santo acxni taliáchlitli ixmacancan apóstoles. ¹⁹ Xlá calimakachípalh tumín y çahuánilh:

—Na quilmaxquín namá lītìtlìhueke o līcatzín xlacata acxni naclīaclhita quimacán çatum cristiano tlan namaklhtínán ixlītìtlìhueke Espíritu Santo.

²⁰ Pedro kálhtilh:

—¡Mintumín catałaktzankán nac çalīnjín, talakalhín chixcú! ¿Nīcu līpuhuana xlacata tlan tamahuacán ixlītìtlìhueke Dios? ²¹ Dios ní lá tú maxquiyán porque huix ní tlan tú tlahuaya nac ixlatatín. ²² ¿Huanchi ní lakmakana mintalākālhlín? Çpuhuán Dios tlan ixmatzankenánin namá ní lactlān mintalacapastacni nima kalhīya nac minacú. ²³ Porque puro laçlīxcájni tapuhuán kalhīya y mintalākālhlín ixtachín tlahuanjítan. ¡Camáksquinti camatzankenánin!

²⁴ Simón kálhtilh Pedro:

—Catlahuátit lītlan quilalikalhtahuakáu ixlatatín Dios porque ní clacasquín caquimpáxtokli tú quilahuaniu.

²⁵ Pedro y Juan la tatlahuakolh tú ixçamamacquicanit amá cachiquín, tatáxtulh lhuhua nac lactzú cachiquín xalac Samaria y talichihuínalh Jesús, y astán tatáspitli nac Jerusalén.

Felipe akmunú çatum talipau chixcú

²⁶ Maktum çatum ángel laktáctalh Felipe y huánilh:

—Nac Jerusalén taxtú kantum tijia, xitaxtú nac desierto y çan nac cachiquín huanicán Gaza. ¡Chí tuncán cataya y capit amá nac tijia!

²⁷ Felipe alh amá nac tijia y aná takastáyalh çatum talipau eunuco chixcú tí ixminít lakachixcuhuínán nac Jerusalén. Jaé chixcú ixtamapaksínán reina Candace nac ixpulataman Etiopia, la istsecretario ixuanit, ²⁸ y chí ixtaspitma nac ixpulataman. Xlá curucs ixuí nac carreta nima ixtamatlahualín cahuayu, ixlīkalhtahuakatlīh ixlibro profeta Isaías. ²⁹ Espíritu Santo macxcatzínilh Felipe camatáxtuclī ixpuchiná amá carro y catachihuínalh. ³⁰ Acxni malacatzúhuilh káxmatli tú ixlīkalhtahuakama amá chixcú, y kalasquínilh:

—¿Makachakxiya tú lichihuínán namá libro?

³¹ —Tō, ní cmākachakxi porque nītlī quilacspitní la quītaxtú —kalhtīnalh amá chixcú, y huánilh catáçxtulh nac carro.

³² Ana ní ixlīkalhtahuakama ixlibro Isaías chuné ixuán:

Līnca nac ixpūmaknicán la tantum manso borrego. Nī para tziná takalhpítzilh xlacata natatlancanī ixlatatīncán tí tamáknilh, na chuna la ní tasá tantum borrego acxni maksitcán ixchīxit.

³³ Nī çatum tí maklhtīnalh tamaxokónilh tú ní ixlīn,

ní para lichihuínamputu tú tatlahuánilh ixlitalakapasni.

¿Ticu ama taquilhtlaní? Pues acxtum tamalakspútulh ixlistacni nac caquilhtamacú.

³⁴ Amá chixcú xalac Etiopía kalasquínih Felipe:

—¿Niculá jaé quítaxtú? ¿Isaías ixlichihuínama ixlistacni, o ixlichihuínama tunu chixcú?

³⁵ —Cama lacspitniyán la quítaxtú —kálhtlil Felipe.

Y tzúculh litchihuínán y lacspitni lata tú ixquítaxtuninít Jesús. ³⁶ Acxni ixtalakatzálamana aktum actzu taxtunú amá chixcú huánih Felipe:

—Juú huí chúchut. ¿Huanchi ní quiakmunuya chí tuncán?

³⁷ —Tlan cakmunuyán para xlicana lipahuana Jesús ixlihuak minacú.

—Jé, aquit ccanajlá xlacata Jesucristo Ixkahuasa Dios —kalhtlinalh amá chixcú.

³⁸ Amá chixcú limapaksínal cayahuaca carreta y tatáctalh ixchatuycán y aná amá nac actzu taxtunú Felipe akmúnulh amá talipau chixcú xalac Etiopía. ³⁹ Acxni tapatáxtulh nac tijia, Espiritu Santo lilh alacatunu Felipe y amá chixcú yaj ácxilhli, pero paxahuatilh alh nac ixpulataman. ⁴⁰ Felipe chalh nac Azoto y tzúculh lichihuínán Jesús huak nac lactzu cachiquín nima calakatzálah hasta chalh nac Cesarea.

9

Jesús tasíní y tachihuínán Saulo

(Hch. 22.6-16; 26.12-18)

¹ Nac Jerusalén Saulo ní ixcalimakxtaka ixcamakaklhá cristianos tí ixtalipahuán Jesús xlacata ixama camakní. Hasta alh catáchihuínán xanapuxcun mapaksinanín curas ² y camáksquilh limapaksín xatatzokni xlacata naán nac Damasco caxuataxtú nac sinagogas huak lacchixcuhuín y lacchaján tí ixtalipahuán Jesús y tlan nacalimín tachín nac Jerusalén. ³ Huak tamatlánih y alh pakán amá cachiquín Damasco. Pero acxni lihua ixchamajá tásilh nac akapún la camaklipli, y itaranc! litamakolh taxkáket ní ixtlahuama. ⁴ Saulo patástalh nac ixcahuayu y takaxmátilh jaé tachihuín:

—Saulo, Saulo, ¿huanchi quisitziniya?

⁵ —¿Ticu huix quintachihuínámpat? —kalasquínalh Saulo.

Amá tí ixchihuínanít kalhtlinalh:

—Aquit Jesús tí huix sítziniya.

⁶ Saulo licuánit jícualh, pero chihuínampá:

—Quimpuchinacán, ¿tucu lacasquina cacláhualh?

—Aquit climapaksiyán cachiipi nac Damasco ní ixpímpat; aná pat huanicana tú mililtáhuat —kálhtlil Jesús.

⁷ Amá soldados tí ixtatáán Saulo na ixtajicuankonít porque ixtakaxmata amá tachihuín pero ní ixtácxila tí ixchihuínama. ⁸ Saulo lakasut tzúculh tayá y tzáksalh lacahuánán pero lakatzín ixlanít. Ixcompahero tamakachipálih hasta nac Damasco, talíchalh nac ixchic chatum chixcú huanicán Judas. ⁹ Aná tahuí aktutu chichiní lata ní ixlacahuánán, ní para ixuayán, ní para ixkotnán.

¹⁰ Juú nac Damasco ixlama chatum chixcú tí ixlipahuán Jesús ixuanicán Ananías. Xlá tasínilh Jesús y huánilh:

—¡Ananías!

—Uchu cuí, ¿tucu quililtlahuaya? —kalhtlinalh Ananías.

¹¹ Jesús kálhtlil:

—Juú nac Damasco huí kantum calle lipapacuhuí Derecha, aná pakán yá ixchic chatum chixcú huanicán Judas. Chí tuncán calakpi y calíkalasquini Saulo xalac Tarso. ¹² Aquit cmamanixinínit Saulo y xlá acxila la lakmín chatum chixcú huanicán Ananías, liacilhita ixmacán y tuncán lacahuánán porque chí lakatzín lama.

¹³ La kaxmatkolh tú limapáksilh Jesús, Ananías huánilh:

—Aquit ní clakamputún namá chixcú la quihuaniya porque cxaxmatnít la lichihuínancán camakxtakajni tí talipahuanán nac Jerusalén. ¹⁴ Xghuá ccatziyáu xlacata huá liminít juú nac Damasco ama cachiipá huak tí talipahuanán y ama calín nac Jerusalén pues xanapuxcun curas chú talimapaksinít.

¹⁵ Jesús huanipá:

—Huix cakáxpatti tú climapaksimán porque aquit clacsacnít namá chixcú xlacata naquillichihuínán ixlacatíncan mapaksinanín, ixlacatíncan cristianos xalac Israel, ixlacatíncan cristianos xala alacatunu pulataman. ¹⁶ Aquit cama masini la ama akxtakajnán quilacata.

¹⁷ Ananías tláhualh tú limapáksilh Jesús; acxni láchchalh liacilhiti ixmacán y huánilh:

—Saulo, Quimpuchiná Dios nima tasínín nac tijia quimlakachañit xlacata tlan nalacahuánamparaya y namaklhtinana ixliltihueke Espiritu Santo.

¹⁸ Acxni tuncán Saulo maklhcátzilh la calacatáctalh tú ixlacahuaca y tlan lacahuánnalh. ¹⁹ Astán Ananías lilh lacatum ana ní akmúnulh Saulo y tzucupá huayán xlacata natatlí-hueklha.

Saulo tzucú lichihuínán Jesús

Saulo catatalakxtúmílh cristianos tí ixtalipahuán Jesús nac Damasco, y aná catalatámálh laktzu quilhtamacú. ²⁰ Pero ní ixlímakas quilhtamacú ná tzúculh camakalhchihuíní cristianos nac sinagogas, ixcahuani:

—Jesús huá namá tí malakachañt Dios naquincalakmaxtuyán.

²¹ Tí ixtakaxmata ní ixtamákachakxí tú ipaxtokñit Saulo, ixtahuán:

—¡Namá chixcú chiyanit! ¿Ní huá namá tí ní ixçacxilhputún tí talipahuán Jesús? ¿Lampara huá ixlíminit nac Damasco xlacata nacachipá y nacamacamastá ixmacancán xanapuxcun curas nac Jerusalén?

²² Pero Saulo ní ixçajicuaní tí ixtalichihuínán y mas tancs ixlichihuínán xlacata Jesús huá Cristo tí ixmalakachañt Dios nacalakmaxtú cristianos, hasta judíos tí ixtalamana nac Damasco ní ixtacatzí tú natakaltí.

Saulo makñiputuncán y an nac Jerusalén

²³ Táalh quilhtamacú y makapitzi judíos tzúculh talachcá la natamakní Saulo. ²⁴ Çacuhuini y catzisiní tzúculh tascalí ní ixlactlahuán y ní ixlactaxtucán çachiquín. ²⁵ Pero Saulo acxcátzilh la ixmakñiputuncán y maktum catzisiní tamaktáyalh tí ixtalipahuán Jesús xlacata catzálah. Tamújulh nac aktum lanca canasta y talacmáctilh nac pátzaps xla chíhuix nima ixlicorralhcanit çachiquín. Chuná jaé tzálalh y taxtúnilh Saulo.

²⁶ Ní ixlímakas çalh nac Jerusalén y çalákalh cristianos tí ixtalipahuán Jesús. Xlacán ixtajicuaní para çaj ixçakskahuiputún xlacata nacachipá; ní ixtacanajlá para ixlipahuñit Jesús. ²⁷ Pero Bernabé lacatítáyalh y lilh ixlacatínçan apóstoles xlacata natalakapasa. Çahuánilh la ixtaşiníñit Jesús nac tijia acxni ixama nac Damasco y la ixlímapaksñit tú ixlítlahuat y astán ixkalhñit lícamama tancs lichihuínán Jesús. ²⁸ Huak tamatlánilh cacatamákxtakli Saulo nac Jerusalén y tzúculh catalatapulí tí ixtalipahuán Jesús. ²⁹ Como Saulo ná ixmakachakxí tachiuhín griego ixçalacspitni ixtachihuín Jesús, y hasta ixçatarañuaní amá judíos tí ixtachihuínán griego; pero xlacán ní ixtamatlaní, ixtamakñiputún. ³⁰ Acxni tæxcátzilh tú ixlacilhçanicaniñit Saulo, tí ixtalipahuán Jesús tamatzálilh y táalh talakaxtaka nac çachiquín Cesarea y tamalakáçalh nac ixçachiquín ixuanicán Tarso.

³¹ Amá cristianos xalac Judea, Galilea y Samaria tí ixtalipahuñit Jesús, lipaxáu ixtalamana porque yaj tí ixçataraçlaka y mas ixtalítahuacá cristianos; títum ixtalamana ixlacatín Dios y Espíritu Santo ixçamaktayá ní cataktzánkahl.

Pedro maksani Eneas

³² Pedro tzapu ixán nac akatunu çachiquín ní ixtalamana cristianos tí ixtalipahuán Jesús y maktum çalh nac çachiquín huanicán Lida. ³³ Aná tatánokhlí çatum chixcú tí ní lá ixtlahuán ixlacunchuñit, ixuanicán Eneas; ixkalhiyá aktzayan çata laña ixçetá nac tama. ³⁴ Pedro chuné tachiuhínalh:

—Eneas, ixlítlíhueke Jesucristo camaksanín. Clímapaksiyán catláhuanti y camaqui mixtícat.

Amá chixcú tuncán aksánalh y tlan tláhualh. ³⁵ Huak cristianos xalac Sarón y Lida tí tacatzilh la aksánalh Eneas, talipahualh Jesús.

Dorcas lacastacuanán çalín

³⁶ Lacatzú nac Lida ixuí aktum çachiquín ixuanicán Jope. Juú ixlama çatum puscát tí ná ixlipahuán Jesús ixuanicán Tabita y nac griego tachiuhín ixuanicán Dorcas. Xlá ixçalakalhamán pobres ixçamaktayá acxni tlan. ³⁷ Xlá çípalh tátat lacapala y nílh. Makapitzi tapáxilh y tamálhákèlh ixlhákát y tálilh nac ixlíquilhmactuy ixchic y aná tamápilh nac çapunchakán. ³⁸ Jaé cristianos ixtacatzí xlacata Pedro ixminít nac Lida y tamalakáçalh makapitzi lacchixcuuhín xlacata catahuánilh camilh nac Jope. ³⁹ Pedro catáalh y acxni çalh línca ana ní ixmá amá xanín puscát. Lhuhua lacchaján ixtatasamana y tamaşinilh Pedro lhákát nima ixçamasquihuñit acxni ixlamaicú. ⁴⁰ Pedro çahuánilh catatáxtulh huak cristianos; astán tatzokóstalh y tzúculh kalhtahuakaní Dios. La kalhtahuakakqlh lĩmapáksilh amá xanín puscát:

—¡Dorcas, calacastacuánantí!

¡Dorcas lacastacuánalh çalín! Lakasut tzúculh malakaké ixlakastapu y pũla Pedro ácxilhli. Tzáksalh taquí; ⁴¹ xlá makachípalh y yáhualh. Astán çatasánilh huak cristianos y viudas xlacata natæcxila Dorcas xastacnán. ⁴² Tú ixtlahuanit Pedro tacatzilh huak cristianos xala amá çachiquín y lhuhua talipahualh Jesús. ⁴³ Pedro latámálh nac Jope

laktzu quilhtamacú nac ixchic çatum chixcú huanicán Simón ixliscuja ixcamasçacá ixmakxuhua quitzistancanín.

10

Chatum ángel tachiuhín capitán Cornelio

¹ Nac cachiuhín Cesarea ixlama çatum talipau capitán ixuanicán Cornelio ixçapuxcún putum soldados tí ixtalítapacuhuí "Italianos". ² Cornelio y huak ixlitalakapasni ixtatzaksá talatamá la ixlimapaksínán Dios; xlá ixçamaktayá tí nítú ixtakalhí y nì ixlímakxtaka kalhtahuakaní Dios. ³ Maktum smalankán como a las tres de la tarde acxni ixkalhtahuakanima Dios, staranca ácxilhli la lakatayachi çatum ángel y huánilh:

—¡Cornelio!

⁴ Xlá jicuankolh y huata acs lacánilh, pero tíyalh lícamama y kalasquínilh:

—Señor, ¿tucu quilítlahuaya?

Amá ángel kálhtilh:

—Dios lakatínit la kalhtahuakaniya y la çamaktayaya xamakapitzi tí mas çatzankaní.

⁵ Huá xlacata límapaksíyán cacamalakacha makapitzi lacchixcuhún nac cachiuhín xla Jope y catalikalasquinínalh Simón pero lílakapascán Pedro. ⁶ Xlá lama nac ixchic çatum chixcú huanicán Simón y líscuja masçacá ixmakxuhua quitzistancanín y yá ixchic ixquilhtun pupunú. Catahuánilh camilh lakapaxialhnanán y xlá ama huaniyán tú milítlahuat.

⁷ La ankolh amá ángel Cornelio çatasánilh çatuy ixtasacua y çatum soldados tí tlan ixcatzí y mas ixçalipahuán. ⁸ Tlan çalacspítñilh tú ixacxilñit y tú ixlímapaksíjanit y tuncán çamalakáchalh nac Jope. ⁹⁻¹⁰ Ixlíçhalí tastúnut yá ixtachán amá lacchixcuhún tí ixçamalakachánit Cornelio, Pedro istzucumajá tzinsa y líhuán ixtlahuamaca ixtahuá; táçxtulh ixakstín chiqui pues xlá chíhuix ixuanit; aná tzúculh kalhtahuakaní Dios. ¹¹ Pero acxni tuncán la çalakachiyanálh ácxilhli la taláçquilh akapún y tzúculh táçtá aktum paklanca lhákát ixtachínit ixçastúnitni. ¹² Ixtatanumana típakatzí quitzistancanín nima ixçalihuanicán catáhualh judíos; ixtatajumana catuyahuá quitzistancanín hasta nima ixtalítlahuán ixpáncán y nima takosa. ¹³ Pedro káxmalti jaé tachiuhín:

—Pedro, camakni xanímata quitzistanca lacasquina y çalihúayanti.

¹⁴ Pedro kálhtilh:

—To, aquit nìcxni cuanít líxcáñit quitzistanca.

¹⁵ Amá tí ixchihuinama huanipá:

—Nì çalimacapi líxcáñit tú mañlanínit Dios.

¹⁶ Pedro maktutu lílacahuánalh istzaksacán mañucán amá quitzistancanín; astán táçxtupá nac akapún amá paklanca lhákát. ¹⁷ Pedro tzúculh liakatuyún tú ixlílacahuananit. Ixlacpuhuán tucu ixuamputún umá tú límalacahuánilh Dios o tucu ixlacasquín catláhualh.

Pedro lakán Cornelio y çamakalhchihuíní

Amá lacchixcuhún tí ixçamalakachánit Cornelio ixtataksnít ákxtaka, ixtayana nac puhúlhita. ¹⁸ Ixtalikalasquinínamana para aná ixlama Pedro. ¹⁹ Nac ixakstín chiqui Pedro nì ixcatzí tú ixuamputún amá tú ixlílacahuananit, acxni huánilh Espíritu Santo:

—Chatutu lacchixcuhún taminít talacaputzayán. ²⁰ Lacapala cataçta, cacatáchihuánit y cacatapi ní natahuaniyán porque aquit cçamalakachánit.

²¹ Xlá táçtalh y acxni çatátánokilhli amá lacchixcuhún çahuánilh:

—Aquit namá chixcú tí putzapánántit. ¿Tucu quiláñitlahuayáu?

²² Xlacán takálhtilh:

—Quincamalakachán capitán Cornelio. Namá chixcú tzaksá tancs latamá ixlacatín Dios y líhuua judíos xalac Cesarea talakalhamán. Pero kotán acxni ixkalhtahuakanima Dios malakachánilh çatum ángel y límapáksilh çacmíu çalacaputzayán y caccatáán nac ixchic xlacata nakaxmata tú pát huaniya.

²³ —Para chuná quítaxtunít çalhí naccatáanán, pero jaé çatzisní juú catamakxtáktit —çahuaniolkh Pedro.

Ixlíçhalí tzisa tatáxtulh nac Jope, na tatakókelh makapitzi tí ixtalipahuán Jesús. ²⁴ Pero hasta ixlíçhalí táçchalh nac Cesarea. Cornelio ixçakalhíma, ixçamamakstoknít huak ixlitalakapasni y xalactalipau ixamigos xlacata natalakapasa Pedro. ²⁵ Acxni çalh Pedro nac ixchic Cornelio, xlá táxtulh y tatzokostánilh xlacata nalakachixcuhuí. ²⁶ Pero Pedro yáhuah y huánilh:

—Nì çaquintatzokostani, aquit nì Dios, aquit chixcú la huix.

²⁷ Cornelio týyalh y lata takalhchihuánitílhá tatánulh ní ixtahuilana xamakapitzi.

²⁸ Pedro chuné chihuínalh:

—Aquit nìcxni cçalakpaxialhnanit nac ixchicán tí nì judíos porque huixín catziyátit xlacata QuiDioscán chú quincalímapaksíyán. Pero chí píhuá namá QuiDios quimacxcatzínilh

xlacata nī caclīmácalh lixcájnī catīhua cristiano nīma xlá matlanīnīt. ²⁹ Huá xlacata acxni pītīt quīlālacaputzayáu sok ccalakmín. Chí quīlāhuaníu, ¿tucu quīlālitlahuayáu?

³⁰ Cornelio kálhtīl:

—Tatimayá chichini lā chí aquit xackalhtahuakanima Dios lā clīmanīnīt como a las tres de la tarde acxni quīlakatayachi lā çatum chīxcú maksīpua ixlhákat, ³¹ y quīhuānīl: “Cornelio, Dios lakatīnīt lā kalhtahuakaniya y lā camaktayaya xamakapitzi tī māc çatzankānī. ³² Huá xlacata līmapaksīyān cacāmālakacha makapitzi lacchīxcuhuīn nac Jope, y catalīkalasquīnīnalh Simón y līlakapascán Pedro. Xlá lama nac ixchic çatum chīxcú huanicán Simón y yá ixchic ixquīlhtun pupunú līscuja māscacá ixmakxūhua quītzīstancanīn. Catahuānīl camīl lakpaxīalhnān, xlá ama huanīyān tú mīlītlahuat.” ³³ Aquit tuncán ccamālakáchalh quīntasācua natanān talacaputzayān y clīpaxahuá lā sok tanīta nac quīnchic. Chí clacasquīnāu quīlāhuaníu tú līmapaksīnītān Dios, porque aquīn aktum cuīlīnītāu quīntapuhuāncān.

³⁴ Pedro chuné tzūculh camākalhchīhuīnī:

—Chí tancs camākachakxīnīt xlacata Dios calakalhamán nī huata cristianos judíos, ³⁵ xlá nā calakalhamán huāk cristianos xala canīhua pulatamān para lactlān tacatzī y tamākantaxtī tú līmapaksīnān. ³⁶ Huixīn māx catzīyātīt xlacata Dios camālacnūnīl xalakmakān quīlītīlakapascīnān xalac Israel ixama malakachá çatum tī ixama quīncāmāxquīyān tapaxahuān nac quīlatamatcān y jaé chīxcú huá Jesucristo, Quīmpūchinācān huāk aquīn cristianos. ³⁷ Jesús malacatzūquīl ixtascūjut nac Galilea acxni tzūculh taltajī Juan amá tī mīl cammūnī cristianos xlacata natalakapasa tī ixama calakmāxtū. ³⁸ Huixīn nā catzīyātīt lā Jesús līhua lītān catlāhuāh camāksānīl tī ixtatatlā, ixcamakatlanīnīt tlanān. Pero ¿huānchī tlan ixcatlahuá jaé tascūjut? Porque Dios ixmāxquīnīt ixlītīl hueke Espīritu Santo y huāk huá ixmatlahuī ixtascūjut. ³⁹ Aquīn tancs camāluokāu xlacata Jesús catlahuanīt līhua tascūjut nac lactzu cāchīquīn xla Judea y nac Jerusalén, y aná jaé cāchīquīn xanapūxcun curas takxtokohuācalh nac culus. ⁴⁰ Pero Dios malacastacuānīl cālīnīn ixlītīxama y quīncātasīnīn aquīn. ⁴¹ Nī huāk cristianos camālacahuānīl, huata aquīn y makapitzi tī ixcalacsacnīt Dios cācxīlhuī xastacnān Jesús. Astān quīncātahuayān xlacata nī nactākskahuyāu y naccācxīlāu lā ixlacastacuanānīt. ⁴² Nā quīncālīmapaksīn cactaxtūu huāk calacchīquīn y cāclīchīhuīnāu xlacata Dios huá ixlīlhcānīt nacatātlahuá taxokōn huāk cristianos tī tastacnān y tī tanīnīt. ⁴³ Profetas nā tancs ixtālīchīhuīnānīt Jesús xlacata amá tī nacnājlā ixtachīhuīn y nalīpāhuān amāca matzankēnānīcān ixtalākālhīn.

Cornelio y xamakapitzi tamaklhtīnān Espīritu Santo

⁴⁴ Pedro chutacū ixchīhuīnāma acxni Cornelio y xamakapitzi tī ixtakaxmatmāna ixtachīhuīn, tamaklhtīnalh çatunu ixlītīl hueke Espīritu Santo. ⁴⁵ Amá judíos tī ixtatamīnīt Pedro xalac Jope nī ixtamākachakxī huānchī nā ixcamāxquīcānīt ixlītīl hueke Espīritu Santo amá cristianos tī nī judíos ixtahuanīt; ⁴⁶ porque xlacān ixtachīhuīnāma tīpakatzī tachīhuīn nīma nī ixtamākachakxī ixtapāxcatcatzīnimāna Dios tú ixtlahuanīt. ⁴⁷ Pedro cāhuānīl:

—Jaé lacchīxcuhuīn tamaklhtīnānīt ixlītīl hueke Espīritu Santo nā chunā lā maklhtīnānītāu aquīn. ¿Chā tīcu naquīncālīhuanīyān para nā ixtatākmūnūl?

⁴⁸ Amá cristianos talīpāhuāh Jesús y çatunu tātākmūnūl nac ixtacuhūnī Jesucristo; astān Cornelio huānīl Pedro cacatātāmālh aná laktzu quīlhtamācū.

11

Pedro līhuanicān xlacata calakpaxīalhnalh tī nī judíos

¹ Apóstoles y judíos xalac Judea tī ixtalīpāhuanīt Jesús calītachīhuīnāna xlacata amá cristianos tī nī judíos ixtahuanīt nā ixtalīpāhuanīt Jesús. ² Huá xlacata acxni chāl Pedro nac Jerusalén tzūculh talīhuānī makapitzi judíos xlacata ³ huānchī ixcatātālakstoknīt amá cristianos tī nī judíos y hasta ixcatāhuayānīt. ⁴ Pedro lakasūt tzūculh cālacsptīnī tú ixquītāxtunīt, ⁵ cāhuānīl:

—Aquit xackalhtahuakanima Dios nac Jope acxni cācxīlhi talācquīl akapūn y tātālh aktum paklanca lhākat, ixtachīnīt ixchastūnīt. ⁶ Ixtatajumāna spītu, līhua, lapānīt y tīpakatzī quītzīstancanīn nīma quīncālīhuanicānān nalīhuayanāu aquīn judíos. ⁷ Ckāxmatli aktum tachīhuīn y quīlīmapāksīl: “Camakni quītzīstancā nīma lacasquīna y calīhuāyānti.” ⁸ Pero aquit cuānīl: “Aquit nī lā clīhuá quīnquīlhi tú līxcājnīt porque Dios quīncālīhuanīyān.” ⁹ Entonces xlá quīnkālhtīl: “Nī calīmacapī līxcājnīt tú matlanīnīt Dios.” ¹⁰ Aquit yaj ccāzīl tú nacalhtī. Maktutu chunā jaé clīlacahuānāh y astān ampā nac akapūn nī ixmīnītanchā. ¹¹ Yā para xacmākachakxī tú ixuanīputūn acxni tāchīl nī xaclamā çatutu lacchīxcuhuīn xalac Cesarea ixtamīnīt quīntalacaputzā. ¹² Espīritu

Santo quimacxcatzínihl caccatáalh y ñi caso cacláhualh para ñi judíos ixtahuanit. Jaé chachaxán lacchixcuhuin xalac Jope na quintatakókelh nac ixchic amá capitán Cornelio tí ixcamalakachanit amá lacchixcuhuin. ¹³ Xlá quilimákalhchihuinilh la Dios malakachánihl chatum ángel y limapáksihl calh quimaputzínán, ¹⁴ porque aquit xacama huaní la tlan nalakmaxtú ixlístacni y na chuná huak ixlitalakapasni.

¹⁵ Aquit cajcu xacmatzuquinít ccalitachihuinán Jesús acxni tamakhltnalhl ixlitlihueke Espiritu Santo na chuná la timakhltnáu aquín amá tacuhuiní xla Pentecostés. ¹⁶ Acxni tuncán cáksalh tú quintacahuanín Quimpuchinacán Jesús: “Juan Bautista liakmunúnalhl chuchut pero huak huixín pat caliakmunucanátit Espiritu Santo.” ¹⁷ Tlan calacpuhuántit tú cama cahuaníyán. Para Dios quincamaxquín ixlitlihueke Espiritu Santo acxni lipahuáu Jesús y chí na camaxquinít namá tí ñi judíos, ¿nicu lipuhuanátit tlan nackaxmatmakán tú xla lacchicanit?

¹⁸ La catachihuinankolh Pedro amá cristianos tí ixtalihuaninít tú ixtlahuanit, ñi chatum tú huanipá, cha chuné tzuculh takalhtahuakaní Dios:

—Cpaxcatcatzíníyáu Dios la camaxquinít litlan huak cristianos tí ñi judíos cata-lakxtapálih ixtalamatcán xlacata natalakchán Quimpuchinacán nac akapún.

Griegos xalac Antioquia na calitachihuinancán Jesús

¹⁹ Amá cristianos tí tatálalh nac Jerusalén acxni timaknica Esteban lhuhua táchalh nac pulataman xla Fenicia, Chipre y Antioquia, y lata ní ixtachán ixtalitachihuinán Jesús huata cristianos judíos. ²⁰ Pero makapitzi cristianos xalac Chipre y Cirene tí ixtalipahuán Jesús na táchalh nac Antioquia y tzuculh talitachihuinán Jesús makapitzi xalac Grecia tí ñi judíos ixtahuanit ixcalimacancán laclixcájnít cristianos ixcalimacacuhicán gentiles. ²¹ Dios lakátihl tú ixtamalacatzuquinít, pues ñi ixlimakas quilhtamacú lhuhua amá tí ixcalimacancán laclixcájnít cristianos na ixtalipahuánit Jesús nac ixnacujcán.

²² Nac Jerusalén apóstoles tacátzihl tú ixquixtuma nac Antioquia y tamalakáchalh Bernabé xlacata nacamaktayacán amá tí ñi judíos ixtahuanit. ²³ Acxni chalh Bernabé lipaxahuakolh ixnacú tí ixacxilhma. ¡Dios ixcalakxtapálinít ixtalamatcán amá tí ixcalimacancán laclixcájnít cristianos! Xlá camakalhchihuinilhl xlacata masqui lhuhua tú catapáxtokli ñi catalakmákalh talipahuán Ixpuchinacán Jesús. ²⁴ Nac ixtalamat Bernabé ixtasí la Espiritu Santo ixmaktayá tú ixtlahuá, tlan ixcatzí y xahuá tancs ixlipahuán Dios nac ixnacú y acxni ixchihuinán lhuhua cristianos ixtalipahuán Jesús.

²⁵ Ní ixlimakas Bernabé alh lacaputzá Saulo nac Tarso ana ní ixlama. Ixchatuyacán tatáspitli nac Antioquia ²⁶ y juú talatámah aktum cata ixtamasiní cristianos ixtachihuin Dios. Na aná jaé cachiquin xla Antioquia xlahuán tzucuca calimacacuhicán “cristianos” amá tí ixtalipahuán Jesús (jaé tachihuin huamputún “tí takoké Cristo”).

²⁷ Juú ixtalamancájú Bernabé y Saulo acxni táchihl makapitzi profetas ixtaminachá nac Jerusalén. ²⁸ Maktum acxni huak cristianos ixtatamakstoknit, chatum profeta tí ixuanicán Agabo macxcatzínihl Espiritu Santo calh ixlacatincan cristianos y chuné cahuanilhl:

—Yaj makas quilhtamacú ama min nac Israel aktum licuanit tatizincnit.

Xlicana acxni ixmapaksinama emperador Claudio milh tatizincnit nac Israel. ²⁹ La takaxmatkolh tú cahuanilhl Agabo, tzuculh tamakstoka tú nacalmaktayacán amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús nac Judea, chatunu mástalh lata ixmacxpachán. ³⁰ Astán Bernabé y Saulo calilhcaca catálih amá tú ixmakstokcanit y catamacamaxquilh lakkolún xalac Judea.

12

Herodes makní Santiago y manú Pedro nac pulachin

¹ Huá jaé quilhtamacú acxni rey Herodes tzucupá casitziní amá tí ixtalipahuán Jesús. ² Machipínalhl Santiago ixtacam Juan y limapaksínalhl camaknica. ³ Xanapuxcun mapaksinanín curas talakátihl tú ixtlahuanit Herodes, huá xlacata limachipínalhl Pedro ⁴ y manulh nac pulachin, y limapaksínalhl catamaktákalhli hacuchaxán soldados. Como ixkantaxtuma xatacuhuiní pascua acxni chipaca Pedro, Herodes ixpuhuán nacamacamaxqui judíos la nalakó jaé tacuhuiní xlacata xlacán natamakní. ⁵ Pero huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús acxni tacátzihl tú ixpaxtoknit Pedro tzuculh takalhtahuakaní Dios nitú calánihl nac pulachin.

Dios lakmaxtú Pedro nac pulachin

⁶ Amá catzisni ñima ixlíxkakama acxni Herodes ixama macamastá Pedro xlacata namaknicán, xlá itlhtatama masqui tlan ixlichicanit kantuy cadenas, ixtalakahuilana chatuy soldados y xamakapitzi ixtamaktakalhma puhuilhta. ⁷ Ní para tacátzihl acxni itaranncl litatutakolh taxkáket nac pulachin; Dios ixmalakachanit chatum ángel, lakatayachi Pedro; tucs patláhualh xlacata nastacnán y huánihl:

—¡Lacapala cataqui!

Pedro táyalh y amá cadenas nima ixlitchinít ixacstucán tatáxcutli. ⁸ Entonces amá ángel limapáksilh:

—Calitampulakchica militampulakchicán, cahuili mintatunu, calimaktlapaca mimpilísah y tuncán caquintakoke.

⁹ La lhakanankolh Pedro táxtulh amá nac pulachin ixtakoketilhá amá ángel. Xlá ixpuhuán caj ixmanixnama, pues como akchiyaj táquilh nì xcatzi para xlicana tú ixquixtuxma. ¹⁰ Xlahuán puhuilhta tatáxtulh, ixliaktuy nà chuná y táchalh nac lanca puhuilhta xla lican nima ixlactaxtucán nac tijia, nà chuná ixacstu taláccuilh. Tatáxtulh nac tijia, tatlahualh laktzú y amá ángel akxtakyáhualh Pedro.

¹¹ Acxnicú makacháxcilh xlacata nì ixmanixnama y tzúculh chihuínán ixacstu:

—¡Nì para licanajlaputu! Pero Dios malakáchalh çatum ángel xlacata naquilakmaxtú. Rey Herodes y judíos tí nì quintacxilhpútun nì calakchánilh tú ixquintalachcaninít.

¹² Astán titum alh nac ixchic María ixnana Juan Marcos. Juú ixtatamakstoknít makapitzi cristianos ixtakaltahuakanimana Dios. ¹³ Xlá lakátlakli puhuilhta; çatum tzumat ixuanicán Rode táxtulh xlacata naxcila ticu. ¹⁴ Pero acxni kalhlakápasli Pedro aktzónksualh namalacquiní y tatzal alh cahuaní xamakapitzi xlacata Pedro ixýá nac lacaquilhtin.

¹⁵ —Huix chianita —tahuánilh xlacán.

—Tó, nì caksahuinama pì xlicana, aná yá nac puhuilhta —cahuanipá.

—Pues max ixespíritu o íxángel malakachianín porque lata cpuhuanáu chí maknicanittá Pedro.

¹⁶ Nac lacaquilhtin Pedro latiyá ixlakatlakma puhuilhta hasta xni malacquinica. Calaktánulh y acxni tácxilhli nì ixtacanajlaputun para istacnán. ¹⁷ Pero xlá cahuanilh acs catatahui y tzúculh calacspitnì la Dios ixlakmaxtunít nac pulachin. Nà calimapáksilh catahuánilh Jacobo y xamakapitzi cristianos tú ixquixtuxnít y xlá alh tatzeka ana nì nì natakascán.

Rey Herodes catlaccaxlá cristianos tí ixcasitzini

¹⁸ Acxni tzúculh spalh cahuan huak soldados tlakaj ixtalá pues nì ixtacatzí nicu ixanít Pedro tí ixtamaktalhmana. ¹⁹ Cachuini Herodes limapáksinalh calimince Pedro nac ixlacatun, y como nì çatum tí takasli, Herodes licuanit sijzilh y limapáksinalh cacamaknica amá soldados tí ixtamakatzalanit tachin.

Astán rey Herodes alh latamá nac Cesarea; ²⁰ y juú maktum táchilh putum lacchixcuhuín tí ixtalamana nac aktuy cachiquín Tiro y Sidón. Herodes ixcasitzini tí ixtalamana nac Tiro y Sidón, pero xlacán tatáchihuínalh Blasto istsecretario Herodes xlacata calitlán ixtatalaccaxlaputun porque huak tumín nima ixtaliscuja ixtaxtú nac cachiquín nima ixcamapáksi rey Herodes. ²¹ Herodes matlánilh y acxni chalh chichini nacatalaccaxlá amá cristianos, xlá huililh lactán ixlhakat, curucs tahuí nac ixpumapáksin y tzúculh catáchihuínán cristianos. ²² Herodes tancs ixchihuinanít huá xlacata huak cristianos tzúculh taktasá:

—¡Chihuínalh la çatum Dios nì la çatum chixcú!

²³ Cajcu istzucunít paxahuá Herodes acxni çatum ángel malacatzuquinilh tátat. ¡Caj la nitú litayakolh lactzu luhua! Chuná jaé nìlh rey Herodes, Dios castigartilhualh porque matlánilh calimacanca skalala chixcú y nì paxcatatzinilh Dios tí ixmaxquinít ixtalacapistacni.

²⁴ Ixtachihuín Dios mas y mas ixtakahuani canihua pulataman y lacapala ixtalitahuacá amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús. ²⁵ Bernabé y Saulo la tamakantaxtikolh tú ixtalianít nac Jerusalén tataspitpá nac Antioquia, pero nà catakókelh Juan Marcos.

13

Pablo y Bernabé tataxtú talichihuínán Jesús

¹ Profetas y laskalala lacchixcuhuín tí ixtapucxún cristianos nac Antioquia ixcahuanicán: Bernabé, Simón el Negro, Lucio xalac Cirene, Manaén (jaé chixcú lakxtum ixtastacnít rey Herodes), y nà ixcapucxún Saulo tí istzucucanít limapacuhucán Pablo. ² Maktum acxni huak cristianos ixtakxtaknamana ixtakaltahuakanimana Dios, Espiritu Santo camacxcatzinilh jaé profetas, chuné catáchihuínalh:

—Pablo y Bernabé yaj tú cacalilhcátit porque cama camalakachá natamakantaxtí aktum lanca tascújut.

³ Nì ixlimakas chichini huak takatxtáknalh y takalhtahuakánilh Dios cacapulánilh nac ixtascujutcan Pablo y Bernabé. Xamakapitzi taliáclhitli ixmacancán y táalh nì ixcamalakachama Dios. ⁴ Espiritu Santo camacxcatzinilh catáalh nac Seleucia; aná jaé cachiquín tatájulh nac aktum barco y táalh pakán nac isla de Chipre ⁵ y tatátalh nac cachiquín Salamina. Xlacán táalh nac sinagoga xla judíos y tzúculh talichihuínán Dios. Juan

Marcos na ixcatakokenit xlacata nacamaktayá. ⁶ Astán lakasut talakatzalacolh huak lactzú calachiquín nima ixtahuilana nac Chipre.

Chatum brujo ni lacasquin calichihuinanca Dios

Maktum táchalh nac Pafos y juú tatáksli chatum judío ixuanicán Barjesús y nac griego tachihuín ixuanicán Elimas. Xlá ixlakatí akskahuinán ixlitanú profeta tí ixmalakachañit Dios. ⁷ Jaé brujo ni caj maktum akastacyáhualh tú ixlitláhuat gobernador xala amá pulataman ixuanicán Sergio Paulo, masqui xlá na skalala ixuanit y tancs ixmakachakxi talacapistacni. Jaé gobernador matasanínal Pablo y Bernabé y xlacán tzúculh talacspitni ixtachihuín Dios. ⁸ Pero Barjesús paktánulh y huánilh gobernador:

—Ni cacana jla tú talichihuinanmá namá lacchixcuhuín.

⁹ Como Pablo ixakskalhlin Espíritu Santo malacpuhuánilh cachiuhuínal, acs lacánilh amá chixcú ¹⁰ y huánilh:

—¡Acs cataya takalhin akskahuana chixcú! ¿Hasta xnicu pat limakxtaka capaktanuya tí talipahuamputún Dios? Huix la ixkahuasa tlajaná. ¹¹ Pero Dios acxilhman y chí tuncán ama maxokoniyan mintalakalhin, lakatzin pat tamakxtaka y ni pat acxila ixtaxkákét chichini laktzu quilhtamacú.

Acxni tuncán Barjesús lakapoklh lakolh ixlakastapu, yaj lacahuánal y tzúculh cahuaní xamakapitzi catamakachipalh xlacata ni nalhtuja. ¹² Gobernador Sergio Paulo ixacxilhñit tú páxtokli Barjesús y canájlalh ixtachihuín Dios.

Pablo camakalhchihuini cristianos xalac Antioquia

¹³ Juú nac Pafos Pablo, Bernabé y Juan Marcos tatajupá nac barco y táalh pakán nac Turquía. Acxni táchalh jaé pulataman tatáctalh nac aktum cachiquin huanicán Perge y juú Marcos tachókolh y táspitli nac Jerusalén. ¹⁴ Pero Pablo y Bernabé táalh çatujún nac cachiquin Antioquia ixlitapaksi pulataman Pisidia. Sábado acxni ixlakachixcuhuicán Dios táalh nac sinagoga. ¹⁵ Tí ixtapucxún natalakachixcuhuínán, la talikalhtahuakakolh ixlbrojcán Moisés y profetas, tamalakachánilh tachihuín Pablo y Bernabé para hui tú ixtahuamputún catapasárlalh ixlacatin can cristianos xlacata natahuán ixtalacapistacnicán. ¹⁶ Pablo táyalh, alh nac ixlacatin y acxni acs tatahuilakolh chuné tzúculh chihuínán:

—Litacamán xalac Israel y tí lipahuanátit Dios masqui ni judíos, quilakaxmatui la cama camalacapistacayan tú cpuhuán huixin catziyátit. ¹⁷ Quimpuchinacán Dios malacatzuquin quimpulatamancán Israel y xlá calacsacñit huak quilitalakapasnicán judíos pues calitamáxtulh ixlitihueke nac Egipto. ¹⁸ Ni cakxtakmákalh cha camaktáyalh, pues chali chali camáhuilh nac desierto tipuxum cata porque aná ni lá tú ixtamakalá. ¹⁹ Astán cájlilh nac pulataman xla Canaán y como ixtahuilana aktujún cachiquin xlá calactláhuah xlacata juú natalatamá quilitalakapasnicán. ²⁰ Lata tilacatzúculh jaé pulataman Canaán, Dios calácsacli makapitzi lacchixcuhuín tí natamapaksínán y calimacahuica jueces. Aktati ciento cata áitac chuná jaé calikálhijh y ahuata timapaksínalh huá profeta Samuel. ²¹ Quilitalakapasnicán judíos tamáksquilh Dios cacamapáksilh chatum rey y xlá matlánilh camapaksínalh Saúl ixkahuasa Cis. Jaé chixcú ixcamalacatzuquin chatum xalakmakán korutzin huanicán Benjamín. Rey Saúl mapaksínalh tipuxum cata. ²² Astán Dios lílhcálh cacamapáksilh David, pues xlá chuné lichihuínalh jaé rey: “Ctakñit David ixkahuasa Isaí, cacxilhñit xlacata ixnacú ni lactlancán y ama tlahuá lata tú naclimapaksi.” ²³ Dios malacnínilh rey David ixama lakahuah chatum talipau ixlitalakapasni tí ixama calakmáxtú cristianos xala Israel. Jaé chixcú ixlitalakapasni David quincatalatamán huanicán Jesús. ²⁴ Dios pula malakáchalh Juan Bautista xlacata nacamakalhchihuini cristianos catalakmákalh ixtalakalhincán y catatakminulh para talipahuán Dios. ²⁵ Acxni ixamajá malacatzuqui ixtascújut Jesús, Juan chuné ixchihuínán: “Aquit tí Cristo tí ama calakmáxtuyán pero amajá calachinán; aquit ni para cmatxuca ixtasgucua nacuan tí nakatxcuta namaxtuni ixtatunu.”

Pablo lichihuínán la Jesús calakmáxtú cristianos

²⁶ Litacamán judíos ixlitalakapasni Abraham y na chuná huixin tí ni judíos pero lipahuanátit Dios, aquín namá cristianos tí minit calakmáxtú Jesús la ixmalacnñit Dios. ²⁷ Xanapucxun judíos y curas xalac Jerusalén ni talakápasli ticu ya chixcú ixuanit Jesús. ¿Tucu calimacuánilh talikalhtahuaká ixlbrojcan profetas tumaj túma sábado? ¡Acxtumatiyá tamáknilh la ixtalichihuinanit profetas! ²⁸ Como ni tatakásnilh tú nataliyahuá tamalacápuhlh ixlacatin Pilato xlacata xlá namakni. ²⁹ Xlacán tamakantáxtijlh la ixtalichihuinanit xalakmakán profetas ixamaca makñicán Jesús. Astán matjica nac culus y manuca nac ixpumujucan nin. ³⁰ Pero Dios malacastacuánilh nac calijn. ³¹ Laktzu quilhtamacú ni caj maktum catasínilh xastacnán amá cristianos tí ahuata ixtataminit

nac Galilea hasta nac Jerusalén y chí pñhuá jaé lacchixcuhuñ tí tacxilhñit tú quitaxtunñit taljichihuínán ixlatamat Jesús.

³² Aquit y Bernabé cminítáu ccahuaniyán la namaklhtinanátit amá tapaxahuán nima ticamalacnñilñ Dios xalakmañ quilítalakapasnicán. ³³ Aquín quincalakchanítan naacxiláu la Dios malacastacuánñilñ Jesús, pues chuná jaé makantáxtñilñ ixtachihuñ nima tatzokñit nac Salmo dos: “Chí cmaluloka huix Quinkahuasa tí cmacamaxquñit huak quintapáksit.” ³⁴ Dios malácnulñ xlacata Cristo tí ixama malakachá, ñi ixama puchñ ixlñhua, ¡siempre ixama latamá! Nac Escrituras tatzokñit: “Huixín pat lipaxahuayátit acxni nacmakantaxtí tú cmalacnñilñ rey David.” ³⁵ Alacatunu Salmo mas tancs tatzokñit: “Dios ñi ama limakxtaka napuchñ ixcmacni ixkahuasa tí lacsacñit namacuaní.” ³⁶ ¡Puhuanátit huixín Dios ixlñihuínama rey David? Ñi taxtuyachá chuná, porque masqui David mapaksínalñ la huánñilñ Dios, xlá ñilñ y mujuca y alh catatalakxtumí ixlítalakapasni nac calñín, ixcmacni ñi masli la xamakapitzi. ³⁷ Camakachaxtñit, Dios lichihuínalñ chatum tí ñi ixama puchñ ixcmacni, ixama lacastacuanán calñín.

³⁸ Litacamán, aquit ccahuaniyán xlacata Jesús calacatitayayán yaj naxokonanáu quintalakalhincán nima tlahuanítáu. ³⁹ Amá tí lipahuán xapaní huak ixtalakalhñ y litamakxtaka tñ chixcú ixlacatñ Dios. Chí yaj tamaclacasquini chatum cristiano calacpútzalñ makantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní, porque ñi lá catitaxtñilñ. ⁴⁰ Makapitzi ñi tacanajlá tú clñihuínamanáu, pero ñi clacasquín cacalakchñ huixín tú chuné tatzokñit profetas:

⁴¹ Místucán calaktzankátit huixín tí lichiyayátit quintascújut.

Aquit Dios y ama chan quilhtamacú lhuhua tú cama calimalacahuaniyán; hasta ñi pat canajlaputunátit para tí nacalimakalhchihuiniyán.

⁴² La chihuínankolñ Pablo, táxtulñ amá nac sinagoga pero makapitzi tí ñi judíos ixtahuanñit tamalacatzúhuñl y tahuánñilñ cacalakampá ixlñtuma xlacata nacalitachihuínampará Dios. ⁴³ Lhuhua judíos y tí ñi judíos ixtahuanñit pero talipahuán Dios tataakolñ Pablo y Bernabé acxni taalñ. Xlacán tahuánñilñ ñi catalakmakalh talipahuán Dios pues xlá siempre camaktakalha tí talipahuán.

Xanapuxcun judíos tasitzi la Pablo lichihuínán Dios

⁴⁴ Ixlñtuma sábado, Pablo y Bernabé tampá nac sinagoga. Ixtaminñit casi huak cristianos xala amá cachiquín pues ixtakaxmatputún ixtachihuñ Dios. ⁴⁵ Pero makapitzi xanapuxcun judíos tasitziñlñ la ixtakaxmatmana ixtachihuñ Dios huak cristianos y tzúculñ taljikalhkanán y tatarahuani Pablo. ⁴⁶ Pablo y Bernabé ñi acs tatamáxtakli y chuná takalhtñalñ:

—Dios ixlacñit pula catacanájlalñ ixtachihuñ huak judíos tí ixcalcacsacñit, pero huixín lampara ñi matlaniyátit la cmalacnuyáu tñ natachñ nac akapún tí talipahuán Jesús. Huá xlacata mejor chí camán camakalhchihuiniyáu huata tí ñi judíos. ⁴⁷ Xahuá Quimpuchinacán chuné quincalimapsín:

Aquit ccamaxquñitán taxkáket xlacata nacamalacahuaniyátit cristianos.

Clacasquín calpñit jaé taxkáket ixlñtlanca caquilhtamacú xlacata huak natataxtuní.

⁴⁸ La chihuínankolñ Pablo huak tí ñi judíos tapaxahuakolñ, tapaxcatcatzñilñ Dios tú ixlacñit ixlacatacán y amá cristianos tí Dios ixcamatunujñit natataxtuní tacanájlalñ xlacata Jesús tñ ixcamaxquí lipaxau latáman nac akapún. ⁴⁹ Ñi ixlimakas lhuhua ixtacanajlanñ ixtachihuñ Dios amá pulataman. ⁵⁰ Pero amá xanapuxcun judíos ñi talimáxtakli tataraslaka Pablo y Bernabé y takastacyáhuall tí ixtapuxcun cristianos y makapitzi lactalipau lacchaján xlacata cacaktlakalinca amá pulataman. ⁵¹ Acxni tatáxtulñ amá cachiquín catutincxa pokxni nima icatutahuacanñit xlacata huak cristianos natáxcila la ixtasitziñit y ñi ixtamatlanñit ixcasatcán amá cristianos y taalñ nac cachiquín huanicán Iconio. ⁵² Pero amá cristianos tí tatamáxtakli nac Antioquía ixtalipahuanñit Jesús, latiyá lipaxáu ixtalakachixcuhui Dios y Espíritu Santo ixcamaktakalha.

14

Pablo y Bernabé tatzalá porque camakñiputuncán

¹ Nac Iconio Pablo y Bernabé taalñ nac sinagoga y como tancs taljichuínalñ Dios, lhuhua judíos na chuná tí ñi judíos tacanájlalñ. ² Pero amá judíos tí ñi ixtacanajlá tzúculñ taljikalhkanán Pablo y Bernabé y takastacyáhuall tí ñi judíos xlacata ñi catacanájlalñ tú ixtalñihuínán. ³ Masqui ñi calimakxtakca cataraslacán xlacán talatámalñ nac Iconio makas quilhtamacú; ñi ixtajcuán taljichihuínán Dios ñi tcamacán; y xlacata ñiti napuhuan xlacán ixtalacsacñit tú ixtalñihuínán Dios ixcamaxquí litlihueke catatláhuall laclanca tascújut lhuhua tí tamaksññilñ.

⁴ Amá cristianos xalac Iconio putuy tatapítzilh ixtapuhuancán, putum ixtatátayá judíos tí nì ixccaxilhputún Pablo y Bernabé, y xaputum ixtatátayá apóstoles. ⁵ Maktum xanapuxcun judíos nā chuná cristianos tí nì judíos tatálaccáxlalh mapaksinanín xlacata huak cristianos cataktlakájlilh Pablo y Bernabé y nacalimakñicán chíhuix. ⁶ Pero xlacán táxcátzilh y tatzállalh nac aktum pulataman huanicán Licaonia, táchalh nac cāchiquín huanicán Listra y nac Derbe. ⁷ Pablo y Bernabé talakatzállalh ixlitlanca amá pulataman Licaonia y talitachiuhínalh Dios huak cristianos.

Pablo y Bernabé calimacancán Dios xalac akapún

⁸ Nac Listra maktum Pablo y Bernabé tácxilhli curucs ixuí çatum chixcú tí nì lá ixtlahuán lata tilakáhuah. ⁹ Xlá aktum ixuiliñit ixtapuhuán ixkaxmatma lá ixchiuhinama Pablo. Pablo acxcátzilh tlan ixlipahuán Jesús amá chixcú xlacata namaksani, ¹⁰ huá limacatzúhuilh y limapáksilh:

—¡Cataya y catláhuanti!

Amá chixcú caj lá nítú cāxlalh ixtujún, uyu táyalh y tzúculh tlahuán. ¹¹ Huak cristianos acxni tácxilhli tú ixtlahuanit Pablo tzúculh táktasá nac ixtachiuhincán nima ixtacatzí:

—¡Chí tatāctanit nac akapún quidiocán tí lipahuánau, pero ixmacnicán talakxtapalñit lá quilacán!

¹² Juú nac Listra ixcalakachixcuhiucán çatuy pulaktumín tí ixcalimacancán Dios. Amá cristianos talimácalh Pablo dios Mercurio porque huá lihua ixchiuhínán, y Bernabé talimácalh dios Júpiter. ¹³ Jaé cristianos ixtakalhí ixpulakachixcuhiucán nac quilhapan cāchiquín, y tí ixacpuxcún lakachixcuhiucán lacapala talimilh lhuahua xānat y tantum huācax xlacata namakñicán y nacalilakachixcuhiucán Pablo y Bernabé lata tzamacán. ¹⁴ Acxni táxcátzilh lá ixamáca calakachixcuhiucán, táxtitli ixlhakācán lata tasitzilh y tzúculh tahuani cristianos:

¹⁵ —¡Takalhñ lacchixcuhiuñ! ¿Huanchi quilalimacānau Dios? Aquín nā cristianos lá huixín chá huá climinítāu cāhuaniyān sasti talacpuhuán xlacata cākxtakmakāntit mimpulaktumincán y calipahuāntit Dios xastacnán tí tlahuanit akapún, tiyat, pupunú y lata tú anán ixlitlanca caquilhtamacú. ¹⁶ Makas quilhtamacú calimáktakli ixcamán catatláhuah y catalatámālh lata ixtalacasquín; ¹⁷ masqui Dios siempre kalhí tí maluloka ixtascújut para tí títum latamaputún, porque huata Dios tlan malakachá sen xlacata natalá tachanan, quintahuajcán y lata tú lipaxahuayāu caquilhtamacú.

¹⁸ Pablo y Bernabé takalán tamachókolh amá cristianos tí ixtamakñiputún huācax nacalilakachixcuhiucán.

Pablo liactalacán chíhuix y actzú nì makñicán

¹⁹ Nì alh lhuah chichiní táchilh makapitzi lacchixcuhiuñ xalac Iconio y Antioquía y takastacyáhuah cristianos tamakñilh Pablo; xlacán lícuānit taliactáallh chíhuix y acxni ixtapuhuán ixñinítá taxuatájlilh ixquilhpan cāchiquín. ²⁰ Lhuahua tí ixtalipahuānit Jesús aná ixtalayanajcú acxni Pablo táquilh lá nítú calānilh y alh nac ixpulacni cāchiquín, pero ixlíchalí tatáxtulh con Bernabé y táalh pakán nac Derbe.

²¹ Juú nac Derbe talichihuināl Dios y lhuah cristianos tacanájalh; astān tachípalh tijia ní ixtalacminit y talactaspitpá nac Listra, Iconio y Antioquía. ²² Lata ní ixtachān ixtahuani amá cristianos tí ixtalipahuānit Jesús catakáhlilh lícamama catalipáhuah Jesús masqui catakxtakājnāl pues tí lipahuán Dios siempre litamakxtaka akxtakājnāl porque champutún nac akapún. ²³ Nā chuná katunu jaé cāchiquín tamáxtulh mas xalactalipāu lacchixcuhiuñ y acxtum takatxtáknāl y takalhtahuakānilh Dios xlacata cacāmaktyālh, y talíhchalh natācpuxcún tamakalhchihuiñ amá cristianos tí ixtalipahuānit Jesús.

²⁴ Tatanunipá tiji y tatitáxtulh nac Pisidia y Panfilia. ²⁵ Nac Perge talichihuināmpá Dios y títum táchalh nac Atalia. ²⁶ Juú nac Atalia tatájlh nac barco y tatáspitli nac Antioquía ana ní ixcāhuaniñit Dios catatáxtulh calacchiquín y chí lipaxāu ixtamasputunit ixtascu-jutcān porque Dios siempre ixcamaktakalhñit. ²⁷ Astān tatamáktokli huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús y talichihuināl tú ixquítaxtunit y lá Dios ixcalakxtapalñit ixnacujcán amá cristianos tí nì judíos ixtalipahuānit Jesús. ²⁸ Juú nac Antioquía talatámālh makas quilhtamacú.

15

Fariseos talacasquín catacircuncidárlalh tí nì judíos

¹ Maktum táchilh nac Antioquía makapitzi lacchixcuhiuñ xalac Judea tí ixtacircuncidarlanit y tzúculh tahuani cristianos tí ixtalipahuānit Jesús xlacata ixminín catacircuncidárlalh lá limapaksinān Moisés para ixtalakmaxtuputún ixlitacnicán. ² Pero Pablo y Bernabé tzúculh tatarahuani porque nì ixtamatlaní tú ixtahuán; entonces huak cristianos tzúculh talacchihuinán:

—Mejor cacamalakachahuí makapitzi lacchixcuhúin nac Jerusalén xlacata xlacán natakalasquiní apóstoles y lakkolún tú quilitlahuacán.

³ Calilhcaça catáalh Pablo, Bernabé y makapitzi lactalipau lacchixcuhúin xalac Antioquía. Xlacán talácalh nac pulatamān Fenicia y Samaria y lata ní ixtatixtáxtú ixtalichihuinán lá amá cristianos tí nī judíos ixtalakmakanit̄ ixpulaktumincán ixtalipahuanit̄ Jesús nac ixnacujcán, y huac cristianos ixtalipaxahúa tú ixtlahuanit̄ Dios.

⁴ Acxni táchalh nac Jerusalén pūtum tatamakstokkōlh tí ixtacpuxcún cristianos, apóstoles y xalactalipau lakkorutzin. Xlacán tzūculh talacspita tú ixquixtuma nac Antioquía y lá Dios ixcamatlahuin̄it̄ ixtascújut. ⁵ Makapitzi fariseos tí nā ixtalipahuanit̄ Jesús tatáyalh y tzūculh tahuán:

—Namá cristianos tí nī judíos y talipahuanit̄ Jesús tamaclacasquiní catacircuncidárlalh y catatláhuah huac lata tú limapaksínalh Moisés.

⁶ Chatum chatúm tunu lá ixlacpuhuán huá xlacata apóstoles y lakkolún talilhcalh natalacchiuinampará astán. ⁷ Tatamakstokpá nī caj maktum, nī lá ixtalaccaxlá, pero maktum Pedro táyalh cahuánilh:

—Huixín catziyátit lá Dios quilácsacli y quilimapáksilh naccamalalhchihuin̄it̄ cristianos tí nī judíos, lá Jesús tlan calakmáxtú para tacanajlá y talipahuán. ⁸ Dios calakapasa ixnacujcán chatunu cristianos y huata huá catzi tú xlacata calimáxquilh ixlitihueke Espiritu Santo amá cristianos tí nī judíos nā chuná lá quincamaxquín aquín. ⁹ Dios quilhpáxtum calakalhámah cristianos y caxapánilh ixtalakalhincán acxni talipáhuah Jesús nā chuná lá quincaxapanín aquín acxni lipahuá Jesús. ¹⁰ Dios nī chatum tí limácalh mas lanca o mas actzú ixcam, entonces zhuanchi ama camacuquiyáu natatlahúa namá tí nī judíos tú nī lá tlan makantaxtinítáu aquín, nī para quilitalakapasnicán? ¹¹ ¿A poco yaj aksanátit xlacata Cristo quincalakalhamán huá quincalimatzankenanín quintalakalhincán? Para xlá chuná quincamatlan̄in, zhuanchi puhuanátit nī lá calakalhamán nā chuná namá tí nī judíos?

¹² Lá chihuinankōlh Pedro huac tamatlánilh tú ixcahuanin̄it̄ y taquilhácsalh. Astán Pablo y Bernabé tzūculh talichihuinán lá Dios ixcamaxquin̄it̄ litihueke catatláhuah lalanca tascújut ixpulatamancán amá tí nī judíos.

Apóstoles tatzoka aktum carta ixlacatacán tí nī judíos

¹³ Astán Jacobo nā táyalh y cahuánilh:

—Litacamán, camakachaxtít tú cama cahuaniyán. ¹⁴ Pedro lichihuin̄alh lá Dios caxcixlilacáchalh cristianos tí nī judíos xlacata natalakachixcuhuí Quinticucán. Jaé quixtáxtú xlacata xlá ixcalacsacnit̄. ¹⁵ Pues caksántit lá Dios macxcatzin̄ilh ixtapuhuán chatum profeta y chuné calichihuin̄alh jaé cristianos:

¹⁶ Ccaxxtakmákalh catáxtakájnalh, pero cama taspitpará

xlacata naccáxtlahuapará ixchic rey David;

masqui chí tamakōnit̄ aquit cama yahuapará,

¹⁷ xlacata aná naquntalacaputzá huac cristianos xala canihua pulatamān nima quintalipahuanit̄.

¹⁸ Chuná jaé quihuánilh Quimpuchinacán Dios

tí catzi tú ama quixtáxtú lata titláhuah caquilhtamacú.

¹⁹ Aquit ccahuaniyán xlacata namá tí takxtakmakanit̄ ixpulaktumincán y talipahuanit̄ Dios xastacnán nī tamaclacasquiní caquincamakslihuekén lá lismanin̄itáu lakachixcuhuinánau aquín judíos. ²⁰ Pero cacamalakachanihuí tachihuin̄it̄ nac aktum carta xlacata nī cataralakamákhil̄ilh ixtachacán, nī catalihuáyalh lihua nima lilakachixcuhuin̄it̄ pulaktum̄in, nī catáhuah quitzistancá nima nī mastajanit̄ ixkalhni y nā chuná nima tamux̄tun̄it̄. ²¹ Huá jaé ixtapaksit̄ Moisés nima mas makantaxtiyáu aquín judíos y quincamatunuján con xamakapitzi cristianos y huá jaé masicán nac sinagoga tumaj tumá.

²² Huac apóstoles, lakkolún y xanapuxcun cristianos tamatlánilh tú cahuánilh Jacobo y talilhcalh chatuy lacchixcuhuin̄it̄ natalin̄ amá carta nac Antioquía, ixcahuanicán Judas (ixlilakapascán Barsabás) y Silas. ²³ Jaé carta chuné ixuán:

“Aquín apóstoles, lakkolún y tí clipahuanáu Cristo nac Jerusalén ccahuaniyán kalhén y tlan calatapátit huixín litacamán xalac Antioquía, Siria y Cilicia.

²⁴ “Chí camánau cakahit̄yán huixín tí nī judíos tú catziputunátit. Aquín nī ccalimapaksin̄itáu nacataraslakán namá cristianos xalac Judea tí cahuanimán cacircuncidarl̄it̄it y catlahuátit tú limapaksimán Moisés para taxtuniputunátit. ²⁵ Huá xlacata ccalilacsacnit̄it chatuy lacchixcuhuin̄it̄ tí nataán quimpuxokocán, Judas y Silas. Xlacán ama tataanachá Pablo y Bernabé ²⁶ namá quincamcán tí taliakxtakajnanit̄ Quimpuchinacán Jesucristo, y hasta actzú nī camaknicánit̄. ²⁷ Judas y Silas ama calacspit̄niyán lata tú clacchiuhuin̄itáu juú nac Jerusalén.

28 “Camán cahunianín tú claccaxtlahuanítáu milacatacán y tú quincamacxcatzínin Espíritu Santo. Ní ckalhíyáu lícamama naccalímapaksiyán catlahuáitit tú clismanínitáu aquín judíos. 29 Pero clacasquináu ní calalakamakhlítit mintachacán, ní calíhuayántit líhua nima lílakachixcuhiñanít pulaktumín, ní cahuáitit quitzistancá nima ní mastajanít ixkalhni y nima muxtunít. Catlahuáitit nac milatamácán tú ccalímapaksimán xlacata ní natasítzi judíos y yaj tí nacataraalakán.

“¡Hasta chalı́ y Dios cacamaktakalhni!”

Pablo y Bernabé ní talaccaxlá cacqtakókelh Marcos

30 Pablo, Bernabé, Judas y Silas tatáxtulh nac Jerusalén y ní ixlímakas táchalh nac Antioquia, tatamástkoli huak cristianos y tamacamástalh amá carta. 31 Acxni talíkalhtahuákalh tú ixuán amá carta huak cristianos tí ní judíos tapaxahuakolh y yaj takatúyulh, pues tú ixuán amá carta camáxquih lícamama. 32 Judas y Silas akskalalán ixtahuanít y ná tzúculh talíchihiñán laclanca ixtalacapistacni Dios, huak cristianos tacxcátzilh xlacata Dios xlicana ixcamaktakalhnít.

33 Judas y Silas tataspitpá nac Jerusalén y cahunica catapaxcatcatzínihl apóstoles tú ixtatlahuanít ixlacatacán amá tí ní judíos. 34 Pero ní ixlímakas chichiní Silas táspitli nac Antioquia 35 pues juú ixtalamana Pablo y Bernabé, ixtamaktayá amá cristianos tí ixtapuxcún tamákalhchihuiní tí ixtalípuhuanít Jesús. 36 Maktum Pablo huánilh Bernabé: —Camparahuí nac ixcachiquincán amá cristianos tí calítachihuináu y tacanájlanít ixtachihuin Dios a ver niculá talamana.

37 —Tlan, camparahuí, pero catáhuí Juan Marcos —káltihl Bernabé.

38 —To, ní clacasquín caalh. ¿Huanchi quincaxktamakán nac Panfilia? —huá Pablo.

Pero Bernabé huánilh:

39 —Para ní matlaníya caquincataán, aquit cama taán alacatunu.

Como ní lá talaccaxlahl, Bernabé y Marcos tatájulh nac aktum barco y táalh pakán nac Chipre. 40 Pablo tatalakxtúmihl Silas y acxni huak cristianos takalhtahuakánihl Dios cacamaktakalhi, tatáxtulh nac Antioquia 41 y táalh pakán nac cachiquín nima ixtahuilana nac Siria y Cilicia y lata ní ixtachán ixtamaxquí lícamama cristianos tí ixtalípuhuan Jesús.

16

Timoteo catakoké Pablo y Silas

1 Pablo y Silas táchalh nac Derbe y Listra. Juú tatatánokhlhi Timoteo; jaé chixcú y ná chuná ixnana ixtalípuhuan Jesús, ixticú griego ixuanít. 2 Lhuhua cristianos xalac Listra y xalac Ixonio ixtalakalhamán Timoteo 3 huá xlacata líhuánilh Pablo cacatáalh ana ní ixamajcú taán. Pero pula circuncidartlahuaca xlacata ní natasítzi judíos xala amá cachiquín pues ixticú ní ixlacasquinít cacircuncidartlahuaca.

4 Xlacán tatáxtulh y lata ní ixtachán ixtalítachihuinán amá cristianos tí ní judíos tú ixtalaccaxtlahuanít ixlacatacán apóstoles y lakkolún xalac Jerusalén. 5 Huak cristianos lípaxáu ixtamakantaxtí tú ixcahuanicán ixlítlahuatcán y chalí chalí mas lhuhua cristianos ixtalípuhuan Jesús.

6 Espíritu Santo camacxcatzínihl Pablo y Silas y Timoteo ní catáalh nac Asia y mejor títum táchalh nac pulataman cahunicán Frigia y Galacia. 7 Astán tamamáspitli aktum pulataman huanicán Misia ixtachamputún nac Bitinia, pero Espíritu Santo camacxcatzínihl xlacata ní ixlacasquín catáalh. 8 Tamamakspitpá amá pulataman Misia y táchalh nac cachiquín huanicán Troas.

Pablo límanixnán chatum chixcú xalac Macedonia

9 Amá catzisiní Pablo límanixnalh chatum chixcú xalac Macedonia; ácxilhlhi y káxmatti lá ixmaktasi: “Catat nac Macedonia y caquilamaktayáu.” 10 Acxni stácnalh Pablo huá xlacata Dios chú ixlacasquín y ctzucúu ctacaxáu xlacata nacanáu líchihiñanáu Dios amá pulataman. 11 Juú nac Troas cchipáu aktum barco y tancs cchau nac isla de Samotracia; ixlíchalí cchau nac cachiquín Neápolis. 12 Astán cchau nac Filipos, juú talamana lhuhua romanos y huá mas lanca cachiquín nima huí ní lacatzucú pulataman Macedonia. Juú ctamakxtakui ní lhuhua chichiní.

13 Sábado acxni huak ixjancán cau nac ixquilhtun kalhtuchoko nima ixpasarlá lacatzú cachiquín, pues quincahunicán xlacata aná ixtatamakstoka makapitzi cristianos ixtakalhtahuakaní Dios; xlicana ccalakcháu y ccalacspitniú ixtachihuin Dios amá lacchaján nima ixtahuilana aná. 14 Chatum puscát xalac Tiatira ixcastá lactlán lhákt ixuanicán Lidia, siempre istzaksá títum latamá ixlacatín Dios y lá chihuinankolh Pablo, Dios lakxtapalínihl ixnacú y lípáhuah Jesús. 15 Píhuá jaé chichiní takmúnulh Lidia y ná chuná xamakapitzi ixlítalakapasni tatákmúnulh. Astán Lidia quincahunán:

—Para puhuanátit Dios xlicana quilimacán tlan ixcam, capítit huayanátit nac quínchic y aná natamakxtakátit.

Maklhuhua chú quincahuanín y nī lá ctachokóu y cau nac ixchic.

Chatum tzumat tí ixquilhchán suerte aksanán

¹⁶ Aná jaé cāchiquín ixlama chatum tzumat tí ixactanuma chatum espíritu tí ixmaquilhchán itsuertecán cristianos, y como ixtastanjit, ixpuchinacán huāk ixtamatajinán y snūn rico ixtahuanit caj xlacata. Maktum acxni xacamanáu kalhtahuakayáu ixquilhtūn kalhtuchoko ctatanoklhui ¹⁷ y quincatakokén y tzúculh aktasá:

—Jaé lacchixcuhūn taminít tamásí lā Dios tlan camatzankenani ixtalākahlhincán cristianos.

¹⁸ Nī caj maktum chuná jaé quincatakokén ixquincamaktasiyán, pero Pablo yaj lá tálalh y maktum huánilh amá espíritu tí ixactanuma amá tzumat:

—¡Ixtacuhūni Jesucristo clīquilhán y clīmapaksiyán camactaxtu namá tzumat!

Amá espíritu tuncán mactáxtulh amá tzumat. ¹⁹ Pero ixpuchinanín licuánit tasítzilh porque yaj lá ixama tatlajá tumín lā xapulh, huá xlacata talichipalh Pablo y Silas y tálilh nac pumapaksín.

Dios camaxtú Pablo y Silas nac pulachin

²⁰ Ixlacatincán mapaksinanín tzúculh tahuán amá cristianos:

—Jaé lacchixcuhūn judíos taminít tataraslaka nac quincachiquincán. ²¹ Tamásimana sasti talacapastacni lā ixlilatamātcán y tú ixlīlahuatcán cristianos. ¡Aquin romanos nī cmatlaniyáu tú tahuán!

²² Lhuhua cristianos xala amá cāchiquín tatalacatzúhuilh nac pumapaksín y tzúculh tahuán cacastigartlahuaca Pablo y Silas. Amá mapaksinanín talīmapaksínalh cacamalaxtuca y cacalīmaksnokca lasasa. ²³ Ixlipuntzú Pablo y Silas ixtalīpaxkonit ixkalhnicán lata ixcasnokcanit. Chatum soldado līmapaksīca cacamānūlh nac pulachin y nī cacamakatzálalh porque huá ixama xokónán. ²⁴ Amá soldado tzúculh jicuán huá calīmānūlh nac pulachin nīma ixuīláchá hasta ixtankén; camalāknhūlh ixtujuncán nac lhtacala ixcuanicán cepo xlacata nī natatzalá.

²⁵ Lacatzu tzisa Pablo y Silas ixtalāhtahuakamana, ixtatlinimāna Dios, xamakapitzi tachinīn huata acs ixtakaxmata. ²⁶ Chuná jaé ixtalahuīlana acxni licuánit tachīquilh tīyat y xapuhūilhā amá pulachin ixacstucán tatalīquilh, ixcadenajcán huāk tachinīn ixacstucán tatāxcutli.

²⁷ Amá soldado tí ixmaktakalhnama stācnalh y como ácxilhli puhūilhā ixtatalacquinīt, māxtulh ixespada ixama tapalhtucucán xlacata namaknjicán ixacstu pues ixpuhuán ixtatžalanit huāk tachinīn. ²⁸ Pero Pablo ácxilhli y maktásilh:

—¡Nī camaknjica, nīti tžalanit huāk juú cyanáu!

²⁹ Xlá tzúculh tatlaná lata jicuankolh; līmapaksínalh caskoyuca aktum púskon. ³⁰ Jaé soldado camamāxtulh Pablo y Silas, catatzokostānih y cakalasquinilh:

—¿Tucu quilītlāhuat xlacata nactaxtuní?

³¹ —Calīpāhuanti Quimpuchinacán Jesucristo y nataxtuniya huix y huāk milītalakapasni —takalhtīnalh Pablo y Silas.

³² Amá soldado cālilh nac ixchic y cācuchīnlh ní ixcasnokcanit. Pablo y Silas tzúculh talīchihūinán Jesús; ³³ amá chixcú y huāk ixlītalakapasni tacanājīlh y talīpāhualh Jesús y tatakāmūnlh. ³⁴ Nī chatum tí ixlakaputzama huāk ixtapāxahuamāna porque chí ix-talīpāhuán Dios, hasta tlahuaca aktum tahuá y catāhuayanca Pablo y Silas.

³⁵ Ixlīchali tzisa talākchilh amá soldado makapitzi policías y tahuānlh xlacata amá jueces tí tamānūlh Pablo y Silas nac pulachin ixtalīmapaksinán cacatamāxtulh tuncán. ³⁶ Xlá lacapala alh huanī Pablo tú ixlīmapaksicanit. ³⁷ Pero Pablo kálhtīlh:

—Tú quincātlahuanicán nī juú ama quītayá porque aquín clītapaksiyáu cāchiquín Roma. Pula quincāsnokcán lata nī para quincāmākalhapalicán y astān quincāmānucán nac pulachin y chí talacasquín tžek cactaxtūu. ¡Clacasquináu xlacán catāmīlh quincatamacxtuyān!

³⁸ Acxni tacátzīlh amá jueces xlacata Pablo y Silas romanos ixtahuanit tajicuankolh porque tlan ixcamāxokōnjicán tú ixtatlahuanit. ³⁹ Huá xlacata talīlākālh Pablo y Silas y calītlān tahuānlh cacamatzankenānih y catatāxtulh amá cāchiquín.

⁴⁰ Lā tataxtukolh nac pulachin tálalh nac ixchic Lidia; tatamākstokli tí ixtalīpahuanit Jesús y tamākalhchihūinīlh nī catalakmākalh lā ixtalīpahuanit Jesús; astān tatāxtulh amá cāchiquín Filipos.

¹ Pablo y Silas táalh pakán nac cāchiquín Anfípolis, Apolonia y táchalh nac Tesalónica; juú ixtalamana lñuhua judíos, ixtakalhi aktum sinagoga ní ixtakalhthauakani Dios. ² Como Pablo chú ixlismaninít alh akchihuínán nac sinagoga y tumaj tumá aktutu xamāna calacspitnilh cristianos ixtachihuín Dios. ³ Ixcāhuani:

—Tú ixtalchihuinanít profetas ama paxtoka Cristo, Jesús makantáxtilh, y masqui makñica nac culus xla lacastacuánalh calínin porque Jesús huá Cristo tí ixmālacnūnít Dios ama quincalakmāxtuyán.

⁴ Ní caj actzu cristianos talipāhualh Jesús la cātachihuínankolh Pablo na chuná lñuhua griegos tí na ixtalakachixcuhuí Dios nac istsinagogajcan judíos y lñuhua lactalipau lacchaján xala amá cāchiquín na tzúculh talipahuán. ⁵ Pero judíos tí nī ixtacānajlanít tasitzinilh y tzúculh tamāmakstoka laclixcājnít lactzacat lacchixcuhuin tí nī tascuja y putum táalh nac ixchic Jasón pues juú ixtatamakxtaka Pablo y Silas, ixtachipaputún xlacata natalín nac pumapaksín. ⁶ Cātasitzi tatānūlh nac ákxtaka, talacapútzalh Pablo y Silas y como nī tatākasli taxuatáxtulh Jasón y makapitzi tí na ixtalipahuán Jesús y tálilh nac pumapaksín. Aná tzúculh táktasá:

—Jaé chixcú cātalama nac ixchic Pablo y Silas namá lacchixcuhuin tí tamalaktzankemana cristianos canihua calacchiquín. ⁷ Chí tachinít juú y aquín nī cmatlaniyáu ixtachihuincán pues tahuán xlacata emperador romano nī mapaksinán porque lama tunu rey huanicán Jesús.

⁸ Amá xanapuxcun mapaksinanín tzúculh takatuyún pues nī ixtacānajlaputún para lama tunu rey. ⁹ Jasón y xamapapitzi taxókolh multa y camakxtakca.

Pablo tzalá y an pakán nac Atenas

¹⁰ Pñhuá amá catzisiní tí ixtalipahuán Jesús, tamācaxli Pablo y Silas y tamalakāchalh nac Berea y acxni chalh amá cāchiquín alh nac sinagoga xla judíos. ¹¹ Jaé cristianos mas ixtamakachakxi talacpuhuán que tí ixtalamana nac Tesalónica porque la ixtakaxmatkó tú ixuán Pablo y Silas tuncán ixtalikalhtahuaká Escrituras para xlicāna chú ixquítaxtunít y nī caj ixtakskahuinamana. ¹² Nī ixlimakas lñuhua cristianos judíos ixtalipahuánit Jesús hasta lactalipau lacchaján y lacchixcuhuin tí nī judíos na tacānājlalh.

¹³ Amá judíos xalac Tesalónica tí nī ixtacxilhputún Pablo acxni tacátzilh ixlchihuinama Dios nac Berea tachimpá xlacata natataraslaka. ¹⁴ Pero acxni tzúculh takastacyahuá cristianos tí ixtalipahuán Jesús tuncán tamalakāchalh Pablo pakán ixquilttūn pupunú, pero Silas y Timoteo nī tatájlalh y tatamáxtakli nac Berea. ¹⁵ Amá cristianos tí ixtatān Pablo tatájulh nac barco y tálilh hasta nac Atenas. Acxni ixama tataspita nac Berea cāhuānilh:

—Cacāhuanítit Silas y Timoteo sok quintalákmilh juú nac Atenas.

Pablo cātachihuínán lakskalala lacchixcuhuin

¹⁶ Pablo snūn ixcalilakaputzá amá cristianos tí ixtalamana nac Atenas pues canihua ixcacxila la ixcalakachixcuhuincán pulaktumín. ¹⁷ Pero como ixtalamana lñuhua judíos, Pablo ixán camākalhchihuini; na ixtaán lñuhua tí nī judíos, na chuná ixcamākalhchihuini chalī chalī cristianos tí ixtalatahuilá nac lñitāmā. ¹⁸ Maktum Pablo ixlchihuinama la Jesús lacastacuánalh calínin, takāxmatli makapitzi lakskalala lacchixcuhuin tí ixtalikalhtahuaká ixtalacapastacnicán amá lacchixcuhuin tí ixuanicán estoicos y epicúreos. Xlacán tzúculh taljalkhkanán, ixtahuán:

—Namá chixcú lan chihuínán pero aktzankanít.

Pero tunu ixtahuán:

—¿Chā chuná? Māx malakachacānít nalchihuínán ixtalacapastacni chātum skalala chixcú.

¹⁹ Xlacán tahuānilh Pablo cacatāalh lacatum la lñitāmā ixuanicán Areópago, juú ixtatamakstoka huak lactalipau lacchixcuhuin; y acxni tachalh takalasquínilh:

—Nī huak cmakachakxjyáu tú lichihuínana. ²⁰ Chí juú lakasūt quillālacspitnūla la quítaxtú namá talacapastacni pues ccatziputunáu.

²¹ Jaé lakskalala lacchixcuhuin xalac Atenas y tí ixtaminít xala alacatunu pulataman ixtalakatí talchihuínán ticu ixcatzí sasti talacapastacni o ixmacchani ixtapahuán; huá jaé ixtalijaxa acxni nítú ixtatlahuamāna. ²² Pablo táyalh y chuné tzúculh chihuínán:

—Lacchixcuhuin xalac Atenas, aquit ccatzí xlacata huixín lakatiyátit calakachixcuhuyátit namá tí calimacapinátit Dios, pues canihua tlhuanitántit mimpulakachixcuhuincán ní mānyátit mimpulaktumincán. ²³ Pero lacatum cácxilhli nī tanūma pulaktumín huata tatzoknít: “Juú clakachixcuhuyáu amá Dios nīmā nī clakapasáu.” Chí aquit cminít calitachihuinanán jaé Dios xastacnā nīmā lakachixcuhuyátit masqui nī lakapasátit.

²⁴ Namá Dios tlahuanit títay y lata tú anán, xlá Ixpuichina caquilhtamacú y akapún, y nī lacatum tanuma nac pusiculan nīma tatlahuanit lacchixcuhūn, ²⁵ nī para macacacquin tahuá tú nalihuayán o chúchut tú nalikotnán, chá huá camaxquī cristianos tú tamacacacquin natalilatamá chālī chālī, huá cacuentaja tú tlahuanit caquilhtamacú. ²⁶ Jaé Dios calimacacatzuquinī cristianos caquilhtamacú chatum chixcú ixuanicán Adán, y acxni talhūhualh putunu camaxquīh xpulatamancán y caláclhcalh neje yá pulataman ixama talaktzanká y nīma ixama tatayaní. ²⁷ Dios ixpuhuán ama talacaputzá ixcamán masqui lā lakatzín a ver para natáxcxatzí ticu Ixpuichinacán. ²⁸ Porque huá quincamaxquiyán quilatamancán y nī limakxtaka calaclakōlh quilistacnicán y quincamaktakalhñ chālī chālī.

Huixín caatalatamán chatum poeta tí acxcátzilh ixtapuhuán Dios y huá: “Aquín nā ixlitalakapasni Dios.” ²⁹ Xlicana lā chihuínalh namá poeta, huá ccalihuaniyán, žnicu limacapinátit Dios aktum pulaktumín xla oro, plata o chíhuix nīma tatlahuanit lacchixcuhūn? ³⁰ Makán acxni nītú ixtamakachakxí ixcamán, Dios limáxtakli macalacachixcūhūh pulaktumín pero chí ama camaxokōnī amá cristianos tí nī talacachixcuhū huata huá. ³¹ Porque malakachanit caquilhtamacú chatum chixcú tí másilh ixtalacapistacni y malacastacuánilh calīnīn xlacata catīhuá nacatzí huá ama caatalahuá taxokōn huak cristianos.

³² Acxni Pablo huá Dios malacastacuánilh chatum chixcú nac calīnīn, amá lacchixcuhūn tzúculh talitziyán. Makapitzi tahuánilh:

—Xamaktum naquilahuaniparayáu mintakalhchihuín.

³³ Pablo yaj tú cahuánilh y cakxtakhuíilh. ³⁴ Pero makapitzi tunuj cristianos tacanájlah y tatakókelh xlacata mas nacamakalhchihuín hasta chatum mapaksíná huanicán Dionisio y chatum puscat ixuanicán Dámaris nā tacanájlah.

18

Pablo scuja nac Corinto

¹ Pablo táxtulh nac Atenas y alh nac Corinto. ² Aná jaé cachiquin tatánokhlī chatum judío tí ixlakahuanit nac Ponto ixuanicán Aquila, ixtachat ixuanicán Priscila. Xlacán ixtataxtunīt nac Italia porque emperador Claudio ixlīmapaksinanit catatáxtulh huak judíos nac cachiquin xla Roma. ³ Ixlīscuja ixcatlahuá lonas con ixmakxuhua borrego ixlītlahuacán lactzu púcasni lā chiqui, y como Pablo nā huá ixlīscuja alh caatalatamá nac ixchiccán y lakxtum ixtāscuja nac Corinto. ⁴ Pero tumaj tumá sábado Pablo ixán akchihuínán nac sinagoga, istzaksá camalacpuhanī huak tí ixcamakalhchihuínī xlacata catalipáhualh Jesús lā judíos y nā chuná tí nī judíos.

⁵ Nī ixlīmakas Silas y Timoteo tatáxtulh nac Macedonia y taláckhilh Pablo nac Corinto. Entonces xlá yaj scuji ahuata ixcalacspitni cristianos ixtachihuín Dios, ixcamalulokni judíos xlacata Jesús huá Cristo tí ixcamalacnūnicanīt ama calakmaxtú. ⁶ Pero acxni tzúculh tatarahuani y talīkalkhamanán Jesús, Pablo sītzhil y ixlacatīncán tīncxli ixlhákāt y cahuánilh:

—Para xni camaxokōnicanátit minkasatcán micstucán lipinátit cuenta porque aquit cmakantaxtīlhá quintascūjut. Chí lata ama lián quilhtamacú ahuata cama camakalhchihuínī tí nī judíos.

⁷ Astán Pablo alh talatamá Tito Justo. Jaé chixcú ixlīpahuán Dios ixýá ixchic lacatzú nac sinagoga. ⁸ Tí ixacpuxcún nac sinagoga ixuanicán Crispo, xlá y ixlītalakapasni talipáhualh Jesús y tatakmnūnh nā chuná makapitzi cristianos xalac Corinto.

⁹ Maktum catzīsni Jesús malacahuánilh Pablo y huánilh:

—Nī cajīcuanit quīlīchihuīnana, huix latiyá camakahuani quintachihuín. ¹⁰ Namá tí tasītzīniyán nītú ama tatlahuanīyán porque aquit cmaktakalhmán. Juú nac Corinto talamāna līhuhua cristianos tí clacasquin caquintalipáhualh.

¹¹ Pablo káxmatli tú huánilh Dios, [nī] tatlājilh! Y juú nac Corinto latámālh aktum cāta aītāt lata līchihuīnama Dios.

Pablo tarāslacán y malacapucán nac pumapaksín

¹² Nac pulataman Acaya tzúculh mapaksínán chatum sasti gobernador ixuanicán Galión y como līhuhua judíos nī ixtācxilhputún Pablo, tachīpalh, talīlh nac ixlacatīn ¹³ y chuné tamalacápuh:

—Jaé chixcú camasīnima cristianos tunu sasti talacapistacni lā natalacachixcuhū Dios, matunujma tú limapaksínán ley xalac Roma.

¹⁴ Pablo ixama chíhuínán pero Galión cahuánilh amá judíos:

—Laktakalhñ lacchixcuhūn, para jaé chixcú ixtitláhualh tú nī tlan, para ixtimaknīnāl h o ixtikalhānāl h, aquit xacmaxokōnīlh tú limalacapuyátit. ¹⁵ Pero como malacapuyátit caj

xlacata ñi matlanjyátit la lichihuínán nalakachixcuhuyjítit Dios o tú miljtíluhuatcán, huixín calaccaxtlahuátit porque aquit ñi para tziná quincuenta.

¹⁶ La cātachihuínankolh cātamāxtulh nac ixpumapaksín. ¹⁷ Makapitzi griegos tachípalh Sóstenes amá tí ixacpuxcún nac sinagoga y tzúculh takkaximí nac ixlacatūn pumapaksín, pero Galión ñi caso tlāhualh tú tatlahuānilh.

Pablo an lakachixcuhuinán nac pusiculan xla Jerusalén

¹⁸ Pablo latamalhcú alaktzu quilhtamacú nac Corinto, astán cahuānilh hasta chālī huāk ixnatācamán tí ixtalipahuán Jesús y cātātājulh nac barco Aquila y Priscila y cātāalh pakán nac Siria. Tatāctalh nac Cencrea y aná jaé cāchiquín Pablo akslutonko aksitca pues ixmalācnunīt ama lakachixcuhí Dios nac pusiculan xla Jerusalén. ¹⁹ Ctajuparáu nac barco y cchāu nac Efeso. Aquila y Priscila juú tatamāxtakli y Pablo alh nac sinagoga calākpaxiālnhān cristianos tí ixtalipahuán Jesús nac Efeso. ²⁰ Xlacán tahuānilh catamāxtakli laktzu quilhtamacú, ²¹ pero Pablo cahuānilh:

—Ñi lá ctamakxtaka porque cmalācnunīt cama lakachixcuhuinán jaé tacuhuiní nac Jerusalén, pero para Dios lacasquín tzankāxni nacalākmimparayān.

Astán ctajuparáu nac tunu barco y cchāu nac Cesarea. ²² Pablo juú chípalh tijia y alh nac Jerusalén y acxni chālī calākpaxiālnhān tí ixtalipahuán Jesús. Ñi ixlīmākas taspitpá nac Antioquía ²³ y juú latāmālh laktzu quilhtamacú y astán tanunipá tijia y calākpaxiālnhāmpá amá cristianos tí ixtalamāna nac pulatamān Galacia y Frigia. Huāk cristianos tí ixtalipahuán Jesús ixcamāxquī līcamama.

Chātum chixcú lichihuínán Jesús

²⁴ Nac Efeso chílh chātum skalala chixcú xalac Alejandría ixuanicān Apolos. Xlá tlan ixlīkalhtahuakanīt ixtachihuín Dios y tancs akchihuínalh nac sinagoga. ²⁵ Apolos ixcatzī la Juan cākmúnulh cristianos xlacata natalakapasa tí ixama calākmāxtú, ña lichihuínalh tí ixlīmīnīt Jesús cāquilhtamacú, pero ñi ixcatzī tú ixquītaxtunīt astán. ²⁶ Priscila y Aquila ixtakaxmatnīt la chihuínalh Apolos; acxni tāxtulh tālīlh ixchiccān tzúculh talacspitnī lakasut lata tú ixquītaxtunīt nac ixlātāmān Jesús.

²⁷ Apolos līpāhualh Jesús y cahuānilh tí ixtalipahuán Jesús xlacata ixamputūn nac Grecia. Xlacán tamaktāyalh y tamālakachālī aktum carta xlacata tlan namaklhtīnāncān acxni nachān. Acxni chālī nac Grecia, Dios māxquīlh lītlihueke nacamakalhchihuínī cristianos y huāk ixtapāxahuā acxni ixchihuínán. ²⁸ Pues ixlacspita la Jesús ixtalichihuínānīt profetas nac Escrituras; ñi ixquīlhpuhuān ixcahuani amá judíos tí ixtāktzankānīt:

—Xlīcana Jesús huá Cristo tí minīt quincālakmāxtuyān.

19

Pablo camāksanī tātatanīn nac Asia

¹ Apolos alh nac Corinto, pero acxni chālī Pablo ixanjtā pakán nac Turquía y chalh nac Efeso. Aná cātātānokhlī makapitzi cristianos tí ixtalipahuán Jesús, ² y cākalasquīnilh:

—Acxni līpāhuāntit Jesús, ¿camāxquīn ixlītlihueke Espírītu Santo?

—Tō, aquín ñi para ccatzīyāu tucu namá Espírītu Santo —takālhtīlh.

³—Pues acxni cākmunucāntit, ¿ticu līpāhuāntit? —cahuānīpā.

Xlacán takālhtīlh:

—Aquín ccañajlāu tú ixlīchihuínán Juan Bautista.

⁴Entonces Pablo cahuānilh:

—Juan Bautista liakmunūnālīh chúchut xlacata nacalīlakapascān cristianos talāktxapalīnīt ñi tlan ixlātāmātcān, pero tamaclacasquīnī natalīpahuān tí ixama min astán y jaé chixcú huá Jesús tí mīlh quīncālakmāxtuyān.

⁵ La takaxmatkōlh tú cahuānilh Pablo amá lacchixcuhuin tatakāmúnulh nac ixtacuhuinī Jesucristo; ⁶ y acxni Pablo tzúculh cālīaclhita ixmacān tamaklhtīnālīh ixlītlihueke Espírītu Santo y tzúculh tachihuínán tīpakatzi tachihuín ñimā ñi ixtamākachakxí, makapitzi tzúculh talīchihuínán tú camāxcatzīnīlh Dios. ⁷ Jaé cristianos tí tatakāmúnulh ixchācutuyān ixtahuānīt.

⁸ Aktutu papá tūmaj tūmā Pablo ñi ixquīlhpuhuān ixakchihuínán nac sinagoga. Ixcahuani tú xlacata ixlīpahuānīt Jesús y la Dios tlan ixcalāktxapalīnī ñi tlan ixlātāmātcān para ixtalipahuán Jesús. ⁹ Pero Ihuhua laclīxcājnīt lacchixcuhuin ñi ixtacāñajlā y lata tāmācān ixtalīkalhkamanān Cristo, huá xlacata Pablo līsītzīlh y mejor camāxtulh amá tí ixtalāktxapalīnīt ixnacujcān y cālīlh nac ixpuscuēla chātum skalala chixcú ixuanicān Tiranno, y aná chālī chālī ixlīchihuínán ixtalākalhamān Dios. ¹⁰ Pablo latāmālh jaé cāchiquín aktuy cāta y lata ixlīlanca pulatamān xla Asia ñi tamāxtakli chātum cristiano tí ñi kāmātlī ixtachihuín Dios la judíos y ña chunā tí ñi judíos.

¹¹ Dios máxquilh Pablo lĩtlíhueke cacatláhuah ixtascújut xlacata cacamalacahuánilh cristianos. ¹² Nĩ caj maktum acxni ixcalispalhcán tatatlánĩ ixluxu Pablo o xanĩmata lhákgt nĩmá ixuiliĩnĩt tuncán ixtaksanán, hasta ixespiritucan tlajananĩn nā ixtamactaxtũ cristianos.

Lhũhua scuhuananĩn talhcuyũ ixlibrojcán

¹³⁻¹⁴ Chatum xapuxcu cura xalac Israel ixuanicán Esceva ixcákalhĩ chatujũn ixlakkahuasán. Xlacán lā akskoyunánĩ ixtahuanĩt ixtalatapulĩ katunu cāchiquĩn xlacata natamaksanĩ cristianos tí ixcamakatlanjĩt tlajaná, y maktum talacpũhuah natalĩcxila ixtacuhuĩnĩ Jesũs a ver para xlicana nĩ tatayanĩ tlajananĩn ixlĩtlíhueke. Acxni tatákasli chatum chixcũ tí ixmakatlajanjĩt tlajaná, tahuánĩlh:

—Ixtacuhuĩnĩ Jesũs tí lĩchihuĩnán Pablo clĩmapaksijyān camactaxtu namá chixcũ.

¹⁵ Pero xlá cākálhtĩlh:

—Aquit clakapasa Jesũs y ccatzĩ ticu namá Pablo, pero huixĩn nĩ ccalakapasān.

¹⁶ Amá chixcũ tí ixmactanuma tlajaná calikósnalhc chatuy amá lakkahuasán y tzúculh cākaximĩ. ¡Licuánĩt catláhualh! ¡Hasta actzũ nĩ camatāxtulh ixlhakātcan y takalān tatlatatāxtulh amá ákxtaka! ¹⁷ Caj lā nĩtũ takahuánilh tachihuĩn tũ tapāxtokli amá lakkahuasān; lhũhua judíos y nā chunā tí nĩ judíos camakāklhakolh tũ ixquĩtaxtunĩt y talakachixcũhuĩl ixtacuhuĩnĩ Jesũs. ¹⁸ Lhũhua cristianos tí ixtalipahuānĩt Jesũs y xapulh ixtakskoyunān o brujos ixtahuanĩt tzúculh talĩtayá lata tzamacān tũ nĩ tlan ixtatlahuanĩt. ¹⁹ Talĩmilh ixlibrojcán, ixlicatzincān y lata tũ ixtamaclacasquĩn, y pĩ anā macxtum talhcuyulh. Amá libros nĩmá tálhculh lata chí quĩlhtamacũ quĩtayá ixtapalh lhũhuacā cien mĩlh pesos.

²⁰ Ixtachihuĩn Dios xlicana ixcalakchanĩt ixnacujcān cristianos y mas y mas ixtalĩtahuacā tí ixtalipahuān amá pulatamān. ²¹ Tāalh quĩlhtamacũ y maktum Pablo cāhuānilh cristianos:

—Camapā calakpaxialhnān cristianos xalac Macedonia y Grecia; nā camputũn nac Jerusalén y hasta nac Roma cchāmputũn.

²² Timoteo y Erasto tí ixtatālapulā Pablo cāhuānilh:

—Huixĩn pula capĩtĩt nac Macedonia, anā cama calakchanān.

Pablo latāmālh ālaktzu quĩlhtamacũ nac Asia.

Lĩtzucũ tasĩtzi pulaktumĩn Diana

²³ Amá quĩlhtamacũ nac Efeso putum cristianos tamālacatzúquĩlh tasĩtzi caj ixlacatacān tí ixtalipahuān Jesũs. ²⁴ Chatum chixcũ huanicān Demetrio ixcamāscujũ lhũhua lacchixcuhuĩn, ixtatlahuā xla plata ixmasuy ixpulakachixcuhuĩcān Diana tí ixtalipahuān lhũhua cristianos; xlacān ixtalĩtlajā lhũhua tumĩn. ²⁵ Huá xlacata calĩmamākstokli ixchalhcātnanĩn y huāk tí ixtalĩlamāna jaē tascújut y cāhuānilh:

—Lacchixcuhuĩn xalac Efeso, huixĩn catzĩyātĩt xlacata huá jaē tascújut lĩlamānāu y lĩhuayamānāu. ²⁶ Pero chí acxilhpanāntĩt y kaxpatnĩtāntĩt lā namá Pablo camakacānānjānĩt lhũhua cristianos xlacata jaē pulaktumĩn nĩmā catlahuayāu nĩtũ lĩmacuān lĩpahuānāu porque nĩ tastacnān y quĩlistātcān lĩtātama. Y nĩ huata juũ nac Efeso chú quĩtaxtuma sino que huāk ixlĩtĩlanca quĩmpulatamāncān Asia. ²⁷ Chí calacpuhuāntĩt, ¿nicu ama quĩtayá quintascújutcān? ¿Ticu ama quĩncamaktamāhuanānān? Xahuá, ¿ticu nalakachixcuhuĩparā quintzican Diana tí lakachixcuhuĩcān juũ y nā chunā ixlĩtĩlanca quĩmpulatamāncān Asia? ¿A poco amān lĩmakxtakāu naktzonksuacān y nalakmakāncān ixpusiculan Diana?

²⁸ Acxni takāxmatli jaē tachihuĩn, huāk cristianos tasĩtzĩlh y tzúculh taktasā:

—¿Quĩtzicān Diana siempre ama latamā!

²⁹ Caj puntzũ ixtatamakstoknĩt casĩ huāk cristianos xala amá cāchiquĩn y putum tāalh taxuatāxtũ ixamĩgos Pablo xalac Macedonia ixcāhuanicān Gayo y Aristarco y calĩnca lacatum lacatzũ nac pũmapaksĩn xlacata nacamakalhapalĩcān. ³⁰ Pablo ixāmputũn catāchihuĩnān amá cristianos tí ixtachipanĩt Gayo y Aristarco, pero tí ixtalipahuān Jesũs nĩ talĩmāktakli caalh. ³¹ Xahuá makapĩtzi mapaksĩnanĩn romanos ixamĩgos Pablo tamalakachānilh tachihuĩn xlacata nĩ catláhualh fuerza caalh.

³² Nĩ ixcalĩhāncanĩt Gayo y Aristarco huāk cristianos ixtalā lā catachĩyalh pues chatum chatũm tunuj tũnũ lā ixaktasā, y lhũhua nĩ para ixtacatzĩ tũ xlacata ixtalĩanjĩt. ³³ Makapĩtzi judíos tācxilhĩ chatum talĩpau chixcũ ixuanicān Alejandro y takastacyāhuah cachihuĩnalh; talĩlh ixlacatĩncan cristianos y xlā tzúculh camacahuānĩ cataquĩlhācsalhc tĩznā y tzāksalhc catāchihuĩnān amá tí ixtasĩtznĩt. ³⁴ Pero acxni talakāpasli xlacata judío ixuanĩt huāk cristianos tzucupā taktasā māx aktuy hora:

—¿Quĩtzican Diana nĩtĩ ama lakmakān! ¿Quĩtzican Diana siempre ama latamā!

³⁵ Chatum itsecretario mapaksĩnā chilh y acxni taquĩlhācsalhc tĩznā chunē catāchihuĩnalh:

—Lacchixcuhuín xalac Efeso, huixín catziyátit xlacata quintzicán Diana taçtanit nac akapún y juú yá lanca ixpusiculan ní lihua lacasquín nalacchixcuhuicán. ³⁶ Entonces, ¿huanchi akatuyunátit y tatlancañiyátit? ¿Huana chí nī pula tlan lacpuhuanátit para tlan o nī tlan tú pat tlahuayátit? ³⁷ Huixín calitántit y camalacapútít jaé lacchixcuhuín pero xlacán nī para talichiyáñit pusiculan, nī para talikalhkananánit quintzican Diana. ³⁸ Para Demetrio y xamakapitzi tí takalhi ixtalá jaé tascúñit camakasitzinñit jaé lacchixcuhuín catamalacápulh calitlán xlacata nataxokónán pues huá xlacata talihuilana mapaksinanín. ¡Xlacán camíniní nataťlahuá justicia! ³⁹ Xahuá para huí tú talimahuacanñit y talin talakalhñin cacamalacapútít nac pumapaksín xlacata aná nalacaxťlahuacán.

⁴⁰ Huixín aktzankañitántit porque camamakstóktit huak cristianos y para xanapuxcun mapaksinanín romanos quincakalasquiniyán tucu xlacata litamakstoknitáu nī lá tancs ama cakahťiyáu y mas tasitzi ama quincaquitaxtuniyán.

⁴¹ Lá catachihuínankolh jaé secretario huak cristianos táalh nac ixchiccán.

20

Pablo an catujún nac Macedonia

¹ Pablo camamakstokli huak tí ixtalipahuán Jesús nac Efeso y ahuatíyá tihuán camakalhchihuínñilh cristianos. Astán cahuánilh hasta chalí y táxtulh amá cachiquín y alh pakán nac Macedonia. ² Katunu cachiquín ní ixtitaxťu ixcamakalhchihuíní amá cristianos tí ixcamalacatzuquínit natalipahuán Jesús. Acxni chalh nac Grecia ³ aná latámálh aktutu papá. Astán acxni ixamajá tajú nac barco xlacata naán pakán nac Siria, acxcátzilh xlacata xanapuxcun judíos ixtalacľhcanínit ama tamakní y mejor chípalh tijia nima ixlacancán catujún ixtitaxťu nac Macedonia.

⁴ Makapitzi lacchixcuhuín ixtatakokenit Pablo ixcahuanicán Sópater xalac Berea ixkahuasa Pirro, Aristarco, Segundo xalac Tesalónica, Gayo xalac Derbe y Timoteo, Tíquico y Trófimo xalac Asia. ⁵ Jaé lacchixcuhuín tapúlalh y táchalh nac Troas y aná quincakalhñin. ⁶ Aquit y Pablo ctamakxtakui nac Filipos y juú clakachixcuhuínáu pues clihualhtatáu simita nī kalhi levadura. Astán ctajúu nac barco y cau nac Troas, clıchău akquitzis chichiní y aná clatamău aktum xamăna.

Chatum kahuasa patastá ixľiquilmactutu chiqui

⁷ Domingo ľhuhua cristianos tatamástkoli y lakxtum cuayáu xlacata naclakachixcuhuiyáu Dios. Punchuhá ixtanunít catzisní y Pablo ya ixmasputú ixtachihuín lata ixlacspitma ixtachihuín Dios porque ixľichalı ixamajá an. ⁸ Jaé cuarto ní xactamakstoknitáu ixui ixlaktutu piso ixľitahľmă, ixcahuilicanit ľhuhua puskon nima xacľilacahuănanău. ⁹ Lľhuacá tziisa ixuanit y Pablo ixchihuínamajcú. Chatum kahuasa ixuanicán Eutico, yaj lá talalh lakachuhaj ľhtatá, y como ixui lacatzú nac ventana acxni aclhtataalh, ¡pumm! patástalh hasta nac tijia. ¡Xanñ maľuica!

¹⁰ Pablo lacapala táctalh, akapixťilh amá kahuasa xlacata najaxanán y cahuánilh:

—Nī cajicuántit, jaé kahuasa nī xanñ.

¹¹⁻¹² Amá kahuasa xľicăna ľă nítú calánilh, tzúculh latayá y huak cristianos talipaxáhuah tú ixtacxilhñit. Astán Pablo cataampá ní ixtatamakstoknit y talihualhtátalh simita nima lakchékelh Pablo. Xlá tzucupá chihuínán hasta xkăkalh y pľhuá amá chichiní alh catujún nac Asón.

Pablo camakalhchihuíní lakkolún xalac Efeso

¹³ Aquín juú nac Troas ctajúu nac barco y cau nac Asón ní ixanittá Pablo catujún pues chú ctalaccaxľáu. ¹⁴ Aná ctatanokľhui y lakxtum ctajuparáu nac barco y cau pakán nac Mitilene. ¹⁵ Ixľichalı ctalakatzaláu cachiquín Quío; ixľituxama ctitaxťúu nac Samos; ixľitătima cchău nac Mileto. ¹⁶ Xacamán anău nac Efeso pero como Pablo sok ixchămputún nac Jerusalén xlacata nalakachixcuhuínán tacuhuínı xla Pentecostés, ¹⁷ huata camalakachănilh tachihuín amá lakkolún xalac Efeso catámilh tatăchihuínán nac Mileto. ¹⁸ Acxni táchilh cahuánilh:

—Huixín catziyátit xlacata lata ctľchilh nac mimpulatamăncăn Asia ¹⁹ cľăkantaxťñit ixtascujut Dios pues siempre ccaliscujñitán. Aquit ccamăkalhchihuínı y ccalaktasăn acxni aktzankătit masqui nī caj maktum actzú nī quintamăknit namă xanapuxcun judíos tí nī quintăcxilhputún. ²⁰ Pero nī chatum tí quimăchokonit porque nac minchicăn y ana ní tzamacăn siempre ccalimăkalhchihuínın tancs ixtalacapăstacni Dios. ²¹ Huak judíos y tí nī judíos ccahuănıñit aktum xlacata nalacapăstacni xlacata catalakxtapăľilh nī tlan ixlatamătcăn y catalipăhuah Jesús xlacata Dios nacămatzankănanı ixtalakăľhincăn.

Pablo acxcatzí ama akxtakajnán nac Jerusalén

²² 'Chí cama nac Jerusalén porque Espíritu Santo chú quimacxcatzínih, pero ñi tlan ccatzi tú cama paxtoka; ²³ huata caxcatzi lampara Espíritu Santo quihuani katunu cachiqin ana ní canit xlacata clakchama pulachin y takxtakajni. ²⁴ Para chuná quitaxtú ñi cjiuaní tú clakchama. ¿Huanchi naclakcatzán quilitacni para Quimpuchiná Jesús quimalakáchalh naclichihuinán ixtalakalhamán Dios? Aquit cha clipaxahuá para tlan cmatasputú tú quilaclhcaninít. ²⁵ Lata milihuacán tí ccalitachihuinanítan Dios, ñi chatum tí ama quilaclxihparayáu. ²⁶ Pero chí ccahuaniyán, para chatum laktzanká aquit yaj quincuenta ²⁷ porque aquit ñitú ccamatzekninítan y tancs ccalacspitninítan tú lacasquin Dios milacatacán. ²⁸ Aquit ccamamacquiyán catacuentájit micstucán y cacacuentájit namá cristianos tí camacamaxquinítan Espíritu Santo natalipahuán Dios. Quimpuchinacán Jesús mástalh ixlístacni xlacata nacalakmaxtú y ñi catimatlánihl tí nalaktzanká caj milacatacán.

²⁹ 'Aquit ccatzi xlacata acxni nacán lhuhua laclixcájit lacchixcuhuin tamán tamín takskahuinán xlacata naktzankayájit, na chuná la lapánit tamalakztanké y tamakahuaní lactzu borregos. ³⁰ Skálalh calatapájit porque makapitzi tí catatamakstokán ama talactaxtú y ama tamapalaja ixtalakapastacni Dios y lhuhua ama tatatáyá. ³¹ Huixín caksántit la ccamaktakalhi chaliyán aktutu cata, ccamakalhchihuinín y ccalaktasán lata xaccalipuhuanán. ³² Litacamán, chí ccalikalhtahuakayán ixlacatín Dios xlacata ñi cacatzankánin ixtalakalhamán y camánulh ixtachihuin nac minacujcán xlacata natayaníyájit nac milatamatcán y tlan nacatamatmakstokájit amá cristianos tí camatunujnit Dios natamacuaní.

³³ 'Aquit ñicxni ccamaksquin tumín tú naclilhakanán y tú naclilatamá. ³⁴ Siempre cliscujnit quimacán xlacata nacuaýán y naccamahuí jaé lacchixcuhuin tí quintatalatapulinít. ³⁵ Aquit ccamasinínitán la scujcán y nacamakstayacán tí nas catzankani, pues caaksántit la ixuán Jesús: "Mas lipaxáu tamaklhcatzi camaktaya mintacristiano que camaxquica tú maclacasquina."

³⁶ La chihuinankolh Pablo, tatzokóstalh y amá lakkolún na chuná, y acxtum takalh-tahuakánihl Dios. ³⁷ Astán chatunu amá lakkolún takapixitlh Pablo y tahuánihl hasta chalí, ³⁸ huak ixtalakaputzanjit hasta tatásalh porque ixcahuaninít xlacata lata ixama yaxcni ixama taspita. Yaj mas tí chihuinah y táalh talakxataka nac barco.

21

Agabo lichihuinán la ama akxtakajnán Pablo

¹ Juú nac Mileto ctajuparáu nac barco y titum cchau nac Cos; ixlichali cau nac Rodas; ixlituxama cchau nac Pátara. ² Juú nac Pátara ctakasui tunu barco ñima ixama pakán nac Fenicia y huá cpuáu. ³ Ixllakamákat clilacacháu isla de Chipre; huata ctalakatzaláu y cau pakán nac Siria y como jaé barco ixama nac Tiro xlacata nacmactinacán ixtacuca, aquín na cau aná pakán. ⁴ Ctactáu y ccalakpaxialhnáu tí ixtalipahuán Jesús amá cachiqin y juú clatamáu aktum xamana. Makapitzi cristianos tahuánihl Pablo ñi caalh nac Jerusalén porque Espíritu Santo chú ixcamacxcatzinínit, pero xlá ñi káxmalti. ⁵ Ixlituma acxni xacamán taxtuyáu lhuhua lacchixcuhuin, lacchaján y lactzu camán támilh quincalakaxtakán nac ixquihltun pupunú y juú macxtum ckalhtahuakanú Dios. ⁶ Astán clakapixtú y ccahuaní hasta chalí amá cristianos; ctajúu nac barco y xlacán na táalh nac ixchicán.

⁷ La ctaxtúu nac Tiro titum cchau nac Tolemaida y juú na ccalakpaxialhnáu cristianos tí ixtalipahuán Jesús y ccatatalahuiláu aktum chichini. Na juú quitáyalh lata cputlahuáu barco nac pupunú. ⁸ Ixlichali cau catujún nac Cesarea y huak tí xactalapulayáu Pablo ctamakxtakui nac ixchic Felipe akchihuiná, amá chixcú tí ixtalilhcanít apóstoles natlahuá tú ñi ixcalimakuaní xlacán nac Jerusalén. ⁹ Felipe ixcalalhí chatati lactzumaján tí ñi ixtatamakxtoknit y Dios ixcamacxcatzini catalichihuinah ixtalacapistacni.

¹⁰ Juú clatamáu ñi lhuhua chichini pero maktum milh quincalakpaxialhnanán chatum chixcú profeta xalac Judea huanicán Agabo. ¹¹ Xlá xuatamáklitlh ixlitampulakchican Pablo y astán Agabo tlan litantuchica y makachica, y chuné chihuinah:

—Espíritu Santo quimacxcatzínihl ccahuanín xlacata nac Jerusalén chuná jaé amaca chican ixpuchiná jaé litampulakchin y amaca macamastacán ixmacancan mapaksinanín romanos.

¹² La chihuinankolh jaé chixcú, tí ixtalipahuán Jesús, y na chuná tí xactalapulayáu Pablo cuaniú ñi caalh nac Jerusalén y lata xaclakaputzayáu hasta ctasáu. ¹³ Pero xlá quincahuanín:

—Ñi catasájit porque mas malakaputzíyájit quinacú. Aquit ñi clakaputzá para naquimanucán nac pulachin, y hasta xacmatlánihl naquimaknicán caj ixlacata Quimpuchiná Jesús.

¹⁴ Como nì lá tí ixmāchokó tú ixlactanunìt Pablo āhuata ckalhtahuakaníu Dios xlacata catláhuah tú ixlacasquín.

Pablo chan nac Jerusalén y lakachixcuhuínán

¹⁵ Astán cmaçaxíu tú xaclínāu y ctaxtúu pakán nac Jerusalén. ¹⁶ Nā quincatakokén makapitzi tí ixtalipahuán Jesús nac Cesarea y nā ixquincataañan çatum chixcú xalac Chipre tí makán ixlípahuaniť Jesús ixuanicán Mnasón. ¹⁷ Acxni cçau nac Jerusalén tí ixtalipahuán Jesús lípaxáu támihl quincalakapaxtokán y quincāhuaniyán kalhén y ctamakxtakui nac ixchic Mnasón.

¹⁸ Ixlīchālī Pablo alh quincamalakapasayán Jacobo y lakkolún tí ixtācpuxcún cristianos nac Jerusalén. ¹⁹ La cçahuanikóu kalhén Pablo tzúculh calitachiuhuínán tú ixmātlahuinít Dios nac ixpūlatamāncán amā cristianos tí nì judíos. ²⁰ Huāk tapāxcatcatzínihl Dios ixtascūjut, pero astán tahuānihl Pablo:

—Huix catziya xlacata lñhūa cristianos judíos nā talipahuaniť Jesús pero xlacán latiyá talakati tamakantaxtí tú talismaninít y tú līmapaksínān Moisés, ²¹ y lñhūa judíos xalac Jerusalén tahuān xlacata huix calīmapaksiya namā judíos tí talamāna ālacatunu pulataman yaj catatakókelh tú līmapaksínān Moisés, nì para catatlāhuah tú līismaninítāu, nì para catācircuncidartlāhuah ixcamāncán. ²² ¿Tucu tlahuayāu? Acxni natacatzi chitanīta nac Jerusalén lñhūa tú ama talīyahūayān. ²³ Pero tlan laccāxtlahuayāu, pues juú tahuilāna çatati lacchixcuhuín tí tamālacnūnít ama talakachixcuhuínān nac pūsiculan. ²⁴ Huix cacālakaxoko xlacata acxtum nacāksitcanātít y natlahuayātít lactzu lactzú tú tamāclacasquín xlacata nalakachixcuhuīnanātít y chunā catīhuā nācxilān huix nì lakmakana ixtapaksit Moisés y nā makantaxtiya tú līismaninítāu. ²⁵ Pero amā cristianos tí nì judíos y talipahuaniť Jesús nì ama calīhuaniyāu camākantāxtīhl tú līismaninítāu aquín tí judíos, huata tamāclacasquín catamākantāxtīhl tú cçahuaniñtāu: Nī cataralakamāklīhl ixtāchātcan, nī catālīhuāyāh lñhūa nīmā calīlakachixcuhuīcanit pulaktumīn, nī catāhuah quitzistanca nīmā nī māstajanit ixkalhni y nīmā mūxtunít.

Pablo actzú nì makñicán acxni an lakachixcuhuínán

²⁶ Pablo matlānihl; ixlīchālī catāalh amā çatati lacchixcuhuín nac pūsiculan, tamākantāxtīhl lactzu lactzú tú ixtamāclacasquín y tamālcñulh natalín ixlītumá tunu līlakachixcuhuín nīmā ixçahuānicānit natalipāxcatcatzínī Dios ixlāmatāncán. ²⁷ Ixliaktujūn chichiní acxni āhuata ixama talakachixcuhuīnān, makapitzi judíos xalac Asia tácxilhli Pablo nac pūsiculan, ²⁸ y tzúculh tāktasá:

—Lacchixcuhuín xalac Israel, quīlamaktayāu, cachipahuí jaé chixcú pues huá jaé tí canñhua pulataman cçahuān cristianos yaj catatlāhuah tú līmapaksínāh Moisés, nì para catalakachixcuhuīnāh nac pūsiculan lā līismaninítāu. Chí cācxilhtit lā līchīyanit quimpūsiculanān camānūnít lacñicajnit lacchixcuhuín tí nì judíos.

²⁹ Xlacán chú ixtahuān porque xalacatzisa amā chichiní Pablo ixtālapulā çatum tí nì judío xalac Efeso, ixuanicán Trófimo, ixtapuhuān nā ixtanūnít nac pūsiculan. ³⁰ Acxni takāxmātlí tú ixliyahūacān Pablo lñhūa cristianos táchilh ní ixýá; lacapala tachīpalh; tamāxtulh nac lacaquīlhtīn; y tamālacchāhuah puhūlhta ní ixlactaxtucān nac quīlhtīn.

³¹ Xlacán tzúculh tākkaximí ixtamāknīputún y māx chú ixtiquitāxtulh para nīti ixticāhuānihl soldados romanos xlacata amā cristianos xalac Jerusalén ixtachīpanit çatum chixcú. ³² Ixlipuntzú pūtum táchilh amā soldados. Acxni tácxilhli cristianos talīmāktakli tākkaxí Pablo. ³³ Amā comandante līmapaksínāh calīmakachīca Pablo cadenas y kalasquīnihl nicu ixminītanchā y tucu ixtlahuanit. ³⁴ Makapitzi ixtahuān aktum tachīhuīn y xamākapitzi tunu lā ixtakalhtīnān. Amā comandante nīti makāchācxīhl huā xlacata līmapaksínāh calīnca nac cuartel. ³⁵ Ixtamānājā tachān nac cuartel acxni amā cristianos pūtum tāctahuācalh soldados tí ixtalín Pablo pero xlacán ¡chixx! tamāquīhl talhmān xlacata nīti natlahuanicān. ³⁶ Huāk cristianos ixtāktasá:

—¡Canīhl! ¡Canīhl!

Pablo catāchīhuīnān cristianos tí tachīpanit

³⁷ Acxni līchānca Pablo nac cuartel huānihl nac griego tachīhuīn amā comandante:

—¿Tlan cmaçquīnān aktum lītlan?

—Ah, tlan chíhuīnana griego —kālhtīhl amā comandante.

Y kalasquīnihl:

³⁸ —¿Nī huix amā chixcú xalac Egipto tí tarālacatāquīhl mapaksínā nī lñhūa cata kalhí y cācpūculh çatati mīlh makñīnanīn y catāalh nac desierto?

³⁹ Pablo kálhtīhl:

—To, aquit nī huā. Aquit judío xalac Tarso y lītapaksi pulataman Cilicia. ¿Entonces tlan ccatāchīhuīnān jaé cristianos?

⁴⁰—Cacatçahiuñnanti para lacasquina —kálhtjilh amá comandante.

Pablo tácxutlul mas xatálhmán escalón y calímacahuánilh ixmacán cataquilhácslah. Acxni yaj tí chihuñnalh cahúanilh nac hebreo tachihuñ:

22

¹—Lítacamán y lakkolún tí quilaçaxmatmanáu, tlan camakachaxtít quintachihuñ nima cama lítamaklhtjín.

² Amá judíos acxni takáxmatli Pablo ixçatçahiuñnanti nac hebreo tachihuñ, mas acs tatayakolh xlacata natakaxmata tú ixçahuanima.

³—Aquit na judío la huixín, quincachiquín Tarso y litapaksí Cilicia, pero estacli nac Jerusalén y quimalkaltahuákelh Gamaliel. Xlá quimaşínilh scarancua nacmakantaxtí nac quilatámat lata tú limapaksinanit Dios y aquit cmacuanipútulh ixlihuak quinacú y nī clímáxtakli tí nalichiyá, na chuná la huixín şitşinítantit chí. ⁴Nī xaccacxilhpútún cristianos tí ixtalipahuán Jesús, aquit nī cuentaj xactlahuá para lacchixcuhuñ o lacchaján, acxtum xaccachipá y xaccamanú nac pulachin y hasta camáknilh makapitzi. ⁵Xanapuxcun y lakkolún xalac Jerusalén tlan tamaluloka quintachihuñ hasta camáksquilh limapaksin xatatçokni nacán nac Damasco naccachipá huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús xlacata naccalimin nac Jerusalén y naccamaxokoni.

Pablo lacapastaca la tasínilh Jesús

(Hch. 9.1-19; 26.12-18)

⁶ 'Aquit calh nac Damasco y lacatzú tastúnut xacçhamajá acxni itaranne! quiláckhilh taxkáké ní xactlahuama. ⁷ Nī para cçátşilh la ipumml cpatástalh nac quincahuayu y ckáxmatli jaé tachihuñ: "Saulo, Saulo, çhuanchi quisitşiniya?" ⁸ "¿Ticu huix?" ckalasquinilh. "Aquit Jesús xalac Nazaret tí huix nī acxilhpútuna", quinkálhtjilh. ⁹ Amá lacchixcuhuñ tí ixquintataán tácxilhli amá taxkáké y tajicualh, pero nī takáxmatli tí ixquintachihuñnana. ¹⁰ Aquit ckalasquinipá: "Señor, çtucu lacasquina cactlahualh?" Xlá quihuánilh: "Cataya, cachipi nac Damasco ana ní ixpimpat y huí tí ama huaniyán tú miltitlahuat."

¹¹ 'Amá taxkáké lata quimalakachixilh quimalakátşilh, pero tí ixquintataán quintálilh hasta nac Damasco. ¹² Aná ixlama çatum tlan chixcú tí ixmakantaxtí ixtapaksit Dios ixuanicán Ananías y huak judíos xalac Damasco ixtalakalhamán. ¹³ Xlá quiláckmilh ní xacuí y quihuánilh: "¡Saulo, chí tuncán calacahuánantil!" Huata chihuñnalh tlan calacahuánalh y cácxilhli Ananías. ¹⁴ Xlá quihuanipá: "Quimpuchinacán Dios tí talipahuanit xalakmakan quilitalakapasnicán, lacsacnitán xlacata nalakapasa ixtalacapastacni y naçxila Ixkahuasa y nakaxpata ixtachihuñ. ¹⁵ Huix lilhçanitán nalichihuñnana canihua çalacchiquín tú acxilhnita y tú huaninítan. ¹⁶ Para huix nī takalhpuspita chí tuncán calipáhuanti Jesús y catakmunu xlacata naxapaniyan mintalakalhín."

¹⁷ 'Aquit ctlahualh tú quihuánilh Ananías y ctáşpitli nac Jerusalén, y maktum lata xackalhtahuakama nac pusiculan çaj la caclakachiyánalh ¹⁸ cácxilhli Quimpuchinacán nac ixputáhuilh y quihuánilh: "Cataxtu lacapala nac Jerusalén porque juú niti ama çanajlá mintachihuñ para çalacşpitniya quintalacapastacni." ¹⁹ Aquit ckálhtjilh: "¿Niculá nactlahuá tú quihuaniya? Catihuá catzi la xacán nac sinagogas çachipá tí talipahuanán y xaccamanú nac pulachin xlacata naccamaxtakajni. ²⁰ Xahuá caksán la tlahuaca Esteban amá chixcú tí ixliçihuñnanán, aquit clakátjilh la makñica hasta camaktakálhnilh ixlhakacán tí tamáknilh." ²¹ Pero xlá quilimapakşilh: "Aquit clacasquin cataxtu jaé çachiquín porque mákat camán malakachayán nac ixpulatamancán tí nī judíos xlacata naquintalipahuán."

²² Acxni takáxmatli jaé tachihuñ huak cristianos tzúculh taçtasá:

—¡Camakñica namá chixcú! ¡Chí tuncán canilh! ¡Nī minini calatámalh!

Capitán limapaksinán casnokca Pablo

²³ Huak cristianos lata ixtaçtasamana ¡lhken, lhken! ixtamacán lactzu lhakat y na chuná ixtamaçstampuyahuá pokxni. ²⁴ Amá capitán nī ixmakachakxi huanchi pucutá ixtaşitşinít cristianos huá xlacata limapaksinilh camanuça Pablo ixpulacni cuartel y catáşnokli soldados xlacata nahuán tú ixtlahuanit. ²⁵ Xlacán tachiyáhuah nī ixçaşnokcán tachinín, lihua ixamajá tasnoka acxni Pablo huánilh capitán:

—¿Minini çaşnokcán lacchixcuhuñ romanos lata nī camakalhapaçicanit?

²⁶ Amá capitán lacapala alh huaní comandante xlacata Pablo romano chixcú ixuanit y tlan calacpáhuah tú ixama tlahuá. ²⁷ Xlá lacapala lálalh Pablo y kalasquinilh:

—¿Xliçana huix na litapaksiya lacchixcuhuñ xalac Roma?

—Jé, comandante, xliçana. ¿Huanchi catziptutuna?

²⁸—Porque aquit lhuhua tumin cxokonit xlacata naçlitapaksí lacchixcuhuñ xalac Roma.

—Ah, pero huix, aquit cliregistrarlanit chixcu xalac Roma lata ctilakáhualh —kalhtjikh Pablo.

²⁹ Amá soldados tí ixtamán tasnoka Pablo acxni tacátzilh romano ixuanit lacapala tatakénulh y amá comandante nā tzúculh jicuán para namaxokonicán lā līmapaksīnalh nasnokcán Pablo.

Pablo taralacataquí xapuxcu cura

³⁰ Ixlīchalī amá comandante camamástkoli xanapuxcun curas y xalactalipau mapaksīnanīn; līmapaksīnalh caxcutnica Pablo ixcadenas y līmīnca ixlacatīncán amá lacchixcuhuīn xlacata natamakalhapalī pues ixtacatzīputún tú xlacata ixtalīmalacapunīt judíos.

23

¹ Pablo acs calacācxilhli chatunu amá lactalipau lacchixcuhuīn tí ixtamán tamakalhapalī y cahuanīlh:

—Lītacamán, aquit nī kcalhī nac quintalacapaścacni tú naclīmāxanán nac ixlacatīn Dios.

² Nī para tlan chihuīnankolh acxni ¡lass! quilhūmāxquīca pues amá xapuxcu cura Ananías chú līmapaksīnalh. ³ Pablo huánīlh:

—Huix nī makantaxtīpat ixley Moisés. ¿Tucu yá ixlakstu juez huix? ¿Huanchi līmapaksīnana quinquilhtulasca? Dios nā chuná ama maquilhacslīyān porque huix maclán tasiya nac mimacni pero mimpulacni talakalhīnit.

⁴ —¡Acs cataya! ¿Nīcu līkalhiya līcamama chuná namá nakalhīya xapuxcu cura tí līlhcanīt Dios? —tahuánīlh makapitzi tí ixtayana ixpaxtūn Pablo.

⁵ Xlá līcatzi taquilhtlānīlh y cakálhtīlh:

—Quīlamatzankenani, nī xaccatzī para huá namá xapuxcu cura tí līlhcanīt Dios. Pues nac Escrituras huan: “Nī calīchiya mapaksīná tí acpuxcunán nac mimpulataman.”

⁶ Pablo calakápasli xlacata makapitzi jaé lacchixcuhuīn tí ixtatamakstoknīt fariseos ixtahuanīt y xamapapitzi saduceos ixtahuanīt. Xlá chuné cahuanīlh:

—Lītacamán, aquit fariseo y quīnatīcūn nā huá ixtahuanīt y caj huá jaé xlacata quīlīmalacapunīt; pues aquit ccanajlá xlacata nīn tlan talacastacuanán nac calīnīn.

⁷ Acxni tacátzilh amá lacchixcuhuīn xlacata Pablo fariseo ixuanīt, putuy tatapítzilh y tzúculh taraquitstalá entre xlacán; ⁸ porque saduceos nī tacanajlá para talamana ángeles, espíritus o para nīn tlan talacastacuanán calīnīn, y fariseos jaé huak tacanajlá. ⁹ Amá lacchixcuhuīn tzúculh taktasá; makapitzi tí ixcapuxcūn fariseos tatáyalh nac ixpūtahūilhcan y tzúculh tahuán:

—Jaé chixcū nī līn talakalhīn. ¿A poco pat malacapuyātīt caj xlacata māx tachihuīnalh chatum ángel o chatum espíritu acxni ixama nac Damasco?

¹⁰ Saduceos nā tatáyalh y nā tzúculh taktasá. ¡Pablo caj lā actzu līkamán ixlīmīncán ixlīncán! Amá capitán calīmapaksīlh soldados catālīlh Pablo xafuerza nac cuartel, pues lāpūhualh para natamaknī lā ixtatlahuá.

¹¹ Pīhuá amá catzīsni Jesús malacahuānīlh Pablo y huánīlh:

—Pablo, nī cajīcuanti, lā quīlīchihuīnanti juú nac Jerusalén, nā chuná pat quīlīchihuīnana nac Roma ixlacatīncán mapaksīnanīn.

Līlhacācān amāca maknīcān Pablo

¹²⁻¹³ Ixlīchalī līhuacā tīpuxum judíos talacchihuīnalh lā natamaknī Pablo y chatunu malācnulh:

—Aquit nī cama huayán nī para cama kotnán hasta xnī nacacxila má xanīn namá Pablo.

¹⁴ Astān talakalh xanapuxcun curas y lakkolūn y tahuánīlh:

—Chatunu aquīn cmālacnūnītāu nītū camān huayāu hasta xnī nacmaknīyāu Pablo. ¹⁵ Pero quīlamaktayāu tzīnā. Cahuanītīt namá comandante calīmīlh chalī nac mimpūmapaksīncán porque huī tú pat kalasquīniyātīt. Pero antes natachīn juú camān calīpataxtuyāu nac tījia y anā tuncán camān maknīyāu Pablo.

¹⁶ Ixpuxnīmīt Pablo ixkahuasa ixpīpī ixkaxmatnīt tú ixtalacilhcanīt amá lacchixcuhuīn y tazgāl alh huanī ixucu tú ixcatzī. ¹⁷ Pablo tasānīlh chatum capitán y huánīlh calīlh ixpuxnīmīt ixlacatīn comandante porque huī tú ixuanīputún. ¹⁸ Jaé capitán līlh amá kahuasa lā ixuanīcanīt y acxni līchalh huánīlh comandante:

—Namá tachīn Pablo quīhuānīlh caclīmīnīn jaé kahuasa porque huī tú huanīputunān.

¹⁹ Xlá makachīpalh y līlh lacatum nī tlan tzeek natāchihuīnān y anā kalasquīnīlh:

—¿Tucu quīhuanīputuna?

²⁰ Xlá kalhtīnalh:

—Makapitzi judíos tatālaccāxlanīt xanapuxcun curas xlacata chalī ama tamaksquīnān calīpi Pablo nac ixpūmapaksīncán porque huī tú ama takalasquīnī. ²¹ Pero nī cacānājla

porque nac tija ama talipataxtú tipuxum lacchixcuhuín y ama tamakní quincucu. Xlacán tlan tamalacnunit nī tamán tahuayán hasta xni natacxila xanín. Huak talacchihuinanit tú tamán tahuaniyán ahuata takalhimaña namatlanīya nalipina ixlacatincán.

²² Amá comandante huánihl ixpuxnimit Pablo niti calimalkalhchihuínihl para ixcamalaksinīt tī ixtamakniputún ixucu.

Malakachacán Pablo ixlacatín gobernador

²³ Amá comandante catasánihl çatuy capitán y cahuanilh:

—Lacapala camaçáxtit aktuy ciento soldados tī natatlahuaán y aktuy ciento tī talimakinán lanzas y setenta xala cācahuayu porque pihua jaé catzisni a las nueve de la noche cama camalakachá nac Cesarea; ²⁴ y na camaçaxnitit Pablo tantum cahuayu pues clacasquin niti calánihl nac tija y scayajua nalichancán ixlacatín gobernador Félix.

²⁵ Jaé comandante ixuanicán Claudio Lisias y chuné tzokli aktum carta:

²⁶ “Tachihuinanán Claudio Lisias, cuaniyán kalhén talipau gobernador Félix: ²⁷ Jaé chixcú tī cmalakachanimán tachipalh judíos ixtamakniputún y max chú ixtiquitáxtulh para nī xacticamakacháhlh quisoldados natamaklhtínán, y chuná ccátzilh xlacata xlá chixcú romano. ²⁸ Aquit ccamakáxtokli xanapuxcun curas xlacata natamakalhapalí, ²⁹ y aná ccátzilh xlacata ixtamalacapunīt porque nī tamatlanī lā lichihuínán ixlimapaksin Dios. Pero aquit nī ctakasa tú naclimacapunī xlacata namaknicán o namanucán nac pulachin. ³⁰ Astán ccátzilh lā lhuha judíos talacchcánihl ama tamakní y como huí tī camaláksihl aquit ccahuánihl catamalacápuhl nac mimpumapaksin. Huatiyá huá jaé xacuaniputunán, huix catziya tú tlahuaya y lipaxáu calatapa.”

³¹ A las nueve de la noche tatáxtulh amá lacatzú itat mihl soldados ixtamaktakalhlin Pablo. Acxni xkálalh táchalh nac Antipatris, ³² y aná jaé cachiquín tatáspitli tī ixtatlahuaán y ahuata tī ixtaán cācahuayu tálih Pablo nac Cesarea. ³³ Acxni táchalh tamacamástalh Pablo y na tamáxquihl gobernador Félix ixcarta Claudio Lisias. ³⁴ Lā likalh tahukakolh Félix amá carta kalasquinhl Pablo:

—¿Xala nicu huix?

—Aquit xalac Cilicia —kalhtínalh.

³⁵ —Acxni natachín tī tamalacapuyán nacmakalhapaliyán y naccatzi tú taliyahuayán —huanikolh Félix.

Astán limapaksínalh camanuca nac ixchic Herodes.

24

Pablo chihuínán ixlacatín gobernador Félix

¹ Ixliakquitzis chichinī astán táchilh nac Cesarea putum mapaksinanín judíos ixçapuxcún Ananías; ixtatamín çatum abogado ixuanicán Tértulo xlacata xlá namalacapú Pablo. ² Acxni liminca Pablo, Tértulo alh ixlacatín gobernador y chuné tzúculh chihuínán:

—Gobernador Félix, ccapaxcatcatziniyán tú tlahuanita quilacatacán pues lata titzucu mapaksinana lipaxáu clamaná y yaj tī quincataraslakán. ³ Aquín judíos ccalakalhamanán porque lhuha tú quilamaxquinítáu. ⁴ Chí ccamaksquinán catlhas lijtán cakáxpanti tú cama liyahua jaé chixcú tī cmalacapunítáu. ⁵ Namá chixcú çapuxcún putum cristianos tī calimapaçuhiçán nazarenos y canihua pulataman malacatzuquí tasitzi porque huak judíos tī takaxmata tzucú tarasaka caj xlacata tú camasini. ⁶ Acxni cchipáu nac Jerusalén xlá ixlichiyaputuma quimpusiculanán y xacamán makniyáu lā limapaksinán ixley Moisés; ⁷ pero chilh namá comandante Claudio Lisias y xafuerza quincamaklhtín. ⁸ Astán quincahuanín ccamalacapúu nac mimpumapaksin porque xlá chixcu romano, y para çanajlaya quintachihuín xhix cakalasquini y xlá nahuaniyán para cakskahuinama.

⁹ Xamakapitzi xanapuxcun curas tamalulokli xlacata xlicana tú ixliyahuananīt Pablo. ¹⁰ Félix huánihl Pablo cakalhtínalh para xlicana tú ixliyahuanama. Xlá táyalh y chuné chihuínalh:

—Aquit nī cquilhpuhuán cchihuínán nac milacatín porque ccatzi huix nī caj maktum camakalhapalinīta judíos y catziya lā talilmana.

¹¹ Huix tlan kalhputzanana tú cama huaniyán. Kalhí akçutuy chichinī lata ctíchilh nac Jerusalén xlacata naclakachixcuhuínán nac pusiculan, ¹² pero nixcni cçakastacyahuanīt cristianos catamalacatzúquihl tasitzi, nī para nac pusiculan, nī para nac sinagoga, nī para canihua cachiquín. ¹³ Aquit ccatzi xlacata jaé lacchixcuhuín tī quintamalacapunīt nī lā tamaluloka ixtachihuincán.

¹⁴ Huata camán huaniyán xlacata nī cmatzeka clitayá clisucja amá Dios tī talipahuanīt quilitalakapasnicán y ctakokenīt amá tija nima cphuán naclitaxtunī pues cçanajlanīt tú talichihuinanīt profetas, pero xlacán tahuán caktzankanīt. ¹⁵ Aquit cçanajlanīt na chuná

la jaé lacchixcuhuín xlacata huak cristianos tamán talacastacuanán nac calín y aná ama tasí tí tlan catzí y tí snun lanit. ¹⁶ Huá xlacata aquit clacputzá ctlahuá tú tlan xlacata nítú naclimaxanán ixlacatín Dios y ixlacatíncan cristianos.

¹⁷ 'Aquit makasa quilhتامacú calh ccamakalhchihuini cristianos xala alacatunu pulataman, pero chí ctaspitnit nac Jerusalén xlacata naclakachixcuhuínán y nac-macamastá limosna nima quimaxquicanit. ¹⁸ Aquit ccamakantáxtitl chātati lacchixcuhuín lactzu lactzú tú clismaninítáu aquín judíos xlacata tlan naclakachixcuhuínán nac pusculan y aná jaé xaclapulá acxni quintáxcilhlí makapitzi judíos xalac Asia, pero nítí ixláslakma nī para tí ixtatlancanima. ¹⁹ Huá namá judíos ixtaliminít juú xlacata naqintamālacapú para tú nī tlan ctlahuanit o clīmakatzánkalh. ²⁰ Pero como nī taminít cacākalasquini jaé lacchixcuhuín tucu yá talākalhlín quintatakásnilh amá lakkolún acxni putum quintamakalhapálih nac Jerusalén. ²¹ Huitiyá māx cuá aktum tachihuín nima nī tamatlánilh xlacata ixquintamālacapunít caj xlacata ccanajlanit ama talacastacuanán nīn nac calín.

Ixtāqtat gobernador kaxmatputún Pablo

²² Gobernador Félix ixcatzí xlacata amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús nī ixtalakati taraslaka, huá calihuánilh amá xanapuxcun judíos:

—Cama kalhí acxni namín comandante Claudio Lisias xlacata naquihuaní la quītaxtunít.

²³ Astán cahuánilh makapitzi soldados:

—Camanítit Pablo nac pulachin, pero tlan cacuentájtít nítú catzankánilh y para tamín talakpaxialhnán ixamigos cacatāchihuínalh, y para tú talimíní cacālmakxtáktit catamāxquilh.

²⁴ Félix ixtamakaxtoka chātum judía ixuanicán Drusila; nī alh lhuhua chichiní xlá matasaninínalh Pablo xlacata nacālitachihuínán Jesucristo. ²⁵ Pablo lakasūt lacspínilh ixtachihuín Dios, pero acxni lichihuínalh la ixlilatamatcán cristianos, la ixlilakmakanatcán tú ixcamaksquín ixmacnicán y la Dios ixama catātāhuá taxokón cristianos, Félix nī lakátilh y huánilh Pablo:

—Tlaná yaj cachihuínanti; acxni naquilimakuaní aquit nacuaniyán.

²⁶ Félix ixlacasquín Pablo camālacnúnilh tumín xlacata natamacxtú nac pulachin y nī caj maktum matiyínalh pero chūta ixtakalhchihuínán. ²⁷ Chuná jaé pasārlalh aktuy cata y na lakatapalica mapaksiná amá pulataman. Porcio Festo tánulh ixpúxoko Félix, pero xlá nī māxtulh Pablo nac pulachin porque ixlacasquín latiyá catatātáyalh judíos amá pulataman.

25

Pablo nī lacasquín camākalhapálih Porcio Festo

¹ Ixkalhí aktutu chichiní lata timaklhtínalh ixlmapaksin Porcio Festo nac Cesarea acxni alh nac Jerusalén. ² Lhuhua judíos y xanapuxcun curas huata tacátzilh ixminít Porcio Festo táalh tamālacapú Pablo, ³ y tahuánilh camālakāchalh nac Jerusalén xlacata aná natamakalhapalí; pero nac tijia ixtalacahcanit ama tamakní. ⁴ Pero xlá kákalhtilh:

—Pablo huilachá tachin nac Cesarea y aquit camajā taspita aná. ⁵ Para huixin lacasquinátit cacaputzátit tí naquintatāán xlacata natamālacapú namá Pablo para xlicāna lín talākalhlín.

⁶ Ixlitumā o ixliakcāu chichiní astán Festo táspitli nac Cesarea; ixlichāli tuncán lichālh namākalhapalí Pablo. ⁷ Acxni liminca Pablo nac ixpumapaksin amá xanapuxcun judíos xalac Jerusalén lhuhua tú tzúculh talimālacapú, pero nī chātum tí tlan ixmaluloka tú ixliyahua. ⁸ Pablo huánilh gobernador Festo:

—Aquit nítú ctlahuanit, nī clīchianit pusculan, nī clakmakanit tú lichihuinanit Moisés, nī para cākastacyahuánit cristianos catataralacatāquilh mapaksinanin romanos.

⁹ Como gobernador Porcio Festo ixlacasquín catatātáyalh huak judíos xalac Israel, kalasquínilh Pablo:

—¿Para lacasquina aquit nacmakalhapaliyán nac Jerusalén?

¹⁰ Pablo kalhtínalh:

—¡Tó! Nī clacasquín. Mejor caquimalakacha ixlacatín emperador xlacata huá naquimalkalhapalí pues aquit chixcu romano. Xahuá huix makachakxiya xlacata aquit nítú clīmakatzankanit. ¹¹ Para xaccátzilh xlicāna clīn talākalhlín nī xactatlancánilh caquilamaknī, pero chí ccatzí nítú ctlahuanit y nī lá tí quīaktlakahuacá naquimacamastācán ixmacancán namá judíos xlacata naquintamaknī. Mejor quimākalhapálih emperador.

¹² Gobernador Festo catāchihuínalh tí ixcatamapaksinán y astán huánilh Pablo:

—Tlan, tlan, como lakamputuna emperador, camān malakachayán nac ixpumapaksin.

Gobernador Festo talacchihuínán rey Agripa

¹³ Ní táalh lñhuhua chichiní acxni táchilh nac Cesarea rey Agripa ixtamín ixtacam Berenice, támilh talakpaxialñán gobernador Festo. ¹⁴ Como juú talatámñh laktzu quilhtamacú maktum gobernador Festo huánilh rey Agripa:

—Acxni táxtulh Felix quintamáxtakli çatum tachín xlacata aquit naclaccaxtlahuá tú lñ. ¹⁵ Chijcú cqñilalh nac Jerusalén y aná xanapuxcun curas y lakkolún tamalacápulh, ixtalacasquín cacmáknilh, ¹⁶ pero como jaé chixcú romano aquit ccamalacapastácalh xlacata leyes xalac Roma lñhuán namakñicán çatum chixcú para nì pñla mañalhapalícán y catamalulóknilh tí tamalacapunít para xlicana tú talijahuá. ¹⁷ Xlacán támilh nac Cesarea, ixlichali tuncán cmatiyínalh jaé chixcú xlacata nacmañalhapalí. ¹⁸ Aquit xacpuhuán ixama talijahuá tamakñín o takalhán, ¹⁹ pero huata tamalacápulh porque nì tamatlání la lichihuínán Dios; pues chijcú makñica çatum chixcú xalac Nazaret ixuanicán Jesús y chí Pablo huan xlacata lama xastacnán. ²⁰ Aquit nì ccátzilh la nacmaxokoní tú ixliyahucán, hua clihuánilh para ixtalacasquín cacmañalhapalíh nac Jerusalén. ²¹ Pero xlá quihuánilh: “Mejor quimáñalhapalíh emperador.” Climapaksínalh camañuca nac pulachín y chí tanumajcú porque ya claccaxtlahuá para tñn mañalhapalí emperador.

²² La kaxmatkolh ixtachihuín Festo, rey Agripa huánilh:

—Cacxilputún namá chixcú.

—Pues chali tuncán nacmalakapasayán —kalhtínalh Festo.

²³ Ixlichali caxyahua ixchic Festo la calalh fiesta, rey Agripa y Berenice lñcuánit mañtñn tatánulh, na ixtamín xanapuxcun soldados y lactalipau lacchixcuhuín xala amá cachiquín. Gobernador lñmapaksínalh caliminca Pablo. ²⁴ Acxni tayachi ixlacatíncán, Festo chuné chihuínalh:

—Talipau rey Agripa y huak lacchixcuhuín tí quílakaxmatmañáu, huá jaé chixcú tí tamalacápulh judíos nac Jerusalén y na chuná juú nac Cesarea, talacasquín cacmáknilh. ²⁵ Pero aquit nì cñakasa tú naclijahuá xlacata nacmakní, y como quihuánilh lacasquín camáñalhapalíh emperador, max siempre cama malakachá ixlacatín. ²⁶ Pero, ¿tucu cuaní emperador nac carta? Huá xlacata cliñimilh nac milacatíncán y huix rey Agripa clacasquín camáñalhapalí xlacata naccatzi tucu ya tachihuín nacmalakachani emperador; ²⁷ porque huixín catziyátit nì lá cñalakachani çatum tachín y nì cuaní tú lijahuacanít.

26

Pablo chihuínán ixlacatín Agripa

¹ Rey Agripa huánilh Pablo:

—Quílahuaníu tú lanípat.

Xlá tamaktáyalh y chuné kalhtínalh:

² —Rey Agripa, quínacú snñn paxahuá la camán tachihuínanan nì cqñilpahuán camán huaníyán tú clanima, ³ porque ccatzí xlacata huix lakapasa ixtlamatcán judíos y la talitapaksí. Chí cñaksquín quínkápatti lakasut tú camán huaníyán:

⁴ Lñhuhua judíos tacatzí la clatámñh lata quílictzú nac quínacchiquín Tarso y nac Jerusalén ana ní cskalálalh. ⁵ Lñhuhua quintalakapasa y tacatzí xlacata aquit fariseo y aquín namá tí mas scarancua cñakantaxtiyáu ixlñmapaksín Moisés y quíncompañeros tñn tamaluloka para talacasquín xlacata nì caksahuinama. ⁶ Chí químalacapunánit porque aquit ccañajlanít tú camalacnunicanít xalakmakñ quíltalakapasnicán xlacata nñn ama talacastacuanán nac calínñn.

⁷ Akcutuy pulataman xalac Israel cacuhuíní y catzisní tamacuaní Dios xlacata camáñantaxtíh tú malacnunít. Chí makantaxtíñit ixtachihuín y aquit ccañajlanít talacastacuanán nñn nac calínñn, pues caj huá jaé xlacata quíntalimacapunít namá lacchixcuhuín judíos. ⁸ Quílahuaníu, ¿puhuanátit huixín Dios nì lá camalacastacuaní nñn nac calínñn?

Pablo lacapastaca la ixcamáxtakajní cristianos

⁹ Aquit xapulh xacpuhuán xlacata ixtamaclacasquíní cataláksputli namá cristianos tí talipahuán Jesús xalac Nazaret, ¹⁰ y nì caj maktum camánulh nac pulachín nac Jerusalén, xalakatí ccacxila la ixcamakñicán y nítú xacñipahuán porque xanapuxcun curas ixquintamaxquí lñtñn chú caccatlahualh. ¹¹ Na chuná xalakatí cñamakxtakajní nac sinagogas xlacata catalíkalhkanánalh y catalakmákalh talipahuán Jesús, y masqui táalh alacatunu pulataman aquit nì para chú cñalímakxtakli cñamakxtakajní.

Pablo lichihuínán la Jesús tachihuínanít

(Hch. 9.1-19; 22.6-16)

¹² Maktum camáksquilh xanapuxcun curas quintamáxquilh lñtñn cacalh cachipá cristianos xalac Damasco, ¹³ y lihua xacñamānahua con quíncompañeros nac Damasco acxni itzass! quílakchilh ní xactlahuama taxkáket xalac akapñn y masqui tastñnut ixuanít jaé

taxkáket mas slipua ixtasí que xla chichiní. ¹⁴ Aquit y quincompañeros ctamacháu cātiyatni y ckāxmatli nac hebreo tachihuín quihuanica: “Saulo, Saulo, ¿huanchi quisitziniya? Huix catziya xlacata nī tlan la tatlancañiya.” ¹⁵ Aquit ckalasquinilh: “¿Ticu huix?” Y xlá quihuānilh: “Aquit Jesús tī huix nī acxilhputuna. ¹⁶ Pero chí ctasíninítan xlacata naquilliscuja, huix pat quillchihuínana ixlacatāncan cristianos, pat huana tú clīmalacahuānīn y lāta tú camajūt masiniyān astān. ¹⁷ ¡Cataya nī cajicuantī! Aquit camān maktakalhān nītū natatlahuaniyān mintapakānat judíos y nā chunā amā tī nī judíos xala mákat ana nī camān malakachayān naquillchihuínana. ¹⁸ Xlacān lā cāpaklhtūtā tatlahuamāna pero huix pat camaxquiya taxkáket xlacata natalacahuānān, huix pat camakenuya ixmacan tlajānā y cāyahuaaya ixmacan Dios; nā chunā pat camasiniya lā tlan cāxapanī ixtalakalhincān para quintalīpahuān xlacata acxtum natamaklhtinān amā tapaxahuān nīma Dios camalacnūnīt tī calacsacnīt cristianos.”

¹⁹ Rey Agripa, aquit nī lā caxmatmákalh amā tú quillmapáksilh Quimpuchinā, ²⁰ y ctzūculh camākalhchihuīnī cristianos catalakmákalh nī tlan ixtalacapastacnicān, catalīpāhualh Dios, y xlacata xlicāna natasī talakxtapalīnīt ixtalamatcān catatlāhualh tú tlan. Aquit pula camākalhchihuīnīlh cristianos xalac Damasco, xalac Jerusalén, xalac Judea y nā ccalākchāl xpulatamāncān amā tī nī judíos. ²¹ Y caj xlacata huā jaé clīchihuīnānīt namā judíos quintachīpalh nac pūsculan xla Jerusalén y quinta-maknīpūtulh. ²² Pero Dios quillmáxtakli caclatāmālh y uchu cyā xastacnān. Canīhuā nī cchan nī cīcuān ccalacspitnī lactzū y laclanca cristianos stalanca ixtalacapastacnī Dios, y huata cmāsī tú līchihuīnānīt Moisés y lā ixtahuān profetas ²³ ixama akxtakajnān Cristo. Pero huā xlahuān ixama lacastacuanān cālīnīn xlacata nacalīmalacahuānī ixtaxkáket huāk judíos y nā chunā huāk cristianos xala canīhuā cāquiltamācū.

Liyahuacán Pablo chiyānīt

²⁴ Pablo ya para ixchihuīnankó acxni kalhpaktānūlh gobernador Festo y huānilh:

—¡Pablo, huix chiyānīta! Lhūhua mintakalhthahuaka tamāklijuanīnītān y yaj stalanca lacapastacnana.

²⁵ Pablo kálhtīlh:

—¡Tó! Talīpau gobernador Festo, nī cchiyanīt, nī ckalhchiyānama. Huāk quintachihuīn nīma cuā tlan cmāuloka xlacata xlicāna. ²⁶ Para nī cānajlaya cakalasquini rey Agripa, xlá catzī nī caksahuīnama. Aquit nī cquilhpuhuān cchihuīnān porque xlá makachakxi lā lītzcunīt quimpulatamāncān y tú quītaxtunīt nī tzeκ tlahuacānīt.

²⁷ Pablo lacānilh rey Agripa y huānilh:

—¿Tucāl hūix catziya tú talīchihuīnānīt profetas? ¿Huix cānajlaya, nī chunā?

²⁸ —Mejor acs catāya, nī capūhuanti pat quimakacānajlaya nacalīpahuān Jesús caj xlacata lan quintachihuīnānīta —kalhtīnalh rey Agripa.

Y Pablo huānilh:

²⁹ —Masquī lan o nī lan cchihuīnalh ixlacásquilh Dios chatunu huixín nā ixkalhītīt jaé tapaxahuān nīma aquit kkalhī, pero nī tachīn ixtalapulītīt lā aquit clītamakachīn jaé cadenas.

³⁰ Juú quītāyalh huāk takalhchihuīn y tzūculh tataxtū amā lacchixcuhuīn, rey Agripa, Berenice y gobernador Festo.

³¹ Astān aparte rey Agripa y gobernador Festo ixtarahuanī:

—Jaé chixcū nītū līn talākālhtīn, nī para minīnī catānūlh nac pulāchīn o namaknīcān.

³² —¡Xlicāna! Tlan ixtimakxtakui catāxtulh para nī ixtīsquilh camākalhapālīlh emperador nac Roma —huā rey Agripa.

27

Malakachacān Pablo nac Roma

¹ Acxni huāk laccaxlakōlh nacāmālakachacān Pablo y xamākapitzi tachīnīn nac Roma, camacamaxquica nacāmaktakalha chatum capitān ixuanicān Julio, ixcatatapaksi itsoldados emperador. ² Nac cāchiquīn Adramitio ctajūu nac aktum barco nīma ixama pakān nac Asia, ixquincatānān Aristarco xalac Tesalónica. ³ Ixlīchalī cchāu nac Sidón. Julio tzūculh tarālīn Pablo y līmáxtakli catāctalh y caalh cālakpaxialhnān ixamigos y catamāxquīlh tú ixtalacasquīn. ⁴ Ctaxtūu nac Sidón y xacchanītahua īxītāt chūchut acxni līcuānīt tzūculh unān, entonces cmāmākspitui isla de Chipre ⁵ y ccaṭīlakatzalāu lacatzū ixquiltun pupunū pulatamān cāhuanicān Cilicia y Panfilia y tlan ctāctāu nac cāchiquīn huanicān Mira lītapaksi Licia.

⁶ Anā jaé cāchiquīn capitān Julio tākasli aktum barco xalac Alejandría ixama pakān nac Italia y juú quīncāmujucān xlacata tlan nacchanāu nac Roma. ⁷ Lā ctaxtūu nac Mira quīm-barcojān lakasūt tzūculh tlahuān porque snūn ixūnama y takālān cchāu nac pulatamān

Gnido. Pero ñi lá ctactáu y cau pakán nac pulataman Creta, clilacacháu títat ñima ixtanunít nac pupunú ixuanicán Salmón, y como ña ñi lá ctactáu juú, ⁸ cmamakspitui alachchú amá pulataman y ccau nac cachiquíñ Buenos Puertos, ixlitalalpaxtoka cachiquíñ Lasea. ¡Chuná jaé ixlímakas chichini tlan ctactáu nac títat!

Pablo y xamakapitzi cristianos actzú ñi tamuxtú

⁹ Juú ctamakxtakui lñuhua chichini porque ñi ixtakenú ñi tlan quilhtamacú, y xahúa como ixtanumajá calonkni ñi lá ixtatlahuán barco nac pupunú. ¹⁰ Huá xlacata Pablo calihuanilh ti ixtapcuxcún amá barco:

—Para taxtuyáu lata jaé quilhtamacú tlan takpuspita barco y nalaktzanká huak tacuca y hasta ña tlan makatzankayáu quilhtacnicán para muxtuyáu.

¹¹ Capitán Julio ñi lakátihl tú huá Pablo y mas matlánihl tú ixtahuán ixpuchina barco y xacapitán. ¹² Xlacán ixtachamputún nac Fenice porque aná mas tlan ixuanít quilhtamacú y xahúa ixtajicuán para ixbarcojácán nalactucxa un, y nac Fenice masqui ña aná ixuí amá nac pulataman Creta, ñi lñuha ixchán un.

¹³ Ixlíchalí acxni xkálalh ixtasí lan ama huan quilhtamacú y lacapala camacxtuca lhákát ñima ixtatlahuán barco; ctaxtúu jaé cachiquíñ Buenos Puertos y tzúculh tlahuán quibarcojácán lacatzú ixquilhtun jaé pulataman Creta. ¹⁴ Ñi makas xactlahuanitáu acxni taketachi akxtulun, ixminachá ixtampaján y tzúculh lñ quibarcojácán nac ixtitát pupunú. ¹⁵ Tí ixtamatlahualín tatzáksalh tamaspita pakán ní ixuí títat, pero como snun tlihueke ixmima un camakatlálalh y talimáxtakli caquincalín un xanítá ixlacasquín.

¹⁶ Cchau nac aktum isla huanicán Claudia; juú ñi snun ixunama y tlan cmacxtúu actzu akpáklhat ñima xacxuatalñáu nac chuchut. ¹⁷ Astán makapitzi marineros tzúculh talakchí amá barco xlacata nitú nalaní, pues tácxilhli xlacata un ixcalíma pakán ní ixtamakstoknit lñuhua muntzaya nac ixtitát chuchut, y como ixtajicuán para natacanatayá aná, tamáctihl lhákát ñima ixlítlahuán barco ixcalhuanicán velas y talimáxtakli camatlahuanilh un xanítá ixlacasquín pero mas lakasut.

¹⁸ Ixlíchalí chuchut mas tzúculh takstampuyahuá, y como ixtajicuán para natamuxtú tzúculh tamacán nac chuchut huak lactzinca tacuca. ¹⁹ Ixlítuxama ña tamácalh nac chuchut lata tú ñi ixmaclacasquín barco y mas ixmatzincasní. ²⁰ Lñuhua chichini clatajúu nac chuchut, pues amá ñi tlan quilhtamacú ñi lá ixtakenú. ¡Ñi xacacxiláu chichini ñi para stacu! ¡Hasta xacpuhuanáu aná camán quitayayáu y yaj xacamán latamayáu!

Pablo camacamaja catahuáyalh cristianos

²¹ Ixkalhiyá lñuhua chichini lata ñi lipaxáu xacuayanáu. Maktum Pablo cahuanilh cristianos:

—Para ixtikaxpáttit la ccahuanín ñi cataxtuhuí nac Buenos Puertos nitú ixtiquitáxtulh ñi para ixtilílalh tú quitaxtunít. ²² Pero nitú calipuhuantit porque masqui calaktzánkálh barco ñi chatum tí ama muxtú. ²³ Pues catzisiní Dios tí clípahuán y cmacuaní quimalakachánilh chatum ángel ²⁴ y quihuánilh: “Ñi cajicuanti siempretá pat chipina nac Roma xlacata namakalhapaliyán emperador, y ña ckaxmatnit lá calíkalhtahuakanita jaé cristianos y ñi chatum tí ama muxtú tí tatajumaña jaé nac barco.” ²⁵ Huá ccalihuaniyán cakalhítit lícamama porque aquit clípahuán Dios y ccatzí xlacata siempre makantaxtí tú malacnú. ²⁶ Masqui atakalán nachanáu nac títat pero ñi amán nijáu.

²⁷ Ixkalhi akcutati chichini lata ñi xactacutnitáu nac barco y quibarcojácán ixlilajucán nac mar Adriático caj lá actzu líkamán. Max tzisa ixuanít acxni makapitzi marineros tácxatcátlh ixtachamana ixquilhtun pupunú. ²⁸ Lacapala tamácalh kantum tasíu ixtampun chuchut ixkalhi ixlípulhmán treinta y seis metros; ixlípunchú tamujupá ixkalhiyá veintesiete metros. ²⁹ Makapitzi tasacua tamácalh kantati anclas xla lícan nac chuchut porque ixtajicuán para nalaxtahuacá amá barco nac chíhuix ñima ixtahilana nac ixquilhtun pupunú. Ixtalacasquín caxkálalh tuncán. ³⁰ Makapitzi tasacua tamáctihl aktum actzu akpáklhat ixtatactaputún xlacata natachiyahuá amá barco, pero xlacán ixtatzalaputumaña porque ixtajicuán para nataní. ³¹ Pablo lákalh capitán Julio y huánilh:

—Para namá lacchixcuhún ñi tatamakxtaka nac barco huak aquín amán muxtuyáu.

³² Xlacán takáxmatti tú cahuanilh y talimapaksnalh cchucuca amá tasíu ñima ixtalimáctinít akpáklhat y aná tamáxtakli nac chuchut. ³³ Acxni tzúculh spalh cahuan Pablo calítlán cahuanilh huak cristianos:

—Kalhíyá aktuy xamāna lata ñi lipaxáu huayanáu, ³⁴ chí cahuayántit cana actzú; yaj tú calipuhuantit pues ñi pat makatzankayátit ñi para kanctum minchixitcán.

³⁵ Astán máxtulh actzu simíta y lata ixlacatñincán cristianos paxcatcatzínilh Dios ixtahuá y tzúculh huayán. ³⁶ Xamakapitzi ña tapaxáhuah tziná y tamakslíhuékelh Pablo, huak tlan cuayáu. ³⁷ Quilíhuakcán cristianos tí xactajumañáu jaé nac barco dos cientos setenta y seis xacuanítáu.

Takpuspita barco nac chúchut

³⁸ La cuyankóu tzucua macacán nac pupunú huak trigo nima ixlimincán ixmatzincasni barco. ³⁹ Acxni xkálalh clilacachau aktum pulataman pero ni xacatzijyau la huanicán; caxxilhui títzú ixquiltun kalhi muntzaya. Makapitzi tzúculh tahuán:

—Caljicxilhui para tlan lináu jaé barco nac ixquiltun.

⁴⁰ Tuncán tzucua caxhucucán tasü nima ixtalichin anclas, nac pupunú camaxxtakca; na caxcutca amá quihui nima ixlimalakspitcán barco. Amá lhakat nima ixlitlahuán barco camaxxtuca nac ixakstín, y un tzúculh lin barco nac ixquiltun pupunú. ⁴¹ Xacchamanahuá ixquiltun acxni ¡lhkenn! quincamacanín chúchut quibarcojcán lacatum ní calujua. Ixlatatin barco tzúculh litaktzi muntzaya y xala ixtankén tzúculh lactucxa ixlitlihueke chúchut acxni ixtahuacayachi. ⁴² Huak aquín chutá ¡slupp! xacyanáu y amá soldado tahuánilh capitán Julio:

—¡Cacamakñihui huak tachinín xlacata ni nataxquihuátnán ixquiltun y natatzalá!

⁴³ Xlá lacapástacli ixamigo Pablo y lakmaxtupútlh ixlistacni huá ni limatlánilh y huata mapaksínalh:

—Amá tí tlan caxquihuátnalh, ⁴⁴ y xamakapitzi catamaclacásquilh lactzu lhtacala o xatuta tatakasa, pero catatzáksalh tachán ixquiltun pupunú.

Huak cristianos lakasut ctzucúu ctacutáu. ¡Ni çatum tí muxtulh, huak ctaxtunú!

28

Tantum luhua macaxcá Pablo y nitú laní

¹ Ixlipunchú ccatzju xlacata xacchanitáu nac isla de Malta. ² Amá cristianos xala amá pulataman tzúculh tachín y tamamákstokli lhcúyat xlacata nacsonáu porque lícuanit ixlonknán y sen ni ixtakenunít. ³ Pablo na títalh patzú quihui y acxni itsacma tantum luhua táxtulh, macatahuácalh y macáxcalh. ⁴ Amá cristianos xalac Malta acxni tácxilhli la ixmacaxcanit luhua tzúculh tahuán:

—Tí xlicana lin talakalhin siempre xokónán. Namá chixcú taxtúnilh ni ñilh nac pupunú, pero como makñinanit, Dios ni lacasquilh calatámalh.

⁵ Pablo lhken mácalh amá luhua nac lhcúyat la nitú calánilh. ⁶ Huak ixtapuhuán xlacata ixama macacún o ni para catzi la ixama tamayacha catiyatni xanín, pero como pasárlalh luhua quilhtamacú y nitú ixlaní tzúculh tahuán:

—¡Jaé chixcú max çatum dios! ¿Huanchi ni pútílh ixveneno namá luhua?

Pablo lichancán ixpumapaksin emperador

⁷ Gobernador xalac Malta ixuanicán Publio y na quincalakalhamán y quincalimakxtakni caclatamáu nac ixcaquihuín nima ixkalhi lacatzú ní xactacutnitáu. Xlá quincamañuin aktutu chichiní. ⁸ Ixticu gobernador ixkalhi palha lhcúyat, ixputima stinit. Pablo acxni huanica tú ixkalhi lákalh nac ixchic y likalhtahuakánilh Dios; astán huilínilh ixmacán nac ixmacni y tuncán aksánalh amá kolú. ⁹ Acxni tacátzilh cristianos tú ixtlahuanit Pablo, tzúculh talakmín luhua tatatlanín y xlá camaksánilh. ¹⁰ Tú ixtlahuanit Pablo huak ixtapaxcatcatzini y luhua tú quincamasquihuicán acxni ctaxtúu xlacata nitú naquincatzankaniyán nac tijia. ¹¹ Aktutu papá clatamáu juú y cpúáu aktum barco xalac Alejandria ixuanicán Los Gemelos y juú ixtamakxtaknit calonkni.

¹² Pula cchau nac Siracusa, aná jaé cachiquin ctamakxtakui aktutu chichiní. ¹³ Cmamakspitui jaé pulataman y cchau nac Regio; ixlichali tzucupá min un pero chí quincamaktayán tziná porque ixlituxama tlan cchau nac cachiquin huanicán Puteoli.

¹⁴ Juú ccatatanoklhui makapitzi tí ixtalipahuán Jesús y ccatalatamáu aktum xamana, y astán cau nac Roma. ¹⁵ Huak ixamigos Pablo acxni tacátzilh ixama nac Roma támilh talakapaxtoka; makapitzi takálhilh lacatum ní ixuanicán Foro de Apio, y xaputum takálhilh nac Tres Tabernas. Pablo snun paxáhuah y paxcatcatzínilh Dios tú ixtlahuanit xlacata y kálhilh mas licamama.

¹⁶ Acxni cchau nac Roma Pablo linca ixpumapaksin emperador y xlá limáxtakli calatámalh ní ixlacasquin, pero siempre çatum soldado ixmaktakalha.

Pablo lichihuín huanchi manuca nac pulachin

¹⁷ Ixkalhi aktutu chichiní lata ixchanit Pablo nac Roma acxni camatasanínalh tí ixtapuxcún cristianos nac sinagoga jaé cachiquin, y chuné catachihuínalh:

—Huak huixín litacamán, camán cahuaniyán xlacata aquit ni clakmakanit tú lismanjítáu aquín judíos, pero nac Jerusalén quinchipaca y quimacamastaca ixmacán mapaksina romano. ¹⁸ Xlacán ixquintamakxtakputún porque ni tatákasli tú naquintaliyahuá xlacata naquintamakni. ¹⁹ Pero namá judíos ni tamatlánilh huá ccalihuánilh mejor caquimakalhapálih emperador juú nac Roma. Pero jaé ni huamputún xlacata aquit ni ccalakalhamán quintapakánat judíos. ²⁰ Aquit ccatasanín xlacata

naquilalakapasáu y nacatzíyátit xlacata clitachín jaé cadenas porque ccanajlanít millh Cristo tí ama quincalakmaxtuyán.

²¹ Lā takaxmatkolh ixtachihuín xlacán tahuánilh:

—Nac Roma taminít makapítzi lacchixcuhuín xalac Jerusalén, pero nī çatum tí līminít tachiuhuín xlacata aktzankañita o tlahuanita tú nī tlan. ²² Pero clacasquináu chí quilahuaniú ticu huix lipahuana porque huata ccatziyáu xlacata namá tí talipahuán Jesús canihuá nī caxxilhputuncán.

²³ Taláchhcalh natatamakstoka aktum chichiní y lhuhua cristianos támilh. Pablo calacspínilh ixtachihuín Dios y cahuánilh lata tú ixlíchihuinanít Moisés y tú ixtatzoknít profetas ama tlahuá Dios nac ixpulatamancán; istzucú chihuínán tzisa hasta smalankán ixqitayá. ²⁴ Lhuhua talipáhuah Jesús, pero lhuhua nī tacánájlalh. ²⁵ Putuy tatapítzilh cristianos. Pablo cahuánilh:

—Tú malacpuhuánilh Espíritu Santo profeta Isaías, chí kantaxtuparanít. Xlá cahuánilh quinatícún:

²⁶ Huixín pat kaxpatátit quintachihuín pero nítú pat makachakxiyátit;

lakahuananátit pero nítú pat acxilátit,

²⁷ porque minacujcán snun lanít.

Kalhíyátit mintakencán y nī akahuananátit;

kalhíyátit lakastapu y nítú acxilátit.

¿Tucu calimacuaníyán minacujcán?

Nítú makachakxiyátit porque nī para quilalakmináu xlacata naccamaxsaníyán.

²⁸ Na camán cahuaniyán xlacata Dios malacnūnít nā ama calakmaxtú huak cristianos tí nī judíos y xlacán tatzucunítá talipahuán Jesús.

²⁹ Amá judíos tatáxtulh y tzúculh tarájlhuaní para xlicana o nī xlicana tú ixcahuaninít Pablo.

³⁰ Pablo sácuah aktum chiqui y juú latámah nac Roma aktuy cāta ixcamaklhtínán tí ixtalakpaxialhnán. ³¹ Xlá lātiyá ixlacspita ixtachihuín Dios, ixuán tú xlacata ixlimalakachacanít Ixkahuasa Jesucristo caquilhtamacú, y chuná jaé líalh quilhtamacú y nítí ixlīhuani lā ixchihuánán.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH ROMANOS

¹ Aquit Pablo tí cmacamaxquínit quilatámat Jesucristo, Dios quililhcánit naclitanú ixapóstol Jesucristo y quimātunujñit naclīchihiuñán canihua calacchiquín lā tlan calakmaxtú cristianos caquilhtamacú.

² Nac Escrituras huan lā Dios makán ticāmaxcatzīñilh profetas lā ixama calakmaxtú cristianos, ³ y xlacán ixtācxilhacachāñit tú ixama tlahuá Quimpuchinacán Jesucristo Ixkahuasa. Rey David ticāmalacatzúquilh ixlītalakapasni ixnācīcūn Jesucristo y anā lakáhuah lā catīhua chīxcú, ⁴ y hasta acxni lacastacuánalh calīñin tlan malúlokli xlacata huá Ixkahuasa Dios tí maklhtīñanīt huāk ixlītlīhueke Ixespiritu Dios.

⁵ Chī caj ixlacata Jesucristo Dios quilakalhamanīt y quimālakachāñit naclīchihiuñán ixlīlanca ixtalakalhamān ixpulatamāncān tí nī judíos, xlacata lūhūa natacāñajlá y natakaxmata lā lacasquín natalipahuán.

⁶ Dios nā cācxilhacachāñitān makapitzi huixín tí nī judíos xalac Roma xlacata nacatāpaxahuayātīt tí calakmaxtunīt Jesucristo. ⁷ Huāk huixín xalac Roma tí calakalhamanīt Dios y camātunujñit natalitanú ixcamān tí natamacuānī, clacasquín camaklhtīñāntīt ixtapāxquín y lipāxáu latāmat nīmā mastá Quinticucān.

Pablo amputún nac Roma

⁸ Antes naccāhuanīyān tú clīpuhuán, aquit snūn cāxcatcatzīnī Jesucristo tú tlāhuanīt Dios milacatacān pues canihua calīchihiuñāncāntīt lā tancs lipāhuanātīt Dios. ⁹ Aquit chālī chālī ccalīkalhtahuakayān ixlacatīn Dios amā tí clīsuja ixlīhuāk quintapuhuán porque cmākahuanī ixtachīhuīn Ixkahuasa, y xlā catzī nī cakskahuinān ¹⁰ xlacata nī caj maktum cmaksquínit para matlanī ixquimāxquilh lītlān naccālakānāchān lipāxáu nac mimpulatamāncān. ¹¹ Porque lāta makāsā cācxilhputunān xlacata naccālīmāxquīyān līcamama quintachīhuīn. ¹² Xahuá, aquit y huixín maclacasquīnāu acxtum nalāmāxquīyāu līcamama y nalāmākapāxahuayāu porque acxtum lipāhuanāu Quimpuchinacán nac quīnacujcān.

¹³ Lītācamān, clacasquín cacatzītīt xlacata nī caj maktum camputunītānchā cācxilān xlacata naccāmaktayayān y mas natalipahuán Jesús namā tí nī judíos nā chunā lā talipāhuanīt xamākapitzi cristianos ana nī canīt akchīhuīnān. Pero hasta chī nī lā ccalākanītānchān porque snūn cmākapalanīt. ¹⁴ Pues aquit tiene que nacmākantaxtī tú quīmāmacquīñīt Dios cācāmākalhchīhuīñilh tí nī judíos, lā xalakskalala y lā tí nī xalakskalala; lā xalactalipāu y lā tí nītū tamākachakxī. ¹⁵ Huā ccalīhuaniyān sok camputunāchā nac mincāchīquīncān Roma xlacata naccāhuanī namā tí nī talipāhuán Dios lā tlan calakmaxtú cristianos.

Tí lipāhuán Jesús Dios yaj māxokonī ixtalakalhīn

¹⁶ Aquit nī cmāxanān clītayā snūn clīpuhuán tú malacnū Cristo porque ixlītlīhueke Dios chú laclhcāñit natataxtunīt huāk cristianos tí tamātlānī tacāñajlá ixtachīhuīn. Cristo pūla judíos camālacnūñilh ixtapāxahuāncān, pero huāk tí nī judíos nā tlan talipāxahuā tú mālacnū Dios. ¹⁷ Jaé lactancs takalhchīhuīn quīncāmāsīniyān xlacata chī Dios līmāxtaka namālacatzuhūi lā yaj cakālhīlh talākālhnī amā tí matlanī lipāhuán xlacata Cristo xokōnāñilh Dios ixtalakālhnī tú ixtlahuanīt. Pues nac Escrituras huan: “Amā tí Dios līmāxtaka namālacatzuhūi porque lipāhuán tú malacnū, chú calīlatāmālh.”

Cristianos tāktzonksuā talākachīcuhūi Dios

¹⁸ Lāta nac akapūn Dios masīñīt ixtasītzi ixlacatacān huāk lactācāt y lacīxcājñit cristianos xala caquilhtamacú, pues xlacān talākmācān tancs ixtalacapastacnī Dios; ¹⁹ y nī chātum cristiano tí tlan āma taquilhtlanī porque Dios cāmāsīñīt nac ixnacujcān lā lacasquín catalatāmālh. ²⁰ Masquī Dios nī lā acxilhcān, cristianos tlan talīlacahuānān ixlīlanca ixlītlīhueke porque tasī lāta tú tlāhuanīt caquilhtamacú, y nī lā tí āma talacatlanī nahuān nī cātzilh para ixlama o nī ixlama xastacnān Dios. ²¹ Namā cristianos tlan tācxācātzilh ixlama Dios pero nī talākachīxcūhuīlh lā ixtīcucān, nī para tapāxcatcatzīñilh tú camāxquīñīt; chā tzūculh talactlāncān talitanū laclanca lacchīcuhūñ, pero tāmīlh talītamāxtaka ixtalacapastacnīcān lā capaklhtutā. ²² Y masquī talītanū lākskalala lacchīcuhūñ snūn lactontōs pues ixacstucān tātākskāhuīlh. ²³ Porque nī talākachīxcūhuīlh xastacnān Dios nīmā nīcxnī lakspūta y tatlāhuah pulaktumīn nīmā talīmācālh lā Dios; talākachīxcūhuīlh ixmāsu y lacchīcuhūñ, ixmāsu y spitū, ixmāsu y lūhua, ixmāsu y makākantātī quītzīstāncāñin.

Dios cākxtakmakān tí nī talipāhuán

²⁴ Huá jaé xlacata Dios calimáxxtakli namá cristianos catamákantáxtijl laclixcájnít ixtapuhuancán nima takalhi nac ixnacujcán y makapitzi talitláhualh ixmacanicán laclixcájnít talakalhín. ²⁵ Xlacán tatakskáhuilh porque talipáhualh y talakachixcúhuilh tú catlahuanit Dios nī tastacnán, y talakmákalh talipahuán xastacnán Dios tī miníní nalakachixcuhujcán canixcnihua quilhtamacú pues huata huá mastá tancs talacapastacni.

²⁶ Como namá cristianos nī talipáhualh xastacnán Dios, xlá caxxtakmákalh catalitláhualh ixmacnicán laclixcájnít talakalhín, y makapitzi lacchaján táktzónksualh la calimacamincanit caquilhtamacú y entre xlacán taralakátijl. ²⁷ Na chuná makapitzi lacchixcuhujn yaj tatalatámajl lacchaján y entre xlacán taralakátijl talitláhualh ixmacnicán laclixcájnít talakalhín. Pero namá lacchixcuhujn tī táktzankanjit ixacstucán taxokonomana tú tatlahuanit.

²⁸ Porque jaé cristianos caj la nítu talixxilhi Dios y talakmákalh, xlá calimáxxtakli catamákantáxtijl nac ixlatamatcán lata tú lacsacxtú laclixcájnít ixtalacapastacnicán. ²⁹ Nac ixlatamatcán tamásí ixkasatcán pues nī taramaxquí tú taramaklhti, nī tancs talamana nac ixputahuilhán, tamalakztanké xamakapitzi, lhuhua tú takalhiputún, talakati tatlahuá tú nī tlan, huak talakatzán, taramakní, talakati taranica, takskahuinán, lacsun talanjit, taksaninán, ³⁰ talakati taraliakskahuinán, talakmakán Dios, nī talacamaxanán, talakati talacatlancán, talakati talactaxtú lactalipau, ixacstucán talacsacxtú la natatzacatnán. Nī takahuánán tú calimapaksí ixnatícun, ³¹ nī tamachakxiputún lactlan talacapastacni, nī tamakantaxtú tú tamalacnú, nítí tacxilhlacachán, nī tamatzankenán tú catlahuanicán y nítí talakalhamán. ³² Namá cristianos tacatzí xlacata Dios ama camaxokoni tī tatlahuá jaé talakalhín, pero xlacán nas tatlahuá y cha talipaxahuá tī camakslilhueké ixkasatcán masqui tacatzí ama talaktzanká.

2

Dios lacatitum ama camaxokoni ixtalakalhincán huak cristianos

¹ Aquit nī quincuenta ticu huix, huata cuaniyán xlacata huix tī caliyahuaya talakalhín xamakapitzi nī lá pat talacatlaniya porque acxni malacapuya mintacristiano, imicstu pina nac lhuayatl! Pues tú lhuaniya nī catláhualh, huix na tlahuaya. ² Aquín catziyáu xlacata Dios lakapasa quintalacapastacnicán y xlá ama camaxokoni cristianos tī tatlahuá jaé talakalhín. ³ Huix cristiano tī caliyahuá talakalhín xamakapitzi y na tlahuaya tú nī tlan tatlahuá, ¿puhuana Dios nī ama maxokoniján mintalakalhín? ⁴ ¡Tó! Huix aktzankanjita porque puhuana nī sítzi y puhuana lakati tú tlahuaya. Pero nī makachaxjiníta xlacata Dios lakalhamanán huá limaxquimán mas quilhtamacú xlacata tlan nalaktapaliya nī tlan milatámat. ⁵ Huix nī akahuánana nī lakxtapaliya nī tlan milatámat, pero micstu makstókpát mincastigo xlacata naxokonana amá quilhtamacú acxni Dios scarancua ama camaxokoni cristianos ixtalakalhincán, ⁶ y chatunu ama maxquicán ixtaxokón nima miníní. ⁷ Dios ama camaxqui ixputahuilhán nac akapún amá tī ixacstucán talacputzá ixtapaxahuancán nac akapún, la natalitanú lactlan cristianos, la natachán nac akapún, y siempre tatxaksá tatlahuá tú tlan. ⁸ Pero licuánit ama camaxokoni amá tī tatatlancani nī takaxmata la lacasquín Dios catalatámajl cristianos mas cha tatzacatnán tatlahuá talakalhín. ⁹ Namá tī tatzacatnán ama talacaputzá y talipahuán tú tatlahuanit. Dios ama camaxxtakajni judíos y na chuná tī nī judíos. ¹⁰ Pero tī takaxmata tú limapaksinán ama camaxqui tapaxahuán ama calimáxtaka natamalacatzuhui la lactlan cristianos, la judíos y na chuná tī nī judíos ¹¹ pues Dios acxtum calixcila cristianos xala caquilhtamacú.

Nī lá tī scarancua makantaxtí ixley Moisés

¹² Amá cristianos tī takalhi ixlimapaksin Dios tú nacahuani la natalatamá, nī huá nacalimatzenkenanicán, para tatlahuá talakalhín na ama taxokonán. Pero amá tī takalhiyá ixlimapaksin Dios y tatlahuapará talakalhín ixacstucán tatalacapú acxni táktzanká. ¹³ Porque Dios nī limacán tlan chixcú amá tī lakapasa tú limapaksinán y nī makantaxtí, Dios ama lakmáxtú amá tī tlahuá tú limapaksinán. ¹⁴ Amá tī nī judíos nī para takalhi xatatokni ixlimapaksin Dios, pero tancs talatamá la lacasquín Dios catalatámajl cristianos, tamási xlacata ixacstucán tacxcatzínit tú tlan y tú nī tlan. ¹⁵ Xahuá chuná tamaluloka xlacata Dios huilijnit nac ixnacujcán huak cristianos lactlan tapuhuan la lacasquín catalatámajl. Jaé cristianos para tatlahuanit o nī talin talakalhín, ixtalacapastacnicán ama camalacapú o camaklhtinán ¹⁶ amá chichini acxni Jesucristo naquincamalacapuyán ixlacatín Dios. Aná ama tasí hasta tú tzeq tatlahuanit cristianos. Huá jaé takalhchihuín quihuaniñit Dios naccamasiniyán.

Judíos talactlancán porque takalhi ixley Moisés

¹⁷ Chí cama calichihuinanán huixín judíos tī puhuanátit pat taxtuniyátit porque kalhiyátit ixley Moisés y lactlancanátit porque Dios calacsacnítán. ¹⁸ Huixín catziyátit

la lacasquín Dios catalatámah cristianos porque nac ixley Moisés huan tú tlan y tú nī tlan tlahuacán. ¹⁹ Huixín litanuyátit tlan camakachipalipinátit lakatzín, litanuyátit tlan camaxquiyátit taxkáket tí la capakhtutá talamana, ²⁰ litanuyátit tlan camakalhchihuiniyátit tí nítú tacatzí, litanuyátit tlan camakalhthahuakeyátit tí nī lakskalala porque nac ixtapáksit Moisés catzinítántit la lacasquín Dios tancs catalatámah cristianos.

²¹ Aquit ccalilakaputzayán porque huixín litanuyátit tlan camasiniyátit xamapapitzi la ixlilatamacán, pero zhuanchi huixín nī makantaxtiyátit tú lichihuinanátit? Huixín huanátit nī tlan kalhanancán, pero huixín kalhananátit; ²² huanátit nī tlan lalakamakhlitcán puscát, pero huixín tlahuayátit; huanátit nī tlan calakachixcuhiucán pulaktumín, pero huixín akchipayátit tú tanuma nac ixcapulakachixcuhiucán. ²³ Huixín lactlancanátit porque Dios camaxquinitán ixtapáksit, pero nī makachakxiyátit xlacata huixín mas lichiyayátit Dios porque nī makantaxtiyátit tú limapaksinán. ²⁴ Huá xlacata Dios chuné calichihuinanán nac Escrituras: “Namá tí nī judíos talikalhkananán ixtacuhuini Dios caj milacatacán.”

Dios calimacán ixcamán tí talakxtapalí nī tlan ixkasatcán

²⁵ Huixín judíos tí circuncidarlanítántit xlacata nacalilakapascanátit Dios calacsacnítán, camacuaniyán mililakachixcuhiucán para makantaxtiyátit ixley Moisés; pero para nī makantaxtiyátit litamakxtakátit la nī cacircuncidarlatit ixlacatín Dios. ²⁶ Porque Dios mas tlan calimacán la ixcamán amá tí nī judíos para tamakantaxti nac ixlatamacán la lacasquín Dios catalatámah cristianos. ²⁷ Namá tí nī judíos pero tatlahuá ixtapáksit Dios nac ixlatamacán tlan ama camaxaniyán huixín judíos tí lactlancanátit circuncidarlanítántit y kalhiyátit xatzatzokni ixtapaksit Dios, pero nítú calimacuaniyán porque nī makantaxtiyátit nac milatamacán.

²⁸ Porque Dios nī calimacán judíos tí calakalhamán amá tí talitanú ixlilatakapasnicán judíos, nī para tí tacircuncidarlanít nac ixmacnicán. ²⁹ ¡TÓ! Dios calimacán judíos tí calakalhamán amá tí xlicana tacanajlá tí malacnúnit, y calimanú tacircuncidarlanít amá tí tamaxtunít nac ixnacujcán nī tlan ixtalacapastacnicán. Namá tí tatlahuá nac ixmacnicán tú limapaksinán Dios, pero para nī talakxtapalí ixnacujcán, nítú calimacuani. Porque Dios mas calipaxahuá cristianos tí talakxtapalí nī tlan ixkasatcán masqui nī tamatlani xamapapitzi.

3

¹ Pero huí tí tlan quihuani: “Entonces, ¿nítú limacuán la Dios calacsacnít judíos? O, zhuanchi tacircuncidarlá para nī Dios camatunujnit?” ² Aquit huata clacasquín camakachakxiyátit xlacata Dios catzi huanchi calacsacnít judíos porque xlacán camacamaxquinit ixlimapaksin la natataxtuní cristianos. ³ Pero para makapitzi judíos taktzonksuá tú camalacnúnit Dios y yaj tacanajlá, jaé nī huamputún xlacata Dios na ama aktzonksuá makantaxti tú malacnúnit. ⁴ Porque Dios siempre makantaxti tú malacnúnit masqui nī catacanajlall cristianos; la huánih Dios rey David nac Escrituras: Dios, para tí ixliyahuan taksahuín huix siempre tlan maluloka tancs mastaya taxokón.

⁵ Pero huí tí tlan lacpuhuán xlacata Dios tlan masi ixtalalalhamán porque cristianos pula tatlahuá talakalhín. Entonces, ¿Dios snun lanít porque tamaktayá cristianos namasi ixtalalalhamán y todavía camaxokóni acxni tatzacatnán? (Masqui makapitzi chú talacpuhuán.) ⁶ ¡TÓ! Dios quilhpaxtum camaxokóni tí tatzacatnán, porque para nī quilhpaxtum ixcamaxokónihí tí tatzacatnán, ¿niculá nacatlahuá taxokón cristianos xala caquilhtamacú?

⁷ Chuná litum, para quintakskahuín mas matayaní tancs ixtalacapastacni Dios ixlacatincán cristianos, entonces, zhuanchi quiliyahucán ctlahuanít talakalhín? ⁸ Makapitzi tí quintasitziní tahuán aquín cmasiyáu catatláhuah cristianos tú nī tlan xlacata Dios nacamatzankenani y chuná natalakachixcuhi. Pero tí chuná taChihuinan minini natak-okonán tú quintaliyahua.

Huak cristianos tatlahuá talqkalhín ixlacatín Dios

⁹ Chí quilahuaníu, ¿puhuanátit huixín aquín tí judíos nī kalhiyáu talakalhín la takalhi namá tí nī judíos? ¡Aktzankanítántit! Porque aquín cmasinítáu xlacata huak cristianos camakatlatá nī tlan ixtalacapastacnicán y tatlahuá talakalhín, la judíos y na chuná tí nī judíos. ¹⁰ Caksántit la huan Dios nac Escrituras:

Nī huí tí tancs lama ixlacatín Dios nī para chastum cristiano.

¹¹ Nī huí tí makachakxiptún ixtalacapastacni Dios,

nī para tí lacputzá lipahuán Dios ixlihuak ixnacú.

¹² Huak taktzonksuanít Dios, chatunu tachipanít laclixcájnít tija.

Ni huí tı tancs latamaputún ni siquiera çatum.

¹³ Ixpixnicán litamakxtaka la catalhualh ixtacristianoscán, istzimakátcán taliakskahuínán.

Nac ixquilhnicán tanuma la xalicuánit veneno luhua,

¹⁴ huata taquilhtaxtú laciáxcájni tachihuín y taksanín.

¹⁵ Ixtujuncán laktzapaka talián tamakní tı cásitziñi;

¹⁶ ana ní tatlahuán tasi tú ni tlan tatlahuá y la tamalaktzanké xamapapitzi.

¹⁷ Ni talakapasa lactlán tijia la ixlilatamátcán,

¹⁸ ni para tajicuaní Dios cacamaxokónih ixtatzacatnicán.

¹⁹ Chí ccahuaniyán, aquín catziyáu Dios camaxquínitán huixín judíos ixtapáksit xlacata tancs nalatapayáit ni natlahuayáit talakalhín. Pero huixín ni lá pat taquilhtaniyáit y acxtum pat cataxokonánit cristianos tı ni judíos xala caquilhtamacú. ²⁰ Porque ni lá tı scarancia makantaxtı ixley Moisés xlacata Dios nalimanú tlan cristiano tı ni lın talakalhín; chá huá namá ixlimapaksin Dios siempre quincamacatziniyán xlacata aktzankayáu y tlahuayáu talakalhín.

Jesucristo caxapani ixtalakalhincán cristianos

²¹ Como Dios catzi ni lá tı scarancia makantaxtı ixlimapaksin y chú tlan namalacatzuhuí, xlá masinıt tunu tijia la tlan calimanú cristianos la ni catakálhıl talakalhín. Nac Escrituras Moisés y profetas tahuán la Dios ixlacihcanıt ama calimanú lactlán cristianos amá tı natanajlá tú malacnú. ²² Dios makantáxtıl tú malacnúh y xlá calimacán la ni catakálhıl talakalhín amá tı tacanajlá Jesucristo xokónalx ixlacatacán la judíos y tı ni judíos tı talipahuán. ²³ Porque huá cristianos takalhi talakalhín ixlacatın Dios y nıti macchanı litanú tlan cristianos xlacata Dios nalakmaxtı ni namaxokónı tú tlahuanıt. ²⁴ Pero Dios caxcilhlacachinıt cristianos y catlahuanı lıtlán calimanú lactlán cristianos la ni catakálhıl talakalhín tı talipahuán Jesucristo, amá tı calacatıtáyalx cristianos y xokónanıl Dios ixtalakalhincán. ²⁵ Dios ixlilhcanıt Cristo naxokónán ixlakapuxkocán cristianos tı tatzacatnanıt, pero huata tlan tataxtunı tı tacanajlá. Xahuá chuná Dios ması ni caktzónksualx tı tatzacatnalx antes namın Cristo, pero calikálhıl ni camaxokónıl ixtalakalhincán porque ixcatzi xlacata Cristo na ixama calakmaxtı. ²⁶ Chí jaé quilhtamacú Dios na ni aktzonksuanıt camaxokónı tı tatzacatnán pero tlan catálaccaxlá cristianos y na calimanú la ni catakálhıl talakalhín amá tı talipahuamputún Jesús.

²⁷ Chí quilhuanıu, ¿ticu tlan lactlancán talacatlani ama tataxtunı ixlacatın Dios? ¿Ticu tlan ama taxtunı para tzaksá makantaxtı ixley Moisés? ¡Nıti! ¡Huata tlan taxtunı tı canajlá ixlıhuáx ixnacú tú camalacnúnı Dios cristianos! ²⁸ Jaé huamputún xlacata çatum cristiano huata tlan namalacatzuhuí Dios la tlan cristiano caj xlacata lipahuán tú malacnú y ni ixlacata starancia makantaxtınt ixlimapaksin Dios pues ni lá tı scarancia namakantaxtı.

²⁹ Chuná litum, nıti tipuhuán xlacata Dios huata calakalhamán judíos tı calacsacnıt. ¡Tó! Dios na calakalhamán cristianos tı ni judíos. ³⁰ Pues huata huı çatum Dios ixlıtlanca caquilhtamacú tı tlan calakmaxtı judíos tı talactlancán tacircuncidarlanıt para talipahuán Cristo, y na chuná ması tı ni judíos tı ni tacircuncidarlanıt na tlan tataxtunı para talipahuán Cristo. ³¹ Pero huı tı tlan lacpuhuán xlacata aquín cmasıyáu yaj tamaclacsqunı makantaxtıcán ixley Moisés para lipahuancán la malacnú Dios calakmaxtı cristianos. ¡Tó! Pues tı lipahuán Cristo mas tlan tancs makantaxtı ixley Moisés.

4

Abraham ması la canajlacán tú malacnú Dios

¹ Chí quilhuanıu, ¿ticu quincamasiniyán ixlátamat quilıtalakapasnicán Abraham? ² Calacpuhuántit, para Dios ixtılımacálx Abraham tlan chıxú tı nıcnı tláhuah talakalhín tlan ixquintıtalacnıcın pero chí ni lá lactlancalx ixlacatın Dios. ³ Porque nac Escrituras huan: “Abraham lipáhuah tú malacnúnil Dios y huá xlacata Dios limáxxtakli namalacatzuhuí la tlan chıxú tı yaj cakálhıl talakalhín.”

⁴ Chí ccahuaniyán, amá tı tlahuá lactlán tascújut nac ixlátamat, Dios ama maxquí ixtaxokón porque minın napaxcatcatzini pero ni xlacata macchanı nalıtaxtunı tú tlahuanıt; ⁵ y amá tı ni tlahuá lıhuua lactlán tascújut pero lipahuán Cristo xokónanıl Dios ixlacata, Dios naktzonksuanı ixtatzacatni y nalımakxtaka namalacatzuhuí porque limacán la ni cakálhıl talakalhín. ⁶ Caksántit la rey David lichihuínán ixtapaxahuán çatum chıxú tı ni tlahuanıt lıhuua tlan tascújut pero Dios limacán tlan cristiano la ni cakálhıl talakalhín.

⁷ Rey David tzokli:

Catapaxáhuah ni catalipúhuah namá cristianos tı camatzankenanicán ixtatzacatnicán y caxapanicán ixtalakalhincán.

⁸ ¡Xlıcana! Capaxáhuah nıtu calıpúhuah namá cristiano tı Dios ni maxokónı ixtalakalhín.

⁹ Chí ccaqalasquiniyán, ¿jaé tapaxahuán nima maklhacátzih rey David huata tlan talipaxahuá judíos tí tacircuncidarlanit, o na tlan talipaxahuá amá judíos tí nī tacircuncidarlanit? Calacpuhuántit tú cama cahuaniyán: Dios limánulh Abraham tlan chixcú la nī cakálhilih talakalhín porque canájlalh tú malacnúnilh. ¹⁰ Pero quilañuaníu, ¿xnicu limácalh Dios tlan chixcú la nī catláhuah talakalhín, acxni canájlalh tú malacnúnilh, o acxni circuncidarlah? Calacpuhuántit, Dios limácalh Abraham nī ixcáñit chixcú acxni lipáhuah tú malacnúnilh, ¡nī acxni circuncidarlah! ¹¹ Astán acxni ixlimanunittá tlan chixcú Dios limapáksilh cacircuncidarlah xlacata nalilakapascán Dios ixlakalhamanit porque nī aklhuahútnalh lipáhuah tú malacnúnilh Dios. Huá jaé xlacata Abraham na min litamakxtaka ixticucán tí talipahuán tú malacnú Dios masqui nī tacircuncidarlanit y xlá calimanú lactlán cristianos la nī catakálhilih talakalhín. ¹² Jaé quixtaxtú judíos tí tacircuncidarlanit tlan talimanú Abraham ixticucán tí camalacatzuquiní. Pero Abraham na min litamakxtaka ixticucán namá cristianos tí tacanajlá tú malacnú Dios masqui nī tacircuncidarlanit porque tamaklihueké la xlá lipáhuah Dios masqui ya itcircuncidarlah.

Dios makantaxtí tú malacnú

¹³ Dios páxquilh Abraham y malacnúnilh xlacata ixlitalakapasni tí natalipahuán Dios la xlá lipáhuah ixama tamaklhínán tú Dios ixcalacahcaninít natalipaxahuá ixcamán caquilhtamacú. Pero calacpuhuántit, Dios páxquilh Abraham y limáxtakli namalacatzuhuí nī ixlacata tlan makantaxtíh ixlimapaksín sino que porque canájlalh la malacnúnilh Dios tlan nalakmaxtú. ¹⁴ Para Dios huata ama camaxquí tú lachcanit natalipaxahuá ixcamán amá tí talitanú lactlán cristianos porque tamakantaxtí ixley Moisés, entonces nítú limacuán la huan lacasquín catalipáhuah cristianos ixlihuak ixnacuján, y ¿ticu tlan namacchani namaklhínán tú malacnúnilh Dios? ¹⁵ Jaé huamputún tí tzaksá makantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní mas makstoka ixcastigo porque siempre tzacatnán. ¡Para nī ixtahuí ixley Moisés nítú ixcatzíh acxni aktzanká tlahuá talakalhín!

¹⁶ Dios malacnúnilh Abraham ixama camaxquí itapaxahuacán ixlitalakapasni tí natalipahuán y natamatlaní cacalakahámalh Dios, y Dios tlan calakmaxtú tí tamakantaxtípútun ixley Moisés na chuná la tí nī tamakantaxtí para talipahuán la canájlalh Abraham tú malacnúnilh Dios. Chuná jaé Abraham min litamakxtaka xapuxcu quintatajcán huak tí lipahuaná Dios. ¹⁷ Porque nac Escrituras huan la Dios huánilh: “Aquit climacastacuaní ixtatajcán lhuah cristianos.” Abraham tachihuínalh namá Dios tí tlan camalacastacuaní nīn y camalakahuani o malacnú tú lacasquín makantaxtí ixlitlanca caquilhtamacú.

Abraham siempre tacanájlalh tú malacnúnilh Dios

¹⁸ Masqui Abraham nī tancs ixcatzí Dios xlicana ixama makantaxtí tú malacnúnilh xlá aktum huílih itapahuán canájlalh ixtachihuín xlacata ixama litanú ixtatajcán lhuah cristianos. Dios ixuaninít: “Militalakapasni licuánit ama litahuacá caquilhtamacú.”

¹⁹ Abraham siempre canájlalh xlacata Dios ixama makantaxtí camalakachani chatum skata masqui xlá ixkalhiyá aktum ciento cata, ixtachat Sara na chuná snun chattá ixuanit y yaj lá ixtakalhí camán. ²⁰ Abraham nīcxni aklhuahútnalh, mas cha aktum huílih itapahuán canájlalh xlacata Dios ixama makantaxtí tú malacnúnilh. Paxcatatzínilh Dios tú malacnúnilh ²¹ porque ixcanajlanit xlacata Dios kalhí litlihueke makantaxtí tú malacnú. ²² Dios lakátíh la Abraham canájlalh tú malacnúnilh y huá xlacata Dios limáxtakli namalacatzuhuí y nī cakalhínilh tajiua.

²³ Para Dios makapaxáhuah Abraham la limáxtakli malacatzuhuí la tlan chixcú caj xlacata canájlalh, ²⁴ na quincalacahcaninítan aquín tlan namalacatzuhuiyá la yaj cakalhíu talakalhín para lipahuaná amá tí malacastacuánilh calinín Quimpuchinacán Jesús. ²⁵ Xlá tamacamástalh namaknicán xlacata naxokonaní Dios quintalakalhincán nima ixmininí naxokonaná, y lacastacuánalh xlacata tlan nachanáu ixlacatín Dios la nī cakalhíu talakalhín.

5

Dios matlánilh caxokónalh Cristo quilacatacán

¹ Como Quimpuchinacán Jesús xokónánilh Dios quilacatacán chí yaj akatuyunáu amán xokonanáu quintalakalhincán ixlacatín Dios y tlan nī jicuaniyáu malacatzuhuiyá Dios. ² Tí lipahuaná Cristo Dios quincalakahamanán y quincamatzenkananiyán quintalakalhincán porque Cristo quincalacatitayanítan, y nī lá tí quincamachokoyán o quincamaktzonksuaniyán tú lipahuanítáu, cha paxahuayáu porque kalhimanáu nachán amá quilhtamacú acxni aquín naclatamayáu xpulatamán Dios. ³ Aquín acxilhlacachanáu amá lipaxáu latámat, pero na lipaxahuayáu quintaxtakajnicán juú caquilhtamacú, porque quintaxtakajnicán quincalixcilán nī natatlajiyáu nac quilatamatcán. ⁴ Y para

ní tatlahuayáu nac quilatamatcán masiyáu xlacata aktum huilínitáú quintapuhuancán matitumiyáú quintalacapastacnicán nalakchanáú tú malacnúnit Dios. ⁵ Huak tí lipahuanáú tú malacnúnit Dios ní ama lipuhuanáú quincakskahuicán, porque Dios masínit lá quincalakalhamanán y quincamalakachanínitán Espíritu Santo xlacata yaj tú nalipuhuán quinacujcán.

⁶ Acxni cristianos ixcamalaktzankema ixtalakalhincán y ní ixtacatzí lá natataxtuní, Cristo caxcilhlacáchil y nílhl ixlakapuxokocán namá lactzacatni cristianos. ⁷ Calacpuhuántit, ¿tícu ixlítamáxtakli naní ixlakapuxoko chatum tlan cristiano? Masqui max huí tí ixlítamáxtakli camakníca ixlakapuxoko chatum tí xlicana tlan catzí. ⁸ Pero Dios quincamasiniyán lá calakalhamán cristianos porque limáxtakli canílhl ixkahuasa Jesucristo xlacata naquincalakmaxtuyán aquín lactzacatni cristianos.

⁹ Para Cristo lítamáxtakli mastájalh ixkalhni xlacata naxokonání Dios quintalakalhincán, chí yaj lá liakatuyunáú Cristo ama quincakxtakmakanán xlacata Dios naquincamaxokeyán quintalakalhincán. ¹⁰ Aquín ixlímakasitzinítáú Dios quintalakalhincán, ixlacasquín naxokonánáú, pero matláníhl caxokonáníhl Cristo quilacatacán. Para Cristo quincamatlanín ixlacatín Dios acxni nílhl, chí xastacnán, mas kalhí lítlihueke naquincalakmaxtuyán. ¹¹ Xahuá ní huata tlan yaj akatuyunáú ní amán xokonánáú quintalakalhincán sino que tlan paxahuayáú porque Cristo quincalacatítayayán xlacata Dios naquincalakalhamanán lá ixcamán tí ní jicuaniyáú malacatzuhuyáú.

Caj xlacata Adán cristianos talaktzanká y Jesús calakmaxtú

¹² Adán xlahuán chixcú tí latámáhl caquilhtamacú aktzánkalh y tláhuah talakalhín, huá xlacata líníhl y amá cristianos tí talakáhuah astán yaj lá talacatzálah ní tatlahuá talakalhín y ná tzúculh tanítíhlá. ¹³ Lata amá quilhtamacú huak cristianos tatzacátlnal tatláhuah talakalhín, pero como Dios ní ixmastánit xatatxokní ixlímapaksín ní lá tí ixuán para tlan o ní tlan tú tláhuah chatum cristiano. ¹⁴ Ixtalakalhincán namá cristianos ní quitaxtú lá xla Adán tí kaxmatmákalh tú límapáksíhl Dios; xlacán tatzacátlnal porque tamakslíhuekelh Adán, y ní lá tí taxtúnilh naní y naxokonán láta tlátámáhl Adán hasta acxni Moisés makhlitínalhl ixlímapaksín Dios. Tú tláhuah Adán tlan lílacahuancán xlacata ixtamaclacasquíní namín tí nacalakmaxtú cristianos.

¹⁵ Ixtatzacatni chatum chixcú ní lá tamalacastucáú tú quincamaxquín Dios astán. Porque para ixtatzacatni Adán tlan camalaktzánkelh huak cristianos y táníhl, Dios mas calípúhuah calakmaxtú cristianos tí tatzacatnanít y quincamasiniyán lá quincalakalhamanán porque matlanínit caxokonáníhl quintalakalhincán chatum chixcú, Jesucristo, xlacata lñhuah natataxtuní. ¹⁶ Ixtalakalhamán Dios ní lá tí macchani porque ixtalakalhín chatum chixcú camalaktzánkelh huak cristianos pero xla matláni límacán tlan cristiano masqui tlahuanít lñhuah talakalhín amá tí canajlá tú malacnú. ¹⁷ Para ixtatzacatni chatum chixcú tamakslíhuekelh huak cristianos y táníhl, chí ná tlan tatataxtuní huak cristianos para talipahuán chatum chixcú Jesucristo, pues Dios calakalhamán cristianos y matláni chuná calímacán lactlan cristianos lá ní catakálhíhl talakalhín. ¹⁸ Huak tí tamakslíhuekelh tatláhuah ixtalakalhín Adán ixminíní nataxokonán ixtalakalhincán, pero ná chuná Jesucristo macamástalhl ixlístacni xlacata nacalakmaxtú cristianos yaj nataxokonán ixtalakalhincán. ¹⁹ Jaé quitaxtú caj xlacata kaxmatmákalh chatum chixcú tú límapáksíhl Dios huak tí talakáhuah astán yaj lá talímapáxtakli ní tatlahuá talakalhín. Chí ná chuná caj xlacata chatum chixcú kaxmatníhl tú límapáksíhl Dios huak cristianos tlan tatalacatlání ixlacatín Dios lá ní catakálhíhl talakalhín.

²⁰ Acxni Dios mástalhl ixlímapáksín cristianos tacátzilh lá lñhuah tatzacatni ixtatlahuanít y masqui talímahuacalh tatlahuá talakalhín Dios siempre calakalhámáhl caxcilhlacáchilh lá nacalakmaxtú. ²¹ Ixtalakalhincán cristianos camalaktzánkelh y táníhl, pero chí ná chuná Dios como calakalhamán cristianos tlan calakmaxtú para talipahuán Quimpuchinacán Jesucristo xlacata nacamaxquí lipaxáu ixlamatcán nac akapún.

6

Tí lipahuán Cristo lakxtapalí ixlátámgt

¹ Entonces, chí, ¿niculá quililamatcán aquín tí lipahuanáú Jesús? ¿Tlan tlahuayáú mas talakalhín porque catziyáú Dios quincalakalhamanán y naquincamatzankenaniyán? ² ¡Tó! Aktzankánit tí chuná jaé lacpuhuán, porque ¿niculá natlahuayáú mas talakalhín para Dios quincalakmaxtún amá ní tlan tijia nima ixquincamachipínitán quintalakalhincán? ³ Calacpuhuántit, acxni quincakmunucán malacatzuquú sasti latámgt con Cristo. Ná chuná lá Cristo nílhl xlacata naxokonán ixlíhuak quintalakalhincán, ⁴ aquín acxni takmunúu límalacastucáú makniyáú ní tlan quinkasatcán xlacata tlan namalacatzuquiyáú lipaxáu

quilatamatcán na chuná la Cristo malacatzúquih sasti lipaxáu ixlátamat acxni Dios malacastacuánih calínin.

⁵ Para Cristo quincalimanuyán la catanú nac culus la xlá nilh, na quincalimanuyán lacastacuanáu la xlá lacastacuánih calínin. ⁶ Namá lixcájnít quinkasatcán nima quincamatlahuyán talakalhín, Cristo lactálhualh nac culus acxni nilh xlacata yaj naquincamatlahuyán quincamatlahuyán talakalhín. Aquín tí lipahuanáu Jesús yaj lá liscujáu amá tí ixquincamatlahuyán talakalhín la chatum ixtasacua. ⁷ Amá tí taxtunít ixmacán tí ixmatlahui talakalhín yaj lá makatlajapará, ⁸ y para aquín canajlayáu xlacata Cristo lactálhualh nì tlan quinkasatcán tí ixquincamatlahuyán talakalhín acxni nilh nac culus, na tlan canajlayáu xlacata lipaxáu amán talatamayáu ixpaxtún. ⁹ Porque catziyáu xlacata Cristo nilh y lacastacuánih calínin y yaxxni ama nìpará. ijpuchina calínin yaj kalhí liñihueke namaknìpará! ¹⁰ Porque Cristo litamáxtakli nilh xlacata caj maktum nalactlahuá ixlñihueke namá tí camalaktzanké camatlahui talakalhín cristianos y Dios malacastacuánih xlacata xastacnán natamapaksín. ¹¹ Na chuná huixín tí lipahuanátit Jesús camasítit xlicana lactlahuanítántit nì tlan minkasatcán tí ixcamatlahuyán talakalhín y calatapátit la lacsasti cristianos tí tamacuaní Dios na chuná la Quimpuchinacán Jesús.

Dios camaktayá cristianos yaj catatláhualh talakalhín

¹² Huixín tí lipahuanátit Jesús yaj calimáxtakít lipahuacayátit litlahuayátit talakalhín mimacnicán, nì calacputzátit maxquiyátit tú nì makatzanká. ¹³ Nì calimanútít mimacnicán la tú tlan litlahuacán talakalhín. ¡TÓ! Huixín camaxquítit Dios mimacnicán xlacata namacalcasquín nalitlahuá tú tlan. Calitanútít la cristianos tí ixtanínit pero talacastacuánih tamalacatzuquí sasti latámat.

¹⁴ Huixín tí lipahuanátit Jesús yaj camakaklhayán para camatlahuyán talakalhín lixcájnít minkasatcán porque yaj lacputzayátit makantaxtyátit ixley Moisés xlacata mñcstucán nataxtuniyátit pues catziyátit Dios calakalhamanán y huilñitántit milatamatcán nac ixmacán xlacata huá nacamatayaníyán.

¹⁵ Pero huí tí tlan lacpuhuan: “Como ixley Moisés nì lá tí makantaxtí xlacata nataxtuní, chí tlan tlahuayáu talakalhín porque Dios quincalakahmanán y naquincamatzankenaniyán.” ¹⁶ ¡TÓ! Aktzankañit tí jaé chuná lacpuhuan, porque chatunu cristianos tlan talacsaca tí tamacuaniputún, y amá tí namacuaní ama kaxmatnì tú nalimapaksi catláhualh. Tí kaxmatnì amá tí quincamatlahuyán talakalhín ama laktzanká, y tí kaxmatnì tú lipapaksi Dios lipaxáu ama latamá. ¹⁷ Aquit cpaxcatatzit Dios porque antes nalipahuanátit Jesús huixín ixtahuacanítántit ixmacán tí matlahuínán talakalhín, pero chí makantaxtyátit ixlñihua minacujcán tú calimapaksiyán amá tí calakmaxtunítán. ¹⁸ Para calakmaxtucanítántit ixmacán tí ixcalhíyán la tachín ixcamatlahuyán talakalhín, chí tlan liscujátit amá tí camaktayayán tancs nalatapayátit.

¹⁹ Aquit ccalitachiñuín chatum tachín tí mascujacán xlacata namakachakxiyátit tú ccahuaniputunán. Para xapulh huixín maclacasquintit mimacnicán nalitzacatnanátit y nalitlahuayátit tú nì tlan, chí na chuná, camacalcasquintit mimacnicán litlahuayátit tú tlan y tancs latapayátit ixlacatín Dios.

²⁰ Acxni huixín ixyanántit ixmacán tí ixcamatlahuyán talakalhín nì ixlipuhuanátit tancs nalatapayátit. ²¹ Pero, ¿tucu calimacuanin namá tú nì tlan ixtlahuayátit? Chí hasta maxananátit porque catziyátit xlacata cata tziná ixlaktzankañitántit y yaj ixtitaxtunítit. ²² Pero chí taxtuninítántit ixmacán tí ixcalhíyán la tachín ixcamatlahuyán talakalhín y huilñitántit nac ixmacán Dios. Jaé snun camacuaninítán porque como yaj camaktayayán mintalakalhincán chí tlan liscujátit Dios ixlñihua minacujcán xlacata nacamaxquiyán mimpulahuilcán nac akapún. ²³ Namá lixcájnít quinkasatcán tí quincamatlahuyán talakalhín huata quincamalaktzankayán, pero ixtalakalhamán Dios quincamalacnuniyán lipaxáu latámat nac akapún para lipahuanáu Quimpuchinacán Jesucristo.

7

¹ Quilitacamán judíos tí lakapasátit ixley Moisés, huixín catziyátit xlacata tú lipapaksinán ixley Moisés miníni namakantaxtí chatum cristiano tí lama, pero tí nñitá yaj lakchán tú lipapaksinán. ² Camán catamalacastucniyán aktum putáhuilh: Ixley Moisés huan xlacata chatum puscát tí makaxtoka miníni nakaxmatnì ixtakolú mientras lama, pero para nì ixtakolú, ³ libre tamakxtaka y tlan tamakaxtoka para xlá lacasquín. Para jaé puscát ixtálh tunu chixcú lata lama ixtakolú, tlahuá tatzacatnì, pero como taán tunu chixcú acxni nñitá ixtakolú nì lá tí lihuani tláhualh tatzacatnì.

⁴ Na chuná litacamán tí lipahuanátit Jesús, huixín yaj liakatuyunátit pat laktzankayátit para nì makantaxtyátit ixley Moisés porque chí kalhíyátit tunu Mimpuchinacán Jesucristo tí xokónih milacatacán y lacastacuánih calínin xlacata nalakxtapali milatamatcán y tlan

namacuaniyátit Dios. ⁵ Xapulh acxni ixynaucú nac ixmacán amá tí ixquincamatlahuiyán talakalhín, ixuí ixlímápxsín Dios la nalamayáu pero siempre kaxmatmakanáu y huata ixamán laktzankayáu. ⁶ Ixley Moisés ixquincalikalhiyán la tachín, pero aquín yaj liakatuyunáu nī amán taxtuniyáu para nī makantaxtiyáu porque chí quincamaktayayán Espíritu Santo namacuaniyáu Dios ixlihuak quinacujcán.

⁷ Pero huí tí tlan lacpuhuán: “Entonces, ¿Dios mástalh ixlímápxsín Moisés xlacata nalitlahuayáu talakalhín?” ¡Tó! Nī chuná quitaxtú, pero ixley Moisés quincamāxcxcatziniyán acxni aktzankayáu tlahuayáu talakalhín. Porque, ¿nicu xacticátzilh xlacata Dios lihuán cactaráslakli tunu cristiano para ixley Moisés nī ixuá: “Nī cataráslakli mintacristiano”? ⁸ Huá jaé xlacata namá lixcájnīt quinkásat tí quimatlahuí talakalhín tzúculh quimalacpuhuán cactláhualh tú clacasquín; pero acxni clikalh tahualh ixley Moisés ccátzilh xlacata lihuua tú xactlahuama lihuán Dios y xackalhí talakalhín. ⁹ Chalh quilhtamacú nac quilatámat nī xaccatzí para xaclaktzankama ixlacata nī xacmakantaxtí ixley Moisés, y acxni ctzáksalh clatamá la lacasquín Dios lixcájnīt quinkásat tí ixquimatlahuí talakalhín nī quilimáxtakli, ¡ixlacasquín cactakókelh!

¹⁰ Jaé quitaxtú ixley Moisés nīma ixmāstanīt Dios naclilakmāxtú quilistacni nītú quilimacuanilh porque huata quimāxcxcatzinih la xacama xokonán. ¹¹ Namá lixcájnīt quinkásat tí quimatlahuí talakalhín nī quilimáxtakli ccmākantāxtilh ixley Moisés porque ccatzī tlan quimakatlajá y mas quiaqtalakahuacalh nactzacatnán xlacata naclaktzanká. ¹² Pero jaé nī huamputún xlacata ixley Moisés nī tlan. ¡Tó! Ixlímápxsín Dios tancs huan tú quililatahuatcán, māchani talacapastacni y huán la quililatamatcán.

¹³ Entonces para tlan ixlímápxsín Dios, ¿huanchi aquit quimalaktzākelh nacxokonán? ¡Tó! Aquit quimalaktzākelh namá lixcájnīt quinkásat nīma kkalhí nac quintalacapastacni porque huá quimalacpuhuánilh cacakapúlalh lactlán ixlímápxsín Dios, y chuná clacahuānalh xlacata ixlímápxsín Dios mālacapú tí tzacatnán.

Mas nī tuhua tlahuacán talakalhín que tlahuacán tú tlan

¹⁴ Ixlímápxsín Dios quincahuaniyán la tancs quililatamatcán pero lixcájnīt quinkásat quimakatlajá quimatlahuí talakalhín. ¹⁵ Aquit nī cmākachakxí tú clanima porque ctlahuaputún tú tlan, pero nī lá cmākantaxtí, y tú cxcajni nī xactláhualh huá mas nī tuhua cmākantaxtí. ¹⁶ Para aquit ccatzī ctlahuama tú nī tlan porque lihuán Dios jaé huamputún xlacata ixley Moisés minjini makantaxtián la lacasquín Dios. ¹⁷ Pero acxni ctzacatnán minachá la tí caquiaktalakahuacalh y huá namá lixcájnīt quinkásat nīma kkalhí nac quintalacapastacni quimatlahuí talakalhín. ¹⁸ Aquit ccatzī xlacata lixcájnīt quinkásat nīma kkalhí nac quintalacapastacni lata ctalakáhualh nī lá quimakxtaka porque ctzaksá ctluhá tú tlan pero nī lá cmākantaxtí, ¹⁹ y tú nī tlan clacpuhuán nī xactláhualh huá tlan cmākantaxtí. ²⁰ Entonces para ctluhá tú nī ctluhuaputún quitaxtú la yaj aquit cactzacatnalh, tí quimatzacatni huá amá lixcájnīt quinkásat nīma tanuma nac quintalacapastacni.

²¹ Chuná jaé clama, acxni ctluhuaputún tú tlan siempre minachá la tí quimachókolh y ctluhá tú nī tlan. ²² Aquit xlihuak quinacú clacasquín xacmakantāxtilh huak ixlímápxsín Dios ²³ pero namá lixcájnīt quinkásat nīma kkalhí nac quintalacapastacni nī quilimáxtaka. ¡Siempre quimakatlajá quimatlahuí talakalhín, quilikalhí la ixtachín!

²⁴ ¡Koxitá aquit, claktzankanjit! Porque ¿ticu ama māxtú namá lixcájnīt quinkásat nīma tanuma nac quimacni y quimatlahuí talakalhín xlacata naclaktzanká? ²⁵ Pero aquit yaj tú cliakatuyén, huata cpaxcatcatzini Dios ixtalakalhamán porque Cristo quimatayani. Chí cmākachakxí xlacata lactlán quintalacapastacni kaxmatputún tú límápxsín Dios pero lixcájnīt quinkásat lacputzá quimatlahuí talakalhín xlacata naquilikalhí la ixtachín.

8

Espíritu Santo camaktayá nī nataktzanká tí talipahuán Jesús

¹ Amá tí talipahuán Jesús yaj taliakatuyún ama taxokonán ixtalakalhincán porque Ixespíritu Dios caksalkalhín tancs natalatamá. ² Aquit chí tlan tancs clatamá porque quimaktayá Ixespíritu Dios nīma camaxquí huak tí lipahuáu Cristo. Xlá quilakmāxtunīt ixmacán namá lixcájnīt quinkásat tí quiaqtalakahuacá nactzacatnán xlacata naclaktzanká.

³ Dios mástalh ixlímápxsín xlacata chuná nataxtuniyáu, pero como nī lá tí makantaxtí huak ixlímápxsín porque lixcájnīt quinkasatcán quincaktalakahuacayán natzacatnanáu, Dios quincāxcxilhlacachín la naquincalilakmāxtuyán tunu tijia, mālakáchalh Ixkahuasa xlacata namaklhcatzí huanchi camakatljá cristianos tatluhá talakalhín. Chuná jaé Dios līmácalh Cristo la catláhualh talakalhín xlacata tlan namaxokoni quintalakalhincán nīma tlahuanitáu. ⁴ Para Dios matlánilh Cristo catánilh quilakapuxokocán, chí

tlán maḱantaxtiyáu ixlímápakxín Dios porque Cristo lactláhuah ixliltihueke nī tlán quinkasatcán y quincamaxquínitán Espíritu Santo xlacata tancs nalatamayáu.

⁵ Amá tí nī talipahuanit Cristo nī talakmakanit nī tlán ixkasatcán nīma camatlahuí talakalhín, huata talacputzá la natapaxahuá caquilhtamacú; pero tí talipahuán Cristo talacputzá cacamaktáyah Espíritu Santo tancs natalatamá ixlacatín Dios. ⁶ Namá tí talipahuán huata tatlahuá tú lakatí ixmacnicán ama talaktzanká, pero tí talipahuán la talímakapaxahuá Dios ixlamatcán lipaxáu y calitlán ama talatamá. ⁷ Namá lixcájnī quinkasatcán lacasquín cataralacataquiu Dios xlacata nī nataxtuniyáu huá nī quincalímakxtakán catlahuáu tú līmápakxínán Dios, y masqui tzaksayáu siempre huí tú līmakatxankayáu. ⁸ Koxitanín namá tí talímakxtaka cacamaktalálah camatlahuí talakalhín nī tlán ixkasatcán, nīcxni ama talímakapaxahuá Dios ixlamatcán.

⁹ Huixín tí lipahuanátit Jesús nī tlán minkasatcán yaj calíkalhiyán la ixtachín porque Espíritu Santo caksakalhínán. Para ixlíhuak minacujcán lipahuanítantit Jesús calakminítán Ixespiritu Dios, pero amá cristianos tí nī calakminít Ixespiritu Dios nī lá talitán ixkahuasa Dios. ¹⁰ Masqui Cristo lama nac minacujcán na pat nīyátit la catíhua cristiano porque lata tilakahuáu quincapasán talakalhín; pero nī cakatuyúntit porque mīlístacnicán ama latamá canīcxnihuá nac ixpaxtūn Dios pues xlá calímanunítán la lactlán cristianos xlacata tlán namalacatzuhuyátit la ixcamán. ¹¹ Para xlicana lama Ixespiritu Dios nac minacujcán nítu calipuhúntit porque para Dios tlán malacastacuánihl Cristo nac calín nī tlán nacamalacastacuanīyán huixín nac calín porque Espíritu Santo nī ama cakxtakmakanán.

Dios calímacán ixcamán tí talipahuán Jesús

¹² Liṭacamán, aquín tí lipahuanáu Jesús yaj lá līmáxtakáu naquincamakatlajayán quincamatlahuiyán talakalhín namá lixcájnī quinkasatcán. ¹³ Porque tí huata maḱantaxtí tú līmápakxí lixcájnī ixkásat ama laktzanká. Pero tí līmáxtaka ixliltihueke Espíritu Santo calactláhuah nī tlán ixkásat lipaxáu ama latamá. ¹⁴ Pues huak tí calákmilh Espíritu Santo nacatlatamá acxni talipáhuah Jesús, Dios calímacán la ixcamán.

¹⁵ Huixín yaj akatuyunátit jicuanátit pat litanuparayátit ixtachín namá tí camatlahuiyán talakalhín porque Espíritu Santo camatancsaniyán mintalacapastacnicán Dios calímanunítán ixcamán y camaxquiyán līcamama lipaxáu nahuanīyátit Dios: "Tata, huix xlicana Quinticucán tí quincapaxquiyán." ¹⁶ Huata Espíritu Santo tlán quincamaxcatzīnīyán y quincamalulokniyán acxni Dios quincalímanuyán xlicana aquín ixcamán. ¹⁷ Y para Dios quincalímanuyán ixcamán xlá ama quincamaxquiyán tú malacnūnit ama camaxquī natalipaxahuá ixcamán la paxahuamá Cristo. Para aquín akxtakajnanáu la akxtakajnalh Cristo nítu caliakatuyúu porque na amán paxahuayáu la xlá paxahuama nac akapūn.

Espíritu Santo quincamaktayayán namaksquínau Dios tú quincaminīnīyán

¹⁸ Huixín nī catatlanānitit acxni Dios līmáxtaka cakxtakajnántit porque mintáxtakajnicán la nítu pat aktzonksuayátit acxni Dios nacamaxquiyán mintapaxahuancán nīma calíkalhīmán nac akapūn. ¹⁹ Lata tú tahuilana tastacnán y nī tastacnán ixlitlanca caquilhtamacú talílakaputzá cristianos, y takalhīmana amá quilhtamacú acxni natācxila la Dios nacamaxquī itapaxahuancán ixcamán. ²⁰ Lactzú y laclana tú tlahuanit Dios caquilhtamacú tamáḱantaxtí la calímacaminít Dios y masqui nī takalhī talacapastacni talacputzá la nī nataktzanká ²¹ xlacata Dios nacāxilhacachán y nacamākenūnī tú nī tlán takalhī. Talacasquín nalakó ixtalakaputzitcán pues xlacán na ama tapaxahuá acxni Dios nacamalacastacuanī ixcamán nac calín. ²² Mīlīcatzītán xlacata quitzistancanín, quihui, stacu y lata tú anán ixlitlanca caquilhtamacú takxtakajnamāna la aquín, pero tatalá itáxtakajnicán la chatum puscāt la itáxtakajni acxni ama lakahuán itskata porque catzí ama paxahuá astán. ²³ Pero nī huata tú huí ixlitlanca caquilhtamacú takxtakajnamāna, aquín na chuná akxtakajnamānu; pero Dios quincamalacachānīnīn Espíritu Santo xlacata naquincamapulīnīyán actzú quintapaxahuancán nīma amán makhltīnanáu astán. Huak aquín lipuhuanáu nachán amá quilhtamacú acxni nalakxtapalīcán jaé lixcájnī quimacnicán pues Dios chú camālcunīnīt tí xlicana calīmanū ixcamán. ²⁴ Aquín tí taxtuniputunáu canajlayáu tú malacnū Dios xlacata ama quincamaxquiyán lipaxáu latāmat alacatunu. Pero amá tí makhltīnanitá tú ixmālcunīcanit yaj tamaclacasquīnī nacxilhacachán namaxquicán tú ixmālcunīcanit. Chuná lītum tí acxilhīnitá tú ama māxquicán yaj maclacasquín nalipuhuan tú ama makhltīnán. ²⁵ Pero como aquín ya lakchanáu amá lipaxáu latāmat aktum huilīyáu quintapuhuancán tālayáu quintáxtakajnicán porque acxilhacachānu tunu lipaxáu latāmat.

²⁶ Chuná lītum Espíritu Santo quincamacamaján nataleyáu quintakxtakajnicán chali chali porque aquín nī catziyáu la namaksquináu Dios tú quincamininiyán. Pero Espíritu Santo quincalikalhpaniyán hasta quincalaktasayán ixlacatín Dios, ²⁷y como Dios lakapasa ixnacujcán huak cristianos makachakxi tú maksquima Espíritu Santo quilacatacán pues xlá maksquín Dios tú laclhcanit quincamininiyán aquín tí lipahuanáu Jesús.

Nī lá tí quincamaklhtiyán ixtalakalhamán Dios

²⁸ Milicatzitcán xlacata Dios laclhcanit tí lacasquín natalipahuán y natapaxcatcatzini tú tlahuá ixlacatacán, y para matlaniyáu lata tú akspulayáu chali chali tzankaxni nacatziyáu xlacata huak quincamacuanín tú quincalixcilhcán. ²⁹ Dios lata titlahualh caquilhtamacú calácsacli tí natalipahuán y calaclhcanit natatzaksá tamakslihueké ixlátamat Ixkahuasa xlacata namín lītamakxtaka la xapuxcu ixcamán. ³⁰ Amá cristianos tí Dios makán ixcalacsacnit calaclhcánilh natalipahuán, y namá tí calaclhcánilh natalipahuán calimákxtakli natamalacatzuhuí la nī catakálhilh talakalhín, y tí Dios līmacán la nī cakálhilh talakalhín ama maxquí ixtapaxahuán nīma malacnunit.

³¹ Huá ccalihuaniyán, ¿huanchi natatlajiyáu? Para Dios quincalacsacnitán xlacata naquincakskalhlinán, ¿ticu tlan naquincamakakhayán? ³² Para Dios nī lakátzalh Ixkahuasa y macamástalh namaknicán xlacata naxokónán quilacatacán, ¿nicu lipuhuanátit nī naquincamaxquiyán lata tú máxquilh Ixkahuasa, aquín tí lipahuanáu Jesús?

³³ Chí calacpuhuántit, ¿ticu tlan caliyahuá talakalhín namá tí Dios calacsacnit para pihua Dios calimacanit lactlán cristianos la nī catakálhilh talakalhín? ¡Nī lá tí caliyahuá talakalhín! ³⁴ Chuná lītum, ¿ticu naquincamalacapuyán aquín tí lipahuanáu Jesús? Si pihua Jesús nīlh y lacastacuánalh quilacatacán, hasta alh nac akapún xlacata natahuilá ixpaxtún Dios y tlan naquincalacatitayayán acxni tú maclacasquináu. ³⁵ Huá ccalihuaniyán: ¿Ticu tlan naquincamachokoyán yaj nalipahuanáu Cristo? ¿A poco amán lakmakanáu ixtalakalhamán Cristo para akxtakajnanáu, para paxtokáu tú nī tlan, o para nī quincacxilhputuncanán, o para nī kalhiyáu tú huayáu, o para nī tú quilhakacán, o quincamakakhacanán, o quincamaknīputuncanán? ¡Tó! Jaé nī huamputún Dios yaj quincalakalhamanán. ³⁶ Porque nac Escrituras huan:

Caj milacata xanimata quilhtamacú tlan cmakatzankayáu quilistacnicán, pues quincatlahuacanán la borregos acxni calincán ixcapumaknicán.

³⁷ Pero masqui līhuhua tú ixpaxtokui siempre tayanimanáu nahuán porque amá tí nīlh y lacastacuánalh quilacatacán siempre naquincalakmaxtuyán.

³⁸ Aquit tancs ccanajlá xlacata nī lá tí quincamachokoyán, o quincamaklhtiyán ixtalakalhamán Dios, nī para ixpuchina calinín, nī para quilistacnicán, nī para ángeles, nī para ixlitihuekacán o ixlilancacán tú tahuilana nac akapún, nī para tú paxtokáu chí, nī para tú amán paxtokáu astán, ³⁹ nī para tú huí talhmán, nī para tú huí tutzú, nī para tú laclanca o lactzú tú catlahuanit Dios ixlitlanca caquilhtamacú. Nī lá tí quincamaklhtiyán ixtapaxquin Dios nīma quincamasininitán Quimpuchinacan Jesucristo.

9

Pablo lakaputzá porque nī huak judíos tacanajlá

¹ Aquit tancs cchiuhinama porque clīpahuán Cristo, nī caskahuinama, y Espíritu Santo maluloka xlacata xlicana tú ccalhuaniyán. ² Aquit snún clakaputzá y quincacú snún lipuhuan tú paxtokátit; ³ hasta xacmatlanilh caclaktzánkāl calinín para chuná tlan ixtaxunitit huixín quilītamacán judíos xalac Israel.

⁴ Dios calīmanunítán ixcamán tí natalakachixcuhuí, y lata makasá cakskalhlinítán nītú nacatzankaniyán xlacata nacatziyátit la calakalhamanán; camaxquín ixlīmapaksín la lacasquín nalatapayátit chali chali, la nalakachixcuhuyátit nac pusiculan y līhuhua tú mas camalacnūnīn ama camaxquiyán. ⁵ Huixín camalacatzuquinitán xalalmakán quilītalakapasnicán tí catziyáu talipahuanit Dios, y Jesús lakáhuah nac quimpulatamancán, ixnatícún judíos ixtahuanit; pero xlá, tlan lītanú Dios tí tlahuanit lata tú anán y minínī nalakachixcuhucán canīcxnīhuá.

Dios cqlacsaca cristianos antes natalakahuán

⁶ Dios makantaxtinít huak lata tú camalacnūnīlh Israelitas, pero nī huak talītanú ixcaman Dios, porque Dios calīmacán ixcamán tí calacsacnit huata tí tacanajlá. ⁷ Chuna lītum, Dios nī calīmacán xlicana ixcamán huak ixlītalakapasni Abraham pues Dios huánilh: “Huata ixlītalakapasni Isaac cama calīmanú quincamán.” Y Abraham ixkalhí achatum ixkahuasa. ⁸ Chuná jaé tlan līlacahuānanáu xlacata Dios nī calīmanú ixcamán huak ixlītalakapasnicán ixlakkahuasán Abraham. ¡Dios calīmanú ixcamán amá tí tacanajlá tú

malacnúnilh Abraham! ⁹ Porque Dios malacnúnilh Abraham: “Acxni nachán quilhtamacú mintachá Sara ama malakahuaní chatum minkahuasa tí cama lakalhamán.”

¹⁰ Chí cama camalacapastacayán tunu latámat xlacata nalilacahuānanátit la Dios calacsaca tí ama calīmanú ixcamán. Isaac chatum ixkahuasa Abraham tatamakáxtokli Rebeca, ¹¹ y antes nacatzí ixama talakahuán līlīstu itskatán, lata nī para ixtacatzí tú tlan o tú nī tlan, Dios ixlachcānīttá la xilacasquín natalatamá amá lakkahuasán. ¹² Huá līhuānilh Rebeca: “Xapuxcu minkahuasa ama līscuja ixtajó.” ¹³ Aquit nī chūta cchihuīnama pues nac Escrituras huan: “Mas clakalhāmalh Jacob xatajó, y nī cpāxquīlh Esau xapuxcu.”

¹⁴ Entonces, ¿Dios snūn lanīt porque nī acxtum calakalhamán ixcamán? ¡Tó! Dios nī aktzankanīt. ¹⁵ Porque caksántit la huānilh Moisés maktum: “Aquit clakalhamán tí clacasquín, y cpāxquí tí cpāxquīputún.” ¹⁶ Calacpuhuāntit, Dios lakalhamán tí xlá lacasquín y para tú maxquī chatum cristiano, nī xlacata tlan o nī tlan catzī, o porque nacchānī tlahuanīt tú līmakapaxahuānīt. ¹⁷ ¡Tó! Pues nac Escrituras huan la Dios huānilh amá rey xalac Egipto: “Aquit clīmakxtaknīt rey nahuana xlacata nacmasīniyān quīlītlīhueke nītlī macchānī, y chuná tlan naquilakapascán y naquilīpahuanacán canīhua pulataman.” ¹⁸ Jaé tú quītāxtulh tlan līlacahuānanāu xlacata Dios lakalhamán tí xlá lacasquín y nā tlan tlahuá snūn calalh chatum cristiano para chú lacasquín.

Nī lá tí lakxtapalí tú laclhcānīt Dios

¹⁹ Pero huí tí tlan lacpuhuán: “Para Dios huak laclhcānīt tú amān tlahuayáu, ¿huanchi sītzī acxni nī takaxmata cristianos tú līmapaksínán? Porque, ¿tīcu tlan kaxmatmakán tú laclhcānīt Dios?” ²⁰ ¡Koxitá namá chīxcú tí chuná jaé lacpuhuán! Porque, ¿tīcu makachakxí huak ixtalacapastacni Dios xlacata nalīhuānī tú tlahuanīt? Calacpuhuāntit, ¿a poco aktum tlāmanc tlan huanī ixpuchíná: “¿Huanchi actzú quintlahua, o huanchi lanca quintlahua?” ²¹ Huixín catzīyátit xlacata chatum lhtamaná tlan maclacasquín ixlīlītámat la lacasquín; tlan tlahuá aktum tlan tlāmanc nīmā napūkotnán, y nā tlan tlahuá aktum lakpaxka nīmā nacapumakotí ixpaxni.

²² Chuná jaé tlan līlacahuānanāu la Dios calīkalhī nī sok camaxokonī namá tí tatzacatnán, pero Dios nā tlan masī ixlītlīhueke lata sītzī acxni lacasquín. ²³ Aquín tí quīncalacsacnītān masīyāu ixlīlanca Dios porque malulokāu la calakalhamán amá tí calaclhcānīlh natalīpahuan lata titlāhualh caquilhtamacú, ²⁴ la judíos y nā chuná tí nī judíos.

²⁵ Porque nac Escrituras profeta Oseas tzokli tú huānilh Dios:

Lhuhua tí nī ixtalītanú quīncamán nā ccalacsacnīt xlacata naccalīmanú quīncamán, y amá tí nī ixtamaklhcānīt quīntapaxquín nā ama taczatí la ccalakalhamán.

²⁶ Xahuá ana ní aquit xaccāhuanīnīt amá tí nī judíos: “Huixín nī quīncamán”, ixama chān quilhtamacú acxni pianá aquit xastacnán Dios cama calīmanú quīncamán.

²⁷ Chí caksántit la huá profeta Isaías acxni calīchihuānalh judíos: “Masquī lhuhua mil-lones ixtalītanūlh ixlītalakapascnicān judíos nī huak ama tataxtunī; ²⁸ porque Dios ama makantaxtí tú malacnūnīt natlahuá caquilhtamacú, y acxni nacatātlahuá taxokón nī para ama taczatí la chalīt ama tataxtunī.” ²⁹ Alacatunu Isaías tzokli: “Para Dios nī ixquīnticalakalhamán y nī ixticalácsacli tí naquīncamālhuhuiyān, aquín ixtilaktzankāu la calactlāhualh amá lactzacatnī cristianos xalac Sodoma y Gomorra.”

Judíos tlan tataxtunī para talīpahuan Jesús

³⁰ Pero calacpuhuāntit, ¿tīcu quīncamasīniyān jaé takalhchihuīn? Pues quīncamasīniyān xlacata namá tí nī judíos tí nīcxni talacpūtzhā la tlan natamalacatzuhuí Dios, chí tlan tamalacatzuhuí para talīpahuan tú malacnú Dios la xlá calīmanú la nī catakālhīlh talakalhīn. ³¹ Pero namá judíos tí tatzaksanīt tamakantaxtí ixley Moisés xlacata natataxtunī nī lá tataxtunīnīt porque nī lá huak tamakantaxtīnīt tú līmapaksínán Dios. ³² Xlacán tatzakzá tatlahuá tú tlan xlacata natataxtunī pero nī tamātlanī tacānjlā xlacata Dios tlan calīmanú la nī catakālhīlh talakalhīn para talīpahuan ixlīhuak ixnacujcān tú malacnú. Xlacān takapulā amá tí Dios ³³ chuné līchihuīnalh:

Cama camalacachānī tí nacalakmaxtú, pero lhuhua ama taliakchakxa jaé chíhuix y lhuhua ama camālhujú.

Pero amá tí nalīpahuan ama paxahuá nī ama līlakaputzā huanchi līpāhualh.

10

¹ Litacamán tí ccalakalhamanán, quīnacú snūn līpuhuán y ccalīkalhtahuaká ixlacatīn Dios huak quīntapakánat judíos cataxtūnilh. ² Aquit ccatzī xlacata judíos scarancua tatzakzá tamakantaxtí tú līmapaksínán Dios pero nī tancs tamakachakxīnīt la xlijcān lacasquín Dios catalīpāhualh. ³ Xlacān ixacstucān talacsacxtú la tapuhuan Dios nacalīmanú lactlān cristianos xlacata tlan natamalacatzuhuí, y nī tamakachakxí la laclhcānīt Dios ama

çalakmáxtú cristianos para talipahuán Cristo. ⁴ Porque huata Cristo tlan cāmáxquí cristianos tú taputzá acxni tatzaksá tamakantaxtí ixley Moisés y tlan caxapaní ixtalakalhincán tí talipahuán xlacata Dios tlan nacalimáxtaka tamalacatzuhuí la laclán cristianos.

Jesús çalakmáxtú judíos y tí nī judíos

⁵ Amá cristianos tí tatzaksá tamakantaxtí huák ixley Moisés máx Dios tlan ixçalimáxtakli natamalacatzuhuí la laclán cristianos porque Moisés tzokli: “Amá tí makantaxtí huák tú limapaksinán Dios y nī ixtláhuah talakalhín tlan ixlakmáxtulh ixlístacni.” ⁶ Pero tí tamatlání tacanajlá la malacnú Dios caxapaní ixtalakalhincan cristianos chuné tatzoknīt: “Nī tamaclacasquiní nataçxtuya nac akapún xlacata Cristo naminán lakmáxtuyán, ¡huata cacánajla! ⁷ Chuná lītum nī tamaclacasquiní napina çalínín xlacata Cristo natalamapará xastacnán.” ⁸ Tí xlicana tataxtuniputún tlan makachakxí tú cçahuanimán xlacata ixtachihuin Dios lacatzú kalhijátit na chuná la catziyátit ní huí minquilhincán y minacujcán. Aquín cmaçahuaniyáú huá namá tachihuín nīma malacnūnīt Dios: ⁹ para minquilhni limaluloka Cristo Mimpuchiná y çanajlaya ixlihuák minacú Dios malacastacuánih çalínín huix pat taxtuniya. ¹⁰ Porque çatam cristiano tí lipahuán Jesús nac ixnacú, Dios limacán la nī cakáhlh talakalhín, pero ixquilhni limaluloka Ixpuchiná Jesucristo xlacata nataxtuní.

¹¹ Nac Escrituras huan: “Tí lipahuán Cristo ama paxahuá y nīcxni ama lipuhuán huanchi lipáhuah.” ¹² Xlá acxtum çalixcila cristianos, la judíos y tí nī judíos takalhí çatam Ixpuchinacán y xlá acxtum çalakalhamán tí talipahuán. ¹³ Pues nac Escrituras huan: “Huak tí talipahuán talimacán Ixpuchinacán Cristo ama tataxtuní.” ¹⁴ Pero, ¿niculá natalimacán Ixpuchinacán Cristo namá cristianos tí nī talipahuanīt? Y ¿niculá natalipahuán para nī talakapasa ticu namá Cristo? Pero ¿niculá natalakapasa para nīti çalītachihuín ixtalakalhamán? ¹⁵ Y, ¿ticu natataxtú talīchihuínán Jesús para nīti çamalakachá? Huá xlacata nac Escrituras chuné tatzoknīt ixlacatacán namá tí tataxtú talīchihuínán Dios: “Cacalipaxahuátit namá tí tamín tamakahuaní laclán ixtalacapaçtacni Dios la çalakalhamán ixcamán xlacata natataxtuní.”

Judíos mas tatatlancanī tacanajlá tú çamalacnūnilh Dios

¹⁶ Pero nī huák tí takaxmata tú malacnú Dios tacanajlá. Profeta Isaías ixçalipuhuán namá cristianos y maktum huá: “Quimpuchiná Dios, ¿nicu çalīt tacanajanīt tú quīlimapaksinīta naclichihuínán?” ¹⁷ Xlicana chú quītaxtú, pero cristianos huata tlan talipahuán Jesús nac ixnacujcán para takaxmata tí tamakahuaní ixtachihuín.

¹⁸ Aquit cçakalasquiníyán, ¿judíos çā nī takáxmatli ixtachihuín Dios? ¡Takáxmatli! Porque nac Escrituras huan:

Ixtachihuincan akchihuinanín takaxmatnīt ixlītlanca ixpūlatamāncan cristianos, takahuanīnīt tú talīchihuínán lata ní talamāna cristianos.

¹⁹ Pero clacasquín calacpuhuántit, judíos ¿çā nī tamakachakxīnīt xlacata Dios ixama çalakmáxtú huák cristianos? Aquit cpuhuán tacatzí, porque makán Moisés çahuánilh tú huánilh Dios:

Cama çalakalhamán namá tunu cristianos tí nī cçaxilhputunátit xlacata nasītzijyátit, cama çalakmáxtú namá tí nītú tamakachakxí puhuanátit xlacata nalakcatzanátit tú lakmakántit.

²⁰ Alacatunu Isaías tzokli la çalīchihuínalh Dios tí nī judíos:

Namá tí nī quintapútzalh quintalakachixcuhuí quintalipáhuah, y aquit cçaxilhlaçáhalh namá tí nī ixtacatzí xlacata aquit Dios xastacnán.

²¹ Isaías tzokli la çalīchihuínalh Dios israelitas tí çalacsacnīt: “Çatzisnī y cçahuínī cçatāchihuīnīt catakáxmatli quintachihuín namá tí cçalacsacnīt, pero xlacán tatatlancanī y nī takahuanán.”

11

Nī huák judíos talaktzanknīt

¹ La cçatāchihuīnanīn hui tí tlan lacpuhuán: ¿Entonces Dios çalakmakanīt judíos xalac Israel tí çalacsacnīt? ¡Tó! Dios nī çalakmakanīt, pues aquit na judío, quīlitalakapasni Benjamín y quincamalacatzuquīnītán Abraham. ² Dios makán quīlhtamacú çalacsacnīt judíos y nī ama çalakmakán; calacapaçtātīt la tatzoknīt nac Escrituras acxni profeta Elías chuné çamalacápuh judíos xalac Israel: ³ “Quimpuchiná Dios, namá laclīxcájnīt judíos tamaknīnīt profetas tí talīchihuīnanán, talīchīyanīt ní lakachixcuhujcana. Ahuata aquit ctamakxtaknīt tí çlīpahuanán y na quintamāknīputún.” ⁴ Pero Dios huánilh: “Nī calīpúhuanti, aquit nī cçakxtakmakanīt çatujún mīlh judíos y cçamatunujnīt naquīntalipahuán la huix; xlacán nī tatatzokostanīt ixlacatún namá pulaktumīn Baal xlacata natalakachixcuhuí.”

⁵ Y jaé quilhتامacú Dios na calacsacñit makapitzi judíos tñ lacasquín natataxtuní porque calakalhamán. ⁶ Pero nñtí tñ tipuhuán xlacata Dios lakalhámah porque tñan catzi, o porque macchaní tlahuá tñ tñan porque para chuná ixuá žtucu lĩmacuán nacamasĩnĩ Dios ixtalakalhamán cristianos? ⁷ Entonces, žtucu caquĩtaxtunĩnĩt judíos? Xlacán talacpútzhaltataxtuní ixacstucán para tatlahuá tñ tñan, pero nĩ lá tamaluloka xlicana tatataxtunĩnĩt. Pero tñ calácsacĩ Dios ama tatataxtuní porque tacanájlah tñ malacnú Dios. Namá tñ nĩ tamatlñan cacalakalhámah Dios ⁸ chuné calĩchihuĩnanĩt nac Escrituras: “Dios calĩmáxktakĩ cataktžónksualh lā natataxtuní, pues ixlakastapucán nĩ talilacahuánah, ixtakencán nĩ taliakahuánah. Hasta lata chí chú tapaxtoka judíos.” ⁹ Rey David na chuné chihuĩnalh: Ixtahuajcán y lata tú takalhĩ natalĩlatamá, catalĩtakskáhuilh tñan talamana, xlacata nataktchakxa, natalaktzanká y nacamaxokojicán. ¹⁰ Ixlakastapucán catalakátzhĩl xlacata nĩ natalacahuánan; itstĩmuncán nĩ catamajáxalh lata tacucanĩt lĩxcájnĩt ixkasatcán.

Judíos y tñ nĩ judíos talĩtanú lā aktum injerto

¹¹ Aquit ccahuaniñĩtán judíos talakmakanĩt ixtalakalhaman Dios nĩma camalacnúnilh, pero xlá na caktzonksuanĩt calakalhamán. Chí Dios calakalhamanĩt catataxtunĩl tñ nĩ judíos porque judíos tatatlancánĩl, pero lacasquín catamakslihuekelh namá tñ nĩ judíos tñ talipahuanĩt Jesús. ¹² Judíos talakmákalh tú camalacnúnilh Dios huá xlacata calĩlakalhámah cristianos tñ nĩ judíos xala caquilhتامacú. Pero Dios mas ama calĩpaxahuá judíos acxni na natalipahuán Jesús.

¹³ Chí cama catachihuĩnanán huixín tñ nĩ judíos porque Dios quĩmalakachanĩt naccamaxalchihuĩnyán huixín tñ nĩ judíos y aquit nĩ caktzankaputún nĩ cmaxantaxtĩ quintascújut. ¹⁴ Xahuá chuná jaé žtazu cchihuĩnán porque clacasquín quintapakanat judíos cacamaxlihuekén lā lipahuanĩtántit Jesús xlacata na natataxtuní. ¹⁵ Para Dios calĩmácalh tñ nĩ judíos lā ixcamán tñ chí tñan natamalacatzuhĩ caj xlacata nĩ takahuánah judíos, xlá mas ama calĩpaxahuá judíos tñ xlahuán calacsacñit, acxni natalipahuán Cristo. ¡Ama quĩtaxtú lā calacastacuanah çatum nĩn nac calĩnĩn! ¹⁶ Para Dios lácsacĩ Abraham entonces huak ixlĩtalakapasni na talĩtanú camatunujnĩt Dios. Jaé quĩtaxtú lā namá xlahuán ixtahuacat trigo nĩma makalacán, para lĩtlahuacán simĩta xlacata nalĩlakachixcuhuicán Dios huak xamakapitzi trigo nĩma maquicán astán na lĩtanú lā calakachixcuhuica Dios.

¹⁷ Quintatajcan Abraham na tñan lĩmalacastucáu katum olivo; ixakán tñan calĩmalacastucáu judíos ixlĩtalakapasni. Pero ixakán jaé olivo cachucuctĩca y lĩnjertartlahuaca nĩ tñan olivo xala caquihuĩn, y namá nĩ tñan olivo ccalĩmalacastucán huixín tñ nĩ judíos. Chí katum tñanĩtántit xakolu olivo y tñan lipaxahuayátit tú malacnúnilh Dios Abraham. ¹⁸ Pero nĩ capuhuántit huixín tñ nĩ judíos mas lactlān que amá xlahuán ixakan olivo tñ cachucuctĩca. Calacapastáctit xlacata huixín nĩ matlihueklhñĩtántit lĩhua xakolu olivo, cha huá camatlihueklhman huixín tñ yanántit ixakán.

¹⁹ Pero max tñan lacpuhuanátit: “Para Dios cachucuctĩl namá ixakan olivo nĩma chalh y quĩcayahuán aquĩn tñ nĩ judíos quĩtaxtú xlacata aquĩn mas tñan xaclamanáu.”

²⁰ ¡Skalalh cachihuĩnántit nĩ calactlancántit! Porque Dios cachucuctĩl namá ixakán ixolivo caj xlacata nĩ takahuánah y cayahuán huixín tñ nĩ judíos ixlakapuxokocán porque canajlātĩt ixtachihuĩn. ²¹ Pero para Dios nĩ lakcátzhaltcachucuctĩl ixakan olivo nĩma chanĩt, mas nĩ catilakcátzhaltcachucuctĩyán huixín tñ cayahuán astán. ²² Dios calakalhamán cristianos pero acxni sĩtzi snun lĩcuánit nĩ calakcatzán camáktakajni tñ takaxmatnĩ. Chí calakalhamanĩtán huixín tñ nĩ judíos, pero nĩ caktzonksuatĩt paxcatcatzĩnĩyátit ixtalakalhamán nĩma camaxquĩnĩtán porque si no, nĩ para ama calakcatzanán cachucuctĩyán. ²³ Aquit ccahuaniyán, para judíos ixtacanájlah tú malacnúnĩt Dios, xlá tuncán ixcayahuapá nac ixakán xakolu olivo porque Dios kalhĩ lĩtlĩhueke camakenú cayahuá cristianos nĩ lacasquín. ²⁴ Dios calakalhamanĩtán huixín tñ nĩ judíos y cayahuaniñĩt ixlakapuxokocan judíos masquĩ njcxi lĩnjertartlahuacán olivo xala caquihuĩn katum tñan olivo nĩma mastá ixtahuacat. Huá ccalĩhuaniyán Dios mas ama calĩpaxahuá judíos acxni nacayahuapará nac ixakán ixolivo pues xlacán xlicana tatatacñit xakolu olivo.

Dios calakalhamán huak tñ talipahuán tú mqlacnú

²⁵ Lĩtacamán, aquit clacasquín camakachaxtĩt tú tžek lachlcanĩt Dios ixlacatacán namá judíos xalac Israel tñ chí talakmakán tú malacnú Dios. Huixín nĩ calactlancántit porque nĩ siempre chú nahuán, Dios huata lĩkalhĩma catacanájlah tñ nĩ judíos lā lachlcanĩt, y acxni natatakatzĩ tñ lacasquín natalipahuán, ²⁶ Dios ama calakmaxtú huak judíos xalac Israel, porque nac Escrituras huan:

Nac cachiquĩn huanicán Sion ama lactaxtú çatum tñ ama calakmaxtú cristianos, ama camakenunĩ lĩxcájnĩt ixkasatcán ixlĩtalakapasni Jacob.

²⁷ Y cama camatzankenanĩ ixtalakalhĩcán lā makán camalacnúnĩt.

²⁸ Lhuhua judíos tataralacataquí Dios porque talisitzí acxni clíchihiñanáu la Jesús tlan calakmaxuyán huixín cristianos tí nì judíos. Pero Dios latiyá calakalhamán porque xlá calacsacnít tí camalacatzuquinít. ²⁹ Y tú mastá Dios nì maklhtínán, y tú malacnú makantaxtí. ³⁰ Antes namín Cristo huixín tí nì judíos nì ixkaxpatátit tú limapaksinán Dios, pero chí Dios calakalhamanítan porque xlacán nì takaxmatnít tú limapaksinán. ³¹ Dios calimaktaknít nì catakahuánalh chí, xlacata astán mas nacamasíní la calakalhamán, na chuná la calakalhamanán chí huixín. ³² Porque Dios calimaktakla la judíos y tí nì judíos catatatlancánilh nì catakahuánalh xlacata tlan quilhpáxtum natalakmín calitlán y xlá nacamasíní la calakalhamán.

³³ ¿Ticu macchaní lacspita ixlilanca ixliskalala ixtalacapastacni Dios? ¿Ticu tlan makachakxí tú ama tlahuá y tú lachcanít? ³⁴ ¡Ní lá tí macchaní makachakxí huak ixtalacapastacni Dios! Porque nì chatum cristiano tí masinínit tú tlahuanít. ³⁵ ¡Ní lá tí lactlancán maktayanít, o huí tú maxquínit Dios! Huá xlacata, ¿niculá namaksquín ixtaskáu Dios chatum cristiano? ³⁶ Pues lata tú anán huá tlahuanít, y para tú quincamaxquiyán huata porque quincalalcalhamanán y miníní napaxcatcatziniyáu. ¡Calakachixcuhuítu y capaxcatcatziniú Dios canícxnihuá quilhtamacú!

12

Tí lipahuán Cristo camakantáxtilh ixtascújut nima maxquínit Dios

¹ Litacamán, para makachakxiyátit Dios calakalhamanítan camacamaxquítit mimacnicán la aktum xastacnán lilakachixcuhuín xlacata nacxila la tancs lapanántit y la paxcatcatziniyátit tú camaxquínitán. Para huixín litamakxtakátit macuaniyátit Dios snun pat makapaxahuayátit. ² Huixín yaj cacamakslhuekétit la talamana namá ní lactlán cristianos xala caquilhtamacú. Calimaktáktit Cristo calakxtapálijlh mintalacapastacnicán xlacata nacatziyátit tú lacasquín Dios milacatacán tú lakatí, y tancs nalatapayátit la lacsasti cristianos.

³ Dios quilakalhamanít y quilimaktaknít naccamakalhchihuñiyán huixín tí nì judíos, huá ccalihuaniyán nítí calactlancalh litanú Dios mas lakalhamanít. Chatunu camatlánilh maklhtínán tú maxquí Dios. ⁴ Na chuná huixín catziyátit xlacata aquín kalhiyáu akxaka, lakastapu, quilhni, macán, tantún, nacú y lhuhua mas tú kalhí quimacnicán, pero huak quincamacuaniyán masqui nì acxtum takalhi ixtascujutcán. ⁵ Y aquín tí lipahuánáu Jesús na chuná kalhiyáu tipakatzi quintascujutcán; masqui quinchalihuacán ixlilitlanca caquilhtamacú huak lamacuaniyáu porque liscujáu chatum Quimpuchinacán Jesucristo.

⁶ Dios camaxquínit chatunu cristiano ixtascujutcán nima lacasquín natamakantaxtí. ¡Nítí calitzonkicéztalh makantaxtí tú limapáksilh Dios! Para Dios maxquínitán liskalala camaxcatziniya cristianos ixtalacapastacni, catzaksa tancs chihuñana xlacata nì nahtzankaya. ⁷ Para maxquínitán litlán nacaliscuja xamakapitzi, cacaliscujti lata mas maxpachipina, y para maxquín liskalala nacamakalhtahuakeya xamakapitzi, tancs camasini tú huix catziya. ⁸ Para Dios limaktakni nacalimacamaja xamakapitzi mintachiuhín, calitlán cacamacámajti cristianos; para Dios limaktakni rico nahuana, nì calakcátzanti tú mastaya o masquihuñana. Para Dios lacásquilh nacapuxcuna cristianos, calitlán cacamapaksi; y para Dios maxquín litlán nacalalcalhamana mintacristianos, lipaxáu cacamaktaya.

Tí lipahuán Cristo nì calipaxáhuah tí akxtakaján

⁹ Huixín calakmakántit tú nì tlan y calacputzátit tlahuayátit tú tlan. Xlicana calapaxquítit chatum chatún nì caj chuta calalihuanítit. ¹⁰ Calamasinítit lalalcalhamanátit la xlicana litacamán, nítí calakmakántit y acxtum caalicxíltit la litacamán tí talipahuán Cristo.

¹¹ Huixín sculujua cahuántit, caliscújtí Mimpuchinacán ixlihuak minacujcán. ¹² Nì calakaputzátit porque acxilhlacachipinítántit tunu lipaxáu latámaj, y acxni akxtakajnanátit calitlán catalátit, y nìcxni calimaktáktit kalhtahuakaníyátit Dios.

¹³ Calamaktayátit acxni huí tú makatzanká chatum tí lipahuán Cristo, y nì cacatzonkcatzanítit tí calakpaxialhnanán cha lipaxáu cacamaklhtinántit.

¹⁴ Nì cacasizínitit tí camaktakajniyán cha cacalikalhtahuakátit camaktáyalh Dios nítu catakspúlalh. ¹⁵ Cacatapaxahuátit tí tatziyamaña, pero na cacatalakaputzátit tí tatasamaña. ¹⁶ Huixín acxtum cacalikalhítit cristianos, nì cacatalactaxtítit xalactalipau, mas calipaxahuátit catatalakxtumiyátit tí nítu takalhi, y nìcxni calactlancántit laskalala huixín tí huak tacatzí.

¹⁷ Huixín nì camaxokonítit tí catlahuaníyán tú nì tlan, y catzaksátit tancs latapayátit xlacata nítí nacalichihuñanán. ¹⁸ Calacputzátit hasta ní macchipiniyátit calitlán catalatapayátit huak cristianos xlacata nítí nacasitziniyán. ¹⁹ Litacamán, huixín nì calacputzátit maxokoníyátit tí catlahuaníyán tú nì tlan, calimaktáktit Dios camatájilh

tú tláhuah porque nac Escrituras Dios huan: “Aquit quiminíni naccacastigartilahuá tí tatzacatnán, aquit cama camaxokóni.” ²⁰ Dios na calichihuínalh tí quincasitziniyán y huan: “Para mienemigo tzínca huix camahui, para kalhtí huix camakoti; y chuná acxni nacxila huix nī sítziniya ixacstu natzucú lilacamaxanán tú tlahuanín.” ²¹ Huixín nī calimaktáktit cacamakatlaján nī lactlán mintapuhuancán xlacata natlahuayátit tú nī tlan, chá calacputzátit kalhiyátit lactlán tapuhuán xlacata natlahuayátit tú tlan.

13

Dios calilhcanit catatahui mapaksinanin cacuilhtamacú

¹ Huixín miníni nakaxpatátit tú tahuán mapaksinanin nac mimpulatamancán porque Dios calilhcanit catamapaksínalh namá cristianos. ² Huá xlacata amá tí nī takaxmata tú tahuán mapaksinanin nac ixpulatamancán tataralacataquí tú lilhcanit Dios y tí tataralacataquí Dios tatlahuá talakalhín y miníni nataxokónán. ³ Dios calilhcalh mapaksinanin xlacata nacamahuanicán tí talakati tatlahuá tú nī tlan. Pero tí nī tzacatnán, ¿huanchi najicuan? Pues huixín catziyátit xlacata tí tancs talamana, mapaksinanin nī cataraslaka; ⁴ porque Dios calilhcalh mapaksinanin xlacata nacamaktayá cristianos acxni taktzankaputún. Pero amá tí tatzacatnán tajicuaní mapaksinanin porque xlacán tlan tacastigartilhuanán, y Dios huá calilhcanit xlacata natamaxokóni tí tatzacatnán o tatlahuá tú nī tlan. ⁵ Huixín caminiyán nakaxpatátit tú tahuán mapaksinanin xlacata nī nacacastigartilhuacanátit, y masqui ixcatzítit nī pat xokónanátit, siempre miníni natlahuayátit tú tlan xlacata nī nalipuhuanátit astán.

⁶ Chuná lítum, caminiyán nalakaxokónanátit tú lipinátit xlacata mapaksinanin tlan natamakantaxtí ixtascujutcán nīma calilhcanit Dios. ⁷ Camaxquitit gobiernó tú lipinátit; para lipinátit lilakaxokón xala mákat mapaksinanin calakaxokónantit, y para lipiniyátit mapaksinanin xalac mimpulatamancán caxokónantit. Huixín carrespetartlahuátit mapaksinanin y cacalakalhamántit tí miníni calakalhamancán.

Tí talipahuán Cristo catatzáksalh yaj taktzanká

⁸ Huixín caj maktum xokónanátit acxni lipinátit tumín, pero acxni capaxquiýátit cristianos nī caj maktum o caj chatum camaktayátit, porque tí lakalhamán ixtacristiano makantaxtí tú limapaksinán Dios. ⁹ Huixín catziyátit la Dios limapaksinanit: “Nī calacapini tí makaxtoka, nī camakni mintacristiano, nī cakalhánanti, nīti caliaksahuinanti, nīti calakatzani tú kalhi.” Pero jaé ixlimapaksín Dios y lhuhua mas nīma mastanít xlacata nalalakalhamanáu tlan aktum tlahuacán porque huamputún: “Calakalhámanti mintacristiano na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.” ¹⁰ Amá tí xlicana paxqui ixtacristiano nī lacputzá la namalaktzanké pues tí xlicana lakalhamán ixtacristiano makantaxtí la lacasquin Dios cataralikalh cristianos.

¹¹ Aquit clacasquin calilacahuánantit jaé quilhtamacú nīma pulamanáu. ¡Calacastacuanántit y caxcxlhitit tú lama! Porque chí mas actzu quilhtamacú tzanká namín Quimpuchinacán que acxni xlahuán tilipahuáu Jesús. ¹² Jaé quilhtamacú tlan limanuyáu catzisi porque lhuhua talakalhín huí. Pero amajá xkaká huá ccalihuaniyán yaj catzacatnántit capaklhtutá porque huixín lilacachipinátit amá lipaxáu latámat, ana nī huí puru taxkáké. ¹³ Tancs calatapátit xlacata nīti nacalichihuinanán la amá tí scuja cacuhuini porque nī huí tú matzeka. Nī camakatzankátit quilhtamacú huata kachitapuliyátit, o paxahuatapuliyátit nac fiestas, o limahuacayátit cakalhíyátit puscát, nī para calacputzátit tlahuayátit tú nī tlan, nī para calaslaktapulítit, nī para calakcatzántit tú nī kalhiyátit. ¹⁴ Huixín calacputzátit cacachipanín mintalacapastacnicán Quimpuchinacán Jesucristo y nī calimaktáktit cacamakatlaján camatlahuayán talakalhín līxćájnī minkasatcán.

14

Dios ama catatlahuá taxokón cristianos tú tatlahuanit

¹ Huixín lipaxáu camaktayátit amá cristiano tí xlahuán tzucú lipahuán Jesús; nī calactlanicanítit tarahuaniyátit para nī matlaní huak mintalacapastacnicán. ² Amá tí tancs talipahuán Cristo tlan tapuhuán xlacata tí lihuayán xanimata līhua xlacata nalilakachixcuhuí Dios nī ama laktzanká, pero tí ya tamatitumí ixtapuhuancán tancs talipahuán Cristo tlan tapuhuán ama talilaktzanká y huata talihuayán tuhuán o xatuta ixtahuacát, pero nī līhua. ³ Aquit clacasquin namá tí huak lihuayán nī calakmákalh namá tí nī huak lihuayán y namá tí nī lihuayamputún līhua nī para huá calakmákalh tí lihuayán līhua porque Dios acxtum camatlaninít catalakachixcúhuil la talacasquin. ⁴ Huixín nī caminiyán nacalihuaniyátit tú tatlahuamana xamakapitzi tí talipahuán Dios porque huata huá catzi para matlaní o nī matlaní la talakachixcuhuí pues Dios kalhi līlīhueke camaxcetzini tí taktzankanit y tí nī taktzankanit.

⁵ Chuna lĭtım, makapitzi tahuán xlacata tahuilana chichiní acxni mininí lakachixcuhicán Dios y tunu tahuán xlacata huak chichiní acxtım y xanĭmatá tlan lakachixcuhicán Dios. Aquit ccahuaniyán çatunu tlan calacapastácnal ĩa mაცxcatziní Dios y calakachixcuhicán acxni puĭuán mas mininí. ⁶ Amá tı ĩacsaca aktım chichiní xlacata acxni nalakachixcuhí Dios, Dios matłanı tú tlahuá y tı nı lakachixcuhí namá chichiní Dios na matłanı. Chuna lĭtım, amá tı huak ĩihuayán xlacata napaxcatcatziní Dios ixlátamat, Dios matłanı ĩa lakachixcuhí y amá tı nı huak ĩihuayán xlacata napaxcatcatziní Dios, Dios na matłanı ĩa lakachixcuhí.

⁷ Aquit clacasquín calacapastáctit xlacata çatunu aquín, Dios quincamaxquĭnitán quilitacnicán y quincamakhĭtĭyán acxni lacasquín. ⁸ Aquín latamayáu hasta acxni lacasquín Quimpuchinacán y niyáu acxni lacasquín Quimpuchinacán. Huá ccalihuanĭyán, huak aquín tı xastacnán o xanĭn lamanáu calimaxxtakui Quimpuchinacán camaclacásquih quilatamatcán ĩa lacasquín. ⁹ Porque Jesús nĭh y lacastacúanal ĩalĭn xlacata huak cristianos tı tastacnán y tı xanĭn natakahí çatım xastacnán Ixpuchinacán tı nacahuani ĩa natalatamá.

¹⁰ Huixín nı camĭnĭniyán nacamalacapuyátit xamakapitzi cristianos, nı para mininí nacalakmakanátit para nı matłanıyátit tú tatlahuá porque huak amán ĩanáu maktım quilhtamacú ixlacatĭn Cristo y huá ama quincamaxokonĭyán tú tlahuanĭáu. ¹¹ Nac Escrituras Quimpuchinacán huan: “Nı ĩá tı akskahuinán aquit nı clama xastacnán y nac quilacatĭn ama tatatzokostá huak cristianos, y huak ama tamaluloka lama xastacnán Dios.” ¹² Huixín calacpuĭuántit çatunu aquín amán ĩanáu ixlacatĭn Dios xlacata naquincatłahuayán taxokón.

Tı talĭpahuán Cristo nı catamalaktzáncelĭ ixtacristianos

¹³ Aquit ccahuaniyán yaj calalĭchihuinántit tú tatlahuá xamakapitzi, huixín catzaksátit nı tlahuayátit tú nalĭlaktzanká çatım tı ĩipahuán Cristo o nalĭtłahuá talakalhĭn para camakslĭhuekeyán. ¹⁴ Aquit ccatzi xlacata huak tahuá nıma catlahuanĭt Dios lactłán na chuna ĩa ccatzi tancs ĩipahuán Jesús. Pero para çatım cristiano puĭuán aktım ĩihuay nı tlan, nı cahualĭ porque xłá ĩimacán ĩixcájnĭt. ¹⁵ Para huixín tı tancs ĩipahuanátit Jesús huak huayátit, pero tı ya tancs talĭpahuán taklĭhuuātłán y tapuhuán nı tlan tú tlahuapanántit, mejor yaj cahuátit. Porquı nı tlan camalaktzankecán y camakatuyicán tı ĩalakmaxtunĭt Cristo caj xlacata huaputunátit ĩipakatzi ĩihuay. ¹⁶ Huixín nı calimaktáktit nacalĭchihuanancátit caj xlacata huayátit o tlahuayátit tú huixín puĭuánátit tlan. ¹⁷ Porque calacapastáctit Dios quincalimaktaknitán nalĭpahuanáu Cristo, y paxahuayáu nı xlacata tlan huayáu o kotáu tú lacasquináu. Aquín mas ĩipaxahuayáu acxni Espĭritu Santo quincamaktayayán calĭtlán nalatamayáu y nalalalkalhamanáu ĩa ĩitacamán huak cristianos; ¹⁸ y amá tı latamá ĩa lacasquín Cristo makapaxahuá Dios y cristianos talakati ixlátamat.

¹⁹ Huixín calacputzátit ĩipaxáu catalatapayátit huak tı talĭpahuán Cristo xlacata acxtım tlan nalamaktayayátit acxni aktzankaputunátit. ²⁰ Nı calimaktáktit caj xlacata huak huaputunátit calaktzánkalĭ amá tı calĭlĭhanĭt Dios natalĭpahuán Cristo, masquı catziyátit huak tahuá tlan huacán para malaktzanké amá tı ya matĭtım tancs ĩipahuán Cristo, entonces yaj tlan. ²¹ Huixín skalalĭ calatapátit nı catlahuátit tú tlan makatuyı amá tı ya tancs ĩipahuán Cristo, para tamaclacasquín yaj cahuátit ĩihua, nı para cuĭhu porque qué tal nacamakslĭhuekeyán y xłá natlahuá talakalhĭn. ²² Huixín tı tancs ĩipahuanátit Jesús tlan tlahuayátit tú catziyátit nı ĩihuán Dios, pero ana nı nĭtı caxxilhmán tı tlan akatuyún. Porque amá ĩixcú tı tlahuá tú catzi tlan nı ĩiakatuyún tzacatnanĭt. ²³ Pero amá cristiano tı tlahuá tú puĭuán ama ĩilaktzanká masquı nı ĩihuán Dios, tlahuá talakalhĭn porque tlahual tú nı matłanı ixlacapastacni.

15

Escrituras quincamasĭniyán ĩa quilitatamatcán

¹ Huixín tı tancs ĩipahuanátit Jesús mininí nacamaktayayátit tı takatuyún tatucunĭt talĭpahuán Jesús y nı huata calĭpahuántit tlahuayátit ĩa nataxtuniyátit huixín. ² Pues çatunu aquín mininí nacamaktayayáu namá tı ya tancs talĭpahuán Jesús xlacata ĩitım natalatamá ixlacatĭn Dios y natataxtunı. ³ Calacapastáctit ĩa Cristo nı lacpútzalĭ ĩa catamaktáyalĭ cristianos ĩa lacpútzalĭ huá nacamaktayá y chuna makantáxtĭlĭ tú huan nac Escrituras: “Aquit calacapátĭlĭ laclĭxcájnĭt ixtachihuinán tı talĭkalĭkhamán Dios.” ⁴ Y ĩata tú huan Dios nac Escrituras quincamasĭniyán ĩa nalatamayáu xlacata nalĭlacahanáu nalakchamputunáu amá ĩipaxau latámat nıma quincalĭkalĭhmán, y masquı akxtakajnanáu nĭcxni nakatuyunáu. ⁵ Aquit cmaksquín Dios tı mastá ĩicamama y makénú quintalakaputzatcán, cacamaktayán ĩipaxáu nacatlatatapayátit çatunu cristianos

la quincamashín Quimpuchinacán Jesús, ⁶ xlacata lipuaktum tí lipahuanáu Jesús caj la pixchatum cristiano nalakachixcuhuyáu Dios ixticu Quimpuchinacán Jesucristo.

⁷ Huixín nì chatum cristiano tí calakmakántit masqui nì najtítum lama, na chuná la Cristo nì calakmakán huixín acxni lipahuántit masqui laclixcájnìt ixuanítántit xlacata natasí ixlilanca ixtalakalhamán Dios. ⁸ Dios makantáxtìlìh tú camalacnúnìlìh xalakmakán judíos porque Cristo lakáhualh nac ixpulatamāncan judíos xlacata nacamakáyá para talipahuán.

⁹ Pero xlá na mīlìh camaktáyá tí nì judíos xlacata nacamashín la Dios calakalhamán y natalakachixcuhuí, la huan nac Escrituras:

Quintata Dios, aquit cama lichihuinán ticu huix nac ixpulatamāncán tí nì judíos, y cama tliniyan xlacata nacalakachixcuhuyan.

¹⁰ Alacatunu huá:

Huixín tí nì judíos cacatapaxahuátit judíos tí calacsacnìt Dios nataliscuja.

¹¹ Alacatunu tatzoknìt:

Huak cristianos xala caquilhtamacú calakachixcuhuitit Dios.

calchihuinántit ixtalakalhamán y tú tlahuanit.

¹² Profeta Isaías tzokli:

Chatum ixlitalakapasni Isai ama lactaxtú xlacata nacapuxcún cristianos xala canihua pulataman, y xlacán ama talipahuán nacalakmaxtú.

¹³ Aquit cmaksquín Dios tí quincamalacnuniyan lipaxau latámat nac akapún, cacamaxquín tapaxahuán y tlan latámat huak huixín tí nì judíos tí lipahuanátit xlacata nì nakatuyunátit nacanañlayátit tú malacatzuquínit Espíritu Santo nac minacujcán.

Pablo camalakachani tí nì judíos jaé carta porque takaxmata ixtachihuín

¹⁴ Quilitacamán tí nì judíos, aquit ccatzí xlacata huixín tlan catziyátit, makachakxiyátit lactlan talacapastacni y macchipiniyátit tapuhuan nalamaxquiyátit licamama chatum chatúm. ¹⁵ Juú nac carta aquit tancs ccahuaninítan tú cpuhuán nacamacuaniyan xlacata namakachakxiyátit la lacasquín Dios nalatapayátit huixín tí lipahuanátit Jesús. ¹⁶ Aquit nì caksahuinán porque Dios quilacsacnìt nacalitchihuinán Jesús huak tí nì judíos xlacata natakatzí la Dios calakmaxtú para tacanañlá tú malacnú. Espíritu Santo calakxtapalininìt nì tlan ixlamatcán namá tí nì judíos y aquit tlan ccamacamastá ixlacatin Dios la aktum lichihixcuhuin porque tacanañlanit.

¹⁷ Lata ctlihualh Quimpuchinacán Jesús aquit clipaxahuá la Dios quimaclacasquínit, ¹⁸ porque aquit huata ctluhá tú laclhcanit cacmakantáxtìlìh xlacata namá tí nì judíos na natalipahuán Jesús. Xlacán takaxmatnìt quintachihuín y tacxilhnìt quintascújut, ¹⁹ porque Espíritu Santo quimaxquínit liti hueke nacalimalacahuani laclanca tascújut xlacata natakatzí Dios quimalakachani. Aquit cmatziquilh cakchihuinán nac Jerusalén y cquitayanit namá makat pulataman huanicán Ilirico. Siempre ccahuaninìt cristianos la tlan calakmaxtú Jesús para talipahuán. ²⁰ Aquit canit camakapaxahuá namá tí nìcxi nì ixtakaxmatnìt para calakalhamán Dios pues nì clakatí can ana ní xamakapitzi apóstoles talchihuinanítá nalipahuancán Cristo. ²¹ Mas clipaxahuá cmakantaxtí tú Dios chuné huan nac Escrituras:

Amá tí nì ixcamalacnunicanit tí nacalakmaxtú ama tacanañlá, y tí nìcxi nì ixtakaxmatnìt para ama min ama talipahuán.

Pablo lacpuhuán naán calakpaxialhnán

²² Como aquit clatapulí lalalhuhua makat pulataman nì lá canitanchá calakpaxialhnán masqui nì caj maktum clacpuhuanit. ²³ Pero chí cmaspuninìt quintascújut jaé pulataman y como kalhiyá luhua cata lata calakamputunachán, ²⁴ cpuhuán sok camán catilakpaxialhnán porque clacpuhuanit cama an nac pulataman huanicán España. Lata chí ccahuanian xlacata cama maclacasquín naquilamaktayayáu para xlicana nacán nac España. ²⁵ Chí pula cama xtaka nac Jerusalén actzu tumín xlacata nataralimaktayá quintacamcán tí talipahuán Jesús aná. ²⁶ Pues cristianos xalac Macedonia y Acaya huata tacátzìlìh luhua catzankani ixtahuajcán tzúculh tamakstoka tumín xlacata natamalakachá nac Jerusalén. ²⁷ Xlacán lipaxáu tamastanìt catzuntín tú takalhí porque tapaxcatcatzìniputún judíos tú tatlahuanit pues calacapastáctit xlacata judíos talimáxtakli catapaxáhuah tí nì judíos para talipahuán Jesús y namá tí nì judíos na mininì catamakapaxáhuah judíos para tamastá catzuntín tú takalhí. ²⁸ Huata cacmakantáxtìlìh tú quilitláhuat y ccamacamastalìh jaé tumín cama taxtú pakán nac España xlacata sok nacatilakpaxialhnán nac Roma. ²⁹ Aquit ccatzí xlacata acxni nacalakchanañchán Dios ama quimacxcatzini luhua ixtalapastacni xlacata nacamakapaxahuayan.

³⁰ Lítacamán tí lipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo y kalhiyátit talakalhamán nima quincamaxquinitán Espíritu Santo, aquit ccamaksquinán aktum cahuilítit mintalacapistacnicán caquilalikalhtahuakáu ixlacatín Dios, ³¹ xlacata nì caquintataráslakli namá tí nì quintacxilhputún nac Judea y xlacata cacamacuánihl jaé tumín quintacamcán tí nì cacchani ixtahuajcán nac Jerusalén. ³² Para Dios lacasquín lipaxáu cama calakchanachán, pues huixín nā quilacxilhputúnā, ¿nì chuná? ³³ Chí cmaxquín Quintatajcán Dios tí mastá tapaxahuán cacamaktakalhni huak huixín. ¡Chuná caquítáxtulh, amén!

16

Pablo cahuani kalhén ixamigos

¹ Aquit ccamaksquinán camaktayátit chatum quintacamcán puscat huanicán Febe; xlá caliscuja cristianos tí talipahuán Jesús nac Cencrea. ² Huixín lipaxáu camaklhítit mintalacamininiyán nalatamayáu aquín tí lipahuanáu Jesús y camaktayátit tú maclacasquín porque xlá lhuhua tí catlahuaninít ltlán, hasta aquit nā quimaktayanít.

³ Quilakapuxoko cahuanítit kalhén Priscila y Aquila; xlacán quintamaktayanít taliscujnít cristianos tí talipahuán Jesús; ⁴ hasta actzú nì camaknicánit caj xlacata naquintalakmaxtú. Aquit y huak tí nì judíos tí talipahuán Jesús jaé pulataman cmaxcatatziniyáu tú tatlahuanít.

⁵ Cahuaniítit kalhén namá cristianos tí talipahuán Jesús y tatamakstoka nac ixchiccan Priscila y Aquila. Nā cahuaniítit kalhén namá quiamigo tí snun clakalhamán huanicán Epeneto, pues xlá xlahuán lipáhuah Cristo nac pulataman Asia.

⁶ Quilakapuxoko nā cahuanítit kalhén María namá puscat tí lhuhua caliscujnítán.

⁷ Calacapistaca chatuy quintapakánat tí ixquintatatanumana nac pulachín, Andrónico y Junias; xlacán pula talipáhuah Jesús antes aquit naclipahuán, y nì tajicuanít talchihuínán Cristo.

⁸ Cahuaniítit kalhén quilakapuxoko namá quiamigo tí lipahuanít Jesús huanicán Amplias; ⁹ nā chuná Urbano namá tí caliscujnít tí talipahuán Jesús y quiamigo huanicán Estaquín. ¹⁰ Nā clacapistaca namá quiamigo tí nì caj maktum liakxtakajnanít Cristo huanicán Apeles, y nā chuná ixlitalakapasni Aristóbulo.

¹¹ Nì kaktzonksuá quintapakánat Herodión, y nā chuná namá tí talamāna nac ixchic Narciso y talipahuán Jesús. ¹² Nā calacapistaca namá lacchaján cahuaniacán Trifena, Trifosa y Pérsida pues xlacán nì takatzankanít taliscuja namá cristianos tí talipahuán Jesús.

¹³ Nì tiaktzonksuayátit huaniyátit kalhén Rufo. Xlá tancs lipahuán Cristo y nā chuná ixnāna pues aquit clícxila lā quintzé. ¹⁴ Nā calacapistaca Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes y xamakapítzi tí talamāna nac ixchicán, ¹⁵ Filólogo, Julia, Nereo y nā chuná ixtacam Olímpas y huak xamakapítzi tí talipahuán Jesús y talamāna nac ixchicán.

¹⁶ Masquí nì cacxilhmán calakapixtítit chatum chatum catlahuátit cuenta aquit ccapixtínitán lata calalakalhamanán. Huak cristianos tí talipahuán Jesús jaé pulataman nā cahuaniyán kalhén.

Nā huak tí talitanú talipahuán Cristo ama tataxtuní

¹⁷ Lítacamán tí lipahuanátit Jesús, ahuaata clacasquín camakachaxtítit nì calimakxtáktit canajlayátit lā camasinicanítantit nalatapayátit porque tahuilāna tí ama talacputzá lā naaktzankayátit y natapitziyátit. Huixín nì cacamalacapulhúit namá cristianos, ¹⁸ pues xlacán nì taliscujmana Quimpuchinacán. Namá laclíxcájnít cristianos laclán tachihuínán xlacata tlan natakskahuí tí ya aktum tahuilí xtapuhuancán, pero huata talacputzamāna lā nacalipahuancán. ¹⁹ Aquit calipaxahuayán porque canihuá catzicán huixín tancs lipahuanátit Jesús y clacasquín skalala cahuántit acxni ltláhuat tú tlan, nì acxni ltláhuat tú nì tlan. ²⁰ Porque acchama quilhtamacú acxni Dios tí quincamaxquiyán tapaxahuán ama lactlahuá ixlítlíhueke tlajanā xlacata tlan nalactayapiyátit. ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacamaktayán huak huixín tí lipahuanátit!

²¹ Nā cahuaniyán kalhén quiamigo tí quintasuja Timoteo, nā chuná quimpariente Lucio, Jasón, Sosípater.

²² Aquit tí ctzokma jaé carta nima camalakachanimán Pablo quihuaniacán Tercio, y nā cahuaniyán kalhén huak huixín tí lipahuanátit Jesús.

²³ Nā cahuaniyán kalhén Gayo ixpuchiná jaé áxtaka ní clama y nā juú tatamakstoka huak tí talipahuán Jesús. Nā calacapistacán tesoroero xala jaé cachiquín huanicán Erasto, y nā chuná ixtacam huanicán Cuarto. ²⁴ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacamaktayán huak huixín tí canajlayátit ixtachihuín Jesús! ¡Chuná caquítáxtulh, amén!

²⁵ Aquit ccamasininítán lā tlan calakmaxtuyán Jesucristo, pero huata Dios tlan camaxquiyán licamama nì naktzankayátit huak huixín tí kaxpatnítantit quintachihuín. Porque Dios lata titlahualh caquilhtamacú ixlacchánit ama calakmaxtuyán huixín tí nì judíos. ²⁶ Profetas talchihuínalhl tú tzeke ixlacchánit Dios, pero chí takahuaniimájá

ixtachihuín canihua pulataman xlacata huak cristianos natacatzì lā calakalhamán y natalipahuán.

²⁷ ¡Huak aquín tí lipahuanáu Jesucristo camalakxtumíu quintapuhuancán xlacata nalakachixcuhujyáu xastacnán Dios porque nítí macchani ixtalacapaścacni! Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUM IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH CORINTIOS

Pablo cālipaxahuá ixlatamatcán cristianos xalac Corinto

¹ Aquit Pablo tí Dios līlhcāñit naclitānū ixaḡóstol Jesucristo tí nalīchihuñán. Aquit y quintācamcán Timoteo ² ccamālakachaniyān jaé carta huixín lītācamán tí lakachixcuhuyātit Dios nac Corinto pues Dios camatunujnitān naliscujātit; y na clacasquín cacamaktāyalh jaé quintachiuhūn huāk cristianos xala canīhuā pulataman tí xličana talipahuān Cristo pues xlā lītānū Quimpuchinacán y na Ixpuchinacán. ³ Quintīcucān Dios y Quimpuchinacán Jesucristo siempre cacācxilhacachān y cacamaxquín lipaxáu latāmat.

⁴ Aquit siempre cpāxcatcatzīnī Dios mintapaxahuāncān nīmā camaxquīnitān caj xlacata lipahuānātit Jesús ⁵ pues Quintīcucān Dios nī līmāxtakñit camaktayayān nac milatamācān xlacata mas tlan nalīchihuñanātit y mas tancs namākachakxīyātit ixtalacapistacnī. ⁶ Aquit ccamālacnūnīn tū camaxquī Cristo tí talipahuān y huixín huāk maklhtīnanitāntit, ⁷ porque Dios camaxquīnitān huāk tū maclacasquīnātit xlacata tancs nalatapayātit hasta acxni namīparā Quimpuchinacán Jesucristo. ⁸ Quintīcucān Dios ama camaktakalhān nī naktzankayātit xlacata nī huī tū nalīmāxananātit ixlacatīn Quimpuchinacán Jesucristo acxni namīn catatlhuā taxokōn cristianos ⁹ la malacnūñit Dios, y Dios siempre makantaxtī ixtachiuhūn y pīhuā namā Quintīcucān Dios calacsacnītān huixín xlacata nacatlatamayān canīcnihuā Ixkahuasa Quimpuchinacán Jesucristo.

Pablo nī matlanī putuy catatapitzilh tí talipahuān Jesús

¹⁰ Lītācamán, aquit cchihuñán porque Quimpuchinacán Jesucristo quīlīmapaksjñit; huā ccalīhuanīyān acxtum calacchihuñāntit nī putuy catatpitzitit. Huixín calacputzātit calītān acxtum latapayātit, acxtum calapaxquītī, y acxtum calacpuhūāntit tū pāt tlahuayātit. ¹¹ Aquit ccahuaniyān jaé tachiuhūn porque ixlītalakapasni quintācamcān Cloé quintālīchihuñalh xlacata huixín tzapu laślakātīt porque huāk lactaxtuputunātit lactalīpau tí natācpuxcūn cristianos. ¹² Quīhuanicān xlacata makapitzī tahuān: “Aquit clakati tū masī Pablo”; tunu tahuān: “Aquit clakati tū masī Apolos”; y tunu takalhītīnān: “Aquit clakati tū masī Pedro”; y todavía huī tí tahuān: “Aquit clakati tū masī Cristo.” ¹³ Quīlahuanū, ¿a poco puhuanātit talamāna chalīhuhua Cristo? ¿o a poco aquit cnīlh xlacata nacxokōnān mintalākahlīncān? ¿o acxni cakmunucāntit, quintacuhūñī lītākmunūtīt? ¹⁴ Aquit cpāxcatcatzīnī Dios porque nītī cakmununīt nac mīmpulatamāncān, huata cakmūnūlh Gayo y Crispo. ¹⁵ Chūnā huixín nī lā huanātit xlacata huī tí tākūnūlh porque lipāhualh Pablo. ¹⁶ Ah, xacaktzonksuama ccahuaniyān xlacata na cakmūnūlh ixlītalakapasni Estéfān, pero nī caksān para tí cakmunupā. ¹⁷ Porque Cristo nī quīmalākāchalh naccakmunū cristianos, xlā quīmalākāchalh naclīchihuñān lā natataxtunī cristianos; y acxni cchihuñān aquit nī ccahuān laclanca y laclān tachiuhūn xlacata huāk natamākachakxī tū xlacata līñīlh Jesús nac culūs.

Tí lākskalala taklīhuhuatnān tacānajlā tū mālacnū Cristo

¹⁸ Namā tí talaktzankāñit tapuhuan nītū līmācuān para Cristo nīlh o nī nīlh nac culūs xlacata nacalakmāxtū; pero tí tatāxtuniputūn tacatzi xlacata Dios ixmaclacasquín chaḡum tí naxokōnān ixtalakahlīncān cristianos. ¹⁹ Pues nac Escrituras huan: Cama lactlhuā ixtalacapistacnīcān lākskalala lacchīxcuhūñ, y nī caso cama tlahuā tū talacsacxtunīt xalactalīpau lacchīxcuhūñ.

²⁰ Chī quīlahuanū, ¿a poco ixlīskalala chaḡum skalala chīxcū, chaḡum lanca mākalhtahuakēnā, o namā tí talakati talactaxtū tachiuhūñān caquīlhtamacū camaktayanīt natalīpahuān Dios? ¡Tó! Porque Dios nī maclacasquín ixlīskalalacān lacchīxcuhūñ xlacata natalīpahuān. ²¹ Dios ixcatzi xlacata namā tí talītānū lākskalala lacchīxcuhūñ nī ixama tamāḡānī ixtalacapistacnī; huā xlacata līlāclhchalh catataxtūñīlh namā tí talīpahuān nac ixnacujān tū mālacnū masquī xalākskalalān tapuhuan nītū līmācuān tū tacānajlā.

²² Judíos tācxilhpūtūn laclanca ixtascūjūt Dios xlacata nātācānajlā, y griegos pūla talacsacxtū ixlīskalalacān para xličana o nī čana. ²³ Huā xlacata acxni clīchihuñanāu Jesús nīlh nac culūs caj xlacata quīntalākahlīncān, judíos taklīhuhuatnān tacānajlā, y tí nī judíos tahuān nītū līmācuān. ²⁴ Pero amā cristianos tí calacsacnīt Dios, lā judíos y tí nī judíos, tacatzī xlacata Dios makantaxtīñit ixtascūjūt nīmā ixlāclhcanīt caquīlhtamacū, y acxni mālakachalh Cristo, māsīlh xlacata ixtalacapistacnī nī lā aktzankā. ²⁵ Lhūhua cristianos tapuhuan nītū līmācuān tū tlahuanīt Dios, pero aquit ccahuaniyān xlacata mas xaskalala chīxcū nī mācchānī tū laclhcanīt Dios, y namā tí talīmācān Cristo catīhuā chīxcū porque

nihl nac culus nì tamakachakxí xlacata Dios chuná lachcānīt namatlānī cālakmāxtú cristianos.

²⁶ Lītacamán, calacapastacnāntit lā Dios camatunujnītān masqui lhuhua huixín nī lakskalala, nī para lactalipau, nī para cācpuxcunātīt cristianos. ²⁷ Pero Dios cālacscnīt tī cālimacāncān lactontos xlacata nacāmamāxanī tī talītanú lakskala, cālacscnīt tī nī laktlihueke xlacata nacāmamāxanī tī talītanú laktlihueke. ²⁸ Dios cālacscnīt tī nī lactalipau y nītú takalhī xlacata nacāmamāxanī tī talactaxtú lactalipau, ²⁹ y chuná nī lā tī nalactlancān ixlacatūn Dios. ³⁰ Dios cālakalhamanītān huá līmalakachalh Cristo xlacata nacātalatamayāu canīcnīhuá y xlacata nacāmāšiniyān tijia lā nalakapasātīt ixtalacapastacni Dios, y xlacata yaj naxokōnaniyātīt Dios mintalākahlincān nīma līpīnātīt y tlan nalītanuyātīt icxamān tī natalīscuja porque cālakmāxtunītān. ³¹ Caaksāntit lā huan Dios nac Escrituras: “Para tī lactlancampūtūn cālīlacahuānalh tú tlhuanīt Quimpuchinacān ixlacata.”

2

Catunu Pablo ixquilhpuhuān chihuīnān

¹ Lītacamán, acxni cālakanchān xlacata naccālītachihuīnān ixtachihuīn Dios, nī cāhuanīn laclanca talacapastacni o laclān tachihuīn. ² Porque aquit huata xlaclacsqūn cacatzīt tīcu namā Jesucristo y tú xlacata līnīlh nac culus. ³ Aquit cālakchān lā catīhuá chīxcū, xaccājicuanīyān y xacquilhpuhuān naccātachihuīnān; ⁴ huá xlacata acxni cālītachihuīnān Cristo, nī cāhuanīn laclanca tachihuīn lā skalala chīxcū. Pero ixlītlīhueke Espīritu Santo camāxcatzīnīn Dios ixquīmalakachānīt ⁵ xlacata huixín namākachakxīyātīt camaktayamān ixlītlīhueke Dios y nī napuhuanātīt camaktayamān ixlīskalalacān lacchīxcuhuīn.

Pablo lacspīta tú tzeķ lachcānīt Dios ixlacatacān cristianos

⁶ Pero acxni cātachihuīnān cristianos tī aktum tahuilīnīt ixtapuhuanān talīpuhuān Jesús, cāhuanī laclanca talacapastacni; pero jaé līskalala nīma cmāsī nī aquit clacsacxtunīt, nī para nīma talacsacxtunīt lakskalala lacchīxcuhuīn xala cāquīlhtamacū pues tzankaxni ama catāctlahuacān ixlīskalalacān. ⁷ Aquit cmāsī ixlīskalala ixtalacapastacni Dios nīma tzeķ ixlachcānīt lāta titlāhuah cāquīlhtamacū lā tlan natalakmāxtú ixlīstacnīcān cristianos. ⁸ Namā xalaskalala lacchīxcuhuīn xala cāquīlhtamacū nī tamākachakxīnīt jaé ixtalacapastacni Dios, porque para ixtitamākachakxīlh nī ixtitamāknhīh Quimpuchinacān Jesús tī lakachīxcuhuīyāu. ⁹ Chuná jaé lītamākachakxī acxni huan nac Escrituras xlacata nī cātum chīxcū acxīlhīt, kaxmatnīt, o lacpuhuanīt tú tlan camāxquī Dios amā tī tapāxcatatzīnī ixtalakalhamān. ¹⁰ Ixespīritu Dios quīncamāxcatzīnīyān lāta tú lachcānīt Dios pues Ixespīritu catzī huāķ tú tzeķ maquīnīt Dios nac ixtalacapastacni. ¹¹ Aquit cāhuanīyān xlacata nītī catzī tú xīlcāna lacpuhuān cātum chīxcū huata ixtalacapastacni catzī tú xīlcāna lacpuhuān nac ixnacū; nā chunā quītaxtū con Dios huata Ixespīritu catzī tú xīlcāna lacpuhuama nac ixtalacapastacni. ¹² Y aquīn nī maklhtīnanītāu ixtalacapastacnīcān lacchīxcuhuīn xala cāquīlhtamacū, aquīn maklhtīnanītāu ixtalacapastacni Ixespīritu Dios xlacata namākachakxīyāu lā quīncālakalhamānān Dios y quīncamāxquīyān tú maclacsqūnāu. ¹³ Aquīn tlan clīchihuīnānāu jaé talacapastacni porque Ixespīritu Dios quīncamāšiniñītān; nī capuhuanīt aquīn clacsacxtunītāu quīlīskalalacān tú naccāmāšiniyāu cristianos. Aquīn tlan clacspītāu ixtalacapastacni Dios porque Ixespīritu quīncamāxcatzīnīyān tú naccāhuanīyāu namā tī talīpuhuān nac ixnacujān.

¹⁴ Namā tī nī līpuhuān Dios nī matlānī tú masī ixespīritu Dios, hasta puhuān nītū līmacuān porque nī makachakxī. Tú masī ixespīritu Dios huata tlan makachakxī tī matlānī līpuhuān Dios. ¹⁵ Namā cristiano tī makachakxī ixtalacapastacni ixespīritu Dios catzī tú lacasquīn Dios, pero xamākapitzi nī tacatzī tú maktayānīt tī līpuhuān Dios. ¹⁶ Pues nac Escrituras huan: “¿Tīcu cristiano tlan ixmakachakxīlh ixtalacapastacni Quimpuchinacān Dios, y nahuanī tī ixlītlāhuat?” Pero aquīn tī līpuhuānāu Cristo makachakxīyāu ixtalacapastacni, nā chunā lā xlā catzī quintalacapastacnīcān.

3

Pablo camākalkchihuīnī Corintios lā lactzū camān

¹ Lītacamán, aquit clacsqūn xaccātachihuīnān lā namā cristianos tī tamākachakxī tú masī ixespīritu Dios, pero huixín lītanuyātīt lā lactzū camān porque nī naj makachakxīyātīt lā lacasquīn Cristo nalatapayātīt. ² Huá xlacata cālīmāšiniñ tū nī tuhua makachakxīyātīt lā cātum skata tī māhuīcān tziqūt, porque para māhuīcān tahuā nī naj lā tzakā; y huixín tī tucunītāntit līpuhuanātīt Jesús nā chunā cāquītaxtunīyān nī naj lā makachakxīyātīt

la lacasquín Dios nalatapayátit. ³ Porque huixín lapanantitcú la tí nī cakskalhlín Espíritu Santo; pues latiyá lalakatzaniyátit tú kalhiyátit y latiyá lanicátit entre litacamán. Huixín lakatiyátitcú latapayátit la namá cristianos tí nī talakapasa Dios. ⁴ Porque acxni huanátit: “Aquit clakatí tú masí Apolos”, o “Aquit clakatí tú masí Pablo”, masiyátit xlacata nī laxtapalijnítantit milatamátcan la lacasquín Dios.

Tí taliscuja Dios acxtum tamacuán

⁵ Quilahuanú, ¿ticu yá litihueke calhí aquit? O ¿ticu yá litihueke kalhí Apolos? Aquit huata ixchalhcátnanín Dios tí maclacasquínit xlacata nacanajlayátit huixín. Chatunu makantaxtjínit tú limapáksilh Dios. ⁶ Aquit quilimapaksica nacchán ixtachihuín Dios nac minacujcán, Apolos macáhuilh jaé tachanán, pero huata Dios tlan mastácalh jaé tachanán nac minacujcán. ⁷ Entonces tí chanánalh o tí macáhuilh jaé tachanán nī lá talactlancán porque huata Dios kalhí litihueke mastácalh jaé tachanán. ⁸ Amá tí chanánalh y tí macáhuilh tachanán huata tamakantáxtilh tú calimapakásilh Dios; pero xlá chatunu ama caxokoní ixtascujtucán. ⁹ Aquín huata cmaktayayáu Dios naccuentajáu ixtachanán nac ixcaquihuín. Y ¿ticu namá ixcaquihuín? ¡Minacujcán!

Huixín na litamakxtakátit aktum chiqui nima tlahuama Dios. ¹⁰ Dios quilakalhamanít y quilimakxtaknít nacacpuxcún nacuiliñi xacimientu jaé ákstaka, y tunu tí huilínima xala talhmán. Pero chatunu tí tahuilínimana xala talhmán tamastacamana ákstaka skálalh catatláhuah, ¹¹ porque nī lá tí ama makenú xacimientu nima yahuaca acxni tzúcuh jaé ákstaka, y jaé xacimientu ákstaka huá Jesucristo. ¹² Makapitzi chalhcátnanín tamaclacasquín talchiquínán tú tayani para oro, plata y laclán chíhuix, y tunu tamaclacasquín tú nī tayani la lhtacala, kátit o sákat. ¹³ Pero acxni Cristo namín catatlahuá taxokon ixchalhcátnanín, ama tasí neje ama tayani y neje ama laclakó; porque akatunu tascújut ama manunicán lhcúyat xlacata nalixcilhcan tú lichiquínalh chatum chatum. ¹⁴ Para chatum chixcú lichiquínalh tú tayani lhcúyat amaca máxquicán ixtaskáu. ¹⁵ Pero amá tí lichiquínalh tú lactlahuá lhcúyat ama lipuhán tú makatzánalh masqui Dios ama limakxtaka nataxtuní, pero cajú la tí tzalataxtú acxni lhcutayama aktum ákstaka.

Ixmacti chatum cristiano la ixáxtaka Espíritu Santo

¹⁶ Milicatzitcán xlacata Dios limanú mimacnicán ixpusiculan ní lakachixcuhucán, y para huixín ixpusiculan, ixespíritu Dios aná lama. ¹⁷ Dios limanunít mimacnicán ixpusiculan ní nalatamá, y para tí lichiyá o likalhkanán ixpusiculan Dios ama lactlahuá porque ixpusiculan miníni nalakachixcuhucán.

¹⁸ ¡Juú caquítayalh mintasitcán! Para catalamán chatum tí litanú snun skalala juú caquilhtamacú, calitamáxtakli la tí nítú catzí xlacata tlan namakachakxí ixtalacapastacni Dios nima lacasquín cacatzí. ¹⁹ Dios nítú lícxila ixliskalalacán lacchixcuhuin xala caquilhtamacú. Pues nac Escrituras huan: “Dios calimakxtaka catalactlancalh lakskalala lacchixcuhuin xlacata ixacstucn nataliakchakxa ixliskalalacán.” ²⁰ Alacatunu huán: “Dios catzí xlacata ixliskalalacán lacchixcuhuin nítú limacuán nī tamacchaní ixtalacapastacni.” ²¹ Huá ccalihuaníyán nítí calactlancalh para mas lakati tú masí chatum chixcú. Pues Dios camalakchá ixchalhcátnanín xlacata huak nacamacuaníyán: ²² la Pablo, la Apolos, la Pedro, la milistacnicán, la ixpuchiná calín, y lata tú anán y tí amajcú anán caquilhtamacú. ²³ ¡Huata clacasquín calimakxtáktit camacuanítit Cristo la xlá macuanima Dios!

4

Dios catzí tí ama xokonani o nī xokonani ixtascújut

¹ Aquit ccahuaniyán caquilhikalhú la ixchalhcátnanín Cristo tí calimapakáscanít natamasí lata tú tzeke lachcanít Dios quilacatacán. ² Y ¿niculá ixlilat chatum tasacua? Pues tamaclacasquíní namakantaxtí tú limapakáscinít ixpatrón. ³ Y aquit, ¿chá tlan tasacua? ¡Nī xtacatzí! Pero nī quincuenta tú lacpuhuanátit huixín o tú quintalíyahuá xamakapitzi cristianos xala caquilhtamacú; nī para aquit ccatzí para tlan o nī tlan tasacua aquit. ⁴ Y masqui nī ctlahuanít tú naclimáxanán ixlacatín Dios nī lá cuan nī calhí talakalhín, porque huata Quimpuchinacán Cristo xlicana catzí para clín o nī clín talakalhín. ⁵ Huá ccalihuaníyán, nítí calichihuínántit huixín ticu tlan o ticu nī tlan tasacua. Cakalhítit hasta acxni namín Quimpuchinacán pues xlá ama máxtú calakuán lata tú tzeke taquínit capaklhtutá. Aná ama tasí para xlicana scuji o nī scuji amá cristiano tí Dios máxquilh ixtascújut; y Dios ama máxquí chatunu ixtaxokoncán la camínini.

Ixapóstol Cristo tatalá tú nī tlan calakchán

⁶ Litacamán, aquit y Apolos clitanuyáu ejemplos xlacata namakachakxiyátit tú clíchihuínama. Nī calacputzátit tlahuayátit tú nī limapakáscanít Dios; jaé huamputún nī calacsáctit chatum tí mas lalkalhamanátit y xachatum nalakmanánítit. ⁷ Porque ¿nicu

licatzijátit xlacata chatum apóstol mas tlan que xamapapitzi? ¿A poco yaj aksanátit Dios camalakachaninítan lhuahua ixchalcatnanín xlacata nacamakapaxahuayán? Entonces, ¿huanchi lactlancanátit lampara micstucán takasnitántit mintapaxahuacán nima kalhiyátit?

⁸ Huixín cristianos xalac Corinto litanuyátit lakskalala tí huak takalhi y yaj maclacasquinátit quintachihuicán, litanuyátit reyes tí nítu tamakatzanká y aquín la nítu quilacxiláu; pues ojalá ixmapaksinantittá la reyes xlacata na ixquilamaxquíu, aquín tí ccamalacatzuquinítan nalipahuanátit Jesús cana actzú putáhuil nac mimpumapaksincán. ⁹ Pues aquín tí cmaqhuanuyáu ixtachihuín Cristo, Dios lampara quincalimaktxtanín hasta ixpakstán. Clitanuyáu la tachinín nima amaca camaknicán, y nì caj maktum quincalilakastanancanán caquilhtamacú la ángeles y la cristianos. ¹⁰ Aquín lampara quincalimanucanán laktakalhin porque aquín nì climaxananáu cmakantaxtiyáu lata tú quincalimapaksiyán Cristo, y huixín litanuyátit lakskalalan porque huata tlahuayátit tú camininiyán xlacata nì nacasitzinicanátit. Huixín puhuanátit aquín nítu climacuanáu, y litanuyátit lactalipau; y hasta puhuanátit mas calipahuancanátit porque aquín canihua quincalakmakancanán. ¹¹ Tlan lactlancanátit para lacasquinátit, porque xlicana aquín caxtakajnanítáu, cquilhtzincsnítáu, ckalhtinítáu y catunu nì para quilhakatcán kchalhinítáu, y todavía cristianos quincakamaximiyán, nì calhiyáu quinchicán, ¹² y cliscuáu quimacancán xlacata nacuayanáu, lhuahua cristianos quincalikalhkananán y aquín huak cpatiyáu; ¹³ quincaliakskahuinancanán y aquín latiyá calitlán ccamakalhchihuiniyáu cristianos. Hasta chí aquín cminítáu litamaktakáu ixlilacaxacacán lactalipau cristianos o la ixpalhmacán nima tlan tamakán o talactayamí.

Pablo litanú ixpuxucán tí talipahuán Jesús

¹⁴ Aquit nì ccahuanimán la cscujnítáu xlacata naccamamaxaniyán la lactlancanátit. Tó. Aquit ccalakalhamanán la quincamán y clacasquín camakachaxjítit tancs talacapastacni. ¹⁵ Porque masqui ixtámilh chacáu milh makalhtahuakenanín tí ixcalitachihuínán Cristo, huixín huata kalhiyátit chatum mimpuxucán tí ccalacatzuquin nalipahuanátit Cristo y namá mimpuxucán aquit; pues aquit ccalitachihuínán ixtalakalhamán la tlan calakmaxtuyán Cristo; ¹⁶ y clacasquín camakslhuekétit quilatámat.

¹⁷ Aquit cama malakachá nac mimpulatamancán chatum tí cmalacatzuquin nalipahuán Cristo y climanú la quinkahuasa tí snun clakalhamán huanicán Timoteo. Xlá ama camalacapastacayán la quililatamatcán aquín tí lipahuanáu Cristo, y tú ccamasini cristianos tí ccamakalhchihuini. ¹⁸ Aquit ccatzi makapitzi huixín puhuanátit nicxni cama calakanachán porque ccajicuaniyán o caj ccaquilpuhuaniyán. ¹⁹ Pero para Dios lacasquín sok cama calakanachán; y entonces cama caxčila namá tí lactalancán para xlicana tatluhua tú tatzaksá tamasi o chuta talactlancán tachihuínán. ²⁰ Porque tí lipahuán Dios nì huata chihuínán, sino que makantaxti tú lichihuínán. ²¹ Chí calacpuhuántit, ¿lacasquinátit cacalakanachán xlacata naccakahuaniyán, o lacasquinátit nacalakanachán calitlán y ccapaxquiyán la quincamán?

5

Chatum chixcú tqlatamá ixtutzi

¹ Hasta juú tacatzinít xlacata huixín limahuacayátit tlahuayátit talakalhin que nì para tí nì talipahuán Dios chuná tatzacatnán. Huancán xlacata chatum tí catatamakstokán lipahuán Cristo tálama ixtachat ixticú ² y todavía kalhiyátit licamama lactlancanátit; mas camininiyán ixlakaputzátit porque laktzankapanántit y namá chixcú tí tzacatnanít yaj calimaktxtákit nacatamatastokán. ³ Masqui aquit nì aná ccatalamán snun clipuhuanú tí paxtoknitántit, y claclchalhá la aná xactahuilachá tú quiltilahuancán namá chixcú xlacata nastactayá. ⁴ Catluhuátit cuenta ccacxilhmán catamakstókit huak cristianos tí lipahuanátit Jesús y nítu calipuhuantit porque Quimpuchinacán ama camaxquiyán licamama natluhuayátit tú claclhcanít. ⁵ Namá chixcú yaj calimaktxtákit cacatamatstokni xlacata tlaná camalaktzánkelh ixmacni y a ver para acxilhacachán nalakmaxtuputún ixlistacni acxni namimpará caquilhtamacú Quimpuchinacán Jesucristo.

Pablo limqlacastuca levadura ixtatzacatni chatum chixcú

⁶ Huixín tlahuayátit tú nì tlan y todavía lactlancanátit. ¿A poco nì catziyátit xlacata masqui actzú levadura maxcutikó huak squítit? ⁷ Nì caklhuuhtnántit catamacxtútít namá tí tzacatnalh xlacata nì natamakslhueké xamapapitzi. Huixín calitanútít la namá tlan simjta nima huacán nac xatacuhuini paxcua nì kalhi levadura. Y xlicana huixín tí lipahuanátit Jesús chí litanuyátit sasti simjta porque Cristo xokónalh quintalakalhincán la amá borrego nima maknicán cata cata xlacata nacaxapaní ixtalakalhincán judíos.

⁸ Huá ccalihuaniyán tamaclacasquiní tí lipahuanáu Jesús camasíu nac quilatamatcán yaj kalhiyáu xalevadura quintatzacatnicán y tú nì tlan ixtlahuayáu. Aquín miníní namasíyáu tzaksayáu calitlán tancs latamayáu.

⁹ Nac xaktum carta nima ccamalakachanín cahuanín nì cacatatalakxtumítit tí talimahuacá tatlahuá tú nì tlan lá tí takalhi lhuhua lacchaján o lacchixcuhuín. ¹⁰ Pero aquit nì calichihuínalí namá tí nì talipahuán Dios y takalhi lhuhua lacchaján o lacchixcuhuín, o tí takalhanán, tí huak talakcatzán, o tí talakachixcuhuí pulaktumín porque nì lá latamacán caquilhtamacú y nì catachihuínancán namá cristianos. ¹¹ Tú aquit clacasquín camakachaxítit, nì cacatatalakxtumítit namá cristianos tí talitanú talipahuán Dios y takalhi lhuhua lacchaján o lacchixcuhuín, taksanínán, huak talakcatzán, talakachixcuhuí pulaktumín, kotnín o kalhananín. Jaé xtalá cristianos nì para lakxtum cacatahuayántit. ¹²⁻¹³ Xlicana aquit nì cama catatlahuá taxokón namá tí nì talipahuán Dios, huata Dios catzì lá ama catatxutú. Pero tamaclacasquiní nacamahuaniyáu lá ixlilatamatcán tí talipahuán Dios; huá ccalihuaniyán, nì caklhuhuatnanátit camaxtútít namá chixcú tí aktzankanít xlacata nì natamakslhueké xamakapitzi.

6

Tí talipahuán Jesús ixacstucán catlaccaxtláhuah lactzú ixtasitzicán

¹ Aquit nì cmakachaxí huanchi tzapu lamalacapuyátit nac ixpumapaksincán namá tí nì talipahuán Dios caj xlacata nalaccaxtlahuayátit tú actzú latlahuaniyátit. ¿A poco nì lá laccaxtlahuayátit namá actzú tasitzi huixín tí litanuyátit lipahuanátit Dios? ² ¿A poco nì catziyátit xlacata aquín tí calacsacnít Dios nalipahuanáu Jesús amán caxpuxcunáu camapaksíyau cristianos caquilhtamacú? Para huixín pat camalacapuyátit astán, huanchi nì lá laccaxtlahuayátit lactzu lactzú tú lalimalacapuyátit? ³ Aquín tí lipahuanáu Dios amán catatlahuayáu taxokón hasta ángeles xalac akapún; huá ccalihuaniyán, láta chí catzaksátit laccaxtlahuayátit micstucán mintasitzicán nima kalhiyátit nac milatamatcán. ⁴ Porque, ¿nicu lipuhuanátit mas tlan nacalaccaxtlahuaniyan mintasitzicán namá tí nì talipahuán Dios acxni huixín tí lipahuanátit Jesús lánicátit caj actzú tú latlahuaniyátit? ⁵ ¿Que nì maxananátit lá lapanántit huixín tí lipahuanátit Jesús! O ¿que nì catalamán nì para chatum tí macchaní talacapastacni xlacata nalaccaxtlahuá tasitzi acxni lánicátit entre litacamán? ⁶ O ¿puhuanátit namá mapaksinanín tí nì talipahuán Dios mas tlan talaccaxtlahuá mintasitzicán acxni lánicátit huixín tí lipahuanátit Jesús?

⁷ Huixín tí lipahuanátit Jesús y lánicátit entre litacamán snun limaxaná milatamatcán. ¿Huanchi nì acs tamakxtakniyátit amá tí catlahuaniyán tú nì tlan? ¿Huanchi tuncán talacapuyátit acxni caj actzú tú camakkalhanancanátit? ⁸ Pero huixín nì litamakxtakátit y entre litacamán latlahuaniyátit tatzacatni y lakskahuimaklhtiyátit tú lacasquinátit.

⁹ ¿Puhuanátit ama talachán Dios amá tí takalhi lixcájnít ixkasatcán? Cacatzítit, nì ama camaklhtinán Dios amá tí nì tatzaksá takxtakmakán tú nì tlan tatlahuá; lá namá tí talimahuacá takalhi lhuhua lacchaján o lacchixcuhuín, tí talakachixcuhuí pulaktumín, tí tatalakamaklhtí ixtachacatn o ixtakolucán lacchaján, tí taralakatí entre lacchixcuhuín, ¹⁰ tí takalhanán, tí huak talakcatzán, tí huata takachí, tí taksanínán, y tí takskahuimaklhtinán tú takalhi xamakapitzi cristianos. ¹¹ Makapitzi huixín chuná jaé ixlapanántit, pero Ixespíritu Quinticucán Dios calakalhamán, y Quimpuchinacán Jesucristo caxchekeñín mintalakalhincán, camatunujnítán namacuaniyátit Dios lá tancs nalatapayátit ixlacatún, y calacatitayanítán xlacata tlan namalacatzuhupalayátit Dios lá ixcamán.

Cristianos tlan tatlahuá tú talacasquín pero nì huak camacuaní

¹² Huixín catziyátit xlacata huan aktum tachiuhín: “Chatum cristiano tlan tlahuá tú lacasquín.” Xlicana chú quitaxtú, pero nì calimaktakui caquincamakatlaján tlahuayáu tú lacasquináu para astán quincamalaktzankeyán. ¹³ Huilapá tunu tachiuhín nima huan xlacata “quintahuajcán catamáhuil quimpaluhucán, y quimpaluhucán catalipaxáhuah quintahuajcán.” Xlicana chuná quitaxtú, pero quimpaluhucán y quintahuajcán Dios ama calactlahuá acxni naníyau y yaj amán camaclacasquináu. Pero nì tipuhuanátit Dios tláhuah quimacnicán xlacata huata nalitlahuayáu talakalhín. Tó. Quimacnicán Dios lilhcanít namacuaní, y Dios latamaputún nac quimacnicán. ¹⁴ Porque Dios kalhi litiíhueke y lilhcanít ama quincamalacastacuaníyán ná chuná lá malacastacuaníh Quimpuchinacán Jesús.

¹⁵ Chatunu aquín tí lipahuanáu Dios tatalakxtumínitáu Cristo lá chatum cristiano litanuyáu; huá ccalihuaníyán, ¿ticu kalhi llicamama taxtú nì tanuma y tatalakxtumí chatum puscát nima chuta aclapulá? ¹⁶ Huixín catziyátit xlacata acxni chatum chixcú tatalakxtumí chatum puscát, ixchatuyucán talitamaktaka lá chatum cristiano. Porque nac Escrituras

huan Dios: “Ixchatuycán ccalimanú la chatum cristiano.” ¹⁷ Na chuná acxni chatum cristiano lipahuán Jesús namá cristiano y Jesús tamín talitamakxtaka la chatum.

¹⁸ Aquit ccahuaniyán, nī catakokétit tī camatlahuiputunán talakalhín, masqui nī lá tī taxtuní tlahuá tunu talakalhín huá jaé nīma litlahuayáu quimacnicán acxni limakapaxahuayáu chatum puscāt nīma chūta aclapulá mas quincamalaktzankeyán. ¹⁹ Dios limacán quimacnicán xputataman Espíritu Santo nīma quincamaxquinián, y Espíritu Santo lama nac quinaucjacán. Huixín nī mapaksiyátit milatamatcán ²⁰ porque Dios tapalaxlá caxokonitán. Huá ccalihuanian, calilakachixcuhuítit Dios mimacnicán y mintalacapastacnicán pues xlá xipuchiná tú kalhiyáu.

7

Tī tamakaxtokputún catamakáxtokli

¹ Huixín quilakalasquiniú nac aktum carta para mas tlan tamakaxtokcán o nī tamakaxtokcán. Chí cama cakalhtiyan tú clacpuhuán. Para chatum chixcú tlan latamá nī kalhí puscāt, nī catamakáxtokli. ² Pero como nac mincachiquincán Corinto tahuilana lhuhua lacchaján chūta taclapulá, mas caminiyán xlacata chatum chixcú cakalhíh xpuscāt y chatum puscāt cakalhíh chatum ixtakolú.

Chatum puscāt y chatum chixcú cataramáxquilh tú maclacasquín ixmacnicán

³ Para tamakaxtokátit clacasquín xlacata chatum chixcú camáxquilh xpuscāt tú maclacasquín ixmacni, y chatum puscāt na camáxquilh tú maksquín ixtakolú. ⁴ Porque chatum puscāt min litamakxtaka ixtakolú lá xipuchiná tī mapaksi, y chatum chixcú min litamakxtaka ixtachāt lá xipuchiná tī mapaksi. ⁵ Tī makaxtokátit acxtum calamakantaxtinitit tú maclacasquín mimacnicán. Solo para acxtum lacchihuinanátit pat kalhtahuakaniyátit Dios, entonces nī lakxtum calhtatátit laktzú quilhtamacú; pero acxni yaj lá talayátit, catalakxtumiparatit xlacata tlajaná nī nacamatlahuian talakalhín con tunu cristiano.

⁶ Aquit nī ccalimapaksimán catamakaxtoktít, pero para lacasquínátit, catamakaxtoktít. ⁷ Aquit xaclakátihl nī catamakaxtoktít lá aquit nī ctamakaxtoknit, pero Dios quincamaxquinián tipakatzi quintalacapastacnicán. Makapitzi calimacaminít catatamakáxtokli y makapitzi camatunujnit nī catatamáxxtokli.

⁸ Aquit clacpuhuán xlacata lakkahuasán tī nī tatamakaxtoknit y viudas, mas tlan ixcahuaniñil nī ixtatamakáxtokli lá aquit. ⁹ Pero para nī lá tatayani mejor catatamakáxtokli porque mas tlan tamakaxtokcán que makxtakajnicán quimacnicán acxni maclacasquín ixtacristiano.

Tī tamakaxtoka, nī cataramáxxtakli

¹⁰ Chí tú cama calimapaksiyán tī tatamakaxtoknit, nī aquit clacsaxtunít, sino que Quimpuchinacán chú lacasquín. Chatum puscāt nī camáxtakli ixtakolú; ¹¹ y para makxtaka yaj catatamakáxtokli tunu chixcú. Pero para nī lá talá, catalaccaxlapá ixtakolú y catatalakxtumipá. Y na chuná chatum chixcú nī minjini namakxtaka ixtachāt.

¹² Chí tú cama cahuaniyán aquit clacsaxtunít, nī Dios quilimapaksinít. Para chatum chixcú tī lipahuán Cristo kalhí ixtachāt tī nī lipahuán Dios pero namá puscāt matlaní tlatamá ixtakolú, namá chixcú nī camáxtakli ixtachāt. ¹³ Chuná litum para chatum puscāt tī lipahuán Cristo kalhí ixtakolú nī lipahuán Dios pero namá chixcú matlaní tlatamá xpuscāt, namá puscāt nī camáxtakli ixtakolú. ¹⁴ Pues namá chixcú tī nī lipahuán Dios min litamakxtaka lá calipáhuah Dios porque tatalakxtuminién xpuscāt tī lipahuán Cristo; y namá puscāt tī nī lipahuán Dios min litamakxtaka lá calipáhuah Dios porque tatalakxtuminién ixtakolú tī lipahuán Cristo. Para chatum puscāt o chatum chixcú tī lipahuán Cristo nī taramakxtaka, ixcamancán tlan natalipahuán Dios; y para taramakxtaka, ixcamancán tlan talaktzanká para nīti calitachihuinan Cristo. ¹⁵ Pero para namá chixcú o namá puscāt tī nī lipahuán Dios amputún calimáxtakli ixtakolú o ixtachāt caalh porque Dios lacasquín calitlan lipaxáu nalatamayáu. ¹⁶ Juú nī lá ccahuaniyán tú mas tlan natlahuayátit porque chatum puscāt, ¿nicu nalicatzi ama lipahuán Dios ixtakolú para tamakxtaka? Y chatum chixcú, ¿nicu nalicatzi ama lipahuán Dios ixtachāt para tamakxtaka?

Tī talipahuán Jesús catalatámah la calimacaminít Dios

¹⁷ Aquit ccahuaniyán chatunu calatámah lá limacaminít y maxquinién Dios ixtalacapastacni. Aquit ccahuani huac cristianos tī talipahuán Jesús, nī catatzáksalh talakxtapalí tú camáxcxatziníh Dios catalatámah. ¹⁸ Para chatum cristiano circuncidarlanít lá talismaní judíos, acxni lipáhuah Jesús nī calakmákalh tú lismaninít; y para chatum nī itircuncidarlanít acxni lipáhuah Jesús porque nī chú lismaninít pues nī cacircuncidárlah.

¹⁹ Porque Dios nî calipaxahuá tí tacircuncidarlanî; Dios mas calipaxahuá tí tamakantaxti tú limapaksinán. ²⁰ ¡Chatunu cristiano tí talipahuán Jesús camíninî catalatámah la calimacaminî Dios! ²¹ Para chatum cristiano ixtamahucanî y mascujucán la tachín acxni lipáhualh Jesús, nî caklhuhuátnal tú nî lá lakxtapali; pero para tlan libre latamá, nî calítamákxtakli. ²² Huata caksántit xlacata namá tí la tachín ixlama acxni lipáhualh Jesús chí libre tamakxtaknî porque yaj kalhí ixtalakalhín y tlan lilakachixcuhuí Dios ixtascújut; y namá chixcú tí libre ixlama acxni lipáhualh Jesús chí litamakxtaknî la ixtachín Cristo. ²³ Dios lhuhua ixtapalh matajínal milacatacán, huá calihuanianî nî cacamakslihuekétit ixkasatcán cristianos xlacata nalítamakxtakátit la ixtachín. ²⁴ Litacamán, chatunu huixín calatapátit ixlacatín Dios la lismanínítantit acxni catasanín nalipahuanátit Jesús pues catuyahuá tascújut tlan lilakachixcuhuyátit Dios.

Lakkahuasán y lactzumaján tí nî tatamakaxtoka nítu talipahuán

²⁵ Huixín quilakalasquinî niculá mas tlan ixtalatámah lakkahuasán o lactzumaján. Tu cama cahuanianî nî Dios quilimapáksilh pero cpuhuán tlan quilalipahuanau porque Dios quilacsacnî naclichihuinán. ²⁶ Aquit cpuhuán chatum kahuasa mas tlan ixqitaxtúnih nî ixtamakáxtokli porque snun tuhua y licuánit quilhtamacú nîma pulamanáu. ²⁷ Pero para chatum kahuasa kalhiyá xpuscat nî camáxtakli, y para nî kalhí nî capútzal. ²⁸ Amá kahuasa tí tamakaxtoka tlan quitaxtú nî tlahuá talakalhín; na chuná amá tzumát tí tamakaxtoka na tlan quitaxtú nî tlahuá talakalhín. Pero clacasquín cacatzítit xlacata tí tatamakaxtoka taliaklhuhuatnán ixmahuinacán, ixtakolucán, ixcamancán, y aquit nî clacasquín ixacchichijuantit.

²⁹ Litacamán, clacasquín camakachakxítit xlacata tactzuhuima quilhtamacú naliscujáu Quimpuchinacán, huá calihuanianî, namá lacchixcuhuin tí tatamakaxtoknî, cataliscujli Dios lata mas tamacxpachán la nî catakálhijl ixtachacán. ³⁰ Niti calítamákxtakli nî liscuja Dios, nî para tí talakaputzamana, nî para tí tapaxahuamana, nî para tí takalhí lhuhua tumín. ³¹ Namá tí lactalipau huak takalhí caquilhtamacú nî catalacátzal tamaktayá y tamastá tú lacasquín Dios ixlacatacán porque nî para tacatzí acxni ama lakó jaé caquilhtamacú nîma pulamanáu.

³² Aquit clacasquín nítu cataliakatúyulh lakkahuasán pues chatum kahuasa tí nî makaxtoka lipahuán la nalimacuaní Dios ixtascújut. ³³ Pero namá tí makaxtoka huata lipahuán ixtachá y la nacacuentaja ixcamán. ³⁴ Lactzumaján tunu ixtalamatcán, namá tzumát tí nî makaxtoka lipahuán la nalimacuaní Dios ixtascújut y na chuná ixtalapastacni, pero namá tzumát tí makaxtoka huata lipahuán la nacuentaja ixtakolú, ixchic y ixcamán.

³⁵ Nî tipuhuanátit aquit calimapaksimán nî catamakaxtókkit. Tó. Aquit ccahuanimán tú mas camíninîyán xlacata mas tlan naliscujátit Quimpuchinacán ixlihuak minacujcán.

³⁶ Para chatum xaticú o xatzí puhuan minínî natamakaxtoka itzumatcán porque chajamajá, catamakáxtokli porque namá tzumát tí tamakaxtoka nî tlahuá talakalhín. ³⁷ Pero para tunu lakkolún lata niti cakastacyahuama tú natatlahuá ixacstucán ixlihuak ixnacujcán talacchihuinán xlacata istzumatcán nî catamakáxtokli na snun tlan. ³⁸ Jaé quitaxtú para chatum xaticú o xatzí mamakaxtoka istzumát, tlan; y para chatum kolú o chat nî mamakaxtoka istzumatcán, lihuacá tlan.

³⁹ Namá pscat tí makaxtoka y lipahuán Cristo, mientras lama ixtakolú minínî lakxtum natalatamá porque Dios chú limapaksinán; pero para ní ixtakolú, tlan tamakaxtokpará para lacasquín, huata catatamakáxtokli tí lipahuán Dios. ⁴⁰ Masqui aquit cpuhuán mas lipaxáu ixtatámah para yaj tamakaxtoka. Jaé takalhchihuin tlan ccahuanianî porque Dios quimáxquinî ixtalapastacni.

8

¿Tlan huacán lihua nîma lilakachixcuhujanî pulaktumín?

¹ Huixín na quilakalasquinî para tlan o nî tlan huacán lihua nîma lilakachixcuhujanî pulaktumín. Aquit cpuhuán huak catziyáu tú quililtahuacán; pero makapitzi huixín lactaxtuyátit xlacata cacamakslihuekén tí tatzucunítu talipahuán Jesús y aquit ccahuanianî tlan calacpuhuántit tú tlahuayátit xlacata niti naklhuhuatnán. ² Para chatum cristiano litán huak catzi tí ixlitláhuat, namá cristiano masima xlacata tzankaní namakachakxí la lacasquín Dios nalatapayátit ³ porque tí xlicana latamaputún la lacasquín Dios limakxtaka cakskálhijl nac ixtatámah.

⁴ Entonces, ¿tlan huacán lihua nîma lilakachixcuhujanî pulaktumín? Aquín catziyáu xlacata namá pulaktumín nî tastacnán, y huata huí chatum xastacnán Dios caquilhtamacú. ⁵ Masqui lhuhua cristianos tahuán tahuilana lhuhua Dios nac akapún y nac caquilhtamacú

tí talipahuán xlacata nacamaktakalha, ⁶ aquín catziyáu xlacata huata kalhiyáu chatum xastacnán Quinticucán Dios tí malacatzuqinít caquilhtamacú, y quincatlakuanítán xlacata naliscujáu. Nā kalhiyáu chatum xastacnán Quimpuchinacán Jesucristo tí maktlahuanít lata tú anán y quincamaxquiyán quilitacnicán.

⁷ Ní huak tamakachakxí tú ccahuanimán porque namá tí talismaninít talipahuán pulaktumín latiyá tahuaputún namá lihua pues tapuhuán calilakachixcuhucanít xastacnán ixdioscán. Pero como chí xlicana talipahuánit xastacnán Dios taklhuahutnán para tlan o nī tlan tahuá namá lilakachixcuhucanít pulaktumín. ⁸ Aquit ccahuaninyán xlacata Dios nī mas quincalakalhamanán para lacsacáu quintahuacán porque nī ama taxtuniyáu para nī huayáu namá lihua, nī para ama laktzankayáu para lihuayanáu. ⁹ Clacasquín nī calactlancántit huixín tí puhuanátit huak tlan huayátit, porque entonces namá tí tatzcunít talipahuán Jesús nataklhuahutnán nī tacatzí para tlan o nī lá tahuá namá lihua.

¹⁰ Calilacahuánántit para chatum tí catzí nī tahuá talakalhín lihuayán xanimata lihua an lihuayán lihua nīma lilakachixcuhucanít pulaktumín y acxila chatum tí ya tancs lipahuán Jesús, xlá napuhuán nā tlan lihuayán namá lihua nīma lilakachixcuhucanít pulaktumín. ¹¹ Pero xlá natlahuá talakalhín porque nī ixlihuak ixtapuhuán huama namá lihua, y chuná nalaktzanká chatum cristiano tí nā lakmáxtulh Jesús acxni nīlh nac culus. ¹² Huixín tí camaklhuahutnityátit tú ixlitlahuatcán namá tí ya tancs talipahuán Jesús tlahuayátit talakalhín ixlatatún Cristo. ¹³ Huá ccalihuaninyán, para chatum huixín catzí ama malaktzanké chatum tí lipahuán Jesús caj xlacata lihuayán lihua nīma lilakachixcuhucanít pulaktumín, mejor yaj cahualh xlacata nī natlahuá talakalhín namá cristiano.

9

Pablo makantaxtí ixtascújut nīma maxquínit Jesús

¹ Aquit caxilhnít Jesús y huá quilimapáksilh naclitánú ixapóstol tí naclīchiuhinán canihua y tlan ccahuaní tú ixlitlahuatán cristianos. Y huixín tlan malukátit quintascújut nīma ctlahuanít pues huixín lipahuánitántit Jesús caj quilacata. ² Makapitzi tahuán aquit nī apóstol tí malakachanít Jesús nalīchiuhinán, pero huixín nī lá quilamatzekáu nī apóstol aquit pues huixín lipahuánit Jesús porque aquit ccalīchiuhinánit.

³ Namá tí nī quintalimacán apóstol catalilacahuánalh quintascújut, y caquintahuánilh para nī cscujnít lā xamakapitzi apóstoles tí calacsacnít Jesús. ⁴ Chí calacpuhuántit, ¿nī kkalhí derecho nacuyán nac ixchicán tí ccalītachīuhinánit Cristo? ⁵ ¿Nī kkalhí derecho naclīn chatum quimpuscát lā takalhí Pedro, xamakapitzi apóstoles tí calacsacnít Jesús y huá tí talīchiuhinán? Jé, pero calacpuhuántit xlacata nī chú ctlahuá. ⁶ Nī tamaclacsquín aquit y Bernabé nacliscujáu quimacancán xlacata nacuyánáu pero chuná ctlahuayáu.

⁷ Huixín catziyátit xlacata chatum soldado tí an lānica huak xokonicán ixtahuá y tú maclacsquín. Nā calacpuhuántit, ¿ticu kkalhí ixtacuxtu y nī huá tú makalá? Y ¿ticu yá chixcú cākalhí ixhuācax y nī huá xaleche nīma tamastá? ⁸ Huixín nī tipuhuanátit xlacata huata cristianos tahuán tlan lihuayancán tú liscuján. Tó, Dios nā chuná limapáksinālh acxni máxquilh Moisés ixlimapáksín, ⁹ y nac ixlibro tatzoeknít: “Nī cahuilnī bozal minquitzistancia nīma tascujmán, calimáxtakti cahuyālh.” ¿Puhuanátit huixín Dios ixcalīpuhuama huata quitzistancanín? ¹⁰ Tó, Dios lacásquilh calilacahuánáu aquín cristianos, y jaé quitaxtú xlacata amá tí scuja miníní namáxquicán ixtaskáu nā chuná lā amá quitzistancia nīma malakuaxacán tiyāt y nīma macucuján lacpuhuama namahucán cāna actzú cuxi acxni nalá. ¹¹ Para aquín cchanítáu ixtachiuhín Dios nac minacuján xlacata nacānālayátit, ¿nī puhuanátit miníní naquilamaxquiyáu cāna actzú tú naclīhuayanáu? ¹² Para huixín camaktayayátit xamakapitzi tí talīchiuhinán Cristo aquín mas kkalhiyáu derecho naquilatahuayanáu; pero aquín nīcxni ccamaksquínitán naquilamahuyáu.

Aquín quintahuacán cliscujnítáu quimacancán xlacata nīti natachokó nalipahuán Jesús. ¹³ Huixín catziyátit xlacata judíos tí talīscuja talakachixcuhinán nac pusculan, Dios calimáxtaknít catalīlatámālh tú mastacán nac pusculan, y namá quitzistancanín nīma camaknīcán xlacata nalīlakachixcuhicán Dios, xlacán camíniní natalīhuayán namá lihua. ¹⁴ Nā chuná Quimpuchinacán Jesús limapáksinālh xlacata amá tí talīchiuhinán lā natataxtuní cristianos catalīhuayālh tú tamastá tí tacānālanit. ¹⁵ Pero aquit nīcxni ccamaksquínitán caquilamahui, nī para ccamalakachanimán jaé carta xlacata chí naquilamaxquiyáu tú naclīlatamá. Tó, porque aquit pula xacmatlānīlh cactzīncsīlh que naclakmakán jaé quintapaxahuán nīma cmaklhcatzí acxni ccamakalhchihuiyān nīti ccamatajiyān.

¹⁶ Aquit nī clactlancán xlacata clīchiuhinán Cristo. Tó. Aquit clīchiuhinán porque chú quilimapáksinít. ¡Koxitá aquit para nī cmakantaxtí lā quilimapáksilh naclīchiuhinán Cristo! ¹⁷ Para quicstu quintapuhuán minachá clīchiuhinán Cristo, xlá ama quimaxquī

quintaxokón; pero como Dios quilácsacli naclichihuinán, tamacalacquiní nacmakantaxtí tú quilimapáksilh. ¹⁸ Aquit nī kkalhí quintaxokón pero snun cpaxahuá lā clīchihuinán Jesús ixlīhuak quintapuhuán, y nīti cmaksquín caquimáxquilh tú nacilīlatamá masqui minīni nacmaklhtīnán porque cmakantaxtīma ixtascūjut Cristo.

Pablo latamá lā xamapitzi cristianos xlacata natalipahuán Jesús

¹⁹ Aquit nī kkalhí tī naquiaktlakahuacá nac quintascūjut, pero ixlīhuak quīnacú quilhpaxtum ccalīscuja huak cristianos xlacata natalipahuán Jesús. ²⁰ Acxni ccaṭalāma judíos tī talīsmānīnīt tamakantaxtī lactzu lactzú tú līmapaksīnán ixley Moisés, aquit ctzaksá cmakantaxtí tú talīsmānīnīt xlacata tlan naccalītachihuinán Jesús; pero aquit tlan clīmakxtaka nī cmakantaxtī acxni clacasquín. ²¹ Y acxni ccaṭalātamá namá tī nī judíos tī nī tatlahuá ixley Moisés, ctzaksá clatamá lā talīsmānīnīt xlacán xlacata tlan naccalītachihuinán Cristo. Pero aquit siempre nī cakapulá tú lacasquín Dios ccaṭlāhuah porque Cristo quihuanīnīt lā quilīlatāmat. ²² Acxni ccaṭachihuinán tī ya tancs talīpahuán Jesús aquit clā lā ya tancs ccalīpāhuah Jesús xlacata tlan naccalīlacspīnī lā lacasquín Jesús catalatāmalh. Aquit ctzaksá clatamá lā līsmānīnīt chaṭum chaṭum xlacata tlan naccalītachihuinán Cristo y natatxtunī. ²³ Aquit chuná clā xlacata huak natakaxmata lā tlan calakmāxtú Cristo, y xlacata nacmaklhtīnán namá tapāxahuán nīma camāxquī Dios tī talīpahuán.

²⁴ Huixín catziyātīt xlacata acxni taratljá lakkahuasán tatṭalanán līhūua tapaktanū tatṭalanán, pero huata chaṭum tlajā īxpemio. Huixín nī huata catṭalanāntī, calacputzātīt tlajayātīt xlacata nacamāxquīcanāntī mīmpremiojcan. ²⁵ Amá tī tapaktanū tatṭalanán talakmakán huak tú calakalhī porque tatljaputūn nac putṭalanán masqui tacatzī huata ama camāxquīcan aktum muñeco xla līcān o patzū xānat nīma xneka para tatlaja. Pero aquín amán maklhtīnanāu aktum taxokón nīma nīcxni catilakolh para tlajayāu līscujāu Cristo. ²⁶ Aquit ctṭalanāma y ccatzī nī cama chān nī lā tī loṭoj tṭalanān o lā tī loṭoj makxtaka macān acxni lanica. ²⁷ Aquit huata ctlahuá tú quīmacuanī nac quilatāmat lā chaṭum tṭalanā nac pukamán xlacata nī īxpaktstān nactamakxtaka aquit tī ccamāsnīlīh xamapitzi lā natalatamá.

10

Dios nī lacasquín catalakachixcūhuīlīh pulaktumīn cristianos

¹ Līṭacamán, caksāntīt lā xalakmakán quilītalakapasnicān judíos, Dios camalakachānīlīh aktum lā puchlīnī xlacata huak natacatzī lā īxcāmaktakalha nītū nataṭkspulā, y chuná tlan huak tapasārīlāh Mar Rojo. ² Moisés īxcāpuxcūn namá quilītalakapasnicān y huak tī tatakókelh namá puchlīnī y tī nī tamūxtulh nac pupunū tlan calīlakapascān xlacata Dios īxcālacsacnīt. ³ Nā chuná huak camāxquīlīh īxtahuajcān tú natalīlatamá nac desierto acxni īxtatzīncsa. ⁴ Y acxni īxtakalhtī Dios īxcāmāxquī chūchut porque pīhuā Cristo tī īxcāmaktakalha canīhuā nī īxtān, y xlā īxlītanū lā namá lanca chūhuix nī īxtaxtū chūchut tú natalīkotnán xlacata natalīṭayanī īxlīstacnicān. ⁵ Pero masqui huak calakalhāmalh Dios, līhūua judíos nī tamātlānīlīh tú īxcāmāxquī y huā calīmāktaklī catānīlīh nac desierto. ⁶ Tú tapāxtoklī tlan līlacahuānanāu xlacata nī minīnī kaxmatmakāncān Dios lā tālāh xlacān. ⁷ Huixín nī calakachixcūhuītīt pulaktumīn lā talīpāhuah xlacān pues nac Escrituras huan: “Līhūua judíos tatlahuānīlīh fiesta chaṭum pulaktumīn xlacata natalakachixcūhuī.” Huixín nī cacāmkslīhuekētīt līpahuānātīt pulaktumīn, ⁸ nī para calīmahuacātīt kalhīyātīt līhūua lacchājān natapāxahuayātīt lā tālāh xlacān. Pues Dios ccaṭastīgartlāhuah y caj maktum chīchīnī tānīlīh puxumatutū mīlīh cristianos. ⁹ Huixín camaklhtīnātīt tú camāxquīyān Dios y nī catatlancañītīt lā xlacān īxtaxcalā pues Dios calīmāktaklī cacāxcalh līhūua y tānīlīh. ¹⁰ Nī para calīhuanītīt Dios nī camāxquīyān tú lacasquīnātīt lā xlacān īxtatatlancānī y Dios malākāchalh chaṭum āngel tī calactlahuakolh. ¹¹ Lāta jaé tú tapāxtoklī xalakmakán judíos tatzoknīt nac Escrituras xlacata nalīlacahuānanāu tú quilītlahuatcān aquín tī āhuata lamanāu jaé quilhtamacū.

¹² Namá tī lactlanānīnī puhuān tancs lama nī lā tú līmakatzānkā, skālāh calatāmalh nī tīlhtuja lā namá xalakmakán judíos. ¹³ Namá nī lactlānīnī quintalacapastacnicān nīma quīncamatlahūputunān tú nī tlan nā takalhīnīt huak cristianos canīcxnīhuā quilhtamacū. Pero huixín aktum cahuīlītīt mīntapuhuanāncān īxlacatīn Dios pues xlā mālacnūnīt nī ama līmakxtaka tlajānā nacalīcxīla īxcāmān tú catzī nī lā catītatayānīlīh, y acxni nacalīcxīlān tlajānā Dios ama camāxquīyān līlīthīhueke xlacata natayaniyātīt.

Dios calīcxīla cristianos para talīpahuán ixlīhuak īxnacujcān

¹⁴ Līṭacamán, aquit ccaṭalakhamānān huā ccalīhuanīyān nī ccaṭatālakxtumītīt namá tī talakachixcūhuī pulaktumīn. ¹⁵ Aquit ccatzī xlacata huixín huak mākachakxīyātīt

y calacpuhuántit para ñi xlicana tú cama cahuaníyán. ¹⁶ Acxni kotáu amá ixchúchut uva ñima quincaliscunatlahuayán Dios litamakxtakáu la cakatui ixkalhni ñima litatalakxtumíyau Cristo; y acxni lakchekecán y huayáu namá simíta ñima lilakachixcuhuicán Dios huayáu ixmacni Cristo. ¹⁷ Huak aquín ti lipahuanáu Jesús, masqui quinchalihuacán huayáu catzuntín namá simíta, litanuyáu la chatum chixcú lakachixcuhuíyau Dios. ¹⁸ Na clascuín calilacahuanántit judíos ti tamakni tantum quitzistanca xlacata natalilakachixcuhuí Dios, huak judíos ti talihuayán namá xalíhua quitzistanca talitanú la chatum calakachixcúhuilh Dios. ¹⁹ Pero ñi tipuhuanátit aquit ccahuanimán xlacata namá pulaktumín tastacnán y tlan calipahuancán o tlan tamaktayanán. Tó, ñi chuná quitaxtú. ²⁰ Porque aquit y huixín catziyátit xlacata namá pulaktumín ñi tastacnán. Pero ti talakachixcuhuí tlajaná camalacpuhuani catalipáhualh, y aquit ñi clascuín capaktanútit acxni calakachixcuhuicán tlajaná. ²¹ ¡Huixín ñi tilichiyayátit Dios para kotátit ixchúchut uva ñima lilakachixcuhuicán Quimpuchinacán Jesús y ña kotátit chuchut ñima calilakachixcuhuicán tlajanán! Na tlan lichiyayátit para huayátit simíta ñima lilakachixcuhuicán Quimpuchinacán Jesús y ña huayátit tahuá ñima lilakachixcuhuicanit pulaktumín. ²² Litacamán, para caj lichiyayátit huayátit lihua ñima lilakachixcuhuicanit pulaktumín y huayátit simíta ñima lilakachixcuhuicán Dios, ¡skálalh porque Dios ñi likaman!

Pablo tzaksá tancs latamá ixlacatincán huak cristianos

²³ Caksántit tú ccahuaninítan, chatum cristiano huak tlan tlahuá, pero ñi huak macuaní tú tlahuá. Na chuná huixín ti lipahuanátit Jesús, tlan tlahuayátit y huayátit tú lacasquinátit, pero ñi huak tú tlahuayátit camaktayá xamakapitzi ti cacxilán. ²⁴ Tamaclascuini aquín catlahuá tú camaktayá xamakapitzi, ñi huata catlahuá tú lakatiyáu aquín. ²⁵ Huixín cahuátit xanímata lihua ñima stacán nac litamán, ñi cakalascuininántit para lilakachixcuhuicanit pulaktumín o ñi lilakachixcuhuicanit. ²⁶ Porque lata tú anán nac caquilhtamacú Dios catlahuanit xlacata nacamacuaní y natalilatamá ixcamán.

²⁷ Para chatum ti ñi lipahuan Dios catahuayamputanán nac ixchic y huixín matlaniyátit, cahuátit lata tú cahuilnicánátit, ñi caliakatuyúntit para lilakachixcuhuicanit o ñi lilakachixcuhuicanit pulaktumín. ²⁸ Pero para chatum ti catahuayamán cahuaníyán xlacata namá lihua lilakachixcuhuicanit pulaktumín porque puhuán ama calakalhiyán, entonces ñi cahuátit xlacata ñi napuhuán huixín ñi makantaxtiyátit tú masiyátit o lac-sacátit tú huayátit. ²⁹ Huixín tlan tlahuayátit tú lacasquinátit pero ñi cacamakatuýtít xamakapitzi.

Pero max huí ti lacpuhuama: “¿Huanchi quilhuanicán tú ctlahuama caj xlacata huí ti naliakluhuatnán?” ³⁰ Para aquit cphuán clilakachixcuhuí Dios quintahuá, ¿huanchi quintalchihuínán xamakapitzi para tú cuá?” ³¹ Pero calacpuhuántit xlacata lata tú huayátit, tú kotátit y lata tú lactzu lactzú tlahuayátit, cristianos tæcxilhmana para xlicana tlahuayátit la lacasquin Dios nalatapayátit. ³² Huá ccalihuaniyán, ñi calimaktáxtit caj milacatacán ti lipahuanátit Jesús natalaktzanká xamakapitzi cristianos, la judíos, la ti ñi judíos, y la ti talipahuani Jesús. ³³ Aquit ctzaksá clatamá la tlan nacamakayá huak cristianos, ñi huata ctlahuá tú clakatí, porque clascuín huak catataxtúnilh.

11

Pablo lacasquin catatáckhilh lacchaján acxni talakachixcuhuínán

¹ Huixín caquilamakslilhuekéu la clama na chuná la aquit cmakslilhuekéu ixlatámat Cristo. ² Litacamán, aquit snun cpaxahuá porque huixín quilalacapastacáu y tlahuayátit tú ccamasninínán. ³ Pero clascuín camakachaxitit chatum puscat miníni nakaxmata tú limapaksi itxakolú, y chatum chixcú miníni natlahuá tú limapaksi Cristo na chuná la Cristo makantaxti tú limapaksi Dios. ⁴ Chatum chixcú miníni nataktxú itsombrero acxni kalhtahuaká o lichihuínán Dios nac pusiculan xlacata natasí ñi akapulá Cristo ixpuchiná. ⁵ Y chatum puscat miníni nataktlapá acxni kalhtahuaká o lichihuínán Dios xlacata natasí ñi akapulá itxakolú porque huá mapaksi. ⁶ Pero para chatum puscat ñi taktlapaputún mejor catáksitli cachúculh huak ixchixit; y para maxanán naksitcán o nachucú ixchixit mejor cataktlápalh ixaxkaka.

⁷ Chatum chixcú ñi miníni nataktlapá acxni lakachixcuhuínán porque tláhuah ixlahuán chixcú xlacata nalitanú ixmasuy Dios; pero tláhuah ixlahuán puscat xlacata nalitanú ixmasuy ixlahuán chixcú. ⁸ Porque xlahuán chixcú ti latámah caquilhtamacú huá Dios tláhuah; pero xlahuán puscat ti latámah caquilhtamacú Dios litláhuah itxapán chatum chixcú. ⁹ Dios tláhuah chixcú xlacata namacuaní, pero como istzankani ti natalatamá tláhuah puscat xlacata namacuaní. ¹⁰ Huá xlacata liminíni nataktlapá chatum puscat pues chuná masí ñi akapulá itxakolú y ángeles natapaxahuá nac akapún. ¹¹ Pero huixín ñi

cahtzonksuátit xlacata la chixcú y la puscát acxtum taramaclacasquín. ¹² Porque masqui xlahuán puscát táxtulh nac ixmacni chatum chixcú lata amá quilhtamacú huac cristianos talakahuanit caj ixlacatacán lacchaján, y la chixcú y la puscát, Dios catlahuanit.

¹³ Quilahuaniú, ¿puhuanátit tlan quitaxtú kalhtahuakaní Dios chatum puscát lata nī taktlapán? ¹⁴ Aquín cristianos acxcatziyáú xlacata chatum chixcú nī tlan tatási lacilmán ixchíit, ¹⁵ pero chatum puscát tlan tahuán porque Dios máxquih lacilmán ixchíit xlacata naliaktlapá ixaxxáka. ¹⁶ Para huí tí nī matlaní tú ccahuanimán huixín xalac Corinto, nī lá claccaxtlahuá; pero huac aquín tí clīpahuanáú Jesús canihúa pulataman clīmaninítáu natatáktlapá lacchaján acxni takalhtahuakaní Dios.

Makapitzi takachí acxni talakachixcuhuí Cristo

¹⁷ Chí na camán calitachihuiñanán tú nī cmatlaní, quihuanicán xlacata acxni tamakstokátit acxtum nahualhtatayátit nítú calīmacuaniyán chá mas camalakhtzankeyán. ¹⁸ Porque lñuhua tzucú talactaxtú y tatapitzi cristianos. Aquit ccanajlá tziná tú huancán, ¹⁹ porque ccatzi xlacata lñuhua huixín talakátit talactaxtú y tatapitzi xlacata nacalīpahuanacán y calīmacancán lactlan cristianos. ²⁰ Huixín aktzankapanántit porque masqui tamakstokátit yaj huayanátit la litacamán tí talīpahúan Jesús. ²¹ Pues huancán xlacata acxni pat huayanátit chatumu tzucú lñuhuyán tú līmín y chuná jaé makapitzi tatamakxtaka tatzincmana y makapitzi hasta takachí. ²² Namá tí chuná talá, ¿que nī takalhi ixchiccán ní ixtahuáyalh ixtáotli lata lacasquín, y chuná nī ixtamamaxánilh tí talīpahúan Dios y nítú takalhi? ¿Puhuanátit clīpahuhá tú tlahuayátit? ¡Tó, nī para tziná clakatí!

Pablo lacapastaca la másilh Cristo nalakachixcuhicán

(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

²³ Aquit camán camalacapastacayán la masinít Quimpuchinacán Jesús nahualhtatayátit y ccahuaninítán xlacata amá catzisni acxni liakskahuínalh Judas y ahuaata catāhualhtatālch chactuyuy ixdiscipulos, tīyalh mactum simíta, ²⁴ paxcatatzínilh Dios, lakchékelh y cahuánilh: “Cahuátit jaé simíta huá namá quimacni nīma cama macamastá xlacata naccalakmactuyán. Huixín catlahuátit xñita lacasquinátit xlacata naquilalīlacapastacáu.” ²⁵ Chuná litum la tahuallhtatakolh, tīyalh vaso nīma ixtapukotnamana y cahuánilh: “Jaé ixchúchut uva Dios līmalacnú sasti talaccaxlán la nacalakmactuyán. Huá quinkalhi nīma cama mastajá xlacata naxxokónán milacatacán. Huixín cakótit xñita lacasquinátit xlacata naquilalīlacapastacáu.” ²⁶ Huá ccalīhuaniyán, makatunu huayátit namá simíta y kotátit ixchúchut uva, huixín līlacapastacátit Jesús nīlh milacatacán; catlahuátit hasta acxni namín Quimpuchinacán ixlīmaktoy.

²⁷ Calacpuhuanítit, amá tí catākalhkmán huá namá simíta o namá ixchúchut uva nīma litánú Cristo, līchiyá ixmacni y ixkalhni Quimpuchinacán Jesús y tlahuá talākalhñ. ²⁸ Huá ccalīhuaniyán, chatumu calacpūhualh para nī caj līchiyama acxni huá namá simíta o nakota ixchúchut uva. ²⁹ Porque amá tí caj catākalhkmán huá namá simíta o kota namá ixchúchut uva nīma litánú Cristo, ixacstu makstoka ixcastigo ixlacatūn Dios. ³⁰ Huá jaé xlacata lñuhua huixín calīchipayán tātāt, y hasta makapitzi taninít. ³¹ Dios nítú ixquincamaxokónñ para aquín tí līpahuanáú Cristo pula tlan ixlacpuhuá para nī līchiyamánáú acxni huayáu ixmacni o kotāu ixkalhni Quimpuchinacán. ³² Pero para quincamaxokónñ acxni aktzankayáu es que quincalakalhamanán pues nī lacasquín acxtum nacatāxokónanáu cristianos xala caquilhtamacú tí nī talīpahúan Jesús.

³³ Litacamán, aquit ccahuaniyán acxni pat tamakstokátit lakxtum nahualhtatayátit la másilh Quimpuchinacán, calākalhítit xlacata acxtum nahuayanátit. ³⁴ Y para chatum catzi ama tzinsa, cahuáyalh nac ixchic xlacata Dios nī nacamaxokónñ tú nī tlan tlahuayátit acxni tamakstokátit. Huí tú mas ccahuaniputunán, pero nalacchihuiñanáu acxni naccalakanachán nac Corinto.

12

Espíritu Santo camaxquí chatumu cristianos ixtascujutcán

¹ Litacamán, chí clacasquín camākachaxjítit la camaxquí Espíritu Santo ixtascujutcán chatumu cristianos xlacata natamaktyá tí talīpahúan Jesús. ² Huixín catziyátit antes nalīpahuanátit Jesús ixtupzayátit nacamaxquiyán namá pulaktumñ tú nalīcatziyátit cakaxmatnítán, pero como nī tastacnán nīcxni catāchihuiñán. ³ Chí tzucunít talactaxtú makapitzi cristianos tí tahuán Dios camalakachánit xlacata nacahuaniyán ixtalacapistacni. Aquit camán cahuaniyán la tlan calakapasátit para nī taksakhuínán: amá tí līchiyá y līkalhkmán Jesús namá nī maktayama Ixespíritu Dios; nī para amá tí nī maktayá Espíritu Santo tlan ama maluloka Jesucristo Quimpuchinacán xastacnán.

⁴ Huixín nā catziyātít xlacata çatunu cristianos takalhí tīpālhuhua ixliskalalacán, pero huak Espiritu Santo camaxquínit. ⁵ Y masqui çatunu aquín kalhiyáu tīpālhuhua quintascujutcán siempre liscujáu huatiyá çatum Quimpuchinacán. ⁶ Huí lhuhua tú tlan tlahuayáu aquín cristianos pero siempre Dios malacatzuquí nac ixnacujcán cristianos tú lacasquín catatláhuah.

⁷ Dios maxquí çatunu cristianos catzuntín ixliskalala Ixespíritu xlacata natarlīmaktayá huak tí talipahuán. ⁸ Espiritu Santo camaxquínit makapitzi liskalala natamastá consejos, y makapitzi camaxquínit liskalala natamasi tancs talacapastacni, pero huak Dios malakachá jaé liskalala. ⁹ Makapitzi camaxquí tapuhuan tancs natalipahuán Dios xlacata natamalacahuáninán, makapitzi camaxquí lītlīhueke natamaksani tatatlanín, ¹⁰ y tunu camaxquí lītlīhueke natatlahuá laclanca ixtascujut Dios, y makapitzi tamaklhtinán liskalala natalichihuinán ixtalacapastacni Dios, y tunu tamaklhtinán lītlīhueke natamalaksi cristianos tí takskahuinán tahuán talichihuinán Dios y nā tamasi tí xliçana lichihuinán Dios, y makapitzi tamaklhtinán liskalala natachihuinán aktum tachihuin nīma nīcxni ixtakaxmatnit, y tunu tamaklhtinán liskalala natalacspita tú huamputún namá tunu tachihuin. ¹¹ Pero Dios mastá huak jaé liskalala o lītlīhueke, y Espiritu Santo camaxquí çatunu cristiano tí lacasquín.

Tí talipahuán Jesús talitanú çatum cristiano

¹² Huixín catziyātít xlacata ixmacni çatum cristiano lhuhua tú lactzu lactzú līlaknú, pero huak tamacuaní xlacata nalatamá namá cristiano; y aquín tí lipahuanáu Jesús nā chuná quincacuitaxtuniyán. ¹³ Huak aquín acxni tzucuu lipahuanáu Jesús, Espiritu Santo camalakxtūmīlh quintalacapastacnicán con Cristo y miu lītamakxtakáu la çatum cristiano. Makapitzi aquín judíos y lhuhua nī judíos, tunu castañit y chuta camascujucán, y tunu libres talamāna; pero huak maklhtinanitáu huata ixtalacapastacni Espiritu Santo nīma mastá Dios.

¹⁴ Ixmacni çatum cristiano nī tīpatum tú kalhí, sino que lhuhua tú maclacasquín xlacata nalatamá. ¹⁵ Para ixtujún ixuá: “Aquít nī clītapaksi ixmacni jaé cristiano porque aquít nī macán”, nī para chú ixtatúnuljī ixmacni namá cristiano. ¹⁶ Para ixtakén ixuá: “Aquít nī clītapaksi ixmacni jaé chīxcú porque aquít nī lakastapu”, nī para chú ixlītamákxtakli alacatum ixmacni namá chīxcú. ¹⁷ Chí calacpuhuántit, para ixlītantum çatum cristiano ixlītánulh aktum lanca lakastapu, ¿niculá ixakahuánalh? Y para ixlītánulh aktum lanca takén, ¿niculá ixquincalánalh? ¹⁸ Pero chí tlan paxahuayáu porque Dios huíljī katunu tú maclacasquín quimacnicán ana ní xlá lacásquilh. ¹⁹ Para quimacnicán huá ixlīlalh tantún o macán, ¿niculá ixlatamáu? ²⁰ Pero chí nītū lipuhuanáu porque masqui lhuhua tú līlaknuyáu aktum lanit quimacnicán.

²¹ Calacpuhuántit, aktum lakastapu nī lá huaní kantum macán: “Nī cmaclacasquinán”, nī para akxaka lá huaní tujún: “Nītū clītlahuayán.” ²² Masqui kalhiyáu lactzu lactzú tú puhuanáu nī maclacasquináu catunu mas quincamacuanianyán. ²³ Namá lactzú tú kalhí quimacnicán y nī lakatiyáu nacxilhán, matzekáu con quilhakacán; siempre mas cācuentajáu namá lactzu lactzú tú kalhí quimacnicán y puhuanáu nī minīni masicán. ²⁴ Pero nī matzekáu amá quimacnicán nīma mas laclán tatasí. Dios līhua chú quincatlahuán xlacata amá lactzú quimacnicán nīma nī masiyáu nā tlan nacuentajáu; ²⁵ y chuná nī natamakxtaka actzú tú nalakmakanáu sino que acxtum nacālipuhuanáu lactzu lactzú tú kalhí quimacnicán. ²⁶ Para lacatum quimacnicán sipán huak quilītantumcán maklhcatzīyáu, y para lacatum quimacnicán cuentajáu huak quilītantumcán paxahuá.

Huak cristianos tí talipahuán Jesús taliscuja Dios

²⁷ Aquít clīchihuinānit ixmacni çatum cristiano xlacata namakachakxiyātít Cristo lītanú ixakxaka y çatunu huixín tí lipahuanātít ixmacni tí cmaclacasquín. ²⁸ Dios camaxquínit çatunu tí calacsacnit natalipahuán Jesús tunu túnu ixtascujutcán la lacasquín natamacuaní, y chuné tlan camamakstokcán jaé chalhcātnanín: apóstoles tí Jesús camalakáchalh natalichihuinán, profetas tí talichihuinán ixtalacapastacni Dios, mākahlhtahuakenanín tí tamasi ixtachihuin Dios, tí tatlahuá laclanca ixtascujut Dios, tí tamaksani tatatlanín, tí tamaktayá xamakapitzi cristianos, tí tapuxcún cristianos, tí tachihuinán tunu tachihuin nīma nī takaxmatnit.

²⁹ Huak cristianos takalhí tīpakatzī ixtascujutcán: nī huak apóstoles, nī huak tēcxcatzī ixtalacapastacni Dios, nī huak tamasi ixtachihuin Dios, nī huak tlan tatlahuá laclanca ixtascujut Dios, ³⁰ nī huak takalhí lītlīhueke tamaksani tatatlanín, nī huak tlan tachihuinán tīpakatzī tachihuin nīma nī takaxmatnit, y nī huak tlan talacspita tú tahuán namá tí

tachihuínán *típakatzi* tachihuín. ³¹ Pero huixín cacaxxilhlacachipítit namá tí camaxquí Espíritu Santo mas ixliskalala o ixlilihueke Dios xlacata nacamaktayayán.

Pero chí aquit camán cahuaníyán tú mas quincamacuaníyán nac quilatamatcán aquín tí *lipahuanau* Jesús.

13

Tí nī paxquínán nītú limacuaní latamá

¹ Para aquit tlan xacchihuínalh *típakatzi* tachihuín y hasta tlan xacmakacháxilh ix-tachihuincán ángeles, nītú quílimacuaní para na nī xacalalakhámalh quíntacristianos la quimpaxquí Dios, huata crín *lítamakxtaka* la aktum tambor nīma macahuán huatíyá o la aktum *lícán* nīma caj macacsán. ² Para tlan xaccahuánilh cristianos ixtalacapistacni Dios, xaccáxilh tú ama lá astán, snun skalala xacua y xackáhlh *lilílhueke* caj aktum tachihuín *clímakenú* aktum sipi, pero nī ccalakalhamán quíntacristianos la quimpaxquínit Dios nītú quílimacuaní tú ckalhí. ³ Chuná lítum para xacmakpítzilh lata tú ckalhí y hasta x-clímáxxtakli caquilhucyuca, pero nī huá *clítlahuá* porque ccalakalhamán quíntacristianos la quimpaxquínit Dios, nītú *limacuanú* tú ctlahuá.

⁴ Porque amá tí calakalhamán ixtacristiano la paxquínit Dios nī tatlanacán acxni tú nī tlan tlahuani tunu cristiano, tzaksá camaktayá xamakapítzi, nī lakcatzán tú takalhí xamakapítzi, nī lacltancán, nī lactaxtú talipau, ⁵ nī catarásaka ixtacristianos, nī para huata lipuhuan xla nītú catzankánilh, nī lacapala sítzi y aktzonksuá tú nī tlan tlahuánilh ixenemigo, ⁶ nī *lipaxahuá* acxni tú nī tlan tlahuancán chatum cristiano sino que *lipaxahuá* acxni cristianos tatzaksá tancs talatamá la lacasquín Dios. ⁷ Nī caktzonksuáit xlacata amá tí calakalhamán ixtacristiano la paxquínit Dios nī *limakxtaka* lakalhamán chatum cristiano masquí nī paxcatcatzini, lacputzá la nataralín namá cristianos y nī puhuan huata amáca akskahuicán, y huak talá ixtáxtakajni acxni táktzanká xamakapítzi.

⁸ Nachán quilhtamacú acxni yaj catitamaclacasquínilh namá cristianos tí quincamasiniyán ixtalacapistacni Dios, yaj catitamaclacasquínilh namá cristianos tí talchihuínán Dios nac tunu tachihuín, yaj catitamaclacasquínilh cristianos tí natalacspita tú lacasquín Dios namákachakxiyáu aquín tí *lipahuanau* Jesús; pero ixtapaxquín Dios nīma quincamaxquínitán nacalilakalhamanáu quíntacristianoscán siempre amán maclacasquínáu. ⁹ Namá tí talacspita ixtachihuín Dios quincamasiniyán tú lacasquín Dios namákachakxiyáu, pero quincatzankaniyán namákachakxiyáu huak ixtalacapistacni Dios. ¹⁰ Chí acxilhlacachánáu caj la xatamanixni, pero acxni nachánáu nac akapún nacatzíyáu huak tú Dios laclhcanit namákachakxiyáu.

¹¹ Acxni actzú kahuasa xacuanit xacchihuínán la actzú kahuasa, xaclacpuhuan la actzú kahuasa, xaclatamá la actzú kahuasa; pero acxni ctakahuásilh cmáxxtakli lata tú xackalhí quílictzú. ¹² Na chuná chí, nī *makachakxiyáu* ticu Dios, acxiláu caj la nac aktum aklhchú espejo; pero nachán quilhtamacú tlan nataralacacxiláu. Chí apenas tziná catziyáu ticu Dios, pero nachán quilhtamacú nalakapasáu y nacatzíyáu huanchi quincamacaminítán na chuná la xlá chí quincalacapasán. ¹³ Nac caquilhutamacú nīcxni catilakolh ixtapuhuancán cristianos talipahuán Dios, nīcxni catilakolh cristianos tí takalhímana nahuán tú malacnūnit Dios, nīcxni catilalakolh cristianos tí taralakalhamán la capaxquínit Dios; pero tí ama tatayani huá namá cristianos tí takalhí tapaxquín nīma camaxquínit Dios.

14

Tí talacspita ixtalacapistacni Dios mas camaktayá cristianos

¹ Aquit ccahuaniyán calacputzátit mastacayátit namá tapaxquín nīma camaxquínitán Dios xlacata nacalalakhamanátit mīntacristianoscán pues mas quincamacuaníyán; pero na tlan camaxquínit Espíritu Santo cacamáxquilh cristianos *liskalala* la tlan natalacspita ixtalacapistacni Dios. ² Porque amá tí camaxquí Espíritu Santo ixlilihueke huata tlan natachihuínán tunu tachihuín nī camaktayá cristianos para nī tamákachakxi. Namá cristianos tatachihuínán Dios masquí xamakapítzi nī tacatzí tú taquilhumaña, y tú tahuán nīti makachakxi. ³ Pero mas camaktayá cristianos namá tí talacspita ixtalacapistacni Dios nīma camáxcatzini xlacata nī natalakaputzá tí talipahuán Jesús acxni táktzankaputún, siempre natapaxahuá masquí tákttakajná. ⁴ Amá tí chihuínán tunu tachihuín huata huá macuaní para makachakxi ní cahuán; pero amá tí lacspita ixtalacapistacni Dios camaktayá huak cristianos ana ní tatamakstoka tí talipahuán Jesús.

⁵ Aquit clacasquín huak ixchihuínántit tunu tachihuín, pero mas xaclakátilh tlan ixlacspítit ixtalacapistacni Dios nīma camáxcatziniyán porque tí lacspita ixtalacapistacni Dios mas camaktayá cristianos tí talipahuán Jesús que tí chihuínán tunu tachihuín. Namá tí taquilhtaxtú tunu tachihuín na tlan camaktayá cristianos para tunu lacspita tú quilhuma.

⁶ Lítacamán, para aquit ccalakanachán acxni tamakstokátit y ccatçhihuinanán aktum tachihuín nima nì makachakxiyátit nítú calimacuanian; pero tlan ccamaktayayán para ccalacspitniyán tú quimacxcatzinilh Dios, para camasiniyán laclanca ixtalacapastacni Dios, para cchuanian tú lacasquin Dios natlahuayátit o para ccalitachihuinanán la lacasquin Dios nalatapayátit.

Tí talacspita ixtalacapastacni Dios talitanú la tí tlan tatlaknán

⁷ Aquit clacasquin calilacahuánantit ixliltaknicán músicos, y caxxpáttit aktum púskolh o aktum violín; para nì tancs tlacán violín o nì staranca skolicán púskolh nì catziyáu tucu yá son tlacmáca. ⁸ Chuna lítum nac guerra, para nì tancs tlacán trompeta nima calimatasicán soldados catatácxli, ¿niculá natacatzi xlacata ama tatanuní taranica? ⁹ Na chuna huixín, para chatum ccatçhihuinanán nac aktum tachihuín nima nì catziyátit, ¿niculá namakachakxiyátit tú cchuanimán? Min lítamakxtaka la ccatçhihuínalh ún. ¹⁰ Nac ccaquilhtamacú tahuilana lhuhua tipakatzi tachihuín y chatunu cristianos camacuaní ixtachihuincán. ¹¹ Pero para chatum cristiano quintachihuín nac ixtachihuín y nì cmaçachakxi tú quihuani, nì lá quintaralín y quilmánú xala mákat cristiano; y para aquit ccatçhihuín y nì quimachakxiní, na nì lá ctaralín y climanú xala mákat cristiano.

¹² Para huixín lacasquinátit lítihueke o liskalala nima mastá Espiritu Santo camacquiní camacxquilh cristianos nima mas tlan natalitíyá lcamama namá cristianos tí talipahuán Jesús.

¹³ Para chatum cristiano makhtinán liskalala chihuín nac aktum tachihuín nima niti makachakxi, cakalhtahuakánilh Dios na camacxquilh Espiritu Santo liskalala nalacspita tú lichihuín xlacata huak natamakachakxi. ¹⁴ Porque amá tí lkalhtahuaká ixquilhni tunu tachihuín lampara ixlistacni xlicana kalhtahuakani Dios masqui ixtalacapastacni nì makachakxi tú lichihuín ixquilhni, porque xlá tachihuínalh Dios masqui nì para huá catzi tú huá. ¹⁵ Aquit camán cchuanian amá tí lkalhtahuakani Dios ixlistacni nac tunu tachihuín snun tlan, pero na tamaclacasquiní namakachakxi tú lkalhtahuakánilh Dios. Y tí lítiní Dios ixlistacni nac tunu tachihuín xlacata natalakachixcuhú snun tlan, pero na tamaclacasquiní camachakxilh tú tlíma. ¹⁶ Porque amá tí lkalachixcuhuma Dios ixlistacni nac tunu tachihuín para aná yá lacatzú chatum ixtacristiano nì lá tamalakxtumí ixtalacapastacni nakalhtahuakani Dios porque nì makachakxi tú huan. ¹⁷ Y masqui xlá lakachixcuhúalh ixlihuak ixnacú, amá tí nì makachakxi nì chalh itapuhuan nac ixlacatín Dios.

¹⁸ Aquit cpaxcatcatziní Dios la tlan cchiuín mas tunuj túnu tachihuín que huak huixín. ¹⁹ Pero acxni ccalacán nì tatamakstoknít tí talipahuán Jesús cmatlaní cchiuín cca akuitzis tachihuín nima huak tamakachakxi xlacata natacatzi tú camasiniilh. Porque ¿tucu limacuan xacu akcáu mih tachihuín nac tunu tachihuín para nì tamakachakxi?

Dios camalakachani judíos tú natalilakapasa

²⁰ Lítacamán, huixín cacamakslíhuekétit lactzú camán tí nì lihua tatzacatnán, pero nì calacpuhuántit la lactzú camán acxni tú cchuanian; huixín catzaksátit makachakxiyátit quintapuhuan la lakkolún. ²¹ Chí camán camalakapastacayán la huan Dios nac Escrituras: “Namá judíos tí ccalacsacnít y nì quintalipahuán tacxilhpútún para clama xastacnán, pues cama camalakachani xala mákat cristianos tí naquintalichihuín nac aktum tunu tachihuín nima nì tamakachakxi, y nì para chú ama takahuánan.” ²² Dios limakxtaka makapitzi ccatçhihuínalh tipakatzi tachihuín xlacata natalilacahuánan tí nì takahuánan, pero nì camacuaní tí talipahuánit Dios. Tú camaktayá tí talipahuán Jesús huá namá tí talacspita ixtalacapastacni Dios; entonces tí nì talipahuán Jesús nítú camacuaní porque nì tamakachakxi.

²³ Porque calacpuhuántit, para lacatum nì tatamakstoknít huak tí talipahuán Dios tatanú makapitzi cristianos tí nixcni tamín o tí nì talipahuán Dios y takaxmata lhuhua tachihuínamana tunuj túnu tachihuín, natapuhuan xlacata huak tachianit. ²⁴ Pero para namá tí xlahuán mín o tí nì lipahuán Dios tanú y kaxmata lhuhua talacspitmana tancs ixtalacapastacni Dios nac aktum tachihuín nima makachakxi, ixacstu natzucú lipuhuan ixtalakalhín nima tlahuanit. Ixacstu nalacsacxtú para xlicana tú lichihuínama. ²⁵ Namá cristiano nakalhapalá lá tú nì tlan tlahuanit, nì para catzi natatzokostá nalakachixcuhú Dios y nacatzi xlicana Dios caksalhlímán huixín tí lipahuánatit Jesús.

Pablo huan la lakachixcuhucán Dios

²⁶ Lítacamán, aquit clacasquin camachakxiítit xlacata acxni tamakstokátit, chatum catlilh, tunu caláspitli la lacasquin Dios nalatapayátit, chatum camásilh tú macxcatzinilh Dios, chatum calichihuínalh ixtakalhchihuín nac tunu tachihuín, y huí tí caláspitli tú huancán namá nac tachihuín nima nì huak tamakachakxi. Pero siempre chatunu

calacpútzh lə məs tlan camaktayá xamapitzi tí talipahuán Dios. ²⁷ Acxni tahuilana makapitzi tí tachihiuinamputún nac tunu tachihiún, pula cachihiuinah chatum y huata chatunu cataquitáyalh; y siempre skálalh catáyalh chatum tí tlan talacspita tú talichihuiñalh. ²⁸ Para nı hui tí tlan lacspita namá tachihiún mejor nı catachihuiñalh lata tzaamacán, catachihuiñalh ixacstucán y con Dios.

²⁹ Chuná lıtm, acxni tachihiuinán tí talacspita ixtalacapastacni Dios catachihuiñalh chatuy o chatutu y xamapitzi catakáxmalti para tancs talichihuiñamana Dios. ³⁰ Pero para Dios macxcatzıni ixtalacapastacni chatum tí takaxmatmana ixtachihuiñacán tí talacspitmana talacapastacni, entonces tí chihuiñama acs catáyalh xlacata nachihuiñán xachatum. ³¹ Chuná jaé chatunu huak tlan lacspıtátit tú camacxcatzıniyán Dios xlacata xamapitzi natamakachakxı y natakahlı məs lıcamama nac ixnacujacán. ³² Caksántit xlacata namá tí talacspita ixtalacapastacni Dios tamaclacasquinı nı tlakaj natalá y natakahlı ixturno hasta nacalakchán natachihuiñán. ³³ Porque Dios nı lakatı cataklihuatñalh cristianos, Dios lakatı tú calıtlán tlahuacán.

Lacchaján nı catapaktánıh acxni talakachixcuhuiñán lacchixcuhuiñ

Huixın nı tamaclacasquinı natakokeyátit lə talısmanıñıt talakachixcuhuiñán xamapitzi cristianos tí talipahuán Dios, ³⁴ xlacata lacchaján nı catapaktánıh acxni talakachixcuhuiñán lacchixcuhuiñ; porque Dios nı lacasquın catalactáxtulh pues lacchaján camapaksı ixtakolucán lə huan nac Escrituras. ³⁵ Para chatum puscat nı huak makachakxı tú lichihuiñanca, cakalasquıñılh ixtakolú nac ixchic porque nı tlan tası chatum puscat capaktánıh acxni talakachixcuhuiñán lacchixcuhuiñ. ³⁶ Calacpastáctit xlacata Dios nı malacatzúquıh ixlımapaksın nac milatamatcán huixın xalac Corinto, y nı capuhuántit huata huixın catzıyátit lə lacasquın Dios catalakachixcuhuiñ cristianos. ³⁷ Para chatum tlan acxcatzı ixtalacapastacni Dios o kalhı ixlıskalala Espıritu Santo tlan makachakxı xlacata tú ccahuanimán Dios lımapaksınalh. ³⁸ Pero para chatum nı canajlá Dios lımapaksınalh tú ccahuanimán, jıñı caso catluhuátit! Huixın cakaxpáttit quintachihuiñ.

³⁹ Lıtamacán, aquıt ccahuanıyán, calacputzátit lacspıtátit ixtalacapastacni Dios pero nı calıhuanıtıt amá tí chihuiñán nac tunu tachihiún. ⁴⁰ Huata clacasquın calıtlán y lıpaxáu calakachixcuhuiñıt Dios.

15

Pablo lıtanú apóstol tí lacsacnıt Dios

¹ Lıtamacán, aquıt chí clacasquın nı caktzonksuátit ixtachihuiñ Dios nıma ccamasınıñ. Huixın canajlanıtantıt Cristo calakmáxtunıñ y nı cpuhuán pat tachokoyátit, ² porque nı hui tunu tí tlan calakmáxtuyán. Para ixlıhuak minacujacán canajlátit tú ccahuanın nıñıt calıpuhuántit huixın pat taxtuniyátit, pero nıcxni calımakáxtıt lıpuhuanıtıt Jesús.

³ Aquıt nı clakxtapalıñıt tú quılımapáksılh Dios: lə Cristo nıñh xlacata naxokonán quintalakalhıncán lə huan nac Escrituras, ⁴ y nı aná huan mujuca lə catıhuá chıxcı; pero lacastacuánalh ixlıaktutu chıchın lə ixtalichihuiñancanıttá nac Escrituras. ⁵ Acxni táxtulh nı ixmujucanıñ tasınıñ Pedro y astán catasınıñh xamapitzi apóstoles, ⁶ y nı ixlımakas quılhtamacú catasınıñh lıhuacá ítat mıñh cristianos. Lıhuahua jaé cristianos talamanajcú pero makapitzi tanılhá. ⁷ Quımpuchınacán Jesús xastacnán nı tasınıpá Jacobo y xamapitzi apóstoles.

⁸ Astán acxni ippuhuancán Jesús ixcamakatzıñıt ixchalhcatnıñ quintasınıñ aquıt y ctáxtulh cata lə xaktzıtzı skata nıma takalán lakahuán. ⁹ Pues məsqı nı Jesús quıláscalıñıñ nıñıt ixtalipahuán xapulh. ¹⁰ Pero chí clıpaxahuá quintascujıt porque Dios quılakalhamanıñ y aquıt nı caxmatkanıñıt tú quılımapáksılh pues aquıt cscujıt məs que xamapitzi apóstoles; məsqı nı lə cuan quıcstu cscujıt porque Dios quımpulanıñıt lata tú ctahuanıt. ¹¹ Aquıt nı ccamalacastucma tí məs lıhuahua o actzú cscujıt. Tó. Aquın məs clıpaxahuayáu lə ccalıtachihuiñanıñıt Jesús y huixın lıpuhuanıñıtıt.

Para Cristo nı lama xastacnán nıñıt lımacuán lıpuhuanacán

¹² Aquın siempre cmasınıtáu xlacata Jesús lacastacuánalh calıñın y lama xastacnán. Huá nı clımakachakxı huanchı makapitzi huixın huanátıt xlacata nıñ nı talacastacuánalh calıñın. ¹³ Para nıñ nı talacastacuánalh calıñın quıtaxtı xlacata Cristo nı lacastacuánalh calıñın; ¹⁴ y para Cristo nı lacastacuánalh calıñın, entonces nıñıt lımacuán lə clıchihuiñanáu lama xastacnán, y huixın, ıtcu calımacuanıyán lıpuhuanıtıt chatum nıñ? ¹⁵ Y aquın cmináu lıtamakxtakáu akskahuınanıñ tí camalakachá Dios porque aquın cuanıttáu xlacata Dios malacastacuánıñh Cristo nac calıñın y lama xastacnán. Pero para nıñ nı talacastacuánalh calıñın lə tahuán makapitzi cristianos, entonces nı puro takskahuın xlacata Dios malacastacuánıñh Cristo. ¹⁶ Para nıñ nı talacastacuánalh calıñın quıtaxtı

xlacata Jesús tajumajcú ana ní mujuca acxni nílhl. ¹⁷ Y para Cristo xanín tajuma, nítú limacuán lipahuanáu, porque ¿niculá naquincaxapaniyan quintalakalhincán chatum nín? ¹⁸ Para Cristo nì lama xastacnán namá tí talipáhualh y tanínittá nā talaktzankanít calínin. ¹⁹ Chuná litum, para Jesús lipahuanáu xlacata naquincacuentaján nac quilatamatcán acxni stacnau, y acxni niyáu yaj lá quincamaktakalhán, ¿koxitanín aquín tí lipahuanáu Cristo laktzankanítá! ²⁰ Pero aquín tlan paxahuayáu porque Cristo lama nahuán xastacnán canjcxnihuá pues Cristo xlahuán lacastacuánalh calínin xlacata nalilacahuánanáu, pero nachán quilhtamacú chuná ama camalacastacuaní Dios huak cristianos tí talipahuán.

Adán malacatzúquilh nataní cristianos y Cristo malacatzúquilh natalacastacuanán

²¹ Huixin catziyátit xlacata chatum chixcú malacatzúquilh nataní cristianos caquilhtamacú, y chí nā chuná chatum chixcú malacatzúquilh natalacastacuanán cristianos calínin. ²² Para caj xlacata ixtatzacatni Adán huak cristianos tánílh, chí nā caj xlacata malacatzúquilh sasti latamat Cristo huak cristianos ama talacastacuanán. ²³ Huak ama quitaxtú lā lacihcanít Dios natalacastacuanán cristianos: pula lacastacuánalh Cristo calínin xlacata nalilacahuánanáu, y acxni namín ixlímaktuy ama talacastacuanán huak cristianos tí talipahuanít. ²⁴ Acxni namín Cristo ama lá spútut ama camakhtí ixlímakpaksincán tí tamapaksinán ixlilitlanca akapún, tí tamakantaxtí tú calilhcanít Dios, tí takalhi litlihueke caquilhtamacú, y ama macamaxquí Dios Ixticú tú makhtinánit namapaksí. ²⁵ Porque Cristo mapaksinama nahuán hasta acxni Dios nacamakatlajá huak tí nī təcxihiputún xlacata natalakachixcuhi. ²⁶ Y tí ahuata ama lactlahuá huá ipxuchiná calínin tí limakxtaka canjú; pero amá quilhtamacú yaj tí ama ní. ²⁷ Nac Escrituras huan lā Dios limakxtaknít Cristo namapaksinán ixlilitlanca caquilhtamacú, pero jaé nī huamputún xlacata Cristo namapaksí Ixticú Dios pues huá Quinticucán Dios maxquínit litlihueke namapaksinán ixlilitlanca caquilhtamacú. ²⁸ Acxni Dios nacamakatlajá huak ixenemigos Cristo, xlacata natalakachixcuhi, pihua Cristo Ixkahuasa Dios ama litamakxtaka namapaksí Ixticu porque Dios limakxtakli namapaksinán ixlilitlanca caquilhtamacú. ¿Chuná jaé Dios tayanima nahuán tlan namasí ixlilitlanca canjcxnihuá quilhtamacú!

²⁹ Makapitzi huixin xalac Corinto lismaniyátit tamunuyátit ixlímaktuy ixlapuxokocán tí tánílh; pero calacpuhántit, para nín nī ama talacastacuanán, ¿huanchi chú tatlahuá? ¿Tucu calimacuaní tatákmunú para nī tacanajlá ama talacastacuanán nín nac calínin?

³⁰ Para nín nī talacastacuanán, ¿tucu quincalimacuaniyan cliakxtakajnanáu chatum xanín Jesús? ³¹ Porque aquit xlicana chali chali actzú nī cmakatzanká quilistacni y aquit nī caksakahuinama na chuná lā nī caksakahuinán acxni cuan ccalipaxahuayán lā lipahuanátit Jesús. ³² Para Jesús xanín tajuma ní mujuca, ¿tucu quilimacuaninít lā cmacpátihl tú quintatlahuánilh amá cristianos lā quitzistancanín xalac Efeso? Entonces mas tlan xaclatámah lā tahuán makapitzi cristianos: “Cahuayáu y cakachú porque nī catziyáu para chali amán niyáu.”

³³ Litacamán, nī caklhuahuatnántit porque huan tachihuín xlacata chatum o chatuy lacixcájit cristianos tlan tamalaktzanké tú tlan tamalacatzuquínit luhua cristianos. ³⁴ ¡Nī calhtatatapulítit! Catzaksátit calitlán latapayátit, yaj caktzankátit. Aquit chuná jaé ccatachihuinamán xlacata namaxananátit porque makapitzi huixin nī para catziyátit lā xlicana lacasquín Dios nalatapayátit.

Aktum ixtalhti tachanan tatalacastuca lā ama talacastacuanán cristianos

³⁵ Max huí tí lacpuhuán, ¿niculá ama lacastacuanán nín nac calínin? O ¿niculá ama takalhi ixmacnicán? ³⁶ Koxitá tí chuná lacpuhuán porque aquit ccahuaniyan calilacahuánántit lā laksputa aktum ixtalhti cuxi xlacata napún akastum xáhuat. ³⁷ Acxni mujucán nac tiyat aktum ixtalhti cuxi o catuyahuá quihui yaj tacutachi namá ixtalhti sino que akpún actzú tuhuán. ³⁸ Dios camaxquí ixakán lā lacasquín natatasí y akatunu quihui tunuj túnu takalhi ixtalhticán. ³⁹ Nā chuná quitzistancanín tunu, ixmacnicán spitu tunu, ixmacnicán tamakní nā tunu.

⁴⁰ Nac akapún nā chuná quitaxtú tahuilana ángeles, y nac caquilhtamacú tahuilana cristianos; pero ixmacnicán nī tatalacastuca quimacnicán, nī para quimacnicán tatalacastuca ixmacnicán. ⁴¹ Nā calilacahuánántit chichini, ixtaxkáké nī tatalacastuca ixtaxkáké papá, y stacu nā tunu ixtaxkaketcán, tahuilana nima mas talacahuánán y tahuilana nima lictá talacahuánán.

⁴² Nā chuná ama quitaxtú acxni natalacastacuanán nín nac calínin; quimacnicán masa acxni niyáu pero acxni nalacastacuananáu amán kalhiyáu quimacnicán nima njcxni catiláksputli. ⁴³ Acxni niyáu tramakancán līxcájit quimacnicán, pero ama lacastacuanán tunu mas lan; tramakancán tú puchín y ama lacastacuanán tú njcxni laksputa. ⁴⁴ Tramakancán tú kalhi lihua y lúcut, y ama lacastacuanán tú yaj kalhi lihua nī para lúcut.

Para Dios tlan máxquihl chatum cristianos ixmacni nima kalhí lġhua y lúcut na tlan máxquí ixmacni nima yaj tú maclacasquín.

⁴⁵ Nac Escrituras huan xlacata Adán xlahuán chixcú tí latámah ixkalhí ixmacni ixlistacni nima tlan ní, pero ixmasuy Adán o sea Cristo, tlan quincamaxquiyán quilstacnicán nima nixcni ní. ⁴⁶ Dios limaxxtaka pula nakalhíyáu quimacnicán xla lġhua nima puchín xlacata astán mas nalipaxahuayáu quimacnicán nima ama quincamaxquiyán y nixcni catipúchilh. ⁴⁷ Xlahuán chixcú Adán lġlahuaca lġhtámat xala caquilhtamacú nima lakuán. Pero ixlġchatuy Adán o mas tlan huancán Cristo maklġtġnalh ixmacni nima tlan an nac akapún. ⁴⁸ Chatunu aquín kalhí ixmacni la amá chixcú nima lġlahuaca lġhtámat y lakuán, pero tí lġpahuán Jesús ama kalhí ixmacni nima tlan an talhmán la amá chixcú xalac akapún. ⁴⁹ Chí quimacnicán tasi la xla Adán tí lġlahuaca lġhtámat, xala caquilhtamacú, pero nachán quilhtamacú quimacnicán ama tasi la xla Cristo tí alh nac akapún.

Nin ama talacastacuanán caj la acxni talakatzi chatum cristiano

⁵⁰ Lġtacamán, aquit clacasquín cacatzítit xlacata tú lġlanġ lġhua y lúcut nġ lá ama latamá nac ixpulataman Dios pues ġtucu lġlahuacán kalhġcán tú sok lakó ana ní huí puro tú tayanġ canġcnihuá? ⁵¹ Chí camán cahuanġyán tachiġuín nima tzeġ ixtaquġnit: Nġ huak amán nġyáu, pero huak amán maklġtġnanáu tunu sasti quimacnicán. ⁵² Y ama quġtaxtú lacapala caj la acxni talakatzi chatum cristiano. Acxni namacahuán trompeta canġhuá pulataman ama talacastacuanán huak tí tanġnit xlacata yaxcni nataní, y tí tastacnán ya nġnit ama calakxtapalġnicán ixmacnicán. ⁵³ Porque jaé quimacnicán nima puchín tamaclacasquínġ namaxquġcán nima nixcni laksputa. Jaé quimacnicán nima tlan ní, ama maklġtġnán nima nixcni catġnġlh. ⁵⁴ Acxni cristianos natamaklġtġnán ixmacnicán nima nixcni laksputa y nacamaxquġcán ixmacnicán nima nixcni catġnġlh ama kantaxtú amá tú tatzoġnit nac Escrituras: “Ixpuchġná calġnġn tí tlan ixcamakġnġ cristianos makatġajacanġ. ⁵⁵ ĤNicu alh ixlġtġhueke? ĤHuancġi yaj lá camakġnġ cristianos? ĤHuancġi yaj lá camakatġajá cristianos?” ⁵⁶ Chí tlan quincamakatġajayán quincamakġnġyán ixpuchġná calġnġn porque quimacnicán lġlahuayáu talakalhġn. Aquín acxcatzġyáu kalhġyáu talakalhġn porque ixley Moisés quincamalaksġyán. ⁵⁷ ĤPero chí tlan paxcatatzġniyáu Dios porque Jesucristo quincamaxquġyán lġtġhueke namakatġajayáu ixpuchġná calġnġn!

⁵⁸ Lġtacamán, huixġn nġ catachokótġ lġpahuanátġt Jesús, siempre lġpaxáu calġscúġjit Quimpuchġnacán Jesús porque lġta tú lactzu lactzú tlahuayátġt nġ ġuġta lġscujpanántġ. ĤNachán quilhtamacú ama lacastacuananáu la Cristo chí lama xastacnán!

16

Pablo huan lakasut catzucuca makstokcán tumġn

¹ Na ccamalacapastacayán la ccahuánġh amá cristianos xalac Galacia xlacata namá tumġn nima makstokpanántġ nacġlġmaktayacán quġntacamcán tí talġpahuán Jesús nac Jerusalén. ² Chatunu camáxtulh tumaj túma domingo actzú ixtumġn nima tġajanġ lġta macxpachán, y camáġstokli nac ixchġc. Ixġmakas catatzucúġtġ makstokátġt catzuntġn namá tumġn ³ xlacata acxni nacchanáġh nac Corinto ahuata nacalacsacátġt makapitzi cristianos tí mas calġpahuanátġt y nacamalakachayáu nataán taxtaka namá tumġn nac Jerusalén; y nacatamalakachayáu aktum carta. ⁴ Y para puhuanátġt tamaclacasquínġ na nacán, tlan ccaġaán.

⁵ Chí ccahuaniyán xlacata pula cama tġtaxtú nac pulataman Macedonia y astán cama calakanachán nac Corinto. ⁶ Camán caġalatamayán laktzú quilhtamacú; para tlan naccatlatamayán hasta natġtaxtukó calonkġnġ y astán huixġn naquġlamaktayayáu xlacata tlan nacchán ana ní cpuhanġtġt cama an. ⁷ Para Dios lacasquín camán caġalatamayán laktzú quilhtamacú porque nġ huata ccaġġlakpaxġalhnamputunán, caxġlġhputġn la lapanántġ. ⁸ Chí clama nac Efeso y juú cama tamaxxtaka hasta natġtaxtukó tacuhuġnġ xla Pentecostés. ⁹ Juú nac Efeso clġpaxahuá la tlan ccaġġtachiġuinanġt Jesús lġhġhua cristianos masquġ na lġhġhua nġ quġntacxġlġhputġn.

¹⁰ Na ccahuaniyán para calakanachán Timoteo, catzaksátġt taralġpinátġt y paxquġyátġt porque xla lġscuja Quimpuchġnacán Jesús na ġhuná la aquit. ¹¹ Clacasquín nġtġ calakmákalh caj xlacata snġn kahuasacú. Huixġn camaktayátġt nġtġ nalanġ ní ama porque xla mima quġntachiġuġnán y aquit ckalġma na ġhuná tí tatamġn Timoteo.

¹² Aquit na cuánġh Apolos ccaġġalġh xamakapitzi quġntacamcán calakpaxġalhnanán pero quġhuánġh nġ lá ixán. Māx naanachá acxni nakalhí quilhtamacú.

Pablo cahuani hasta chalı cristianos xalac Corinto

¹³ Lġtacamán, skálalh calatapátġt yaj cakhġhuatnántġ, tancs calġpahuántġt Quimpuchġnacán Jesús, calatapátġt la lacchixcuġuġnġn tí nġ tatatġaj y siempre cakhġġitġt

licamama. ¹⁴ Y lata tú lactzu lactzú tlahuayátit cacamasínítit cristianos capaxquiyátit la litacamán.

¹⁵ Cpuhuán na calakapasátit ixlitalakapasni Estéfnas, xlá xlahuán lipáhuah Jesús nac pulataman Acaya y lata acxni tamaktayá y tamacuani cristianos tí talipahuán Jesús.

¹⁶ Huixín nī cacatarahuanítit tú taljichuínán y na tamaclacasquiní nacakaxpatátit tú tahuán huak cristianos tí taliscuja Quimpuchinacán la ixlitalakapasni Estéfnas.

¹⁷ Aquit snun ccalipaxahua la támilh quintalapakxialhnán Estéfnas, Fortunato y Acaico pues xlacán tatlahualh tú huixín nī lá ixtitlahuátit porque nī juú huilanántit. ¹⁸ Xlacán quintamáxquilh licamama nac quinacú acxni xalapakutzama na chuná la camaxquiyán huixín; nīcxni caktzonksuátit tú tatlahuá jaé quintacamacán.

¹⁹ Cahuaníyán kalhén quintacamacán tí talipahuán Jesús nac pulataman Asia, na cahuaníyán kalhén Aquila y Priscila y huak cristianos tí tatamakstoka nac ixchiccán.

²⁰ Quintacamacán xala juú nac Efeso na cahuaníyán kalhén. Clacasquín calakapixtítit chatunu y catlahuátit cuenta aquit ccalapixtimán lata ccalakalhamanán.

²¹ Jaé tachihuín nīma cama cahuaníyán aquit cama litzoka quimacán.

²² Amá tí nī lakalhamán Quimpuchinacán Jesucristo ixacstu calaktzánkálh. ¡Quimpuchinacán mima!

²³ Quimpuchinacán Jesucristo cacamaktayán siempre y cacalakalhamán huak huixín.

²⁴ Aquit quilhpxtum ccalakalhamanán porque acxtum lipahuaná Quimpuchinacán Jesús.

¡Chuná calalh, amén!

IXLIAKTUY IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH CORINTIOS

¹ Aquit Pablo tí Dios limakxtakñit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí naljchiuínán. Aquit quintacamcán Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta huak huixin litacamán tí lakachixcuhuyátit Dios nac Corinto, y na chuná huak tí calacsacñit Dios ixlitlanca pulataman Acaya. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacaxcixhacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

³ Calakachixcuhuú Dios Ixticu Quimpuchinacán Jesucristo. Xlá Quinticucán tí quincapaxquiyán, quidioscán tí quincamaxquiyán licamama. ⁴ Dios quincamacamaján acxni akxtakajnanáu xlacata na tlan nacamacamajáu tí takxtakajná. Dios lacasquín cacalalakhamáu namá cristianos na chuná lá xlá quincalalakhamanítán. ⁵ Aquín snún cakxtakajnanítáu caj ixlacata Cristo, pero na caj ixlacata Cristo Dios quincamaxquínítán licamama. ⁶ Ní caj maktum cakxtakajnanítáu xlacata naccamaxquiyán licamama y naccahuaniyán lá nataxtuniyátit. Para Dios quincamaxquiyán licamama, aquín na tlan ccamaxquiyán licamama. Chuná huixin tlan natalayátit mintakxtakajnicán na chuná lá aquín cpatínítáu. ⁷ Aquín snún clipaxahuayáu milacatacán porque ccatziyáu para talayátit mintakxtakajnicán lá aquín, Dios ama cacxilhacachánán camaxquiyán licamama lá quincamaxquínítán aquín.

Pablo lacapastaca lá ixamaça maknicán

⁸ Litacamán, clacasquín ccatzítit lá cakxtakajnáu nac pulataman Asia. Dios limáxtakli lhuhua tú caquincatlahuanián, atakalán cpatíu hasta xacpuhuanáu aná ixama quítayá quilitacnicán. ⁹ Aquín xacpuhuanáu ixquincalilhacanián nacniyáu y masqui clacputzáu lá nataxtuniyáu quicstucán ní lá tú ctlahuáu. Pero chuná jaé clistactayáu nacclipahuanáu Dios tí tlan camalacastacuaní nún nac calín. ¹⁰ Dios quincalakmaxtún ixmacancán namá tí quincamakniputunán y quincalakmaxtumán nahuán. Amá tí clipahuanítáu naquincacxilhacachinán quincalakmaxtuyán. ¹¹ Pero ní calimakxtáktit quicalikalhtahuakayáu, y para mas lhuhua cristianos quincalikalhtahuakayán ixlacatín Dios mas lhuhua cristianos ama tapaxcatcatzíní Dios acxni natacatzí lá xlá quincamaktakalhñítán.

¹² Aquín cpaxahuayáu nítú cliakatuyunáu porque ccatziyáu tancs clatamanítáu, nítú ctlahuaniáu tú naclimaxananáu caquilhtamacú y huixin tlan malulokátit. Dios quincacxilhacachinítán tancs naclatamayáu, ní quicstucán cmatxtucnítáu talacapastacni lá naclatamayáu. ¹³ Aquit ní cmatzēkñit quintalacapastacni nac carta ccahuaniánitán tú huixin tlan makachaxiyátit. ¹⁴ Aquit ccatzí ní aktzonksuanitántit lá ccaliscujnítán ixlihuak quinacú xlacata tlan naquilalipaxahuayáu na chuná lá naccalipaxahuayán aquit acxni namín ixlimaktuy Quimpuchinacán Jesús.

Pablo ní lá an nac Corinto

¹⁵ Aquit ccatzí huak quicalipahuanáu, huá pula cliláclhcalh naccalakpaxialhnanán ixlimaktuy nac Corinto, xlacata maktuy nalamakapaxahuayáu. ¹⁶ Aquit xacama catilaktaxtuyán acxni nacán nac Macedonia y acxni xactitáspitil xacamapá tixtáxú xlacata huixin ixquintilamaktayáu nacchán nac Judea. ¹⁷ Pero como ní canchá huixin tlan puhuanátit chuta ckalhkanánalh o ccamakslihuékelh namá cristianos tí tahuán “tlan” masqui tacatzí ní ama tamakantaxti ixtachiuhincán. ¹⁸ Pero Dios catzí xlacata aquín ní ccamakslihuékeyáu namá cristianos tí tahuán “tlan” y ní tamakantaxti ixtachiuhincán. ¹⁹ Aquit, Silvano y Timoteo calitachiuhinán Jesucristo Ixkahuasa Dios y Jesucristo nixcni malacnú tú catzí ní ama makantaxti. Tú malacnú xlicana ²⁰ pues xlá makantaxtilh lata tú malacnūh Dios, huá xlacata tlan lhuhanáu “Amén” o “Chú calalh” acxni lakachixcuhuyáu Dios porque catziyáu Cristo huak makantaxti. ²¹ Pihuá jaé Dios tí huak makantaxti, matancsnit quintapuhuancán nalipahuanáu Jesús y quincamatunujnítán naliscujáu. ²² Dios quincamaxquínítán Espíritu Santo xlacata nakalhuyáu lá aktum sello y naquincalilakapascanán litapaksyáu Dios, y xlá na milh latamá nac quinacujcán xlacata namaklhcatziyáu tziná amá lanca tapaxahuán nima quincalikalhman nac akapún.

²³ Aquit cliquilhán Dios xlacata nacatziyátit ní caksahuinán, aquit ní camputunítanchá porque ní ccalacaquilhñiputunán. ²⁴ Pues Dios quincamalakachanián naccamakapaxahuayáu tí talipahuán, ní tipuhuanátit camán ccahuaniyán porque ní lipahuanátit Jesús. Tó, pues huixin tancs lipahuanátit pero ccatzí aklhuhatnampanántit, y para ccahuaniyán mas camán camalakaputzíyán.

2

¹ Aquit nī ccamalakaputziputunán huá nī clianītanhá ccalakpaxialhnanán. ² Tú clacasquín caquilamakapaxahuáu acxni nacanachá. Pero para ccamalakaputzíyán, ¿niculá natziyanátit huixín tí ccalipahuama naquintamakapaxahuá? ³ Aquit ccalakakahuanín nac xaktum carta xlacata nacaxlayátit pues nī clacasquín naquilamakaputzíyáu acxni nacanachá. Aquit clacasquín naquilalakapaxahuayáu la lapanántit, y para aquit cpaxahuá huak huixín na pat paxahuayátit. ⁴ Acxni ctzokli amá carta quincacú līcuánit akxtakájnāl hasta ctásalh lata xacłipuhuan tú xaccahuanimán. Pero nī tipuhuanátit nī ccalakalhamanán huá ccalīkahuanín; tó, aquit ccalakalhamanán y clacasquín cacaxlátit.

Pablo matzankenani tí tzacátnal

⁵ Amá chixcú tí quincamakhuhuatnín quimalakapútzil masqui mas camalakaputzín huixín tí talapanántit, pero siempre quimakatúyil tú páxtokli. ⁶ Aquit ccahuanín tú natlahuaníyátit y huak huixín maxokonítit tú ixtlahuanít. ⁷ Chí camatzankenánit y camaxquítit līcamama xlacata nī nalīlakaputzaxnī tú tláhuah. ⁸ Aquit ccamaksquinán xamaktum natamakstokátit camasínitit latiyá lakalhamanátit; ⁹ huá ccalīmalakachánin amá carta, xaccalīcxilhputunán para tlahuayátit tú ccalīmapaksíyán. ¹⁰ Y amá tí huixín matzankenaniyátit ixtatzacátni, aquit na cmatzankenani; y acxni cuan cmatzankenani tí tzacátnán nī caksahuinán porque Cristo quīacxilhma la ccalakalhamanán. ¹¹ Nī caktzonksuátit xlacata tlajaná lacputzá nalatzonkcatzaniyáu y aquín nī amán līmakxtakáu naquincamapasiyán ixxásat.

Tí talīpahuán Jesús talītanú la mucsún incienso

¹² Aquit calh nac Troas xlacata nacłīchiuhinán Jesús, y acxni cchalh Dios quīlīmáxtakli līpaxáu nacłīscuja Quimpuchinacán. ¹³ Pero tzūculh cakatuyín porque nī ctáksli quīntacamcán Tito y mejor ctáxtulh nac Troas y calh lacatputzá nac pulatamán Macedonia.

¹⁴ Aquit cpaxcatatziní Dios tú tláhuah Cristo porque xlá lakxtapalīnī quīlatamatcán xlacata naquīncalīlacahuānancanán caquilhtamacú y quīncamaclacasquinán namakahuaníyáu ixtachiuhín lata ní cchanáu la aktum mucsún perfume. ¹⁵ Tí līpahuán Cristo quīncalīmanuyán la mucsún incienso nīmā tlan līlakachixcuhi Dios Ixtícú, y acxni takahuani xajín jaé incienso tlan taquīncalá tí ama tataxtuní y tí ama talaktzanká. ¹⁶ Namá tí ama talaktzanká xlacata nī tacānājlā, tamāxanán porque tācxcatzi līxcājnīt tú ama talakchán, pero tí ama tataxtuní talakatí porque tācxcatzi la ama talacastacuanán calīnī. Chí calacpuhuántit, ¿ticu tlan makantaxtí ixacstu jaé tascújut? ¹⁷ Aquín clīscujáu Cristo y tancs clīchiuhinán Dios porque huá quīncamalakachānīt, nīti caksahuíyáu cacānājlalh tú nī lāclhcanīt Dios la talá makapitzi tí talakxtapalí tú masí Dios.

3

Pablo nī maclacasquín tí namāluloka ixtascújut

¹ Acxni chuná jaé cchiuhinán max puhuanátit quīcstu clītalacatlanima quīntascújut, o puhuanátit cmaclacasquín tí namāluloka quīntascújut, o max puhuanátit ccamaksquīmán tlan quīlāclīchiuhináu xlacata naquīlīpahuancán la talá makapitzi. ² Tó, aquit nī cmaclacasquín tí naquīmatlanī porque huixín tí lakxtapalīnītāntit milatamatcán tlan talīchiuhinán catīhuá cristiano para cscujnīt o nī cscujnīt. ³ Huixín tí līpahuánátit Jesús aquit ccalīscujnītān nācanājlayátit y camān camacamastayán ixmacán Cristo la aktum carta mīmā līchiuhinán quīntascújut y namá carta nī lītzoknīt tinta sino que lītzokcanīt Ixespīritu Dios xastacnán, nī para tzokcanīt nac ixlacān chíhuix la tatlahuá cristianos, sino que tzokcanīt nac ixnacujcān cristianos.

Ixtachiuhín Dios masí la natataxtuní cristianos

⁴ Aquín chuná jaé cchiuhináu porque clīpahuánáu Dios y ccatziyáu Cristo ama quīncamaktayayán namālulokáu quīntachiuhincán. ⁵ Pero jaé nī huamputún aquín ckalhíyáu lītlīhueke nactlahuayáu tú clacasquináu, tó, porque lata tú ctlahuayáu Dios quīncapulaniyán. ⁶ Xlá quīncamaxquiyán līskalala nacłīchiuhinān sasti ixtalaccaxlān la natataxtuní cristianos. Jaé sasti ixtalaccaxlān nī masí tú lactzu lactzu natamakantaxtí cristianos para tatataxtuniputún, sino que masí la Espīritu Santo tlan calakxtapalīnī cristianos ixtalamatcán. ¡Xatatzokni ixlīmapaksín Dios huan la nataxokonán cristianos, pero Ixespīritu Dios huan la natataxtuní para talīpahuán!

⁷ Acxni Dios máxquīlh Moisés amá chíhuix ní ixtatzoknīt ixlīmapaksín, másīlh ixlīlanca ixlītlīhueke y līhuhua judíos acxni talacācxilhli Moisés camalakachīilh lata ixlakaskoy, pero nī makas lakōlh ixlīlakaslipua. Para līhuhua talīlacahuānāl namá ixlīmapaksín Dios nīmā huan la nataxokonán tí tatzacátnán, ⁸ calacpuhuántit ¿nī mas naquīncalīmalacahuānīyán Espīritu Santo nīmā quīncamaxcatziñiyán la natataxtuníyáu?

⁹ Jaé quixtaxtú para lñuhua talipaxáhuah ixlimapaksín Dios nima huan la ama taxokónán tí tatlahuá talakalhín, mas nalipaxahuayáu acxni huan Dios yaj cajiucuaníu camalacatzuhíu masqui kalñiyáu talakalhín. ¹⁰ Namá ixley Moisés nima talilacahuánalñ xapulñ cristianos, yaj tú limacán para tamalacastacuá tú quincalimalacahuaniñán Dios chí. ¹¹ Para tñan talilacahuánalñ cristianos tú ní ixama tayaní canixnihuá, mas ama tacacní tú malacnú Cristo porque ñicxni ama lakó.

¹² Aquín tancs cacxilhlacachañáu tú quincalikalñimacán, huá ñi clímaxananáu ctalakatzekáu clíchiñuñanáu canihuá tú malacnñit Cristo, ¹³ la ixtalakatzeka Moisés acxni ixtalacani judíos xlacata ñi natacxila la ixlakoma ixlilakaslipua acxni tachihuñalñ Dios. ¹⁴ Hasta lata chí namá judíos la tú cacalacatahuácalñ acxni talikalñtahuaká tú camalacnñilñ Dios ñi tamakachakxí. La tú cacalacatahuácalñ porque ñi tacañajlaputún huata Cristo tñan camalacahuani xlacata natamakachakxí ixtalacapastacni Dios. ¹⁵ Hasta lata chí lñuhua judíos la lakatzín talamana porque masqui talikalñtahuaká ixlibro Moisés ñi tamakachakxí. ¹⁶ Pero acxni chatum cristiano lipahuán Jesús tñan talakaké y makachakxí ixtalacatastacni Dios. ¹⁷ Pues Dios macamáxquilh Ixespiritu Quimpuchinacán Jesús xlacata huá natalakán tí tataxtuniputún y tí lakán yaj litanú la ixtachín ixtalakalhín. ¹⁸ Aquín tí lipahuanáu Cristo yaj lamanáu la lakatzín tí talakatlapanit, aquín masiyáu la nac aktum espejo ixlilanca Quimpuchinacán. Ixespiritu Quimpuchinacán quincamaktayayán natzaksayáu namakslíhuekeyáu ixlátamat xlacata mas namasiyáu ixlilanca ixtalacapastacni.

4

Pablo cñanjlá tú masí

¹ Dios quincalakalhamanítan y quincamapaksín nactlahuayáu jaé tascújt y aquín ñicxni ctatlajiyáu. ² Aquín ñi clacputzayáu tí nacakskahuiyáu, ñi para tí clícxiláu quintachihuñacán, ñi para masiyáu tú ñi lachcñit Dios. Aquín huata masiniyáu tancs ixtalacapastacni Dios, y Dios catzí para cakskahuñitáu cristianos. ³ Pero masqui tancs cchiñuñanáu namá tí ama talaktzanká ñi tamakachakxí quintachihuñacán. ⁴ Porque tñajaná tí mapakxí jaé caquilñtamacú, camalakatzí nítu catamakachakxíñ namá tí ñi talipahuamputún, xlacata ñi natalilacahuánán taxkákét nima mastá lanca Quimpuchinacán Jesucristo pues Cristo xastacnán ixmasuy Quinticucán Dios.

⁵ Acxni aquín ccamakalhchihuñiyáu cristianos siempre masiyáu Jesucristo Quimpuchinacán y ñicxni masiyáu caquincatakokecán aquín; pues aquín huata clítanuyáu ixchalñcatñanín Cristo tí caliscuján xlacata nacpaxcatcatzñiyáu tú tlahuanit quilacatacán. ⁶ Dios maktum huá: “¡Catahui taxkákét ní capaklñtutá!” Chí pñhuá Dios quincamaxquñitán ixtaxkákét nac quincacujcán xlacata nalakapasáu ixlilanca Dios nima quincamasiniyán Jesucristo.

⁷ Dios maquñit jaé lanca ixtaxkákét nac quimacnicán nima litanú la tlámanc nima tzankaxní ama tapaklha, pero chuná Dios tñan masí ixlñtíhueke porque aquín ñi lá tú clilactlanacán. ⁸ Aquín quincataraslakanán pero siempre ctaxtuniyáu; masqui caklñhuatñanáu ñi clacputzaxñiyáu; ⁹ masqui quincaputlakacnán Dios ñicxni quincaxtakmakanán; masqui ctatlajiyáu siempre ctayaparayáu. ¹⁰ Lata ní canáu lichihuñanáu Jesús clakatayayáu quilñincán caj ixlacata, pero chuná tñan masí xastacnán Jesús la quincamaktakalhñ naclatamayáu. ¹¹ Aquín tí clíchiñuñanáu Jesús chali chali clakatayayáu quilñincán caj ixlacata Jesús, pero chuná xlá masñit ixlñtíhueke porque quincamaktakalhñitán naclatamayáu. ¹² Aquín clakatayayáu quilñincán xlacata naclíchiñuñanáu Cristo, pero huixín pat taxtuniyátit para lipahuanátit.

¹³ Lacatum nac Escrituras huan: “Aquít cñanjálñ tú huá Dios huá clíchiñuñalñ.” Pues aquín na chuná cñanjlanítu y clipahuanítu Dios huá ñi clíjiucuanáu clíchiñuñanáu. ¹⁴ Porque ccatziyáu xlacata namá Dios tí malacastacuánñ Jesús nac calñín na ama quincamalacastacuaniyán la malacastacuánñ Jesús, y aquín y huixín tí lipahuanátit Jesús ama lakchañáu nac ixlacatín. ¹⁵ Lata tú cpaxtokñitáu ama camacuaniyán porque para mas lñuhua cristianos cacxilhlacachñ Dios natataxtuní mas lñuhua cristianos ama tapaxcatcatzín ixtalakalhamán y siempre tasima nahuán ixlilanca Dios.

¹⁶ Huá xlacata ñicxni clilakaputzayáu tú cpaxtokáu pues masqui quimacnicán laclakoma, quiespiritucán chali chali tiyá mas lñamama tancs nalipahuán Dios. ¹⁷ Jaé quincaxtakajnicán nima kalñiyáu nac quilatamatcán ñi makas ama makapalá y acxni natamalacastacuá quincapaxahuancán nima amán maklñtñanáu nac akapún amán aktzonksuayáu. ¹⁸ Aquín ñi lilakaputzayáu tú quincapaxtokán juú, porque acxilhlacachañáu tú ama lakchañáu nac akapún masqui ñi acxiláu. Tú acxiláu caquilñtamacú ama lakó pero tú ñi acxiláu huata acxilhlacachañáu ñicxni ama lakó.

5

Dios quincalikalhīmān nac akapūn quimputahuilhcan

¹ Quimacnicān tlan limacānāu la akum ākxtaka nima ama laclakó acxni nīyāu, pero Dios quincalikalhīmān nac akapūn quinchiccān nima nīcxni catlakolh porque Dios tlahuanit nī lacchixcuhiūn. ² Aquīn snūn liakxtakajnanāu quimacnicān nima kalhīyāu caquilhtamacū y acxilhacachānāu amā quinchiccān anā nac akapūn ³ nima amāca māxquicān quiespiritucān, pues siempre ama kalhīyāu quimacnicān. ⁴ Nac caquilhtamacū snūn liakxtakajnanāu y līlakaputzayāu jaé quimacnicān nima limacānāu quinchiccān. Pero acxni amān nīyāu xlacata nalaclakó nī lacasquināu nī ixmasli quimacnicān, sino que lacasquināu ixkalhīu tunu sasti quimacnicān acxni nachānāu xastacnān nac akapūn. ⁵ Dios quincamānūnīnītān xlacata naquincamāxquiyān tū malacnūnīt y quincamalākachānīnītān Espīritu Santo xlacata namaklhcatzīyāu tzinā amā tapaxahuān nima quincalikalhīmān nac akapūn.

⁶ Aquīn canajlayāu tū malacnūnīt Dios y tancs catzīyāu masqui calaclakolh quimacnicān caquilhtamacū, quincalikalhīmācān quinchiccān nac akapūn. Chī nī talamānāu Quimpuchinacān, ⁷ pero tancs canajlayāu amān lakchānāu nac akapūn masqui chí nī acxīlāu. ⁸ Chī tancs canajlayāu amān lakchānāu Quimpuchinacān lacasquināu ixakxtakmakahuā jaé quimacnicān xlacata naanāu taltamayāu Quimpuchinacān nac akapūn. ⁹ Huā xlacata līlacputzayāu limakapaxahuayāu Quimpuchinacān jaé quimacnicān nac caquilhtamacū o nac akapūn acxni nataltamayāu. ¹⁰ Chatunu aquīn ama chān ixlacatīn Cristo xlacata namaklhīnān ixtaxokōn lāta tū tlan o nī tlan tlāhualh acxni ixpūlama ixmacni caquilhtamacū.

Cristo calakmāxtū cristianos

¹¹ Aquīn ccatzīyāu lā ama camāxokōnī cristianos Quimpuchinacān, huā clīlacputzayāu lā natalīpahuān mas cristianos y Dios catzī nī cakskauiñanāu acxni cchiuiñanāu y clacasquināu huixīn nā camākachaxītīt tū ccalīchihuiñamān. ¹² Huata nī tipuhuanātīt clītalacatlānīmānāu quintascujutcān; tō, aquīn clīchihuiñamānāu quintascujutcān xlacata nacatzīyātīt nīcxni cakskauiñanītāu y chunā tlan nacacalhīyātīt namā cristianos tī talīlactlancān tū talīchihuiñān pero nī talakxtapalīnīt nī tlan ixcasatcān. ¹³ Para aquīn cchiyanītāu Dios catzī, pero para nī cchiyanītāu ama camaktayayān quintachihuiñcān. ¹⁴ Cristo quincalākālhamanītān y huā xlacata cliaktahuacayāu quintascujutcān pues ccatzīyāu xlacata chatum chīxū nīlh ixlacatācān huāc cristianos y tī talīpahuān talītanū lā catatānīlh. ¹⁵ Cristo nīlh ixlakapuxokocān cristianos xlacata tī talamāna caquilhtamacū, huā natalakmīn y natalīscuja amā Cristo tī nīlh y lacastacuānalh ixlacatācān cristianos.

¹⁶ Tī talīpahuān Cristo aquīt yaj ccatlahuanī cuenta lā ixtalamāna xapūlh y masqui xapūlh aquīt xaclīmacān Cristo lā catīhuā chīxū tī lama caquilhtamacū, chí camākachaxīnīt tīcu xlā. ¹⁷ Y ccahuaniyān xlacata tī līpahuān Cristo min lītamakxtaka sasti cristiano. Tū nī tlan tlāhualh namā cristiano aktzonksuanicān y mālacatzuquī sasti ixlātāmāt. ¹⁸ Dios quincamāxquiyān jaé sasti latāmāt. Chī tlan mālacatzuhuiyāu masqui kalhīyāu talakalhīn porque matlanīnīt Cristo caxokōnānīlh tū ixlīnīyāu. ¹⁹ Xlā yaj lacasquīn catajīcuānīlh cristianos porque matlanīnīt catalākmlīh Cristo tī talītanuputūn ixcamān Dios, xlacata tlan nacaktzonksuanī ixtalākālhiñcān. Aquīn quincalīmapaksīnītān nacīchihuiñanāu lā tlan tamālacatzuhī Dios huāc cristianos. ²⁰ Aquīn ixchālhcātīnānīn Cristo tī camālākachānīt natalīchihuiñān, Dios calītlān calīmaksquīmān quinquīlhnicān tū lacasquīn milacatacān y aquīn ixchālhcātīnānīn Cristo ccahuaniyān yaj cajīcuanītīt camālacatzuhīītīt Dios masqui kalhīyātīt talākālhiñ. ²¹ Cristo nī tlāhualh talākālhiñ, pero caj quīlacatacān Dios līmācālīh lā catlāhualh talākālhiñ xlacata naxokōnān. Chī Dios quincalīmanuyān lā nī calālhiñ talākālhiñ porque xlā quīncalacatītanīnītān.

6

Apóstoles camāxtakajnicān pero nī talīmakxtaka talīpahuān Jesús

¹ Aquīn tī clīscujāu Dios ccakastacyahuayān nī calakmakāntīt ixtalākālhamān nima camālacnūnīmān jaé quīlhtamacū. ² Pues nac Escrituras huan:

Aquīt cākāxmatlī tū quīmāksquīntī acxni quīntāchihuiñāntī, y cmaktayān acxni quīhuani cāclakmāxtūn.

Aquīt ccahuaniyān, huā jaé quīlhtamacū Dios calīmanuputunān ixcamān, huā jaé chīchīnī tlan calakmāxtuyān.

³ Aquīn ctzaksayāu tancs clatamayāu xlacata nītī nalakmakān tū quincalīmapaksīnītān Dios naccāhuaniyāu cristianos. ⁴ Nac quīlatamātcān cmāluloknītāu aquīn ixchālhcātīnānīn Dios, nī caj maktum acs ctamakxtaknītāu acxni quīncamāxtakajnicānān, acxni tū cmaclacasquināu y acxni quīncatāraslakcānān, ⁵ acxni quīncasnokcānītān,

acxni quincamanucanítan nac pulachin, acxni quincataralacataquinítan cristianos, acxni cliscujnítáu lacpalha tachalhcatni, acxni clakachuhaaj lhtatanítáu y acxni cquilhtzincsnítáu. ⁶ Aquín nacmalulokáu cmaxantaxtiyáu tú cmasiyáu porque tancs clamanáu, cmaxachakxiyáu ixtalacapastacni Dios, acs ctamakxtakáu, tlan ccatziyáu, tasi lá Espíritu Santo quincakskalhlinán y ccapaxquiyáu cristianos ixlihuak quinacujcán. ⁷ Acxni cmasiyáu ixtachihuin nī clakxtapaliyáu tú lachlhanit Dios y xlá masí ixlihtihueke nac quilatamatcán. Acxni quincataraslakcanán y acxni ccalhltaxtoktiyáu cristianos cmasiyáu tancs talacapastacni. ⁸ Catunu tlan quincalipahuancanán y catunu quincalikalhkamanancanán, catunu tlan quincalichihuinancanán y catunu quincaliakskahuinancanán, catunu huancán cakskaahuinán y catunu huancán tancs cmasiyáu ixtalacapastacni Dios. ⁹ Nī caj maktum quincalimanucanán nī quincalakapascanán para cliscujáu Dios y catunu quincalimanucanán quincalakapascanán cliscujáu Dios. Nī caj maktum clakatayanítáu quilinincán pero uchu cyanaucú xastacnán, quincacastigartlahuacanán pero nī quincamaknicanítan. ¹⁰ Clakaputzanítáu pero Quimpuchinacán quincamakapaxahuanián, pobres clamanáu pero ricos ccalitlahuanítáu quintachihuinán xamakapitzi, y masqui nítu ckalhijáu nítu quincatzankaniyán nac quilatamatcán.

¹¹ Lītamán xalac Corinto, aquit nī cakskaahuinán acxni ccatzachiuhinanán y ccahuaniyán ccalakalhamanán ixlihuak quinacú. ¹² Aquit ccalakalhamanán y ccahuanián tú clacpuhuán, pero huixín nī acxtum quilalalalhamanáu. ¹³ Aquit ccamaksquinán lá chatum xatícú catzachiuhinán ixcamán xlacata caquilalalalhamáu na chuná lá aquit ccapaxquinítan.

Tí lipahuán Cristo y tí nī lipahuán nī lá acxtum taratatyá

¹⁴ Lītamán, huixín catziyátit tantuy tipakatzi quitzistancanín nī lá cayahuacán nat-achitnán. Pues na chuná huixín tí lipahuánatit Jesús nī acxtum cacatatyátit tí nī talipahuán porque ¿niculá nataratálin tí tatlahuá tú tlan y tí tatlahuá tatzacatni? O ¿niculá natatalakxtumí taxkáket y capaklhtutá? ¹⁵ ¿Niculá nataralalalhamán Cristo y tlajaná? ¿Niculá acxtum nataralchihuinán chatum tí lipahuán Cristo y chatum tí nī lipahuán? ¹⁶ Na chuná nī lá lakachixcuhiacán chatum pulaktumín nac ixpusiculan Dios, y huixín tí lipahuánatit xastacnán Dios calimacaná ixpusiculan, lá huá maktum:

Aquit cama catalatamá;

aquit ixDioscán tí ama camaktakalha,
cama calimanú quincamán tí ccalakalhamán.

¹⁷ Alacatunu Dios huá:

Cataxtútít ixcachiquincán, catatunújit;

nī caxamatit tú līxcájit,
y aquit cama camaklhtinán;

¹⁸ cama litanú minticucán tí nacamaktakalhnán, y huixín pat litanuyátit quilakkahuasán y quīactzumaján.

Chuná jaé chihuinán lanca Quimpuchinacán Dios.

7

Pablo paxahuá porque lhuha corintios talacapastaca

¹ Lītamán, para Dios quincamalacnüninítan ama quincamaxquiyán quintapaxahuacán, calacputzáu lakmakanáu tú malaktzanké quimacnicán y quintalacapastacnicán. Caliscujui Dios ixlihuak quinacujcán tí masinít quincalakalhamanán.

² Lītamán, ¿huanchi nī quilalalalhamanáu cana actzú? Aquín nítí ctaraslaknítáu, nítí cakskaahuinítáu, nítí tú cmaklhtinítáu, ³ nī para ccaliyahuamán lacsñün lanjtántit porque nī caj maktum ccahuanián ccalakalhamanán ixlihuak quinacú xlacata nacamaktayayán y hasta ccalakniyán para tamaclacasquiní. ⁴ Aquit ccalipahuán y ccalipaxahuayán lá lipahuánatit Jesús, y masqui caxtakaján ctíyá līcamama y tapaxahuán acxni ccalacapastacán.

⁵ Lata cticháu nac Macedonia nī lá cxaxnítáu porque canihuá nī quincacxilhputuncanán, quincataraslakcanán y quinacujcán snün lakaputzá. ⁶ Pero amá Dios tí camaxquí tapaxahuán tí talakaputzá quincamalakachánín quintacmcán Tito ⁷ y quincamakapaxahuán lá chalh. Masqui mas quincamakapaxahuán acxni quincahuán lá cuentajit acxni ccalakpaxialhnán, lá quilalacatastacán xlacata nacanachá, lá quilalalalalcaputzayáu y lipuhuanatit tú cpaxtoknít. ¡Chí xlicana ccalipaxahuayán!

Pablo lacapastaca lá cakahuánih cristianos nac carta

⁸ Aquit snun clipúhualh la cçakahuanín nac xaktum quincarta porque ccatzí la cçamalapakutzín, pero chí yaj tú clipuhuán porque masqui cçamalapakutzín laktzú quilltamacú ⁹ camaktayán nalakxtapaliyátit milatamatcán. Chí acxni clacapastaca tú cçahuanín cpaxahuá pues huixín lilakaputzátit quintachihuín y Dios caxxilhlacachín nacmaktayayán. Chí ccatzí xlacata quintakahua camacuanín, ¹⁰ porque Dios caxxilhlacachín amá tí talilakaputzá tú nì tlan tatlahuanit y camaktayá natalakxtapali ixlamatcán xlacata natataxtuní. Pero tí talilakaputzá tú nì tlan çatxtúnih la ixtalacahcanit ama talaktzanká porque nì talipuhuán ixtalalkalhincán nima takalhi ixlacatin Dios. ¹¹ Huixín lilakaputzátit tú ixpaxtoknitántit y caxxilhit la camaktayán Dios. Masqui nì huac lipinátit cuenta la tzacátnal amá chixcú micstucán lacputzátit la natalaccaxlayátit, camakasitzín, camamāxanín tú ixtlahuanit, quilakalasquiní tú natlahuayátit; pero nì aklhuhuanántit y maxoknitit tú ixtlahuanit namá chixcú.

¹² Aquit nì cçamalakachanín amá carta xlacata nacmamāxaní tí tláhuah namá talakalhín o xlacata nacmaktayá tí tlahuanica namá talakalhín, aquit cçamalakachanín amá carta xlacata naccalixcixlán para quilalipahuaná y tlahuayátit tú quimāxcxcatzínih Dios naccalimapaksiyán. ¹³ Aquit cpaxáhuah acxni ccatzih la quilakaxmatui y mas cpaxáhuah porque Tito paxcatcatziniyán la maktayátit nitú natzankani. ¡Snun paxahuá! ¹⁴ Chí ccatzí nì caksakáhuil Tito acxni cuánih huixín tlan catziyátit. Aquit siempre ccahuaniñitán tú xlicana y chí na xlicana quitáxtulh la cuánih Tito xlacata clipaxahuá milatamatcán. ¹⁵ Xlá nì lá aktzonksuá la calitlán y lipaxáu makhitínántit y kaxpátit tú cçahuanín. Tito snun calakalhamanán ¹⁶ y aquit ccatzí nìcxni ama quilalimāxaniyáu cmilatamatcán.

8

Pablo cçamalacpastacá corintios catamākstokli catzuntín tú takalhi

¹ Litacamán, chí camán cahuaniyán la Dios camaxquiní tlan tapuhuán cristianos tí talipahuán Jesús nac Macedonia. ² Dios calimaktaknit cataktakájnah, pero nì talakaputzá y masqui pobres tlamana tamastanit tú nacalimaktayacán xamakapitzi la luhua tú catakáhlh. ³ Aquit tlan cmaluloka nì talakcatzán tú tamastá y luhua tamastá lihucá la tamacxpachán. ⁴ Nì caj maktum quintahuánih caclimākstakli catalimaktáyalh tú takalhi quintacamán xalac Jerusalén. ⁵ Y nì juú quitáyalh ixtalalkalhamancán, pula tatamacamāstalh ixmacán Quimpuchinacán y astán tatalácnulh caccamāscujú para Dios chú ixlacasquín. ⁶ Huá jaé xlacata clihuaní Tito camāspútulh nac mincāchiquincán tú lachcátit pat mastayátit calimaktayayátit xalac Jerusalén. ⁷ Huixín canihua lactaxtuyátit, mas tancs lipahuanátit Dios, masiyátit ixtachihuín Dios, tancs lakapasátit ixtalacapastacni, nìcxni litzonkcatzántit tú tlahuayátit y quilapaxquiyáu. Chí na clacasquín calactaxtútít mastayátit catzuntín tú kalhiyátit.

⁸ Aquit nì ccalimāpaksimán camastátit xafuerza tú kalhiyátit huata clacasquín ccamaksliehukétit tú tatlahuama xamakapitzi xlacata natasí para xlicana calakalhamanátit cristianos. ⁹ Huixín makhcatziniñtánit nac minacuján ixtalalkalhamán Quimpuchinacán Jesucristo. Xlá Ixpuchiná caquilhtamacú pero litánulh la nitú cakáhlh caj xlacata nalipaxahuayáu luhua ixtalalkalhamán nima quincamāxquinítán masqui xlá nitú káhlh.

¹⁰ Aquit camán cçamalacpastacayán tú huixín catziyátit: çatátá micstucán lacsacxtútít makstokátit catzuntín tú kalhiyátit. Tú huixín lipaxáu malacatzuquítit ¹¹ chí yaj caxla-janítit, lipaxáu camāspútútít, çatunu camāstalh catzuntín tú kalhi lata macxpachán. ¹² Dios lakatí acxni çatun cristiano mastá ixlihuac ixnacú actzú tú kalhi pues xlá nì camaksquín ixcamán tú nì takalhi.

¹³ Jaé nì huamputún tamacacacquiní naquilhtzincátit caj xlacata nacmaktayayátit xamakapitzi, pero Dios lacasquín acxtum cataramaktáyalh ixcamán. ¹⁴ Porque chí huixín kalhiyátit tú catzankani xamakapitzi natalilataamá, pero xamaktum qué tal huixín nacatzankaniyán y xlacán natakalhi tú nacalimaktayayán y chuná jaé acxtum lipaxáu nalatapayátit. ¹⁵ Caksántit la huan Dios nac Escrituras: “Tí sacli luhua ixlihuat nì kalhtáxtúnih y tí sacli caj actzú nì tzankánih.”

Pablo cçamalakachá çatutu cristianos nac Corinto

¹⁶ Aquit cpaxcatcatzini Dios la máxquilh ixtapuhuán quintacamán Tito xlacata nacalipuhanán la aquit ccalipuhanán. ¹⁷ Aquit cuánih Tito camparachá calakpaxialhnán pero xlá ixacstú na ixlachcanitá ama anachá porque camaktayaputunán. ¹⁸ Tito tamachá çatun quintacamán tí canihua cāchiquín lakalhamancán porque stalanca lichihuínán la tlan calakmāxtú cristianos Quimpuchinacán. ¹⁹ Xahuá huac cristianos tí talipahuán Dios talilhcalh jaé quintacamán naquintaán taxtaka tú tamākstoknit nacalimaktayacán cristianos xalac Jerusalén xlacata

napaxcatcatziniyáu ixtalakalhamán Quimpuchinacán y natasí la lalipuhuanáu aquín tí lipahuanáu Jesús y lamaktayayáu.

²⁰ Aquit clakatí la quintaama xlacata nítí naquiliakskahuinán nahuán cacmáxtulh actzú tú cñlh nac Jerusalén. ²¹ Masqui Dios catzí nī līxcájnī quinkásat nī clacasquín tú naquintaliyahúa cristianos.

²² Na calakamachán chatum quintaamacán tí tlan cmaluloka quincatasquijnítan nī caj maktum ixlīhuak ixnacú, chí paxahuá amachá porque calipahuanán tlan catziyátit y caliscujputunán. ²³ Para tí cakalasquiniyán ticu namá Tito cahuanítit xlacata quincampañero tí quintascuja naccamaktayayán y tí calikalasquiniyán xamakapitzi cahuanítit tamalakachánit cristianos tí talipahuán Dios. Xlacán talīlakachixcuhujmana Dios ixtascujutacán. ²⁴ Aquit clacasquín catacátzilh huak cristianos tí talipahuán Dios xlicana la ccalīchihujnanán tlan catziyátit pues chí cacamañínit namá quintaamacán tí tamānanchá xlicana calakalhamanátit.

9

Dios mas camaktayá tí mas tamastá

¹ Aquit ccatzí nī tamaclacasquín caccamalacapistacán nacamaktayayátit xamakapitzi quintaamacán tí talipahuán Cristo. ² Porque huixín siempre lakatiyátit tlahuayátit lītlan y hasta ccahuānilh quintaamacán xalac Macedonia xlacata huixín xalac Acaya lata catatá makstokñitántit tú pat mastayátit, y acxni tacátzilh na talāchcalh ama tamastá catzuntín tú takalhí. ³ Pero nítú laktzanká la ccamalakachama jaé lacchixcuhujn xlacata nacamalacapistacayán camasputútit makstokátit tú malacatzuquijnítantit, porque aquit tlan ccalīchihujnanán ⁴ y nī clacasquín naquilamamaxaniyáu y huixín na natamamaxaniyátit para cataanachá xamakapitzi quintaamacán xalac Macedonia y acxni nacchanachá huixín ya para tú makstokátit. ⁵ Huá ccalīhuānilh namá quintaamacán pula cataanachá xlacata nacamaktayayán sok napuquikoyátit namá tú malacnūjntántit pat mastayátit y chuná natasí mīctucán taxtú mintapuhuanacán camaktayayátit cristianos y nítí napuhuan xafuerza camaksquimán.

⁶ Huixín catziyátit xlacata tí actzú chananán actzú makalá ixtachanán, y tí līhuhua chananán līhuhua makalá ixtachanán. ⁷ Chatunu calāchcalh nac ixnacú tú ama mastá pero nī lakaputzaj camastalh nī para xafuerza porque Dios lakatí tí lipaxáu mastá tú kalhí. ⁸ Dios tlan camaxquiyán līhuacá lata makatzankayátit xlacata nīcxni tú nacatzankaniyán y tlan lipaxáu nacamaktayayátit xamakapitzi. ⁹ Pues nac Escrituras huan:

Ti tlan catzī camaxquī pobres catzuntín tú kalhí,

ixtapaxquín nīcxni amaca aktzonksuacán.

¹⁰ Dios maxquī ixtachanán matucuxtuná y līmakxtaka camakálalh xlacata nakalhí tú nalīhuayán y pīhuá namá Dios ama camaktayayán huak namakalayátit xlacata mas tlan nacamaktayayátit xamakapitzi. ¹¹ Dios ama līmakxtaka līhuhua tú nakalhīyátit xlacata mas līhuhua tú namastayátit y acxni nacmacasastayáu tú makstokñitántit huixín huak ama tapaxcatcatzini Dios ixtalakalhamán. ¹² Jaé tú pat mastayátit tīpatuy tú ama līmacuán, pat camaktayayátit quintaamacán tí tamaclacasquín ixtahuajcán, y tamán tapaxcatcatzini Dios ixtalakalhamán ixlīhuak ixnacujcán. ¹³ Xahuá pat malulokátit huixín kaxpatátit tú līchihujnán Cristo y huak tamán tapaxcatcatzini Dios tú nacamalalakachaniyátit y ama talakachixcuhuí Dios milacatacán porque camaktayayátit tí catzankani ixtahuajcán. ¹⁴ Namá quintaamacán ama tzucuyán calakalhamanán y calīkalhtahuakayán porque Dios capaxquijnítan camaxquiyán tú nacalīmaktayayátit huixín.

¹⁵ Capaxcatcatziniú Dios la quincamaxquijnítan ixtapuhuan nalalakalhamanáu la xlicana lītacamán.

10

Pablo līhuanicán līcuánit chihujnán nac ixcartas

¹ Aquit Pablo ccalakalhamanán la capaxquiyán Quimpuchinacán, y quiliyahucán xlacata acxni cmalakachá carta, līcuánit cchihujnán pero acxni cchihujnán ixlacatincán cristianos ccajicuaní. ² Aquit ccamaksquín nī caquilataraslakui porque acxni naccalakanachán tlan ccataralacataquī y ccalalhtaxtoktí namá tí quintaliyahúa xlacata tú clīchihujnán aquit clacsactunít.

³ Xlicana aquit la catīhuá chīxcú xala caquilhtamacú, pero nī clacsactú quintachihujn xlacata naquilipahuacán, ⁴ nī para cmaclacasquín quilitlīhueke la talá makapitzi. Aquit cmaclacasquín ixlītlīhueke Dios nīma tlan camalakspūtú tí nī taxcīlīhputún. ⁵ Aquín ccatatalacastucáu namá tí talactlancán talīkalhkamanán Dios y nī talīmakxtaka catalīpāhualh cristianos, y nī cliakatzankayáu cakastacyahuayáu cristianos catatlāhualh

tú lĩmapaksĩnán Cristo. ⁶ Huata camatĩtumĩtĩt mintalacapastacnicán huixín, camán maclacascuĩnú ixlĩtlĩhueke Dios xlacata nataxokonán namá tĩ takaxmatmakán tú lĩmapaksĩnán Cristo.

⁷ Makapitzi huixín ñĩ para tlan catziyátĩt lichihuiñanátĩt tú acxilátĩt. Para tĩ lĩtanú lĩpahuán Jesús catzi xlacata aquit mas tlan clĩtanú clĩscujñĩt Jesús. ⁸ Porque masqui puhuanátĩt clactlancán, ñĩ clĩmáxanán ccahuaniyán xlacata Quimpuchinacán Jesús quĩlĩmapaksĩnĩt caccamaktayán nataxtuniyátĩt y ñĩ nalaktzankayátĩt. ⁹ Aquit ñĩ clacasquĩ capuhuántĩt ccalĩmakakhlamán quincarta. Tó. ¹⁰ Porque lhũhua tahuán xlacata nac quincarta aquit lĩcuánĩt cchihuiñán y ccamakakhlhayán pero acxni cyá ixlacatĩncán cristianos ñĩtũ clĩmacuán y cqũilhpuhuán cchihuiñán. ¹¹ Pero lata chí ccahuani namá tĩ ñĩ quintalĩpahuán, la ñĩ cqũilhpuhuán ccahuaniyán nac carta tú ñĩ cmatlanĩ na chuná cama catatũchihuiñanán acxni nacalakanachán huixín xalac Corinto.

Lhũhua corintios ñĩ talĩmanú Pablo apóstol

¹² Aquit ñĩ cama catatlacastuca ñĩ para ccaqapulaputún namá tĩ ixacstucán talactlancán tancs talĩchihuiñán Dios. Namá cristianos laktakalĩn porque ixacstucán taramalacatlani a ver ticu mas macchani ixtalacapastacni. ¹³ Aquĩn tĩ quĩncalacsacñĩt Dios nalĩtanuyáu apóstoles huata clĩlactlancanáu quintascujutcán ñĩma quĩncalacchĩcñĩt Dios nacmakantaxtĩyáu, y xlá lacasquĩ nacalĩscuján huixín xalac Corinto.

¹⁴ Huixín tlan puhuanátĩt ñĩ ckalhĩ lĩmapaksĩn naccahuaniyán tú milĩtlahuatcán pero calacapastáctĩt, ñĩ aquit xlahuán ccalĩtachiuiñán la tlan calakmaxtuyán Cristo? ¹⁵ Huata ñĩ tipuhuanátĩt clactlancama huata aquit ccalĩscujñĩt, tó, porque astan taanĩt tunuj cristianos. Pero clacasquĩ tancs calĩpahuántĩt Jesús xlacata mas tlan nacalĩscuján la quĩlĩchĩcñĩt Dios. ¹⁶ Y na tlan nacalĩtachiuiñán Jesús amá tĩ talamana mákat pulataman porque aquit clakati cán calĩtachiuiñán Jesús amá cristianos tĩ ñĩcxni calĩtachiuiñanancñĩt. Xahuá chuná ñĩ lá tĩ nahuán clakamakhlĩtlĩ ixtascujut.

¹⁷ Pero tĩ lactlancamputún calĩlacahuánal tú tláhuah Quimpuchinacán Jesús, ¹⁸ y ñĩ caktzonksuátĩt xlacata ñĩ ama tayani amá tĩ ixacstu talĩlacatlani ixtascujut, ama tayani amá tĩ Dios lakati ixtascujut.

11

Corintios ñĩ taklũhuatnán tacanajlá takskahuĩn

¹ Masqui huixín puhuanátĩt cchianĩt, clacasquĩ caquĩlakaxmatui tú cama ccahuaniyán. ² Dios quĩlĩmakxtakñĩt nacalĩkcatzán cristianos y aquit snũn ccalĩkcatzanán porque ccamalacñĩtán ixmacán Cristo y clacasquĩ nachĩpinátĩt ixlacatĩn la chatum tzumat tĩ ñĩ kalhĩ tú nalĩmáxanán ixlacatĩn ixlĩtĩt tĩ ama tatamakaxtoka. ³ Huixín catziyátĩt la tlajaná akskáhuĩl xlahuán puscát Eva, huixín na ñĩ ticákskahuĩyán xlacata naktzonksuayátĩt la tancs nalakachixcuhuiyátĩt Cristo. ⁴ Huixín ñĩ aklũhuatnancñĩt canajlayátĩt takskahuĩn, para tĩ calĩtachiuiñanán tunuj Cristo ñĩ la cmasiyáu aquĩn, tĩ ccahuaniyán pat maklĩtĩnancñĩt ixlĩtlĩhueke tunu espĩritu ñĩ la camaxquĩn Espĩritu Santo, y tĩ ccamasiyán tunuj tĩjia la tlan nataxtuniyátĩt ñĩ la cmasĩntáu aquĩn. ⁵ Pero aquit ccatzi ñĩ quintamachani namá akskahuinanĩn tĩ talĩtanú apóstoles y huixín catakokeyátĩt. ⁶ Porque masqui huanátĩt ñĩ lan cchihuiñán, aquit ccatzi clacspĩta ixtalacapastacni tĩ clĩchihuiñán y ñĩ caj maktum cmasĩntáu nac quintascujutcán.

⁷ Aquit ñĩ xacpuhuán lanca pat lactaxtuyátĩt caj xlacata ñĩ ccamatajĩn acxni xlahuán ccalĩtachiuiñán Cristo, pero max ctamamaxanjĩl. ⁸ Aquit cmatlanĩl cmaklĩtĩnal tú quintamáxcquĩl xala alacatunu cristianos tĩ talĩpahuán Jesús xlacata chuta nacalĩscuján huixín. ⁹ Y acxni lakolĩt tú quintamáxcquĩl ñĩ para ccaqaxculĩn masqui huixín xacalĩscujmán; aquit clĩtaxtũnĩl tú quintamalakachanjĩl quĩntacamcán xalac Macedonia y chuná ñĩtũ ccamaksquĩn huixín y ñĩ para chí camán cakaxculiyán. ¹⁰ Na chuná la ccatzi tancs clĩpahuán Jesús na chuná ccatzi ñĩtĩ ama quĩmaklĩtĩ quintapaxahuán ñĩma cmaklĩcatzi acxni ccalĩtachiuiñán Jesús cristianos xalac Acaya y ñĩ ccamatajĩ. ¹¹ Huixín tlan puhuanátĩt ñĩ ccalakalhamanán huá ñĩtũ ccalĩmaksquĩn, ñĩ huá xlacata porque Dios catzi la ccapaxquiyán.

¹² Aquit ñĩ cama lĩmakxtaka la clama xlacata namá tĩ talactlancán talĩtanuputún apóstoles natacatzi Dios ñĩ calacsacñĩt natalĩchihuiñán Cristo la aquit. ¹³ Aquit ccahuaniyán Dios ñĩ calacsacñĩt namá tĩ talactaxtumana apóstoles nac Corinto, namá akskahuinanĩn masqui tatalacatlani la ixapóstoles Jesucristo. ¹⁴ Porque ñĩ caktzonksuátĩt xlacata hasta tlajaná lĩcatzi lĩpaxahuá ixtascujut Dios la chatum tlan ángel tĩ kalhĩ ixtaxkáket Dios. ¹⁵ Para tlajaná tlan lĩcatzi lĩtanú tlan ángel tĩ kalhĩ ixtaxkáket Dios, tĩ tatakóké na tlan lĩcatzi talĩtanú lactlan cristianos tĩ talĩscuja Dios, pero nachan quĩllomacú ama taxlokónán tú tatlahuanjĩt.

Pablo lacapastaca la akxtakajnanĩt xlacata nacqamamaxani tĩ talĩtanu apóstoles

¹⁶ Aquit ccatzí nì cchianjìt pero para chú puhuanátit caxapáttit actzú quintakalhchihyán xlacata naclilactlancán quintascújut. ¹⁷ Tú cama cahuaniyán nì Quimpuchinacán quilimapaksnìt, pero como quilalimacanáu loco entonces tlan clactlancán ¹⁸ la talilactlancán tú tatlahuá namá tí talitanú apóstoles. Chí na cama lilactlancán tú ctlahuanjìt ¹⁹ pues huixín tí litanuyátit akskalalán caxapxatátit y capatíyátit tí tachianjìt talitanú apóstoles. ²⁰ Huixín caliscujátit lata talacasquín camaxquiyátit tú kalhíyátit, litamakxtakátit cacakskahuicántit, matlaníyátit cacalakmakancántit y calilacaxacacanátit lata talacasquín. ²¹ Aquit nì kálhìlìh lìcamama chuná naccatlahuayán!

Como huixín quilalimanuyáu cchianjìt, aquit na cama lactaxtú la namá tí calimanuyátit apóstoles, a ver ticu tayaní. ²² Para talactlancán porque judíos, aquit na judío. ¿Talactlancán porque talakahuanjìt nac Israel? Aquit na clakahuanjìt nac Israel. ¿Talactlancán porque camalacatzuquijnìt Abraham? Aquit na ckalhí quilitalakapasni tí camalacatzúquilh Abraham. ²³ ¿Talactlancán porque taliscuja Cristo? Aquit mas cliscujnìt Cristo, masqui cphuán cchianjìt acxni clactlancán. Pero xlicana aquit mas cchalhcantnìt, nì caj lacatum quimanucanìt nac pulachín, nì caj maktum quisnokcanìt y makhluhua actzú nì cmakatzankanìt quilistacni. ²⁴ Makquitzis xanapuxcun judíos talimapaksnìlhal caquisnokca puxumacunajatzá. ²⁵ Maktutu talimapaksnìlhal caquilisnokca lasasa, maktum ixamaca quilimaknìcán chíhuix, maktutu takpúspitli barco nìma xacputlhuamanáu, y maktum aktum tzisni y aktum chichinì ctamáxtakli nac ixítat pupunú. ²⁶ Y makhluhua lata ní clatapulijnìt actzú nì cmuxitunìt nac kalhtuchoko, quintataraslaknìt kalhananín, quintataraslaknìt quintapakánat judíos y xala mákat cristianos tí nì judíos, caxxtakajnìt nac caquihuín, nac desierto, nac pupunú, y hasta namá akskahuinanín tí talitanú talipahuán Cristo na quintamakxtakajnìt. ²⁷ Aquit cliakatzankanìt quintascújut, caxxtakajnìt, clakachuahuilhtatanìt, cqulihztincsnìt, ckalhtinìt, ckatxtaknìt, cmacpatijnìt lonkni, y catunu ctamakxtaknìt calakahuán.

²⁸ Nì juú quítayá tú cpaxtoka pues aquit chalì chalì ccalìpuhuán la tlan naccamaktayá tí talipahuán Jesús katunu cachiquín. ²⁹ Amá tí aklhuuatnán nac ixnacú, aquit na clipuhuán y amá tí matlahuì talakalhín ixtacristianos, aquit clilakaputzá. ³⁰ Aquit nì clakatì clactlancán, pero acxni ctalacatlani clakatì cmási la Dios quimaktayanìt nactaxtunì acxni tú cpaxtoknìt. ³¹ Dios Ixtata Quimpuchinacán Jesucristo tí minínì nalakachixcuhiucán canicxnihuá catzí xlacata nì cakskañinama. ³² Aquit na nì caktzonksuá la nac Damasco gobernador tí ixtamapaksnán rey Aretas, cayáhuah lhuhua soldados ní ixlactanucán cachiquín xlacata naquintachipá y naquintamanú nac pulachín. ³³ Pero makapitzì tí talipahuán Jesús quintamaktyálhal ctájuh nac aktum la lanca canasta y quintalacmáctilh nac pátzaps nìma ixlitastilín cachiquín y chuné ctzálah.

12

Dios lìmakxtakli Pablo calilacahuánalh la tütanán nac akapún

¹ Aquit ccatzí nìtú lìmacuán lilactlancancán tú tlhuanjítáu, pero cama calitachihuinanán tú quilimalacahuánìl y quimacxcatzìnhìl Dios. ² Akcutatì cata kalhí Dios quilhìl nac ixlìquihmactutu ixlìtalmán akapún, aquit nì ccatzí para quilìtantum quìlìnci o huata quìlìstacni quìlìlhal, Dios catzí. ³ Para quìlìtantum cqùlìlhal o huata quìlìstacni cqùlìlhal, Dios catzí, pero stalanca caksán la cchalh nac akapún ní lama Dios ⁴ y ckáxmalti laclán tachihuín nìma nìtì makachakxì nì para lá cahuaniyán. ⁵ Aquit tlan xaccalilactlancán tú cqùlìlacahuánalh pero nì clakatì ctalacatlani, aquit siempre cmási la Dios quimaktayanìt acxni caktzankaputnì. ⁶ Para xaclacáscuìlhal tlan xaccalactlancán porque xlicana tú clìchihuñinama masqui puhuanátit cchianjìt. Pero aquit nì cqùicstu ctalacatlani porque clacasquín micstucán calilacahuánantìt quilatámat para cmakantaxtì tú ccamasjìni cristianos.

⁷ Dios quìlìmakxtaknìt lhuhua tú cacilacahuánalh, pero xlacata nì naclactlancán Dios na quìlìmakxtaknìt cackálhìl aktum tátat nac quimacni. Jaé tasipánìt la caquimalacatzuquìnhìl tlajaná xlacata naquimáxtakajnì, y nacaksán nì naclactlancán. ⁸ Maktutu cmaksquijnìt Dios caquimakenùnhìl jaé tátat, ⁹ pero xlá quihuinanìt: “Tó, huix nì calakaputza porque aquit clakalhamanán. Xahuá tí mas tayaní ixtakxtakajnì nìma clìcxila mas tlan cmasjìni quìlìtlìhueke.” Huá xlacata aquit mas clipaxahuá acxni ccatzí nì lá tú ctlahuá quìcstu, porque chuná Cristo tlaná quimasjìni ixlìtlìhueke. ¹⁰ Aquit nì clìmaxanán clítayá nì lá tú ctlahuá quìcstu para nì Dios quimaktayá, la acxni quìlìkalhkamanancán, la acxni tú cmakatzanká, la acxni quìmputlakacán caj xlacata cliscuja Cristo, porque acxni ctatlajiputún Cristo quimáxqui lìcamama nactatlìhuekha.

Pablo caliscuja cristianos ixlìhuak ixnacú

¹¹ Aquit cphuán cchiyanit porque quicstu clactlancanit, pero huixin quilaktlakahuacáu cactalacatlánih. Huixin ixcaminiyán naquilamalacatlaniyáu porque masqui nitú clīmacuán ccatzi Cristo quilacsacnit naclitanú ixapóstol nī la namá tí cātaakokeyátit talitanú apóstoles. ¹² Huixin tlan malulokátit Dios quimalakachanit porque nīcxni ccalitzonkcatzanitán, luhua ccamaksánih, ccalitachihuínán Cristo y ccalimalacahuánin luhua lalanca ixtascujut Dios. ¹³ Aquit ccamakhtinít tú quintamasquihuínit xamapitzi tí talipahuán Cristo, pero huixin nitú ccamaksquinítán, max huá nī quilalipahuán. ¡Quilamatzankenaniu para caktzónksualh naccamaksquinán quintaskáu!

¹⁴ Chí ctacaxma nacanachá calakpaxialhnanán ixlimaktutu y nī para chí camán caliakxculiyán tú nacuá. Aquit nī clacasquín tú naquilamaxquiyáu, aquit clacasquín huixin catamacamastátit ixmacán Dios. Porque huixin catziyátit xanaticún taliscuja ixcamacán y nī xacamanán taliscuja ixnaticún. ¹⁵ Como huixin quincamán tí snun ccalakalhamán ccaliscujmán nahuán hasta xni nacaktzanká porque clacasquín nataxtuniyátit. Pero masqui mas ccalakalhamanán huixin lampara mas nī quilalakalhamanáu.

¹⁶ Huixin catziyátit nitú ccamaksquinítán, pero makapitzi tahuán tzeclacputzama la naccakskahuimakhtiyán tú kalhiyátit. ¹⁷ Quilahuaniú, lata tí ccamalakachanit nacamakalhchihuiniyán, ¿ticu cakskahuinamakhtinítán tú kalhiyátit? ¹⁸ Aquit ccamalakachanit quintacmacán Tito y achatum tí quintascuja pero quilahuaniú, ¿niculá cakskahuimakhtinít? Aquit ccatzi nitú camakhtinítán tumyn porque la xlá y la aquit acxtum ckalhiyáu quintalacapastacnicán, acxtum ccaliscujáu cristianos.

¹⁹ Lītacamán tí ccalakalhamanán, makapitzi huixin max puhuanátit ctalacatlaniima xlacata naquilalakalhamanáu; tó, Dios y Quimpuchinacán Jesucristo tlan catzi chuná jaé cchiuhuanit porque clacasquín yaj caklhuuatnántit lipahuanátit Dios. ²⁰ Aquit clipuhuan para nī cactimatlánih la lapanántit y huixin nā nī catilakatitit naccalacaquilhniyán. Snun cama lipuhuan para latiyá laslakátit, lalakcatzaniyátit tú kalhi chatum, lasitziniyátit, nī lalipuhuanátit tú catzankani makapitzi, laksanátit, lalichihuinanátit, lalactlancaniyátit, y para latiyá akluhuuatnánit nī lá tú laccaxtlahuayátit. ²¹ Para ya kalhiyátit luhua puscat o lacchixcuhuín, y lata tú līxcájnī lītlahuayátit mimacnicán, snun cama līlakaputzá hasta cama tasá para chuná jaé lapanántit.

13

Pablo nī lakatī cakahuani tí nī tqakahuán

¹ Huixin catziyátit para chatuy o chatutu testigos taliyahuá talakalhn chatum cristiano y tamaluloka xlicana tú tahuán, minini naxokonán. Chí aquit nā ixlimaktutu ccalakamachán xlacata nī napuhuanátit chuta cama camaxokoniyán. ² Acxni ixlimaktuy cqulachá ccaastacyahuán yaj catzacatnántit y chí ccahuanipará namá tí ya talimaktaka tatlahuá tú nī tlan xlacata jaé ixlimaktutu cqulá camachá niti cama lakcatzán cmāxokoni tí tzacatnánit. ³ xlacata nacatziyátit aquit ixapóstol Jesucristo y huá quilimapaksinít naccahuaniyán tú natlahuayátit. Cristo nī catihuá chixcú, xlá kalhi līdihueke quincamaktayayán. ⁴ Masqui makñica nac culus la catihuá chixcú Dios limalacastacuánih ixlīdihueke y chí lama xastacán. Aquín nā chuná clihanuyáu la catihuá chixcú la lītánulh, pero como clipuhuanitáu Dios quincamāxquinítán ixlīdihueke xlacata naccakastacyahuayán huixin.

⁵ Aquit ccahuanian tlan calacpuhuanit para xlicana tances lipahuanátit Cristo; calicxlihit mintalacapastacnicán para xlicana Cristo lama nac minacuján o caj chuta lacpuhuanátit lipahuanátit Jesús. Tlan calilacapastacnántit tú huanátit. ⁶ Cphuán līlacahuaniánitántit xlacata aquín tí cmakahuanyáu ixtachihuín Dios ccatziyáu tances clipuhuanitáu Cristo. ⁷ Aquín ccalikalhtahuakayán, Dios camatlahuín tú tlan y nitú līxcájnī. Pero nī tipuhuanátit cputzamanáu tú naclīactlancanáu para quilakaxmatáu; tó, pues aquín ccalakalhamanán y huata clacasquín catlahuátit tú tlan. ⁸ Aquín nī lá tí cakastacyahuayáu catlahualh tú nī tlan, sino que clacasquináu tances catalatámah cristianos. ⁹ Aquín clipaxahuayáu para huixin tlan litanuyátit laksakalán y aquín lactontos, pero nī clīmakxtakáu ccalikalhtahuakayán camachipinítit ixtalacapastacni Dios. ¹⁰ Aquit ccamalakachaniyán jaé carta xlacata acxni nacchanachá niti naclacaquilhni la quiminini porque Cristo quilimapaksinít naccamaktayayán, nī quilimapaksinít naccalactlahuayán!

¹¹ Lītacamán, aquit clacasquín capaxahuátit, catzaksátit tances latapayátit, calamaxquítit līcamama, acxtum calapaxquítit y calitlán calatapátit. ¡Quintatajcan Dios tí calakalhamán ixcamán y camaxquí lipaxáu latámāt camamaktayán!

¹² Clacasquín catlahuátit cuenta aná cyachá, calahuanítit kalhén quilacata y calakapixtítit.

¹³ Nā cahuaniyán kalhén huak tí talipahuán Jesús jaé cachiquin.

¹⁴ Quimpuchinacán Jesucristo siempre cacamaktayán, ixtapaxquín Dios cakalhítit nac minacujcán y cacakskalhín Espíritu Santo.
¡Chuná calalh, amén!

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH GALATAS

Pablo cahuani kalhen cristianos xalac Galacia

¹ Aquit Pablo clitanú apóstol nì xlacata quintalacchacani o quintamalacachani lacchixcuhuiñ nacakchihuiñantapuli, tó, aquit clitanú apóstol porque Jesucristo quilacsacni y na chuná Dios Ixticú tí malacastacuánihl calinín. ² Aquit y xamakapitzi quintacam tí quintatalamaña ccamalakachaniyán jaé carta xlacata nacamaktayayán huixín liṭacamán tí lipahuanatit Jesús katunu cachiquin pulataman Galacia.

³ Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacaxilhacachán y cacamaxquin lipaxáu latamat. ⁴ Quimpuchinacán Jesucristo liṭamákxtakli namaknicán xlacata naxokonán quintalakalhincán nima minín naxokonanáu y naquincalakmaxtuyán jaé lixcájni caquilhtamacú lá ixlachcanit Dios Quinticucán ⁵ tí minín nalakachixcuhuiyáu canicxnihuá quilhtamacú. ¡Chuná calalh, amén!

Pablo calipuhan tí sok taktzonksuá tú cmasinilh

⁶ Aquit snun clipuhuán lá huixín sok aktzonksuapanántit Dios tí calakalhamanítan y calacsacnítan nacalakmaxtuyán Cristo; huixín takekepanántit tunuj tachihuín lá nataxtuniyáti. ⁷ Pero aquit tancs ccahuaniyán huata tlan nataxtuniyáti para takekeyáti tú ccamasininítan. Huixín aklhuatnampanántit porque makapitzi tatzaksá talakxtapali lá masinít Cristo natataxtuní cristianos. ⁸ ¡Dios camalakztánkelh namá tí cmasiniyán tunuj tachihuín lá nataxtuniyáti, nì quincuenta para aquit o chaṭum ángel xalac akapún! ⁹ Aquit ccahuaniñ tú ixama quixtaxtú y chí ccahuaniyáyan: ¡Para chaṭum cmasiniyán tunu tijia lá nataxtuniyáti nì lá ccamasininítan, Dios camaxokónihl ixtáksahuín!

¹⁰ ¿Puhuanáti cputzama quilalipahuánau acxni cchihiñán, o cputzama quilipáhualh Dios? Tó, aquit nì clacputzama quilipahuántit huixín, aquit clacputzama quilipáhualh Dios xlacata tlan naclitanú ixapóstol Cristo tí namakantaxtí ixtascujut.

Pablo liṭanú apóstol porque Jesucristo liḥcalh

¹¹ Liṭacamán, aquit clacasquin cacatzítit xlacata namá talacapastacni nima ccamasininítan lá nataxtuniyáti, nì lacchixcuhuiñ talacsacni, ¹² nì para chaṭum cristiano tí quimacxcatzínihl. ¡Tú aquit cmasí quimacxcatzínihl pihua Jesucristo!

¹³ Cpuhuán huixín kaxpatnjítantit lá xackalhí quinkásat acxni xacmakantaxtí lá talismaninít judíos talakachixcuhui Dios, lá ixquintimakasitzi y xaccaputlaká namá tí Dios ixcalacsacni natalipahuán Jesús, y lá xaclacputzá nacclacalahua. ¹⁴ Lata quilihuaacán judíos xalac Israel tí ccatástacli y xacmakantaxtiyáú tú ixquincamasininítan quinaṭicún, aquit mas scarancua xaclacputzá xacmakantaxtí tú ixtalismaninít quinaṭicún. ¹⁵ Pero Dios tí cacxilhlacachán ixcamán quilácsacli antes naclakahuán y quilihcalh ¹⁶ naclilacahuánán Ixkahuasa Jesús xlacata nacmakahuani ixtachihuín lá tlan natataxtuní tí nì judíos. Y acxni Jesús quintachihiñal aquit niti calh maksquin liṭán, ¹⁷ nì para calh cacxila xalacmakán apóstoles nac Jerusalén xlacata naquintahuani tú quilidluat; aquit nì cmakatzánkalh quilhtamacú y calh tuncán nac pulataman Arabia y astán ctaspitpá nac Damasco.

¹⁸ Y nì campá tuncán nac Jerusalén hasta ixliaktutu cata astán calh, y aná clakápasli Pedro y ctalatámah akcuquitzis chichiní. ¹⁹ Aquit nì ccácxilhli xamakapitzi apóstoles huata Santiago ixtacam Quimpuchinacán na ctachihuñal. ²⁰ Dios catzi nì caksahuinama y tú ccahuanimán huak xlicana.

²¹ Astán acxni ctáxtulh nac Jerusalén calh pakán nac Siria y Cilicia. ²² Nac pulataman Judea cristianos tí talipahuán Jesús nì xquintalakapasa porque nixcni ixquintacxilhni.

²³ Huata ixtakaxmatnít lá ixquilichihuñancán: “Namá tí nì ixcacxilhputún tí talipahuán Jesús chí makahuaniyáú tachihuín nima ixlactlahuaputún xapulh.” ²⁴ Y huak ixtapaxcatzíní Dios tú ixtlahuanit quilataca.

2

Xamakapitzi apóstoles tamatlani tú masi Pablo

¹ Ixliakcutati cata astán campá nac Jerusalén, ccatáalh Bernabé y Tito. ² Aquit calh porque Dios quimacxcatzínihl caccatachihiñalh tí ixtapuxcún cristianos tí talipahuán Jesús. Acxni huak tatamástkoli ccalaspitmilh tú ccamasini tí nì judíos xlacata natataxtuní, porque nì clacasquin tí nahuán niti limacuán tú ctlahuanit o tú ctlahuama. ³ Xlacán tamatlánihl tú cmasi y masqui quiamigo Tito tí xactaán nì judío ixuanit nì taktlakahuácalh cacircuncidárlah. ⁴ Cpuhuán niti ixtilihuánihl cacircuncidárlah para nì ixtitapaktánulh makapitzi cristianos tí licatzi talitanú talipahuán Cristo xlacata naquincasaliyán huanchi

ní cmaḱantaxtiyáú lactzu lactzú ixley Moisés aquín tí clīpahuanáú Cristo. Ixtalacsqúin scarancua cacmaḱantaxtíu ixley Moisés xlacata ixley Moisés naquincacalhiyán lá ixtachín. ⁵ Pero aquín ní ccalīmakxtakui caquincakastacyahuán xlacata huixín ní naklhuhuatnanáit tancs nacañajlayáit lá malacnūit Cristo calakmāxtú cristianos.

⁶ Namá xanapuxcún tí talīpahúan Cristo ní quintahuánilh ní chuná tú ccaḱasín cristianos. Chí cama cahuaniyán xlacata aquit ní pucuta quincuenta para laclanca namá xanapuxcun cristianos porque Dios acxtum calīcxila cristianos. ⁷ Xlacán ní taklhuhuatnalh tamakacháxilh xlacata Dios ixquīlīlhcānit naccahuani tí ní judíos lá natataxtuní ná chuná lá Dios līlhcāl Pedro nacahuani judíos lá natataxtuní. ⁸ Namá Dios tí malakáchalh Pedro nacamaḱalhchihuini judíos ná quimalakáchalh aquit naccamaḱalhchihuini tí ní judíos.

⁹ Namá tí ixcalīmanuacán xalactalīpau y napuxcun cristianos, Pedro, Jacobo y Juan, ní taklhuhuatnalh tacanājlah Dios ixquīmacamaxquīnit jaé tascújut y tamatlánilh aquit y Bernabé nacañáú calīscujáú tí ní judíos y xlacán natalīscuja judíos y xlacata ní nacpuhuanáú ixtakskahuinama quīncamakachipán lá amigos. ¹⁰ Huata quīncamaksquín ní cacaktzonksuá ccaḱaktayayáú pobres tí talamaña nac Jerusalén y aquit siempre ctzaksanīt cmaḱantaxtí.

Pablo lacaquilhni Pedro

¹¹ Pero maktum acxni Pedro alh nac Antioquía, lata tzamacán nac ixlacán clīlacaquilhñilh tú ixtlahuama, ¹² porque xlá xapulh ixcatāhuayán tí ní judíos talīpahúan Cristo; pero acxni táchilh nac Antioquía makapitzi tí ixcaḱpuxcún Jacobo tzúculh līmakxtaka cātaḱhuayán porque ixcajicuani tú natahuán amá lacchixcuhuīn tí ixtalacacsqúin catacircuncidárlah cristianos. ¹³ Xamakapitzi judíos xalac Antioquía tí ixtalīpahúan Cristo ná tzúculh tamakslīhueké Pedro xlacata natatalacatlāni ixlacatūn namá judíos tí tamīnit, hasta quīamigo Bernabé ná ixmakacāñalanītá. ¹⁴ Aquit ní cmatlāñilh tú ixtatlahuamaña porque ní ixtamakantaxtīmaña lá lacasquín Cristo nalatamayáú aquín tí quīncalakmāxtunītán y lata cacapulhuhua cuāñilh Pedro: “Huix judío pero ní lápat lá judío, huix lápat lá chaṱum tí ní judío, entonces, ¿huanchi lacasquina namá tí ní judíos catalatāmālh lá talīmanīnit judíos? ¹⁵ Huix y aquit ná judíos lata tilakahuáú, ixpuhuanáú Dios quīncamatunūñitán ní nacatatalakxtumiyáú tí ní tamakantaxtí ixley Moisés. ¹⁶ Pero chí aquit y huix catziyáú xlacata ní lá tí ama taxtuní caj xlacata mākantaxtí ixley Moisés, aquín catziyáú huata ama taxtuní tí līpahúan Cristo. Como aquín ní lá scarancua mākantaxtiyáú ixley Moisés, līpahuanáú Cristo xlacata yaj najīcuanīyáú malacatzuhuiyáú Dios masquī kalhiyáú talakalhīn, porque ní lá tí ama talacatlāni ixlacatūn Dios caj xlacata mākantaxtí tú līmapaksīnān Moisés.”

¹⁷ Para aquín tí līpahuanáú Cristo xlacata nataxtuniyáú mākachakxiyáú astān kalhiyáú mas talakalhīn porque ní mākantaxtíu ixley Moisés, entonces ¿Cristo quīncamatlahuīn mas talakalhīn porque quīncamalacnūnīn ama quīncalakmāxtuyán masquī ní camakantaxtíu ixley Moisés? ¹⁸ Tó, porque para aquit cmalacatzuquīpará tú xalactalhuanit, entonces huata aquit clīn cuenta tú quītaxtú astān. ¹⁹ Aquit ctzāksalh mākantaxtí ixley Moisés xlacata nactaxtuní, pero clīmāxxtakli porque cmaḱacháxilh ní lá huāc mākantaxtí; chí ccatzi ctaxtunīnit porque cmaḱlhtīnalh tú quīmalacnūñilh Dios. ²⁰ Xapulh xacpuhuán macuán quīlatāmat porque xacmaḱantaxtí ixley Moisés, pero acxni ñilh Cristo nac culus lactlahuakolh. Chí quīlatāmat cmaḱamaxquīnit Cristo, huá māpaksí quīlatāmat y masquī ckalhī quīmacni lá catīhuá chīxcú, chí quīlatāmat macuán porque clīpahúan Cristo. Xlá quīlakalhāmalh hasta lītamāxxtakli namakñīcān xlacata xaxokōnān quīlacata. ²¹ Aquit ní clakmakán tú calītlān malacnū Dios porque para chaṱum chīxcú līpahuputūn tlan ixtaxtūñilh caj xlacata namākantaxtí ixley Moisés entonces nītú līmacuán lá ñilh Cristo.

3

Tí lacputzá mākantaxtí ixley Moisés ní tancs catzi ama taxtuní

¹ Aquit ccalīlakaputzayán huixín lītacamán xalac Galacia. ¿Ticu camāklhuatñīn naktzonksuayáit tú tlāhuāh Jesucristo milacatacán acxni ñilh nac culus? ² Clacasquīn quīlahuaníu, ¿Dios camālakachāñīn Espīritu Santo porque mākantaxtītít ixley Moisés, o porque līpahuanātít Cristo tí calītachihuīnancāntít? ³ ¡Laktakalhīn lacchixcuhuīn! Dios camāxquīn Ixespīritu masquī ní ixmakantaxtiyātít ixley Moisés, ¿nicu līpuhuanātít chí mas nacalakalhāmanān para mākantaxtiyātít? ⁴ Aquit xacpuhuán ixcamacuanīñitán lá Dios camāsinīñitán camaktakalhnītán, pero māx caktzānkālh. ⁵ Porque aquit ccatzi xlacata acxni Dios camālakachāñīn Espīritu Santo y catlāhuālh laclanca ixtascújut nac minacujcān, ní calakalhāmān porque mākantaxtītít ixley Moisés, sino porque līpahuanātít Cristo tí calītachihuīnancāñitāntít.

⁶ Camán camalacapaſtacayán Abraham, xlá lipáhualh tú malacnúnilh Dios huá xlacata Dios limácalh la nī cakálhīh talákalhīn. ⁷ Huixín na miljatzitcán xlacata Dios calimacán xlicana ixlitalakapasni Abraham tí tacanajlá tú malacnú. ⁸ Porque nac Escrituras, Dios huan la ixcacxilllacachinīt ama calakmaxtú cristianos tí nī judios para talipahuán la canájlalh Abraham, y lata amá quilhtamacú timalacnúnilh: “Aquit cama calakalhamán cristianos xala canihua pulataman la clakalhamanītán huix.” ⁹ Huá ccalihuaniyán Dios calakalhamán tí tamakslíhueké la Abraham lipáhualh tú malacnúnilh Dios.

¹⁰ Aquit ccahuaniyán, namá tí talacputzá tamakantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtunī Dios chuné calachcānilh: “Capátīlh tú akpulá namá tí nī tamakantaxtí huak lata tú huan ixley Moisés.” ¹¹ Aquit clacasquín tancs camakachaxtīt xlacata nī lá tí ama taxtunī caj xlacata makantáxtīlh ixley Moisés pues nac Escrituras huan: “Tí tancs canájlá la malacnú Dios ama calakmaxtú cristianos, namá ama taxtunī.” ¹² Dios na huan: “Tí tamakantaxtīputún ixley Moisés xlacata nataxtunī tamaclacasquín nītú natalimakatxanká tú limapaksínán Dios.” Pero tí chuta taxtuniputún huata calipáhualh Dios.

¹³ Porque Cristo quincalacatitayán nī naxokonanáu aquín tí nī lá ixmakantaxtīyáu ixley Moisés y Dios limánulh la catzacātnal xlacata naxokónán. Porque nac Escrituras huan: “Namá tí akxtokohuacacán nac aktum quihui caxokónalh ixtatzacātni.” ¹⁴ Dios limáxtakli caxokónalh Cristo xlacata tlan nacalakalhamán tí nī judíos tí natalipahuán la malacnúnilh Abraham xlacata tí lipahuán tlan namaklhtinanáu Espíritu Santo la malacnúnilh Dios.

Dios malacnúlh Cristo y makantáxtīlh

¹⁵ Litacamán, clacasquín calilacapaſtacnāntit la talá mintacristianoscán: Para chatum chixcú huí tú malacnúni o lachcāni tunu ixtacristiano y firmarlīni aktum cápsnat, nī lá tí laxxtapalí o limahuacá. ¹⁶ Na chuná Dios malacnúnilh Abraham huí tú ixama maxquí ixlitalakapasni, Dios nī huānilh: “huak militalakapasni”, la calichihuínal huak cristianos; y jaé ixlitalakapasni Abraham litanú chatum chixcú Cristo. ¹⁷ Aquit clacasquín camakachaxtīt xlacata Dios huí tú malacnúnilh Abraham y tú malacnúlh nī lá laxxtapalí ixley Moisés nīma mástalh aktatī atīpuxum cata astán, porque entonces Dios min litamakxtaka akskahuiná. ¹⁸ Calacpuhuántit para chatum cristiano tlan ixtaxtúnīlh caj xlacata makantaxtí ixley Moisés, entonces tú malacnúnilh Dios, nītú limacuán; pero calacapaſtáctit Dios malacnúnilh Abraham huí tú ixama maxquí caj xlacata canájlalh masquī nī ixtlahuanīt lanca tascūjt.

¹⁹ Entonces, ¿huanchi Dios mástalh ixlimapaksín? Dios mástalh ixlimapaksín xlacata nacamasínī cristianos la takalhi talákalhīn. Dios camáxquilh ángeles catamacamáxquilh ixlimapaksín Moisés y xlá camáxquilh cristianos, pero huata ixama macuán hasta namín Cristo ixlitalakapasni Abraham la malacnúnilh Dios. ²⁰ Pero acxni Dios talaccáxlalh Abraham pīhuá Dios tachihuínalh nī maclacásquilh namalakachá ixlapuxoko.

Ixley Moisés na tlan camacuanī cristianos

²¹ Ixley Moisés na tlan camacuanī cristianos, pero huí tí tlan lacpuhuán: “¿A poco ixley Moisés lakmakán tú malacnúnilh Dios?” ¡Tó! Nī lakmakán porque para tlan ixtatxtúnīlh ixtacātnī Dios tí tamakantaxtí ixley Moisés, ²² nac Escrituras nī ixuá xlacata huak cristianos calikálhī la tachīn ixtalakalhīncán. Para huak takalhi talákalhīn tamaclacasquín talipahuán Cristo la malacnúlh Dios nacaxapanī ixtalakalhīncán cristianos.

²³ Xapulh ixley Moisés ixquincakskalhīmán la ixtachīn, pero Dios ixlachcānīt natakokeyáu chatum tí naquincalakmaxtuyán. ²⁴ Xapulh ixley Moisés ixquincakskalhīmán la chatum kōkān akskalhīn actzú skata; pero acxni milh Cristo yaj maclacasquináu ixley Moisés nalītaxtuniyáu, porque la lipahuanáu takasáu mas tlan tijia nīma natakokeyáu xlacata tlan namalacatzuhuyáu Dios masqui kalhiyáu talákalhīn. ²⁵ Chí como Cristo minītá y huá lipahuanáu yaj maclacasquináu ixley Moisés naquincahuaniyán la tlan nataxtuniyáu.

²⁶ Huak huixín tí lipahuanātīt Jesús Dios calīmanuyán ixcaman, ²⁷ porque huak huixín tí takmununītāntit nac ixtapáksīt Cristo tatalakxtumītīt nac mintalacapaſtacnīcán y litanuyātīt la calhkamātīt. ²⁸ Dios nī caso tlahuá tí judío, tí griego, tí stacnīt la tachīn, tí libre lama, tí chixcú o tí puscat porque chatunu cristiano tí talipahuán Cristo talitanú la chatum cristiano. ²⁹ Y tí tatalakxtumīnīt Cristo Dios limacán ixlitalakapasni Abraham, y tí litanú ixlitalakapasni Abraham na ama maklhtinán tú Dios malacnúnilh.

4

Dios lálchcālh ama cqlakmaxtú cristianos masqui nī lá tamakantaxtí ixlimapaksín

¹ Chí clacasquín calilacahuānamparātīt chatum actzú limaxken, para ixticū tamaxxtaka herencia nī lá lactlahuá tú kalhī, min litamakxtaka la tasācua. ² Porque ixticū putzá tí nacuentaja y namaktakalhnī tú kalhī hasta acxni lálchcālh ixticū namacamáxquicán tú

xlá. ³ Aquín na chuná ixquinaçquixtextuniyán xapulh, antes namín Cristo ixlitanumanáu la ixtasçua o ixtachín tú cristianos ixtalísmáninít tatlahuá xlacata natataxtuní. ⁴ Pero acxni çalh quilhtamacú nima ixlacihcanít Dios, malakáchalh Ixkahuasa çaquilhtamacú y malakahuánilh çatum puscat nac ixpulatamancán judíos tí tamakantaxtí ixley Moisés ⁵ xlacata tlan nacalakmáxtú namá tí talitanumana la ixtachín ixley Moisés y Dios nacalímanú ixcamán tí çalakalhamán.

⁶ Entonces xlacata nítí napuhuan nì ixcam Dios xlá malakáchalh nac quinacujcán Ixespiritu Ixkahuasa tí tlan quincatahuanianiyán Dios: “Tata huix Quinticucán.” ⁷ Huá cçaliuhuanianiyán tí Dios límanú ixcam yaj lítanú ixtachín ixley Moisés y ama maklhtínán tú malacnñit ama camaxquí tí talipahuán Cristo.

Pablo lacapstaca ixtátat

⁸ Huixín tí nì judíos antes nalipahuanátit Dios ixcalipahuanátit pulaktumín tí ixcalíkalhiyán la ixtachín ixcalakachixcuhuyátit. ⁹ Pero chí acxni takasnítántit xastacnán Dios, o mas tlan huancán catakasnítán Dios, ¿nicu lipuhuanátit lítanuparayátit ixtachín tú cristianos talísmáninít tatlahuá xlacata natataxtuní? ¹⁰ ¿Huanchi camakslihuekeyátit judíos tí talímacán makapítzi chichiní, makapítzi papá, makapítzi quilhtamacú o makapítzi çata mas laclanca xlacata Dios mas nacalakalhamán? ¹¹ Chí cpuhuán quintascújut nítú límacuanít la ccamakalhchihuíninítán.

¹² Lítamán, aquit xaclítanuma ixtachín ixley Moisés, pero chí clímakxtaknít y chí huixín lacupzapyayátit lítanuyátit ixtachín xlacata nataxtextuníyátit. Aquit clacasquín calímakxtáktit la aquit clímakxtakli. ¹³ Pues huixín catziyátit caj xlacata aktum títat nima ckalhí clítamáxtakli nac Galacia, acxni xlahuán cçaliçachiuhínán la nataxtextuníyátit. ¹⁴ Pero huixín nì quílxacajniú porque nì quílalakmakáu, nì para quílatzonkcatzaníu, ça quílamaklhtínáu la çatum ángel tí camalakachánin Dios o la píhuá Jesucristo cacatçachiuhínán. ¹⁵ ¿Aquit nì ccatzi nicu alh mintapaxahuancán nima maklhcatzítit? Amá quilhtamacú aquit ccatzi lípaxáu ixtimatlánítit cacamaxtunicántit milakastapucán xlacata naquilamaxquiyáu para chuná xactiaksánalh. ¹⁶ Chí cpuhuán max ama quílasítziniyáu caj xlacata cçahuaniñítán tú clacpuhuán milacatacán.

¹⁷ Pero clacasquín camakachaxítit xlacata namá tí camaklhuahuatnínán nì xlicana çalakalhamanán, xlacán talacasquín çaquilalakmakáu xlacata nakaxpatátit tú tamási. ¹⁸ Aquit nì cçalímapaksíman nì cacaxxpátit tunu makalhtahuakenanín, pero catamásilh xlicana çalakalhamanán, nì huata acxni quintacxilhmana catamásilh xlicana quíntalalakhamán. ¹⁹ Aquit cçalakalhamanán la quíncamán y snun cçaliakxtakajnamán na chuná la çatum puscat akxtakajnan acxni ama lakahuán itskata y lacasquín ixlakalhualhá. Max cakxtakajnama nahuán hasta nacacxila yaj putzayátit lactzu lactzu la nalakachixcuhuyátit Cristo xlacata xlicana nacalakmáxtuyán. ²⁰ ¡Clacasquín stuj xacchalh nac mimpulatamancán xlacata mas tancs xaccatçachiuhínán pues juú ixlímakat nì ccatzi tú nactlahuá!

Abraham cakalhí çatuy ixtachat

²¹ Huixín tí lacupzayátit makantaxtiyátit ixley Moisés xlacata nataxtextuníyátit camán calacasquiniyán: ¿nì líkalhtahuakanítántit tú páxtokli Abraham? ²² Nac Escrituras huan xlacata Abraham cakálhilh çatuy ixlakkahuasán: çatum takálhilh puscat tí itstacanít la squít ixuanicán Agar y xachatum takálhilh çatum puscat tí libre ixlama. ²³ Ixkahuasa amá puscat tí itstacanít lakáhualh porque Abraham tatalakxtúmilh, pero ixkahuasa amá puscat tí libre ixlama lakáhualh porque Dios malacnñilh ixlacasquín catakálhilh itskacacán. ²⁴ Aquit clacasquín calílacahuánántit jaé çatuy lacchaján la Dios mastanít tipatuy tíjia la natataxtuní ixcamán. Xlahuán puscat Agar tlan límalacastucáu tí talítanú la tachín tí tamakantaxtí ixlímapaksín Dios nima mástalh na Monte de Sinaí. ²⁵ Jaé Monte de Sinaí tamakxtaka nac pulataman Arabia, y aná lílakapascán Agar y tlan límalacastucáu Jerusalén xala çaquilhtamacú nima lílhçacanít Dios la tachín caktlahuacacacán natamakantaxtí ixley Moisés para tataxtuniputún. ²⁶ Ixlíçatuy ixpuscat tí libre ixlama tlan límalacastucáu Jerusalén xalac akapún y aquín lítanuyáu ixcamán. ²⁷ Huá jaé ixlíchiuhínán Isaías acxni huá: Capaxahua huix puscat tí nì lá ixmakastacnán; çaktasa lata paxahuaya huix tí nìcxni ixmaklhcatzínit la malakahuanicán skata.

Porque amá puscat tí ixlakmakancanítá ama cakalhí mas camán que amá tí tatalanxtumínit ixtakolú.

²⁸ Lítamán, aquit clacasquín camakachaxítit xlacata aquín ixcamán Dios tí camalacnñicanít tapaxahuán na chuná la Dios malacnñilh Abraham ama lakahuán ixkahuasa Isaac. ²⁹ Chí quíxtatujcú la amá quilhtamacú acxni ixkahuasa tí takálhilh itsquít, nì ixacxilhputún ixkahuasa tí malakachánilh Dios. ³⁰ Pero nac Escrituras huan

la huánilh Dios Abraham: “Namá squití catáktlakalipi ixkahuasa porque ni clacasquín na calipaxáhuah tú clachhcaninjtí cama maxquí ixkahuasa mimpuscatí tí libre lama.”
³¹ Lijacamán, yaj caktzonksuátit xlacata aquín tatalacastucáu ixcamán xalibre ixpuscatí Abraham, ni tatalacastucáu ixcamán amá squití tí istacanjtí.

5

Tí taxtuniputún ixacstu, Cristo nitú limacuan

¹ Lijacamán, Cristo quincalakmaxtunjtán xlacata yaj naljtanuyáu la ixtachín ixley Moisés. ¿Huanchi ni tancs çanajlayátit xlacata huá çalakmaxtunjtán? ¿Huanchi actahucayátit litanuparayátit la tachín?

² Aquit Pablo ni aklhuhua tachiuhún cçahuaniyán, para circuncidarlaputunátit xlacata nataxtunijátit nitú calimacuaniyán tú tláhuah Cristo, ³ porque catíhuá tí circuncidarla xlacata nataxtuní tamacalcasquini namakantaxtí huak lactzu lactzu tú limapaksinán ixley Moisés ⁴ y entonces Cristo kalhtaxtú, lakmakán ixtalakalhamán Dios nima malacnú porque ixacstu lacputzá la natalacatlaní xlacatún Dios. ⁵ Pero aquín tí lipahuanáu Jesús, Espíritu Santo quincamaktayayán nacanjlayáu Cristo quincalakmaxtún xlacata yaj najicuaniyáu malacatzuhuyáu Dios masqui ixkalhiyáu talakalhín. ⁶ Y para tancs lipahuanáu xlá ni caso tlahuá para circuncidarlanjtáu o ni circuncidarlanjtáu, xlá lacasquín tancs calipahuáu y camasíu xlicana lalakalhamanáu.

⁷ Huixín tlan ixtlahuampánantit. ¿Ticu camakatuyín xlacata nalakmakanátit tú ixcanajlanjtántit? ⁸ Aquit cpuhuán ni Dios camakatuyín porque huá Dios calacsacnitán nalipahuanátit Cristo. ⁹ Para makapitzi huixín matlanijátit tú quitaxtuma ni caktzonksuátit xlacata “actzú levadura maxcutikó huak squití.” ¹⁰ Aquit tancs clipahuan Quimpuchinacán y cpuhuán namatitumipará mintalacapastacnicán y namá tí camakatuyimán ama xokónán, Dios ni ama lilacachán tucu ixkasat ixuanjtí.

¹¹ Lijacamán, çanajlayátit huixín tú quintalijahuá makapitzi, para xacmásilh catacircuncidarlal cristianos xlacata natataxtuní namá judíos yaj ixquintasitjínilh. Porque xlacán tapuhuán tamacalcasquini catacircuncidarlal tí talipahuán Cristo xlacata natataxtuní. ¹² Namá tí camaklhuhuanjtínimán nacircuncidarlayátit mas tlan ixçahuanjínilh cat-achucuctikolh tú takalhí xlacata natalicatzí.

¹³ Lijacamán, Dios calacsacnitán nacalakmaxtuyán ixmacán tí ixcalikalhiyán la ixtachín; pero jaé ni huamputún natlahuayátit lata tú lacasquinátit, tó; Dios lacasquín calajiscujtí chatum chatum xlacata namasijátit xlicana lalakalhamanátit. ¹⁴ Namá cristiano tí tlahuá tú cama çahuaniyán, quitaxtú la camakantaxtílh huak ixley Moisés: “Cacalakalhámanti mintacristiano na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.” ¹⁵ Pero para ni lalakalhamanátit, chá huata laxcayátit y lalhkatátit la mistún jskálalh! Porque tlan lalactlahuayátit micstucán.

Tí talipahuán Dios tatlahuá tú lacasquín Dios

¹⁶ Lijacamán, aquit cçacactacyahuayán catlahuátit tú camacxcatziniján Espíritu Santo, ni catakokétit tú camacxcatziniján lixcájnít minkasatcán nima kalhiyátit nac mintalacapastacnicán. ¹⁷ Porque lixcájnít minkasatcán ni kaxmatputún tú quincamacxcatziniján Espíritu Santo y tú tlan quincamacxcatziniján Espíritu Santo malaksputuputún. Catunu aquín ni catziyáu tú nakaxmatáu porque acxtum quincaktlakahuacuputunán nacajiscuáu. ¹⁸ Para xlicana Espíritu Santo çakskalhiman yaj liakatuyunátit para ni makantaxtijátit ixley Moisés.

¹⁹ Aquit clacasquín cacallacahuánantit tí tatakoké tú camacxcatziní lixcájnít ixkasatcán; namá cristianos masqui tamakaxtoka taputzá la tatatzacatnán tunu cristiano, tatlahuá tú lixcájnít, talakati tamakapaxahuá ixmacnicán, ²⁰ talakachixcuhul pulaktumjín, tarascuhuá, ni taracxilhpútún, taraslaka, huak talakcatzán, taramakasitzi, lhuhua tú takchipá, talactlahuá tú lachhçanajtí, tamapitzi cristianos, ²¹ talaksitzi tú takalhí xamakapitzi, taramakní, takachitapulí, talakati macxtum tamakapaxahuá ixmacnicán, y lhuhua mas tú lixcájnít tatlahuá. Ni caj maktum cçahuaninjtán xlacata tí tatlahuá jaé tatzacatni ni ama tachán nac ixpulataman Dios.

²² Pero tí talimakxtaka cacakskálhílh Espíritu Santo tamasí la taralakalhamán, tapaxahuá, calitlán talamana, ni sok tasitzi, taracxilhlacachán, talakati tatlahuá tú tlan, tamakantaxtí tú talactanú, ²³ ni talactlanacán, ni tlakaj talá nac ixtlatamatcán. Para chuná jaé latapayátit nijcni tí caticalihuanín. ²⁴ Porque tí talipahuán Cristo, yaj camakatlahá lixcájnít ixkasatcán nima ixcamatlahui tatzacatni y tú ni tlan. ²⁵ Para Espíritu Santo quincamaktayanjtán nalipahuanáu Cristo, na tlan limakxtakáu quincakskalhín quincamacxcatziniján tú quilitlahuacatcán çali çali, ²⁶ xlacata ni nalacputzayáu

lilactlančanáu tú kalhíyáú, nì para nalakcatzanáu tú takalhí xamapitzi pues chuná tzucú tsajzi.

6

Tí talipahuán Cristo cataramaktáyalh

¹ Lita camán, huixín tí caksalhlínán Espíritu Santo calitlán camaktayátit tí aktzanká tlahuá talakalhín. Nì calactlançantit porque nì catziyátit para xamaktum huixín naktzankayátit tlahuayátit talakalhín. ² Para huixín makantaxtiputunátit tú limapaksinán Cristo calamaktayátit chatum chatum latacuayátit tú paxtokátit nac milatamatcán.

³ Aquit ccahuaniyán, ixacstu takskahuí amá tí litanú talipau nì lá camaktayá xamapitzi, porque ixacstu masí nítú limacuán. ⁴ Chatunu calacpútzalh para chuná tú tlahuama xlacata tlan nalipaxahuá ixtascújut y nì nacatatalacastuca xamapitzi acxni tú tlahuá. ⁵ Porque chatunu lín ixtacuca nac ixlátamat y calilacapistacnalh tú minín y tú nì minín.

⁶ Chí ccahuaniyán tamaclacasquiní nacamaxquiyátit tú natalihuayán amá tí calitachihuinanán ixtachihuín Dios.

⁷ Huixín nì catákskahuítit para puhuanátit tlan kaxmatmakanátit Dios y nì xokonanátit porque chatunu ama puxa ixtahuacat tú chalh. ⁸ Para chatum cristiano huata tlahuá tú lakatí ixmacni, chama lá nì tlan tachanán y tú namaxquí nì ama macuaní chá ama malaktzanké. Pero tí tlahuá tú lakatí Espíritu Santo chama lá tlan tachanán y ama makl-hínán lipaxáu ixlátamat nac akapún nima malacnú Espíritu Santo. ⁹ Huá ccalihuaniyán nijxni calimaktáktit tlahuayátit tú tlan porque para nì tatlajiyátit nachán quilhtamacú nacxilatit tú liscujnitántit. ¹⁰ Huixín catlahuanítit litlán tí maclacasquín acxni tlan y lihuacá quintacamcán tí talipahuán Cristo.

Pablo cahuani hasta chlí cristianos

¹¹ Chí tú cama cahuaniyán quimacán cama litzoka y içacxílhiti lá ixlilanca quiletra! ¹² Namá tí cakastacyahuamán cacircuncidarlátit huata taputzamana nacalipahuancán pues tacatzi para tahuán tlan taxtunicán huata lipahuancán Cristo nacajitzinícán. ¹³ Namá tí tacircuncidarlanit nì para huá tamakantaxtí huak ixley Moisés, pero talacasquín cacircuncidarlátit huixín xlacata tlan natalactlanacán xlacán mimakalhtahuakenacán. ¹⁴ Aquit nítú cliaklhuahutnamputún, huata ccatzi tí lipahuán Cristo tlan taxtuní. Aquit yaj clipuhuán tú cpaxtoka caquilhtamacú lá cacakxtokohuacalh nac culus. Chí clipuhuán lá nacmacuaní Cristo. ¹⁵ Porque para tatalakxtuminitáu Cristo Jesús nì capuhuántit quincamacuaniyán para circuncidarlanitáu o nì circuncidarlanitáu, tú mas quincamacuaniyán camasíu lakxtatapalinitáu nì tlan quinkasatcán. ¹⁶ Dios cacalakalhamán y cacamaxquín lipaxáu latamat huak huixín tí lakxtapalinitántit nì tlan minkasatcán lá judíos y tí nì judíos, tí xlicana litanuyátit ixcamán Dios tí calacsacnit.

¹⁷ Aquit yaj clacasquín caquintataráslakli namá tí nì quintalimanú apóstol. Clacasquín ix-acxílhiti lá macxtutuhua lata cakxtakajnanit xlacata nacatziyátit aquit ixapóstol Jesucristo tí cliscujnit.

¹⁸ Lita camán, Quimpuchinacán Jesucristo cacalakalhamán y cacamaktayán huak huixín. ¡Chuná calalh, amén!

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH EFESIOS

Pablo cahuná kalhén cristianos xalac Efeso

¹ Aquit Pablo tí Dios lílhcánit naclítanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán. Ccamalakachaniyán jaé carta huixín tí calacsacnítan Dios naliscujátit y lípahuanátit Cristo Jesús nac cachiqún Efeso. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachán y cacamaxquín lípaxáu latámat.

³ Dios Ixticú Quimpuchinacán Jesucristo lata nac akapún quincacxilhlacachinítan quincalakalhamanán nítú nalipuhuanáu nac quinacuján tí lípahuanáu Cristo. Capaxcatatzínú tú quincamaxquiyán ⁴ pues antes natlahuá caquilhtamacú Dios quincalacsacni tí ama tatalakxtumiyáu Cristo xlacata namacuaniyáu y nachanáu ixlacatín Dios nítú quinkasatcán. ⁵ Lata makasá quilhtamacú xlá quincalakalhamán y quincalilhcané ixlíhuac ixnacú naquincalimanuyán íxcamán tí ama calakmaxtú Jesucristo. ⁶ Capaxcatatzínú ixlítlan lá masínit quincalakalhamanán y quincacxilhlacachinítan tí tatalakxtumínítáu Ixkahuasa tí lakalhamán.

⁷ Hasta límáxtakli canilh Ixkahuasa xlacata nataxtuniyáu y nacxiláu lá quincalakalhamanán quincamatzenkenaniyán quintalakalhincán. ⁸ ¿Ticu nì acxcatzínit lá masínit lanca ixtalakalhamán Dios? Xlá quincamaxquínitán lískalala y tancs talacapastacni ⁹ namakachakxiyáu tú tzeq lachcanit quilcatacán xlacata nacatziyáu lá quincacxilhlacachín lata makán quilhtamacú. ¹⁰ Acxni nachán quilhtamacú Dios huac ama makantaxtí tú lachcanit y lata tú anán nac akapún y nac caquilhtamacú ama makamakhlitínán Cristo xlacata namapaksínán.

¹¹ Lata makán Dios quincalacsacni aquín judíos tí ama tatamakhlitínán Cristo tú natalípaxahuá, xlá lálhcilh quilcatacán tú lacpúhualh mas quincamininiyán tí amán lípaxahuayáu tú malacnúnit. ¹² ¡Capaxcatatzínú Dios ixlílanca ixtalakalhamán lá quincacxilhlacachín aquín tí xlahuán lípahuaú Cristo tlan quincalakmaxtuyán!

¹³ Huixín tí nì judíos na chuná acxni kaxpáttit lípaxáu ixtachihuín Dios lá tlan taxtuniyátit, lípahuanítit Cristo; xlá camalakachanín Espíritu Santo lá malácnulh xlacata nakalhíyátit lá aktum sello y nacalilakapascanátit lítapaksíyátit Dios. ¹⁴ Dios quincamaxquínitán Espíritu Santo xlacata nì náktzonksuayáu amán makhlitinanáu tú camalacnúnit ama camaxquí tí tacanajlanit ama calakmaxtú, xlacata chuná tlan nalakachixcuhuján canixcnihuá.

Pablo calikalhtahuaká cristianos

¹⁵ Aquit acxni ccátzilh lá tancs lípahuanátit Jesús huixín xalac Efeso y lá calakalhamántit huac íxcamán Dios tí calacsacnít, ¹⁶ nì clímakxtaknít ccálíkalhtahuakayán ixlacatín Dios y cpaxcatatzíní tú tlahuanit milacatacán. ¹⁷ Cmaksquín lanca Quintatacán Dios Ixpuchiná Jesucristo cacamaxquín lískalala nac mintalacapastacnicán xlacata nacatzíyátit lata tú lachcanit milacatacán y namakachakxiyátit lá calakalhamanítan, ¹⁸ y camalakachanín ixtaxkáket nac minacuján xlacata nacxilhlacachipinátit tú pat makhlitinanátit astán, lá lípaxáu ama camaxquiyán tú camalacnúnit tí calacsacnít ama calakalhamán. ¹⁹ Xlilíhuke Dios nítí macchaní y quincamasiniyán aquín tí lípahuanáu y lílacahuananáu tú tlan lítlahuá ixlilíhuke ²⁰ acxni malacastacuánilh Jesús nac calín y límáxtakli catahui nac íxpaxtún nì natamapaksínán nac akapún ²¹ xlacata natalakachixcuhí huac tí tamapaksínán ixlitílanca akapún, tí tamakantaxtí tú calilhcanit Dios, tí takalhí lítlíhuke, tí tacpuxcún tú lama caquilhtamacú, y lata tú lactzú o laclanca huí juú caquilhtamacú y alacatunu caquilhtamacú. ²² Dios límakxtaknít Cristo camapáksilh lata tú anán y na límakxtaknít cacapúxculh huac cristianos tí calacsacnít natalípahuán. ²³ Porque namá tí talípahuán Cristo talítanú íxcamni çatum cristiano y Cristo lítanú íxakxaka huá tlan calímaxquí çatum tí talípahuán tú tamacacacsquín nac íxlatamatcán.

2

Dios caxxilhlacachán cristianos

¹ Xapulh quilhtamacú huixín Dios calímanunítan lá xanín porque nì íxputzayátit nalípahuánátit ixlipinátit lhuhua tatzacatni y talakalhín nac milatamatcán; ² íxcamatlahuínitán tlajaná tí mapaksínán caquilhtamacú y huixín íxkaxpatátit tú íxchuaníyán namá tí talapulá nac nì tlan un, xlacán taktlakahuacá cristianos catakaxmatmákalh Dios. ³ Milh quilhtamacú huac aquín na chuná íxlamánáu, íxtakokeyáu tú íxquincamatlahuían nì tlan quinkasatcán, íxtlahuayáu tú nì tlan

ixquincamācxcatziniyān y lāta tú lixcájnī ixminachá quintalacapaścnicān huá xlacata ixlīmīnī naxokonanāu lā xamākipitzi.

⁴ Pero ixtalakalhamān Dios quincācxilhacachīn y xlacata nacatzīyāu lā quincapaxquiyān ⁵ masquī caj xlacata quintalakalhīncān ixlītanūmanāu lā xanīn xlā quincamāxquīn sasti latāmat caj xlacata lipahuanāu Cristo. Dios quincācxlakmāxtūn porque quincalakalhamān ⁶ hasta ama quincāmalacastacuaniyān calīnīn nā chunā lā mālacastacuānīl Cristo y nac akapūn ama quincāhuiliyān nac ixpaxtūn Cristo ⁷ xlacata tlan namasī canīcxnihuā quilhītamacū lā tacāmajlī nac ixnacū quincācxilhacachīn aquīn tī quincalakalhamanān caj xlacata lipahuanāu Jesús. ⁸ Huixīn taxtunītī porque Dios cācxilhacachīn y huixīn canājlātīt tú camalacnūnīn, nītī tipuhuān tlan catzī huā līlakalhāmalh Dios, tō, iquintapaxahuāncān Dios quincāmasquihuīnītān! ⁹ Nītī titalactlancān napuhuān tlan cristiano huā līlakalhāmalh Dios. ¹⁰ Dios quincatlahuān y quincāmacamāstān ixmacān Cristo xlacata natlahuayāu tú tlan lacasquīn Dios y chú tilāclhēāl lāta makān quilhītamacū.

Tī nī judíos ixcalīmacāncān laclīxcājnī cristianos

¹¹ Calacapaścātīt huixīn tī nī judíos xlacata milh quilhītamacū acxni namā judíos tī tacircuncidarlanīt nac ixmacāncān xlacata natasī ixtalīpahuān Dios, nī ixcācxilhputunān ixcalīmanuyān laclīxcājnī cristianos tī nī ixtalīpahuān Dios. ¹² Caksāntī lā amā quilhītamacū nī ixlakapasātīt Cristo, nī para ixcatatalakxtumiyātīt judíos xalac Israel, nī para ixcatzīyātīt tú malacnūnīt Dios ama cāmaxquī ixcamān, nī ixacxilhacachipinātīt tunu lipaxāu latāmat. Huixīn nī ixkalhīyātīt xastacnān Dios tī nalīpahuānātīt caquilhītamacū. ¹³ Pero chí caj xlacata Cristo nīlīh nac culus tlan mālacatzuhīyātīt Dios huixīn tī mākāt ixlapulayātīt.

¹⁴ Cristo quincāmalacatlanīn ixlacatīn Dios pues quincāmalakxtumīn aquīn judíos y huixīn tī nī judíos lā putum cristianos, lactlāhuāh tú ixquincāmatunujān xlacata nī nalācxilhputunāu. ¹⁵ Xlā lītāmāxtaklī nanī xlacata judíos tī tamākantaxtī izley Moisés yaj natasītzīnī tī nī judíos nī tamākantaxtī xlacata acxtum natarācxilhacachān lā lītācamān; Cristo camālakxtūmilh xlacata yaj taratzonkatzanī. ¹⁶ Huā tlan calīxapanītīt ixtalakalhīncān nac culus nīmā ixtalīn ixlacatīn Dios xlacata tlan acxtum natamālacatzuhūī. ¡Nac culus malakspūtulh ixtasītzicān tī nī ixtarācxilhputūn! ¹⁷ Cristo milh cāhuānī lā natatāralīn Dios namā tī nī judíos mākāt ixtalapulā y nā chunā judíos tī lacatzū ixtalapulā ¹⁸ xlacata lā aquīn y lā huixīn nakalhīyāu līcamama malacatzuhīyāu Quintīcucān Dios pues huata chātum Ixespīritu Dios tī quincāmaxquīn lītīlihueke.

¹⁹ Chí huixīn yaj lītānuyātīt lā xala mākāt cristianos o lā tī caj tamāchēān ālacatunu putāhuīl, tō; chí huixīn lītānuyātīt lā catīhuā cristiano tī talīpahuān Dios y nā lītānuyātīt ixcamān Dios tī cālācsacnīt. ²⁰ Huixīn tī lipahuanātīt Jesús camān calīmalacastucān lā aktum ākxtaka tī tamālacatzūquīl apóstoles y profetas y nac ixchāstūn lā xachaya yā Jesucristo ²¹ xlacata anā natzincāsnankoyāu chātunu aquīn tī malakanuyāu ixpusiculan nī lakachīxcuhīcān Dios. ²² Chātunu aquīn tī lipahuanāu Cristo quincālīmanuyān ixchīc nīmā tlāhuanīt xlacata anā nalatāma Ixespīritu Dios.

3

Dios līlhcānīt Pablo nacāmqākhchihuīnī cristianos

¹ Aquīt Pablo tī cmācamāxquīnīt quīlatāmat Cristo ctanuma cpulāchīn caj xlacata cēlakalhamanān huixīn tī nī judíos. ² Cpuhuān catzīyātīt lā quīacxilhacāchīl Dios quīlakalhāmalh xlacata naccāmaktayayān huixīn. ³ Aquīt cāhuāniyān tzinā lā quīmacxcatīnīl tú tzeke ixlāclhēānīt milacatacān, ⁴ para tlan līkalhtahuakayātīt pat catzīyātīt xlacata tancs cmākachakxīnīt tú xlacata līnīl Cristo nac culus. ⁵ Dios nī tancs camājnīl xalakmakān cristianos jāē tú tzeke ixlāclhēānīt, pero chí Ixespīritu camāxquīnīt ixtaxkāket apóstoles y profetas tī cālācsacnīt natalīscuja. ⁶ ¡Cakaxpāttīt! Dios lāclhēāl tī nī judíos tlan ama tatapaxahuā judíos para tacānājlā lā mālacnūnīt ama cālākmāxtū cristianos xlacata tlan natalītanū lā lītācamān y quīlhpaxtum natamāklhīnān tú malacnūnīt Dios ama cāmaxquī tī talīpahuān Dios.

⁷ Nī ccatzī para aquīt ixquīlakchān, pero Dios quīliacxilhacāchīl ixlītīlihueke y quīlīmāxtaklī nacmākantaxtī jāē tascūjut. ⁸ Aquīt mas xapakstān clītāmāxtaklī tī cālācsacnīt Dios, pero xlā quīspaacxilhīnīt y matlānīl aquīt naccāhuānī cristianos tī nī judíos xlacata nītī māchēānīt tú mastā Cristo. ⁹ Quīlīmāxtaklī naccāmaxquī taxkāket natamākachakxī cristianos tú tzeke lāclhēānīt makān quīlhtamacū Dios tī tlāhuāh lāta tú anān cāquīlhtamacū, ¹⁰ xlacata tī cālākmāxtulh Cristo tlan natamājnīnī lactālīpau y laclīcuānīt mapaksīnanīn tī talāmāna ixlītīlanca akapūn, huāke laclānca ixtalacapaścācni Dios lā lāclhēāl nacālakmāxtū cristianos. ¹¹ Chú lāclhēāl makān quīlhtamacū y chí

maḱantaxtĩnĩt Quimpuchinac̃n Jesũs. ¹² Aquĩn tĩ caṇajlayáu quinc̃alacatĩtayanĩt̃n Cristo yaj jicuanáu malacatzuhuyáu y tachihuinanáu Dios acxni tú liakaxculiyáu. ¹³ Aquit ccaḱhuaniyán nĩ caḱatuyũntit caj xlacata cakxtakajnama milacatac̃n, pues chuná ccam̃alacahuñim̃n la ccalakalhamañn.

Pablo calikalhtahuaká cristianos

¹⁴ Acxni clacapastaca tú tlahuanit̃ Dios Ixticú Quimpuchinac̃n Jesucristo aquit ctatzokostanĩ xlacata naclakachixcuhi ¹⁵ porque huá malakahuanĩnĩt̃ laṭa tú añn nac akapũn y nac caquilhtamacú. ¹⁶ Como ccatzi nĩtĩ macchanĩ ixlĩlanca ixtalakalham̃n, aquit cmaksquĩn cacalim̃axquĩn Ixespĩritu lĩtlĩhueke y lĩcamama nac mĩlĩstacnic̃n ¹⁷ xlacata tĩ lĩpahuanĩt̃ Jesũs tlañ nalatamá nac minacujc̃n y nĩcxni calĩmakxtĩt̃ lĩpaxquiyáit̃ ¹⁸ xlacata huak tĩ talipahuán Dios nalacxiláit̃ la lĩtacam̃n. Huata chuná tlañ namakachakxjyáit̃ ixlĩlanca ixtalakalham̃n Cristo nĩm̃a malakachá, tũtzú, talhm̃n y ixlĩlĩlanca caquilhtamacú. ¹⁹ ¡Makatłajá laṭa tú lakapasáu y lĩlacachañáu! Aquit cmaksquĩn camaklhcatzĩt̃ jaé talakalham̃n xlacata Dios naḱchĩpá mĩntalacapastacnic̃n.

²⁰ Aquit cp̃axcatzĩnĩ ixlĩlanca Dios tĩ kalhĩ lĩtlĩhueke tlañ tlahuá mas̃ tú aquĩn nĩ para maksquĩnau o nĩ para lacpuhuanáu porque xlá quinc̃amaxquĩnĩt̃n lĩtlĩlañ namaksquĩnau ixlĩtlĩhueke. ²¹ ¡Calakachixcuhiu Dios cañicxnihuá quilhtamacú y na chuná Jesucristo tĩ quinc̃alakmaxtũnĩt̃n aquĩn tĩ lĩpahuanáu!

4

Pablo camaksquĩn cataralalalhámah cristianos

¹ Aquit ctanuma cpulachĩn caj xlacata Quimpuchiná Jesũs, pero ccakastacyahuayán calatapáit̃ la camĩnĩnĩ natalatamá cristianos tĩ calacsacnĩt Dios. ² Nĩ calactlanc̃nĩt̃, tlañ catatzĩt̃, y calacxilhlacachĩpĩt̃ lapañiniyáit̃ tú catlahuaniyáit̃ para xlicana lalalakalhamañt̃. ³ Nĩcxni tunuj tũnu cataxtũt̃it̃ xlacata Espĩritu Santo nacakskalhĩñn lĩpaxáu calĩtl̃ñ nalatapayáit̃. ⁴ Chatunu aquĩn lĩtanuyáu ixmacni chatum chixcú y huata Cristo lĩtanú ixakx̃aka, huata kalhiyáu chatum Espĩritu tĩ quinc̃akskalhĩñn, y huata acxilhlacachañú tipatum tapaxahuán nĩm̃a quinc̃amalacnunicanĩt̃n. ⁵ Huata kalhiyáu chatum Quimpuchinac̃n, huata huĩ tipatum tapaxahuán la nalipahuanáu, huata lakapasáu tipatum takm̃nũt̃, ⁶ huata kalhiyáu chatum Quinticuc̃n Dios tĩ cam̃apaksjĩkó huak cristianos y cam̃aclacasquĩn laṭa lacasquĩn y caṭalama chatunu cristianos.

⁷ Pero Cristo quinc̃amaxquĩnĩt̃n chatunu quintascujutc̃n nĩm̃a lacasquĩn namakantaxtĩyáu. ⁸ La huañ nac Escrituras: Acxni táctxulh̃ nac akapũn calĩl̃h̃ tĩ la tachĩñ ixcalĩkalhĩc̃n, y cam̃axquĩl̃h̃ ixtascujutc̃n cristianos.

⁹ Jaé huamputũñ xlacata namá tĩ táctxulh̃ nac akapũñ pula táctalh̃ nac caquilhtamacú nĩ huĩ tú lĩxcájnĩt̃. ¹⁰ Para tlañ táctalh̃ nac caquilhtamacú, tlañ táctxupá nac ixlĩtalhm̃n akapũñ xlacata namakahuanĩkó ixlĩtlĩhueke ixlĩlĩlanca caquilhtamacú y akapũñ. ¹¹ Xlá cam̃axquĩl̃h̃ chatunu ixtascujutc̃n; makapĩtzi cam̃axquĩl̃h̃ lĩtl̃ñ natalĩtanú apóstoles tĩ natalĩchihuĩñ, tunu cam̃axquĩl̃h̃ lĩtlĩhueke natam̃axcatzĩnĩñn ixtalacapastacnĩ Dios, tunu cam̃axquĩl̃h̃ talacapastacnĩ natalĩchihuĩñn la tlañ tataxtunĩ cristianos, tunu calĩl̃h̃cal̃h̃ natacpuxc̃n cristianos, y tunu calĩl̃h̃cal̃h̃ natamasĩ ixtachihuĩñ Dios. ¹² Xlá cam̃axquĩl̃h̃ talacapastacnĩ namá tĩ calacsacnĩt̃ xlacata natam̃akantaxtĩ la lachlc̃añĩt̃ natalatamá tĩ talipahuán Cristo, y chatunu tĩ talĩtanú ixmacnĩ Cristo tlañ acxtum nataramaktayá, ¹³ hasta nach̃ñ quilhtamacú acxni huak tĩ lĩpahuanáu Cristo nakalhiyáu tipatum talacapastacnĩ y nacatzĩyáu tĩcu namá Ixkahuasa Dios, namacchanĩyáu talacapastacnĩ, namakachakxjyáu tĩcu namá lanca chixcú y namaklhcatzĩyáu nac quĩnacujc̃n tapaxahuán la quinc̃axilhlacachĩñ Cristo. ¹⁴ Entonces yaj am̃añ layáu la lactzú cam̃añ tĩ tzapu tzápu talakxtapalĩ ixtapuhuanc̃n, nĩ tuhua tac̃añłá tĩ cam̃asĩnĩ tunuj takalhchihuĩñ y nĩ para takl̃huatññ tac̃añłá tú tahuáñ makapĩtzi akskahuĩññ. ¹⁵ Am̃añ makachakxjyáu talacapastacnĩ la nalalakalhamaññ pues minĩnĩ namakachakxjyáu huak ixtalacapastacnĩ Cristo porque huá akx̃aka tĩ lĩtanuyáu aquĩn ixmacnĩ. ¹⁶ Y mientras Cristo cam̃apaksjĩma nahuáñ lactzu lactzú tú lĩlaknú ixmacnĩ nĩt̃ kalhtaxtú porque huá catzi nĩ tamacuáñ chatum chatũm̃. Para chatunu makantaxtĩ ixtascujut̃ nĩm̃a lĩlhc̃añĩt̃ huak tar̃amacuanĩ pues tar̃amaktayá xlacata natam̃akachakxĩ la nataralalakalham̃n.

Tĩ talipahuán Cristo talakxtapalĩ ixtalam̃atc̃n

¹⁷ Aquit clĩquilh̃ñ Quimpuchinac̃n tú cama cahuaniyán: yaj calatapáit̃ la namá tĩ nĩ talakapasa Dios y tĩ nĩ tancs talacpuhuaññ. ¹⁸ Ixtalacapastacnic̃ñ la capaklhtutá takalhĩ, nĩ talakapasa lĩpaxáu latám̃at̃ nĩm̃a mas̃tá Dios porque nĩt̃ tamakachakxĩ y la lakatzĩñ talam̃ana. ¹⁹ Namá cristianos yaj talacam̃axaññ, ¡talaktzank̃añĩt̃! Talakatĩ talĩtlahuá ixmacnic̃ñ laṭa tú lĩxcájnĩt̃ cam̃alacpuhuanĩ ixtalacapastacnic̃ñ.

²⁰ Pero huixín nì lá camaksliehuekétit porque Cristo nì chú camasininítan. ²¹ Para xlicana kaxpatnitántit tancs ixtachihuín y catziyátit la lacasquin natalatamá tí talipahuán, ²² chí tuncán caktzonksuátit xapulh milatamatcán, catramakántit namá lixcájnít minkasatcán nima camalakanzkenitán y camatlahuínitán tú lixcájnít. ²³ Yaj caklhuahuatnántit calakxtapalítit milatamatcán y mintalacapastacnicán ²⁴ y camalacatzuquítit sasti latámat la tí apenas lakahuán. Camasítit tlahuayátit tú lacasquin Dios y lapanántit la tí calacsacnit natamacuaní.

²⁵ Huá ccaliakastacyahuayán yaj calaliakskahuínántit, cahuántit tú xlicana acxni catachihuínanátit mintacristianoscán porque para litanyátit ixmacni Cristo tú tlahuá chatum huak xamakapitzi tamaklhcací. ²⁶ Acxni sitziyátit niti calisitzi tapuspíttit xlacata nì natlahuayátit talakalhín y catacamájit aktzonksuayátit mintasitziacán nac aktum chichiní ²⁷ xlacata tlajaná nì nacamanuniyán lixcájnít ixtalacapastacni. ²⁸ Tí ixkalhanán yaj cakalhánal y catzúculh chalhcátnán la miníní xlacata tlan nacalimaktayá tú tamalacasquin xamakapitzi. ²⁹ Nicxni cahuántit la lixcájnít tachihiún chá cahuántit lactlán tachihiún nima nacamakstayá y natalilacapastacnán xamakapitzi tí cakaxmatán. ³⁰ Huixín nì calimalakaputzítit milatamatcán Espíritu Santo nima camalakachán Dios xlacata nacalilakapasán huá litapaksiyátit amá quilhtamacú acxni nacamaxquí cristianos tú malacnúnit. ³¹ Aquit nì cakatanzká ccahuaniyán yaj tú calalimapuhuánítit, yaj calatzonkcatzanítit, yaj calasitziñitit, nì calasláktit, nì calalikalhkamanántit, nì para calatlahuanítit tú nì tlan. ³² Huixín catzaksátit acxtum lapaxquiyátit y lasipaacxilátit. Calamatzankenánitit tú latlahuaniyátit chatum chatum na chuná la camatzankenán Dios mintalakalhincán tí lipahuánítit Cristo.

5

Pablo huan la ixlilatamatcán tí talipahuán Cristo

¹ Aquit ccahuaniyán, para Dios calakalhamanítan camaksliehuekétit la camán tí talakalhamán ixticucán. ² Quilhpaxtum calapaxquítit na chuná la Cristo quincapaxquin hasta litamáxtakli namaknjacán xlacata naxokonani Dios quintalakalhincán y Dios lakátihl tú tláhualh la acxni quincalá mucsún incienso nima lilakachixcuhuicán.

³ Huixín tí calacsacnitán Dios nì para calacpuhuántit limahuacayátit litzacatnanátit mimacnicán, nì para huak calakcatzántit. ⁴ Nì para calichihuínántit tú limaxaná, nì calalikalhkamanántit tú kalhiyátit nac mimacnicán, nì para huata calikalhkamanántit tú litlahuayátit mimacnicán, porque namá nì quincaminuniyán aquín. Chá mas tlan calipaxcatzanzín Quimpuchinacán tú tlahuanit. ⁵ Huixín milicatzitcán xlacata nac ixtapáksit Cristo y xla Dios nì lá ama tatanú amá cristianos tí huata talipuhuán la natakskahuí ixtachatcán o ixtakolucán o la natatlahuá tú lixcájnít, o la natalitzacatnán quimacnicán pues talitamakxtaka la catalakachixcúhuilh ixmacnicán. ⁶ Nì cacákskahuín namá cristianos tí tatalacatlani tahuán nì laclanca talakalhín tatlahuanit porque ixtasitzi Dios ama calakchán namá tí nì takahuánán.

⁷ Huixín nì cacamaksliehuekétit nì para cacatayátit namá cristianos ⁸ porque masqui xapulh na chuná capaklhtutá ixlapulayanántit, chí litlahuampanántit ixtaxkáket Quimpuchinacán. Huá ccalihuaniyán camasítit namá taxkáket nac milatamatcán. ⁹ Pues tí takalhí taxkáket nac ixnacujacán tlan tacatzí, tancs talamana y talakapasa ixtalacapastacni Dios. ¹⁰ Aquit ccamaksquinán calacputzátit la puhuanátit lakati Quimpuchinacán nalatapayátit. ¹¹ Huixín nì cacamaksliehuekétit namá tí tatlahuá tú lixcájnít capaklhtutá y acxni nì caxchilmaca; huixín chá cacamalaksítit tú tatlahuá. ¹² Xlacán lhuahua tú lixcájnít tzeq tatlahuá hasta limaxaná lichihuínancán. ¹³ Pero acxni calitachihiuínancán taxkáket tamasi tú tzeq tatlahuanit porque tí lakchán taxkáket staranca lachahuahúán. ¹⁴ ¿Nì catziyátit la huan Dios nac Escrituras? Pues chuné huan:

Calacastacuánanti huix para lhtatápat;
cataxtu para lápat nac ixpulatamancán nin
xlacata Cristo naliakskalhincán ixtaxkáket.

¹⁵ Ixlimaklhuahua ccahuaniyán tlan calilacahuánántit la lapanántit; nì calatapátit la laktakalhín cristianos, calatapátit la laskalala cristianos. ¹⁶ Tlan camaclacasquintit minquilhtamacujacán porque tuhua jaé quilhtamacú nima pulamanaú. ¹⁷ Huixín nì catlahuántit tú nì camacuaniyán, calacputzátit tlahuayátit nac milatamatcán tú lacasquin Dios.

¹⁸ Huixín nì huata calitapatzamátit cuhu porque acxni mas tlahuacán tatzacatni, huixín chá camasítit talitzamá minacujacán Espíritu Santo. ¹⁹ Y acxni latachihiuínántit calahuanítit salmos, alabanzas y laclán tachihiún nima camalacpuhuaniyán Espíritu Santo. Calakachixcuhuítit y catlinítit Quimpuchinacán ixlihuak minacujacán ²⁰ xlacata

napaxcatcatziniyáu Quinticucán Dios tú tlahuanit quilacatacán tí lipahuanáu Quimpuchinacán Jesucristo.

²¹ Nixcni calimaktáktit laxaxpatniyátit çatum çatúm tú mililtahuatcán la lacputzayátit macuaniyátit Quimpuchinacán.

Tí tatamakaxtoknit catarqalalhámah

²² Xalacchaján tí tatamakaxtoknit catakáxmalti tú calimapaksi ixtakolucán, na chuná la takaxmata Quimpuchinacán. ²³ Porque lacchixcuhuín tacpuxcún ixmahuinacán na chuná la Cristo cacpuxcún tí talipahuán y caksántit la calakmáxtulh tí talipahuán porque calimanú la ixmacni. ²⁴ Huá ccalihuanianyán lacchaján catakáxmalti tú calimapaksi ixtakolucán na chuná la cristianos tí talipahuán Cristo takaxmata tú calimapaksi.

²⁵ Xalacchixcuhuín tí tatamakaxtoknit catapáxquilh ixtachacán na chuná la Cristo calakalhámán tí talipahuán y nī laccátzalh macamáxtalh ixlístacni xlacata nacalakmáxtú. ²⁶ Namá cristianos tí talipahuán y tachékelh ixtalakalhincán acxni tatakmúnulh y tacanájlalh ixtachihuín, xlá camatunujnit la çatum tasquín tzumát ²⁷ xlacata tlan lipaxáu nacamakhlitán la nítu catalitzacátnalh, la nítu catalimakatánalh tú natalimáxanán, sino que natakán ixlacatín nítu ixkasatcán la minín xatasquín tzumát. ²⁸ Huá ccalihuanianyán, lacchixcuhuín catalakalhámah ixtachacán na chuná la talacatzán ixmacnicán. Namá chixcú tí lasacquin nítu catzankánilh na tamaclacasquin calacpútzalh nítu natzankán ixtachát. ²⁹ Porque ¿ticu yá cristiano nī lacatzán ixmacni? ¡Nítu! Huak tamahuí y tacuentaja, y Cristo na chuná cacuentaja tí lipahuanáu ³⁰ pues çatunu aquín litanuyáu ixmacni. ³¹ Xahuá caksántit la huan Dios nac Escrituras: “Chatum chixcú namakxtaka ixticú ixnana y natatalakxtumí amá puscát tí ixtachát nahuán y entonces ixchayucán natalitánú la çatum cristiano.” ³² Tuhua makachxicán jaé tú ccahuanin pero masí xlacata Cristo y aquín tí lipahuanáu litanuyáu la çatum cristiano. ³³ Pero chí ccahuaniparayán çatunu lacchixcuhuín catalakalhámah ixtachacán na chuná la talacatzán ixmacnicán, y lacchaján catarespetartláhualh ixtakolucán.

6

Lá ixlilatamatcán camanán, xanaticún, patrón y tasacua

¹ Huixín camanán caxxapáttit tú talimapsinán minaticún porque lakatí Dios. ² Camán camalacapastacayán la mapaksínalh Dios y tú camalacnúnilh tí natakaxmata: “Cacalakalhámántit mintáta y mintzé ³ xlacata lipaxáu makés quilhtamacú nalatapaya caquilhtamacú.”

⁴ Huixín xanaticún nī cacamakasiťtít mincamancán, chá calacputzátit camakastacátit natakahuanán y cacamašínitit la natalipahuán Quimpuchinacán.

⁵ Huixín tí camascujucanátit caxxapáttit tú talimapsinán tí cacpuxcunán, cakahuanántit, ccarespetartlahuátit, cascúťit ixlíhuak minacujcán la caliscúťit Cristo. ⁶ Nī huata acxni camaktakalhpacántit xlacata nī nacakahuanicanátit, tó; huixín siempre cascúťit ixlíhuak minacujcán la talichalhcátnán Cristo tí talakátí tamakantaxtí tú lasacquin Dios. ⁷ Huixín nī caktzonkcatzántit acxni scujátit, capaxahuátit la caliscúťit Quimpuchinacán y nī cristianos tí camapaksiyán. ⁸ Pues caksántit xlacata Quimpuchinacán ama camaxquí ixtaxokoncán tí tatlahuá tú tlan la çatum tastán tasacua y la tí nī kalhí tí mapaksi.

⁹ Huixín xapuchinanín tascujut, ccahuanianyán cacalakalhámántit mintasacuacán nī huata cacamakakhlátit, caksántit xlacata huixín y mintasacuacán huata kalhiyáťit çatum Mimpuchinacán nac akapún y xlá acxtum caxxilhlacachán cristianos.

Tlajaná camakatlaputún tí talipahuán Jesús

¹⁰ Litacamán, aquín camaksquinán nī calimaktáktit lipahuanátit Quimpuchinacán xlacata nakalhiyáťit licamama y chuná xlá na nī nalimaktaka camaxquiyán ixlitlihueke.

¹¹ Huixín nī calimaktáktit cucayáťit namá litlihueke nīma camaxquinítán Dios xlacata natayanianyáťit acxni nataranicátit tlajaná. ¹² Porque cataranicán cristianos nī snun licuánit la acxni cataranicán ixlitlihuekacán namá tí talapulá caunín ixlitlanca caquilhtamacú, la xanapuxcun tlajanán, lallicuánit xakascahuirín tí takastacyahuá cristianos catatzacátnalh, y tí taktlakahuacanán catatláhualh cristianos tú nī tlan. ¹³ Huá ccalihuanianyán nī calimaktáktit litlapuliyáťit ixlitlihueke Dios xlacata tlan nacamakatlajayáťit namá tlajanán acxni cataraslakán, y para tayanianyáťit tlan mas tancs nalipahuanátit Dios.

¹⁴ Huixín catziyáťit soldados acxni taranica, takxpakatahuacá la cinturón, na chuná huixín caxxpakatahuacátit tancs ixtalacapastacni Dios; xlacán tacuxmutahuacá licán xlacata nacamakhlitán, huixín na chuná cacuxmutahuacátit tancs milatamatcán. ¹⁵ Soldados tatatunú zapatos nīma tlan talitánú canihuá, huixín na chuná lacapala

capítit canjhuá xlacata tlan nalichihuinanátit la Dios calakmaxtú cristianos. ¹⁶ Soldados takalhí escudos nima talichipapaxtoka licán, huixín na chuná cakalhítit la escudo tancs lipahuanátit Dios xlacata nalichipapaxtokátit ixlitihueke tlajaná. ¹⁷ Xlacán tataknú cascos, huixín na chuná cakalhítit nac miakxakacán xlicana calakmaxtunítan Cristo.

¹⁸ Aquit ccahuaniyán skálalh calatapátit nī calimakxtáktit kalhtahuakayátit, camak-squíntit Espíritu Santo cacamaxcatzínin tú tlan camaxquiyán Dios. Siempre camak-squíntit Dios cacamaktakalhni y cacamaktákalhli xamakapitzi tí na talipahuán Dios. ¹⁹ Y aquit na caquilalikalhtahuakáu xlacata caquimaxcatzínilh Dios tachihuín nima naccahuaní quilhpahtum cristianos ixlihuak quintapuhuán la tlan tataxtuní tí talipahuán Cristo. ²⁰ Dios quilmakxtaknīt nacmakahuaní jaé lacsasti tachihuín masqui chí ctanuma cpulachín pues camaksquíntit nī cactatlájlilh xlacata tancs naclichihuínán la minín.

²¹ Namá koxitá quintacamcán Tiquico nī akatzankanīt liscujnīt Quimpuchinacán y huá ama cahuaniyán la clamanáu y tú ctlahuama. ²² Aquit ccamalakachanimán xlacata nacatziyátit tú cpaxtoknítáu y nalipaxahuayátit tú nacalitachihuínán.

²³ Litacamán, Quintatajcán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacamaxquín mas lipaxáu latámat, cacamasínin la mas nalalakalhamanátit huixín litacamán tí lipahuanátit Jesús. ²⁴ Quintucacán Dios cacacxilhlacachán y cacamaxquín tú makatzankayátit huixín tí xlicana paxquiyátit y tlahuayátit tú calimapaksiyán Quimpuchincán Jesucristo. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH FILIPENSES

¹ Aquín tí cliscujáu Jesucristo, Pablo y Timoteo, ccahuaniyán kalhén huixín liṭacamán tí lipahuanátit Jesucristo nac cachiquín Filipos, ñi para ccaṭtzonksuayán huixín ixmakalhtahuakenanín cristianos ña chuná tí tamaktayay. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachín y cacamaquín lipaxáu latámat.

Pablo calikalhtahuaká cristianos

³ Acxni ccalacapistacán aquit cpaxcatcatzini Dios tú tlahuanit milacatacán, ⁴ ccalikalhtahuakayán ixlihuak quinquá nítú cacatzankanín. ⁵ Porque huixín ñi limakxtaknitántit quilatamahuaniyáu ixtachihuín Dios lata xlahuán chichini tilipahuántit Jesús hasta chí. ⁶ Aquit ñi caklhuahuatnán ccanajlá xlacata Dios tí másilh calakalhamanán, ñi ama cakxtakmakanán hasta namasikó tú calilacsacnitán amá quilhtmacú acxni namín Jesucristo.

⁷ Aquit snun ccalakcatzanán porque xlicana ccalakalhamanán ixlihuak quinquá. Aquit ccatzi huixín siempre quilatapaxahuamánau nahuán la cactánulh nac pulachín y la cacchi-huñalh ixlacatincán mapaksinanín; cmalulokma nahuán xlicana Cristo tlan calakmaxtú cristianos. ⁸ Dios catzi lá ccapaxquiyán huak huixín la cacapaxquín Jesucristo; ⁹ y cmaksquín mas calapaxquítit y ña chuná mas tancs calacapistacnitánit xlacata huak namakachakxiyátit tú lacasquín Dios ¹⁰ y nacatziyátit tú mas caminiñiyán xlacata nítú nalipahuanátit y nítú tú nacaliyahuanán ixlacatín Cristo acxni namín çatatlauhá taxokón cristianos. ¹¹ Chuná huixín tlan namasiyátit Jesucristo makantáxtilh ixtascújut nac milatamatcán porque tlauháit tú tlan y amáca lakachixcuhucán Dios xlacata tasima nahuán ixlijanca ixtalakalhamán.

Pablo ñi lakaputzá masqui tanuma nac pulachín

¹² Liṭacamán, clacasquín cacatzitit xlacata ñi clilakaputzá tú cpaxtoknit porque macuanit xlacata natakahuani mas ixtachihuín Dios. ¹³ Juú nac pulachín huak tacatzi hasta soldados xlacata ctanuma cpulachín caj xlacata clipahuan Cristo. ¹⁴ Lhuahua cristianos tí talamana juú lacatzú y talipahuán Cristo talilacahuananit la ñi ctatlancaní cpatima cpulachín, chí ña yaj tajicuan talichihuínán Cristo.

¹⁵ Tahuilana makapitzi tí talichihuínán Cristo caj xlacata quintalakcatzaní o quintasitziñi la cmakahuaní ixtachihuín Dios; pero tahuilana tunu tí xlicana talakatí taliscuja Cristo. ¹⁶⁻¹⁷ Namá tí quintalakcatzaní quintascújut caj quintamakasitziptutún xlacata mas naclipuhuán la ctanuma nac pulachín acxni naccatzi lá tatayanimana xlacán. Pero makapitzi talichihuínán Cristo porque quintalakalhamán y quintamakapaxahuá porque tacatzi Dios quililhcánit nacmaluloka ixtachihuín Cristo. ¹⁸ Aquit ñi cama lakaputzá porque masqui ixlihuak o ñi ixlihuak ixnacujcán ccatzi talichihuínamana Cristo y namá sí quimakapaxahuá y ñi lá tí malaksputú quintapaxahuán. ¹⁹ Para huixín ñi limakxtakátit quilalikalhtahuakayáu y Espíritu Santo quimaktayá lata tú quitaxtuma huak ama quimacuaní, ²⁰ porque aquit ñicxni ctlahuaputún tú limaṭaná. Aquit ñi pucutu clipuhuán quilistacni, tlan xanín o xastacnán xacatámalh, tú clipuhuán tlan naclichihuínán Cristo xlacata nacilakachixcuhuí quilatámat. ²¹ Porque aquit clama caj xlacata nacmacuaní Cristo y para xacnilh ctlanjit tú malacnuit Cristo. ²² Aquit ccatzi para clatamá mas tlan cliscuja Cristo; pero ñi caj maktum cliaklhuahuatnán tú mas quiminí. ²³ Ñi ccatzi tú nacilacsaca, catunu cpuhuán xacnilh xlacata tlan nactalamá Cristo porque chuná ixtakátzilh quintapaxahuán. ²⁴ Pero catunu cpuhuán mas tlan caclatámalh porque chuná mas tlan ccamaktayayán. ²⁵ Chí ñi caklhuahuatnama pues clatamaputún caquilhtamacú xlacata tlan naccamaxquiyán liṭamama mas nalipaxahuayátit Cristo. ²⁶ Porque ccatzi cama calakamparayachán xlacata acxtum nalipaxahuayáu la quimak-takalhnit Cristo.

Ti capaxquinit Cristo ñi catalimáxtakli talipahuán

²⁷ Aquit ccamaksquinán calatapátit la caminiñi cristianos tí calacsacnit Cristo natalipahuán. Aquit siempre ckaxmatputún xlacata milihuakcán ñi chatum tí limakxtaknit lipahuán Cristo y quilhpaxtum lichihuínanátit catalipahuálh Cristo cristianos la caccatalatamán o la mákat xacatámalh. ²⁸ Huixín ñi cacajicuanitit tí casitziñiyán porque masqui ixtatayánilh, tzankaxni ama talaktzanká. Pero huixín pat calimalacahuaniyátit la Dios calakmaxtunítan y camaktakalhan. ²⁹ Xlicana Dios cacxilhlacachinitán calacsacnitán nalipahuanátit Cristo, pero ña ama limakxtaka ñaxtakajnanátit caj ixlacata. ³⁰ Huixín quilacxilhnitáu y kaxpatnitántit la cliakxtakajnanit Cristo, pues huixín ña pat lakchipinátit namá talakapútzat.

2

Pablo lacasquín catarlakalhámalh huqk cristianos

¹ Aquit clacasquín calilacapistacnántit para Cristo xlicana camaxquínitán līcamama, para casipaacxilhnítan, para calakcatzanítan, ² entonces camakatztitit quintapaxahuán, quilhpahtum lipaxáu calatapátit, quilhpahtum calalakalhámántit, quilhpahtum caliscújtít tú lactanuyátit y quilhpahtum calipuhuántit tú lacasquinátit. ³ Huixín nítú caliscújtít caj xlacata nacalipahuancanátit o xlacata nalactaxtuyátit, tó, huixín calimaktáktit cacalipahuanca tí xlicana tamacchaní talacapistacni, nítú cacalakcatzanítit. ⁴ Chuná lītum nī huata calacputzátit tú camacuaniyán sino calacputzátit tú nacamacuaní xamapitzi cristianos.

Jesús Dios pero limáxtakli ixlimapaksín

⁵ Huixín catzaksátit makslihuekeyátit tú quincamasinín Cristo. ⁶ Xlá Dios porque chū līmīntanchá, pero nī lakcátzalh limáxtaka ixlītlihueke nīma kalhí, ⁷ akxtakmákalh ixlimapaksín y acxni lakáhualh caquilhtamacú la catihúá chixcú lītánulh la chatum tasacua ⁸ porque nī lactlāncalh siempre akahuánalh hasta nīlh y nīlh nac culus la chatum makníná. ⁹ Huá xlacata Dios līcācnīt tlāhualh y līmáxtakli ixtacuhuíní nītí naktzonksuá, ¹⁰ y xlacata lata tú huí nac akapūn, nac caquilhtamacú, nac calínín, natatatzokostá talakachixcuhuí acxni natakaxmata ixtacuhuíní Jesús. ¹¹ Y huqk natalimāluloka istzimakatcán Jesucristo Ixpuchinacán y Dios Ixticú napaxahuá.

Pablo lipuhuán nítú nalimacuán ixtascújut

¹² Lītacamán, aquit ccalalakalhamanán y ccatzi siempre quilakaxmatnítú y nī cpuhuán kaxmatmakananátit tú ccalimapaksiyán, nī huata acxni aná ccatālamán sino masqui mákat clama. Huixín tí tataxtuninítantit calacputzátit namākachakxiyátit huqk ixtalacapistacni Dios la nalatapayátit, ¹³ porque huá Dios camaxquiyán ixtalacapistacni, natlahuayátit y nalacpuhuanátit tú tlan y camaktayayán namakantaxtyátit.

¹⁴ Acxni tú tlahuayátit huixín nī catzonkcatzántit, nī para catasitzi cascújtít ¹⁵ xlacata nītí nalcilhihuánanán nī para tú nacaliyahuyán. Huixín camasitit tancs lapanántit la caminínī ixcamán Dios jaé caquilhtamacú ní tatzamá laclixcājnīt y laclīcuánit cristianos. Pero huixín camastátit taxkákēt la taskoy puskon catzisiní ¹⁶ xlacata huqk natalacachani namá laclán ixtachihuín Cristo y chuná acxni namín ixlimaktuy nacalipaxahuayán nī chuta cakatāncalh, nī para chuta csujli. ¹⁷ Huixín lakachixcuhuítit Dios acxni lipahuántit nac minacuján, y para tamaclacasquíní nacmacamastá quiliſtacni xlacata nacmakatzí namá talakachixcuhuín aquit lipaxáu cama macamastá xlacata acxtum nalamakapaxahuayáu. ¹⁸ Y para tú caksapulá nī calakaputzátit chá capaxahuátit la aquit cpaxahuá nacmacamastá quiliſtacni.

Pablo lacpuhuán naán nac Filipos

¹⁹ Para Quimpuchinacán Jesucristo lacasquín sok cama camalakachaniyán quintācamcán Timoteo xlacata naquihuaní la lapanántit y tlan naquilamakapaxahuayáu. ²⁰ Aquit nī clakapasa tunu tí mas calipuhuanán la Timoteo ²¹ pues xamapitzi lampara siempre tamakapalamāna y nī tapuhuán talīscuja Jesucristo. ²² Huixín catziyátit la Timoteo nī litzonkcatzanīt līscuja Quimpuchinacán y quintamakahuānīnīt ixtachihuín Dios la chatum kahuasa nīma lakatí maktayá ixticú. ²³ Huata caccátzilh tú cama paxtoka juú cama malakachayachá, ²⁴ y para Dios lacasquín nítú nacpaxtoka aquit na sok cama calakanachān.

²⁵ Huixín quilamalakachaniú quintācamcán Epafrodito xlacata naquimaktayá, y xlicana quintāscujnīt y quintāxtakajanānīt. Xlá na ama anāchatá ²⁶ pues yaj lá talá caxxilhpunán, porque hui tí huánilh catzítit ixtatatlá y chí snun calipuhuamán. ²⁷ Xlicana ixtatatlá y actzú nī nīlh pero Dios lakalhámalh y aksánalh, y na quilakalhámalh porque juú clakaputzama y para tú ixtilánilh mas xactilakapútzalh. ²⁸ Huá cīlīlacasquín sok caanchá xlacata nalipaxahuayátit acxni nacxilátit y quinacú na yaj tú nalipuhuán.

²⁹ Lipaxáu camaklhtinántit jaé quintācamcán tí lipahuán Quimpuchinacán y siempre cacaxxilhlacachipítit tí tascuja la xlá, ³⁰ porque caj ixlacata Cristo actzú nī nīlh ixama makatzanká cīlīstacni caj xlacata naquimaktayá; pues como mákat lapanántit nī lá quilalakmináu.

3

Masqui Pablo judío lipahuán Jesús

¹ Lītacamán, nī caj maktum ccahuānīnītán calipaxahuátit Quimpuchinacán y nī cakatanzká ccamalacapistacayán porque ccatzi camacuaniyán.

² Huixín skálalh cacatahuilanítit namá cristianos tí lə chichí tascalínán, skálalh cacatahuilanítit namá laclixcájnít chahcatnanín, y skálalh cacatahuilanítit namá tí tamasi catacircuncidárlalh cristianos xlacata natakálhí itxtutucán y Dios nacalímanú ixcamán. ³ Pero Dios calímanú xlican ixcamán amá tí tamānūnít nac ixnacujcán Ixespíritu Dios y tapaxcatcatzíní tú tláhuah Jesús. Aquín catziyáú nítú līmacuán cacircuncidarlaú nac quimacnicán para nī lakxtapalíyáú quincacujcán.

⁴ Para huí tí puhuán tlan taxtuní ixacstu porque makantaxtínít tú lálhcalh Dios, aquit nā tlan y mas pula xactaxtúnih ⁵ pues aquit quicircuncidartlahuaca ixlītuma xaclakahuanít, aquit judío xalac Israel, quilitalakapasnī camalacatzúquih korotzín Benjamín, aquit clītanú judío porque quinatícūn judíos ixtahuanít, y nā clītanú fariseo porque huá quīntamākskalálh ⁶ y siempre ctzáksalh scarancia cmakantaxtí tú huan ixley Moisés xlacata nítú naquilichihuinán y tlan nactaxtuní, y lāta xaclakcatzán quintascujut camakxtakájnīh tí ixtalīpahuán Cristo.

⁷ Pero lāta namá tú xaclīmacán ama quimacuaní xlacata nactaxtuní chí nítú ccalītlahuá porque ccatzī Cristo quīlakalhamanít. ⁸ Como chí clakapasnīt līpaxáu latámat nīma malacnú Quimpuchinacán Jesús cpuhuán xapulh chūta cmakatzánkāl quīlhtamacú nítú ctlājāh lā ccalīscujī palhma. Masquī chí nítú ckalhí tú naclīlactlancán cpaxahuá lā clīpahuán Cristo porque ccatzī ctaxtunínít. ⁹ Chí ccatzī quīlakalhamán Dios y nī xlacata cmakantaxtínít huak ixlīmapaksín sino porque ccanajlanít tú malacnú Jesucristo. Pues Dios lálhcalh natalakmín Cristo tí tamalacatzuhuputún. ¹⁰ Aquit ccatzīputún lā Cristo tlan lakxtapalí tú nī tlan ckalhí nac quīnacú xlacata nacmaklhcatzī lanca ixlītīlhueke Dios lā xlā maklhcatzīlh acxni lacastacuanalh calīnín, pero nā nacmaklhcatzī ixtākxtakajni lā xlā clīakxtakájnīh cristianos hasta lītāmāxtaklī nacalaknī. ¹¹ Y aquit nā cacxīlhlacachán amá quīlhtamacú acxni naclacastacuanán calīnín.

Tí talīpahuán Cristo talacachán ixpulātamāncán nac akapūn

¹² Aquit nī ccahuanimán cmācchanīhā talacapastacni clatamá lā lacasquín Dios, tó, aquit clīscujmajcū nacmāxtatūca amá tú quīmalacnūnīh Cristo ama quīmaxquī acxni quīlakmāxtulh. ¹³ Lītamacán, aquit ctatalacastuca chatum tzalaná porque ya cmāxtatūca tú clactanunít, huá clīaktzonksuá tú cpāxtoklī xapulh y ctzaksá cmāxtatūca tú tlanú ctlahuá nac quīlatámat. ¹⁴ Ctzalanán xlacata nacchán nī quīlclhcanīcanít y nacmaklhtīnán tú camalacnūnínít Dios tí talīpahuán Jesucristo.

¹⁵ Huak tí tamācchanīnīt talacapastacni ccatzī talīlacachán jaé tapaxahuán lā aquit cacxīlhlacachán, y para tí ya makachakxī Dios ama malacahuani. ¹⁶ Pero nī caktzonksuátit, tí makachakxīnīt masquī actzú tú lacasquín Dios nī calīmāxtaklī makantaxtí nac ixtatámat.

¹⁷ Lītamacán, huixín caquīlamakslīhukéu lā clama y nā cacāmakslīhukétit tí talamāna lā camāsinīnītán. ¹⁸ Aquit nī caj maktum ccahuaniñitán y chí hasta clakaxtajma lā ccatāchihuinamán porque lūhūa cristianos līmaxana talamāna nī tamāchakxīputún tú xlacata līnīh Cristo nac culus. ¹⁹ Namá cristianos ama talaktzánkā porque talīlactlancán tú ixtalīmaxánalh, huata talīpuhuán tú natalīpaxahuá ixmacnicán; nī talīpuhuán Dios huata talīpuhuán tú huī caquīlhtamacú. ²⁰ Pero aquín acxīlhlacachán quīmpulātamāncán nac akapūn ana nī ama tāctaparā Quimpuchinacán Jesucristo tí quīncalakmāxtunītán ²¹ xlacata nalakxtapalí jaé līxcájnīt quīmacnicán y naquīncamaxquīyán tunu quīmacnicán lā xlā nīma kalhí nac akapūn pues Cristo kalhí lītīlhueke tlahuá tú lacasquín.

4

Dios cātzoknītanhá ixtacuhuīnicán tí talīpahuán

¹ Koxitanín quīlītamacán, tanto ccalacapastacnītán y ccaxīlhpūtunītán. Huixín quīlamakapaxahuayáú porque ccalīscunītán, nī calīmāxtaktit līpahuānātīt Quimpuchinacán.

² Aquit ccalīpuhuán namá quīntācamacán tí talīpahuán Jesús Evodia y Síntique, y ccahuani yaj cataratzonkcāzīlh. ³ Chí ctāchihuinamán huix quīamigo tí quīntāscujnīta, cmak-squinán cacāmaktaya pues xlacán quīntamaktayanīt quīntatāmākahuanīnīt ixtāchihuin Dios nā chunā lā Clemente y makapitzi mas tí quīntatālatapulīnīt, y ixtacuhuīnicán tatzoknītanhá nac ixlibro Dios.

⁴ Huixín ¿nī līpaxahuayātīt Quimpuchinacán? Aquit ccahuaniyán yaj cakatuyūntit y capaxahuātīt. ⁵ Cacāmasīnīt cristianos huixín xlicāna lālakalhamanātīt. ¡Quimpuchinacán lacatzuhá mima! ⁶ Nítú caliakatuyūntit, siempre cakalhtahuakanīt Dios, camaksquīntit tú lacasquīnātīt y capaxcatcatzīnīt tú camāxquīyán. ⁷ Entonces pāt maklhcatzīyātīt amá lanca tapaxahuán tú Dios camāxquī tí talīpahuán nacācuentaja, jaé tapaxahuán nī para

ixlīmānixnanīntāntit y ama maktakalha mintalacapaścacnicān y minacujcān xlacata nītú nalīpuhuanātīt huixín tī līpāhuanātīt Jesucristo.

Huāk catalacpuhuānāl̄h tū mās camīnīnī

⁸ Lītaćamān, antes nacmašputú jaé carta ccahuaniyān calīlacpuhuāntit tū xlićana camīnīniyān, tū xlićana minīnī nalakachixcuhuiyātīt, lā minīnī tlan nacatzīyātīt, lā minīnī tancs nalatapayātīt, tū camīnīniyān napaxquiyātīt, y calīlacahuānāntit tī tlan talamaña, porque huāk cristianos nā tacatzī tū tlan; pero huixín caputzātīt tū mās camacuaniyān. ⁹ Y catlahuātīt tū ccamāšinīntān, tū ccařastacyahuāntān, tū kaxpatnītāntit y lā acxilhnītāntit clama aquit. Para chū latapayātīt Dios camaxquimān nahuān līpaxáu latāmat.

Pablo capaxcatcatzīnī cristianos tū talīmaktāyalh

¹⁰ Aquit nī ccatzī lā nacpaxcatcatzīnī Quimpuchinacān acxni cācxilhli lā quīlālacapaścacui porque quīlālākalhamanāu. Ccatzī nī quīlaktzonksuanītāu pero nī lā ixquīlamaktāyanītāu. ¹¹ Y nī capuhuāntit lhuhua tū xacmaclacasquima, tō, pues clīzmanīlhā clīpaxahuā actzū tū ckalhī. ¹² Aquit clakapasa līlakaputza latamācān, nītú kalhīcān, y nā ccatzī lā līpaxáu latamācān acxni huāk kalhīcān. Huāk cpaťīnīt y tlan ctalā lā cactapatzāmalh y lā cactzīncsli; lā huāk caquīnkaltaxtūnīlh y lā nītú cackālhlh. ¹³ Porque Cristo quīmaxquī lītlihueke nactayanī canīhuā. ¹⁴ Pero ccapaxcatcatzīniyān lā quīlamaktāyāu acxni xacmaclacasquīn.

¹⁵ Acxni aquit ccalītachihiuīnankōn lā Cristo tlan calakmaxtuyān y ctāxtulh nac mīmpulatamāncān Macedonia, huata huixín quīlītaćamān xalac Filipos quīlamaktāyāu. Aquit ccamaxquīn tapaxahuān y huixín quīlamaxquīu tū xacmaclacasquīn. ¹⁶ Acxni xaclama nac Tesalōnica nī caj maktum quīlamalakachānīu tū naclīhuayān. ¹⁷ Aquit nī snūn clīpaxahuā tū quīlamaxquīu, aquit mās clīpaxahuā para Dios calīmanūniyān tlan tū tlahuātīt y lakatī.

¹⁸ Huixín mālakachātīt Epafrodito caquīlīmīnīlh tū cmakatzankā y chí hasta quīnkaltaxtunī. Tū mālakachātīt clīmanū lā mucsūn incienso nīma tlan cquīncalā o lā līlakachixcuhūn nīma lakatī Dios. ¹⁹ Quīntatajēcān Dios ama camaxquīyān lāta tū makatzankayātīt pues xlā tlan camaxquī tī talīpahuān Jesús lhuhua tū nī para talacpuhuanīt. ²⁰ ¡Calakachixcuhūu Quīntatajēcān Dios canīcxnihuā! Chunā calalh, amén.

²¹ Aquit y quīntaćamān tī talamaña juū calacapaścacān huāk huixín xalac Filipos tī calacsacnītān Dios nalīpāhuanātīt Jesús. ²² Juū nā cācxilhacachānchān tī tamacuani Dios y mās namá tī tascuja nac ixchīc lanca māpaksīnā César xla Roma.

²³ ¡Quimpuchinacān Jesucristo cācācxilhacachīn huāk huixín y cacamaktāyān! Chunā calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH COLOSENSES

¹ Aquit Pablo tí Dios lĩlhcānīt naclĩtanū ixapóstol Jesucristo tí nalĩchihuĩnān. Aquit y quintacāmcan Timoteo ² ccamalakachaniyān jaé carto huixín lĩtacamān tí calacsacnĩtān Dios nalĩpahuanātit nac cāchiquĩn Colosas.

Quintĩcucān Dios cacacxilhlacachān y cacamaxquĩn lĩpaxáu latāmāt.

Pablo calĩpaxahuā tí talĩpahuan Jesús

³ Acxni ccalĩkalhtahuakayān aquĩn nĩ clĩmakxtakāu cpaxcatcatzĩniyāu Dios Ixtĩcū Quimpuchinacān Jesús tú tlahuanīt milacatacān. ⁴ Porque quincalĩmakalhchihuĩnicanĩtān lā lĩpahuanātit Jesús ixlĩhuak minacujcān y lā lalākalhamanātit chatunu huixín tí lĩpahuanātit Dios. ⁵ Huixín acxilhlacachipinĩtāntit amā lĩpaxáu latāmāt nĩma calĩkalhĩpacāntit nac akapūn. Huixín kalhĩyātit namā tapaxahuān porque kaxpāttit tú camalacnūnĩ Cristo tí tataxtuniputūn.

⁶ Jaé lĩpaxáu tachihuĩn takahuanĩma canĩhuā pulataman y tasĩma lā talakxtapalĩ ixlatamatcān cristiano nā chunā lā tzucūtĩ tancs latapayātit huixín acxni kaxpāttit lā Dios calākalhamanān y xlicāna cācxilhlacachinān. ⁷ Huā jaé talacapastacni camasinĩn quintacāmcan Epafra. Xlā lĩhuua quincāmaktayanĩtān y nĩ liakatzankā lĩscuja Quimpuchinacān Cristo, ⁸ y pĩhuā quincāhuanĩn lā Espĩritu Santo camaktayanĩtān nalākalhamanātit chatum chatum.

⁹ Lata cticatzĩ lā lapanāntĩ nĩ clĩmakxtaknĩtāu ccalĩkalhtahuakayān y cmaksquĩnāu Dios cacamaxquĩn talacapastacni nacatzĩyātit lā lacasquĩn nalatapayātit, y nā cacamaxquĩn lĩskalala namākachakxĩyātit ixtalacapastacni Dios, ¹⁰ xlacata natlahuanātit lā camĩnĩnĩ tí calacsacnĩt Quimpuchinacān, xlacata nalacputzayātit nalĩmakapaxahuayātit lata tú tlahuayātit, xlacata natlahuanĩyātit lĩtlān acxni tú maclacasquĩn chatum, y xlacata mās nalakapasātit ixtalacapastacni Dios. ¹¹ Nā cmaksquĩnāu Dios tí kalhĩ lĩtlĩhueke, cacamaxquĩn lĩcamama natalayātit tú nĩ tlān paxtokātit y māsquĩ akxtakajnanātit tlān napaxahuayātit ¹² y napaxcatcatzĩniyātit Dios porque quincalĩmakxtaknĩtān nā nalĩpaxahuayāu amā lĩpaxáu putāhuĩl nac ixtaxkāket tú camalacnūnĩnĩ ama camaxquĩ tí calacsacnĩt. ¹³ Dios quincāmaklhtĩnān ixmacān namā tí ixquincāmalamānĩmān capaklhtutā y quincayahuān nac ixmacān Ixkahuasa tí lākalhamān, ¹⁴ y quincalakmaxtūn acxni nĩl nac culus y quincāmatzankēnanĩn quintalākalhĩncān.

Cristo ixlakapuxoko Dios caquĩlhtamacú

¹⁵ Masquĩ Dios nĩtĩ acxilhnĩt Cristo Ixkahuasa ixmāsuy caquĩlhtamacú. Xlā lama lata ya tú ixlacatzucū ixlĩtlĩlanca caquĩlhtamacú y akapūn, ¹⁶ y maktlahuanīt lata tú anān nac akapūn y nac caquĩlhtamacú, lata tú liacxilāu quĩlakastapucān y tú nĩ acxilāu nā chunā ixpulatamāncān espĩritus tí talamāna ixlĩtlĩlanca caquĩlhtamacú. Xlā catzĩ ticu tapcuxcūn, ticu tamāpaksĩnān, y ticu takalhĩ lĩtlĩhueke porque huāk maktlahuanīt lata tú anān y maktlhtĩnanīt lĩtlĩhueke huā namāpaksĩnān. ¹⁷ Cristo ixlamajā antes nalakahuān lata tú anān y camaxquĩ ixlĩtlĩhueke natalatamā tatayanĩ lata tú huĩ ixlĩtlĩlanca caquĩlhtamacú y akapūn. ¹⁸ Cristo tí cācpuxcūn huāk tí talĩpahuanĩn tí talĩtanū lā chatum cristiano y Cristo lĩtanū ixakxāka namā cristiano. Xlā pulanīt xlahuān lacastacuānalh calĩnĩn xlacata nalĩlacahuānanāu siempre tayanĩma nahuān canĩcxnĩhuā. ¹⁹ Porque Dios lĩlhcālĩh Cristo namāsĩ nac ixmacni huāk ixlĩtlĩhueke y ixtalacapastacni Dios.

²⁰ Nā lĩlhcālĩh Cristo nacalacatĩtāyā ixlacatĩn Dios xlacata nĩ natajicūān tamalacatzuhuĩ huāk lata tú anān nac akapūn y nac caquĩlhtamacú, y xlicāna acxni Cristo macamāstalĩ ixlĩstacni nac culus laccaxtlāhuah tlān natamālacatzuhuĩ calĩtlān cristiano Dios. ²¹ Chĩ huixín tlān lĩpaxáu mālacatzuhuyātit Dios lā amigos masquĩ xapul nĩtū ixlĩcxilātit Dios nac minacujcān y hasta ixtaralacataquĩyātit porque ixtlahuayātit tú nĩ tlān. ²² Pero Cristo calakatayān acxni lĩtamāxtaklĩ canĩl lā catĩhuā chĩxcu xlacata tlān nacāmacamāstayān ixmacān Dios huixín tí calacsacnĩtān nacalĩmanuyān ixcamān nĩtū mĩnksatcān y nĩtū lĩpinātit talākalhĩn. ²³ Huata tamaclacasquĩnĩ nĩ calĩmakxtāktit cānajlayātit y lĩpahuanātit Cristo, nĩcxni calĩmakxtāktit acxilhlacachipinātit amā tapaxahuān nĩma calĩtāchihuĩnancanĩtāntit. Jaé lĩpaxáu tachihuĩn lĩlhcānīt nalĩchihuĩnancān caquĩlhtamacú y aquit Pablo nā quintocārlĩl nacmākahuanĩ.

Tĩ talĩpahuanĩn Cristo tācxilhlacachān akapūn

²⁴ Cristo akxtakājnalh xlacata tlān naquincalakmaxtuyān aquĩn tí lĩpahuanāu y lĩtanuyāu ixmacni, pero aquit nā clĩpaxahuā ccalĩakxtakajnanān porque ccatzĩ cmakmāsputuma

tú malacatzúquihl Cristo. ²⁵ Dios quihlhcálh jaé tascújut, quihlmáxtakli naccaliscuján huixín xlacata naccamáxcatzinínit ixtachihúin Dios. ²⁶ Lata makán quihltamacú Dios huí tú ixlacahcánit pero ñi ixcamáxcatzinínit cristianos; chí camáxcatzinínit tí calacsacnít ²⁷ xlacata natalakapasa namá lanca tapaxahuán nima ña camalacnuni huak tí ñi judíos y tlan tapaxahuá namá tí talipahuán Cristo nac ixnacuján porque tacxihlacachán ama tatalatamá nac akapún. ²⁸ Aquín camáxcatzinínit cristianos ticu Cristo, ccahuaniyáu la ixlilatamatcán y camasiniyáu tú ixlitatzitcán xlacata nacamakayá Cristo nac ixlilatamatcán, ²⁹ ti aquit cliscuja y ñi cliaktzanká porque xlá quimáxquí ixlitihueke xlacata nactayaní.

2

Pablo calikalhtahuaká cristianos xalac Colosas y Laodicea

¹ Aquit clacasquin cacatzítit la ccalikatzankanítan ccalikalhtahuakayán huixín xalac Colosas y tí talamāna nac cachiquin Laodicea y huak cristianos tí ñi quintalakapasa, ñi para quintacxihlñit. ² Cmaksquin Dios cacamáxquin llicamama nac minacuján y para acxtum lalalalhamanátit tlan namacchipiniyátit y makachakxiyátit la lanca ixtalacapastacni Dios y nacatziyátit huanchi lhlhcálh Dios Cristo nacalakmáxtuyán. ³ Pues Cristo kalhí huak tzeik ixliskalala y ixtalacapastacni Dios nima quincamáxcatzinín.

⁴ Aquit ccakastacyahuamán xlacata ñiti nacamakacanañlayán laclán tachihúin tú ñi cāna; ⁵ pues masqui mákat clama y ñi ccaxcilhman aquit ccalilacachánán quintalacapastacni y calipaxahuayán acxni ccatzi la titum lapanánit y tancs lipahuanátit Jesús.

⁶ Huixín lipahuanátit Jesús calakmáxtún, pues ñi calimakxtáktit lipahuanátit latapayátit la xlá lacasquin, ⁷ tlan cachipaxnántit! Ñi calimakxtáktit cacamahúin ña chuná la ixakán aktum quihui ñi talimakxtaka cacamáhuilh ixtankáxek namá quihui. Huixín calacputzátit mastacayátit mintalacapastacnicán la camasinicaniántit nalipahuanátit y siempre capaxcatcatzinítit Dios tú tlahuanit milacatacán.

Cristo tayánilh porque lama xastacnán

⁸ Huixín skálalh calatapátit porque tahuilana tí tamási tunuj talacapastacni la mililatamatcán y tú militlahuatcán. Ñi ticáskahuicanátit pues xlacán tamási tú talacsacxtunít cristianos y tú talismanínit tapuhuán xlicāna, pero ñi huá tú masí Cristo. ⁹ Huata Cristo tlan litanú xastacnán ixlakapuxoko Dios porque kalhí huak ixlitihueke ¹⁰ y Dios lama nac minacuján porque lipahuanátit Cristo, tí limakxtakcanít nacpuxcún huak mapaksinanín y ixlitihuekecán espíritus tí talamāna ixlitlanca caquilhtamacú y akapún.

¹¹ Acxni lipahuántit Cristo xlá la cacacircuncidarltahuán nalitanuyátit ixcamán Dios camáxtunín tú lxcájniit ixkalhiyátit nac minacuján. Huixín ñi circuncidarlatit nalitanuyátit ixcamán Dios la judíos tí tachucumakán actzú ixlhuacán, ¹² y acxni lipahuántit Jesús y takmunúit maknítit ñi tlan minkasatcán, litanú la catanítit Cristo y ña talacastacuanántit porque lipahuántit Dios kalhí lilitihueke camalacastacuaní ñin nac calínín y camáxquí sasti latámat. ¹³ Xapulh Dios ñitú ixcalixcixlán ixlapanántit la xanín porque ixlipinátit lhuua talakalhuñ y ñi ixlacputzayátit makantaxtyátit ixley Moisés. Pero xlá camatzankenanín mintalakalhincán y camáxquin sasti latámat tí lipahuanátit Cristo. ¹⁴ Ixlimapaksín Dios huan la ixlilatamatcán ixcamán y tí ñi makantaxtí ama xokónán, pero matlánilh naxapá tú ixlíniyáu porque Cristo xokónalh quilacatacán nac culus y aná laclakolh nima huan nac ixlimapaksín xlacata nataxokónán tí ñi tamakantaxtí. ¹⁵ Acxni ñilh Cristo nac culus camakatlájlh ixlimapaksincán y ixlitihuekecán tlajaná y laclixcájniit espíritus tí tatascuja, y camamáxánilh ixlitlanca caquilhtamacú pues masqui Cristo ñilh nac culus lacastacuanalh calínín.

Lhuua talichihuinán tú ñi cāna

¹⁶ Aquit ccahuaniyán ñiti cacamakacanañlán tú mas caminiyán militlahuatcán: para tú huayátit, para tú kotátit, para tlahuayátit lilakastán, para lakachixcuhuinanátit o acxni lihuancán scuján tacuhuiní. ¹⁷ Dios mástalh jaé limapaksín xlacata nalilacapastaccán tú ixama min astán, pero como Cristo milhá yaj tú lmacuán makantaxtí. ¹⁸ Huixín ñi calitamakxtáktit cacákskahuñ tí cahuaniyán ñi pat taxtuniyátit para ñi makxtakajniyátit mimacnicán xlacata nalakchixcuhuiyátit Dios, o para ñi calakachixcuhuiyátit ángeles. Xlacán talichihuinán tú talimanixnanit y talactlancán tahuán huak tamakachakxí. ¹⁹ Pero ñi taliquilhtá Quimpuchinacán Cristo tí litanú xaakxaka tí quincamalaknuyán y quincamahuiyán aquín tí litanuyáu ixmacni xlacata natayaniyáu la laclhcanít Dios.

²⁰ Para huixín tatalakxtumítit Cristo la catanítit y aná laclakolh la namakantaxtyátit tú talismanínit cristianos tapuhuán xlicāna. Para calakmáxtunítan Cristo, ¿huanchi latiyá tzaksayátit tlahuayátit tú tahuán makapitzi cristianos xlacata nataxtuniyátit? ²¹ Huixín huak calihuanicanátit: “Ñi caxamátit tú lxcájniit”, “Ñi cahuátit namá tahuá”,

“Ní calímaclátit tú nī tlan”, y huixín huak cānāylayátit. ²² Pero namá limapaksín cristianos talacsaxtunít, y tú tlahuán nī catlahuátit, caj talaclakó acxni camaclacasquincán o cahuacán. ²³ Makapitzi tapuhuán tlan camakantaxtícán porque quincamakayayán tziná nalakachixcuhuyáú Dios la namaxtakajniyáú quimacnicán o la natlahuayáú lactzu lactzú tú lismaninítáú, pero nítú quincalimacuaniyán nalakxtapaliyáú quilatamatcán porque nī lá tamalaksputú tú maclacasquín quimacnicán.

3

Tí talipahuán Cristo catáktzónksualh la ixtalamana xapulh

¹ Para huixín lacastacuanántit y maklhtinántit sasti latámat acxni lipahuántit Cristo acxilhlacachipinántit lipaxáu latámat nac akapún ana ní lama Cristo, pues xlá huí ixpaxtún Dios tamapaksinama. ² Huixín caxxilhlacachipítit tú pat maklhtinántit nac akapún y nī caliaktatzankátit tú nakalhiyátit caquilhtamacú. ³ Pues huixín maknítit nī tlan minkasatcán y lacastacuaninántit xlacata Dios nacamaxquiyán sasti latámat con Cristo. ⁴ Porque Cristo calakmaxtunítan y acxni namín ixlimaktuy huixín pat limalahahuāninanántit ixlilanca ixliltihueke.

⁵ Huá ccalihuaniyán calimakxtáktit tú nī tlan tlahuayátit caquilhtamacú: tí tamakaxtoka nī catákskáhuilh ixtáchtacán o ixtakolucán, nī catlahuátit tú lixcájnít, nī huata calipuhuántit la napaxahuayátit, y la nalitlahuayátit talakalhín mimacnicán, nī para huata calipuhuántit tú nakalhiyátit caquilhtamacú pues quitxtú la calimánútit ixlakapuxoko Dios tí nalakachixcuhuyátit caquilhtamacú, ⁶ y Dios nī caxxilhputún tí chuná talamāna, ama camaxokoni tí takaxmatmakán tú limapaksinán. ⁷ Milh quilhtamacú huixín chuná jaé ixlapánántit, ⁸ pero chí calimakxtáktit tú nī tlan ixtlahuayátit, yaj calamakasitzyítit, yaj calamáklhuahutnítit, yaj calataraślákítit, yaj calalikalhkananántit, nī para calahuaninítit laclixcájnít tachihuín, ⁹ nī para calákskahuítit. Huixín chá catzaksátit maxtuyátit nac minacujcán namá lixcájnít minkasatcán nīma ixkalhiyátit, ¹⁰ y camánútit sasti lipaxáu latámat nīma camaxquijnítan Dios xlacata mas tlan nalhkamayátit ixkásat Quimpuchinacán tí malakachanjít Dios, pues xlá nī ama limakxtaka camaktayayán.

Dios quilhpaxtum calakalhamán cristianos

¹¹ Chí yaj tú limacúan lactlancancán, la judío y la tí nī judío, la tí talismaninít tamakantaxtí ixley Moisés y la tí nī talismaninít tamakantaxtí, la tí luhuanán y la tí nī tataxtunít ixpulatamancán, la tí libres talamāna y la tí catamahuacanít camascujucán, porque Cristo quilhpaxtum caxxilhlacachán y huak tlan tamaklhtinán. ¹² Dios calacsacnítan xlacata nacalakalhamanán, huá ccalihuaniyán camasitit lalakalhamanántit, lasipacxilátit, nī lactlancanántit, acs tamakxtakátit, nī sok sitzyiyátit. ¹³ Calapatinítit tú latlahuaniyátit y calamatzankenánit tú lalimakasitzyiyátit chatum chatum, na chuná la Cristo camatzankenánit tú ixtlahuaninántit, ¡huixín camakslihuekétit! ¹⁴ Pero mas calacputzátit lalakalhamanántit porque tí taralakalhamán tamakachakxi ixtalacapastacni Cristo y taralixcila la litacamán. ¹⁵ Cristo cacamaxquín lipaxáu calitlan latámat nac minacujcán, porque Dios calacsacnítan nalitanuyátit ixmacni Cristo. ¡Nī calimakxtáktit paxcatcatziníyátit tú tlahuanít milacatacán!

Chatunu casculi ixlihuak ixnacú

¹⁶ Huixín nī cáktzonksuátit ixtachihuín Cristo nac minacujcán xlacata tancs nachihuinanántit acxni tú nacamasiniyátit o nacamaxquiyátit liacamama xamakapitzi. Huixín capaxcatcatzinítit Dios tú tlahuayátit, catlítit salmos, himnos y alabanzas xlihuak minacujcán. ¹⁷ Acxni tú tlahuayátit o huanántit, calacpuhuántit Cristo camapaksinítan y capaxcatcatzinítit Dios tú tlahuanít Cristo milacatacán.

¹⁸ Lacchaján tí tamakaxtoka, catakáxmatli ixtakolucán porque Quimpuchinacán chú lakatí lacasquín nī cataramakasitzihl. ¹⁹ Lacchixcuhuín tí tamakaxtoka, catalakalhámah ixtáchtacán nī huata catataránicli.

²⁰ Xacamanán tí takalhi ixticucán, catakáxmatli tú talimapaksinán porque chú lakatí Quimpuchinacán. ²¹ Xanatjún tí takalhi ixcamancán, nī huata catakahuánih ixcamancán xlacata nī natalipuhuán tú catlahuanicán.

²² Tasacua, catakáxmatli tú talimapaksinán ixpatroncán juú caquilhtamacú, nī huata acxni caxxilhmāca xlacata nī nacakahuanicán. Catásculí ixlihuak ixnacujcán la cacamaktakalhi Dios. ²³ Acxni tú tlahuayátit lipaxáu cuscútit, ixlihuak minacujcán, la caliscújitit Quimpuchinacán, nī capuhuántit caliscujpanántit cristianos. ²⁴ Porque Quimpuchinacán Jesucristo ama camaxquiyán minataxokoncán nīma malacnúnit ama camaxquí tí takaxmata taliscuja la huixín. ²⁵ Pero tí tlahuá tú nī tlan na ama xokonán tú tlahuanít porque xlá acxtum calixcila cristianos.

4

¹ Huixín patrones, na chuná tlan cacatzítit y ni calimahuacátit camascujuyátit mintasacuacán. Ni caktzonksuátit xlacata huixín na kalhiyátit chatum tí cācpuxcunán nac akapún.

Pablo camaksquín cristianos catalikalhtahuákalh

² Aquit camaksquinán ni calimaktáktit kalhtahuakaniyátit Dios, skálalh calatapátit paxcatcatzinipanántit Dios tú tlahuá milacatacán. ³ Na camaksquinán caquilalikalhtahuakáu xlacata Dios naquincalínán ní tahuilana cristianos tí tamalacquiputún ixnacujcán xlacata naclichihuinanáu la Cristo tlan calakmaxtú cristianos. Aquit ni caktzonksuá caj huá jaé xlacata clitanuma nac pulachín, ⁴ pero camaksquintit Dios quimáxquilh licamama tancs nacchihuinan la quiminíní.

Pablo camalakachá Tíquico y Onésimo nac Colosas

⁵ Litacamán, huixín calacputzátit la catachihuinanátit tí ni talipahuán Cristo, ni chuta camakatzankátit quilhtamacú. ⁶ Calichihuinanátit tú tlan la camininiyán, ni calimahuacátit huanátit tú ni camininiyán, pero la acxni maskokecán tahuá xlacata kama nahuán tlan nacakalhtiyátit tú cācalasquininiyán cristianos.

⁷ Chí cāhuaniyán cama catamalakachaniyán jaé carta quintacamcán Tíquico tí clakalhamán porque quimaktayanit y ni litzonkcatzanit liscuja Quimpuchinacán. Xlá ama cāhuaniyán la clama, ⁸ y ama calitachihuinanán tú ctlahuanitáu y xlacata nacamaxquiyan licamama nac minacujcán. ⁹ Na natañachá quintacamcán Onésimo, xlá ixlama nac mimpulatamancán y na chuná clakalhamán la quintascujnit. Lata tú catziputunátit xlacán ama cāhuaniyán.

Pablo calacapastaca ixamigos

¹⁰ Chatum quiamigo tí na tanuma nac pulachín huanicán Aristarco cāhuaniyán kalhén. Na chuná ixprimo Bernabé huanicán Marcos ccatzí calitachihuinanancanítantit jaé kahuasa, para calakanachán lipaxáu catalatapátit. ¹¹ Na cāhuaniyán kalhén Jesús (na lilakapascán ixtacuhuini Justo). Huata jaé lacchixcuhuín judíos tí talipahuán Jesús y quintatamakahuaniñit ixtachihuín Dios, y ccapaxcatcatziní la quintamaxquiniñit licamama.

¹² Na cāhuaniyán kalhén chatum xalac mimpulatamancán liscuja Jesús huanicán Epafra. Xlá ni caktzonksuayan y siempre calikalhtahuakayán ixlihuak ixnacú xlacata ni naktzankayátit y nalacputzayátit tlahuayátit tú lacasquín Dios. ¹³ Aquit tlan cmaluloka la calipuhuanán nitú napaxtokátit huixín tí lipahuánátit Cristo nac Colosas, na chuná tí talamana nac Laodicea y nac cāchiquín Hierápolis.

¹⁴ Na calacapastacán namá doctor Lucas tí huak lakalhamanáu y na cāhuaniyán kalhén chatum quintacamcán huanicán Demas.

¹⁵ Aquit cācalapastaca quintacamancán tí talamana nac Laodicea. Na cāhuanítit kalhén quilakapuxoko namá quintacamancán Ninfas y tí tatamakstoka nac ixchic.

¹⁶ Acxni nalikalhtahuakakoyátit jaé carta cācamalakachanítit tí talipahuán Cristo nac Laodicea xlacata na natalikalhtahuaká, y huixín na nalikalhtahuakayátit aktum quincarta nima ama tamalakachá xlacán.

¹⁷ Cahuanítit quintacamcán Arquipo xlacata cmalakachani tachihuín ni calimáxtakli makantaxtí ixtascujut nima mamacquiníñit Quimpuchinacán.

¹⁸ Aquit Pablo, chí quimacán y quiletra cama litzoka tú cama cāhuaniyán. ¡Ni caktzonksuátit xlacata ctanuma cpulachín! ¡Dios cācācxilhacachín huak huixín! Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUM ISCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH TESALONICENSES

Pablo paxcatcatzini Dios tú tlahuanit nac Tesalónica

¹ Aquit Pablo, Silvano y Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta huixín litacamán tí nì limakxtakátit lipahuanátit Quinticucán Dios y Quimpuchinacán nac cachiqún Tesalónica, Dios cacaxcixilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

² Aquín cpaxcatcatziniyáu Dios tú tlahuanit milacatacán y siempre ccalacapastacán acxni ckalhtahuakaniyáu. ³ Quinticucán Dios cacamaxquín tú maclacasquinátit porque nì caktzonksuayáu la huixín tacamajnitántit liscujátit Dios y xlicana lipahuanátit, la laliscujátit porque lalakalhamanátit y la nì limakxtaknitántit acxilhlacachipinátit amá chichini acxni namín Quimpuchinacán.

⁴ Litacamán, aquín ccatziyáu Dios calakalhamanán y calacsacnitán xlacata namacuaniyátit. ⁵ Pues acxni xlahuán kaxpáttit la ccalitachihuínán Cristo ixlitihueke Espiritu Santo camaluloknín xlacata nì xacakskahuinamanáu, xahuá acxilhtit la nac quilatamatcán xacmakantaxtiyáu tú xacmasiyáu xlacata namacuaniyán.

⁶ Huixín quilmakslihuekéu y takokétit tija nima camasinín Quimpuchinacán. Espiritu Santo camaxquín licamama natalayátit mintakxtakajnicán, huá lipaxahuátit acxni ccalitachihuínán la Jesús calakmaxtuyán ⁷ y camalacahuanítit huak cristianos tí talipahuán Cristo nac pulataman Macedonia y Acaya xlacata namakmakslihuekeyán. ⁸ Y nì huata nac Macedonia y Acaya chanit ixtachihuín Dios sino que huixín mjestucán makahuaninitántit canjhuá pulataman y lichihuínancán la huixín tancs lipahuanátit Dios. Aquín yaj ccatziyáu tú naccahuaniyáu ⁹ porque canjhuá catzicán la huixín lipaxáu quilatalamatáu acxni ccalakpaxialhnán; na tacatzi la limakxtáktit lipahuanátit pulaktumín y chí lipahuanátit huata namá chastun xastacnán Dios y macuaniyátit ixlihuak minacujcán. ¹⁰ Porque acxilhlacachipinátit amá chichini acxni natactapará nac akapún Jesús Ixkahuasa Dios tí malacastacuánilh calinín xlacata naquincalakmaxtuyán amá chichini acxni ama taxokonán tí tamakasitzinít Dios.

2

Pablo lacapastaca la lichihuínalh Cristo nac Tesalónica

¹ Litacamán, huixín ccatziyátit xlacata acxni ccalakpaxialhnán nì chuta cqulacháu, ² porque masqui ixquincamakxtakajnicanítán ixquincataraslakanítán nac Filipos, Dios quincamaktayán y ctiyáu licamama ccalitachihuínánán Cristo nac mincachiquincán masqui nì quincatzankanín tí nì ixquincacxilhputunán. ³ Acxni ccatachihuínán aquín nì xacaktzankanítáu, nì para tú tzeq xaccamakputzaman, nì para clacputzáu naccakskahuíyán. ⁴ Chá tancs ccahuán la nataxtuniyátit porque Dios chú quincalimapaksín, xahuá aquín nì ctzaksayáu ctalacatlanjáu ixlacatincán cristianos, aquín ctalacatlanjiputunáu ixlacatín Dios tí catzi lata tú lacpuhuanáu.

⁵ Huixín ccatziyátit xlacata aquín nixcni ccalimalacatlanjinitán laclán tachihiuín y Dios catzi xlacata nixcni clacputzanítáu la naccamaksquinán tumín, ⁶ nì para clacputzáu caquincalipahuán cristianos, nì para huixín, nì para tunuj cristianos, y masqui tlan xactimaclacasquín quilmapaksjincán nima quincamaxquínitán Cristo, ⁷ pero aquín chá ccaçipacxilhni la chatum kokaná tí calakalhamán lactzú ixcamán. ⁸ Litacamán, aquín ccamaxquín tachihiuín la nataxtuniyátit, pero na tlan xacmacamastáu quilstacnicán lata calakalhamanán porque snun ccapaxquíyán huixín. ⁹ Huixín lacapastacátit la cliakxtakajnáu quintahuajcán nac mimpulatamancán, cacuhuini y catzisni escujui xlacata niti napuhuan chuta cuayamanáu acxni ccalitachihuínán Cristo.

¹⁰ Huixín y Dios catzi niti quinkasatcán, tancs clamanáu, y niti tú climaxananáu ixlacatincán tí talipahuán Cristo. ¹¹ Aquín la chatum xatixú catalá ixcamán ccamaxquínitán licamama, ¹² ccatachihuínanítán calitlán y ccaçastacyahuanián calakachixcuhuítit Dios nac milatamatcán la caminín natalatamá aquín tí quincalacsacnitán natanuyáu nac ixtapaksit xlacata nalipaxahuayáu tú malacnunit.

Judíos nì taxcilhputún Pablo

¹³ Litacamán, aquín siempre cpaxcatcatziniyáu Dios la huixín canajlátit ixtachihuín. Huixín nì aklhuhuatnántit puhuanátit aquín xaclacsacxtunítáu tú xalichihuínanáu, sino que canajlátit xlacata ixtachihuín Dios xaccamasinimán. Y xlicana jaé ixtachihuín Dios camaktayá tí talipahuán. ¹⁴ Litacamán, huixín nì caxcilhputunán lhuhua mintapakanatcán y camakxtakajnitán na chuná la tapáxtokli lhuhua judíos tí talipahuán

Jesús nac Judea pihua ixtapakanatcán camakxtakajñilh. ¹⁵ Pihua namá judíos xlahuán tamáñilh profetas, astán Quimpuchinacán Jesús, y aquín na quincasitziniyán. Xlacán tataralacataquimana Dios, ni talacasquin cacatatalakxtumilh xamapitzi cristianos. ¹⁶ Ni tamatlani cacalitchihuinanca Cristo ti ni judíos xlacata na natataxtuni. Pero ixacstucán tamakstokmāna ixtalakalhincán porque tamakasitzimāna Dios y ama camalakachāni ixcastigojān.

Pablo snun calakpaxialhnamputún ti xalac Tesalónica

¹⁷ Lijacamán, chí ni ccacxilhmān pero ccacxilhlacachān. ¡Quinacú calipuhuanān y clacasquin stuj xacchalh xlacata naccacxilān! ¹⁸ Pero ni caj maktum acxni ctzáksalh ccalakanachān, y xamapitzi lampara na ixtamputún, tlajana lacpútzalh naquincapaxtokān tú ni tlan xlacata ni nacanachāu. ¹⁹ Chí ccahuaniyān acxni namān Quimpuchinacán Jesucristo tlan naccamacamastayān ixmacān porque huixín ccaliscujñitān, huixín ccalipaxahuanitān, y milacatacān camān lilactlancañau naquincamaxquicānān quintaxokoncān. ²⁰ Huixín namá ti quincamacamajān ni nactatlajiyāu y nac paxahuayāu.

3

Cristianos xalac Tesalónica tatqlā ixtakxtakajnicān

¹ Aquín snun ccalipuhuanān la lapanāntit, huā clilacilhcau tamakxtakāu quicstucān nac Atenas ² y cmalakachāu quincacmācān Timoteo, namá ti liscujma Dios makahuanī ixtachi-huín Cristo, xlacata nacamaxquiyān līcamama ni nalimakxtakātī lipahuanātī Cristo ³ caj xlacata akxtakajnampanāntit ixlacata. Pues huixín catzjiyātī xlacata aquín ti lipahuanāu Jesús ni lá ti natataxtuni ni nakxtakajñān. ⁴ Xahuā acxni ccalakpaxialhñān ccahuanīn xlacata ama min quilhtamacū pat akxtakajñanātī y xlicāna chú quitāxtulh la huixín catzjiyātī. ⁵ Huā yaj lá clitālāh y cmalakachāh Timoteo xlacata naquihuanī para latiyā lipahuanātī Cristo, pues xacjicūān para tlajana nacaktlakahuacayān yaj nalipahuanātī y quintascujutcān chuta nalaktzankā.

⁶ Chí taspitñit Timoteo y quincamacapaxahuān acxni quincahuanīn xlacata huixín mas chá tancs lipahuanitāntit Cristo y mas lalakalhamanātī; na quincahuanīn la quilalacapastacāu y quilacxilhputunāu, pues aquín na chunā ccacxilhputunān.

⁷ Lijacamán, masqui snun cakxtakajnamānāu y lñuhua ni quincacxilhputunān huixín quilamaxquijnitāu līcamama, ⁸ porque chí ccatzjiyāu xlacata huixín ni aktzankañitāntit y mas tancs lipahuanitāntit Quimpuchinacán; cmakhlcatzjiyāu la camakhlñu sasti latāmat. ⁹ Aquín ni ccatzjiyāu la nacpaxcatcatzīnikoyāu Dios tú tlahuanit milacatacān y namá tapaxahuān nīmā quilamaxquijnitāu huixín. ¹⁰ Huā xlacata cacuhuinī y catzisinī cmaksquināu Dios caquincalīmakxtakni naccacxilhparayān y naccalacsapitniyān tú ni makachxñitāntit la lipahuanātī Jesús.

¹¹ Aquín cmaksquināu Quinticucān Dios y Quimpuchinacán Jesucristo caquincamaktayān xlacata tlan nacanachāu calakpaxialhñanān. ¹² Na cmaksquināu cacamaktayān la mas y mas nalapaxquiyātī. Quilhpaxtum cristianos cacapaxquītī na chunā la aquín ccapaxquiyān huixín. ¹³ Quinticucān Dios cacamaktakalhni ni naktzankayātī la lacputzayātī tancs latapayātī xlacata nītú tú nalīmaxananātī ixlacatīn amā quilhtamacū acxni nacatāmīn Cristo huāq ti calacsacñit.

4

La ixlilatamatcān ti tamakaxtoka

¹ Lijacamán, chí ccamaksquinān y ccaastacyahuayān aquín ti quincamalakachānītān Jesús, calatapātī la ccahuaninītān lakatī Dios catalatāmāh ti talipahuān. Masqui ccatzī tancs lapanāntit nītú laktzankā ccamalacapastacayān ² camakantaxtīt tú quincamacxcatzīnītān Jesús, la nalatapayātī huixín ti lipahuanātī. ³ Dios ti calacsacñitān lacasquin huata huā caliscujit y tancs nalatapayātī. Tī tamakaxtoka ni catapútzalh tatātluhā talakalhīn tunuj cristiano. ⁴ Chatunu ti takalhī ixtachātēn catapáxquilh y catamaclacásquilh lata minīni huatiyā. ⁵ Ni huata catapútzalh xlacata natamakapaxahuā ixmacnīn la talā namá ti ni talipahuān Dios. ⁶ Na tancs ccahuaninītān xlacata Dios ama maxoknī namá cristianos ti lakamakhlī o akskahuimakhlī ixtachāt ixtachixcū. ⁷ Porque Dios ni quincalacsacñitān xlacata līxcānit nalatamayāu, Dios quincalacsacñitān xlacata nalīmakapaxahuayāu quilatamatcān. ⁸ Huā ccalihuaniyān, namá ti ni kaxmata tú ccahuanimān, ni cristianos takaxmatmakān, sino que takaxmatmakān Dios ti malakachānit Ixespíritu Santo naquincakskalhñān.

Chatunu cascujli xlacata nahuayān

⁹ Aquit yaj camán camalacapastacayán calapaxquítit porque ccatzi Dios camaxquínítan talacapastacni huixín tí lipahuanátit Jesús nalalakalhamanátit chatum chatúm; ¹⁰ y xlicana huixín camasínítantit calakalhamanátit mintacamancán tí talamana nac Macedonia, pero nítú huamputún cçakastacyahuaparayán calapaxquítit mas y mas çali çali.

¹¹ Na ccamamacquiyán calitlán calatapátit, nijcni calactanútít tú nì camininiyán y nì catzonkcatzántit la çalhcacnanátit xlacata micstucán nahuayanátit la cçahuaninítan. ¹² Xlacata nítí nì tlan nacalichihuinanán tí caxcilán, y xahuá chuná nítí namaksquinátit tú nalilatapayátit.

Jesús ama min catiyá tí talipahuanit

¹³ Litacamán, chí cama çahuaniyán tú ama tapaxtoka cristianos tí taninít xlacata nì nalakaputzayátit la namá cristianos tí nì takalhí Dios tí natalipahuán. ¹⁴ Para aquín çanajlayáu Cristo nìlh y lacastacuánalh çalinín na tlan çanajlayáu Dios ama camalacastacuaní tí talipáhuah Jesús xlacata nataán tatalatamá. ¹⁵ Na camán camalacapastacayán tú quincamæxcatzinítan Quimpuchinacán: acxni xlá namín ixlímakuy caquilhtamacú pula tí taninít ama talacastacuanán, astán aquín tí lamanajcú nahuán xastacnán. ¹⁶ Quimpuchinacán Jesús ama tactá nac akapún, ama takaxmatí la mapaksinán ama takaxmatí ixtachihuín arcángel ama takaxmatí la macahuán ixtrompeta Dios, entonces tí ixtalipahuán Cristo acxni tánilh pula ama talacastacuanán; ¹⁷ astán aquín tí stacnanáu lipahuanáu Cristo, na amaca quincatamacxtucanán jaé caquilhtamacú y lakxtum amán tactxuyáu hasta talhman çaunín xlacata nalakapaxtokáu Quimpuchinacán nac puclhni, y chuná naquincalinán y natalatamayáu canicxnihuá quilhtamacú. ¹⁸ Huá cçalihuaniyán calamalacapastacátit jaé tachihuín xlacata nalamaxquiyátit licamama.

5

Nítí catzi xnicu ama min Quimpuchinacán

¹ Litacamán, pero nì lá cçahuaniyán xnicu y tucu yá quilhtamacú ama min porque nítí catzi. ² Huata catziyáu xlacata Quimpuchinacán aktziyay ama chin la çatum kalhaná catzisní. ³ Ama min acxni cristianos tapuhuanaj nahuán: “Chí lipaxáu lamanáu nítí quincatçaklakán.” Nì para ama tacxcatzí la amaca calactlahuacán na chuná la çatum puscát tí ama kalhí itskata nì para catzi acxni tzucú maklheatzi ama lakahuán itskata. ¡Amá quilhtamacú nì lá tí ama tzalá!

⁴ Litacamán, huixín nì çapaklhtutá calatapátit xlacata Quimpuchinacán acxni namín nì aktziyay nacalakchinán la çatum kalhaná. ⁵ Pues calilhçanítan nakalhíyátit la tí talamana nac taxkáket y nac cacuhuini, nì quincalilhçanítan nalatamayáu çapaklhtutá y catzisní. ⁶ Huá cçalihuaniyán nì çacthtatáu la namá tí nì talipahuán Dios, chá skálalh calatamáu kalhimanáu Quimpuchinacán y tancs calacpuhuanáu. ⁷ Huixín catziyátit xlacata tí talhtataputún catzisní talhtatá, y tí takachiputún catzisní takachí. ⁸ Pero aquín tí calilhçanít Dios nalatamayáu nac taxkáket y nac cacuhuini, nì çaktzonksuátit tú quincalilhçanítan. Soldados tacuxmutahuacá licán xlacata nítú nacalakchán, huixín na cacuxmutahuacátit la licán lalakalhamanátit y tancs lipahuanátit Dios; soldados tataknu cascos xlacata nacçamaklhtinán, huixín na chuná cakalhítit nac miakxakacán xlicana çalakmaxtunítan Cristo. ⁹ Porque Dios nì quincalacsacnítan naquincamaxokoniyan quintalakalhincán, chá quincalacsacni xlacata naquincalakmaxtuyan para lipahuanáu Quimpuchinacán Jesu-cristo. ¹⁰ Tí nìlh xlacata naxokonán quintalakalhincán y chuná tlan lipaxáu natalatamayáu la tí tastacnán o la tí taninít nahuán acxni namín. ¹¹ Huá cçalihuaniyán, nì calímakxtáktit lamaxquiyátit licamama y lamaktayayátit la malacatzuquinítantit huixín.

Pablo çakastacyahuá cristianos la ixlilatamatcán

¹² Litacamán, ccamaksquinán cacaxxpáttit namá cristianos tí nì takatzanká çaliscuján, çapuxcunán y çakastacyahuayán la mililatamatcán ixlacatín Quimpuchinacán. ¹³ Cacapaxquítit xlihuak minacuján porque xlicana camacuaninítan tú tatlahuá. ¡Lipaxáu calitlán cacatlatapátit çatum chatúm la xlicana litacamán!

¹⁴ Litacamán, na ccamaksquinán cacaktlakahuacátit catásujli tí nì tascujputún, cacamaxquítit licamama tí talakaputzamana, cacamaktayátit tí nì lá tatalá ixtáxtakajnicán ixnacujcán, y calapatínítit tú latlahuaniyátit. ¹⁵ Nì calímakxtáktit çatum cristiano namaxokoni tú nì tlan tlahuánilh ixtacristiano, chá calacaputzátit siempre latlahuaniyátit litlán, y catihuá tí maclacasquín nì calacatzalátit. ¹⁶ Huixín siempre capaxahuátit, nì calakaputzátit, ¹⁷ y siempre cakalhtahuakanítit Dios. ¹⁸ Huixín masqui pastokátit tú nì tlan capaxcatcatzinítit Dios porque xlá lakatí catapaxcatcatzinilh tú camaxquí tí talipahuán Cristo.

¹⁹ Nĩ cacat̄ar̄ahuanítit namá cristianos tí cam̄axquí Espíritu Santo ixl̄itlihueke. ²⁰ Nĩ calakmakántit tú cam̄axcatzĩnĩ Dios. ²¹ Chá calilacapaścacnántit para c̄ana o nĩ c̄ana y tú tlan cac̄anajlátit. ²² Nĩ calim̄akxtáktit tí nac̄amatlahuĩȳan tú nĩ tlan.

Pablo calikalhtahuaká tí xalac Tesalónica

²³ Chí cmaksquín Dios tí maścá lip̄axáu latámat cac̄amatunujni naliscujátit y namacuaniyátit lata huixín miespiritucán, mil̄istacnicán y mimacnicán xlacata n̄itú natlahuayátit tú nalim̄axananátit acxni namín ixl̄imaktuy Quimp̄uchinacán. ²⁴ Dios tí calacsacni nalip̄ahuanátit nĩ akskahuinán y ama makantaxtĩ tú malacn̄un̄it.

²⁵ Lit̄acamán, clacasquín caquilalikalhtahuakáu.

²⁶ Na camaksquinán cac̄ahuanítit kalh̄en quilakap̄uxoko huak lit̄acamán y calakapixt̄itit chatum chatúm la x̄lic̄ana lit̄acamán.

²⁷ Como Quimp̄uchinacán Jesús quimalakach̄an̄it, aquit cc̄alim̄apaksiȳan cac̄alikalhtahuakanítit jaé carta huak cristianos xalac Tesalónica tí talip̄ahuán Jesús.

²⁸ ¡Quimp̄uchinacán Jesucristo cac̄axc̄ilhacach̄an huak huixín!

IXLIAKTUY IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH TESALONICENSES

¹ Aquit Pablo, Silvano y Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta huixín liṭacamán tí nī limakxtakátit lipahuanátit Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo nac cachiṭuín Tesalónica. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacaxilhacachán y cacamaxṭuín lipaxáu latámat.

³ Liṭacamán, aquín nī camán limakxtaka cpaxcatcatziniyáu Dios tú tlahuanit milacacán, y minini nacpaxcatcatziniyáu porque mas maṭitumipanántit mintalacapaṣtacnicán tancs lipahuanátit y na chuná limahuacapanántit lapaxquiyátit chaṭum chaṭúm lata milihuacán. ⁴ Aquín hasta clactlancanáu lipaxáu ccalichihuinanán ixlacatincán tí talipahuán Dios, canihuá ccahuaniyáu la huixín tancs lipahuanátit Dios y paṭiyátit acxni caṭlakalipincanátit nī cacxilhputuncanátit y talayátit acxni lakaputzayátit akxtakajnanátit. ⁵ Pero Dios tí catzī tú tlahuá calixilhman xlacata nalilacahuananátit ama calimanuyán lactlén ixcamán tí ama tatanú nac ixtapáksit y caj huá xlacata huixín liakx-takajnapanántit.

Dios ama caṭatlahuá taxokón ixcamán

⁶ Huixín nítu calipuhuántit porque Dios catzī la ama camaxokoni camakxtakajni namá tí camakxtakajniyán, ⁷ y huixín tí akxtakajnanátit na chuná la aquín Dios ama majaxá milistacnicán acxni namín Quimpuchinacán Jesús; pues xlá ama taṭtá nac akapún la nac lhcúyat y caṭamín lactalipau ixáñeles. ⁸ Xlá ama camaxokoni namá tí nī talipahuamputún Dios y tí takaxmatmakán lactlén lipaxáu tachihuín nima malacnú Quimpuchinacán Jesús. ⁹ Jaé cristianos, Cristo ama caṣastigartlahuá camakxtakajni canixcnihuá, ama camalakachá mákat cataalh tapatí, y nī ama talipaxahuá ixlilanca ixliltihueke y ixtaxkáket Quimpuchinacán; ¹⁰ amá chichini acxni namín, aquín tí quincalacsacnitán tlan napaxcatcatziniyáu tú tlahuanit quilacatacán y huak aquín tí lipahuanítáu tlan nacacniyáu y nalakachixcuhuiyáu. Huixín nī caṭatuyúntit porque canajlanitántit tú ccalitachihuinanítan.

¹¹ Huá xlacata aquín nī climakxtakáu ccalikalhtahuakayán, cmaksquináu Quinticucán Dios cacamaktayán latapayátit la caminini talatamá ixcamán tí calacsacnit y ccalimalacahuani ixliltihueke camakantaxtiniyán huak lactlén mintalacapaṣtacnicán la nalapaxquiyátit y la nalipahuanátit acxni tú tlahuayátit. ¹² Chuná huixín tlan napaṣiyátit nac milatamacán ixlilanca ixliltihueke Quimpuchinacán Jesús, y xlá na nacalimalacahuaniyán ixliltihueke porque Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesús cacxilhacachinítan calakalhamanán.

2

Antes namín Cristo ama tamín akskahuinanín

¹ Liṭacamán, aquín ccatzinyáu Quimpuchinacán Jesús xlicaṇa ama min quincamamakstokán xlacata naquincalínán. Huá ccaliakstacyahuayán ² nī lacapala cataklhuuṭit lakxtapaliyátit mintalacapaṣtacnicán. Nítu cacamakakhlán cahuaniyán acchanit chichini mima Quimpuchinacán ixlimaktuy porque chú macxcatzínilh chaṭum áñel, nī para cakaxpáttit tí cakastacyahuayán cacanajlátit tú talichihuínán, nī para tí quincaliquilhanán tahuán aquín chú ctzoknitáu nac quincartajcán. ³ Huixín nī calitamakxtáktit tí nacakskahuian y porque antes namín Quimpuchinacán Cristo pula ama taralacataquicán ixlimapaksín Dios, ama lactaxtú amá lixcájnít ixtlahuaná talakalhín, amá tí laktzankañit. ⁴ Huá jaé ama taralacataquí Dios y lanca ama lactaxtú ana ní lipahuanacán Dios o ana ní lakachixcuhicán; y lata lactlancán ama tahuilá nac ixpusiculan Dios la Dios, ama liṭanú ixlakapuxoko Dios.

⁵ ¿Yaj aksanátit xlacata acxni xaccatalamán nac mimpulatamancán huak ccahuaniinítan jaé tú ccamalacapaṣtacmán? ⁶ Huixín catzinyátit tú xlacata liṭachokoma acs hui, pero ama chan ixchichini acxni ama tasí la ama lactaxtú. ⁷ Xlá caṭuxiá tzeṭ lachcanit tú lixcájnít ama tlahuá, ahuata kalhima catakénulh namá tí slaka y machokoma xlacata namakantaxtí. ⁸ Entonces namá lixcájnít ixtlahuaná talakalhín ama lactaxtú; pero Quimpuchinacán Jesús ama limakni ixliltihueke ixlijaxánat nima naquilhtaxtú ixquilhni acxni nachihuínán, ama liṭactlahuá ixliltihueke ixtaxkáket acxni namín. ⁹ Namá lixcájnít ixtlahuaná talakalhín nima ama min, ama liṭanú ixlakapuxoko tajaná, ama kalhí ixliltihueke, lhuhua ama calimalacahuani cristianos, ama caṭlahuá laclanca tascújut xlacata tlan naṭskahuinán, ¹⁰ ama lacputzá tlahuá hasta tú lixcájnít xlacata tlan nacakskahuí namá

tí calaclhcanicanit catalaktzánkálh porque ni tamaklhtínalh nac ixunacujcán ixtapaxquín Dios nima camalacnñilh xlacata natataxtuní. ¹¹ Huá xlacata Dios ama limakxtaka camilh camalacahuani chatum akskahuiná xlacata nacañajlá tú ni çana, ¹² y chuná acxtum nacamaxokonicán namá tí ni taçañajlaputúlh tancs ixtalacapastacni Dios, sino que mas talakátílh taçañajlá tú nalimakxtaka tatlahuá tú lixcájniit.

Dios calacsacñit tí ama tataxtuní

¹³ Litacamán, calakalhamán Quimpuchinacán, aquín ni camán limakxtakáu cpaçcatcatziniyáu Dios tú tlahuanit milacatacán. Pues lata ya tú ixlacatzucú caquillhtamacú xlá ixcalacsacñitán ixamán calakmaxtuyán porque huixín çañajlanitántit tancs ixtalacapastacni Dios y Ixespíritu camaxquín talacapastacni tancs latapyátit. ¹⁴ Aquín cliçihuináu Cristo lá tlan nacalakmaxtuyán y huixín kaxpátit acni Dios çatanán xlacata na namataxtucátit lanca ixtapaxahuán Quimpuchinacán Jesucristo nima kalhí.

¹⁵ Litacamán, aquit cçakastacyahuayán calatapátit lá tí ni tatatlají y ni çaktzonksuátit makantaxtiyátit lata tú cçalimaşininiñtán quintachiuiñ y lata tú cçahuaniniñtán nac quincarta.

¹⁶ Namá çastum Quimpuchinacán Jesucristo y çastum Quinticucán Dios tí quincacxilhlacachín quincalakalhamanán, quincamaxquiyan liçamama canicxnihuá y quincamaxcatziniyán nalacachaniyáu lipaxáu latámat, ¹⁷ cacamaxquín liçamama nac minacujcán y cacamaxquín liñihueke nachihuinanátit y natlahuayátit tú tlan.

3

Pablo lacasquín catalikaltahuákalh cristianos

¹ Litacamán, ahuaa cçamaksquinán caquilalikalhtahuakáu xlacata ixtachiuiñ Quimpuchinacán lacapala natakahuaní canihuá y catalipaxáhualh talipahuán nac ixnacujcán cristianos na chuná lá huixín lipaxahuátit lipahuanátit. ² Na camaksquintit Dios caquincamaktakalhní nitú naquincatlahuaniyán namá lacliçuánit y lacliçcájniit lacchixcuhuñ tí ni quincacxilhputunán, porque ni huak taçañajlaputún Dios.

³ Dios makantaxtí tú malacnú y catzí xlá ama camaçamaján y camaktakalhan ni nacamañlahuiyán tú ni tlan tlajaná. ⁴ Aquín cliçahuanáu Quimpuchinacán camaktayanitán namakantaxtiyátit tú cçalimapaksiniñtán y ni pat limakxtakátit makantaxtiyátit.

⁵ Quimpuchinacán cacamaxcatziniñ lá namaklhcatziyátit ixtapaxquín Dios y napañiyátit tú paxtokátit lá pátílh Cristo.

Pablo liçihuinán Dios y scuja

⁶ Litacamán, ixtacuuiñ Quimpuchinacán Jesucristo cliquilhanáu y cçalimapaksiyán yaj catatamakstóktit namá tí ni tlan lama ni scuja y ni makantaxtí tú cçamaşininiñtán natlahuayátit. ⁷ Huixín caminiñiyan naquilamakslhuekeyáu porque catziyátit lá clatamanitáu; niçni chuta clatahuilanitáu ni cscujáu, ⁸ ni para tí chuta cmakuanitáu ixtahuá ni cxokonitáu. Aquín cliçxilhnitáu y ni cakatzankañitáu cliçcujáu quintahuajcán cacuhuiní y catzisní xlacata niti napuhan chuta quincamahuihuilín ni cscujáu.

⁹ Y ni xlacata ni xackalhiyáu derecho, huixín ixcaminiñiyan naquilamahuiyáu, pero xaclacasquináu nalilacahuñanátit lá quillilatamatcán xlacata naquilamakslhuekeyáu. ¹⁰ Calacapastáctit tú cçahuaní acni xaccatalamán: "Tí ni scujputún, ni cahuáyalh."

¹¹ Porque cxamatnitáu makapitzi catalamán chuta talatahuilá nitú tatlahuá, ni tas-cuja, huata tçaxilhpulá tú lama. ¹² Ixtachiuiñ Quimpuchinacán Jesucristo cliquilhanáu cçamaksquináu y cçakastacyahuayáu namá cristianos ni catatzonkcátzálh catáscujli xla-cata ixacstucán natahuayán.

¹³ Litacamán, aquit cçamaksquinán ni caliakatzankátit tlahuayátit tú tlan. ¹⁴ Y para çatun ni kaxmata tú cçalimapaksimán juú nac quincarta, namá camatunújit y yaj catatamakstóktit xlacata nalacamaxanán. ¹⁵ Pero ni calimacapítit lá mienemigojcan tí siñiniyátit chá pula camakalhchihuiñit namá mintaçamcán xlacata nacaxlá.

Pablo cçalacapastaca cristianos

¹⁶ Piñuá namá çastum Quimpuchinacán tí mastá lipaxáu çaliltán latámat, cacamaxquín siempre lipaxáu latámat canihuá ní lapanántit. Quimpuchinacán cacamaktayán huak çatunu huixín.

¹⁷ Aquit Pablo, chí quimacán cama liñzoka jaé tachiuiñ nima cçalihuanian kalhén. Huak quincartas tlan çalilapascán jaé tachiuiñ: ¹⁸ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacaxxilhlacachán huak huixín!

IXLIAKTUM IFCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TIMOTEO

Pablo huaní kalhén ixamigo Timoteo

¹ Aquit Pablo clítanú ixapóstol Jesucristo tí nalíchihiuinán porque chú talímapaksinanít Dios tí quincalakmaxtunít y Jesucristo tí quincamaxquiyán tú nacxilhacachánáu.

² Cmalakachaniyán jaé carta huix Timoteo tí clímacán xlicana quinkahuasa nima clímapahuanínit Cristo. Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo caxcixlhacachín, calakalhamán y camaxquín lipaxáu latámat.

Pablo lichihuiján tí taksakahuiján

³ Huix catziya la caxacxulín acxni canchá nac Macedonia, catamáxtakti nac Efeso xlacata nacakastacyahuaya namá makapitzi cristianos nī catalíchihiuinálh talacapistacni nima nī cmasinítáu, ⁴ nī para catacánáljalh cuentos nima talacsacxtunít lacchixcuhuin y la taliminítanchá lakkorutzin tí quincamalacatzuquinítan porque huata litzucú tasitzi nima nítú camacuaniyán y nī camaktayayán namakachakxiyátit la lachcanít Dios natalipahuán ixcamán xlacata tatataxtuní.

⁵ Aquín acxni ccaakastacyahuayáu cristianos cmasiyáu cataralakalhámah chatum chatum la caminiñi tí tlan tacatzi nac ixnacuján porque tí talilacpuhuán ixtalacapistacnicán tú tlan y xlicana talipahuán Dios nataralkalhamán. ⁶ Pero makapitzi táktzonksuá jaé tú cmasinítáu y talakatí talíchihiuinán talacspita tú nítú limacuán, ⁷ talactlancán talitanú tlan tamási ixlímápxsín Dios masquí nī tamakachakxi tú talíchihiuinán, nī para tú tancs tapuhuán tamási talíchihiuinán.

⁸ Ixley Moisés mastá tlan talacapistacni pero camasiu la miníni porque catziyáu lilhcanít huata nacalimakatuyí tí nī tlan tú tatlahuá. ⁹ Pero tí tancs talamana nī camakatuyí ixley Moisés porque Dios mástalh ixlímápxsín nacamaxcatzini ama taxokónan tí nī tlan tú tatlahuá, namá tí nī takahuán, tí takaxmatmakán tú cahuanicán, namá tí nítú talícxila Dios, tí tatlahuá tipakatzi talakalhín, tí líkalkhkanán Dios, tí nī tapaxquinán, tí tamakní ixticucán, tí tamakní ixtacristianoscán, ¹⁰ tí talímahuacá takalhí lacchaján o lacchixcuhuin, tí tastá ixtacristianoscán nima takalhán, tí taksanínán, tí nī tamakantaxti tú tamalacnú y tí tatatlancaní nī tatakokeputún tancs ixtalacapistacni Dios, ¹¹ namá lipaxáu ixtachihuijn Dios tú masí la tlan tataxtuní cristianos nima quimamacquinít nacmakahuani.

Pablo paxcatcatzini Dios tú tlahuanít ixlacata

¹² Aquit cpaxcatcatzini Quimpuchinacán Jesucristo tí quimáxquinít licamama porque quilipáhualh quilímakxtaka naclicxuja. ¹³ Aquit tí xapulh xaclikalkhkanán xaccaputlaká tí ixtalipahuán y nī xaccacxilhputún, pero xlá quilakalhámah porque xacaktzankanít, nī xaccatzi tú xactlahuama, nī para xacilipahuán. ¹⁴ Namá Quimpuchinacán Jesucristo quimásinilh lhuhua ixtapaxquín acxni quiacxilhacáchilh quilímáxtakli nacilipahuán y quimáxquilh tapaxquín nima kalhiyáu aquín tí lipahuanáu Cristo.

¹⁵ Aquit tancs ccatzi xlicana tú ccahuanimán y miníni chu natacánajlá huak cristianos xlacata Jesucristo milh caquilhtamacú calakmaxtú tí takalhí talakalhín y aquit xlahuán clítanú mas ctzacatnanít ixlacatún Dios. ¹⁶ Max huá jaé xlacata Dios quilílakalhámah y límakxtakli aquit chatum tzacatná caquimásinilh Jesucristo la camatzankenani tí tatzacatnán xlacata na natalilacahuánán xamakapitzi tí calacsacnít la tlan camaxquí lipaxáu latámat para talipahuán. ¹⁷ Dios huá namá rey tí nicxni catilákspulí ixlímápxsín, tí siempre lama nahuán, tí nī lítamaxtaka nacxilhcan y lítanú huata huá chastum Dios tí lama. Huá calakachixcuhuí y capaxcatcatzini tú tlahuá chalí chalí liama nahuán quilhtamacú. Chuna calalh, amén.

Makapitzi táktakmakán talipahuán Dios

¹⁸ Timoteo, huix la quinkahuasa clípxquiyán, cmaxacquiyan nī catatlají, calacputza tayaniya nac milatámat, ¹⁹ tancs calipahuanti Cristo y nī catlahua tú nalípuhuana astán, calatapa la camáxcatzinilh Dios makapitzi profetas natalíchihiuinán, porque makapitzi táktzónksualh tlan talilacpuhuánán ixtalacapistacnicán y tachókolh talipahuán Dios, ²⁰ la namá quíntacamán Himeneo y Alejandro; pero aquit cmaxacamaxquinít tlajaná cacamatláhuilh talakalhín xlacata natalicatzí nī natalíkalhkanán Dios.

¹ Aquit ccamamacquiyán caxaxculítit Dios, cakahltahuakanítit, caxcalanítit y capaxcatatzínítit tú tlahuá ixlacatacán huak cristianos. ² Cakahltahuakátit ixlacatacán reyes, ixlacatacán mapaksinanín xlacata calitlán nalatamayáu nítit naquincataraslakán y tlan nalisqujá Dios ixlihuak quinacujcán y nítit nahuán limaxanax lamánau. ³ Chuná jaé quililatamácán y chú lakatí calatamáu Dios tí quincalakmaxtunítán. ⁴ Porque xlá lacasquin huak cristianos catataxtúnih y catamalacatzúhuilh xlacata natalakapasa tancs ixtalacapistacni.

⁵ Huixín catziyátit huata huí chastum Dios, pues na huata chastum namá chixcú tí talacaxlhalh tlan tamalacatzuhú cristianos tí ixtatzacatnanít y namá chixcú huá Jesucristo ⁶ tí macamástalh ixlistacni xlacata naxokonán ixlacatacán huak cristianos tí tatzacatnanít. Dios malakapasnínalh tú ixlachcánit acxni áchahh quilhtamacú, ⁷ y aquit quililhcanít nacmahuaní jaé talacapistacni quilimaktaknít naclitánú apóstol tí nalichihuínán. Aquit cliquilhán Cristo xlicana nī caksahuínán acxni cuan quimalakachánit nacmahalchihuíní tí nī judíos naccahuani la natalipahuán y la nat-acanajlá tancs ixtalacapistacni Dios.

Pablo caxastacyahuá lacchixcuhuín y lacchaján

⁸ Aquit clacasquin huak lacchixcuhuín catakahlthahuakánih Dios canjhuá ní tatamakstoka y acxni tatalacayahuaní Dios aktum catahuililh ixtapuhuancán, nítit lamakasitizma y nítit laquitstalama.

⁹ Lacchaján na chuná nī limaxanax catalhakánal, catahuililh lhakat nīma tlan tasí, la camínini tí nítit ixkasatcán, nī licuánit catácxquitli, nī licuánit catalicaxtayalh oro y lactapalaxlá ixlitacaxtayancán nīma takalhí, nī para catalilactlancalh lactán ixlhakácán. ¹⁰ Mas camínini catamásilh tú tlan tatluhá la camínini lacchaján tí talipahuán Dios y macamáxquínit ixlatamácán. ¹¹ Acxni tú lichihuínamaça acs catatahui takaxmatmana tú masimaca nī catapaktánulh. ¹² Nī para cmatlani chatum puscat caxpúculh camakalhchihuín lacchixcuhuín, nī para nacamapaksí, mas miníni acs catahui, ¹³ porque Dios xlahuán tláhuah chatum chixcú Adán, y astán tláhuah puscat Eva. ¹⁴ Xahuá caksánit xlacata nī Adán aksahuínit tlajaná sino que askáhuilh Eva, y astán huá matláhuilh talakalhín. ¹⁵ Pero na tlan taxtuní para makantaxtí camakastaca ixcamán, para nī limaxxtaka tancs lacapistacnán, lipahuán Dios, paxquínán y limaxxtaka caksálhlih Dios.

3

Pablo lichihuínán la ixlilatamácán tí tcapuxcún cristianos

¹ Aquit tancs ccatzi xlicana tú ccahuanimán: para chatum chixcú litanuputún xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo tlan tú lacpuhuán nac ixnacú. ² Pero tí chipaputún namá tascújut litánú xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo, tamaclacasquíní nī limaxanax natalatamá, huata nakalhí chatum ixpuscat, tancs calacpuhuánal, huata calacpútzalh tlahuá tú tlan, calatámah la miníni tí lisucja Cristo, cacamaklhínalh tí tamín talakpaxialhnán, cakálhlih liskalala la nacamahalhchihuín cristianos. ³ Pero nī lá litánú xapuxcu cristianos tí huata lakatí kachí, tí lakatí laslaka, tí lakatí huata lipuhuán natlajá tumín; tí litanuputún xapuxcu cristianos miníni tlan nacatzí, calitlán latamá, ⁴ tlan camapaksí tí talamana nac ixchic, camasini ixcamán la natakahuanán y la calitlán natalatamá. ⁵ Porque para chatum chixcú tí litánú xapuxcu cristianos nī lá camapaksí tí catalama nac ixchic, zniculá tlan nacacuentaja caxpuxcún cristianos tí talipahuán Dios? ⁶ Na chuná nī lá litánú caxpuxcún cristianos tí apenas tzucunít lipahuán Cristo porque tlan tzucú lactlancán y namaxokonjcan ixtalakalhín la castigartlahuaca tlajaná. ⁷ Na tamaclacasquíní tlan natalilacahuánán ixlatámat namá tí nī talipahuán Dios xlacata nī limaxanax natalichihuínán; xahuá chuná nī catimáxquilh quilhtamacú tlajaná namalactlancaní xlacata natluhá talakalhín.

La ixlilatamácán ixmaktayananín xapuxcún cristianos

⁸ Na chuná namá ixmaktayananín xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo, tamaclacasquíní tancs catalatámah xlacata nacalipahuancán, catamakantáxtilh tú tahuán, nī huata catakáchilh, nī huata catalipúhuah la natatljá tumín masqui nī camínini. ⁹ Catamásilh tamakantaxtí tú camacxcatzínilh Cristo la tatakokenít y tancs catalilacpúhuah ixtalacapistacnicán tú tlan.

¹⁰ Antes nacalilhcan ixtascujutcán calacchihuínántit para huak tamatlani y para tancs talamana cacamaxquica ixtascujutcán namaktayá xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo. ¹¹ Ixpuscatcán na chuná tancs catalatámah xlacata nacalipahuancán tancs calacpuhuánal, catamakantáxtilh tú talactanú, nī cataksanínal. ¹² Namá ixmaktayananín xapuxcu cristianos, huata catakálhlih chatum ixpuscatcán, tlan catamapaksilh ixcamancán y tí talamana nac ixchicán. ¹³ Porque namá ixmaktayaná xapuxcu cristianos tí tlan

maḱantaxtí ixtascújut huḱ cristianos taçxila y tzucú talipahuán y tiyá maş lıcamama lıchihuınán la tlan natalipahuán cristianos Jesucristo.

Pablo lacpuhuán ama axčila Timoteo

¹⁴ Timoteo, aquit ctzoknimán jaé carta maşqui cpuhuán sok cama lakanachán; ¹⁵ pero para tú cımakapalá nı cama akatuyún porque cmaḱachañinıtán jaé carta xlacata nacatzıya la ixlılatamácán tí cmaçpuxcunıñıt Dios natakuentaja tí calımanunıt ix-camán, porque aquın ixlıtalakapasnı tí tanumanáu nac ixpusiculán xastacnán Dios y aquın tí kalhiyáu tancs ixtalacapaştacnı tú nalıchıpaşnanáu y namakahuanıyáu canıhuá. ¹⁶ Aquın nı lá huanáu nı lanca namá ixtalacapaştacnı Dios nıma tzeḱ lachcanıt la naquıncacxılhlacachınán. Calılacapaştacnántıt tú huan: Tı quıncalakmaştıñ mıh lakahuán la cañıhuá chıxcú, Espıritu Santo maşloknıt tancs maştá taxokón. Angeles xalac akapún talılacahuñanıt, y lıchihuınancanıt canıhuá pulataman. Lıhuıhua cristianos xala caquilhtamacú talıpaşhuanıt, y ixlılanca talılacahuınalıt tí tamaklıhtıñalıt nac akapún.

4

Lıhuıhua cristianos ama tataralacataquí Dios

¹ Ixespıritu Dios quımaçxcatzınıt xlacata antes namın Cristo ixlımaktuy caquilhtamacú lıhuıhua ama tataralacataquí ixlımapakşın Dios, ama talımakxtaka talıpaşhuanıt Dios, ama takaxmata tú tahuán akskahuınanıt, ama taçanajlá talacapaştacnı nıma tamacxcatzınınán tıajanannıt, ² ama tatakoké tí tahuán tú nı çana y namá tí tatalacatlánı la lactlan cristianos, pero nıtı tasıpaşxıla la çatım chıxcú tí kalhı tılanca ixmacatzáçat, yaj tú maklıcatzı. ³ Xlacán ama talıhuán yaj catamakaxtokca, ama talıhuán yaj cahuıaca makapıtı tahuá nıma Dios cañlahuanıt y tlan talıhuıyán ixcamán tí tamakachakşınıt ixtalacapaştacnı para tapaxcatcatzını ixtahuıjçán nıma camaxquí. ⁴ Porque huḱ lıhuıy nıma tıahuñıt Dios huḱ tlan huacán para paşcatcatzınıçán tú maştá; nı mıñını nalakmanáu ⁵ porque Dios tıahuñıt quılacataçán, çú huán ixtachıhuın y çú cakalhtahuıkanı.

Pablo huan la ixlılatamıt Timoteo

⁶ Para huıx camaşınıya quıntaçamçán tí talıpaşhuanıt Cristo jaé tú cuanınıtán Jesu-cristo ama lakatı la maḱantaxtıpat ixtascújut, ama maşquıyán maş talacapaştacnı la nalıpaşhuına y ama maḱakachakşınıyán la maş tancs natakokeya jaé talacapaştacnı nıma maşınınıtán. ⁷ Huıx nı çacanajla namá cuantos nıma talacsacxtunıt cristianos nıma tatzaşá tamakacanajıyan. Huıx maş catzaşca maştacaya tlan mıntalacapaştacnı la nalımakapaşahuıya Dios mılatamat. ⁸ Aquıt cama huınyán amá cristianos tí tzaşá maştacá ixlıtıhueke ixmacnı huı nıma namacuanı, pero tí tzaşá maştacá tlan ix-talacapaştacnı la nalımakapaşahuı Dios ixlatamıt canıhuá ama tıyanı porque ama maḱachakşı la tancs nalatamá juú caquilhtamacú y tú ama maklıhtınán nac akapún. ⁹ Aquıt tancs ccatzı xlıçana tú cuanıman y mıñını çú natakacanajlá y natakalıhı ixtalacapaştacnıçán huḱ cristianos.

¹⁰ Aquın lacachánáu amán talatamayáu ixtaştım xastacnán Dios tí maşacnú nacalakmaştı huḱ cristianos, pero maş tí tamalakatzuhuınıt talıpaşhuanıt. Huá jaé talacapaştacnı aquın lıscıjuı y lıakxtakajnanáu, ¹¹ y çú mıñını nacalımaklıhchıhuınyıya y camaşınıya cristianos.

¹² Çı cama huınyán la mılılatamat: huıx nı calımaşxtaktı tí nalakmanán çaj xlacata kahuaşacú huıx y cacalımalacahuıni cristianos tí talıpaşhuanıt Cristo tancs mıntachıhuın, tancs lıpaşhuına Dios, tlan catzıya, çapaxquıya y tancs lápat. ¹³ Antes nacanachá latıya cacalıkalhtahuıkanı ní tatamakstoka cristianos ixtachıhuın Dios, cacamaklıhchıhuını la mıñını y cacamaşquı lıcamama. ¹⁴ Huıx aksana la Dios camacxcatzınılıh lakkolún catalıchıhuınalıt mıntascújut y talıaclıhtıni ixmacancán xlacata nacatzıya Dios maşquınıtán ixlıtıhueke tú nalıscıja, pues nı calımaşxtaktı maḱantaxtıya mıntascújut. ¹⁵ Calılacapaştacnıtı jaé tú maşquıcanıta y calıscıjıtı ixlıhuıḱ mınacú xlacata huḱ nataçxıla la maştacaya mıntascújut. ¹⁶ Huıta cmaḱacapaştacayán tlan calacpıhuıantı la mılılatamat y lata tú maşıya. Nı calımaşxtaktı maḱantaxtıya tú cuanınıtán porque para çú latapaya tancs ccatzı pat taxtınyıya y na çhuná tí takaxmatán.

5

Mıñını çalıtlán camaklıhchıhuıñıçán cristianos

¹ Huix nì catasjitzì cakahuani çatum kolú, chá calitlân camakalhchihuini la minticú cahuá, y lakkahuasán cacalikalhi la minatacamán. ² Lacchajin calitlân cacamakalhchihuini la minana catahua, y lactzumaján cacalikalhi la minatacamán cacatachihuinanti la minini.

³ Huix cacamakaya tí xlicana viudas nitú takalhi. ⁴ Pero para çatum viuda cakalhi ixcamán o ixnatnatni xlacán caminini catacatzínihl pula tamaktayá ixlitalakapasni la ixlilat. Catapuspínihl ixtalakalhamán nima camaxquinit ixnatcún porque chú lakatí Dios catalatámah ixcamán. ⁵ Namá viuda tí xlicana nì kalhi tí namaktayá, tancs calipáhualh Dios xlacata namaktakalha, caxcalánihl y cakalhtahuakánihl chali chali. ⁶ Pero namá viudas tí chuta taclatapulí, Dios calikalhi la xanín catalatámah. ⁷ Huix cacalimapaksi catamakantáxtihl tú cuanimán xlacata nitú tú nacaliyahúa astán. ⁸ Para çatum cristiano nì camaktayá ixlitalakapasni, y mas, para nì calipuhuán tí talamana nac ixchic, Dios limanú la nì calipáhualh y min litamakxtaka mas lixcájnít que çatum tí nì lipahuán Dios.

⁹ Acxni litayayáit pat maktayayáit çatum viuda tamaclacasquini nakalhi lihuacá sesenta años, huata kalhñit çatum ixtakolú, ¹⁰ tlan maluloka tlan catzi, camakastacñit ixcamán la minini, çatamakhtatanit tí mákat taminachá, caliscujnit ixchalhcatanñin Cristo, camaktayanit tí tamaclacasquín y tlahuanit litlân acxni tlan.

¹¹ Pero nì calitayáit camaktayáit lactzumaján viudas porque acxni ixmacnicán maclacasquín ixtacristiano, talitzonkcatzán taliscuja Cristo y tatamakaxtokputún, ¹² y chuná ixacstucán tatlahuá talakalhin porque nì tamakantáxtihl tú tamalácnulh. ¹³ Xahuá para nì takalhi tú tatlahuá tazucú talakpaxialhnán nac ixchiccán cristianos y chuná nì huata mas lacflojas talakó sino que na tzucú taksanínán, talilacahuánán tú lama y tzucú talchihuínán hasta tú nì minini. ¹⁴ Huá clilacasquín xalactzumaján viudas catatamakáxtokli, catakálhijl ixcamancán, catamaktakalhi ixchiccán xlacata tí nì tacxilhputún tí talipahuán Cristo nì natakalhi quilhtamacú lixcájnít natachihuínán. ¹⁵ Porque makapitzi viudas taktzankañitá y tatakokenit ixtalacapistacni tlajana.

¹⁶ Para çatum cristiano tí lipahuán Cristo kalhi çatum ixlitalakapasni viuda nac ixchic camaktayalh, nì camatlánihl catamaktayalh ixtacristianoscán tí talipahuán Cristo xlacata chuná huixín tlan nacamaktoyayáit namá viudas tí xlicana tamaclacasquín.

Lhuhua tamasí ixtalakalhincán nima tatlahuá

¹⁷ Namá lakkolún tí tacpuxcún cristianos y tlan tamapaksinán cacapaxquítit y cacarrespetartlahuáit y mas namá tí talitayá ixtascujutcán takchihuínán y tamasí ixtachihuín Dios. ¹⁸ Caksántit la huan nac Escrituras: “Nì cahuilini bozal minquitzistanca nima tasucujmán calimáxtakti cahuáyalh la lacasquín.” Y alacatunu huan: “Chatum tasacua minini namakhtinán ixtaskau.”

¹⁹ Para çatum kolú tí capcuxcún cristianos liyahucán talakalhin huix nitú cahuani, solo para tlan tamaluloka chatuy o chatutu cristianos. ²⁰ Y para çatum maluloknicán ixtalakalhin y latiyá tzacatnán, ixlacatincán huak cristianos tí talipahuán Cristo calakakahuaní xlacata natalilacahuánán xamakapitzi yaj natatzacatnán. ²¹ Aquit climapaksiyán ixtacuhuini Dios, ixtacuhuini Jesucristo y ángeles tí calacsacñit nataliscuja, camakantaxti tú cuanimán xatita lakchan, nì calacachipi para talipau o nì talipau. ²² Huix tlan calácsacti namá tí pat lihcaya nacapcuxcún camakalhchihuini cristianos porque para lihcaya lata nì para catziya ixkásat amán mapasiyán ixtalakalhin. Huix nì catlahua tú nì lakatí Dios.

²³ Timoteo, como tzapu chipayán tátat y tapalakalhiya yaj cakotti huata chúchut na cahuat actzú xatlihueke ixchúchut uva.

²⁴ Ixtalakalhincán nima tatlahuá makapitzi lacchixcuhuín tasí antes nacamalacapucán y tunuj catzicán ixtalakalhincán hasta astán acxni camalacpucanit. ²⁵ Na chuná huí tí tlahuá litlân y catzicán tuncán, pero tahuilana tí tlahuanit tú mas tlan y nití catzi hasta astán amaca catzicán.

6

Lq ixlilatamatcán tasacua tí cqtamahuacanit

¹ Namá tasacua tí cqtamahuacanit camascujucán catarrespetartlahualh ixpatroncán la minini xlacata nitú lixcájnít nalichihuínán ixtacuhuini Dios y tú masinítá. ² Para makapitzi tasacua ixpatroncán talipahuán Cristo, nì catatāralacatāquilh tatzacatnán caj xlacata acxtum talipahuán Cristo, chá mas lipaxáu cataliscujli porque tí taliscujmana talipahuán Cristo y tlan talimanú ixtacamcán. Huá jaé talacapistacni cacalimakalhchihuini y cacamasini cristianos.

Lhuhua tamasí tunuj talacapistacni

³ Para chatum cristiano masí tunuj talacapastacni y nì lichihiuinán lactancs ixtalacapastacni Quimpuchinacán Jesucristo nì para tamatlaniputún lā xlā lacasquin natalakachixcuhuí tì talipahuán, ⁴ namá chixcú nítú makachakxí y chya lactlancán, lakatí laquitstalā y lacsacxtú tachihuín nima nítú limacuán, pues chuná lacatzucú tasitzi lakatzanicán tú huan chatum, ⁵ y tzapu tzucú taranica namá lacchixcuhuin tì līxcájnīt takalhi ixtalacapastacnicán porque nì tamakachakxijnīt tancs talacapastacni. Hasta tapuhuan xlacata tì talitanú xanapuxcun tì talipahuán Cristo tlan nì tuhua tatlajá tumín. Huix nì cacatamákstokti tì chuná namá ixkasatcán. ⁶ Aquit cuaniyán xlicana macuán talitanú xanapuxcun tì talipahuán Cristo pero nì xlacata tatlajá tumín, porque huata tlan ama tatayani ixlacatín Dios tì tamatlani tú takalhi. ⁷ Pues huixín catziyáit acxni lakahuanau nítú limináu y acxni naniyáu nā nítú amán lináu. ⁸ Chí capaxahuáu para kalhiyáu tú līhuayanáu y tú līhakananáu. ⁹ Pero namá tì talakati takalhi tumín nì lá tatálā taxcila līhuhua tumín y tzucú talakatzán hasta tú nì minini, nì para camacuani, chá camanunī laclīxcájnīt talacastacni xlacata natalaktzanká. ¹⁰ Namá tì pucutu talakati tumín tzucú catanunī tunuj tūnu laclīxcájnīt talacapastacni y makapitzi lata talipaxahuá ixtumincán hasta taktzonksuá talipahuán Cristo y ixacstucán tachīpalh līhuhua taxxtakajni nima takalhi nac ixnacuján.

Huak tì talipahuán Cristo catalacachánilh Dios

¹¹ Pero huix Timoteo tì macamaxquínita milatamat Dios, calakmákanti jaé laclīxcájnīt talacapastacni. Huix catzaksa tancs latapaya, tancs lakachixcuhuiya Dios, tancs lipahuana Cristo, capaxquiya mintacristianos, paīya tú paxtoka y tlan catziya nac minacú. ¹² Calacputza lā namatayaniyán Cristo nac milatamat tancs lipahuana, calīscujti amá tapaxahuán nima pat makhitnana nac akapún, pues huá xlacata līlacsacnitán Dios, y huix nā tancs malacnu ixlacatincán līhuhua testigos pat līscuja Cristo.

¹³ Aquit clīmapaksiján ixtacuhuinī Dios tì camaxquí tú natalilata má lata tú anán y Jesucristo tì lītáyalh ixlacatín Poncio Pilato tú ixkásat, ¹⁴ nì calimákxtakti makantaxtiya tú macacquinicanita, nì para calakxtapali xlacata niti tú naliyahuayán acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo. ¹⁵ Acxni nachán quilhtamacú Dios ama makantaxti tú laclīcānīt, porque ixlītlīhueke namá chastum Dios niti macchani, ixlīhuakcán reyes huá lactaxtú, ixlīhuakcán xapuchinanin tú anán huá lactaxtú. ¹⁶ Huata huá lama nahuán canīcxnihuá, y ana ní huí tasí lanca taxkáket tú nì lá tì malacatzuhuí; nì huí cristiano tì acxilhnīt nì para lá acxila. ¡Huá calakachixcuhuí y capaxcatcatzīnīu ixlītlīhueke canīcxnihuá! Chuná calalh, amén.

¹⁷ Namá tì takalhi līhuhua tumín cacamakalhchihuini nì catalactlāncalh, nì catalipáhualh ixtumincán ama calakmaxtú porque namá tlan laclakó, chá cacamasini catalipáhualh Dios tì līhuhua tú quīncamaxquiyán xlacata nalipaxahuayáu. ¹⁸ Catatláhualh lītlan, catalitānūlh lacricos para līhuhua lītlan tatlahuá, catamaktáyalh tì catzankani y nì catalakcátzalh tú tamastá o tú tamasquihuínán. ¹⁹ Para chuná jaé talatamá Dios ama capaxcatcatzīnī tú tatlahuá y ama camaxquí ixputahūilhcan xlacata natalakapasa amá tapaxahuán nima calīkalhima tú nīcxni lakó canīcxnihuá.

²⁰ Timoteo, camakantaxti tú cuaninítan y calakmákanti namá talacapastacni nima talacsacxtunīt cristianos y nítú limacuán, nì para cacanaīla tú talīchihuínán namá tì talitanú lakskalalán masqui taktzankanjīt. ²¹ Pues makapitzi tatakokenīt jaé talacapastacni y talīmakxtaknīt talipahuán Cristo.

¡Timoteo, Dios casicunatlahuán! Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUY IFCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TIMOTEO

¹ Aquit Pablo, Dios quilihcanit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán porque xlá malacnünit ama camaxquí lipaxáu latámat tí talipahuán. ² Aquit cmalakachaniyán jaé carta huix Timoteo tí clakalhamán la xlicana quinkahuasa. Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo caxcilhacachán, calakalhamán y camaxquín lipaxáu latámat.

Pablo snün lacapastaca Timoteo

³ Quintacam Timoteo, chali chali acxni calhtahuakaní Dios tí cliscuja ixlihuak quinacú na chuná la taliscujli xalakmakán quilitalakapasnicán, clacapastacán y cpaacatcatzjini Dios tú tlahuanit milacata.

⁴ Acxni clacapastaca la tasa acxni lamakxtakui aquit caxcilhputunán xlacata naquimakapaxahuaparaya, ⁵ porque ccatzi la tancs lipahuanita Cristo nac minacú na chuná la talipáhualh militalakapasni. Pula mintziyuna Loida y minana tí ixuanicán Eunice, y ccatzi chí huix na chuná lipahuana Cristo.

⁶ Aquit cakastacyahuayán camastaca namá talacapastacni nima maxquín Dios acxni cliacihitni quimacán. ⁷ Porque Dios nì quincamaxquín Ixespíritu xlacata najicuanáu, xlá quincamaxquín Ixespíritu xlacata nakalhiyáu litihiueke tanyiyáu nac quilatamatcán, xlacata nalapaxquiyáu y xlacata nalacputzayáu tlahuayáu tú tlan. ⁸ Huá clihuaniyán nì calimáxananti lichihuínana Quimpuchinacán Jesucristo, nì para quilimáxananti aquit la ctanuma nac pulachín caj ixlacata Quimpuchinacán. Huix chá camatlani akxtakajnana la aquit caj xlacata lichihuínana la natataxtuní cristianos porque Dios camaxquí litihiueke tí taliscuja. ⁹ Dios quincalakmaxtunítan y quincamatunujnítan huata huá naliscujáu y nì tipuhuanáu tlan catziyáu huá quincalilakalhamán Dios sino porque chú lálchah ama quincacxilhlacachinán aquín tí lipahuanáu Cristo; Dios quincalakalhamán lata ya tú ixanán caquilhtamacú. ¹⁰ Pero chí lilacahuananítáu la quincacxilhlacachinán porque Quimpuchinacán Jesucristo lactláhuahli ixlitihiueke ixpuchiná calinín; ixtachihuín limilh taxkáket xlacata natasí amá lipaxáu latámat nima malacnú y nixcni lakó.

Pablo nixcni limaxanán lipahuán Cristo

¹¹ Dios quilihcalh nacmakahuani jaé talacapastacni, quilimánulh ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán y quimámácuilh naccamakalhchihuíní tí nì tamakachakxi, ¹² y caj huá xlacata cliakxtakajnana tú cpahtoknit, pero nì cmaxanán porque aquit ccatzi tí clipahuanit y ccatzi xlicana kalhi litihiueke ama quimaktakalha hasta xní nachán chichini nacmakantaxikó quintascújut nima quilihcanit.

¹³ Huix catakoke namá tlan tancs talacapastacni nima kaxpatnita cmasininitán la tancs nalipahuanáu Cristo y nalapaxquiyáu aquín tí maxquinítáu quilatamatcán. ¹⁴ Huix camáksquinti Espiritu Santo nima lama nac quincacucán camaktayán namakantaxtiya namá lipaxáu mintascújut nima lilhcanítan.

¹⁵ Huix catziya la quinquakxtakmákalh namá quinquacamcán xalac pulataman Asia y mas quinquamakalipuhualh namá quinquacamcán Figelo y Hermógenes. ¹⁶ Quimpuchinacán Jesucristo cacalakalhámahli tí talamana nac ixchic Onesíforo porque xlá nì caj mak-tum quimáxquilh licamama, nì quilimáxanahli la ctanuma nac pulachín. ¹⁷ Chá acxni milh juú nac cachiquín Roma quilacapútzah hasta quimanóklulh. ¹⁸ Dios calacásquilh nalakalhamán amá chichini acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo porque huix catziya la quimaktáyahli acxni xaclama nac Efeso.

2

Nì calimáktakli ixtascújut tí litánú ixchahcatna Jesucristo

¹ Quinkahuasa Timoteo, huix catziya la quincacxilhlacachinán Cristo tí tancs lipahuanáu y xlá amán maxquiyán litihiueke namakantaxtiya mintascújut. ² Huix cacalilhca namá lacchixcuhiún tí tancs talipahuán Cristo la kaxpatnita clichihuínanit ixlatatincán lhuhua cristianos, xlacata xlacán natamasinipará jaé talacapastacni xamakapitzi cristianos tí ya takaxmatnit.

³ Huix cata la mintakxtakajni nima lakchanán la caminini ixsoldados Jesucristo. ⁴ Pues huix catziya chatum soldado tí malakachacán nalanica nì makatzanká ixquilhtamacú chipá tunuj tascújut, sino que lacputzá makantaxti tú limapáksilhli tí malakachanit. ⁵ Chuná litum chatum kamaná tí latlajá litayá kamanán la limapaksinancanit porque si no nitú tlajá, nì maxquicán ixpremio. ⁶ Na chuná chatum tí scuja catucuxtu minini pula namaklhтинán ixtaxokón tú makalanit para xlicana litáyahli ixtascújut. ⁷ Timoteo,

huix calilacapistáncanti tú cuanimán, xahúa Dios ama mamakachakxiniyán lata tú catziputuna.

⁸ Huix catziya xlacata Jesucristo ixlitalakapasni rey David y aquit ccamakalhchihuini cristianos la lacastacuánalh calinín y tlan calakmaxtú para talipahuán. ⁹ Caj huá jaé xlacata aquit cliakxtakajnama hasta ctanuma nac pulachin la chatum makniná, pero cpaxahuá porque ccatzi ixtachihuín Dios nī lá lacatum manucán la tachin. ¹⁰ Aquit cpati lata tú quilakchán porque ccalakalhamán tí calacsacnit Dios xlacata xlacán natataxtuní y tamaklhtinán amá lanca tapaxahuán nac akapún para talipahuán Jesucristo.

¹¹ Aquit ccatzi xlicana tú cuanimán:

Para canajlayáu tanju Cristo nac culus, na tlan canajlayáu amán talatamayáu nac ixpaxtún;

¹² para akxtakajnanáu xlacata, na tlan amán tamapaksinanáu nac ixpaxtún.

Para aquín nī litayayáu lipahuanáu, xlá na nī ama litayá quincalakapasán.

¹³ Para aquín limakxtakáu lipahuanáu, xlá latiyá quincalakalhamanán, porque Dios nī lá akskahuinán.

Nitú limacuán laquitstalcán

¹⁴ Timoteo, huix cacamalacapistaca cristianos Dios limapaksinitán cacakastacyagua nī huata cataraqitstálalh porque nitú limacuán. Namá tí talakatí talichihuínán ticu mas skalala huata tamakatuyí tí takaxmata ixtachihuincán. ¹⁵ Huix catzaks tlan makantaxtiya mintascújut, tancs camasi namá talacapistacni nīna mamacquiñanīta. Cascuji lá chatum chalhcetni tí nī kalhí tú nalimaxanán xlacata Dios nalipaxahuá mintascújut. ¹⁶ Huix nī calichihuínanti namá talacapistacni nīma talacsacxtunít cristianos y nitú limacuán porque namá tí chuná tachihuínán mas y mas talimahuacá namá lixcájnít talacapistacni tú tataralacataqui tú lilhcanít Dios ¹⁷ y tú tamasi takahuani lá namá lixcájnít sarampión tātāt. Aquit ccatzi tí taktzankanít Himeneo y Fileto, ¹⁸ pues xlacán talakxtapalinít tancs ixtalacapistacni Dios y talacsacxtunít tahuán xlacata Cristo lacastacuánalh calinín y aná lákspulí ixlihtihueke y chuná tamakatuyinít makapitzi tí talipahuán Cristo. ¹⁹ Pero aquín lakapasáu ixtalacapistacni Dios tú nalitathueklháu acxni quincamakatyucanán pues xlá huan: “Mimpuchinacán calakapasa tí xlicana talipahuán”, y na huan: “Tí talipahuán Cristo catalimáxtakli tatlahuá tú lixcájnít.”

²⁰ Huix catziya xlacata nac aktum áxtaka tahuilana tipakatzi puhuyá tú camaclacasquincán, tahuilana vasos xla oro, xla plata, xla lhtácala, xla liltámat. Makapitzi huata camaxtucán acxni lanca tú tlahuacán y makapitzi camaclacasquincán chali chali. ²¹ Na chuná amá tí limakxtaka tú lixcájnít tlahuá litanú lá aktum lan vaso nīma lilakachixcuhuinancán, matunujcanít, macchani talacapistacni naliscuja Quimpuchinacán y nī aklhuahuinán tlahuá tú tlan.

²² Huix nī cacamakslihueke lakkahuasán tí huata tlakaj tlakáj talá huak tatlahuaputún, huix chí catzaks tancs latapaya, tancs lipahuana Dios, capaxquiya xamakapitzi y calitlán lipaxáu catalatapaya tí ixlihuak ixnacujcán talipahuán Quimpuchinacán.

²³ Huix calakmakanti ixtalacapistacnicán namá tí talactlancán lakskalala masqui nitú tacatzi, pues namá huata tamalacatzuquí tasitzi. ²⁴ Huix calacapistacti xlacata chatum tí macamaxquinít ixlátamat Jesucristo nī minini nalašlaka, sino que minini huak nacalakalhamán, minini cakálhīh liškalala lá nacamakalhchihuini cristianos, minini napatí tú nī tlan tatlahuani xamakapitzi, ²⁵ minini calitlán nacamatancsaní ixtalacapistacnicán tí tunu talacapistacni takalhi nī talipahuán Dios, minini nacaliklhtahuaká xlacata Dios nalakxtapali ixlátamatcán y natalakapasa tancs ixtalacapistacni Dios. ²⁶ Porque tlanán cakalhi lá ixtachín camatlahuí tú lacasquín, pero tlan camalacastacuanicán xlacata natataxtuní ixmacán tlanán.

3

Lhuhua cristianos ama tachipá nī tlan tijia

¹ Timoteo, milicáztit xlacata acxni talacatzuhuija nahuán namín Cristo lhuhua cristianos ama tijacuán talitayá talipahuán Dios. ² Lhuhua cristianos huata ama calipuhuancán ixacstucán, huata ama talakatí tamáštoka tumín, ama talactlancán, ama talactaxtú talipau, ama talikalhkanán Dios, ama takaxmatmakán ixticucán, ama talakmakán tí calakalhamanít, ama talichiyá tí talipahuán Dios, ³ nití ama talakalhamán, nī ama tamatzankenán tú tlahuanicán, ama talakatí takšaninán, ama tamakantaxti lata tú lixcájnít talacpuhuán, ama talakatí tamáxtakajni ixtacristianoscán, ama talakmakán huak lactlán talacapistacni, ⁴ ama taraliakskahuinán, nī ama talacamaxanán, ama talactlancán huak takalhi, ama talacputzá huata tamakapaxahuá ixmacnicán, pero nī ama talacputzá talimakapaxahuá Dios ixlátamatcán, ⁵ licatzi ama talá talipahuán Dios, pero

⁹ Catzaka sok tana quilaqpaxialhna ¹⁰ pues namá quitaqamcán Demas quiaxtakmálh alh nac Tesalónica; nì lá tálah y alh putzá lipaxú nalamatá la catíhuá cristiano xala caquilhtamacú. Xachatum tì huanicán Crescente anit nac pulataman Galacia y Tito anit nac Dalmacia. ¹¹ Huata quitaqamcán Lucas quitaqamxtaknit jù. Aquit cmamacquiyán caputza Marcos y calita acxni natana porque tlan quimaktayá nac quitaqscujit. ¹² Quitaqamcán Tiquico emalakáchah nac cachiqun Efeso. ¹³ Acxni

natana naquilitaniya quilibros, y nī tiaktzonksuaya litana quincápsnat nīma ccatzoknīt.

¹⁴ Aquit snun clipuhuán tú nī tlan quintlahuaninīt Alejandro namá chixcú tí catlahuá pailas; pero Quimpuchinacán ama máxokoní tú tlahuanīt. ¹⁵ Huix skálalh catahuilani porque licuánit cararalacataquí tí talchihuínán Cristo.

¹⁶ Acxni xlahuán quintamakalhapálilh mapaksinanín y ctamaklhtínalh nītí quintatáyalh huak quintakxtakmákalh. ¡Ojalá Dios nī cacalacapastácnilh jaé tú tatlahualh! ¹⁷ Pero Quimpuchinacán nī quiakxtakmákalh, quimáxquilh licamama xlacata tlan naclichihuínán lá Dios calakmáxtú cristianos, y chuná ccamáxamátalh huak tí nī judíos. ¡Quimpuchinacán quilakmáxtulh nī naquintaxcá namá laclicuánit lapánīt! ¹⁸ Y quilakmáxtuma nahuán acxni clakchán tú nī tlan xlacata tlan naquimáxquí nac akapún namá tapaxahuán nīma malacnūnīt. ¡Siempre calakachixcuhuíu lanca Quimpuchinacán! Chuná calalh, amén.

Pablo calacapastaca ixamigos

¹⁹ Caçahuani kalhén quilakapuxoko quintacamcán Prisca, Aquila y tí talamana nac ixchic Onesíforo. ²⁰ Quintacamcán Erasto tamáxtakli nac Corinto, y quintacamcán Trófimo cmáxtakli tatatlá nac Mileto.

²¹ A ver para tlan tana antes natanú calonkni. Talacapastacán tahuaniyán kalhén quintacamcán Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y huak xamakapitzi tí talipahuán Cristo.

²² Quimpuchinacán camáxquín licamama y Dios caçacxilhlacachán huak huixín. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TITO

¹ Aquit Pablo tí macamaxquínit ixlátamat Dios, y Jesucristo limanunít ixapóstol tí nalichihuinán. Quimalakachañit naccamakahchihuiní la natalipahuán Dios tí xlá calacscanít y natalakapasa tancs ixtalacapastacni la xlá lacasquín natalakachixcuhuí tí talipahuán, ² natáxilhlacachán amá lipaxáu latámat nac akapún nima lilhcanít namalacnú Dios antes nalacatzucú caquilhtamacú. Dios nī akskahuinán ³ y acxni áccahh quilhtamacú malakapasnínal tú ixlaclhcanít y aquit quililhcalh namá Quintucacán Dios tí quincalakmaxtunítan nacmakahuaní tachihujín la natataxtuní cristianos.

⁴ Aquit cmalakachaniyán jaé carta huix Tito tí clīmacán xlicana quinkahuasa nima clīmapahuanínit Cristo; Quintucacán Dios y Jesucristo tí quincalakmaxtunítan caxxilhlacachín y camaxquín lipaxáu latámat.

La ixlilatamatcán tí tacpuxcún cristianos

⁵ Aquit cmakxtakni nac pulataman Creta xlacata nalaccaxtlahuaya tú istzanká, y xlacata nacalilhcaya lakkolún tí tacpuxcún cristianos tí talipahuán Cristo nac akatunu cachiquín la clīmapaksín. ⁶ Pero tamaclacasquíní namá tí calilhcaya natácpuxcún cristianos nī limaxanaj talamāna, huata takalhi chatum ixmahuinacán, ixcamancán talipahuán Cristo, nī lixcájnít ixkasatcán y takahuanán.

⁷ Tí litanú xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo tamaclacasquíní nítú nalīyahucán nac ixtascújut nima macamaxquínit Dios namakantaxtí. Nī siempre lactaxtuputún, nī huata sitzí, nī huata kachitapulí, nī huata lanica, nī huata lipuhuán natlajá tumjín masquí nī miníní. ⁸ Sino que tamaclacasquíní nalīpuhuán tlahuá tú tlan, catamakhltatá tí mákat taminchá, tancs lacpuhanán, tancs catzí, liscuja Dios ixlihuak ixnacú, makantaxtí tú lachlá ixacstu, ⁹ takoké namá tancs ixtalacapastacni Dios nima quincamamacquínitáu namasiyáu xlacata nā tlan nacalīmaxquí ixtalacapastacnicán tí tatārahuani.

Lhuhua talakxtapalí ixtalacapastacni Dios

¹⁰ Lhuhua lacchixcuhuin nī takahuanán tú huan Dios, takskahuinán talichihuinán talacapastacni nima nítú limacuán. Tí lihua tatatlancaní huá namá judíos; ¹¹ pero tamaclacasquíní camaquilhacslicán porque tamakatuyimāna lhuhua cristianos y hasta catunu huak lata tí talamāna nac aktum putáhuilh. Xlacán tamasi hasta tú nī miníní xlacata nacamaxquicán tumjín. ¹² Aquit clacapastaca la calīchihuinálh ixtapakánat chatum profeta xalac Creta tí ixcamakahchihuiní: “Namá cristianos xalac Creta talakati takskahuinán, laclicuánit la quitzistancanín, huata talīpuhuán natahuayán y talakati chuta talatahuilá.” ¹³ Jaé profeta xlicana tú huá porque chú talamāna, huá clihuaniyán nī cacalīquilhpuhuanti calacaquilhniya acxni taktzanká xlacata natatakoké ixtalacapastacni tí talipahuanít. ¹⁴ Caxkastacyahua nī natacanajlá namá cuentos nima talacsacxtunít judíos y nī natatakoké tú talīmapaksínán cristianos para nī Dios limapaksinánit.

¹⁵ Tí tlan tancs talamāna tacatzí xlacata lata tú tlahuanít Dios huak tlan maclacasquincán, pero tí nī tancs talamāna y tí nī tancs talipahuán Dios nī tamatlání huak tlan maclacasquincán tú huí porque hasta ixtalacpuhuancán y ixtalacapastacnicán tamalaktzankenít. ¹⁶ Xlacán talitayá talipahuán Dios, pero ixlamatcán tlan calīlakapascán takskahuinán porque huak talakmakán nī takahuanán y nī talīpuhuán ixtatlahualh tú tlan.

2

La ixlilatamatcán cristianos

¹ Huix cacamasini cristianos namá ixtalacapastacni Dios nima quincamamacquínitán namakahuaniyáu. ² Lakkolún tí tacpuxcún cristianos tancs catalacpuhuánal, tancs catalatamalh xlacata nacalīpuhuancán, tancs catalacapastácnal, catatakókelh ixtalacapastacni tí talipahuanít, catalakalhámalh ixtacristianos y catatálalh tú calakchán.

³ Lacchatún nā chuná catamásilh tancs talamāna, nī cataksanínal, nī huata catalīpūhualh tahuá cucu chá catamásilh tú tlan, ⁴ la lactzumaján lacchaján natapaxquí ixtakolucán, la natapaxquí ixcamancán, ⁵ tancs catalacapastácnal, nī catatlahualh tú natalīmaxanán, catatahui nac ixchiccán la caminíní, tlan catacátzilh, catakáxmatli ixtakolucán, xlacata nítí lixcájnít nalīkalhkamanán ixtachihujín Dios.

⁶ Chuná litum caxkastacyahua lakkahuasán tlan catalacapastácnal. ⁷ Huix calatapa la miníní xlacata natalīlacahuánán milátamat la tlahuaya tú tlan, la tancs masiya tú

canajlaya, la tancs lápat xlacata nalipahuancana, ⁸ la makantaxtiya tú lichihuínana xlacata nítí tú naliyahuyán y chuná ixacstucán natalacamaxánán namá tí casitziñiyán y talacputzá lixcájnít nacalichihuínán.

⁹ Cacakastacyahua tasacua tí tascuja catakáxmatli lata tú talimapaksinán ixpatroncán, catamakantáxtihl tú camaksquincán y nī catakalthaxtoktīnalh, ¹⁰ nī catakalthānalh, chá catamásihl xlicana tamakantaxti tú tacanajlá xlacata huak natacxila la ixliñlān lipahuancán Dios tí quincalakmaxtunítán.

¹¹ Dios masinít la quincacxilhlacachinán xlacata huak cristianos natacatzí la natataxtuní. ¹² Xlá quincamasiniyán la nakxtakmakanáu tú nī tlan tlahuayáu y laclixcájnít quintalacapastacnicán xlacata nalatamayáu jaé caquilhtamacú la mininí, tancs nalacpuhuananáu, tlan nacatziyáu y nalakachixcuhuiyáu Dios la lacasquín. ¹³ Na quincamaxquiyán licamama nakalhiyáu tú malacnūnít ama makantaxtí amá quilhtamacú acxni namín tí quincalakmaxtunítán y tí na lanca quidioscán Jesucristo. ¹⁴ Xlá tamacamástalh namaknicán quilakapuxokocán xlacata naxokonán tú ixliniyáu Dios y chuná camatúnujli cristianos tí ixama talipahuán xlacata tlan nacamaxpaksí la xlá lacasquín y huata natalacputzá tatlahuá tú tlan.

¹⁵ Aquit cli-mapaksiyán cachihiñanti, cacakastacyahua y cacalacaquilhni tí taktzanká la mininí tí cāpuxcūn cristianos. Nī camasta quilhhtamacú tí nalakmakanán.

3

Dios lakxtapalí ixlatamatcán tí talipahuán

¹ Tito, huix cacamalacapastaca catamakantáxtihl tú tahuán laclanca mapaksinán xala mákat, y mapaksinán xalac xpuulatamancán catakahuānalh tú calimapaksicán y nī catatzonkcátzalh tatlahuá tú tlan, ² nítí lixcájnít catalichihuínal, nítí catataráslakli, chá catalakalhāmalh ixtacristianoscán y catācxilhacáchalh çatunu cristianos tí talamaña.

³ Caáksanti xlacata chalh quilhtamacú aquín na lixcájnít ixlamanáu, nítí ixcanajlayáu, nī ixakahuananáu, ixaktzankanjáu, huata ixlipuhuanáu tú lacasquín quimacnicán y tú nalipaxahuayáu, ixtlahuayáu tú nī tlan, ixlakatzaniyáu tú ixtlahuá çatum, huak ixlakmakanáu, y ixlasitziñiyáu çatum çatum. ⁴ Pero Dios quincacxilhlacachín naquincalakmaxtuyán y quincamasinín la quincalakalhamanán porque xlicana ⁵ quincalakmaxtún nī xlacata tlahuanitáu tú tlan, sino porque quincalakalhamán quincacxilhlacachín. Acxni quincalakmaxtún, xlá chekemákalh tú nī tlan ixtlahuanitáu y malakáchalh Espíritu Santo xlacata namalacatzuquiyáu sasti latámat ⁶ aquín tí lipahuanáu Quimpuchinacán Jesucristo; y nī lakcatzanít mastá luhua ixtapaxquín ⁷ xlacata tí tamatlānī tamakhltnán ixtapaxquín Dios nīma malacnú tlan nacamaxquicán amá lipaxáu latámat nac akapún nīma lacachanjáu tí lipahuanáu.

Tí talipahuán Cristo nī catalimáxtakli tatlahuá tú tlan

⁸ Aquit ccatzí xlicana tú cuanimán y clacasquín nī caliakatzanka lichihuínana tú cuaninítán xlacata tí talipahuán Dios nalacputzá tatlahuá tú tlan. Jaé tú cli-mapaksimán snun tlan y camacuani huak cristianos. ⁹ Pero nī cacataraquitstala tí chuta tachihuínán, tí talichihuínán la taliminítanchá ixlitalakapasnicán, tí talakatí taralínica y talisitzi caj xlacata lactzu lactzú ixlimapaksín ixley Moisés. Namá nítú limacuán nī para camaktayayán.

¹⁰ Para çatum cristiano camakalhchihuini tí talipahuán Cristo catatatúnujli, catāchihiñanti maktum o maktuy yaj chú calalh y para nī caso tlahuayán, yaj calimáxtakti cacatātamakstokni. ¹¹ Porque namá chixcú lixcájnít ixkásat y ixacstu ama lihlcutayá ixtalakalhín.

Pablo lichihuínán tú lacasquín

¹² Acxni nacmalakachaniyán quintacamcán Artermas o Tíquico, catlahua fuerza tana quiaxila juú nac Nicópolis porque cpuhuán aná cama tamakxtaka hasta natitaxtukó calonkni. ¹³ Na cmaksquínac cacamaktaya abogado Zenas y Apolos, cacamaxqui tú talacasquín xlacata nítú nacatzankani y tlan natachán ní tamana. ¹⁴ Xahuá chuná natacatzini tí talipahuán Cristo taramaktayá acxni tú maclacasquín çatum y chuná natacatzí tú limacuán latamañán.

¹⁵ Quintacamcán tí quintatalamaña talacapastacán tahuaniyán kalhén. Na cacahuani kalhén quilakapuxokocán quiamigoscán tí talipahuán Cristo. Dios cacācxilhacachán huak huixín. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH FILEMON

Pablo huaní kalhén Filemón

¹ Aquit Pablo tí ctanuma cpulachín caj ixlacata Cristo y quintacamcán Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta huix quintacamcán Filemón tí clakalhamanáu porque quincatascuján. ² Nā ccalacapastacáu quintacamcán Apia, y quintacamcán Arquipo tí makahuani ixtachihuín Dios nā chuná lā aquín, y namá cristianos tí talipahuán Cristo y tatamakstoka nac mínchic. ³ Quinticucán Dios y quimpuchinacán Jesucristo cacaxcxlhacachín y cacamaxquín lipaxáu latámat huak huixín.

Filemón calakalhamán ixtacristianos

⁴ Aquit siempre clacapastacán acxni ckalhtahuakaní Dios y cpaxcatcatzíní tú tlahuanit milacata ⁵ porque quilitachihuínancanít lā tancs lipahuana Jesucristo y calakalhamana huak tí talipahuán Dios. ⁶ Aquit cmaksquín Dios tí calakalhamanita camaktayanita catalilacahuánal lā huix tancs lipahuana Cristo xlacata natamakachakxí lā quincaxcxlhacachinán tí lipahuán. ⁷ Quintacam Filemón, aquit snun cpaxahuá y nī cakatuyún pues ccatzí lā cpaxquiya cristianos y lhuhua tí talipahuán Cristo takalhí lijcamama nac ixnacuján porque calakalhamana.

Pablo lacatitayá ixamigo Onésimo

⁸ Quintacam Filemón, huix catziya aquit quilihcanít Cristo nacliscuja y tlan xclimapaksín tú milidahuat. ⁹ Pero nī clacasquín y mejor camán lixhilán para xlicana quikalalhamana lā aquit clakalhamanán. Aquit kolutá y ctanuma nac pulachín caj ixlacata Cristo, ¹⁰ chí camán cliakaxculiyán chatum tí climanú quinkahuasa porque cmalipahuánilh Cristo juú nac pulachín huanicán Onésimo. ¹¹ Milh quilhnamacú namá Onésimo nítú limacuanín, pero chí sculujua lanít y tlan quincamacuanianyán lā huix y lā aquit. ¹² Huá cclimalakachaniyán, jcamakhtinanti nac mínchic lā aquit caquimakhtinanti!

¹³ Aquit xactilakátijh catamáxtakli milakapuxoko juú xlacata naquimaktayá, pues como ctanuma nac pulachín caj ixlacata ixtachihuín Dios nī lā ctaxtú. ¹⁴ Pero nī ctalhcápútulh quicstu porque qué tal para nī matlaníya. Para huix ixlihuak minacú chú lacpuhuana camalakacha, pero nī clacasquín capúhuanti tamaclacasquini naquimalakachaniya.

¹⁵ Cpuhuán Dios limáxtakli akxtakmakanán laktzú quilhnamacú xlacata chí tlan namakhtinana y natalatapaya canicxnihuá porque lipahuán Cristo. ¹⁶ Chí pat makhtinana lā yaj chatum tasacua tí ixtamahuanita, yaj pat lixila lā mintasacua, chí pat lixila lā chatum mintacam tí nalakalhamana. Aquit snun clakalhamán lā xlicana quintacam, pero huix minjinyán mas nalakalhamana porque liscuján lata makán y xahuá litanú quintacamcán porque chí lipahuán Cristo.

¹⁷ Filemón, para huix quiliymanuya miamigo camakhtinanti lā caquimakhtinanti aquit. ¹⁸ Para tú nī tlan tlahuaninítan o tú linyán aquit caquimataji. ¹⁹ Aquit Pablo quimacán cama litzoka tú cama huanian: Aquit nacxokó tú linyán. Pero pula camán malacapastacayán caáksanti tí litachihuínán Cristo xlacata nataxtuniya y chuná quitaxtú lā lhuhua tú quiliipiniya. ²⁰ Quintacam Filemón, aquit ccatzí huix lipahuana Cristo y clipahuán pat tlahuaya tú cliakaxculimán. Camakapaxahua quinacú huix tí lipahuana Cristo.

²¹ Aquit cmalakachanimán jaé carta porque ccatzí pat kaxpata tú cuanimán y pat tlahuaya mas lata tú cmaksquimán.

²² Nā cliakaxculiyán calaccaxtlahua ní nactamakxtaka porque clalhcanít nacanachá calakpaxialhnanán, pues huixín chú maksquinitánt Dios.

²³ Tahuaniyán kalhén Epafra, xlá quintatanuma nac pulachín caj ixlacata Cristo,

²⁴ Marcos, Aristarco, Demas y Lucas tí quintamaktayá nac quintascujut.

²⁵ Quimpuchinacán Jesucristo cacaxcxlhacachín huak huixín. Chuná calalh, amén.

CARTA NIMA CATZOKNICA HEBREOS

Dios m̃lakáchal̃h Ixkahuasa xlacata nal̃chihuíñan

¹ Dios cam̃alakach̃ñil̃h profetas xalakmak̃an quilitalakapasnic̃an; ñi caj maktum cat̃achihuíñal̃h y l̃h̃uhua tú cal̃im̃alacahuáñil̃h l̃ata mak̃an quilhtamacú. ² Pero chí jaé quilhtamacú malakáchal̃h Ixkahuasa xlacata naquincal̃it̃achihuíñañan tú ixtalacapastac̃ni, namá tí maktlahuañit̃ huak̃ l̃ata tú huí caquilhtamacú y macam̃axquiñit̃ namapaks̃i huak̃ l̃ata tú huí caquilhtamacú.

³ Xlá mas̃i ixl̃il̃lanca ixl̃it̃lihueke Dios, l̃itanú ixmas̃uy l̃a kal̃hí ixkásat Dios, y ixl̃it̃lihueke ixtachihuíñ cam̃axquí tú natal̃ilatamá ñi natalaksp̃uta l̃ata tú anán. Xlá quinc̃axapañiñ quintal̃akalh̃inc̃an y ast̃an al̃h tahuil̃a nac ixp̃axt̃uñ Dios ñim̃a huí nac akap̃uñ.

Ixkahuasa Dios ñit̃i mac̃hañi ixl̃it̃lihueke

⁴ Ixkahuasa Dios cak̃apulañit̃ ángeles porque makt̃h̃tinañit̃ mas̃ lanca ixp̃ut̃ahuil̃h que ángeles. ⁵ Caks̃ántit̃ xlacata Dios ñic̃xni huáñil̃h chat̃um ángel:

Huix Quinkahuasa;
aquít chí cl̃itañuñit̃ mint̃icú.

Alacatum huamp̃a:

Aquit̃ cama l̃itanú ix̃ticú,

y xlá ama l̃itanú quinkahuasa.

⁶ Chuná l̃it̃um ac̃xni mac̃achil̃h jaé xapuxcu Ixkahuasa caquilhtamacú huá:
Catalakachixcúhuil̃h huak̃ ángeles tí tat̃alam̃ana Dios.

⁷ Dios chuné cal̃ichihuíñal̃h ángeles:

Ixángeles cal̃im̃ac̃añ caj l̃a uñ,

ixchal̃hcat̃nañiñ cal̃im̃ac̃añ l̃a l̃hcúyat̃.

⁸ Pero Ixkahuasa chuné l̃ichihuíñañ:

Huix Dios, mintapaks̃it̃ ñic̃xni ama laksp̃uta

porque huata huix t̃lañ tanc̃s mapaks̃inana y stal̃hca pat̃ mast̃aya taxokón.

⁹ Huix lakmak̃añit̃a tú ñi t̃lañ, lakat̃iñit̃a t̃lañ cat̃ziya;

huá xlacata Dios, Mimp̃uchiña Dios l̃il̃hcañit̃añ

mas̃ lip̃axáu namapaks̃inana que l̃a xamakapit̃zi tí tamapaks̃iñañit̃.

¹⁰ Alacatum ña huamp̃a nac Salmos:

Huix Ixp̃uchinac̃añ huak̃ tú talam̃ana, l̃ata mak̃asá cax̃tlahua ní natahuil̃a caquilhtamacú, y mimac̃añ l̃it̃lahua akap̃uñ.

¹¹ Xlac̃añ ama talaksp̃uta, pero huix t̃ayañip̃at̃ nahuáñ cañic̃xnihuá,

huak̃ ama talac̃lakó l̃a aktum akl̃hchú lhák̃at̃ tú yaj tú macuáñ.

¹² y pat̃ cal̃akkapsa l̃a aktum lhák̃at̃,

pat̃ cal̃akxtap̃aliya l̃a ac̃xni talakxtunac̃añ.

Pero huix ñic̃xni pat̃ talakxtap̃aliya,

milat̃am̃at̃ ñi ama laksp̃uta.

¹³ Dios ñic̃xni huáñil̃h chat̃um ángel jaé tachihuíñ tú huáñil̃h Ixkahuasa:

Catahuil̃a ixp̃axt̃uñ cq̃imp̃umapaks̃iñ,

hasta x̃ni nacc̃amak̃at̃l̃ajá huak̃ mienemigos

xlacata ac̃xtum natalakachixcuhuiỹañ.

¹⁴ Porque huak̃ ángeles tal̃itanú ixchal̃hcat̃nañiñ Dios; xlá cam̃alakachá xlacata nata-makt̃ayá cristianos tí cal̃il̃hcañit̃ natataxtuñi.

2

Ñi t̃lañ lakmak̃anc̃añ tú m̃alacnú Dios

¹ Para Dios chú l̃ichihuíñañit̃ Ixkahuasa mas̃ quinc̃amiñiniỹañ ñi nal̃im̃akxtakáu kaxmat̃au tú quinc̃amas̃iñicañit̃añ xlacata ñi ñakt̃zankayáu chipayáu tunuj̃ tijia.

² Caks̃ántit̃ xlacata tú tal̃ichihuíñal̃h ángeles huak̃ kant̃áxtul̃h, y tí tat̃zac̃at̃nal̃h y takaxmat̃mák̃al̃h tú tal̃ichihuíñal̃h cam̃axquica ixtaxok̃onc̃añ ñim̃a ixc̃amiñiñi. ³ Huá ccal̃ihuañiỹañ, ¿puhuañátit̃ huix̃iñ ñi caquint̃icam̃axok̃oñic̃añ para lakmak̃añau namá lanca tap̃axahuáñ l̃a nataxtuniỹau ñim̃a quinc̃amalac̃ñuniỹañ Dios? Jaé lip̃axáu tachihuíñ pula l̃ichihuíñal̃h Quimp̃uchinac̃añ, y tí takáxmat̃i quinc̃amalulok̃ñiñit̃añ aquíñ huak̃ x̃lic̃ana. ⁴ Xahuá Dios malulok̃ñit̃ huak̃ x̃lic̃ana porque l̃h̃uhua tú quinc̃al̃im̃alacahuáñiñit̃añ, cat̃lahuañit̃ laclanca ixtascújut̃, l̃il̃acahuáñañit̃au tú ñic̃xni ixac̃xil̃hñit̃añ, y l̃h̃uhua tú mas̃ quinc̃al̃im̃axquiñit̃añ ixl̃it̃lihueke Esp̃iritu Santo l̃a xlá lacasquiñit̃.

Cristo matqxtucnĭt lĭtanú Ixkahuasa Dios

⁵ Dios nĭ lĭhcanĭt chatum ángel namapaksínán nac ixtapáksit nĭma ccalitachihuĭnamán malacatzuquĭnĭt. ⁶ Xlá lĭhcanĭt chatum tĭ chuné lichihuĭnancanĭt nac Escrituras:

Oh Dios, ¿tucu ixlakxtu chatum cristiano?

¿Huanchi lacapastacnĭta acxilhlacachipina?

¿Tucu liacxila chatunu cristiano?

¿Huanchi lipuhuana tú paxtoka?

⁷ Laktzú quilhtamacú lĭmakxtaknĭta nĭ cakálhĭl lĭtlihueke nĭ para la takalĭ ángeles, pero maxquĭnĭta lĭtlán nakalĭ lanca y lipaxáu ixpatháhuĭl, porque lĭmakxtaknĭta nacuentaja huak lata tú tlahuanĭta;

⁸ Maxquĭnĭta lĭtlán namapaksí huak lata tú huĭ.

Para Dios lĭhcanĭt natamapaksí cristianos lata tú huĭ, huak lata tú anán minĭnĭ huá nacamapaksí. Pero aquĭn acxiláu xlacata lata tú huĭ nĭ huak takaxmatnĭ. ⁹ Pero chí acxiláu Jesús, amá tĭ lĭmakxtaklĭ Dios laktzú quilhtamacú nĭ nakalĭ ixlĭtlihueke nĭ para la takalĭ ángeles, kalĭ lanca y lipaxáu ixpatháhuĭl porque lĭtamáxtaklĭ namaknĭcán quilakapuxokocán; Dios quincacxilhlacachín y huá lĭmatlánĭl canĭl Cristo huak quila-catacán.

¹⁰ Dios tlahuanĭt lata tú anán y lata tú huĭ huá tamacuanĭ y lacasquĭnĭt huak ixcamán natalipaxahuá tú malacnú Jesucristo tĭ quincalakmaxtunĭtán, pues xlá macchánĭl tú ixlacasquĭn Dios acxni lĭtamáxtaklĭ nakxtakajnán. ¹¹ Y chí la tĭ camalacatlánĭl cristianos ixlacatĭn Dios y la cristianos tĭ camalacatlánĭcán, huata takalĭ chatum ixĭcucán. Xlá nĭ lĭmaxanán calĭmacán cristianos ixnatacamán, ¹² la huan nac Escrituras:

Cama lichihuĭnanán ixlacatĭncán quinatacamán,

cama tĭniyán alabanzas ní tatamakstoka talakachixcuhuiyán.

¹³ Alacatunu huan:

Aquit huata huá clĭpahuán.

Alacatunu huampará:

Uchu cuilanáu, aquit y ixcamán Dios nĭma quimacamaxquĭnĭt.

¹⁴ Huixín catziyátit tĭ talĭtanú lĭtalakapasni takalĭ tipatum ixkalhnicán y tipatum ixlihuacán, pues Jesús na chuná lĭtanĭl quilĭtalakapasnicán porque ixkalĭ ixkalhni y ixlihua la aquĭn xlacata tlan nani la catĭhuá y nalactlahuá ixliĭtlihueke tlajaná tĭ ixmalacatzuquĭná lĭnĭn. ¹⁵ Pero chuná calakmaxtunĭt ixmacán huak tĭ tajicuanĭ lĭnĭn y talĭtanú la tachĭn porque nĭtĭ tlan tataxtunĭ nĭ tanĭ.

¹⁶ Porque xlicana ccahuaniyán xlá milh camaktayá ixliĭtalakapasnicán Abraham, nĭ lĭhcanĭt nacamaktayá ángeles. ¹⁷ Huá xlacata Dios lĭmáxtaklĭ cakálhĭl ixkásat la takalĭ ixnatacamán xlacata tlan nalĭtanú chatum xapuxcu cura tĭ capaxquĭ ixtacristianos y tancs liſcuja Dios xlacata tlan nacaxapanĭ ixtalakalhincán cristianos acxni nalakachixcuhuinán.

¹⁸ Xlá tlan camaktayá tĭ calĭcxila tlajaná catatláhuah talakalhĭn porque xlá akxtakajnanĭt, catzĭ la tamaklĭcatzĭ acxni lĭcxilhnán tlajaná.

3

Jesús mas lanca que Moisés

¹ Lĭtacamán, huixín catziyátit Dios camatunujnĭtán calĭlĭhcanĭtán ama calakmaxtuyán, huá ccalihuaniyán calĭlacahuánantit Jesús tĭ malakachaca xlacata nalĭtanú xapuxcu cura tĭ tlan naquincalacatĭtayayán ixlacatĭn Dios y naquincamasĭniyán la nalakachixcuhuiyáu.

² Jesús nĭ kaxmatmákalĭ Dios tĭ lĭlĭchalĭ jaé tascújut na chuná la Moisés kaxmátnĭl Dios la ixmaxquĭnĭt ixtascújut nacapuxcún ixcamán nĭma nacacuentajni. ³ Pero Jesús lĭtanú mas lanca que Moisés porque xapuchiná tĭ malacatzuquĭ aktum putáhuĭl mas talĭpau que namá putáhuĭl nĭma nalacatzuquĭca. ⁴ Huixín catziyátit aktum putáhuĭl siempre huĭ tĭ malacatzuquĭ, pero tĭ malacatzuquĭnĭt lata tú anán huá Dios.

⁵ Moisés kaxmátnĭl tú lĭlĭchalĭ Dios ixlacatacán ixcamán pero huata lĭmácalĭ la chatum tasacua tĭ ixlĭmakantáxtit tú lĭmapaksí ixpathrón. Nĭ huak ixcatzĭ tú ixama tlahuá Dios astán y huata ixliĭchiuinán xlacata ixama min quilhtamacú acxni Dios mas tlan naquincahuaniyán huak ixtalacapastacni. ⁶ Pero Cristo lĭtanú xapuxcu Ixkahuasa Dios tĭ akahuánalĭ tú lĭhcanĭl Dios nac putáhuĭl, y aquĭn lĭtanuyáu namá ixpatháhuĭl Dios para nĭ lĭmakxtakáu tancs lipahuanáu y tancs lacachánáu amá tapaxahuán nĭma malacnĭnĭt.

⁷ Cakaxpáttit la huan Espírĭtu Santo nac Escrituras:

Para chí kaxpatátit ixtachihuĭn Dios,

⁸ nĭ cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán la takaxmatmákalĭ amá tĭ tataralacatáquĭl Dios nac desierto talĭcxilhlĭ para Dios xlicana kalĭ lĭtlihueke.

⁹ Militalakapasnicán aná quintalíxcilhli para xlicana ckalhí lītlihueke y tipuxum cata aquit ccalimālacahuāñilh quintascújut.

¹⁰ Huá xlacata quintalimakasítzilh amá militalakapasnicán, y clacpuhuá: “Tzapuj tzápu takatuyún nac ixnacujcán, nī talactlahuamputún tijia nīma ccamasini.”

¹¹ Huá xlacata tancs clilálchcalh acxni quintamakasítzilh: “Nī cama calimakxtaka catatánulh ní xacama camajaxá.”

Lhuhua takaxmatmakán Dios

¹² Lītacamán, huixín skálalh calatapátit nīti līxcájnī cākálhīl ixnacú līmakxtaka līpahúan xastacnán Dios. ¹³ Chá calacputzátit lā nalamākalkhchihuiñyátit chatum chali chālī, porque chí camaxquicanitántit jaé quilhtamacú acxni tlan namaklhñinanátit tú quincamalacnūniyán. Chí tuncán camacamaxquítit Dios milatamatcán porque qué tal astán para minacujcán chipá līxcájnī tapuhuán y mas nalakatiyátit tlahuayátit talakalhñ que nakalhñyátit tú Dios camaxquīputunán. ¹⁴ Aquín tlan tapaxahuayáu Cristo para nī līmakxtaká līpahuanáu lata xlahuán quincalītachihuiñancán hasta xni nalakchanáu.

¹⁵ Cakaxpátit lā huan nac Escrituras:

Para chí kaxpatátit ixtachihuiñ Dios,

nī cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán lā takaxmatmákalh amá tí tataralacatáquihl Dios.

¹⁶ Calacapastáctit, ¿tīcu namá takáxmatli ixtachihuiñ Dios y takaxmatmákalh? ¿Nī huá namá huak cristianos tí camáxtulh Moisés nac lanca pulataman Egipto? ¹⁷ Xlacán tamakasítzilh Dios tipuxum cata y huak namá tí tatzacatnalh calīmáxtakli catánilh nac desierto. ¹⁸ Namá tí takaxmatmákalh tancs calīlchcalh nī ixama tatanú ní Dios ixama camajaxá. ¹⁹ Calīlacahuānú tú tapáxtokli, Dios nī calīmáxtakli catatánulh porque nī tacanájlalh tú camalacnūnilh.

4

Tí talīpahúan Dios tamaklhñán tú mālacnú

¹ Lītacamán, Dios mastamajcú quilhtamacú natatanú tamaklhñán tí talacasquín tú mālacnūñit; huixín skálalh calatapátit xlacata nīti nakxtakmakancán y yaj lā catitánulh. ² Aquit nī lā huanáu nī quincalītachihuiñancanñán lā lacasquín Dios nataxtniñyáu na chuná lā calītachihuiñanca xlacán, pero xlacán nīti calīmacuánilh tú takáxmatli porque nī talīpahualh tí catāchihuiñalh. ³ Huata aquín tí līpahuanáu tú mālacnú tlan amán tajaxáu Dios lā huanñit nac Escrituras:

Huá xlacata tancs clilálchcalh acxni quintamakasítzilh:

Nī cama calimakxtaka catatánulh ní ixama quintatajaxa.

Masqui ixcalīmalacahuāñit Dios lā jaxma porque ixtascújut maspútulh acxni tlahuakolh caquilhtamacú; ⁴ lā līchihuiñán lacatum nac Escrituras:

Acxni tlahuakolh ixtascújut ixliaktujún chichiní Dios jaxli.

⁵ Pero alacatunu ní ixcalīchihuiñancán israelitas huampará:

Nī cama calimakxtaka catatánulh ní ixama quintatajaxa.

⁶ Pero Dios chí lacasquín catatánulh huak cristianos ana ní ama camajaxá. Amá tí xlahuán calītachihuiñanca lā natatxtuní nī tatánulh porque takaxmatmákalh tú camalacnūnilh; ⁷ huá xlacata Dios līlhcápá tunuj quilhtamacú y huá jaé quilhtamacú. Dios macxcatzñilh rey David calīchihuiñalh ixtalacpuhuán y lata tú makán talīchihuiñalh quincalakchanancú chí:

Para chí kaxpatátit ixtachihuiñ Dios,

nī cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán.

⁸ Calacpuhuántit, para Josué ixtimākantáxtilh ixticāmáxquihl cristianos ní natajaxa, Dios nī ixtīlchihuiñalh tunuj chichiní. ⁹ Huá calīhuanianñ calacapastáctit xlacata Dios camatunujñit tunuj quilhtamacú ní ama camajaxá tí talīpahúan. ¹⁰ Y namá tí līmakxtaka Dios catánulh tajaxa yaj liaktatuyún ixtascújut na chuná lā yaj akatúyulh Dios acxni maspútulh ixtascújut. ¹¹ Huá xlacata calīlcaputzáu tanuyáu tajaxáu Dios; nīti tí tamakxtaka caj xlacata catakoké camakslīhueké amá tí takaxmatmákalh.

Ixtachihuiñ Dios lā aktum espada nīma kalhí lacaputuy ixlīlacastayanca

¹² Milīcatzītcán xlacata ixtachihuiñ Dios lama lā xastacnán y kalhí lītlihueke camakahuāñi cristianos y mas līcuánit que lā aktum espada nīma kalhí lacatuy ixlīstayanca porque tlan mālaxtalī quīlīstacnicán y quiespiritucán; tlan tanú lacatunu ní lālaknú y lata tú kalhí quīmacnicán y tlan takasa hasta tú tzeq lacpuhuanáu y tú tlahuaputunáu nac quīnacujcán. ¹³ Lata tú anán nī hui tú nī catzī Dios ní tahiūlana, porque xlā calakapasa lata tú anán, huak caxcīlhnit amá tí ama quīncatātlahuayán taxokōn.

Dios lîlhcanîit Cristo nalîtanû xapuxcu cura

¹⁴ Lîtacamán, nî calîmakxtakui lîpahuanáu tú lactanunîtáu porque Jesús Ixkahuasa Dios lîtanû xapuxcu cura tí quincacatîitayayán ixlacatîn Dios. ¹⁵ Aquín kalhîyáu çatum xapuxcu cura tí tlan quincaspacxilán acxni aktzankayáu tzacatnanáu porque xlá nâ chîxcú huá lâ aquín y maklhcatzînit lâ tzacatnamputún quimacnicán pero nî tlâhualh talakalhî. ¹⁶ Huá xlacata yaj cakatuyúu catalacatzuhûu xlacata nakalh-tahuakaniyáu namá Quintîcucán Dios tí tlan catzî porque xlá quincalakalhamanán y quincacxihlacachinán quincamaktayayán acxni tú makatzankayáu.

5

Tí lîtanû xapuxcu cura maklhcatzînit lâ tlahuacán talakalhî

¹ Ixlîhuacán cristianos Dios lacsaca çatum chîxcú nalîtanû xapuxcu cura xlacata nacacatîitayá huak cristianos ixlacatîn Dios, xlacata namakamaklhîtinán limosnas y xlacata nacamakní quitzistancanî tú nalîlakachixcuhûi Dios ixlacata ixtalakalhîncán. ² Como namá xapuxcu cura maklhcatzînit lâ tlahuaputún talakalhî quimacnicán tlan caxcîlhacachán çalakalhamán ixtacristianos tí nî tamakachakxî tú tatlahuá y tí tatzacatnán. ³ Huá xlacata lîminîni nalakachixcuhûi Dios ixlacata ixtalakalhî y ixlacata ixtalakalhîncán huak cristianos tí talîpahúan Dios. ⁴ Nî huî cristiano tí ixacstu lîtâclhcá lîtanû xapuxcu cura, sino que Dios lîlhcá tí lacasquín nalîtanû xapuxcu cura lâ tîlîlhçalh Aarón amá xlahuán xapuxcu cura.

⁵ Nâ chuná Cristo xlá nî ixacstu tâclhçalh lîtanû xapuxcu cura, sino que Dios lîlhçalh nalîtanû xapuxcu cura, lâ tîhuânîlh maktum: Huix quinkahuasa, aquit chí çlîtanunît mîntîcú.

⁶ Alacatunu tatzokparanîit lâ huanipá:

Huix pät lîtanuyâ xapuxcu cura canîcnîhuá nâ chuná lâ ctilîlhçalh Melquisedec.

⁷ Acxni Cristo latâmâlh lâ catîhuá chîxcú juú caquilhtamacú kalhtahuakánîlh y xcalánîlh Dios, hasta pixtlákualh y tásalh lâta tachiuhînalh Dios tí tlan ixlakmâxtú çalînin y Dios kâxmatli porque xlihuak ixnacú lakachixcûhuîlh. ⁸ Masqui Cristo Ixkahuasa Dios, catzîinîlh lâ tlan nakaxmata tú lîmapaksîca lâ catîhuá chîxcú tí lakatî makapaxahuá Dios hasta lîtamâxtakli akxtakajnán. ⁹ Pero chuná matâxtuclî tú ixlacalhçanîit Dios y mîlh lîtamakxtaka tí tlan çalakmâxtú huak cristianos tí talîpahúan y takaxmatnî. ¹⁰ Porque Dios lîlhçalh nalîtanû xapuxcu cura nâ chuná lâ tîlîlhçalh Melquisedec.

Tí nîtû tamakachakxî lâ lakskatân

¹¹ Aquit tlan mas lîhûua tú xaccâhuanîni jaé tú cçalîtachiuhînamân pero nî ccatzî lâ tlan naccalacspîniyân porque huixín nî makachaxîputunâtîit lactân talacapastacnî. ¹² Pasarlanîit lîhûua quilhtamacú y huixín çaminîniyân ixlîtanutîttâ makalhahuakenanîni; pero lâtiyâ maclacasquinâtîit tí cacalacspîtnî lactzu lactzú ixtalacapastacnî Dios nîmâ lachlçanîit, lâtiyâ lîtanuyâtîit lâ lactzú skatân tí huata tlan tahuá leche y nî lâ tatzakâ palhaj tahuá. ¹³ Namá tí huata tahuá leche talîtanû lâ lactzú skatân, nî tamakachakxî lâ tancs natalatamá lâ lacasquín Dios. ¹⁴ Pero tí talîhuayân tahuá talîtanû laclanca cristianos porque tacatzîyâ tú çaminîni ixlîtlahuatcán, tlan tamakachakxî tú tlan y tú nî tlan.

6

Tîyat nîmâ nîtû makalâ lakmakancán

¹ Huá çalîlihuaniyân yaj pucutâ çalîpuhuáu tú xlahuán quincamaçînicán acxni lîpahúan Cristo, chá camatîtumûu quintalacapastacnicán xlacata tlan nalîtanuyáu laclanca cristianos, porque nî siempre huata amân lichihuinanáu: lâ nîtû quincamaktayayân tlahuayáu tú tlan xlacata nataxtuniyáu, lâ nalîpahuanáu Dios tú malacnînit, ² lâ mas tlan natakmunuyáu, lâ çalhîtcán cristianos tí xlahuán talîpahúan Cristo, lâ ama talacastacuanán nîni, y lâ amâca quincatâtlahuacanán taxokón. ³ Chí aquit camân çalîtachiuhînanân tú ama çamacuanîyân mas tlan natâyanîyâtîit nac milatamatcán para Dios lacasquín.

⁴ Porque amá cristianos tí Dios camaxquînit ixtaxkâket y astân takxtakmakán tú talîpahúan, çniculâ tlan amâca çamakacanjîlacán ixlîmaktuy? Porque tí tamaklhcatzînit ixtapaxahuân Dios nîmâ mastâ y tamakachakxînit ixlîtlîhûeke Espîritu Santo ⁵ y maklhcatzînit lâ lîpaxáu talatamá tí takaxmata ixtachiuhîni Dios y takalhî lîcamama talacachán amá lîpaxáu latâmat nîmâ Dios malacnú nacamaxquî nac akapûni; ⁶ para ixacstucán takxtakmakán tú tancs tamakachakxînit xlacata xliçana yaj lâ ama çamakacanjîlîparacán tú xlacán maktum talakmakaniîit porque quîtaxtû ixacstucán takxtokohuacaparâ Ixkahuasa

Dios nac culus y tamamaxani taljichiyá ixlacatincán huak cristianos. ⁷ Jaé quixatxú para hui aktum spamama tiyat ní pajtzú min sen, y para chatum chixcú chananán y makalá tú chan, Dios lipaxahuá namá tiyat. ⁸ Pero para huata makalá lhtucún y laclixcájnít lícúxtut nítú limacuán hasta Dios lakmakán y huata miníní nalhcuyucán.

Ti talipahuán Dios talacachán tunuj lipaxáu latámat

⁹ Litacaman ti Dios calakmaxtunítan, masqui chuná jaé cchihuínán, aquit ccatzí huixín tlan mataxtucátit tú mas tlan xlacata títum nachipinátit ní lacachipinítantit. ¹⁰ Porque Dios tlan catzí y ní ama aktzonksuá tú tlahuanítantit y la calakalhamanítantit camaktayanítantit quintacamcán ti talipahuán y latiyá camaktayapanántit. ¹¹ Pero clacasquín chatunu huixín latiyá camásilh ixtapaxahuán hasta xni namacachán tú laclhcanít Dios xlacata tlan namatxtucátit tú lacachipinítantit pat maklhtinanátit. ¹² Huixín ní catzonkcatzántit, chá cacamakslíhuekétit namá cristianos tí tancs talipahuán Dios y tatiyá licamama takalhi amá quilhtamacú natamaklhtínán huak tú camalacnunicanít.

Tú malacnú Dios makantaxti

¹³ Dios ní kalhi tunuj mas lanca Dios tí naliquilhán acxni tú malacnú, huá xlacata acxni malacnúnih Abraham tú ixama maxquí ixacstu litáyalh tú lálhcalh ¹⁴ y huánih: “Aquit xlicana cama maktayayán y xlicana huix pat camalhuhuiya cristianos.” ¹⁵ Abraham kálhíh licamama hasta xni macáchalh quilhtamacú maklhtínalh tú malacnúnih Dios. ¹⁶ Huixín catziyátit xlacata cristianos acxni talitáyá tú ama tamakantaxti, taliquilhán tunu mas talipau tí namaluloka ixtachihuincán y tí liquilhán chatum tí namaluloka ixtachihuín catzicán ní akskahuinama. ¹⁷ Pues Dios na chuná liquilhalh ní ixakskahuinama xlacata tí talipahuán natacanajlá xlicana ixama makantaxti tú malacnúh ama camaxqui.

¹⁸ Dios ní lá lakxtapalí tú malacnúh y tú liquilhalh ama makantaxti, porque Dios ní lá akskahuinán. Huá xlacata aquín tí malacatzuhuyáú naquincamaktakalhan tlan quincamaxquiyan licamama y tlan lacachánáu ama maklhtinanáu amá tapaxahuán nima quincamalacnunicanítan. ¹⁹ Jaé tapaxahuán nima lacachánáu litanú la xatasíu aktum lanca anzuelo nima tlan lichipaxnán quilistacnicán xlacata ní naktzanká y quilhtayachi xpulacni xpulataman Dios nac akapún, ²⁰ ana ní tánulh Jesús xlacata naquincapulaniyán quincalacatiyayayán porque xlá lihčacanít nalitanú xapuxcu cura na chuná la tililhcalh Dios Melquisedec.

7

Jesús litanú xapuxcu cura la tilitánulh Melquisedec

¹ Melquisedec rey ixuanít xalac Salem, y Dios tí ixtastum kalhi litlihueke, lihcalh nalitanú xapuxcu cura; y acxni Abraham ixtaspitma nac pulanicni ní camakatáljalh lhuhua reyes, xlá alh lakapastoka y acxni tatánokhlí sicunatláhualh. ² Y Abraham máxquilh catzuntín lata tú tlájalh nac pulanicni. porque chú ixlakchán.

Ixtacuhuíní Melquisedec tipatuy tú huamputún, xlahuán “rey tí tlan catzí”, y como xlá xalac pulataman Salem ixuanít, Salem, huamputún “Lipaxáu latámat”, chuná jaé ixtacuhuíní na huamputún “rey tí mastá lipaxáu latámat.” ³ Acxni litánulh xapuxcu cura nítí cátzilh ticu ixticú, ticu ixnana, ticu ixlitalakapasni tí tamalacatzúquilh, nicu lakáhualh, ní para acxni nílh. Chuná jaé Melquisedec litanú ixmasuy Ixkahuasa Dios tí ixama litanú xapuxcu cura canicxnihuá.

Dios lihčá Melquisedec nacqlacatitayá cristianos

⁴ Chí calacpuhuanít la ixlilanca Melquisedec, pues hasta quinticucán Abraham máxquilh catzuntín tú mas xatlán tlájalh nac pulanicni. ⁵ Nac ixley Moisés huan xlacata ixlitalakapasni Leví tí calilhacacán curas, catamáksquilh huak cristianos catzuntín lata tú takalhi. Masqui jaé cristianos na ixlitalakapasnicán porque huak Abraham camalacatzuquinít. ⁶ Pero Melquisedec ní ixlitalakapasni Leví y xlá máklhtilh Abraham catzuntín tú ixtlajanít y sicunatláhualh amá chixcú tí Dios ixmalacnunicanít tú ixama mastá. ⁷ Chuná jaé tlan lilacahuananáu xlacata tí sicunatlahuánán mas lanca que tí sicunatlahuacán. ⁸ Nac xpulatamancán judíos amá curas tí tamaklhtínán catzuntín tú tamastá xamakapitzi na taní la catihúa, pero tí tamaxquí chatum tí litanú cura la Melquisedec nac Escrituras lichihuínán la camaklhtínalh chatum cura tí siempre lama xastacnán. ⁹ Tlan limanuyáú Abraham, acxni máxquilh Melquisedec catzuntín tú ixkalhi, la camástalh ixlacatacán Leví y ixlitalakapasnicán curas tí tamaklhtínalh catzuntín tú tamastá cristianos. ¹⁰ Porque acxni alh lakapaxtoka Melquisedec ya ixtalakahuán ixlakkahuasán Abraham.

Dios lihčá chatum tunu xapuxcu cura

¹¹ Nac Israel tamalakapasnínal ixley Moisés huá namá curas ixlitalakapasni Levi y ti camalacatzúquihl Aarón. Chí calacpuhuántit, para xlacán xlicana ixtitamatáxtucil talacapastacni la natataxtuní caj xlacata tamakantaxti ixley Moisés, Dios yaj ixtilíhcalh nalactaxtú tunu xapuxcu cura; pero xlá lílhcalh chatum la Melquisedec tí ama latamá canicxnihuá, y nì pútzalh chatum ixlitalakapasni Aarón tí naní la catíhuá chixcú.

¹² Pero para lílhacán chatum tunuj xapuxcu cura na talacasquiní laxtapalícán tú limapaksínán ixley Moisés porque nì chú huan. ¹³ Y amá tí lílhacá nalítanú xapuxcu cura tunuj ixlitalakapasni, y ixlitalakapasni tí tamalacatzúquihl nì chatum tí ixlitanunít cura nac ixlacatín Dios. ¹⁴ Y huak aquín catziyául xlacata Quimpuchinacán Jesús ixlitalakapasni ticamalacatzúquihl korotzín Judá y Moisés nítú huá ixlacatacán jaé cristianos acxni calichihuínal curas.

¹⁵ Tlan calilacapastacnáu tú quitaxtú, Dios lílhcalh chatum tunuj chixcú tí nalítanú xapuxcu cura la tilítanulh Melquisedec. ¹⁶ Y xlá lítánulh xapuxcu cura nì xlacata ixlíchihuínancanít tucu ixlitalakapasni ama tahuán, sino porque xlá ama latamá kalhí ixlítihueke canicxnihuá. ¹⁷ Dios chuné lichihuínal jaé chixcú:

Huix pat lítanuya xapuxcu cura canicxnihuá,
na chuná la ctilíhcalh Melquisedec.

Jesús tayaní lítanú xapuxcu cura canicxnihuá

¹⁸ Chuná jaé laclakolh xlahuán limapaksín porque nì camatayánihl cristianos, nì para camacuánihl. ¹⁹ Nì para camatítumínihl ixtalacapastacnicán. Pero chí tlan lacachánul tlan namalacatzuhuyául Dios para matlaniyául tú malacnú.

²⁰ Acxni Dios malácnulh jaé xapuxcu cura tancs líquíhcalh nì ixakskahuinama ama lítanú xapuxcu cura canicxnihuá. ²¹ Xamakapitzi acxni talítanulh curas Dios nítí líquíhcalh porque nì ixkalhí tú nacamalacnúní, pero acxni lílhcalh jaé tunuj xapuxcu cura nac Escrituras huan la huá Dios:

Quimpuchinacán Dios tancs lálhcalh y nì ama lacxtapalí tú malácnulh:

“Huix pat lítanuya xapuxcu cura canicxnihuá
na chuná la ctilíhcalh Melquisedec.”

²² Huá xlacata Jesús tlan quincamalacnuniyán mas tlan tapaxahuán que nìma xlahuán curas tamalácnulh.

²³ Xapulh lhuhua lacchixcuhuín talítanulh curas porque ixtanítíhlhá acxni ixtakolún.

²⁴ Pero como Jesús nì lá ní, nì maclacasquín tí natanú ixlakapuxoko xlacata naseguirt-lahuá ixtascújut, ²⁵ y siempre kalhí lítihueke calakmaxtú huak tí talipahuán xlacata nacamalacatzuhuí ixlacatín Dios, pues como xlá lama xastacnán canicxnihuá tlan calacatíyayá ixlacatín Dios.

²⁶ Aquín ixmaclacasquináu chatum xapuxcu cura la Jesús tí nì lá lacapastaca tú líxcájnít, tlan catzí, nì kalhí talakalhín, nì acxtum catatayá tí tatzacatnán, y chí limanucanít mas lanca que lata tú huí nac akapún. ²⁷ Xlá nì maclacasquín la xamakapitzi xanapuxcun curas lakachixcuhuínán makní chalí chalí tantum quitzistanca xlacata namatzankenanicán ixtalakalhín y ixtalakalhincán huak cristianos porque xlá acxni macamástáhl ixlístacni y xokónalh quintalakalhincán maktum lakachixcúhuíhl Dios y siempre macuama nahuán la calacatítáyah cristianos. ²⁸ Ixley Moisés calichihuínán ama talítanú lhuhua xanapuxcun curas porque siempre tatzacatnán y taní; pero astán acxni ixmastanjítá ixlimapaksín Dios tancs malácnulh ixama lílhacán Ixkahuasa nalítanú xapuxcu cura porque xlá macchanít talacapastacni natayaní canicxnihuá.

8

Jesús lítanú xapuxcu cura nac akapún

¹ Lata tú lichihuínanítáu, tú mas quincamacuaniyán es que catziyául kalhiyául chatum talipau xapuxcu cura tí huí nac ixpaxtún ixpumapaksín Dios nac akapún. ² Xlá scujma nac pulakachixcuhuín nìma tlahuánít Dios nac akapún y xlicana tayanima nahuán porque nì lacchixcuhuín tatlahuanít.

³ Huak xanapuxcun curas calílhacacán xlacata natamaklhtínán limosnas y quitzistan-canín tú natalílakachixcuhuí Dios, huá xlacata jaé talipau xapuxcu quincurajcán Cristo, na tamalacasquiní huí tú namalacnú. ⁴ Para xlá ixlatamalhcú caquíhtamacú nì ixlítánulh xapuxcu cura porque tahuílanajcú curas tí tamaklhtínán tú natalílakachixcuhuí Dios cristianos la limapaksínán ixley Moisés. ⁵ Pero lata tú tatlahuá y la talakachixcuhuínán jaé curas huata ixmasuy y la ixmaspilek lata tú huí nac akapún. Catziyául chú tutánán porque acxni Moisés ixama malacatzuquí tlahuá ixpulakachixcuhuicán Dios xlá huánihl: “Tlan calacapástacti y catlahua la amá nìma cmasínín nac sipí.”

Tú mqlacnú Cristo ama makantaxti

⁶ Pero Cristo namá talipau xapuxcu cura tí chí quincalacatitayamán makantaxtí tunuj mas tlan tascújut ní lakachixcuhuínán, porque xlá lilhcanñit nacalacatitayá tú mas tlan ama camaxquí Dios cristianos y xlá ama makantaxtí tú malacnñit Dios. ⁷ Porque para tú xlahuán lálhcalh Dios huak tlan ixtiquitáxtulh yaj ixtilacpútzh nalachcá tunuj talaccaxlán.

⁸ Pero Dios nì matlánih huá xlacata chuné calichihuínalh nac Escrituras: Quimpuchinacán huan: Ama chan quilhtamacú acxni cama catatlahuapará tunuj talaccaxlán

namá tí camalacatzúquilh Israel y tí camalacatzúquilh Judá.

⁹ Jaé talaccaxlán yaj ama huan lá amá nima catatláhuah ixnaticún

acxni camakachipalh y camáxtulh nac pulataman Egipto;

porque xlacán nì tamakantáxtilh tú clálhcalh ixlacatacán,

huá xlacata ccaliakxtakmákalh.

Chuná jaé chihuínán Quimpuchinacán Dios.

¹⁰ “Acxni nachán amá chichini nima clalhcanñit huá jaé talaccaxlán cama catatlahuá tí talamana nac Israel”, huan Quimpuchinacán Dios.

“Huak quintapáksit cama camanuní nac ixtalacapaścnicán, cama catzoka nac ixnacujcán.

Y xlacán ama quintalimanú ixDioscán tí natalipahuán

y aquit cama calimanú quincamán tí nacalalalhamán.

¹¹ Amá quilhtamacú nì ama tamaclacasquiní tí nalitachihuínán ixtacristianos,

o ixtacam caquilakápasli aquit Dios;

porque ixacstucán huak ama quintalakapasa

lá xalakskalala y lá tí nítú tamakachakxí.

¹² Aquit cama calalalhamán camatzankenani ixtalakalhincán

y yaxni cama lacapaścaca ixtatzacatnicán.”

¹³ Calacpuhuánti, para Dios huá: “Clalhcanñit sasti talaccaxlán”, es que yaj tlan nima xlahuán lálhcalh, y tú yaj tlan y kolún, yaj makas makapalá laksputa.

9

Tí talakachixcuhuínán taxapaputún ixtalakalhincán

¹ Huixin catziyátit acxni Dios xlahuán lálhcalh ixtalaccaxlán matlahuínalh aktum ixpusiculan xla lhakat juú caquilhtamacú y limapaksínalh lá lacasquin nalakachixcuhuincán. ² Namá ixpusiculan xla lhakat nima matlahuínalh ixlacatín, xlahuán ixkalhí lacatum ní ixuanicán ixpulakachixcuhuincán Dios y aná ixtahuilana ixpuyahuacán cantila, aktum mesa y simita nima ixlilakachixcuhuinancán. ³ Ixapulactu ixliaktuy lilkatlapán ixuilapá lacatum ní ixuanicán ixpumalacatzuhucán Dios, ⁴ y aná ixtahuilana aktum pulakachixcuhuín xla oro ní ilhcuyucán incienso y aktum caxa litamakslipín oro lá ixmacni y lá ixpulacni ní ixtatajumana chíhuix ní tatzokñit ixlimapaksín Dios; na aná ixtajuma lá aktum xalu xla oro ní ixtamaquicanñit actzú amá tahuá huanicán “maná”, na aná ixtaquinñit ixlasasa korotzín Aarón y hasta ixakpuníttá. ⁵ Ixakspún namá caxa ixtayana chatuy lactalipau ángeles tí ixtamacatzinínán xlacata Dios ixlama aná lacatum masqui nì ixtasí, ixmaspílek ixpakancán ixtaliaktlapá amá ní itsquincán limatzankenani. Pero chí nì lá tú mas lichihuinanáu.

⁶ Dios matlahuínalh jaé ixpusiculan xla lhakat y curas tlan tzapu tatanú talakachixcuhuínán ixlacatín ní huanicán ixpulakachixcuhuín Dios; ⁷ pero ixapulactu ixliaktuy chiqui ixpumalacatzuhucán Dios huata tlan tanú xapuxcu cura maktum cata cata y lín ixkalhincán quitzistancanín nima lilkachixcuhuínán xlacata namatzankenanicán ixtalakalhín y ixtalakalhincán huak cristianos nima tatzacatnanñit.

⁸ Jaé quitáxtú xlacata Espíritu Santo ixlilhcanñit que mientras ixtayanima ixley Moisés amá xlahuán ixpulakachixcuhuín Dios xla lhakat, tlan nacamacuaní cristianos; pero amá nac ixpumalacatzuhucán Dios nì naj lá ixtatalacatzuhui huak cristianos. ⁹ Amá ixpulakachixcuhuín Dios xla lhakat tlan lilacahuananáu jaé quilhtamacú; pues namá quitzistancanín nima ixcamakñicán y tunuj lilkachixcuhuín nima tamacamástalh cristianos xlacata natalakachixcuhuí Dios nì lá tancs tacátzilh xlicana caxapanica ixtalakalhincán nima ixtaliakatuyún. ¹⁰ Porque namá tahuá, likotnán y lactzu lactzú lilkachixcuhuín nima ixlimapaksínán Dios xlacata natalixapá ixtalakalhincán ixmacnicán y chuná tlan natalakachixcuhuí Dios huata ixama tamacuan hasta acxni Dios nalakxtapalí tú xlahuán clalhcanñit.

Cristo xokónán ixlakapuxokocán cristianos

¹¹ Pero chí Cristo milhá caquilhtamacú y xlá litanú talipau xapuxcu cura tí Dios lilhcalh naquinacamacamaxquí lata tú malacnuni. Amá pulakachixcuhuin nac akapún ní Cristo tlahuama ixtascújut cura lá quincalacatitayayán, mas talipau y mas quincamaktayayán, porque nī cristianos tatlahuanit y nī juú huí caquilhtamacú. ¹² Cristo maktum tánulh canjcxnihuá namá nac xapulactu chiqui xipumalacatzuhucán Dios, y xlá yaj līlakachixcúhuil Dios ixkalhnicán borregos o becerros, sino que macamástalh pihua ixkalhni tú mastájalh acxni nīlh xlacata tlan nacalakmáxtú cristianos y natatlatamá canjcxnihuá. ¹³ Calacpuhuanit, para ixkalhnicán namá becerros, cabras, y xalhaca huácax nīma ixcalimactlahuacán cristianos tí tatzacatnanit, ixkalhí lītlihueke ixçaxapaní ixtalakalhincán ixmacnicán caj xlacata tlan natalakachixcuhi Dios, ¹⁴ çni puhuanātīt ixkalhni Cristo tí tayanima nahuán canjcxnihuá kalhí mas lītlihueke quincaxapaniyán huak quintalakalhincán? Xlá quincamaxquiyán licamama ixlihuak quinacujcán naliscujáu xastacán Dios porque yaj huata lacputzayáu lá nataxtuniyáu y tlahuayáu tú nī macuán; porque Cristo acxni nīlh y xokónalh quintalakalhincán līlakachixcúhuil Dios ixlistacni lá tú macuán y lakatí Dios porque nī kalhí talakalhīn.

Cristo tlan cālacatitayá cristianos

¹⁵ Dios maxquini Cristo sasti ixtalaccaxlán xlacata nacalacatitayá cristianos; porque acxni nīlh Cristo Dios matlānīlh talaccaxlá camatzankenani tí tatzacatnalh nī tamakantáxtīlh tú ixlihuán acxni xlahuán çatalaccaxlāl cristianos; pero chí huak tí talipahuán tlan tamaklhtīnán amá lipaxáu latámat nac akapún nīma malacnuni.

¹⁶ Huixín catziyātīt xlacata aktum xatalaccaxlán cāpsnat xla herencia huata tlan mapaksi tí tamakxtakca hasta acxni ní xapuchiná. ¹⁷ Porque para lamajcú xapuchiná nī lá tú mapaksi namá tí ama tamakxtacán herencia masqui kalhí xatalaccaxlán ixçāpsnat.

¹⁸ Na chuná namá xlahuán ixtalaccaxlán nīma mástālh Dios nī lá ixkalhí lītlihueke tú ixmalacnuni hasta namaknicán tantum quitzistanca y nalīlakachixcuhiacán ixkalhni; ¹⁹ y chuná jaé amá quilhtamacú acxni Moisés çalikalhthauakanikolh cristianos ixlīmapaksīn Dios nīma ixmaxquini, chípalh akastum ixpakén quihui xla hisopo y aktum actzú tzutzoko lhakat, camákjūlh lacatum ní quilhtum ixuí ixkalhni becerros y borregos nīma camaknica, ixtatlahuacanit chūchut; y huá amá kalhni çalinipxkolh çaliscunatlāhualh libro nīma máxquilh Dios y huak cristianos. ²⁰ Chuné çahuānīlh: “Jaé kalhni, Dios līmaluloka ixtalaccaxlán nīma çatatlahuamán huak huixín.” ²¹ Moisés na līscunatlāhualh amá ixkalhnicán quitzistancanīn, huak ixpulakachixcuhiacán Dios xla lhakat y lata tú ixçamaclacasquincán nac pulakachixcuhi. ²² Porque nac ixlīmapaksīn Dios huan xlacata huata kalhni tlan nacalīmakēnūnicán tú līxcājnit takalhí lata tú anán, y tí nī līlakachixcuhiacán kalhni nī lá matzankenanicán ixtalakalhīn.

Cristo līlakachixcuhiacán ixkalhni

²³ Namá ixpusiculan Dios xla lhakat ixmasuy nīma huilachá nac akapún y Moisés līscunatlāhualh acxni çalinipxkolh namá ixkalhnicán quitzistancanīn xlacata namakēnūnī tú līxcājnit ixkalhí; pero nīma huilachá nac akapún līlakachixcuhiacán tú mas tlan. ²⁴ Porque Cristo nī tánulh nac aktum pusiculan namalacnū ixkalhni nac ixpulakachixcuhiacán Dios nīma tatlahuanit lacchixcuhi masqui ixmasuy ixuanit tú huí nac akapún, tō; Cristo tánulh nac pulakachixcuhi nīma xlicana tlahuanit Dios nac akapún y aná huí ixpaxtūn quincalacatitayamán nahuán huak aquín canjcxnihuá. ²⁵ Pues xla huata maktum malācnūlh ixkalhni acxni nīlh quilacacán, nī makhuhua ama mastajá ixkalhni nalīlakachixcuhiacán lá namá çatīhuá xapuxcu cura tí tanú çata çata līlakachixcuhiacán tīpakatzī ixkalhnicán quitzistancanīn nac ixpulakachixcuhiacán Dios. ²⁶ Para ixtitamaclacasquīnīlh makhuhua nalakachixcuhiacán xla makhuhua nīnītā ixtihua lata tilacatzūlh caquilhtamacú; pero xla milh acxni áçchalh quilhtamacú nīma ixlaclhçanīn y caj maktum macamástālh ixlistacni xlacata tlan naxapá ixtalakalhincán huak cristianos.

²⁷ Aquín catziyáu xlacata cristianos huata maktum taní y astán ama takalhí amá chichini acxni nacatatlahuacán taxokón. ²⁸ Pues na chuna quitaxtuní Cristo huata maktum macamástālh ixlistacni xlacata nacaxapaní ixtalakalhincán cristianos, y astán ama mimpará ixlīmaktuy caquilhtamacú, pero nī xlacata ama mimpará çaxapanipará ixtalakalhincán cristianos, sino que mima çatīyá tí tataxtuninī y takalhīmana ama tātān.

10

Cristo caj maktum xāpalh ixtalakalhincán cristianos

¹ Dios nī ixlīhcanit ixley Moisés xlicana ama çalakmáxtú cristianos; ixley Moisés caj ixmasuy lata tú tlan ixlacahānīt Dios ixama macamín astán. Huá xlacata namá cristianos ixtalakachixcuhiacán çata çata y pīhua pīhuá xlacata nacamatzankenanicán

ixtalākahlhincán; pero ñi lá tancs tacátzilh xlicana ixtatalacatlānīnī ixlacatīn Dios. ² Para ixtacátzilh namá ixlilakachixcuhuincán xlicana ixçaxapanīnī ixtalākahlhincán yaj ixtalakachixcuhuīnāl çata çata, porque tí catzī talacatlānīnī xapanīn ixtalākahlhīn yaj likatuyīn ixtatzacatnī. ³ Pero xlacán çata çata talacapistaca xlacata latiyá takalhī ixtalākahlhincán acxni lakachixcuhuīnancán. ⁴ Porque ixkalhnicán quitzistancanīn ñi lá xlicana taxapá ixtalākahlhincán cristianos.

⁵ Cristo acxni milh çaquilhtamacú huá:

Huix ñicxni lacasquinīta ixkalhnicán quitzistancanīn o catuyahuá līlakachixcuhuīn ixlakapuxoko talākahlhīn,

huix chá maçxnīta quimacni nacmacuanīyān.

⁶ Huix ñi matlanīya camakñinica quitzistancanīn tú nalhcuyucán nac pulakachixcuhuīn y camalacnūnica tipakatzi līlakachixcuhuīn xlacata naxapaya talākahlhīn.

⁷ Entonces aquit cuá: “Oh Dios, uchu cmin xlacata nactlahuá tú huix lacasquina, porque chú tatzokñit quillacata nac libro ní tatzokñit ixtachihuīn Dios.”

⁸ Chí cama calacspītnīyān: Dios ñi lacasquinī ñi para matlanī līlakachixcuhuīn y quitzistancanīn nīma camakñicán xlacata nacalixapacán talākahlhīn masqui ixley Moisés chú limapaksinán. ⁹ Astán huan: “Oh Dios, uchu cmin xlacata nactlahuá tú huix lacasquina.” Jaé quitaxtú Dios lakmakán lata tú xlahuán ixlilakachixcuhuīcán, y mas lakátīlh la Jesús macamástalh ixlistacni y huá matlanīlh nacalixapá talākahlhīn. ¹⁰ Cristo makantáxtīlh tú lacásquilh Dios y acxni ñīlh quillacapuxokocán quincamatlanīn ixlacatīn porque līlakachixcuhuīh ixmacni caj maktum canīcxnihuá.

¹¹ Masqui catziyáu līlakachixcuhuīn nīma tamalacnú curas çali çali ñi lá taxapá huak ixtalākahlhincán cristianos, xlacán latiyá tamalacnú pīhua pīhua ixlīlakachixcuhuīcán. ¹² Pero Jesucristo caj maktum līlakachixcuhuīnāl ixlistacni y xāpalh huak ixtalākahlhincán cristianos canīcxnihuá, y chí huī nac ixpaxtūn Dios. ¹³ Aná kalhīma nahuán nakan-taxtú amá tú huanīnī Dios: “Cama camakatlaí huak mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuīyān.” ¹⁴ Porque calacpuhuántit, amá tí Cristo çaxapanīnī ixtalākahlhincán çamatlanīh canīcxnihuá acxni caj maktum macamástalh ixlistacni. ¹⁵ Espíritu Santo ña chú maluloka, pues calacapistáctit la maçihuīnīlh Dios nac Escrituras:

¹⁶ Acxni nachán amá chichinī nīma clacihçanīt

huá jaé talaccaxlán cama çatatlahuá xlacán, huan Quimpuchinacán:

Huak quintapáksīt cama çamanūnī nac ixnacujcán,

y cama çatzoka nac ixtalacapistacnicán.

¹⁷ Pero astán huan:

Yacxni cama lacapistaca ixtalākahlhincán ñi para ixtatzacatnicán.

¹⁸ Huá xlacata calilacpuhuántit, tí matzankenanicán ixtalākahlhīn yaj maclacasquinī namalacnú tzapu tzapu līlakachixcuhuīn xlacata namatzankenanicán ixtalākahlhīn.

Tī talipahuán Cristo tlan tamalacatzuhuí Dios

¹⁹ Litacamán, Cristo mastájalh ixkalhni, huá xlacata chí tlan nītū lipuhuanáu tanuyáu nac ixpūmalacatzuhuīcán Dios. ²⁰ Xastacnán Cristo malácquilh y tánulh namá nac ixpūmalacatzuhuīcán Dios ní ixlihuancán catīhuá natanú, xlacata tlan naquincamasīnīyān sasti tījia la nalakçanáu lipaxáu latámat. ²¹ Porque nac akapūn aquín kalhīyáu çatūm talipau xapuxcu cura y huá Cristo. ²² Chí tlan malacatzuhuīyáu Dios ixlihuak quinacujcán, tlan tancs lipahuuanáu tlan yaj tú liakatuyīn quinacujcán lipuhuanáu quintatzacatnicán y tlan lichekenītáu quimacnicán amá staranca chúchut xalac akapūn.

²³ Litacamán, tancs catakokéu lacachānáu amá tú lactanūnītā, ¡ñi catachokóu! Porque Dios ama makantaxtī tú malacnūnīt. ²⁴ Aquín calacputzáu la nalamaktayayáu acxtum nalapaxquīyáu y nalatlauhaniyáu litlān. ²⁵ Nī cacamakslihuekéu la talá makapitzi tí talīsmānīnīt yaj taán nac putamakstokni, aquín chá calacputzáu lamaxquīyáu licamama y mas jaé quilhtamacú acxni catziyáu talacatzuhuīma amá chichinī namín Quimpuchinacán Jesús.

Tī ixacstucán tçactahuacá tatzacatnī mas ama taxokonán

²⁶ Chí cçahuaniyān, para aquín lakapasnītáu tancs ixtalacapistacni Dios y quicstucán lakmakānáu ixtalākahlhamán Dios, yaj lá tí ama xokopará ixlacata quintalākahlhincán. ²⁷ Ahuata ama quincalakçanān licuānīt ixtaxokón Dios nīma clacihçanīt y ama xokonanáu nac lhcúyat nīma çamatunūnīnīt tí tataralacataquī Dios. ²⁸ Huixín catziyātīt xlacata amá tí ixkaxmatmakán tú ixlimapaksinán ixley Moisés y çatuy o çatutu testigos tamaluloka xlicana, ñi para ixlakahlhamancán tuncán līlhaça namakñicán. ²⁹ Para chú tapáxtokli tí ixçamapaksi ixley Moisés, ¡ñiculá puhuanātīt huixín nacamaxokonīcán namá tí talactayamī Ixkahuasa Dios, talakmakán namá ixkalhni Cristo nīma mastájalh

acxni talaccáxlalh Dios nacalakmáxtú cristianos y talikalhkaṁanán Espíritu Santo tí calakalhamán?

³⁰ Aquín catziyáú la huanit Dios: “Aquit quiminíni nacmáxokóninán, aquit cama maštá taxokón.” Alacatunu huan: “Quimpuchinacán ama çatatlhuá taxokón huak ixcamán.”

³¹ ¡Licuánit ama caquítaxtuní namá tí tatahuacayachá nac ixmacán xastacnán Dios!

Tí lactlahuama tlan tija nī catáspitli

³² Calacapastáctit la huixín tzucúit lipahuanátit Cristo. Acxni camaxquín ixtaxkáket tzúculh mintáxtakajnicán y huixín talátit lata tú calakchán. ³³ Nī caj maktum lhuahua huixín calichiyacántit y camáxtakajnicántit nī tzamacán xlacata nacalilakastanancanátit, y makapitzi camaktayátit huixín namá tí ixcamáxtakajnicán. ³⁴ Makapitzi calakalhamántit tí ixtatanumana nac pulachín y hasta lipaxáu macamastátit lata tú kalhiyátit porque makachaxítit xlacata nac akapún kalhiyátit tunu mas tlan y nīcxni ama lakó tú lacsacnítit.

³⁵ Huá ccalihuaniyán, nī calimáxtáktit lipahuanátit tú acxilhlacachipinítit porque xlicana pat mátaxtucátit. ³⁶ Huixín cakalhítit licamama tlahuayátit lata tú lacsacnín Dios xlacata xlá nacamaxquiyán lata tú malacnúnit. ³⁷ Pues nac Escrituras huan:

Yaj lhuahua quilhtamacú tzanká namín

amá tí ama mín y nī ama makapalá ama mín.

³⁸ Amá tí cmatlánilh caquimalacatzúhuilh ama tayaní para tancs quilipahuán;

pero snun ama lipuhán quilistacni para tachokó yaj quilipahuán.

³⁹ Aquín nī cacatakókéu namá tí tachokó xlacata nacalactlahuacán. Aquín calipahuán Dios xlacata nalakmáxtuyáu quilistacnicán.

11

Tú lipahuancán nī acxilhcán pero canajlacán

¹ Jaé quitáxtú tú lipahuanáu, canajlayáu xlicana amán maklhtinanáu y quincamacuaniyán nacxilhlacachánáu xlicana hui amá tú nī acxiláu chí. ² Xalakmakán quilitalakapasnicán, Dios caxxilhlacáchilh porque tacánájlalh tú talipáhuah.

³ Aquín nī acxilhnítáu Dios malakahuánilh lata tú anán caquilhtamacú acxni chihuínalh, pero canajlayáu chú quitáxtulh porque lipahuanáu. Jaé quitáxtú Dios litláhuah ixtachihuín nīma nī tasí, lata tú tasí acxiláu chí.

Lichihuínancán la ixtalipahuán Dios Abel, Enoc y Caín

⁴ Calacapastáctit Caín, xlá lilakachixcúhuilh Dios tú makálalh pero ixtacam Abel mas tancs ixlipahuán Dios, y acxni na lilakachixcúhuilh Dios tú ixkalhí, Dios matlánilh camalacatzúhuilh y lakátilh la lakachixcúhuilh. Huá xlacata masqui Abel nīnítá tú tláhuah lichihuínamacú la tancs lipáhuah Dios.

⁵ Chuná litum Enoc alh nac akapún latayá, nī para nīlh porque tancs lipáhuah Dios, y acxni lacaputzaca nī takasca porque Dios ixlinít. Pero antes naán, Dios ixlakatinít la tancs lipáhuah. ⁶ Porque Dios huata caxxilhlacachín tí tancs talipahuán. Amá tí malacatzuhuputún Dios tamaclacasquiní nacánajlá xlicana lama y calakalhamán tí taputzá cacáskálhlilh.

⁷ Na camán calitachihuínancán Noé, acxni Dios macxcatzínilh tú ixama quitáxtú, masqui nī naj tú ixtasí, xlá lipáhuah canájlalh tú huánilh y tzúculh tlahuá ama lanca barco xlacata nacalakmáxtú ixlitakapasni porque makáklalh tú ixama mín. Chuná Noé caj xlacata lipáhuah Dios camamáxánilh huak cristianos xala caquilhtamacú y Dios limánulh ixcam tí lalakhamán porque huata tí tancs lipahuán Dios limánú ixcam tí tlan namalacatzuhuí.

Abraham, Sara, Isaac y Jacob tancs talipahuán Dios

⁸ Abraham na chuná quincamašiniyán, acxni Dios tachihuínalh catáxtulh xlacata naán maklhtinán amá pulataman nīma ixama macamaxquí, xlá lipáhuah canájlalh tú huánilh, káxmatli y táxtulh masqui nī ixcatzi nicu ixama chan. ⁹ Y amá nac pulataman nīma ixmalacnunicanít latámalh la çatum limaxken. Pero huak pátilh porque tancs ixlipahuán Dios, hasta putahui lactzú púcasni nīma ixcalitlahuacán ixmakxuhua borrego. Isaac y Jacob na chuná talatámalh porque na ixtakalhmana tú ixmalacnúnit Dios. ¹⁰ Pero Abraham nī limáxtakli lacachán ixama chan amá nac cachiquín nīma nīcxni ama lakó porque Dios lacsacxtunít y tlahuanit.

¹¹ Na chuná Sara ixtáchat Abraham masqui chatá ixuanit xlacata nakalhí skata, xlá lipáhuah canájlalh tú huánilh Dios y maklhtínalh litihueke malakahuánilh xlicana çatum ixkahuasa porque nī akluhuátnalh Dios makantaxtí tú malacnú. ¹² Chuná jaé çatum chixcú tí casi ixkoluxnīmájá tamakástacli ixcamancán y xlá licuánit lhuáhuah la stacu xala akapún, o la kastunu muntzaya xalac xquilhtún pupunú nīma nī lá caputlekecán.

¹³ Huac namá cristianos tánihl lãta ya para ixmakantaxtí Dios tú malácnihl; pero xlacán talipáhualh tacanájlah ixtachihuín y talilacáchilh tí ixama mastá Dios y talipaxáhualh acxni tácxilhli. Xlacán tácxcátzihl xlacata jaé caquilhtamacú caj tatítáxtulh lã maktlau o lã tí an latamá mákat pulataman. ¹⁴ Y tí chuná jaé tachiuhuínalh quincamamachakxiniyán xlacata xlacán taputzamanajcú aktum pulataman ní natatamakxtaka canicxnihuá.

¹⁵ Chí calacpuhuántit, para xlacán ixtalichihuínalh taputzamana amá pulataman ní tatáxtulh tlan ixtitataspitpá aná. ¹⁶ Pero xlacán ixtaputzamana aktum mas lipaxáu pulataman amá pulataman xalac akapún nima nijcni lakó. Huá xlacata Dios nĩ calimáxanán y litanú huá Ixpuchinacán tí talipahuán porque caxtlahuanittá aktum cachiquín ní ama catalatamá.

¹⁷ Nã calacapastáctit, acxni Dios lícxilhli Abraham, xlã lipáhualh canájlah tú huánihl y ixama lĩlakachixcuhuĩ makní Isaac amá tancstum ixkahuasa nima ixmalacnuniĩt ama lĩtlahuá ixtascújut. ¹⁸ Ixuaniniĩt xlacata: “Minkahuasa Isaac ama camalhuhuĩ milĩtalakapasni.” ¹⁹ Abraham icxatzi xlacata Dios kalhĩ lĩtlíhueke camalacastacuanĩ nĩn calĩnĩ y tlan puhuanáu caj lã ixmasuy xlacata Abraham maklhtĩnampã ixkahuasa lã calacastacuánalh calĩnĩn.

²⁰ Nã chuná Isaac camácxactzĩnĩl ixlakahuasán Jacob y Esaú tú Dios ixmalacnuniĩt nacamaxquí chatunu porque lipáhualh canájlah tú huan Dios.

²¹ Nã caksántit lã Jacob acxni ixnimajã camácxcatzĩnĩl chatunu ixcamán José tú Dios ixama camaxquí nac ixlamatácán porque lipáhualh canájlah tú huan Dios, y masqui atakalán ixlĩtlahuán ixlĩtoko tzúculh lakachixcuhuĩ Dios.

²² Nã chuná José acxni ixnimajã acxcátzihl lã ixama tataxtú cristianos xalac Israel nac Egipto porque lipáhualh canájlah tú huan Dios y chihuĩnamáxtakli lã ixlacasquín namujucán.

Lĩchihuĩnancán Moisés

²³ Acxni lakáhualh Moisés ixnatićún tácxcátzihl lanca ama lactaxtú y tamátzẽkli aktutu papã porque talipáhualh tacanájlah tú ixuanĩt Dios, y nĩ camakáklhalh tú ixlĩmapaksiniĩt rey xalac Egipto cacamaknica lãksatán.

²⁴ Acxni stacli Moisés nĩ matláníl litanú ixkahuasa amá tzumat rey tí makástacli porque lipáhualh canájlah tú ixuanĩt Dios. ²⁵ Hasta lĩtamáxtakli cataakxtakajnan judíos tí ixcalacsacniĩt Dios y lakmákalh amá tapaxahuán nima ixmalacnunicán nac Egipto laktzú quilhtamacú. ²⁶ Xlã lĩmácalh mas lanca ixtapalh liakxtakajnan Cristo nima ixmalacnuniĩt Dios, que lãta tú ixmalacnunicán namáxquicán nac Egipto, porque xlã ixacxilhacachaniĩt Dios ama maxquí ixtaxokón.

²⁷ Moisés táxtulh nac Egipto porque lipáhualh canájlah tú huan Dios, nĩ jicuánihl lã sítzihl rey xalac Egipto, chá tancs takókelh tú ixuaniniĩt Dios catláhualh lã capuláníl masqui nĩ ixacxila. ²⁸ Chuná lĩtum Moisés lipáhualh canájlah tú huánihl Dios acxni lĩlakachixcuhuĩl makní tantum borrego y ixkalhni calĩtzaklhmanĩca xapuhuĩlhta ixchiccán judíos xlacata amá ángel tí malakáchalh Dios namaknĩnán nĩtú nacatlahuanĩ xlahuán xapuxcu ixcamancán judíos.

²⁹ Nã chuná acxni judíos tatáxtulh nac Egipto talipáhualh tacanájlah tú huan Dios y tlan tapasárlalh nac pupunú Mar Rojo lã catapasárlalh nac catiyatni, y acxni soldados xalac Egipto nã tapasárlapútulh xlacán tamúxtulh tánihl. ³⁰ Nã caksántit lã acxni judíos tamamákspitli maktujún amá cachiquín Jericó ní ixtachaniĩt, tatamakólh amá laclanca pátzaps nima ixlĩtamakstilĩn porque talipáhualh tacanájlah tú huan Dios.

³¹ Nĩ calacapastáctit amá puscat tí chũta ixaclapulã ixuanicán Rahab. Xlã camátzẽkli nac ixchic amá judíos tí ixtatzalapulã y acxni Dios calactláhualh huac tí takaxmatmákalh, xlã taxtúnihl porque lipáhualh canájlah tú huan Dios.

Lĩchihuĩnancán lã tatayani tí tancs talipahuán Dios

³² ¿Tucu mas xaccahuanĩn? Quintzankaniĩt quilhtamacú nacalĩtachiuhuĩnanan Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel y profetas. ³³ Porque xlacán nĩ talĩmáxtakli talipahuán tacanájlah tú huan Dios y chuná tlan takchĩpalh tunuj pulataman, tlan lipaxáu tamapaksĩnialh, tlan tamaklĩtĩnalh tú malácnihl Dios nac ixlamatácán, tlan tataxtúnihl ixmacán lapániĩt ní camacanca nacahuacán. ³⁴ Tlan tataxtúnihl nac lĩcúyat ní ixcalhucuyuputuncán, tlan tataxtúnihl nĩ nacalĩmaknicán espadas, tlan tatatlíhuekli tí ixtaksniĩt, y tlan tatayáníl acxni taránicli hasta taktlakalĩnkólh ixenemigos xala mákat. ³⁵ Nã chuná makapitzi ixlĩtalakapasnicán lacchaján talacastacuanampã calĩnĩn porque talipáhualh Dios ixama camaxquí tú tamáksquilh.

Mĩl quilhtamacú makapitzi cristianos camalacnunica nĩ nacamaknicán para ixtalakmakán Dios, pero xlacán tamatláníl cacamakxtakajnicã camaknicán porque ixtalacachaniĩt Dios ama camalacastacuanĩ. ³⁶ Makapitzi calĩkalhkamananca, casnokca,

calichica cadenas, camanuca nac pulachín, ³⁷ calimacnica chíhuix, calacchucua, calicxililca catalakmákalh Dios, calimacnica espadas, tatzalatapúlilh canihua huata talilhakánalh ixmakxuhua borregos o chivos, taquilhtzincsl, talakapútzh y camaxtakajnica. ³⁸ Namá cristianos nì ixcamíniní natalatamá juú caquilhtamacú, pero xlacán tamatlánilh talatamá y tatzalatapúlilh nac desierto, nac lanca caquihuín, nac talhpán y nac lhucu nìma ixtatakasa.

³⁹ Lata huak jaé Dios calipaxáhualh lā tancs talipáhualh tacanajlá tú huan; pero nì calimáxtakli natacxila tú ixmalacnūit. ⁴⁰ Porque ixquincalacachinítan aquín xlacata chuná lā xlacán y lā aquín acxtum namaklhñinanáu amá lanca tapaxahuán nìma malacnūit Dios.

12

Cacxilhlacacháu Jesús

¹ Huixín catziyátit lā jaé lhuhua cristianos quincamasininitán lā nì talimáxtakli tancs ixtalipahuán Dios, huá ccalihuanian camaxtúu nac milatamatcán tú quincaslakán y talakalhñ nìma quincamaktzankeyán y tancs calactzalanáu amá tijia nìma amajcú lactlahuanáu. ² Cacxilhlacacháu Jesús tí quincalimáxtakni nalipahuanáu y tlan quincamamachakxiniyán lā tancs nalipahuanáu, pues xlá litamáxtakli nìlh nac culus masqui limaxaná ixuanit porque acxilhlacáchalh ixama paxahuá astán y chí huí nac ixpaxtún Ixticú Dios tamapaksinama.

³ Aquit clacasquín calilacapastacnántit lā akxtakánalh Jesús nac ixmacán lactzacatni ixenemigos, pues na chuná huixín nì cakatzankátit, nì para catatlajítit nac minacujcán. ⁴ Porque huixín ya lakchipinátit camaknicánátit caj xlacata taralacataquiyátit tzacatnanín cristianos. ⁵ Nì caktzonksuátit lā Dios cakastacyahua ixcamán lā huixín nac Escrituras, lacatum chuné huan:

Huix quinkahuasa, nì cakaxmatmákanti acxni akastacyahuayán Mimpuchinacán xlacata nacaxlaya,

nì para calípúhuanti acxni kahuanian.

⁶ Porque Mimpuchinacán cacaxtlahuaputún tí calakalhamán, y camatancsaní ixlamatamcán huak tí calimanú ixcamán.

⁷ Huá ccalihuanian catalátit mintakxtakajnicán nìma calicaxtlahuaputunán Dios porque xlá calimanuyán ixcamán. ¿A poco huí chatum xaticú tí nì caxtlahuaputún ixcam? ⁸ Pero para Dios nì cacaxtlahuayán lā calicxila huak ixcamán, entonces nì calimanuyán xlicana ixcamán, calimanuyán lā camán tí nì tacatzí ticu ixticucán.

⁹ Juú caquilhtamacú cakalhū quinatícún tí ixquincacaxtlahuayán quincakahuanian acxni lactzujcú ixuanitáu y aquín ixcakaxmatáu carrespetartlahuayáu, ¿nì puhuanátit mas miníni narrespetartlahuayáu Quinticucán Ixpuchiná quilitacnicán xlacata naquincamaxquiyán lipaxáu latámat? ¹⁰ Quinatícún ixquincahuanian lā quilitatamatcán juú caquilhtamacú y lā xlacán ixtamakachakxi. Pero Dios quincahuanian lā quilitatamatcán canicxnihuá xlacata tlan namatxatucáu ixtalacapastacni tancs latamayáu. ¹¹ Huixín catziyátit xlacata niti lakati cacastigartlahuaca acxni lakchán, chá lilakaputzá; pero tí tamatlání, tamakachakxi astán xlacata camacuánilh porque tancs talatamá.

Tí nì takaxmata ixtachihuín Dios taktzanká

¹² Huá ccalihuanian catiyátit licamama camatlihueklhátit mimacancán para tatlahuanit, y para minchaxpncán taslijuanán cacamatlihueklhtit ¹³ xlacata tancs natlahuanitit nac ixtijia Dios y chuná tlan nacatakokeyán tí nì lā tancs tatlahuan y nataksanán.

¹⁴ Huixín calacputzátit lipaxáu calitlán catalatapayátit huak cristianos y liscujátit Dios ixlhuak minacujcán porque tí nì macamaxquiputún ixlátamat nì ama acxila Dios. ¹⁵ Y calamaktayátit lacachipinátit lā miníni xlacata niti nalakmakán Dios acxni maktayaputún lā malacnūit. Aquit nì clacasquín tí ixlitánilh lā aktum xun tuhuán nìma akpún y lhuhua tí calakalhí y camapasí tú līxcájnī kalhí xamakapitzi. ¹⁶ Tí tamakaxtoka nì catalacpútzh tatatzacatnán tunuj cristianos, nì para calakmakántit tú calilhcanítan Dios lā titzacátnalh Esaú. Xlá caj aktum pulatu tahuá lilakxtapálih ixderecho nìma ixkalhí porque xlahuán ixlahuanit. ¹⁷ Na catziyátit lā astán acxni Esaú lacásquilh calitachihuínilh ixticú tú ixmalacnūit Dios, xlá lakmákalh y masqui laktásalh tú ixtlahuanit nì matzankenánilh ixticú.

Lacapastaccán lā lichihuínalh Dios

¹⁸ Huixín nì catajicua malacatzuhuinánit Dios lā xalakmakán militalakapasnicán tatalacatzúhuilh amá nac sipi huancán Sinaí nìma tlan itaxcila, nì para camakalhayán

amá lhcúyat nima pásalh, nì para amá nì capucs ixtutá, nì para amá ní capaklhtutaj ixiuí, nì para amá ní tatlancánalh; ¹⁹ nì para kaxpáttit amá trompeta nima matasica y nì para kaxpáttit amá lícuanit ixtachihuín Dios que tí takáxmalti taxcalánilh Dios xlacata yaj cacatáchihuínalh. ²⁰ Porque xlacán tajícualh acxni Dios chuné lĩmapaksínalh: “Caťihuá tí min nac sipi masqui quitzistanca, calĩmaknĩtĩt chíhuix.” ²¹ Snũn lĩcuánit tú ixtasĩ hasta Moĩsĩs huá: “Aquĩt catlanama laťa cjiuán.”

²² Pero huixĩn tayanĩnĩtĩntĩt porque talacatzuhuĩnĩtĩntĩt amá nac sipi huanicán Sion ní huĩ Dios, acxilhnĩtĩntĩt Jerusalén nima huĩ nac akapũn, ixcachiquĩn xastacnán Dios ana ní tahuilana chalhũhua mĩlh ángeles. ²³ Na acxilhnĩtĩntĩt huak tí lĩpaxáu tatamakstoka talacachixcuhuí Dios, na chuná ixcamán Dios tí tatalĩpaxahuamana tú xlá kalhĩ y catzoknĩt ixtacuhuĩnicán nac akapũn, y malacatzuhuĩnĩtĩntĩt Dios tí ama catatlahuá taxokón huak cristianos, y amá ixespitucán lactlān cristianos tí tamatxtucnĩt tatalatamá Dios, ²⁴ y na chuná malacatzuhuĩnĩtĩntĩt Cristo tí lĩlhcānĩt nacalacatĩyayá cristianos tí tamaklhtĩnān sasti ixtalacaxlān Dios, y na chuná ixkalhni nima mastājalh porque ixacstu lĩchihuĩnān tú tlāhualh nĩ chuná lā acxni Abel na mastālhl ixkalhni porque nĩ itxokōnama quilacatācān.

²⁵ Huá ccalĩhuanĩyān nĩ cakaxmatmakāntĩt tí catáchihuĩnamān porque para nĩ tataxtũnĩlh amá tí takaxmatmakālh Dios acxni catáchihuĩnalh juú caquĩlhtamacú, aquĩn lĩhuacā nĩ amān taxtuniyāu para kaxmatmakanaũ amá tí laťa nac akapũn quĩncatáchihuĩnamān. ²⁶ Amá quĩlhtamacú acxni chíhuĩnalh Dios tatlānalh caquĩlhtamacú, pero chí cakaxpáttit lā quĩncāhuanĩyān: “Xamaktum nĩ huata caquĩlhtamacú ama tatlanā, sino que na ama tatlanā akapũn.” ²⁷ Para Dios huá: “Xamaktum”, quĩtaxtũ xlacata xlā ama lactlahuá laťa tú tlan lactlahuacān caquĩlhtamacú, pero ama tamakxtaka tú nĩ lā lactlahuacān.

²⁸ Y namá tú nĩ lā lactlahuacān huá ixtapáksĩt Dios nima quĩncāmaxquĩnĩtān. Huá ccalĩhuanĩyān capaxcatcatzĩniũ tú tlahuanĩt y calakachixcuhũu Dios lā xlā lakatĩ ixlĩhuak quĩnacujcān y cakaxmatui tú lĩmapaksĩnān. ²⁹ Porque Quĩtĩcucān Dios tlan lĩmanũyāu lā aktum lhcúyat nima tlan lactlahuanān.

13

Lā lacasquĩn Dios catalatāmālh ixcamān

¹ Huixĩn nĩ calĩmakxtāktĩt lapaxquĩyātĩt lā lĩťacamān, ² Nĩ para calĩmakxtāktĩt lĩpaxáu camaklhtĩnanātĩt tí calakpaxialhnanān nac minchiccān, pues chunā makapĩtzi nĩ para tacatzi tatamaklhtatanĩt ángeles. ³ Huixĩn cacālacapastāctĩt tí tatanũmana nac pulāchĩn lā huixĩn catanũtĩt nac pulāchĩn nĩ tatanũmana xlacān. Na chunā tí camāxtakajĩnĩcān lā minacnicān cacāmakxtakajĩnĩca.

⁴ Tĩ tamakaxtoka tancs catalatāmālh, nĩ catalacpũtzalh tatatzacātnān tunuj cristianos porque Dios ama catatlahuá taxokón namá tí talĩťacātnān ixmacnicān y nĩ tamakaxtoka, y na chunā tí tamakaxtoka y tatatzacātnān tunuj cristiano.

⁵ Huixĩn nĩ huata calacputzātĩt tlajayātĩt tumĩn, camatlanĩtĩt tú kalhĩyātĩt porque Dios malacnũnĩt: “Nĩ cama akxtakmakanān, nĩ para cama lĩmakxtaka cmaktayayān.” ⁶ Huá xlacata yaj cakātuyũntĩt y lĩpaxáu acxtum calacpuhuāu:

Quĩmpuchinacān Dios quĩmaktayā,

nĩ para tzinā cjiuān, porque ĩťucu mas naquĩntatlahuanĩ cristianos?

⁷ Cacāpaxcatcatzĩnĩtĩt tí cāpuxcũn namalacatzuhuĩyātĩt Cristo y calĩťachihuĩnān ixtachihuĩn Dios. Calĩlacapastacnāntĩt lā talakxtapalĩnĩt milatamatcān y cacāmakslĩhuekĩtĩt lā talĩpahuanĩ Cristo.

⁸ Porque Jesucristo nĩ talakxtapalĩ, pĩhuá kotān ixuanĩt, chí y canĩcxnihuá. ⁹ Huixĩn nĩ cacatākokĩtĩt tí camāsjĩnĩyān catuyahuá tunuj talacapastacnĩ, huixĩn chá camaksquĩntĩt Dios cacāmaxquĩn lĩcamama xlihuak minacujcān nalĩpahuanātĩt ixtalakalhamān. Nĩ para calacputzātĩt lĩlakachixcuhĩyātĩt tú huayātĩt porque tí chunā tamālacatzuhuĩpũtũlh Dios nĩtũ calĩmacuānĩlh.

¹⁰ Aquĩn kalhĩyāu aktum mas tlan pulakachixcuhũn y tú huĩ anā nĩ lā talĩpaxahuá namá xanapuxcun curas tí talakachixcuhũnān nac ixpusiculancān judĩos. ¹¹ Huixĩn catzĩyātĩt lā xapuxcu cura ixlĩťazklhmanĩ amá ixkalhnicān quĩtzistancanĩn acxni tānũlh nac ixpumālacatzuhuĩcān Dios nac pusiculan xlacata nalĩlakachixcuhũ y namatzankenān talakalhĩn; pero ixmacnicān amā quĩtzistancanĩn ixcalhcuuyucān nac quĩlhapān. ¹² Pues na chunā Jesús mastājalh ixkalhni nac quĩlhapān cachiquĩn xlacata tlan nacalĩxapanĩ ixtalakalhĩncān huak cristianos. ¹³ Huá ccalĩhuanĩyān calakāu Jesús nac quĩlhapān cataakxtakajān lā xlā māmaxānĩca naťxtakajĩnān. ¹⁴ Porque juú caquĩlhtamacú nĩ amān takāśāu aktum cachiquĩn nima ama tayanĩ canĩcxnihuá, aquĩn calacachāu amā cachiquĩn

nima ama tayaní astán. ¹⁵ Y caliquilháu Jesucristo lakachixcuhuiyáú Dios con quinquilh-nicán tzapu tzapu xlacata napaxcatcatziniyáú ixtapaxquín nima quincamalakachaniyán. ¹⁶ Huixín nī calimaktáktit tlahuayátit lītlan y calimaktayátit xamakapitzi tú kalhiyátit porque Dios calipaxahuá tí chuná jaé talakachixcuhí.

¹⁷ Huixín cacaxpáttit xanapuxcún cristianos tí talipahuán Cristo y nī cacataralacataquítit porque xlacán cacuentaján huak nataxtuniyátit, pues tacatzi Dios ama catatlahuá cuenta la tascujnit. Huixín calitamaktáktit lipaxáu cacaliscujni y nī catatlancanjitit porque nitú ama calimacuanianyán.

Cahuanicán kalhén huak tí talipahuán Cristo

¹⁸ Aquit camaksquinán caquilalikalhtahuakáu ixlacatín Dios y masqui ccatziyáú nī ctlahuanitáú tú naclipuhuanáú astán camaksquintit Dios caquincamaktayán siempre clacputzayáú tances clatamayáú canihuá. ¹⁹ Xahuá nī caktzonksuátit maksquínáttit xlacata sok quilimáxtakli Dios naccalakamparayachán.

²⁰ Kcalhtahuakaní Dios tí mastá lipaxáu latámat y malacastacuanilh calinín Quimpuchinacán Jesucristo, tí lītánulh xatalipau quimaktakalhnacán aquín ixborregos porque ixkalhni lilaccaxtláhuah sasti ixtalaccaxlán Dios nima ixlacilhcanit. ²¹ Cmaksquín cacamaxquín talacapistacni natlahuayátit tú tlan y namakantaxtiyátit ixlimapaksín Dios. Camaksquín Jesucristo tí tayanima nahuán canicxnihuá xlacata cakantáxtulh nac quilatamatcán tú lacasquín catlahuáu. Chuná calalh, amén.

²² Lītacamán, aquit camaksquinán lakasut calilacapistacnántit lata tú cāhuanianyán jaé nac carta, pues nī snun lanca carta. ²³ Na camacatziniyán xlacata quintacamcán Timoteo yaj tanuma nac pulachín y para sok chin cama taanachá acxni nacanachá cācxilán.

²⁴ Cāhuanitit kalhén quilakapuxokocán huak tí cāpuxcuyán camākalhchihuiyán y huak quintacamcán tí talipahuán Cristo. Quintacamcán tí talamāna juú nac pulatamān Italia na cāhuanianyán kalhén.

²⁵ Dios cacācxilhacachán huak huixín. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SANTIAGO

Santiago c̣aṭachihuínán judíos tí taṭakahuanínit

¹ Aquit Santiago tí c̣amacaṃaxquínit quilatámat Dios y Quimpuchinacán Jesucristo. C̣apaxahúa c̣ạhuaníyán kalhén huixín judíos tí takahuanínit canihuá pulataman.

² Ḷiṭacamán, huixín capaxahuátit n̄ c̣akatuyúntit acxni lakchipinátit tú caḷicxilhanátit; ³ porque acxni caḷicxilhanátit para x̣ḷicana tancs lipahuanátit Dios huixín catẓiníyátit la natayaníyátit makḥṭinanátit tú ṃalac̣n̄n̄it. ⁴ Para huixín talayátit tú caḷicxilhanátit n̄ c̣aktzankátit xlacata natayaníyátit tancs latapayátit, xlacata namaṭaxtucátit talacapastacni y xlacata n̄tú nalimakatzankayátit. ⁵ Pero para chatum huixín tzankani talacapastacni camáksquilh Dios porque x̣ḷa caṃaxquí huak cristianos talacapastacni n̄m̄a tamaclacasquin y n̄ l̄ihuán astán; x̣ḷa m̄axquí tí maksquín ixtalacapastacni. ⁶ Huata tamaclacasquin n̄c̣anajlá ix̣l̄ihuak ixnacú x̣ḷicana ama m̄axquí tú maksquín, n̄ c̣akl̄huhuátnalh. Porque tí akl̄huhuátnán tatalacastuca la chúchut xalac pupunú acxni takstampuyahuá, un̄ l̄imín y l̄in̄ n̄ta lacasquín. ⁷ Y tí chuná namá ixkásat n̄ capuhua ama m̄axquí Dios tú maksquín. ⁸ Namá cristiano n̄cxni aktum huil̄i ixtalacapastacni y siempre takl̄huhuí acxni tú tlahuaputún nac ixlatámat.

Chatunu camat̄l̄án̄ilh tú m̄axquí Dios

⁹ Capaxáhuah namá cristiano tí n̄tú kalhí porque tí lipaxahuá tú kalhí Dios l̄imanú tal̄ipau cristiano. ¹⁰ Na capaxáhuah namá ricoj cristiano tí huak kalhí acxni Dios l̄imaktaka cal̄itán̄ilh la cat̄ihuá chixcú, porque namá tí huak kalhí ama makapalá la makapalá xaxánat. ¹¹ Chatum cristiano tí huak kalhí ama laclakó lata scujma nahuán na chuná la qūtaxtú acxni taxtú chichini, ix̣l̄it̄ihueke l̄im̄ascacá l̄icúxtut camayujn̄i it̄xánat y lata tú ix̣l̄il̄án ixkalhí laclakó.

Tí tayani tú l̄icxilhcán capaxáhuah

¹² Capaxáhuah n̄ c̣akatúyulh namá cristiano tí tayani talá tú l̄icxilhcán porque tí tayani Dios ama m̄axquí ixtaxokón y huá namá lipaxáu latáman n̄m̄a cam̄alac̣n̄n̄it tí talakalhamán. ¹³ Acxni chatum cristiano lakchán tlahuaputún tú n̄ t̄lan̄ n̄ calacp̄uhualh: “Dios quiaktlakahuacama cat̄l̄áhuah tú n̄ t̄lan̄.” Porque Dios n̄ lakatí tlahuá tú n̄ t̄lan̄, n̄ para tí aktlakahuacá cat̄l̄áhuah tú n̄ t̄lan̄. ¹⁴ Porque chatunu cristianos kalhí l̄ixcájn̄it ixkásat, ixacstu m̄axtú l̄ixcájn̄it ixtalacapastacni tlahuaputún tú n̄ t̄lan̄ y aktlakahuacá catẓac̄tnalh. ¹⁵ Chatum cristiano l̄ixcájn̄it ixkásat m̄axtú l̄ixcájn̄it talacapastacni catẓac̄tnalh y acxni tatayaníjtá l̄ixcájn̄it talacapastacni aktlakahuacá catẓac̄tnalh y acxni tzac̄tnán min̄in̄i naxokónan̄ cal̄in̄in̄.

Dios macamín lata tú tlan kalhiyáu

¹⁶ L̄iṭacamán tí c̄calakalhamán, n̄ c̄atakskahuitit; ¹⁷ lata tú tlan kalhiyáu y lata tú tlan quincamasquihucanán, Dios tí huí talhman macamin̄it, m̄alakachá namá Quinticucán tí kalhí staranca taxkáket y x̣l̄a n̄cxni ama talakxtapalí la tlan catz̄i, n̄cxni ama quincakxtakmakanan̄ capakl̄htutá. ¹⁸ Dios kalhí tancs talacapastacni y ixtachihuín calakxtapal̄in̄it quilatamatcán xlacata nal̄itanuyáu ixcamán tí ama calakalhamán pues chuná lacasquínit.

Tí kaxmata ixtachihuín Dios cam̄kant̄xt̄ilh

¹⁹ L̄iṭacamán tí c̄calakalhamán, aquit clacasquín chatunu cacatz̄in̄ilh sok kaxmata tú l̄it̄achihuínancán, pero n̄ sok cachihuínalh tí lanca ixquilhni, n̄ para sok cas̄it̄z̄ilh. ²⁰ Porque amá cristiano tí sok s̄it̄zi n̄ makantaxtí la lacasquín Dios tancs calatámalh. ²¹ L̄iṭacamán, aquit c̄camaksquin̄an calakmakántit lata tú n̄ t̄lan̄ y l̄ixcájn̄it tlahuayátit y cal̄im̄axt̄áktit cal̄it̄l̄án lipaxáu castaclí namá ixtachihuín n̄m̄a chancan̄it nac minacujcán porque namá ixtachihuín Dios tlan lakm̄axtú m̄il̄stacnicán.

²² Pero tamaclacasquin̄i cam̄kant̄xt̄itit namá ixtachihuín Dios, n̄ huata cakaxp̄áttit porque entonces m̄icstucán takskahuiyátit. ²³ Namá cristiano tí huata kaxmata ixtachihuín Dios y n̄ makantaxtí tatalacastuca la chatum cristiano tí huata lac̄axcilhcán nac espejo. ²⁴ Acxila la tasí ixlacán, pero huata an, aktzonksuá la lacahuán. ²⁵ Pero capaxáhuah n̄ c̣akatúyulh amá tí makachakxí tancs ixtachihuín Dios, namá tachihuín n̄m̄a tlan calakm̄axtú cristianos, y takoké tú masí; x̣l̄a n̄ huata kaxmata namá tachihuín y aktzonksuá, sino que makantaxtí tú kaxmata.

²⁶ Para chatum cristiano l̄itanú tancs lakachixcuhuí Dios pero n̄ lá mapaksí itsimákat, ixacstu takskahuí nac ixnacú porque tí chuná jaé lá, n̄tú l̄imacuán nahuán tancs lakachixcuhuí Dios. ²⁷ Namá tí Dios cal̄im̄ac̄an̄ tancs talakachixcuhuí huá tí tal̄il̄akachixcuhuí nac

ixlatamátcan, la lacputzá tamaktayá limáxken, la təcixilhacachán viudas tí takxtakajnán y nì talacasquín cacapásalh tú nì tlan huí caquilhtamacú.

2

Huac cristianos acxtum catarqlacachánilh

¹ Litaćamán, huixín tí lipáhuánátit Quimpuchinacán Jesucristo, caminiyán acxtum nacalacachipiniyátit huac cristianos, niti calakmakántit. ² Porque catunu quítaxtú ana ní tamakstokátit, para tanú chaćum cristianos tí makanú anillo xla oro y mactlán lhakananjit, y na tanú chaćum cristiano tí lihakananjit laklhchú lhakat; ³ huixín huaniyátit amá tí mactlán lhakananjit: “Juú catahuila huí aktum tlan putáhuilh.” Pero amá tí maclicxájnít lhakananjit huanićán: “Huix nanú cataya, o catahuila caćiyatni.” ⁴ Para chuná jaé layátit, ¿nì puhuanátit xlacata lalakmakampanántit entre litaćamán y litanupanántit la namá jueces tí nì tancs tatlahuá justicia porque nì tlan ixtalacapastacnicán?

⁵ Litaćamán tí ccalakalhamán, cakaxpáttit tú cama cahuaniyán. ¿Nì catziyátit xlacata Dios calacsacnít tí nítú takalhi juú caquilhtamacú xlacata mas tancs natalipahuán que tí lhuhua tú kalhi, y amá tí nacamacamaxquí amá tapaxahuán nima malacunít ama camaxquí nac ixtapáksit tí talakalhamán? ⁶ Pero huixín nì caj maktum lakmanítántit tí pobre. ¿Nì catziyátit xlacata huá namá ricos camaxktakajniyán y caxuatalinán nac ixpumapaksincán jueces? ⁷ ¿Nì aksanátit xlacata xlacán tí tzapu talikalhkananán ix-tacuhuini namá lanca Quimpuchinacán tí kalhapalátit acxni lipahuántit?

⁸ Para huixín xlicana makantaxtiyátit namá lanca ixlimapaksín Dios nima huan nac Escrituras: “Cacalakalhámanti huac mintacristianos na chuná la huix lacasquina calakalhamanaca”, snún tlan tú tlahuayátit. ⁹ Pero para huixín lalakmakanátit entre litaćamán tlahuayátit talakalhi y minini naxokonanátit la huan ixlimapaksín Dios. ¹⁰ Porque para chaćum cristiano litanú makantaxti huac ixlimapaksín Dios, pero limakatzanká aktum tú llihuán Dios min litamakxtaka la cacalitzacátnalh huac ixlimapaksín Dios. ¹¹ Caksántit amá chaćum Dios huá: “Nì catatzacátnanti tí makaxtoka”, y pihuá huá: “Nì camakni mintacristiano.” Huá ccalihuaniyán para chaćum tí tatzacatnán tí makaxtoka pero makni ixtacristiano litanú la cakaxmatmákalh huac ixlimapaksín Dios. ¹² Cristo quincalakmaxtunítan huá liminini nachihuinanátit y nalatapayátit la tí tapaxcatcatzini Dios ixtalakalhamán y huá litamakantaxtiputún ixlimapaksín. ¹³ Porque acxni nacatatlahuá taxokón huac cristianos nì ama calakalhamán tí nì talakalhamanjit ixtacristianoscán; pero tí talakalhamanjit ixtacristianos ama tatayaní amá chichini acxni namín tlahuá taxokón.

Tí lipahuán Dios camásilh nac ixlatámát

¹⁴ Litaćamán, ¿tucu limacuani chaćum cristiano tí huan lipahuán Cristo para nì masí tlahuá tú tlan nac ixlatámát? ¿A poco tlan taxtuní caj xlacata chuná jaé lipahuán Cristo? ¹⁵ Calacpuhuanti para chaćum quintacmécán la chixcú o la puscát tí talipahuán Cristo tzankani ixlhakat o ixtahuá tú nalihuayán chali chali, ¹⁶ y huixín huata huaniyátit: “Dios caljn, tlan calhakánanti y cahuáyanti cakálhkasti.” Pero nì maxquiyátit tú nalilhakanán ixmacni y tú nalikalhkasa, ¿tucu limacuán? ¹⁷ Pues na chuná quítaxtú tí huan lipahuán Dios para nì masí tlahuá tú tlan nac ixlatámát, litanú la nì calipáhualh Cristo.

¹⁸ Aquit cpuhuán huí tí tlan ama quihuaní: “Huí tí lipahuán Cristo y huí tunu tí tlahuá tú tlan nac ixlatámát.” Pero aquit cama kalhi: “Quimasini, para tlan, la tlan lipahuana Cristo y nì lá naquilimalacahuaniya tú tlan tlahuaya; porque aquit camán masiniyán la clipahuan Cristo y clijalacahuaniyán tú tlan tlahuá.” ¹⁹ ¿Huix tancs lipahuana canajlaya huata huí chaćum Dios? ¿Snún tlan? Pero caksanti xlacata tlajananín na tacanajlá huata huí chaćum Dios y tatalaná lata tajicuán. ²⁰ Huá clihuaniyán koxitá huix. ¿Nì catziya xlacata tí litanú lipahuán Cristo nì masí nac ixlatámát tú tlan tlahuá min litamakxtaka la nì calipáhualh Cristo?

Abraham lipáhualh Dios y makantaxtilh tú huánilh

²¹ Caksántit quinticucán Abraham, Dios limáxtakli yaj cakatúyulh camalacatzúhuilh porque makantaxtilh tú huánilh calilakachixcúhuilh camáknilh ixkahusasa Isaac. ²² Chí calacpuhuántit Abraham lipáhualh Dios, pero na tláhualh tú limapáksilh y acxni tláhualh tú huánilh Dios másilh ixmacchaniñit talacapastacni tancs lipahuán Dios. ²³ Xlicana kantax-tunít amá tú huan nac Escrituras: “Abraham lipáhualh tú malacnúñilh Dios huá xlacata Dios limáxtakli yaj cakatúyulh camalacatzúhuilh.” Hasta matlanilh calitánulh ixamigo Dios tí nalakalhamán. ²⁴ Litaćamán, Dios lakatí catalipáhualh cristianos yaj catakatúyulh tamalacatzuhuí, pero na lakatí catamakantaxtilh tú tlan xlacata natalimalacahuaniyán xlicana.

²⁵ Na çaksántit amá puscat tí chuta ixacapulá huanicán Rahab, Dios limáxtakli yaj çakatýulh camalacatzúhuilh porque tláhuah tú tlan, camátzekli amá tí ixtatzalapulá y camásinilh natalactzalá tunuj tija. ²⁶ Huixín catziyátit para ixmacni chatum cristiano nì kalhí listacni lā xanín calatámah, pues na chuná amá tí nì masí tú tlan tlahuá nac ixlátamat litanú lā nì calipáhuah Dios.

3

Snun licuánit quisimakatcán

¹ Litacamán, nì lñuhua huixín calacputzátit litanuyátit makalhahuakenanín porque milcatzítcán xlacata tí talitanú makalhahuakenanín mas licuánit ama camaxokonicán para taktzanká. ² Huak aquín lñuhua tú liaktzankayá; para chatum cristianos nìcxni liaktzanká tú lichihuinán itsimákát namá cristiano xlicana macchaní talacapistacni y tlan mapaksí huak ixlátamat. ³ Aquit camán catamalachastucniyán tantum cahuayu: para makalhñucán freno tlan makahuanicán lincán nita lacasquincán; caj aktum actzú freno tlan limapaksicán huak ixmacni. ⁴ Na cacalilacahuánantit barcos masqui laclanca tatasí y tlihueke un tamatláhuahín, siempre takalhí aktum actzú lican tú calimanejartlahuacán huanicán “timón” y xapuchiná tlan lñ nita lacasquín. ⁵ Pues na chuná quitaxtuní quisimakatcán lata quilitantumcán tatalacastuca caj actzú lñhua, pero litanú tlan catlahuá laclanca tú lacasquín, na chuná lā actzú lñcuyat tlan mapasí aktum lanca caquihuin.

⁶ Quisimakatcán tlan tamalachastucáu lā lñcuyat ixtlahuaná talakalhín. Quisimakatcán huilicanit lacatum nì tlan namapasí tú lñxcájnít kalhí ixlítantum quimacnicán y talimapasí tlajananín tlhucuyatcán xlacata na namapasiyáu tú nì tlan tlahuaputunáu nac quilatamatcán. ⁷ Huixín catziyátit xlacata cristianos tlan tamamansujlī laclīcuánit lapánit, laclīcuánit lñhua, quitzistancanín nima takosa y nima talamana nac chūchut y xlicana lñuhua tamamansujlīnit; ⁸ pero nì lā tí mamansujlīnit itsimákát, nì lā tí makatlajánit tú lñxcájnít kalhí y ixveneno nima kalhí tlan lñmaknínán.

⁹ Chī calacpuhuántit, quisimakatcán lñkalhahuakaniyáu Quimpuchinacán y Quinticucán Dios, y pihua quisimakatcán lñquináu lñxcájnít tú catākspūlah cristianos tí takalhí ixmasuy Dios porque huā catlahuanit. ¹⁰ Nac aktum quinquilhnicán tataxtú amá tachihuin nima lñquináu lñxcájnít tú catākspūlah cristianos y pī aná tataxtú amá tachihuin nima lñkalhahuakaniyáu Dios. Litacamán, jaé nì chū ixlīlat. ¹¹ Porque calacpuhuántit, ¿a poco nac aktum taxtunú tlan taxtú skahuihui saksi chūchut y taxtú pī aná xun chūchut? ¹² Chuná lñtum litacamán, ¿a poco katum suja tlan mastá ašlhuít, o katum uva tlan mastá ixtahuacat akalasnī? Huixín tlan calacpuhuántit nac aktum taxtunú nì lā taxtú skahuihui saksi chūchut y taxtú pī aná skoko chūchut.

Tí makachakxí talacapistacni camásilh nac ixlátamat

¹³ Litacamán, lata milihuaécán, tí litanú skalala y makachakxí talacapistacni camásilh nac ixlátamat lata tú tlan tlahuá xlacata huak natacxila xlicana tlan catzī makachakxí talacapistacni. ¹⁴ Pero para nac minacujcán lālakcatzaniyátit tú kalhí chatum y lasitziniyátit entonces nì calactlancántit huak makachakxiyátit porque akskahuinampanántit xlicana makachakxiyátit tancs talacapistacni. ¹⁵ Namá cristiano tí lñlactlancán jaé talacapistacni nì Dios tí huí tñlmán maxquínit; xlā catziniñit juú caquilhtamacú, cristianos tamásiniñit, y hasta tlajaná na paktanūnit. ¹⁶ Porque amá tí huak tarālakcatzaní y tarāmaksjitzī, tarātlahuani lata tú talacasquín y lata tú lñxcájnít talacpuhuán. ¹⁷ Pero tí camaxquínit tancs talacapistacni, Dios tí huí tñlmán, talacputzá tancs talatamá, huak cristianos tatāralín, tlan tacatzī, tarāpaxquí, huak talakhamán, tamási tú tlan tatlahuá nac ixlátamatcán, tancs tachihuinán, y xlicana tamaklhcatzī tú tahuán. ¹⁸ Amá tí talacputzá calitlān talatamá quitaxtú lā catāchalh lñpaxáu latāmat y acxni natamaxquí cosecha ama catocarlí lñpaxáu latāmat.

4

Laclīxcájnít talacapistacni tataxtú nac quīnacujcán

¹ Litacamán, ¿nìcxni lacpuhuanitántit nicu tataxtú namá lñxcájnít talacapistacni nalanicátit y nalamakasitziyátit? ¿Nì catziyátit xlacata nac mimpulanicán tatanumanajá namá laclīxcájnít talacapistacni tí siempre tarānica y çaktlakahuacayán natzacatnanátit? ² Huixín acxni tú lacasquinátit y nì lā mataxtucátit, makñinanátit; y acxni tú lakcatzanátit, para nì camaxquicanátit lamakasitziyátit y lānicátit. Pero huixín nì mataxtucátit tú lacasquinátit porque nì maksquinátit Dios. ³ Y para maksquinátit, Dios nì camaxquiyán porque nì lakatí lā laclhcanitántit pat maclacasquinátit, huata lactlahuaputunátit nalipaxahuayátit.

⁴ ¡Laktakalhín, huixín la tí takxtakmakán ixputahuilhán! ¿Ní catziyáit xlacata tí huata lakati lipaxahuá tú huí caquilhtamacú, Dios limanú la calakmákalh? Porque tí litanú ixamigo lata tú huí lipaxahuacán caquilhtamacú, litanú ixenemigo Dios tí taramakasitjinít. ⁵ Huá xlacata Dios limatzokónalh nac Escrituras: “Ixespiritu Dios nima lama nac quinacujcán quincalakcatzanán quincalakalhamanán.” ⁶ Y xlá nixcni limakxtaka quincacxilhlacachín quincalakalhamanán la huan nac Escrituras: “Dios cataralacataquí tí talactlancán, pero siempre caxxilhlacachán tí talitamakxtaka takaxmatní tú limapaksínán.”

Tí taxcalí Dios xlá caxaxmata

⁷ Aquit ccahuaniyán calitamakxtáktit cacakskalhín Dios; nì calimakxtáktit cacamakatlaján tlajaná y xlá ama catzalaniyán. ⁸ Huixín caxcalanítit camalacatzuhúit Dios y xlá ama caxaxmatán y calakminán. Huixín tí tzacatnanítit cachekétit lata tú nì tlan tlahuanítántit, y huixín tí lakatiyáit lipaxahuayáit tú nì tlan huí caquilhtamacú y na litanuyáit lipahuanítit Dios, calakxtapalítit minacujcán. ⁹ Para xlicana tatonujnitántit, camasítit lakaputzapanántit, tasapanántit, akxtakajnapanántit; catasátit para licuánit tziyapanántit y calakaputzáitit para licuánit paxahuapanántit. ¹⁰ Calitamakxtáktit huak kaxpatniyáit Quimpuchinacán y xlá ama camaxquiyán laclanca mimputahuilhán.

Nítí catzí nicu ama quitayá nac ixlatámá

¹¹ Litacamán, huixín nì calacputzáit lícájnít lalichihuinanátit la talamana chatum chatum, porque amá tí nì tlan lichihuinan la lama ixtacristiano o lihuaní la lama, litanú la nì tlan calichihuinalh ixlimapaksín Cristo y quitaxtú la calihuánilh Cristo ixlimapaksín, y amá tí lihuaní Cristo ixlimapaksín, yaj makantaxtí tú huan, sino que litanú la juez. ¹² Huata huí chatum tí mastanjit ixlimapaksín y huata huá tlan litanú juez porque tlan lakmaxtú y malaktzanké ixlistacnicán cristianos. Pero huixín, ¿tucu minkasacán xlacata na tlan nacalihuaniyáit la talamana mintacristianoscán?

¹³ Na calacapaštáctit huixín tí huanátit: “Chí o chalí amán anáu nac aktum cachiquín y aná nalamayáu aktum cata; natamahuananáu y nastananáu xlacata natlajayáu tumín.” ¹⁴ Pero nì para catziyáit tú quitaxtunít nahuán nac milatamatcán chalí acxni naxkaká; porque jaé quilatamáctán tlan limanuyáu caj la mankaná, tasi puntzú y nì para catziyáu acxni talactilhparakonít. ¹⁵ Mas camininiyán ixuántit: “Para Quimpuchinacán lacasquín nalamayáu chalí, natlahuayáu jaé tú lacpuhuanítáu o amá tú lachcanítáu.” ¹⁶ Pero huixín lakatiyáit lactlancanátit acxni chihuinanátit y nì tlan lactlancancán.

¹⁷ Na calacapaštáctit xlacata tí catzí ixliltáhuat tú tlan y nì tlahuá, kalhí mas talakalhín ixlacatín Dios.

5

Lhuhua ricos huata talipuhuan tapaxahuá

¹ ¡Chí caxaxpáttit tú cama cahuaniyán huixín ricos! Camininiyán catasátit y caktasátit lata lakaputzayáitit porque talacatzuhúima ama calakchinán takxtakajni. ² Ixlacatín Dios lata tú kalhiyáit litanú la capúchilh; lactlán milhakatcán litanú la cacalacáhuah xumpipi; ³ mintumincán xla oro y plata xuxunít lata taquijnít y namá itxúxut ama litanú la chatum testigo tí ama camalacapuyán ixlacatín Dios y na ama cahuaniyán ixlihua mimacanicán la lhcúyat. Huixín makstoknitántit lhuhua tumín jaé quilhtamacú acxni amajá mín tí tlahuá taxokón. ⁴ Huixín nì caxokonítit namá chalhcátnanín tí táscujli nac mincatucuxtucán. Xlacán tasquimana caxokonántit tú tlahuáit y Dios Ixpuchiná huak tú anán caxaxmatnít la tatasamana. ⁵ Juú caquilhtamacú huixín licuánit tlan latapanítántit, licuánit lipaxahuaniántit mimacnicán, licuánit konítántit la acxni makakoncán huacax xlacata nacamaknicán. ⁶ Huixín camalacapunítántit y camakninítántit tí lactlán tacatzí y xlacán nì cataralacataquín.

Dios acxilhlacachín tí lipghuán kalhí tú mqlacnuyit

⁷ Litacamán, huixín catalátit kalhiyáit hasta xni namín Quimpuchinacán na chuná la chatum chixcú acxni chan ixcuxi acxilhlacachán ama makalá tlaktla y kalhí hasta xni namín sen, porque tlan sok mín o tlan makapalá. ⁸ Huixín na chuná catacamájtít nac minacujcán, catalátit kalhiyáit Quimpuchinacán porque yaj lhuhua quilhtamacú tzanká namín ixlimaktuy.

⁹ Litacamán, huixín nì calalichihuinanítit tú tlahuá xamakapitzi, xlacata Dios, amá juez tí lacanuyajá nac puhuilhta na nítú nacaliyahuyan tú tlahuanítántit. ¹⁰ Litacamán, huixín cacamakslíhuekétit amá profetas tí talichihuinalh Quimpuchinacán, xlacán tatálalh ixtakxtakajnicán y takálhíh tú camalacnúnilh Dios, ¹¹ y chí catziyáu la tapaxahuamana namá tí takxtakajnalh. Calacapaštáctit la pátlilh ixtakxtakajni amá chixcú ixuanicán Job.

Huixín catziyátit la astán Dios puspítnilh lata tú makatzánkalh porque Dios caxcilhacachán y calakalhamán ixcamán.

Niti calikalh kamánal Dios y ti tatatlá calikalhtahuakaca

¹² Ljítacamán, huixín acxni chihuinanátit nī caliquilhpíntit akapún, caquilhtamacú, nī para tú lipahuanátit caj xlacata nacacānajanicanátit. Huixín huata cahuántit, “Je”, para xlicāna; y para nī xlicāna cahuántit, “Tó”, xlacata Dios nī nacamaxokoniyan mintakskahuincán.

¹³ Chí cāhuanian, para chatum cristiano akxtakajnama cakalhtahuakānilh Dios, y para chatum paxahuama catlīnilh Dios la paxcatcatzīnī tú tlahuanima. ¹⁴ Para chatum cristiano tatatlá cacāsanātīt lakkolún tī tācpuxcún tī talipahuán Cristo xlacata natalikalhtahuaká namá tatatlá, catamacuīlīl actzú aceite y catamáksquilh Quimpuchinacān camāksānilh. ¹⁵ Para takalhtahuakanī Dios xlihuak ixnacujcān namá tatatlá naksānān porque ixmacān Quimpuchinacān kalhī lītlihueke namāksanī namá tatatlá; y para tlahuanīt talakalhīn Dios namatzankēnanī ixtatzacātni.

¹⁶ Huá xlacata cālihuaniyan calakalhapalanītīt mintalakalhincān y calālikalhtahuakātīt chatum chatum xlacata nacamaxsāniyan Dios. Porque acxni kalhtahuaká ixlihuak ixnacú chatum tī tlan catzī Dios kaxmata tú maksquín. ¹⁷ Cāksāntīt profeta Elías, xlā catīhuá chixcú ixuanīt la aquín, pero acxni kalhtahuakānilh Dios ixlihuak ixnacú nī casēnalh, nī milh sēn aktutu cāta āítat. ¹⁸ Y acxni kalhtahuakapā casēnalh milh sēn y lata tú chanca tamastapā ixtahuacātcān.

¹⁹ Ljítacamán, para chatum tī lipahuán Cristo min chichinī akxtakmakān tú lipahuán y huixín maktayayātīt catakokepā namá tlan tijia, ²⁰ lakmaxtupanāntīt ixlīstacnī namá cristiano xlacata nī nalaktzankā calīnīn, porque tī maktayā ixtacristiano catakokepā tlan tijia lakmaxtunī ixlīstacnī y matzankēnanicān lhuhua ixtalakalhīn.

IXLIAKTUM IXCARTA SAN PEDRO

Pedro catqachiujínán tí mákat talamqna

¹ Aquit Pedro ixapóstol Jesucristo tí malakachañit nalichihuínán. Ccamalakachaniyán jaé carta huixín judíos tí lipahuanátit Cristo y lapanántit alacatunu pulataman ní makchipiñitántit la nac Ponto, nac Galacia, nac Capadocia y nac Asia y nac Bitinia. ² Huixín calacsacñítan Quinticucán Dios lata makán quilhtamacú, camalakachaniñítan Ixespiritu xlacata nacamatunuján huata huá nakaxpatniyátit y nacalixapaniyan mintalakahincán ixkalhni Jesucristo nima mastájalh acxni nílhl.

Litacamán, Dios cacaxcilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat lata huixín mataxtucátit.

Dios camatunujinít ixputahuilhacán tí talipahuán

³ Capaxcatatzínú Dios Ixticu Quimpuchinacán Jesucristo porque malacastacuaníhl caljín y quincaxcilhlacachín. Jaé quitaxtú la calakahuá ixlimaktuy porque chí tlan acxilhlacachañau amá lipaxáu latámat nima malacnñit ⁴ quincalikalhímán ama quincamaxquiyán nac akapún. Amá quimputahuilhacán nixcni ama laclakó, nì para lá lactlahuacán, nì para ama xneka la taxneka xanat. ⁵ Como huixín lipahuanátit Dios ixlihuak minacuján, xlá calimaktakalhman nahuán ixliitlihueke xlacata namatxatucátit amá lipaxáu latámat nima lilhcanit ama camaxquí huak cristianos acxni nachán quilhtamacú.

Dios calixcila takxtakajni tí talipahuán

⁶ ¡Capaxahuátit la kalhijpanántit tú nacamaxquicanátit! Para jaé laktzú quilhtamacú tamacalacasquín Dios nacalixcilañ lata tú takxtakajni huixín nì catatlancañit chá capaxahuátit. ⁷ Porque tamacalacasquín Dios nacalixcilañ takxtakajni para xlicana tancs lipahuanátit na chuná la oro lixcilhacán nac lhcúyat para xlicana xatlán. Huixín catziyátit xlacata oro lñhua ixtapalh pero lakó, pero tí tayaní acxni lixcila Dios mas ixtapalh, y acxni namín Jesucristo ixlimaktuy amán capaxcatatziniyán, amán camaxquiyán lactlán mimputahuilhacán.

⁸ Huixín paxquiyátit Jesucristo masqui nì acxilhnitántit, lipahuanátit masqui chí nì acxilátit y ccatzi xlacata nac minacuján maklhcatziyátit lanca y lan tapaxahuán hasta nì lá lihuanañit tachihuín. ⁹ Porque catziyátit caj xlacata lipahuanátit Jesucristo huixín lakmaxtunítántit milistacnicán.

Profetas talichihuinanít quintapaxahuancán

¹⁰ Lata makán Dios camaxcatzíníhl profetas catalichihuínalh la ixama cacxilhlacachín cristianos jaé quilhtamacú xlacata natataxtuní. Xlacán ixtarakalasquín, ixtalacputzá, ¹¹ ixtacatziputún ticu yá chixcú y tucu yá quilhtamacú ixama min amá tí ixcamaxcatzíní Ixespiritu Cristo nima ixlama nac ixnacuján, y ixcahuaninít la ixama akxtakaján y la ixama camakapaxahuá astán lñhua cristianos. ¹² Pero Dios camaxcatzíníhl nì ixama makantaxtí tú ixmalacnñit amá quilhtamacú, sino que ixquincalacachiniñítan aquín. Huixín catziyátit Dios malakáchalh xalac akapún ixliitlihueke Espíritu Santo nacatachiujínán profetas, y chí pihua ixliitlihueke calitachiujínancanítántit namá lipaxáu tachihuín la nataxtuniyátit. Jaé tapaxahuán nima kalhijáu nì para ángeles tacxilhnit la tamaklhcatzí.

Dios lacasquín cataliscujli tí talipahuán

¹³ Aquit ccahuaniyán, tlan calacpuhuántit tú pat tlahuayátit, tancs calacapastacnántit acxni tú lactanuyátit, y nì calimaktáktit acxilhlacachipinátit amá tapaxahuán nima malacnñit Dios ama camaxquí tí calakalhamán acxni namín Jesucristo. ¹⁴ Para huixín xlicana kaxpatátit tú limapaksinán Dios, yaj lixcáñit calatapátit la ixlapanántit xapulh acxni nì ixlakapasátit Dios. ¹⁵ Huixín chá calacputzátit tancs latapayátit porque Dios tí catasanín nalipahuanátit tancs kalhí ixtalacapastacni. ¹⁶ Calacapastátit lá huan nac Escrituras: “Huixín títum cakalhít mintalacapastacnicán na chuná la títum ckalhí quintalacapastacni.”

¹⁷ Quinticucán Dios nítí acxilhlacachán mas talipau, acxtum ama catatlhuá taxokón chatunu cristianos, huá calihuanian huixín tí limapacuhuyátit “Quinticucán Dios”, siempre calacputzátit nítí limakatzankayátit lata lapanántit nahuán jaé caquilhtamacú. ¹⁸ Porque huixín catziyátit xlacata xalakmakán militalakapasnicán camakxtakni laklkhahuili tijia la nataxtuniyátit, pero Dios cacxilhlacachín y camasín tancs tijia la nataxtuniyátit y nì lixokonít tú laclakó la oro o plata, ¹⁹ sino que Cristo xókolh

acxni mastájalh ixkallhni y ñilh nac culus porque xlá litanúh amá lan borrego tí ñi istzacatnanit nalilakachixcuhucán Dios xlacata naxapá ixtalalalhincán cristianos. ²⁰ Dios ixlacsacnit Cristo lata ya ixtlahuá caquilhtamacú; pero como ixquincalacachininítan quincalalalahamanán aquín, huá xlacata limalakáchalh jaé quilhtamacú. ²¹ Y acxni ñilh malacastacuaníh calín y máxquih lanca ixputáhuilh nac akapún. Chí aquín tí lipahuaná Cristo tancs catziyáu tlan malacatzuhuyáu Dios y lipahuanáu xlicana amán mataxtucáu amá tapaxahuán.

Tí talipghuañ Cristo tarlakalhamán

²² Para huixín xlicana kaxpatátit amá tancs talacapastacni nima camasincánit acxni lipahuántit Cristo yaj kalhiyátit laclixcájnít talacapastacni nac minacujcán y tlan lapaxquiyátit ixlihuak ninacujcán, y aquit ccahuaníyán ñi calimaktáktit lalakalhamanátit ixlihuak mintapuhucán chatum chatum tí talipghuán Cristo. ²³ Porque masqui huixín camalakahuanínítan cristianos tí ña taní la catíhuá, chí lapanántit porque camalakahuanín ixlimaktuy xastacnán Dios y ixtachihuín lama nahuán y tayanima nahuán canixnhuá. ²⁴ Caksántit la huan nac Escrituras:

Huak cristianos tí talamana caquilhtamacú ccalimanú la licúxtut, y ixlihuuekecán nima mataxtucata camalacastuca la xaxánat namá licúxtut. Huak ama talakspata, ña chuná la licúxtut tascaca y xaxánat taxneka y tayuja.

²⁵ Pero ixtachihuín Quimpuchinacán tayanima nahuán canixnhuá.

Aquit ccatzi huá jaé lipaxáu tachihuín camasincanítántit huixín xlacata nataxtuniyátit.

2

Dios ñi lakmakán tí lipghuán

¹ Huá ccalihuaníyán huixín cakxtakmakántit huak laclixcájnít mintalacapastacnicán, yaj calakskahuítit, yaj chuta calamasinítit lalakalhamanátit, xlicana calapaxquítit, yaj tú calalakatzanítit, y yaj lixcájnít calalichihuínántit. ² Huixín chá camaksquínit Dios stalanca ixtalacapastacni la lactzú lakskatán talaktasá istziquicán xlacata tlan namatxtucátit amá tapaxahuán nima camalacnunicanítántit. ³ Para huixín xlicana malkhcatzinítántit calalakalhamanítan Dios, catlahuátit tú ccahuanimán.

Cristo litanú xastacnán chíhuix

⁴ Huixín camalacatzuhúitit Cristo porque xlá litanú amá xastacnán chíhuix nima talakmákalh cristianos, pero Dios lacsacnit y kalhi lhuhua ixtapalh. ⁵ Huixín tí lipahuanátit Cristo, Dios ña calimanuyán xastacnán chíhuix nima maclacasquima liltahuama ixchic ní nalamá, y hasta litanuyátit curas tí taliscuja Dios talilakachixcuhuí tú takalhi nac ixnacujcán, y Dios lakatí calipaxahuayán porque litayayátit lipahuanátit Cristo. ⁶ La huan nac Escrituras:

Nac quincachiquín Sión cama malakachá chatum tí clacsacnit, y ama litanú la aktum lan chíhuix nima yahucán nac ixchastún la xachaya chiqui. Amá tí talipghuán ñi ama aklhuhuatnán paxahuá.

⁷ Huixín tí lipahuanátit Cristo catziyátit la lhuhua ixtapalh kalhi namá xastacnán chíhuix, pero tí ñi talipghuán caquitaxtuní tú chuné huan nac Escrituras:

Pjhuá namá chíhuix nima talakmákalh ixtlahuananín chiqui,

Dios lilhcalh natayá nac ixchastún la xachaya chiqui.

⁸ Xlacán takchakxa porque takaxmatmakán lipaxáu ixtachihuín Dios, pero chú ixcalilhcanit la huan nac Escrituras:

Lhuhua ama taliakchakxa jaé chíhuix, y lhuhua ama camalhujú.

Dios calacsacnit tí talipghuán

⁹ Liputum huixín tí lipahuanátit Cristo, Dios calacsacnitán xlacata huata chatum Minticucán nakalhíyátit, litanuyátit putum curas tí talakachixcuhuí chatum lanca rey, litanuyátit ixcachiquín Dios tí taliscuja, y litanuyátit ixcamán Dios tí calalakalhamanán. Dios camatunujni xlacata nacamaclacasquinán nalichihuinanátit laclanca ixtascújut amá tí camaxtún ní capakhtutáj ixlapanántit y camaxquín lanca ixtaxkáké. ¹⁰ Milh quilhtamacú huixín ñi ixlitanuyátit ixcamán Dios, pero chí litanuyátit ixcamán Dios tí calacsacni. Huixín ñi ixmakhcatzinítántit ixtapaxquín Dios pero chí catziyátit la capaxquínítan.

Tí talipghuán Dios camásilh nac ixtatámgt

¹¹ Litacamán tí ccalakalhamán, huixín tancs calatapátit juú caquilhtamacú la amá tí tamakchán tamaklatamá alacatunu pulataman. Ñi catakókétit namá laclixcájnít talacapastacni nima tataxtú nac ixnacujcán tí ñi talakapasa Dios y malaktzanké ixlistacnicán.

¹² Huixín tancs calatapátit ixlacatinacán namá cristianos xlacata nataxcila la tlahuayátit

litlán y masqui chí calhcuyuyahuayán la makñinanín, acxni Dios nacaquixcilhlacachán tlan natamákhachakxi y natapaxcatcatzini tú tlahuanit milacatacán.

Huak catakáxmatli tú tahuán mapaksinanín

¹³ Dios lakati tí talipahuán catakáxmatli tú tahuán mapaksinanín xala caquilhtamacú. Catakáxmatli rey porque kalhi limapaksín, ¹⁴ catakáxmatli gobernadores porque xlacán calilhcaçanít xlacata nacamaxokoniçán amá tí tatzaçatnán y nacapaxcatcatziniçán tí tatlahuá tú tlan. ¹⁵ Dios lacasquín catlahuátit litlán xlacata nacamaquilhacsliyátit namá laktakalhín cristianos tí lixcájnít calichihuinanán. ¹⁶ Huixin calatapátit la namá cristianos tí huak tlan tatlahuá tú talacasquín, pero ni xlacata huak tlan tlahuayátit catlahuátit tú lixcájnít. Huixin huata caliscútit tú lakati Dios. ¹⁷ Huixin huak cacarrespetartlahuátit, cacapaxquítit quintacamçán tí talipahuán Cristo, tancs calatapátit ixlacatín Dios la tí niçxni tatlahuaputún tú ni nalakati, y carrespetartlahuátit lanca quimapaksinacán emperador.

Tí talipahuán Dios catamakslihuahékelh Cristo

¹⁸ Huixin tí scujáti cacarrespetartlahuátit mimpatronçán, cakaxpátit tú tahuán la amá tí tlan catzi y capaxquiyán y la amá tí lacsñún talanít. ¹⁹ Porque Dios capaxcatcatzini ixcamán tí talakalhamán tapáti ixtakxtakajnicán masqui nitú talitzaçatnani. ²⁰ Chí calacpuhuántit, para huixin tzacatnaniátit y çacastigartlahuacanátit çniculá nacapaxcatcatziniyán Dios mintakxtakajnicán nima talapanántit? Pero para huixin tlahuayátit tú tlan y çacastigartlahuacanátit entonces Dios xliçana ama capaxcatcatziniyán mintakxtakajnicán nima talapanántit.

²¹ Dios calacsacñitán calimanuyán ixcamán xlacata nacalixcilán para natlahuayátit ixtalacasquín na chuná la Cristo quincaliakxtakajná. Xlá quincamaçinín la quilipátiçán acxni tlahuayá tú lakati Dios, huá ccalihuaniyán catakokéu tú tláhuah. ²² Xlá niçxni tláhuah talakalhín, niçxni quilhtáxtulh aktum takskahuín; ²³ acxni ixuaniçán laçlixcájnít tachihuín niçxni ixkalhtinán, acxni makxtakajniçni niçxni lacpúhuah camaxokoni tí tamakxtakajnihl, xlá huata chá mas tancs litáyalh lipahuán Dios, amá tí tancs camaxquí çatunu tú camini. ²⁴ Cristo mactánulh huak quintalakahinçán y calactlálhualh acxni nihl nac culus. Xlá máknihl quintalakahinçán quilakapuxokocán y chí lamanáu la minini porque Dios quincacxilhlacachín çhuta naquincamatzankenaniyán tú ixtlahuanitáu. Cristo mastájlh ixkalhni xlacata aquín namaksaniyáu quilistacnicán. ²⁵ Aquín ixlapulayáu la xataktzankán borregos, pero chí kalhiyáu çatum quimaktakalhnacán tí quincapulaniyán xlacata nalakmáxtuyáu quilistacnicán.

3

La ixliłatamatçán tí tamakaxtoka

¹ Huixin lacchaján tí makaxtokáti, cakaxpátit tú tahuán mintakolucán xlacata para xlacán ni tacanajla ixtachihuín Dios tlan natalipahuamputún acxni nataçxila la huixin tancs latapayátit huak kaxpatátit. Masqui ni cacalitachihiuinántit ixtachihuín Dios ² ixacstucán nataçxila la nitú limakatzankayátit, tancs latapayátit, huak kaxpatátit.

³ Chuná litum ni calacputzátit tlan çaxtayayátit nac mimacnicán, para cahuiliyáti lactlán litacaxtay xla oro, para licuánit acxquitátit, para huiliyáti lactlán lhakat. ⁴ Tó. ⁵ Huixin calacputzátit masiyáti lan litacaxtay nima kalhi minacujçán; porque ixlacatín Dios huata tatayani ixlitacaxtaycán amá cristianos tí tamasi tlan tacatzi y ni tatlançani ixlitacnicán. ⁶ Makán quilhtamacú huá jaé laçlán litacaxtay tamásilh amá lacchaján tí ixtaliçsuja Dios y ixtakalhima nacalakmáxtu y niçxni talimáxtakli takahuananí ixtakolucán.

⁷ Calacapastátiçit la Sara akahuánanihl ixtakolú Abraham, y limáxtakli calitánulh xapuxcu ixáxtaka tí namapaksinán. Huixin camakslihuahékétiçit Sara la lactzumaján tamakslihuahéke ixnanajçán; catlahuátit tú tlan xlacata niçxni nalimáxananátit puhuanátiçit ak-tzankapanántit.

⁸ Chí cçatçachihuinanán huixin lacchixcuhuín tí makaxtokáti, catzaksátiçit makachakxiyátiçit ixtalacapastacnicán mintachatçán xlacata lipaxáu nalatapayátiçit porque xlacán huak talipahuán la aktum xatlán lan vaso, hasta ni lá xamacán porque tlan tapakilha. Xahuá millirrespetartlahuacnán porque Dios na çacxilhlacachiniçit ixama camaxquí lipaxáu latámat la huixin y Dios nacakaxmatán acxni kalhtahuakananiyátiçit porque ni lamakasitzipanántit.

Tí lipaxáu latamaputún ni caláçlakli

⁹ Litacamán, huixin acxtum calaçxilhlacachipítit, calaçipacxilhtit, calalakalhamántit y tlan cacatzitit. ¹⁰ Huixin ni capuspitnitit tí catlahuaniyán tú ni tlan, ni para cakalhtaxtokitit tí lixcájnít calichihuinanán, huixin chá camaksquintit Dios cacamakstakalhi nitú catapáxtokli.

Porque Dios calihcanitán ama camaxquiyán itapaxquin para talayátit tú paxtokátit.

¹⁰ Cakaxpáttit tú huan Dios nac Escrituras:

Amá tí lipaxáu latamaputún nac ixlatámat y nì akatuyumputún chali chali, nì calimáxtakli istzimákat lixcájnìt cachihuínal, nì caquilhtáxtulh nac ixquilhni nì para akstum takskahuín.

¹¹ Cakxtakmákalh lata tú lixcájnìt tlahuá y huata catláhuah tú tlan.

Calacpútzalh lipaxáu latamá y catakókelh namá tijia.

¹² Porque Dios caxcila camaktakalha tí lactlán tacatzí, y sok cakaxmata acxni takalhtahuakaní, pero nì calacaxcixlputún amá tí huata tatlahuá tú nì tlan.

Catunu mas takxtakajná nì lactlán tacatzí

¹³ Chí quilahuaniú, ¿tícu nacaatlahuaniyán tú nì tlan para huixín huata tzaksayátit tlahuayátit tú tlan? ¹⁴ Pero para huixín masqui tlahuayátit tú tlan camakxtakajnicanátit mas pat paxahuayátit. Huá xlacata ccalihuaniyán, nì cakatuýúntit, nì para cacajicuanítit namá tí camakxtakajniyán. ¹⁵ Porque chuná masiyátit nac minacujcán lama Mimpuchinacán tí camatunujnitán naliscujátit. Para tí cakalasquiniyán huanchi huixín acxilhlacachipinátit amá lipaxáu latámat nima malacnünit Dios, lakasut y calitlän sok calacspitnitit tú xlacata licanajlayátit.

¹⁶ Huixín nì catlahuátit tú nalipuhuanátit astán xlacata amá tí nì caxcixlputunán calihcuyuyahuayán takskahuín, ixacstucán natalimáxanán ixtakskahuincán acxni natáxcila la huixín tí lipahuanátit Cristo nítu limakatzankanítit. ¹⁷ Para Dios lacasquin nakxtakajnanátit mas camacuaniyán cakxtakajnantit xlacata tlahuayátit tú tlan que xlacata tlahuayátit tú nì tlan.

¹⁸ Cristo acxni nìlh nac culus caj maktum xokónalh canicxnihuá ixlacata quintalakalhincán. Xlá nìxcni tláhuah talakalhín pero liakxtakájnalh quintatzacatnicán xlacata tlan naquincamalacatzuhuiyán ixlacatín Dios. Masqui maknìca ixmacni, ixespíritu siempre lama huá, ¹⁹ y chú calákalh amá ixespíritucán cristianos ní lacatum ixcákalhincán la tachín y calitachiuhínalh ixtachiuhín Dios. ²⁰ Porque xlacán takaxmatmákalh Dios amá makán quilhtamacú acxni Noé tzúculh tlahuá amá lanca barco xlacata natataxtuní. Xlá cahúanilh la Dios ixcacxilllacachinít nacalakmaxtú, pero nì tacánájlalh y huata tataxtúnilh chatzayán cristianos tí nì tamúxtulh nac chúchut.

²¹ Amá chúchut nima tapútaxtúnilh amá chatzayán cristianos tatlacastuca amá chúchut nima quincamahuacacacán acxni takmunuyáu. Jaé chúchut nì cheké quimacnicán, aquín takmunuyáu xlacata nachekemakanáu quintalakalhincán y namaksquináu Dios quincamaxquiyán lactlän talacapastacni, y catziyáu taxtuniyáu acxni takmunuyáu porque lipahuanáu Jesucristo tí lacastacuanálh calinín. ²² Xlá alh nac akapún y chí huí nac ixpaxtún Dios y huak laclanca mapaksinánin ángeles y tí takalhi litlihueke takaxmatni tú limapaksinán.

4

Chatunu camqlacatzúquilh sqsti latámat

¹ Huixín catziyátit la Cristo akxtakájnalh nac ixmacni huá xlacata para tamacalcasquiní huixín na calitamakxtáktit akxtakajnanátit. Porque amá tí litamakxtaka akxtakajná nì nac ixmacni, quítaxtú yaj tlahuaputún ixtalakalhín. ² Y namá quilhtamacú nima tzankaní nalatamá, tzaksá latamá la lacasquin Dios calatámah. Yaj tzaksá huata makantaxtí tú lacasquin ixmacni. ³ Cpuhuán lhuhuatá talakalhín tlahuátit amá quilhtamacú acxni ixlapánátit la namá tí nì talakapasa Dios, huata ixlipuhuanátit makapaxahuayátit mimacnicán, ixlimahuacayátit litzacatnanátit mimacnicán, huata ixkachiyátit, huata ixlipuhuanátit tlan huayanátit, huata ixlipuhuanátit mincuchucán, y ixlakatziyátit calakachixcuhuiyátit pulaktumín.

⁴ Xlacán ama taklhuahuatnán acxni natáxcila yaj takokeyátit namá lixcájnìt latámat nima tachipanít xlacán, y lixcájnìt ama calichihuinanán huixín. ⁵ Pero nì caktzonksuátit xlacata ama chän chichiní ama catatlahuayán taxokón ama tí lihlcacanít juez nacamaxokoni xastacán y xanín cristianos tí tatzacatnanít. ⁶ Huá xlacata Cristo calitachiuhínalh ixtachiuhín Dios amá tí tanínit porque masqui juú caquilhtamacú tánilh ixmacnicán la catihuá cristiano, tlan ama talatamá ixespíritucán la calihcanít Dios.

Chali chali talacatzuhuma namín Cristo

⁷ Chali chali talacatzuhuma amá chichiní nalakspuata lata tú anán, huá ccalihuaniyán tancs calacapastacnántit y calitayanítit nac milistacnicán kalhtahuakaníyátit ixlihuak minacujcán. ⁸ Nì calimáxtáktit lapaxquiyátit chatum chatum porque acxni lapaxquiyátit

xapayátit l̥h̥hua mintalakalhincán n̥m̥a kalh̥iyátit. ⁹ Huixín cacat̥amakh̥tatátit namá cristianos tí tamaclacasquín y n̥i cal̥ichih̥uinanátit.

¹⁰ Huixín tí cam̥axquínitán Dios ix̥l̥it̥lihueke nal̥iscujátit, cam̥aktayátit ch̥atum ch̥atum tí tamaclacasquín la cam̥in̥in̥i natascuja tí cax̥cilhlacachin̥it Dios cam̥axquí ix̥l̥it̥lihueke. ¹¹ Namá tí l̥ilhcan̥it Dios nal̥ichih̥uinán, cachih̥uinalh̥ la Dios cacat̥achih̥uinalh̥ cristianos; namá tí l̥ilhcan̥it nacaliscuja ix̥nat̥camán, casculi lata mas̥ mac̥han̥i ix̥l̥it̥lihueke n̥m̥a max̥quínit Dios x̥lacata huixín tí l̥ipahuanátit Jesucristo t̥lan nap̥axcatcat̥z̥iniyátit Dios hu̥ak̥ ixtalakalhamán, porque huata huá min̥in̥i nalakachix̥cuh̥uy̥au y nap̥axcatcat̥z̥iniy̥au ix̥l̥it̥lihueke can̥ix̥nih̥uá quilhtamacú. Chuna calalh, amén.

Tí akxtakajnán cap̥ax̥ahualh

¹² L̥it̥camán tí ccalakalhamán, huixín n̥i c̥akl̥h̥uhat̥n̥ántit ac̥x̥ni nacal̥akchanán namá tak̥takajni n̥m̥a p̥at cal̥icxilhan̥átit porque tú p̥at pax̥tokátit n̥i x̥lahuán ama qu̥itax̥tú.

¹³ Huixín cap̥axahuátit ac̥x̥ni akxtakajnanátit la akxtakajnalh̥ Cristo porque ac̥x̥ni namín mas̥i ix̥l̥ilanca ix̥l̥it̥lihueke juú caquilhtamacú, x̥lá n̥a ama cam̥akap̥ax̥ahuayán huixín.

¹⁴ Para huixín l̥ix̥c̥anj̥it cal̥ichih̥uinan̥canátit caj x̥lacata l̥ipahuanátit Cristo cap̥axahuátit porque Ix̥esp̥iritu lanca Dios n̥m̥a lama nac min̥acuján n̥i ama c̥akxtakmakanán. X̥lacán t̥lan tal̥ikalh̥kamanán Cristo, pero x̥lá ama cap̥axcatcat̥z̥iniyán para huixín tal̥ayátit tú cal̥akchanán ix̥lacata. ¹⁵ Porque mas̥ l̥imaxaná ix̥uá para huixín akxtakajnanátit x̥lacata mak̥nin̥an̥it̥ántit, kalh̥anan̥it̥ántit, tz̥ac̥at̥nan̥it̥ántit o x̥lacata lactan̥un̥it̥ántit tú n̥i cam̥in̥iniyán. ¹⁶ Pero n̥i cam̥axánalh̥ amá tí akxtakajnán caj x̥lacata l̥ipahuán Cristo, chá cap̥axcatcat̥z̥in̥ilh̥ Dios porque l̥imakxtak̥n̥it caliakxtakajnalh̥.

¹⁷ Aquín ac̥xilhn̥it̥áu la Dios tz̥ucun̥it quincat̥atl̥ahuayán taxokón aquín tí l̥itanuy̥au ix̥l̥italakapasni. Para Dios quincat̥atz̥ucuyán aquín, ¿tucu n̥i caticaq̥it̥ax̥t̥un̥ilh̥ amá tí tak̥axmatmakán n̥i tal̥ipahuán ix̥tachih̥uín Dios? ¹⁸ Ch̥i cal̥acpuhuántit para takalan̥i t̥at̥ax̥t̥un̥i namá tí talakat̥i t̥atl̥ahuá tú lacasquín Dios ¿niculá lacapala nataxtun̥i namá tí t̥at̥atl̥ancan̥i n̥i tam̥akant̥ax̥t̥iputún̥i ix̥l̥im̥apaksín? ¹⁹ Para Dios l̥imakxtaka c̥akxtakajnan̥it huixín, huixín lat̥iyá catlahuátit l̥it̥l̥án y camaksquínit M̥imp̥uchinacán camakt̥akal̥h̥i m̥il̥istacnicán y x̥lá ama mak̥antax̥t̥i.

5

Tí tac̥puxcún cristianos t̥lan catam̥apaksínalh

¹ Aquit ch̥atum kolú tí quill̥h̥c̥an̥it nacc̥apuxcún cristianos, aquit c̥ac̥xilhn̥it la akxtakajnalh̥ Cristo y c̥alh̥ma nactap̥axahua Cristo ac̥x̥ni x̥lá namín. Huá x̥lacata c̥caliak̥stacyahuayán huixín lakkolún̥i tí c̥ap̥uxcun̥átit cristianos la aquit, ² c̥ak̥skal̥h̥it̥i namá cristianos n̥m̥a cam̥acam̥axquínitán Dios namaktakalh̥átit. Cascuj̥it̥i n̥i x̥lacata cam̥apaks̥ipac̥ántit, sino porque Dios lacasquín cascuj̥it̥i ix̥l̥ih̥uak̥ mintap̥uhuancán. Huixín cascuj̥it̥i n̥i x̥lacata p̥at mak̥l̥h̥tin̥an̥átit l̥h̥hua tum̥in̥, sino porque lakatiyátit cal̥iscujátit x̥makapitzi.

³ Namá tí tac̥puxcún cristianos catam̥ásilh̥ la ix̥l̥ilatam̥atcán x̥makapitzi, n̥i huata catam̥apaksínalh̥ la ix̥l̥ilatam̥atcán namá cristianos n̥m̥a cam̥acam̥axquínit Dios catamakt̥akal̥h̥i, ⁴ x̥lacata chuna ac̥x̥ni namín amá lih̥ua x̥ap̥ux̥cu quimaktakalhn̥acán aquín ix̥borregos nac̥am̥axquicán ix̥taxok̥oncán amá l̥ip̥ax̥áu lanca corona n̥m̥a n̥ic̥x̥ni x̥neka la n̥m̥a cal̥it̥lahuacán x̥anat.

La ix̥l̥ilatam̥atcán lakkahuasán y tí tal̥ipahuán Cristo

⁵ N̥a chuna huixín lakkahuasán, c̥ak̥x̥p̥át̥it tú tahuán x̥anapuxcún y ch̥atunu cal̥it̥l̥án cal̥ak̥x̥pat̥nit̥it tú tahuán x̥makapitzi porque c̥aks̥ántit la huan nac Escrituras:

Dios cḁtar̥alacataquí tí talactlancán, pero c̥ac̥xilhlacachán camaktayá tí t̥actl̥án tacatz̥i.

⁶ Huá x̥lacata c̥cal̥ih̥uan̥iyán para huixín ac̥s tam̥akxtakátit ac̥x̥ni tú cal̥ilh̥cayán Dios nac̥al̥icxil̥án, ama ch̥an quilhtamacú x̥lá ama cam̥axquiyán lanca m̥im̥putah̥uilh̥cán.

⁷ Lata tú liakatuyun̥átit cal̥ipin̥it̥i Dios porque x̥lá lakati camaktayá tí tal̥ipahuán.

⁸ Huixín skl̥álh̥ calat̥ap̥átit t̥lan calacapastac̥n̥ántit porque kalh̥iyátit ch̥atum l̥ic̥uánit mienemigoj̥cán y huá t̥lajaná. X̥lá put̥zatapul̥i tí t̥lan nam̥alakt̥z̥anké la ch̥atum l̥ic̥uánit lap̥an̥it̥i n̥m̥a put̥zama tí nahuá. ⁹ Pero huixín tanc̥s cal̥ipahuántit Dios x̥lacata t̥lan nat̥ayan̥iyátit ac̥x̥ni cam̥akat̥l̥ajaputun̥án. Lata tú huixín pax̥tok̥pan̥ántit, n̥a chuna tap̥ax̥tok̥mana quinc̥at̥camcán tí tal̥ipahuán Cristo can̥ih̥uá caquilhtamacú.

¹⁰ Para huixín tal̥ayátit mint̥akxtakajnicán n̥m̥a cal̥icxilhm̥án Dios lakt̥z̥ú quilhtamacú, x̥lá ama cam̥ak̥atz̥iniyán tú cat̥z̥an̥kan̥iyán nac milatam̥atcán, ama cam̥acatz̥iniyán hu̥ak̥ ixtalacapastac̥ni, ama cam̥axquiyán l̥ic̥amama y ama cam̥axquiyán m̥im̥putah̥uilh̥cán, porque p̥ih̥uá namá Dios tí quinc̥ac̥xilhlacachin̥it̥án y quinc̥al̥acsac̥n̥it̥án nat̥ap̥axahuay̥au

canicxnihuá Jesucristo aquín tí lipahuanáu. ¹¹ Calakachixcuhuú namá Dios tí kalhí nahuán lanca ixliltihueke canicxnihuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Pedro masputú ixcarta

¹² Aquit emáksquilh Silvano, tí cliṃanú tances lipahuán Cristo, cacalínichán jaé carta. Juú ccaḥuaniyán y ccaḥastacyahuayán calilacapaṣtacnántit la Dios maḷuloknít xlicana quincacxilhlacachinán aquín tí lipahuanáu. Huá ccalihuaniyán nī calimaktáktit lipahuanátit.

¹³ Cahuaniyán kalhén amá tí talipahuán Cristo nac Babilonia y na calacsacnít Dios la huixín, y na caḥuaniyán kalhén quinkahuasa Marcos. ¹⁴ Chaṭunu huixín calahuanítit kalhén y calakapixtítit quilakapuxoko. ¡Dios cacamaxquín lipaxáu latámat chaṭunu huixín tí lipahuanátit Cristo!

IXLIAKTUY IXCARTA SAN PEDRO

Simón Pedro catzoknaní tí tacanajlanít

¹ Aquit Simón Pedro tí cmacamaxquínit quilatámat Jesucristo y quíllhcanít naclítanú ixapóstol tí nalichihuínán, ccamalakachaniyán jaé carta huixín tí lipahuanítántit ixtachihuín na la aquín porque canajlanítáu xlacata Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo tí milh quincalakmaxtuyán huak tamakantaxtí tú tamalacnú.

² Litacamán, Dios cacacxilhlacachán cacamaxquín licácnit tapaxahuán nac milatamatán huixín tí lakapasnitántit ixtalakalhamán Quinticucán Dios y ixtapaxquín Quimpuchinacán Jesucristo.

Tú ixliltlahuatcán tí talipahuán Jesús

³ Quinticucán Dios quincamacamaxquínitán huak ixliltihueke tú namaclacasquináu nac quilatamatcán xlacata tancs nalatamayáu nac caquilhtamacú y chú nalakachixcuhuyáu. Pero mataxtucnitáu kalhiyáu huak jaé lipaxáu latámat porque lakapasnitáu ixtachihuín Jesús y xlá quincatasanín namalacatzuhuyáu y natakalhiyáu namá licácnit tapaxahuán y tlan talacapastacni nima xlá kalhí. ⁴ Huá xlacata nac ixtascúnt Dios quincamaxquínitán huak lata tú malacnú, y tú malacnú Dios snun lanca ixtapalh y lipaxcatcatzínit porque hasta quincamalacnünitán nacalakxtapalí quinkasatcán xlacata tancs nalacapastacáu la xlá lacapastaca y chú nalitayaniyáu nac quilatamatcán y tlan nalimakxtakáu tlahuayáu talakalhín y lata tú laclixcácnit tapuhuán limínit caquilhtamacú.

⁵ Pero chí para huixín tí lipahuanátit Dios tlan pat mataxtucátit huak tú malacnú entonces militzaksatcán la mas tlan namakachakxjyátit ixtachihuín tú lacasquín natlahuayátit. ⁶ Jaé tlan tamakachakxín nacahuaniyán la mas tlan namakatlayayátit la-clixcácnit tapuhuán; y para makatlajapanántit laclixcácnit tapuhuán nac milatamatcán nacalínán la nī natzonkcatzanátit liscujátit tú lactanünitántit y chú mas tlan nalakachixcuhuyátit Dios nac milatamatcán. ⁷ Y namá tí Dios calimacán xlicana talakachixcuhuí nac ixtlatamatcán huá tí tarapaxquí entre litacamán; y jaé tapaxquín nacalínán la huak nacalakalhamanátit y nītlī nalakmakanátit.

⁸ Pues para huixín kalhiyátit lata jaé tú ccahuaninítán y para nī limakxtakátit tlahuayátit tú tlan nac milatamatcán quitaxtú nī paxcat huanít y nī chuta lakapasnitántit ixtalacapistacni Quimpuchinacán Jesucristo. ⁹ Pero para huí tí huixín nī mastacama jaé ixtalacasquín Dios nac milatamatcán quitaxtú la chatum lakatzín o la tí poklh lacahuánán porque aktzonksuanít xlacata chekenicanít huak ixtalakalhín lata tú ixtlahuama.

¹⁰ Litacamán, Dios catasanín xlacata natalacatzuhuyátit y calacsacni la lihua ixcamán tí talipahuánit, por eso huixín chí catzaksátit aktum huiliyátit huak mintalacapistacnicán pues para tlahuayátit nīcxni pat quitatlajiyátit. ¹¹ Y chuná tlan nacamaxquicanátit nac akapún namá tapaxahuán nima malacnünit Quimpuchinacán Jesucristo tí calakmaxtún y nac ixtapáksit namacuaniyátit canīcxnihuá quilhtamacú.

¹² Huá xlacata nī cama limakxtaka ccamalacapistacayán lata jaé tú ccahuaninítán masqui huixín acxcatziyátit y snun tlan takokenitántit jaé stalanca ixtalacapistacni Dios. ¹³ Clacpuhuán lata alaktzú clama nac jaé caquilhtamacú tancs quilitlahuat naccakastacyahuayán jaé lactlan talacapistacni. ¹⁴ Quimpuchinacán Jesucristo quimacxcatzínit xlacata yaj makas acchama quilhtamacú nalakspata quilatámat. ¹⁵ Pero mientras clama cama makantaxtí xlacata acxni cnijnittá nahuán huixín nī tuncán nahtzonksuayátit lata jaé tú ccahuaninítán.

Pedro áxilhli Jesús acxni tapálajli la ixtasí siempre

¹⁶ Lata tú ccahuaninítán y ccamasininítán la limalacahuánínalh ixlilanca ixlimapaksín Quimpuchinacán Jesucristo y la nalimalacahuánínampará acxni namín ixlimaktuy, nī xatalacsaxtún takskahuín porque pihua quilakastapucán clicxilhui la ixlakaskoy ixlacán y ixmaksokoy ixlhákát la tí cakálhlih ixtaxkáké Dios. ¹⁷ Aná xactalamánáu acxni Dios másilh la nakalhí ixliltihueke y ixtaxkáké nac akapún, y chuná takáxmatti ixtachihuín: “Huá jaé Quinkahuasa nima snun cpaxqui y snun clipaxahuá la clicalhí.” ¹⁸ Aquín cxaxmatui jaé tachiuhín minchá nac akapún acxni xactalamánáu Ixkahuasa Dios nac aktum sipi huanicán tasicunatlau sipi.

¹⁹ Huá jaé tú caxxilhui maluloka la snun talipau amá aktum tatzokni nima lata makán Dios camatzoknínalh profetas, camacxcatzínilh y catálchihuínalh tú ixama lá astán. Huixín tlan tú tlahuayátit mastayátit mintalacapistacnicán acxni kaxpatátit jaé ixtalacpuhuán Dios. Quitaxtú la ixmakaxkakéna aktum puskon nima huilicaniť lacatum nī

pucs huí y kalhijpanántit amá chichini acxni namín Cristo xlacata naxkaké, o la acxni taxtú amá lanca matancunú stacu xlacata nacamaxkoniyán minacujcán.

²⁰ Chí tlan cacuentájitit tú camán cahuaniyán: lata tú tatzoknit profetas nac Escrituras nijcni lá makachakxijáú quicstucán. ²¹ Cacatzíu xlacata profetas lata tú tahuán nac Escrituras Dios ixcamacxcatzjinjnit, nijcni tachihuínalh lá ixtalacpuhuán lacchixcuhuín siempre tátzokli tú ixtalacasquín Dios porque Espíritu Santo ixcamaxquí taxkáké nac ixtalacapastacnicán.

2

Makalhtahuakenanin ti tamasi takskahuin (Judas 4-13)

¹ Pero makán quilhtamacú na talatámalh profetas akskahuinanin aná nac cachiquín Israel, na chuná lá ama talactaxtú makalhtahuakenanin akskahuinanin lata huixin lapanántit. Xlacán tamán tamasi tunu talacapastacni xlacata natalactlahuá lata tú talachcācanit y hasta ama talakmakán lxpuchinacán tí tapalaxlá xokōnanit ixlacatacán. Pero cacatzítit xlacata huak amá tí chuná takalhi ixtalacapastacnicán xlacán nī para catitacátzilh acxni natalaktzankakó nac ixlatamatcán. ² Lhuhua tamán tatakoké jaé laclixcājnīt ixlatamatcán y caj huá ixlacatacán nī tlan amāca lichihuínancán jaé tlan tijia lá tancs nataxtuniyáú. ³ Xlacán nacākskahuí tí ya aktum tahuilī ixtapuhuancán y natamasi tú nī chuná, pero huata talacputzamāna lá nacālipahuancán xlacata nī tuhua natatlajā tumīn. Pero Dios līlhcānjtā lá ama talaclakó pues lata makán calikalhīmacājā ixtakxtakajnicán.

⁴ Dios nī camatzankēnānīlh amá ángeles nīmā takaxmatmākalh ixlīmapaksīn camācālh lacatum puakxtakajni, cachihiuīlīh y camāxtakli capucusa, y calikalhīma xlacata nacatātlahuá taxokōn acxni nalakspūta jaé caquilhtamacú. ⁵ Na chuná nī camatzankēnānīlh Dios amá makán quilhtamacú tí xlahuán titalatamachā, sino que camacamīnīlh aktum tajsēn chūchut y huak laclixcājnīt cristianos tanīkolh; huata Noé y chatujūn ixlītalakapasni tataxtūnīlh nī tamūxtulh nac chūchut porque Noé ixmašinīt nac ixlátamat lá tancs latamācán. ⁶ Chālh quilhtamacú Dios na camāxquīlh takxtakajni xlacata natalaclakó amá aktuy cachiquín Sodoma y Gomorra, camacamāxquīlh līcuānīt castigo calhcuyuhuīlīh hasta lhaca talakolh xlacata natalīlacahuānān lata tí astān na līxcājnīt ixtalatamapūtulh lá tālalh xlacán. ⁷ Huata lakmāxtulh Lot amá tlan chīxcú tí snūn ixlakaputzā acxni ixacxila lá ixtalamāna amá laclixcājnīt lacchixcuhuīn xala amá pulatamān. ⁸ Chālī chālī jaé tlan chīxcú ixakxtakajnān nac ixnacú acxni ixacxila ixācaxmatā lata tú līxcājnīt ixtatlahuá ixtapakānāt nac ixlatamatcán. ⁹ Chuná Quimpuchinacān catzī talakmāxtú tí acxila aktum tahuilīnīt ixtapuhuancān ixlacatīn; pero na catzī capatīnī namá tí talaktzankānīt nac ixlatamatcán nīmā nī ama camāxtakajni hasta acxni nacatātlahuá taxokōn huak ixcamān. ¹⁰ Huak lata tí nī tlan tatlahuanīt ama taxokōnān, pero līhuacā namá tí tatakoké jaé laclixcājnīt tapuhuān huata talīpuhuamāna lá natalītzacatnān ixmacnicán y na chuná tí talakmakán ixtachihuīn Dios porque nī tajicuanī ixlīmapaksīn.

Makapitzi jaé makalhtahuakenanin akskahuinanin snūn laclīcuānīt nī para tajicuan chiyaj talīchihuīnān amá tí lá ángeles tí tamākantaxtī tú calīlhcācanīt xala alacatunu caquilhtamacú. ¹¹ Cacatzítit, nī para ángeles nīmā mas takalhi līdīhueke y līmapaksīn lá tatalamāna y tamacuanimāna Dios tatatalacastuca chiyaj talhcuyuyahuá tí nacamalaksī ixlacatīn Dios. ¹² Pero jaé makalhtahuakenanin huata talīchiyā acxni talīchihuīnān tú nī tamākachakxī. Xlacán lá laclīcuānīt quītzīstancānīn nīmā nītū tamākachakxī tú tatlahuā y huata talakahuān xlacata nacāchipacān y nacamalakspūtucān; y na chuná ama tapaxtoka jaé lacchixcuhuīn nīmā nītū talīmacuān nac ixlatamatcán. ¹³ Natāxtakajnān na lá camāxtakajnjnīt xamakapitzi. Līpaxāu tacatzī tamalakastānjnān takachītapulī y tatlahuā tú talakati ixmacnicān māsqū cācuhuīnī. Līmaxanā lá tatzacatnān acxni catālapacāntīt nac mīmpulakachīxcuhuīncān y na chuná acxni tamakstokātīt lakxtum hualhtatayātīt lītapaxahuā jaé takskahuīn nac ixlatamatcán. ¹⁴ Nī lá tācxila chātum puscāt para nī ama takalhipūtūn tuncān; xlacán tamakslīhueké ixtāyat tlajānā porque nī tatlakuān tatlahuā talakalhīn. Siempre talacputzā takskahuīmāxtú tí nī aktum tahuilīnīt ixtalacapastacnicán. Snūn taliakskalalanīt tancs tachipā tumīn. Jaé lacchixcuhuīn snūn camīnjīnī catapātīlh tú natakspulā.

¹⁵ Taktzankānīt porque tamakxtaknjīt tancsua tijia y tatakokemāna ixlátamat amá makán profeta Balaam ixkahuasa Beor. Xlá tlajapūtulh lhuhua tumīn lata ixtlahuá tú nī tlan. ¹⁶ Y līlacaquilhīnīca ixtalākalhīn tantum kōko burro que tāchihuīnālīh nac quīntachihuīncān y yaj māxquīlh quilhtamacú mas catlāhualh chiyaj ixlátamat.

¹⁷ Ixlatamatcán jaé lacchixcuhuín la aktum taxtunú nima ni kalhi chuchut o la pulchni nima lin un. Xlacán lata talimahuacamana ixtalakalhincán amaca macancán nac capaklhtutá ixpütahuilhcan ní nataxktakajnán canicxnihuá quilhtamacú. ¹⁸ Nac ixtakalhchihuincán jaé lacchixcuhuín talichihuínán tú nitú limacuán. Xlacán tamasini cristianos la snun lilakátit iuxanínih litzacatnán ixmacnicán y chú takskahuimaxtú tí apenas talakxtapalínit ixlatamatcán y tataxtunínit aktum latámat tú ixcamalaktzankema. ¹⁹ Tú tatlahuá jaé makalhtahuakenanín tamalacnuni cristianos aktum lipaxáu latámat xlacata yaj la tachín catalatámah y catatláhuah lata tú talacasquín, pero taktzankanjit porque pijhuá xlacán tí tahuacana nac ixmacán tí calikahí la ixtachín y caktlakahuacá catatláhuah tú ama talilaktzanká nac ixlatamatcán. Porque chatum cristiano litánú ixtachín namá tú makatlajanjit ixtalacapastacni. ²⁰ Pues tí talipahuanit tú malacnú Quimpuchinacán Jesucristo tí quincalakmaxtún y chú tataxtunínit lata tú laclixcájnít ixtatlahuá pero para astán takxtakmakán tú talipahuanit y tzucupará camakatla jaé lixcájnít talacapastacni namá cristiano mas lacliuánit tahuán que la xapulh. ²¹ Pues lihuacá tlan ixtihua ni ixtalakápasli jaé tancs ixtalacapastacni Dios porque la talakapaskolh takxtakmakampá y taktzonksuapá ixlimapaksín nima ixcamaxquicanit. ²² Xlacán tamakantaxtínit jaé tachihuín tú xlicana y chuné huan: “Chichí litalakspita ixtapatlán y paxni nima puntzucú paxicanit tzucupará lipaxa putlún.”

3

La ama chin ixlímaktyu Quimpuchinacán Jesucristo

¹ Litacaman, huá jaé ixlíaktuy quincarta nima ccamalakachaniyán, nac ixlíaktum quincarta xaccamalacapastacayán namá tlan talacapastacni nima ixcatziyatititá pero tiene que naccamakalhchihuíninacán xlacata tancs namakachakxijátit quintachihuín. ² Chí clacasquín calacapastáctit amá profetas tú talichihuínanjit makán quilhtamacú acxni taquilhchalh tú ixama quitaxtú astán y na chuná ixlímapaksín Quimpuchinacán Jesús tí milh quincalakmaxtuyán. Clacasquín njcxni caktzonksuátit porque huak jaé talacapastacni quincamaxquínitán aquín apóstoles xlacata naccalimalkhchihuíninacán huak huixín.

³ Chí tlan cacuentájitit tú camán cahuanianyán: acxni ama talacatzuhuí amá chichini nima malacnunjit ama min Quimpuchinacán Jesús ama talactaxtú lhuahua cristianos nima ama tatlahuá lata tú naminachá nac ixtalacapastacnicán y ama talikalhkamanán tí talipahuán ixtachihuín. ⁴ Y ama takalasquininán: “¿Tucu lalh lata tú ixmalacnunjit ama makantaxtí Cristo xlacata ama min ixlímaktyu? Pues makasá titanikolh quintalakapasnicán y siempre chú huancanjit hasta lata tilacatzúculh caquilhtamacú.” ⁵ A poco xlacán taktzonksuanit la milh spútut makán, porque lata makasá quilhtamacú ixuijá akapún y lata tú anán caquilhtamacú porque Dios chú malakahuaninjit acxni limapaksínalh ixtachihuín, na chuná acxni istzamá chuchut ixakspún caquilhtamacú y Dios limapaksínalh catapítzilh xlacata natasi tiyat y chú lalh. ⁶ Na chuná ixlacata amá chuchut lakáhuah tajsén chuchut milh spútut y tamúxtulh lata tí ixtalamana caquilhtamacú. ⁷ Pero jaé akapún y jaé caquilhtamacú nima chí acxilául calikalhijimaca xlacata nacalimalkhsputucán lhcúyat porque chú laclhcanit Dios. Namá lhcúyat ama calhcuyuhuilikó acxni nachán amá chichini acxni Dios ama catatlahuá taxokón huak lata tí nj taxxilhputún y na acxni ama calactlahuakocán huak amá laclixcájnít cristianos tí talakmakán ixtalakalhamán.

⁸ Xahuá natacamán, camakachakxíjtít xlacata Quimpuchinacán mapasarlí aktum chichini la capasárlalh aktum milh cata, y aktum milh cata la capasárlalh aktum chichini. ⁹ Jaé tachihuín ni huamputún xlacata Quimpuchinacán snun makapalá lata tú makantaxtí la tapuhuán makapitzi, sino que quincacxilhlacachín y ni lacasquín tí calaktzánalh; por eso lála mamakapalima amá chichini acxni ama min camaxquima quilhtamacú huak cristianos tí talakmakán ixtalakalhamán catalakxtapálih ixtalacapastacni y catamalacatzúhuilh.

¹⁰ Pero acxni nachán jaé quilhtamacú cacatzítit xlacata Quimpuchinacán aktziyay ama min la talá amá kalhananín nima takalhanán catzisni. Entonces huak akapún y caquilhtamacú ama laclakó la calilh un; huak lata tú huí nac akapún ama calactlahuakocán y jaé caquilhtamacú ama lhcutahuilakó xlacata nitú natamakxtaka. ¹¹ Para chú catziyául aktziyay ama chin Quimpuchinacán acxni huak natalakspita lata tú anán, skálalh calatamáu la tí takalhijimana ixtachínit y calacputzáu la mas tlan namacuaniyául Dios y nalakachixcuhuyául nac quilatamatcán. ¹² Y chú lipaxáu nakalhijául la tí talacasquín cachilhá amá chichini acxni Dios ama catatlahuá taxokón huak ixcamán. Pero liçuánit tú ama quitaxtú amá chichini porque huak tú tatasí nac akapún y huak lata tú anán ama talacstalá ixlacata lanca ixlichichi amá lhcúyat nima nacalilhucuyuhilikocán. ¹³ Pero

aquín nī jicuaniyáú amá lhcúyat porque aquín cākalhīmanáu amá sasti akapún y amá sasti cāquillhtamacú nīma Dios quincāmālacnūninītān porque aná cristianos huata natalakati tatlahuá tú minīnī y tlan natacatzī.

¹⁴ Huá xlacata, lītācamán, mientras kalhīpanántit amá chichinī catzaksátit tītum nalīpinátit milatamātcán xlacata nītú nalīpuhuanátit o nalīmaxananátit ixlacatūn Quimpūchinacán y chú lipaxáu pat mālacatzuhuiyátit. ¹⁵ Y calacapastáctit para Quimpūchinacán nī naj tlahuá ixtachīnit es que cāmāxquīma quillhtamacú huak cristianos xlacata tlan nataxamata tú mālacnú y natataxtunī. Nā chuná pihuá jaé tachihuīn cāmākalhchihuīninītān quīntācamán Pablo nac ixcartas lāta xlá mākachakxīnit ixtalacapastacni Dios nīma māxquīcanīt. ¹⁶ Y huak nac ixcartas cāmākalhchihuīninītān lāta tú cāhuanimán, māsqū hūi makapitzi ixtakalhchihuīn nīma snūn tuhua mākachakxīcán y hūi tí talá lāmpara ya aktum tahuilīnit talacapastacni tatakhlhūhūi porque akspitaj tamākachakxī ixtachihuīn Pablo y tamākachakxī lāta xlacán talacasquín y chú tatarālacataquī tú lāclhcanīt Dios. Pero jaé lacchixcuhūīn nā chuná talá acxni talacspita lāta tú tatzoknīt ālacatunu nac Ixtachihuīn Dios. Pero tú tatlahuá mismo xlacán natalīlaktzankakó.

¹⁷ Lītācamán tí cālakalhamán, huixīn catziyátit lāta jaé tú cāhuanimán, catamaktakālhtit xlacata nī nalītamakxtakátit cāksahuiyān namá lāclīcuānit cristianos y nacāmālaktzankēniyān mintapāxahuāncán. ¹⁸ Māš chá calītamakxtáktit Mimpūchinacán Jesucristo tí milh cālakmāxtuyān calīmahuācālī mintalacapastacnicán lā namākachakxīyátit ixtalacapastacni y namāklhcatziyátit ixtapāxquīn nac milatamātcán. Porque huata huá minīnī calakachixcuhūī y capāxcatcatzīnīu tú tlahuanīt quīlacatacān canīcxnihuá quillhtamacú.

IXLIAKTUM IXCARTA SAN JUAN

Jesús Ixmáşuy Dios nima mastá lipaxau latámat

¹ Chí camán cālītachihiñanán amá tí huanicán Ixtachihiñ o Ixmáşuy Dios nima mastá lipaxáu latámat. Xlá ixlamajá acxni tlahuaca jaé caquilhtamacú y lata tú anán, pero chí cmalacnuyáu xlacata aquín clixaxmatnítáu quintakencán y clixilhñítáu quilakastapucán pues cacxilhnítáu ixtascújut y pihúa ixmacni quimacancán clitoklhñítáu. ² Jaé ixmástaná lipaxau latámat acxni milh quincalimalacahuaniyán ixtascújut aquin clakapasui y huá xlacata tlan cmalulokáu xlacata cacxilhnítáu. Cmakahuaniñanáu ixtachihiñ y clacasquináu huixín nā ixlakapástit amá lipaxáu latámat nima tlan nalipaxahuayáu canicxnihuá quilhtamacú. Xlá pula ixtalama Ixticu Dios pero acxni áccchal quilhtamacú tapálajli y milh quincatasiniyán. ³ Chí tlan cālītachihiñanán lata tú cacxilhnítáu y cxaxmatnítáu nac ixlátámat xlacata laxtum naquilatapaxahuayáu nā la aquín ctapaxahuamánáu Quinticucán Dios y Ixkahuasa Jesucristo. ⁴ Chuná namá ccatzokniyán jaé talacapastacni xlacata huixín nā tlan namaklhatziyátit nac milatamatcán amá lanca tapaxahuñ nima aquín ckalhiyáu.

Dios lacasquín calatamáu nac ixtaxkáket

⁵ Huá jaé ixtachihiñ nima Jesucristo quincamasinín y chí cālītachihiñamán: Dios la taxkáket tú quincalakaskoyulinán nac quilatamatcán y nac ixlátámat nítu huí capaklhtutá. ⁶ Para huanáu lipahuanáu Dios y xlá quincatalamán pero latiyá lamanáu nac capaklhtutá latámat akskahuimánáu lata tú quihuamánáu y tú tlahuamánáu. ⁷ Pero para aquín lamanáu la ixtalacasquín Dios nac ixtaxkáket la xlá lama entonces quincaxmatán y acxtum talamánáu y ixkalhni Ixkahuasa Jesucristo naquincaxapaniyan huak quintalākahlhincán.

⁸ Para aquín huanáu nī kalhiyáu talākahlhīn quicstucán takskahuimánáu y nī matlaniyáu tú huan Dios quilacatacán. ⁹ Pero para litayayáu quinkasatcán ixlacatīn Dios y tlan lipahuanau xlacata xlá naquincamatzankenaniyán y naquincaxapaniyan huak quintalākahlhincán porque xlá snun talipau la ama makantaxtī huak tú malacnūñit y catzī xlacata huí tí xokōnāñit quilacatacán. ¹⁰ Pero para lactlancanáu huanáu nīcxni tú liaktzankayáu y nī kalhiyáu talākahlhīn entonces tlahuayáu xlacata Dios camilh litamakxtaka la çatum akskahuinā y aquín la nítu ccamatlanīu ixtachihiñ.

2

Cristo tí quincalacatītayayān ixlacatīn Dios

¹ Huixín tí cālīmacanān la quincamán, ccatzokniyán jaé takalhchihiñ porque nī clacasquín naqtzankayātit tlahuayātit talākahlhīn, pero para huí tí çatum huixín tzacatnān tlahuā talākahlhīn, nī caktzonksuāu xlacata nac ixpaxtūn Quinticucán Dios kalhiyáu çatum tí tlan naquincalacatītayayān, y jaé quilacatītayanacān Quimpuchinacān Jesucristo y xlá staranca kalhī ixtalacapastacni. ² Dios līlhcanīt xlacata xlá naxokōnān huak quintalākahlhincán nima tlahuanītáu y cacatzītīt xlacata nī huatiyá aquín chú quincalakmāxtuyān sino lata huak cristianos tí natalipahuān ixlītilanca caquilhtamacú.

³ Para aquín paxquiyáu tú Dios quincalīmapaksiyān nac quilatamatcán cacatzītīt xlacata mācchanītáu lakapasāu ixtalacapastacni nac caquilhtamacú. ⁴ Pero para çatum cristiano huan: “Aquit clakapasa ixtalacapastacni”, pero nac ixlátámat nī kaxmata tú līmapaksinān quītaxtū jaé chīxcū nī paxquī ixtachihiñ chūta akskahuinān y nī līmacuanī ixtachihiñ. ⁵ Porque huata tí makantaxtī ixtachihiñ huá nama tí xlicāna mācchanī paxquī Dios y huata chuná tlan catziyáu malakxtumīñitáu quintalacapastacni con ixtalacapastacni Dios. ⁶ Y para tí huan xlacata lipaxahuā ixtapaxquīn Dios nac ixlátámat tamaclacasquínī namakslīhueké latamá la Jesucristo tilatāmālh.

Tí paxquī ixtacristiano nac taxkáket lama

⁷ Litācamán, lata jaé tú ccatzoknimán nī la xasasti ixtalacasquín Dios calīmacapītīt, huixín xlá kalhiyātit makān y jaé līmapaksīn maklīhuatā kaxpatnītāntīt. ⁸ Pero masquī chuná jaé tú ccatzoknimán xlicāna min quītaxtū la aktum lipaxáu līmapaksīn tú chālī chālī nalīśastinātīt nac milatamatcán, y Cristo chú quincamasinín nac ixlátámat, porque acxni lapaxquiyáu çatum çatum laclakó capaklhtutá ní xactlāhuamánáu y tzucú tasī amá lan ixtaxkáket Dios nac quilatamatcán.

⁹ Huá xlacata para huí tí huan: “Aquit clamajá nī huí namá tlan taxkáket”, pero nī acxilhpūtūn ixtacristiano entonces jaé chīxcū min quītaxtunī la calatāmālhēc nac

capaklhtutá latámát. ¹⁰ Para tí tlan catzí, paxquí ixtacristiano tí tálama entonces xlicana lama nac lan ixtaxkáket Dios y nítú huí tú liakchakxa o matlahuí talakalhín. ¹¹ Pero amá tí nī acxilhputún ixtacristiano y huak lakcatzaní min lítamakxtaka la nīcxni calakápasli Dios y lapulajú nac capaklhtutá latámát y nī catzí tucuyá tija chipanít porque capaklhtutá lakatzín tlahuanít.

¹² Aquit ccatzoknaniyán huixín tí ccalimacán la xlicana quincamán porque ccatzí Dios camatzankenaniñtán huak mintalakalhincán caj xlacata xokónalh Cristo. ¹³ Na ccatzoknaniyán huixín lakkolún porque ccatzí la makachakxñitántit ixtalacapastacni namá tlan chixcú tí ixlamajá lata tilacatzúculh jaé caquilhtamacú. Na chuná ccatzoknaniyán huak huixín lakkahuasán y lactzumaján porque cacxilhñit la makatlajaniñtántit ixtalacapastacni tlajaná.

Aquit ccatzoknaniñtán huixín camán porque macchipiniñtántit lakapasátit ixtalacapastacni Quinticucán Dios. ¹⁴ Na ccatzoknaniñtán huixín lakkolún porque lakapasñitántit y lipahuanítántit tí xlá ixlamajá acxni tilacatzúculh jaé caquilhtamacú. Na ccatzoknaniñtán huixín lakkahuasán porque laccamama y canajlanítántit ixtachihuín Dios ixlihuak minacujcán; y na chuná quilamakapaxahuayá porque lakmakampanántit laclixcájnít ixtapuhuán tlajaná.

¹⁵ Nī snun calacputzátit kalhiyátit tú malacnú jaé caquilhtamacú, nī para tú namakstokátit juú; para huí tí huata lacapastaca o paxquí lata tú huí nac jaé caquilhtamacú quitaxtú la calakmákalh ixtapaxquín Dios y na chuná tú lacasquín. ¹⁶ Porque huak lata tú nī tlan lítlahuaputu y līlakátit nīma malacnú caquilhtamacú nī Dios līmapaksínán sino que pīhuá ixkasatcán tí talamana nac caquilhtamacú tamatlahuínán: para taklhuhiuyátit acxni nī tlan tú tasquín mimacnicán, para huak kalhiptunátit tú acxilátit, para līlactlancanátit tú kalhiyátit, y huá jaé lata huak talacapastacni nīma mastá nī tlan ixkásat caquilhtamacú. ¹⁷ Lata tú huí nac jaé caquilhtamacú huak ama talakspuata, na chuná lata huak ixtalakatiñcán tí talamana nac jaé caquilhtamacú natatitaxtukó; pero para tí tlahuá ixtalacasquín Dios nīcxni catitaláksputli ixtapaxahuán la natalatamá ixpaxtún Dios huak namāchá quilhtamacú.

Talacapastacni nīma taralacataquí Jesús

¹⁸ Lītacamán, acchantahuacanít quilhtamacú la huixín kaxpatniñtántit xlacata ama lactaxtú chatum akskahuíná chixcú tí ama taralacataquí Cristo; pues como chí talakahuánit līhuua akskahuinanín makalhahuakenanín tí tataralacataquí Cristo tamapalaja ixtalacapastacni por eso chí tlan catziyá xlacata acchanítá quilhtamacú. ¹⁹ Makapitzi jaé lacchixcuhuín na ixquincatatalakxtumiyán pero ixcatzicán tatampúxtulh porque xlacán nīcxni ixtacanajlá tú canajlayá aquín. Para xlacán ixquincatatalamapúxtulh nī ixtatitáxtulh, pero chú quitáxtulh xlacata tancs natasí la nī chatum xlacán tí takalhí ixtalacapastacnicán la aquín.

²⁰ Pero huixín nī chuná porque Cristo camaxquínitán Espíritu Santo y huá xlacata huak huixín makachakxiyátit ixtalacapastacni. ²¹ Ccatzoknanimán porque ccatzí la xlicana lakapasátit y paxquiayátit ixtachihuín Dios y chuná huak laclixcájnít tapuhuán huixín lakmakampanántit, y huixín catziyátit xlacata aktum takskahuín nīcxni lá tamalacastuccán con ixtakalhchihuín Dios.

²² ¿Y ticu namá xapuxcu akskahuíná? Chí camán ccahuaniyán: lītanú xapuxcu akskahuíná amá tí huan xlacata Jesús nī huá Cristo tí mīlh quincalakmaxtuyán. Y huak amá tí chuná jaé talacpuhuán huá namá cristianos tí tataralacataquí Cristo pues acxtum talakmakán la Dios Xatícú la Ixkahuasa. ²³ Huak amá tí lakmakán ixtalacapastacni Ixkahuasa Dios min quitaxtú na la calakmákalh ixtalacapastacni Ixticú porque acxtum takalhí talacapastacni; y chuná lítum amá tí lipahuán Jesucristo na chuná lipahuán Ixticú Dios.

²⁴ Huá xlacata nī calimaktáktit lipahuanátit amá tancs talacapastacni nīma kaxpátit lata xapulh, y para nī līmakxtakátit lipahuanátit amá tancs ixtalacapastacni Dios nīma kaxpátit lata xapulh siempre acxtum pat makhcatziyátit la Dios Xatícú la Ixkahuasa Jesucristo tamán catalatamayán nac milatamatcán. ²⁵ Porque pīhuá Cristo tí chuná quincamalacnuniñtán xlacata catīhuá tí nalipahuán lipaxáu ama tlatamá canīcxnihuá quilhtamacú.

²⁶ Aquit ccatzoknaniñtán y ccalichihuinanít amá akskahuinanín lacchixcuhuín tí tunu talacapastacni camasiniputunán. ²⁷ Pero aquit ccatzí xlacata huixín kalhiyátit namá akskalhíná Espíritu Santo nīma Jesucristo camacamaxquín chatunu huixín xlacata nacamaxquiyán tancs talacapastacni, y chuná huixín yaj maclacasquinátit xlacata nacanjlayátit tunu tachihuín nīma namín cakskahuíyán porque pīhuá Ixespíritu Jesús camaxcatziñiyán nac mintalacapastacnicán huak tú milicatzitcán, y tú masí huak xlicana

porque xlá nì lá akskahuinán. Y aquit ccahuaniyán caxpatnitit tú camasinputunán Espíritu Santo y nì nalimaktakátit tancs lipahuanátit y talatapayátit Cristo nac milatamatcán.

²⁸ Huixín tí ccalakcatzanán la xlicana quincamán, tancs ccahuaniparayán nì calimaktakítit acxtum talatapayátit Cristo nac milatamatcán xlacata acxni xlá namín ixlimaktuy nì huí tú nalimaxananátit ixlatatín. ²⁹ Para huixín catziyátit xlacata Quimpuchinacán Jesucristo siempre tlan catzi y tlahuaputún tú tlan nā milicatzitcán xlacata huata tí nā tlan cristiano huamputún y tlahuaputún tú tlan Dios limanú la ixkahuasa.

3

¿Ticu Dios calimacán la xlicana ixcamán?

¹ Caxciltit la Quinticucán Dios snun quincalakalhamanán que hasta tlan lipacuhuiyáu la xlicana ixcamán, y nì chuta lipacuhuiyáu porque xlicana ixcamán Dios aquí. Pero tí xalá caquilhtamacú nì lá tamakachaxinít la quitaxtú pero chú quitaxtú porque xlacán nixcni talakapasnit lanca ixtalakalhamán Dios. ² Litacamán, masqui tancs catziyáu xlacata aquín litanunítahuá ixcamán Dios, ya tancs catziyáu la nakalhiyáu quintalacahuancán nac akapún, huata catziyáu xlacata acxni Quimpuchinacán Jesucristo namín ixlimaktuy amán tapalajáu xlacata natsiyáu la xlá tasi porque tancs nacxiláu la tasi. ³ Y huak aquín tí acxilhacahamánú amá quilhtamacú acxni Dios naquincamakantaxtiníyán jaé tapaxahuán nā quililacputzátin la nalakmakanáu huak tú nì quincamaktayayán tancs latamayáu y makantaxtiyáu ixtalacasquín Dios nā la Quimpuchinacán Jesucristo makantaxtilh nac ixlatamat.

⁴ Huak amá tí nì limaktakputún tlahuá talakalhín taralacataquí ixtalacasquín Dios porque para chatum lakati tlahuá talakalhín quitaxtú la nì camakantaxtiputl ixlimapaksín Dios. ⁵ Y huixín nā catziyátit xlacata Quimpuchinacán Jesucristo milh juú caquilhtamacú caj naquincaxapaniyan huak quintalakalhincán masqui xlá nixcni litanulh tlahuá nì para aktum talakalhín. ⁶ Por eso amá tí limaktakta Cristo namapaksinán nac ixlatamat quitaxtú yaj limaktakma tí namatlahuí talakalhín; pero amá tí latiyá tlahuaputún talakalhín namá nixcni makachaxinít ixtalacapistacni Dios nì para lakapasnit ixlitlihueke.

⁷ Litacamán, nì calimaktakítit nacakskahuicanátit porque aquit ccahuaniyán, amá tí siempre lakati tlahuá tú tlan nac ixlatamat limalacahuancinán la stalanca talacapistacni kalhí, nā chuná la lilakapasnitáu stalanca ixtalacapistacni Cristo. ⁸ Pero amá tí nì limaktakputún tlahuá talakalhín quitaxtú namá cristiano chipanít itijia tlajaná porque tlajaná lata makán quilhtamacú nixcni limaktakputulh tlahuá talakalhín. Pero huá limilh Ixkahuasa Dios xlacata natatalacastuca y nalactlahuaní ixlitlihueke tlajaná nima ixquincalimakatlayayán.

⁹ Nì huí tí litanú xlicana ixkahuasa Dios y latiyá latamaputún nac talakalhín porque tí Dios limanú ixkahuasa nā maxquí aktum tunu latamat y chuná jaé yaj lakati tlahuá talakalhín porque chí litanunít ixkahuasa Dios. ¹⁰ Nì tuhua nacalakapasátit ticu ixcamán Dios y takalhí ixtalacapistacni, y ticu takalhí ixtalacapistacni tlajaná, porque para tí nì paxquí ixtacristiano y nì tlahuaní litlan ¿niculá tlan nalitanú ixkahuasa Dios?

Quilalipaxquitcán chatum chatum

¹¹ Huixín catziyátit amá aktum ixtalacasquín Dios nima kaxpatnitántit lata makasá xlacata quilalipaxquitcán chatum chatum. ¹² Nixcni camakslihuekéu amá xamakán chixcú ixuanicán Caín porque xlá makatlajalh ixtalacapistacni tlajaná y huá xlacata limáknilh ixtacám. ¿Y tucu xlacata limáknilh? Porque tú ixtlahuá Caín siempre con lixcánit talacapistacni y tú ixtlahuá ixtacam Abel huak ixtaaniní ixtalacapistacni Dios.

¹³ Litacamán, lacchixcuhún xala jaé caquilhtamacú nacalakmakanán pero nítu calipuhanti porque tiene que natatlahuá. ¹⁴ Aquín catziyáu xlacata taxtuninítáu amá nac xatijia linín nima chan nac pulaktzankan y chí yanáu amá nac xatijia lipaxáu latamat tú Dios mastá, y tancs catziyáu xlacata chú quitaxtunít nac quilatamatcán porque chí capaxquiyáu huak quintacristianoscán. Amá tí nì paxquí ixtacristiano latiyá tlahuán nac xatijia linín. ¹⁵ Huak amá tí nì acxilhputún ixtacristiano min litamakxtaka la chatum maknín y chatum maknín ¿niculá tlan nakalhí namá lipaxáu latamat tú Dios mastá? ¹⁶ Quimpuchinacán Jesucristo quincamasinín la xlicana quilalipaxquitcán chatum chatum acxni macamástalh ixlatamat caj quilacatacán y lacasquín nā chuná namá aquín nalapaxquiyáu y para tamaclacasquín nā tlan namastayáu quilatamatcán caj xlacatacán quincamacán.

¹⁷ Para tí huak kalhí tú nalilataamá chali chali y acxila hui tí tú tzankani y nì maktayá, ¿niculá puhuan xlacata kalhí ixtapaxquín Dios nac ixnacú? ¹⁸ Litacamán, xlicana calapaxquítit chatum chatum nì caj chuta calalihuanítit porque para ixlihuak quinacujcán lapaxquiyáu natasí la namakantaxtiyáu nac quilatamatcán y nalamaktayayáu.

Tí tlan kalhí licamama ixlacatín Dios

¹⁹ Y para aquín chuná jaé latamayáu tlan catziyáu xlacata Dios mapaksínán nac quilatamatcán y chuná nakalhíyáu licamama nac ixlacatín. ²⁰ Pero para quinacujcán quincamalaksiyán y nì staccatzán acxni catzì hui tú nì tlan tlahuanítáu nì lá akskahuiyáu, na chuná Dios tí huak quincalakapasniyán quinacujcán, y xlá huak acxcatzìkó. ²¹ Pero litacamán, mas tlan acxni quinacujcán nítu quincamalaksiyán porque acxni lihua tlan kalhtahuakaniyáu Dios, ²² y xlá naquincamaxquiyán huak tú maksquínáu porque kaxmatniyáu tú limapaksínán y makantaxtiyáu ixtapuhuan nac caquilhtamacú. ²³ Y amá ixlimapaksín nima mas lacasquín nakaxmatáu chuné huan xlacata ixlihuak quinacujcán nalipahuanáu ixtachihuin Ixkahuasa Jesucristo y huak calapaxquíu chatum chatum la xlá quincalimapaksín natlahuayáu. ²⁴ Huak amá tí takaxmata jaé ixtalacasquín la camalaxtúmijl ixtalacapistacni con ixtalacapistacni Dios, y xlá na chuná; y catziyáu xlacata Dios lama nac quinacujcán porque chuná quincamaxcatziñiyán Espíritu Santo tí macámil Dios naquincakskalhíyán.

4

Tí talítanú talichuínán Dios pero takskahuínán

¹ Litacamán tí calakcatzanán, nì huak cacanjlanítit tí tahuán talichihuinán ixtalacapistacni Dios, sino pula cacalixilhtit para talacapistacni nima tamásí xlicana Dios camaxquínit o caj ixacstucán talacsacxtunít porque talactaxtunít nac caquilhtamacú lhuhua akskahuinanín malakhtahuakenanín tí tahuán talichihuinán ixtapuhuan Dios. ² Aquit camán cahuaníyán la tlan nacalakapasátit acxni nì takskahuínán y takalhí tancs ixtalacapistacni Dios: huata amá tí matlaní xlacata Jesucristo tapálajli y la chatum xlicana chixcú lakahuánit caquilhtamacú Dios maxquínit ixtalacapistacni. ³ Pero amá tí nì canajlaputún chuná ixlatamanít Jesús nì lá kalhí ixtapuhuan Ixespíritu Dios. Catzítit xlacata tí tunu talacapistacni masiputún namá kalhí xtapuhuan amá xapuxcu ixtalacataquíná Cristo tí kaxpatnítántit ama chin astán, pues ixtalacapistacni amá lixcájnít chixcú makapitzi lacchixcuhuin tachipanít chí.

⁴ Huixín tí la xlicana quincamancán ccalakcatzanán, ¿huanchi natatlajiyátit? Dios calacsacnitán y camaxquínán ixtapuhuan la nacamakatlajayátit amá akskahuinanín lacchixcuhuin. Amá Espíritu Santo nima camapuhuaníyán tí nahuanátit mas kalhí litlihueke ixtalacapistacni que tí mapuhuanínán talacapistacni tí xala jaé caquilhtamacú. ⁵ Xlacán huata talichihuinán tú tacxilhnít xala jaé caquilhtamacú y tí takaxmata talakati ixtachihuinán porque na xala caquilhtamacú ixtalacapistacnicán. ⁶ Pero aquín ixcamán Dios y kalhiyáu ixtapuhuan y huak tí tamakachaxquínit ixtalacapistacni huá jaé tí quincakaxmatán, pero amá tí nì tamatlani la Dios mapaksínamputún nac ixlatamatcán huá amá tí nì quincakaxmatán. Chuná jaé nalilakapasáu para aktum talacapistacni taaníní tancs ixtalacapistacni Dios, o para caj taksanín tú masicán.

Dios acxni tú lacapistacnán siempre con tapaxquín

⁷ Litacamán, nì calimaktakui lapaxquiyáu ixlihuak quinacujcán porque chuná makslihuekeyáu Dios y xlá acxni tú lacapistacnán siempre con tapaxquín. Amá tí kalhí ixtapaxquín Dios nac ixnacú litanunít ixkahuasa Dios y makachaxquínit ixtapuhuan. ⁸ Amá tí nì kalhí ixtapaxquín Dios nac ixlatamat quitaxtú nì makachaxquínit ixtapuhuan porque Dios acxni tú lacapistacnán huak con tapaxquín. ⁹ Y Dios limalacahuanínal la ixlilanca ixkalhí ixtapaxquín acxni nì para lakcátzali Ixkahuasa y macámil caquilhtamacú naní quilacatacán xlacata nakalhíyáu amá lipaxáu latámat tú amán talipaxahuayáu canixcnihuá quilhtamacú. ¹⁰ ¿Nícu lilacahuanánú tí xlicana paxquínit ixtacristiano la miníní? Pues hasta nì para tí aquín paxquiyáu Dios la quincaminíyán; pero Dios xlicana quincapaxquiyán y huá xlacata limacámil Ixkahuasa caquilhtamacú xlacata naquincalakapuxokoyán huak quintalakalhincán.

¹¹ Litacamán, para chuná quincalakalhamanán y quincapaxquiyán Dios, quitaxtú na quilalipaxquítán chatum chatum ixlihuak quinacujcán. ¹² Aquín tlan huanáu xlacata Quinticucán Dios nixcni tí acxilhnít pero para aquín ixlihuak quinacujcán lapaxquiyáu malakxtumiyáu ixtalacapistacni Dios con quintalacapistacnicán y chuná Dios mas tlan limalacahuanínán ixtapaxquín nac quilatamatcán. ¹³ Y xlacata mas tlan namaklhatziyáu Dios lama nac quinacujcán y aquín lamanáu nac ixnacú Dios huilínit Ixespíritu nac quinacujcán.

¹⁴ Y chí aquín para tlan cmalulokáu xlacata Dios malakachañit Ixkahuasa y milh calakmaxtú huak cristianos xala caquilhtamacú huá litlahuayáu porque pihúa quilakastapucán clixilhñitán la quitaxtunít nac ixlátamat. ¹⁵ Y na chuná huak amá tí canajlá y litayá xlacata Jesús Ixkahuasa Dios catzí la Dios min latamá nac ixnacú y na la lamaj nahuán nac ixnacú Dios.

¹⁶ Y chuná jaé quicatzinítáu canajlanítáu xlacata Dios xlicana quincapaxquiyán. Dios acxni tú lacapastacnán siempre con tapaxquín y huak amá tí takalhí ixtapaxquín nac ixnacujcán malakxtumínit ixtalacapastacni con ixtalacapastacni Dios, y xlá na chuná. ¹⁷ Dios snun lacasquín aquín namacchaniyáu lapaxquiyáu xlihuak quinacujcán xlacata acxni nacatlatluhá taxokón huak ixcamán nítú nakalhíyáu tú naliakatuyunáu ixlacatín. ¹⁸ Amá tí xlicana tamacchani taralakalhamán chatum chátum yaj tarajicuaní nì para takatuyún porque acxni xlicana lapaxquiyáu yaj lá lajicuaníyáu. Huá xlacata para tí akatuyún o jicuaní Dios quitaxtú nì makachaxñit la paxquí y huata lacapastacma la ama maxokón nì tlan tú tlahuanít. ¹⁹ Aquín paxquiyáu Dios porque paxcatcatziniyáu la xlá pula quincamasinín xlicana quincapaxquín masqui aquín ya ixpaxquiyáu.

²⁰ Para chatum cristiano huan: “Aquí caxquí Dios”, pero nì acxilhpútún y huak lacatzani ixtacristiano chya akskahuinán. Porque para tí nì tapaxahuá paxquí ixtacristiano nìma siempre lacaxilhma, ¿niculá tlan natapaxahuá y napaxquí Dios nìma nìcxi acxilhnít? ²¹ Nìcxi naktzonksuayátit jaé aktum limapaksín porque pihúa Quimpuchinacán Jesús quincamacamaxquín xlacata namakantaxtiyáu nac quilatamatcán y chuné huan: “Amá tí paxquí Dios na capáxquilh ixtacristiano.”

5

Tí lipahuán Dios tlan makatlajá nì tlan talacapastacni

¹ Huak amá tí taçanajlá y talipahuán xlacata huá Jesús tí milh quincalakmaxtuyán Dios calimanú ixcamán, pero nì naktzonksuayáu xlacata tí tapaxquí Xaticú na ixlipaxquicán huak ixcamán. ² Acxni huanáu paxquiyáu Dios y huak tlahuayáu tú quincalimapaksín catziyáu xlacata huak tlan amanáu capaxquiyáu ixcamán. ³ Xlacata tlan nahuanáu paxquiyáu Dios tamalacasquini natlahuayáu tú quincahuaniyán ixlimapaksín; y nì tuhua makantaxticán, quitaxtú caj la calipi nì tzinca tacuca. ⁴ Porque huak tí calacsacñit calimanú ixcamán tlan makatlajá lata tú nì tlan talacapastacni xala caquilhtamacú nìma naquincamalaktzanké porque aquín tí lipahuanáu Dios quincamaxquiyán licamama natayaniyáu siempre. ⁵ ¿Ticu tlan tatalacastuca y makatlajá lata tú laclixcáñit huí caquilhtamacú? Cacatzítit xlacata huata tí canajlá y lipahuán xlacata Jesús huá Ixkahuasa Dios tlan ama makatlajanán.

Huí tipatutu la testigo nìma tamaluloka Jesús Ixkahuasa Dios

⁶ Quimpuchinacán Jesucristo milh nac caquilhtamacú makantaxtí tú limamácquilh Ixticú Dios, y maclacásquilh chuchut y kalhni natamaluloka xlacata xlá tí milh quincalakmaxtuyán, nì huatiyá chuchut sino chuchut y kalhni. Y Espíritu Santo na chuná maluloka y xlá huata huan tú xlicana. ⁷ Entonces aquín kalhíyáu la chatutu testigo tí tamaluloka xlacata Jesús milh quincalakmaxtuyán: ⁸ ixtachihuín Espíritu Santo nac quinacujcán, amá chuchut acxni takmúnulh y ixkalhni acxni nìlh nac culus; y huak jaé la chatutu testigo acxtum talchihuínán. ⁹ Para aquín matlaníyáu tú lacchixcuhuín tamaluloka, tú taxcilhnít juú caquilhtamacú xlacata xlicana, mas tlan quincamacuaníyán namatlaníyáu tú Dios lichihuínanít Ixkahuasa porque ixtachihuín Dios lihuacá snun xtapalh acxni maluloka xlacata Jesús Ixkahuasa. ¹⁰ Amá tí lipahuán Ixkahuasa Dios matlaní y lin nac ixnacú lata tú Dios malacnú; y para tí nì matlaní lata tú malacnú limacán Dios lá caksakahuínal porque nì canajlaputún tú lichihuínal Ixkahuasa. ¹¹ Y huá jaé tú Dios quincamalacnuniyán xlacata quincamaxquiyán lipaxáu latámat nìma amán talipaxahuayáu canicxnihuá quilhtamacú; pero huata tí ama kalhí jaé tapaxahuán nac ixlátamat huá amá tí lipahuán xlacata Ixkahuasa huá tí lakmaxtunít. ¹² Tancs cacatzítit xlacata tí makachaxñit y lipahuán huata Ixkahuasa tí lakmaxtunít kalhí amá lipaxáu latámat nìma mastá, pero na cacatzítit xlacata tí nì matlaní xlacata Ixkahuasa Dios tí nalakmaxtú nì lá catikálhñil jaé lipaxáu latámat.

¹³ Ccatzoknaninítit jaé takalhchiuín huak huixín tí lipahuánitántit Ixkahuasa Dios xlacata tancs namakachaxxiyátit kalhíyátit amá lipaxáu latámat tú malacnú.

¹⁴ Huak tí aquín lipahuanáu Dios catziyáu xlacata acxni tú namaksquínáu nac ixtapaxahuán xlá naquincaxmatán. ¹⁵ Y como tancs catziyáu quincaxmatmán xanítá maklít nakalhtahuakaníyau na capaxahuáu xlacata tú maksquínáu xlá naquincamaxquiyán.

Calmaktayáu chatum chátum

¹⁶ Para tí acxila ixtacristiano tlahuama aktum talakalhín nima nī namalaktzankení ixlístacni y maksuín camatzankenánilh Dios xlá nakaxmatní y nalakmaxtú ixlístacni. Porque huí aktum mas līcuánit talakalhín nima quincamalaktzankeniyán quilístacnicán que nī ccalīmacquiyan nakalhtahuakaníyátit Dios xlacata namatzankenán. ¹⁷ Huak tí kaxmatmakán tú līmapaksínán Dios tlahuá talakalhín pero nī huá clichehuínán, aquit ccalītachihuínamán namá talacapastacni tú caj chuta līkalhkamanán Dios y huá līmalaktzanké quilístacnicán.

¹⁸ Catziyáu xlacata huak tí Dios calīmanūnīt ixcamán yaj tatlahuapulá talakalhín porque Ixkahuasa Dios camaktakalha ixlístacnicán xlacata tlajaná nī lá nacamakatlajá.

¹⁹ Aquín catziyáu xlacata macamaxquínitáu quilatamatcán Dios y nā chuná xlacata huak xamapitzi tí talamana nac caquilhtamacú tlajaná calīkalhí lā ixtachín.

²⁰ Y aquín nā tancs catziyáu xlacata Ixkahuasa Dios milh caquilhtamacú y xlá quincamaxquín taxkáket y chuna jaé namakachaxiyáu ixtalacapastacni amá chastum xastacnán Dios, y chí malakxtumīnītáu quintalacapastacni con ixtalacapastacni y nā chuná con ixtalacapastacni Ixkahuasa Jesucristo. Xlá nā lihua Dios y huata tí mastá amá līpaxáu latámat nima nalipaxahuayáu lata huak naminachá quilhtamacú.

²¹ Lītacamán, cacacuentajcántit nī nalakachixcuhuyátit namá tí nī lihua xlicana midioscán. Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUY IXCARTA SAN JUAN

Calapaxquú chatum chátum pero xaxlicana

¹ Aquit xapuxcu korojtzin Juan, ctzoknaniyán huix quintacamcán Ciria tí Quintucucán Dios lacsacñtán y nā chuná la huak mincamán. Ccāhuaniputunán la snūn ccālakalhamanán, y nī huata aquit sino que nā chuná huak tí tačanajlanīt tancs ixtalacapastacni Dios tú xlá quincamaxquñitán. ² Aquín lapaxquiyáu la lītacamán porque Dios quincamamachakxñinītán jaé staranca ixtalacapastacni xlacata nalipaxahuayáu canicxnihuá quilhutamácú.

³ Cmaksuín Quintucucán Dios y nā chuná Quimpuchinacán Jesucristo siempre cacaxilhacachán, cacālakalhamán y cacamaxquín ixtapaxahuán xlacata mas tlan nalapaxquiyátit y namakachakxiyátit ixtalacapastacni.

⁴ Snūn clīpaxahuá acxni caxila makapitzi mincamán tancs tamakantaxtīmāna nac ixlatamatcán la Dios Quintucucán camapaksinīt caminīnī natalamá. ⁵ Y chí ccāmalacapastacayán xlacata nīcxni calīmakxtāktit lapaxquiyátit chātum chātum. Jaé līmapaksīn lāta makaná kalhiyátit y yaj la ixlīmaktum caccamasinīn, pero tamaclacasquínī naccāmalacapastacayán. ⁶ Para aquín xlicana huanáu paxquiyáu Dios nā napaxquiyáu y nakaxmatputunáu lāta tú huán nac ixtachihuín, porque amá ixlīmapaksīn nīmā mas kaxpatnītāntit lāta acxni tzucūtī līpahuanātīt quincāhuanīyán xlacata huak cristianos tiene que nalākalhīnīyáu talakalhamán nalapaxquiyáu chātum chātum.

⁷ Skālah nalatapayátit porque juú nac quimpulatamancán talapulā lhūhua akskahuinanīn lacchīxcuhuín tí nī tačanajlā Jesucristo milh lakahuán juú nac caquilhutamácú la chātum xlicana chīxcú, y huá jaé tí tamakslīhueké ixtalacapastacni amá xapuxcu ixtaralacataquínā Cristo tí ama min āstān. ⁸ Huá ccālihuaniyán cacacuentajcāntit nī nacānajlayátit tú tahuán porque nī clacasquín namakatzankayátit ixtaskáu mintascujutcán nīmā Dios malacnūīt nacamaxquiyán, chá clacasquín namataxtucātīt maklhtīnanātīt huak namá tapaxahuán nīmā acxilhlacachipinātīt.

⁹ Huak amá tí tachipá tunu talacapastacni y yaj tačanajlaputún amá tancs ixtachihuín Cristo nīmā quincamasinīn nī lā tahuán tamakachakxñīt ixtalacapastacni Dios, pero huak tí nī talītamakxtaka talīpahuan amá tancs ixtachihuín Cristo quītaxtú namá xlicana tamakachakxñīt y tatātalakxtumīnīt ixtalacapastacni Dios Ixtīcu Jesucristo y nā chuná xla Ixkahuasa. ¹⁰ Para chātum cristiano min catākalhchihuīnanān nac minchiccán y nī līmīn ixtachihuín Cristo pero tunu talacapastacni camasiniputunán nī camālacatzuhujītīn nac mīmpūtahujīlcán nī para camātlanītīt ixtascūjut; ¹¹ pues para tí nahuanī tlan tú tlahuá quītaxtú la catātāyalh ixtascūjut y capāsah ixtalākalhīn.

¹² Lhūhuacú tú mas ccāhuaniputunán pero yaj ctzokputún quintachihuín jaé nac carta, pues aquit ccālakpaxialhnamputunán xlacata nalālacaxilāu, nakalhchihuīnanāu y nalāmaxquiyáu līcamāma y chunā napaxahuayáu acxtum.

¹³ Caxxilhlacachān y cāhuanīyán kalhēn ixlakkahuasān mīntācam nīmā Quintucucán Dios nā hūlacsacñīt natalīscuja juú. Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUTU IXCARTA SAN JUAN

Canihuá tlan lichihuinancán Gayo

¹ Aquit xapuxcu korojtzjn Juan ctzoknanimán huix tlan quiamigo Gayo y cacatzi xlacata cpaxquiyán xlicana ixlihuac quinacú.

² Litacam Gayo, cmaksquín litlán Dios xlacata tlan calatapa nitú nakalhíyán tátat, porque clacasquín lipaxáu nalatapaya nac mimacni na chuná la lipaxáu latapaya nac milistacni. ³ Snun xlicana cpaxahualh acxni quintalakpaxialhnalh makapitzi quinatacamancán y quintamakalhchihuínihl la huix tancs makachakxípat ixtalacasquín Dios y makantaxtípat nac milatámat. ⁴ Y xlicana ni huí tú mas quimakapaxahuá acxni ccatzi xlacata huac tí ccalimacán la quincamán tancs tamakantaxtí ixtalacasquín Dios nac xilatamátcan.

⁵ Litacam Gayo, na cpaxahuá acxni ckaxmata xlacata siempre lacputzaya la nacatlahuaniya litlán tí na talipahuanit Dios la huix, y na chuná ni catzonkcatzaniya tí talakpaxialhnanán y huac camaktayaya tí talichihuinantapulí Dios xala alacatunu pulataman. ⁶ Pues xlacán acxni tachín juú nac chiqui ní ctamakstokáu quincalimakalhchihuinanán mintalakalhamán nima camaxquiya. Chí cmaksquínán litlán cacamaktaya tí talín jaé carta cacamaxqui tú tamaclacasquín nac tijia xlacata nitú nacatzankani y tlan natachán ní tamana y Dios nalipaxahuá huac mintascújut nima tlahuaya. ⁷ Xlacán na taliscujmana ixtachihuín Jesucristo huá xlacata talayana nac tijia, pero xlacán ni tamatlání nacamaxquí tumín tú natalihuayán amá tí ni talipahuán Dios. ⁸ Huá xlacata tamaclacasquíní xlacata aquín tí lipahuanáu Dios nacamaktayayáu y chuná xlicana tatayayáu nac ixtascujutcán la natamakahuani ixtachihuín Dios.

Ni tlan ixkásat Diótfes

⁹ Cmálakáchal aktum quincarta ana ní tatamakstoka tí talakachixcuhí Dios nac mimpulataman pero Diótfes tí siempre lakati huata xlá nacapuxcún tí talipahuán Cristo ni matlání xlacata tú aquit ccalimapaksi catatláhuah. ¹⁰ Huá jaé xlacata para sok nacanachá calakpaxialhnanán títum naclakchán xlacata naclakakahuani la xlá ixkásat porque catuhá quiliyahuaa tú ni chuná. Y ni huata aquit chú quintlahuá sino que acxni taán calakpaxialhnanán tí talichihuínamputún ixtachihuín Dios ni camaklhtínán y calihuaní lata tí camaklhtínamputún y catantlakaxtú nac pusiculan.

¹¹ Litacam Gayo, nixcni camakslihueke ni tlan ixtalacapastacni tú tlahuá Diótfes, sino que huix huata camakslihueke tí acxila tlahuama tú tlan y tlan catzi. Cacatzi xlacata huata tí tlan catzi y tlahuá tú tlan tí makachakxínit ixtalacapastacni Dios, pero amá tí huata lakati tlahuá tú ni tlan quitaxtú nixcni makachakxínit ixtalacapastacni.

Snun tlan ixtalacapastacni Demetrio

¹² Pero ni chuná ixtalacapastacni Demetrio porque canihuá tlan lichihuinancán, y ni lá tí mamaxani porque ixlátamat limalacahuáninán y aquín na chuná cmalulokáu xlacata xlicana lata jaé tú lichihuinancán y huixín na acxilhnítántit xlacata xlicana tú clichihuinama.

¹³ Lhuhuacú tú mas ccahuaniputunán pero yaj clitzokputún quimacán tú nacuaniputunán ¹⁴ porque aquit sok camputunachá lakpaxialhnanán xlacata nakalhchihuinanáu calacán.

¹⁵ Dios caxxilhlacachán y tlan calatapa. Lhuhua militalakapasni xala jaé pulataman talacasquín nacuaníyán kalhén ixlakapuxokocán, y catlahua litlán na cacahuanipi kalhén quilakapuxoko chatunu quiamigos tí talamanachá.

IXCARTA SAN JUDAS

¹ Aquit Judas ixtacam Jacobo tí cmaxquínit quilatámat Jesucristo xlacata naclicscuja. Ccátzoknanimán huak huixín xala canihua pulataman tí Dios cāsaninít natalipahuán Jesús y xlá camatunujnit xlacata natamaklhtjínán ixtapaxquín y nacmaktakalha Quimpuchinacán Jesucristo nac ixtalamatcán.

² Dios siempre cacacxilhlacachán la mas y mas nacalimalacahuaniyán ixtalakalhamán nac milatamatcán y namaklhcatzijátit ixtapaxquín y tapaxahuán tú mastá nac minacujcán.

*Huí tí tamasí taksahuín
(2 Pedro 2.1-17)*

³ Litacamán tí ccalakalhamanán, xacpuhuán naccalitchihuinanán la mas tancs namakachakxijátit la Dios malacnú nacalakmaxtú huak cristianos, pero chí clacpuhuán xlacata mas ixcamacuanín para xaccamaxquín licamama natatalacastucátit huak tí talakxtapalputún amá tancs ixtalacapistacni Dios nima caj maktum quincamaxquínitán aquín tí lipahuán. ⁴ Porque lhuha akskahuinanín makalhtahuakenanín talitanujnit tamakantaxtí ixtachihuín Dios pero xlacán tapuhuán xlacata acxni Dios lakalhamán chatum cristiano y matzankenani ixtalakalhín tlaná chí natlahuá lata tú xlá lacasquín tú lixcájit y nī para tziná talacpuhuán xlacata Dios ama camaxokoni huak tí chuné jaé talamana. Pero nac Escrituras lata makasá quilhtamacú huak ixtalacchajit lata tú ama tapaxtoka lata jaé akskahuinanín acxni Dios nacatatlahuá taxokón, porque tí chuná talá talakmakán ixlimapaksín Jesucristo tí huata minín litanú lihua Quimpuchinacán tí namapaksínán nac quilatamatcán.

⁵ Litacamán, huixín catzijatitá tú camán cahuanianín pero tamaclacasquini naccamalacapistacayán xlacata Quinticucán Dios tí masqui calakmaxtukolh huak ixcamán xalac Israel tí la tachín ixtascujmana namá nac pulataman Egipto astán acxni ixcalakmaxtukonit nī camatzankenánih y camánih huak tí yaj ixtalipahuamputún acxni nī ixtamatlaní namapaksínán nac ixtalamatcán. ⁶ Na calacapistáctit la Quinticucán Dios nī camatzankenánih huak amá ángeles tí takaxmatmákalh y nī ixtaliscujputún nī ixcalimapaksinít natachalhcátnán y táalh alacatunu nī mas ixcaminín; y chí Dios calikalhí la ixtachín calichihuiniñit lacpalha cadenas tú natalín canicxnihuá quilhtamacú y camanujit nac lacatum capucua nī takalhmana amá chichini acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak ixcamán. ⁷ Na chuná calacapistáctit la Dios nī camatzankenánih amá aktuy pulataman Sodoma y Gomorra y amá lactzú cāchiquín tí lacatzú ixtahuilana. Tí ixtalamana nac jaé cāchiquín na táalh la namá ángeles pues lhuha tú laclixcájit tapuhuán ixtaramaxquimana, ixtaralakatí entre lacchixcuhuín y lhuha mas tú tatlahualh ixtalitacatnán ixmacnicán caj natalikalhkanán Dios. Pero Dios yaj camaxquil quilhtamacú xlacata natamatunua ixtalacapistacni calhcuyahuilkolh y jaé takxtakajni camaxquica xlacata huak cristianos tí astán natalatamá caquilhtamacú natalistactayá y natāxila xlacata huí aktum takxtakajni nac lhcúyat tú natapáti canicxnihuá quilhtamacú tí talakmakán Dios y tatlahuá la jaé talakalhín.

⁸ Pero lata jaé tú Dios calimalacahuaniñit, namá akskahuinanín makalhtahuakenanín nī caso tatlahuanit y chali chali talimanixnán la natatlahuá talakalhín la talitzacatnán ixmacnicán, y nī huata nī taxilhpútún ixlimapaksín Dios sino que na chiyaj talichihuinan amá ángeles tí tamakantaxtí ixtascujutcán xala alacatunu caquilhtamacú. ⁹ Nī para xapuxcu ángel Miguel tí ixkalhí snun litlihueke acxni ixtaralihuani tlaná xlacata ticu tlan nalakchán ixmacni xanín Moisés, nī kálhijh licamama chiyaj nakallputzá y nahuaní laclixcájit tachihuín sino que huata huánih: “Quimpuchinacán Dios catalacaxlachán tú nī tlan tlahuápat.” ¹⁰ Pero jaé lacchixcuhuín huata talichiyá acxni talichihuinan tú nī tamakachakxijnit; xlacán huata talipuhuán la natalatamá nac ixtalamatcán la laclucuanit quitzistancanín nima tatlahuá lata tú min nac ixtalacapistacnicán, y huá jaé talacapistacni tú natalilaktankakó.

¹¹ ¡Koxitanín jaé lacchixcuhuín! Xlacán tachipanit ixtalacapistacni Caín tí máknih ixtacam. Na chuná koxitanín porque tamaksliehukemana Balaam tí catuhua ixtitlahualh caj xlacata nalitlajá tumín; y na tamaksliehukemana Coré tí tatlancánih nī ixkaxmatputún y huá xlacata Dios limáknih, y na chuná jaé xlacán snun ama taxokónán ixtalakalhincán. ¹² Na limaxaná la tatzacatnán acxni catlapacántit nac mimpulakachixcuhuincán tamakstokátit lakxtum hualhtatayátit pues huata tahuayamputún y takotputún y nī para ixcuentajcán tí tatzincmana nitú takalhí. Ixtalamatcán jaé lacchixcuhuín la aktum puclhni nima nī kalhí chúchut y un camacán xanjita xlá macamputún, porque lhuha tú xlacán tamalacnú

pero nítú tamakantaxtí; na chuná la akatum quihui nima ni mastá ixtahuácat jaé lacchixcuhuin na nítú calimacuani ixlatamacán, y acxni tampulhucán jaé quihui nima ni mastá ixtahuácat lihuacá ni tlan tú paxtoka. ¹³ Xlacán na talítanú la pupunú acxni ni litamakxtaka tanaká y macañilhá lixcájni ixakapúput ixquilhtún chúchut porque jaé cristianos na chuná laclixcájni takalhí ixkasatcán. Xlacán na la namá stacu nima tapátaxtunít ixtijiacán, pero ama chan quilhtamacú acxni Dios nacamacán nac capaklhtutá ixputahuilhcan ní nataktakajná canixcnihuá quilhtamacú.

¹⁴ Lata Dios timáxquilh ixlistacni Adán hasta tilakáhualh Enoc taláctacli chachaxán ixlacata lakkolún, y huá jaé Enoc tí chuné quilhchalh ixlacatacán namá akskahuinanin lacchixcuhuin: “Caxxilhtit, Quimpuchinacán ama catamín lhuha, pero xcátzít lhuha ixángeles tí huata huá tí tamacuani, ¹⁵ y mima catatlahuá taxokón huak tí talatamanit caquilhtamacú, y tancs namastá ixtalacapastacni xlacata chatunu naxokonán tú tatlahuanit. Y nacamakxtakajni huak tí laclixcájni talakalhín tatlahuanit y na chuná nacamaxokñicán lata tú laclixcájni tachihuín talichihuinanit ixlacata ixtachihuín Dios.” ¹⁶ Porque jaé lacchixcuhuin huak talihuaní Dios tú camaxquí nac ixlatamacán, xlacán huata talakati talacputzá la ni tlan talichihuínán xamakapitzi y talilactlancán tú xlacán tatlahuanit; y para tí tataralín chatum chixcú tamalacatlani y talipahuán tatlahuá xlacata tlan natakskahuí.

¹⁷ Litacamán tí capaxquiyán, huixín calacapastactit xlacata lata makasá quilhtamacú Quimpuchinacán Jesucristo ixcahuaninít ixapóstoles tú ixama lá juú nac caquilhtamacú. ¹⁸ Chuné cahuanitáquilh: “Acxni talacatzuhuíma nahuán amá huatiyá chichini nima malacnónit ama talactaxtú lhuha cristianos tí ama talikalhkamanán lata tú Dios lilhcanit tlhuanit, y ama talatamá lata xlacán takalhíputún laclixcájni ixtalakalhincán.” ¹⁹ Tí takalhí jaé talacapastacni huata talacputzá la natamaklhuhuatni y natamapitzi cristianos, huata tatlahuá tú camapuhuani ni tlan ixkasatcán, pues ni takalhí Espíritu Santo nac ixnacujcán.

²⁰ Pero huixín natacamanan, calacputzátit la mas tlan namakachakxiyátit ixtalacapastacni Dios tú camaxquinítan nacanajlayátit, y calimakxtáktit Espíritu Santo nacamapuhuaniyán tú namaksquinátit Dios acxni nakalhtahuakaniyátit. ²¹ Na calimakxtáktit Dios nacalimalacahuaniyán ixtalakalhamán nac milatamacán y lipaxáu cakalhítit amá chichini acxni Quimpuchinacán Jesucristo ama quincamaxquiyán amá quilatamacán xalac akapún nima quincamalacnüninítan natalipaxahuayáu canixcnihuá quilhtamacú.

²² Caljltán cacamaçanajlítit tí taklhuhuatnán. ²³ Cacalakmaxtútít la tí camakachípalh ixtacristiano tí atziná ni natamakuasa nac lhcúyat. Na huí xamakapitzi tí nacalakcatzanátit porque snun talaktzankanjit nac ixlatamacán. Cacalakmaxtátit, pero skálalh cascújtít nítú ticamapasicanátit lata ixtayacán porque la aktum lixcájni lhakat nima tlan mapasínán lixcájni tú kalhi.

Huatiyá Dios minini lakachixcuhucán

²⁴⁻²⁵ Amá chástum xastacnán Dios tí nítí macçani ixtalacapastacni y tí limáxtakli Quimpuchinacán Jesucristo naquincalakmaxtuyán, huatiyá snun kalhi litlihueke nacamaktayayán y xlá nixcni ama cakxtakmakanán xlacata nalítanuparayátit tlahuayátit talakalhín porque xlá lalhcñit ni para aktum talakalhín nalipinátit acxni lipaxáu nalakchipinátit ixlacatín ana ní huak calilakátit tatutanán.

Huata huá xlá tí minini nalakachixcuhuyáu, namakapaxahuayáu, nalipahuanáu y naquincamapaksiyán lata liminitchá quilhtamacú, chí y lata nima naminachá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

TU LIMALACAHUANICA SAN JUAN

Jesucristo macxcatzini ixtachihuín San Juan

¹ Huá jaé libro nima lichihuínán lata tú huancanít ama lá nī ixlimakas quilhtamacú porque Quinticucán Dios chí macxcatzínihl ixkahuasa Jesucristo xlacata xlá nā chuná nacamaxcxcatzini huak tí xlacán talimakxtaknīt ixpuchinacán nahuán. Jesucristo lacásquilh xlacata aquit Juan tí huata huá cliscuja xlahuán tí nacatzí jaé tachihuín y huá xlacata malakáchal chatum ángel tí naquilimalacahuani tú nacacxila. ² Aquit Juan tancs ctzoknīt nac jaé libro lata tú Dios lacásquilh nacacxila y tancs cmaluloka xlacata lihua xlicana huak tú clichihuínán ixlacata ixtachihuín Dios porque pihua Jesucristo calacán quin-quimasinichi.

³ Capaxahuátit huak huixín tí nalikalhtahuakayátit jaé tatzokni, y nā chuná huixín tí nakaxpatátit jaé ixtalacapastacni Dios nima cmaklhtinānīt; pero mas catapaxáhuah huak tí natakatanú tú takaxmatnīt porque talacatzuhuima namá quilhtamacú acxni huak nakantaxtú.

Juan catzoknaní aktujún pulataman

⁴ Aquit Juan ccatzoknaniyán huixín tí lakachixcuhiyátit Dios namá nac aktujún pulataman nima tahuilana nac Asia. Huixín litacamán xala namá pulataman, pula clacasquín xlacata amá Quinticucán Dios tí pihuatiyá lata makán, chí y canicxnihuá quilhtamacú, cacacxilhlacachán y cacamaxquín ixtapaxahuán y nā chuná camaklhtināntit ixtalakalhamán amá chatujún ángeles nima tamacuanimāna Dios ixlacatin ní hui ixpumapaksín. ⁵ Nā chuná camaklhtināntit ixtalakalhamán Jesucristo tí tancs quimásichi huak ixtalacapastacni Dios y tí xlá pulanīt xlahuán lacastacuanalh calínin lata tí taninīt, y xlá chí kalhi lhuhua mas limapaksín que lata huak mapaksinanín tí talatamanīt nac caquilhtamacú. Capaxcatcatziníu Cristo ixtalakalhamán tú lilamanáu porque acxni nīh quilacatacán amá ixkalhni nima mastájalh quincalixapanín huak quintalakalhincán, ⁶ y quincatlakuanīt chatunu la xatalipau reyes y curas tí natamacuaniyáu Quinticucán Dios tí lipahuanáu. ¡Huata huá camaxquín talakachixcuhiún y calimaktakui naquincamapaksyán canicxnihuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

⁷ Chí cakaxpáttit, acxni Cristo naminachá nac puclhni huak cristianos amanáu acxiláu, hasta tí tamakxtakájnīh y tapalhtúculh nac culus nā tamán tacxila, y huak cristianos xala canihua caquilhtamacú tamāna tatasakó lata natalipuhuán tú ixtatlakuanīt acxni natacxila lactactama akapún. Y xlicana chuná jaé ama paxtokáu.

⁸ “Aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut”, huan Quimpuchinacán Dios tí nīti macchanīni lanca ixlītlīhueke, y tí pihuatiyá lata makán, chí y canicxnihuá.

⁹ Aquit Juan mintacamacán tí ccatzoknimán jaé carta nā cakxtakajnama caj xlacata Cristo nā chuná la huixín, pero nā chuná acxtumá aquit la huixín Cristo quincamaxquiyán licamama xlacata tlan napatiyáu tú paxtokáu, y namín quilhtamacú acxni nā lakxtum napaxahuayáu.

Camán calimakalhchihuiniyán lata tú aquit cpaxtoknīt, pues maktum quilhtamacú xactanuma nac pulachín nac aktum isla nima huanicán Patmos huata porque xaccamakalhchihuini cristianos ixtachihuín Dios nima quimaktakchi Quimpuchinacán Jesucristo lá tlan lipaxáu nataxuniyáu, ¹⁰ y maktum acxni xacalakachixcuhiunama namá chichini acxni huak aquín lakachixcuhiyáu Quimpuchinacán, nī para cmaklhcátzilh la akchīpalh Espiritu Santo quintalacapastacni y la caclakachiyánalh y quinkén ckáxmalti quintachihuínalh chatum ixlīpītlīhueke, ixmacacsánán ixtachihuín la camatasica aktum trompeta, ¹¹ y chuné quihuánilh:

—Aquit tí siempre clama, nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut. Clacasquín catzokti nac aktum libro lata tú camán huaniyán y tú camán limalacahuaniyán, y cacamalakachani tí quintalakachixcuhi namá nac aktujún pulataman xalac Asia, y chuné cahuanicán: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatura, Sardis, Filadelfia y Laodicea.

¹² Y acxni ctalakáspitli xlacata nacacxila lihua ticu ixquintachihuinama cácxilhli ixtayana kantujún lacslipua pumakskon cantila xla oro, ¹³ y nac ixítat namá pumakskon ixýa chatum tí ixtasí la Xatalacsacni Chixcu Jesús. Xlá ixlhaká aktum lhman lhakat nima ixchaní hasta ixtujún, y nā ixlitampachicanīt aktum pulanca cinturón xla oro nima ixchaní hasta ixcuxmún. ¹⁴ Ixakchixit snūn lacsnapapa ixuanīt la panámac, o la nieve, y nā chuná ixlakastapu ixlakskoy la lhcuyat. ¹⁵ Ixtujún ixlakskoy la xaslipua bronce nima ixlakstulanīt nac horno. Y acxni chihuínalh līcuánit tlīhueke ixtakaxmatí la catacsánalh lhuhua kalhtuchoko. ¹⁶ Nac ixpakcana ixkalhi aktujún stacu y nac ixquilhni ixquilhtaxtú

aktum espada nima ixkalhi lakaputuy ixlistayanca. Ixlacán ixlaskoy la lakaskoy chichini acxni licuánit machichinán.

¹⁷ Entonces la caxcilhkolh huak tú xacilacahuana, ctamáxtaki la xanín lata ni ctacámaji y ctamáchá catiyatni ixpaxtún ixtujún. Pero xlá huililh ixpacana nac quimacni y chuné quihuánilh:

—Ni cajicuanti. Aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut. ¹⁸ Y aquit jaé tí siempre clamaj nahuán pues milh quilhtamacú cnilh pero clacastacuánalh calinín y chí xastacnán clamaj nahuán canicxnihuá quilhtamacú. Aquit tí namá xpuchiná ninín y kkalhi xallave tú naclimacacuí xputataman ninín. ¹⁹ Catzokti nac milibro lata tú naclimacahuaniyán, tú naacxila lama chí y lata tú naacxila ama lá astán. ²⁰ Chí cama mamakachakxiníyán la quitaxtú jaé aktujún stacu nima acxilhnita kkalhi nac quimpakcana, pues jaé talitanú ixchalhcatanin Dios nima camalakachani namá nac aktujún pulataman xlacata natamaktakalha tí quintalakachixchuí aná; y na chuná amá kantujún pumaxskon cantila tú acxilhnita tayana talitanú amá aktujún pusiculán ní talakachixcuhinán.

2

Jesús camalakachani ixtachihuín tí talakachixcuhuí nac aktujún pulataman

¹ Astán quihuánilh:

—Catzoknani namá ixchalhcata Dios nima camaktakalha lakachixcuhuanin xalac pusiculán nima huí nac Efeso, y chuné cahuani: “Tí kalhi aktujún stacu nac ixpacana, y takchokotapulí ixtat ní tayana amá kantujún pumaxskon xla oro, chuné huán: ² Aquit huak ccatzíkó lata tú tlahuayátit y ccatzi xlacata snun tuhua quiliscujátit, pero ni tzonkcatzanátit; y na chuná ccatzi la yaj lá capatiníyátit laclixcájni ixkasatcán namá tí talitanú apóstoles pero chuta takskahuinán. ³ Na caxcilhnit la talayátit mintakxtakajnicán y la ni tlakuanitántit snun liscujátit quintachihuín. ⁴ Pero caxaxpáttit, huí tú ni cmatlaní nac milatamatcán y huá jaé xlacata yaj quiliscujátit porque paxcatziniyátit quintapaxquín nac milatamatcán la xapulh. ⁵ Aquit ccahuaniyán xlacata calacapastáctit la ixlakalhiníyátit tapaxquín nac milatamatcán acxni tzucútít quilipahuánítit, y la chí makatzankanitántit; chí tuncán calakxtapalítit mintalacapastacnicán. Porque para ni chú natlahuayátit xalán ni ixlimakas cama calakanachán y cama makenú mimpumaxskoncán nac ixputáhuilh ní catáhui xamakapitzi. ⁶ Pero ccatzítit xlacata na huí tunu tú cmatlaníyán y huá jaé: xlacata ni para tziná matlaníyátit tú tatlahuá amá nicolaitas y aquit na huá tú snun ni cmatlaní tú tatlahuá. ⁷ Tí huixín kalhiyátit mintakencán caxaxpáttit jaé tachiuhuín nima ixespiritu Dios calimakahchiuhuín lakachixcuhuanin xalac namá aktujún pusiculán: Huak namá tí tatayani y ni natalimaktaka quintalipahuán nac ixlamatcán, aquit cama maxquí quilhtamacú nahuá namá ixtahuácat malamaniná quihui nima mastá lipaxáu latámát ana ní huak calilakátit ní huí Dios.”

Jesús camalakachani ixtachihuín tí xalac Esmirna

⁸ Astán quihuanipá:

—Na catzoknani namá ixchalhcata Dios nima camaktakalha lakachixcuhuanin xalac pusiculán nima huí nac Esmirna, y chuné cahuani: “Tí siempre lama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut, tí nilh pero lacastacuánalh calinín y xastacnán lamaj nahuán canicxnihuá quilhtamacú, ⁹ chuné huan: Aquit huak ccatzíkó lata tú tlahuayátit y na clakapasa mintakxtakajnicán y la nitú kalhiyátit nac milatamatcán, pero huixín laclanca ricos catlahuanitán mintapaxahuancán nima kalhiyátit. Y na ccatzinít la ni tlan calichihuinanán namá tí talitanú judíos pero ni cana porque pihuá tlajaná tí tamacamaxquínit ixlistacnicán y la xlá catalakachixcuhilh. ¹⁰ Pero ni cajicuántit lata tú patcú camakxtakajnicánítit; pues makapitzi huixín tlajaná ama camamanuninanán cpulachín xlacata chuná jaé tlan nacalixcilhanátit chatunu mintalacapastacnicán. Pero jaé mintakxtakajnicán huatíyá ama makapalá akcáu chichini, y para huixín ni limakxtakátit quilipahuánú masquí cacamaknítit aquit naccamaxquiyán amá lipaxáu mintaxokoncán tú nalipaxahuayátit nac akapún. ¹¹ Tí huixín kalhiyátit mintakencán caxaxpáttit jaé tachiuhuín nima ixespiritu Dios calimakahchiuhuín lakachixcuhuanin xalac namá aktujún pusiculán: Huak namá tí tatayani y ni natalimaktaka quintalipahuán nac ixlamatcán huá xlacán tí ni ama tamaklhcatzí amá ixlimaktuy linín nima ama calakchán tí ama taxokónán tú tatlahuanit.”

Catzoknancán tí xalac Pérgamo

¹² Y astán quihuanipá:

—Na catzoknani namá ixchalhcata Dios nima camaktakalha lakachixcuhuanin xalac pusiculán nima huí nac Pérgamo, y chuné cahuani: “Tí kalhi jaé quincatzamanca

espada nima lakaputuy mastayanquicanit chuné huan: ¹³ Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatzíkó lata tú huixín tlahuayátit nac milatamatcán, y ccatzí xlacata huixín lapanántit ní tlajaná tanujit mapaksínán, y masqui snun lixcájnít tú calaktanujitán huixín latiyá tancs quintakeyátit y ní limakxtaknitántit lipahuanátit quintachihuín ní para acxni lihua cmilacatincán makníca Antipas tí tancs ixquilchihuínán ana ní tlajaná tanujit mapaksínán ixnacujcán lacchixcuhuín. ¹⁴ Pero ná huí tú ní para tzíná cmatlaní milacatacán, y huá jaé: xlacata huixín catálapanántit nac Pérgamo makapitzi xalac pusculan tí ní talimakxtakputún tamakslhueké ixlátamat Balaam tí xlá akastacyáhualh Balac lá tlan nacamalaktzanké ixtalacapastacnicán israelitas acxni caksákahuilh xlacata tlan natahuá tahuá tú ixlilakachixcuhuicanit pulaktumín y natalitzacatnán ixmacnicán lata xlacán ixcaminín. ¹⁵ Ná chuná catálapanántit aná makapitzín cristianos tí ná ní taktzonksuaputún ixtalacpuhuancán nicolaítas, y huá tú aquit ní para tzíná cmatlaní. ¹⁶ Huá xlacata ccahuaniyán, chí tuncán calakxtapalítit mintalacapastacnicán porque para kaxpatmakanátit tú ccahuanimán ní ixlimakas camán calakanachán y entonces huak namá tí tachipanit jaé tijia cama catáralacataquí y quiespada nima taxtú nac quinquilhni cama calilactlahuakó. ¹⁷ Tí huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpátit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakahchihuín lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusculan nima tahuilana nac Asia: Huak namá tí natatayaní y ní natalimakxtaka quintalipahuán nac ixlátamatcán aquit cama calimahuí amá tahuá nima huanicán maná nima tzeq huilachá nac akapún, y ná chuná chatunu cama camaxquí actzú staranca chíhuix y nac ixlacán jaé chíhuix tatzoknit nahuán aktum sasti tacuhuín nima nítí lakapasa sino que huata nalakapasa namá tí namaklhтинán.”

Catzoknicán tí xalac Tiatira

¹⁸ Y astán quihuaniá:

—Chí catzoknani namá ixchalhcátna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusculan nima huí nac Tiatira, y chuné cahuani: “Ixkahuasa Dios tí ixlakastapu laskoy lá lhcúyat y ixtujún tasi lá xaslipua bronce, chuné huan: ¹⁹ Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatzíkó lata tú huixín tlahuayátit y ccatzí lá quimpaxquiyátit nac minacujcán que tú ní lá xapulh ixuanit, ná chuná lá chali chali mas quilipahuanátit y quimacuaniputunátit nac milatamatcán, y ná chuná lá ní tlakuanítántit akxtakajnanátit caj quillacata. ²⁰ Pero ná huí tú ní para tzíná cmatlaniníyán y huá jaé: xlacata huixín limakxtakátit cakastacyahuayán namá puscát Jezabel tí litanú lichihuínán ixtalacapastacni Dios pero chuta akskahuínán, y xlá con lixcájnít ixtalacapastacni nima masí caliakskaquí tí aquit ccalimacán lá quincamán, y ccahuani xlacata ní lanca talakalhín nataralakamaklhí ixtachátcán o ixtakolucán, y tlan natahuá namá tahuá nima calilakachixcuhuicanitá pulaktumín. ²¹ Aquit cmaxquínit quilhtamacú xlacata chí tuncán xlá nalakxtapali namá ixkásat nima kalhi, pero ní kaxmatputún y latiyá masí jaé lixcájnít talacapastacni. ²² Chí aquit cama makxtakajni lá minín y camaj tlahuá lá ccmachípilh snun tátat nima namaketi nac putama, y para huak amá tí tamakslhuekemana ixtáyat jaé puscát ná ní talimakxtakputún jaé lixcájnít talacapastacni tú tatakálhi, ná snun tamana taxokonán y tatakxtakajnán. ²³ Y chuná jaé huak tí tatakokenit jaé ixtalacapastacni amá puscát cama camaknjikó xlacata huak tí quintalipahuán xalac canjhuá pulatamán natalilacahuánán lá aquit tlan cacxcatzíkó y ccalakapasnikó ixtapuhuán ixnacujcán cristianos, y chuná chatunu huixín cama camaxokoni lata tú tlahuanit nac ixlátamat. ²⁴ Pero xamakapitzín huixín litacamán tí lapanántit nac Tiatira y ní takokenitántit jaé talacapastacni, ní para lakapasnitántit namá talacapastacni nima makapitzi xlacán talimacahuí liskalala ixtalacapastacni tlajaná tú tzeq catatzíní tí tatakoké, ccahuaniyán xlacata yaj tú camán calimakatuyiyán. ²⁵ Huata ccahuaniyán xlacata tancs camaquítit nac minacujcán tú maklhтинántit ixtalacapastacni Dios hasta xní naccalakmimparayán ixlimaktuy. ²⁶ Amá tí natatayaní y ní natalimakxtaka quintalipahuán nac ixlátamatcán y ní talimakxtaka tatlahuá tú aquit clacasquín hasta xní nataní, astán cama camaxquí limapaksín xlacata naquintatamapaksínán nac caquilhtamacú. ²⁷ Ná chuná lá Quinticú quimaxquínit limapaksín y huixín ná chuná pat kalhiyátit limapaksín namapaksinanátit con lhuahua litlilhueke xlacata huak lata tú huí nac caquilhtamacú nacacaxmatán, y ná chuná huak tí natalacataquiyán pat lactlahuayátit caj lá acxni paklhán aktum xalu xla liltámát. ²⁸ Y ná camán camaxquiyán namá matuncuhuíní stacu tú nalipaxahuayátit. ²⁹ Tí huak huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpátit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakahchihuín lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusculan.”

3

Catzoknicán tí xalac Sardis

¹ Astán quihuanipá:

—Chí catzoknani namá ixchalhcátna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanin xalac pusculan nima huí nac Sardis y chuné cahuaní: “Tí amá nac ixmacán cachipanit aktujún ixespíritu Dios y na chuná amá aktujún stacu, chuné huan: Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatzjiko lata tú huixin tlahuayátit, y masqui ccatzi huak calakapascanátit xlacata lapanántit xastacnán y limacuán milatamatcán, pero aquit ccatzi xlacata la xanin lapanántit porque nitú limacuán milatamatcán. ² Huá xlacata tlan calacastacuanántit y camatlihuéklhit lata tú huixin lipahuanátit xlacata ni maktum huak namakatzankakoyátit, pues cacxilhñit xlacata huixin tlahuayátit snun ni tlan ixlacatún Dios. ³ Aquit ccahuaniyán xlacata huatiyá calacapastáctit amá lactlán y tancs talacapastacni tú kaxpáttit camasinicántit xapulh y pihua catakokétit, y chí tuncán calakxtapalítit milatamatcán, porque para ni chuná quitaxtú aquit aktziyay naccalakanachán la chan kalhaná catzjisi y ni para caticatzítit lihua xnicu y tucu yá hora cama chan. ⁴ Pero huí makapitzin huixin nac Sardis ti nitú capasanit talakalhñi tú huí caquilhtamacú y huá jaé tí makstarankán tamán quintatalatapulí xanita nacán, y chú caminiñi naccakalhí porque ni takalhí talakalhí. ⁵ Tí natamakatlajá laclixcáñit talacapastacni nac ixlamatcán chuná cama camalhaké lacsnapapán lhakat y nixcni cactixapánilh ixtacuhuicán nac malamanin libro ní tatzokñit ixlamatcán chatunu cristiano, sino que nac ixlacatún Quinticú Dios y ixlacatún huak ixángeles cama maluloka la xlicana ixtalimaktakñit nacamapaksinán nac ixlamatcán. ⁶ Tí kalhiyátit huixin mintakencán cakaxpátit jaé tachi-huín nima ixespíritu Dios calimakahchihuini lakachixcuhuinanin xalac namá aktujún pusculan.”

*Catzoknican ti xalac Filadelfia*⁷ Astán quihuanipá:

—Chí na catzoknani amá ixchalhcátna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanin xalac pusculan nima huí nac Filadelfia y chuné cahuaní: “Tí xatalacsacni lama nac ixpaxtún Dios, tí tlan canajlanicán ixtachihuín, y tí na chuná kalhi xallave rey David xlacata acxni xlá malacqui ni lá tí malacchahuá, y acxni malacchahuá ni lá tí malacqui, chuné huan: ⁸ Aquit huak ccatzjiko lata tú huixin tlahuayátit, y ccatzi xlacata ni lanca milcamamacán pero akatanunítántit y nixcni lakmakántit quilmapaksin, huá xlacata quintalacasquin cuilñit cmilacatincán aktum puhuilhta nima lacquiya, y xatita yá huixin natanuputunátit tlan natanú, y ni lá tí ama camalacchahuaniyan. ⁹ Ccamacatziníyan xlacata huak ama cristianos tí talitanú judíos pero chuta takskahuinán porque pihua tlajaná tí tamacamaxquñit ixlitacnicán, aquit nactlahuá xlacata namín quilhtamacú natatzokostá cmilacatincán y chuná natalilacahuán xlacata huixin namá tí aquit ccamacamaxquñitán huak quintalakalhamán. ¹⁰ Huixin nixcni aklhuahuatnántit makantaxtiyátit quilmapaksin acxni ixtalapanántit mintakxtakajnicán, y huan xlacata aquit na cama calacatitayayan acxni Dios namacamin takxtakajni nac caquilhtamacú tú nacaclixilhcan ixtalacapastacnicán cristianos.

¹¹ Ni ixlimakas cama calakchinán ixlimaktuy; tlan camaquítit nac minacujcán quintachihuín tú kalhiyatitá xlacata nití nacaliakskahuíyan tunu talacapastacni, y ni nacamakhticanátit namá lanca tapaxahuán nima camalacnunicanítántit. ¹² Ama tí ni natatachokó y tatayaní nac ixlamatcán aquit naccalikalhi la xachaya y tuncán lakchipayahuá xpulakachixcuhuicán Dios nac akapún, y chuná natalimacuani y yaxcni natataxtú nac ixlacatún, y chatunu nac ixnacujcán cama tzoka ixtacuhuini Quinticú Dios y na chuná cama tzoka ixtacuhuini xatalacsacni ixcachiquín Dios, amá sasasti pulataman Jerusalén nima mapalajcanit naminachá nac akapún, y pihua nac ixnacujcán na cama tzoka amá sasasti quintacuhuini tú nackalhí. ¹³ Tí huixin kalhiyátit mintakencán, cakaxpátit jaé tachi-huín nima ixespíritu Dios calimakahchihuini lakachixcuhuinanin xalac namá aktujún pusculan.”

*Catzoknican ti xalac Laodicea*¹⁴ Astán quihuanipá:

—Chí jaé ahuata tachi-huín catzoknani namá ixchalhcátna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanin xalac pusculan nima huí nac Laodicea, y chuné cahuaní: “Tí nixcni huanit ni para aktum takskahuín y na tancs maluloka la Dios makantaxti huak tú malacnú; na huá xlá tí maktálhualh huak lata tú Dios lacásquilh calakáhualh nac caquilhtamacú, chuné huan: ¹⁵ Aquit skálalh ctahuilanit lata tú huak huixin tlahuayátit nac milatamatcán, y ccatzi xlacata huixin litanuyátit la tzitzi chúchut, ni kahuihui ni para snun chichi, pues chuná milatamatcán. Mas xalacásquilh maktum snun kahuihui iXuántit, o snun chichi xlacata tancs nacaclixilhniyan mintalacapastacnicán. ¹⁶ Pero como huixin huatiyá tzitzi ni kahuihui y ni para snun chichi, ni lá ctalá minkasatcán, mas

tlān naccāquihltaxtuyān. ¹⁷ Pues huixín huanātit: Aquín ricos, kalhíyāu lāta tú maclacascuināu y nítū makatzānkayāu. Laktakalhín, ¿que nī para tzinā cuentajnitāntit xlacata snūn pobres y koxitanín huixín, y lā lakatzín lapanāntit y lā tí nítū kalhí tú nalimaktlapā ixmacni? ¹⁸ Aquit cčakastacyahuayān y cčamalacnūniyān quioro nīma aquit ckalhí xlacata huixín naquimaktamāhuayātīt masqui anā nalactlahuayātīt mintumincān, pero huixín xličāna ricos pāt huanātit, y nā chunā cčakalhtahuanīyān lakstaranka lhākat xlacata nalīlhakānanātit y nítū nalīmaxananātit lā taltitilín lapanāntit, y nā camān camāxquiyān aktum colirio tú nalīcuchiyātīt milakastapucān y tlān nalīlacahuānanātit. ¹⁹ Cacatzītīt xlacata aquit cčamatancsanī ixlatamatcān tí cčalakalhamān, y huā xlacata cčacastigartlahuā huak tí cčalīmacān quincamān y chū naccatlahuayān para nī nacaçlayātīt, por eso cčahuaniyān chí tuncān calakxtapalītīt milatamatcān. ²⁰ Calacapastāctīt lā aquit siempre cchiuinama y clakatlakama xapuhūlhta minacujcān, y para tí huixín nakaxmata quintachihuīn y naquimalacquinī ixpuhūlhta aquit nactanū nac ixchic y lakxtum naccuallhtayāu. ²¹ Nā huak tí natatayanī y nī natalīmakxtaka quintalīpahuanī lac ixlatamatcān aquit tancs cčamalacnūni xlacata naccamaxquī lanca ixputahuīlhacān nac quimpumapaksín, porque aquit nā cčayaninīt nac quilatāmat y chí acxtum cčamapaksinān Quinticū Dios nac ixpumapaksín. ²² Tí huixín kalhíyātīt mintakencān cakaxpāttīt jaé tachi- huīn nīma ixespīritu Dios cālīmākalhchihuīnī lakachixcuhūnanīn xalac namā aktujūn pūsiculan.”

4

Lā lakachixcuhūicān Dios nac akapūn

¹ Y lāta quintachihuīnankōca cčilacahuānampā nac akapūn lā ixtalacquinīt aktum puhūlhta y amā tí xlahuān ixquintachihuīnanīt, y ixlīpīxtlihueke ixmacāsanān ixtachihuīn lā camātsica aktum trompeta, tzucupā quintachihuīnān y chunē quihuānīlh:

—Catat juū quimāpaxtūn nī aquit cuī y camān mākalhchihuīnīyān lā ama lá astān jaé quihltamcū.

² Y acxni tuncān lā quintachihuīnālh ixespīritu Dios quīakchīpānīlh quintalacapastacni y quīmalacahuānīlh aktum lanca mapaksīna putāhuīlh nac akapūn nīma cčatūm ixlacuī. ³ Y tí ixlacūl amā lanca mapaksīna putāhuīlh ixlakskoy lā namā chíhuix nīma huanicān jaspe o lā namā cornalina chíhuix, nā ixlīmakstilī aktum cčamacxcūlit, ixlakskoy lā namā xaslipua chíhuix tīpakatzī ixcolores nīma huanicān esmeralda. ⁴ Ixpaxtūnīt nī jaé lanca mapaksīna putāhuīlh cācxilhpā puxumatātī lactzū mapaksīna putāhuīlh nīma curucs ixtaputahuīlāna puxumatātī lactalīpau lakkolūn nīma ixtalīlhakānanīt puro lakstarankān lhākat nā huā tí nac ixakxakacān cčatūnu ixtahuīlīnīt lacslipua coronas xla oro. ⁵ Y ana nī ixuī jaé lanca mapaksīna putāhuīlh cčāxmātlī lā camācācsānālh tajīn, y cācxilhlī lā līcūānīt camāklīplī, y nac ixlacatūn ixcaskoyucanīt kantujūn lanca cantila mīma tlān tamālacastuccān namā cčatujūn ixespīritu Dios. ⁶ Y cācxilhlī nac ixlacatūn jaé mapaksīna putāhuīlh lā aktum pupunū, y xachūchut jaé pupunū lā staranka hualhtīn ixlakxtalā.

Ixpaxtūnīt nī amā lanca mapaksīna putāhuīlh cčācxilhlī cčatātī āngeles tí ixtakalhī ixmacnicān lā quitzistanca tí xlakstu lakastapu nac ixkencān y ixlacatīncān. ⁷ Ixlīcātūm jaé lā quitzistanca ixtasiputūn lā tantum lapanīt, ixlīcātuy ixtasī lā tantum huācax, ixlīcātutū ixkalhī ixlacān lā cčatūm cristiano, y ixlīcātātī ixtasiputūn lā tantum pichahua nīma kosma. ⁸ Y ixchātātīcān jaé lā quitzistanca ixtakalhī kanachaxanān ixpakancān y ixlītīlanca ixpakancān ixlakstu lakastapu ixuanīt. Y canīcxnihuā quihltamacū nī ixtalīmakxtaka ixtahuān jaé tachiūn nīma ixtalīlakachixcuhūi Dios:

Huatīyā huix tí snūn tītūm kalhīya mintalacapastacni;

huatīyā huix Quimpūchinacān Dios tí ckalhíyāu y nītī mācchānī mīlītlihueke.

Huix nī kalhīya quihltzūcut, huix pī huatīyā lāta makān, chí y canīcxnihuā.

⁹ Y acxni jaé āngeles tí ixtasī lā quitzistanca nīn ixtamāxquī ixtalakachixcuhūicān, ixpaxcatatzīnitcān y xtapaxquīncān amā tí ixcurucsnī nac lanca mapaksīna putāhuīlh, y tí siempre xastacnān latamanīt y lama nahuān canīcxnihuā quihltamacū, ¹⁰ cācxilhlī xlacata nā chunā amā puxumatātī lakkolūn ixtatatzokostā ixlacatūn y ixtalakachixcuhūi Ixpūchinacān Dios ixtatāktūn ixcoronajcān y ixtamacān ixlacatūn nī ixuī amā lanca mapaksīna putāhuīlh y chunē ixtahuān:

¹¹ Quimpūchinacān Dios, huatīyā huix

quīncāmīnīyān naccālakachixcuhūiyān, naccapaxcatatzīnīyān y nac lītīmakxtakāu naquīlāmapaksīyāu.

Porque huix tí tlahuānīta lāta tú huak anān ixlītīlanca cāquihltamacū, y mīncatzī cātlahua lāta tú nī naj ixtalakahuānīt y anān chí.

5

Tasí tí tlan málakaké xatasmilín libro

¹ Astán cacxilhpá xlacata nac ixpакcаnа tí ixcurucsuí nac lanca mapaksina putáhuilh ixlíchipaniñ aktum libro nima caj la xatasmilín cápsnat, y ixtatzokñit lakaputuy ixmacni y na chuná ixpulacni; y jaé libro na ixlimalakachahuacanñit aktujún sellos. ² Pihuá amá puntzú chatum talipau ángel ixlipixtlíhueke kalasquinínalh:

—¿Ticu tlan natakasáu tí miníní namakenú ixsello nima kalhí jaé libro y tlan namalakaké?

³ Pero lata ixlilitlanca akapún, ixlilitlanca caquilhtamacú y ixlilitlanca calínin nì para chatúm tí tásilh tí tlan namalakaké amá libro y naacxila tú ixtatzokñit nac ixpulacni. ⁴ Aquit ctzúculh clakaputzá y ctasá porque nì ixtasí tí miníní namalakaké y naacxila tú ixtatzokñit nac ixpulacni libro. ⁵ Pero chatum amá lakkolún quihuánilh:

—Yaj mas catasa, amá talipau mapaksina chixcú xalac Judá, amá tí litanú la tantum lapánit, amá lanca ixlitalakapasni rey David huá xlá tí lityanñit xlacata tlan miníní namakenuní namá aktujún sellos y namalakaké jaé libro.

⁶ Astán clacampá y nac ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh y nac ixítat amá chatati ángeles nima ixtatasí la quitzistancanín y amá puxumatati lakkolún cácxilhli stucaj ixyá Cristo tí litanú borrego tí xokónalh quilacatacán. Xlá ixlitasí nac ixmacni lata nì ixlakalhicanñit acxni nìlh, na ixkalhí nac ixmacni kantujún ixakalókot, y na chuná aktujún ixlakastapu, y jaé aktujún ixlakastapu talitalacastuca amá chatujún espíritus o ángeles tí tamacuaní Dios y camalakachañit huak ixlilitlanca caquilhtamacú. ⁷ Entonces amá tí litanú borrego lálalh tí ixcurucsuí nac lanca mapaksina putáhuilh y chipalh amá libro nima ixkalhí nac ixpакcаnа ixmacán. ⁸ Y acxni chipalh, amá chatati la quitzistancanín y amá puxumatati lakkolún tatatzokóstalh ixlacatín. Chatunu jaé lakkolún ixtakalhí ixlitalaknicán nima huanicán arpas, y na ixtachipaniñ ixchatunucán aktum copa xla oro nima spalh ixtalimatzananiñ ixlakstu mucsún incienso, y jaé quixtaxtú ixtakalhíhuakacán ixcamán Dios tú chali chali talilakachixcuhuí. ⁹ Y amá lakkolún tzúculh tatli y talilakachixcuhuínán jaé xasasti ixtatlincán:

Huatiyá huix miníní namaklhtinan namá libro y na chuná namakenuniya ixsello, porque huix minkalhni ixtapalh lixokónanti acxni mastajanikoca, y nít caj quilacatacán; y chuná tlan quincamaklhtinán Dios huak lata tí lama nac caquilhtamacú masqui tipakatzi quintachihuincán, catuyahua quilatamatcán y caniyahua quimpulatamancán.

¹⁰ Y chí quilatlauanítáu chatunu aquín la xatalacsacni curas tí nataliscuján, y la reyes tí natatamapaksinanán nac caquilhtamacú.

¹¹ Y astán cácxilhli y na ckáxmatli la tzúculh tatli ixlícacñit lñuhua ángeles nima ixtayana nac ixpaxtunítni amá lanca mapaksina putáhuilh nì ixtahuilana amá chatati la quitzistanca y na chuná amá puxumatati lakkolún, pero ixtayana millones y lñuhua millones ángeles ¹² tí ixlipixtlíhuekecán ixtalitlmana y chuné ixtahuán:

Huatiyá huá tí miníní nakalhí huak limapaksín, huak liskalala, huak litlihueke y huak lipáhuat,

porque xlá litanú la tantum borrego ixlacatín Dios tí litamáxtakli naní ixlacata quinalakalhincán.

Y huatiyá huá tí amán lakachixcuhiyáu, paxcatcatziniyáu y makapaxahuayáu.

¹³ Y na ckáxmatli la tachihuínalh huak lata tú Dios camalakahuanñit nac akapún, nac caquilhtamacú, nac ixtampún tiyat, nac pupunú y na chuná huak lata tú talatamanñit ixlilitlanca caquilhtamacú, y chuné ixtahuán:

Amá tí curucsuí nac lanca mapaksina putáhuilh, y na chuná amá tí litanú borrego tí xokonanñit quilacatacán,

huata huá tí catamaklhtinálh huak tapaxcatcatzín, huak talakachixcuhuín, huak lipáhuat y huak limapaksín,

canicxnihuá quilhtamacú.

¹⁴ Astán lñuhancú amá chatati la quitzistanca ixtaquilhuamana: “Chuná calalh, amén”, amá puxumatati lakkolún tatatzokóstalh y talakachixcúhuilh amá Quimpuchinacán tí pí huatiyá lata makán ixuanñit, chí y canicxnihuá quilhtamacú.

6

Makenucán akatunu sello nima kalhí xatasmilín libro

¹ Y lata cquilacatín tlan cácxilhli la acxni amá tí litanú la borrego makénulh xlahuán sello nima ixkalhí amá xatasmilín libro; entonces chatum lata amá chatati la quitzistanca con huak ixlipixtlíhueke la acxni macacsanán tajín na quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

² Aquit clácalh y cácxilhli tantum staranka cahuayu nima ixpuhuaca chatum tí ixchipatilhá nac ixmacni aktum litypni. Mäxquica aktum corona lä xla tí tlajanani y táxtulh xlacata mäş tlajanama nahuán.

³ Y acxni amá tí litanú lä borrego makénulh ixliaktuy sello amá ixlichatuy lä quitzistanca nä ckáxmatli quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

⁴ Y taxtupá ixlitanuy cahuayu jaé tzutzoko ixuanit, y tí ixpuhuaca maklhtínalh aktum lityuánit espada y mäxquica lityihueke xlacata nalactlahuakó läta tú ixacstutá caquilhtamacú, y chuná jaé huak lacchixcuhuín nataramakni.

⁵ Y acxni amá tí litanú lä borrego makenupá ixliaktutu sello nä ckáxmatli lä amá ixlichatutu lä quitzistanca quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

Y aquit clácalh y cácxilhpá tantum tzitzeke cahuayu, y tí ixpuhuaca ixchipatilhá aktum pupulhcan. ⁶ Y ckáxmatli taxtuchá jaé tachihuín ixitat läta amá ní ixtahuilana chatati lä quitzistancanin, y chuné ixuán:

—¡Huata aktum kilo trigo xtapalh aktum denario, y nä chuná xtapalh aktutu kilo cebada; pero ni capuhuántit namaclacasquinátit aceite ni para vino porque ni mastacán.

⁷ Y acxni amá tí litanú lä borrego makénulh ixliaktati sello, nä ckáxmatli chihuínalh amá ixlichatati lä quitzistanca, y chuné quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

⁸ Y aquit cácxilhpá tantum smucucu cahuayu y tí ixpuhuaca ixlityapacuhuí Linín, ixkeştalatilhá tí litanú Calínin. Y xla mäxquica lityihueke xlacata nalactlahuakó ixliquilhmactati läta huak cristianos talamana nac caquilhtamacú, tlan nalimakinínan taranicni, tatzincsnit o con tñtat o xlacata huananin quitzistancanin nacahuá.

⁹ Y acxni amá tí litanú lä borrego makénulh ixliakquitzis sello, cácxilhli ixtampin pulakachixcuhuín xla oro huak ixlistacnicán cristianos nima ixcamaknicanit caj xlacata ixtamakahuanimāna ixtachihuín Dios. ¹⁰ Jaé ixlistacnicán cristianos ixtahuán ixlihuak ixlipixtlhuekecán:

—Lanca Quimpuchinacán, huix tí ccalakachixcuhuiyán y ccanajlayáu läta tú malacnynita, ¿hasta xnicu pat calitapuspita taxokón tí quincamakinin nac caquilhtamacú?

¹¹ Acxnicú camacamäxquica puro lakstaranka lhakat, y cahuanica:

—Cajaxticitú alaktzú quilhtamacú hasta xni natakatzí läta chalit tzanká amacajcú camaknicán lä huixin caj xlacata ixljscujátit Cristo.

¹² Acxni amá tí litanú lä borrego makénulh ixliakchaxán sello clacampá y cácxilhli lä tityat tzúculh tachiquí, chichini tapaklhtutakolh y papá tzutzoko lakolh lä kalhni, ¹³ y huak stacu xalac akapün tapatastakolh catiyatni lä acxni aktum tihueke ün chiquí xaquihui higo y mapatastijnikó xasnapanka ixtahuácat. ¹⁴ Quimalacahuāniparaca lä akapün tapálajli lä aktum cápsnat nima keşmilicán xlacata namaquicán, y lacapala laktzánkallh, y huak laclanca sipi nima hui nac catiyatni y tityat nima hui nac pupunú huak camalacsijca ní ixtahuilana. ¹⁵ Y huak lactalipau mapaksinanin xala caquilhtamacú lacapala táalh taputzá lä natatatzeke nac ixtampin lhucu o nac ixtampixni sipi, y nä chuná huak laclanca ricos, xanapuxcún soldados y nima lactalipau lacchixcuhuín, y nä chuná huak tí ixtalamāna nac caquilhtamacú tí caj ixlistacán ixtaliscujmāna y lä tí libre ixtahuilana, huak táalh taputzá ní natatatzeke nac calacsipijni. ¹⁶ Y chuné ixtahuani amá calacsipijni:

—Caquilactamāu y quilamatzekui xlacata ni naquincalakchanán takxtakajni nima ama mastá amá tí litanú lä borrego y nä chuná xlacata ni naclacacxilhau tí amá curucs hui nac lanca mapaksinā putáhuilh. ¹⁷ Pues chí acchanit quilhtamacú acxni huak amān akxtakajnanāu y ¿ticu lihua natalá o natatxuní jaé takxtakajni?

7

Calhcancán nac ixmuncán tí calacsacnit Dios

¹ La quilimalacahuānikolh huak läta tú cácxilhli astán cácxilhpá chatati ángeles stucaj ixtayāna chatunu läta nac ixlitanketati caquilhtamacú xlacata natalacatitayá ün. Ixlipuntzú acs tatutakolh y niní itsnoknān ün nac catiyatni y nä chuná nac pupunú, ni para akatum quihui ixtatzahuaji. ² Nä cácxilhpá achatum ángel minchá pakán ní lacapulhachá chichini ixchipatilhá ixsello xastacnān Dios. Jaé ángel con huak ixlipixtlhueke camaktásilh amá chatati ángeles nima ixtamaklhtinanit limapaksin xlacata tlan natalactlahuakó läta tú hui nac catiyatni y nä chuná nac pupunú, ³ y chuné cahuanilh:

—Cakalhítit puntzú, nì naj tú cacatlahuanítit tú huí nac çatiyatni y nac pupunú, y nì para caquihuítini porque nì naj calhcanicanít nac ixmuncán huak tí tamacamaxquínit ixlatamatcán Dios.

⁴ Ixlipuntzú ccátzilh niculá chalít sellar catlahuaca acxni chatum quihuánilh lá chalít ixtahuánit huak xlacán: aktum ciento atipuxumatatí mihl lata ixlitlanca pulataman xalac Israel; y chuné caputlakaca:

⁵ Akcutuy mihl ixlitalakapasni Judá,

akcutuy mihl ixlitalakapasni Rubén,

akcutuy mihl ixlitalakapasni Gad,

⁶ akcutuy mihl ixlitalakapasni Aser,

akcutuy mihl ixlitalakapasni Neftalí,

akcutuy mihl ixlitalakapasni Manasés,

⁷ akcutuy mihl ixlitalakapasni Simeón,

akcutuy mihl ixlitalakapasni Leví,

akcutuy mihl ixlitalakapasni Isacar,

⁸ akcutuy mihl ixlitalakapasni Zabulón,

akcutuy mihl ixlitalakapasni José,

akcutuy mihl ixlitalakapasni Benjamín.

Lipoktum cristianos tí talhakanít lakstarankán lhákæt

⁹ La ckaxmatkolh lá chalít sellar icatlahuacanít caxcilhpá aktum lipoktum cristianos snun lhuhua ixuanít que hasta nì lá tí huak caticaputlakakolh lata ixlilhuhuacán, tipalhuhua ixtalacahuacán ixtakalhí y tipakatzi ixtachihuincán, catuyahuá ixlatamatcán y xala caniyahuá pulataman. Nà huak ixtalhakanít puro lakstarankán lhákæt y chatunu ixtachipanít ixpakán tzúcsuat, y aná stucaj ixtayana ixlacatín amá tí ixcurcui nac lanca mapaksina putáhuilh y nà chuná cxlacatín amá tí litánú lá borrego. ¹⁰ Y acxtum ixlipixtlilhuekecán ixtatlí y chuné ixtahuán:

Capaxcatcatzinú Quinticucán Dios nima huí nac lanca mapaksina putáhuilh

porque xlá quincalakalhamán y quincalakmaxtún,

y nà chuná amá tí litánulh lá tantum borrego porque xokónalh quilacatacán.

¹¹ Entonces huak ángeles nima ixtastilikonít amá pumapaksín y nà chuná amá lakkolún y amá chatatí lá quitzistancanín, acxtum tatatzokóstalh y tataquilhputakolh ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh y tzúculh talakachixcuhuí Quinticucán Dios, ¹² y chuné ixtahuán:

Huatiyá huix tí mininiyán siempre nakalhiya huak limapaksín, huak litlilhueke, huak liskalala, y huak lipáhuat;

y huatiyá huix quiDioscán tí camán lakachixcuhuiyá, paxcatcatzinuiyá, y caxniyá mitalakalhamán canicxnihuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

¹³ Acxni chatum amá lakkolún quintalacatzuhuinilh y quinkalhasquinilh:

—¿Catziya huix ticu namá tí talhakanít puro lakstarankán lhákæt, y nicu taminítanchá?

¹⁴ —Tó, nì ccatzí tí namá, huata huix catziya —ckalhítinilh aquí.

Y xlá quihuánilh:

—Huá jaé tí tatalakonít lanca ixtalakaputzatcán caj xlacata ixtalipahuán amá tí litánulh lá borrego y xokónalh ixlacatacán y xlá ixkalhni calichekenít y calimashnapapínit ixlhakatcán. ¹⁵ Huá xlacata xlacán chí tayana ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh ní huí Dios, pues catzisiní lá caxcuhuiní talakachixcuhuišana y tamacuanimšana amá tí curucs huí nac ixpumapaksín y xlá calimaktakalha huak ixtalakalhamán ¹⁶ xlacata yaxcni nataliaktakajná tatzínsnit, nì porque takálhtit, yaj porque chichiní nacamachichiní ixmacnicán. ¹⁷ Porque acxni xlacán natakalhí amá tí litánú lá borrego ixlacatín Dios nacmaktakalha lá xalakskatán ixborregos, y nacalín camakotí ní huí aktum taxtunú nima njcxi nalitakalhitiará. Y Quinticucán Dios chatunu nacaxiquiní nac ixlakastapucán huak ixlakaxtjatcán.

8

Ixliaktujún sello y pulascascuyun xla oro

¹ Y acxni makénulh ixliaktujún sello nima kalhí amá libro amá tí litanyúnit lá borrego, acs tatutakolh nac akapún como itat ora. ² Astán cácxilhli amá chatujún ángeles tí stucaj ixtayana ixlacatín Dios chatunu camacamaxquica aktum trompeta. ³ Sok tuncán chimpá achatum ángel tí ixchipatilhá aktum pulascascuyun xla oro y stucaj táyalh ixlacatín pulakachixcuhuin. Y aná maxquica lhuhua incienso xlacata huilhaj nacatatlahuá huak amá ixtakalhthauakacán cristianos tí ixtalipahuanít Dios. Y acxni lakxtum ixtlahuakonít huak lacascúyulh ixakspún pulakachixcuhuin. ⁴ Y amá xajín incienso nima

huilhaj ixtalanit ixtakalhthauakacán cristianos puleklh táyalh hasta chalh ixlacatin Dios. ⁵ Ixlipuntzú amá ángel tiyapá pulacascuyun, limatzámalh jalánat nima ixuí nac pulakachixcuhuin y lhken mácalh nac catiyatni. Y lata macankolh tuncán takaxmátlh la tzúculh jilí, y lakamaklipa, y la takétalh un, y tiyat na tzúculh tachiquí.

Chatujún ángeles tatlaka ixtrompetaján chatunu

⁶ Amá chatujún ángeles nima ixtakalhí ixtrompetascán tzúculh tatacaxa xlacata chatunu natatlaka.

⁷ Y amá nima xlahuán ixýá ángel tlakli ixtrompeta y tuncán tahui chijit sen y na chuná lhcúyat nima huilhaj talanit kalhni takétalh nac catiyatni y lhcutahuilakolh kajlanca tiyat ixliquilhmactutu lata ixlilitlanca caquilhtamacú y ni para akastum xtacni lhtáhuat tamáxxtakli.

⁸ Y acxni tocárlilh ixlichatuy ángel tlaka ixtrompeta cácxilhli la aktum maktunkolulu lhcúyat la aktum lanca sipi macánca nac pupunú y tuncán ixliquilhmactutu lata huak pupunú hui nac caquilhtamacú kalhni lakolh. ⁹ Y na chuná ixliquilhmactutu lata tú tastacnán ixlatajuma nac pupunú tanikolh, y ixliquilhmactutu huak barcos nima ixtalatlahuán nac pupunú na talaktzankákolh.

¹⁰ Y acxni tlakli ixtrompeta amá ixlichatutu ángel patastachá aktum lanca stacu nac akapún ithcutilhá la lhtalá jalánat y acxni tamachá nac catiyatni ithlcúyat calakálhlih ixliquilhmactutu lata huak taxtunú y kalhtuchoko nima ixuí. ¹¹ Ixtacuhuini jaé stacu huanicán Xun porque ixliquilhmactutu lata hui chuchut xala caquilhtamacú xun lakolh caj xlacata, y lhuahua cristianos tí tákotli jaé chuchut tánilh porque snun xun ixlakonit

¹² Ixlichatati ángel acxni tocárlilh tlaka trompeta lactlahuaca ixtaxkaketcán chichini, papá y na chuná huak stacu yaj lá ixtamaxkakenán la xapulh huata ixliquilhmactutu ixtaxkaketcán ixtamastá, y na chuná matzuhuica quilhtamacú la ixmastá ixtaxkáketc chichini y papá.

¹³ Ixlipuntzú cácxilhli la tantum lanca pichahua ixkospulá nac akapún y cáxmatli ixtachihuín ixlipixchalanca ixuán:

—¡Koxitanín tí talamana nac catiyatni porque snun ni tlan tú natapaxtoka acxni natakaxmata natatlaka ixtrompetascán amá chatutu ángeles nima tatzanká!

9

¹ Y acxni tocárlilh tlaka ixtrompeta amá ixlichaquitzis ángel cácxilhli chatum ni tlan ángel la stacu minchá nac akapún y tamachá nac catiyatni. Jaé macamaxquica aktum llave xlacata tlan namaxtú ixlitakachau amá pulachín nima caj la un ni kalhí ixtampún. ² Y acxni amá stacu makálhkehl amá pulhmán la pulachín tuncán tácutli lhuahua jin la acxni lhkoyucán aktum lanca horno, y jaé jin mapaklhtutikolh ixtaxkáketc chichini y na chuná caunín canihuá. ³ Y na xajín nima ixlakkosma tatáxtulh lhuahua xtuqui nima ixtakospulá canihuá nac caquilhtamacú, y jaé xtuqui camaxquica litlilhueke la nima takalhí táscuyu. ⁴ Pero calimapaksjca xlacata nitú natatlahuani xpakán tuhuán, xastaka quihui y huak licúxtut tú hui, huatiyá ixamaca camaxxtakajnicán cristianos nima ni ixkalhí ixsello Dios nac ixmuncán. ⁵ Na calimapaksjca xlacata nití natamakni, huatiyá nacamaxxtakajnicán cristianos. Xatitayá nachahuá jaé xtuqui ixtasipanitcán ixama makapalá akquitzis papá, y tí nachahuá namaklhcatzi la cacháhuah tantum táscuyu. ⁶ Amá quilhtamacú huak tí nacachahuá jaé xtuqui natalacputzá la tlan ixacstucán natani, pero Dios ni ama camaxquí quilhtamacú natani y huata snun tamana takxtakajnan.

⁷ Huak jaé xtuqui ixcalitási la cahuayu nima camaclacasquincán nac pulaslakni, nac ixakxakacán ixtakalhí la corona xla oro y ixlacancán ixtási la xla chatum chixcú. ⁸ Ixchixitcán lachlmán ixtahuani la ixchixit chatum puscát, y ixtatzancán la xla tantum lapánit. ⁹ Huak maclicán ixtahuani, y acxni ixtakosa ixpakancán ixtamacsani la acxni lhuahua cahuayu camatzalanicán nac pulanicni. ¹⁰ Itstajancán quincatzamancán ixtakalhí la xla táscuyu xlacata acxni nacachahuá cristianos ixlitlilhueke nacamaxxtakajni akquitzis papá. ¹¹ Jaé xtuqui ixtakalhí chatum tí ixcapuxcún, na pihuá tí ixpuchiná ixuanit amá pulhmán pulachín nima ni kalhí ixtampún; amá tlajaná ixlitapachuhui nac hebreo tachihuín Abadón y nac griego tachihuín Apolión, o quitaxtú Lactlahuaná.

¹² Pasarlalhá jaé xlahuán lanca takxtakajni, pero tzankajcú aktuy.

¹³ Chí tocárlilh amá ixlichaxán ángel tlaka ixtrompeta y cáxmatli taxtuchá jaé tachihuín nac ixitat amá pulakachixcuhuin xla oro nima ixýá ixlacatin Dios. ¹⁴ Y amá tí chihuínalh limapáksilh amá ixlichaxán ángel xlacata cacáxcutli amá chatati tlajanani ángeles nima ixtatachiní nac ixquilhtún lanca kalhtuchoko Eufates. ¹⁵ Y chuná amá caxcutca chatati tlajanani xlacata nataán tamakni ixliquilhmactutu lata huak cristianos tí talamana nac caquilhtamacú pues xlacán ixcalilhacani natamakninán pihuá amá cata, papá, chichini y

hora. ¹⁶ Jaé chátaŋi tlajananín ckáxmatli aquit niculá cháŋit soldados ixtalimín: aktuy ciento millones itsoldadoscán y huak cācahuayu ixtamimāna.

¹⁷ Chuná jaé cácxilhli lata tú quilmalacahuānica, y tí amá ixtapuhuačana cahuayu huak ixtacuxmunúnán tú ixcalimaktakalhanit chatunu y tipalhuhua ixcolorcán, hui tí tzutzoko, spupoko y smucucu, y huak amá cahuayu ixtakalhi ixakxākacán la xla lapánit, y nac ixquilhnicán ixtaquilhtaxtú lhcúyat, tzitzeke jin y azufre nima itlhuma. ¹⁸ Y ixlilquilhmatutu lata huak cristianos nima ixtalamāna nac caquilhtamacú capútilh lata jaé tipatutu maputíná tú ixtaquilhtaxtú jaé cahuayu, lhcúyat, jin y amá azufre nima itlhuma. ¹⁹ Porque ixlilthuekecán jaé cahuayu ixtakalhi nac ixquilhnicán y nac itstajancán pues itstajancán ixtasí la ixakxāka luhua y huá ixtalilakalhinán.

²⁰ Pero lata nima takalhtaxtulh cristianos tí nī camaknica nī para chuná jaé talipuhua ixtalamatcán, y nī para talakxtapálih pues latiyá ixtatlahuá talakalhin, nī talimáxtakli talakachixcuhui nī lactlān espíritus y pulaktumín nima catlahuacanit xla oro, plata, bronce, xla chíhuix y quihui nima nī tastacnán; porque jaé pulaktumín nī takaxmata, nī talacahuānán, nī porque tatlahuān. ²¹ Na chuná litum nī tatachókolh taramakní, tarascuhuá, nīcxi nī tlan talatámah nī natatzacatnán con ixmacnicán y na chuná ixtaramakkalhanán.

10

Angel nima ixmacán chipanit xatasmilin libro

¹ Y astán caxcxlhpá la chatum talipau ángel ixlactactama akapún, jaé ángel ixlitamaksuitnīt aktum pucelhni, ixlacán ixlaskoy la lakaskoy chichini y ixchaxpán ixtatásí la acxni lhcúyat līcuānit tachayahuá, y ixtaxkáket nac ixakxāka ixkalhi aktum chamacxcúlit. ² Nac ixmacán ixkalhi aktum talakakén actzú la xatasmilin libro y cácxilhli la stucaj akspuntáyalh pupunú con ixpacčana, y xatantutú stucaj akspuntáyalh tiyat. ³ Entonces aktásalch con huak ixlipixlanca la acxni tantum lapánit tasá; y la aktásal takáxmatli la takalhtinanchá chatujún tajinín. ⁴ La takalhtinanchá amá chatujún tajinín aquit lihua xacama tzoka tú cácxilhli y tú ckáxmatli, acxni quintachihuñancanchá nac akapún y chuné quihuānica:

—Kakalhi puntzú, nītú catzokti, huatiyá huix cacatzi nac minacú lata tú tahua namá chatujún tajinín.

⁵ Amá ángel tí ixtutá tantutú nac ixakspún pupunú y xatantutú ixakspún tiyat pakáchixli ixpakapakčana nac akapún ⁶ y liquílhalh amá tí nī kalhinīt ixquilhtzúcut y siempre lama canīcxiñhuá quilhtamacú, xlá tlahuanit akapún, tiyat, pupunú y huak lata tú hui nac caquilhtamacú, malácnyhl amá ángel xlacata yaj makas ama kantaxtú ixtachihuñ. ⁷ Pues acxni nachán quilhtamacú xlacata natlaka ixtrompeta ixlīchātujún ángel huak kantaxtunīt nahuán lata tú Dios lachhcanit la ixcamācxcatzinīnīt ixakchihuñancán nima cahuānicán profetas.

⁸ Tí amá xlahuān ixquintachihuñancán ixtachihuñ ixtaxtunītanchá nac akapún, quintachihuñampá y chuné quihuānilh:

—Calakpi amá ángel tí stucaj yá nac ixakspún pupunú y tiyat, y camaklhti amá talakakén actzú libro nima kalhi nac ixmacán.

⁹ Entonces aquit clákalh amá ángel y cmáksquilh amá libro nima ixchipanīt, y xlá quihuānilh:

—Uchu hui, y cahuat. Acxni nahuaya saksi pat quilhcatziya la akchú táxcat, pero nac mimpán xun ama lakó.

¹⁰ Aquit cmáklhtīl amá libro y cualh. Xlicana saksi cquilhcátzilh la táxcat, pero tuncán astán xun lakolh nac quimpán.

¹¹ Astán quihuānica:

—Chí milimācxcatzinīnat nahuán huak tú Dios lachhcanit ama tapaxtoka lacchixcuhuiñ xala caquilhtamacú, xatuta yá ixpulatamāncán, xatuta yá ixtalacahuāncán, xatuta yá ixtachihuñcán, y xatita yá ixreyescán takalhi.

11

Lhcacán lanca ixpusiculan Dios

¹ Astán quimacamāxquica kantum lhman līlhcan la līxtoko, y quihuānica:

—Capit quilhcaniya ixpulacni amá ixpusiculan Dios nima acxila, y na chuná nalhcaya pulakachixcuhuiñ nima kalhi y cacapútleke niculá cháŋit talakachixcuhuiñamāna aná.

² Pero huix nī tilhcaya ixlacaquilhtin pusiculan porque namá tiyat camacamāxquicanit tí xala mákat cristianos xlacata xlacán natalīchiyá natalactayamí Jerusalén amá xatalacsacni

ixcāchiquín Dios t̄ipuxumat̄uy papá. ³ Porque aquit cama m̄alakachá chat̄uy quiakchi-huinan̄n xlacata akc̄tuy ciento ātutumpuxum chichin̄i natal̄ichihuinan̄n t̄ú clach̄can̄it. Xlacán tamāna talhaká puro lakt̄zitzeke lhák̄at l̄a n̄ima huil̄icán acxni t̄i n̄in̄it.

Chat̄uy ixakchihuinan̄n Dios tal̄ichihuinan̄n ixtalacasquín

⁴ Huá jaé chat̄uy quiakchihuinan̄n tal̄itanú amá akat̄uy xaquihui olivo, o amá kant̄uy pumakskon cant̄ila n̄ima tayāna nac ixlacat̄in Dios xp̄uchin̄a caquilhtamacú. ⁵ Para hui t̄i t̄ú nacatlahuaniput̄ún xlacán tamāna tal̄imacán lh̄c̄uyat̄ ixquilhn̄icán t̄ú natal̄itax̄tun̄i, y chuná huak̄ t̄lan natamakn̄i t̄i nacat̄aralacataqūi. ⁶ Jaé chat̄uy akchihuinan̄n takalh̄i l̄it̄lihueke xlacata t̄lan natamapaks̄i akap̄ún xlacata n̄i lá nam̄in sen amá quilhtamacú acxni nal̄ichihuinan̄n ixtachihuín Dios, y n̄a chuná takalh̄i l̄it̄lihueke natamat̄un̄ija ch̄uchut y kalhni natatlahuá; y para ch̄ú tatlahuaput̄ún t̄lan natal̄im̄akxtakajnī cristianos xat̄uta yá t̄at̄at y l̄ata makl̄it̄ xlacán natalacasquín.

⁷ Acxni amá chat̄uy akchihuinan̄n natamakant̄ax̄tik̄o huak̄ ixtascujut̄cán n̄ima camacamax̄quican̄it, nac pulhm̄án l̄a pulach̄in n̄ima n̄i kalh̄i ixtamp̄ún ama tacuta tantum l̄icuan̄it quit̄zistan̄a t̄i ama cat̄aralacataqūi y acxni nacamakatlajá nacamakn̄i. ⁸ Jaé ixmacn̄icán n̄in amāca cat̄ramicán nac t̄ijia ixt̄at amá lanca cāchiquín Jerusalén n̄i m̄akxtakaj̄nica y mak̄nica Quimp̄uchinacán nac cul̄us, y jaé cāchiquín n̄a t̄lan cat̄amalacastuc̄au amá akt̄uy cāchiquín Sodoma y Egipto. ⁹ Aktutu chichin̄i āit̄at huak̄ cristianos xala can̄ihuá pulatam̄an tamāna tacācnī jaé n̄in y xlacán n̄i tamāna tamast̄a quilhtamacú nacamuj̄cán. ¹⁰ L̄h̄uhua cristianos t̄i n̄i ixtakaxmat̄put̄ún ixtachihuín Dios n̄ima ixtal̄ichihuinan̄n sn̄un ama tap̄axahuá l̄a mak̄nica y nataram̄asquihui cat̄uhua tam̄asquihuīn porque sn̄un ixcam̄akxtakaj̄nicán nac ixlatamat̄cán. ¹¹ Pero ast̄án acxni tapas̄arlal̄ amá aktutu chichin̄i āit̄at Dios cam̄alacastacuān̄ih̄l̄ y t̄ataqūip̄a y huak̄ t̄i t̄ac̄xilhl̄i t̄ajicuan̄kol̄h. ¹² Y ast̄án amá chat̄uy akchihuinan̄n tak̄axmat̄li xlacata l̄ip̄ixt̄lihueke cat̄achihuinan̄canchá nac akap̄ún y chuné cāhuanica:

—¡Cat̄ac̄xt̄t̄it̄ juú talhm̄án!

Y xlacán tal̄it̄ax̄tul̄h aktum pulh̄ni y tz̄ucul̄h tat̄ac̄xt̄ú nac akap̄ún. Y huak̄ t̄i n̄i ixtac̄xil̄hput̄ún t̄ac̄xil̄kol̄h l̄a t̄aal̄h. ¹³ Y p̄ihuá amá punt̄z̄ú tz̄ucul̄h tachiqūi t̄iyat y ixl̄iquilhmacc̄au l̄ata huak̄ chiqui xala amá lanca cāchiquín tat̄il̄hkol̄h, y aktuj̄n̄ m̄ih̄l̄ cristianos tan̄ikol̄h caj̄ namá punt̄z̄ú. Pero huak̄ cristianos n̄ima takalh̄t̄ax̄tul̄h ixtajicuan̄kon̄it y huá xlacata tuncán tz̄ucul̄h talakachix̄cuhuī Dios n̄ima huī nac akap̄ún.

¹⁴ Chuná jaé lak̄ol̄h ixl̄iakt̄uy t̄akxtakajnī, pero tzankaj̄c̄ ixl̄iaktutu.

Angel̄ n̄ima tlaka ixl̄iaktuj̄n̄ trompeta

¹⁵ Ch̄i toc̄ar̄l̄ih̄ tlaka ixtrompeta ixl̄ichatuj̄n̄ ángel y tuncán tak̄axmat̄li l̄a t̄i put̄um ixl̄ip̄ixt̄lihuekecán ixtachihuinan̄māna nac akap̄ún, y chuná ixtahuán:

Ch̄i huat̄iyá Quimp̄uchinacán t̄i camapaks̄in̄alh̄ ixl̄it̄lanca caquilhtamacú y n̄a cat̄amapaks̄in̄alh̄ Cristo t̄i Dios m̄alakáchal̄h naquinc̄al̄akm̄ax̄tuyán,

y ixl̄im̄apaks̄in̄ cat̄ayān̄ih̄ canic̄xn̄ihuá quilhtamacú.

¹⁶ Acxni amá puxumat̄at̄i lakkol̄ún n̄ima ixtahuil̄ana nac ixput̄ahuil̄h̄cán ixlacat̄in Dios, tatatz̄okostal̄h y tz̄ucul̄h talakachix̄cuhuī, ¹⁷ y chuné ixtahuanī:

Huix Quimp̄uchinacán Dios

y n̄it̄i m̄ac̄ch̄an̄in̄iyán lanca m̄il̄it̄lihueke;

huata huix t̄i n̄i kalh̄iya quilht̄z̄uc̄ut,

huix p̄ihuat̄iyá l̄ata mak̄án, ch̄i y can̄ic̄xn̄ihuá quilhtamacú.

C̄ap̄axcat̄z̄in̄iyán porque huix ch̄i maclacasqūin̄ita amá lanca m̄il̄it̄lihueke n̄ima siempre ixkalh̄iya,

y tzucun̄it̄at̄a mapaks̄inana.

¹⁸ Xala can̄ihuá cāchiquín t̄i n̄i t̄ac̄xil̄hputun̄án tas̄it̄z̄in̄it,

porque tacatz̄i acch̄an̄it̄ quilhtamacú acxni huix p̄at̄ cat̄atlahuaya taputz̄án,

y p̄at̄ cat̄atlahuaya taxok̄on̄ huak̄ t̄i tan̄in̄it̄ tatlahuan̄it̄ t̄ú n̄i t̄lan.

Pero n̄a chuná p̄at̄ m̄ax̄quiya ixtaskaucán huak̄ t̄i tamacuan̄in̄it̄án y tal̄ichihuinan̄it̄ mint̄a-lakalham̄án.

Porque xlacán tamacam̄ax̄qūin̄it̄án ixl̄istacnicán y tal̄il̄akachix̄cuhuin̄it̄án nac ixlatamat̄cán,

y huix n̄i cuentaj̄ tlahuaya para tal̄ip̄au o n̄i tal̄ip̄au porque acxtum cal̄akalhamana mincamán.

Pero n̄a acch̄an̄it̄ hora acxni huix p̄at̄ cal̄actlahuaya huak̄ t̄i tam̄alakt̄zank̄en̄it̄ ixl̄istacnicán cristianos.

¹⁹ L̄ata tachihuinan̄kol̄h amá puxumat̄at̄i lakkol̄ún, tuncán c̄ac̄xil̄h̄i ixpusiculan Dios n̄ima huī nac akap̄ún l̄a tal̄ác̄quih̄l̄ y t̄lan t̄ás̄il̄h̄ nac ixp̄ulacnī ana n̄i ixūi aktum c̄ax̄a l̄itamaks̄lip̄in̄

oro la ixmacni y la ixpūlacni, aná ixtajuma xlahuán ixtalaccaxlán Dios. Y tuncán tzúculh maklipa līcuánit jīlilh y tachīquilh tiyāt y tzúculh pātastā chijit sēn cātiyatni.

12

Puscat nima taralacataquí lanca tzutzoko luhua

¹ Ixlipuntzú clīlacahuanampá aktum lanca līcācnit nac akapūn, chātum puscat ixlītamaksuitnit ixtaxkāket chichinī caj la calīhuīlilh ixtalhakān ixtasi; ixtujūn ixlītātutānit ixtakspūn papá y ixtaknū aktum corona nima ixlītacaxtayanit akcutuy stacu. ² Jaé puscat yaj ixcastu ixlama y acxni maklhacātzilh xlacata ixamajá lakahuán itskata tzúculh aktasá lata ixtakxtakajnama porque nī lá ixtaksanán. ³ Pero astān cacxilhpa nac akapūn aktum lanca līcācnit tantum la lanca tzutzoko luhua nima huanicān dragón, ixtalhí aktujūn ixtakxāka akatunu corona ixtaknū, y nā ixtalhí akcāu ixtalókot. ⁴ Jaé lanca tzutzoko luhua itstajān calīxuātāctīlh ixlīquilhmacututu lata huāk stacu ixlītīlanca akapūn y camacāchalh nac cātiyatni y tuncān stucaj lacatayachi amá puscat nima ixtlakahuama itskata xlacata tlan nahuaninī lata nalakahuán. ⁵ Jaé puscat aksānalh y mastālh caquilhtamacú chātum actzú kahuasa; xlá lanca līmapaksīn ixtamacamaxquicanit pues ixlīlachhacānit xlacata tancs namapaksinān con līhuua lītīlhueke xlacata huāk lata tí talamāna caquilhtamacú natakaxmata; y tzutzoko luhua nītū lá tlahuānilh porque sok tuncān maklhīca y lākhālh Dios nac akapūn ní huī ixpūmapaksīn. ⁶ Jaé puscat, ixtzé actzú kahuasa nā tzālalh y alh latamā nac desierto ana ní Dios ixtmacaxnīnit aktum putāhuīlh xlacata aná namak-takalhcan akcutuy ciento tutumpuxum chichinī.

⁷ Acxni tuncān nā nac akapūn tahuī tarāslakni pues amá talīpau āngel huanicān arcāngel Miguel y huāk āngels nima ixtālīscuja tzúculh tataralacataquí amá lanca tzutzoko luhua y huāk āngels nima ixtastalanī. ⁸ Pero xlacān nī lá tamakatlājālh amá xapuxuc āngel Miguel y tamakatzānkālh ixlīmapaksīncān nac akapūn. ⁹ Chuná jaé tamacxtūca nac akapūn amá līcuānit tzutzoko luhua, pero nītī māx ixuanit sino que pīhuá amá xamakān akskahuinā luhua nima nā lītapacuhūi tlajānā o malaktzankenā tí canīcxnihuā quilhtamacú tapalaja lacputzama la nacākskahuī cristianos, pues xlá y huāk āngels tí ixtālīscuja camacāna hasta cātiyatni.

¹⁰ Y pīhuá acxni ckāxmatli huī tí ixlīpīxchalanca ixchihiuinama nac akapūn, y chuné huá: —Chí yaj huī tí tlan nalactlahuá la Dios quincālakmaxtuputunān, chí huata xlá tí namapaksīnān y nā chuná Cristo tí ixtalchcanit naquincālakmaxtuyān porque lact-lahuacanit nac akapūn ixtmalaksīnacān tí talīpahuān Dios, amá tí cacuhūinī la catzīsni ixtamalaksī ixtlacatūn Dios. ¹¹ Xlacān talīmakatlajānit caj ixtalhni nima mastājālh acxni nīlh amá tí lītānū borrego ixtlacatūn Dios, y nā chuná porque tlan tamākantāctīlh ixtachihiuīn pues nī tajīcualh tanī sino que tlan ixtalacpuhuanītā para ixtamāknīcān. ¹² Capāxahuātīt huāk huixīn cristianos tí huīlanāntīt nac akapūn, y nā chuná huixīn āngels. Pero, ¡joxitanīn huāk huixīn tí lapanāntīt nac cātiyatni! Porque tlajānā calaktactānitān y snūn sitzīnit pues tlan acxcatzī xlacata alaktzú kalhī ixtalāmāt y huá xlacata līcuānit līlacapuhuanōnit.

¹³ Pero acxni amá tzutzoko luhua cātzilh xlacata cātiyatni ixtmacachincānit tuncān tzúculh tataxtú amá puscat nima ixtmalakahuanīnit chātum skata. ¹⁴ Pero xapuscat māxquica aktuy laclanca ixtakān la xla pīchahuua xlacata tlan nakosa y naān mākat nac desierto xlacata nī lá catīchalh amá lanca tzutzoko luhua y anā namaktakalhcan aktutu cāta ātāt. ¹⁵ Jaé lanca luhua o tlajānā nā kalhī lītīlhueke y tzúculh quilhtaxtú chūchut hasta tlāhuah aktum kalhtuchoko xlacata anā namāmāxquīnī xapuscat. ¹⁶ Pero Dios maktāyalh amá puscat pues tiyāt quilhmactuy tapītzilh y caj la nītū chuhuakōlh huāk amá chūchut nima ixtquilhtaxtunīt lanca tzutzoko luhua. ¹⁷ Acxni cātzilh xlacata nītū lá ixtlahuanī jaé puscat lītīlakpūspitli tzaksapā cātarāslaka huāk ixtamān y līhuacā tí talīpahuān y takaxmata ixtachihiuīn Dios y tacānājā ixlīhuāk tú quīmāšīchi Quimpuchinacān Jesucristo.

13

Tantum laclīcuānit quitzistancanīn

¹ Astān tunu tú quilīmalacahuanīparaca y acxni ccātzilh stucaj ctayachā ixtquilhtūn pupunū y cācxilhī la nac pupunū tācutli tantum la līcuānit quitzistanca. Ixtalhí aktujūn ixtakxāka y akcāu ixtalókot y akatunu ixtakalókot ixtalhí akatunu corona; y nac akatunu ixtakxāka ixtatzoknit aktum tachihiuīn nima ixlīlacataquí snūn Quinticucān Dios. ² Jaé quitzistanca nima cācxilhī ixtasī la tantum misin, ixtantunīn la xla tantum oso, y ixtquilhni la xla tantum lapānit. Y amá lanca tzutzoko luhua macamāxquīlh ixlītīlhueke y nā chuná huāk līmapaksīn nima ixtalhī. ³ Aktum ixtakxāka jaé quitzistanca ixtasī caj la

licuánit calakalhica y ixlinít ixuanít pero huí tí cúchilh y aksánalh, y huá xlacata huak cristianos xala caquilhtamacú tacacnikolh y tzúculh tatakoké jaé quitzistanca. ⁴ Amá cristianos tzúculh talakachixcuhuí amá lanca tzutzoko luhua porque xlá ixmáxquínit limapaksín jaé licuánit quitzistanca, y na chuná ixtalakachixcuhuí amá quitzistanca, y chuné ixtalchihuínán:

—¿Ticu namacchani ixtalacapastacni jaé licuánit quitzistanca, y ticu tlan nataralacataquí y namakatljá?

⁵ Jaé licuánit quitzistanca na limakxtakca xlacata naquilhlactlancán y nahuán laclixcájnít tachihuín nima nalilacataquí ixlimapaksín Dios, y na limakxtakca nalimapaksínán huatiyá tipuxumatuy papá. ⁶ Y xlicana chú tláhuah, luhua tú lixcájnít lichihuínalh Dios líkalkhamánalh itapuhuán, y na chuná ixputáhuilh y huak lata tú huí na akapún. ⁷ Na máxquica quilhtamacú xlacata nacataraslaka huak cristianos tí ixtamacamáxquínit ixlistacnicán Dios y luhua tí tamástalh ixtlatamátcán. Y máxquica limapaksín y lítlíhueke nacamapaksí lata tí talamāna nac caquilhtamacú masqui caniyahuá ixpulatamancán, tipakatzi ixtachihuínán, catuyahuá ixtlatamátcán y catuyahuá ixtalacahuancán. ⁸ Huak tzúculh talipahuán y talakachixcuhuí jaé licuánit quitzistanca, pero xlacán ní ixtatatzoknít ixtacuhuínán nac malamaníná libro ana ní tatzoknít tí caminíní nakalhí sasti latámat. Jaé libro kalhí amá tí litanú lā borrego ixlacatín Dios tí nīlh quilacatacán porque chú ixlachcācānít hasta lata tilacatzúculh caquilhtamacú.

⁹ Para tí huixín kalhijátit mintakencán tlan cakaxpáttit tú ccahuanimán. ¹⁰ Para tí caliaskahuinanán y nacamanuyán nac pulachín tamaclacasquín na namanucán; para tí nacalimākniján espada na calimāknica. Pero huixín tí tancs lipahuanátit ixtachihuín Quinticucán Dios, cakalhítit lícamama akxtakajnanátit nac jaé caquilhtamacú y ní limakxtakátit canajlayátit lata tú malacnūnít xlá.

¹¹ Astán caxcilhpá tunu tantum licuánit quitzistanca ixtacutma nac catiyatni, jaé ixkalhí aktuy laczú ixakalókot ixtatási lā ixakalókot tantum borrego, pero acxni ixchihuínán ixtakaxmatí lā pihuá ixtachihuín amá lanca tzutzoko luhua. ¹² Na ixkalhí limapaksín lā amá xlahuán licuánit quitzistanca xlacata natamapaksínán; y calimāpáksilh huak cristianos xala caquilhtamacú xlacata calakachixcuhuca amá xapulh quitzistanca nima ixkalhí aktum ixaxkāca tú casi ixnīmájá pero aksánalh. ¹³ Na kalhí lítlíhueke xlacata tlan nacatlahuá laclanca tascújut nac caquilhtamacú, nac akapún tlan ixmapatásti lhcúyat ixlacatincán huak cristianos xlacata natalilacahuánán ixlítlíhueke. ¹⁴ Caj xlacata jaé lítlíhueke nima macamáxquica xlacata nacalítlahuá laclanca tascújut ixlacatín amá xlahuán licuánit quitzistanca, luhua cristianos cākškáhuilh xala caquilhtamacú, y limapaksínalh xlacata catlahuaca xapulaktumín ixmasuy amá xlahuán quitzistanca nima ixtalakalhínit ixlinít ixuanít pero tuncán aksánalh. ¹⁵ Jaé ixlitanuy quitzistanca na maklhtínalh lítlíhueke xlacata tlan namaxquí latámat amá ixmasuy xlahuán quitzistanca y tlan namachihuíní xlacata xlá xatíja yá ní catalogachixcuhūilh namamāknijnán. ¹⁶ Xahuá na limapaksínalh xlacata huak cristianos lā talipau o lā nī talipau, lā ricos o lā pobres, tí catamahuanacnít xlacata natascuja o tí chuta talapulā, cacahuilínica nac ixmuncán o nac ixmacancán aktum sello ixlílakapascán. ¹⁷ Xlacata chuná nī lá tí tú catitamāhuah nī para tí tú catístalh para nī kalhí amá sello ixtacuhuíní o xanúmero ixtacuhuíní ama xlahuán licuánit quitzistanca. ¹⁸ Jaé tamaclacasquíní lískalala tí huixín namākachaxjyátit nalacachipinátit xatú yá sello o xanúmero nima kalhí jaé quitzistanca ixcalilhcanimāca amá cristianos, porque para tancs nalikaltahuakaya o napútlekeya quitxatú xanúmero chatum chixcú y huá jaé: akchaxán ciento atutumpuxumachaxán.

14

Ixtatlincán 144,000 cristianos

¹ Astán clácalh y cácxilhli amá tí litanú lā borrego ixlacatín Dios, stucaj ixýá ixakstín kestín nima huanicán Sión; xlá ixcataya aktum ciento atipuxumatáti mīlh cristianos nima ixcalimūtzokcanit ixtacuhuíní y na chuná ixtacuhuíní Ixticú. ² Lipuntzú ckáxmātlí luhua pixchalanca tachihuín o pixni; ixtakaxmatí lā caacsánalh luhua kalhtychoko acxni tatlahuamāna o caj lā snūn cajlilh, na ixuanít lā acxni luhua ixtlaknanín arpas tatlaka ixlítlaknicán. ³ Ixtalítlīmāna aktum sasti tatlín ixlacatín ixpūmapaksín Dios, na ixlacatincán amá chatáti lā quitzistancanín, y na aná ixtahuilāna amá puxumatáti lakkolún. Pero nī lá tí ixcatzíní amá sasti tatlín huatiyá ixtatlīmāna amá aktum ciento atipuxumatáti mīlh cristianos xala caquilhtamacú nima ixcalakmāxtucanít. ⁴ Huá jaé cristianos lā tí nīcxni tatatalakxtumínit nī para chatum puscāt pues scuruncu tatamakxtaknít nac ixtlatamátcán; huá xlacata tatokokepulā tí litanú lā tantum borrego xanīta xlá an. Huá xlacán tí xlahuán calakmāxtuca lata ixlíluak cristianos nac caquilhtamacú xlacata

nac akapún natamacuaní y natalakachixcuhuí Quinticucán Dios y Ixkahuasa tí litanú lā tantum borrego ixlacatín. ⁵ Nac ixquilhnicán nixcni ixcaquilhuacánilh nī para aktum takskahuín pues lacscuruncu talamāna ixlacatín ixpumapaksín Dios.

Ixtachihucán chatujún ángeles

⁶ Y pihúa amá puntzú caxcilhpá chatum ángel tí ixkospulá nac ixítat akapún ixlimín amá lān ixtachihucán Dios nīma malacnú lā tlan calakmaxtú tí talipahuán xlacata nacamaxcaxtazini huak tí talamāna nac caquilhtamacú lā tīpalhuhua pulataman, tīpakatzī tachihuin, catuyahúa latāmāt y catuyahúa ixtalacahuancán. ⁷ Y chuné ixquilhuama lāta huak ixlipixchalaca:

—Capaxquítit y calakachixcuhúitit Dios huak huixín tí jicuaniyátit porque acchanit quilhtamacú acxni xlá ama tlahuá ixtaxokón. Ccahuaniparayán, calakachixcuhúitit Dios tí tlahuanit akapún, catiyatni, pupunú y huak taxtunú.

⁸ Y acxni chihuinampá chatum ángel y xlá huá:

—Laktzánkalh, snun laktzánkakolh amá talipau pulataman Babilonia, porque xlá caliaskahuinít cristianos xlitlilanca caquilhtamacú xlacata natapaxquí y natamaksli-hueké laclixcájnī ixtalakalhín.

⁹ Y acxni chihuinampá ixlichatutu ángel lāta huak ixlipixchalanca y huá:

—Para tí natalakachixcuhuí namá licuánit quitzistanca y nā chuná ixmasuy xapulaktumín y namastá quilhtamacú xlacata nahuilinícán ixsello ixlilakapascán nac ixmún o nac ixmacán, ¹⁰ xlá nā amāca makotícán namá xun chúchut xla takxtakajni nīma Dios laccaxtlahuanit lāta makasitzicanit, y amāca calimakxtakajnicán nac lhcúyat chúchut nīma lipasama azufre, y aná natāxtakajni ixlacatín huak ixángeles Dios y nac ixlacatín Ixkahuasa tí litanú lā borrego. ¹¹ Jaé lhcúyat pasama nahuán canixcnihuá quilhtamacú; aná nī ama anán tajaxni lā natāxtakajni huak tí natalakachixcuhuí jaé licuánit quitzistanca y nā chuná ixmasuy xapulaktumín, o tamastá quilhtamacú cacaquilinica ixlilakapascán xanúmero. ¹² Huá xlacata para tí paxquí ixlihuak ixnacú ixlimapaksín Dios y takokeyátit ixlátāmāt Jesús, tamaclacasquini licamama napatiyátit xatuta tú calakchanán.

¹³ Acxni huí tí quintachihuinálh nac akapún y chuné quihuánilh:

—Catzokti lāta jaé tú camán huaniyán: “Catapaxáhualh huak tí lāta chí ama taní y tacanajlanit tú camalacnuni Quimpuchinacán Jesucristo.” “Jé, chuná calalh”, huan Ixespiritu Dios, “pues tamánajá tajaxa ixtachalhecatnicán, y ixtascujutcán siempre nacaskalhín.”

Lā Dios ama tlahuá ixtaxokón nac caquilhtamacú

¹⁴ Acxni clácalh y caxcilhpá paktum lanca staranka puclhni, y ixakspún jaé puclhni curucs ixuí amá Xatalacsacni Chixcú Jesús; xlá ixaknú aktum corona xla oro y ixchipanit aktum stayanca ixlichucucán sákat nīma huanicán hoz. ¹⁵ Acxni taxtupá nac ixpulakachixcuhucán Dios tunu chatum ángel, y maktásilh con huak ixlipixchalanca amá tí curucs ixuí nac ixakspún amá puclhni y huánilh:

—Catlanittá tachanán xala caquilhtamacú y acchanit hora namaquiyáu. Camānu milichucún y camaqui mintamakalan.

¹⁶ Tí xlá amá curucs ixuí nac ixakspún puclhni káxmatli tú limapaksica y mapasárlilh ixlichucún nac ixakspún tiyat y maquikolh huak ama tachanán xala caquilhtamacú.

¹⁷ Acxni taxtupá chatum ángel nac ixpulakachixcuhucán Dios nīma huí nac akapún, xlá nā ixchipatilhá aktum stayanca ixlichucucán sákat. ¹⁸ Y acxni taxtuparachá chatum tunu ángel nac pulakachixcuhuin xla oro nīma ixuí nac pusiculan, xlá ixmaxquicanit litlilhueke xlacata tlan nalactlahuanán con lhcúyat y tachihuinálh lāta huak ixlipixchalanca amá ángel nīma ixhipanit stayanca lichucún hoz y huánilh:

—Chí huix nā camaclacásquintī stayanca milichucún, cacačhucucti tampuslhuhua tamakalan xla uvas xala caquilhtamacú porque tlan tacatlanittá.

¹⁹ Y amá ángel nā chuná mapasárlilh amá stayanca ixlichucún ixakspún catiyatni y lacatum huilikhil huak amá tachanán uvas xlacata nacalakchitcán. Chuná jaé tlan tamalacastuccán licuánit takxtakajni nīma mastá Dios. ²⁰ Huak amá tachanán uvas lakchitkoca lakamákat ní ixuilachá lanca cachiquin, y ana ní ixlakchitmaca táxtulh puro kalhni y tzalánalh ixlilakamákat aktutu ciento kilómetro, y ixlipulhmán ixchán hasta ixkalhtzán tantum cahuayu.

15

Chatujún ángeles con ahuatíyá takxtakajni

¹ Astán caxcilhpá nac akapún tú mas lanca y licuánit licácnit, cácxilhli chatujún ángeles chatunu ixtakalhí akatunu takxtakajni nīma ama limalaksputú ixtasitzi Dios.

² Aná cacxilhpá amá tú ixtasijputún lá pupunú, staranca ixuí lá hualhtín tú huilhaj ixtalanit lhuciyat, y nac ixpaxtún jaé hualhtín pupunú ixtayana huak amá tí ixtamakatlajaniit laclixcájniit ixtalacapistacni amá licuánit quitzistanca, ixmasuy xapulaktumín y na chuná xanúmero ixtacuhuiní. Xlacán ixtachipaniit akatunu litlakni nima huanicán arpas nima Dios ixcamacamaxquiní. ³ Y tzúculh tatlí amá tatlín nima ixcamasiniit nac caquilhtamacú amá Moisés tí tancs lipahua Dios, y na chuná ixtatlín amá tí litanú lá borrego; y chuné ixtatlí:

Quimpuchinancán Dios, niti macchani lanca mililtihueke, y laclixcájniit lata tú tlahuanita nac caquilhtamacú.

Huata huix tí minini namapaksiya lata tú hui lá quireycán, porque lactalipau y lactancsua huak mintalacapistacni.

⁴ Quimpuchinancán Dios, ¿ticu ni catipaxquin y ni catilakachixcuhuin xlacata ni najicuanian?

Porque huatiya huix kalhiya tancs talacapistacni, y namín quilhtamacú acxni huak pulataman xala caquilhtamacú natamín talakachixcuhuiján,

y tapaxcatatziniyán lata tú lactlán tlahuaya.

⁵ Astán clácalh y cácxilhli lá taláculh amá ixpulakachixcuhucán Dios nima hui nac akapún y nac ixpulacni ixtasí amá caxa ní ixmaquicanit aktum chíhuix ní ixtatzokniit ixlimapaksín Dios. ⁶ Aná nac tlan taxkapín chíqui ní ixtanuma amá caxa tatáxtulh catujún ángeles nima ixtakalhi áhuatiyá takxtakajni nima nacalacxhán tí ixtalamana nac caquilhtamacú; xlacán lakstaranka y lacslipuán lhakat xla lino ixtalhakanit y na ixcalitampachicanit cinturón xla oro hasta ixcumuncán ixcachani. ⁷ Acxni tuncán çatum lata amá çatati lá quitzistanca camáxcuqilh akatunu copa xla oro çatunu amá ángeles ana ní ixtajuma laclicuánit takxtakajni nima mastá Dios tí siempre xastacnán latamanit y lama nahuán canicxnihuá quilhtamacú. ⁸ Y ana ní ixtanuma jaé caxa tásilh minchá ixlitihueke Dios lá jin tú litatzamakolh huak chíqui, y ni lá tí ixtanú hasta xni nalakó amá takxtakajni nima ixtakalhi ana çatujún ángeles.

16

Copas nima taputajumana takxtakajni

¹ Acxni ckáxmalti aktum pixchalanca tachihuin nima taxtuchá nac pusculan lá camapaksija amá çatujún ángeles, y chuné cahuanica:

—Capítit çatunu huixín lakxtakayátit nac catiyatni namá takxtakajni nima tajuma nac mincopascán nima Dios lachicanit.

² Xlahuán amá ángel alh y lakxtákalh ixcopa nac catiyatni y tuncán lata lakxtákalh tú ixtajuma huak amá cristianos tí ixtakalhi ixlilakapascán ixsello amá licuánit quitzistanca y tí ixlakachixcuhui xapulaktumín ixmasuy calitaxtukolh lixcájniit tzitzi nac ixmacnicán.

³ Ixlíchatuy ángel na álh lakxtaká ixcopa nac pupunú y huak amá chúchut xalac pupunú kalhni lakolh y huak lata tú ixtajuma aná xastacnán tanikolh.

⁴ Y na chuná ixlíchatutu ángel na álh lakxtaká ixcopa nac kalhtuchoko y nac puxka o taxtunú, y na chuná kalhni talakolh. ⁵ Astán ckáxmalti chihuiñampá çatum ángel tí camaktakalha huak chúchut xala caquilhtamacú, y chuné huá:

—Quimpuchinancán Dios, huix tancs tlahuaya taputzán, ni lá akskahuinana ni porque lá akskahuinana porque huix tí siempre pi huatiyá lata makán, chí y canicxnihuá quilhtamacú. ⁶ Porque xlacán tamáxtakájniit tí talipahuanítan, y tí huix ixcalacsacniit xlacata natalichihuinán lata tú lachicanit, y chí huix camáxcuqiníta ixtakxtakajnicán xlacata nataxokónán pues chuná caminini nataxtakajni.

⁷ Na ckáxmalti hui tí huanchá aná nac ixpulakachixcuhucán Dios jaé tachihuin:

—Quimpuchinancán Dios, huix ixpuchiná huak lata tú anán y huak catziya, lihua cana y tancs maxokénana.

⁸ Amá ixlíchatati ángel na lakxtákalh ixcopa ní hui chichini y mas kálhli litlihueke xlacata tlan nacalhucuy huak cristianos. ⁹ Y huak calhcuyukoca pero xlacán ni para chuná talakxtapálih ixtapuhuancán ixtalamatcán xlacata natalakachixcuhui, mas chá lhuhua tú talitatalacástuclí porque ixtacatzí xlacata Dios ixcamaxquiní jaé takxtakajni.

¹⁰ Amá ixlíchaquitzi ángel na lakxtákalh ixcopa ana ní hui ixputáhuilh o ixpumapaksín amá licuánit quitzistanca y tuncán tapaklhtutakolh ixlitulanca caquilhtamacú ní ixmapaksinán. Huak cristianos tí ixtalipahuán hasta tzúculh talakxcá itxizimakatcán lata ni tatálalh takxtakajni. ¹¹ Pero na ni para chuná talakxtapálih ixtapuhuancán lá natalimáxtaka tatlahuá tú lixcájniit sino tasitziatapúxtulh y con laclixcájniit tachihuin

ixtatařalacataquí Quinticucán Dios xalac akapún caj xlacata ixtasipanitcán ixtztizicán nima ixcamalakachanicánit.

¹² Y amá ixlichachaxán ángel na lakxtákalh ixcopa nac kalhtuchoko nima huanicán Eufates y tuncán scacli zachúchut jaé kalhtuchoko xlacata aná natalactlahuán amá reyes nima nataminachá pakán ní taxtuyachá chichini.

¹³ Pihúa amá puntzú cácxilhli la ixtaquilhtaxtumana nac ixquilhni amá lanca tzutzoko luhua, nac ixquilhni amá licuánit quitzistanca y nac ixquilhni amá akskahuiná profeta aktutu laclixcájnít espíritus nima ixtatási la chíchak. ¹⁴ Jaé laclixcájnít espíritus ixcamaxquinít litlihueke tlajaná xlacata tlan natatlahuá laclanca lilacahuánat xlacata chuná tlan nacáskahuicán y nacamamacxtumikocán huak laclanca mapaksinanín reyes xala caquilhtamacú, y acxtum ama tataralacataquí Dios amá licuánit quilhtamacú acxni xlá nacamakatlajakó porque niti macchani ixlitlihueke.

¹⁵ Cakaxpátitit tú cahuaniyán Jesús: “Aquit aktziyay camán calakchinán la chatum kalhaná acxni min kalhanán nac aktum áxtaka. Capaxahuátit huixin tí skalalh mak-takalhátit milhakácán xlacata tuncán nahuilijyátit y nī namaxananátit la tí nī kalhí ixlhákát y makhtintili lama.”

¹⁶ Amá chatutu espíritus ama camamacstokkó huak amá reyes nac pulaslakni lacatum ana ní nac hebreo tachiuhín huanicán Armagedón.

¹⁷ Ixlichatujún ángel na lakxtákalh ixcopa nac caunín y huá acxni takáxmatli aktum pixchalanca tachiuhín minchá nac ixpulakachixcuhiucán Dios xalac akapún y taxtuchá nac lanca mapaksina putáhuilh nima huí aná, y chuné huan:

—Kantaxtukolhá lata tú laclhacani.

¹⁸ La cxakmatkolh jaé tachiuhín tuncán tzúculh maklipa, macacsanán tajinín y licuánit tachiuhí tiyát tú njxni tí ixmaklhcatzinít la namá nī porque huí tí ixacxilhparanít lata tiquilhtzúculh xlahuán cristianos talamana nac caquilhtamacú. ¹⁹ Amá lanca y talipau cachiuhín aktutu tapítzilh lata talakskeťahui y huak pulataman xala caquilhtamacú tatalactilhtahuilakolh acxni Dios lacapástacli ixtalakalhincán amá cachiuhín Babilonia xlacata nacamakotí xaxún chúchut xla takxtakajni nima laccaxtlahuani lata makasitzićani. ²⁰ Huak islas nima ixtahuilana nac pupunú talaktzánkálh nac chúchut y huak calacsićijni na tatankakolh. ²¹ Y na chuná tzúculh tapatastá nac akapún licuánit laclanca ixchijit sen tú tatamachá ixakspún caťiatni y nima ixtatzincán hasta tipuxum kilo akatunu y caj xlacata takxtakajni xla chijit sen luhua cristianos tatzúculh tataralacataquí Dios con laclixcájnít tachiuhín porque snun lilakaputza castigo ixuanít.

17

Babilonia litanú la chatum xataclatapulín puscát

¹ Acxni quilákmilh chatum ángel lata amá chatujún nima ixtakalhí ixcopascán xla takxtakajni y quihuánilh:

—Caquintapi y camán calimalacahuaniyán takxtakajni tú napaxtoka namá la lanca xataclatapulín puscát nima curucs huí ixakspún lata huak pupunú nima huí nac caquilhtamacú. ² Jaé puscát huak reyes xala caquilhtamacú tatalatapulínit y na chuná luhua cristianos tí talamana nac caquilhtamacú tamaksliehuekenít ixkásat la tí snun lakati huá cuhu hasta nalakchuhá.

³ Ylata ixquimalacahuánima Ixespíritu Dios amá ángel quílih lacatum ní huak desierto ní niti lama y aná cácxilhli chatum puscát ixpuhuaca tantum licuánit xatzutzoko quitzistanca y nac ixmacni jaé quitzistanca ixtatzoknít puro laclixcájnít tachiuhín nima ixtaralacataquí Dios y na ixkalhí aktujún ixakxaka y akcáu ixkalókot. ⁴ Xapuscat ixlilhakananít lhakat nima ixlilacahuánan tipatuy color, tzutzoko y lhpupoko; lan ixlitacaxtanít puro oro y lacslipuan chíhuix, ixpixnú aktum cadena xla perlas. Na ixchipatílhá nac ixmacán aktum copa xla oro nima spalh ixlitatzamanít tú nī līcxilhputu y līxcájnít ixkásat nima ixtlahuá, ⁵ y nac ixmún ixtatzoknít jaé ixtacuhuiní nima tipatuy tú huamputún y chuné ixuán: “Lanca pulataman Babilonia tí la līhua xatzé huak xataclatapulín puscát y lata tú nī līcxilhputu nac caquilhtamacú.” ⁶ Acxni tuncán cmakachákxlh xlacata jaé puscát ixkachí, ixlīkachí ixkalhnicán cristianos tí talipaksi Dios y tí ixcamaknjanić caj xlacata ixtalichihuánan ixtachihuín Jesús. Aquit ccacnjikolh jaé puscát porque nī xacmakachakxima tú ixqitaxtumima. ⁷ Acxni quihuánilh amá ángel:

—¿Huanchi tacacniya caj namá puscát? Camán clacspitniyán la quitaxtú tú huix nī makachakxiya ixlacata jaé puscát xahuá namá quitzistanca nima puhua y kalhí aktujún ixakxaka y akcáu ixkalókot. ⁸ Namá licuánit quitzistanca nima acxilhnita, xlá ixlama xapulh pero chí yaj lama, láksputli. Pero masqui chuná jaé, xlá ama latamapará

amá quilhnamacú acxni natakuta amá nac pulhmán lə pulachín nima nī kalhí ix-tampún, pero huata laktzú quilhnamacú nalamá nac caquilhtamacú acxni nalactlahua-paranikocán ixlátamat. Y huak cristianos tí talamana nahuán nac caquilhtamacú y nī tzok-takalhí ixtacuhuinicán nac málamaníná libro nima kalhí Dios hasta lata ya tilacatzicuh caquilhtamacú, xlacán ama tacacninán acxni natəxcila tasipará jaé licuánit quitzistanca nima ixnínit pero lacastacuanampá.

⁹ 'Jaé tamacacacquiní liskalala xlacata tlan namakachakxiya tú camán lacspitniyán: Namá aktujún ixakxaka nima acxilhnita tlan litamalacastucáu aktujún sipi ní curucs huí namá puscát ¹⁰ y nā chuná tlan litamalacastucáu namá aktujún ixakxaka chatujún mapaksinanín reyes, chaquitziis xlacán taninittá y chatum mapaksinamajcú y xachatum nī naj mapaksinán, pero jaé nima ahuatiyá namín mapaksinán nī makas ama makapalá. ¹¹ Jaé licuánit quitzistanca nima ixlama xapulh pero chí yaj lama, huá namá xaastán o ixlichatzayán mapaksiná rey ama huán masqui nā lə calitánulh ixlakapuxoko chatum amá ixlichatzujún tí ixmapaksinanít xapulh, pero xlá astán amāca lactlahuanikocán ixlátamat nā lə xamakapitzi ixtamapaksinanín.

¹² 'Namá akcáu ixkalókot nima acxilhnita tlan litamalacastucáu tunu chacáu mapaksinanín reyes nima nī naj tamatzuquí ixlmapaksincán, pero acxni namapaksinán amá licuánit quitzistanca xlacán natamapaksinán aktum hora huatiyá. ¹³ Jaé chacáu mapaksinanín reyes acxtum natalacapastaca xlacata natamacamaxquí huak litlihueke y limapaksín tú takalhí amá licuánit quitzistanca xlacata huata xlá namapaksinán. ¹⁴ Entonces nā chuná huak xlacán natatamakstoka xlacata lakxtum natatzucú tataralacataquí y tataraslaka amá tí litanunít lə borrego ixlatacún Dios. Pero xlá ama camakatlatjá porque xlá nī lá catitamakatlatjalh, xlá siempre tayaní y ixpuchinacán ama litamakxtaka lata huak puchinanín, y huata huá tí lə rey ixmapaksinacán nahuán lata huak laclanca mapaksinanín reyes talamana. Y nā chuná ama tatatlajanán huak tí calacsacnít y catasaninít xlacata natamacamaxquí ixlatamatcán y xlacán nixcni talimaktaknít talipahuán.

¹⁵ Astán quihuanipá amá ángel:

—Namá pupunú nima ácxilhti ixkalhni curucs ixuí amá lə xataclatapulín puscát tlan litamalacastucán huak cristianos xala caquilhtamacú masqui caniyahua ixpulatamancán, catuyahua ixtalacahuancán, tipakatzi ixlatamatcán y ixtachihuinicán. ¹⁶ Y namá akcáu ixkalókot nima cácxilhti nac ixakaxaka amá licuánit quitzistanca xamaktum tamana tasitziatapuxtú y yaj nataacxilhputún namá lə xataclatapulín puscát y natamaklhti huak lata tú kalhí y maktlhintili takxtakmakán; y nī huata aná naquitayá ixtasitizicán pues hasta tamana tahuániní ixlihua y nima nakalhaxtú tamana talhucuyuhuilín. ¹⁷ Pero Dios chuná lacásquilh catalacpúhualh y nā chuná cahuilínilh nac ixtapuhuancán xlacata acxtum natalacpuhuán natamacamaxquí litlihueke y limapaksín amá licuánit quitzistanca xlacata huata huá namapaksinán lə lanca rey porque chuná xlacán masqui nī tacatzí tamana tamakantaxtí lata tú Dios lachcánit ixlatacán. ¹⁸ Namá puscát nima acxilhnita tlan tamalacastucáu namá lanca cachiquín nima camapaksí huak reyes xala caquilhtamacú.

18

Ixtalakspitni pulataman Babilonia

¹ Astán cacxilhpá achatum ángel nima ixlactactama akapún nima ixmaxquicanít mas litlihueke y licuánit limapaksín; ixtaxtáket litzasnankolh nac catiyatni. ² Xlá ixlihuak ixlipixchalanca tzúculh aktasá:

—Laktzánkalh, snún laktzankálhá amá lanca y talipau pulataman Babilonia. Chí ixpulatamancán tlajanarín y aná huata tamakstoka lachixcájnít espíritus y tatlahuá ixmasakacán huak lachixcájnít y nī līcxilhputu spitu. ³ Porque huak pulataman xala caquilhtamacú camapascanít līxcájnít ixkásat y lata tú lachixcájnít tlahuá nac ixlátamat camalaktzankenít lhuhua laclanca mapaksinanín reyes, y huak stanánin ricos talanít caj xlacata lhuhua tumún tú talimaktzánkalh lə lipaxáu ixtalamana.

⁴ Acxni ckaxmatpá tunu tí chihuinilh nac akapún y chuné huá:

—Cataxtútít nac namá pulataman huak huixín tí quilamacamaxquí milistacnicán xlacata nī nacatatlahuayátit ixtalakalhincán y chuná nī nacataxokonanátit. ⁵ Pues lata ixlihuahua ixtalakalhincán acchanít nac akapún y Dios caso tlahuánit huak lata tú līxcájnít tatlahuá. ⁶ Capuspitnica jaé cachiquín lata tú līxcájnít catlahuaninít xamakapitzi, camaxokonjca maktuy ixlacata lata camakxtakajnínit cristianos, camakotjca mas laktlihueke xun chúchut xla takxtakajni que lə xlá camakotijnít xamakapitzi. ⁷ Xcatzi lhuhua camaxquica jaé puscát tacatzán y takxtakajni latiyá lə xlá xcatzi tamacamástalh nac

talactlancán y malaktzánkēlh lāta tú tlan. Pues ixnacú huan: “Juú curucs cuí nac quimpumapaksín lā chatum reina. Aquit nī quiaxxtakmakancanīt lā chatum puhuaninā puscat, huá xlacata aquit nīcxni cama akxtakajnān.” ⁸ Como snūn quilhlactlancán jaé puscat huá xlacata huata aktum quilhtamacú lilactlahuacán acxni namín ixtakxtakajni, ixtatzínsit y astān ixlīnīn, porque chú laclhcanīt Quimpuchinacán Dios, xlā kalhī lītlihueke y chuná ama mākantaxtī.

⁹ Huak reyes xala caquilhtamacú tī tapāxquilh ixkásat y tatatlāhualh talakalhīn jaé puscat tamāna tatasá acxni natacxila ahuatiyá jimajcú nahuán nī lhcuyuhuilīcanīt. ¹⁰ Yaj tamāna tatalacatzuhūī caj xlacata ixtajicuacán acxni natacxila ixcastigo jaé puscat; ahuatiyá natahuán:

—Koxitá huix lanca pulatamān Babilonia, tanto ixkalhiya līhuhua līmāpaksín y lītlihueke y chí caj maktum lactlahuakōca y maklhtūnanti mintaxokōn.

¹¹ Y nā chuná huak stānanīn xala caquilhtamacú nā tamāna tatasá y natalīlakaputzá lāta tú paxtoknīt amā pulatamān, porque chí ¹² tīcū ama camaktamāhuá ixlīstātcan acxni natalīmīpará? ¹² Tīpakatzī līstāt ixtachanīt nac jaé cāchiquīn, oro, plata, tunu lacslipua chíhuix, perlas, nā chuná tīpakatzī xatlān lhākāt xla lino y xla seda y xatīpakatzī colores, nā chuná xatūta yā lacmūcsūn lhtacala xatachucūn y lactzū līcaxtlahuān xla marfil, bronce, hierro y mármol. ¹³ Huī tī ixtalīn ixlīstātcan lacmūcsūn lā canela, la incienso, la mirra, perfumes, vino, aceite, harina y trigo, nā chuná huī tī ixtalīn quitzistancanīn lā huacax, borregos, cahuayu, carros, nā ixtalīn xalīstāt cristianos nīma ixcatamahuacán xlacata caj chūta nacāmāscujucán. ¹⁴ Pero chí amā stānanīn chuné natahuanī amā cāchiquīn:

—Huix yaj pat līpaxahuaya namā lakkama y līhuaputu ixtahuācat tachanān nīma snūn ixlakatiya y chí huak makatzankanīta hasta mintumīn nīma līpaxáu y līlakatīt latāmāt ixmāxquiyān.

¹⁵ Y huak tī ixtalakpaxialhnān xapulh jaé cāchiquīn tī ixtamālacnū ixlīstātcan anā y ricos tahua caj ixlacata, ahuatiyá lakamākat natalacatayā porque natajicuān acxni natacxila tú paxtoknīt amā cāchiquīn y lāta tatasamāna y talacapastacmāna ixlātāmāt ¹⁶ chuné tamāna tahuan:

—Koxitá, snūn koxitá namā lanca cāchiquīn, tanto lan ixuanīt lā chatum puscat nīma tlan ixcāxyá tī ixuīlīnīt aktum ixlhākāt tīpakatzī lacahuān, lā tī huīlīnīt līhuhua lītacaxtay xla oro, laclān chíhuix y perlas. ¹⁷ Pero tucu līmācuānīlh porque caj lā nītū huak laclakōlh ixtumīn y lāta tú līpaxáu ixkalhī?

Huak xanapuxcūn ixmātlahuanīnanīn barcos y tī ixtalakpaxialhnamāna nac chúchut, ahuatiyá tacācnīlh lakamākat. ¹⁸ Y acxni tācxilhī ahuatiyá jimajcú nī lhcuyuhuilīcanīt amā lanca cāchiquīn, taktāsālh y chuné tarāhuānīlh:

—¿Nīcu amānāu takasparayāu aktum lanca y talīpau cāchiquīn lā jaé?

¹⁹ Xlacān snūn talakapūtzālh y tzūculh tatasá y tasaca tīyat y tactahuacá lāta ixtalaktasama amā cāchiquīn y chuné tarāhuānīlh:

—¡Koxitá namā lanca y talīpau cāchiquīn, līlakalhāmāt! ixbarcoscān tamāchalhcatnī nac pupunū, pero chí laclakōlh ixtascujutcān porque caj maktum lactlahuakōca jaé lanca cāchiquīn.

²⁰ Pero chí tlan capaxahuātīt huak huixīn tī calacsacnīt Dios lapanāntīt nac akapūn, huak huixīn tī talatapātīt Cristo lā ixapóstoles y huak huixīn tī līchihuīnanītāntīt ixtachihuīn Dios y līpahuāntīt, porque para māxquīca castigo jaé cāchiquīn quītaxtū Dios tancs catlahuanīma taxokōn caj xlacata huak nī tlan tú catlahuanīnītān jaé cāchiquīn.

²¹ Acxni minchá chatum tlihueke ángel y sacli aktum snūn lanca chíhuix lā xla molino y līhen mālcalh nac ixchúchut pupunū y chuné huá:

—Nā chuná lā laktzánkēlh jaé chíhuix ama lakspūta namā lanca cāchiquīn Babilonia xlacata yaxcni naacxilhparacán. ²² Yaxcni amāca kaxmatcān nac amā cāchiquīn lā līpaxahuacān ixtatīncān tī tatlaka arpas, līskōlh y trompetas; huak amā tīpakatzī chalhcānānīt tī ixtatāsī anā yaj natatāsī; tziyancs ama tatūtā, yaj para xachīhuix molino ama acsānān. ²³ Nā chuná nī amāca acxilhcān nī para akstum ixtaxkākēt puskon, yaxcni amāca kaxmatcān tī natapaxahuā lā acxni chilīj lamāca nac aktum putamakaxtoknī. Y chuná pāxtoklī masquī xapulh ixtānanīn snūn laclanca ricos y lactalīpau lacchixcuhūn nac caquilhtamacú porque ixcākskahūī huak pulatamān xala caquilhtamacú xlacata nā natalakātī talaktzānkā nac ixlamatāncān lā xlacān.

²⁴ Pero lākmīlh ixcastigo porque jaé nac cāchiquīn tzalanānīt ixkalhnicān līhuhua cristianos nīma camāknīca caj xlacata talīchihuīnalh ixtachihuīn Dios y talīpāhualh, pero xlā nā līn cuenta y nalīmāxokōnī ixkalhnicān huak ixcamān Dios tī camāknīcanīt lāta ixlīlīlanca caquilhtamacú.

19

¹ Y astán cxaxmatpá nac akapún lhuhua cristianos ixtaktasamaña con huak ixlípixtlilhuekecán y chuné ixtahuán:

jPaxcatcatzínit! Huata Quimpuchinacán Dios lakmaxtunán, y huata huá tí nalakachixcuhuyá y napaxcatcatzíníyá ixliltlilhueke.

² Porque xlá tancs y lihua xlicana kalhputzanan; pues castigartlahuanit namá xataclatapulín puscat tí camalaktzankenit lhuhua pulataman con nī tlan ixkásat y chí maxokonicanit caj xlacata lhuhua tī camaknīnit tī taliscujnit Dios.

³ Y astán macxtum tahuampá:

—jPaxcatcatzínit! Porque xalhaca ní lhucyuhuilica namá puscat, xajín nīcxni ama mixa, huá nalilacapastacáu tú paxtoknit.

⁴ Y amá xapuxumatati lakkolún y nā chuná amá xachatati la quitzistancanin tatatzokóstal y tzuculh talakachixcuhuí Dios tí curucs ixuí nac lanca mapaksina putáhuil y chuné ixtahuán:

—jPaxcatcatzínit! jCakantáxtulh tú laclhcanit Dios!

⁵ Acxni huí tí chíhuinamparachá nac amá lanca mapaksina putáhuil y chuné huá: Calakachixcuhútit Quimpuchinacán Dios huak huixín tí macuanipanántit la lactzú la laclanca y lacputzayátit tlahuayátit tú lakati nac milatamatcán.

Lipaxáu ixputamakaxtokni tí litanú la borrego

⁶ Lípuntzú nā cxaxmatpá caj la pixchalanca catachiuhínalh lhuhua lacchixcuhuin, takaxmátihl caj la cacsánalh lhuhua kalhtuchoko o acxni la lihua snun cajilil y chuné ixtahuán:

jPaxcatcatzínit! Porque tzucunittá mapaksinán Quimpuchinacán Dios porque xlá ixpuchiná lata tú anán y nīti macchani ixliltlilhueke.

⁷ Catapaxáhualh ixlihuak quinacujcán y capaxcatcatzíníu lata tú catlahuanit, porque acchanit quilhtamacú acxni ama tamakaxtoka tí litanú la borrego y xaljit tacaxtayanittá.

⁸ Amá xaljit tzumat maxquicanit lakstaranka y lacslipuan lhakat tú nalilhakanán xla xatlán lino.

Pues amá xatlán y lakstaranka lhakat tlan litamalacastacáu tancs ixlatamatcán nima ixtakalhí ixcamán Dios acxni ixtalamana nac caquilhtamacú.

⁹ Y astán quihuanipá amá ángel:

—Catzokti tú camán huaniyán: “Catapaxáhualh huak cristianos tí camacaxcanit tlan nataán tatahuayán nac putamakaxtokni acxni natamakaxtoka tí litanú la borrego ixlacatín Dios.”

Na quihuanipá:

—Huá jaé xlicana ixtachihuin Dios y minachá nac ixtalacapastacni.

¹⁰ Aquit tuncán ctatzokostánihl amá ángel xlacata naclakachixcuhuí, pero xlá quihuánihl:

—Tó, aquit nī Dios, nī caquintatzokostani porque huata chatum tí cmacamaxquijnit quilatamat xlacata nacmacuaní nā chuná la huix y huak minatacamanan tí tancs tacanajlá y tatakóké ixtachihuin Jesús nima milh quimaktaka. Huatíyá Dios minini nalakachixcuhuya.

Makatlayanán tí putahuaca staranka cahuayu

¹¹ Clacampá y cácxihli akapún la catalacquilh y aná táxtulh tantum staranka cahuayu y tí ixpuhuaca ixlípapacuhuí Talipau y Čana Chixcú porque xlá siempre tlahuá tú minini acxni mapaksinán y nā chuná acxni cataralacataquí tí tataraslaka. ¹² Ixlakastapu ixtalakscoy la ixlamana lhucyay y nac ixakxaka ixkalhí aklhuhua coronas y nā tatzonknit nac ixmún aktum sasti tucuhujit nima huata xlá ixmakachakxi tú ixuampútulh. ¹³ Ixlhakat nima ixlhakanit xpasakonit kalhni y nā ixlípaputuy ixtucuhuin huanicán Ixtachihuin Dios. ¹⁴ Ixtatalanitiłhá lhuhua lqslaknīn ángeles xalac akapún, xlacán ixlahkanit lakstaranka lhakat xla xatlán lino y nā huak ixtapuhuancana tanatunu lakstaranka cahuayu. ¹⁵ Nac ixquilhni namá chixcú ixquilhtaxtú aktum stayanca espada nima nacalimakatlajá huak pulataman xala caquilhtamacú. Astán con lhuhua litlilhueke ama limapaksinán xlacata huak tí takaxmatmakán tuncán nataxokonán. Xlá quilhpaxtum ama catatlahuá taputzán nā la acxni nac ixpuchitni uvas huí tí lilakchita uvas con ixtantún nī para akstum kalhtaxtú huak maxtunikó xachúchut, y nā chuná huak cristianos tí tamakasitzijnit natamaklhcatzi la licuánit maxokoninán Dios tí ixpuchiná huak lata tú anán. ¹⁶ Amá tí ixpuhuaca staranka cahuayu ixlin aktum tatzokni nac lhman ixlhakat nima ixlhakanit y nā chuná nac

ixakxpakán nima chuné ixuán: “Huá jaé tí mas lanca mapaksina rey que lata huak laclanca mapaksinanin reyes y mas lanca xapuxcu que huak lata tí laclanca xanapuxcún.”

¹⁷ Y acxni cacxilhpá chatum ángel stucaj ixýa ixakxpún chichini y camaktásilh con huak ixlilitihueke huak xahuananin spitu nima takosa ixlilitlanca akapún y chuné cahuanilh:

—Catántit y catalaktxtumikótit xlacata macxtum nahuayátit aktum lanca tahuá tú nacacxaltluaniyán Dios. ¹⁸ Tipakatzi lihua nahuayátit, ixlihua laclanca mapaksinanin reyes, xahuá xla xanapuxcún soldados y tí laccamama lacchixcuhuín y nā nahuayátit ixlihua cahuayu y tí tapuhucana, lihua xla tipakatzi cristianos, la tí chuta lapulá y la tí caj catamahuacanit y chuta mascujucán, quilhpaxtum nahuayátit la xalactzú la xalaclanca.

¹⁹ Acxni cacxilhpá amá licuánit quitzistanca y huak mapaksinanin reyes xalac caquilhtamacú con ixtropas tí tatamacxtumikolh xlacata natataranica amá tí ixpuhuaca staranka cahuayu y nā chuná ixtropas tí ixtatakóké. ²⁰ Entonces amá licuánit quitzistanca tuncán makatlajaca, chipaca y chica y nā chuná la amá akskahuiná profeta tí ixcatlahuá laclanca lilacahuánat xlacata nacamakacanjá amá tí tamatlánilh cahuilinican ixsello amá quitzistanca y talakachixcúhuilh ixpulaktumín. Nī camakñica y chuta xastacnān camacanca nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre. ²¹ Y xamakapitzi tí támilh nac pulanici huak calimakñikoca stayanca ixespada amá tí ixpuhuaca staranka cahuayu nima ixquilhtaxtú, y huak xahuananin spitu xala caquilhtamacú tahuáyalh y talikálhkasli ixtahuajcán.

20

Aktum mihl cata acxni tlajaná nī lá akskahuinán

¹ Astán cacxilhpá chatum ángel ixtactama nac akapún ixchipatilhá kantum cadena y xallave amá pulhmán la pulachín nima nī kalhí ixtampún. ² Jaé ángel chipalh amá xamakán akskahuiná lihua nima litanú tlajaná o Satanás y chihuililh aktum mihl cata ixlacata. ³ Astán aná mácalh lacatum pulhmán la pulachín nima nī kalhí ixtampún, malacchahuájulh y aná lakaxkapíjulh con ixllave y huilínilh aktum sello nac xapuhuilhta xlacata yj natakuta y yaj nacákskahuitapulí cristianos xala caquilhtamacú hasta napasarlá aktum mihl cata, y lata namacachán amá quilhtamacú xlá amparaca makxtakcán laktzú quilhtamacú.

Xlahuán talacastacuánat

⁴ Astán cacxilhpá aklhuhua mapaksiná putáhuilh y aná ixtahuilana lihua tí ixtamakltinanjit limapaksín namapaksinán la jueces. Nā ccácxilhli ixlistacnicán tí amá ixcamakñicanit caj xlacata ixtamakahuanišana ixtachihuín Dios nima quimásichi Quimpuchinacán Jesucristo. Huá xlacán tí nīcxni talakachixcúhuilh amá licuánit quitzistanca, nī para ixmasuy xapulaktumín, nī para tamástalh quilhtamacú xlacata nacahuilinican ixsello, o ixlilakapascán nac ixmuncán o nac ixmacancán; nā cácxilhli la xlacán talacastacuanampá y tzúculh tatamapaksinán Quimpuchinacán Jesucristo aktum mihl cata ixlacata. ⁵ Huá jaé tú huanicán xlahuán talacastacuánat o xapulh talakahuán. Xamakapitzi tí nā ixtaninjit nī lá talacastacuánalh, xlacán tamāna takalhí hasta natapasarlakó amá aktum mihl cata quilhtamacú. ⁶ ¡Snun natapaxahuá y lipaxáu natamacuaní Dios nac ixpaxtún huak tí tamāna talacastacuanán nac jaé xlahuán sasti latámat porque xlacán yacxni tamāna tamaklhcatzí tú natamaklhcatzí tí natalacastacuanán astán y nacamacancán lacatum nac lhcúyat nima huanicán ixlimaktuy linín, chá natamapaksinán Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo la curas aktum mihl cata!

Macancán tlajaná nac lhcúyat chúchut

⁷ La napasarlakó jaé quilhtamacú aktum mihl cata tlajaná amaparaca makxtakcán lata ní ixlakachinucanjit. ⁸ Xlá entonces natalamá nac caquilhtamacú y natzucupará cakskaquí huak pulatamān xala caquilhtamacú y lihua amāca cakskahuicán Gog y Magog y ama camamakstoka huak tí natalipahuán y nacacapulá nac pulanici y hasta yaj lá amāca caputlakakocán lata ixlilhuhua la kastunu muntzaya xalac xquilhtun pupunú nima nī lá caputlakacán. ⁹ Chuná jaé xlacán taakchípalh ixlilitlanca amá pulatamān y tastilikolh ixputahuilhcan tí talipahuán Dios y nā chuná amá cachiquín nima xlá snun paxqui, pero Dios nīcxni caktzónksualh camacaminichá lhcúyat xalac akapún y huak xlacán calhcuyuhuilikoca. ¹⁰ Y amá tlajaná nima ixcakskaquinjit macanca nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre nā pená ní ixcamacancanjit amá licuánit quitzistanca y nā chuná amá akskahuiná profeta. Aná amāca camakxtakajnicán cacuhuini la catzisni canīcxnihuá quilhtamacú.

Ahuatiyá tlahuacán taxokón

¹¹ Acxni cácxilhli aktum lanca staranka mapaksiná putáhuilh y na cácxilhli tí ixlacui y nac ixlacatín caj la nítú tatzankakolh tiyat y akapún huak laclakolh la calilh un ¹² y huata ccácxilhli huak amá tí ixtanínit la xalactzú la xalacalanca, stucaj ixtalacayana ixlacatín Quinticucán Dios y na acxni malakapitzica libros ní tatzoknít ixlatamat chatunu y na chuna amá málamanina ixlíbro Dios ní tatzoknít huak tí camínini nakalhí sasti latámat y pihuá acxni huak nín chatunu camakalhpalikoca y camaxquikoca ixtaxokónán lata tú ixtatlahuanit y lata tú ixtatzoknít nac libros. ¹³ Ní para chástum nín tzánkálh; pupunú ní lá tú mátzekli y macamástalh ixnín y xapuchiná linín na macamástalh huak tí ixtahuilana ní tachán nín, ní para chatum nín kalhtáxtulh nima ní tatlahuaca taxokón lata tú quítlahuachi nac caquilhtamacú. ¹⁴ Astán xapuchiná linín y na chuná ní ixtachán nín camacanca nac lhcúyat chúchut y jaé lacatum ní camacanca litanú ixlímaktuy linín. ¹⁵ Aná jaé na camacankoca huak cristianos tí ní catakasnica ixtucuhuínicán nac amá málamanina libro.

21

Sasti akapún y sasti catiyatni

¹ Astán ccácxilhli aktum sasti akapún y sasti catiyatni porque nima xlahuán catlahuaca akapún, tiyat y pupunú nima aquín lakapasui laktzánkakolh y yaj tú ixanán. ² Aquit Juan quilakastapu cliacxilhli amá cächiquín nima snún páxquilh Dios xasasti cächiquín Jerusalén nima ixlactactama akapún pakán ní ixuí Dios, ixtacaxtayanit la chatum xalíit tzumát acxni ama tamaxtoka xlacata mas licácnit naacxila xalíit kahuasa. ³ Acxni ckáxmalti chatum tí chihuínalh con huak ixlitihueke nac akapún y chuné huá:

—Cácxilhli, chí lata naán quilhtamacú Dios acxtum nacatlatamá lacchixcuhuín. Pihuá Dios canjxnihuá nacalacatítayá porque xlacán la ixcamán calímaklhtínanít y huata Ixticucán Dios natalipahuán xlacata nacamaktakalha. ⁴ Huá xlacata Dios ama calacaxiquí ixlakaxtajatcán lata takxtakajnanít, y chí yaj tí ama ní, yaj tí ama tasá, yaj tí ama lakaputzá, yaj tí ama sipaní porque lata tú ixuí takxtakajni nac caquilhtamacú laclakolh.

⁵ Acxni chihuínalh amá tí curuc ixuí nac lanca paksina putáhuilh y chuné huá:

—Cácxilhli, aquit tlan lacsasti ctlahuá huak lata tú anán.

Y xlá quihuanipá:

—Chí catzokti tú nacuaniyán porque jaé quintachihuín snún cana y tlan lipahuancán.

⁶ Astán quihuanipá:

—Chí kantaxtukolh quintachihuín. Aquit namá tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkalhspútut. Para tí kalhtí caquilákmilh xlacata aquit nacmakotní nac taxtunú ní taxtú amá chúchut nima mastá sasti latámat y chuta nacmasquihuí. ⁷ Huak tí namá natatayaní ní natalímakxtaka quintalipahuán aquit ixDioscán cama huan tí nacamaktakalha y xlacán cama calímaklhtínán la quincamán tí naccapaxquí. ⁸ Pero xamakapitzí tí tajicuánilh takxtakajni, tí ní quintalipahuampútún y huata talakati talaktzanká nac ixlatamatcán, tí tlahuá talakalhín con ixmacnicán lacchaján o lacchixcuhuín, tí scuhuanán, tí talakachixcuhuí pulaktumín y huak tí talakati takskahuínán, huak xlacán amaca camacancán nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre, y xlacán ixlacatacán ixlímaktuy linín.

Lá ama tasí xasasti Jerusalén

⁹ Acxni quilákmilh chatum ángel lata ixchatujuncán nima ixtachipanít akatunu ixcopascán ní ixtalitizamanít ahuata xaastán takxtakajni y quihuánilh:

—Catat y camán malakapasayan ixlíit amá tí litanú la borrego ixlacatín Dios.

¹⁰ Entonces amá ángel quíilh nac aktum lanca sipi y aná químalacahuánipá y cácxilhli amá lanca tasicunatláu cächiquín Jerusalén ixtactama nac akapún pakán ní huí Dios.

¹¹ Jaé lanca cächiquín ixlaks koy ixtaxkáket Dios slipua ixuanít la aktum licácnit chíhuix nima huanicán jasje, na ixlakxtalá la hualhtín. ¹² Ixtantumacni jaé cächiquín ixkalhí aktum talhmán pátzaps y akcutuy xapuhuilhta nima chatunu ángel ixyá ní lactanucán, na ixtatzoknít ixtuhuínicán amá akcutuy pulataman xalac Israel akatunu nac xapuhuilhta. ¹³ Aktutu puhuilhta ixkalhí pakán ní lacapulha chíchiní y na aktutu pakán ní tzanké, aktutu pakán nac norte y aktutu pakán nac sur. ¹⁴ Jaé talhmán pátzaps ixkalhí kancutuy xachaya chíhuix nima ixlakchipayahuá y aná ixtatzoknít ixtucuhuínicán ixlíhacutuy ixapóstoles tí litanú la borrego ixlacatín Dios.

¹⁵ Amá ángel nima ixquintachihuínama ixchipanít kantum lilhacán xla oro xlacata nalílhca ixlitlanca amá cächiquín, xapuhuilhta y ixlíitahmán amá pátzaps. ¹⁶ Amá cächiquín chástutati acxtum ixtalhca la ixlíitahmán y la ixlitlanca. Pues amá ángel tzúculh lhca cächiquín y chuné ixtalhca: aktuy milh aaktuy ciento kilómetros ixlíitahmán, na chuná ixlíitahmán y ixlitlanca acxtum ixtahuanít. ¹⁷ Astán amá ángel na lhcalh la

ixliltulanca amá pátzaps y cáztzilh xlacata tutumpuxumatati metros ixuanit; jaé ljlhcan nima maclacásquilh huá nima ixtamaclacasquin lacchixcuhuñ xalac caquilhtamacú.

¹⁸ Jaé pátzaps ixliltahuacanit puro xachíhuix nima huanicán jaspe y amá cächiquín ixliltahuacanit puro xla oro slip itskó la lacsasti hualhtin. ¹⁹ Amá xachaya ní ixliltatá amá pátzaps laclícácnit ixlicaxtlahuacanit tipakatzi laclán chíhuix y chuná ixcahuanicán: xlahuán con jaspe, ixlikantuy con zafiro, ixliquilhmactutu con ágata, ixliquilhmactati con esmeralda, ²⁰ ixliquilhmacquitzi con ónice, ixliquilhmacchaxán con cornalina, ixlikantujún con crisólito, ixlikantzayán con berilo, ixliquilhmacnajatza con topacio, ixlikancáu con crisoprasa, ixlikancáhuitu con jacinto y ixlikancutuy con amatista. ²¹ Y amá akcutuy xapuhuilhta ixlilanit con akatunu amá chíhuix la xoke huanicán perla, akatunu huata aktum perla ixlilhpitanit y amá tilanca tijia nima ixtasí amá nac cächiquín puro xla oro ixlilanit y slip itskó la xalakxtala hualhtin.

²² Aná nac cächiquín yaj cácxilhli nì para akstum pusculan ní nalakachixcuhuicán Dios porque Quinticucán Dios tí ixpuchiná lata tú ánan y na chuná Cristo tí litanú la borrego tí xokónalh quilacatacán, aná talamāna xlacata tlan calakachixcuhuicán xanita nalacasquiná. ²³ Amá cächiquín yaj catimaclacásquilh xlacata chichiní o papá natamaxquí ixtaxkáké porque pihúa ixtaxkáké Quimpuchinacán Dios namakaxkakená y amá tí la borrego xokónalh quilacatacán ixmāxkakená nahuán. ²⁴ Huak pulataman xala caquilhtamacú nima calakmaxtucanit tamāna tatakóké ixtaxkáké jaé cächiquín y huak lactalipau y laclanca mapaksinanin reyes tamāna taliní ixlilancacán y ixlilakachixcuhuicán. ²⁵ Y huak puhuilhta ní lactanucán amá cächiquín nixcni ama talakchahuá cacuhuini, porque aná yaxcni ama anán catzisni siempre staranc ama tatutanán. ²⁶ Huak pulataman xala caquilhtamacú natalin aná ixlilakachixcuhuicán y lata tú lactlan nac ixlatamatcán. ²⁷ Pero nixcni amāca camalacapulhucán tí takalhí lixcácnit tapuhuán, o tí talakati takskahuinán y tatlahuay tú lixcácnit, huatiyá amāca camaklhtinancán tí tatatzonit ixtacuhuicán nac amá māmāniná libro nima kalhí tí litanú la borrego ixlacatin Dios.

22

¹ Acxni pihúa amá ángel quimaşinipá staranca kalhtuchoko xalac māmāniná chuchut. Jaé chuchut ixtaxtuma pakán ní ixuá amá lanca mapaksiná putáhuilh ní tamapaksinán Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo. ² Nac ixpaxtuniní jaé kalhtuchoko y na chuná nac ixtitát amá tilanca tijia nima ixtitaxtú nac ixtitát cächiquín ixtastaca amá quihui nima huanicán māmāniná quihui. Jaé quihui mastá ixtahuacat akatunu papá o makcutuy lata aktum cata, y ixpakán jaé quihui macuán xlacata nacalimaksanin ixlistacnicán huak cristianos lata tí talamāna nac caquilhtamacú. ³ Aná yaj tí ama anán tí natapaxtoka tú nì tlan porque aná nac cächiquín huí nahuán aná lanca mapaksiná putáhuilh ní naquincamaktakalhan Quimpuchinacán Dios y na chuná Cristo tí litanú la borrego ixlacatin, y huak tí ixtamacamastanit ixlistacnicán xlacata natamacuaní laxtum natalakachixcuhuí. ⁴ Xlacán calacán tamāna tacxila Dios y nac ixmuncán tamāna talin xatazokni ixtacuhuini. ⁵ Aná yaxcni ama tahuilá catzisni, y tí tamāna talatamá aná yaj tamāna tamaclacasquin taxkáké xla puskon, nì para xla chichiní, porque Dios ama camaxquí ixtaxkáké y xlacán la reyes natatamapaksinán canixcnihuá quilhtamacú.

⁶ Astán quihuanipá amá ángel:

—Huak jaé tachihuin nima huix kaxpatnita snun čana y tlan tancs lipahuancán porque pihúa Dios tí camalacpuhuani tú natahuán amá tí talichihuinan ixtalacapastacni; aquit quimālakachañit xlacata nacmaşininyán huix huak tú ama kantaxtú nì ixlimakas nac caquilhtamacú y xlá na lacasquin natacatzi huak ixcamán tí tamacamaxquin itxlatamatcán.

⁷ —¡Sok cama chin! —huan Jesús—. Lipaxáu calatāmālh huak tí takatanú ixtachihuin Dios nima tatzoknit naj jaé libro.

⁸ Aquit Juan quintakén clikáxmatli y quilakastapu clićxilhi lata tú jaé clićihuinanit. Y astán lata ckaxmatkolh y cacxilhkolh lata tú ixquimaşinima amá ángel ctatzokostānihl xlacata naclakachixcuhuí. ⁹ Pero xlá quihuānihl:

—¡Tó, nì chú calat! Aquit nì Dios, huatiyá Dios mininí nalakachixcuhuýáu. Aquit caj mintatasācua tí na cmacuaní Dios la huix, na la xamakapitzi minatacamán tí talichihuinan ixtachihuin Dios y na chuná la huak tí takatanú nahuán lata tú tatzoknit nac milibro tú natzoka.

¹⁰ Na quihuānihl:

—Nítú tú nacamatzekniya cristianos lata tú natzoka ixtalacapastacni Dios nac milibro porque talacatzuhumajá quilhtamacú xlacata huak ama kantaxtú lata tú talaclichañit. ¹¹ Amá tí snun lanit chutacú snun calalh para lacasquin, y amá tí laclixcácnit kalhí ixtapuhuán chutacú cakálhlih, pero cacátzilh tú napaxtoka; pero tí tlan catzi catlahuatilhalhcú

ixliltán y nā chuná tí tancs tálama ixtalacapaścacni Dios seguir catláhuah y chuná māş lhuhua namāxqui Dios ixtaskáu.

¹² Jesús huan:

—Xliçana, sok cama chin. Y çatunu cama çaliminí ixtaskaucán laťiyá talatamanit nac caquilhtamacú tamaktakalhnit o tatzacātnanit. ¹³ Porque aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut lā nac ixkatspútut.

¹⁴ Catapaxáhuah tí tacheké ixlhakātcán xlacata nacāmininí natahuá ixtahuácat amá malamaniná quihui y chuná jaé tlan natalactanú xapuhuilhta nima kalhí amā çachiquín. ¹⁵ Pero nac quilhtún amā çachiquín tamāna tatamakxtaka huak cristianos tí talakatí talín xalaktzankān latāmat, tí talakatí tascuhuanān, tamakninān, tí talakachixcuhuí pulaktumín, tí talakatí takskahuinān, tí taralakatí tatlahuá tú lixcājnit con ixmacnicān, xlacān nī lā tamāna tatanú nac çachiquín.

¹⁶—Piaquit Jesús Mimpuchinacān tí malakachānit çatūm āngel xlacata namācatzjininān jaé ixtachihuín Dios nac namá aktujún pusiculan. Aquit ixquilhtzúcut y ixliltalakapasni rey David, aquit namá māxkakenā matancunā staca nima taxtú acxni xkakama.

¹⁷ Ixespíritu Dios y putum cristianos tí talitanú lā ixlilit Cristo tí lā borrego ixlacatín Dios, acxtum tahuán:

—Catat.

Y tí kaxmata jaé tachihuín nā chuná cahuá:

—Catat, xliçana.

Y para tí kalhti caquilákmilh xlacata nactakota amá malamaniná chúchut nima çyta cama māşquihuí.

¹⁸ Aquit Juan cçahuaniyān: Huak tí natakaxmata o natalikalhtahuaká jaé ixtachihuín Dios nima cçatzoknit nac jaé libro, aquit cçamācxcatzjinnyān para tí nalimahuacá, Dios nā amā limahuacaní ixtāxtakajni nima lichihuínān jaé libro. ¹⁹ Y para tí limactiní çana actzú ixtachihuín Dios nima tatzoknit nac jaé libro nā chunā amāca maklhticān titzú ixtapaxahuān tú ixtocārlilh nac amā çachiquín y lā nahuá ixtahuácat namá malamaniná quihui.

²⁰ Y amá tí maluloka jaé ixtachihuín Dios chuné huan:

—Xliçana, aquit sok camajā chin.

¡Chuná calalh! ¡Xliçana cataspitpara Quimpuchinacān Jesús!

²¹ Quimpuchinacān Jesucristo cacācxilhacachān huak huixin y cacāsiculanaťlahuān. Chuná calalh, amén.